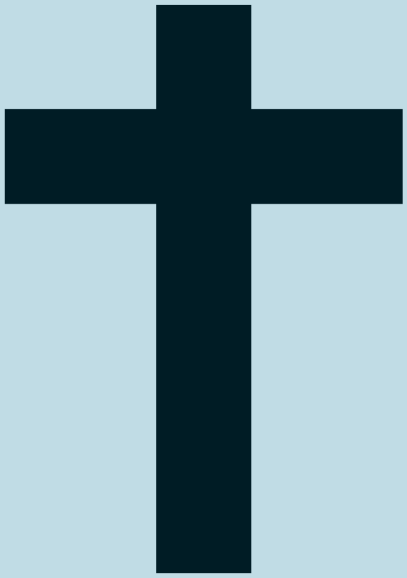
Cõãmacʉ̃ mecʉ̃ʉ̃ã wedesei



New Testament in Tuyuca

Cõãmacũ mecũã wedesei
New Testament in Tuyuca

copyright © 2011 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tuyuca

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.
You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:
You must give Attribution to the work.
You do not sell this work for a profit.
You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.
Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Tuyuca

© 2011, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.
This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.
You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:
You include the above copyright and source information.
You do not sell this work for a profit.
You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022
a71ca523-cda5-572a-9b0b-61d9ea37d1a8

Contents

San Mateo 1
San Marcos 57
San Lucas 92
San Juan 149
Hechos 192
Romanos 242
1 Corintios 267
2 Corintios 289
Gálatas 303
Efesios 312
Filipenses 320
Colosenses 326
1 Tesalonicenses 332
2 Tesalonicenses 337
1 Timoteo 340
2 Timoteo 346
Tito 351
Filemón 354
Hebreos 356
Santiago 375
1 San Pedro 381
2 San Pedro 389
1 San Juan 393
2 San Juan 399
3 San Juan 400
San Judas 401
Apocalipsis 403

MATEO
Jesucristoye quetire jóarigue

Jesucristo ñecũsũmuã
(Lc 3.23-38)

1 Jesucristo ñecũsũmuãye wãme ãno jóanoã. Jesucristo Abraham pãrãmi,
teero biiri David pãrãmi niinunusegu niiyigu.
2 Abraham Isaac pacu niiyigu.
Isaac Jacob pacu niiyigu.
Jacob Judá, cũũ sõwũsũmuã, cũũ baira pacu niiyigu.
3 Judá Fares pacu, teero biiri Zara pacu niiyigu. Cűã paco Tamar niiyigo.
Fares Esrom pacu niiyigu.
Esrom Aram pacu niiyigu.
4 Aram Aminadab pacu niiyigu.
Aminadab Naasón pacu niiyigu.
Naasón Salmón pacu niiyigu.
5 Salmón Booz pacu niiyigu. Booz paco Rahab niiyigo.
Booz Obed pacu niiyigu. Obed paco Rut niiyigo.
Obed Isaí pacu niiyigu.
6 Isaí õpũ David pacu niiyigu.
David Urías numo niimirigomena Salomónrẽ põnacutíyigu.
7 Salomón Roboam pacu niiyigu.
Roboam Abías pacu niiyigu.
Abías Asa pacu niiyigu.
8 Asa Josafat pacu niiyigu.
Josafat Joram pacu niiyigu.
Joram Uzías pacu niiyigu.
9 Uzías Jotam pacu niiyigu.
Jotam Acaz pacu niiyigu.
Acaz Ezequías pacu niiyigu.
10 Ezequías Manasés pacu niiyigu.
Manasés Amón pacu niiyigu.
Amón Josías pacu niiyigu.
11 Josías Jeconías, teero biiri cũũ baira pacu niiyigu. Cűã niiritabere Babilonia
dita macãrã Israelya põna macãrãrẽ ñee, néewarucuyira cűãya dita Babiloniapu.
12 Cűãrẽ néewari siro, Jeconías Salatiel pacu niiyigu.
Salatiel Zorobabel pacu niiyigu.
13 Zorobabel Abiud pacu niiyigu.
Abiud Eliaquim pacu niiyigu.
Eliaquim Azor pacu niiyigu.
14 Azor Sadoc pacu niiyigu.
Sadoc Aquim pacu niiyigu.
Aquim Eliud pacu niiyigu.
15 Eliud Eleazar pacu niiyigu.
Eleazar Matán pacu niiyigu.
Matán Jacob pacu niiyigu.
16 Jacob José pacu niiyigu. José María manu niiyigu. Coo Jesús paco niiwõ sáa.
Jesús Cõãmacũ beserigu Cristo niiĩ.

17 Teero tiiró, Abrahammena puutocuti catorce põnarĩ macãrã
basocáputiyira tée David bauáritomena. Too síro Daviména puutocuti catorce
põnarĩ macãrã basocáputinemoyira, tée Israelya põna macãrãrẽ Babilonia
ditapu cú̱ãrẽ ñeewari siro. Too síro cú̱ãrẽ ñeewari siro, catorce põnarĩ macãrã
basocáputinemoyira sũcã tée Cristo bauáritomena.

Jesucristo bauárigue (Lc 2.1-7)

18 Jesucristo bauárigue biiro wáayiro. María cũ̃ũ̃ paco Joseména
manucutigodo tiiyígo. Cú̱ã puarã niiãdari suguero, Espíritu Santo tutuaremena
niipacó niitoayigo. 19 José coo manu niigũ̃du coo niipacó niirére ĩñagũ̃, “coore
duujãgũ̃da” jĩĩ wãcũmiyigu. Cũ̃ũ basocú ãñugú niijĩgũ̃, basocá tuocóropu
wedesãdugariyigu. Teero tiigú, “yayióro coore duujãgũ̃da” jĩĩ wãcũmiyigu.
20 Cũ̃ũ teero wãcũrĩ, quẽẽrõpu ángele* cũ̃ũrẽ jĩĩyigu:

—José, David pãrãmi niinunusegu, María ñañarõ tiiríwo. Boboré manirõ
coomena wãmosíaya. Espíritu Santo cũ̃ũ tutuaremena coore niipacó wáari
tiirígu niiwĩ. 21 Coo wĩmagũ̃rẽ apagodaco. Cũ̃ũ wãmecutigudaqui Jesús. Cũ̃ũ
wãme “basocáre netõnégũ̃” jĩĩdugaro tiia. Cũ̃ũ basocá ñañaré tiiré wapare
netõnégũ̃daqui, jĩĩyigu ángele.

22 Tee niipetire Cõãmacũ̃ jĩĩrirobirora wáaro tiiyíro. Profetare ateré
jóadutiyigu:

23 Sĩcõ numiõ ũ̃mumena niiñaripaco, niipacó nii, põnacutígodaco.
Cũ̃ũ wãme Emanuel niiãdacu,†
jĩĩ jóadutiyigu. Emanuel “Cõãmacũ̃ marĩmena niiĩ” jĩĩdugaro tiia.

24 José wãcãgú, ángele dutiariguere tiiyígu. Maríare cũ̃ũya wiipu néewayigu,
numocutigu̱da jĩĩgũ̃. 25 Teero tiipacú, coo wĩmagũ̃ apaadari suguero, coomena
niiñariyigu. Bauári siro, cũ̃ũrẽ “Jesús wãmecutigudaqui” jĩĩyigu.

2

Masĩrí basoca Jesuré ĩñarã jearigue

1 Jesús Judea dita niirí macã Belénpu bauáyigu. Cũ̃ũ bauárito, Herodes
judíoaya dita õpũ̃ niiyigu. Teeburecorire ũ̃mua masĩrí basoca muĩpũ
muãatirope macãrã Jerusalénpu jeayira. 2 Toopú jeara, sãĩñáyira:

—¿Judíoa õpũ̃ niigũ̃du noopú bauáyiri? Usã putopu muĩpũ muãatirope
cũ̃ũyagu ñocõãwúrẽ ĩñawũ̃. Teero tiirá, cũ̃ũrẽ padeorá atiawũ̃, jĩĩyira.

3 Tee quetire tuoríra Õpũ̃ Herodere wedera jeayira. Teeré tuogú, bayiró
wãcũpatiyigu. Niipetira Jerusalén macãrãcã teerora wãcũpatiyira. 4 Herodes
niipetira paiaré dutiráre, teero biiri Moisés jóarigue bueráre suocó, sãĩñáyigu:

—¿Cõãmacũ̃ beserigu noopú bauágudari? jĩĩyigu.

5 Cú̱ã yuuyira:

—Judea dita niirí macã Belénpu bauágudaqui. Teeré jĩĩ jóarigu niiwĩ
profeta. Ateré jóarigu niiwĩ:

6 Belén Judea ditapu niirí macã
bú́ri niirí macã mee niiã atiditapú́re.
Tiimacã macũ̃ õpũ̃ wáagudaqui.
Cõãmacũ̃yara Israelya põna macãrãrẽ cotegudu niigũ̃daqui,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ, jĩĩyira.

7 Too síro Herodes yayióremena masĩrí basocare cũ̃ũ putopu suocó, cú̱ãrẽ
sãĩñáyigu:

---

* **1:20** Portugués: anjo. † **1:23** Isaías 7.14. * **2:6** Miqueas 5.2.

—¿Deero biiri peti ñocõãwű bauári? Ãñurõ wedeya műãcã, jĩĩyigu.

8 Wedeari siro, Belénpu ticoco, cűãrẽ jĩĩyigu:

—Wĩmagũ bauárigure sãĩñárã wáaya. Cũũrẽ buará, yuucãrẽ wedera atiwa sũcã. Yuucã cũũrẽ padeogű wáagudu tiia, jĩĩmiyigu.

9 Cũũ cűãrẽ wedeari siro, netõjõãyira sũcã. Maapu cűã wáari, ñocõãwű cűãya macãpu cűã ĩñarigura cűã suguero suguewayigu. Wĩmagũ niirõ sotoapu jeagura, ñocõãwű putuánucãyigu. 10 Teero tiirá, ñocõãwűrẽ bayiró useniyira. 11 Tiiwiipú sããjeara, wĩmagũrẽ, cũũ paco Maríamena niigűrẽ ĩñayira. Ñicãcoberimena jeacũmu, cũũrẽ padeoyíra. Too síro cűã néewaretibarire pãõ, cũũrẽ oro, sĩĩpẽbiro bauré sitiaãñúre, teero biiri apeyé sitiaãñúrecãrẽ "mirra" wãmecutirere ticoyira. 12 Too síro Cõãmacũ cűãrẽ quẽẽrõpure "Herodere ĩñarã cãmeputúarijãña" jĩĩyigu. Teero tiirá, cűãya ditapu putuawara, apemapé putuajõãyira sáa.

Egiptopu Jesuré néedutiwarigue

13 Masĩrí basoca putuawari siro, ángele quẽẽrõpu Joseré jĩĩyigu sũcã:

—Wãcãñá. Wĩmagũrẽ pacoménarã Egiptopu néedutiwaya. Toopú niijãrã wáaya ména. Yuu "néeputuaatiya" jĩĩrĩpu, néeputuaatiwa sũcã. Herodes wĩmagũrẽ sĩãdugágu, ãmaãdutigudu tiii, jĩĩyigu.

14 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, ñamirã wãcã, wĩmagũrẽ pacoménarã Egiptopu néedutiwayigu. 15 Herodes catiró põõtẽõrõ niiyira toopúre. Cűã teero tiirígueмena Cõãmacũ jĩĩrirobirora wáaro tiiyíro. Profetare ateré jóadutiyigu: "Yuu macũ Egiptopu niimirigure suowitíwu",† jĩĩ jóadutiyigu.

Herodes wĩmarãrẽ sĩãcõãdutirigue

16 Too síro Herodes "masĩrí basoca yuure jĩĩditojãya" jĩĩ, bayiró cúayigu. Teero tiigú, ũmuã wĩmarãrẽ Belénpu niirãrẽ, tiimacã wesapu niirãcãrẽ puacũmá duaró cuoráre sĩãcõãpetidutiyigu. Masĩrí basoca cũũrẽ wederirobirora "nocõrõrã bucuáqui" jĩĩ wãcũyigu. 17 Cũũ teero tiidutíriguemena profeta Jeremías jóare diamacű wáaro tiiyíro. Ateré jóarigu niiwĩ:

18 Ramá macãpure basocá booritua, bayiró utiri tuonóyira.
Raquel pãrãmérã niinunusera numiãpu cűã põnarẽ bayiró utiyira.
Cűã põnarẽ sĩãrĩ ĩñarã,
"wãcũtutuaya" jĩĩrĩ booríyira,‡
jĩĩ jóarigu niiwĩ.

19 Herodes diari, José Egiptopura niiyigu ména. Toopú ángele quẽẽrõpu cũũrẽ jĩĩyigu:

20 —Wãcãñá. Wĩmagũrẽ pacoménarã Israel ditapu néeputuawaya. Wĩmagũrẽ sĩãdugámirira diapetijõãwã, jĩĩyigu.

21 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, wãcã, wĩmagũrẽ pacoménarã néeputuaatiyigu Israel ditapu. 22 Herodes macũ Arquelao cũũ pacure Judea dita õpũ wasoyígu. José tee quetire tuogú, cuiyigu. Judeapure wáadugariyigu. Cõãmacũ quẽẽrõpu wedenorigu niijĩgũ, Galilea ditare netõjõãyigu sáa. 23 Toopú jeagu, Nazaret macãpu niigũ wáayigu. Jesús toopú niiriguemena profetas jóare diamacű wáaro tiiyíro. Ateré jóarira niiwã: "Basocá cũũrẽ 'Nazaret macũ niiĩ' jĩĩãdacua", jĩĩ jóarira niiwã.

† **2:15** Oseas 11.1. ‡ **2:18** Jeremías 31.15.

3

Juan Bautista wederigue
(Mr 1.1-8; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Teebɯrecorire Juan basocáre wãmeõtiri basocɯ Judea ditapɯ basocá
manirõpɯ wáayigɯ. Toopɯ́ basocá cũ̃ũ̃ pɯtopɯ jearáre wedeyigɯ. 2 Ateré jĩĩyigɯ:
—Cõãmacũ̃ dutiré marĩpɯre niiãdare jeaadaropɯ tiia. Teero tiirá, mɯ́ã
ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá, jĩĩyigɯ.
3 Profeta Isaías* Juan tiiádarere jóarigɯ niiwĩ:
Sĩcũ̃ yucɯ manirõ, basocá manirõpɯ
bayiró bɯsɯrómena wedegɯdaqui:
“Sĩcũ̃ õpũ̃ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro,
marĩ Õpũ̃ atiadari sɯguero,
mɯ́ã ñañaré tiirére duujã, ãñurõ niiyueya”, jĩĩgũ̃daqui,†
jĩĩ jóarigɯ niiwĩ.
4 Juanyáro sutiró camello póarimena tiiríro niiyiro; cũ̃ũ̃ siatúrida wáicɯ
caseroda niiyiro. Cũ̃ũ̃ yaaré yeseroa, macãnɯcũ̃ macãrã mumiãoco niiyiro.
5 Jerusalén macãrã, paɯ Judea dita macãrã, teero biiri paɯ día Jordán wesa
macãrã cũ̃ũ̃ wederi tɯorá wáayira. 6 Cɯ́ã ñañaré tiirére wedenetõãri siro, día
Jordánpɯ cɯ́ãrẽ wãmeõtiyigɯ.
7 Paɯ fariseo basoca, saduceo basoca wãmeõtidutira jeari ĩñagũ̃, cɯ́ãrẽ jĩĩyigɯ:
—¡Mɯ́ã tiiditórepira, jĩĩditorepira niiã! “Marĩ wãmeõtinorira dícɯ niirĩ,
Cõãmacũ̃ bayiró cúare marĩrẽ jearicu”, jĩĩ wãcũremena atimiãjĩyu mɯ́ã.
8 Diamacɯ́rã mɯ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasorá, mɯ́ã ãñurõ tiirécɯtiremena
ẽñoñá. 9 “Ʉsã Abraham pãrãmerã niinɯnɯsera niijĩrã, Cõãmacũ̃ ĩñacorore
ãñurã niiã”, jĩĩ wãcũrijãña. Mɯ́ã wãcũrére wasohéri, Abraham pãrãmerã
niiré wapamaníã. Cõãmacũ̃ boogɯ́, ate ɯ̃tãperimenarã Abraham pãrãmerãrã
cotowéomasĩqui. 10 Mɯ́ã ñañaré tiidúheri ĩñagũ̃, Cõãmacũ̃ mɯ́ãrẽ cõãgũ̃daqui.
Sicagɯ́ yucɯgɯ ñañaré dɯcacɯtirigɯre cõmeãmena nɯcõrĩmenapɯra páata,
pecamepɯ sóecõãrõ tiiróbiro mɯ́ãrẽ tiigɯ́daqui.
11 ’Ñañaré tiirére wãcũpati, wasoríguere ẽñorãrẽ wãmeõtia ocoména. Ãpĩ yʉʉ
siro atiqui. Cũ̃ũ̃ yʉʉ nemorõ tutuagɯ niiqui. Cũ̃ũ̃ ãñunetõgũ̃ niiqui. Yʉʉpeja
cũ̃ũ̃rẽ sĩcãrĩbíridojãcu. Cũ̃ũ̃peja nemorõ ãñurõ tiigɯ́daqui mɯ́ãrẽ: Espíritu
Santore ticodiocogɯdaqui, mɯ́ãmena niirucujããrõ jĩĩgũ̃. Ñañarére sóecõãrõ
tiiróbiro mɯ́ã ñañaré tiirére cõãgũ̃daqui. 12 Cũ̃ũ̃ trigore ĩñanogũ̃dɯ tiiróbiro
niiĩ. Teeperire merẽã, teesatirire merẽã cũ̃ũgũ̃daqui. Teeperire ĩñanogũ̃daqui
cũ̃ũye ĩñanori wiipɯ. Teesatirire sóejãgũ̃daqui pecame yatiherimepɯ, jĩĩyigɯ
Juan.

Juan Jesuré wãmeõtirigue
(Mr 1.9-11; Lc 3.21-22)

13 Too síro Jesús Galileapɯ niiãrigɯ día Jordánpɯ atiyigɯ Juan pɯtopɯ. Cũ̃ũrẽ
wãmeõtidutigɯ atiyigɯ. 14 Juanpe boorímiyigɯ. Cũ̃ũrẽ jĩĩyigɯ:
—Mɯʉpe yʉʉre wãmeõtigɯno niiã. ¿Deero tiigɯ́ “wãmeõtiya yʉʉre” jĩĩĩ? jĩĩyigɯ.
15 Jesús yʉʉyigɯ:
—Teero tiijãña ména. Niipetire Cõãmacũ̃ marĩrẽ tiidutírobirora tiiró booa,
jĩĩyigɯ.
Juan “jáɯ” jĩĩ, cũ̃ũrẽ wãmeõtiyigɯ. 16 Wãmeõtitoaari siro, Jesús maa-
jeánɯcãyigɯ. Wãcũña manirõ ɯ̃mɯãse pãõjõãyiro. Jesús Espíritu Santo sĩcũ̃ bua

---

* **3:3** Isaías tíatopɯ Jesucristo atiditapɯ́ atiadarere jóayuerigɯ niiwĩ. † **3:3** Isaías 40.3.

tiiróbiro baugú diiátiri ĩñayigu. Cũũpure jeapeayigu. 17 Teero wáari, ũmuãsepu wedeseri tuoyíra:
—Ãni yuu macũ yuu bayiró maĩgũ niiĩ. Cũũmena bayiró useniã, jĩĩyigu.

4

Wãtĩãrẽ dutigú Jesuré jĩĩcõãsãmirigue (Mr 1.12-13; Lc 4.1-13)

1 Too síro Espíritu Santo Jesuré basocá manirõpu néewanetõyigu, wãtĩãrẽ dutigú jĩĩcõãsããrõ jĩĩgũ. 2 Toopúre cuarenta burecori, cuarenta ñamirĩ yaariyigu. Too síro juabóayigu. 3 Wãtĩãrẽ dutigú Jesús puto wáa, cũũrẽ jĩĩyigu:
—Muu Cõãmacũ macũ niigũ, atepá ũtãpáre pã cotowéoya, jĩĩmiyigu.
4 Cũũpe yuuyigu:
—Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóarigue niiã: “Yaaré dícu basocáre catiri tiiría. Niipetire Cõãmacũye wedeserecã cúãrẽ catiri tiia”,* jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigu.
5 Too síro wãtĩãrẽ dutigú cũũrẽ Jerusalénpu “Cõãmacũya macã” cúã jĩĩrí macãpu néewayigu. Toopúre Cõãmacũwii sotoapu néemuã, 6 cũũrẽ jĩĩmiyigu:
—Muu Cõãmacũ macũ niigũ, ãnopúmena bupudíaya. Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóarigue niiã:
Cõãmacũ cũũyara ángeleare muurẽ cotedutigudaqui.
Muurẽ ũtãgãpu ñaapeari jĩĩrã, bocañeãdacua,†
jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩmiyigu.
7 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóarigue niiã: “Cõãmacũ muu Õpũ wedeserere ‘¿diamacúrã niimiĩto?’ jĩĩrã, cũũrẽ tiiẽñodutirijãña”,‡ jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigu.
8 Too síro ũtãgú ũmuãnetõrigupu néemuãyigu sũcã. Toopú niipetire atibúreco maquẽ macãrĩrẽ, teero biiri teemacãrĩ cuorére ẽñopetíjãyigu. 9 Cũũrẽ jĩĩmiyigu:
—Muu yuure ñicãcoberimena jeacũmu, “muu yuu õpũ niiã” jĩĩ padeorí, ate niipetire muurẽ ticoguda, jĩĩmiyigu.
10 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Wáagua, Satanás. Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóarigue niiã: “Cõãmacũ muu Õpũ sĩcũrẽna padeoyá. Cũũ dutiré dícure tiiyá”,§ jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigu.
11 Wãtĩãrẽ dutigú wáajõãyigu. Ángelea Jesuré tiiápura jeayira.

Jesús Galileapu buenucãrigue (Mr 1.14-15; Lc 4.14-15)

12 Jesús “Juanrẽ peresu sõnecoayira” jĩĩrére tuoyígu. Teero tiigú, Galilea ditapu wáayigu. 13 Nazaret macãrẽ netõwá, Capernaumpe niigũ wáayigu. Capernaum Galileataro wesa, Zabulónya dita, teero biiri Neftalíya dita wesapu niiã. 14 Cũũ toopú wáari, profeta Isaías jóarirobirora wáaro tiiyíro. Ateré jóarigu niiwĩ:
15 Zabulón, teero biiri Neftalícãya dita macãrã,
día pairímaa wesa macãrã,
día Jordán apeniñapú macãrã,
teero biiri Galilea dita macãrã judíoa niihẽrã
16 múã naĩtĩãrõpu niirãbiro Cõãmacũyere tuomasĩricu;
ãñurõ bóere ĩñarã tiiróbiro múãrẽ netõnégũdure ĩñaãdacu.
Diarira tiiróbiro niirã bóaneõrã niicu;

---

* **4:4** Deuteronomio 8.3. † **4:6** Salmo 91.11-12. ‡ **4:7** Deuteronomio 6.16. § **4:10** Deuteronomio 6.13.

múã bóebatere ĩñarã tiiróbiro cũũrẽ ĩñarã, ʉseniãdacu,*
jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.
17 Jesús toopú jeagʉ, basocáre buenʉcãyigʉ. “Cõãmacũ dutiré múãpʉre
niiãdare jeaadaropʉ tiia. Teero tiirá, múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá”,
jĩĩyigʉ.

Jesús bapari wai wasarí basocare “jãmʉ” jĩĩrigue (Mr 1.16-20; Lc 5.1-11)

18 Jesús Galileataro wesapʉ wáayigʉ. Toopú wáagʉ, sĩcũpõna pʉarãrẽ
bʉajeáyigʉ. Simón, apetóre Pedro sʉonógũ, cũũ bai Andrés niiyira. Wai wasarí
basoca niijĩrã, bapigʉ cõãño, wai wasara tiiyíra. 19 Jesús jĩĩyigʉ cúãrẽ:
—Jãmʉ yʉʉmena. Múã mecũtígãrẽ wai wasarí basoca niiã; too síropʉre múã
basocáre yée quetire ãñurõ wederí basoca wáaadacu sáa. Teeré wederi, paʉ
padeoádacua, jĩĩyigʉ.
20 Teeré tʉorá, máata cúãye bapiyucʉre toorá cũũjã, Jesuména wáajõãyira.
21 Too netõwá, ãpẽrã pʉarã sĩcũpõnarẽ ĩñayigʉ. Zebedeo põna Santiago, cũũ
bai Juan niiyira. Cúã pacʉmena dooríwʉpʉ bapiyucʉre jeesãñáyira. Jesús
cúãcãrẽ “jãmʉ” jĩĩyigʉ. 22 Cũũ teero jĩĩrĩ tʉorá, máata tiiwʉré, cúã pacʉre cũũ,
wáajõãyira Jesuména.

Jesús paʉ basocáre buerigue (Lc 6.17-19)

23 Jesús niipetiro Galilea ditapʉ judíoa neãré wiseripʉ buewarucuyigʉ.
Ãñuré queti “Cõãmacũ dutiré múãpʉre niiãdare jeaadaro tiia” jĩĩrére wedeyigʉ.
Niipetire cúã diarecʉtire, cúãrẽ õpũũrĩ pũniré netõnéyigʉ. 24 Cũũ teero tiiré
quetire niipetira Siria dita macãrã masĩpetijõãyira. Teero tiirá, niipetira di-
arecʉtirare cũũ pʉtopʉ néewayira. Ãpẽrã merẽã biiré diarecʉtira, ãpẽrã õpũũrĩ
pũniré cʉoráre néewayira. Wãtĩã sããnorirare, ñamadiare cʉoráre, wáamasĩhẽrãrẽ
néewayira. Jesús cúãrẽ netõnéyigʉ.
25 Paʉ Galilea dita macãrã, Decápolis macãrĩ macãrã, Jerusalén macãrã,
Judea dita macãrã, día Jordán apeniñapú macãrã cũũrẽ nʉnʉyíra.

5

Jesús ũtãgũpú basocáre buerigue

1 Jesús paʉ nʉnʉrĩ ĩñagũ, ũtãgũpú mʉãwawi. Toopú cũũ jeanuãrĩ, ũsã cũũ
buerá cũũ pʉto neãwũ. 2 Ateré buewi:

Ateré tiiráno ʉseniya (Lc 6.20-23)

3 —“Cõãmacũ tiiápuremena dícʉ cũũ booré tiimasĩã” jĩĩrãno ʉseniya. Cõãmacũ
dutiré cúãpʉre jeatoaa.
4 ’Bóaneõrãno ʉseniya. Cõãmacũ cúãrẽ yeeripũnapʉ ʉsenire ticogʉdaqui.
5 ’“Ʉsã ãpẽrã nemorõ ʉpʉtí macãrã niiã” jĩĩ wãcũhẽrãno ʉseniya. Cúã
Cõãmacũ “ticogʉda” jĩĩri ditare ñeeãdacua.
6 ’Diamacú maquẽ, teero biiri ãñurére bayiró tiidʉgárano ʉseniya. Cõãmacũ
tiiápuremena cũũ boorére tiimasĩãdacua.
7 ’Ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñarãno ʉseniya. Cõãmacũ cúãrẽ bóaneõ ĩñagũdaqui.
8 ’Ãñuré wãcũ tʉgueñarãno ʉseniya. Cúã Cõãmacũrẽ ĩñaãdacua.
9 ’Ãñurõ niirecʉtire wáari tiiráno ʉseniya. Cõãmacũ cúãrẽ “yʉʉ põna niiĩya”
jĩĩgũdaqui.

---

* **4:16** Isaías 9.1-2.

10 ’Cúã Cõãmacũ boorére tiiré wapa ãpẽrã ñañarõ netõrĩ tiinórãno ũseniya. Cõãmacũ dutiré cúãpũre jeatoaa.
11 ’Múã yũũre padeoré wapa ãpẽrã múãrẽ ñañarõ jĩĩ, ñañarõ netõrĩ tiiádacua. Noo ñañarõ niiré jĩĩditoadacua múãrẽ. Cúã teero tiirí, múã ũseniãdacu. 12 Too síropũre múã ũmũãsepũ pairó wapatáre bũaádacu. Teero tiirá, bayiró ũseniña. Múãrẽ tiiróbirora ñañarõ tiiáperucuyira múã sũguero niiriracãrẽ profetare.

Jesuré padeorá móã, sĩãwócore tiiróbiro niiĩya (Mr 9.50; Lc 14.34-35)

13 ’Marĩ yaaré poaaro jĩĩrã, móãrẽ sããã. Múã móãbiro niiã atibúrecopũre. Móã ocare petirí, ocanemorĩ tiimasĩña manicú. Tee deero tiiádare mee niicu. Teero tiirá, teeré sopepũtópũ cõãjãcu. Basocá cũtadiyócua.
14 ’Múã sĩãwócore tiiróbiro niiã atibúrecopũre. Sicamacã ũtãgũ sotoapũ niirí macãrẽ yayiómasĩña manicú. 15 Basocá sĩãwócorigare sĩããri siro, moocũriya. Teero tiiróno tiirá, ũmũãrõpe péoya, niipetira tiiwiipú niirãrẽ bóebatecoaro jĩĩrã. 16 Tiigá sĩãwócorobirora múãcã basocá ĩñacoropũre ãñurõ tiirécũtiya. Múã ãñurõ tiirí ĩñarã, ãpẽrãcã múã Pacũ ũmũãsepũ niigúrẽ “ãñunetõjõãgũ niiqui” jĩĩãdacua.

Moisére dutiré cũũrigue maquẽ

17 ’Biiro wãcũrijãña yũũre: “Moisére dutiré cũũrigue, teero biiri profetas jóariguere cõãgũ atigũ tiiájĩyi”, jĩĩ wãcũrijãña. Teeré cõãgũ mee atiwũ. Teeré “diamacúrã biirope niiã” jĩĩgũ atiwũ. 18 Yũũ ateréja diamacúrã jĩĩã: Ũmũãse, atibúreco niiritabere Cõãmacũ péerogã tee dutirére cõãriqui. Niipetire cũũ “biiro wáaadacu” jĩĩrigue diamacú wáaro tiiádacu. 19 Tee dutirére péerogã netõnũcãgũno búri niigú niigũdaqui Cõãmacũ Õpũ niirõpũre. Ãpẽrãrẽ netõnũcãrĩ tiigúnocã teerora biigũdaqui. Ãpĩ tee dutirére diamacú tiigúnope, ãpẽrãrẽ teeré tiidutígũnope õpũ tiiróbiro niigũdaqui Cõãmacũ Õpũ niirõpũre. 20 Múãrẽ ate wedea: Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca “ũsã Cõãmacũ boorére ãñurõ tiia” jĩĩmiya. Múã cúã nemorõ Cõãmacũ boorépere tiihéra, Cõãmacũ pũtopũ wáaricu.

Cúare ñañaniã (Lc 12.57-59)

21 ’Tũojĩyu múã ñecũsũmũãrẽ wederiguere: “Basocáre sĩãríjãña. Sĩãgúno queti beserí basocũ pũtopũ néewa, wedesãnogũdaqui”. 22 Yũũpeja múãrẽ ateré wedea: Cũũya wedegũmena cúagũno besegú pũtopũ néewa, wedesãnogũdaqui. Cũũya wedegũre “mũũ wapamanígũ niiã” jĩĩ buijãgũno Judíoare Dutirá Peti pũtopũ néewa, wedesãnogũdaqui. Cũũya wedegũre “wáicũ tiiróbiro wãcũré cũoa mũũjã” jĩĩgúnorẽ pecamepũ sóecõãrĩquio niiã.
23 ’Teero tiigú, mũũ Cõãmacũwiipũ Cõãmacũrẽ padeogú, apeyenó ticogũdũ tiicú. Ticoadari sũguerogã, wãcũbũacu: “Yáa wedegũ cúa niiqui yũũmena; yũũ cũũrẽ ñañarõ tiiátũ”, jĩĩ wãcũcu. 24 Mũũ ticoadarere duupéo, cũũrẽ acabóre sãĩsũguégũ wáaya. Teero tiiári siro, “Cõãmacũrẽ ticogũda” jĩĩãriguere ticoya sáa.
25 ’Mũũrẽ wedesãrigũmena queti beseróp wáarara, boyeromena quẽnosũguéya. Quẽnosũguéheri, mũũrẽ besegúpũre ticojãgũdaqui. Cũũ surarapũre ticojãgũdaqui sáa. Cúãpũra peresuwiipũ sõnecoadacua sáa. 26 Yũũ mũũrẽ ateréja diamacúrã jĩĩã: Mũũ wapatípetihegũ, witiricu, jĩĩwĩ Jesús.

Ãpĩ nũmorẽ ñeeaperijãña

27 Jesús wedenemowĩ:

—Múã ate wederiguere tuojĩyu: “Ãpĩ numorẽ ñeeaperijãña”. 28 Yuupeja ateré diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ numiõrẽ ñañaré tiidugáremena ĩñagúno cũũ wãcũrémenarã coomena ñañarõ tiárigubiro niitoaqui.

29 ’Diamacú macã capea ĩñaré* múãrẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, tiigaré odewecõãjãña. Teero tiiró, sicaróra múãya õpũũ macãrõ cõõrĩ, ãñujãã. Niipetiri õpũũ pecamepu cõõrĩpeja, ñañanetõjõãcu. 30 Diamacú macã wãmo† múãrẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, tiiwãmorẽ páatacõãjãña. Teero tiiró, sicaróra múãya õpũũ macãrõ cõõrĩ, ãñujãã. Niipetiri õpũũ pecamepu cõõrĩpeja, ñañanetõjõãcu.

Numosãnumiãrẽ cõãrijãña (Mt 19.9; Mr 10.11-12; Lc 16.18)

31 ’Múã atecãrẽ tuojĩyu: “Numorẽ cõãgũ, ‘atewapá muurẽ cõãã’ jĩĩrípũrẽ jóa, coore ticoro booa”. 32 Yuupeja ateré diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ cũũ numo ãpĩména ñeeaperipacari, coore cõãgũ, coore ũmuãmena ñeeapearigo tiiróbiro putuári tiiquí. Sĩcũ cõãnorigomena numocutigucã ãpĩ numoména ñañarõ ñeeapegu tiiróbiro putuáqui.

“Teerora tiiáda” jĩĩré maquẽ

33 ’Tuojĩyu sũcã múã ñecũsũmuãrẽ wederiguere: “Muu ‘Cõãmacũ wãmemena tiigúda’ jĩĩrirobirora jĩĩditoro manirõ tiiyá”. 34 Yuupeja ateré diamacúrã jĩĩã: Múã ãpẽrãrẽ “teerora tiigúda” jĩĩrã, Cõãmacũ wãmemena jĩĩrijãña. “Umuãsemena diamacúrã jĩĩã”, jĩĩrijãña. Umuãsepu Cõãmacũ dutiduiqui. 35 “Atibúrecomena diamacúrã jĩĩã”, jĩĩrijãña. Atibúrecocã Cõãmacũye dupori pesaró tiiróbiro niirõ tiia. “Jerusalénmenacãrẽ diamacúrã jĩĩã”, jĩĩrijãña. Tiimacãcã marĩ Õpũ tutuagua macã niiã. 36 “Yáa dupumena diamacúrã jĩĩã”, jĩĩrijãña. Múã teero jĩĩrémena sicadá póadare ñíirida o butirída wáari tiimasĩricu. 37 Múã tiiádara, “teerora tiiáda” jĩĩña; tiiríadara, “tiirícu” jĩĩjãña. Múã jĩĩnemocorepuja wãtĩ wãcũré niibocu.

Ñañarõ tiirí, cãmeríjãña (Lc 6.29-30)

38 ’Múã ate wederiguere tuojĩyu: “Sĩcũ muurẽ capea páawari, muucã teerora cũũrẽ páawacãmeña. Upire páaperi, teerora cũũrẽ páapecãmeña”. 39 Yuupeja ateré diamacúrã jĩĩã: Muurẽ ñañarõ tiigúnorẽ teero ĩñajãña. Cãmeríjãña. Sĩcũ muurẽ wasopúro diamacúpere páari, apeniñapécãrẽ páaaro. 40 Sĩcũ muurẽ queti beserí basocu putopu néewa, besegúre “cũũ yuure ñañarõ tiirígue wapa cũũyaro camisare ticodutiya” jĩĩboqui. Cũũ teero jĩĩrĩ, sotoá macãrõ muu sãñarõcãrẽ ticojãña, tooré cũũ booátã. 41 Surara apeyenórẽ sicaburo muurẽ néewadutiri, apeburó néewabosanemoña sũcã. 42 Muurẽ sãĩgúnorẽ ticoya. Apeyenórẽ muurẽ wasodugari, “wasoria” jĩĩrijãña.

Ĩñatutirare maĩdutírigue (Lc 6.27-28, 32-36)

43 ’Múã ate wederiguere tuojĩyu: “Muu menamacãrãrẽ maĩñá; muurẽ ĩñatutirapere ĩñatuti doocãméña”. 44 Yuupeja ateré diamacúrã jĩĩã: Múãrẽ ĩñatutirare maĩñá. Múãrẽ ñañarõ tiiráre Cõãmacũrẽ sãĩbosáya. 45 Múã teero tiirá, múã Pacu ũmuãsepu niigú põna niiãdacu. Cũũ ãñurã putopu, teero biiri ñañarã putopucãrẽ muĩpũ bóeri tiii. Cũũ booré tiirá putopu, teero biiri cũũ booré tiihéra putopucãrẽ oco peari tiii. 46 Múãrẽ maĩrã dícure maĩrĩ, wapamaníã.

---

* **5:29** “Capea ĩñaré” jĩĩré “marĩ ñañaré tiidugáre” jĩĩdugaro tiia. † **5:30** “Diamacú macã wãmo” jĩĩré “marĩ ñañaré tiiré” jĩĩdugaro tiia.

Romanuã õpu̱rẽ niyeru wapasébosari basoca teeré tiiíya. 47 Múãya wedera
dícurе ãñurõ tiirá, ¿ñeenó ãñunemore ãpẽrãrẽ tiiẽñogari? Cõãmacu̱rẽ masĩhẽrã
teeré tiiíya. 48 Múã Pacu ũmuãsepu niigú ãñuré tiirécutigu tiiróbirora ãñuré
tiirécutira niiña.

6

Ãñurõ tiiré maquẽ

1 ’Múã Cõãmacu̱ye ãñurére tiirá, basocá ĩñacoropu dícu tiiẽñorijãña. Múã
teero tiirécutiri, múã Pacu ũmuãsepu niigú múã ãñuré tiiré wapa ticorénorẽ
ticoriqui.
2 Teero tiirá, múã bóaneõrãrẽ tiiápura, máata ãpĩrẽ bayiró busurómena
muu tiiápuariguere wedebatedutirijãña. Tiiditórepira teenórẽ tiirécuticua múã
neãré wiseripure, teero biiri macã decopure. Cúã tiiápucua, ãpẽrã “ãñuniĩ”
jĩĩãrõ jĩĩrã. Yuu múãrẽ ateréja diamacúrã jĩĩã: Cúã basocá teero jĩĩré wapa
wapatápetitoaya mée. 3 Múãpe bóaneõrãrẽ tiiápuara, múã menamacãrãrẽ
wedebaterijãña. 4 Ticora, ĩñahẽrõpu ticoya. Múã Pacu múã ĩñahẽrõpu tiirénorẽ
ĩñagú múã ãñurõ tiiári siro, wapatáre ticogudaqui.

Cõãmacu̱rẽ sãĩré
(Lc 11.2-4)

5 ’Múã Cõãmacu̱rẽ sãĩrã, tiiditórepira tiiróbiro tiiríjãña. Cúã neãré wiseripu,
macã decopu nucũ, basocá ĩñaãrõ jĩĩrã, sãĩcúa. Yuu múãrẽ ateréja diamacúrã
jĩĩã: Cúã basocá teero ĩñaré wapa wapatápetitoaya mée. 6 Múãpe Cõãmacu̱ múã
Pacurе sãĩrã, múãye sawiripu sããwa, soperé biajã, cu̱u̱rẽ sãĩñá. Cu̱u̱ ĩñabuaya
manigú niipacu, múãmena niiqui. Cu̱u̱ múã ĩñahẽrõpu tiirénorẽ ĩñagú múã
ãñurõ tiiári siro, wapatáre ticogudaqui.
7 ’Cõãmacu̱rẽ sãĩrã, ãñurõ wãcũripacara, sãĩnemósãrijãña. Cõãmacu̱rẽ
masĩhẽrã teero tiicúa, “marĩrẽ pee wedeseremena tuogúdaqui” jĩĩrã. 8 Múãjã
cúã tiiróbiro tiiríjãña. Múã Pacu múã boorénorẽ sãĩãdari suguero, masĩtoaqui.
9 Teero tiirá, biiro jĩĩ sãĩñá:

Usã Pacu ũmuãsepu niigú, muurẽ quioníremena padeoáda.
10 Muu dutiré ũsãpure niiãdare jeaaro.
Umuãse macãrã muu booré dícure tiicúa; atibúreco macãrãcã teerora tiiáro.
11 Usãrẽ búrecoricõrõ yaaré ticoya.
12 Ãpẽrã ũsãrẽ ñañarõ tiiráre ũsã acabórobirora muucã ũsã ñañaré tiirére
acabóya.
13 Jĩĩcõãsãrenorẽ cãmotáya.

Usãrẽ ñañarõ wáari jĩĩgu̱, netõnéña.
Muu sĩcu̱rã dutirucugudacu. Tutuanetõjõãgu̱ niiã. Muu sĩcu̱rã usenipeogu̱no
niirucujãña.
Teerora niiãrõ.
14 ’Ãpẽrã múãrẽ ñañarõ tiirére acabóri, múã Pacu ũmuãsepu niigúcã múãrẽ
acabógudaqui. 15 Múã cúã ñañarõ tiirére acabóheri, múã Pacucã múã ñañaré
tiirére acabóriqui.

Betiré maquẽ

16 ’Múã beti, sãĩrã, tiiditórepira tiiróbiro tiiríjãña. Cúã wãcũpatirabiro
baujãcua. Juabóarabiro baurá wáanetõjãcua, basocá cúã betirére ĩñaãrõ
jĩĩrã. Yuu múãrẽ ateréja diamacúrã jĩĩã: Cúã basocá teero ĩñaré wapa wa-
patápetitoaya mée. 17 Múãpe beti, sãĩrã, diapóa waacosé, ãñurõ wuapoarira

niiña, 18 ãpẽrã múã betirére masĩrijããrõ jĩĩrã. Múã Pacu ĩñabuaya manigú niipacu, múãmena niiqui. Cũ̃ũ múã ĩñahẽrõpu tiirénorẽ ĩñagú múã ãñurõ tiiári siro, wapatáre ticogudaqui.

Umu̇ãse maquẽrẽ néõcũyueya
(Lc 12.33-34)

19 'Atiditá maquẽrẽ pee néõcũrijãña. Teeré butua yaacua; cutawi bóajõãcu; yaarépira sããwa, yaapetíjãcua. 20 Teero tiiróno tiirá, ũmu̇ãsepu ãñuré bu̇arí tiiádarepere néõcũyueya Cõãmacũ booré tiirucúremena. Teero tiirá, toopúre pee ãñuré cuoádacu. Toopúre múã néõcũrere butua túamasĩricua; cutawiricu; yaarépira sããwa, yaarícua. 21 Umu̇ãsepu múãye niirĩ, Cõãmacũye dícure wãcũãdacu.

Sĩãwócoriga
(Lc 11.34-36)

22 'Múãye capeari õpũ̃ũrĩrẽ sĩãwócoriga tiiróbiro niiã. Múã capeari ãñurĩ, ãñurõ ĩñaãdacu; ãñurõ tuomasĩãdacu; ñañaãtã, ĩñaricu; tuomasĩricu. 23 Múã ñañaré capeari cuorá tiiróbiro niirĩ, múãye õpũ̃ũrĩpure naĩtĩãrõ tiiróbiro niiã. Cõãmacũyere masĩria. Tee naĩtĩãre ñañanetõjõãã.

Niyerure maĩrã, Cõãmacũpere maĩrícu
(Lc 16.13)

24 'Sĩcũ puarãrẽ padecotemasĩriqui. Sĩcũrẽ maĩríqui; ãpĩpére maĩquí. Sĩcũrẽ padeoquí; ãpĩpére netõnucãqui. Múã niyerure maĩrã, Cõãmacũpere maĩrícu.

Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere boosuguéya
(Lc 12.22-31)

25 'Teero tiigú, múãrẽ ateré wedea: Múã niirecutirere wãcũpatirijãña. "¿Ñeenó yaaadari; ñeenó sĩniãdari; ñeenó sãñaãdari marĩ?" jĩĩ wãcũpatirijãña. Marĩ catirépe yaaré nemorõ wapacutía. Marĩye õpũ̃ũrĩpe suti nemorõ wapacutía. 26 Minipõnárẽ ĩñañate múã. Cúã oteriya. Oteré duca seeríya. Teeducare ĩñanore wiseripu ĩñanoriya. Teero tiirípacari, múã Pacu ũmu̇ãsepu niigú cúãrẽ yaaré ticoqui. Múãpe minipõná nemorõ wapacutía. 27 Múã bayiró wãcũpatira, bucuánemoricu.

28 '¿Deero tiirá múã sutipére wãcũpatii? Coori macãnucũ maquẽrẽ wãcũña. Tee booró wiicú. Paderipacaro, suti suaripacaro, suti ãñuré sãñaré tiiróbiro baua. 29 Teero biipacari, yuu ateré jĩĩã: Salomón suti ãñuré peti sãñapacu, coorire sĩcãrĩbíriyigu. 30 Sicabu̇recora tee catia; apebúreco sĩniãriguepu boea; too síro sóejãnoã. Teero wáapacari, Cõãmacũ teecorire ãñuré suti sãñarõ tiiróbiro baurí tiii. Múãpereja ãñunemorõ cotequi. Múã péerogã padeoré cuorá niiã. 31 Teero tiirá, "¿ñeenó yaaadari; ñeenó sĩniãdari; ñeenó sãñaãdari marĩ?" jĩĩ wãcũpatirijãña. 32 Atibúreco macãrã Cõãmacũrẽ padeohéra tee niipetirere wãcũpatiya. Marĩ Pacu ũmu̇ãsepu niigú múã boorénorẽ masĩtoai mée. 33 Múãpe Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere boosuguéya. Teero biiri diamacú cũ̃ũ boorére tiinunúseya. Teero tiirí, niipetire múãrẽ dusarére ticogudaqui. 34 Teero tiirá, "¿ñamigãrẽ deero wáamiãdariye?" jĩĩ wãcũpatirijãña. Apebúreco maquẽrẽ múã ñañarõ netõãdarere wãcũpatisuguerijãña. Mecũ̃ã maquẽ dícure wãcũña. Mecũ̃ãrẽ múãrẽ wãcũpatiri tiiádare niitoaa.

7

Ãpẽrãrẽ ĩñabeserijãña
(Lc 6.37-38, 41-42)

1 ’Ãpẽrãrẽ ĩñabeserijãña. Múã ĩñabeseheri, Cõãmacũcã múãrẽ ĩñabeseriqui.
2 Múã ãpẽrãrẽ wedepatirirobirora múãcã wedepatinoãdacu. Múã ãpẽrãrẽ
pee ñañarõ jĩĩrĩ, queoró múãcãrẽ jĩĩnoãdacu. 3 Mɯɯya wedegɯya capeapɯ
pasarí manarõrẽ ĩñaã. Ĩñapacɯ, mɯɯya capeapɯ pasarí dɯcapereja ĩñaria.
4 Mɯɯya capeapɯ yucɯdɯca pasanopacɯ, ¿deero tiigú mɯɯya wedegɯre, “mɯɯya
capeapɯ pasarí manarõrẽ néecõãma” jĩĩĩ? 5 ¡Ñañagũ, tiiditórepigɯ! Mɯɯya
capeapɯ niirí dɯcapere néecõãsɯgueya. Cõãtoagɯpɯ, ãñurõ ĩñagũdacu. Teero
tiigú, mɯɯya wedegɯya capeapɯ pasarí manarõrẽ néecõãgũdacu.
6 ’Cõãmacũrẽ boohéranorẽ cũ̃ye queti ãñurére wederijãña. Cṹãnorẽ wedera,
díayiare ãñurére ticora tiiróbiro tiicú. Díayia cúaãmarã ãñuré ticopacari, múãrẽ
cãmenɯcã bacajãcua. Cõãmacũrẽ padeodɯgáherare cũ̃ye ãñuré maquẽrẽ
wederijãña. Cṹãnorẽ wedera, yesea watoapɯ ñaquẽda wapapacáridare déecũrã
tiiróbiro tiicú. Yesea tiidaré cɯtatábatejãcua. Cõãmacũrẽ boohérare búri peti
cũ̃yere wedecu.

Cõãmacũrẽ sãĩñá
(Lc 11.9-13; 6.31)

7 ’Cõãmacũrẽ sãĩñá. Sãĩrĩ, cũ̃ múãrẽ ticogɯdaqui. Ãñurére ãmaãrã ti-
iróbirora sãĩrucújãña. Sãĩrucújãrã, bɯaádacu. “Sope pãõña yɯɯre” jĩĩgũ tiiróbiro
sãĩdúrijãña. Sãĩdúheri, “jáɯ” jĩĩgũdaqui. 8 Sãĩgũno cɯogúdaqui. Ãmaãgũno
bɯagúdaqui. “Pãõña” jĩĩgũno pãõnogũdaqui.
9 ’Múã põna múãrẽ wúabere sãĩrĩ, cṹãrẽ ũtãpere ticoricu. 10 Wai sãĩrĩ, ãñarẽ
ticoricu. 11 Múã ñañaré tiirá niipacara, múã põnarẽ ãñurére ticomasĩã. Marĩ
Pacɯ ũmɯãsepɯ niigũpe cũ̃ũrẽ sãĩrãnorẽ nemorõ ãñurére ticomasĩqui.
12 ’Múã ãpẽrãrẽ múãrẽ ãñurõ tiirí booa; múãcã teerora cṹãrẽ ãñurõ tiiyá.
Teeré Moisére dutiré cũ̃ũrigue, teero biiri profetas jóarigue tiidutía.

Esahéri sopegã
(Lc 13.24)

13 ’Esahéri sopegãrẽ sããwaya. Pecamepɯ sããwari sopepe esarí sope niiã;
pecamepɯ wáarima esaríma niiã. Toopére paɯ sããwaya. 14 Catiré petihéropɯ
sããwari sopepeja esahéri sopegã niijãã. Toopú niijearima esahérima niiã.
Sĩquẽrãrã catiré petihére bɯaáya.

Yucɯgɯre tiigú dɯcamena ĩñamasĩnoã
(Lc 6.43-44)

15 ’Ãpẽrã “ũsã profetas niiã” jĩĩditorare tɯoríjãña. Cṹã ãñurã tiiróbiro
baumíya. Oveja ãñurãgã tiiróbiro baumíya. Teero baupacára, cṹã wãcũ̃répɯre
yáiwa cúaãmarã tiiróbiro wãcũ̃ya. 16 Múã cṹãrẽ cṹã tiirécɯtiremena
ĩñamasĩãdacu. Potagɯ ɯse dɯcacɯtiria. Wĩsõcã ipitire dɯcacɯtiria. 17 Yucɯgɯ
ãñurígɯno ãñuré dɯcacɯtia; sĩniátirigɯno ñañaré dɯcacɯtia. 18 Ãñurígɯno
ñañaré dɯcacɯtiricu; ñañarígɯno ãñuré dɯcacɯtiricu. 19 Ñañaré dɯcacɯtirigɯno
páata, pecamepɯ sóecõãjãnoãdacu. 20 Teeré tiiróbirora jĩĩditorepirare cṹã ti-
irécɯtiremena ĩñamasĩãdacu.

Niipetira Cõãmacũ pɯtopɯ wáaricua
(Lc 13.25-27)

21 ’Paɯ yɯɯre “Õpũ” jĩĩpacara, cṹã niipetira Cõãmacũ pɯtopɯ wáaricua. Yɯɯ
Pacɯ ũmɯãsepɯ niigũ booré tiiráno dícɯ wáaadacua. 22 Cõãmacũ basocáre
wapa tiiádari bɯreco jeari, paɯ yɯɯre jĩĩmiãdacua: “Ʉsã Õpũ, mɯɯ wãmemena
basocáre buewɯ; mɯɯ wãmemena wãtĩãrẽ cõãwionecowɯ; mɯɯ wãmemena pee

ãñuré tiiẽñowũ sũcã”, jĩĩmiãdacua. 23 Cúã teero jĩĩpacari, “múãrẽ masĩria yuuja” jĩĩgũdacu. “¡Múã ñañaré tiiríra niiã; witiwaya!” jĩĩgũdacu.

Puawií tiinucãre queti
(Mr 1.22; Lc 6.47-49)

24 ’Teero tiigú, yuu wederére tuo, yuu wederirobiro tiigúno masĩgũ tiiróbiro niiĩ. Masĩgũno wii tiigú, coasãwa, ũtãgãpu jea, botarí nucõ, wii tiimúãqui. 25 Too síro oco pea, día pota, wĩno wẽẽ, tiiwiipú oco õmatucopacari, peedíaricu, ũtãgã sotoapu nucõãri wii niijĩrõ. 26 Yuu wederére tuo, yuu wederirobiro tiihégunope tuorírigu tiiróbiro niiĩ. Tuorírigu no wii tiigú, ditatupari yepapu wii tiimúãqui. 27 Too síro oco pea, día pota, wĩno wẽẽ, tiiwiipú oco õmatucori, jõẽcodiacu. Jõẽcodia mutãpetijõãcu, jĩĩwĩ.

28 Jesús teeré buepetiari siro, basocá cũũ buerére tuomaníjõãwã. 29 Dutiré cuogú tiiróbiro buewi. Moisés jóarigue buerá tiiróbiro bueriwi.

8

Jesús õpũũ bóagure netõnérigue
(Mr 1.40-45; Lc 5.12-16)

1 Jesús ũtãgũpú niiãrigu diijeári, pau basocá cũũrẽ nunuyíra. 2 Cũũ maapu wáari, sĩcũ õpũũ bóagu cũũ puto wáayigu. Ñicãcoberimena jeacũmuyigu:

—Õpũ, muu yuu diarecutirere netõnédugagu, netõnémasĩã, jĩĩyigu.

3 Jesús cũũrẽ ñaapeó, jĩĩyigu:

—Netõnédugaga. Diaremanigũ putuáya, jĩĩyigu.

Máata cũũya õpũũ bóare yatijõãyiro. 4 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:

—Ateré ãpẽrãrẽ wedegu mee tiiwá, jĩĩmiyigu—. Pairé ẽñogũ wáaya, “ãñujõããyi” jĩĩdutigu. Too síro sũcã Cõãmacũrẽ ticoya, muu diaré netõãrigue wapa wapatírono tiigú. Teeré tiidutírigu niiwĩ Moisés. Muu teero tiiyá, basocá niipetira muu diaré netõãriguere masĩãrõ jĩĩgũ, jĩĩyigu.

Jesús cien surara dutigúre padecotegure netõnérigue
(Lc 7.1-10)

5 Jesús Capernaumpu sããwari, sĩcũ cien surara dutigú cũũ puto atiwi. Cũũrẽ tiiápure sãĩwĩ:

6 —Õpũ, yuure padecotegu wiipú cõããwĩ. Cũũ wáamasĩriawĩ. Bayiró peti pũnisíjããwĩ, jĩĩwĩ.

7 Jesús cũũrẽ yuuwi:

—Jáu. Netõnégũ wáagu da, jĩĩmiwĩ.

8 Cien surara dutigú cũũrẽ yuuwi:

—Õpũ, yuu búri niigũ niiã. Teero tiigú, yuu muurẽ yáa wiipu “sããatiya” jĩĩmasĩriga. Muu sããwaripacari, “netõãrõ” jĩĩcoremenarã yuure padecotegu netõjõãgũdaqui. 9 Yuu ãpẽrã dutiré docapu niiã. Yuupu surarare dutia sáa. Yuu sĩcũrẽ “wáaya” jĩĩrĩ, wáai. Ãpĩrẽ “atiya” jĩĩrĩ, atii. Yuure padecotegure “biiro tiiyá” jĩĩrĩ, tiii, jĩĩwĩ.

10 Jesús cũũ jĩĩrére tuogú, tuomaníjõãwĩ. Cũũrẽ nunurãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Israelpure ãni tiiróbiro padeoré cuogúre buajeáñariga. 11 Múãrẽ ateré wedea: Niipetiropu macãrã pau, ãni romanuãyu tiiróbiro Cõãmacũ Õpũ niirõpu jeaadacua. Toopú Abraham, Isaac, Jacob-mena yaaduiadacua. 12 Pau Cõãmacũ suosuguémirirape cúã padeohére wapa naĩtĩãrõpu cõãdioconoãdacua. Toopú pũnisíra bacadiyó, utiadacua, jĩĩwĩ.

13 Jesús cien surarare dutigúre jĩĩwĩ:

—Muuya wiipu putuawagua. Muu padeoárirobirora wáaadacu, jĩĩwĩ.

Toorá cũũrẽ padecotegu netõjõãyigu.

Jesús Pedro mañecõrẽ netõnérigue (Mr 1.29-31; Lc 4.38-39)

14 Jesús Pedroya wiipu wáayigu. Tiiwiipú sããjeagu, Pedro mañecõrẽ
wiorécutipesagore buajeáyigu. 15 Coore wãmopu padeñáyigu. Cũũ teero tiiríra,
wioré tatijõãyiro. Coo wũmunucã, cũãrẽ yaaré ecayígo.

Jesús pau diarecutirare netõnérigue (Mr 1.32-34; Lc 4.40-41)

16 Náĩcũmurĩ, basocá Jesús putopu pau wãtĩã sããnorirare néejeayira. Cũũ
sĩcãrĩ wedesecoremenarã wãtĩãrẽ cõãwionecoyigu. Niipetira diarecutiracãrẽ
netõnépetijãyigu. 17 Cũũ teero tiirí, profeta Isaías jóarirobirora wáaro ti-
iyíro. Ateré jóarigu niiwĩ: “Marĩ tutuherere, marĩ diarecutirere cũũpeja
netõnéjãwĩ”,* jĩĩ jóarigu niiwĩ.

Jesuré nunudugámiriraye queti (Lc 9.57-62)

18 Jesús pau cũũ putopu neãnucãrĩ ĩñagũ, ũsã cũũ bueráre: —Jãmu, tĩãwaco
iiníñapu, jĩĩwĩ.
19 Sĩcũ Moisés jóarigue buegú Jesús puto wáa, jĩĩwĩ:
—Basocáre buegú, noo muu wáaro yuu muurẽ nunugűda. Muu buegú
niidugaga.
20 Jesús cũũrẽ yuuwi:
—Wáicura cãniré tutiri cuoóya. Minipõná põnacutíre sutiri cuoóya. Yuu
niipetira sõwũpeja cãnirõ cuoría, jĩĩwĩ.
21 Ãpĩ cũũrẽ nunumíãrigu jĩĩwĩ:
—Õpũ, yuu pacu diari siro, yaatóagupu, muumena wáaguda sũcã, jĩĩmiwĩ.
22 Jesús cũũrẽ yuuwi:
—Yuumena wáadugagu mecũtígãrã yuure nunudóajãña. Yuure padeohéra
diarirapu tiiróbiro niitoaya. Cűã basiro cãmerĩ yaaáro, jĩĩwĩ.

Jesús wĩnorẽ, ocoturíre nucũãrĩ tiirígue (Mr 4.35-41; Lc 8.22-25)

23 Jesús dooríwupu muãsãwĩ. Ũsã cũũ buerá bapacutiwu. 24 Ũsã tĩãwari, wĩno
bayiró wẽẽcutuatiwu. Dooríwure ocoturí páabatesãwũ. Jesupé cãnigű tiiwí.
25 Teero tiirá, ũsã cũũ puto wáa, wãcõrãrã, cũũrẽ jĩĩwũ:
—¡Ũsã Õpũ, netõnéña! ¡Marĩ duadiarapu tiiara! jĩĩwũ.
26 Jesús ũsãrẽ yuuwi:
—¿Deero tiirá nocõrõ cuii? Múã péerogã padeoré cuorá niiã.
Jĩĩtoa, wũmunucã, wĩnorẽ, ocoturíre nucũãdutiwi. Nucũãpetijõãwũ.
27 Ũsã ĩñamanijõãjĩrã, cãmerĩ wedesewu:
—¿Ñiirũno basocú niimiĩ ãni? Cũũrẽ wĩnopúra, ocoturípura yuujã,
netõnucãria, jĩĩwũ.

Gadara macãrã wãtĩã sããnoriraye queti (Mr 5.1-20; Lc 8.26-39)

28 Jesús apeniñapú Gadara ditapu tĩãjeari, ũmuã puarã masãcoperi watoapu
niiãrira cũũ puto atiwa. Cűã wãtĩã sããnorira niiwã. Bayiró peti cúaãmarã
niiwã ména. Teero tiirá, basocá tiimapúre netõwáriyira. 29 Jesuré ĩñarã,
acaribíjõãwã:

---

* **8:17** Isaías 53.4.

—Mɯɯ Cõãmacũ macũ, ũsãrẽ potocõrijãña. ¿Ũsãrẽ ñañarõ netõrĩ tiigú atiarĩ? Ũsã ñañarõ netõãdaro jearia ména, jĩĩwã.

30 Cúã beru paɯ yesea yaanucũwã. 31 Wãtĩã basocápɯre niirã Jesuré bayiró sãĩwã:

—Mɯɯ ũsãrẽ cõãwionecogɯja, ĩniã yeseapɯre sããwadutiya, jĩĩwã.

32 Jesús: —Teerora tiiyá, jĩĩ yɯɯwi.

Cũũ teero jĩĩrĩrã, basocápɯre niiãrira witiwa, yeseapɯre sããwatu niiwã. Niipetira yesea opatɯdipɯ cɯtɯcɯtúbuawa, opataropɯ ñaañuã, duajõãwã.

33 Yesea coterí basoca cuicocɯtɯawa. Macãpɯ jeara, wãtĩã sããnorira niimiãrirare wáaariguere wedepetirira niiwã. 34 Teeré tɯorá, tiimacã macãrã niipetira Jesús pɯtopɯ jeawa. Cũũrẽ ĩñarã, biiro jĩĩwã:

—¡Wáagɯa! Ũsãya ditapɯre pɯtuárijãña, jĩĩwã.

9

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ netõnérigue (Mr 2.1-12; Lc 5.17-26)

1 Jesús dooríwɯpɯ mɯãsã, cũũya macãpɯ cãmecótĩãwĩ sũcã. 2 Toopú ãpẽrã sĩcũ wáamasĩhẽgũrẽ cõãrõmena Jesús pɯtopɯ ñoonéjeayira. Jesús cúã padeorí ĩñagũ, wáamasĩhẽgũrẽ jĩĩyigɯ:

—Yáa wedegɯ, wãcũtutuaya. Mɯɯ ñañaré tiirére acabónotoaa, jĩĩyigɯ.

3 Sĩquẽrã Moisés jóarigue buerá toopú niiyira. Cúã Jesús jĩĩrére tɯorá, wãcũyira: “Ãni Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegɯ tiii”, jĩĩ wãcũyira.

4 Jesús cúã wãcũrére masĩjĩgũ, sãĩñáyigɯ:

—¿Deero tiirá múã ñañarõ wãcũĩ? 5 Ãnirẽ “mɯɯ ñañaré tiirére acabónotoaa” yɯɯ jĩĩrĩ, tee cũũrẽ acabónoãriguere ĩñaricu múãjã. Yɯɯ “wũmɯnɯcã, wáaya” jĩĩrĩpereja, cũũ wũmɯnɯcãrĩ ĩñaã múã. 6 Yɯɯ niipetira sõwũ niiã. Teero tiigú, atiditapúre basocá cúã ñañaré tiirére acabómasĩã. Yɯɯ dutirére múãrẽ ẽñogúda, jĩĩyigɯ cũũpeja.

Wáamasĩhẽgũrẽ jĩĩyigɯ:

—Wũmɯnɯcãña. Mɯɯ cõãrõrẽ néeapa, mɯɯya wiipɯ pɯtɯawaya, jĩĩyigɯ.

7 Wáamasĩhẽgũ niimiãrigɯ wũmɯnɯcã, cũũya wiipɯ pɯtɯajõãyigɯ. 8 Basocá teero tiirí ĩñarã, cuijõãyira sáa. Cõãmacũrẽ ɯsenire ticoyira, cũũ basocáre dutimasĩrere ticori ĩñarã.

Jesús Mateore sɯorígue (Mr 2.13-17; Lc 5.27-32)

9 Jesús too netõwágɯ, yɯɯre ĩñabɯawi. Yɯɯ romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basocɯ niimiwũ. Jesús yɯɯre yɯɯ paderópɯ duiri ĩña: —Jãmɯ yɯɯmena, jĩĩwĩ. Teero tiigú, wũmɯnɯcã, cũũmena wáawɯ.

10 Too síro yáa wiipɯ yaaduiwi cũũ buerámena. Cúã yaaritabe, ãpẽrã paɯ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã ñañaré tiirá jeawa. Cúãmena yaaduiwa. 11 Fariseo basoca teeré ĩñarã, cũũ bueráre sãĩñáwã:

—¿Deero tiigú múãrẽ buegú niyeru wapasébosari basocamena, ñañaré tirámena yaai? jĩĩwã.

12 Jesús teeré tɯogú, jĩĩwĩ:

—Diaremanirã ɯcotigɯre boorícua; diarecɯtira dícɯ ɯcotigɯre boocúa. 13 Cõãmacũye queti jóaripũpɯ ate Cõãmacũ jĩĩriguere buenemorã wáaya sũcã: “Wáicɯra sóepeora dícɯre ĩñadɯgariga; ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñarépere nemorõ ĩñadɯgaga”,* jĩĩã. Yɯɯpe “ãñuré dícɯ tiia” jĩĩrãrẽ ãmaãgũ atiriwɯ; ñañaré tiirápere ãmaãgũ atiwɯ, jĩĩwĩ.

---

* **9:13** Oseas 6.6.

“¿Mɯɯ buerá deero tiirá betirí?” jĩĩrigue
(Mr 2.18-22; Lc 5.33-39)

14 Too síro Juan buerére nɯnɯrã Jesús pɯto ati, cũũrẽ sãĩñáwã:
—Ʉsã, teero biiri fariseo basoca betia. ¿Deero tiirá mɯɯ buerápe betirí? jĩĩwã.
15 Jesupé cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Wãmosíagɯdɯ boocórira bóaneõrã niimasĩriya, cũũ cúãmena niirĩ. Too síro cũũ néewanogũdaqui. Teero wáari siro, betiádacua.
16 ’Sĩcũ sutiró bɯcɯrore mama caseroména seeréturiqui. Teeré tiiátã, coserí, mama caserope wéedɯo, bɯcɯ caserore yigajõãrĩ tiicú. Teero tiirí, pairí cope yiganemocu. 17 Teerora mama vinorẽ wáicɯra caseropori bɯcɯporimena posetínoricu. Teeré tiirí, wɯga, teepori esarí, podojõãcu. Vino píobatejõã, teeporicã cõõjõãcu. Teero tiirá, mama vinorẽ mamapóripɯ posetínoã. Biiro tiirí, vinorẽ cɯo, tiipocãrẽ cɯorucúadacu, jĩĩwĩ.†

Jairo macõye queti; Jesuyáro sutiró padeñárigoye queti
(Mr 5.21-43; Lc 8.40-56)

18 Jesús cúãmena wedesegɯ tiiríra, sĩcũ judíoa neãrí wii dutirá menamacũ jea, Jesús pɯto ñicãcoberimena jeacũmu, jĩĩwĩ:
—Yɯɯ macõ mecũtígã diajõããwõ. Jãmɯ yɯɯmena. Ñaapeógɯ atiya. Mɯɯ ñaapeóri, masãgõdaco, jĩĩwĩ.
19 Teero jĩĩrĩ tɯogú, Jesús cũũmena wáawi. Ʉsã cũũ buerácã cũũrẽ bapacɯtiwawɯ.
20 Ʉsã cũũya wiipɯ wáari, sĩcõ numiõ doce cũmarĩ beti niiré teero niirucujãgõ Jesús sucubírope ati, cũũyaro sutiró yapapɯ padeñárigo niiwõ. 21 Coo wãcũyigo: “Yɯɯ cũũyaro sutiró padeñáremenarã netõjãgõdacu”, jĩĩ wãcũyigo.
22 Jesús cãmenɯcã coore ĩña, jĩĩwĩ:
—Yáa wedego, wãcũtutuaya. Mɯɯ padeojĩgõ, netõnénoãrigopɯ pɯtɯáa, jĩĩwĩ.
Cũũ teero jĩĩrĩrã, máata diaremanigõ pɯtɯáwo.
23 Jesús judíoare dutirá menamacũya wiipɯ jeagɯ, cúã yaará wáaadari sɯguerogã, cúã utiritabere puticotéadarare ĩñarigɯ niiwĩ. Ãpẽrã bayiró acaribíremena utira tiitá. 24 Cúãrẽ jĩĩrigɯ niiwĩ:
—Witiwaya. Wĩmagõ diarico; cãnigõ tiicó, jĩĩrigɯ niiwĩ.
Cúãpe cũũrẽ buijãmirira niiwã. 25 Jesupé cúãrẽ witiwadutitoa, diaarigo pesarí tatiapɯ sããwarigɯ niiwĩ. Cooya wãmorẽ ñeerigɯ niiwĩ. Cũũ teero tiirí, coo wũmɯnurigo niiwõ. 26 Niipetiro tiiditapɯre teero cũũ tiirígue queti sesajõãriro niiwũ.

Jesús pɯarã ĩñahẽrãrẽ netõnérigue

27 Jesús too niiãrigɯ maapɯ wáawi sũcã. Cũũ too wáari, pɯarã capeari ĩñahẽrã bayiró bɯsɯrómena jĩĩnɯnɯsewa:
—¡David pãrãmi niinɯnɯsegɯ, ũsãrẽ bóaneõña! jĩĩwã.
28 Jesús wiipú sããjeari, capeari ĩñahẽrã cũũrẽ nɯnɯsãjeawa. Cúãrẽ sãĩñáwĩ:
—¿Mú̃ã yɯɯre “netõnémasĩjãqui” jĩĩ padeói? jĩĩwĩ.
—Ʉjũ, padeóa, jĩĩwã.
29 Too docare Jesús cúãye capearire ñaapeó: —Mú̃ã padeoróbirora queoró wáaaro, jĩĩwĩ.
30 Cũũ teero jĩĩrĩrã, ĩñajõãwã. Jesús: —Ateré ãpẽrãrẽ wedera mee tiiádacu mú̃ã, jĩĩmiwĩ.

† **9:17** Jesús cũũ bueré wú̃omasĩña maniã fariseo tiirémena jĩĩgũ tiiyígɯ.

31 Cũũ teero wedepacari, cűãpe cũũ tiiríguere niipetiro tiidita macãrãpure
wedebatejãrira niiwã.

Jesús wedesehegure wedeseri tiirígue

32 Capeari ĩñahẽrã niimiãrira witiwaritabe, ãpẽrã ãpĩrẽ néejeatoawa sũcã.
Cũũ wãtĩ sããnorigu wedesehegu niiwĩ. 33 Jesús wãtĩrẽ cõãwionecoari sirogãrã,
wedesehegu niimiãrigu wedesenucãwĩ. Too macãrã ĩñamanijõãwã.

—Ãno Israelpure teero wáari ĩñahẽrã niiwũ marĩ, jĩĩwã.

34 Fariseo basocape biiro jĩĩwã:

—Ãni wãtĩãrẽ dutigú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoi, jĩĩwã.

Jesús basocáre bóaneõ ĩñarigue

35 Jesús niipetire macãrĩ, pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãpu wáanetõwĩ. Judíoa
neãré wiseripu buewi. Ãñuré queti “Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare
jeaadaro tiia” jĩĩrére wedewi. Niipetira diarecutirare, teero biiri õpũũrĩ
pũnirecutirare netõnéwĩ. 36 Basocá paure ĩñagũ, bóaneõ ĩñawĩ. Cűã oveja coterí
basocu manirã tiiróbiro bóaneõrã, tiiápure manirã niiwã. 37 Teero tiigú, ũsã cũũ
bueráre jĩĩwĩ:

—Pau peti yuure padeoádara niicua. Puarãgã yéere wedeadarapeja niiĩya.
38 Teero tiirá, Cõãmacũrẽ ãpẽrã yée maquẽrẽ wedera wáaadarare bayiró sãĩñá,
jĩĩwĩ.

10

Jesús doce apóstoles ticocorigue
(Mr 3.13-19; Lc 6.12-16)

1 Jesús ũsã cũũ buerá docere suowí. Wãtĩã basocápure niirãrẽ
cõãwionecomasĩrere ticowi ũsãrẽ. Niipetira diarecutirare, teero biiri õpũũrĩ
pũnirecutirare netõnémasĩrecãrẽ ticowi.

2 Usã doce cũũ beserira wãme ate niiã:
Niisuguegu Simón niiwĩ. Apewãmé “Pedro” niiã.
Cũũ bai Andrés,
Zebedeo põna Santiago,
cũũ bai Juan,
3 Felipe,
Bartolomé,
Tomás,
Mateo (niyeru wapasébosari basocu niimirigu)
Santiago (Alfeo macũ)
Tadeo,
4 Simón (romanuã dutiráre cõãdugara menamacũ),
Judas Iscariote (too síropu Jesuré ĩñatutirapure wedesãcotegudu), noquẽrãrã
niiwũ ũsã.

Jesús doce apóstoles wededuticorigue
(Mr 6.7-13; Lc 9.1-6)

5 Jesús ũsã doce cũũ beserirare ticocogu, “ateré tiiádacu múã” jĩĩwĩ:

—Judíoa niihẽrã niirõpu wáarijãña. Samaria ditapu niiré macãrĩcãrẽ
sããwarijãña. 6 Too wáarono tiirá, Israelya põna macãrãpere wedera wáaya. Cűã
oveja ditirira tiiróbiro niiĩya. 7 Cűãrẽ ateré wedera wáaya: “Cõãmacũ dutiré
marĩpure niiãdare jeaadaropu tiia”, jĩĩña. 8 Diarecutirare netõnéña. Diaarirare
masõña. Õpũũrĩ bóarare netõnéña. Wãtĩã basocápure sããrirare cõãwionecoya.
Yuu tutuarere múãrẽ wapamanírõ ticoa. Teero tiirá, múãcã wapamanírõ
cűãrẽ tiiápuya.

9 ’Mú̱ã wáara, niyeruquiri néewarijãña. 10 Wasopore õmawarijãña. Suti,
sapatu mú̱ã sãñaré díc̱ure néewaya. Tuurítuarig̱ure néewarijãña. Paderáno cú̱ã
paderémena wapatá, yaamasĩya.
11 ’Mú̱ã pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãp̱u sããjeara, “ãnirã ãñuĩ” cú̱ã jĩĩgú̱rẽ
ãmaãña. Cũ̱ũ̱ “jáu̱” jĩĩrĩ, “nocõrõ yoari niiãda” jĩĩ, cũ̱ũ̱ p̱utop̱u p̱uṯuácũmuña.
12 Wiipú̱ sããjeara, tiiwií macãrãrẽ “Cõãmacũ̱ mú̱ãrẽ ãñurõ niirec̱utiri tiiáro” jĩĩ,
ãñudutiya. 13 Mú̱ãrẽ ãñurõ bocari, mú̱ã ãñudutire teerora wáaadacu. Mú̱ãrẽ
ãñurõ bocariatã, mú̱ã ãñudutire mú̱ãpere p̱uṯuáaro. 14 Too docare mú̱ãrẽ
ñeeḏugaheri, mú̱ã wederére ṯoḏugáheri, tiiwiiré o tiimacãrẽ witijõãña. Witi-
wara, tiimacã maquẽ dita mú̱ãye ḏuporip̱u túaariguere páabatecũña.* 15 Y̱uu
aterẽja diamacú̱rã jĩĩã: Cõãmacũ̱ cũ̱ũ̱ basocáre wapa tiiádari ḇureco jeari,
tiimacã macãrãrẽ bayiró ñañarõ tiigú̱daqui. Sodoma, Gomorra macãrĩ
macãrãrẽ tiiríro nemorõ cú̱ãrẽ ñañarõ tiigú̱daqui, jĩĩwĩ Jesús.

Y̱uure padeoráre ñañarõ tiiápeadacua

16 Jesús jĩĩnemowĩ: Ateré masĩña: Y̱uu mú̱ãrẽ quiorópu ticocog̱u tiia, ove-
jare yáiwa watoap̱u ticocog̱u tiiróbiro. Teero tiirá, ãñurõ ṯuomasĩrã niiña.
Ñañaré tiiró manirõ niirec̱utiya. 17 Mú̱ã watoa niirã tiiádarere ãñurõ wãcũ
ṯugueñasug̱ueya. Mú̱ãrẽ dutirápure tico, judíoa neãré wiserip̱u tãnaãdacua.
18 Mú̱ã y̱uure padeoré wapa dutirá, õpãrã p̱utop̱u wéewanoãdacu. Toopú̱ cú̱ãrẽ,
teero biiri judíoa niihẽrãrẽ yée maquẽrẽ wedeadacu. 19 Mú̱ãrẽ néewari, “¿deero
jĩĩ wedeadari; deero jĩĩãdari marĩ?” jĩĩ wãcũpatirijãña. Mú̱ã jearira, Cõãmacũ̱
mú̱ãrẽ wedemasĩãdarere ticog̱udaqui. 20 Mú̱ã mee wedeadacu; Espíritu Santo
marĩ Pac̱u ticodiocorig̱u wãcũré ticorémenape wedeadacu.
21 ’Sĩcũ̱põna niipacara, dutirápure cãmerĩ wedesã, sĩãrĩ tiiádacua. Cú̱ã
pac̱usũ̱mu̱ã cú̱ã põnarẽ teerora tiiádacua. Cú̱ã põnacã cú̱ã pac̱usũ̱mu̱ãrẽna
netõṉucã, sĩãrĩ tiiádacua. 22 Niipetira basocá mú̱ãrẽ ĩñatutiadacua y̱uure
padeoré wapa. Teero mú̱ãrẽ cú̱ã ñañarõ tiipacári, y̱uure padeorucújãrãrẽ
Cõãmacũ̱ netõnégũ̱daqui. 23 Sicamacãp̱u mú̱ãrẽ ñañarõ tiiḏugára, ĩñaṉuṉuseri,
apemacãpú̱ dutijõãña. Y̱uu aterẽja diamacú̱rã jĩĩã: Niipetiro Israelya
põna macãrã niiré macãrĩp̱u mú̱ã wedesesaripacari, y̱uu niipetira sõwũ̱
p̱uṯuaatig̱udacu.
24 ’Sĩcũ̱ bueg̱ú̱ cũ̱ũ̱rẽ bueg̱ú̱ nemorõ masĩgṹ niimasĩriqui. Padecoteg̱ucã
cũ̱ũ̱rẽ dutig̱ú̱ nemorõ niimasĩriqui. 25 Bueg̱ú̱ ateré jĩĩrõ booa: “Y̱uure bueg̱ú̱
tiiróbiro niiḏugaga”. Padecoteg̱ucã “y̱uure dutig̱ú̱ tiiróbiro niiḏugaga” jĩĩrõ
booa. Y̱uu mú̱ãrẽ bueg̱úre “wãtĩãrẽ dutig̱ú̱ Beelzebú niiĩ” jĩĩrã, nemorõrã
ñañarõ jĩĩãdacua mú̱ãpereja.

“¿Noãpére cuiro booi?” jĩĩrigue (Lc 12.2-7)

26 ’Teero tiirá, basocáreja cuirijãña. Bauhéropu̱ niiré bauádacu. Ĩñahẽrõp̱u
tiiré masĩnoãdacu. 27 Y̱uu mú̱ãrẽ ṯuohéropu̱ jĩĩrére ṯuocóropu̱ wedebateya.
Yayióropu̱ jĩĩrére wii sotoáp̱u niipetira ṯuocóropu̱ bayiró ḇus̱urómena wede-
bateya. 28 Mú̱ãrẽ sĩãrãrẽ cuirijãña. Mú̱ã yeeripũnarẽ sĩãcõãmasĩricua.
Cõãmacũ̱ sĩcũ̱rã mú̱ãye õpũ̱ũ̱rĩ, mú̱ã yeeripũnarẽ pecamep̱u tiidiómasĩqui. Cũ̱ũ̱
docare cuiya.
29 ’Sicaqui niyeruquigãmena p̱uarã minipõnágã sãĩnóã. Cú̱ã wapa-
manípacari, Cõãmacũ̱ sĩcũ̱nogãrẽ bóaaro jĩĩripacari, yepap̱u ñaadia, bóariqui.

* **10:14** Cú̱ã teero tiirá, “atimacã macãrã wapa c̱uoóya” jĩĩrã tiiyíra.

30 Múãye póarire “noquẽ pee niiã” jĩĩmasĩjãqui. 31 Teero tiirá, cuirijãña. Múã
pau minipõná nemorõ wapacutíra niiã.

Basocá ĩñacoropu “Jesucristore padeóa” jĩĩrigue (Lc 12.8-9)

32 ’Teero tiigú, basocá ĩñacoropu sĩcũ yuure “padeóa” jĩĩgűrẽ yuucã yuu Pacu
ũmuãsepu niigű ĩñacoropu “yuure padeogúra niiĩ” jĩĩ wedeguda. 33 Basocá
ĩñacoropu sĩcũ yuure “cũũrẽ padeogú mee niiã” jĩĩgűrẽ yuucã yuu Pacu
ũmuãsepu niigű ĩñacoropu “yuure padeogú mee niiĩ” jĩĩgũda.

Jesuména basocáre batarí tiia (Lc 12.51-53; 14.26-27)

34 ’Múã yuure “atibúrecopure ãñurõ niirecutire maquẽrẽ néeatigu tiiquí” jĩĩ
wãcũrijãña. Teeré néeatigu mee atiwu. Ãpẽrã yuure boohéra yuure boorámena
cãmerĩtutiadacua. Teero tiigú, cãmerĩ tuuducáwarere néeatigu atiwu. 35 Sĩcũ
cũũ pacu yuure padeorí ĩñagũ, “teero padeoãmajãgũ tiia muujã” jĩĩgũdaqui.
Teerora wáaadacu numiõpecãrẽ coo pacoména. Teerora wáaadacu sũcã macũ
numorẽ coo mañecõména. 36 Yuure padeogúnorẽ cũũya wii macãrãrã ni-
ijããdacua cũũrẽ bayiró ĩñatutira.

37 ’Sĩcũno yuure maĩrõ nemorõ cũũ pacupere, cũũ pacopére maĩnetõnucãgũ,
yuu buegú niimasĩriqui. Sĩcũno yuure maĩrõ nemorõ cũũ macũpére, cũũ
macõpére maĩnetõnucãgũ, yuu buegú niimasĩriqui. 38 Sĩcũ “yuu Jesuré
padeogúja diajãbocu” jĩĩ cuiguno yuu buegú niimasĩriqui. 39 Ãpĩ sĩãrére cuiguno
yuure “masĩria” jĩĩgű pecamepu wáagudaqui. Ãpĩpé yuure “masĩã” jĩĩ, teewa-
pamena cũũrẽ sĩãrĩ, yuumena catirucujãgũdaqui.

Ãñuré tiiré wapa (Mr 9.41)

40 ’Múãrẽ bocagúno yuure bocagu tiii. Yuure bocagú yuure ticodiocorigure
bocagu tiii. 41 Profetano jeari, sĩcũ cũũrẽ bocaboqui, “cũũ profeta niiĩ” jĩĩgũ.
Cõãmacũ profetaye wapatáre ticorobiro bocagúcãrẽ wapatígudaqui. Teerora
basocú ãñugúno jeari, sĩcũ cũũrẽ bocaboqui, “cũũ basocú ãñugű niiĩ” jĩĩgũ.
Cõãmacũ basocú ãñugűye wapatáre ticorobiro bocagúcãrẽ wapatígudaqui.
42 Teerora yuu buegúno jeari, cũũ búri niigű niipacari, sĩcũ cũũrẽ oco yusuáre
tĩãboqui, “cũũ Jesús buegú niiĩ” jĩĩgũ. Yuu ateréja diamacűrã jĩĩã: Cũũ wapatáre
buagúdaqui, jĩĩwĩ.

11

Juan Bautista basocáre Jesús putopu ticocorigue (Lc 7.18-35)

1 Jesús ũsã docere tee dutirére wedeari siro, Galilea ditapu niiré macãrĩpu
buegu wáawi.

2 Juan peresuwiipu niigũ, Cristo tiiré quetire tuoyígu. Teeré tuogú, cũũ
buerére nunurãrẽ cũũ putopu ticocorigu niiwĩ. 3 Cűã toopú jeara, Juan
sãĩñádutiariguere sãĩñáwã:

—¿Muurã niiĩ “basocáre netõnégũdu atigudaqui” jĩĩnorigu o ãpĩpére yue-
garite? jĩĩwã.

4 Jesús cűãrẽ yuuwi:

—Juanrẽ wedera wáaya múã tuoáriguere, múã ĩñaãriguere. 5 Biiro jĩĩña:
“Ĩñahẽrã ĩñaãya. Wáamasĩhẽrã wáaaya. Õpũũrĩ bóara yatijõãnoya. Tuohéra

tuoóya. Diaarira masõnoya. Bóaneõrã ãñuré quetire wedenoya. 6 Yuure padeodúheguno useniqui", jĩĩ wedera wáaya, jĩĩwĩ.

7 Cúã wáara tiirí, Jesús Juanyé maquẽrẽ basocáre wedenucãwĩ:

—¿Múã basocá manirõpu ñeenórẽ ĩñarã jeari? ¿Cãnusirogu wĩno páapuri cãmeñarere ĩñarã jearite? 8 ¿Ñeenórẽ ĩñarã jeari? ¿Ãñuré suti sãñagúrẽ ĩñarã jearite? Suti ãñuré sãña niirãjã õpãrãyé wiseripu niicua. 9 ¿Ñeenópere ĩñarã jeari? ¿Profetapere ĩñarã jearite? Diamacúrã Juanpeja profetas nemorõ uputí maquẽrẽ wedewi. 10 Cũũye maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu ateré jóanoã:

Yuure wedesuguegure muu suguero ticocoguda.

Cũũ muu wáaadarimarẽ quẽnoyúegudaqui,*
jĩĩ jóanoã.

11 'Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Niipetira basocá watoapure Juan basocáre wãmeõtiri basocu tiiróbiro uputí macũ niigú maniĩ. Tee biipacari, búri niigú niipacu, Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnunuseguunope Juan nemorõ uputí macũ niiĩ.

12 Juan buenucãritopure tée atitópucãrẽ Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere ĩñadugarare bayiró ñañarõ netõrĩ tiicúa. Cúã tutirémena cúãrẽ petirí tiidugára tiicúa. 13 Niipetira profetas Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare jeaadarere wedesuguerira niiwã. Teero biiri Moisére dutiré cũũriguecã tee maquẽrẽna wedea. Too síro Juancã tee maquẽrẽna wedewi. 14 Múã yuu jĩĩãdarere padeoáda jĩĩrã, ãñurõ tuoyá: Juanrã niijãgũ tiii "Elías ãnopú putuaatigudaqui sũcã" jĩĩnorigu. 15 Tuodugárano tuomasĩãdacua.

16 '¿Ñeenó queorémena wedegudari yuu atitó macãrãrẽ? Wĩmarã macã decopu apeduira tiiróbiro niiĩya. Cúã menamacãrãmena biiro cãmerĩtuticua: 17 "Usã bosebureco tiirí, basaapuriawũ. Usã booritua, utiri, utiapuriawũ", jĩĩcua. 18 Juan apetóre yaariyigu; vinocãrẽ sĩnirídojãyigu. Múãpe cũũ teero biirecutiri ĩñarã, "wãtĩ cuoi" jĩĩã. 19 Yuu niipetira sõwũpe yaa, sĩniã. Múã yuu teero tiirí ĩñarã, "yaawãnigũ, sĩniwãnígũ niiĩ; niyeru wapasébosari basoca menamacũ, ñañaré tiirá menamacũ niiĩ" jĩĩã. Basocá Cõãmacũ masĩrére cuorá cúã tiirécutiremena tee masĩrére ẽñomasĩya, jĩĩwĩ.

Jesuré padeohére macãrĩ macãrãye queti (Lc 10.13-15)

20 Too síro Jesús sĩquẽñe macãrĩ macãrãrẽ tutiwi. Cúã ãpẽrã nemorõ cũũ tutuaremena tiiẽñoriguere ĩñarira niipacara, cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasorídojãrira niiwã. Biiro jĩĩwĩ:

21 —Bóaneõrã niiã múã Corazín, Betsaida macãrĩ macãrã. Yuu tutuaremena tiiẽñoriguere ĩñarira niipacara, wasorídojãã. Tiro, Sidón† macãrĩpu yuu tiiẽñoãtã, máata teemacãrĩ macãrã cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasotóabojĩya. Cúã wãcũpatirere ẽñorã, wãcũpatire suti‡ sãña, nitĩ tuusĩãbojĩya. 22 Ãñurõ tuoyá: Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, Tiro, Sidón macãrã nemorõ múãpere ñañarõ tigúdaqui. 23 Múã Capernaum macãrãcã "Cõãmacũ putopu ãñurõ muãwaadacu" jĩĩ wãcũmicu. Muãwaricu; pecamepe diiwáadacu. Yuu múã putopu tiiẽñorigue tiirírobiro Sodomapure tiiẽñoãtã, tiimacã mecũtígãrẽ niibocu ména. 24 Ãñurõ tuoyá: Cõãmacũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, múãpere Sodoma macãrãrẽ tiiríro nemorõ ñañarõ tiinóãdacu, jĩĩwĩ.

---

* **11:10** Malaquías 3.1. † **11:21** Tiro, Sidón macãrã apeyé macãrĩ macãrã nemorö ñañanetõjõãrã niiyira, Jesús niiritore. ‡ **11:21** Wãcũpatire sutire yooména suare suti niiyiro.

Jesuména yeerisãre bʉaádacu (Lc 10.21-22)

25-26 Too síro Jesús Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticowi:

—Pacʉ, mʉʉ ʉ̃mʉãse, atiditá Õpʉ̃ niiã. “Ʉsã masĩnetõnʉcãã” jĩĩrãrẽ mʉʉyere masĩrĩ tiiría; wĩmarã tiiróbiro mʉʉyere masĩdʉgarapere teeré masĩrĩ tiia. Teeré mʉʉ teerora wáari boocú. Teero tiigú, mʉʉrẽ ʉsenire ticoa, jĩĩwĩ.

27 Too síro basocápere jĩĩwĩ sũcã:

—Yʉʉ Pacʉ niipetire masĩrére yʉʉre ticowi. Cʉ̃ʉ̃ sĩcʉ̃rã yʉʉ niirecʉtirere masĩĩ. Yʉʉpecã sĩcʉ̃rã cʉ̃ʉ̃ niirecʉtirere masĩã. Ãpẽrãcã Cõãmacʉ̃ nirecʉtirere masĩãdacua. Yʉʉ booránorẽ cʉ̃ʉ̃rẽ masĩrĩ tiigúda. 28 Múã Cõãmacʉ̃rẽ nʉnʉdʉgára bayiró pade, nʉcʉ̃ré õmarã tiiróbiro páasʉticu. Yʉʉ pʉto atiya. Yʉʉ múãrẽ yeerisãre ticogʉda. 29 Múã yʉʉ tiidutírepere tiiyá. Yʉʉ tiirécʉtirere masĩña. Yʉʉ múãrẽ bóaneõremena ĩña, tiiápugʉ niiã. Teero tiirá, yʉʉ tiidutírere tiirá, yʉʉmena ãñurõ yeerisãre bʉaádacu. 30 Yʉʉ tiiápuremena yéere tiirí, wisióridojãã. Yʉʉ dutirére tiirécʉtirano nʉcʉ̃hẽregã õmarã tiiróbiro niiĩya, jĩĩwĩ.

12

Yeerisãri bʉreco niirĩ, trigo tʉ̃nerigue (Mr 2.23-28; Lc 6.1-5)

1 Too síro sábado ʉ̃sã yeerisãri bʉreco niirĩ, Jesús trigo oterigue watoa netõwáwi. Ʉsã cʉ̃ʉ̃ buerá jʉabóajõãtʉ. Trigore tʉ̃nenʉcãwʉ̃, yaaadara. 2 Fariseo basoca ʉ̃sã tee tiirí ĩñarã, Jesuré jĩĩwã:

—Ĩñaña. Marĩrẽ yeerisãri bʉrecore padedutiripacari, mʉʉ bueráپeja padera tiiíya, jĩĩwã.

3 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:

—Õpʉ̃ David sicabʉreco jʉabóayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ menamacãrã jʉabóaramena cʉ̃ʉ̃ tiiríguere múã buerá niipacara, ¿masĩrii? 4 Cõãmacʉ̃wiipʉ* sããwayigʉ. Toopú pã mesa sotoa pesariguere “Cõãmacʉ̃ye niiã” jĩĩriguere yaapetijãyigʉ cʉ̃ʉ̃ menamacãrãmena. Paiá dícʉre yaaré niimiyiro. 5 Paiá Cõãmacʉ̃wiipʉ paderá yeerisãri bʉreco niipacari, yeerisãriya. Yeerisãripacara, Cõãmacʉ̃ dutirére netõnʉcãriya. Múã teeré buerá niipacara, ¿masĩridojãĩ? 6 Ãñurõ tʉoyá: Ãnorẽ yʉʉ Cõãmacʉ̃wii nemorõ ʉpʉtí macʉ̃ niinetõnʉcãã. 7 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃pʉ Cõãmacʉ̃ jĩĩriguere múã tʉomasĩricu. Biiro jĩĩ jóanoã: “Wáicʉra sóepeora dícʉre ĩñadʉgariga; ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñarépere nemorõ ĩñadʉgaga”,† jĩĩré niiã. Múã teeré tʉomasĩrãjã, ñañaré tiihérarena “ñañaré tiiíya” jĩĩriboajĩyu. 8 Yʉʉ niipetira sõwʉ̃ yeerisãri bʉreco niirĩ, basocá tiiádarere dutimasĩã, jĩĩwĩ.

Jesús wãmo bʉʉre cʉogúre netõnérigue (Mr 3.1-6; Lc 6.6-11)

9 Cʉ̃ʉ̃ teero tiiári siro, Jesús cʉ́ã neãrí wiipʉ sããwawi. 10 Toopú sĩcʉ̃ wãmo bʉʉre cʉogú niiwĩ. Fariseo basoca Jesuré wedesãdʉgara, cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáwã:

—¿Marĩ yeerisãri bʉreco niirĩ, diarecʉtirare netõnémasĩnogari?

11 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:

—Múãyagʉ oveja copepʉ ñaasãrĩ, marĩ yeerisãri bʉreco niipacari, múã néewionecocu. 12 Sĩcʉ̃ basocú oveja nemorõ wapacʉtíi. Teero tiirá, marĩ yeerisãri bʉrecore ãñurõ tiirá, Moisés dutirére netõnʉcãrã mee tiia, jĩĩwĩ.

13 Teero jĩĩãri siro, basocúre: —Mʉʉya wãmorẽ súucoya, jĩĩwĩ. Cʉ̃ʉ̃peja súucowi. Teero tiiríra, tiiwãmo apewãmó tiiróbiro ãñurí wãmo pʉtʉáwʉ.

---

* **12:4** David niiritopʉre, Cõãmacʉ̃wii wáicʉra caserimena tiirí wii niiyiro ména. † **12:7** Oseas 6.6.

14 Fariseo basocape witiwa, “¿deero tii marĩ ãnirẽ sĩããdariye?” jĩĩ wedesewarira niiwã.

Profeta Jesuyé maquẽrẽ jóarigue

15 Jesús cũũrẽ sĩãdugárere masĩjãrigu niiwĩ. Teero tiigú, wáajõãwĩ. Cũũ wáari, pau basocá cũũrẽ nunuwã. Niipetira diarecutirare netõnéwĩ. 16 Cúãrẽ cũũ netõnéãriguere wededutirimiwĩ. 17 Cũũ paure netõnériguemena profeta Isaías jóarigue diamacú wáawu. Biiro jóarigu niiwĩ:

18 Biiro jĩĩĩ Cõãmacũ: Ãni yuure padecotegu yuu beserigu niiĩ.
Cũũ yuu maĩgúmena useniã. Yuu Espíritu cũũrẽ ticoguda.
Niipetiro macãrãrẽ wapa tiiádarere masĩrĩ tiigúdaqui.
19 Jĩĩcuaseoriqui; acaribínetõriqui.
Basocá watoapu cũũ tiáriguere bayiró busurómena wederiqui.
20 Wãcũtutuhegure cõãriqui. Cõãrõno tiigú, wãcũtutuari tiigúdaqui.
Padeotutúherare tutiriqui; cúãrẽ ãñurõ tiiápugudaqui.
Cũũ õpũ sããri siropu, ñañarére docacũmurĩ tiigúdaqui. Cũũ diamacú dutigudaqui.
21 Niipetiro macãrã cũũrẽ padeoádacua, jĩĩĩ Cõãmacũ,‡
jĩĩ jóarigu niiwĩ Isaías.

Jesuré “Satanás tutuaremena wãtĩãrẽ cõãqui” jĩĩ wedesãrigue (Mr 3.20-30; Lc 11.14-23; 12.10)

22 Too síro Jesús putopu wãtĩ sããnorigure néejeawa. Cũũ capeari ĩñahẽgũ, wedesehegu niimiwĩ. Jesús cũũrẽ netõnéãri siro, ĩña, wedesejõãwĩ. 23 Niipetira basocá ĩñamanijõãwã. Cãmerĩ sãĩñáwã:

—¿Ãni õpũ David pãrãmi niinunusegu cúã “atigudu niiãyigu” jĩĩrigu niigari? jĩĩwã.

24 Fariseo basocapeja cúã wedeseri tuorá, jĩĩwã:

—Ãni wãtĩãrẽ dutigú Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoi, jĩĩwã.

25 Jesupé cúã wãcũrére masĩjĩgũ, cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Sicadita macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cúã basiro cãmerĩquẽrã, tiidita macãrã petijõãcua. Sicamacã macãrã o sicawií macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cúã basiro cãmerĩquẽrã, cúãcã petijõãcua. 26 Satanás wãtĩãrẽ cõãwionecori, cãmerĩquẽrã, sĩcãrõména niiriya. Teero tiiró, cũũ dutiré petijõããdacu. 27 Múã yuure “Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoqui” jĩĩã. Teero jĩĩãtã, múã buerére nunurã wãtĩãrẽ cõãwionecora, ¿noã tutuaremena cõãwionecogari? Cúãrẽ sãĩñárã wáaya. Múã wisirére cúã ẽñoãdacua. 28 Yuu Cõãmacũ tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecojĩgũ, ateré múãrẽ wedea: Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare jeatoaa.

29 ’Tutuagya wiire ãpĩ sããwagu, cũũrẽ siatúcũripacu, ẽmamasĩriqui; siatúcũtoagupu, cũũya wii maquẽrẽ ẽmamasĩqui.§

30 ’Yuure boohégu yuure ĩñatutigu niiĩ. Yuure tiiápuhegu yuure nunudugárare cãmotágu niiĩ.

31 ’Teero tiirá, ãñurõ tuoyá: Cõãmacũ basocáre niipetire cúã ñañaré tiirére, ñañarõ wedeserere acabógudaqui. Cũũ teero acabópacu, cúã Espíritu Santore ñañarõ wedeseripereja, acabóriqui. 32 Yuu niipetira sõwũrẽ ñañarõ wedesepacari, Cõãmacũ acabógudaqui. Espíritu Santore ñañarõ wedeseripereja, acabóriqui. Mecũtígã, too síropucãrẽ teerora acabóriqui.

---

‡ **12:21** Isaías 42.1-4. § **12:29** Jesús biiro jĩĩdugajĩyi: “Yuu Satanás nemorö tutuagu niiã. Cũũrẽ siatúcũmasĩjĩgũ, cũũmena paderáre cõãmasĩã”.

Yucugure tiigú ducamena ĩñamasĩnoã (Lc 6.43-45)

33 ’Sicagú yucugu ãñurígu niirĩ, tiigú duca ãñuré niiãdacu. Apegú ñañarígu niirĩ, tiigú duca ñañaré niiãdacu. Yucugure tiigú ducamena ĩñamasĩnoã. 34 Múã ãñaã tiiróbiro ñañarã niiã. Múã ñañarã niipacara, ¿deero tiirá ãñurére wedesebogari? Wedesemasĩria. Ñañarã niinetõnucãrã ñañaré dícu wedesea. 35 Basocú ãñugűpure ãñuré niicu. Teero tiigú, ãñuré wedesei. Basocú ñañagűpure ñañaré niicu. Teero tiigú, ñañaré wedesei. 36 Ãñurõ tuoyá: Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, cűã noo booró jĩĩãmariguere sãĩñágũdaqui. 37 Ãpĩ cũũ ãñuré wedeserigue wapa Cõãmacũ putopu wáagudaqui; ãpĩpé cũũ ñañaré wedeserigue wapa pecamepu wáagudaqui, jĩĩwĩ.

Jesuré tiiẽñodutimirigue (Mr 8.12; Lc 11.29-32)

38 Too síro sĩquẽrã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca Jesuré jĩĩwã:

—Basocáre buegú, Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñorĩ ĩñadugaga, jĩĩmiwã.

39 Cűãrẽ yuuwi:

—Múã atitó macãrã ñañaré tiirá, Cõãmacũrẽ boohéra niiã; Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere ĩñadugacu. Profeta Jonás tiirígue tiiróbiro niiré dícure ĩñaãdacu. 40 Jonás itiábureco, itiáñami waiwũ paigúcaya páaga popeapu sãñayigu. Cũũrẽ tiirírobirora yuu niipetira sõwũcã itiábureco, itiáñami dita popeapu niigũdacu. 41 Nínive macãrã Jonarẽ tuorá, wãcũpati, wasoyíra. Múãpe ãnopú Jonás nemorõ masĩgűrẽ tuoré peti tuojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, múã cűã tiiróbiro tuorírigue wapa múãrẽ pecamepu cõãgũdaqui. 42 Saba dita macãrã õpõ yoaro macõ atiyigo Salomón masĩrére tuogó atigo. Múãpe ãnopú Salomón nemorõ masĩgűrẽ tuoré peti tuojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, múã coo tiiróbiro tuorírigue wapa múãrẽ pecamepu cõãgũdaqui.

Wãtĩ basocúpure coesãwarigue queti (Lc 11.24-26)

43 ’Wãtĩ basocúpure niiãrigu witiwagu, basocá manirõpu wáayigu cũũ niiãdaro ãmaãgũ. Buaríyigu. 44 Buarí, “yuu witiatiriropu coesãwaguda sũcã” jĩĩ wãcũyigu. Jeagu, apeyenó manirí wii, joaári wii, ãñurõ quẽnoãri wii tiiróbiro buajeáyigu basocúpure. 45 Too síro wáa, siete wãtĩã cũũ nemorõ ñañarãrẽ “atiya múãcã” jĩĩyigu. Cűã niipetira basocúpure sããwa, niiyira. Basocúpe cűã teero tiirí, nemorõ ñañarõ netõyígu. Teerora ñañarõ wáaadacu atitó macãrã ñañaré tiirácãrẽ, jĩĩwĩ.

Jesús paco, cũũ baira jearigue (Mr 3.31-35; Lc 8.19-21)

46 Jesús basocáre wederitabe, cũũ paco, cũũ baira sopepú jeanucãrira niiwã. “Jesuména wedesedugaga”, jĩĩrira niiwã. 47 Sĩcũ wedewi Jesuré:

—¡Coe! Muu paco, muu baira sopepú jeanucãya, muumena wedesedugaayira, jĩĩwĩ.

48 Cũũrẽ wedearigure jĩĩwĩ:

—¿Noã niiĩ yuu paco; noã niiĩ yuu baira? jĩĩwĩ.

49 Usã cũũ buerápure súupuacogura, jĩĩwĩ:

—Ãniã yuu paco, yuu baira tiiróbiro niiĩya. 50 Yuu Pacu ũmuãsepu niigű boorére tiiráno cűãrã yuu bai, yuu bayio, yuu paco tiiróbiro niiĩya, jĩĩwĩ.

13

Ote wẽẽbategu̱mena queoré
(Mr 4.1-9; Lc 8.4-8)

1 Tiibu̱recora Jesús wiipú̱ niiãrigu̱ witiwa, opataro wesapu̱ jeanuãwĩ. 2 Pau̱ basocá cũ̃ũ̃ pu̱topu̱ neãwã. Cú̱ã pau̱ niinetõrĩ ĩñagũ̃, dooríwu̱pu̱ mu̱ãsã, jeanuãwĩ. Ditatuparipu̱ pu̱tu̱áwa basocápeja. 3 Cũ̃ũ̃ wãcũrémena cú̱ãrẽ pee queoré wedewi. Ate queorémena jĩĩnu̱cãwĩ:

—Sĩcũ̃ basocú̱ oteréperire wẽẽbategu̱ wáayigu̱, wiiáro jĩĩgũ̃. 4 Cũ̃ũ̃ wẽẽbatewari, sĩquẽñeperi maapu̱ ñaacũmuyiro. Minipõná ati, teeré yaapetijãyira. 5 Apeyepéri ũ̃tãyepa dita péerogã cu̱orópu̱ ñaacũmuyiro. Tiidita ũ̃cũ̃hẽrõgã niijĩrõ, máata manayiro. 6 Muĩpũ asirí, ocobopó, nu̱cõrĩ manijĩrõ, sĩnijõãyiro. 7 Apeyepéri pota watoapu̱ ñaacũmuyiro. Pota teeré wiinetõmu̱ã, sĩãjãyiro. 8 Apeyepéri ote u̱seniri ditapu̱ ñaacũmuyiro. Tee du̱cacu̱tiyiro. Sicasati cienperi, apesatí sesentaperi, apesatí treintaperi du̱cacu̱tiyiro. 9 Tu̱odu̱gárano tu̱omasĩãdacua, jĩĩwĩ.

“¿Deero tiigú̱ queorémena wedei?” jĩĩrigue
(Mr 4.10-12; Lc 8.9-10)

10 Too síro ũ̃sã cũ̃ũ̃ buerá cũ̃ũ̃ pu̱to wáa, cũ̃ũ̃rẽ sãĩñáwũ̃:

—¿Deero tiigú̱ basocáre queorémena wedei? jĩĩwũ̃.

11 Jesús yu̱u̱wi:

—Tíatopu̱ masĩña manirígue Cõãmacũ̃ dutiré múãpu̱re niiãdarere múãrẽ masĩrĩ tiia. Cú̱ãpere masĩrĩ tiiría. 12 Ãñurõ tu̱onu̱núseranorẽ Cõãmacũ̃ nemorõ masĩré ticogu̱daqui. Pairó masĩré cu̱oádacua. Tu̱odu̱gáheranorẽ cú̱ã masĩmiriguere ẽmajãgũ̃daqui. 13 Cú̱ã ĩñapacara, ĩñamasĩhẽrãbiro niijãya; tu̱opacára, tu̱ohérabiro niijãya; tu̱orácã, tu̱omasĩriya. Teero tiigú̱, cú̱ãrẽ queorémena wedea. 14 Cú̱ã biiro tiirémena Isaías jóarigue diamacũ̃ wáaa. Ateré jóarigu̱ niiwĩ:

Múã tu̱opacára, múã tu̱oáriguere tu̱omasĩridojãcu.
Ĩñapacara, múã ĩñaãriguere ĩñamasĩridojãcu.
15 Atimacã macãrã wãcũriya.
Tu̱odu̱gáriya.
Capeari biaríra tiiróbiro niiĩya.
Teero niijĩrã, wãcũpati, wasodu̱gáriya. Teero tiigú̱, yu̱u̱ cú̱ãrẽ netõnéria,*
jĩĩ jóarigu̱ niiwĩ.

16 ’Múãpeja u̱seniã. Múã ĩñarére, múã tu̱orére tu̱omasĩã. 17 Yu̱u̱ ateréja diamacú̱rã jĩĩã: Pau̱ profetas, teero biiri pau̱ basocá ãñurã múã ĩñarére ĩñadu̱gamiyira. Ĩñaririra niiwã. Múã tu̱orére tu̱odu̱gámiyira. Tu̱orírira niiwã.

Ote wẽẽbategu̱mena queorére wedequẽnorigue
(Mr 4.13-20; Lc 8.11-15)

18 ’Ote wẽẽbategu̱ wáarigue queorére múãrẽ wedequẽnogũ̃da: 19 Sĩcũ̃ basocú̱ Cõãmacũ̃ dutiré múãpu̱re niiãdare quetire tu̱opacú̱, teeré tu̱omasĩhẽrĩ, wãtĩãrẽ dutigú̱ ati, cũ̃ũ̃ tu̱omíãriguere ẽmapetijãqui. Cũ̃ũ̃ ẽmaãrigue maapu̱ ñaacũmuãreperibiro niiã. 20 Apeyepéri ũ̃tãyepapu̱ ñaacũmucu. Tiidita tee quetire tu̱ogú̱ tiiróbiro niicu. Cũ̃ũ̃ máata ãñurõ u̱seniremena tu̱omíqui, tu̱ogúpeja. 21 Nu̱cõrĩ manijĩgũ̃, yoari u̱seniriqui. Cũ̃ũ̃rẽ ñañarõ tiirí, o ãpẽrã tee quetire padeoré wapa cũ̃ũ̃rẽ ñañarõ netõrĩ tiirí, máata padeodújãqui. 22 Apeyepéri pota watoapu̱ ñaacũmucu. Tiidita tee quetire tu̱ogúbiro niicu. Cũ̃ũ̃ tu̱omíqui, tu̱ogúpeja. Atibúreco maquẽpere bayiró wãcũqui. “Ãñurõ niigũ̃dacu pee apeyé

* **13:15** Isaías 6.9-10.

cuogú" jĩĩ wãcũmiqui. Tee niipetire cãmotájãcu tee quetire. Ducamanigũ tiiróbiro niiqui. 23 Apeyepéri useniri ditapu ñaacũmucu. Tiidita tee quetire tuogúbiro niicu. Cũũ tuomasĩqui. Cũũ pee ducacutirigu tiiróbiro niiqui. Sicasati cienperi, apesatí sesentaperi, apesatí treintaperi ducacutirigu tiiróbiro niiqui, jĩĩwĩ.

*Trigo watoapu táa ñañaré wiirí*guemena *queoré*

24 Jesús apeyé queorémena basocáre wedenemowĩ:

—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare atequetí tiiróbiro niiã: Sĩcũ basocú cũũya wesepu ãñuréperi wẽẽbateyigu. 25 Niipetira cãnipetíari siro, cũũrẽ ĩñatutigu atiyigu. Trigo watoapu ñañaré táare wẽẽbate, wáajõãyigu. 26 Trigo wiimúã, ducacutiyiro; ñañarécã wii, bauáyiro. 27 Cũũrẽ padecotera teeré ĩñarã, tiiwese õpũrẽ wedera wáayira. "Usãrẽ dutigú, muuya wesepu ãñuréperi dícu wẽẽbatere niimiwũto. ¿Noopú atiyiri ñañaré táaja?" jĩĩyira. 28 "Sĩcũ yuure ĩñatutigu tee tiijĩyi", jĩĩyigu. Cũũrẽ padecotera sãĩñámiyira: "¿Táa wẽẽrã wáari boogári?" 29 Cũũpe jĩĩyigu: "Táa wẽẽríjãña ména; trigosatiripere wããcõãrĩ. 30 Teeménarã bucuájããrõ ména, tée duca bucu niirĩpu. Bucu niirĩ, paderáre ticocoguda, táa ñañarére wẽẽsuguédutigu. Opadotori siatúdutigudacu, sóeya jĩĩgũ. Túajeanucõ, trigore tũne, ĩñanodutigudacu ĩñanori wiipu", jĩĩyigu, jĩĩwĩ.

Mostazapemena queoré
(Mr 4.30-32; Lc 13.18-19)

31 Jesús apeyé queorémena cúãrẽ wedenemowĩ:

—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare sicape mostazape tiiróbiro niiã. Tipegãrẽ sĩcũ basocú cũũya wesepu néewa, oteyigu. 32 Péeripegã niipacaro, wiirópuja, apeyé oteyucu nemorõ ũmuãrigu bucuácu; yucugu wáajãcu. Minipõná ati, tiigú dupuripu põnacutícua, jĩĩwĩ.

Pã púuri tiirémena queoré
(Lc 13.20-21)

33 Apeyé queorémena cúãrẽ wedenemowĩ:

—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare pã púuri tiiré tiiróbiro niiã. Sĩcõ numiõ pã tiigódo itiápo harinapori pairí bapacapu poosãyigo. Harinamena pã púuri tiirére wúoyigo, niipetire púuaro jĩĩgõ, jĩĩwĩ.

Queorémena wederigue
(Mr 4.33-34)

34 Tee niipetire Jesús basocáre queorémena wedewi. Cúãrẽ cũũ wederécõrõ queorémena dícu wedewi. 35 Cũũ teero tiirémena profeta Isaías jóarigue diamacú wáaro tiiyíro. Ateré jóarigu niiwĩ:

Queorémena basocáre wedegudacu.
Cõãmacũ atibúreco tiirípu masĩña manirére wedegudacu,†
jĩĩ jóarigu niiwĩ.

Trigo, táa ñañarémena queorére wedequẽnorigue

36 Jesús basocáre "wáagu tiia" jĩĩ, wiipú sããwawi. Usã cũũ buerá cũũ putopu sããwa, sãĩñáwũ:

—Táa ñañaré trigo wesepu queorére wedequẽnoña. ¿Deero jĩĩdugaro tiiárĩ? jĩĩwũ.

37 Cũũ yuuwi:

—Yuu niipetira sõwũ ãñuréperi oterigu tiiróbiro niiã. 38 Atibúreco tiiwese tiiróbiro niiã. Cõãmacũrẽ nunurã ãñuréperi tiiróbiro niiĩya. Wãtĩãrẽ nunurãpeja ñañaré táa tiiróbiro niiĩya. 39 Wãtĩãrẽ dutigú ñañaré táare wẽẽbategu tiiróbiro

† **13:35** Salmo 78.2.

niiĩ. Atibúreco petirí, trigo tũnerítono tiiróbiro niiãdacu. Ángelea trigo tũnerã tiiróbiro niiĩya. 40 Ñañarére táa wẽẽ, pecamepʉ sóecõãjãnocu. Teero tiiróbirora wáaadacu atibúreco petirí. 41 Yʉʉ niipetira sõwũ ángeleare niipetiropʉ ticocogʉdacu. Cúã niipetira ñañaré tiirí tiiráre, teero biiri niipetira Cõãmacũ dutirére netõnʉcãrãrẽ néõãdacua. 42 Cúãrẽ pecamepʉ cõãjããdacua. Toopú cúã pũnisíra bacadiyó, utiadacua. 43 Too síro Cõãmacũ dutirére tiirápeja marĩ Pacʉ niirõpʉ muĩpũ búreco macũ tiiróbiro asibatéadacua. Tʉodʉgárano tʉomasĩãdacua.

Wapapacáre yaacũremena queoré

44 'Cõãmacũ dutiré múãpʉre niiãdare wapapacáre oterí dita popeapʉ yaacũre tiiróbiro niiã. Sĩcũ basocú teeré bʉa, toopúra yaacũjãqui sũcã. Ʉseniremena wáa, niipetire cũũ cʉorére dúapetijãqui. Tee dúa wapatáremena tiiditare sãĩnéjãqui.

"Perlape" wapapacáripemena queoré

45 'Cõãmacũ dutiré múãpʉre niiãdare sĩcũ dúanetõri basocʉ ãñuréperi "perla" wãmecʉtirere ãmaãnetõgũ tiiróbiro biia sũcã. 46 Cũũ sicape pairó wapacʉtíripere bʉagú, wáa cũũ cʉorére dúapetijãqui. Cũũ dúa wapatáremena tiipere sãĩnéjãqui.

Bapigʉmena queoré

47 'Cõãmacũ dutiré múãpʉre niiãdare atequetí tiiróbiro niiã sũcã. Wai wasará bapigʉcare día pairímaapʉ cõãñorĩ, wai noo niirãcõrõ ñeecu. 48 Tiigú dadari ĩña, ditatuparigʉpʉ wéemacũmu, beseduicua. Ãñurãrẽ piipʉ besesãcua; ñañarãrẽ cõãjãcua. 49 Atibúreco petirí, teerora wáaadacu. Ángelea ati, basocá ñañarãrẽ beseadacua ãñurã watoapʉ niirãrẽ. 50 Ángelea cúãrẽ pecamepʉ cõãjããdacua. Toopú cúã pũnisíra bacadiyó, utiadacua, jĩĩwĩ.

Mama ãñuré, bʉcʉ ãñuré maquẽ

51 Jesús ũsãrẽ sãĩñáwĩ:

—¿Tee niipetirere tʉoi múã? jĩĩwĩ.

—Újũ, tʉoa, jĩĩwũ.

52 Ʉsãrẽ jĩĩwĩ:

—Moisés jóarigue buerá sĩquẽrã Cõãmacũ dutiré cúãpʉre niiãdarere ãñurõ tʉomasĩcua. Cúã ãñurõ buera, masĩrã wáacua. Teero tiirá, cúã wii cʉorá tiiróbiro niicua. Cúã ĩñanorõpʉ niirére masĩcua. Teero tiirá, mama ãñurére, bʉcʉ ãñurére néewionecomasĩcua, jĩĩwĩ.

Jesús Nazaretpʉ coepʉtúarigue (Mr 6.1-6; Lc 4.16-30)

53 Jesús tee queoré wedeari siro, wáajõãwĩ. 54 Nazaret cũũ masãri macãpʉ coepʉtúawi. Toopú cúã neãrí wiipʉ buenʉcãwĩ. Cũũ buerére tʉorá, tʉomaníjõã, cãmerĩ jĩĩrira niiwã:

—¿Noopú bueyiri ãni nocõrõ masĩgú? ¿Cũũ deero tiigú tee tiiẽñoriguere timasĩĩ? 55 Ãni táboa paderigʉ macũ niiĩ; cũũ paco María wãmecʉtiyo; Santiago, José, Simón, Judas cũũ baira niiĩya; 56 niipetira cũũ baira numiãcã ãno marĩ watoapʉ niiĩya, ¿teerora? ¿Noopú tee niipetirere masĩyiri? jĩĩrira niiwã.

57 Teeré wãcũrã, cũũrẽ padeodʉgáriyira. Jesupé cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Niipetira apeyé macãrĩ macãrã sĩcũ profetare padeocúa. Cũũya dita macãrã, cũũya wii macãrã doca cũũrẽ padeorícua, jĩĩwĩ.

58 Toopúre cúã padeohéri ĩñagũ, pee cũũ tutuaremena tiiẽñoriwi.

14

Juan Bautistare sĩãrígue
(Mr 6.14-29; Lc 9.7-9)

1 Teebɯrecorire Herodes Galilea dita dutigɯ́ Jesús tiiré quetire tɯoyígɯ.
2 Cũ̃ũrẽ padecoterare jĩĩyigɯ:
—Cũ̃ũ Juan basocáre wãmeõtiri basocɯ niiqui. Masãgɯ̃ masãjĩyi. Teero tiiró, cũ̃ũpɯre tutuare niicu, jĩĩmiyigɯ.
3 Herodes too sɯgueropɯ Juanrẽ peresuwiipɯ néewa, siatúcũdutiyigɯ. Herodías cũ̃ũ bai Felipe nɯmo niimirigo ɯsenigõ niiãrõ jĩĩgɯ̃, teero tiiyígɯ.
4 Juan Herodere: —Mɯɯ coore nɯmocɯtimasĩria, jĩĩrucuyigɯ. 5 Herodes Juanrẽ sĩãdɯgápacɯ, basocáre cuiyigɯ. Cɯ́ãpe "Juan profeta niiĩ" jĩĩyira.
6 Herodes cũ̃ũ bauári bɯreco jeari, Herodías macõ cũ̃ũ boocórira pɯtopɯ basaẽñoyigo. 7 Herodes coo basaẽñorere bayiró tɯsayigɯ. Teero tiigɯ́, "niirõrã" jĩĩgɯ̃, biiro jĩĩyigɯ:
—Noo mɯɯ sãĩrénorẽ ticogɯda, jĩĩyigɯ. 8 Coo paco wedenoãrigo niijĩgõ, Herodere jĩĩyigo:
—Mecũ̃tígãrã opasida bapamena Juan basocáre wãmeõtiri basocɯya dupure néesã, ticoya, jĩĩyigo.
9 Coo teero jĩĩrĩ tɯogɯ́, Herodes wãcũ̃patiyigɯ. Cũ̃ũ boocórira tɯocóropɯ "niirõrã mɯɯrẽ ticogɯda" jĩĩãrigɯ niijĩgɯ̃, ticodutiyigɯ. 10 Juanyá dupure páatadutiyigɯ peresuwiipɯ. 11 Páataari siro, cũ̃ũya dupure opasida bapamena néesã, néewa, ticoyira. Coope coo pacopɯ́re ticonetõneyigo.
12 Juan buerére nɯnɯmíãrira toopɯ́ wáa, cũ̃ũya õpũ̃ũrẽ née, ũ̃tãtutipɯ cũ̃ũrã wáarira niiwã. Too síro Jesuré wedera jeawa.

Jesús cinco mil ũ̃mɯãrẽ yaaré ecarígue
(Mr 6.30-44; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

13 Jesús tee quetire tɯogɯ́, sĩcũ̃rã niidɯgamiyigɯ. Dooríwɯpɯ mɯãsã, basocá manirõpɯ wáajõãwĩ. Basocápe tɯojãrira niiwã. Teero tiirá, teemacãrĩ macãrã nɯnɯwárira niiwã. 14 Jesús dooríwɯpɯ sãñaãrigɯ duinɯcã, basocá paɯre ĩñawĩ. Cɯ́ãrẽ bóaneõ ĩñawĩ. Diarecɯtira cɯ́ã néeatiarirare netõnéwĩ. 15 Náĩcũmuatiri, ũ̃sã cũ̃ũ buerá cũ̃ũ pɯto wáa, jĩĩwũ̃:
—Ñamicapɯ niiã. Ãnopɯ́ macã manirõpɯ niiã. Basocáre "nocõrõrã niiã" jĩĩña. Pɯtogã niiré macãrĩpɯ cɯ́ã yaaré sãĩ, yaara wáaaro, jĩĩmiwũ̃.
16 —Wáarijããrõ. Mɯ́ã cɯ́ãrẽ yaaré ecayá, jĩĩwĩ.
17 —Jãã; sicamoquẽñepa pã, wai pɯarãrã cɯoa, jĩĩwũ̃.
18 —Néeatiya, jĩĩwĩ.
19 Too síro Jesús basocáre táa sotoapɯ duidutiwi. Tee sicamoquẽñepa pãrẽ, wai pɯarãrẽ née, ũ̃mɯãsepɯ ĩñamɯõco, Cõãmacũ̃rẽ ɯsenire ticowi. Túajea, pãrẽ pɯatásã, ũ̃sã cũ̃ũ bueráre ticowi. Ʉsãpe basocáre batowɯ. 20 Niipetira yaa, yapijõãwã. Yaatoaari siro, doce piseri cɯ́ã yaadɯaariguere seesã dadodɯpówɯ. 21 Teeré yaarira ũ̃mɯã dícɯre bapaqueori, cinco mil watoa niiwã. Numiã, wĩmarã bapaqueoya maniwã.

Jesús oco sotoápɯ wáarigue
(Mr 6.45-52; Jn 6.16-21)

22 Too síro Jesús ũ̃sã cũ̃ũ bueráre cũ̃ũ jeaariwɯpɯ jeasãduti, tĩãwasɯguedutiwi. Ʉsã wáari, cũ̃ũpe basocáre "wáagɯ tiia" jĩĩgɯ̃ tiiyígɯ. 23 Cɯ́ãrẽ teeré jĩĩãri siro, ũ̃tãgɯ̃pɯ́ cũ̃ũ sĩcũ̃rã Cõãmacũ̃mena wedesegɯ mɯãwayigɯ. Náĩcũmuãri siro, sĩcũ̃rã niiyigɯ. 24 Ʉsãpe yoaropɯ niitoawɯ tĩãwara. Wĩno páapucãmotari, ocoturí páabatesãwũ̃. 25 Bóemɯãatiri, Jesús ũ̃sã pɯtopɯ atigɯ, oco sotoápɯ atijõãatiwi.

26 Ũsã cũũrẽ oco sotoápu atiri ĩñarã, ucuápetijõãwũ. “¡Abu! ¡Basocú diarigu wãtĩ niiqui!” jĩĩmiwũ. Cuira, bayiró acaribíwu.
27 Máata Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Wãcũtutuaya. Yuu niiã. Cuirijãña, jĩĩwĩ.
28 Pedro cũũrẽ jĩĩwĩ:
—Õpũ, muu niigũ, yuure muu putoo oco sotoápu wáari tiiyá, jĩĩwĩ.
29 —Atiya, jĩĩwĩ.
Pedro diiwá, oco sotoápu Jesús putopu wáamiwĩ. 30 Wĩno bayiró páapucori ĩñagũ, cuiwi. Duadianucãgũ, bayiró busurómena: —¡Õpũ, yuure netõnéña! jĩĩwĩ.
31 Máata Jesús cũũya wãmomena cũũrẽ ñee, jĩĩwĩ:
—Muu péerogã padeoré cuogú, ¿deero tiigú “oco sotoápu wáari tiimasĩriqui” jĩĩ wãcũãrĩ? jĩĩwĩ.
32 Cűã dooríwupu muãsãrĩ, wĩno netõjõãwũ. 33 Teero wáari ĩñarã, ũsã tiiwupú niirã Jesuré padeorá ñicãcoberimena jeacũmuwũ. Cũũrẽ: —Niirõrã muu Cõãmacũ macũ niiã, jĩĩwũ.

Jesús Genesaretpu diarecutirare netõnérigue (Mr 6.53-56)

34 Ũsã tĩãjeara, Genesaretpu maajeáwu. 35 Too macãrã Jesuré ĩñamasĩrã, cũũ jeari ĩña, niipetiro tiiditapu wededutirira niiwã. Niipetira diarecutirare cũũ putopu néejeawa. 36 Jesuré sãĩwã:
—Muuyaro sutiró yapa dícure padeñáma, jĩĩwã.
Niipetira padeñáãrira netõjõãwã.

15

Basocáre ñañarã wáari tiiré (Mr 7.1-23)

1 Too síro fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá Jerusalénpu atiarira Jesús putopu jea, sãĩñáwã:
2 —¿Deero tiirá muu buerá marĩ ñecũsũmuã tiimúãatiriguere netõnucãĩ? Yaaadari suguero, cűã marĩ ñecũsũmuã tiirucúrobiro wãmocoseriya, jĩĩwã.
3 Jesús cűãrẽ yuuwi:
—¿Deero tiirá múãcã Cõãmacũ dutirére netõnucãĩ? Cõãmacũ dutirére nemorõ múã ñecũsũmuã tiimúãatiriguere tiidugácu. 4 Cõãmacũ ateré dutirigu niiwĩ: “Muu pacu, muu pacore padeoyá. Cűãrẽ ñañarõ wedesegunorẽ sĩãcõãjããrõ”, jĩĩrigu niiwĩ. 5 Múãpe merẽã dutijãã. Basocáre cűã pacure, cűã pacore “yuu múãrẽ tiiápumasĩriga; yée niyeru múãrẽ ticoboariguere Cõãmacũrẽ ticopetijãwũ” jĩĩdutia múã. 6 Múã teero dutira, cűã pacusũmuãrẽ “padeoríjãña” jĩĩrã tiia. Teero tiirá, Cõãmacũ dutirére teero peti ĩñacõãjãã, múã ñecũsũmuã tiimúãatiriguere tiidugára. 7 Múã basocá ĩñahẽrõpu ñañaré tiirá niiã. Teero tiirá, tiiditórepira niiã. Isaías múã mecũtígã tiirére diamacűrã jóasuguerigu niiwĩ. Cũũ jóariguere ãñurõ tuoádacu múã:
8 Ãniã basocá useromena dícu yuure padeoóya.
Cűã tugueñarepe noopú niirõ niicu.
9 Búri peti neããya.
Yée maquẽrẽ “bueada” jĩĩpacara, basocá jĩĩrére buejãya, jĩĩti Cõãmacũ,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
10 Cűãrẽ teero jĩĩãri siro, basocáre neãduti, cűãcãrẽ jĩĩwĩ:

* **15:9** Isaías 29.13.

—Yée maquẽrẽ tʉomasĩãda jĩĩrã, tʉorá atiya: 11 Basocáre ʉseropʉ sããware cʉ́ãrẽ ñañarã wáari tiiría. Cʉ́ã ʉseropʉ witiatirepe cʉ́ãrẽ ñañarã wáari tiia, jĩĩwĩ.
12 Ʉsã cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃ pʉto wáa, jĩĩwʉ̃:
—¿Mʉʉ masĩĩ? Mʉʉ teero jĩĩãriguere tʉorá, fariseo basoca cúajõããwã.
13 Jesús queorémena yʉʉwi:
—Yʉʉ Pacʉ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ cʉ̃ʉ̃ oteririgʉnorẽ nʉcõrĩmena wãã, cõãjãgʉ̃daqui. 14 Teero tiirá, cʉ́ãrẽ teero ĩñajãña. Cʉ́ã Cõãmacʉ̃ boorére masĩdʉgahera niijĩrã, ĩñahẽrã, ãpẽrã ĩñahẽrãrẽ wéesʉguera tiiróbiro niiĩya. Sĩcʉ̃ ĩñahẽgʉ̃ ãpĩ ĩñahẽgʉ̃rẽ wéesʉgueri, cʉ́ã pʉarãpʉra copepʉ ñaacosããdacua, jĩĩwĩ.
15 Pedro cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwĩ:
—Ʉsãrẽ wedeya. Mʉʉ queorémena jĩĩãrigue ¿deero jĩĩdʉgaro tiigári? jĩĩwĩ.
16 Jesús jĩĩwĩ:
—¿Mʉ́ãcã ateré tʉomasĩrii ména? 17 Niipetire basocáre ʉseropʉ sããware páagapʉ wáa, too síro netõcówitiwacu. 18 Ʉseropʉ witiatirepeja cʉ́ã wãcũrépʉ witiaticu. Teerá basocáre ñañarã wáari tiia. 19 Basocá popeapʉ, cʉ́ã wãcũrépʉre ate witiaticu:
ñañarõ wãcũré,
basocáre sĩãcõãre,
ãpĩ nʉmorẽ ñeeapere,
apegó manʉrẽ ñeeapere,
ãpẽrãména ñañarõ ñeeapere,
yaaré,
jĩĩditore,
ãpẽrãrẽ ñañarõ wedesere witiaticu.
20 Teerá basocáre ñañarã wáari tiia. Wãmocoseripacara yaari, basocáre ñañarã wáari tiirícu, jĩĩwĩ.

Judíoayo niihẽgõ Jesuré padeorígue (Mr 7.24-30)

21 Too niiãrigʉ witiwa, Tiro, Sidón macãrĩ wesapʉ wáawi. 22 Toopʉ́ sĩcõ numiõ cananeayo tiidita niigõ bayiró bʉsʉrómena ati, jĩĩwõ:
—Yʉʉ Õpʉ̃, David pãrãmi niinʉnʉsegʉ, yʉʉre bóaneõ ĩñaña. Yʉʉ macõ wãtĩ sããnorigo bayiró ñañarõ netõyo, jĩĩwõ.
23 Jesús coore yʉʉrinetõnecojãwĩ. Ʉsã cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwʉ̃:
—Coore wáaduticoya; marĩ siro bayiró bʉsʉrómena sãĩnʉnúseyo, jĩĩmiwʉ̃.
24 —Cõãmacʉ̃ yʉʉre Israelya põna macãrã dícʉre tiiápudutigʉ ticodiocowi. Cʉ́ã oveja ditirira tiiróbiro niiĩya, jĩĩ yʉʉwi.
25 Coo cʉ̃ʉ̃ pʉto jea, ñicãcoberimena jeacũmuwõ.
—Õpʉ̃, yʉʉre tiiápuya, jĩĩwõ.
26 —Wĩmarãpere ecasʉguéro booa cʉ́ã yaadʉgarecõrõ. Cʉ́ã yaarére ẽma, cʉ́ãyara díayiare cõãcũrĩ, ãñuria, jĩĩwĩ.
27 Coocã queorémena yʉʉwo:
—Õpʉ̃, tee diamacʉ́rã niiã. Díayia cʉ́ã õpãrã mesapʉ duirá cʉ́ã yaadiocore manarĩrẽ yaacua, jĩĩwõ.
28 —Mʉʉ doca padeoré cʉonetõjõãã. Mʉʉ sãĩãrirobirora wáaaro, jĩĩwĩ.
Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩrã, máata coo macõ wãtĩ manigõ pʉtʉárigo niiwõ.

Jesús paʉ diarecʉtirare netõnérigue

29 Jesús too niiãrigʉ wáa, Galileataro wesapʉ netõwáwi. Ʉtãgʉ̃pʉ́ mʉãwa, jeanuãwĩ. 30 Naĩrõ paʉ basocá cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ jeara tiiwá. Cʉ́ã wáamasĩhẽrãrẽ,

wãmorĩ, dʉpori posarirare, ĩñahẽrãrẽ, wedeseherare, ãpẽrã diarecʉtira paʉre néejeawa. Cũ̃ũ̃ pʉtopʉ cũ̃ũwã. Cúãrẽ netõnéwĩ. 31 Basocá ĩñamanijõãwã. Wedesehera niiãrira wedeseri ĩñarã, wãmorĩ, dʉpori posarira netõnénorĩ ĩñarã, wáamasĩhẽrã niiãrira wáari ĩñarã, ĩñahẽrã niiãrira ĩñarĩ ĩñarã, ĩñamanijõãwã. “Marĩ Israelya põna macãrã Õpʉ̃ Cõãmacʉ̃ ãñunetõjõãĩ”, jĩĩwã.

Jesús cuatro mil ʉ̃mʉãrẽ yaaré ecarígue (Mr 8.1-10)

32 Too síro Jesús ʉ̃sã cũ̃ũ̃ bueráre sʉocó, jĩĩwĩ:

—Yʉʉ ãniãrẽ bóaneõ ĩñajõãga. Cúã yʉʉmena niirõ itiábʉreco netõã. Teero tiirá, cúã yaaré petinójõãya. Yʉʉ cúãrẽ jʉabóaremena pʉtʉawadutidʉgariga. Maapʉ tʉomasĩre petijõãbocua, jĩĩwĩ.

Ʉsã cũ̃ũ̃ buerápeja jĩĩwʉ̃:

33 —Marĩ ãno basocá manirõpʉ niiã. ¿Noopú ãniã paʉre yaaré nocõrõca bʉa ecabógari? jĩĩwʉ̃.

34 —¿Noquẽpa pã cʉoi? jĩĩwĩ.

—Sietepa, teero biiri wai metãrãgã pʉarãgã cʉoa, jĩĩwʉ̃.

35 Jesús basocáre yepapʉ duidutiwi. 36 Pã sietepare, waire née, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticowi. Túajea, pʉatásã, ʉ̃sã cũ̃ũ̃ bueráre ticowi. Ʉsãpe basocáre batowʉ. 37 Niipetira yaa, yapijõãwã. Yaatoaari siro, siete piseri cúã yaadʉaariguere seesã dadodʉpówʉ. 38 Teeré yaarira ʉ̃mʉã dícʉre bapaqueori, cuatro mil niiwã. Numiã, wĩmarã bapaqueoya maniwã. 39 Basocáre pʉtʉawadutiari siro, Jesús dooríwʉpʉ mʉãsã, Magdala wãmecʉtiropʉ wáajõãwĩ.

16

Jesuré tiiẽñodutimirigue (Mr 8.11-13; Lc 12.54-56)

1 Fariseo basoca, saduceo basoca Jesús pʉtopʉ jeawa. “¿Niirõrã cʉ̃ũ̃ Cõãmacʉ̃ ticodiocorigʉ niiĩ?” jĩĩrã, cʉ̃ũ̃rẽ Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã tiimasĩrere tiiẽñodutimiwã.

2 Jesupéja cúãrẽ yʉʉwi:

—Muĩpũ sããwari, mʉ́ã ʉ̃mʉãsere ĩñarã, “muĩpũ ãñurõ sõãsãĩ; teero tiiró, ñamigã ãñurõ cʉ̃maãdacu” jĩĩã. 3 Bóeri ñiitiáwãcãrĩ ĩñarã, “mecʉ̃ã oco peaadacu” jĩĩã. Ʉmʉãse maquẽ ĩñarã, “biiro wáaadacu” jĩĩmasĩã. Teero masĩpacara, atitó wáarepere ĩñarã, “biiro jĩĩdʉgaro tiia” jĩĩmasĩridojãã. 4 Mʉ́ã atitó macãrã ñañaré tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ boohéra niiã; Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã tiimasĩrere ĩñadʉgacu. Jonás tiirígue tiiróbiro niiré dícʉre ĩñaãdacu, jĩĩwĩ.

Cúãrẽ cõãwagʉ, aperopʉ́ wáawi.

Fariseo basocaye pã púuri tiirígue (Mr 8.14-21)

5 Ʉsã cũ̃ũ̃ buerá apeniñapʉ́ tĩãwawʉ. Toopʉ́ jeara, pã ʉ̃sã yaaadarere acabójãrira niiwʉ̃. 6 Jesús ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:

—Fariseo basocaye, saduceo basocaye pã púuri tiirére tʉomasĩrõ booa, jĩĩwĩ.

7 Ʉsã cũ̃ũ̃ buerá cũ̃ũ̃ jĩĩãriguere tʉomasĩrijĩrã: —Pã marĩ néeatiriatʉ; teero tiigʉ́ teero jĩĩqui, jĩĩmiwʉ̃ ʉ̃sã basiro.

8 Jesús ʉ̃sã teero jĩĩãriguere masĩjãrigʉ niiwĩ. Teero tiigʉ́, jĩĩwĩ:

—¿Deero tiirá mʉ́ã “pã maniã” jĩĩ cãmerĩ wedesei? Mʉ́ã péerogã padeoré cʉorá niiã. 9 ¿Mʉ́ã tʉomasĩrii ména? Sicamoquẽñe pãmena cinco mil ʉ̃mʉã yaaari siro, ¿noquẽ piseri cúã yaadʉaariguere seesã dadodʉpóri? ¿Wãcũrii?

10 Too síro siete pãmena cuatro mil ũmuã yaaari siro, ¿noquẽ piseri cúã
yaaduaariguere seesã dadodupóri? ¿Wãcũrii? 11 ¿Deero tiirá múã tuomasĩrii?
Yuu fariseo basocaye, saduceo basocaye pã púuri tiiré wedesegu, pã meerẽ
jĩĩãwũ. “Cúãye pã púuri tiirére tuomasĩrõ booa” jĩĩãwũ, jĩĩwĩ.
12 Cũũ teero jĩĩrĩpura, ũsãrẽ tuomasĩre jeawu. “Marĩrẽ pã púuri tiiré
wedesegu mee tiáyi. ‘Fariseo basoca, saduceo basoca cúã jĩĩditoremena
buerépere tuomasĩrõ booa’ jĩĩgũ tiáyi”, jĩĩwũ.

Pedro Jesuré “muu Cõãmacũ beserigu niiã” jĩĩrigue (Mr 8.27-30; Lc 9.18-21)

13 Jesús Cesarea Filipoya macã wesapu wáawi. Toopú jea, ũsãrẽ cũũ bueráre
sãĩñáwĩ:
—Basocá yuu niipetira sõwũrẽ ¿deero wedesei? jĩĩwĩ.
14 Usã jĩĩwũ:
—Sĩquẽrã muurẽ “Juan basocáre wãmeõtiri basocu niiqui” jĩĩĩya. Ãpẽrã “Elías
niiqui” jĩĩĩya. Ãpẽrã “Jeremías niiqui; o ãpĩ profeta niigũ niiqui” jĩĩĩya, jĩĩwũ.
15 —¿Múãte “¿noã niiĩ?” jĩĩĩ yuure? jĩĩwĩ.
16 Simón Pedro yuuwi:
—Muu Cõãmacũ beserigu Cristo niiã; Cõãmacũ catirucugu macũ niiã, jĩĩwĩ.
17 Jesús cũũrẽ jĩĩwĩ:
—Simón, Jonás macũ, muu teero wedesegu, queoróra wedesea. Sĩcũ basocú
muurẽ teeré wederiajĩyi. Yuu Pacu ũmuãsepu niigú muurẽ tee masĩrére
ticoajĩyi. Teero tiigú, usenire cuogú niiã muu. 18 Ate yuu jĩĩrécãrẽ tuoyá muu:
Muu Pedro niiã. (Pedro “ũtãgã” jĩĩdugaro tiia.) Sicawií tiigá ũtãgã sotoapu tiirí
wiibiro yuure padeoráre sicapõna macãrã wáari tiigúda.* Wãtĩ cũũyaramena
yáa põna macãrãrẽ docacũmurĩ tiiríqui. 19 Yuu muurẽ ũmuãsepu marĩ Õpũ
niirõpu macã sáwibiro† niirére ticogudacu. Muu teeména atibúrecopure
“Cõãmacũ dutiré mee niiã”, jĩĩ cãmotári, ũmuãsepucãrẽ cãmotánoãdacu. Teero
biiri atibúrecopure muu “Cõãmacũ dutiré niiã” jĩĩrĩ, ũmuãsepucãrẽ cãmotáya
maniãdacu, jĩĩwĩ.‡
20 Too sírogã jĩĩwĩ sũcã:
—Yuu Cõãmacũ beserigu Cristo niiré maquẽrẽ ãpẽrãrẽ wederijãña, jĩĩ
wedewi.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere wederigue (Mr 8.31–9.1; Lc 9.22-27)

21 Ate síromena Jesús ũsã cũũ bueráre cũũrẽ too síro wáaadarere wedenucãwĩ.
—Yuure Jerusalénpu wáaro niijããdacu. Toopúre butoá dutirá, paiaré du-
tirá, Moisés jóarigue buerá yuure bayiró ñañarõ netõrĩ tiiádacua. Yuure
sĩãdutíadacua. Cúã teero tiipacári, itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩwĩ.
22 Teeré tuogú, Pedro Jesuré ãpẽrã tuohéropu néewa, wedenucãrigu niimiwĩ:
—Yuu Õpũ, Cõãmacũ teero wáari jĩĩgũ, cãmotáaro. Muu teero jĩĩãrigue
wáarijããrõ, jĩĩrigu niimiwĩ.
23 Jesús cãmenucã, Pedrore jĩĩrigu niiwĩ:
—Satanás tiiróbiro wedesegu tiia muujã. “¡Satanás, wáajõãgua; yuu putore
niirijãña!” jĩĩã. Pedro, muu teero jĩĩgũ, Cõãmacũ yuure dutirére cãmotádugagu
tiia. Muu masĩria Cõãmacũ wãcũrére; basocá wãcũrõbiro wãcũã, jĩĩrigu niiwĩ.
24 Too síro Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:

---

* **16:18** Efesios 2.19-22. † **16:19** Españolmena: llave; portuguésmena: chave. ‡ **16:19** Mateo 18.18; Juan 20.23.

—Sĩcũ yuure padeó, nunudugáguno cũũ booró tiidugárenorẽ tiidújããrõ. Basocá cũũrẽ ñañarõ jĩĩpacari, yuure tuonunúsearo. Teeré tiigú, curusare apagú tiiróbiro niigũdaqui. 25 Ãpĩ sĩãrére cuiguno yuure “masĩria” jĩĩgũ pecamepu wáagudaqui. Ãpĩpé yuure “masĩã” jĩĩ, teewapamena cũũrẽ sĩãrĩ, yuumena catirucujãgũdaqui. 26 Sĩcũ atibúreco maquẽ niipetirere wapatápacu, cũũ yeeripũnarẽ tiidiórí, cũũ cuoré dee tiiádare niiricu. Cũũ catiré petihére ñeenómena wapatíriqui. 27 Yuu niipetira sõwũ yuu Pacu asibatéremena, ángeleamena putuaatigudacu atibúrecopure. Putuaati, niipetirare cúã tiirígueCõrõrẽ wapa tiigúdacu. 28 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Sĩquẽrã ãnopú niirã cúã diaadari suguero, yuu niipetira sõwũ õpũ sããgũ atiri ĩñaãdacua, jĩĩwĩ.

17

Jesús baurécutire wasorígue (Mr 9.2-13; Lc 9.28-36)

1 Seis burecori siro Jesús ũtãgũ ũmuãrigupu muãwawi. Tiigupú wáagu, Pedro, Santiago, cũũ bai Juanrẽ néewawi. 2 Toopú cúã ĩñarĩ, Jesús cũũ baurécutirere wasojõãyigu. Cũũya diapóa muĩpũ búreco macũ tiiróbiro asiyáyiro. Cũũye suti bupo wããyore tiiróbiro butiré wáayiro. 3 Teero wáari, Moisés, Elías bauánucã, cũũmena wedesera tiiyíra. 4 Pedro Jesuré jĩĩyigu:

—Usã Õpũ, marĩ ãnopú niirĩ, ãñunetõjõãã. Muu boorí, ãno itiáwiigã tiigúda; sicawiígã muuya wii, apewiígã Moiséya wii, apewiígã Elíaya wii tiigúda, jĩĩmiyigu.

5 Cũũ wedesegu tiiríra, õme capemóre diiáti, cúãrẽ tuubiátocojãyiro. Õme watoapu sĩcũ wedeseri tuoyíra:

—Ãni yuu macũ yuu bayiró maĩgũ niiĩ. Cũũmena bayiró useniã. Cũũrẽ tuoyá, jĩĩyigu.

6 Cũũ buerá teeré tuorá, bayiró cuira, ditapu diapóarire munibiácũmujeayira. 7 Jesús jea, cúãrẽ ñaapeó: —Wũmunucãña; cuirijãña, jĩĩyigu.

8 Cúã ĩñamuõcori, ãpẽrã maniyíra. Jesús dícure ĩñayira.

9 Cúã ũtãgũpú niiãrira diiátiri, Jesús jĩĩyigu:

—Múã ĩñaãriguere wederijãwa ména; tée yuu niipetira sõwũ dia masãri siropu, wedewa, jĩĩyigu.

10 Cũũ buerá sãĩñáyira:

—Too docare ¿deero tiirá Moisés jóarigue buerá “Cõãmacũ beserigu atiadari suguero, Elías atisuguegudaqui” jĩĩ buei? jĩĩyira.

11 Jesús cúãrẽ yuuyigu:

—Elías atisuguere, niipetire quẽnosugué adare diamacúrã niiã. 12 Yuure tuoyá: Elías jeatoawi mée. Cũũrẽ basocá ĩñamasĩririra niiwã. Cũũrẽ cúã booró tiidugáriguere tiitóarira niiwã. Teero tiiróbiro yuu niipetira sõwũcã cúã ñañarõ tiirí, ñañarõ netõgúdacu, jĩĩyigu.

13 Cũũ teero jĩĩrĩpura, cũũ bueráre tuomasĩre jeayiro. “Juan basocáre wãmeõtiri basocuye maquẽrẽ wedesegu tiiájĩyi”, jĩĩ masĩrira niiwã.

Jesús wãtĩrẽ wĩmagũpure niiãrigure cõãwionecorigue (Mr 9.14-29; Lc 9.37-43)

14 Too síro cúã pau basocá niirõpu diijeári, sĩcũ Jesús putopu wáa, ñicãcoberimena jeacũmu, jĩĩwĩ:

15 —Õpũ, yuu macũrẽ bóaneõña. Cũũ ñama diaré cuogú niiĩ. Bayiró peti
ñañarõ netõĩ. Pee peti pecamepu ñaacũmu, díapucãrẽ ñaañuãrucui. 16 Muu
bueráre néeatimiãwũ. Netõnémasĩriawã, jĩĩwĩ.
17 Jesús cű́ãrẽ jĩĩwĩ:
—Mú́ã yuure padeorídojãã; ñañarã niiã. Yuu mú́ãmena yoari niirucujãrĩcãrẽ,
padeoríbocu. ¿Nocõrõ yoari mú́ãmena põõtẽõgũdari yuu? Néeatiya ãnopé
wĩmagũrẽ, jĩĩwĩ.
18 Jesús wĩmagũpure niiãrigu wãtĩrẽ witiwadutiwi. Teero tiigú, witiwarigu
niiwĩ. Máata wĩmagũ netõjõãwĩ.
19 Too síro ũsã Jesús buerá ãpẽrã tuohéropu wáa, cũũrẽ sãĩñáwũ:
—¿Deero tiirá ũsã wãtĩrẽ cõãwionecomasĩriayiri? jĩĩwũ.
20 —Mú́ã péerogã padeoré cuorá niiã. Yuu ateréja diamacű́rã jĩĩã: Mostazape
péeripegã niiã. Mú́ã padeoré tiipecõrõgã niirĩ, atigú ũtãgũrẽ, “jõõpu wáaya”
jĩĩboajĩyu. Mú́ã teero jĩĩrĩ, jõõpu wáaboajĩyu. Mú́ã padeoré cuorí, wisióre
maniãdacu. 21 Ãninó wãtĩrẽ cõãwionecodugara, Cõãmacũrẽ sãĩ, betirémena dícu
cõãrõ booa, jĩĩwĩ.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere puarĩ wederigue (Mr 9.30-32; Lc 9.43-45)

22 Too síro ũsã Galileapu niiwarucuri, Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Yuu niipetira sõwũ ãpẽrãpú́re ticonogũdacu. 23 Yuure sĩããdacua. Cű́ã teero
tiipacári, itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩwĩ.
Cũũ teero jĩĩrĩ tuorá, bayiró wãcũpatira putuáwu.

Cõãmacũwii maquẽ niiãdarere niyeru wapasérigue

24 Too síro ũsã Capernaumpu jeari, Cõãmacũwii maquẽ niiãdarere niyeru
wapasébosari basoca Pedro putopu wáa, sãĩñáyira:
—¿Mú́ãrẽ buegú Cõãmacũwii maquẽ niiãdarere niyeru wapatírigari? jĩĩyira.
25 —Wapatíqui, jĩĩyigu.
Wiipú sããjeari, Jesús cũũrẽ wedesesuguewi:
—Simón, ¿ateré deero wãcũĩ muu? Atibúreco macãrã õpãrã ¿noãrẽ niyeru
wapasédutigari? ¿Cű́ãya wederare o aperó macãrãpure wapaségari? jĩĩwĩ.
26 —Aperó macãrãpure, jĩĩ yuuwi.
Jesús cũũrẽ jĩĩwĩ:
—Cű́ãya wedera wapatíricua. 27 Teero biipacari, marĩ cű́ãrẽ merẽã
wãcũdutihera wapatíada. Muu weerida née, iitaropu wai weegu wáaya. Wai
yaasuguegure weemuõcoya. Cũũya userore wũãwá, niyeruquire buagúdacu.
Tiiquimena marĩ puarãyere wapatígu wáaya, jĩĩwĩ.

18

¿Nii uputí macũ niiĩ? (Mr 9.33-37; Lc 9.46-48)

1 Tiiburecora ũsã Jesús buerá cũũ puto wáa, cũũrẽ sãĩñáwũ:
—Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnunusera ¿nii ũsã watoare nemorõ uputí
macũ niiĩ? jĩĩwũ.
2 Jesús sĩcũ wĩmagũrẽ suocó, ũsã decopu nucõ, 3 jĩĩwĩ:
—Yuu ateréja diamacű́rã jĩĩã: Mú́ã niirecutirere waso, wĩmarã tiiróbiro
niihẽrĩ, Cõãmacũ dutiré mú́ãpure jeaboarigue mú́ãrẽ jearicu. 4 Nemorõ uputí
macũ Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnunusegu no ãni wĩmagũ tiiróbiro niiĩ. Ãni
“yuu ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩ wãcũriqui. 5 Sĩcũ ãni wĩmagũbiro biigúre ĩña, “yuu

Jesuré maĩã; teero tiigú cũũrẽ boca maĩgũda” jĩĩ wãcũboqui. Cũũ teero wãcũgũ, cũũrẽ maĩgũ, yuucãrẽ maĩgũ tiii.

Ñañaré tiirí, quio niiã
(Mr 9.42-48; Lc 17.1-2)

6 ’Yuure padeorágãrẽ ñañaré tiidutígunorẽ ñañanemorõ wáaadacu. Cũũrẽ ũtãgã pairígamena cũũ wãmuãpu siatúyo, día pairímaapu cõãñocori, nemorõ ãñubocu. 7 Basocáre ñañaré tiidutíre ñañanetõjõãã. Ñañaré tiidutíre niirucua. Ãpẽrãrẽ ñañaré tiidutíri tiirápe bayiró ñañarõ netõãdacua.

8 ’Muuya wãmo, muuya dupo muurẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, páatacõãjãña. Sicawãmomena o sicadupomena catiré petihéropu jeagu, ãñujãã. Puawãmómena o puadupómena pecamepu cõãdioconorĩpeja, ñañanetõjõãcu. 9 Muuya capea ĩñaré muurẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, tiigaré odewecõãjãña. Sicacapeamena catiré petihéropu jeagu, ãñujãã. Puacapéamena pecamepu muu cõãdioconorĩpeja, ñañanetõjõãcu.

Oveja ditirigumena queoré
(Lc 15.3-7)

10 ’Ãniã wĩmarãrẽ teero ĩñarijãña. Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã: Umuãsepu ángelea ãniãgãrẽ coterá yuu Pacu ũmuãsepu niigúmena niirucujãya. 11 Yuu niipetira sõwũ ditiririare netõnégũ atiwu.

12 ’¿Múã deero tugueñaĩ? Cien oveja cuogú sĩcũ ditijõãrĩ, ¿deero tiigári cũũ? Noventa y nueve ũtãgũpú cũũ, ditiarigure ãmaãgũ wáaqui. 13 Cũũrẽ buagú, bayiró useniqui. Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã: Ãpẽrã noventa y nueve dusaáriramena nemorõ cũũmena useniqui. 14 Teerora marĩ Pacu ũmuãsepu niigũ ãniãgãrẽ sĩcũ pecamepu wáari booríqui.

Acabóre
(Lc 17.3)

15 ’Muuya wedegu muurẽ ñañaré tiirí, muu basiro cũũ putopu wedesegu wáaya. Cũũ ñañaré tiiáriguere tuomasĩrĩ tiiyá. Cũũ “jáu” jĩĩrĩ, múã cãmerĩ wedese useniãdacu sũcã. 16 Cũũ tuoríatã, sĩcũrẽ, puarãrẽ suowáya; muumena cũũ putopu wáaaro. Toopú jea, wedeya cũũ muurẽ ñañaré tiiáriguere. Muu teero tiigú, Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora tiicú. Teero tiirá, puarã o ĩtĩãrã tee ñañaré tiiáriguere “diamacũrã wáawu” o “diamacũrã wáayu” jĩĩmasĩãdacu. 17 Cũãcãrẽ netõnucãrĩ, niipetira yuure padeoráre wedewa múã neãrõpu. Cũãcãrẽ netõnucãrĩ, yuure padeoráre jĩĩña: “Cõãmacũrẽ masĩhẽgũ o romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basocure tiiróbiro cũũrẽ ĩñaña”.

18 ’Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã: Atibúrecopure múã “jáu, teero tiiyá; ãñuniã” jĩĩrĩ, ãñuniãdacu ũmuãsepucãrẽ. Teero biiri atibúrecopure múã “teero tiiríjãña; ñañaniã” jĩĩrĩ, ñañaniãdacu ũmuãsepucãrẽ.*

19 ’Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã sũcã: Múã menamacãrã puarã sĩcãrĩbíro wãcũrémena “marĩ ateré Cõãmacũrẽ sãĩcó” jĩĩ sãĩrĩ, yuu Pacu ũmuãsepu niigũ ticogudaqui. 20 Puarã, ĩtĩãrã yuure padeorá neãrĩ, yuu cũã watoapu niiã, jĩĩwĩ.

21 Pedro Jesús putopu wáa, sãĩñáwĩ:

—Õpũ, yáa wedegu cũũ yuure ñañaré tiirucúri, ¿noquẽ pee cũũrẽ acabógudari? ¿Sietecõrõ acabógudari? jĩĩwĩ.

22 —“Sietecõrõ” jĩĩria. “Cũũ ñañaré tiirécõrõ† acabóya” jĩĩã.

Dutibosagu acabódugahegumena queoré

* **18:18** Mateo 16.19. † **18:22** Pecasãyemena: setenta veces siete.

23 ’Múãrẽ queorémena teeré wedegɯda: Cõãmacũ dutiré múãpɯre niiãdare
atequetí tiiróbiro niiã. Sĩcũ õpũ cũũye dita dutibosara wapamórere
“quẽnogűda” jĩĩyigɯ. 24 Cũũ cűãrẽ wapasénɯcãrĩ, sĩcũ pairó peti wapamógũrẽ
néeatiyira. 25 Cũũ wapatíre cɯohéri ĩñagũ, cũũrẽ, cũũ nɯmorẽ, cũũ põnarẽ,
niipetire cũũ cɯorére ãpẽrãpúre dúadutiyigɯ, cũũ wapamórere wapatídutigɯ.
26 Teeré ĩñagũ, cũũpe cũũ õpũ pɯto ñicãcoberimena jeacũmu, sãĩyígɯ: “Yɯɯ õpũ,
yɯɯre yuesãñuña. Yɯɯ niipetire wapatípetijãgũda”, jĩĩyigɯ. 27 Cũũ õpũpe cũũrẽ
bóaneõ ĩñagũ, cũũ wapamórere acabójã, cũũrẽ “wáagɯa” jĩĩyigɯ.
28 ’Cũũpe wáa, ãpĩ cũũ menamacũ cũũ tiiróbiro dutibosagɯre bɯajeáyigɯ.
Cũũpe cũũrẽ péerogã wapamómiyigɯ. Cũũrẽ wapatídutigɯ, wãmɯãrẽ ñeediyo,
“mɯɯ yɯɯre wapamórere wapatíya” jĩĩyigɯ. 29 Cũũpe ñicãcoberimena jeacũmu,
sãĩmíyigɯ: “Yɯɯre yuesãñuña. Mɯɯrẽ wapatígɯda”, jĩĩmiyigɯ. 30 Cũũpe
booríyigɯ. Cũũrẽ peresuwiipɯ néewa, sõnecodutiyigɯ. “Cũũ wapatípetiripɯ,
wionécoya”, jĩĩyigɯ. 31 Ãpẽrã cũũ menamacãrã dutibosara cũũ teero tiirére
bayiró bóaneõremena ĩñayira. Cűã õpũpɯre niipetire cũũ teero tiiáriguere wed-
era wáayira. 32 Teeré tɯogú, cűã õpũ cũũrẽ sɯodutíyigɯ. Cũũrẽ jĩĩyigɯ: “¡Ñañagű!
Mɯɯ yɯɯre sãĩrĩ, niipetire mɯɯ wapamóretõrẽ acabópetijããwũ. 33 Yɯɯ mɯɯrẽ
bóaneõ ĩñaãrirobirora mɯɯcã mɯɯ menamacũrẽ bóaneõ ĩñaboajĩyu”, jĩĩyigɯ.
34 Cũũ õpũ cúagɯ, peresuwii coterí basocare “cũũrẽ bayiró ñañarõ tiiyá; tée cũũ
wapamóre wapatípetiripɯ, ñañarõ tiidúya” jĩĩyigɯ, jĩĩwĩ Jesús.
35 Jesús ate wede yapacɯtíwi:
—Yɯɯ Pacɯ ũmɯãsepɯ niigű teerora tiigúdaqui múãrẽ, múãya wederare
bóaneõremena acabóheri, jĩĩwĩ.

19

Múã nɯmosãnumiãrẽ cõãrijãña
(Mr 10.1-12; Lc 16.18)

1 Jesús teeré jĩĩãri siro, Galileapɯ niiãrigɯ Judea ditapɯ día Jordán muĩpũ
mɯãatirope wáawi. 2 Paɯ basocá cũũrẽ nɯnɯwã. Cũũ toopú diarecɯtirare
netõnéwĩ. 3 Fariseo basoca cũũ pɯtopɯ jeawa. Cũũrẽ ñañarõ jĩĩré bɯadɯgára,
sãĩñáwã:
—¿Sĩcũ cũũ nɯmorẽ cũũ booró cõãjãmasĩgari? ¿Marĩrẽ dutiré teerora jĩĩĩ?
jĩĩwã.
4 Jesupé yɯɯwi:
—Múã Cõãmacũye queti jóaripũ buerá niipacara, ¿masĩrii? Cõãmacũ niipetire
cũũ sicato tiinɯcãritopɯre ũmɯ, numiõ tiirígɯ niiwĩ. 5 Ate jĩĩrigɯ niiwĩ: “Teero
tiigú, ũmɯ cũũ pacɯre, cũũ pacore merẽã witi, cũũ nɯmoména niigũdaqui. Cűã
pɯarã sicaõpũũ tiiróbiro pɯtɯáadacua”, jĩĩrigɯ niiwĩ Cõãmacũ. 6 Teero tiirá, pɯarã
niiriya. Sĩcũ tiiróbiro niiĩya. Cõãmacũ cűãrẽ sicaõpũũrã tiiróbiro niirĩ tiirí siro,
ãpĩ cűãrẽ cãmerĩ cõãrĩ tiiríjãrõ booa, jĩĩwĩ.
7 Cűãpe sãĩñáwã:
—Too docare ¿deero tiigú Moisés sĩcũ cũũ nɯmorẽ cõãgũdɯ “atewapá mɯɯrẽ
cõãã” jĩĩrípũrẽ ticodutiyiri?
8 Cűãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã ñecũsũmɯã Cõãmacũ dutirére tiidɯgáheri ĩñagũ, Moisés “múã
nɯmosãnumiãrẽ cõãmasĩã” jĩĩrigɯ niiwĩ. Teero jĩĩpacari, sicatopɯra numiãrẽ
cõãré maniyíro. 9 Yɯɯ jĩĩrére tɯoyá: Sĩcũ cũũ nɯmo ãpĩména ñañaré tiirípacari,
coore cõãgũ, apegoré nɯmocɯtigɯ, ñañarõ tiigú tiiquí. Nɯmo niihẽgõmena
ñeeapegɯ pɯtɯáqui, jĩĩwĩ.
10 Ʉsã cũũ buerá jĩĩwũ:

—Too docare nʉmomanirĩ, nemorõ ãñucu, jĩĩwʉ̃.
11 Ʉsãrẽ jĩĩwĩ:
—Niipetira nʉmomanirã niimasĩricua. Cõãmacʉ̃ “nʉmomanirã niiãdacua” jĩĩrira dícʉ niimasĩcua. 12 Ãpẽrã bauárapʉra nʉmocʉtimasĩricua. Ãpẽrãrẽ basocá põnamanírĩ tiiári siro, nʉmocʉtimasĩricua. Ãpẽrã Cõãmacʉ̃ye maquẽ dícʉre tiidʉgára nʉmocʉtiricua. “Nʉmomanigʉ̃ niigʉ̃da” jĩĩgʉ́no nʉmomanigʉ̃ niijããrõ, jĩĩwĩ.

Jesús wĩmarãrẽ sãĩbosárigue (Mr 10.13-16; Lc 18.15-17)

13 Wĩmarãrẽ Jesús pʉto néeatiwa, cʉ́ã ñaapeó, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩbosádutira. Ʉsã cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ́ãrẽ néeatirare tutimiwʉ̃. 14 Jesupé jĩĩwĩ:
—Wĩmarã yʉʉ pʉto atiaro. Cãmotárijãña. Cõãmacʉ̃ dutirére ãñurõ wãcũnʉnʉserano ãniãgã tiiróbiro wãcũrã niiĩya, jĩĩwĩ.
15 Too síro Jesús cʉ́ãrẽ ñaapeó, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩbosáwi. Yaponó, aperopʉ́ wáajõãwĩ.

Mamʉ pee cʉogʉ́ Jesuména wedeserigue (Mr 10.17-31; Lc 18.18-30)

16 Too síro sĩcʉ̃ Jesús pʉtopʉ jea, cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáwĩ:
—Basocáre buegʉ́, ¿yʉʉ ñeenó ãñurére tiigʉ́dari, catiré petihére bʉadʉgágʉ? jĩĩwĩ.
17 Cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉwi:
—¿Deero tiigʉ́ yʉʉre ãñuré maquẽrẽ sãĩñáĩ? Sĩcʉ̃rã ãñugʉ́ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ dutiré tiiyá, catiré petihére bʉadʉgágʉja, jĩĩwĩ.
18 —¿Ñeerẽ tiigári? jĩĩwĩ.
Jesús jĩĩwĩ:
—Basocáre sĩãríjãña. Ãpĩ nʉmorẽ ñeeaperijãña. Yaaríjãña. Ãpẽrãrẽ jĩĩditoremena wedesãrijãña. 19 Mʉʉ pacʉ, mʉʉ pacore padeoyá. Mʉʉ basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá, jĩĩwĩ.
20 —Yʉʉ tee niipetirere tiimʉ́ãatimiwʉ̃. ¿Ñeenó yʉʉre dʉsai? jĩĩmiwĩ.
21 —Mʉʉ basocʉ́ ãñugʉ́ peti niidʉgagʉ, mʉʉ cʉorére dúapetijãgʉ̃ wáaya. Tee dúa wapatáariguere bóaneõrãrẽ batoya. Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ pʉtopʉre pee ãñuré bʉagʉ́dacu. Túajea, ati, yʉʉre nʉnʉwá, jĩĩmiwĩ.
22 Mamʉ teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, wãcũpati, pʉtʉajõãwĩ, pee apeyé cʉogʉ́ niijĩgʉ̃.
23 Jesús ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:
—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Pee apeyé cʉoráno Cõãmacʉ̃ dutirére ãñurõ tiinʉnʉ́sedʉgari, wisió niicu. 24 Yʉʉ ateré jĩĩnemoã sũcã: Wáicʉ camello wãmecʉtigʉ awigá copegãpʉ sããcãmewitimasĩriqui. Toorá nemocú, pee apeyé cʉoráno Cõãmacʉ̃ dutirére ãñurõ tiinʉnʉ́sedʉgaripereja, jĩĩwĩ.
25 Teeré tʉorá, ʉ̃sã bayiró tʉomaníjõãwʉ̃:
—Too docare ¿noãpé netõnénoãdari? jĩĩwʉ̃.
26 Jesús ʉ̃sãrẽ ĩñagʉ̃rã, jĩĩwĩ:
—Basocá cʉ́ã basiro netõnémasĩriya. Cõãmacʉ̃pereja wisióre manidójãã, jĩĩwĩ.
27 Pedro cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉgʉ, jĩĩwĩ:
—Tʉoyá ména. Ʉsãpe niipetire ʉ̃sã cʉoríguere cʉ̃ʉ̃jõãatiwʉ, mʉʉmena nʉnʉãda jĩĩrã. Teero tiirá, ¿ʉ̃sãpe ñeenórẽ ñeeãdari? jĩĩwĩ.
28 Jesús yʉʉwi:
—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Atibʉ́reco petiári siro, niipetire mama wasorítabe, yʉʉ niipetira sõwʉ̃ duigʉdacu asibatéripĩrõ õpʉ̃ duirípĩrõpʉ. Yʉʉ

too duiri, múã yuure nunuríracã docepĩrĩ õpãrã duirépĩrĩpu duiadacu. Israelya põna doce põnarĩ macãrãrẽ beseadacu. 29 Sĩcũno yuure padeoré wapa cũũye wiseri, cũũ baira, cũũ pacusũmuã, cũũ põna, cũũye ditare cũũjõã, cũũ cũũwarigue nemorõ buagúdaqui. Teero biiri apeyé Cõãmacũmena catiré petihére buagúdaqui. 30 Mecũtígãrẽ pau uputí macãrã too síropure búri niirã niiãdacua. Búri niirã too síropure uputí macãrã niiãdacua, jĩĩwĩ.

20

Use wese paderámena queoré

1 Jesús wedenemowĩ:

—Múãrẽ queorémena teeré wedeguda: Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare atequetí tiiróbiro niiã. Sĩcũ use wese cuogú ñamisãñurõ cũũya wese padeadarare ãmaãgũ wáayigu. 2 Cűãrẽ buagú, “sicabureco padegu wapatárocõrõ múãrẽ wapatígуda” jĩĩyigu. Cűãmena quẽnotóa, cũũya wesepu padedutigu ticocoyigu. 3 Nueve niirĩ, macã decopu wáayigu. Toopú ãpẽrã paderipacara niirãrẽ ĩñayigu. 4 Cűãrẽ jĩĩyigu: “Múãcã use wesepu padera wáaya. Ãñurõ múãrẽ wapatígуda”, jĩĩyigu. Cűãcã padera wáayira. 5 Coeritó niirĩ, ñamica tres niirĩ, teerora tiiyígu. 6 Cinco niirĩ, macãpu wáa, ãpẽrã paderipacara niirãrẽ bujeáyigu sũcã. Cűãrẽ, “¿deero tiirá múã paderipacara niinañiõjõãĩ?” jĩĩyigu. 7 “Ãpẽrã ũsãrẽ ‘padera atiya’ jĩĩriawã”, jĩĩyira. “Múãcã use wesepu padera wáaya”, jĩĩyigu.

8 ’Náĩcũmuatiri, wese cuogú paderáre dutigúre jĩĩyigu: “Paderáre sуocó, wapatíya. Too síropu jeaarirare wapatísugueya. Suguero jeaarirare wapatíyaponocoya”, jĩĩyigu. 9 Cinco niirĩpu padenucãrira jeayira. Sicabureco padera wapatárocõrõ ñeeyira. 10 Bóeripu jearirape ati, “ãniã nemorõ marĩ wapatáadacu” jĩĩ wãcũmiyira. Cűãcã sicabureco wapatárocõrõ ñeeyira. 11 Cűã tiiwese cuogúre tuticoteyira: 12 “Ĩniã ũsã siropu padera jeaarira sica horara padeawã. Cűãcãrẽ ũsã wapatárocõrõrã wapatía. Usãpeja yoari asiró doca padenañiõjõããwũ”, jĩĩmiyira. 13 Cũũpe sĩcũ teero jĩĩrã menamacũrẽ jĩĩyigu: “Yuu menamacũ, muurẽ ñañarõ tiigú tiiría. Muu padeadari suguero, ‘sicabureco wapatárocõrõ muurẽ wapatígуda’ jĩĩ quẽnoãwũ muumena. 14 Muu wapatárere née, wáagua. Yuu ãni too síropu padegú jeaarigure muurẽ wapatárocõrõrã wapatídugaga. 15 Yée niyeru niiã ate. Yuu booró yée niyerumena tiimasĩã. ¿Yuu ãñurõ tiirí, muu ĩñatutigu tiiite?” jĩĩyigu.

16 ’Teero tiirá, too síropu niiãrira sugueadacua; suguearira síropu niiãdacua, jĩĩwĩ Jesús.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere ĩtĩãrĩ wederigue
(Mr 10.32-34; Lc 18.31-34)

17 Too síro Jesús Jerusalénpu muãwagu, ũsã cũũ buerá docere merẽã suocó, wedewawi. Biiro jĩĩwĩ:

18 —Múã ĩñaã. Marĩ Jerusalénpu wáara tiia. Toopú yuu niipetira sõwũ niipacari, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerápure ticoadacua. Cűã sĩãdutíadacua yuure. 19 Cűãrã judíoa niihẽrãpure ticonetõneãdacua. Yuure buijã, tãna, curusapu páabiatu sĩããdacua. Itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩwĩ.

Santiago, Juan paco Jesuré sãĩbosámirigue
(Mr 10.35-45)

20 Zebedeo numo coo põna Santiago, Juanména Jesús putopu jeawo. Cũũrẽ sãĩgõdo, ñicãcoberimena jeacũmuwõ. 21 Cũũ coore: —¿Ñeenó boogári? jĩĩwĩ.

—Mɯɯ õpʉ̃ sããgʉ̃, ãniã yɯɯ põna pɯarãrẽ mɯɯ duirípĩrõ pɯtogãpɯ dɯpowa. Sĩcʉ̃ diamacʉ́pe, ãpĩrẽ acuniñape dɯpowa, jĩĩmiwõ.

22 Jesús yɯɯwi:

—Yɯɯ õpʉ̃ sãããdari sɯguero wáaadarere mʉ́ã masĩria. ¿Yɯɯ ñañarõ netõãdarobirora mʉ́ãcã ñañarõ netõrã nɯcãbógari? jĩĩwĩ.

—Ʉ́jʉ̃, ñañarõ netõmasĩã, jĩĩwã.

23 —Mʉ́ãcã yɯɯ tiiróbiro ñañarõ netõãdacu. Teeré wedemasĩpacɯ, “sĩcʉ̃ diamacʉ́pe, ãpĩ acuniñape dɯpogɯda” jĩĩmasĩriga. Tee yɯɯ dutiré niiria. Yɯɯ Pacɯ toopʉ́ duiadarare besetoawi, jĩĩwĩ.

24 Ʉsã pɯamóquẽñerã tee sãĩrére tɯorá, Santiago, Juanména cúawɯ. 25 Jesús ʉ̃sãrẽ sɯocó, jĩĩwĩ:

—Mʉ́ã masĩã: Niipetire dita macãrãrẽ dutirá Cõãmacʉ̃rẽ masĩhẽrã cʉ́ã booró dutiãmajãya. Cʉ́ã doca macãrãcã acaribíremena dutiiya, cʉ́ã dutirére tiipetídutira. 26 Mʉ́ãpeja cʉ́ã tiiróbiro tiiríjãña. Merẽã tiirécɯtiya. Mʉ́ã ɯpɯtí macãrã niidɯgara, ãpẽrãrẽ tiiápuri basoca niiña. 27 Sĩcʉ̃ ãpẽrã nemorõ niidɯgagɯno niipetirare padecotegɯ tiiróbiro niirõ booa. 28 Yɯɯ niipetira sõwʉ̃cã teerora tiiwʉ́: Ãpẽrã yɯɯre tiiápuaro jĩĩgʉ̃ mee atiwɯ. Yɯɯpe basocáre tiiápugɯ atigɯ tiiwʉ́. Teero biiri paɯ basocá ñañaré tiiré wapa diabosa netõnégʉ̃ atigɯ tiiwʉ́, jĩĩwĩ.

Jesús pɯarãrẽ ĩñarĩ tiirígue
(Mr 10.46-52; Lc 18.35-43)

29 Ʉsã Jericó niiãrira witiwari, paɯ basocá Jesuré nɯnɯátiwa. 30 Ʉsã wáarima wesapɯ pɯarã ĩñahẽrã duiwa. “Jesús too netõwái” jĩĩrére tɯorá, bayiró bɯsʉrómena jĩĩwã:

—¡Õpʉ̃, David pãrãmi niinɯnɯsegɯ, ʉ̃sãrẽ bóaneõña! jĩĩwã.

31 Basocápe cʉ́ãrẽ: —Nocõrõrã ditamaníjõãña, jĩĩ tutimiwã.

Cʉ́ãpe jĩĩnemosãjãwã:

—¡Õpʉ̃, David pãrãmi niinɯnɯsegɯ, ʉ̃sãrẽ bóaneõña! jĩĩwã.

32 Jesupéja pɯtɯánɯcã, cʉ́ãrẽ sɯocó: —¿Mʉ́ãrẽ deero tiirí boogári? jĩĩwĩ.

33 —Õpʉ̃, ʉ̃sãrẽ ĩñarĩ tiiyá, jĩĩwã.

34 Jesús cʉ́ãrẽ bóaneõ ĩñagʉ̃, capearire ñaapeówi. Ñaapeórira, ĩñajõãwã sáa. Ĩña, cʉ̃ʉ̃rẽ nɯnɯátiwa.

21

Jesús Jerusalénpɯ sããwarigue
(Mr 11.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Ʉsã Jerusalénpɯ jeaadaro péero dɯsawʉ́. Betfagé macãpɯ Ʉtãgʉ́ Olivo pɯtopɯ jeaadara tiiwʉ́. Toopʉ́ Jesús pɯarã ʉ̃sã menamacãrãrẽ tiimacãpɯ ticocowi. 2 Cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:

—Iimacã marĩ díamacʉ̃ niirí macãpɯ wáaya. Máata sĩcõ burra siatúnɯcõãrigore, wĩmagʉ̃mena bɯajeáadacu. Jõã, cʉ́ãrẽ néeatiya. 3 Sĩcʉ̃ mʉ́ãrẽ sãĩñárĩ, “marĩ Õpʉ̃ booáwĩ; máata wiyajãgʉ̃daqui” jĩĩña, jĩĩwĩ.

4 Tee profeta jĩĩrirobirora wáaro tiiyíro. Ateré jóarigɯ niiwĩ:

5 Jerusalén macãrãrẽ jĩĩña: “Ĩñaña. Mʉ́ã Õpʉ̃ mʉ́ã pɯtopɯ atitoai mée.
Bʉ́ri niigʉ́ tiiróbiro burra macʉ̃ wĩmagʉ̃ sotoapɯ pesaatii”,*
jĩĩ jóarigɯ niiwĩ.

---

* **21:5** Zacarías 9.9.

6 Cúã Jesús ticocoarira wáa, cũũ tiidutíarirobirora tiiríra niiwã. 7 Burrore cũũ
pacoména néeatiwa. Cúã sotoapu cúãye suti sotoá maquẽrẽ tuuwépeowu. Jesús
sĩcũ sotoapu muãpeawi. 8 Pau toopú niirã cũũrẽ padeorá, cũũ netõwáadarimapu
cúãye suti sotoá maquẽrẽ sẽõcũwã. Ãpẽrã yucu dupuri tiimapú páatacũwã.
9 Cũũ suguero wáara, cũũ siro nunurã bayiró busurómena jĩĩwã:

—¡David pãrãmi niinunusegure usenire ticoada! ¡Ãni Cõãmacũ ticodiocorigu
niiĩ! ¡Cũũrẽ ãñurõ tiiáro! ¡Niipetira ũmuãse macãrã cũũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩĩ,
usenire ticoaro! jĩĩwã.

10 Jesús Jerusalénpu sããjeari, niipetira toopú niirã ĩñamanijõã, deero
jĩĩmasĩririra niiwã.

—¿Noã niiĩ ãni? jĩĩ cãmerĩ sãĩñáwã.

11 Ãpẽrã yuuwa:

—Cũũ Jesús, profeta, Nazaret Galilea dita macũ niiĩ, jĩĩwã.

Jesús Cõãmacũwiipu dúari basocare cõãwionecorigue (Mr 11.15-19; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

12 Too síro Jesús Cõãmacũwiipu sããjeagu, niipetira dúari basocare, teeré
sãĩnérãrẽ cõãwionecowi. Niyeru wasorí basocaye mesarire tuunécõãcũjãwĩ.
Bua dúari basocaye duirépĩrĩcãrẽ teerora tiiwí. 13 Cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jĩĩã: “Yáa wii ‘Cõãmacũmena wedeseri wii
niiã’ jĩĩrí wii niiãdacu”,† jĩĩ jóare niiã. Múãpe yaarépira dúari wii niirĩ tiia, jĩĩwĩ.

14 Tiiwiipúre ĩñahẽrã, wáamasĩhẽrã cũũ putopu atiwa. Cúãrẽ netõnéwĩ.
15 Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerápe cũũ tutuaremena tiiẽñorĩ ĩñarã,
cúawa. Wĩmarã tiiwií popeapu niirã bayiró busurómena “¡David pãrãmi
niinunusegure usenire ticoada!” jĩĩwã. Teecãrẽ tuorá, cúawa. 16 Jesuré jĩĩwã:

—¿Ĩniã cúã jĩĩrére tuoi? jĩĩwã.

—Tuoa, jĩĩwĩ—. Múã Cõãmacũye queti jóaripũ buerá niipacara, ate tiipũpu
jóarere tuomasĩria ména:

Cõãmacũ, muu wĩmarãrẽ,
teero biiri ũpũrãrẽ
ãñurõ useniremena muurẽ basapeomenirĩ tiiáwũ,‡
jĩĩ jóanoã, jĩĩwĩ.

17 Cúãrẽ cõãwitiwa, Betaniapu wáawu. Toopú ũsã cãniwú.

Jesús higueragure sĩnirĩ tiirígue (Mr 11.12-14, 20-26)

18 Apebúreco bóeri Jesús Jerusalénpu cãmeputúagu, juabóajõãwĩ. 19 Maa
wesapu higueragure ĩñawĩ. “Ducacuticura” jĩĩgũ, ĩñagũ wáamiwĩ. Pũũrĩ dícu
buawí. Teero tiigú, tiigure: —Ducacutinemoricu sáa, jĩĩwĩ.§

Máata higueragu sĩnijõãwũ. 20 Teero wáari, ũsã cũũ buerá ĩñamanijõãrã,
sãĩñáwũ:

—¿Deero tiiró higueragu máata sĩnijõããrĩ? jĩĩwũ.

21 Jesús ũsãrẽ yuuwi:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Múã padeoré cuorá, “Cõãmacũ yuuriboqui”
jĩĩhẽrã, yuu tiigure tiiárirobiro múãcã tiimasĩãdacu. Apeyé, múã atigú ũtãgũrẽ
“wáa, díapu ñaacoñuãña” jĩĩrĩ, teerora wáaadacu. 22 Múã padeoré cuorá,
Cõãmacũrẽ sãĩrénorẽ buaádacu.

---

† **21:13** Isaías 56.7. ‡ **21:16** Salmo 8.2. § **21:19** Higuerapũrĩ wasowitíatiri, duca metãpágã witiaticu. Teepare sũmerérena yaanocu. Jesús teeré ãmaãmijĩyi. Teepagã ñaadiari siro, pacapá ãñurõ ipitire witiatinucãcu. Metãpágã manirĩ, pacapácã witiatiricu.

Jesuré "¿noã dutirémena teeré tiii?" jĩĩrigue (Mr 11.27-33; Lc 20.1-8)

23 Too síro Jesús Cõãmacũwiipu sããwawi. Cũũ tiiwiipú bueritabe, paiaré dutirá, ãpẽrã butoá dutirá cũũ putopu wáa, cũũrẽ sãĩñáwã:

—¿Noã dutirémena muu teeré tiii? ¿Noã muurẽ dutiré ticori? jĩĩmiwã.

24 Jesús cúãrẽ yuuwi:

—Yuucã múãrẽ sãĩñágũda. Múã yuure yuuri, múãrẽ "ate dutirémena tiia yuu" jĩĩgũda. 25 ¿Noã Juanrẽ wãmeõtidutigu ticocoyiri? ¿Cõãmacũ o basocápe ticocoyiri? jĩĩwĩ.

Cúãpe cãmerĩ wedesewa:

—Marĩ "Cõãmacũ ticocorigu niiwĩ" jĩĩrĩ, cũũ marĩrẽ "too docare ¿deero tiirá cũũrẽ padeoríri?" jĩĩboqui. 26 Marĩ "basocá cũũrẽ ticocorira niiwã" jĩĩmasĩria, basocáre cuira. Niipetira "Juan profeta niiwĩ" jĩĩ padeoóya, jĩĩyira.

27 Teero tiirá, cúã Jesuré: —Masĩriga, jĩĩwã.

Jesús cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuucã múãrẽ "ate dutirémena teeré tiia" jĩĩ wederia, jĩĩwĩ.

Sĩcũpõna puarãmena queoré

28 Jesús cúãrẽ sãĩñáwĩ:

—¿Múã deero tugueñaĩ ateré? Sĩcũ puarã ũmuã põnacutíyigu. Cũũ sĩcũ putopu wáa, "macũ, use wesepu padegu wáaya" jĩĩyigu. 29 Cũũ macũpé "wáaria" jĩĩyigu. Too síro wãcũpati, wãcũre waso, padegu wáajõãyigu. 30 Too síro cúã pacu ãpĩ cũũ macũ putopu wáa, teerora jĩĩyigu. Cũũpe "wáagu da" jĩĩpacu, wáariyigu. 31 ¿Niipé cúã pacu booróbiro tiiyíri? jĩĩwĩ.

—Cũũ dutisuguearigupe, jĩĩwã.

Jesús cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Niyeru wapasébosari basoca, teero biiri numiã ñañarã múã suguero wãcũpati, wasoóya. Teero tiiró, Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare cúãrẽ múã suguero jeaadacu. 32 Juan Cõãmacũ boorére múãrẽ buepacari, cũũrẽ padeoríwu. Niyeru wapasébosari basocape, teero biiri numiã ñañarãpe cũũrẽ padeowá. Cúã wãcũpati, wasorí ĩñapacara, múãpe too síro wãcũpati, wasoríwu. Juanrẽ padeoríwu, jĩĩwĩ.

Ñañarã padecoteramena queoré (Mr 12.1-12; Lc 20.9-19)

33 Jesús cúãrẽ wedewi sũcã:

—Apeyé queorére tuoyá sũcã: Sĩcũ ũmu dita cuogú niiyigu use wese oterigu. Otepetitoa, sãnisãnucõyigu. Use cúã bipesããdari copere ũtãgãpu coayígu. Teero biiri ũmuãri wii cúã coteduiadari wiire tiiyígu. Aperopú wáanetõgũ wáagu, ãpẽrãrẽ tiiditare wasoyigu. 34 Use ducacutirito niirĩ, cũũrẽ padecoterare ticocomiyigu. Cũũya dita cũũ wasorirare "use cúã dúa wapatárere decomena ticocoaro yuure" jĩĩcomiyigu. 35 Cúã toopú jeari, tiidita wasorira cúãrẽ ñee, sĩcũrẽ páa, ãpĩrẽ sĩãjã, ãpĩrẽ ũtãperimena déeyira. 36 Tiidita õpũ cũũ tico-cosuguerira nemorõ ticocomiyigu sũcã. Cúãcãrẽ teerora tiiyíra.

37 'Too síro sáa, cũũ macũrẽ ticocomiyigu sũcã. "Yuu macũrẽ quioníremena ĩñaãdacua", jĩĩ wãcũmiyigu. 38 Õpũ macũ toopú jeari ĩñarã, tiidita wasorira cãmerĩ wedeseyira: "Ãnirã niiĩ too síropu atiditaré ñeegũdu. Jãmu, sĩãcó. Cũũ manirĩ, atiditá marĩya dita putuádadacu", jĩĩmiyira. 39 Teero tiirá, cũũrẽ ñee, tiiwese wesapu néewa, sĩãcõãjãyira.

40 ’Too docare tiidita õpũ toopú jeagu, ¿deero tiigúdari tiidita wasorirare?
jĩĩwĩ.
41 Cũũrẽ jĩĩwã:
—Bóaneõrõ manirõ cű̃ã ñañarãrẽ sĩãcõãgũdaqui. Too síro cũũya ditare cũũrẽ
wapatírucujããdarare wasogudaqui, jĩĩwã.
42 Jesús cű̃ãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã Cõãmacũye queti jóaripũ buerá niipacara, ate tiipũpu jóarere
tuomasĩria ména:
Wii weerira ũtãquire booríyira.
Cű̃ã boorípacari, tiiquira uputí macãqui putuáwu tiiwiipúre.
Cõãmacũ marĩ Õpũ teero tiirígu niiwĩ.
Cũũ tiiríguere “ãñunetõjõãã” jĩĩ tugueñanoã,*
jĩĩ jóanoã.
43 ’Teero tiirá, yuu ateréja jĩĩã: Cõãmacũ dutiré múãpure niimiãdare use
wese tiiróbiro niiã. Tiiwesere múãrẽ ẽmajãgũdaqui; ãpẽrãrẽ ticogudaqui cũũ
dutirére tiiádarare. 44 Tiiqui sotoapu ñaapeagu no mutãjõãgũdaqui. Tiiqui sĩcũ
sotoapu ñaapeaatã, ãñurõ mutãpetijõãgũdaqui, jĩĩwĩ.
45 Paiaré dutirá, teero biiri fariseo basoca Jesús tee queorémena wederi
tuorá, “marĩrẽna teero jĩĩgũ tiiquí” jĩĩyira. 46 Teero tiirá, cũũrẽ ñeeãdara
tiimíyira. Ñeeriwa, basocáre cuira. Basocápe “profeta niiĩ” jĩĩ padeowá.

22

Wãmosíari bosebureco boocómiriramena queoré (Lc 14.15-24)

1 Jesús queorémena cű̃ãrẽ wedenemowĩ:
2 —Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare atequetí tiiróbiro niiã. Sĩcũ õpũ niiyigu.
Cũũ macũ wãmosíari bosebureco tiipéoyigu. 3 “Yuu boocórirare suorá wáaya”,
jĩĩyigu cũũrẽ padecoterare. Cũũ boocórirape “wáaria” jĩĩjãyira. 4 Too síro ãpẽrãrẽ
cũũrẽ padecoterare ticocogu, jĩĩduticoyigu: “Yuu boocórirare ateré wedera
wáaya: ‘Yaaré quẽnoãrepu niitoaawũ. Yáara wecuá, teero biiri ecará diicutiri
tiirírare sĩãdutítoaawũ. Niipetire quẽnoãrepu niiã. Bosebureco ĩñarã atiaro’
”, jĩĩcoyigu. 5 Cű̃ãpe yuuriyira. Sĩcũ cũũya wesepu wáajõãyigu. Ãpĩ cũũ apeyé
dúaropu wáajõãyigu. 6 Ãpẽrãpé cű̃ã õpũ ticocoarirare ñee, ñañarõ jĩĩ, sĩãjãyira.
7 Cű̃ã õpũ cű̃ã teero tiiáriguere tuogú, cúayigu. Cũũyara surarare ticocogu, cű̃ãrẽ
sĩãdutíyigu. Cű̃ãya macãrẽ sóejãdutiyigu. 8 Too síro cũũrẽ padecoterare jĩĩyigu:
“Niipetire wãmosíari bosebureco tiiádare niipetitoaa. Yuu boocómirira atihere
wapa boocónemoña manirã niijããrõ sáa. 9 Teero tiirá, macã decopu wáaya.
Niipetira múã bujeárare ‘bosebureco ĩñarã wáaya’ jĩĩña”, jĩĩyigu. 10 Cũũrẽ
padecotera macã decopu wedera wáayira. Niipetira cű̃ã bujeárare ãñurãrẽ,
ñañarãrẽ néõ, néewayira. Teero tiirá, tiitatiare basocá dadajõãyira.
11 ’Too síro cű̃ã õpũ bosebureco atiarirare ĩñagũ, sããjeayigu. Cű̃ãrẽ ĩñagũ, sĩcũ
cű̃ã decopu wãmosíara sãñarõ sãñahẽgũrẽ ĩñayigu. 12 Cũũrẽ jĩĩyigu: “Yáa wedegu,
¿deero tiigú sããatiarĩ muu, wãmosíari sutiro sãñaripacu?” Cũũpe yuumasĩriyigu.
13 Cű̃ã õpũ yaaré batorare jĩĩyigu: “Cũũrẽ wãmorĩpu, duporipu siatú, naĩtĩãrõpu
cõãwionecoya. Toopú basocá pũnisíra bacadiyó, utiadacua”, jĩĩyigu, jĩĩwĩ.
14 Jesús jĩĩwĩ sũcã:
—Cõãmacũ pauure boocópacu, sĩquẽrãrẽ besequi, jĩĩwĩ.

* **21:42** Salmo 118.22-23.

Niyeru wapasédutire sãĩñárigue (Mr 12.13-17; Lc 20.20-26)

15 Too síro fariseo basoca wáajõãwã. Cúã Jesús merẽã yuuri boorá, cũũrẽ
sãĩñáãdarere quẽnoyúerira niiwã. 16 Too síro cúã buerére nunurãrẽ, Herodere
tuonunúseramena Jesús putopu ticocorira niiwã. Cũũrẽ jĩĩwã:
—Basocáre buegú, muu ãñugũ niirére masĩã. Muu diamacúrã Cõãmacũye
maquẽrẽ buea. Basocá tusaré dícure wedericu. Uputí macãrãrẽ, búri niirãrẽ,
niyeru cuoráre, niyeru cuohérare sĩcãrĩbíro ĩña, wedea muu. 17 Teero tiigú,
¿deero wãcũĩ muu? Usãrẽ wedeya: ¿Romanuã õpũrẽ cũũ niyeru wapasédutirere
wapatíadari; o wapatírigarite? jĩĩwã.
18 Jesupé cúã wãcũrére, cúã ñañaré tiidugárere masĩjãrigu niiwĩ. Teero tiigú,
jĩĩwĩ:
—Múã ñañarã, tiiditórepira niiã. Múã yuure teero jĩĩ, wedesãdugara tiia.
19 Niyeruqui wapatíadariquire ẽñoñá yuure, jĩĩwĩ.
Tiiquire cũũrẽ néeatiwa. 20 Jesús cúãrẽ sãĩñáwĩ:
—¿Noãyá diapóa, noã wãme tusai? jĩĩwĩ.
21 —César romanuã õpũye tusaa, jĩĩwã.
—Too docare Césaye niirére Césare wiyayá; Cõãmacũyere Cõãmacũrẽ wiyayá,
jĩĩwĩ.
22 Cũũ teero jĩĩrĩ tuorá, tuomaníjõãwã. Cũũrẽ cõãwiti, wáajõãwã.

Diarira masãmuãre wederigue (Mr 12.18-27; Lc 20.27-40)

23 Tiiburecora sĩquẽrã saduceo basoca Jesús puto jeawa. Cúã “diarira
masãmuãricua” jĩĩĩya. Jesuré sãĩñáwã:
24 —Basocáre buegú, Moisés jĩĩriguere jĩĩãda: “Sĩcũ põnamanígũ diaweori,
cũũ bai cũũ numo niirigore dúutuaro. Cũũ coomena cũũ sõwũ diarigure
põnacutíbosaaro”,* jĩĩrigu niiwĩ. 25 Teerora wáayiro ũsã watoare. Sĩcũpõna
siete niiyira. Cúã sõwũ numocutiri siro, diajõãyigu. Põnamanígũrã, cũũ numo
niirigore cũũ bairé cũũyigu. 26 Cũũcãrẽ teerora wáayiro. Cũũ baicãrẽ teero
wáayiro. Teero dícu wáayiro. Niitugupucãrẽ teerora wáayiro. 27 Too síro cúã
numo niimirigocã diajõãyigo. 28 Cúã niipetira coore numocutimiyira. Teero
tiigó, diarira masãmuãrĩ, ¿nii numope putuágodari? jĩĩwã.
29 Jesupé cúãrẽ yuuwi:
—Múã Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ masĩria. Cõãmacũ tutuarecãrẽ
masĩria. Teero tiirá, wisijõãã. 30 Diarira masãmuãri siro, ũmuã, numiã
wãmosíaricua. Ángelea ũmuãsepu niirãbiro niiĩya. 31 Diarira masãmuãre
maquẽrẽ múã buepacara, tuomasĩria ména. Ateré Cõãmacũ cũũye queti
jóaripũpu múãrẽ jĩĩrigu niiwĩ: 32 “Abraham, Isaac, Jacob Õpũ niiã yuu”,† jĩĩrigu
niiwĩ. Cõãmacũ diarira Õpũ niirii; catirá Õpũpe niiĩ, jĩĩwĩ.
33 Basocá cũũ buerére tuorá, tuomaníjõãwã.

Dutiré uputí maquẽ (Mr 12.28-34)

34 Too síro Jesús saduceo basocare sãĩñáduri tiirí ĩñarã, fariseo basoca
neãrira niiwã. 35 Too síro sĩcũ cúã menamacũ Moisés jóariguere ãñurõ masĩgũ
Jesuré “merẽã yuuboqui” jĩĩgũ, sãĩñáwĩ:
36 —Basocáre buegú, ¿diiyé niiĩ Moisére dutiré cũũrigue bayiró uputí maquẽ?
jĩĩwĩ.

---

* **22:24** Deuteronomio 25.5. † **22:32** Éxodo 3.6.

37 Jesús cũũrẽ yuuwi:
—“Cõãmacũ marĩ Õpũrẽ maĩñá. Niipetire múã yeeripũnamena, múã wãcũrémena cũũrẽ maĩñá”.‡ 38 Tee apeyé nemorõ niinetõnucãre niiã. 39 Tee doca maquẽ tee dutiré tiiróbiro niiã. “Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”.§ 40 Marĩ tee puawãmé dutirére tiirá, niipetire Moisére dutiré cũũrigue, teero biiri profetas tiidutírere yuura tiicú, jĩĩwĩ.

Cristo ¿noã pãrãmi niiĩ?
(Mr 12.35-37; Lc 20.41-44)

41 Fariseo basoca Jesús putopu neãritabe, cúãrẽ sãĩñáwĩ:
42 —Múã Cristo Cõãmacũ beserigure ¿deero wãcũĩ? ¿Noã pãrãmi niinunusegu niiĩ? jĩĩwĩ.
—Õpũ David pãrãmi niinunusegu niigũdaqui, jĩĩwã.
43 Jesús cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Too docare David Cristo ñecũ niipacu, ¿deero tiigú Espíritu Santo masĩré ticorémena wedesegu, “cũũ yuu Õpũ niiĩ” jĩĩyiri? David ateré jóarigu niiwĩ:
44 Cõãmacũ jĩĩwĩ yuu Õpũrẽ:
“Yáa wãmo diamacúniñape duiya,
tée muurẽ ĩñatutirare muu dutiriguere yuu ãñurõ yuuri tiirípu”,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ David. 45 David “yuu Õpũ” jĩĩgũ, Cõãmacũ beserigure jĩĩgũ tiirígu niiwĩ, cũũ pãrãmí niipacari. Teeré ãñurõ wãcũña, jĩĩwĩ.
46 Cúã sĩcũnopera yuuriwa. Tiiburecomena “sãĩñánemoricu sáa” jĩĩ wãcũyira.

23

Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécutire, fariseo basoca tiirécutire wederigue
(Mr 12.38-40; Lc 11.37-54; 20.45-47)

1 Too síro Jesús basocáre, ũsã cũũ bueráre jĩĩwĩ:
2 —Moisés jóarigue buerá, fariseo basocacã Moisére dutiré cũũriguere wederá niiĩya. 3 Teero tiirá, niipetire cúã wederére tiinunúseya. Cúã tiirécutirepere ĩñacũrijãña. Cúã wederobiro tiiríya. 4 Ãpẽrãrẽ tiipõtẽõña manirére dutiiya. Nucũrére siatúpeora tiiróbiro tiiíya. Tee aparáre péerogã tiiápuriya. 5 Niipetire cúã tiirére basocá ĩñaãrõ jĩĩrã, teeré tiiíya. Cõãmacũye queti jóaripũ sããretibari pacasãñuretibari cuoóya.* Teero biiri cúã súubuseri ĩñaãrõ jĩĩrã, ãpẽrã nemorõ cúã súubuseri sutiro yapa opadari cuorócare sãñaãya. 6 Bosebureco niirĩ, sugero maquẽ duirépu dícu duidugacua. Neãré wiseripucãrẽ teerora tiidugácua. 7 Macã decopu quioníremena ãñudutiri boocúa. Cúãrẽ “ũsãrẽ buerá” jĩĩrĩ boocúa.
8 ’Múã doca “ũsãrẽ buerá” jĩĩdutirijãña. Múãrẽ buegú sĩcũrã niiĩ. Múã sĩcũpõnarã niiã. 9 Atiditapúre sĩcũ basocúre “ũsã pacu” jĩĩrijãña. Múã sĩcũrã pacucutia; cũũ ũmuãsepu niiĩ. 10 Múãrẽ “ũsã õpũ” jĩĩrijããrõ. Cristo Cõãmacũ beserigu sĩcũrã múã Õpũ niiĩ. 11 Múã menamacũ ãpẽrãrẽ tiiápugu cũũrã niiĩ ãpẽrã nemorõ uputí macũ. 12 Sĩcũ cũũ basiro “ãpẽrã nemorõ yuure padeorí booa” jĩĩgú búri niigú tiinógũdaqui. Teero jĩĩhẽgũnopereja Cõãmacũ ãpẽrãrẽ padeorí tiigúdaqui.
13 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnunuserare

‡ **22:37** Deuteronomio 6.5. § **22:39** Levítico 19.18. * **22:44** Salmo 110.1. * **23:5** Tiitibare cúãye diapóaripu, cúãye wãmorĩpu siatútuyira. Tiitiba popeapu sica versículo o pua versículo sããyira. Ĩñaña Deuteronomio 6.6-8.

cãmotára tiia. Múã Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnũnũsedũgaricu; wãcũnũnũsedũgarare cãmotáa.
14 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Niyeru boorá, wapewia numiãye wiserire jĩĩditoremena ẽmacu. Múã yoari Cõãmacũmena wedesera tiiróbiro tiiditócu basocáre. Múãrã ãpẽrã nemorõ ñañarõ tiinóãdara niiã.
15 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Día pairímaapu tĩã, yoaro niiré macãrĩpu múã buerére nũnuãdarare ãmaãrã wáaa. Sĩcũrẽ bua, múã buerémena cũũrẽ múã nemorõ pecamepu wáagudu niirĩ tiia.
16 ’Bóaneõrã niiã múã. Múã ĩñahẽrã ãpẽrãrẽ wéesuguera tiiróbiro niiã. Múã basocáre ateré buea: “Sĩcũ ‘Cõãmacũwiimena diamacű jĩĩã’ jĩĩãri siro, cũũ jĩĩãriguere tiihéri, wapa maniã” jĩĩcu múã. Atepé docare “cũũ ‘Cõãmacũwii maquẽ oromena diamacű jĩĩã’ jĩĩrĩ, teerora tiiáro” jĩĩcu múã. 17 Múã tuomasĩridojãcu. Oro Cõãmacũwiipu niijĩrõ, Cõãmacũ ĩñacoropu ãñuré putuácu. Teero tiiró, ¿diiyépe nemorõ uputí maquẽ niiĩ, orope o Cõãmacũwiipe? 18 Múã ateré buea: “Sĩcũ ‘Cõãmacũrẽ wáicura sóepeoromena diamacű jĩĩã’ jĩĩãri siro, cũũ jĩĩãriguere diamacű tiihéri, wapa maniã” jĩĩcu múã. Atepé docare “cũũ ‘toopú wáicura Cõãmacũrẽ ticorémena diamacű jĩĩã’ jĩĩrĩ, teerora tiiáro” jĩĩcu múã. 19 Múã tuomasĩridojãcu. Cõãmacũrẽ ticoré wáicura sóepeoro sotoapu niijĩrõ, cũũ ĩñacoropu ãñuré putuácu. Teero tiiró, ¿diiyépe nemorõ uputí maquẽ niiĩ, Cõãmacũrẽ ticorépe o wáicura sóepeorope? 20 Teero tiigú, sĩcũ “Cõãmacũrẽ wáicura sóepeoromena diamacű jĩĩã” jĩĩgũ, toopú péoarigumenacãrẽ teerora jĩĩgũ tiii. 21 Sĩcũ “Cõãmacũwiimena diamacű jĩĩã” jĩĩgũ, Cõãmacũmenacãrẽ teerora jĩĩgũ tiii. 22 Sĩcũ “ũmuãsemena diamacű jĩĩã” jĩĩgũ, Cõãmacũ duirípĩrõmena, teero biiri toopú duigúmenacãrẽ teerora jĩĩgũ tiii.
23 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Múã oteré metãgãrẽ “menta”, “anís”, “comino” wãmecutire yaaré sitiaãñúre tiirénorẽ seenéõ, opaquẽrĩ tiicú. Puamóquẽñequẽrĩ cuorá, sicaquẽ Cõãmacũwiipu néewa, “yuu Cõãmacũrẽ ticoré niiã” jĩĩ, pairé ticocu. Teero tiipacára, nemorõ uputí maquẽrẽ tiiría. Moisére dutiré cũũriguecãrẽ tiiría. Basocáre queoró dutiróbiro tiiría. Bóaneõre ẽñoría. Cõãmacũrẽ padeoría. Múã oterére cũũrẽ ticorucurobirora tee uputí maquẽcãrẽ tiiró booa. 24 Múã ĩñahẽrã ãpẽrãrẽ wéesuguera tiiróbiro niiã. Búri niirére ãñurõmena tiipetípacara, uputí maquẽ tiirépere wãcũria.
25 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Baparí sotoápu dícu coseárigue tiiróbiro niiã. Popeapure múã ãpẽrãyére ẽmaré, teero biiri niyeru cuopacára boonemósãjãre dadanetõjõãã. 26 Múã fariseo basoca tuomasĩhẽrã, ĩñahẽrã tiiróbiro niiã. Popeapu maquẽ cosesuguéya. Teero tiirá, bapa sotoápucãrẽ ãñurõ coseári bapa tiiróbiro niiãdacu.
27 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Múã diarira cũũre wiseri boremena tuusĩãre wiseri tiiróbiro niiã. Sotoápure ãñurõ baucú. Popeapure diarira cõãrĩ, niipetire bóarigue dadajõãcu. 28 Múãcã teerora basocá ãñurã baucú ãpẽrã ĩñacoropu. Popeapupere ãñuré tiidugáre manicú sáa. Ñañaré niinetõjõãcu.
29 ’Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca. Múã basocá ĩñacoropu dícu ãñurõ tiia. Múã profetaye masãcoperi sotoapu ãñuré wiserigã tiinucõã. Ãpẽrã basocá ãñurã niirirare cũũre wiserire mamoã. 30 Múã biiro jĩĩã: “Usã ñecũsũmuãniãrã catiritopure ũsã niirãjã, merẽã tiibójĩyu. Cűã

profetare sĩãdutíri, ũsã sĩãdutíribojĩyu", jĩĩã. 31 Múã teeré teero jĩĩrã, múã basiro
"profetare sĩãríra pãrãmerã niinunusera niiã" jĩĩrã tiia. 32 Teero tiirá, múã
ñecũsũmuã tiimúãatirirobirora tiiyapácutijãña.
33 'Múã ãñaã tiiróbiro ñañaré tiirá niiã. Múã deero tii Cõãmacũ pecamepu
ñañarõ tiiádarere netõmasĩricu. 34 Teero tiigú, yuu múã putopure profetare,
Cõãmacũ dutiré masĩrãrẽ, Cõãmacũye bueadarare ticocoguda. Múãpe cũã
sĩquẽrãrẽ sĩã, ãpẽrãrẽ curusapu páabiatu sĩãdutíadacu; ãpẽrãrẽ cũã neãré wis-
eripu tãna, cũã wáare macãrĩpu nunuãdacu. 35 Múã teero tiirá, niipetira basocá
ãñurãrẽ sĩãrígue wapa múã wapa cuoa. Múã ñecũsũmuã Abel† basocú ãñugũrẽ
sĩãsuguéyira. Tée Zacarías‡ Berequías macũrẽ sĩãyapácutiyira. Zacaríare sĩãyíra
Ãñunetõjõãri Tatia sããwaro putopu. 36 Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã: Múã atitó
macãrãpu niipetire cũã teero tiiríguere wapa cuoa, jĩĩwĩ Jesús.

Jesús Jerusalén macãrãrẽ maĩmírigue (Lc 13.34-35)

37 Jesús Jerusalén macãrãrẽ wãcũgũ, jĩĩwĩ:
—Jerusalén macãrã, múã profetare sĩãrã niiã; Cõãmacũye wederáre
ũtãperimena déesĩãrã niiã. Múãrẽ maĩgũ, pee peti néõdugamiwũ. Cãrẽquẽ coo
põnarẽ wúure docapu néõcũrõbiro tiidugámiwũ. Múãpe booríwu. 38 Teero tiiró,
múãya macã cõõjõããdacu. 39 Yuu ateré jĩĩã: Yuure ĩñanemoricu; tée múã yuure
"ãni Cõãmacũ ticodiocorigu ãñunetõjõãĩ" jĩĩrãpu, ĩñaãdacu, jĩĩwĩ.

24

Jesús "Cõãmacũwii cõãnoãdacu" jĩĩrigue (Mr 13.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesús Cõãmacũwiipu niiãrigu witiwari, ũsã cũũ buerá cũũ puto wáawu.
Cõãmacũwii, teero biiri tiiwiiména niiré wiserire "ãñuré wiseri niiã" jĩĩ, cũũrẽ
wedewawu.
2 Cũũpe ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã iye niipetire wiserire ĩñamiã. Yuu ateréja diamacũrã jĩĩã: Too síro
ũtãqui apequí sotoápu weemuãrigue putuáricu. Niipetire cõãnoãdacu, jĩĩwĩ.

Atibúreco petiádari suguero wáaadare (Mr 13.3-23; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Too síro Utãgũ Olivopu jea, Jesús duirigu niiwĩ. Usã cũũ buerá ãpẽrã
tuohéropu cũũrẽ jea, sãĩñáwũ:
—Wedeya ũsãrẽ. Muu wedearigue ¿deero biiri wáaadari? ¿Ñeenómena muu
putuaatiadarere, teero biiri atibúreco petiádarere ĩñamasĩnoãdari? jĩĩwũ.
4 Jesús yuuwi:
—Ãñurõ tuomasĩña, ãpẽrã jĩĩditori jĩĩrã. 5 Pau "yuurá niiã; yuu Cõãmacũ
beserigu Cristo niiã" jĩĩãdacua. Pau cũãrẽ nunuãdacua. 6 Apeyé, "cãmerĩsĩãrã
tiiáwã" jĩĩrĩ tuoádacu. "Toopú cãmerĩsĩãrã tiiáyira" jĩĩré queticãrẽ tuoádacu.
Teeré tuorá, cuirijãña. Tee wáaadare niijãrõ tiia. Teero wáapacari, atibúreco
petiádaro dusaádacu ména. 7 Sicapõna macãrã apepõná macãrãmena
cãmerĩsĩããdacua. Teero biiri sicadita macãrã apeditá macãrãmena
cãmerĩsĩããdacua. Juabóare wáaadacu. Peeditapure dita cãmeñare wáaadacu.
8 Tee niipetiremena basocáre bayiró ñañarõ netõré nucããdacu.
9 'Teero wáari, múãrẽ ñee, dutirápure tico, ñañarõ tiidutíadacua. Múãrẽ
sĩããdacua. Niipetira basocá múãrẽ ĩñatutiadacua yuure padeoré wapa.

† **23:35** Génesis 4.8. ‡ **23:35** 2 Crónicas 24.20-21.

10 Teero wáari, paʉ yʉʉre padeomírira padeodúadacua. Cʉ́ã menamacãrã
niimirirare ticoadacua dutirápʉre. Cãmerĩ ĩñatutiadacua. 11 Paʉ "yʉʉ profeta
niiã" jĩĩãdacua. Paʉre jĩĩdito, padeorí tiiádacua. 12 Ñañaré pee niiãdacu.
Teero wáari, paʉ cãmerĩ maĩdúadacua. 13 Yʉʉre padeorucújãrã docare
Cõãmacʉ̃ netõnégʉ̃daqui. 14 Niipetiro atibʉ́recopʉ ãñuré queti "Cõãmacʉ̃
dutiré basocápʉre niiãdare jeaadaro tiia" jĩĩrére niipetiropʉ wedenoãdacu,
niipetire dita macãrã masĩãrõ jĩĩrã. Tee wáari siro, atibʉ́reco petiádacu sáa.
15 'Ñañanetõnʉcãgʉ̃rẽ* Cõãmacʉ̃rẽ padeorídojãgʉ̃rẽ ĩñaãdacu mʉ́ã. Cʉ̃ʉ̃
Cõãmacʉ̃wii popeapʉ jeagʉdaqui. Profeta Daniel tee maquẽrẽ wederigʉ
niiwĩ. (Ateré buegʉ́ tʉomasĩãrõ.) 16 Teero wáari ĩñarã, Judea ditapʉ niirã
ʉ̃tãyucʉpʉ dutijõããrõ. 17 Wii sotoápʉ pesagʉ́no diiwá, wii popeapʉ niirére
néegʉ̃ sããwaripacʉ, dutijõããrõ. 18 Wesepʉ́ padegʉ́cã wiipʉ́ sutiré néegʉ̃
pʉtʉawaripacʉ, dutijõããrõ. 19 Teero wáare bʉrecori niipacósãnumiãrẽ, põna
ʉ̃pʉ̃rã cʉoráre bóaneõre bʉrecori niiãdacu. 20 "Dutiwáre bʉrecori púuriro
niiré bʉrecori wáarijããrõ; yeerisãri bʉreco wáarijããrõ" jĩĩ, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩñá.
21 Teero wáare bʉrecori basocáre bayiró ñañarõ netõré bʉrecori niiãdacu.
Cõãmacʉ̃ atibʉ́reco tiirí sirore, tée atitópʉre nocõrõ ñañarõ netõré maniríro
niiwʉ̃. Too síropʉcãrẽ nocõrõ peti ñañarõ netõré maniãdacu. 22 Tee ñañarõ
netõré bʉrecorire Cõãmacʉ̃ dʉ́oriatã, sĩcʉ̃no netõrídojãgʉ̃daqui. Cõãmacʉ̃pe
cʉ̃ʉ̃ beserirare tiigʉ́, teero wáare bʉrecorire dʉ́ogʉdaqui.
23 'Teero wáari, sĩquẽrã mʉ́ãrẽ jĩĩditoadacua: "Jãã, ĩñaña. Cõãmacʉ̃ beserigʉ
Cristo ãno niiĩ", jĩĩmiãdacua. "Toopʉ́ niiĩ", jĩĩmiãdacua ãpẽrãpé. Cʉ́ã teero jĩĩrĩ,
padeoríjãña. 24 Paʉ jĩĩditora niiãdacua. Sĩquẽrã "yʉʉ Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo
niiã" jĩĩmiãdacua. "Profeta niiã" jĩĩmiãdacua ãpẽrãpé. Pee tiiẽñore tiiádacua,
cʉ́ãrẽ padeoáro jĩĩrã. Cõãmacʉ̃ beserirapʉrena padeodúri tiidʉgámiãdacua.
25 Tee niiãdarerena mʉ́ãrẽ yʉʉ wedesʉguetoaa. 26 Teero tiirá, ãpẽrã mʉ́ãrẽ
"jõõpʉ basocá manirõpʉ Cristo niiãwĩ" jĩĩrĩ, wáarijãña. "Atiwií macã sawipʉ
niiãwĩ" jĩĩrĩ, padeoríjãña. 27 Apetóre bʉpo wããyori, muĩpũ mʉãatirope tée cʉ̃ʉ̃
sããwarope bóesesajõãã. Teero wáarobirora wáaadacu, yʉʉ niipetira sõwʉ̃ atiri.
28 Wáicʉ bóari, yucaa máata masĩcua. Cʉ́ã tiibirora yʉʉ jĩĩãrigue wáari ĩñarã,
yʉʉ atiadarere máata masĩãdacu.

Jesús pʉtʉaatiadare
(Mr 13.24-37; Lc 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

29 'Tee ñañarõ netõré bʉrecori sirogã muĩpũ bʉ́reco macʉ̃ naĩtĩãjõãgʉ̃daqui.
Ñami macʉ̃cã bóeriqui. Ñocõã ñaacodiadacua. Niipetira ʉ̃mʉãsepʉ niirã
cãmeñanoãdacua. 30 Teero wáari, ʉ̃mʉãsepʉ sica ẽñoré bauádacu. Teeré
ĩñarã, yʉʉ niipetira sõwʉ̃ atiadarere masĩãdacua. Teero tiirá, niipetire
macãrĩ macãrã utiadacua. Yʉʉ niipetira sõwʉ̃ õmebʉrʉáripʉ tutuaremena asi-
batédiatiri ĩñaãdacua. 31 Corneta bʉsʉri, ángeleare ticocogʉdacu. Cʉ́ã néõãdacua
yʉʉ beserirare atibʉ́reco niipetiropʉ niirãrẽ.
32 'Mʉ́ãrẽ oterigʉ higueragʉmena queoré ticogʉda. Tiigʉ́ pũũrĩ wasorí,
"cʉ̃ma wáaadaro péerogã dʉsaa" jĩĩmasĩã. 33 Teerora niipetire yʉʉ jĩĩãrigue
wáari ĩñarã, "niipetira sõwʉ̃ pʉtʉaatiadaro péerogã dʉsacú" jĩĩ masĩña. 34 Yʉʉ
ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Atitó macãrã cʉ́ã diaadari sʉguero, tee niipetire yʉʉ
jĩĩãrigue wáaadacu. 35 ʉmʉãse, atiditá peticódiaadacu. Yʉʉ wedesere doca
petiricu. Niirucujããdacu.
36 'Yʉʉ pʉtʉaatiadari bʉreco, tii horare masĩña maniã. Ángelea ʉ̃mʉãse
macãrã masĩriya. Yʉʉ niipetira sõwʉ̃cã masĩria. Yʉʉ Pacʉ sĩcʉ̃rã masĩqui.

---

* **24:15** Pecasãyemena: "la abominación desoladora", es decir, el Anticristo.

37 ’Yuu niipetira sõwũ putuaatiadari suguerogã, Noé niirito wáarirobiro
wáaadacu. 38 Atibúreco dúuadari suguero, basocá yaa, sĩni, wãmosía, cúã põna
numiãrẽ numicũ tiiyíra. Tée Noé dooríwucapu sããwaripu, tiitúcoyira. 39 Cúã
“merẽã wáaricu” jĩĩ wãcũpacari, oco pea, día duanetõrĩ, diapetijõãyira. Yuu
niipetira sõwũ putuaatiricãrẽ, basocá teerora tiiádacua. 40 Teeburecorire ũmuã
puarã wesepú niiãdacua. Sĩcũ néemuãnogũdaqui; ãpĩ putuágudaqui. 41 Puarã
numiã trigo wãñiãrã niiãdacua. Sĩcõ néemuãnogõdaco; apegó putuágodaco.
42 ’Teero tiirá, ĩñacorucujãña. Múãcã yuu múã Õpũ putuaatiadari burecore
masĩricu. 43 Ateré masĩña: Wii õpũ “ñamirẽ tii hora niirĩ, yaarépigu
jeagudaqui” jĩĩ masĩgũ, cãnihẽgũrã coteboqui. Cũũya wiire pãõsãrĩ jĩĩgũ,
cãmotáqui. 44 Teero tiirá, múãcã ãñurõ yueya. Múã wãcũhẽritabe, yuu niipetira
sõwũ putuaatigudacu.

Puarã dutibosaramena queoré (Lc 12.41-48)

45 ’Múã sĩcũ ũmu ãñurõ masĩgũ cũũ õpũyere ãñurõ dutibosagu tiiróbiro niiña.
Cũũ õpũ aperopú wáagu, cũũrẽ jĩĩqui: “Yáa wii macãrãrẽ búrecoricõrõ yaaré
ticoya”, jĩĩqui. 46 Ãñurõ dutibosagu cũũrẽ dutiariguere tiirucúqui. Teero tiigú,
cũũ õpũ coerí, useniqui. 47 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Cũũ ãñurõ tiiré wapa
cũũ õpũ niipetire cũũ cuorére dutibosagu sõnecogudaqui. 48 Ãpĩpé “yuu õpũ
máata coeríqui” jĩĩ wãcũgũ, ñañarõ tiiquí. 49 Padecoterare ñañarõ tiinucãqui.
Cũmurãmena boseya, sĩni tiiquí. 50 Cũũ õpũ cũũ wãcũhẽritabe, coegúdaqui.
51 Cũũ dutiriguere tiirírigue wapa bayiró ñañarõ tiigúdaqui. Ãpẽrã ĩñacoropu
dícu ãñuré tiiditórirare cũũ cúãrẽ cõãriropu cũũcãrẽ cõãgũdaqui. Toopú basocá
pũnisíra bacadiyó, utiadacua.

25

Puamóquẽñerã numiãmena queoré

1 ’Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare atequetí tiiróbiro niiã. Puamóquẽñerã
numiã cúã sĩãwócorepa née, cúã menamacõ manu niigũdure bocara wáayira.
2 Sicamoquẽñerã numiã tuomasĩhẽrã niiyira. Ãpẽrã sicamoquẽñerã numiã
ãñurõ masĩrã niiyira. 3 Tuomasĩhẽrã numiã cúãye sĩãwócorepa néewapacara,
use too síro píosããdarere néewariyira. 4 Ãñurõ masĩrã numiãpe usepa néewayira
sĩãwócorepamena. 5 Wãmosíagudu máata jeariyigu. Niipetira numiãrẽ wugoá
jeari, cãnijõãyira. 6 Ñami deco acaribíri tuoyíra: “¡Wãmosíagudu atitoai! ¡Bocara
atiya!” jĩĩyigu. 7 Niipetira numiã wãcã, cúãye sĩãwócorepare quẽnoyíra.
8 Tuomasĩhẽrã numiãpe ãñurõ masĩrã numiãrẽ jĩĩyira: “Usãcãrẽ use ticoya;
ũsã sĩãwócorepa yatiro tiia”, jĩĩmiyira. 9 Ãñurõ masĩrã numiãpe yuuyira:
“Ticoria. Usã ticori, ũsãcãrẽ jeari, múãcãrẽ jeari tiibócu. Múã basiro use dúari
basoca putopu sãĩrã wáaya múã sĩãwócoadarere”, jĩĩyira. 10 Cúã sãĩrã wáaari
siro, wãmosíagudu jeayigu. Ãñurõ ĩñacoarira bosebureco tiirí wiipu cũũmena
sããwayira. Cúã sããwaari siro, sope biajõãyiro. 11 Too síropu ãpẽrã numiãpe jea,
“ũsã õpũ, ũsãrẽ sope pãõña” jĩĩmiyira. 12 Cũũpe yuuyigu: “Yuu ateréja diamacúrã
jĩĩã: Múãrẽ masĩriga”, jĩĩyigu, jĩĩwĩ Jesús.
13 Jesús tee queorére wedeari siro, jĩĩwĩ:
—Yuu atiadari burecore tii horare múã masĩria. Teero tiirá, ãñurõ
ĩñacorucujãña, jĩĩwĩ.

Niyeruquirimena queoré (Lc 19.11-27)

14 Jesús ũsãrẽ wedenemowĩ:

—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdare atequetí tiiróbiro niiã. Sĩcũ basocú yoaropu wáagudu tiiyígu. Cũũ wáaadari suguero, cũũye dutibosarare sucocó, cũũye niyerure cṹãmena cũũyigu. 15 Sĩcũrẽ sicamoquẽñepori, ãpĩrẽ puapó, ãpĩrẽ sicapo niyeruquiripori ticoyigu. Cṹã paderépure ĩñaco, ticoyucoyigu. Too síro wáajõãyigu. 16 Dutibosagu sicamoquẽñepori ñeerigu tee niyerumena pade, máata apeyé sicamoquẽñepori wapatánemoyigu. 17 Puapó ñeerigucã teerora apeyé puapó wapatánemoyigu. 18 Sicapo ñeerigupe cope coa, cṹãrẽ dutigúye niyerure tiicopepu yaacũjãyigu.

19 'Yoari siropu, cṹãrẽ dutigú coeyígu. Coe, cṹãrẽ "yée niyerure ¿deero tiirí?" jĩĩ sãĩñáyigu. 20 Sicamoquẽñepori ñeerigu cũũ puto jeanucãyigu. Apeyé sicamoquẽñepori cũũ pade wapatárere néeatigu, jĩĩyigu: "Yuure dutigú, sicamoquẽñepori muu yuure cũũwũ. Teeména nocõrõrã pade wapatánemowũ. Ate niiã apeyé sicamoquẽñepori", jĩĩyigu. 21 Cṹãrẽ dutigú cũũrẽ jĩĩyigu: "Ãñurõ tiiyú. Dutibosagu ãñurõ diamacṹ tiigú niiã muu. Yuu péerogã cũũriguemena ãñurõ tiiyú. Muu ãñurõ tiirígue wapa pee dutigú cũũgũda. Yuumena usenirucujãña", jĩĩyigu. 22 Too síro puapó ñeerigu cũũ puto jeanucã jĩĩyigu: "Yuure dutigú, muu yuure puapó cũũwũ. Teeména nocõrõrã pade wapatánemowũ. Ate niiã apeyé puapó", jĩĩyigu. 23 Cṹãrẽ dutigú cũũrẽ jĩĩyigu: "Ãñurõ tiiyú. Dutibosagu ãñurõ tiigú niiã muu. Yuu péerogã cũũriguemena ãñurõ tiiyú. Muu ãñurõ tiirígue wapa pee dutigú cũũgũda. Yuumena usenirucujãña", jĩĩyigu.

24 'Too síro sicapo ñeerigucã cũũ puto jeanucã, jĩĩyigu: "Yuure dutigú, muu tutuare padedutigu niirére masĩwũ. Paderipacu, ãpẽrã paderémena wapatáa. 25 Teero tiigú, cui, muuye niyerure dita popeapu yaacũjãwũ. Ate niiã muuye", jĩĩyigu. 26 Cṹãrẽ dutigú cũũrẽ yuuyigu: "Muu dutibosagu ñañagṹ, dadegú niiã. 'Paderipacu, ãpẽrã paderémena wapatái' jĩĩ masĩmiyu. 27 Teeré masĩgũjã, yée niyerure ĩñanori wiipu néewa, cũũbojĩyu. Yuu coegú tee bucuáremena ñeenemoboajĩyu", jĩĩyigu. 28 Toopú niirãrẽ jĩĩyigu: "Tiipore ẽmajãña. Puamóquẽñepori cuogúpere ticoya. 29 Pee cuogúnorẽ nemorõ ticonoãdacu. Pee cuogúdaqui. Cuohégunopere cũũ cuomírere ẽmajãnoãdacu. 30 Ãni dutibosagu queoró tiihégure naĩtĩãrõpu cõãwionecoya. Toopú pũnisíra bacadiyó, utiadacua", jĩĩyigu.

Jesús niipetire dita macãrãrẽ beseadare

31 'Yuu niipetira sõwũ asibatéremena putuaatiri, õpũ duirípĩrõpu dutiduigudacu. Ángelea niipetira yuumena atiadacua. 32 Niipetire dita macãrã yuu duiró putopu neããdacua. Teero tiigú, cṹãrẽ puapõná batonucõgũda. Sĩcũ ecará coterí basocu ovejare merẽã, cabrare merẽã batonucõgũ tiiróbiro tiigúda. 33 Basocá ãñurãrẽ diamacṹpe, ãpẽrãrẽ acuniñape nucõgṹda. 34 Too síro yuu diamacṹpe nucũrãrẽ jĩĩgũda: "Múã yuu Pacu ãñurõ tiinórira, atiya. Atibúreco nucãrípu múã niiãdarore quẽnosuguétoarigu niiwĩ. Teeré ñeerã atiya sáa. 35 Yuu juabóari, ecawú. Yuu oco sĩnidugári, tĩãwũ. Yuu aperopú wáanetõrĩ, cãnirõ ticowu. 36 Yuu sutimanírĩ, sããwũ. Yuu diarecutiri, ĩñacãmesãwũ. Yuu peresuwiipu duiri, ĩñarã jeawu", jĩĩgũda.

37 'Teero tiirá, basocá ãñurã jĩĩãdacua: "Usã Õpũ, ¿deero biiri muu juabóari, ecarí? ¿Deero biiri oco sĩnidugári, tĩãrĩ? 38 ¿Deero biiri aperopú wáanetõrĩ, cãnirõ ticori? ¿Deero biiri sutimanírĩ, sããrĩ? 39 ¿Deero biiri diarecutigure o peresuwiipu duigúre ĩñarã jeari?" jĩĩãdacua.

40 ’Cúãrẽ yuuguda: “Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Múã yuure padeoráre uputí macãrã niihẽrãrẽ teero tiirá, yuurena tiirá tiiwú”.
41 Too síro acuniñape nucũrãrẽ jĩĩgũda: “Múã Cõãmacũ ñañarõ tiinóãdara niiã. Teero tiirá, ãnorẽ niirijãña. Pecame petihérimepu wáaya. Tiimé wãtĩãrẽ dutigúre, cũũyara ángelea ñañarãrẽ quẽnoyúerime niiã. 42 Yuu juabóari, ecaríwu. Yuu oco sĩnidugári, tĩãriwu. 43 Yuu aperopú wáanetõrĩ, cãnirõ ticoriwu. Yuu sutimanírĩ, sããriwu. Yuu diarecutiri, peresuwiipu duiricãrẽ, ĩñarã jeariwu”, jĩĩgũda.
44 ’Cúãcã teerora jĩĩãdacua: “Ũsã Õpũ, muu juabóari, oco sĩnidugári, aperopú wáanetõrĩ, sutimanírĩ, diarecutiri, o peresuwiipu duiri, ¿deero biiri ũsã muurẽ tiiápuriri?” jĩĩãdacua.
45 ’Yuu cúãrẽ yuuguda: “Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Múã yuure padeoráre uputí macãrã niihẽrãrẽ tiiápuhera, yuurena tiiápuhera tiiwú”, jĩĩgũda.
46 Cúã wáajõããdacua ñañarõ netõrucújããdaropu. Basocá ãñurãpe catiré petihéropu wáaadacua, jĩĩwĩ Jesús.

26

Jesuré ñeeãdara wedeserigue
(Mr 14.1-2; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Jesús tee niipetire wedeari siro, ũsãrẽ jĩĩwĩ:
2 —Múã masĩã: Pascua bosebureco wáaadaro puabúreco dusaa. Tii bosebureco niirĩ, yuu niipetira sõwũ ãpẽrãpúre ticonogũdacu. Curusapu páabia, sĩãdutíadacua, jĩĩwĩ.
3 Teeburecorire paiaré dutirá, teero biiri butoá dutirá neãyira paiaré dutigúya wiicapu. Cũũ wãmecutiwi Caifás. 4 Cúã Jesuré yayióremena ñeeãdarere cãmerĩ wedeseyira, sĩãdugára. 5 Cúã jĩĩyira:
—Bosebureco niirĩ, tiiríjããda. Basocá cũũrẽ maĩrã, marĩmena cúara, noo booró acaribíãmajãbocua, jĩĩyira.

Jesuré sitiaãñúre píopeorigue
(Mr 14.3-9; Jn 12.1-8)

6 Jesús Betaniapu Simón õpũũ bóa netõrígуya wiipu niiwĩ. 7 Jesús yaaduiritabe, sĩcõ numiõ sitiaãñúriga cuogó cũũ puto jeawo. Tiigá sitiaãñúre wapapacáre posecutíwu. Cũũya dupu sotoapu teeré píopeowo. 8 Coo teero tiirí ĩñarã, ũsã cũũ buerá cúawu. Ũsã basiro cãmerĩ jĩĩwũ:
—¿Ateré búri peti teero tiicõãĩ? 9 Ate sitiaãñúrere dúa, pairó niyeru buanóboayu. Teeména bóaneõrãrẽ tiiápuro boomíãyu, jĩĩwũ.
10 Jesús ũsã teero jĩĩrĩ tuo, jĩĩwĩ:
—¿Deero tiirá atigoré potocõĩ? Potocõrijãña. Ateré yuure píopeogo, ãñurõ tiigó tiiyo. 11 Bóaneõrã múã watoapu niirucujããdacua. Yuupeja múãmena niirucuricu. 12 Coo ateré yuure píopeogo, yáa õpũũrẽ coari tutipu cũũãdari suguero, sitiaãñúremena píopeore tiiróbiro tiisuguégo tiiyo. 13 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Niipetiro atiditapúre Cõãmacũ basocáre netõnére quetire wedewarucura, atigó yuure tiiáriguere wedeadacua, coore wãcũdutira, jĩĩwĩ.

Judas Jesuré cũũrẽ ĩñatutirapure ticoadare
(Mr 14.10-11; Lc 22.3-6)

14 Judas Iscariote Jesús buerá doce menamacũ paiaré dutirá putopu wáarigu niiwĩ.
15 —Yuu Jesuré múãrẽ ticori, ¿nocõrõ niyeru yuure wapatíadari? jĩĩyigu.

Cúã treinta niyeruquiri ticoyira. 16 Cúã wapatíari siro, “¿deero tii yuure Jesuré ticoro boomíito?” jĩĩ wãcũnucãyigu.

Jesús cũũ buerámena yaaturigue
(Mr 14.12-25; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

17 Basocá pã púuri tiirémena wúoya maniré yaarí bosebureco niinucãwũ. Usã Jesús buerá cũũ puto wáa, sãĩñáwũ:

—¿Noopú marĩ Pascua bosebureco yaaadarore ũsã quẽnosuguéri boogári? jĩĩwũ.

18 Cũũ jĩĩwĩ:

—Jerusalénpu wáaya. Toopú sĩcũ niiqui. Cũũrẽ ateré jĩĩña: “Usãrẽ buegú ateré jĩĩcoawĩ: ‘Yuu ñañarõ netõãdaro péerogã dusaa. Muuya wiipu yuu buerámena Pascua boseyagudacu’ ”, jĩĩña, jĩĩwĩ.

19 Cũũ buerá cũũ dutiarirobirora Pascua boseyaadarere quẽnoyúerira niiwã.

20 Náĩcũmuãri siro, Jesús, ũsã cũũ buerá docemena yaaadara jeanuãwũ. 21 Usã yaaduiri, jĩĩwĩ:

—Yuu ateré diamacúrã jĩĩã: Múã menamacũ sĩcũ yuure ĩñatutirapure ticogudaqui, jĩĩwĩ.

22 Usã bayiró wãcũpatiwu.

—Usã Õpũ, ¿yuu mee niiĩ? jĩĩ sãĩñánucãwũ ũsãcõrõ.

23 Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuumena atibapapú pãmena soayágura yuure ticogudaqui. 24 Yuu ni-ipetira sõwũrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora wáaadacu. Bóaneõgũ niigũdaqui yuure ticogudupeja. Cũũ bauáriatã, nemorõ ãñubojĩyu, jĩĩwĩ.

25 Judas cũũrẽ ticogudu jĩĩwĩ:

—Usãrẽ buegú, ¿yuu mee niiĩ? jĩĩwĩ.

—Újũ, muurã niiã, jĩĩwĩ.

26 Usã yaari, Jesús pãrẽ née, Cõãmacũrẽ usenire ticowi. Túajea, puatásã, ũsãrẽ batowi.

—Yaaya. Ate yáa õpũũbiro niiã, jĩĩwĩ.

27 Vino bapare née, Cõãmacũrẽ usenire ticowi. Túajea, ũsãrẽ tĩãgũrã, jĩĩwĩ:

—Niipetira atibapá maquẽrẽ sĩniñá. 28 Ate yée díibiro niiã. Yuu diari, yée díi õmayudiaadacu. Yée díimena pau basocá ñañaré tiiré wapa acabógudacu. Teeména Cõãmacũ mama netõnére quetire cũũgũdaqui. 29 Yuu ateréja jĩĩã: Vino sĩninemóricu sáa; tée yuu Pacu Õpũ niirõpu mama vino ĩñaña manirére múãmena sĩnigúdacu, jĩĩwĩ.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩĩrigue
(Mr 14.26-31; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

30 Usã sicawãme Cõãmacũrẽ basarére basapeotoaari siro, Utãgú Olivopu wáajõãwũ. 31 Toopú wáagu, Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Múã niipetira atiñamí yuure cõãwapetijõããdacu. Tee Cõãmacũye queti jóaripũpu niiã: “Oveja coterí basocure sĩãcõãgũdacu. Teero tiirí, cũũyara oveja cúã booró cutubatéjõããdacua”,* jĩĩ jóarigue niiã. 32 Teero wáapacari, yuu diarigupu masãri siro, yuu múã suguero Galileapu jeatoagudacu, jĩĩwĩ.

33 Pedro jĩĩwĩ:

—Niipetira muurẽ cõãwari, yuuja muurẽ cõãwaricu, jĩĩmiwĩ.

34 Jesús cũũrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Mecũã macã ñami cãrẽquẽ wedeadari suguero, yuure ĩtĩãrĩ “cũũrẽ masĩriga” jĩĩditogudacu muu, jĩĩwĩ.

---

* **26:31** Zacarías 13.7.

35 Pedro jĩĩwĩ:
—Yʉʉja cʉ́ã yʉʉre sĩãdʉgáatã, mʉʉmena diagʉda; mʉʉrẽ “masĩriga” jĩĩricu, jĩĩmiwĩ.
Niipetira ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerá teero dícʉ jĩĩyucomiwʉ̃.

Jesús Getsemanípʉ cʉ̃ʉ̃ Pacʉre sãĩrígue
(Mr 14.32-42; Lc 22.39-46)

36 Too síro Jesús, ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerámena Getsemanípʉ jeawʉ. Toopʉ́ jeagʉ, ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:
—Mʉ́ã ãno duiyueya ména. Yʉʉ jõõpʉ yʉʉ Pacʉre sãĩgʉ́ wáagʉ tiia, jĩĩwĩ.
37 Pedrore, teero biiri Zebedeo põna pʉarãrẽ cʉ̃ʉ̃mena néewawi. Cʉ̃ʉ̃ bayiró yeeripũnapʉ wãcũpati, bóaneõnʉcãyigʉ. 38 Cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Yʉʉre diariquioro, wãcũpatire niinetõjõãga. Mʉ́ã ãno pʉtʉáya. Cãnirã mee tiiwá, jĩĩmiyigʉ.
39 Cʉ́ã beru yoasãñurõ wáa, yepapʉ munibiácũmuyigʉ. Cõãmacʉ̃rẽ sãĩyígʉ:
—Pacʉ, mʉʉ boorí, yʉʉ ñañarõ netõãdare wáarijããrõ. Yʉʉ teero jĩĩpacari, yʉʉ boorére tiiríjãña; mʉʉ boorépe wáari tiiyá, jĩĩyigʉ.
40 Too síro cʉ̃ʉ̃ buerá pʉtopʉ cãmepʉtʉ́aatiyigʉ. Cʉ́ãrẽ cãniãrirapʉre bʉajeáyigʉ. Pedrore jĩĩyigʉ:
—¿Deero tiigʉ́ yʉʉmena péerogã ĩña tiirídojãĩ? 41 Cãnirã mee tiiyá. Wãtĩ mʉ́ãrẽ jĩĩcõãsãrijããrõ jĩĩrã, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩñá. Mʉ́ã wãcũrémena ãñurére tiidʉgápacari, mʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩpe sĩcãrĩbíria, jĩĩyigʉ.
42 Opatutí wáa, cʉ̃ʉ̃ Pacʉre sãĩnemóyigʉ:
—Pacʉ, ñañarõ netõrére mʉʉ cãmotádʉgaheri, mʉʉ booróbirora wáaaro, jĩĩyigʉ.
43 Sãĩãri siro, cʉ̃ʉ̃ buerá pʉtopʉ cãmepʉtʉ́aatigʉ, cãniãrirapʉre bʉajeáyigʉ sũcã. Cʉ́ãrẽ wʉgoá pũnijõãyiro. 44 Teero tiigʉ́, cʉ́ãrẽ wãcõrípacʉ, cʉ̃ʉ̃ Pacʉre sãĩgʉ́ wáayigʉ sũcã. Cʉ̃ʉ̃ sãĩãrirobirora sãĩyígʉ sũcã. 45 Too síro cãmepʉtʉ́aatigʉ, cʉ̃ʉ̃ bueráre jĩĩyigʉ:
—¿Mʉ́ã cãnirã tiii sũcã? ¿Cãni, yeerisãjãrã tiii? Yʉʉre ticoadaro jearo tiia. Yʉʉ niipetira sõwʉ̃rẽ ticogʉdaqui ñañaré tiirápʉre. 46 Wʉ̃mʉnʉcãña. Jãmʉ, yʉʉre ticogʉdʉ atitoai mée, jĩĩyigʉ.

Jesuré ñeewarigue
(Mr 14.43-50; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

47 Jesús ʉ̃sãmena wedesegʉ tiiríra, ʉ̃sã menamacʉ̃ niimiãrigʉ Judas jeawi. Cʉ̃ʉ̃mena paʉ basocá espadapĩrĩmena, yucʉména atiwa. Cʉ́ã paiaré dutirá, ãpẽrã bʉtoá dutirá ticocoarira niirira niiwã. 48 “Yʉʉ wasopúro ũpũgʉ́ cʉ̃ʉ̃rã niigʉ̃daqui; cʉ̃ʉ̃rẽ ñee, néewawa”, jĩĩsʉguetoarigʉ niiwĩ Jesuré ticogʉdʉ. 49 Máata Jesús pʉtopʉ jeanʉcãgʉ̃: —Yʉʉre buegʉ́, jĩĩwĩ.
Teero jĩĩgʉ̃rã, cʉ̃ʉ̃ wasopúrore ũpũwĩ. 50 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwĩ:
—Yʉʉ menamacʉ̃, mʉʉ tiigʉ́ atiariguere tiisírotiya, jĩĩwĩ.
Basocá ati, Jesuré ñeejõãwã.
51 Cʉ̃ʉ̃rẽ ñeerĩ, sĩcʉ̃ Jesuména niiãrigʉ cʉ̃ʉ̃ya espadare tʉ̃ãwé, paiaré dutigʉ́re padecotegʉya cãmopérore páatacojãwĩ. 52 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwĩ:
—Tiiríjãña. Mʉʉyapĩrẽ quẽnocʉ̃ña. Espadamena cãmerĩquẽrãno espadamenarã diaadacua. 53 ¿Mʉʉ masĩrii? Yʉʉ yʉʉ Pacʉre sãĩãtã, máata doce põnarĩ ángeleare yʉʉre tiiápudutigʉ ticocoboqui. 54 Yʉʉ teero tiiátã, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũ jĩĩrõbirora wáaribocu; tee jĩĩrõbirora wáaro booa, jĩĩwĩ.
55 Toorá Jesús basocáre jĩĩwĩ:

—¿Yaarépigɯre tiiróbiro yɯɯre espadapĩrĩmena, yucɯména ñeerã atiarĩ? Búrecoricõrõ yɯɯ Cõãmacũwiipɯ bueduiwɯ. Yɯɯre ñeeriwɯ. 56 Mecũtígã múã tiiré niipetire profetas yɯɯre jóarirobirora wáaro tiia, jĩĩwĩ.

Ʉsã cũũ buerá cũũ sĩcũrẽna cõãnɯcõ, dutipetíjõãwũ.

Jesuré Judíoare Dutirá Peti pɯtopɯ néewarigue (Mr 14.53-65; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

57 Jesuré ñeerira cũũrẽ paiaré dutigú Caifás pɯtopɯ néewayira. Toopú Moisés jóarigue buerá, teero biiri bɯtoá dutirá neãyira. 58 Pedrope yoasãñurõ Jesuré nɯnɯyígɯ, tée paiaré dutigúya wii popea macã yepa sããwaropɯ. Toopú péero sããwanemo, Cõãmacũwii coterí basoca pɯto jeanuãyigɯ, ¿deero wáamiãdarito? jĩĩgũ.

59 Paiaré dutirá, niipetira Judíoare Dutirá Peti "¿deero tii jĩĩditoremena cũũrẽ wedesãrõ boomíĩto?" jĩĩyira, sĩãdɯgára. 60 Paɯ jĩĩditoremena wedesãrã jeapacari, ñañaré bɯaríyira. Yoari siro, pɯarã wedesãrã jeayira.

61 —Ãni jĩĩwĩ: "Yɯɯ Cõãmacũwiire cõãdiocomasĩã. Itiábɯreco siro túajeanɯcõmasĩã", jĩĩwĩ, jĩĩyira.

62 Paiaré dutigú wũmɯnɯcã, Jesuré sãĩñáyigɯ:

—¿Mɯɯ deero tiigú yɯɯridojãĩ? ¿Deero jĩĩ yɯɯgɯdari cúã wedesãrere? jĩĩyigɯ.

63 Jesupé yɯɯriyigɯ. Paiaré dutigú jĩĩyigɯ sũcã:

—Cõãmacũ catirucugɯ wãmemena mɯɯrẽ diamacú yɯɯri booa. Wedeya ũsãrẽ: ¿Mɯɯ Cõãmacũ macũ cũũ beserigɯ Cristo niiĩ? jĩĩyigɯ.

64 Jesús cũũrẽ jĩĩyigɯ:

—Mɯɯ jĩĩrõbirora cũũrã niiã. Yɯɯ ateréja jĩĩã: Cõãmacũ tutuare cɯonetõgũ pɯto cũũ diamacúpe duigɯdacu. Too síro yɯɯ niipetira sõwũ toopú duiri ĩñaãdacu múã. Yɯɯ õmebɯrɯáripɯ diiátiricãrẽ ĩñaãdacu múã, jĩĩyigɯ.

65 Paiaré dutigú teero jĩĩrĩ tɯogú, cũũ basiro cũũyaro sutiroré wéeyigacojãyigɯ, ãpẽrãrẽ "bayiró cúai" jĩĩdutigɯ. Cúãrẽ jĩĩyigɯ:

—Cũũ teero wedesegɯ, Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegɯ tiii. Ãpẽrã wedesãrĩ boonemória marĩ. Múã cũũ Cõãmacũrẽ ñañarõ wedeserere tɯotóaa. 66 ¿Deero tɯgueñaĩ múã? jĩĩyigɯ.

—Cũũ teero jĩĩré wapa sĩãjãrõ booa, jĩĩyira.

67 Cũũrẽ ɯsecó eobatétu, ñañarõ tii, doteyira. Ãpẽrã cũũrẽ diapóapɯ páara, 68 jĩĩyira:

—Mɯɯ "Cõãmacũ beserigɯ Cristo niiã" jĩĩgũ, jĩĩbɯaya. ¿Noã mɯɯrẽ páaarĩ? jĩĩyira.

Pedro Jesuré "masĩriga" jĩĩrigue (Mr 14.66-72; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

69 Pedro tiiwií popea macã yepapɯ duiyigɯ. Sĩcõ paiaré dutigúre padecotego cũũ pɯto wáa, jĩĩyigo:

—Mɯɯcã Jesús Galilea macũmena wáanetõãrigɯra niiãrã, jĩĩyigo.

70 Pedro niipetira tɯocóropɯ: —Cũũrẽ masĩriga; ñeenórẽ wedesego wedesecu, jĩĩyigɯ.

71 Teero jĩĩtoa, sopepú witiwari, apegó cũũrẽ ĩñayigo. Toopú ĩñanucũrãrẽ wedeyigo:

—Ãni Jesús Nazaret macã macũmena wáarucuarigɯra niiĩ, jĩĩyigo.

72 —Niiria. Niirõrã cũũrẽ masĩriga, jĩĩjãyigɯ.

73 Too sírogã toopú ĩñanucũrã Pedro pɯto wáa, cũũrẽ jĩĩyira:

—Niirõrã mɯɯcã cúã menamacũ niicu. Mɯɯ too macãrã tiiróbiro wedesea, jĩĩyira.

74 —Yuu diamacú jĩĩhẽrĩ, Cõãmacũ yuure ñañarõ tiiáro. Niirõrã cũũrẽ masĩriga, jĩĩyigu.
Cũũ teero jĩĩritabera, cãrẽquẽ wedeyigu. 75 Pedro Jesús jĩĩãriguere wãcũbuayigu: "Cãrẽquẽ wedeadari suguero, yuure ĩtĩãrĩ 'cũũrẽ masĩriga' jĩĩgũdacu muu", jĩĩwĩ. Teeré wãcũbuagu, witiwa, bayiró utiyigu.

27

Jesuré Pilatopure ticorigue
(Mr 15.1; Lc 23.1-2; Jn 18.28-32)

1 Bóeri niipetira paiaré dutirá, butoá dutirá neãyira. "¿Deero tii marĩ Jesuré sĩããdari?" jĩĩ wedeseyira. 2 Quẽnotóa, Jesuré siatú, néewa, Judea dita dutigúpure ticoyira. Cũũ Poncio Pilato wãmecutiwi.

Judas diarigue

3 Too síro Judas Jesuré ticoarigu "cũũrẽ sĩããdacua" jĩĩrére tuoyígu. Teeré tuogú, bayiró wãcũpatiyigu. Teero tiigú, niyeruquiri treintaquirire paiaré dutiráre, butoá dutiráre wiyajãmiyigu. 4 Cúãrẽ jĩĩyigu:
—Yuu ñañarõ tiiátu. Basocú ãñugúrẽ sĩãdutígu ticoatu, jĩĩyigu.
—Muu teero tiiré ũsãye mee niiã. Muuye maquẽ niicu, jĩĩyira.
5 Cúã teero jĩĩrĩ tuogú, niyerure Cõãmacũwiipu cõãcũyigu. Too síro wáa, cũũ basiro wãmuãpu siatú, ñaañumu, diajõãyigu.
6 Paiaré dutirá niyeruquirire née, jĩĩyira:
—Ate niyeru basocúre sĩãré wapa niiã. Teero tiirá, marĩ Cõãmacũwii niyeru cũũritibapu cũũmasĩricu. Marĩrẽ dutiré teero tiidutíria, jĩĩyira.
7 Cúã "¿deero tiiádari ate niyerumena?" jĩĩ wedeseari siro, sotuparu weeadara cúã dii cope niirí ditare sãĩdutíyira. "Toopú aperó macãrã diari, cúãrẽ yaaádaro niiãdacu", jĩĩyira. 8 Teero tiiró, atitóre tiidita "Díi Dita" wãmecutia. 9 Cúã teero tiirémena profeta Jeremías jóarigue diamacú wáaro tiiyíro. Ateré jóarigu niiwĩ:
"Cũũ treinta niyeruquiri wapacutíi", jĩĩãdacua Israelya põna macãrã.
10 Cúã tee niyerumena sotuparu weeadara cúã dii cope niirí ditare sãĩãdacua. Cõãmacũ yuure wededutirirobirora tiiádacua,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ.

Pilato Jesuré sãĩñárigue
(Mr 15.2-5; Lc 23.3-5; Jn 18.33-38)

11 Too síro Jesús Judea dita dutigú díamacũ nucũyigu. Tiidita dutigú: —¿Muurã niiĩ judíoa õpũ? jĩĩ sãĩñáyigu.
—Muu jĩĩrõbirora cũũrã niiã, jĩĩyigu.
12 Paiaré dutirá, teero biiri butoá dutirá cũũrẽ wedesãrĩ, yuuriyigu. 13 Pilato cũũrẽ jĩĩyigu:
—¿Muu cúã wedesãrere tuoríi? ¿Deero tiigú yuuridojãĩ? jĩĩyigu.
14 Jesús sicawãme wedesãrere yuuridojãyigu. Cũũ yuuheri ĩñagũ, tiidita dutigú ĩñamanijõãyigu.

Jesuré sĩãdutírigue
(Mr 15.6-20; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

15 Cũmarĩcõrõ Pascua boseburecori niirĩ, tiidita dutigú sĩcũ peresuwiipu niigúrẽ basocá cúã wionécodugagure wionécorucuwi. 16 Teeburecorire sĩcũ peresuwiipu niiyigu. Cũũ wãmecutiwi Barrabás. Niipetira cũũ ñañaré tiiríguere

* **27:10** Zacarías 11.12-13.

masĩjĩya. 17 Teero tiigú, Pilato basocá paʉ cũũ pʉtopʉ neãrĩ ĩñagũ, cúãrẽ sãĩñáyigʉ:

—¿Niirẽ yʉʉ wionécori boogári, Barrabáre o Jesús cúã "Cõãmacũ beserigʉ Cristo" jĩĩgúpere? jĩĩyigʉ.

18 Jesuré ĩñatutira ticoariguere Pilato masĩjãjĩyi.

19 Apeyé, cũũ queti beserí basocʉ duirópʉ duiri, cũũ nʉmo cũũrẽ queti ticocoyigo. "Mʉʉ besegʉdʉre ñañarõ tiiríjãña. Ãñugú niiqui. Ñami cũũye maquẽrẽ bayiró quioró quẽẽãtʉ", jĩĩcomiyigo.

20 Paiaré dutirá, teero biiri bʉtoá dutirá basocáre sãĩdutíyira: "Barrabápere wionécodutiya; Jesupére sĩãdutíya", jĩĩdutiyira.

21 Too síro Pilato basocáre sãĩñánemoyigʉ:

—Cúã pʉarãrẽ ¿niipére wionécori boogári? jĩĩyigʉ.

—¡Barrabáre! jĩĩyira.

22 Pilato cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Too docare Jesús cúã "Cõãmacũ beserigʉ Cristo" jĩĩgúpere ¿deero tiirí boogári? jĩĩyigʉ.

—¡Curusapʉ páabiatudutiya! jĩĩyira niipetira.

23 —¿Ñeenó ñañaré tiiárĩ cũũ? jĩĩyigʉ.

Basocápe bayiró bʉsʉrómena: —¡Curusapʉ páabiatudutiya! jĩĩnemoyira.

24 Basocá Pilato wedeserere tʉodʉgáriyira. Teero biiri noo booró acaribíãmajãyira. Pilato teeré ĩñagũ, oco néeatidutiyigʉ. Basocá ĩñacoropʉ wãmocose, jĩĩyigʉ:

—Ãni basocúre sĩãrĩ, yʉʉ tiiré mee niiã. Cũũ diari, múãye wapa niiãdacu, jĩĩyigʉ.

25 Cúã niipetira yʉʉyira:

—Cũũ diare wapa ũsã põnamena wapa cʉoáda, jĩĩyira.

26 Too síro Barrabáre wionécobosayigʉ. Jesuré tãnadutítoaari siro, curusapʉ páabiatu sĩãdutíyigʉ.

27 Too síro Pilatoyara surara cúãye wiseri popea macã yepapʉ Jesuré néewayira. Toopú ãpẽrã niipetira surarare néõyira cũũ pʉtopʉ. 28 Cũũyaro sutiroré tuuwé, aperó õpũya sutiro tiiróbiro bayiró sõãrõrẽ sããyira. 29 Sicabeto potamena tiiári beto cũũya dupupʉre péoyira. Sicagú tuurítuarigʉ õpũyagʉnorẽ cũũ diamacú wãmomena ñeedutiyira. Teero tiitóa, cũũ pʉtopʉ ñicãcoberimena jeacũmu, cũũrẽ buijãyira.

—Ʉseniã mʉʉmena, judíoa õpũ, jĩĩ buijãyira.

30 Cũũrẽ ʉsecó eobatétuyira. Tuurítuarigʉre cũũrẽ tũãwécojã, dupupʉ pee páayira. 31 Buitóa, cúã cũũrẽ sãããrirore tuuwécojã, cũũ sãñasʉguearirore sããyira. Curusapʉ páabiatura wáara néewawa.

Jesuré sĩãrígue
(Mr 15.21-32; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

32 Jesuré páabiatura wáara néewari, sĩcũ basocú Cirene macã macũrẽ bʉajeárira niiwã. Cũũ Simón wãmecʉtiwi. Cũũrẽ Jesús apawari curusare apadutirira niiwã.

33 Cúã jeawa Gólgota buropʉ. Gólgota jĩĩrõ, "Dupucoro" jĩĩrõ tiia. 34 Toopú vino sũguẽrémena wúoarigue tĩãmiwã. Cũũpe teeré sĩniñámi, sĩnidújãwĩ.

35 Cũũrẽ curusapʉ páabiatuari siro, surara cũũye suti niimiãriguere batoadara, jĩĩbʉaapewa. Cúã teero tiirémena profeta jóarigue diamacú wáaro tiiyíro. Ateré jóarigʉ niiwĩ:

Yée sutire cű̃ã basiro jĩĩbʉaape batowa,†
jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.
36 Too síro surara cũ̃ũ̃rẽ cotera jeanuãwã. 37 Jesuyá dupu sotoapʉ basocá
cũ̃ũ̃rẽ wedesããriguere jóatunoriro niiwũ̃ táboapĩpʉre. “ÃNI JESÚS JUDÍOA ÕPʉ̃
NIIĨ̃”, jĩĩ jóanoriro niiwũ̃.
38 Jesuména pʉarã yaarépirare páabiatuwa; sĩcũ̃ diamacű̃pe, ãpĩ acuniñape
nʉcõwã. 39 Basocá toopú netõwára, cũ̃ũ̃rẽ ñañarõ jĩĩrã, dupupá saguejõãrucuwa.
40 Cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwã:
—Jű̃ũ̃. Mʉʉ “Cõãmacű̃wiire cõãgũ̃da” jĩĩmiwũ̃rã. “Itiábʉreco siro apewií
tiipetícojãgũ̃da”, jĩĩmiwũ̃rã mʉʉ. Teero jĩĩrigʉ mʉʉ basirora netõnéña. Mʉʉ
Cõãmacũ̃ macũ̃ niigũ̃, curusapʉ tusagú diiátiya, jĩĩwã.
41 Paiaré dutirácã, Moisés jóarigue buerá, teero biiri bʉtoá dutirámena
teerora jĩĩ buijãwã:
42 —Cũ̃ũ̃ ãpẽrãcãrẽ netõnéwĩ; cũ̃ũ̃ basirope netõnémasĩrii. “Israelya põna
macãrã õpũ̃ niiã”, jĩĩwĩ. Too docare curusapʉ tusagú cũ̃ũ̃ basiro diiátiaro. Cũ̃ũ̃
basiro diiátiri docare, padeoáda. 43 Cũ̃ũ̃ “Cõãmacű̃rẽ padeóa” jĩĩwĩ. “Cõãmacũ̃
macũ̃ niiã” jĩĩwĩ. Cõãmacũ̃ cũ̃ũ̃rẽ maĩgű̃, cũ̃ũ̃rẽ netõnéãrõ, jĩĩ buijãwã.
44 Yaarépira cũ̃ũ̃mena curusapʉ páabianʉcõãriracã teerora cũ̃ũ̃rẽ ñañarõ jĩĩ
buijãwã.

Jesús diarigue
(Mr 15.33-41; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

45 Coeritó niirĩ, niipetiro tiiditapʉ naĩtĩãjõãwũ̃. Tée ñamica tres niirĩpʉ
naĩtĩãtuwʉ. 46 Tii hora niirĩrã, Jesús bayiró acaribíwi:
—Elí, Elí, ¿lama sabactani? jĩĩwĩ cũ̃ũyemena. Teero jĩĩgũ̃, “Cõãmacũ̃, Cõãmacũ̃,
¿deero tiigú yʉʉre cõãwai?” jĩĩgũ̃ tiiwí.
47 Ãpẽrã sĩquẽrã toopú niirã teeré tʉorá, jĩĩwã:
—Ĩni profeta Elíare sʉocógʉ tiiquí, jĩĩmiwã.
48 Máata sĩcũ̃ cʉtʉwá, sicasitia née, vino piyare soanéwĩ. Sĩniãrõ jĩĩgũ̃, sicagú
cãnʉgũ̃pʉ siatú, cũ̃ũ̃rẽ súumʉõcowi. 49 Cũ̃ũ̃ teero tiirí, ãpẽrã jĩĩwã:
—Coteya ména. Elías cũ̃ũ̃rẽ netõnégũ̃ atiboqui, jĩĩmiwã.
50 Jesús bayiró acaribínemo, diajõãwĩ. 51 Cũ̃ũ̃ diari, Cõãmacű̃wii popeapʉ
Ãñunetõjõãri Tatia cãmotáyosari casero ũ̃mʉãrõpe yigadiati, pʉacaséropʉ jea-
cotuariro niiwũ̃. Dita bayiró cãmeña, ũ̃tãpá watijõãriro niiwũ̃. 52 Ʉtãtutiri
diarirare cũ̃ũre tutiri tusujõãriro niiwũ̃. Teero wáari, diarira Cõãmacũ̃rẽ
padeoríra masãrira niiwã. 53 Jesús cũ̃ũ̃ masãmʉããri siro, ũ̃tãtutiripʉ niimiãrira
witiwa, Jerusalénpʉ sããatiwa. Cű̃ãrẽ paʉ ĩñawã.
54 Cien surara dutigú, cũ̃ũ̃ suraramena Jesuré coterá dita cãmeñarĩ ĩñarã,
apeyenó wáari ĩñarã, bayiró cuira, jĩĩyira:
—Diamacű̃rã ãni Cõãmacũ̃ macũ̃ niimiãyi, jĩĩyira.
55 Paʉ numiãcã toopú niiwã. Cű̃ã Jesuré tiiápurira niiwã. Cũ̃ũ̃ Galileapʉ
atiri, cũ̃ũ̃rẽ nʉnʉátiwa. Yoaropʉ Jesuré ĩñanucũwã. 56 Cű̃ãmena niiwã: María
Magdalena; María (coo Santiago, José paco niiwõ); Zebedeo nʉmo niiwã.

Jesuré ũ̃tãtutipʉ̃ cũ̃ũ̃rigue
(Mr 15.42-47; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

57 Náĩcũmurĩ, sĩcũ̃ pee apeyé cʉogú Arimatea macã macũ̃ jeayigʉ. Cũ̃ũ̃
wãmecʉtiwi José. Cũ̃ũ̃cã Jesuré padeogúra niiwĩ. 58 Cũ̃ũ̃ Pilato pʉtopʉ sããwa,
Jesuyá õpũ̃ũ̃rẽ sãĩyígʉ. Pilato surarare “ticoya” jĩĩyigʉ. 59 Too síro José Jesuyá
õpũ̃ũ̃rẽ néedioco, sutiró ãñurí casero, jũĩrĩ manirí caseromena cõmayígʉ.

† **27:35** Salmo 22.18.

60 Túajea, cũũya tuti mama tuti ũtãgãpʉ coari tutipʉ cũũyigʉ. Tiituti José coadutíri tuti niiwũ. Tiitutire ũtãqui pairíquicamena tuunéwa, biajã, wáajõãyigʉ. 61 María Magdalena, apegó María tiituti díamacũpʉ ĩñaduiyira.

Jesuré cũũri tutire surara coterigue

62 Apebúreco ũsã yeerisãri bʉreco niirĩ, paiaré dutirá, teero biiri fariseo basoca Pilato pʉtopʉ neãyira. 63 Cũũrẽ jĩĩyira:

—Ʉsãrẽ dutigú, ũsã jõõ niiãrigʉ jĩĩditorepigʉ catigʉpʉ jĩĩriguere wãcũã. "Yʉʉ itiábʉreco diari siro, masãgũda", jĩĩrigʉ niiwĩ. 64 Teero tiigú, surarare cũũrẽ cũũri tutipʉ ticocoya, ãñurõ bia, cotearo jĩĩgũ. Itiábʉrecore ãñurõ cotedutiya. Teero tiihéri, cũũ buerá cũũya õpũũrẽ yaajãbocua. Yaaári siro, basocáre "diaarigʉpʉ niipacʉ, masãjõããrigʉ niiãwĩ" jĩĩbocua. Cúã teero jĩĩãtã, too sʉguero jĩĩditore nemorõ ñañaãdacu, jĩĩyira.

65 Pilato cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Surarare néewaya. Tiitutipʉ merẽã wáari jĩĩrã, múã põõtẽõrõ ãñurõ bia, cotedutiya, jĩĩyigʉ.

66 Teero tiirá, ũtãqui biaríqui sotoa sicadaména wéediyoturira niiwã, cúã sããwari, ĩñamasĩãda jĩĩrã. Ãñurõ biaári siro, surarare cotedutira cũũyira.

28

Jesús masãmʉãrigue
(Mr 16.1-8; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Ʉsã yeerisãri bʉreco sábado netõãri siro, apebúreco bóeri María Magdalena, apegó Maríamena tiitutire ĩñarã wáayira. 2 Wãcũña manirõ dita bayiró cãmeñayiro. Ángele ũmʉãsepʉ niiãrigʉ diiátiyigʉ. Tiitutire wáa, cúã biamíriquicare aperopú tuunécowayigʉ. Too síro tiiquica sotoapʉ jeanuãyigʉ. 3 Cũũ bʉpo wããyoro tiiróbiro asiyáyigʉ. Cũũye suti bayiró butiré capemóre niiyiro. 4 Surara cũũrẽ cui, ñapõpi, diara tiiróbiro ñaacũmuyira.

5 Ángele numiãrẽ jĩĩyigʉ:

—Cuirijãña. Yʉʉ masĩã: Múã Jesuré cúã curusapʉ páabiatu sĩããrigʉre ãmaãrã tiia. 6 Ãnorẽ maniĩ. Cũũ jĩĩrirobirora masãtoaawĩ. Jãmʉ, cũũrẽ cũũãrirore ĩñarã atiya. 7 Ĩñatoa, boyeromena cũũ buerá niiãrirare queti wedera wáaya: "Diarigʉpʉ niipacʉ, masãjõããrigʉ niiãwĩ. Cũũ múã sʉguero Galileapʉ jeatoagʉdaqui. Toopú cũũrẽ ĩñaãdacu", jĩĩ wedeya. Teeré yʉʉ múãrẽ wedegʉ atiawũ, jĩĩyigʉ.

8 Cũũ teero jĩĩrĩ tʉorá, tiitutipʉ niiãrira boyeromena wáajõãyira. Cuipacara, ʉseniremena cʉtʉwáyira, Jesús buerá niiãrirare wedera wáara. 9 Wãcũña manirõ Jesús cúãrẽ bauá, ãñudutiyigʉ. Cúã cũũ pʉto wáa, cũũye dʉporire ñaapeó, padeoyíra. 10 Jesús cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Cuirijãña. Yʉʉ bueráre Galileapʉ wáadutira wáaya. Toopú yʉʉre ĩñaãdacua, jĩĩyigʉ.

Surara cúã ĩñariguere wederigue

11 Numiã wáaritabe, sĩquẽrã surara tiitutire cotemiãrira macãpʉ jeayira. Paiaré dutiráre niipetire toopú wáaariguere wedeyira. 12 Teero tiirá, paiaré dutirá, bʉtoá dutirámena neãyira. Cúã "¿deero tiiró booi?" jĩĩ wedeseyira. Wedeseari siro, surarare pairó niyeru tico, 13 jĩĩyira:

—Ateré basocáre jĩĩña: "Ñami ũsã cãninetõritabe, Jesús buerá jeaarira niiãwã. Cũũya õpũũrẽ yaajããrira niiãwã", jĩĩña. 14 Pilato múã wedeariguere

tʉorí, ũsã “diamacű́rã teero wáaariro niiãwũ” jĩĩapuada. Ʉsã teero jĩĩrĩ, mú́ãrẽ ñañarõ wáaricu, jĩĩyira.

15 Surara niyeru ñee, cű́ãrẽ wededutirirobirora wederira niiwã. Judíoa atitópʉcãrẽ surara jĩĩditoriguere wedeserucujãya.

Jesús cũũ bueráre dutirigue (Mr 16.14-18; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

16 Too síro ũsã Jesús buerá once Galileapʉ wáawʉ. Ʉtãgũpú́ Jesús ũsãrẽ wáadutirigupʉ wáawʉ. 17 Cũũrẽ ĩña, padeowú́. Ãpẽrãpé “¿cũũrã niiĩye?” jĩĩ wãcũwã. 18 Jesús ũsã pʉtopʉ ati, jĩĩwĩ:

—Cõãmacũ yʉʉre õpũ sõnecotoaawĩ. Niipetiro ũmʉãse, atiditaré dutimasĩã. 19 Teero tiirá, niipetiropʉ macãrãrẽ yée quetire wedera wáaya. Cű́ãrẽ mú́ã tiiróbiro yʉʉ buerá niirĩ tiiyá. Cű́ãrẽ wãmeõtira, yʉʉ Pacʉ, yʉʉ, Espíritu Santo wãmemena wãmeõtiya. 20 Niipetire yʉʉ mú́ãrẽ dutiriguere cű́ãrẽ bueya, yʉʉaro jĩĩrã. Niipetire bʉrecori mú́ãmena niirucujãgũdacu. Tée atibú́reco petirípʉcãrẽ mú́ãmena niirucujãgũdacu, jĩĩ wedewi Jesús.

MARCOS
Jesucristoye quetire jóarigue

Juan Bautista wederigue
(Mt 3.1-12; Lc 3.1-9, 15-17; Jn 1.19-28)

1 Jesucristo Cõãmacũ macũye queti niinucãrigue.
2 Profeta Isaías* ateré jóarigu niiwĩ:
Yuure wedesuguegure muu suguero ticocoguda.
Cũũ muu wáaadarimarẽ quẽnoyúegudaqui.
3 Sĩcũ yucu manirõ, basocá manirõpu
bayiró busuromena wedegudaqui:
"Sĩcũ õpũ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro,
marĩ Õpũ atiadari suguero,
múã ñañaré tiirére duujã, ãñurõ niiyueya", jĩĩgũdaqui,†
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
4 Teero tiigú, Juan basocá manirõpu niiyigu. Basocáre ocoména dícu wãmeõtinetõyigu. Cũũ cṹãrẽ wedeyigu:
—Múã ñañaré tiirére wãcũpati, waso, wãmeõtidutiya. Teero tiirí, Cõãmacũ múã ñañaré tiirére acabógudaqui, jĩĩyigu.
5 Pau Judea dita macãrã, ãpẽrã Jerusalén macãrã cũũ wederére tuorá wáayira. Cṹã ñañaré tiirére wedenetõãri siro, día Jordánpu cṹãrẽ wãmeõtiyigu.
6 Cũũyaro sutiró camello póarimena tiiríro niiyiro; cũũ siatúrida wáicu caseroda niiyiro. Cũũ yeseroare, macãnucũ macãrã mumiãocore yaarucuyigu.
7 Juan basocáre wedeyigu:
—Yuu siro ãpĩ yuu nemorõ tutuagu atigudaqui. Cũũ ãñunetõgũ niiqui. Yuupeja cũũrẽ sĩcãrĩbíridojãcu. 8 Yuu múãrẽ ocoména wãmeõtia. Cũũpeja nemorõ ãñurõ tiigúdaqui múãrẽ: Espíritu Santore ticodiocogudaqui, múãmena niirucujããrõ jĩĩgũ, jĩĩyigu Juan.

Juan Jesuré wãmeõtirigue
(Mt 3.13-17; Lc 3.21-22)

9 Teeburecorira Jesús Nazaretpu niiyigu. Tiimacã Galilea ditapu niiã. Too niiãrigu wáa, jeayigu Juan putopu. Juan cũũrẽ día Jordánpu wãmeõtiyigu. 10 Jesús tiimaapú niiãrigu maajeánucãgũ, máata ũmuãse pãõrĩ ĩñayigu. Espíritu Santo sĩcũ bua tiiróbiro baugú cũũpure diijeáyigu. 11 Teero wáari, ũmuãsepu wedeseri tuoyíra:
—Muu yuu macũ yuu bayiró maĩgṹ niiã. Muumena bayiró useniã, jĩĩyigu.

Satanás Jesuré jĩĩcõãsãmirigue
(Mt 4.1-11; Lc 4.1-13)

12 Máata Espíritu Santo basocá manirõpu Jesuré wáadutiyigu. 13 Toopúre cuarenta burecori wáicura cúara watoapu niiyigu. Wãtĩãrẽ dutigú Satanás wãmecutigu cũũrẽ jĩĩcõãsãmiyigu, ¿niirõrã Cõãmacũrẽ netõnucãrii? jĩĩgũ. Ángelea‡ Jesuré tiiápuyira.

Jesús Galileapu wedenucãrigue
(Mt 4.12-17; Lc 4.14-15)

---

* **1:2** Isaías tiiburecopu Jesucristo atiditapú atiadarere jóayerigu niiwĩ. † **1:3** Isaías 40.3. ‡ **1:13** Portugués; anjo.

14 Juanrẽ peresu sõnecoari siro, Jesús Galileapʉ wáayigʉ. Cõãmacʉ̃ basocáre
netõnére quetire wedeyigʉ. 15 “Cõãmacʉ̃ dutiré mʉ́ãpʉre niiãdare jeaadaropʉ
tiia. Teero tiirá, mʉ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá. Teero biiri Cõãmacʉ̃
basocáre netõnére quetire padeoyá”, jĩĩyigʉ.

Jesús bapari wai wasarí basocare “jãmʉ” jĩĩrigue (Mt 4.18-22; Lc 5.1-11)

16 Jesús Galileataro wesapʉ wáayigʉ. Toopʉ́ wáagʉ, Simónrẽ, cʉ̃ʉ̃ bai Andrére
ĩñayigʉ. Wai wasarí basoca niijĩrã, bapigʉ cõãño, wai wasara tiiyíra. 17 Jesús
jĩĩyigʉ cʉ́ãrẽ:

—Jãmʉ yʉʉmena. Mʉ́ã mecʉ̃tígãrẽ wai wasarí basoca niiã; too síropʉre mʉ́ã
basocáre yée quetire ãñurõ wederí basoca wáaadacu sáa. Teeré wederi, paʉ
padeoádacua, jĩĩyigʉ.

18 Teeré tʉorá, máata cʉ́ãye bapiyucʉre toorá cũũjã, Jesuména wáajõãyira.

19 Too péero wáa, Zebedeo põna Santiago, cʉ̃ʉ̃ bai Juanrẽ ĩñayigʉ. Cʉ́ã
dooríwʉpʉ bapiyucʉre jeesãñáyira. 20 Jesús máata cʉ́ãcãrẽ “jãmʉ” jĩĩyigʉ.
Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, cʉ́ãyawʉ dooríwʉpʉ niirãrẽ, cʉ́ã pacʉ Zebedeore, cʉ̃ʉ̃rẽ
padecoterare cũũjã, wáajõãyira Jesuména.

Jesús wãtĩrẽ cõãrigue (Lc 4.31-37)

21 Capernaum macãpʉ jeayira. Judíoa yeerisãri bʉreco niirĩ, Jesús cʉ́ã
neãrí wiipʉ sããwa, tiiwiipʉ́ niirãrẽ buenʉcãyigʉ. 22 Cʉ̃ʉ̃ buerére tʉorá,
tʉomaníjõãyira. Dutiré cʉogʉ́ tiiróbiro bueyigʉ. Moisés jóarigue buerá tiiróbiro
bueriyigʉ. 23 Tiiwií cʉ́ã neãrí wiipʉ sĩcʉ̃ basocʉ́ niiyigʉ. Wãtĩ cʉ̃ʉ̃pʉre niiyigʉ.
Cʉ̃ʉ̃ acaribíyigʉ:

24 —Mʉʉ Jesús Nazaret macʉ̃, ʉ̃sãrẽ potocõrijãña. Ʉsãrẽ ñañarõ tiidíogʉ atigʉ
tiia. Yʉʉ mʉʉrẽ ĩñamasĩã. Cõãmacʉ̃ ticodiocorigʉ, ñañaré manigʉ́ niiã, jĩĩyigʉ.

25 —Ditamaníjõãña; cʉ̃ʉ̃pʉre niigʉ́, witiwaya, jĩĩ tutiyigʉ Jesús.

26 Wãtĩ cʉ̃ʉ̃pʉre niigʉ́ cʉ̃ʉ̃rẽ ñaacũmu, ñapõpiri tiiyígʉ. Bayiró acaribí,
witiwayigʉ. 27 Niipetira ĩñamanijõãyira. Cʉ́ã basiro cãmerĩ sãĩñá tiiyíra:

—¿Ñeenó niimiĩto ate mama bueré? Ãni basocʉ́ wãtĩã cõãmasĩrere cʉojãĩ.
Wãtĩã cʉ̃ʉ̃ “witiwaya” jĩĩrĩ, witijõãya, jĩĩyira cʉ́ãpeja.

28 Máata Jesuyé queti Galileapʉre sesajõãyiro.

Jesús Simón Pedro mañecõrẽ netõnérigue (Mt 8.14-15; Lc 4.38-39)

29 Máata Jesús cʉ́ã neãrí wii niiãrigʉ witi, Simón, Andrécãya wiipʉ wáayigʉ.
Santiago, Juan cʉ̃ʉ̃mena wáayira. 30 Toopʉ́ Simón mañecõ wiorécʉtigo pe-
sayigo. Máata teeré wedeyira Jesuré. 31 Jesús coo pʉtopʉ sããwayigʉ. Coore
wãmopʉ ñee, wéemʉõdʉpocoyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ teero tiiríra, wioré tatijõãyiro. Coo cʉ́ãrẽ
yaaré ecayígo.

Jesús pʉ diarecʉtirare netõnérigue (Mt 8.16-17; Lc 4.40-41)

32 Muĩpũ sããwaari siro, niipetira diarecʉtirare Jesús pʉtopʉ néewayira. Wãtĩã
sããnoriracãrẽ néewayira. 33 Niipetira tiimacã macãrã Jesús niirí wii sopepʉtó
neãyira. 34 Niipetira noo niiré diaré cʉoráre netõnépetijãyigʉ. Paʉ wãtĩãrẽ
cõãwionecoyigʉ. Cʉ́ãrẽ wedesedutiriyigʉ. Cʉ́ã Jesús Cõãmacʉ̃ macʉ̃ niirére
masĩyira.

Jesús Galileapʉ wederigue
(Lc 4.42-44)

35 Apebúreco bóeadari sʉguero, Jesús wãcã, macã wesapʉ, basocá manirõpʉ
Cõãmacũmena wedesegʉ wáayigʉ. 36 Simón, cũũ menamacãrãmena Jesuré
ãmaãrã wáayira. 37 Cũũrẽ bʉa: —Niipetira mʉʉrẽ ãmaãrã tiiáwã, jĩĩmiyira.
38 Cũũpe: —Jãmʉ pʉtogã niiré macãrĩpʉ, jĩĩyigʉ—. Toopúcãrẽ yée quetire
wedegʉ wáagʉda. Ateré tiigúra yʉʉ atiditapú atirigʉ niiã, jĩĩyigʉ.
39 Niipetiro Galileapʉre judíoa neãré wiseripʉ wedewarucugʉ wáayigʉ.
Wãtĩãrẽ cõãwionecoyigʉ.

Jesús õpũũ bóagʉre netõnérigue
(Mt 8.1-4; Lc 5.12-16)

40 Sĩcũ basocú õpũũ bóagʉ cũũ pʉto wáa, ñicãcoberimena jeacũmuyigʉ:
—Mʉʉ yʉʉ diarecʉtirere netõnédʉgagʉ, netõnémasĩã, jĩĩyigʉ.
41 Jesús cũũrẽ bóaneõgũ, cũũrẽ ñaapeó, jĩĩyigʉ:
—Netõnédʉgaga. Diaremanigũ pʉtʉáya, jĩĩyigʉ.
42 Máata cũũya õpũũ bóare yatijõãyiro. Diaremanigũ pʉtʉáyigʉ. 43 Jesús cũũrẽ
máata ticocogʉ, dutiyigʉ:
44 —Ateré ãpẽrãrẽ wedegʉ mee tiiwá, jĩĩmiyigʉ—. Pairé ẽñogű wáaya,
“ãñujõããyi” jĩĩdutigʉ. Moisés dutirirobirora tiiwá, basocá niipetira mʉʉ diaré
netõãriguere masĩãrõ jĩĩgũ, jĩĩyigʉ.
45 Cũũpe wáa, cũũrẽ wáaariguere wedenʉcã, niipetiropʉ wedepetijãyigʉ.
Teero tiigú, Jesús macãrĩpúre basocá ĩñacoropʉre wáariyigʉ. Teemacãrĩ we-
sapʉ, basocá manirõpʉ wáayigʉ. Cũũ teero tiipacári, niipetiro macãrãpʉ wáa,
cũũrẽ ĩñanetõyira.

2

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ netõnérigue
(Mt 9.1-8; Lc 5.17-26)

1 Pee bʉrecori wáaripacari, Jesús Capernaumpʉ coepʉtúayigʉ. Tiimacã
macãrã “cũũ niirí wiipʉ niiĩ” jĩĩré quetire tʉoyíra. 2 Basocá paʉ toopú
neãyira. Tiiwiiré dadajõãyira, sopepʉtócãrẽ teerora. Sããwamasĩña maniyíro.
Cűãrẽ bueyigʉ. 3 Cũũ pʉtopʉ sĩcũ wáamasĩhẽgũrẽ néejeayira. Bapari ũmʉã
cũũrẽ ñoonéyira. 4 Cűã basocá paʉ niirĩ, Jesús pʉtogãpʉ jeamasĩriyira.
Teero tiirá, wii sotoápʉ mʉãwa, Jesús niirõ sotoapʉ sicacope néeweyira. Ti-
icopepʉ wáamasĩhẽgũrẽ cũũ cõãrõmena diocóyira. 5 Jesús cűã padeorí ĩñagũ,
wáamasĩhẽgũrẽ jĩĩyigʉ:
—Yáa wedegʉ, mʉʉ ñañaré tiirére acabónotoaa, jĩĩyigʉ.
6 Toopú duirá Moisés jóarigue buerá wãcũyira: 7 “¿Ãni deero tiigú biiro
wedesei? Teero jĩĩgũ, Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegʉ tiii. Cõãmacũ sĩcũrã ñañaré
tiirére acabómasĩĩ”, jĩĩ wãcũyira cűãpeja.
8 Máata Jesupé cűã wãcũrére masĩjãyigʉ.
—¿Deero tiirá múã teero wãcũĩ? 9 Ãnirẽ “mʉʉ ñañaré tiirére acabónotoaa”
yʉʉ jĩĩrĩ, tee cũũrẽ acabónoãriguere ĩñaricu múãjã. Yʉʉ ãni wáamasĩhẽgũrẽ
“wũmʉnʉcã, mʉʉ cõãrõrẽ néeapa wáaya” jĩĩrĩpereja, cũũ wũmʉnʉcãrĩ ĩñaã múã.
10 Yʉʉ niipetira sõwũ niiã. Teero tiigú, atiditapúre basocá cűã ñañaré tiirére
acabómasĩã. Yʉʉ dutirére múãrẽ ẽñogűda, jĩĩyigʉ cũũpeja.
Wáamasĩhẽgũrẽ jĩĩyigʉ:
11 —Yʉʉ mʉʉrẽ “wũmʉnʉcãña” jĩĩã. Mʉʉ cõãrõrẽ néeapa, mʉʉya wiipʉ
pʉtʉawaya, jĩĩyigʉ.

12 Wáamasĩhẽgũ niimiãrigʉ wũmʉnʉcã, máata cũũ cõãrõrẽ néeapa, niipetira ĩñacoro wáajõãyigʉ. Teero tiirá, niipetira ĩñamanijõãyira. Cõãmacũrẽ ʉsenire tico, “biiro tiirére marĩ ĩñahẽrã niiãwũ” jĩĩyira.

Jesús Leviré “jãmʉ” jĩĩrigue (Mt 9.9-13; Lc 5.27-32)

13 Galileataro wesapʉ wáayigʉ sũcã. Niipetira basocá cũũ pʉtopʉ neããri siro, cu͡ãrẽ bueyigʉ. 14 Too netõwágʉ, Alfeo macũrẽ ĩñabʉayigʉ. Cũũ wãmecʉtiyigʉ Leví. Cũũ romanuã õpũrẽ niyeru wapasébosari basocʉ niiyigʉ. Jesús cũũ paderópʉ duiri ĩña: —Jãmʉ yʉʉmena, jĩĩyigʉ.

Leví wũmʉnʉcã, cũũmena wáajõãyigʉ.

15 Too síro Jesús Leviyá wiipʉ yaaduiyigʉ cũũ buerámena. Paʉ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã ñañaré tiirá cu͡ãmena yaaduiyira. Paʉ peti cu͡ãno Jesuré nʉnʉyíra. 16 Moisés jóarigue buerá fariseo basoca niirã Jesús cu͡ãmena yaari ĩñarã, cũũ bueráre sãĩñáyira:

—¿Deero tiigú múãrẽ buegú ñañaré tiirámena, niyeru wapasébosari basocamena yaai? jĩĩyira.

17 Jesupé teeré tʉogú, cu͡ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Diaremanirã ʉcotigʉre boorícua; diarecʉtira dícʉ ʉcotigʉre boocúa. “Ãñuré dícʉ tiia” jĩĩrãrẽ ãmaãgũ atiriwʉ; ñañaré tiirápere ãmaãgũ atiwʉ, jĩĩyigʉ.

“¿Mʉʉ buerá deero tiirá betiríi?” jĩĩrigue (Mt 9.14-17; Lc 5.33-39)

18 Sicabʉreco Juan buerére nʉnʉrã, ãpẽrã fariseo basoca betirá tiiyíra. Cu͡ã betirí, sĩquẽrã Jesús pʉto wáa, cũũrẽ sãĩñáyira:

—Juan buerére nʉnʉrã, fariseo basoca buerére nʉnʉrãcã betiíya. ¿Deero tiirá mʉʉ buerápe betiríi? jĩĩyira.

19 Jesupé cu͡ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Wãmosíagʉdʉ boocórira cũũrẽ “yaaria; betirá tiia” jĩĩrĩ, ñañaniã. Wãmosíagʉdʉ cu͡ãmena niirĩ, betimasĩña maniã. 20 Too síro cũũ néewanogũdaqui. Teebʉrecorire betiádacua, jĩĩyigʉ—.

21 ’Sĩcũ sutiró bʉcʉrore mama caseroména seeréturiqui. Teeré tiiátã, coserí, mama caserope wéedʉo, bʉcʉ caserore yigajõãrĩ tiicú. Teero tiirí, pairí cope yiganemocu. 22 Teerora sĩcũ mama vinorẽ* wáicʉra caseropori bʉcʉporimena posetíriqui. Teeré tiirí, wʉga, teepori esarí, podojõãcu. Vino píobatejõã, teeporicã cõõjõãcu. Teero tiirá, mama vinorẽ mamapóripʉ posetíro booa, jĩĩyigʉ Jesús.

Yeerisãri bʉreco niirĩ, trigo tũnerigue (Mt 12.1-8; Lc 6.1-5)

23 Sicabʉreco judíoa yeerisãri bʉreco niirĩ, Jesús cũũ buerámena trigo wesepʉ netõwáyigʉ. Too netõwára, cũũ buerá trigore tũnenʉcãyira, yaaadara. 24 Fariseo basoca cũũrẽ jĩĩyira:

—Ĩñaña. Marĩrẽ yeerisãri bʉrecore padedutiripacari, ¿mʉʉ buerápeja deero tiirá padera tiii? jĩĩyira.

25 Jesús cu͡ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Õpũ David sicabʉreco yaaré manirĩ, jʉabóayigʉ. Cũũ menamacãrã jʉabóaramena cũũ tiiríguere múã buerá niipacara, ¿masĩrii? 26 Cõãmacũwiipʉ sããwayigʉ. Toopú pã mesa sotoa pesariguere “Cõãmacũye niiã” jĩĩriguere yaapetijãyigʉ cũũ menamacãrãmena. Paiá dícʉre yaaré niimiyiro. Davipé pai

* **2:22** Portugués: vinho.

niiripacu, teeré sãĩ, yaapetijãyigu. Abiatar paiaré dutigú niirito, David teero tiiyígu, jĩĩyigu.†

27 Jesús jĩĩnemoyigu:

—Cõãmacũ yeerisãri burecore cũũrigu niiwĩ, basocáre tiiápugu. Basocápe yeerisãri burecore tiiápuaro jĩĩgũ mee cũũrigu niiwĩ. 28 Teero tiigú, yuu niipetira sõwũ yeerisãri bureco niirĩ, basocá tiiádarere dutimasĩã, jĩĩyigu.

3

Jesús wãmo buure cuogúre netõnérigue (Mt 12.9-14; Lc 6.6-11)

1 Jesús cũũ tiirucúrobirora judíoa neãrí wiipu sããwayigu sũcã. Toopú sĩcũ wãmo buure cuogú niiyigu. 2 "¿Marĩ yeerisãri burecore cũũrẽ netõnégũdari?" jĩĩ wãcũrã, ĩñanununuseyira, wedesããdara. 3 Jesús wãmo buure cuogúre jĩĩyigu:

—Wũmununucãña basocá decopu.

4 Jesús too niirãrẽ sãĩñáyigu:

—Marĩrẽ dutiré ¿deero tiidutíi yeerisãri bureco niirĩ? ¿Ãñurére o ñañarére tiidutíi? ¿Basocáre netõnérere o basocáre sĩãcõãrere tiidutíi? jĩĩmiyigu.

Cúãpe yuuriyira. 5 Teero tiigú, Jesupé cúãrẽ cúaremena cãmenucã ĩñayigu. Cúã tuodugáheri ĩñagũ, bayiró bóaneõgũ wáayigu. Wãmo buure cuogúre: —Muuya wãmorẽ súucoya, jĩĩyigu.

Cũũpeja súucoyigu. Teero tiiríra, cũũya wãmo sicato niirirobirora putuáyiro. 6 Fariseo basocape witiwayira. Máata Herodere tuonunúseramena "¿deero tii marĩ ãnirẽ sĩããdariye?" jĩĩ wedesewayira.

Galileataro wesapu pau basocá neãrigue

7 Jesús cũũ buerámena Galileataro wesapu wáayigu. Pau Galilea dita macãrã cũũrẽ nunuyíra. 8 Cũũ pee ãñuré tiirí tuorá, pau basocá cũũ putopu wáayira. Judea dita macãrã, Jerusalén macãrã, Idumea dita macãrã, día Jordán muĩpũ muãatirope macãrã, Tiro wesa macãrĩ macãrã, Sidón wesa macãrĩ macãrã Jesuré ĩñarã wáayira. 9 Cúã pau niirĩ ĩñagũ, Jesús cũũ bueráre sicawú dooríwu cuoyúedutiyigu, "tuudiyóbocua" jĩĩgũ. 10 Cũũ pau netõnéyigu. Teero tiirá, ãpẽrã diarecutira cũũrẽ padeñádugara, cũũrẽ tuudiyóatiyira. 11 Wãtĩã cuorá Jesuré ĩñarã, cũũ díamacũ ñicãcoberimena jeacũmu, bayiró busurómena: —Muu Cõãmacũ macũ niiã, jĩĩyira.

12 Jesús wãtĩãrẽ tutuaromena dutiyigu:

—Teeré wederijãña ãpẽrã tuocóro, jĩĩyigu.

Jesús doce apóstoles beserigue (Mt 10.1-4; Lc 6.12-16)

13 Jesús ũtãgũpú muãwayigu. Toopú cũũ tusaráre neãdutiyigu. 14 Cúã neãrirapure doce ũmuãrẽ beseyigu cũũmena nii bueadarare.

—Yuu besearira niiã múã. Yée maquẽrẽ wedera wáaadacu, jĩĩyigu.

15 Cũũ tiimasĩrere ticoyigu cúãrẽ, wãtĩãrẽ cõãwionecoaro jĩĩgũ. 16 Cúã noquẽrã niiyira:

Simón (cũũrẽna Jesupé "Pedro" wãme tuuyigu),

17 Santiago,

cũũ bai Juan (cúã Zebedeo põna niiyira. Jesús cúãrẽ "Boanerges" wãme tuuyigu. "Boanerges" cúã wedeseremena jĩĩrõ "bupo põna" jĩĩrõ tiiyíro),

18 Andrés,

Felipe,

---

† **2:26** 1 Samuel 21.1-6.

Bartolomé,
Mateo,
Tomás,
Santiago (Alfeo macũ),
Tadeo,
Simón (romanuã dutiráre cõãdugara menamacũ),
19 Judas Iscariote (too síropu Jesuré ĩñatutirapure wedesãcotegudu) niiyira.

Jesuré "Satanás tutuaremena wãtĩãrẽ cõãqui" jĩĩ wedesãrigue (Mt 12.22-32; Lc 11.14-23; 12.10)

20 Jesús wiipú sããwayigu. Toopúre pau basocá neãyira sũcã. Teero tiirá, Jesús, cũũ buerá yaamasĩriyira. 21 Teeré Jesuyá wederá tuoyíra. Cũũrẽ "mecũjõãqui" jĩĩrã, néerã wáayira.

22 Moisés jóarigue buerá Jerusalénpu atiarirape biiro jĩĩyira:

—Ãni wãtĩãrẽ dutigú Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoi, jĩĩmiyira.

23 Jesús cű́ãrẽ neãduti, queorémena wedeyigu:

—Satanás cũũrẽ padecoterare cõãriqui. 24 Sicadita macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cű́ã basiro cãmerĩquẽrã, tiidita macãrã petijõãcua. 25 Sicawií macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cű́ãcã petijõãcua. 26 Satanás cũũrẽ padecoterare cõããtã, cũũ dutiré petijõãcu. Teeména yapacutíjõãqui.

27 'Sĩcũ tutuagu̱ya wiire sããwagu, cũũrẽ siatúcũripacu, ẽmamasĩriqui; siatúcũtoagupu, cũũya wii maquẽrẽ ẽmamasĩqui.

28 'Yuu ateréja diamacű́rã jĩĩã: Cõãmacũ basocáre niipetire cű́ã ñañaré tiirére, ñañarõ wedeserere acabógudaqui. 29 Cũũ teero acabópacu, cű́ã Espíritu Santore ñañarõ wedeseripereja, acabóridojãgũdaqui. Cű́ã Espíritu Santore ñañarõ wedeseri, wapa petirícu, jĩĩyigu.

30 Teeré jĩĩyigu, cű́ã "wãtĩ cuoi" jĩĩrĩ tuogú.

Jesús paco, cũũ baira jearigue (Mt 12.46-50; Lc 8.19-21)

31 Jesús paco, cũũ baira jeayira. Cű́ã sopepú jeanucã, Jesuré atiduticoyira. 32 Cũũ puto duirá cũũrẽ jĩĩyira:

—¡Coe! Muu paco, muu baira sopepú muurẽ atidutiayira, jĩĩyira.

33 —¿Noã niiĩ yuu paco, yuu baira? jĩĩyigu.

34 Cũũ puto duiráre ĩña, cű́ãrẽ jĩĩyigu:

—Ãniã yuu paco, yuu baira tiiróbiro niiĩya. 35 Cõãmacũ boorére tiiráno cű́ãrã yuu bai, yuu bayio, yuu paco tiiróbiro niiĩya, jĩĩyigu.

4

Ote wẽẽbategumena queoré (Mt 13.1-9; Lc 8.4-8)

1 Opatutí Jesús Galileataro wesapu buenucãyigu. Pau basocá cũũ putopu neãyira. Cű́ã pau niinetõrĩ ĩñagũ, dooríwupu muãsã, jeanuãyigu. Ditatuparipu putuáyira basocápeja. 2 Cũũ wãcũrémena pee queoré bueyigu cű́ãrẽ.

3 —Tuoyá ateré, jĩĩyigu—. Sĩcũ basocú oteréperire wẽẽbategu wáayigu, wiiáro jĩĩgũ. 4 Cũũ wẽẽbatewari, sĩquẽñeperi maapu ñaacũmuyiro. Minipõná ati, teeré yaapetijãyira. 5 Apeyepéri ũtãyepa dita péerogã cuorópu ñaacũmuyiro. Tiidita ucũhẽrõgã niijĩrõ, máata manamiyiro. 6 Muĩpũ asirí, ocobopó, nucõrĩ manijĩrõ, sĩnijõãyiro. 7 Apeyepéri pota watoapu ñaacũmuyiro. Pota teeré wiinetõmuã, sĩãjãyiro. Ducamaniyiro. 8 Apeyepéri ote useniri ditapu ñaacũmuyiro. Tee wii, bucuámuã, ducacutiyiro. Sicasati treintaperi,

apesatí sesentaperi, apesatí cienperi dʉcacʉtiyiro, jĩĩyigʉ—. 9 Tʉodʉgárano tʉomasĩãdacua, jĩĩyigʉ.

“¿Deero tiigʉ́ queorémena buei?” jĩĩrigue (Mt 13.10-17; Lc 8.9-10)

10 Basocá wáapetiari siro, Jesús sĩcʉ̃rã niirĩ ĩñarã, cʉ̃ʉ̃ pʉtogã niiãrira, cʉ̃ʉ̃ buerá docemena cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáyira:

—¿Deero jĩĩdʉgaro tiii mʉʉ queorémena buearigue? jĩĩyira.

11 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Tíatopʉ masĩña manirígruere Cõãmacʉ̃ dutiré mʉ́ãpʉre niiãdarere mʉ́ãrẽ masĩrĩ tiia. Yʉʉre padeohérare queorémena wedea, 12 yʉʉ tiirére ĩñapacara, ĩñamasĩrijããrõ jĩĩgʉ̃; yée maquẽrẽ tʉopacára, tʉomasĩrijããrõ jĩĩgʉ̃. Cʉ́ã tʉomasĩrãno niirã, cʉ́ã ñañaré tiirére duubójĩya; acabóre sãĩbójĩya; Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ acabóbojĩyi, jĩĩyigʉ.

Ote wẽẽbategʉmena queorére wedequẽnorigue (Mt 13.18-23; Lc 8.11-15)

13 Cʉ́ãrẽ wedequẽnoyigʉ:

—¿Mʉ́ã ate queorére tʉomasĩrii? Too docare ¿deero tii apeyé queorére tʉomasĩãdari? 14 Opaperire ote wẽẽbategʉ tiiróbiro niiqui Cõãmacʉ̃ye quetire wedegʉ́. 15 Ãpẽrã basocá maapʉ ñaacũmuãreperibiro niicua. Cʉ́ã tee quetire tʉomícua. Máata Satanás ati, cʉ́ã tʉomíãriguere ẽmapetijãqui. 16 Ãpẽrã ʉ̃tãyepapʉ ñaacũmuãreperibiro niicua. Tee quetire tʉorá, máata ãñurõ ʉseniremena tʉomícua, tʉorápeja. 17 Nʉcõrĩ manijĩrã, yoari ʉseniricua. Cʉ́ãrẽ ñañarõ tiirí, o ãpẽrã tee quetire padeoré wapa cʉ́ãrẽ ñañarõ netõrĩ tiirí, máata padeodújãcua. 18 Ãpẽrã pota watoapʉ ñaacũmuãreperibiro niicua. Tee quetire tʉomícua, tʉorápeja. 19 Atibúreco maquẽpere bayiró wãcũcua. “Ãñurõ niiãdacu pee apeyé cʉorá”, jĩĩ wãcũmicua. Búrecoricõrõ apeyenórẽ bayiró boonemócua. Tee niipetire cãmotájãcu tee quetire. Dʉcamanirã tiiróbiro niicua. 20 Ãpẽrã ʉseniri ditapʉ ñaacũmuãreperibiro niicua. Tee quetire tʉorá, padeocúa. Cʉ́ã teero tiirá, dʉcacʉtireyucʉ tiiróbiro niicua. Ãpẽrã treintaperi, ãpẽrã sesentaperi, ãpẽrã cienperi dʉcacʉtireyucʉ tiiróbiro niiyucocua, jĩĩ wedeyigʉ.

Sĩãwócorigamena queoré (Lc 8.16-18)

21 Apeyé queorémena wedenemoyigʉ:

—Basocá sĩãwócorigare moocũricua. Teero biiri cʉ́ã cãnirõ docapʉ sĩãdʉpóricua. Teero tiiróno tiirá, ʉ̃mʉãrõpʉ péocua, ãñurõ bóearo jĩĩrã. 22 Tee tiiróbirora tíatopʉ basocá masĩña manirígruere masĩnoãdacu. Bauhéropʉ niirécã bauádacu. 23 Tʉodʉgárano tʉomasĩãdacua, jĩĩyigʉ.

24 Cʉ́ãrẽ jĩĩnemoyigʉ:

—Mʉ́ã tʉorére ãñurõ wãcũnʉnʉseya. Péerogã masĩdʉgara, péerogã masĩãdacu. Pairó masĩdʉgara, pairó masĩãdacu. Pairó masĩdʉgari, Cõãmacʉ̃ masĩré ticonemogʉ̃daqui. 25 Ãñurõ tʉonʉnʉ́seranorẽ Cõãmacʉ̃ nemorõ masĩré ticogʉdaqui. Tʉodʉgáheranorẽ cʉ́ã masĩmiriguere ẽmajãgʉ̃daqui, jĩĩyigʉ.

Oteré bʉcʉámʉãre queoré

26 Apeyé queorémena wedenemoyigʉ:

—Cõãmacʉ̃ dutiré mʉ́ãpʉre niiãdare atequetí tiiróbiro niiã: Sĩcʉ̃ basocʉ́ oteréperi wẽẽbatequi. 27 Cʉ̃ʉ̃ cãnirĩ, cʉ̃ʉ̃ wãcãrĩ, bʉ́recori, ñamirĩ teeperi tee booró mana, wiicú. “¿Deero wiigári?” jĩĩmasĩriqui. 28 Tiiápuro manirõ

opapũnagã súuwitinucã, pũũrĩ witi, bucuátuajea, ducacuticu sáa. 29 Teeperi bucuápetiri, teesatiripe sĩnijõãcu. Teero wáari ĩña, “tũneríto jeaa” jĩĩ, tũneneõqui, jĩĩyigu.

Mostazapemena queoré (Mt 13.31-32; Lc 13.18-19)

30 Cű́ãrẽ wedenemoyigu:

—Cõãmacũ dutiré mú́ãpure niiãdarere ate queorémena wedeguda. 31 Sicape mostazape tiiróbiro niiã. Niipetire oteréperi duaró péeripegã niiã. 32 Péeripegã niipacaro, oteri siro, wiirópuja, niipetire oteyucu nemorõ ũmuãrigu bucuácu. Pacadupúri cuocú. Minipõná teedupuripu pesacua, muĩpũ bayiró asirí. Toopú põnacutícua, jĩĩyigu.

Queorémena wederigue (Mt 13.34-35)

33 Jesús cũũye quetire wedegu, pee queorémena wedeyigu. Cű́ã tuomasĩrõ jeatuaro wedeyigu. 34 Cű́ãrẽ wederécõrõ queorémena wedeyigu. Cũũ buerápere cű́ã dícu niirĩ, niipetirere tee queorére ãñurõ wedeyigu.

Jesús wĩnorẽ, ocoturíre nucũãrĩ tiirígue (Mt 8.23-27; Lc 8.22-25)

35 Jesús tiiburecora náĩcũmuatiri, cũũ bueráre: —Jãmu atitaró iiníñapu, jĩĩyigu.

36 Cű́ã cũũ sãñaãriwupu muãsã, Jesuré néetĩãyira. Basocápe cű́ã niiãriropura putuájãyira. Ãpẽrã apeyepáwumena cű́ãrẽ bapacutitĩãyira. 37 Cű́ã tĩãwari, wĩno bayiró wẽẽcutuatiyiro. Ocoturí tiiwupúre páabatesãyiro. Tee páabatesãrĩ, tiiwú duadiaropu tiimíyiro. 38 Jesupé waatúropu cũũya dupure sutipó sotoápu duupéo, cãnisãñájãyigu. Cũũ buerá cũũrẽ wãcõrãrã, jĩĩyira:

—¡Ũsãrẽ buegú! ¿Muu ĩñarii? Marĩ duadiarapu tiiara, jĩĩyira.

39 Jesús wũmunucã, wĩnorẽ nucũãrĩ tiiyígu. Ocoturíre: —¡Ditamaníjõãña! jĩĩyigu.

Wĩno netõjõãyiro. Nucũãpetijõãyiro. 40 Cũũ bueráre jĩĩyigu:

—¿Deero tiirá nocõrõ cuii? ¿Mú́ãrẽ padeoré manidójãĩ? jĩĩyigu.

41 Cű́ã bayiró cuirira niijĩrã, cãmerĩ wedeseyira:

—¿Noãnó niigariye ãni? Cũũrẽ wĩno, ocoturípura yuujã, netõnucãria, jĩĩyira.

5

Gerasa macũ wãtĩã cuogúye queti (Mt 8.28-34; Lc 8.26-39)

1 Galileatarore Gerasa ditapu tĩãjeayira. 2 Jesús dooríwu niiãrigu maanucãrĩ, sĩcũ diarirare cũũre coperipu niiãrigu Jesús putopu máata atiyigu. Wãtĩã cuogú niiyigu. 3 Cũũ diarirare cũũre coperipu niijãyigu. Deero tii siatúmasĩña maniyígu. Cõmedárimenacãrẽ siatúmasĩña maniyíro. 4 Pee peti cõmedárimena cũũye wãmorĩrẽ, cũũye duporire siatúri, wéetajãyigu. Sĩcũno cũũrẽ sĩcãrĩbíriyira. 5 Búrecori, ñamirĩ cũũ ũtãyucupu diarirare yaarópu acaribínetõgũ tiiyígu. Ũtãperimena cũũ basiro cũũya õpũũrẽ dote, cãmitujãgũ tiiyígu. 6 Jesuré yoaropu ĩñagũrã, cutuáti, cũũ puto ñicãcoberimena jeacũmuyigu. 7-8 Jesupé cũũrẽ jĩĩyigu:

—Wãtĩ, ãnipúre niigű́, witiwaya, jĩĩyigu.

Cũũpe bayiró acaribíremena jĩĩyigu:

—Jesús, Cõãmacũ ũmuãsepu niigű́ macũ, yuure potocõrijãña. Cõãmacũ ĩñacoropu bayiró sãĩã: Yuure ñañarõ netõrĩ tiiríjãña, jĩĩyigu.

9 —¿Deero wãmecutii muu? jĩĩyigu Jesús cũũrẽ.

—Ʉsã wãtĩã paʉ niiã. Teero tiigú, yʉʉ “Legión” wãmecʉtia, jĩĩyigʉ.
10 Pee peti cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩyígʉ:
—Ʉsãrẽ aperopú ticocorijãña, jĩĩyigʉ.
11 Ʉtãgʉ̃pú paʉ yesea yaanucũyira. Wãtĩã bayiró sãĩyíra:
12 —Ʉsãrẽ yesea pʉto wáadutiya. Ʉsã cʉ́ãpʉre sããwa, niiãda, jĩĩmiyira.
13 —Teerora tiiyá, jĩĩyigʉ Jesús.
Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩrã, basocúpʉre niiãrira witiwa, yeseapʉre sããwayira. Yeseape opatʉdipʉ cʉtʉcʉtúbuawa, opataropʉ ñaacoñuãyira. Cʉ́ã dos mil watoa niimiãrira duajõãyira.
14 Yesea coterí basoca cuicocʉtʉayira. Cʉ́ãya macã macãrãrẽ, cãpũrĩpʉ macãrãrẽ teeré wedeyira. Cʉ́ã wederi tʉorá, “¿deero wáaayiri?” jĩĩ, ĩñarã wáayira. 15 Jesús pʉtopʉ jeara, paʉ wãtĩã cʉogú niimiãrigʉre duiri ĩñayira. Cʉ̃ʉ̃ suti sãña, ãñurõ wedesejãyigʉ sũcã. Tee niipetirere ĩñarã, cuiyira. 16 Basocú wãtĩã cõãwionecori ĩñaãrira cʉ̃ʉ̃rẽ wáaariguere wedeyira ãpẽrãrẽ. Yeseare wáaariguecãrẽ wedeyira. 17 Teeré tʉorá, Jesuré bayiró: —¡Wáagʉa! Ʉsãya ditapʉre pʉtʉárijãña, jĩĩnʉcãyira.
18 Jesús dooríwʉpʉ mʉãsãrĩ, wãtĩã cʉogú niimiãrigʉ cʉ̃ʉ̃rẽ bayiró sãĩmíyigʉ:
—Yʉʉcã mʉʉmena wáagʉda, jĩĩmiyigʉ.
19 —Yʉʉmena atirijãña; mʉʉya wiipʉ pʉtʉawaya. Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ tiiáriguere, mʉʉrẽ bóaneõremena ĩñaãriguere wedegʉ wáaya mʉʉ pʉto niirãrẽ, jĩĩyigʉ.
20 Cʉ̃ʉ̃ wáa, Decápolis macãrĩpʉ niipetire Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ tiiríguere wedenʉcãyigʉ. Niipetira cʉ̃ʉ̃ wederére tʉorá, tʉomaníjõãyira.

Jairo macõye queti; Jesuyáro sutiró padeñárigoye queti (Mt 9.18-26; Lc 8.40-56)

21 Jesús dooríwʉmena apeniñapú tĩãjeari, paʉ basocá cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ neãyira. Teero tiigú, día wesagãpʉ pʉtʉánʉcãyigʉ. 22 Toopúre sĩcʉ̃ judíoa neãrí wii dutirá menamacʉ̃ jeayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Jairo. Jesuré ĩñagʉ̃, cʉ̃ʉ̃ pʉto ñicãcoberimena jeacũmu, 23 bayiró sãĩyígʉ:
—Yʉʉ macõ diagopʉ tiiáwõ. Jãmʉ yʉʉmena. Ñaapeógʉ atiya, coore netõãrõ jĩĩgʉ̃. Mʉʉ teero tiirí, catigodaco, jĩĩyigʉ.
24 Jesús cʉ̃ʉ̃mena wáayigʉ. Paʉ basocá cʉ̃ʉ̃rẽ tuunʉnúseyira. 25 Cʉ́ã watoapʉ sĩcõ numiõ niiyigo. Doce cʉ̃marĩ beti niiré teero niirucujãyiro. 26 Ʉcotira paʉ cʉ́ã ʉcotiri, teeména nemorõ ñañarõ netõyígo. Coo niyeru cʉomíriguemena cʉ́ãrẽ wapatíma jĩĩgõ, petinójõãyigo. Coo diaré petiríyiro. Bayiró peti wáayigo. 27 Jesús basocáre netõnére quetire tʉoyígo. Teeré tʉogó, Jesús sucubíro basocá watoapʉ jea, cʉ̃ʉ̃yaro sutiroré padeñáyigo. 28 “Yʉʉ cʉ̃ʉ̃yaro padeñáremena dícʉ netõjãgõdacu”, jĩĩ wãcũyigo. 29 Coo padeñárĩrã, coo diaré máata bʉʉnʉcãjõãyiro. Cooya õpʉ̃ʉ̃ ãñujõãriguere masĩjãyigo. 30 Jesús “yʉʉ tutuaremena netõrĩ tiiátʉ” jĩĩ tʉomasĩjãyigʉ. Máata cãmenʉcã, sãĩñáyigʉ:
—¿Noã yáaro sutiroré padeñáĩ? jĩĩyigʉ.
31 Cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyira:
—¿Mʉʉ ĩñarii? ¿Basocá paʉ tuunʉnúseri ĩñapacʉ, “¿noã yʉʉre padeñáĩ?” jĩĩ sãĩñáĩ? jĩĩyira.
32 Jesupé “¿noã yʉʉre padeñáĩ?” jĩĩgʉ̃, ĩñaãmayigʉ. 33 Coope coore netõãriguere masĩjĩgõ, cʉ̃ʉ̃ díamacʉ̃ ñicãcoberimena jeacũmuyigo. Cuigo, ñapõpiyigo. Niipetire coore wáaariguere wedeyigo.
34 Jesús coore jĩĩyigʉ:

—Yáa wedego, mɯɯ padeojĩgõ, netõnénoãrigopɯ pɯtɯáa. Diaremanigõ ɯseniremena pɯtɯawagoa, jĩĩyigɯ.
35 Cũ̃ũ̃ coomena wedesegɯ tiirí, Jairoya wii macãrã jeayira.
—Mɯɯ macõ diajõããwõ mée. Buegúre nocõrõrã potocõduya, jĩĩyira.
36 Jesús cúã jĩĩãriguere tɯopacú, judíoa neãrí wii dutigúre jĩĩyigɯ:
—Wãcũpatirijãña; diamacúrã padeoyá, jĩĩyigɯ.
37 Jesús cũ̃ũ̃mena paɯ bapacɯtiri booríyigɯ. Noquẽrãrẽ “jãmɯ” jĩĩyigɯ: Pedrore, Santiagore, cũ̃ũ bai Juanrẽ. 38 Jesús judíoa neãrí wii dutigúya wiipɯ jeayigɯ. Toopú jeagɯ, basocá uti, bóaneõremena acaribírare ĩñayigɯ. 39 Tiiwiipú sããwagɯ, too basocá niirãrẽ jĩĩyigɯ:
—¿Deero tiirá nocõrõ acaribí, utii? Wĩmagõ diarico; cãnigõ tiicó, jĩĩyigɯ.
40 Cúãpe cũ̃ũrẽ buijãmiyira. Jesupé niipetirare witiwadutiyigɯ. Cúã witiwaari siro, wĩmagõ pacɯre, pacore, cũ̃ũmena niirãmena coo pesarí tatiapɯ sããwayigɯ. 41 Toopú sããjeagɯ, diarigo wãmorẽ ñee: —Talita, cumi, jĩĩyigɯ cũ̃ũye arameomena. Biiro jĩĩgũ, “wĩmagõ, wũ̃mɯnɯcãña” jĩĩgũ tiiyígɯ.
42 Máata wĩmagõ doce cũmarĩ cɯogó wũ̃mɯnɯcã, wáayigo. Coo masãrĩ ĩñarã, bayiró ĩñamanijõãyira. 43 Jesús bayiró wededutiriyigɯ teeré.
—Coore yaaré ecayá, jĩĩyigɯ.

6

Jesús Nazaretpɯ coepɯtúarigue (Mt 13.53-58; Lc 4.16-30)

1 Too niiãrigɯ cũ̃ũ masãri macãpɯ coepɯtúayigɯ. Cũ̃ũ buerácã cũ̃ũmena wáayira. 2 Judíoa yeerisãri bɯreco jeari, Jesús cúã neãrí wiipɯ buenɯcãyigɯ. Paɯ basocá cũ̃ũ buerére tɯorá tɯomaníjõã, cãmerĩ jĩĩyira:
—Ãni teeré ãnopú bueriwi. Ãpĩ cũ̃ũ masĩrére ticojĩyi. Tee masĩrémena tiiẽñoyigɯ. 3 Ãni María macũ táboa padegú niiĩ; Santiago, José, Judas, Simón sõwũ niiĩ; cũ̃ũ baira numiãcã ãno marĩ watoapɯ niiĩya, ¿teerora? jĩĩ wedeseyira.
Teeré wãcũrã, cũ̃ũrẽ padeodɯgáriyira. 4 Jesupé cúãrẽ jĩĩyigɯ:
—Niipetira apeyé macãrĩ macãrã sĩcũ profetare padeocúa. Cũ̃ũya dita macãrã, cũ̃ũya wedera, cũ̃ũya wii macãrã doca cũ̃ũrẽ padeorícua, jĩĩyigɯ.
5 Toopúre cũ̃ũ tutuaremena tiiẽñomasĩriyigɯ. Sĩquẽrã diarecɯtira dícɯre ñaapeóyigɯ, cúã diarecɯtire netõãrõ jĩĩgũ. 6 Basocá padeohéri ĩñagũ, ĩñamanijõãyigɯ.

Jesús cũ̃ũ bueráre wededuticorigue (Mt 10.5-15; Lc 9.1-6)

Too pɯto niiré macãrĩpɯ buenetõgũ wáajõãyigɯ. 7 Cúã docere cũ̃ũ pɯtopɯ neãduti, pɯarãcõrõ dícɯ ticoconɯcãyigɯ. Wãtĩãrẽ cõãmasĩrere ticoyigɯ cúãrẽ.
8 —Mú̃ã wáara, apeyenó néewarijãña, jĩĩyigɯ—. Mú̃ã tuurítuarigɯ dícɯre néewaya. Wasopo, pugue, niyeru néewarijãña. 9 Sapatu, suti, mú̃ã sãñaré dícɯre néewaya. Apeyé mú̃ã suti wasoádarere néewarijãña, jĩĩyigɯ—. 10 Mú̃ã wiipú jeara, tiimacãpɯ mú̃ã niiãdaro jeatuaro pɯtɯácũmuña. 11 Apemacãpúre mú̃ãrẽ ñedɯgaheri, mú̃ã wederére tɯodɯgáheri, tiimacãrẽ netõjõãña. Tooré netõwára, tiimacã maquẽ dita mú̃aye dɯporipɯ túaariguere páabatecũña. Teero tiirá, mú̃ã “atimacã macãrã wapa cɯoóya” jĩĩrã tiiádacu, jĩĩyigɯ Jesús.
12 Cúã wáajõãyira, basocáre “mú̃ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá” jĩĩnetõrã wáara. 13 Teero biiri paɯ wãtĩãrẽ cõãwionecoyira. Paɯ diaré cɯoráre ɯsemena tuusĩã, cúãrẽ netõnéyira.

Juan Bautistare sĩãrígue
(Mt 14.1-12; Lc 9.7-9)

14 Niipetiropʉ Jesús tiirére tʉosesájõãyira. Herodes Galilea dita dutigʉ́cã tee
quetire tʉogʉ́ jĩĩyigʉ:
—Juan basocáre wãmeõtiri basocʉ masãgʉ̃ masãjĩyi. Teero tiiró, cʉ̃ʉ̃pʉre
tutuare niicu, jĩĩyigʉ.
15 —Elías niiqui, jĩĩyira ãpẽrã.
—Tíato macãrã profetas tiiróbiro niigʉ́ niiqui, jĩĩyira ãpẽrãpé.
16 Cʉ́ã teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, Herodepe jĩĩyigʉ:
—Tiibʉreco yʉʉ dupure páatadutirigʉ Juan niiqui. Cʉ̃ʉ̃rã mecʉ̃tígãrẽ
masãqui, jĩĩyigʉ.
17 Herodes too sʉgueropʉ Herodías ʉsenigõ niiãrõ jĩĩgʉ̃, Juanrẽ peresuwiipʉ
néewa, siatúcũdutiyigʉ. Herodías cʉ̃ʉ̃ bai Felipe nʉmo niimiyigo. Teero ni-
ipacari, Herodepe coore ẽma, nʉmocʉtijãyigʉ. 18 Teeré ĩñagʉ̃, Juan Herodere:
—Mʉʉ bai nʉmorẽ nʉmocʉtimasĩria, jĩĩyigʉ.
19 Teero tiigó, Herodías Juanména bayiró cúadoajĩgõ, cʉ̃ʉ̃rẽ
sĩãdutídʉgamiyigo. Teero wãcũpaco, sĩãdutímasĩriyigo. 20 Herodepe Juanrẽ
cuiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ basocʉ́ ãñugʉ́ niirére, cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃yere tiinʉnʉ́serere masĩyigʉ.
Juan wederére tʉogʉ́, bayiró wãcũpatiyigʉ. Teero wãcũpatipacʉ, ãñurõ
ʉseniremena tʉoyígʉ, tʉogʉ́peja. Teero tiigʉ́, coo ñañarõ tiidʉgárere
tiidutírimiyigʉ. 21 Herodes cʉ̃ʉ̃ bauári bʉreco jeari, bosebʉreco tiipéoyigʉ.
Tiibʉrecore Herodías Juanrẽ coo sĩãdʉgárere bʉajeáyigo. Herodes bosebʉreco
tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃mena paderáre, teero biiri surara dutiráre, Galilea dita macãrã ʉpʉtí
macãrãrẽ néõco, cʉ́ãmena boseyayigʉ. 22 Cʉ́ã yaarópʉ Herodías macõ sããwa,
basaẽñoyigo. Coo basaẽñorere Herodes, ãpẽrã cʉ̃ʉ̃mena yaaduira bayiró
tʉsayira. Teero tiigʉ́, Herodes coore jĩĩyigʉ:
—Noo mʉʉ booré norẽ sãĩrĩ, ticogʉda, jĩĩyigʉ.
23 Coore jĩĩyigʉ sũcã:
—Niirõrã jĩĩã: Noo yʉʉ dutiré dita decomena mʉʉ dutidʉgari, ticojãgʉ̃da,
jĩĩyigʉ.
24 Coo paco pʉtopʉ witiwa: —¿Ñeenórẽ sãĩgõdari yʉʉ? jĩĩyigo.
Coo pacopé: —Juan basocáre wãmeõtiri basocʉya dupure, jĩĩyigo.
25 Máata cʉtʉcʉtʉ́sã, cʉ́ã õpʉ̃rẽ sãĩyígo:
—Mecʉ̃tígãrã opasida bapamena Juan basocáre wãmeõtiri basocʉya
dupure néesã, ticoya, jĩĩyigo.
26 Coo teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, Herodes bayiró wãcũpatiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ boocórira
tʉocóropʉ “niirõrã mʉʉrẽ ticogʉda” jĩĩãrigʉ niijĩgʉ̃, “ticoria” jĩĩmasĩriyigʉ.
27 Máata sĩcʉ̃ surarare Juanyá dupure páata, néeatidutiyigʉ. 28 Surara pere-
suwiipʉ wáa, cʉ̃ʉ̃ya dupure páata, opasida bapamena néesã, coore ticoyigʉ.
Coope coo pacopʉ́re ticoyigo.
29 Juanrẽ teero tiiré quetire tʉorá, cʉ̃ʉ̃ buerére nʉnʉmíãrira toopʉ́ wáa,
cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ née, ʉ̃tãtutipʉ cʉ̃ʉ̃rã wáayira.

Jesús cinco mil ʉ̃mʉãrẽ yaaré ecarígue
(Mt 14.13-21; Lc 9.10-17; Jn 6.1-14)

30 Jesús beserira buenetõãri siro, coe, Jesús pʉtopʉ neãyira. Niipetire cʉ́ã
tiiáriguere, basocáre buearíguere cʉ̃ʉ̃rẽ wedeyira. 31 Cʉ́ã pʉtopʉ naĩrõ paʉ
jeará, ãpẽrã wáara niirĩ, péerogã yeerisã, yaa tiimasĩriyira. Teero tiigʉ́, Jesús
cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Jãmʉ, wáaco marĩ dícʉ basocá manirõpʉ. Toopʉ́ yeerisãco péero, jĩĩmiyigʉ.

32 Cúã sesaro dooríwupu muãsã, basocá manirõpu wáajõãmiyira. 33 Pau cúã wáari ĩñayira. Jesuré ĩñarira cũũ wáaropu niipetire macãrĩ macãrã cutunununúsewayira. Cúã suguero cúã tĩãjeaadarore yuetoayira. 34 Jesús dooríwupu sãñaãrigu duinucã, basocá paure ĩñayigu. Oveja* coterí basocu manirã tiiróbiro niirĩ ĩñagũ, bóaneõ ĩñayigu. Teero tiigú, cúãrẽ pee buenucãyigu sũcã. 35 Ñamicapu niirĩ, cũũ buerá cũũ puto jea, jĩĩyira:

—Ñamicapu niiã. Ãnopú macã manirõpu niiã. 36 Basocáre “nocõrõrã niiã” jĩĩña. Putogã niiré macãrĩpu, cãpũ niiré wiseripu cúã yaaré sãĩ, yaara wáaaro, jĩĩmiyira.

37 —Múã cúãrẽ yaaré ecayá, jĩĩyigu.

Cúãpe “¿deero tiigú teero jĩĩgari?” jĩĩmasĩrijĩrã, sãĩñáyira:

—Ʉsã cúãrẽ ecarí, ocho† muĩpũrã pade wapatáremena yaaré sãĩnóbocu, jĩĩyira.

38 —¿Noquẽpa pã cuoi múã? Ĩñarã wáaya, jĩĩyigu.

Cúã ĩñatoa, cũũrẽ: —Sicamoquẽñepa pã, wai puarã niiĩya, jĩĩyira.

39 —Basocá táa sotoapu opaburi duiaro, jĩĩyigu.

40 Basocá sĩquẽburire cien, apeyebúrire cincuenta jeanuãyira. 41 Jesús tee sicamoquẽñepa pãrẽ, wai puarãrẽ née, ũmuãsepu ĩñamuõco, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Túajea, pãrẽ puatásã, cũũ bueráre basocápure batodutigu ticoyigu. Waicãrẽ teerora tiiyígu. 42 Niipetira yaa, yapijõãyira. 43 Yaatoaari siro, pã, wai cúã yaaduaariguere doce piseri seesã dadodupóyira. 44 Teeré yaarira ũmuã dícure bapaqueori, cinco mil niiyira.

Jesús oco sotoápu wáarigue (Mt 14.22-27; Jn 6.16-21)

45 Jesús máata cũũ bueráre cũũ jeaariwupu jeasãduti, Betsaidapu tĩãwasuguedutiyigu. Cúã wáari, cũũpe basocáre “wáagu tiia” jĩĩgũ tiiyígu. 46 Cúãrẽ teeré jĩĩãri siro, ũtãgũpú Cõãmacũmena wedesegu muãwayigu. 47 Náĩcũmuãri siro, dooríwu tiitaro decopu niiyiro; Jesupé burusotoápu sĩcũrã niiyigu. 48 Wĩno páapucãmotari, cúã waawámasĩhẽrĩ ĩñayigu. Bóemuãatiri, Jesús cúã putopu wáagu, oco sotoápu wáayigu. Cúãrẽ netõjõãgũdu tiiróbiro tiiyígu. 49 Cũũrẽ oco sotoápu wáari ĩñarã, ucuápetijõãyira. “¡Abu! ¡Basocú diarigu wãtĩ niiqui!” jĩĩ wãcũmiyira. Bayiró acaribíyira. 50 Niipetira cũũrẽ ĩña, ucuápetijõãyira. Máata Jesús cúãrẽ jĩĩyigu:

—Wãcũtutuaya. Yuu niiã. Cuirijãña, jĩĩyigu.

51 Cúãyawupu muãsãyigu. Cũũ muãsãrĩ, wĩno netõjõãyiro. Teero wáari ĩñarã, bayiró ucuá, ĩñamanijõãyira. 52 Pãmena cũũ tiiẽñoãriguere cúã “¿deero jĩĩrõ tiigári tee?” jĩĩmasĩriyira. Wãcũmasĩriyira. Teero tiirá, bayiró peti ĩñamanijõãyira.

Jesús Genesaretpu diarecutirare netõnérigue (Mt 14.34-36)

53 Cúã tiitaropure tĩã, Genesaretpu jeayira. Cúãyawu dooríwure siatúpaso, maajõãyira. 54 Toopú cúã maajeánucãrĩ, too macãrã máata Jesuré ĩñamasĩyira. 55 Teero tiirá, cúã niipetiropu cutuwá, diarecutirare cúã cõãrémena néewayira. 56 Noo cũũ wáaropure, metãmacãrĩgãpure, pacamacãrĩpure, cãpũpure, cũũ netõwáadaropure diaráre néewa, cũũ, yueyira. Jesuré sãĩyíra:

—Muuyaro sutiró yapa dícure padeñáma, jĩĩyira.

Niipetira padeñáãrira netõjõãyira.

---

* **6:34** Portugués: ovelha. † **6:37** Portugués: oito.

7

Basocáre ñañarã wáari tiiré (Mt 15.1-20)

1 Sicabureco fariseo basoca, teero biiri sĩquẽrã Moisés jóarigue buerá
Jerusalénpu niiãrira jea, Jesús putopu neãyira. 2 Toopú neãrã, sĩquẽrã Jesús
buerá yaari ĩñayira. "Jũĩrĩpíre wãmorĩmena yaara tiiíya" jĩĩ wãcũmiyira.
3 (Fariseo basoca, teero biiri niipetira judíoa wãmocosera, cu̱ã̱ ñecũsũmuã
tiimúãatiriguere tiinunúseya. Teeré tiihéra, yaariya. 4 Macã decopu
jeaariracã teerora tiiíya. Cu̱ã̱ sĩniré baparire, píosãreparure, cõmepárure, cu̱ã̱
yeerisãduirere coseéya.) 5 Teero tiirá, fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá
cũũrẽ sãĩñáyira:

—¿Deero tiirá muu buerá marĩ ñecũsũmuã tiimúãatiriguere tiinunúserii?
Jũĩrĩpíre wãmorĩmena yaara tiiíya, jĩĩyira.

6 Jesús cu̱ã̱rẽ yuuyigu:

—Múã basocá ĩñahẽrõpu ñañaré tiirá niiã. Teero tiirá, tiiditórepira niiã.
Isaías múã mecũtígã tiirére diamacu̱rã jóasuguerigu niiwĩ. Cũũ jóariguere ãñurõ
tuoádacu múã:
Ãniã basocá useromena dícu yuure padeoóya.
Cu̱ã̱ tugueñarepe noopú niirõ niicu.
7 Búri peti neããya.
Yée maquẽrẽ "bueada" jĩĩpacara, basocá jĩĩrére buejãya, jĩĩti Cõãmacũ,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ. 8 Múã Cõãmacũ dutirépere duujãã. Múã ñecũsũmuã
tiimúãatiriguere tiinunúsera tiia, jĩĩyigu.

9 Jesús cu̱ã̱rẽ jĩĩnemoyigu:

—Bayiró ãñuré wãcũrémena Cõãmacũ dutirére jĩĩcãmotamasĩã, múãyepere
ãñurõ tiimúãnucããdara. 10 Cõãmacũ Moisémena ate dutiyigu: "Muu pacu,
muu pacore padeoyá. Cu̱ã̱rẽ ñañarõ wedesegunorẽ sĩãcõãjããrõ", jĩĩrigu ni-
iwĩ. 11 Múãpe merẽã dutijãã. Basocáre cu̱ã̱ pacure, cu̱ã̱ pacore "yuu múãrẽ
tiiápumasĩriga; yée niyeru múãrẽ ticoboariguere Cõãmacũrẽ ticopetijãwũ"
jĩĩdutia múã. 12 Múã teero dutira, cu̱ã̱ pacusũmuãrẽ tiiápurere cãmotára tiia.
13 Múã ñecũsũmuã tiimúãatiriguere tiidutíra, Cõãmacũ dutirére wapamaníre
tiiróbiro tiirá tiia. Apeyé pee ate tiiróbiro tiinunúsera tiia múã, jĩĩyigu.

14 Cu̱ã̱rẽ teero jĩĩãri siro, basocáre neãdutiyigu sũcã. Cu̱ã̱cãrẽ jĩĩyigu:

—Múã niipetira yée maquẽrẽ tuomasĩãda jĩĩrã, tuorá atiya, jĩĩyigu—.
15 Basocáre useropu sããware cu̱ã̱rẽ ñañarã wáari tiiría. Cu̱ã̱ popeapu witiatirepe
cu̱ã̱rẽ ñañarã wáari tiia. 16 Tuodugárano tuomasĩãdacua, jĩĩyigu.

17 Jesús pau watoapu niiãrigu wiipú sããwayigu. Toopú cũũ buerá cũũ que-
orémena wedeariguere sãĩñáyira. 18 Jesús cu̱ã̱rẽ yuuyigu:

—¿Múãcã ateré tuomasĩrii? Niipetire basocáre useropu sããware cu̱ã̱rẽ
ñañarã wáari tiiría. 19 Tee wãcũrépu sããwaricu; páagapu sããwacu. Too síro
netõcówitiwacu, jĩĩyigu.

Teero jĩĩgũ, "niipetire yaaré ãñuré niiã" jĩĩgũ tiiyígu.

20 Jesús wedenemoyigu:

—Basocá wãcũrépu witiatirepe cu̱ã̱rẽ ñañarã wáari tiia. 21 Basocá
wãcũrépure ate witiaticu:
ñañarõ wãcũré,
ãpẽrãména ñañarõ ñeeapere,
yaaré,

---

* **7:7** Isaías 29.13.

basocáre sĩãcõãre,
22 ãpĩ nʉmorẽ ñeeapere,
apegó manʉrẽ ñeeapere,
apeyeré boonemósãre,
ñañaré tiiré,
ãpẽrãrẽ tiiditóre,
ñañaré tiidúhere,
ĩñatutire,
ãpẽrãrẽ ñañarõ wedesere,
“ãpẽrã nemorõ ãñugʉ́ niiã” jĩĩ tʉgueñare,
noo booró tiiãmare witiaticu.
23 Tee niipetire ñañaré popeapʉ witiatia. Teerá basocáre ñañarã wáari tiia, jĩĩ wedeyigʉ.

Judíoayo niihẽgõ Jesuré padeorígue (Mt 15.21-28)

24 Too niiãrigʉ witiwa, Tiro, Sidón macãrĩ wesapʉ wáayigʉ. Toopʉ́re ãpẽrã masĩrijããrõ jĩĩgʉ̃, sicawiipʉ́ sããwamiyigʉ. Teero tiipacʉ́, masĩjãnoyigʉ. 25 Máata wãtĩ sããnorigo paco “Jesús toopʉ́ niiãyigʉ” jĩĩrére tʉoyígo. Coo cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ wáa, ñicãcoberimena jeacũmuyigo. 26 Coo judíoayo mee niiyigo. Sirofenicia ditapʉ bauárigo niiyigo.† Jesuré sãĩyígo:

—Wãtĩrẽ cõãwionecoya yʉʉ macõrẽ, jĩĩyigo.

27 Jesús coore queorémena wedeyigʉ:

—Wĩmarãpere ecasʉguéro booa cʉ́ʉ̃ yaadʉgarecõrõ. Cʉ́ʉ̃ yaarére ẽma, cʉ́ʉ̃yara díayiare cõãcũrĩ, ãñuria, jĩĩyigʉ.

28 Coocã queorémena yʉʉyigo:

—Õpʉ̃, tee diamacʉ́rã niiã. Díayiapʉra mesa doca duirá wĩmarã yaadiocore manarĩrẽ yaacua, jĩĩyigo.

29 Cʉ̃ʉ̃ jĩĩyigʉ:

—Mʉʉ ãñurõ yʉʉa. Teero tiigó, mʉʉya wiipʉ pʉtʉawaya. Wãtĩ mʉʉ macõpʉre niiãrigʉ wititoaqui sáa, jĩĩyigʉ.

30 Coo wiipʉ́ pʉtʉajõãyigo. Toopʉ́ pʉtʉajeago, macõrẽ coo cõãrõpʉ pesari ĩñayigo. Wãtĩ coopʉre niimiãrigʉ witijõãtoayigʉ.

Jesús sĩcʉ̃ tʉohégʉ, wedesehegʉre netõnérigue

31 Jesús Tiro wesapʉ niiãrigʉ witi, wáajõãyigʉ. Wáa, Sidón netõwá, Decápolis niiré macãrĩ netõwá, Galileataropʉ jeayigʉ. 32 Toopʉ́ sĩcʉ̃ tʉohégʉre, ãñurõ wedesehegʉre Jesús pʉto néejeayira. Jesuré sãĩyíra:

—Cʉ̃ʉ̃rẽ ñaapeóya, netõãrõ jĩĩgʉ̃, jĩĩyira. 33 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ aperopʉ́, basocá ĩñahẽrõpʉ néewayigʉ. Toopʉ́ Jesús cʉ̃ʉ̃ye wãmosʉ̃ãrĩmena tʉohégʉye cãmopérire súusõnecoyigʉ. Ʉsecó eopéo, cʉ̃ʉ̃ya ñemerõrẽ padeñáyigʉ. 34 Ʉmʉãsepʉ ĩñamʉõco, yeerisã, cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:

—Efata, jĩĩyigʉ. “Tusuya” jĩĩgʉ̃ tiiyígʉ.

35 Cʉ̃ʉ̃ jĩĩrĩrã, pʉacãmopéropʉ tʉo, cʉ̃ʉ̃ya ñemerõmena máata ãñurõ wedesemasĩyigʉ. 36 Jesús basocáre jĩĩyigʉ:

—Ãpẽrãrẽ wederijãña, jĩĩmiyigʉ.

Cʉ́ʉ̃rẽ “wederijãña” jĩĩpacari, nemorõ wedebatejãyira.

37 Bayiró ĩñamanijõãrã, jĩĩyira:

—Niipetirere ãñurõ tiii. Basocá tʉohéracãrẽ tʉorí tiii. Wedeseheracãrẽ wedeseri tiii, jĩĩyira.

---

† **7:26** Sirofenicia macãrã judíoamena cãmerĩ ĩñadʉgariyira.

8

Jesús cuatro mil basocáre yaaré ecarígue (Mt 15.32-39)

1 Teebʉrecorire paʉ basocá neãrĩ, cʉ́ʉ̃ yaaré petirí ĩñagʉ̃, Jesús cʉ̃ʉ̃ bueráre sʉocó, jĩĩyigʉ:

2 —Yʉʉ ãniãrẽ bóaneõ ĩñajõãga. Cʉ́ʉ̃ yʉʉmena niirõ itiábʉreco netõã. Teero tiirá, cʉ́ʉ̃ yaaré petinójõãya. 3 Cʉ́ʉ̃aye wiseripʉ yʉʉ pʉtʉawadutiri, jʉabóara, maapʉ tʉomasĩre petijõãbocua. Ãpẽrã yoaropʉ atiarira niiĩya, jĩĩyigʉ.

4 —Marĩ ãno basocá manirõpʉre ¿deero tii ãniã paʉre yaaré bʉa, ecabógari? jĩĩyira cʉ̃ʉ̃ buerápeja.

5 —¿Noquẽpa pã cʉoi? jĩĩyigʉ.

—Sietepa cʉoa, jĩĩyira.

6 Jesús basocáre yepapʉ duidutiyigʉ. Pã sietepare née, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoyigʉ. Túajea, pʉatásã, cʉ̃ʉ̃ bueráre batodutigʉ ticoyigʉ. Cʉ́ʉ̃ basocápʉre batoyira. 7 Wai metãrãgã pʉarãgã cʉoyíra. Jesús cʉ́ʉ̃acãrẽ Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticotoa, teerora batodutiyigʉ. 8 Niipetira yaa, yapijõãyira. Yaatoaari siro, siete piseri cʉ́ʉ̃ yaadʉaariguere seesã dadodʉpóyira. 9 Teeré yaarira cuatro mil watoa niiyira. Too síro cʉ́ʉ̃rẽ cʉ́ʉ̃aye wiseripʉ pʉtʉawadutiyigʉ. 10 Máata Jesús cʉ̃ʉ̃ buerámena dooríwʉpʉ mʉãsã, Dalmanuta macã wesapʉ wáajõãyigʉ.

Jesuré tiiẽñodutimirigue (Mt 16.1-4; Lc 12.54-56)

11 Cʉ́ʉ̃ jeari siro, fariseo basoca Jesuména cãmerĩtutira jeayira. “¿Niirõrã cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃ ticodiocorigʉ niiĩ?” jĩĩrã, cʉ̃ʉ̃rẽ Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã tiimasĩrere tiiẽñodutimiyira. “Cʉ̃ʉ̃ teeré tiimasĩriqui”, jĩĩ wãcũmiyira. 12 Jesupé bayiró bóaneõremena jĩĩyigʉ:

—¿Deero tiirá atitó macãrã tiiẽñodutigari? Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Mʉ́ãrẽjã tiiẽñoridojãgʉ̃dacu, jĩĩyigʉ.

13 Cʉ́ãrẽ cõãwagʉ, dooríwʉpʉ mʉãsãyigʉ sũcã. Apeniñapʉ́ tĩãjõãyigʉ.

Fariseo basocaye pã púuri tiirígue (Mt 16.5-12)

14 Apeniñapʉ́ tĩãwara, Jesús buerá cʉ́ʉ̃ yaaadarere acabójãyira. Pã sicagára cʉoyíra. 15 Jesús cʉ́ãrẽ wedemiyigʉ:

—Fariseo basocaye pã púuri tiirére, Herodeye pã púuri tiirére tʉomasĩrõ booa, jĩĩmiyigʉ.

16 Cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃ jĩĩãriguere tʉomasĩhẽrã: —Pã marĩ cʉohéri, teero jĩĩqui, jĩĩmiyira cʉ́ʉ̃ basiro.

17 Jesús cʉ́ʉ̃ teero jĩĩãriguere masĩjãyigʉ. Teero tiigʉ́, jĩĩyigʉ:

—¿Deero tiirá mʉ́ã “pã maniã” jĩĩ cãmerĩ wedesei? ¿Mʉ́ã tʉomasĩrii ména? ¿Mʉ́ãrẽ wãcũré manidójãĩ? 18 Capeari cʉorá niipacara, ĩñaria mʉ́ã. Cãmopéri cʉorá niipacara, tʉoría. Yʉʉ tiirére wãcũria mʉ́ã. 19 Tiibʉrecopʉ cinco mil ʉ̃mʉãrẽ sicamoquẽñepa pãmena ecawʉ́. ¿Noquẽ piseri cʉ́ʉ̃ yaadʉaariguere seesã dadodʉpóri? jĩĩyigʉ.

—Doce piseri, jĩĩyira cʉ́ʉ̃peja.

20 —Apeyecãrẽ sietepa pãmena cuatro mil basocáre ecawʉ́. Tiibʉrecore ¿noquẽ piseri seesã dadodʉpóri? jĩĩyigʉ.

—Siete piseri, jĩĩyira cʉ́ʉ̃peja.

21 —Too docare teeré masĩpacara, ¿tʉomasĩrii ména? jĩĩyigʉ cʉ̃ʉ̃peja.

Jesús Betsaidapʉ ĩñahẽgʉ̃rẽ netõnérigue

22 Betsaida macãpʉ tĩãjeayira. Toopʉ́ Jesús pʉto sĩcʉ̃ ĩñahẽgʉ̃rẽ néejeayira. Cʉ́ã
Jesuré sãĩyíra:
—Ãnirẽ ñaapeóya, netõãrõ jĩĩgʉ̃, jĩĩyira.
23 Teero tiigʉ́, Jesús ĩñahẽgʉ̃ya wãmopʉ ñee, macã wesapʉ néewayigʉ. Cʉ̃ʉ̃
capearipʉ ʉsecó eopéo, ñaapeó, sãĩñáyigʉ:
—¿Mʉʉrẽ apeyenó baumíĩto? jĩĩyigʉ.
24 Cʉ̃ʉ̃pe ĩñapõnʉcãjea, jĩĩyigʉ:
—Basocáre ĩñaã, ĩñagʉ̃peja. Cʉ́ã yʉʉ ĩñarĩ, wáanetõrã yucʉbiro bauúya,
jĩĩyigʉ.
25 Jesús cʉ̃ʉ̃ye capearipʉ ñaapeónemoyigʉ. Teero tiiári siropʉ, cʉ̃ʉ̃ ĩñarĩ, cʉ̃ʉ̃
capeari quẽnojeá, ãñurõ bauyíro sáa. Niipetirere ãñurõ ĩñayigʉ. 26 Jesupé
jĩĩyigʉ cʉ̃ʉ̃rẽ:
—Mʉʉya wiipʉ diamacʉ́rã coecópʉtʉaya. Macãpʉre pʉtʉawarijãña. Teero
biiri macã macãrãrẽ wederijãña, jĩĩyigʉ.

Pedro Jesuré “mʉʉ Cõãmacʉ̃ beserigʉ niiã” jĩĩrigue (Mt 16.13-20; Lc 9.18-21)

27 Too niiãrira Jesús, cʉ̃ʉ̃ buerá Cesarea Filipoya macã pʉto niiré macãrĩpʉ
wáayira. Cʉ́ã too wáaropʉ cʉ̃ʉ̃ bueráre sãĩñáyigʉ:
—¿Basocá “¿noã niiĩ cʉ̃ʉ̃?” jĩĩĩ yʉʉre?
28 Cʉ́ãpe jĩĩyira:
—Sĩquẽrã mʉʉrẽ “Juan basocáre wãmeõtiri basocʉ niiqui” jĩĩĩya. Ãpẽrã “Elías
niiqui” jĩĩĩya. Ãpẽrã “profetas menamacʉ̃ niigʉ̃ niiqui” jĩĩĩya, jĩĩyira.
29 —¿Mʉ́ãte “¿noã niiĩ?” jĩĩĩ yʉʉre? jĩĩyigʉ.
Pedro yʉʉyigʉ:
—Mʉʉ Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo niiã, jĩĩyigʉ.
30 —Teeré ãpẽrãrẽ wederijãña, jĩĩyigʉ cʉ́ãrẽ.

Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ sĩããdarere wederigue (Mt 16.21-28; Lc 9.22-27)

31 Cʉ́ãrẽ buenʉcãyigʉ sũcã.
—Yʉʉ niipetira sõwʉ̃rẽ bayiró ñañarõ netõrõ niirõ tiiádacu. Bʉtoá dutirá,
paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá yʉʉre booríadacua. Sĩãdutíadacua. Cʉ́ã
teero tiipacári, itiábʉreco siro masãgʉ̃dacu, jĩĩyigʉ.
32 Cʉ́ãrẽ tʉomasĩrõrã wedemiyigʉ. Teeré tʉogʉ́, Pedro Jesuré ãpẽrã
tʉohéropʉ néewa, wedenʉcãyigʉ:
—Teeré jĩĩrijãña, jĩĩmiyigʉ.
33 Jesús cãmenʉcã, cʉ̃ʉ̃ bueráre ĩña, Pedrore jĩĩyigʉ:
—Satanás tiiróbiro wedesegʉ tiia mʉʉjã. “¡Satanás, wáajõãgʉa; yʉʉ pʉtore
niirijãña!” jĩĩã. Pedro, mʉʉ masĩria Cõãmacʉ̃ wãcũrére; basocá wãcũrõbiro
wãcũã, jĩĩyigʉ.
34 Basocáre neãduti, cʉ́ãrẽ, cʉ̃ʉ̃ bueráre wedeyigʉ:
—Sĩcʉ̃ yʉʉre padeó, nʉnʉdʉgágʉno cʉ̃ʉ̃ booró tiidʉgárenorẽ tiidújããrõ.
Basocá cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ jĩĩpacari, yʉʉre tʉonʉnúsearo. Teeré tiigʉ́, curusare apagʉ́
tiiróbiro niigʉ̃daqui. 35 Ãpĩ sĩãrére cuigʉno yʉʉre “masĩria” jĩĩgʉ́ pecamepʉ
wáagʉdaqui. Ãpĩpé yʉʉre “masĩã” jĩĩ, yée quetire wedegʉ́pe teewapamena
cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãrĩ, yʉʉmena catirucujãgʉ̃daqui. 36 Sĩcʉ̃ atibʉ́reco maquẽ niipe-
tirere wapatápacʉ, cʉ̃ʉ̃ yeeripũnarẽ tiidióri, cʉ̃ʉ̃ cʉoré dee tiiádare niiricu.
37 Cʉ̃ʉ̃ catiré petihére ñeenómena wapatíriqui. 38 Atiditá macãrã ñañaré tiirá

yuure padeohéra niiĩya. Sĩcũ cúã watoapu niigũ, yuure “padeóa” jĩĩ, yée buerére “nunuã” jĩĩgúno boboríjããrõ. Too síro yuu niipetira sõwũ yuu Pacu asibatéremena, ángeleamena putuaatigudacu. Putuaatigu, yuure bobosãririgure yuucã cũũrẽ bobosãricu; yuure “masĩria” jĩĩrigure yuucã “cũũrẽ masĩria” jĩĩgũdacu, jĩĩyigu.

9

1 Cúãrẽ jĩĩnemoyigu:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Sĩquẽrã ãnopú niirã cúã diaadari suguero, Cõãmacũ dutiré cúãpure niiãdare tutuaremena atiri ĩñaãdacua, jĩĩyigu Jesús.

Jesús baurécutire wasorígue (Mt 17.1-13; Lc 9.28-36)

2 Seis burecori siro Jesús ũtãgú ũmuãrigupu muãwayigu. Tiigupú wáagu, Pedro, Santiago, Juan cúã dícure néewayigu. Toopú cúã ĩñarĩ, Jesús cũũ baurécutirere wasojõãyigu. 3 Cũũye suti bayiró butiré capemóre wáayiro. Ãnopúre teero butiré tiiróbiro basocá suti coseríya. 4 Teero wáari, Elías, Moisémena bauánucã, Jesuména wedesera tiiyíra. 5-6 Cũũ buerá ucuánetõjõãyira. Pedro ãñurõ wãcũripacu, cũũrẽ jĩĩyigu:

—Usãrẽ buegú, marĩ ãnopú niirĩ, ãñunetõjõãã. Itiáwiigã tiicó; sicawiígã muuya wii, apewiígã Moiséya wii, apewiígã Elíaya wii tiicó, jĩĩmiyigu.

7 Õme diiáti, cúãrẽ tuubiátocojãyiro. Õme watoapu sĩcũ wedeseri tuoyíra:

—Ãni yuu macũ yuu bayiró maĩgú niiĩ. Cũũrẽ tuoyá, jĩĩyigu.

8 Máata cúã cãmenucã ĩñarĩ, ãpẽrã cúãmena niiãrira maniyíra; Jesús dícure ĩñayira.

9 Cúã ũtãgũpú niiãrira diiátiri, Jesús jĩĩyigu:

—Múã ĩñaãriguere wederijãwa ména; tée yuu niipetira sõwũ dia masãri siropu wedewa, jĩĩyigu.

10 Ãpẽrãrẽ wederiyira. Cúã basiro cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Deero jĩĩdugaro tiigári cũũ diari siropu masãré? jĩĩyira.

11 Jesuré sãĩñáyira:

—¿Deero tiirá Moisés jóarigue buerá “Cõãmacũ beserigu atiadari suguero, Elías atisugueguduaqui” jĩĩ buei? jĩĩyira.

12 Jesús cúãrẽ yuuyigu:

—Elías atisuguere, niipetire quẽnosugué adare diamacúrã niiã. Yuu niipetira sõwũrẽ profetas jóariguecã diamacúrã niiã. Biiro jóare niiã: “Niipetira sõwũ ñañarõ netõgúdaqui; cũũrẽ boorí adacua”, jĩĩã. 13 Yuure tuoyá: Elías jeatoawi. Cũũrẽ profetas jĩĩrirobirora diamacú wáariro niiwũ. Basocá cũũrẽ cúã booró tiidugáriguere tiitóarira niiwã, jĩĩyigu.

Jesús wãtĩrẽ wĩmagũpure niiãrigure cõãwionecorigue (Mt 17.14-21; Lc 9.37-43)

14 Jesús buerá niirõpu diijeára, pau basocá niirĩ ĩñayira. Moisés jóarigue buerá, Jesús buerámena bayiró cãmerĩtutiyira. 15 Jesús jeari ĩñarã, bayiró ĩñamanijõãyira. Máata cũũ putopu cutuáti, cũũrẽ ãñudutiyira. Cũũ cúãrẽ sãĩñáyigu:

16 —¿Múã ñeenórẽ cãmerĩtutira tiiárĩ cúãmena? jĩĩyigu.

17 Sĩcũ pau watoapu niigú yuuyigu:

—Ʉsãrẽ buegú, yuu macũ wãtĩ cuogúre muurẽ néeatiawũ. Wãtĩ cũũrẽ wedeseheri tiii. 18 Cũũ wáaro ñee, cõãcũĩ. Cũũpe sobotu, bacadiyó, buucócũmuãĩ. Yuu muu bueráre “cõãwionecobosaya” jĩĩmiãwũ. Cõãmasĩriawã, jĩĩyigu.

19 Jesús cúãrẽ jĩĩyigu:

—Múã yuure padeorídojãã. Yuu múãmena yoari niirucujãrĩcãrẽ, padeoríbocu. ¿Nocõrõ yoari múãmena põõtẽõgũdari yuu? Wĩmagũrẽ néeatiya yuu puto, jĩĩyigu.

20 Cũũ putopu néejeayira. Wãtĩ Jesuré ĩñagũ, máata wĩmagũrẽ ñaacũmurĩ tiiyígu. Cũũpe ñaacũmu, tũnumecú, sobotuyigu. Jesús cũũ pacure sãĩñáyigu:

21 —¿Deero biiripu ate wáanucãrĩ? jĩĩyigu.

—Wĩmagũpura, jĩĩyigu—. 22 Pee peti wãtĩ cũũrẽ sĩãdugágu, pecamepu ñaacũmu, díapu ñaañuãrucuri tiii. Muu tiiápumasĩgũ, ũsãrẽ bóaneõ ĩñagũ, tiiápuya, jĩĩyigu.

23 —¿Deero tiigú “muu tiiápumasĩgũ” jĩĩĩ? Padeoráre niipetire tiiápumasĩnoã, jĩĩyigu Jesupéja.

24 Máata cũũ pacupe bayiró busuromena jĩĩyigu:

—Padeóa. Nemorõ yuure padeorí tiiyá, jĩĩyigu.

25 Jesús basocá pau cúã putopu cutuátiri ĩñagũ, wãtĩrẽ tuti, jĩĩyigu:

—Wãtĩ wedeseheri, tuohéri tiigú, yuu muurẽ witiwadutia. Muu wĩmagũpure niigú, witiwaya; cũũpure sããwanemorijãña sáa, jĩĩyigu.

26 Wãtĩ acaribí, wĩmagũrẽ tũnumecúrĩ tii, witiyigu. Diaarigu tiiróbiro putuáyigu. Ãpẽrã cũũrẽ “diajõãĩ” jĩĩmiyira. 27 Jesús cũũrẽ wãmopu ñee, wéemuõnucõrĩ, wũmunucãyigu.

28 Too síro Jesús wiipú sããwari, cũũ buerá ãpẽrã tuohéropu cũũrẽ sãĩñáyira:

—¿Deero tiirá ũsã wãtĩrẽ cõãwionecomasĩriayiri? jĩĩyira.

29 —Ãninó wãtĩrẽ cõãwionecodugara, Cõãmacũrẽ sãĩ, betirémena dícu cõãrõ booa, jĩĩyigu.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere wedenemorigue (Mt 17.22-23; Lc 9.43-45)

30 Too niiãrira Galilea ditapu netõwáyira. Cúã too wáariguere ãpẽrãrẽ masĩrĩ booríyigu. 31 Cũũ buerá dícure buegu tiiyígu.

—Yuu niipetira sõwũ ãpẽrãpúre ticonogũdacu. Yuure sĩããdacua. Cúã teero tiipacári, itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩyigu.

32 Cúãpe cũũ jĩĩãriguere tuomasĩriyira. Tuomasĩripacara, cuira, sãĩñáriyira.

¿Nii uputí macũ niiĩ? (Mt 18.1-5; Lc 9.46-48)

33 Capernaumpu jeayira. Wiipú cúã niirĩ, Jesús cúãrẽ sãĩñáyigu:

—Múã maa atira, ¿ñeenórẽ wedesera tiiárĩ? jĩĩyigu.

34 Cúãpe yuuriyira. Maapu atira, “¿nii marĩ watoare nemorõ uputí macũ niiĩ?” jĩĩ wedeseatiyira. 35 Teero tiigú, Jesús jeanuã, cũũ buerá docere neãduti, jĩĩyigu:

—Sĩcũ uputí macũ niidugagu, niipetirare padecotegu tiiróbiro niirõ booa. Teero biiri niipetirare tiiápuro booa, jĩĩyigu.

36 Sĩcũ wĩmagũrẽ cúã decopu nucõ, cũũrẽ néeapa, jĩĩyigu:

37 —Sĩcũ ãni wĩmagũbiro biigúre ĩña, “yuu Jesuré maĩã; teero tiigú cũũrẽ boca maĩgúda” jĩĩ wãcũboqui. Cũũ teero wãcũgũ, cũũrẽ maĩgú, yuucãrẽ maĩgú tiii. Yuure boca maĩgú, yuu dícure maĩgú mee tiii; yuure ticodiocorigucãrẽ teerora maĩgú tiii, jĩĩyigu.

Marĩrẽ cãmotáhegʉ marĩrẽ tiiápugʉ niiĩ
(Mt 10.42; Lc 9.49-50)

38 Juan Jesuré wedeyigʉ:
—Ʉsãrẽ buegʉ́, sĩcʉ̃ mʉʉ wãmemena wãtĩãrẽ cõãwionecori ĩñaãwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ marĩ menamacʉ̃ mee niiãwĩ. Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃rẽ cãmotáawʉ̃, jĩĩmiyigʉ.
39 Jesupé cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ:
—Cãmotárijãña. Sĩcʉ̃ yʉʉ tutuaremena teenórẽ tiiẽñonetõnegʉ̃, too síro yʉʉre ñañarõ wedesemasĩriqui. 40 Marĩrẽ cãmotáhegʉ marĩrẽ tiiápugʉ niiĩ. 41 Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Sĩcʉ̃ mʉ́ãrẽ “Cõãmacʉ̃ beserigʉ nʉnʉrã niiĩya” jĩĩ, oco tĩãgʉ̃, wapatáre bʉagʉ́daqui, jĩĩyigʉ.

Ñañaré tiirí, quio niiã
(Mt 18.6-9; Lc 17.1-2)

42 Jesús jĩĩnemoyigʉ:
—Yʉʉre padeorágãrẽ ñañaré tiidutígʉnorẽ ñañanemorõ wáaadacu. Cʉ̃ʉ̃rẽ ʉ̃tãgã pairígamena cʉ̃ʉ̃ wãmʉãpʉ siatúyo, día pairímaapʉ cõãñocori, nemorõ ãñubocu. 43-44 Mʉʉya wãmo mʉʉrẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, páatacõãjãña. Sicawãmomena catiré petihéropʉ jeari, ãñujãã. Pʉawãmómena pecamepʉ wáaripeja, ñañanetõjõãcu.* 45-46 Mʉʉya dʉpo mʉʉrẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, páatacõãjãña. Sicadʉpomena catiré petihéropʉ jeari, ãñujãã. Pʉadʉpómena pecamepʉ mʉʉ cõãdioconorĩpeja, ñañanetõjõãcu.† 47 Mʉʉya capea ĩñaré mʉʉrẽ ñañarére tiirí tiibócu. Teero wáari, tiigaré odewecõãjãña. Sicacapeamena Cõãmacʉ̃ Õpʉ̃ niirõpʉ jeari, ãñujãã. Pʉacapéamena pecamepʉ mʉʉ cõãdioconorĩpeja, ñañanetõjõãcu. 48 Pecamepʉ becoa diariya. Pecamecã yatiria.
49 ’Pecame móã tiiróbiro niicu: Ñañaré maniré wáari tiicú. Teero biiri bóari tiirícu. 50 Móã ocare yaari, ãñuniã. Tee móã ocaheri, nemo ocari tiimasĩña manicú. Mʉ́ã móã ocare tiiróbiro niiña. Cãmerĩquẽre manirõ ãñurõ niirecʉtiya, jĩĩyigʉ.

10

Mʉ́ã nʉmosãnumiãrẽ cõãrijãña
(Mt 19.1-12; Lc 16.18)

1 Too niiãrigʉ Judea ditapʉ wáa, día Jordán apeniñapʉ́ jeayigʉ. Toopʉ́re basocá neãyira sũcã. Cʉ̃ʉ̃ tiirucúrobirora cʉ́ãrẽ bueyigʉ. 2 Fariseo basoca cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ jeayira. Cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ jĩĩré bʉadʉgára, sãĩñáyira:
—¿Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ nʉmorẽ cõãjãmasĩgari? ¿Marĩrẽ dutiré teerora jĩĩĩ? jĩĩyira.
3 Jesupé sãĩñáyigʉ:
—¿Moisés deero dutiyiri? jĩĩyigʉ.
4 Cʉ́ãpe yʉʉyira:
—Moisés sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ nʉmorẽ “atewapá mʉʉrẽ cõãã” jĩĩrípũrẽ jóatoa, cõãmasĩnoã, jĩĩ jóarigʉ niiwĩ, jĩĩyira.
5 Jesús jĩĩyigʉ:
—Mʉ́ã ñecʉ̃sʉ̃mʉã Cõãmacʉ̃ dutirére tiidʉgáheri ĩñagʉ̃, Moisés tee dutirére cʉ̃ʉ̃rigʉ niiwĩ. 6 Cõãmacʉ̃ niipetire cʉ̃ʉ̃ sicato tiinʉcãritopʉre ʉ̃mʉ, numiõ tiirígʉ niiwĩ. 7 “Teero tiigʉ́, ʉ̃mʉ cʉ̃ʉ̃ pacʉre, cʉ̃ʉ̃ pacore merẽã witi, cʉ̃ʉ̃ nʉmoména niigʉ̃daqui. 8 Cʉ́ã pʉarã sicaõpʉ̃ʉ̃ tiiróbiro pʉtʉ́adacua”, jĩĩrigʉ

* **9:43-44** Apepʉ̃ bʉcʉpʉ̃pʉ versículo 44 baurícu; apepʉ̃pʉ́ baucú. Biiro jĩĩã: 44 Pecamepʉ becoa diariya; pecamecã yatiria. † **9:45-46** Apepʉ̃ bʉcʉpʉ̃pʉ versículo 46 baurícu; apepʉ̃pʉ́ baucú. Biiro jĩĩã: 46 Pecamepʉ becoa diariya; pecamecã yatiria.

niiwĩ Cõãmacũ. Teero tiirá, pʉarã niiriya. Sĩcũ tiiróbiro niiĩya. 9 Cõãmacũ cʌ́ãrẽ sicaõpũũrã tiiróbiro niirĩ tiirí siro, ãpĩ cʌ́ãrẽ cãmerĩ cõãrĩ tiiríjãrõ booa, jĩĩyigʉ.
10 Wiipʉ́ coerá, Jesús buerá cũũrẽ sãĩñáyira sũcã tee maquẽrẽ. 11 Cʌ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Cũũ nʉmorẽ cõãgũ, apegoré nʉmocʉtigʉno cũũ nʉmo niisʉguerigomena ñañarõ tiigʉ́ tiiquí. 12 Numiõcã coo manʉrẽ cõã, ãpĩména manʉcʉtigo, coo manʉ niisʉguerigʉmena ñañarõ tiigó tiicó. Tee Cõãmacũrẽ netõnʉcãre niiã, jĩĩyigʉ.

Jesús wĩmarãrẽ sãĩbosárigue (Mt 19.13-15; Lc 18.15-17)

13 Wĩmarãrẽ Jesús pʉto néewayira ñaapeódutira. Cʌ́ãrẽ néewarare cũũ buerá tutimiyira. 14 Cʌ́ã teero tiirí ĩñagũ, Jesús cʌ́ãmena cúayigʉ. Cʌ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Wĩmarã yʉʉ pʉto atiaro. Cãmotárijãña. Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnʉnʉserano ãniãgã tiiróbiro wãcũrã niiĩya. 15 Yʉʉ ateréja diamacʌ́rã jĩĩã: Ãniãgã tiiróbiro Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnʉnʉse tiihéranorẽ cũũ dutiré cʌ́ãpʉre jeaboarigue cʌ́ãrẽ jearicu, jĩĩyigʉ.
16 Teeré jĩĩtoa, wĩmarãrẽ néeapa, cʌ́ãrẽ ñaapeó, Cõãmacũrẽ: —Ãniãrẽ ãñurõ tiiyá, jĩĩ sãĩbosáyigʉ.

Jesuména pee cʉogʉ́ wedeserigue (Mt 19.16-30; Lc 18.18-30)

17 Jesús wáagʉdʉ tiirí, sĩcũ cʉtʉjeáyigʉ. Cũũ pʉto ñicãcoberimena jeacũmu, sãĩñáyigʉ:
—Basocáre buegʉ́ ãñugʉ́, ¿yʉʉ ñeenó tiigʉ́dari, catiré petihére bʉadʉgágʉ? jĩĩyigʉ.
18 Jesús cũũrẽ yʉʉyigʉ:
—Mʉʉ yʉʉre “ãñugʉ́” jĩĩã. Cõãmacũ sĩcũrã ãñugʉ́ niiĩ. 19 Mʉʉ Cõãmacũ dutiré cũũriguere masĩcu. “Basocáre sĩãríjãña. Ãpĩ nʉmorẽ ñeeaperijãña. Yaaríjãña. Ãpẽrãrẽ jĩĩditoremena wedesãrijãña. Ãpẽrãyére ẽmarijãña. Mʉʉ pacʉ, mʉʉ pacore padeoyá”, jĩĩã, jĩĩyigʉ.
20 —Ʉsãrẽ buegʉ́, yʉʉ wĩmagũpʉra tee niipetirere tiimʉ́ãatimiwũ, jĩĩmiyigʉ.
21 Jesús cũũrẽ maĩrémena ĩña, jĩĩyigʉ:
—Mʉʉrẽ sicawãme dʉsaa. Mʉʉ cʉorére dúapetijãgũ wáaya. Tee dúa wapatáariguere bóaneõrãrẽ batoya. Teero tiigʉ́, Cõãmacũ pʉtopʉre pee ãñuré bʉagʉ́dacu. Túajea, ati, yʉʉre nʉnʉwá, jĩĩmiyigʉ.
22 Cũũ teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, tʉsarijõãyigʉ. Pee apeyé cʉojĩgũ, wãcũpati, pʉtʉajõãyigʉ.
23 Jesús cũũ pʉto ĩñabate, cũũ bueráre jĩĩyigʉ:
—Pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ dutirére ãñurõ tiinʉnʉ́sedʉgari, wisió niicu, jĩĩyigʉ.
24 Cũũ buerá cũũ jĩĩãriguere tʉorá, tʉomaníjõãyira. Cʌ́ãrẽ jĩĩnemoyigʉ:
—Yáa wedera, Cõãmacũ dutirére ãñurõ tiinʉnʉ́sedʉgari, wisió niicu. 25 Wáicʉ camello wãmecʉtigʉ awigá copegãpʉ sããcãmewitimasĩriqui. Toorá nemocú, pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ dutirére ãñurõ tiinʉnʉ́sedʉgaripereja, jĩĩyigʉ.
26 Teeré tʉorá, bayiró tʉomaníjõãrã, cãmerĩ sãĩñáyira:
—Too docare ¿noãpé netõnénoãdari? jĩĩyira.
27 Jesús cʌ́ãrẽ ĩñagũrã, jĩĩyigʉ:
—Basocá cʌ́ã basiro netõnémasĩriya. Cõãmacũpereja wisióre manidójãã, jĩĩyigʉ.

28 Pedrope jĩĩnucãyigu:
—Tuoyá ména. Usãpe niipetire ũsã cuorígruere cũũjõãatiwu, muumena nunuãda jĩĩrã, jĩĩyigu.
29 Jesús yuuyigu:
—Yuu ateréja diamacárã jĩĩã: Sĩcũ yuure maĩgá cũũya wii, cũũ baira, cũũ pacusũmuã, cũũ põna, cũũye ditare cũũjõã, "basocáre netõnére quetire wedegu wáaguda" jĩĩgánope 30 cũũ cũũwarigue nemorõ buagúdaqui. Atibúrecopure nemorõ wiserí, cũũya wedera, pacosãnumiã, põna, dita buagúdaqui. Ãpẽrã cũũrẽ ñañarõ tiipacári, teeré buagúdaqui. Too síropucãrẽ Cõãmacũmena catiré petihére buagúdaqui. 31 Mecũtígãrẽ pau uputí macãrã too síropure búri niirã niiãdacua. Búri niirã too síropure uputí macãrã niiãdacua, jĩĩyigu Jesús.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere ĩtĩãrĩ wederigue (Mt 20.17-19; Lc 18.31-34)

32 Cúã Jerusalénpu muãwari, Jesús cúãrẽ sugueyigu. Cũũ buerá ĩñamanijõãyira. Basocá cúã siro nunurãcã cuiyira. Jesús cũũ buerá docere suowá, cũũrẽ wáaadarere wedeyigu:
33 —Múã ĩñaã: Marĩ Jerusalénpu wáara tiia. Toopú yuu niipetira sõwũ niipacari, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerápure ticoadacua. Cúã sĩãdutíadacua yuure. Cúãrã judíoa niihẽrãpure ticonetõneãdacua. 34 Yuure buijã, usecó eobatétu, tãna, sĩããdacua. Itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩyigu.

Santiago, Juan Jesuré sãĩmírigue (Mt 20.20-28)

35 Santiago, Juan Zebedeo põna Jesús putopu jea, cũũrẽ sãĩyíra:
—Usãrẽ buegú, ũsã sãĩãdarere muu ticori boogá, jĩĩmiyira.
36 —¿Ñeenó yuu tiirí boogári? jĩĩyigu.
37 —Muu õpũ sããgũ, muu duirípĩrõ putogãpu dupowa ũsãrẽ. Sĩcũ diamacúpe, ãpĩrẽ acuniñape dupowa, jĩĩmiyira.
38 Jesús cúãrẽ jĩĩyigu:
—Yuu õpũ sãããdari suguero wáaadarere múã masĩria. ¿Yuu ñañarõ netõãdarobirora múãcã ñañarõ netõrã nucãbógari? ¿Yuure cúã sĩããdarobirora múãcã cúã sĩãrĩ nucãbógari? jĩĩyigu.
39 —Újũ, ñañarõ netõ, diamasĩã, jĩĩyira.
Jesús jĩĩyigu:
—Múãcã yuu tiiróbiro posa, diaadacu. 40 Teeré wedemasĩpacu, "sĩcũ diamacúpe, ãpĩ acuniñape dupogu da" jĩĩmasĩriga. Tee yuu dutiré niiria. Cõãmacũ toopú duiadarare besetoawi, jĩĩyigu.
41 Cúã menamacãrã puamóquẽñerã Santiago, Juan sãĩrĩ tuorá, cúayira. 42 Jesús cúãrẽ suocó, jĩĩyigu:
—Múã masĩã: Niipetire dita macãrãrẽ dutirá Cõãmacũrẽ masĩhẽrã cúã booró dutiãmajãya. Cúã doca macãrãcã acaribíremena dutiiya, cúã dutiré tiipetídutira. 43 Múãpeja cúã tiiróbiro tiiríjãña. Merẽã tiirécutiya. Múã uputí macãrã niidugara, ãpẽrãrẽ tiiápuri basoca niiña. 44 Sĩcũ ãpẽrã nemorõ niidugaguno niipetirare padecotegu tiiróbiro niirõ booa. 45 Yuu niipetira sõwũ niipacu, ãpẽrã yuure tiiápuaro jĩĩgũ mee atiwu. Yuupe basocáre tiiápugu atigu tiiwú. Teero biiri pau basocá ñañaré tiiré wapa diabosa netõnégũ atigu tiiwú jĩĩyigu.

Jesús Bartimeorẽ ĩñarĩ tiirígue (Mt 20.29-34; Lc 18.35-43)

46 Cúã Jerusalénpu maawára, Jericópu jeasugueyira. Tiimacãpu Jesús cũũ
buerámena netõwári, pau basocá cũũrẽ nunuyíra. Sĩcũ capeari baunóhẽgũ maa
wesapu niyeru sãĩduíyigu. Cũũ wãmecutiyigu Bartimeo, Timeo macũ. 47 "Jesús
Nazaret macã macũ atii" jĩĩrĩ tuogú, Bartimeo bayiró busurómena jĩĩnucãyigu:
—¡Jesús, David pãrãmi niinunusegu, yuure bóaneõña! jĩĩyigu.
48 Pau cũũrẽ: —Nocõrõrã ditamaníjõãña, jĩĩ tutimiyira.
Cũũpe jĩĩnemosãjãyigu:
—¡David pãrãmi niinunusegu, yuure bóaneõña! jĩĩyigu.
49 Jesupéja putuánucã: —Atiaro, jĩĩyigu.
Cúã cũũrẽ jĩĩyira:
—Ãñuãdacu. Wũmunucãcoya. Muurẽ atidutii, jĩĩyira.
50 Teeré tuogú, sutiró sotoá macãrõrẽ tuuwécojã, bupucutúa, Jesús puto
wáayigu.
51 —¿Muurẽ deero tiirí boogári? jĩĩyigu Jesús.
—Basocáre buegú, yuure ĩñarĩ tiiyá, jĩĩyigu.
52 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Muu padeojĩgũ, netõnénoãrigupu putuáa. Ãñurõ wáaya, jĩĩyigu.
Cũũ teero jĩĩrĩrã, ĩñajõãyigu sáa. Ĩña, maapu Jesuré nunuwáyigu.

11

Jesús Jerusalénpu sããwarigue
(Mt 21.1-11; Lc 19.28-40; Jn 12.12-19)

1 Jesús cũũ buerámena Jerusalénpu jeaadaro péero dusayíro. Betfagé, Betania
macãrĩpu jeayira. Teemacãrĩ Ũtãgú Olivo puto niiã. Toopú cũũ buerá puarãrẽ
jĩĩyigu:
2 —Iimacã marĩ díamacũ niirí macãpu wáaya. Toopú jeara, máata sĩcũ burro
wĩmagũ siatúnucõãrigure buajeáadacu. Cũũ pesaya manigú niiqui ména. Cũũrẽ
jõã, néeatiya. 3 Múãrẽ "¿deero tiirá cũũrẽ jõãĩ?" jĩĩrĩ, "marĩ Õpũ booáwĩ; máata
wiyajãgũdaqui" jĩĩña, jĩĩyigu.
4 Cúã wáa, maapu siatúnucõãrigure buajeáyira. Wii díamacũpu niiyigu. Cũũrẽ
jõãyíra.
5 Toopú nucũrã: —¿Deero tiirá cũũrẽ jõãĩ? jĩĩyira.
6 Cúãpe Jesús dutiarirobirora yuuyira.
—Néewaya, jĩĩyira cúãrẽ.
7 Jesús puto néewayira. Burro sotoapu cúãye suti sotoá maquẽrẽ tu-
uwépeoyira. Jesús cũũ sotoapu muãpeayigu. 8 Cũũrẽ padeorá, pau cũũ
netõwáadarimapu cúãye suti sotoá maquẽrẽ sẽõcũyira. Ãpẽrã yucu dupuri
pũũrĩcutire cúã páata néeatiariguere cũũsugueyira. 9 Cũũ suguero wáara, cũũ
siro nunurã bayiró busurómena jĩĩyira:
—¡Marĩ Õpũrẽ usenire ticoada! ¡Ãni Cõãmacũ ticodiocorigu niiĩ! ¡Cũũrẽ
ãñurõ tiiáro! 10 ¡Cũũ õpũ sããrĩ, ãñurõ wáaaro! ¡Marĩ ñecũ David õpũ niiriro
tiiróbiro ãñurõ wáaaro! ¡Niipetira ũmuãse macãrã cũũrẽ "ãñunetõjõãĩ" jĩĩ,
usenire ticoaro! jĩĩyira.
11 Jesús Jerusalénpu jeagu, Cõãmacũwiipu sããwayigu. Toopú niipetire tiiwií
maquẽrẽ ĩñapetijãyigu. Naĩrõpu tiiyíro. Teero tiigú, Betaniapu cũũ buerá
docemena wáajõãyigu.

Jesús higueragure sĩnirĩ tiirígue
(Mt 21.18-19)

12 Apebúreco bóeri Betaniapu niiãrira cãmeputúari, Jesús juabóayigu.
13 Higueragu ãñurõ pũũrĩcutirigure yoaropu ĩñayigu. “Ducacuticura” jĩĩgũ,
ĩñagũ wáamiyigu. Pũũrĩ dícu buayígu. Butirítono niiriyiro.* 14 Jesús tiigure
jĩĩyigu:
—Ãpẽrã atigú ducare yaanemoricua sáa, jĩĩyigu.
Cũũ teero jĩĩrĩ, cũũ buerá tuoyíra.

Jesús Cõãmacũwiipu dúari basocare cõãwionecorigue (Mt 21.12-17; Lc 19.45-48; Jn 2.13-22)

15 Too síro Jerusalénpu jeayira. Jesús Cõãmacũwiipu sããjeagu, dúari
basocare, teeré sãĩnérãrẽ cõãwionecoyigu. Niyeru wasorí basocaye mesarire
tuunécõãcũjãyigu. Bua dúari basocaye duirépĩrĩcãrẽ teerora tiiyígu.
16 Niipetirare apeyenómena Cõãmacũwiipu sããcãmewitidugarare cãmotáyigu.
17 Basocáre bueyigu:
—Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jĩĩã: “Yáa wii ‘niipetire dita macãrã
Cõãmacũmena wedeseri wii niiã’ jĩĩrí wii niiãdacu”,† jĩĩ jóare niiã. Múãpe
yaarépira dúari wii niirĩ tiia, jĩĩyigu.
18 Paiaré dutirá, ãpẽrã Moisés jóarigue buerá Jesús jĩĩãriguere tuoyíra. Teero
tiirá, cúã “¿deero tii marĩ ãnirẽ sĩããdari?” jĩĩ ãmaãnucãyira. Basocá Jesús
buerére tuomaníjõãyira. Teero wáari ĩñarã, paiaré dutirá, Moisés jóarigue
buerá cũũrẽ cuiyira. 19 Náĩcũmuatiri, Jesús tiimacã niiãrigu witi, putuajõãyigu
sũcã.

Higueragu sĩnidíarigue (Mt 21.20-22)

20 Apebúreco bóeri wáara, higueragure nucõrĩpura sĩniãrigure ĩñayira.
21 Pedro Jesús higueragure jĩĩãriguere wãcũgũ, jĩĩyigu:
—Usãrẽ buegú, ĩñaña. Iigú muu tutiarigu sĩnijõããyu, jĩĩyigu.
22 —Cõãmacũrẽ padeoyá, jĩĩyigu Jesús cúãrẽ—. 23 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã:
Apetó tiigú, sĩcũno atigú ũtãgũrẽ “wáa, díapu ñaacoñuãña” jĩĩboqui. Cũũ “teerora
wáaadacu” jĩĩ padeorí, cũũ jĩĩãrirobirora wáaadacu. “Õba, wáaricura” jĩĩrijãrõ
booa. 24 Teero tiirá, ãñurõ tuoyá: Múã apeyenó Cõãmacũrẽ sãĩrã, “diamacúrã
ticogudaqui” jĩĩ padeorá, cuoádacu. 25 Múã Cõãmacũrẽ sãĩrã, ãpẽrã múãrẽ
ñañarõ tiiríguere acabóya. Múã teero tiirí ĩñagũ, marĩ Pacu ũmuãsepu niigúcã
múã ñañaré tiirére acabógudaqui. 26 Múãrẽ ñañarõ tiiráre múã acabóheri,
cũũcã múã ñañaré tiirére acabóriqui, jĩĩyigu.

Jesuré “¿noã dutirémena teeré tiii?” jĩĩrigue (Mt 21.23-27; Lc 20.1-8)

27 Opatutí Jerusalénpu jeayira. Jesús Cõãmacũwiipu wáanetõrĩ, paiaré du-
tirá, Moisés jóarigue buerá, ãpẽrã butoá dutirá Jesús putopu jeayira. 28 Jesuré
sãĩñáyira:
—¿Noã dutirémena muu teeré tiii? ¿Noã muurẽ dutiré ticori, muu teeré tiirí?
jĩĩmiyira.
29 Jesús cúãrẽ yuuyigu:
—Yuucã múãrẽ sãĩñágũda. Múã yuure yuuri, múãrẽ “ate dutirémena tiia
yuu” jĩĩgũda. 30 ¿Noã Juanrẽ wãmeõtidutigu ticocoyiri? ¿Cõãmacũ o basocápe
ticocoyiri? Yuuya, jĩĩmiyigu.
31 Cúãpe cãmerĩ wedeseyira:

---

* **11:13** Higuerapũrĩ wasowitíatiri, metãpágã witiaticu. Teepare sũmerérena yaanocu. Jesús teeré ãmaãmijĩyi. Teepagã ñaadiari siro, pacapá ãñurõ ipitire witiatinucãcu. Metãpágã manirĩ, pacapácã witiatiricu. † **11:17** Isaías 56.7.

—Marĩ “Cõãmacũ ticocorigu niiwĩ” jĩĩrĩ, cũũ marĩrẽ “too docare ¿deero tiirá cũũrẽ padeoríri?” jĩĩboqui. 32 Marĩ “basocá cũũrẽ ticocorira niiwã” jĩĩmasĩriga, jĩĩyira. Basocáre cuiyira. Niipetira “Juan profeta niiwĩ” jĩĩ padeoyíra. 33 Teero tiirá, cúã Jesuré: —Masĩriga, jĩĩyira.

Jesús cúãrẽ jĩĩyigu:

—Yuucã múãrẽ “ate dutirémena teeré tiia” jĩĩ wederia, jĩĩyigu.

12

Ñañarã padecoteramena queoré (Mt 21.33-46; Lc 20.9-19)

1 Jesús cúãrẽ queorémena wedenucãyigu:

—Sĩcũ ũmu niiyigu use wese oterigu. Otepetitoa, sãnisãnucõyigu. Use cúã bipesããdari copere ũtãgãpu coayígu. Teero biiri ũmuãri wii cúã coteduiadari wiire tiiyígu. Aperopú wáanetõgũ wáagu, ãpẽrãrẽ tiiditare wasoyigu. Waso, wáajõãyigu. 2 Use ducacutirito niirĩ, sĩcũ cũũrẽ padecotegure ticocomiyigu. Cũũya dita cũũ wasorirare “use cúã dúa wapatárere decomena ticocoaro yuure” jĩĩcomiyigu. 3 Cũũ toopú jeari, tiidita wasorira cũũrẽ ñee, páa, péerogã ticoripacara, putuócojãyira. 4 Ãpĩ cũũrẽ padecotegure ticocomiyigu sũcã. Cũũrẽjã dupupu cãmitu, ñañarõ buijãyira. 5 Too síro ãpĩrẽ ticocomiyigu sũcã. Cũũrẽjã diamacúrã sĩãjãyira sáa. Pau ticocomiyigu. Ãpẽrãrẽ páayira; ãpẽrãrẽ sĩãjãyira.

6 ’Cũũ macũ cũũ bayiró maĩgú dícu dusayígu. Cúã siropu cũũrẽ ticocomiyigu. “Yuu macũrẽ quioníremena ĩñaãdacua”, jĩĩ wãcũmiyigu. 7 Õpũ macũ cúã putopu jeari, tiidita wasorira cãmerĩ wedeseyira: “Ãnirã niiĩ too síropu atiditaré ñeegũdu. Jãmu, sĩãcó. Cũũ manirĩ, atiditá marĩya dita putuádacu”, jĩĩmiyira. 8 Teero tiirá, cũũrẽ ñee, sĩã, tiiwese wesapu cũũya õpũũrẽ cõãjãyira.

9 ’Tiidita õpũ cúãrẽ tiiádarere múãrẽ wedegúda. Cũũ ati, cũũya dita wasorirare sĩãcõãpeti, ãpẽrãrẽ tiiditare ticojãgũdaqui.

10 ’Múã Cõãmacũye queti jóaripũ buerá niipacara, ate tiipũpu jóarere tuomasĩria ména:

Wii weerira ũtãquire booríyira.
Cúã boorípacari, tiiquira uputí macãqui putuáwu tiiwiipúre.*
11 Cõãmacũ marĩ Õpũ teero tiirígu niiwĩ.
Cũũ tiiríguere “ãñunetõjõãã” jĩĩ tugueñanoã,†
jĩĩ jóanoã, jĩĩyigu Jesús.

12 Cúãpeja “tee queorémena marĩrẽ jĩĩtutigu tiiquí” jĩĩ masĩjãyira. Teero tiirá, cũũrẽ ñeeãdara tiimíyira. Basocáre cui, ñeemasĩri, wáajõãyira.

Wapasédutire sãĩñárigue (Mt 22.15-22; Lc 20.20-26)

13 Cúã aperopú wáa, sĩquẽrã fariseo basocare, Herodere tuonunúserare sãĩñádutira ticocoyira. Cúã Jesús merẽã yuuri boomíyira. 14 Jesús putopu jea, cũũrẽ jĩĩyira:

—Basocáre buegú, muu ãñugú niirére masĩã. Muu basocáre diamacúrã ãñurõ buegú niiã. Cúã tusaré dícure wedericu. Uputí macãrãrẽ, búri niirãrẽ, niyeru cuoráre, niyeru cuohérare sĩcãrĩbíro ĩña, wedea muujã. Cõãmacũ cúãrẽ

* **12:10** Judíoa wii tiirá, sicaqui, ãñuríquicare péosugueyira. Tiiqui ãñurõ diamacú niirĩ, tiiwií tudiri diamacú wáayiro. † **12:11** Salmo 118.22-23.

tiidutírere ãñurõ diamacú buea. Teero tiigú, ũsãrẽ wedeya: ¿Romanuã õpũrẽ cũ̃ũ̃ niyeru wapasédutirere wapatíadari; o wapatírigarite? jĩĩyira.
15 Jesupé cúũ̃ã wãcṹrére, cúũ̃ã ñañaré tiidugárere masĩjãyigu. Teero tiigú, jĩĩyigu:
—Múã yuure teero jĩĩ, wedesãdugara tiia. Niyeruquire néeatiya; ĩñagũ̃du tiia, jĩĩyigu.
16 Tiiquire néeatiyira.
—¿Noãyá diapóa, noã wãme tusai? jĩĩyigu.
—César romanuã õpũye tusaa, jĩĩyira.
17 —Too docare Césaye niirére Césare wiyayá; Cõãmacũyere Cõãmacũrẽ wiyayá, jĩĩyigu.
Cũ̃ũ̃ teero yuuri, cũ̃ũrẽ tuomaníjõãyira.

Diarira masãmuãre wederigue (Mt 22.23-33; Lc 20.27-40)

18 Sĩquẽrã saduceo basoca Jesús puto jeayira. Cúũ̃ã “diarira masãmuãricua” jĩĩcua. Jesuré sãĩñáyira:
19 —Basocáre buegú, Moisés dutirére jĩĩãda. “Sĩcũ põnamanígũ diaweori, cũ̃ũ̃ bai cũ̃ũ̃ numo niirigore dúutuaro. Cũ̃ũ̃ coomena cũ̃ũ̃ sõwũ diarigure põnacutíbosaaro”,‡ jĩĩ jóarigu niiwĩ Moisés. 20 Sĩcũpõna siete niiyira. Cúũ̃ã sõwũ numocutiyigu. Põnamanígũrã diajõãyigu. 21 Cũ̃ũ̃ siro macũ cũ̃ũ̃ sõwũ numorẽ dúutumiyigu. Cũ̃ũ̃cã põnamanígũrã diajõãyigu. Cúũ̃ã siro macũcã coore dúutu, põnamanígũrã diajõãyigu. 22 Teero dícu wáayiro. Niitugupucãrẽ teerora wáayiro. Too síro cúũ̃ã numo niimirigocã diajõãyigo. 23 Cúũ̃ã siete coore numocutimiyira. Diarira masãmuãrĩ, ¿nii numope putuágodari? jĩĩyira.
24 Jesupé cúũ̃rẽ yuuyigu:
—Múã Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ masĩria. Cõãmacũ tutuarecãrẽ masĩria. Teero tiirá, wisijõãã. 25 Diarira masãmuãri siro, ũmuã, numiã wãmosíaricua. Ángelea ũmuãsepu niirãbiro niiĩya. 26 Diarira masãmuãre maquẽrẽ múã buepacara, tuomasĩria ména. Múã Moisés jóaripũpu jũũrísati queti buemijĩyu. Tiisatipu Cõãmacũ Moisére jĩĩrigu niiwĩ: “Abraham, Isaac, Jacob Õpũ niiã yuu”,§ jĩĩrigu niiwĩ. 27 Cõãmacũ diarira Õpũ niirii; catirá Õpũpe niiĩ. Teero tiirá, múã wisinetõjõãã, jĩĩyigu Jesús.

Dutiré upuití maquẽ (Mt 22.34-40)

28 Sĩcũ Moisés jóarigue buegú toopú niiyigu. Jesús saduceo basocamena wedeserere tuoyígu. Jesús ãñurõ yuumenirĩ ĩñagũ, cũ̃ũ̃ puto jea, sãĩñáyigu:
—¿Diiyé niiĩ Moisére dutiré cũ̃ũrigue bayiró upuití maquẽ? jĩĩyigu.
29 Jesús cũ̃ũrẽ yuuyigu:
—Bayiró upuití maquẽ ate niiã: “Israelya põna macãrã, ãñurõ tuoyá: Cõãmacũ marĩ Õpũ sĩcũ̃rã niiĩ. 30 Teero tiirá, Cõãmacũ marĩ Õpũrẽ maĩñá. Niipetire múã yeeripũnamena, múã wãcṹrémena, múã tutuaremena cũ̃ũrẽ maĩñá”.* 31 Tee doca maquẽ dutiré ate niiã: “Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”.† Ate puawãmé niipetire apeyé dutiré nemorõ upuití maquẽ niiã, jĩĩyigu Jesús.
32 Moisés jóarigue buegúpe jĩĩnemoyigu sũcã:
—Ãñuniã, basocáre buegú. Muu diamacú wedea. Cõãmacũ sĩcũ̃rã niiĩ. Ãpĩ cũ̃ũ̃ tiiróbiro niigú maniquí. 33 Cõãmacũrẽ marĩ yeeripũnamena, marĩ wãcṹrémena, marĩ tutuaremena maĩrõ booa. Teero biiri marĩ basiro maĩrõ

‡ **12:19** Deuteronomio 25.5. § **12:26** Éxodo 3.6. * **12:30** Deuteronomio 6.4-5. † **12:31** Levítico 19.18.

tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩrõ booa. Marĩ Cõãmacũwiipu tiiré, wáicurare sĩã sóeditiore, Cõãmacũrẽ apeyenó ticoré ãñuniã. Ãñupacari, maĩrépe nemorõ uputí maquẽ niiã, jĩĩyigu.

34 Jesupé cũũ diamacű́ yuuri ĩñagũ, jĩĩyigu:

—Cõãmacũ dutiré muupure niiãdaro péerogã dusaa, jĩĩyigu.

Too síro cũũrẽ tuorá “sãĩñária sáa” jĩĩ wãcũyira.

“Cristo ¿noã pãrãmi niiĩ?” jĩĩrigue (Mt 22.41-46; Lc 20.41-44)

35 Jesús Cõãmacũwiipu buegu, basocáre sãĩñáyigu:

—¿Deero tiirá Moisés jóarigue buerá “Cõãmacũ beserigu David pãrãmi niiĩ” jĩĩĩ? 36 David basirora Espíritu Santo masĩré ticorémena jóarigu niiwĩ:

Cõãmacũ jĩĩwĩ yuu Õpũrẽ:

“Yáa wãmo diamacű́niñape duiya,

tée muurẽ ĩñatutirare muu dutiriguere yuu ãñurõ yuuri tiirípu”,‡

jĩĩ jóarigu niiwĩ David. 37 David “yuu Õpũ” jĩĩgũ, Cõãmacũ beserigure jĩĩgũ tiirígu niiwĩ, cũũ pãrãmí niipacari. Teeré ãñurõ wãcũña, jĩĩyigu.

Basocá pau toopúre niirã Jesús wederére useniremena tuoyíra.

Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécutire wederigue (Mt 23.1-36; Lc 11.37-54; 20.45-47)

38 Jesús basocáre buegu, jĩĩyigu:

—Moisés jóarigue buerá tiirére tuomasĩrõ booa. Cű́ã suti yoaretõ sãña, wáauseniya. Macã decopu quioníremena ãñudutiri boocúa. 39 Neãré wiseripu suguero maquẽ duirépu dícu duidugacua. Bosebureco tiirópucãrẽ teerora tiidugácua. 40 Wapewia numiãye wiserire jĩĩditoremena ẽmacua. Cű́ã yoari Cõãmacũmena wedesera tiiróbiro tiiditóya basocáre. Cű́ãrã ãpẽrã nemorõ ñañarõ tiinóãdara niiĩya, jĩĩyigu.

Wapewio bóaneõgõ Cõãmacũrẽ ticorigue (Lc 21.1-4)

41 Jesús Cõãmacũwiipu niigũ, niyeru sããretibari díamacũ duiyigu. Teetibaripu niyeru sããrĩ, ĩñacoduiyigu. Pau niyeru cuorá pairó sããyira. 42 Sĩcõ wapewio bóaneõgõ jea, puaquí wapamanírequiri sããyigo. 43 Jesús cũũ bueráre atiduti, jĩĩyigu:

—Yuu ateréja diamacű́rã jĩĩã, jĩĩyigu—. Cõãmacũ ĩñacoropu igo wapewio bóaneõgõ niipetira nemorõ ticonetõnucãyo. 44 Ĩniãpeja cű́ãrẽ dusaríguere ticooya. Coopeja coo cuomíãrigue, coo yaaré sãĩbóariguegãrẽ ticopetijãyo, jĩĩyigu.

13

Jesús “Cõãmacũwii cõãnoãdacu” jĩĩrigue (Mt 24.1-2; Lc 21.5-6)

1 Jesús Cõãmacũwiipu witiwari, sĩcũ cũũ buegú tee wiserire ĩña, jĩĩyigu:

—Usãrẽ buegú, ate wiseri cű́ã ũtãquiritõmena weeriguere ĩñaña. Ãñuré wiseri niiã, jĩĩyigu.

2 Jesupé jĩĩyigu:

—Muu weere wiserire ĩñamiã. Too síro ũtãqui apequí sotoápu weemuãrigue putuáricu. Niipetire cõãnoãdacu, jĩĩyigu.

---

‡ **12:36** Salmo 110.1.

Atibúreco petiádari sugguero wáaadare
(Mt 24.3-28; Lc 21.7-24; 17.22-24)

3 Jesús cũũ buerámena Útãgú Olivo Cõãmacũwii díamacũ niirígupu wáayigu. Toopú duiri, Pedro, Santiago, Juan, Andrés ãpẽrã tuohéropu cũũrẽ sãĩñáyira:
4 —Wedeya ũsãrẽ. Muu wedearigue ¿deero biiri wáaadari? ¿Ñeenómena ĩñamasĩnoãdari, ate wáaadari suguerogãrẽ? jĩĩyira.
5 Jesús cúãrẽ yuuyigu:
—Ãñurõ tuomasĩña, ãpẽrã jĩĩditori jĩĩrã. 6 Pau "yuurá niiã; yuu Cõãmacũ beserigu Cristo niiã" jĩĩãdacua. Pau cúãrẽ nunuãdacua.
7 '"Cãmerĩsĩãrã tiiáwã" jĩĩrĩ tuoádacu. "Toopú cãmerĩsĩãrã tiiáyira" jĩĩré queticãrẽ tuoádacu. Teeré tuorá, cuirijãña. Tee wáaadare niijãrõ tiia. Teero wáapacari, atibúreco petiádaro dusaádacu ména. 8 Sicapõna macãrã apepõná macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. Teero biiri sicadita macãrã apeditá macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. Peeditapure dita cãmeñare wáaadacu. Juabóare wáaadacu. Teeména basocáre bayiró ñañarõ netõré nucããdacu.
9 'Múã basiro ãñurõ wãcũ tugueñaña. Múãrẽ dutirápure tico, judíoa neãré wiseripu tãnaãdacua. Múã yuure padeoré wapa dutirá, õpãrã putopu néewanoãdacu. Toopú jeara, yée maquẽrẽ wedemasĩãdacu. 10 Atibúreco petiádari suguero, niipetire dita macãrã Cõãmacũ basocáre netõnére queti tuosesáadare niirõ tiia. 11 Múãrẽ dutirá putopu néewari, "¿deero jĩĩãdari cúãrẽ?" jĩĩ wãcũhẽrãrã wáawa. Múã jearira, Cõãmacũ múãrẽ wãcũré ticogudaqui. Teeré wedeseya. Múã mee wedeseadacu; Espíritu Santo wedesegudaqui.
12 Sĩcũpõna dutirápure cãmerĩ wedesã, sĩãrĩ tiiádacua. Cúã pacusũmuãcã cúã põnarẽ dutirápure wedesããdacua. Cúã põnacã teerora cúã pacusũmuãrẽ netõnucã, diari tiiádacua. 13 Niipetira basocá múãrẽ ĩñatutiadacua yuure padeoré wapa. Teero múãrẽ cúã ñañarõ tiipacári, yuure padeorucújãrãrẽ Cõãmacũ netõnégũdaqui.
14 'Ñañanetõjõãgũrẽ Cõãmacũrẽ padeorídojãgũrẽ ĩñaãdacu múã. Cõãmacũwiipu too cũũrẽ niidutiherore nucũrĩ ĩñaãdacu.* (Ateré buegú tuomasĩãrõ.) Too cũũ nucũrĩ ĩñarã, Judea ditapu niirã ũtãyucupu dutijõããrõ.
15 Wii sotoápu pesagúno diiwá, wii popeapu niirére négũ sããwaripacu, dutijõããrõ. 16 Wesepú padegúcã wiipú sutiré négũ putuawaripacu, dutijõããrõ. 17 Teero wáare burecori niipacósãnumiãrẽ, põna ũpũrã cuoráre bóaneõre burecori niiãdacu. 18 "Tee púuriro niiré burecori wáarijããrõ" jĩĩ, Cõãmacũrẽ sãĩñá. 19 Teero wáare burecori basocáre ñañarõ netõré burecori niiãdacu. Cõãmacũ atibúreco tiirí sirore, tée atitópure nocõrõ ñañarõ netõré maniríro niiwũ. Too síropucãrẽ nocõrõ peti ñañarõ netõré maniãdacu.
20 Tee ñañarõ netõré burecorire Cõãmacũ dúoriatã, sĩcũno netõrídojãgũdaqui. Cõãmacũpe cũũ beserirare tiigú, teero wáare burecorire dúogudaqui.
21 'Teero wáari, sĩquẽrã múãrẽ jĩĩditoadacua: "Jãã, ĩñaña. Cõãmacũ beserigu Cristo ãno niiĩ", jĩĩmiãdacua. "Toopú niiĩ", jĩĩmiãdacua ãpẽrãpé. Cúã teero jĩĩrĩ, padeoríjãña. 22 Pau jĩĩditora niiãdacua. Sĩquẽrã "yuu Cõãmacũ beserigu Cristo niiã" jĩĩmiãdacua. "Profeta niiã", jĩĩmiãdacua ãpẽrãpé. Pee tiiẽñore tiiádacua, cúãrẽ padeoáro jĩĩrã. Cõãmacũ beserirapurena padeodúri tiidugámiãdacua.
23 Múã ãñurõ tuomasĩña. Tee niipetire niiãdarerena múãrẽ yuu wedesuguetoaa, jĩĩyigu Jesús.

Jesús putuaatiadare
(Mt 24.29-35, 42, 44; Lc 21.25-36)

---

* **13:14** Tíatopure profeta Daniel teeré jóarigu niiwĩ.

24 Jesús wedenemoyigʉ:
—Tee ñañarõ netõré bʉrecori siro muĩpũ búreco macʉ̃ naĩtĩãjõãgʉ̃daqui. Ñami macʉ̃cã bóeriqui. 25 Ñocõã ñaacodiadacua. Niipetira ʉ̃mʉãsepʉ niirã cãmeñanoãdacua. 26 Teero wáari, yʉʉ niipetira sõwʉ̃ õmebʉrʉáripʉ tutuaremena asibatédiatiri, basocá ĩñaãdacua. 27 Too síro ángeleare ticocogʉdacu. Cʉ́ã néõãdacua yʉʉ beserirare atibúreco niipetiropʉ niirãrẽ.
28 'Múãrẽ oterigʉ higueragʉmena queoré ticogʉda. Tiigú pũũrĩ wasorí, "cʉ̃ma wáaadaro péerogã dʉsaa" jĩĩmasĩã. 29 Tee tiiróbirora yʉʉ jĩĩãrigue wáari ĩñarã, "niipetira sõwʉ̃ pʉtʉaatiadaro péerogã dʉsacú" jĩĩmasĩña. 30 Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Atitó macãrã cʉ́ã diaadari sʉguero, tee niipetire yʉʉ jĩĩãrigue wáaadacu. 31 Ʉmʉãse, atiditá peticódiaadacu. Yʉʉ wedesere doca petirícu. Niirucujããdacu.
32 'Yʉʉ pʉtʉaatiadari bʉreco, tii horare masĩña maniã. Ángelea ʉ̃mʉãse macãrã masĩriya. Yʉʉ niipetira sõwʉ̃cã masĩria. Yʉʉ Pacʉ sĩcʉ̃rã masĩqui.
33 'Múãcã tiibʉrecore masĩria. Teero tiirá, ãñurõ wãcũtutua, ĩñacoya. 34 Múãrẽ queorémena wedegʉda. Sĩcʉ̃ basocú niiyigʉ yoaropʉ wáagʉ. Cũʉ̃ wáaadari sʉguero, cũʉ̃rẽ padecoterare cũʉ̃ya wiire "coteya" jĩĩyigʉ. Cʉ́ãcõrõrẽ cʉ́ã padeadarere cũũyigʉ. Sope coterí basocʉre ãñurõ ĩñacodutiyigʉ. 35 Cʉ́ã tiiróbiro múãcã ĩñacorucujãña. Múãcã múã Õpʉ̃ coeádari bʉrecore masĩricu. Náĩcũmurĩ, ñami deco, cãrẽquẽ wederi, o bóeritabe niiboqui. 36 Yʉʉ wãcũña manirõ pʉtʉaatigʉ, múãrẽ cãnirãrẽ bʉajeádʉgariga. 37 Yʉʉ múãrẽ jĩĩrére niipetirare jĩĩgʉ̃da: Ãñurõ ĩñacorucujãña, jĩĩyigʉ Jesús.

14

Jesuré ñeeãdara wedeserigue (Mt 26.1-5; Lc 22.1-2; Jn 11.45-53)

1 Pʉabúreco dʉsayíro Pascua bosebʉreco wáaadaro. Tii bosebʉreco niirĩ, pã púuri tiiré wúoya maniré yaanoã. Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerámena Jesuré yayióremena cʉ́ã ñeeãdarere cãmerĩ wedeseyira, sĩãdʉgára.
2 —Bosebʉreco niirĩ, tiiríjããda. Basocá cũʉ̃rẽ maĩrã, marĩmena cúara, noo booró acaribíãmajãbocua, jĩĩyira.

Jesuré sitiaãñúre píopeorigue (Mt 26.6-13; Jn 12.1-8)

3 Jesús Betaniapʉ Simón õpʉ̃ʉ̃ bóa netõrígʉya wiipʉ niiyigʉ. Jesús yaaduiritabe, sĩcõ numiõ sitiaãñúriga cʉogó jeayigo. Tiigá sitiaãñúre "nardo" wãmecʉtire wapapacáre posecʉtíyiro. Tiigá ñacõrẽ tuupécojã, cũʉ̃ya dupu sotoapʉ píopeoyigo. 4 Ãpẽrã toopú niirã coo teero tiirí ĩñarã, cúajõãyira. Cʉ́ã cãmerĩ jĩĩyira:
—¿Ate sitiaãñúre wapapacáre búri peti teero tiicõãĩ? 5 Ate sitiaãñúrere dúa, sicacʉ̃ma padegʉ wapatárocõrõ bʉanóboayu. Teeména bóaneõrãrẽ tiiápuro boomíãyu, jĩĩyira. Coore tutiyira.
6 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—¿Deero tiirá coore potocõĩ? Potocõrijãña. Ateré yʉʉre píopeogo, ãñurõ tiigó tiiyo. 7 Bóaneõrã múã watoapʉ niirucujããdacua. Múã boorítono cʉ́ãrẽ ãñurõ tiiápumasĩã. Yʉʉpeja múãmena niirucuricu. 8 Atigó yʉʉre coo jeatuaro ãñurõ tiiyo. Coo sitiaãñúrere píopeogo, yʉʉre yaará sitiaãñúre tuusĩããdaro tiiróbiro tiiyúetoayo. 9 Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Niipetiro atiditapúre Cõãmacʉ̃ basocáre netõnére quetire wedewarucura, atigó yʉʉre tiiáriguere wedeadacua, coore wãcũdutira, jĩĩyigʉ.

Judas Jesuré cũũrẽ ĩñatutirapʉre ticoadare
(Mt 26.14-16; Lc 22.3-6)

10 Judas Iscariote Jesús buerá doce menamacũ wáa, paiaré dutiráre jĩĩyigʉ:
—Yʉʉ mʉ́ãpʉre Jesuré ticogʉda, jĩĩyigʉ.
11 Teeré tʉorá, bayiró ʉseniyira.
—Mʉʉrẽ niyeru wapatíada, jĩĩyira.
Teero tiigʉ́, "¿deero tii yʉʉre Jesuré ticoro boomíĩto?" jĩĩ wãcũnʉcãyigʉ.

Jesús cũũ buerámena yaaturigue
(Mt 26.17-29; Lc 22.7-23; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

12 Basocá pã púuri tiirémena wʉ́oya maniré yaarí bosebʉreco niinʉcãyiro. Tiibʉreco niirĩ, oveja Pascua macũ niigũdʉre sĩãyíra. Tiibʉrecore Jesús buerá cũũrẽ sãĩñáyira:
—¿Noopʉ́ ũsã Pascua boseyaadarere quẽnobosára wáagari? jĩĩyira.
13 Jesús pʉarã cũũ bueráre ticocoyigʉ.
—Jerusalénpʉ wáaya, jĩĩyigʉ—. Toopʉ́ sĩcũ basocʉ́ ocogá turupeogʉre bʉajeáadacu. Cũũrẽ nʉnʉwáwa. 14 Cũũ sããwaro tiiwií õpũrẽ jĩĩwa: " '¿Noopʉ́ niigari yʉʉ buerámena Pascua boseyaadari tatia?' jĩĩãwĩ ũsãrẽ buegʉ́", jĩĩwa. 15 Cũũ ũmʉãrõ macã tatia quẽnoãri tatiacapʉ ẽñogʉ́daqui. Toopʉ́ quẽnoyúewa, jĩĩcoyigʉ.
16 Cũũ buerá wáa, Jerusalénpʉ jeayira. Toopʉ́ jeara, Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩãrirobirora niipetirere bʉayíra. Toopʉ́ cʉ́ã Pascua boseyaadarere quẽnoyíra.
17 Náĩcũmuãri siro, Jesús, cũũ buerá docemena tiiwiipʉ́re jeayigʉ. 18 Cʉ́ã yaaduiri, Jesús jĩĩyigʉ:
—Yʉʉ ateré diamacʉ́rã jĩĩã: Mʉ́ã menamacũ sĩcũ yʉʉmena yaaduigʉ yʉʉre ĩñatutirapʉre ticogʉdaqui, jĩĩyigʉ.
19 Cʉ́ã bayiró wãcũpatiyira.
—¿Yʉʉ mee niiĩ? jĩĩ sãĩñánʉcãyira cʉ́ãcõrõ.
20 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Sĩcũ mʉ́ã doce menamacũ yʉʉmena atibapapʉ́ pãmena soayágʉra niiĩ. 21 Yʉʉ niipetira sõwũrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpʉ jĩĩrõbirora wáaadacu. Bóaneõgũ niigũdaqui yʉʉre ticogʉdʉpeja. Cũũ bauáriatã, nemorõ ãñubojĩyu, jĩĩyigʉ.
22 Jesús cʉ́ãmena yaagʉ, pãrẽ née, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyigʉ. Túajea, pʉatásã, batogʉra, jĩĩyigʉ:
—Yaaya. Ate yáa õpũũbiro niiã.
23 Vino bapare née, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyigʉ. Túajea, cũũ bueráre tĩãyigʉ. Niipetira tiibapa maquẽrẽ sĩniyíra. 24 Cʉ́ãrẽ tĩãgũ, jĩĩyigʉ:
—Ate yée díibiro niiã. Yʉʉ diari, yée díi õmayudiaadacu, paʉ basocá ñañaré tiirére cosebosáaro jĩĩgũ. Teeména Cõãmacũ mama netõnére quetire cũũgũdaqui. 25 Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Vino sĩninemóricu sáa; tée Cõãmacũ Õpũ niirõpʉ mama vino ĩñaña manirére sĩnigʉ́dacu, jĩĩyigʉ.

Pedro Jesuré "masĩriga" jĩĩrigue
(Mt 26.30-35; Lc 22.31-34; Jn 13.36-38)

26 Sicawãme Cõãmacũrẽ basarére basapeotoaari siro, Ʉtãgʉ́ Olivopʉ wáajõãyira. 27 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Mʉ́ã niipetira yʉʉre cõãwapetijõããdacu. Tee Cõãmacũye queti jóaripũpʉ niiã: "Oveja coterí basocʉre sĩãcõãgũdacu. Teero tiirí, cũũyara oveja cʉ́ã

booró cutubatéjõããdacua”,* jĩĩ jóarigue niiã. 28 Teero wáapacari, yuu diarigupu masãri siro, yuu múã suguero Galileapu jeatoagudacu, jĩĩyigu.
29 Pedro jĩĩyigu:
—Niipetira muurẽ cõãwari, yuuja muurẽ cõãwaricu, jĩĩmiyigu.
30 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Mecũã macã ñami puarĩ cãrẽquẽ wedeadari suguero, yuure ĩtĩãrĩ “cũũrẽ masĩriga” jĩĩditogudacu muu, jĩĩyigu.
31 Pedro jĩĩyigu:
—Yuuja cúã yuure sĩãdugáatã, muumena diaguda; muurẽ “masĩriga” jĩĩricu, jĩĩmiyigu.
Niipetira cũũ buerá teero dícu jĩĩyucomiyira.

Jesús Getsemanípu cũũ Pacure sãĩrígue (Mt 26.36-46; Lc 22.39-46)

32 Too síro Getsemanípu jeayira. Jesús cũũ bueráre jĩĩyigu:
—Múã ãno duiyueya ména. Yuu Pacure sãĩgú wáagu tiia, jĩĩyigu.
33 Pedro, Santiago, Juanrẽ cũũmena néewayigu. Cũũ bayiró peti yeeripũnapu wãcũpati, bóaneõnucãyigu.
34 —Yuure diariquioro, wãcũpatire niinetõjõãga. Múã ãno putuáya. Cãnirã mee tiiwá, jĩĩmiyigu.
35 Cúã beru yoasãñurõ wáa, yepapu munibiácũmuyigu. Tee ñañarõ netõré jearijããrõ jĩĩgũ, Cõãmacũrẽ sãĩyígu. 36 Sãĩgú, jĩĩyigu:
—Pacu, niipetirere tiimasĩã muu. Yuu ñañarõ netõãdarere netõnéña. Yuu teero jĩĩpacari, yuu boorére tiiríjãña; muu boorépe wáari tiiyá, jĩĩyigu.
37 Too síro cũũ buerá putopu cãmeputúayigu. Cúãrẽ cãniãrirapure buajeáyigu.
—Simón, ¿muu cãnigú tiii? ¿Deero tiigú péerogã ĩña tiirídojãĩ? jĩĩyigu Pedrore —. 38 Cãnirã mee tiiyá. Wãtĩ múãrẽ jĩĩcõãsãrijããrõ jĩĩrã, Cõãmacũrẽ sãĩñá. Múã wãcũrémena ãñurére tiidugápacari, múãye õpũũrĩpe sĩcãrĩbíria, jĩĩyigu.
39 Cãmeputúagu, cũũ Pacure sãĩãrirobirora sãĩyígu sũcã. 40 Sãĩãri siro, cũũ buerá putopu cãmeputúagu, cãniãrirapure buajeáyigu sũcã. Cúãrẽ wugoá pũnijõãyiro. Cũũrẽ deero yuumasĩriyira. 41 Ĩtĩãrĩ cãmeputúagu cúãrẽ jĩĩyigu:
—¿Múã cãnirã tiii sũcã? ¿Cãni, yeerisãjãrã tiii? Nocõrõrã niiã. Yuure ticoadaro jearo tiia. Yuu niipetira sõwũrẽ ticogudaqui ñañaré tiirápure. 42 Wũmunucãña. Jãmu, yuure ticogudu atitoai mée, jĩĩyigu.

Jesuré ñeewarigue (Mt 26.47-56; Lc 22.47-53; Jn 18.2-11)

43 Jesús cúãmena wedesegu tiiríra, máata cúã menamacũ niimiãrigu Judas jeayigu. Cũũmena pau basocá espadapĩrĩmena, yucuména atiyira. Cúã paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá, ãpẽrã butoá dutirá ticocoarira niiyira. 44 “Yuu wasopúro ũpũgú cũũrã niigudaqui. Cũũrẽ ñee, ãñurõ siatú, néewawa”, jĩĩsuguetoayigu Jesuré ticogudu.
45 Máata Jesús putopu jeagu: —Yuure buegú, jĩĩyigu.
Teero jĩĩgũrã, cũũ wasopúrore ũpũyigu. 46 Teero tiirí ĩñarã, Jesuré ñeejõãyira.
47 Cũũrẽ ñeerĩ, sĩcũ toopú nucũgú cũũya espadare tũãwé, paiaré dutigúre padecotegu ya cãmopérore páatacojãyigu. 48 Jesús cúãrẽ jĩĩyigu:
—¿Yaarépigure tiiróbiro yuure espadapĩrĩmena, yucuména ñeerã atiarĩ? 49 Búrecoricõrõ yuu Cõãmacũwiipu múãmena niiwũ, buegu. Yuure ñeeriwu. Múã mecũtígã tiiré Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora wáaro tiia, jĩĩyigu.

---

* **14:27** Zacarías 13.7.

50 Cũũ buerá cũũ sĩcũrẽna cõãnucõ, dutipetíjõãyira. 51 Sĩcũ mamu Jesús siro
nunuátiyigu. Cãnigű cõmarí caseromena dícu cõmarígu niiyigu. Cűã cũũrẽ
ñeemiyira. 52 Cũũrẽ ñeema jĩĩrã, cũũ cõmarí casero dícu wéepãnecojãyira. Cũũpe
sutimanígũ dutijõãyigu.

Jesuré Judíoare Dutirá Peti putopu néewarigue
(Mt 26.57-68; Lc 22.54-55, 63-71; Jn 18.12-14, 19-24)

53 Jesuré ñee, paiaré dutigú putopu néewayira. Toopú niipetira paiaré dutirá,
ãpẽrã butoá dutirá, teero biiri Moisés jóarigue buerá neãyira. 54 Pedrope
yoasãñurõ Jesuré nunuyígu. Paiaré dutigúya wii popea macã yepapu
putuáyigu. Toopú Cõãmacũwii coterí basoca puto jeanuã, cűãmena pecame
sũmaduíyigu.

55 Paiaré dutirá, niipetira Judíoare Dutirá Peti "¿deero tii cũũrẽ wedesãrõ
boomíĩto?" jĩĩyira, sĩãdugára. Cũũrẽ sĩãdugápacara, ñañaré buaríyira. 56 Pau
jĩĩditoremena cũũrẽ wedesãmiyira. Cűã wedesãre queoró jeariyiro. 57 Ãpẽrã
wũmunucã, jĩĩditoremena cũũ jĩĩriguere wedesãyira:

58 —"Yuu atiwií Cõãmacũwiire basocá tiirí wiire cõãgũda. Itiábureco siro
apewií túajeanucõgũda. Tiiwií basocá tiirí wii mee niiãdacu", jĩĩwĩ ãni, jĩĩyira.

59 Teero jĩĩpacara, sĩcãrĩbíro wedeseriyira.

60 Paiaré dutigú cűã watoapu wũmunucã, Jesuré sãĩñáyigu:

—¿Muu deero tiigú yuuridojãĩ? ¿Deero jĩĩ yuugudari cűã wedesãrere? jĩĩyigu.

61 Cũũpe yuuriyigu. Paiaré dutigú sãĩñánemoyigu:

—¿Muurã niiĩ "Cõãmacũ beserigu Cristo, Cõãmacũ ãñugű macũ" cűã jĩĩgű?
jĩĩyigu.

62 Jesús jĩĩyigu:

—Yuurá niiã. Cõãmacũ tutuare cuonetõgũ puto cũũ diamacűpe duigudacu.
Yuu niipetira sõwũ toopú duiri ĩñaãdacu múã. Yuu õmeburuáripu diiátiricãrẽ
ĩñaãdacu múã, jĩĩyigu.

63 Paiaré dutigú teero jĩĩrĩ tuogú, cũũ basiro cũũyaro sutiroré
wéeyigacojãyigu, ãpẽrãrẽ "bayiró cúai" jĩĩdutigu. Cűãrẽ jĩĩyigu:

—Ãpẽrã wedesãrĩ boonemória marĩ. 64 Múã cũũ Cõãmacũrẽ ñañarõ
wedeserere tuotóaa. ¿Deero tugueñaĩ múã? jĩĩyigu.

Niipetira: —Cũũ teero jĩĩré wapa sĩãjãrõ booa, jĩĩyira.

65 Ãpẽrã cũũrẽ usecó eobatétunucãyira. Cũũ capearire biaápeyira. Cũũrẽ
ñañarõ tii, páayira.

—Jĩĩbuaya. ¿Noã muurẽ páaarĩ? jĩĩyira.

Cõãmacũwii coterí basocacã cũũrẽ páayira.

Pedro Jesuré "masĩriga" jĩĩrigue
(Mt 26.69-75; Lc 22.56-62; Jn 18.15-18, 25-27)

66-67 Pedro tiiwií popea macã yepapu pecame sũmagű tiirí, sĩcõ paiaré
dutigúre padecotego jeayigo. Coo cũũrẽ ĩñagõrã ĩña: —Muucã Jesús Nazaret
macã macũmena wáarucuarigura niiãrã, jĩĩyigo.

68 —Cũũrẽ masĩriga. Ñeenórẽ wedesego wedesecu; tuomasĩriga, jĩĩyigu.

Cũũ sopepú witijeari, cãrẽquẽ wedeyigu. 69 Paiaré dutigúre padecotego
cũũrẽ ĩñagõ, toopú ĩñanucũrãrẽ jĩĩnemoyigo:

—Ãni cűã menamacũ niiĩ, jĩĩyigo.

70 Cũũpe: —Niiria, jĩĩyigu.

Too sírogã toopú ĩñanucũrã Pedrore jĩĩyira:

—Niirõrã mu̱u̱cã cũ̱ã menamacũ niicu. Mu̱u̱ Galilea macũ niijĩ̃; cũ̱ã tiiróbiro wedesea, jĩ̃yira.

71 Cũ̃ũ̃ jĩ̃yigu̱:

—Yu̱u̱ diamacũ̱ jĩ̃hẽrĩ, Cõãmacũ yu̱u̱re ñañarõ tiiáro. Yu̱u̱ múã wedesegu̱re masĩriga, jĩ̃yigu̱.

72 Cũ̃ũ̃ teero jĩ̃ritabera, cãrẽquẽ wedeyigu̱ sũcã. Pedro Jesús jĩ̃ãriguere wãcũbu̱ayigu̱: “Cãrẽquẽ pu̱arĩ wedeadari su̱guero, yu̱u̱re ĩtĩãrĩ ‘cũ̃ũ̃rẽ masĩriga’ jĩ̃ĩgũdacu mu̱u̱”, jĩ̃yigu̱. Teeré wãcũbu̱agu̱, bayiró utiyigu̱.

15

Pilato Jesuré sãĩñárigue
(Mt 27.1-2, 11-14; Lc 23.1-5; Jn 18.28-38)

1 Bóeri paiaré dutirá, ãpẽrã bu̱toá dutirá, Moisés jóarigue buerá, teero biiri niipetira Judíoare Dutirá Peti neãyira. Jesuré sĩãdutíadarere wedeseyira. Wedesetoa, Jesuré siatú, néewa, Pilatopu̱re ticoyira.

2 Pilato cũ̃ũ̃rẽ sãĩñáyigu̱:

—¿Mu̱u̱rã niiĩ judíoa õpũ̃? jĩ̃yigu̱.

—Mu̱u̱ jĩ̃rõbirora cũ̃ũ̃rã niiã, jĩ̃yigu̱.

3 Paiaré dutirá pee wedesãyira cũ̃ũ̃rẽ. 4 Pilato Jesuré sãĩñánemoyigu̱:

—Cũ̱ã mu̱u̱rẽ pee wedesãrã tiiíya. ¿Mu̱u̱ yu̱u̱ridojãĩ? jĩ̃ĩmiyigu̱.

5 Jesús yu̱u̱riyigu̱. Teero tiigú, Pilato ĩñamanijõãyigu̱.

Jesuré sĩãdutírigue
(Mt 27.15-31; Lc 23.13-25; Jn 18.38–19.16)

6 Cũmarĩcõrõ Pascua bosebu̱recori niirĩ, Pilato sĩcũ peresuwiipu̱ niigú̱rẽ basocá cũ̱ã wionécodu̱gagu̱re wionécorucuyigu̱. 7 Teebu̱recorire sĩcũ ũmu̱ peresuwiipu̱ duiyigu̱ cũ̃ũ menamacãrãmena. Cũ̃ũ wãmecu̱tiyigu̱ Barrabás. Cũ̱ã romanuã dutiráre cõãdu̱gara, cãmerĩsĩãyira. 8 Basocá Pilato pu̱topu̱ wáa: —Mu̱u̱ tiirucúrobirora tiiyá, jĩ̃yira.

9 Pilato cũ̱ãrẽ sãĩñáyigu̱:

—¿Mú̱ã judíoa õpũ̃rẽ yu̱u̱ wionécori boogári? jĩ̃ĩmiyigu̱.

10 Paiaré dutirá ĩñatutira Jesuré ticoariguere masĩjãyigu̱. 11 Paiaré dutirá basocáre acaribíri tiiyíra, Barrabápere wionécodutira. 12 Pilato cũ̱ãrẽ sãĩñánemoyigu̱:

—Mú̱ã “judíoa õpũ̃ niiĩ” jĩ̃ĩgú̱pere ¿deero tiirí boogári? jĩ̃yigu̱.

13 —¡Cũ̃ũ̃rẽ curusapu̱ páabiatudutiya! jĩ̃ĩ acaribíyira.

14 —¿Ñeenó ñañaré tiiárĩ cũ̃ũ? jĩ̃yigu̱.

Basocápe bayiró bu̱su̱rómena: —¡Curusapu̱ páabiatudutiya! jĩ̃ĩnemoyira.

15 Pilato basocámena ãñurõ pu̱tu̱ádu̱gagu̱, Barrabáre wionécobosayigu̱. Jesuré tãnadutítoaari siro, curusapu̱ páabiatu sĩãdutíyigu̱.

16 Teero tiirá, surara cũ̱ãye wiseri popea macã yepapu̱ cũ̃ũ̃rẽ néewayira. Toopú ãpẽrã niipetira surarare néõyira. 17 Cũ̱ã Jesuré sicaró õpũ̃ya sutiro tiiróbiro sõã ñiisãñúrõca sããyira. Sicabeto potamena tiiári beto cũ̃ũ̃ya dupupu̱re péoyira.

18 —Useniã mu̱u̱mena, judíoa õpũ̃, jĩ̃ĩ buijãyira.

19 Sicagú cãnu̱gũ̃mena cũ̃ũ̃ya dupupu̱re páayira. Cũ̃ũ̃rẽ u̱secó eobatétu, ñicãcoberimena jeacũ̃mu, buijãyira. 20 Cũ̱ã cũ̃ũ̃rẽ buitóa, sõã ñiisãñúrõrẽ tuuwécojã, cũ̃ũ sãñasu̱guearirore sããyira. Curusapu̱ páabiatura wáara néewayira.

Jesuré sĩãrígue
(Mt 27.32-44; Lc 23.26-43; Jn 19.17-27)

21 Sĩcũ Cirene macã macũ cãpũpu niiãrigu putuaatigu tiiyígu. Cũũ
wãmecutiyigu Simón. Puarã pacu niiyigu: Alejandro, Rufo pacu. Cũũ too
netõwári ĩñarã, Jesús apawari curusare cũũrẽ apadutiyira.
22 Jesuré Gólgota buropu néewayira. Gólgota jĩĩrõ, “Dupucoro” jĩĩrõ tiia.
23 Toopú vino “mirra” wãmecutire wúoariguemena tĩãmiyira. Sĩniríyigu.
24 Cũũrẽ curusapu páabiatuyira, diaaro jĩĩrã. Surara cũũye suti niimiãriguere
batoadara, jĩĩbuaapeyira, ¿noãrẽ putuádari? jĩĩrã.
25 Cũũrẽ curusapu páabiaturi, bóeri nueve niirĩ niiyiro. 26 Basocá cũũrẽ
wedesããriguere jóatunoyiro táboapĩpure: “JUDÍOA ÕPŨ NIIÎ”, jĩĩyiro. 27 Jesuména
puarã yaarépirare páabiatuyira; sĩcũ diamacű́pe, ãpĩ acuniñape nucõyíra. 28 Cű́ã
teero tiirí, Cõãmacũye queti jóaripũpu jóarigue diamacű́ wáayiro. “ ‘Dutirére
netõnucãrã menamacũ niiĩ’ jĩĩ wãcũũya basocá cũũrẽ”,* jĩĩ jóanoã.
29 Basocá toopú netõwára, cũũrẽ ñañarõ jĩĩrã, dupupá saguejõãrucuyira.
—Jű́ṹ. Muu “Cõãmacũwiire cõãgũda” jĩĩmiwũrã. “Itiábureco siro apewií
tiipetícojãgũda”, jĩĩmiwũrã muu. 30 Teero jĩĩrigu muu basirora netõnéña. Cu-
rusapu tusagú diiátiya, jĩĩ buijãyira.
31 Paiaré dutirácã, Moisés jóarigue buerámena teerora jĩĩ buijãyira:
—Cũũ ãpẽrãcãrẽ netõnéwĩ; cũũ basirope netõnémasĩrii. 32 Cõãmacũ beserigu
Cristo Israelya põna macãrã õpũ niigũjã, curusapu tusagú cũũ basiro diiátiaro.
Cũũ basiro diiátiri docare, padeoáda, jĩĩyira.
Cũũmena curusapu páabianucõãriracã teerora cũũrẽ ñañarõ jĩĩ buijãyira.

Jesús diarigue
(Mt 27.45-56; Lc 23.44-49; Jn 19.28-30)

33 Coeritó jeari, niipetiro tiiditapu naĩtĩãjõãyiro. Tée ñamica tres niirĩpu
naĩtĩãtuyiro. 34 Tii hora niirĩrã, Jesús bayiró acaribíyigu.
—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? jĩĩyigu cũũyemena. Teero jĩĩgũ, “Cõãmacũ,
Cõãmacũ, ¿deero tiigú yuure cõãwai?” jĩĩgũ tiiyígu.
35 Ãpẽrã sĩquẽrã toopú niirã teeré tuorá, jĩĩyira:
—¡Coe! Tuoyá. Profeta Elíare suocógu tiiquí, jĩĩmiyira.
36 Sĩcũ cutuwá, sicasitia vino piyare soayígu. Sĩniãrõ jĩĩgũ, sicagú cãnugũpu
siatú, cũũrẽ súumuõcogura, basocáre jĩĩmiyigu:
—Coteya ména. Elías cũũ curusapu tusagúre néediocogu atiboqui, jĩĩmiyigu.
37 Jesús bayiró acaribí, diajõãyigu. 38 Cũũ diari, Cõãmacũwii popeapu
Ãñunetõjõãri Tatia cãmotáyosari casero ũmuãrõpe yigadiati, puacaséropu jea-
cotuariro niiwũ. 39 Cien surara dutigú Jesús doca nucũgű́, cũũ teero wáa diari
ĩñagũ, jĩĩyigu:
—Diamacű́rã ãni Cõãmacũ macũ niimiãyi, jĩĩyigu.
40 Numiã yoaropu Jesuré ĩñanucũyira. Cű́ãmena niiyira: María Magdalena;
apegó María (coo José cũũ bai Santiago paco niiyigo); apegó Salomé niiyira.
41 Cű́ã Jesuré nunuríra numiã niiyira. Cũũ Galileapu niirĩ, cũũrẽ ãñurõ
tiiápurira niiyira. Ãpẽrã numiã pau Jesús Jerusalénpu wáari nunuríracã toopú
ĩñanucũyira.

Jesuré ũtãtutipu cũũrigue
(Mt 27.57-61; Lc 23.50-56; Jn 19.38-42)

* **15:28** Isaías 53.12.

42-43 Judíoa yeerisãri bureco sᵾguero macã bureco niiyiro. Teero tiiró, cᵾ́ã yeerisãri bureco maquẽ quẽnorí bureco niiyiro. Náĩcũmurĩ, José Arimatea wãmecᵾtiri macã macᵾ̃ jeayigᵾ. Cᵾ̃ᵾ̃ Judíoare Dutirá Peti menamacᵾ̃ cᵾ́ã padeogᵾ́ niiyigᵾ. Cᵾ̃ᵾ̃cã Cõãmacᵾ̃ dutiré basocápᵾre niiãdarere coteyigᵾ. Teero tiigᵾ́, cuiro manirõ wãcũtutuaremena Pilato pᵾtopᵾ sããwayigᵾ. Sããwa, Jesuyá õpᵾ̃ᵾ̃rẽ sãĩyígᵾ. 44 Pilato Jesús diaariguere tᵾogᵾ́, tᵾomaníjõãyigᵾ. Cien surara dutigᵾ́re atiduti, "¿deero biiri diaarĩ?" jĩĩ sãĩñáyigᵾ. 45 Cien surara dutigᵾ́ cᵾ̃ᵾ̃rẽ wedeari siro, Jesuyá õpᵾ̃ᵾ̃rẽ Joseré ticodutiyigᵾ. 46 José sutiró ãñurí caserore sãĩ, Jesuyá õpᵾ̃ᵾ̃rẽ néedioco, tiicaseromena cõmayígᵾ. Túajea, sicatuti ᵾ̃tãgãpᵾ coari tutipᵾ cũũyigᵾ. Tiitutire ᵾ̃tãquicamena tuunéwa, biajãyigᵾ. 47 María Magdalena, María (José paco) Jesuré cũũãrirore ĩñayira.

16

Jesús masãmᵾãrigue
(Mt 28.1-10; Lc 24.1-12; Jn 20.1-10)

1 Cᵾ́ã yeerisãri bureco sábado netõãri siro, María Magdalena, María (Santiago paco), Salomé sitiaãñúre sãĩyíra. Teeména Jesuyá õpᵾ̃ᵾ̃rẽ píopeora wáara tiimíyira. 2 Ʉsã yeerisãri bureco síro macã bureco niirĩ, ñamisãñurõgã Jesuré cũũri tutipᵾ wáayira. 3 Cᵾ́ã toopᵾ́ wáara, cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Noã tuunécobosaadari tiituti biaríquicare? jĩĩyira.

4 Toopᵾ́ jea, ĩñacora, tiiquicare aeropᵾ́ nucũrĩ ĩñayira. Pairíquica peti niiyiro. 5 Tiitutipᵾ sããwara, wãmo diamacᵾ́niñape sĩcᵾ̃ mamᵾ duiri ĩñayira. Cᵾ̃ᵾ̃ sutiró butiró yoaroca sãñayigᵾ. Cᵾ́ã cᵾ̃ᵾ̃rẽ ĩñarã, bayiró ᵾcᵾáyira. 6 Cᵾ̃ᵾ̃ cᵾ́ãrẽ jĩĩyigᵾ:

—Ʉcᵾárijãña. Mᵾ́ã Jesús Nazaret macã macᵾ̃rẽ cᵾ́ã curusapᵾ páabiatu sĩããrigᵾre ãmaãrã tiia. Cᵾ̃ᵾ̃ masãtoaawĩ. Ãnorẽ maniĩ. Cᵾ̃ᵾ̃rẽ cũũãrirore ĩñarã atiya. 7 Cᵾ̃ᵾ̃ bueráre, Pedrore wedera wáaya: "Cᵾ̃ᵾ̃ mᵾ́ã sᵾguero Galileapᵾ jeatoagᵾdaqui. Cᵾ̃ᵾ̃ jĩĩrirobirora toopᵾ́ cᵾ̃ᵾ̃rẽ ĩñaãdacu", jĩĩwa, jĩĩyigᵾ.

8 Tiitutipᵾ niiãrira ᵾcᵾá ñapõpirara dutijõãyira. Cuira, ãpẽrãrẽ wederiyira.

Jesús María Magdalenarẽ bauásᵾguerigue
(Jn 20.11-18)

9 Yeerisãri bureco niirĩ, Jesús cᵾ̃ᵾ̃ masããri siro, María Magdalenarẽ bauásᵾgueyigᵾ. Coorena too sᵾgueropᵾ siete wãtĩãrẽ cõãwionecoyigᵾ. 10 Jesuména wáanetõrirare wedego wáamiyigo. Cᵾ̃ᵾ̃rẽ booritua, utira tiiyíra.

11 —Jesús catiawĩ; yᵾᵾ cᵾ̃ᵾ̃rẽ ĩñaãwᵾ̃, jĩĩmiyigo.

Padeoríyira.

Jesús pᵾarã cᵾ̃ᵾ̃mena wáanetõrirare bauárigue
(Lc 24.13-35)

12 Too síro Jesús pᵾarã cᵾ̃ᵾ̃mena wáanetõãrirare bauáyigᵾ cãpũpᵾ wáarare. Cᵾ̃ᵾ̃ ãpĩbíro biigᵾ́ bauáyigᵾ. 13 Cᵾ́ã ãpẽrã Jesuména wáanetõãrirare wedera wáamiyira. Cᵾ́ãcãrẽ padeoríyira.

Jesús cᵾ̃ᵾ̃ bueráre dutirigue
(Mt 28.16-20; Lc 24.36-49; Jn 20.19-23)

14 Too síro Jesús cᵾ̃ᵾ̃ buerá oncere bauáyigᵾ cᵾ́ã mesapᵾ duiráre. Cᵾ́ãrẽ jĩĩyigᵾ:

—¿Deero tiirá cᵾ́ã wederi, yᵾᵾ masãré quetire tᵾopacára, padeoríarĩ? Pairó wãcũtutuare cᵾoría mᵾ́ã, jĩĩyigᵾ.

15 Cᵾ́ãrẽ jĩĩnemoyigᵾ:

—Niipetiropʉ niipetirare yʉʉ basocáre netõnére quetire wedera wáaya.
16 Yʉʉre padeó, wãmeõtinogʉ̃no netõnénogʉ̃daqui. Yʉʉre padeohégʉno
ñañarõ tiinógʉ̃daqui. 17-18 Yʉʉre padeorá yʉʉ dutirémena wãtĩãrẽ
cõãwionecomasĩãdacua. Ãpẽrãyére wedesemasĩripacara, wedeseadacua. Cʉ́ʉ̃
ãñaãrẽ ñeerĩ, teero biiri pũniré sĩnirĩ, merẽã wáaricu. Diaráre ñaapeóri,
netõãdacua. Yʉʉre padeorá cʉ́ʉ̃ padeorére ẽñorã, teeré tiimasĩãdacua, jĩĩyigʉ.

Jesuré néemʉãrigue (Lc 24.50-53)

19 Marĩ Õpʉ̃ Jesús cʉ́ãrẽ wedeari siro, ʉ̃mʉãsepʉ néecomʉãnoyigʉ.
Cõãmacʉ̃ya wãmo diamacʉ́niñape jeanuãyigʉ. 20 Cʉ̃ʉ̃ buerá niipetiropʉ
cʉ̃ʉ̃ netõnére quetire wedera wáawa. Cʉ́ʉ̃ wederi, Jesús cʉ̃ʉ̃ basirora cʉ́ãrẽ
tiiápurigʉ niiwĩ. Cʉ́ʉ̃ wederére “diamacʉ́rã niiã” jĩĩgʉ̃, ãñurére cʉ́ãrẽ tiiẽñorĩ
tiirígʉ niiwĩ.*

* **16:20** Ate versículos apepũ bʉcʉpũpʉ baurícu; apepũpʉ́ baucú.

LUCAS
Jesucristoye quetire jóarigue

Lucas ¿deero tiigú atipũrẽ jóayiri? jĩĩrigue

1-2 Niipetire ũsã watoapu wáariguere ĩñarira Jesús “wedera wáaya” jĩĩcorira ũsãrẽ buewa. Pau cű̃ã buerirobirora jóanucãrira niiwã. 3 Yuucã ate niipetire Jesús sicatopu tiinucãriguere masĩpetidugagu ãñurõ buewu. Teero tiigú, Teófilo, yuu teeré jóaa, 4 muurẽ ãpẽrã bueriguere “diamacű̃rã niiã” jĩĩmasĩdutigu.

Ángele Juan Bautista bauáadarere wederigue

5 Herodes Judea dita macãrã õpũ niiritore, sĩcũ pai Zacarías wãmecutigu niiyigu. Cũũ Abíaya põna macũ niiyigu. Cũũ numo Isabel wãmecutiyigo. Coo Aarón pãrãmeõ niinunusego niiyigo. 6 Cű̃ã puarãpura Cõãmacũ ĩñacorore basocá ãñurã niiyira. Cũũ dutirére ãñurõ tiiyíra. Teero tiirá, basocá cű̃ãrẽ “wapa cuoóya” jĩĩmasĩriyira. 7 Cű̃ã põnamaníyira. Isabel põnamanígõno niiyigo. Cű̃ã butoá niiyira.

8 Sicabureco Zacarías pai paderé padegu tiiyígu Cõãmacũwiipu. Cũũya põna macãrã paderé burecori niiyiro. 9 Paiá tiirucúrobirora sĩcũrẽ beseyira sitiaãñúre sóegudure. Tiiburecore Zacaríare beseyira. Teero tiigú, cũũpe Ãñurí Tatia puto macã tatiapu sóegu sããwayigu. 10 Sóeritono niirĩ, niipetira basocá sopepú Cõãmacũrẽ sãĩrã tiiyíra. 11 Sĩcũ ángele* cũũrẽ bauáyigu. Cũũ sóemuõcoro diamacű̃pe nucũyigu. 12 Zacarías cũũrẽ ĩñagũ, ucuájõãyigu. Bayiró cuiyigu. 13 Ángele cũũrẽ jĩĩyigu:

—Cuirijãña, Zacarías. Cõãmacũ muu sãĩrére tuoi. Muu, muu numo Isabelmena sĩcũ põnacutíadacu. Cũũrẽ Juan wãme tuuya. 14 Muu cũũmena bayiró usenigũdacu. Pau cũũ bauári, useniãdacua. 15 Cõãmacũ ĩñacoropure búri niigű̃ mee niigũdaqui. Vinorẽ,† sibiorére sĩnirígudaqui. Cũũ paco páatipura Espíritu Santo cũũmena niitoagudaqui. 16 Pau Israelya põna macãrã Cõãmacũ cű̃ã Õpũrẽ padeodúrirare padeorí tiigúdaqui sũcã. 17 Marĩ Õpũ suguero jeagudaqui. Elías tiiróbiro Espíritu Santo tutuare cuogúdaqui. Teeména pacusũmuãrẽ cű̃ã põnamena ãñurõ niirecutiri tiigúdaqui. Netõnucãrãrẽ basocá ãñurã tiiróbiro wãcũrĩ tiigúdaqui. Basocáre “marĩ Õpũrẽ ãñurõ niiyueya” jĩĩgũdaqui, jĩĩyigu.

18 Cũũ teero jĩĩrĩ, Zacarías sãĩñáyigu:

—¿Deero tii yuu masĩgũdari muu yuure jĩĩrére? Yuu bucu niiã. Yuu numocã bucuó niiyo, jĩĩyigu.

19 Ángele cũũrẽ yuuyigu:

—Yuu Gabriel niiã Cõãmacũ puto macũ. Cũũ yuure ticodiocoawĩ, muurẽ queti wededutigu. 20 Yuu jĩĩrére muu padeoría. Teero tiigú, wedesemasĩhẽgũ putuágudacu. Yuu jĩĩrõbirora wáaadacu. Tee niipetire wáari siropu, wedesegudacu, jĩĩyigu.

21 Cű̃ã wedesera tiirí, basocápe Zacaríare yuera tiiyíra. Cũũ Cõãmacũwiipu pearí, ĩñamanijõãyira. 22 Cũũ witijeagu, wedesemasĩriyigu. “Cõãmacũwiipu apeyenó cũũrẽ bauáajĩyu”, jĩĩyira. Wãmorĩmena cű̃ãrẽ wẽẽtuyigu. Wedesemasĩhẽgũ putuáyigu.

---

* **1:11** Portugués: anjo. † **1:15** Portugués: vinho.

23 Paiá paderé bʉrecori petirí, cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ coecópʉtʉayigʉ. 24 Too síro cʉ̃ʉ̃
nʉmo Isabel niipacó niinʉcãyigo. Sicamoquẽñe muĩpũrã “wiipʉ́ niijãgõda”
jĩĩyigo. 25 Coo wãcũyigo: “Cõãmacʉ̃ yʉʉ põnamanígõ niiãrigore tiiápuawĩ. Basocá
teero ĩñacõãrĩ jĩĩgʉ̃, yʉʉre ãñurõ tiii”, jĩĩyigo.

Ángele Jesús bauáadarere Maríare wederigue

26 Seis muĩpũrã Isabel niipacó niirõ netõyíro. Cõãmacʉ̃ ángele Gabrielre
Nazaretpʉ ticodiocoyigʉ. Nazaret Galilea ditapʉ niiã. 27 Sĩcõ ʉ̃mʉmena
niiñahẽgõrẽ queti wededutiyigʉ. Õpʉ̃ David pãrãmi niinʉnʉsegʉmena José
wãmecʉtigʉmena wãmosíagodo tiiyígo. Coo wãmecʉtiyigo María. 28 Ángele coo
niirõpʉ sããwa, ãñudutiyigʉ:

—Sãã. ¿Niiĩ mʉʉ? Marĩ Õpʉ̃ mʉʉrẽ “ãñurõ tiigʉ́da” jĩĩãwĩ. Cʉ̃ʉ̃ mʉʉmena niiĩ,
jĩĩyigʉ.

29 Ángele jĩĩrére tʉogó, bayiró wãcũyigo. “¿Deero jĩĩdʉgaro tiigári cʉ̃ʉ̃
ãñudutire?” jĩĩ wãcũyigo. 30 Ángele jĩĩyigʉ:

—Cuirijãña, María. Mʉʉ Cõãmacʉ̃ ãñurõ tiirére bʉaa. 31 Teero tiigó, mʉʉ
niipacó pʉtʉágodacu. Sĩcʉ̃ põnacʉtígodacu. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtigʉdaqui Jesús. 32 Cʉ̃ʉ̃
ãpẽrã nemorõ ʉpʉtí macʉ̃ niigʉ̃daqui. “Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãse niigʉ́ macʉ̃ niiĩ”,
jĩĩnogʉ̃daqui. Õpʉ̃ David cʉ̃ʉ̃ ñecʉ̃ niisotoapeogʉre tiirírobiro Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ
Õpʉ̃ cʉ̃ʉ̃gʉ̃daqui. 33 Israelya põna macãrãrẽ dutirucujãgʉ̃daqui. Cʉ̃ʉ̃ dutiré
petirícu, jĩĩyigʉ.

34 María ángelere sãĩñáyigo:

—¿Deero wáabogari ate? Yʉʉ manʉ manigõ niiã, jĩĩyigo.

35 Ángele coore yʉʉyigʉ:

—Espíritu Santo mʉʉpʉre diijeágʉdaqui. Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãse macʉ̃ tutu-
are mʉʉpʉre õmebʉrʉá tiiróbiro diiáti, tuubiáadacu. Teero tiigʉ́, mʉʉ macʉ̃
ãñugʉ́ “Cõãmacʉ̃ macʉ̃ niiĩ” jĩĩnogʉ̃daqui. 36 Mʉʉya wedego Isabel sĩcʉ̃
põnacʉtígodaco, bʉcʉó niipaco. “Põnamanígõno niiyo”, jĩĩmiwã basocá. Seis
muĩpũrã wáaa, coo wĩmʉ bʉaári siro. 37 Cõãmacʉ̃rẽ tiimasĩhẽreno maniã,
jĩĩyigʉ.

38 María jĩĩyigo:

—Yʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ padecotego niiã. Cõãmacʉ̃ mʉʉ jĩĩrõbirora yʉʉre tiiáro,
jĩĩyigo.

Ángele coo pʉto niiãrigʉ wáajõãyigʉ.

María Isabelre ĩñagõ wáarigue

39 Teebʉrecorire María boyeromena wáajõãyigo Judea ditapʉ. Ʉtãyucʉ
watoa niirí macãpʉ jeayigo. 40 Toopʉ́ jea, Zacaríaya wiipʉ sããwa, Isabelre
ãñudutiyigo. 41 Tee ãñudutire tʉorí, coo macʉ̃ páatipʉ sãñagʉ́ cãmeñayigʉ.
Isabelmena Espíritu Santo niiyigʉ. 42 Teero tiigó, coo bayiró bʉsʉrémena
wedeseyigo:

—Niipetira numiã nemorõ Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ ãñurõ tiii. Mʉʉ macʉ̃cãrẽ ãñurõ
tiii. 43 Yʉʉ búri niigõ niipacari, mʉʉ yʉʉ Õpʉ̃ paco yʉʉre ĩñagõ atiayu.
44 Yʉʉ mʉʉ ãñudutirere tʉorí, yʉʉ macʉ̃ páatipʉ sãñagʉ́ ʉseniremena cãmeñaãti.
45 Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ jĩĩrirobirora “wáaadacu” jĩĩ padeoyú mʉʉ. Ateména Cõãmacʉ̃
mʉʉrẽ ʉsenirĩ tiiquí, jĩĩyigo.

46 María jĩĩyigo:

“Yʉʉ Õpʉ̃rẽ ‘ãñuniã mʉʉ’ jĩĩ, ʉsenire ticoa.
47 Cõãmacʉ̃ yʉʉre netõnégʉ̃mena bayiró ʉsenigõ niiã.
48 Yʉʉ búri niigõrẽ Cõãmacʉ̃ beseyi.

Mecũãmena niipetira yuure ‘Cõãmacũ ãñurõ tiiyí coore’ jĩĩãdacua.
49 Cõãmacũ niipetire tiimasĩgũ yuure ãñurére tiiyí.
Cũũ ãñuré dícure tiiquí.
50 Cũũrẽ quioníremena ĩñarãrẽ bóaneõrucujãgũdaqui.
51 Cũũ tutuaremena pee ãñuré tiii.
Basocá ‘ũsã ãpẽrã nemorõ niiã’ jĩĩ wãcũrãrẽ cõãjãqui.
52 Õpãrã duirépĩrĩpu duiráre cõãjãqui.
Búri niirãpere uputí macãrã niirĩ tiiquí.
53 Juabóarare pee ãñuré ticoqui.
Pee cuoráre ticoripacu, putuawadutiqui.
54 Israelya põna macãrã cũũrẽ padecoterare tiiápuqui.
Cűãrẽ wãcũjĩgũ, bóaneõqui.
55 Marĩ ñecũ Abrahamrẽ,
teero biiri niipetira cũũ pãrãmérã niinununserare
‘tiiápugũda’ jĩĩrigu niiwĩ”,
jĩĩyigo María.
56 María ĩtĩãrã muĩpũrã coo putopu putuáyigo. Too síro cooya wiipu coecóputuayigo.

Juan Bautista bauárigue

57 Isabel põnacutírito jeari, coo macũ bauáyigu. 58 Cooya wii puto niirã, cooya wedera Cõãmacũ coore ãñurõ bóaneõrigue quetire tuorá, coore useniapuyira.
59 Ocho‡ burecori cũũ bauári siro, cũũ cõnerígu yapa macã caseróre widecõãrã jeayira.§ Cũũ pacu tiiróbiro Zacarías tuudugamiyira. 60 Cũũ paco cűãrẽ jĩĩyigo:
—Niiria. Cũũ Juan wãmecutigudaqui, jĩĩyigo.
61 Cűãpe: —Muuya wedera teero wãmecutira maniĩya, jĩĩyira.
62 Cũũ pacure wãme sãĩñárã, wẽẽtuyira. 63 Cũũpe sicapĩ jóaripĩ sãĩyígu. Tiipĩpu “Juan wãmecutigudaqui” jĩĩ jóayigu. Niipetira teeré ĩñamanijõãyira. 64 Máata Zacarías wedesejõãyigu sũcã. Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. 65 Cũũ teero tiirí, cűãya macã puto niirã cuipetijõãyira. Niipetiro too Judea dita ũtãyucu watoapu macãrã teero wáariguere wedeseyira. 66 Niipetira teeré tuorá bayiró wãcũyira.
—Cũũ wĩmagũ bucu niigũ, ¿deero niigűno niigũdari? jĩĩyira.
Cõãmacũ tutuare Juanména niiyiro.

Zacarías Cõãmacũrẽ basapeorigue

67 Cũũ pacu Zacaríamena Espíritu Santo niiyigu. Teero tiigú, Cõãmacũ wededutirere wedeyigu. Biiro jĩĩyigu:
68 “Cõãmacũrẽ usenire ticoco. Cũũ marĩ Israelya põna macãrã Õpũ niiĩ.
Marĩ cũũ beserirare netõnégũ atii. Marĩrẽ tiiápurucujãĩ mée.
69 Marĩrẽ netõnégũdu tutuagure ticodiocoqui.
David cũũrẽ padecotegu pãrãmi niinununsegu niiqui.
70 Tíatopu ‘teero tiigúda’ jĩĩyigu.
Teeré profetas ãñurã jóarira niiwã.
71 Cõãmacũ niipetira marĩ wãpãrãrẽ, marĩrẽ ĩñatutirare cãmotá,
marĩrẽ netõnébosagudaqui.
72 Marĩ ñecũsũmuãrẽ ‘múãrẽ bóaneõgũda’ jĩĩyigu.
Cűãrẽ ‘ãñurõ tiigúda múãrẽ’ jĩĩrigue ãñurére acabóriqui.
73 Cõãmacũ too síro tiiádarere wedeyigu Abraham marĩ ñecũrẽ.
‘Biiro tiigúda’ jĩĩyigu:
74 ‘Múãrẽ ĩñatutirare cãmotá, múãrẽ netõnébosagudacu.

‡ **1:59** Portugués: oito. § **1:59** Levítico 12.3.

Yʉʉ teero tiirí, mʉ́ã cuiro manirõ yʉʉ dutirére tiimasĩãdacu.
75 Bʉ́recoricõrõ yʉʉ ĩñacoropʉ ãñuré tiiádacu', jĩĩyigʉ Cõãmacʉ̃.
76 Macʉ̃, mʉʉrẽ basocá 'Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́yagʉ profeta niiĩ' jĩĩãdacua.
Mʉʉ marĩ Õpʉ̃ atiadari sʉguero, maarẽ quẽnosʉguérobirora quẽnosʉguégʉ niigʉ̃dacu.
77 Mʉʉ Cõãmacʉ̃ beserirare cʉ́ʉ̃ ñañaré tiirére Cõãmacʉ̃rẽ acabóre sãĩdutígʉdacu.
Teeména Cõãmacʉ̃ netõnérere cʉ́ãrẽ masĩrĩ tiigʉ́dacu.
78 Cõãmacʉ̃ marĩrẽ bóaneõremena ĩñagʉ́ niijĩgʉ̃,
marĩrẽ netõnégʉ̃dʉre ticodiocogʉdaqui.
Muĩpʉ̃ mʉãatiro tiiróbiro niigʉ̃daqui cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ.
79 Marĩ naĩtĩãrõpʉ niirãbiro niiã.
Pecamepʉ wáaborira niiã.
Cʉ̃ʉ̃ bóecoremena marĩrẽ ãñurõ niirecʉtire ẽñogʉ́daqui",
jĩĩyigʉ Zacarías.
80 Wĩmagʉ̃ bʉcʉájõãyigʉ. Jõõpemena Cõãmacʉ̃rẽ padeomʉ́ãnʉcãyigʉ. Basocá manirõpʉ niisodeaatiyigʉ. Toopʉ́re niituyigʉ, tée Israelya põna macãrãrẽ cʉ̃ʉ̃ wedenʉcãritopʉ.

2

Jesús bauárigue (Mt 1.18-25)

1 Tíatore niipetira romanuã õpʉ̃ Augusto basocáre bapaqueogʉdʉ, cʉ́ʉ̃ wãmerẽ jóatudutiyigʉ. 2 Cirenio niirito, sicato jóature niinʉcãyiro. Cirenio Siria dita dutigʉ́ niiyigʉ. 3 Niipetirare cʉ́ʉ̃ ñecʉ̃sʉ̃mʉã bauáre macãrĩpʉ jóatura wáadutiyigʉ.
4 Teero tiigʉ́, José, Nazaret Galilea ditapʉ niiãrigʉ, Belén Judea ditapʉ wáayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ ñecʉ̃ David Belénpʉ bauáyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ David pãrãmi niinʉnʉsegʉ niijĩgʉ̃, toopʉ́ wáayigʉ. 5 Cʉ̃ʉ̃mena cʉ̃ʉ̃ wãmosíagodo María wáayigo. Niipacó niiyigo. 6 Cʉ́ʉ̃ Belénpʉ niirĩ, María põnacʉtíre bʉrecori jeayiro. 7 Toopʉ́re cʉ́ʉ̃ cãnirí wii bʉaríyira. Teero tiirá, ecará cãnirí wiipʉ wáayira. Toopʉ́ coo sicato wĩmagʉ̃ apayigo. Cʉ̃ʉ̃rẽ suti caserimena cõma, ecará yaarícoropʉ sããyigo.

Ángelea oveja coterí basocare bauárigue

8 Belén wesapʉ oveja coterí basoca niiyira. Cãpũpʉ cʉ́ãyarare coteboejõãrucuyira. 9 Wãcũña manirõ cʉ́ãrẽ sĩcʉ̃ ángele bauáyigʉ. Cõãmacʉ̃ asibatére cʉ́ʉ̃ pʉtopʉ ãñurõ bóesesajõãyiro. Bayiró cuiyira. 10 Ángele cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Cuirijãña. Mʉ́ãrẽ ãñuré queti wedegʉ atia. Niipetira tee quetire tʉorá, ʉseniãdacua. 11 Mecʉ̃ã ñami Daviyá macã Belénpʉ mʉ́ãrẽ netõnégʉ̃dʉ bauáawĩ. Cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo marĩ Õpʉ̃ niiĩ. 12 Cʉ̃ʉ̃ wĩmagʉ̃rẽ suti caserimena cõmaãrigʉre bʉajeáadacu. Wáicʉra yaarícoropʉ sãñagʉ́rẽ ĩñaãdacu. Mʉ́ã teeré ĩñarã, "diamacʉ́rã wedeayi" jĩĩãdacu, jĩĩyigʉ ángele.
13 Wãcũña manirõ cʉ̃ʉ̃ pʉto paʉ ángelea bauáyira. Cʉ́ʉ̃ Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticora, biiro jĩĩyira:
14 "Ʉmʉãsepʉ niirã Cõãmacʉ̃rẽ 'ãñunetõjõãĩ' jĩĩ, ʉsenire ticoaro.
Atiditapʉ́re cʉ̃ʉ̃ ãñurõ tiinórã ãñurõ niirecʉtiaro",
jĩĩyira.
15 Ángelea cʉ́ãmena niiãrira ʉ̃mʉãsepʉ mʉãwaari siro, oveja coterí basoca cãmerĩ wedeseyira:

—Jãmʉ too docare Belénpʉ. Toopʉ́ wáariguere Cõãmacʉ̃ marĩrẽ wededutiariguere ĩñaco, jĩĩyira.
16 Teero tiirá, boyeromena macãpʉ piyayira. Toopʉ́ piyajeara, María, Joseré bʉajeáyira. Wĩmagʉ̃rẽ wáicʉra yaarícoropʉ sãñagʉ́rẽ ĩñayira. 17 Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñaãri siro, ángele wĩmagʉ̃ maquẽrẽ wedeariguere wedeyira. 18 Niipetira cʉ́ã wederére tʉorá, tʉomaníjõãyira. 19 Maríape tee niipetirere coo wãcũrépʉ ĩñanoyigo. Bayiró teeré wãcũyigo. 20 Oveja coterí basoca cʉ́ã tʉoárigue, cʉ́ã ĩñaãrigue ángele wedearirobiro wáayiro. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire tico, “cʉ̃ʉ̃ ãñunetõjõãĩ” jĩĩ wedesepʉtʉayira.

Jesuré Cõãmacʉ̃wiipʉ néewarigue

21 Jesús bauári siro, ocho bʉrecori netõrĩ, cʉ̃ʉ̃ cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãyira. Cʉ̃ʉ̃rẽ Jesús wãme tuuyira. Tiiwãmerẽ ángele Maríare, coo niipacó niiãdari sʉgueropʉ, tuudutiyigʉ.
22 Coo põnacʉtíari siro, Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora cuarenta bʉrecori yueyira. Too síro wĩmagʉ̃rẽ Jerusalénpʉ néewayira. Toopʉ́ Cõãmacʉ̃rẽ “mʉʉyagʉ niiĩ” jĩĩ ẽñorã wáayira. 23 “Niipetira ʉ̃mʉã bauásʉguera Cõãmacʉ̃yara niirõ booa”,* jĩĩ jóanoã Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ. 24 Tiipũpʉ jóarirobirora pʉarã buabiro baurá o pʉarã bua wĩmarã Cõãmacʉ̃rẽ ticoadara wáayira.†
25 Teebʉrecorire sĩcʉ̃ Simeón wãmecʉtigʉ Jerusalénpʉ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ basocʉ́ ãñugʉ́, Cõãmacʉ̃rẽ padeogʉ́ niiyigʉ. Israelya põna macãrãrẽ netõnégʉ̃dʉre yuegʉ tiiyígʉ. Espíritu Santo Simeónmena niiyigʉ. 26 Cʉ̃ʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ wedetoayigʉ: “Cristo Cõãmacʉ̃ beserigʉre ĩñaripacʉ, mʉʉ diaricu”, jĩĩyigʉ. 27 Espíritu Santo masĩrĩ tiirémena Cõãmacʉ̃wiipʉ sããwayigʉ. Jesús pacʉsʉ̃mʉã cʉ̃ʉ̃gãrẽ néesãwayira, Moisére dutiré cũũriguepʉ jóarirobirora cʉ̃ʉ̃rẽ tiibosára. 28 Néesãwari, Simeón cʉ̃ʉ̃rẽ néeapayigʉ. Néeapa, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticogʉ jĩĩyigʉ:
29 “Yʉʉ Õpʉ̃, mʉʉ yʉʉre wederirobirora tiia mecʉ̃tígãrẽ.
Teero tiigʉ́, yʉʉ mʉʉrẽ padecotegʉ ʉseniremena diamasĩã.
30 Ãni basocáre netõnégʉ̃dʉre yʉʉ capearimena ĩñatoaa.
31 Mʉʉ ãnirẽ ticodiocoayu, niipetira basocá masĩãrõ jĩĩgʉ̃.
32 Ãni sĩãwócogʉ tiiróbiro niigʉ̃daqui, judíoa niihẽrã diamacʉ́ maquẽrẽ masĩãrõ jĩĩgʉ̃.
Niipetira mʉʉyara Israelya põna macãrãrẽ ‘Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñurõ tiiáwĩ’ jĩĩrĩ tiigʉ́daqui”,
jĩĩyigʉ Simeón.
33 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, Jesús pacʉ, paco tʉomaníjõãyira. 34 Simeón cʉ́ãrẽ: —Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ ãñurõ tiiáro, jĩĩyigʉ.
María Jesús pacore jĩĩyigʉ:
—Tʉoyá. Cõãmacʉ̃ ãni wĩmagʉ̃mena paʉ Israelya põna macãrãrẽ cõãrĩ tiigʉ́daqui; ãpẽrãrẽ cʉ̃ʉ̃mena netõnégʉ̃daqui. Paʉ cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ jĩĩãdacua. 35 Teero tiirémena paʉ wãcũrére masĩnoãdacu. Mʉʉpe espadamena sadero tiiróbiro pũniré tʉgueñagõdacu, jĩĩyigʉ.
36 Toopʉ́ sĩcõ profeta niiyigo. Coo Ana wãmecʉtiyigo. Fanuel macõ, Aserya põna macõ niiyigo. Bʉcʉó peti niiyigo. Mamo niigõ, wãmosíayigo. Coo wãmosíari siro, siete cʉ̃marĩ coo manʉmena niiyigo. 37 Cʉ̃ʉ̃ diari siro, wapewio niirucuyigo. Ochenta y cuatro cʉ̃marĩ cʉoyígo. Cõãmacʉ̃wiipʉre witiriyigo. Toopʉ́ ñamirĩ, bʉ́recori beti, súubuseyigo. 38 Simeón Maríare, Joseré

* **2:23** Éxodo 13.2,12. † **2:24** Levítico 12.6-8.

wedeseri, Ana jeayigo. Jesuré ĩña, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyigo. Too síro niipetira Jerusalén macãrã basocáre netõnégũdʉre coteráre Jesuyé maquẽrẽ wedeyigo.

Nazaretpʉ pʉtʉawarigue

39 Cű̃ã niipetire Cõãmacũ̃ dutirére tiitóa, cű̃ãya macã Nazaret Galilea ditapʉ coecópʉtʉayira. 40 Wĩmagũ̃ masãyigʉ tutuagʉ, masĩgű̃. Cõãmacũ̃ cũ̃ũrẽ ãñurõ tiiápuyigʉ.

Jesús bʉcʉsãñurõ niigũ̃ tiirígue

41 Jesús pacʉsũ̃mʉã cũ̃marĩcõrõ Pascua bosebʉreco niirĩ, Jerusalénpʉ wáarucuyira. 42 Jesús doce cũ̃marĩ cʉorí, cű̃ã tiirucúrobirora toopú wáayira. 43 Bosebʉreco petirí, cű̃ãya macãpʉ coecópʉtʉamiyira. Cũ̃ũ̃ pacʉsũ̃mʉã masĩrõ manirõ Jesús Jerusalénpʉ pʉtʉájãyigʉ. 44 Cű̃ã Jesuré “ãpẽrã marĩ mena-macãrãmena wáaqui” jĩĩ wãcũrã, sicabʉreco maapʉre wáayira. Too síro cű̃ãya wedera, cű̃ã ĩñamasĩrã watoapʉ cũ̃ũrẽ ãmaãmiyira. 45 Bʉaríyira. Teero tiirá, cũ̃ũrẽ ãmaãrã, Jerusalénpʉ cãmecópʉtʉayira.

46 Itiábʉreco siro Cõãmacũ̃wiipʉ cũ̃ũrẽ bʉayíra. Cũ̃ũ judíoare buerá watoapʉ duiyigʉ. Cũ̃ũ cű̃ãrẽ tʉo, sãĩñágũ̃ tiiyígʉ. 47 Niipetira cũ̃ũrẽ tʉorá, cũ̃ũ masĩrére, cũ̃ũ yʉʉmenirere tʉomaníjõãyira. 48 Cũ̃ũrẽ ĩñarã, cũ̃ũ pacʉsũ̃mʉã ĩñamanijõãyira. Cũ̃ũ paco cũ̃ũrẽ jĩĩyigo:

—Macũ̃, ¿deero tiigú teero tiiárĩ mʉʉ ũ̃sãrẽ? Mʉʉ pacʉ, yʉʉ bayiró wãcũrémena mʉʉrẽ ãmaãwũ̃, jĩĩyigo.

49 Jesús cű̃ãrẽ jĩĩyigʉ:

—¿Deero tiirá yʉʉre ãmaãrĩ? “Yʉʉ Pacʉya wiipʉ, cũ̃ũyere tiiró booa” jĩĩrére ¿mű̃ã masĩriarĩ?

50 Cũ̃ũ cű̃ãrẽ jĩĩrére tʉomasĩriyira.

51 Too síro cű̃ãmena wáa, Nazaretpʉ pʉtʉawayigʉ. Cű̃ãrẽ ãñurõ yʉʉrucuyigʉ. Cũ̃ũ paco tee niipetirere coo wãcũrépʉ ãñurõ ĩñanoyigo. 52 Jesús nemorõ masĩgű̃, nemorõ ũ̃mʉãgũ̃ wáayigʉ. Cõãmacũ̃ cũ̃ũrẽ “ãñuniĩ” jĩĩ ĩñayigʉ. Basocácã cũ̃ũrẽ ãñurõ wãcũyira.

3

Juan Bautista wederigue
(Mt 3.1-12; Mr 1.1-8; Jn 1.19-28)

1 Quince cũ̃marĩ Tiberio romanuã õpũ̃ niirĩ, noquẽrã cũ̃ũrẽ duticotera niiyira: Poncio Pilato Judea dita dutigú niiyigʉ; Herodes Galilea dita dutigú niiyigʉ; Herodes bai Felipe Iturea, Traconite dita dutigú niiyigʉ; Lisanias Abilinia dita dutigú niiyigʉ. 2 Anás, Caifás paiaré dutirá niiyira. Cű̃ã niipetira niirito, Juan Zacarías macũ̃ basocá manirõpʉ niiyigʉ. Toopú Cõãmacũ̃ cũ̃ũyere wededutiyigʉ. 3 Juan día Jordán wesa niipetiropʉ wáayigʉ. Basocáre wedeyigʉ:

—Mű̃ã ñañaré tiirére wãcũpati, waso, wãmeõtidutiya. Teero tiirí, Cõãmacũ̃ mű̃ã ñañaré tiirére acabógʉdaqui, jĩĩyigʉ.

4 Profeta Isaías cũ̃ũ jóaripũpʉ ateré jóarigʉ niiwĩ:

Sĩcũ̃ yucʉ manirõ, basocá manirõpʉ
bayiró bʉsʉrómena wedegʉdaqui:
“Sĩcũ̃ õpũ̃ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro,
marĩ Õpũ̃ atiadari sʉguero,
mű̃ã ñañaré tiirére duujã, ãñurõ niiyueya.

5 Niipetire ditatʉdiri yaajã, sĩcãrĩbíro tiinóãdacu.
Niipetire ʉ̃tãyucʉ ãñuri yepa tiinóãdacu.
Maapãrĩrẽ diamacʉ́̃ tiinóãdacu.
Maapãrĩ maquẽ coperire yaanóãdacu.
6 Niipetira Cõãmacʉ̃ basocáre netõnérere ĩñaãdacua", jĩĩgʉ̃daqui,*
jĩĩ jóayigʉ Isaías.
7 Paʉ basocá Juan pʉtopʉ cʉ̃ʉ̃rẽ wãmeõtidutira wáayira. Cʉ̃ʉ̃ cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—¡Mʉ́ã tiiditórepira, jĩĩditorepira niiã! "Marĩ wãmeõtinorira dícʉ niirĩ, Cõãmacʉ̃ bayiró cúare marĩrẽ jearicu", jĩĩ wãcũremena atimiãjĩyu mʉ́ã.
8 Diamacʉ́̃rã mʉ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasorá, mʉ́ã ãñurõ tiirécʉtiremena ẽñoñá. "Ʉsã Abraham pãrãmerã niinʉnʉsera niijĩrã, Cõãmacʉ̃ ĩñacorore ãñurã niiã", jĩĩ wãcũrijãña. Mʉ́ã wãcũrére wasohéri, Abraham pãrãmerã niiré wapamaníã. Cõãmacʉ̃ boogʉ́, ate ʉ̃tãperimenarã Abraham pãrãmerãrã cotowéomasĩqui. 9 Mʉ́ã ñañaré tiidúheri ĩñagʉ̃, Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ cõãgʉ̃daqui. Sicagʉ́ yucʉgʉ ñañaré dʉcacʉtirigʉre cõmeãmena nʉcõrĩmenapʉra páata, pecamepʉ sóecõãrõ tiiróbiro mʉ́ãrẽ tiigʉ́daqui, jĩĩyigʉ Juan.
10 Basocá cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáyira:
—¿Too docare deero tiiádari?
11 Cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Pʉaró sutiró cʉogʉ́ cʉohégʉre sicaró ticoaro. Yaaré cʉogʉ́ yaaré cʉohégʉre ticoaro, jĩĩyigʉ.
12 Romanuã õpʉ̃rẽ niyeru wapasébosari basocacã wãmeõtidutira jeayira. Cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáyira:
—Ʉsãrẽ buegʉ́, ¿ʉ̃sã deero tiiádari?
13 Cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Romanuã cʉ́ã wapasé dutirobirora wapaséya. Nemorõ wapasérijãña, jĩĩyigʉ.
14 Suraracã cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáyira:
—¿Ʉ̃sãte deero tiiádari?
Cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Basocáre cuiri tiiríjãña. Jĩĩditoremena wedesãrijãña, cʉ́ãyere ẽmadʉgara. Mʉ́ã wapatáremena ʉseniña, jĩĩyigʉ.
15 Basocá Cõãmacʉ̃ beserigʉre yuera tiiyíra. "Apetó tiigʉ́, Juan Cristo marĩ yoari yuerigʉ niiboqui", jĩĩ wãcũmiyira. 16 Juan cʉ́ã wãcũrére yʉʉyigʉ:
—Yʉʉ mʉ́ãrẽ ocoména wãmeõtia. Ãpĩ yʉʉ nemorõ tutuagʉ atigʉdaqui. Cʉ̃ʉ̃ ãñunetõgʉ̃ niiqui. Yʉʉpeja cʉ̃ʉ̃rẽ sĩcãrĩbíridojãcu. Cʉ̃ʉ̃peja nemorõ ãñurõ tiigʉ́daqui mʉ́ãrẽ: Espíritu Santore ticodiocogʉdaqui, mʉ́ãmena niirucujããrõ jĩĩgʉ̃. Ñañarére sóecõãrõ tiiróbiro mʉ́ã ñañaré tiirére cõãgʉ̃daqui. 17 Cʉ̃ʉ̃ trigore ĩñanogʉ̃dʉ tiiróbiro niiĩ. Teeperire merẽã, teesatirire merẽã cʉ̃ʉgʉ̃daqui. Teeperire ĩñanogʉ̃daqui cʉ̃ʉye ĩñanori wiipʉ. Teesatirire sóejãgʉ̃daqui pecame yatiherimepʉ, jĩĩyigʉ Juan.
18 Pee cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩ wederémena ãñuré quetire wedenemoyigʉ. 19 Teebʉrecorire Herodes Galilea dita dutigʉ́ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ bai nʉmorẽ ẽma, nʉmocʉtiyigʉ. Coo wãmecʉtiyigo Herodías. Cʉ̃ʉ̃ teero tiiré wapa apeyé pee cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiiré wapa Juan cʉ̃ʉ̃rẽ tutirémena wedemiyigʉ. 20 Herodes teeré tʉogʉ́, ñañaré tiinemóyigʉ: Juanrẽ peresuwiipʉ sõnecodutiyigʉ.

Juan Jesuré wãmeõtirigue (Mt 3.13-17; Mr 1.9-11)

* **3:6** Isaías 40.3-5.

21 Juan, cũũrẽ peresuwiipu sõnecoadari suguero, pau basocáre wãmeõtiyigu.
Jesucãrẽ wãmeõtiyigu. Wãmeõtiari sirogã, Jesús Cõãmacũrẽ usenire ticori,
ũmuãse pãõyiro. 22 Espíritu Santo sĩcũ bua tiiróbiro baugú cũũpure diijeáyigu.
Teero wáari, ũmuãsepu wedeseri tuoyíra:
—Muu yuu macũ yuu bayiró maĩgű niiã. Muumena bayiró useniã, jĩĩyigu.

Jesús ñecũsũmuã (Mt 1.1-17)

23 Jesús basocáre buenucãgũ, treinta cũmarĩ cuoyígu.
Basocá cũũrẽ “José macũ niiĩ” jĩĩ wãcũmiyira.
José Elí macũ niiyigu.
24 Elí Matat macũ niiyigu.
Matat Leví macũ niiyigu.
Leví Melqui macũ niiyigu.
Melqui Jana macũ niiyigu.
Jana José macũ niiyigu.
25 José Matatías macũ niiyigu.
Matatías Amós macũ niiyigu.
Amós Nahúm macũ niiyigu.
Nahúm Esli macũ niiyigu.
Esli Nagai macũ niiyigu.
26 Nagai Maat macũ niiyigu.
Maat Matatías macũ niiyigu.
Matatías Semei macũ niiyigu.
Semei Josec macũ niiyigu.
Josec Judá macũ niiyigu.
27 Judá Joanán macũ niiyigu.
Joanán Resa macũ niiyigu.
Resa Zorobabel macũ niiyigu.
Zorobabel Salatiel macũ niiyigu.
Salatiel Neri macũ niiyigu.
28 Neri Melqui macũ niiyigu.
Melqui Adi macũ niiyigu.
Adi Cosam macũ niiyigu.
Cosam Elmadam macũ niiyigu.
Elmadam Er macũ niiyigu.
29 Er Jesús macũ niiyigu.
Jesús Eliezer macũ niiyigu.
Eliezer Jorim macũ niiyigu.
Jorim Matat macũ niiyigu.
30 Matat Leví macũ niiyigu.
Leví Simeón macũ niiyigu.
Simeón Judá macũ niiyigu.
Judá José macũ niiyigu.
José Jonam macũ niiyigu.
Jonam Eliaquim macũ niiyigu.
31 Eliaquim Melea macũ niiyigu.
Melea Mena macũ niiyigu.
Mena Matata macũ niiyigu.
Matata Natán macũ niiyigu.
32 Natán David macũ niiyigu.
David Isaí macũ niiyigu.

Isaí Obed macũ niiyigu.
Obed Booz macũ niiyigu.
Booz Salmón macũ niiyigu.
Salmón Naasón macũ niiyigu.
33 Naasón Aminadab macũ niiyigu.
Aminadab Admin macũ niiyigu.
Admin Arni macũ niiyigu.
Arni Esrom macũ niiyigu.
Esrom Fares macũ niiyigu.
Fares Judá macũ niiyigu.
34 Judá Jacob macũ niiyigu.
Jacob Isaac macũ niiyigu.
Isaac Abraham macũ niiyigu.
Abraham Taré macũ niiyigu.
Taré Nacor macũ niiyigu.
35 Nacor Serug macũ niiyigu.
Serug Ragau macũ niiyigu.
Ragau Peleg macũ niiyigu.
Peleg Heber macũ niiyigu.
Heber Sala macũ niiyigu.
36 Sala Cainán macũ niiyigu.
Cainán Arfaxad macũ niiyigu.
Arfaxad Sem macũ niiyigu.
Sem Noé macũ niiyigu.
Noé Lamec macũ niiyigu.
37 Lamec Matusalén macũ niiyigu.
Matusalén Enoc macũ niiyigu.
Enoc Jared macũ niiyigu.
Jared Mahalaleel macũ niiyigu.
Mahalaleel Cainán macũ niiyigu.
38 Cainán Enós macũ niiyigu.
Enós Set macũ niiyigu.
Set Adán macũ niiyigu.
Adán Cõãmacũ cũũ sicato tiirígu niiyigu.

4

Wãtĩãrẽ dutigú Jesuré jĩĩcõãsãmirigue (Mt 4.1-11; Mr 1.12-13)

1 Jesús día Jordánpu niiãrigu puꞇuawayigu. Espíritu Santo cũũmena niigũ, cũũrẽ basocá manirõpu néewanetõyigu. 2 Toopúre cuarenta burecori niiyigu. Wãtĩãrẽ dutigú cũũrẽ jĩĩcõãsãmiyigu, Cõãmacũrẽ netõnucããrõ jĩĩgũ. Teeburecorire yaariyigu. Too síro juabóayigu. 3 Wãtĩãrẽ dutigú cũũrẽ: —Muu Cõãmacũ macũ niigũ, atigá ũtãgãrẽ pã cotowéoya, jĩĩmiyigu.

4 Jesupé cũũrẽ yuuyigu:

—Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóarigue niiã: “Yaaré dícu basocáre catiri tiiría”,* jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigu.

5 Jesuré ũmuãrõpu néewa, máata niipetire atibúreco maquẽ macãrĩrẽ ẽñopetíjãyigu. 6 Cũũrẽ jĩĩmiyigu:

—Yuu muurẽ niipetire atemacãrĩ dutigú sõnecoguda. Teemacãrĩpu ãñuré peti niirémena muu usenigũdacu. Ate yuure ticorigue niiã. Yuu ticoduguagure

* **4:4** Deuteronomio 8.3.

ticogɯda. 7 “Mɯɯ yɯɯ õpɯ̃ niiã” mɯɯ jĩĩ padeorí, ate niipetire mɯɯrẽ ticogɯda, jĩĩmiyigɯ.
8 Jesús yɯɯyigɯ:
—Cõãmacɯ̃ye queti jóaripũpɯ ate jóarigue niiã: “Cõãmacɯ̃ mɯɯ Õpɯ̃ sĩcɯ̃rẽna padeoyá. Cɯ̃ɯ̃ dutiré dícɯre tiiyá”,† jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigɯ.
9 Too síro wãtĩãrẽ dutigɯ́ Jerusalénpɯ néewa, Cõãmacɯ̃wii sotoapɯ néemɯã, cɯ̃ɯ̃rẽ jĩĩmiyigɯ:
—Mɯɯ Cõãmacɯ̃ macɯ̃ niigɯ̃, ãnopɯ́mena bupudíaya. 10 Cõãmacɯ̃ye queti jóaripũpɯ ate jóarigue niiã:
Cõãmacɯ̃ cɯ̃ɯ̃yara ángeleare mɯɯrẽ cotedutigɯdaqui.
11 Mɯɯrẽ ɯ̃tãgãpɯ ñaapeari jĩĩrã, bocañeãdacua,‡
jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩmiyigɯ.
12 Jesús cɯ̃ɯ̃rẽ yɯɯyigɯ:
—Cõãmacɯ̃ye queti jóaripũpɯ ate jóarigue niiã: “Cõãmacɯ̃ mɯɯ Õpɯ̃ wedeserere ‘¿diamacɯ́rã niimiĩto?’ jĩĩrã, cɯ̃ɯ̃rẽ tiiẽñodutirijãña”,§ jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigɯ.
13 Wãtĩãrẽ dutigɯ́ jĩĩcõãsãre petinógɯ̃, cɯ̃ɯ̃ pɯto niiãrigɯ wáajõãyigɯ ména.

Jesús Galileapɯ buenɯcãrigue (Mt 4.12-17; Mr 1.14-15)

14 Jesús Espíritu Santo tutuaremena Galileapɯ pɯtɯawayigɯ. Cɯ̃ɯ̃yere niipetiro Galilea macãrĩpɯ wedeseyira. 15 Jesús judíoa neãré wiseripɯ bueyigɯ. Niipetira cɯ̃ɯ̃rẽ “ãñunetõĩ” jĩĩyira.

Jesús Nazaretpɯ pɯtɯawarigue (Mt 13.53-58; Mr 6.1-6)

16 Jesús Nazaret cɯ̃ɯ̃ masãri macãpɯ pɯtɯawayigɯ. Judíoa yeerisãri bɯreco cɯ̃ɯ̃ tiirucúrobirora cɯ́ã neãrí wiipɯ sããwayigɯ. Cõãmacɯ̃ye queti jóaripũrẽ buegɯdɯ, wɯ̃mɯnɯcãyigɯ. 17 Cɯ̃ɯ̃rẽ “Isaías jóaripũrẽ bueya” jĩĩrã, ticoyira. Tiipũrẽ pãõ, biiro jóariguere bɯayígɯ:
18 “Espíritu Santo marĩ Õpɯ̃ ticodiocorigɯ yɯɯmena niiĩ.
Cɯ̃ɯ̃ ãñuré quetire bóaneõrãrẽ yɯɯre wededutigɯ besewi.
Peresuwiipɯ niirãrẽ ‘wionécori bɯreco jeaadaro tiia’ jĩĩdutiwi.
Capeari ĩñahẽrãrẽ ĩñarĩ tiidutíwi.
Ãpẽrã ñañarõ tiiáperare wionécodutigɯ ticocowi.
19 ‘Cõãmacɯ̃ basocáre netõnérito jeatoaa’ jĩĩrére wededutigɯ ticocowi”,*
jĩĩ jóariguere bueyigɯ.
20 Tiipũrẽ biatóa, teepũrĩrẽ ĩñanogɯ̃rẽ wiyayígɯ. Wiyatóa, cɯ́ã tiirucúrobirora jeanuãyigɯ buegɯdɯ. Niipetira tiiwiipɯ́ niirã cɯ̃ɯ̃rẽ ĩñaduriyira. 21 Cɯ́ãrẽ wedesenɯcãyigɯ:
—Mecɯ̃ã tee jóarigue mɯ́ã ĩñacoropɯ diamacɯ́ wáaa, jĩĩyigɯ.
22 Niipetira cɯ̃ɯ̃rẽ ãñurõ wedeseyira. Cɯ̃ɯ̃ ãñuré wederére tɯorá, tɯomaníjõãyira. Cãmerĩ jĩĩyira:
—¡Acuéi! Ãni José macɯ̃ niiĩ, ¿teerora?
23 Jesús cɯ́ãrẽ jĩĩyigɯ:
—Apetó tiirá, yɯɯre ate queorére jĩĩãdacu: “Ɯcotigɯ, mɯɯ basiro ɯcotiya”. “Mɯɯ Capernaumpɯ tutuaremena tiiẽñoriguere ɯ̃sã tɯowɯ́. Toopɯ́ mɯɯ tiirírobirora ãno mɯɯya macãpɯcãrẽ tiiẽñoña” jĩĩãdacu, jĩĩyigɯ.
24 Cɯ́ãrẽ jĩĩnemoyigɯ:

† **4:8** Deuteronomio 6.13. ‡ **4:11** Salmo 91.11-12. § **4:12** Deuteronomio 6.16. * **4:19** Isaías 61.1-2.

—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Sĩcʉ̃ profetare cʉ̃ʉ̃ya dita macãrã ãñurõ bocaricua. 25 Mʉ́ãrẽ ateré masĩrĩ tiidʉgága: Elías niiritopʉre, Israel ditare paʉ wapewia numiã niiyira. Toopʉ́re itiácʉ̃ma apecʉ̃má deco oco peariyiro. Teero tiirá, niipetira tiidita macãrã bayiró jʉabóayira. 26 Teero wáapacari, sĩcõ Israelya põna macõ wapewiore tiiápudutigʉ Cõãmacʉ̃ Elíare ticocoriyigʉ. Wapewio Sarepta macã Sidón pʉto macã macõrẽ tiiápudutigʉ ticocoyigʉ.† 27 Profeta Eliseo niiritore, tee tiirírobirora wáayiro. Israelpʉre paʉ õpʉ̃ʉ̃rĩ bóara niiyira. Teero niipacari, Eliseo sĩcʉ̃ tiidita macʉ̃rẽ netõnériyigʉ. Naamán Siria dita macʉ̃pere netõnéyigʉ,‡ jĩĩyigʉ Jesús.

28 Niipetira tiiwiipʉ́ neãrira teeré tʉorá, bayiró cúayira. 29 Wʉ̃mʉnʉcã, cʉ̃ʉ̃ tiimacã niiãrigʉre cõããdara néewayira. Tiimacã wesa niirí tʉdipʉ néewayira, cʉ̃ʉ̃rẽ tuunédiocodʉgara. 30 Jesupé cʉ́ãrẽ netõwá, wáajõãyigʉ.

Jesús wãtĩrẽ cõãrigue (Mr 1.21-28)

31 Jesús Capernaumpʉ búawayigʉ. Tiimacã Galilea ditapʉ niicu. Toopʉ́ judíoa yeerisãri bʉreco niirĩ, basocáre bueyigʉ. 32 Cʉ̃ʉ̃ buerére tʉorá, tʉomaníjõãyira. Dutiré cʉogʉ́ tiiróbiro bueyigʉ.

33 Tiiwiipʉ́re sĩcʉ̃ basocʉ́ niiyigʉ. Wãtĩ cʉ̃ʉ̃pʉre niiyigʉ. Bayiró acaribíyigʉ: 34 —Mʉʉ Jesús Nazaret macʉ̃, ʉ̃sãrẽ potocõrijãña. Ʉsãrẽ ñañarõ tiidíogʉ atigʉ tiia. Yʉʉ mʉʉrẽ ĩñamasĩã. Cõãmacʉ̃ ticodiocorigʉ ñañaré manigʉ́ niiã, jĩĩyigʉ.

35 —Ditamaníjõãña; cʉ̃ʉ̃pʉre niigʉ́, witiwaya, jĩĩ tutiyigʉ Jesús.

Wãtĩ cʉ̃ʉ̃pʉre niigʉ́ cʉ́ã ĩñacoropʉ ñaacũmurĩ tii, witiwayigʉ. Cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ tiirípacʉ, witiyigʉ. 36 Niipetira ĩñamanijõãyira. Cʉ́ã basiro cãmerĩ wedeseyira:

—¿Ate dutiré ñeenó niimiĩto? Cʉ̃ʉ̃ dutirémena, cʉ̃ʉ̃ tutuaremena wãtĩã cõãwionecori, witiwaya, jĩĩyira cʉ́ãpeja.

37 Niipetiro tiiditapʉ Jesuyé queti sesajõãyiro.

Jesús Simón Pedro mañecõrẽ netõnérigue (Mt 8.14-15; Mr 1.29-31)

38 Jesús tiiwií niiãrigʉ witijõãyigʉ. Simónya wiipʉ sããwayigʉ. Simón mañecõ bayiró wioré diago tiiyígo. Teero tiirá, Jesuré “netõnéña” jĩĩ sãĩyíra. 39 Jesús coo pʉto jeanʉcã munibiá, wiorére tatidutíyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí, wioré tatijõãyiro. Máata coo wʉ̃mʉnʉcã, cʉ́ãrẽ yaaré ecayígo.

Jesús paʉ diarecʉtirare netõnérigue (Mt 8.16-17; Mr 1.32-34)

40 Muĩpũ sããwari, niipetira basocá cʉ́ã pʉtopʉ niirã deero niiré diarecʉtirare cʉ̃ʉ̃rẽ néewayira. Jesús cʉ́ãcõrõrẽ ñaapeó, netõnéyigʉ. 41 Wãtĩã paʉ basocápʉre niiãrira witiwayira. Cʉ́ã witiwara, bayiró bʉsʉrómena jĩĩyira:

—Mʉʉ Cõãmacʉ̃ macʉ̃ niiã, jĩĩyira.

Wãtĩã “Cristo Cõãmacʉ̃ beserigʉ niiĩ” jĩĩrére masĩyira. Teero tiigʉ́, Jesús cʉ́ãrẽ tuti, wedesedutiriyigʉ.

Jesús Galileapʉ wederigue (Mr 1.35-39)

42 Bóecũmurĩ, Jesús tiimacãpʉ niiãrigʉ wáa, basocá manirõpʉ jeayigʉ. Basocá cʉ̃ʉ̃rẽ ãmaã, bʉa, “wáarijãña” jĩĩrã, ñedʉgamiyira. 43 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Apeyé macãrĩpʉcãrẽ Cõãmacʉ̃ dutiré basocápʉre niiãdarere yʉʉre wedegʉ wáaro booa. Ateré tiigʉ́dʉre yʉʉre ticodiocowi, jĩĩyigʉ.

44 Judíoa neãré wiseripʉ tiidita niiré macãrĩpʉ wedewarucuyigʉ.

† **4:26** 1 Reyes 17.8-16. ‡ **4:27** 2 Reyes 5.1-14.

5

Jesús wai paʉ sĩãrĩ tiirígue
(Mt 4.18-22; Mr 1.16-20)

1 Sicabʉreco Jesús Genesaretaro wesapʉ niiyigʉ. Paʉ basocá cũ̃ũ̃ pʉto
tuuwáyira, Cõãmacũ̃yere tʉodʉgára. 2 Ditatuparipʉ dooríwʉ pʉawʉ́ pasari
ĩñayigʉ. Wai wasara jeaarira teepawʉre too paso, cʉ́ãye bapiyucʉre coserá
tiiyíra. 3 Sicawʉ́pʉ Jesús mʉãsãyigʉ. Simónyawʉ niiyiro. Cũ̃ũrẽ: —Decosãñurõ
súuwionecoya, jĩĩyigʉ.

Jeanuã, tiiwʉpʉ́ sãñagũ̃rã basocáre bueyigʉ. 4 Cʉ́ãrẽ bueari siro, Simónrẽ
jĩĩyigʉ:

—Decopʉ waawáya. Toopʉ́ mʉ́ãye bapiyucʉre cõãñoña, wai ñeeãdara,
jĩĩyigʉ.

5 Simón cũ̃ũrẽ yʉʉyigʉ:

—Basocáre buegʉ́, ʉ̃sã ñamirẽ wasaboemiãwʉ̃. Bʉarídojããtʉ. Mʉʉrẽ tiigʉ́,
mʉʉ dutirobirora bapiyucʉre cõãñogũ̃da, jĩĩyigʉ.

6 Cʉ́ã teeyucʉre cõãñorĩ, paʉ wai sããyira. Teeyucʉ yigaropʉ tiiyíro. 7 Teero
wáari ĩñarã, cʉ́ãmena paderá apewʉpʉ́ niirãrẽ tiiápudutira bʉ́aneyira. Cʉ́ã jea,
waire néesãapuyira. Teepawʉ duadiaadaro péerogã dʉsayíro. 8 Simón Pedro
teero wáari ĩñagʉ̃, Jesús pʉto ñicãcoberimena jeacũmu, jĩĩyigʉ:

—Õpʉ̃, yʉʉ ñañagʉ́ niiã. Yʉʉmena niirijãña, jĩĩyigʉ.

9 Cũ̃ũ̃, cũ̃ũ̃mena niirã niipetira ĩñamanijõãyira, wai paʉ ĩñarã. 10 Cũ̃ũ̃mena wai
dúari basoca Santiago, Juan Zebedeo põnacã ĩñamanijõãyira. Jesús Simónrẽ
jĩĩyigʉ:

—Cuirijãña. Mecũ̃ãmena mʉʉ wai wasa néõgʉ̃ tiiróbiro yʉʉre padeoádarare
néõgʉ̃ niigũ̃dacu, jĩĩyigʉ.

11 Too síro cʉ́ã dooré pawʉre wéemʉõnecũ, niipetire cũ̃ũjã, Jesuména
wáajõãyira.

Jesús õpʉ̃ʉ̃ bóagʉre netõnérigue
(Mt 8.1-4; Mr 1.40-45)

12 Jesús sicamacãpʉ niirĩ, sĩcʉ̃ bayiró õpʉ̃ʉ̃ bóagʉ toopʉ́ niiyigʉ. Jesuré ĩñagʉ̃,
ditapʉ munibiácũmujea, jĩĩyigʉ:

—Õpʉ̃, mʉʉ yʉʉ diarecʉtirere netõnédʉgagʉ, netõnémasĩã.

13 Jesús cũ̃ũrẽ ñaapeó, jĩĩyigʉ:

—Netõnédʉgaga. Diaremanigʉ̃ pʉtʉáya, jĩĩyigʉ.

Máata cũ̃ũya õpʉ̃ʉ̃ bóare yatijõãyiro. 14 Jesús cũ̃ũrẽ dutiyigʉ:

—Ateré wederijãña, jĩĩmiyigʉ—. Pairé ẽñogʉ́ wáaya, “ãñujõããyi” jĩĩdutigʉ.
Moisés dutirirobirora tiiwá, basocá niipetira mʉʉ diaré netõãriguere
masĩãrõ jĩĩgʉ̃, jĩĩyigʉ.

15 Jesús “wederijãña” jĩĩpacari, cũ̃ũye jõõpemena sesawaro tiiyíro. Paʉ basocá
cũ̃ũrẽ tʉoádara, cʉ́ã diaré netõnédutiadara neãyira. 16 Jesupé basocá manirõpʉ
naĩrõ wáarucuyigʉ, Cõãmacũ̃mena wedesegʉ.

Jesús wáamasĩhẽgũ̃rẽ netõnérigue
(Mt 9.1-8; Mr 2.1-12)

17 Sicabʉreco Jesús basocáre buegʉ tiiyígʉ. Toopʉ́ sĩquẽrã fariseo basoca,
ãpẽrã Moisés jóarigue buerá duiyira. Cʉ́ã niipetire macãrĩ macãrã niiyira:
Galilea dita, Judea dita, Jerusalén macãrã niiyira. Jesús Cõãmacũ̃ tutuare
cʉoyígʉ diaráre netõnégũ̃dʉ. 18 Jesús basocáre bueri, ãpẽrã sĩcʉ̃ wáamasĩhẽgũ̃rẽ
cõãrõmena ñoonéjeayira. Cʉ́ã Jesús pʉtopʉ néesãwa, cũ̃ũdʉgamiyira. 19 Basocá
paʉ niirĩ, deero tii cũ̃ũrẽ néesãwamasĩriyira. Teero tiirá, wii sotoápʉ mʉãwa,

sicacope néeweyira. Basocá deco Jesús niirõpʉ cõãrõmena cʉ̃ʉ̃rẽ diocóyira.
20 Jesús cʉ́ʉ̃ã padeorí ĩñagʉ̃, wáamasĩhẽgʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:
—Mʉʉ ñañaré tiirére acabónotoaa.
21 Moisés jóarigue buerá, fariseo basoca wãcũyira: “Ãni Cõãmacʉ̃rẽ ñañarõ wedesegʉ tiii. Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã ñañaré tiirére acabómasĩĩ”, jĩĩ wãcũyira.
22 Jesús cʉ́ʉ̃ã wãcũrére masĩjãjĩgʉ̃, jĩĩyigʉ:
—¿Deero tiirá mʉ́ã teero wãcũĩ? 23 Ãnirẽ “mʉʉ ñañaré tiirére acabónotoaa” yʉʉ jĩĩrĩ, tee cʉ̃ʉ̃rẽ acabónoãriguere ĩñaricu mʉ́ãjã. Yʉʉ “wʉ̃mʉnʉcã, wáaya” jĩĩrĩpereja, cʉ̃ʉ̃ wʉ̃mʉnʉcãrĩ ĩñaã mʉ́ã. 24 Yʉʉ niipetira sõwʉ̃ niiã. Teero tiigʉ́, atiditapʉ́re basocá cʉ́ʉ̃ã ñañaré tiirére acabómasĩã. Yʉʉ dutirére mʉ́ãrẽ ẽñogʉ́da, jĩĩyigʉ cʉ̃ʉ̃peja.
Wáamasĩhẽgʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:
—Yʉʉ mʉʉrẽ “wʉ̃mʉnʉcãña” jĩĩã. Mʉʉ cõãrõrẽ néeapa, mʉʉya wiipʉ pʉtʉawaya, jĩĩyigʉ.
25 Máata wáamasĩhẽgʉ̃ niimiãrigʉ cʉ́ʉ̃ã ĩñacoro wʉ̃mʉnʉcã, cʉ̃ʉ̃ cõãrõrẽ néeapa, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticogʉra, cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ pʉtʉajõãyigʉ. 26 Niipetira teero wáariguere ĩñamanijõã, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoyira. Bayiró cuiremena jĩĩyira:
—Mecʉ̃ãrẽ ĩñaña manirére ĩñaã, jĩĩyira.

Jesús Leviré sʉorígue (Mt 9.9-13; Mr 2.13-17)

27 Too síro Jesús wáajõãyigʉ. Wáagʉ, sĩcʉ̃ romanuã õpʉ̃rẽ niyeru wapasébosari basocʉre ĩñayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Leví. Cʉ̃ʉ̃ paderópʉ duiri ĩña:
—Jãmʉ yʉʉmena, jĩĩyigʉ.
28 Leví wʉ̃mʉnʉcã, niipetire cʉ̃ʉ̃ paderére duujã, cʉ̃ʉ̃mena wáajõãyigʉ.
29 Too síro Leví cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ Jesuré bosebʉreco tiipéoyigʉ. Paʉ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã cʉ́ʉ̃ãmena yaayira. 30 Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá Jesús bueráre wedepatira, jĩĩyira:
—¿Deero tiirá mʉ́ã niyeru wapasébosari basocamena, ñañaré tiirámena yaa, sĩníĩ? jĩĩyira.
31 Jesús cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Diaremanirã ʉcotigʉre boorícua; diarecʉtira dícʉ ʉcotigʉre boocúa. 32 “Ãñuré dícʉ tiia” jĩĩrãrẽ ãmaãgʉ̃ atiriwʉ; ñañaré tiirápere ãmaãgʉ̃ atiwʉ; cʉ́ãpere “wãcũpati, wasoyá” jĩĩgʉ̃ atiwʉ, jĩĩyigʉ.

“¿Mʉʉ buerá deero tiirá betirí?” jĩĩrigue (Mt 9.14-17; Mr 2.18-22)

33 Jesuré jĩĩnemoyira:
—Juan buerére nʉnʉrã naĩrõ beti, súubuseya. Fariseo basoca buerére nʉnʉrãcã teerora tiiíya. Mʉʉ buerápe sĩni, yaa tiiíya, jĩĩyira.
34 Jesupé cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Wãmosíagʉdʉ boocórirare betidutímasĩña maniã, cʉ̃ʉ̃ cʉ́ãmena niirĩ. 35 Too síro cʉ̃ʉ̃ néewanogʉ̃daqui. Teebʉrecorire betiádacua.
36 Cʉ́ãrẽ queorémena wedenemoyigʉ:
—Sĩcʉ̃ mamarõ sutiroré taane, sutiró bʉcʉropʉ seeréturiqui. Teeré tiigʉ́, sutiró mamarõrẽ ñañogʉ́ tiiquí. Sutiró mamarõrẽ toopʉ́ seeréturi, ãñurõ jearia. 37 Teerora sĩcʉ̃ mama vinorẽ wáicʉra caseropori bʉcʉporimena posetíriqui. Teeré tiirí, wʉga, teepori esarí, podojõãcu. Vino píobatejõã, teeporicã cõõjõãcu. 38 Teero tiirá, mama vinorẽ mamapóripʉ posetíro booa. 39 Sĩcʉ̃ vino bʉcʉ sĩnirípoarigʉ mama tiiáriguepere sĩnidʉgáriqui. “Vino bʉcʉpe nemorõ ãñuã”, jĩĩqui, jĩĩyigʉ.

6

Yeerisãri bureco niirĩ, trigo tãnerigue (Mt 12.1-8; Mr 2.23-28)

1 Sicabureco judíoa yeerisãri bureco niirĩ, Jesús trigo wesepu netõwáyigu. Cũũ buerá trigore tãne, teeperire sãquẽ, yaayira. 2 Sĩquẽrã fariseo basoca jĩĩyira:

—Marĩrẽ yeerisãri burecore padedutiripacari, ¿múãpeja deero tiirá padera tiii?*

3 Jesús cúãrẽ yuuyigu:

—Õpũ David sicabureco juabóayigu. Cũũ menamacãrã juabóaramena cũũ tiiríguere múã buerá niipacara, ¿masĩrii? 4 Cõãmacũwiipu sããwayigu. Toopú pã mesa sotoa pesariguere "Cõãmacũye niiã" jĩĩriguere née, yaapetijãyigu cũũ menamacãrãmena. Paiá dícure yaaré niimiyiro, jĩĩyigu.

5 Cúãrẽ jĩĩnemoyigu:

—Yuu niipetira sõwũ yeerisãri bureco niirĩ, basocá tiiádarere dutimasĩã, jĩĩyigu.

Jesús wãmo buure cuogúre netõnérigue (Mt 12.9-14; Mr 3.1-6)

6 Jesús sica yeerisãri bureco niirĩ, judíoa neãrí wiipu sããwa, basocáre bueyigu. Toopú sĩcũ wãmo buure cuogú niiyigu. Diamacú macã wãmo niiyiro. 7 Moisés jóarigue buerá, fariseo basoca Jesuré ãñurõ ĩñanunuseyira. "¿Marĩ yeerisãri burecore netõnégũdari cũũ?" jĩĩ wãcũyira.† Cũũrẽ wedesãrere ãmaãrã tiiyíra. 8 Jesupé cúã wãcũrére masĩjãyigu. Wãmo buure cuogúre: —Wũmunucãña basocá decopu, jĩĩyigu.

Wũmunucãyigu. 9 Jesús too niirãrẽ jĩĩyigu:

—Múãrẽ sãĩñágũda. Marĩrẽ dutiré ¿deero tiidutíi yeerisãri bureco niirĩ? ¿Ãñurére o ñañarére tiidutíi? ¿Basocáre netõnérere o basocáre sĩãcõãrere tiidutíi? jĩĩmiyigu.

10 Niipetirare ĩña, wãmo buure cuogúre: —Muuya wãmorẽ súucoya, jĩĩyigu.

Cũũpeja súucoyigu. Teero tiiríra, cũũya wãmo sicato niirirobirora putuáyiro. 11 Cúãpe cúanetõjõãyira. "¿Marĩ deero tiiádari ãnirẽ?" jĩĩ cãmerĩ sãĩñáyira.

Jesús doce apóstoles beserigue (Mt 10.1-4; Mr 3.13-19)

12 Teeburecorire Jesús sicabureco ũtãgũpú wáa, Cõãmacũmena wedeseboejõãyigu. 13 Bóecũmuãri siro, cũũ bueráre neãdutiyigu. Cúãpure doce beseyigu. Cúãrẽ: —Yuu besearira niiã múã, jĩĩyigu.

14 Noquẽrã niiyira:
Simón (cũũrẽna Jesupé "Pedro" wãme tuuyigu),
Andrés (Simón bai),
Santiago,
Juan,
Felipe,
Bartolomé,
15 Mateo,
Tomás,
Santiago (Alfeo macũ),

---

* **6:2** Judíoa cúã yeerisãri bureco niirĩ, paderiyira. Niipetire sicawese maquẽ tãnerĩ, o sicagúgã maquẽ tãnerĩ, "paderé niiã" jĩĩ wãcũyira fariseo basoca. † **6:7** Fariseo basoca "netõnére paderé niiã" jĩĩ wãcũyira. Teero tiirá, "yeerisãri bureco niirĩ, netõnére tiiríjãrõ booa" jĩĩ wãcũyira.

Simón (romanuã dutiráre cõãdʉgara menamacʉ̃),
16 Judas (Santiago bai),
Judas Iscariote (too síropʉ Jesuré ĩñatutirapʉre wedesãcotegʉdʉ) niiyira.

Jesús paʉ basocáre buerigue (Mt 4.23-25)

17 Jesús ʉ̃tãgʉ̃pʉ́ niiãrigʉ cʉ̃ʉ̃ beseariramena diiátiyigʉ. Toopʉ́ diiátigʉ, ʉ̃tãgʉ́ pʉʉto macã yepapʉ pʉtʉánʉcãyigʉ. Toopʉ́ cʉ̃ʉ̃ buerá paʉ niiyira. Cʉ́ãmena aperó macãrãpʉ paʉ niiyira: Judea dita macãrã, ãpẽrã Jerusalén macãrã, ãpẽrã Sidón, Tiro pairímaa wesa niirí dita macãrã niiyira. Cʉ́ã Jesús buerére tʉoádara, cʉ́ã diarére netõnédutiadara jeayira. 18 Wãtĩã sããnorirare netõnéyigʉ. 19 Niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeñádʉgayira. Cʉ̃ʉ̃ tutuaremena niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeñárãrẽ netõnéyigʉ.

Jesús ʉsenirere, bóaneõrere wederigue (Mt 5.1-12)

20 Jesús cʉ̃ʉ̃ bueráre ĩña, jĩĩyigʉ:
—Mʉ́ã bóaneõrã ʉseniña. Cõãmacʉ̃ dutiré mʉ́ãpʉre jeatoaa.
21 'Mʉ́ã mecʉ̃tígã jʉabóara ʉseniña. Too síropʉre yapiadacu.
'Mʉ́ã mecʉ̃tígã utirá ʉseniña. Too síropʉre buiádacu.
22 'Basocá mʉ́ãrẽ ĩñatuti, mʉ́ãrẽ sũna, mʉ́ãrẽ ñañarõ jĩĩ, mʉ́ã wãmerẽ doorémena jĩĩãdacua. Mʉ́ã yʉʉ niipetira sõwʉ̃ye niiãdarere tiiré wapa cʉ́ã teero tiirí, ʉseniña. 23 Too síropʉre mʉ́ã ʉ̃mʉãsepʉ pairó wapatáre bʉaádacu. Teero tiirá, cʉ́ã teero tiirí, bayiró ʉseniña. Cʉ́ã mʉ́ãrẽ tiiróbirora cʉ́ã ñecʉ̃sʉ̃mʉãcã tiiyíra profetare.
24 'Bóaneõrã niiã mʉ́ã pee apeyé cʉorá. Mʉ́ã ʉsenitoaa mée.
25 'Bóaneõrã niiã mʉ́ã yapirá. Too síropʉre jʉabóaadacu.
'Bóaneõrã niiã mʉ́ã ʉseni buirá. Too síropʉre bayiró utiadacu.
26 'Bóaneõrã niiã mʉ́ã niipetira ãñurõ wedesenorã. Too sʉgueropʉ "profetas niiã ʉ̃sã" jĩĩditorirare mʉ́ã pacʉsʉ̃mʉã teerora ãñurõ diamacʉ́ cʉ́ãrẽ wedesepadeoyira.

Ĩñatutirare maĩdutírigue (Mt 5.38-48; 7.12)

27 'Yʉʉre tʉoráre ateré jĩĩã: Mʉ́ãrẽ ñañarõ tiidʉgárare maĩñá. Mʉ́ãrẽ ĩñatutirare ãñurõ tiiyá. 28 Mʉ́ãrẽ "ñañarõ wáaaro" jĩĩrãrẽ "mʉ́ãrẽ ãñurõ wáaaro" jĩĩña. Mʉ́ãrẽ ñañarõ jĩĩrãrẽ Cõãmacʉ̃rẽ sãĩbosáya. 29 Sĩcʉ̃ mʉʉrẽ wasopúro páari, "apeniñacãrẽ páaya" jĩĩña. Sĩcʉ̃ mʉʉyaro sutiró sotoá macãrõrẽ néewari, camisacãrẽ ticoya, tooré cʉ̃ʉ̃ booátã. 30 Niipetira mʉ́ãrẽ sãĩrãrẽ ticoya. Mʉ́ãyere néewarare "wiyayá" jĩĩrijãña. 31 Mʉ́ã ãpẽrãrẽ mʉ́ãrẽ ãñurõ tiirí booa; mʉ́ãcã teerora cʉ́ãrẽ ãñurõ tiiyá.
32 'Mʉ́ãrẽ maĩrã dícʉre maĩrĩ, wapamaníã. Ñañaré tiirácã teerora cʉ́ãrẽ maĩrãrẽ maĩĩya. 33 Mʉ́ãrẽ ãñurõ tiirá dícʉre ãñurõ tiirí, tee wapamaníã. Ñañaré tiirácã teerora tiiíya. 34 Mʉ́ã ãpẽrãrẽ apeyenó wasora, "cʉ́ã wiyaádacua" jĩĩrã dícʉre ticori, tee wapamaníã. Ñañaré tiirácã teerora cʉ́ã menamacãrãrẽ wasooya, "cʉ́ã marĩ ticoarirocõrõ wiyaádacua" jĩĩrã. 35 Teero tiirá, mʉ́ãrẽ ñañarõ tiidʉgárare maĩñá. Ãñurõ tiiyá. "Yʉʉ wasoré wapa ¿ñeenó ticoadari?" jĩĩ wãcʉ̃ripacara, wasoya. Teero tiirá, wapatáre ãñuré bʉaádacu. Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ põna niiãdacu. Cʉ̃ʉ̃rẽ "ãñuã" jĩĩhẽrãrẽ, teero biiri ñañaré tiiráre ãñurõ tiii. 36 Marĩ Pacʉ bóaneõrõbirora mʉ́ãcã bóaneõña.

Ãpẽrãrẽ ĩñabeserijãña
(Mt 7.1-5)

37 ’Ãpẽrãrẽ ĩñabeserijãña. Múã ĩñabeseheri, Cõãmacu̱cã múãrẽ ĩñabeseriqui. Ãpẽrãrẽ “cúã wapa cuoóya” jĩĩrijãña. Múã jĩĩhẽrĩ, Cõãmacu̱ múãrẽ “cúã wapa cuoóya” jĩĩriqui. Ãpẽrã múãrẽ ñañarõ tiirí, acabóya. Múã cúãrẽ acabóri, Cõãmacu̱ múãrẽ acabógu̱daqui. 38 Ãpẽrãrẽ ticoya. Múã cúãrẽ ticori, Cõãmacu̱ múãrẽ ticogu̱daqui. Sicapo ãñurõ dadarípo, ñaadiyóaripo tiiróbiro ticogu̱daqui. Múã ãpẽrãrẽ ãñurõ tiirí, Cõãmacu̱ múãrẽ ãñurõ tiigúdaqui. Múã ãpẽrãrẽ ñañarõ tiirí, Cõãmacu̱ múãrẽ ñañarõ tiigúdaqui, jĩĩyigu̱.

39 Jesús ate queorémenacãrẽ wedeyigu̱:

—Múã tugueñarĩ, ¿sĩcu̱ ĩñahẽgu̱ ãpĩ ĩñahẽgu̱rẽ suguemasĩgari? Cúã puarãpura copepu̱ ñaacosããdacua. 40 Sĩcu̱ buegú cu̱u̱rẽ buegú nemorõ masĩgú niimasĩriqui. Cu̱u̱ buerére buepetigupu̱, cu̱u̱rẽ buegú tiiróbiro masĩgú niigu̱daqui.

41 ’Muuya wedegu̱ya capeapu̱ pasarí manarõrẽ ĩñaã. Ĩñapacu̱, muuya capeapu̱ pasarí du̱capereja ĩñaria. 42 Muuya capeapu̱ niirí du̱care ĩñaripacu̱, ¿deero tiigú muuya wedegure “muuya capeapu̱ pasarí manarõrẽ néecõãma” jĩĩĩ? ¡Ñañagú, tiiditórepigu̱! Muuya capeapu̱ niirí du̱capere néecõãsugueya. Cõãtoagupu̱, ãñurõ ĩñagu̱dacu. Teero tiigú, muuya wedegu̱ya capeapu̱ pasarí manarõrẽ néecõãgu̱dacu.

Yucu̱gure tiigú du̱camena ĩñamasĩnoã
(Mt 7.17-20; 12.34-35)

43 ’Yucu̱gu̱ ãñuré du̱cacutirigu̱ ñañaré du̱cacutiria. Yucu̱gu̱ ñañaré du̱cacutirigu̱ ãñuré du̱cacutiria. 44 Yucu̱cõrõrẽ tiigú du̱camena ĩñamasĩnoã. Potagu̱ pica du̱cacutiria. Yucusati use du̱cacutiria. 45 Teero biiri basocú ãñugúpure ãñuré niicu. Teero tiigú, ãñuré wedesei. Basocú ñañagúpure ñañaré niicu. Teero tiigú, ñañaré wedesei. Cu̱u̱pure pairó niinetõnu̱cãrere wedesequi.

Puawií tiinu̱cãre queti
(Mt 7.24-27)

46 ’¿Deero tiirá yuure “yuu Õpu̱” jĩĩpacara, yuu dutirére tiirí? 47 Yuure ati, yuu wederére tuo, yuu wederirobiro tiigú, ate tiiróbiro niiĩ: 48 Wii tiigúdu ũcu̱ãrõpu̱ coasãwa, ũtãgãpu̱ jea, botarí nucõ, wii tiiquí. Día potari, tiiwiipú oco õmatucori, ãcũricu, ũtãgãpu̱ nucõrí wii niijĩrõ. 49 Ãpĩpé yuu wederére tuo, yuu wederirobiro tiihégu̱, ate tiiróbiro niiĩ: Wii tiigúdu ũcu̱hẽrõgã coasãwa, botarí nucõ, wii tiiquí. Día õmatucori, máata peecódiacu; peedía, mutãpetijõãcu, jĩĩyigu̱ Jesús.

7

Jesús cien surara dutigú padecotegure netõnérigue
(Mt 8.5-13)

1 Jesús basocáre bueari siro, Capernaumpu̱ putuawayigu̱. 2 Toopú cien surara dutigú niiyigu̱. Cu̱u̱rẽ padecotegu̱ cu̱u̱ bayiró maĩgú diagúpu̱ niiyigu̱. 3 Cien surara dutigú Jesús tiirére tuogú, judíoa butoá dutiráre cu̱u̱ putopu̱ ticocoyigu̱. Cu̱u̱rẽ padecotegure netõnégu̱ atidutigu̱ tiiyígu̱. 4-5 Cúã Jesús putopu̱ jeara, tiiápure sãĩbosáyira:

—Usãrẽ ticocoarigu̱ basocú ãñugú niiĩ. Cu̱u̱ marĩ judíoare ãñurõ maĩĩ. Cu̱u̱rã ãñurõ tiigú, ũsã neãrí wiire tiidutíwi. Teero tiigú, tiiápurijã tiiríjãña, jĩĩyira.

6 Teeré tuogú, Jesús cúãmena wáayigu̱. Wiipú jeagu̱du̱ tiirí, cien surara dutigú ãpẽrã cu̱u̱ menamacãrãrẽ ticocoyigu̱ Jesuré biiro wededutigu̱:

—“Õpũ, mu̱u̱rẽ potocõnemodu̱gariga. Yu̱u̱ búri niigú niiã. Teero tiigú, yu̱u̱ mu̱u̱rẽ yáa wiipu̱ ‘sããatiya’ jĩĩmasĩriga.* 7 Teero tiigú, yu̱u̱ basiro mu̱u̱mena wedesegu̱ wáariawũ. Mu̱u̱ ‘netõãrõ’ jĩĩcoremenarã yu̱u̱re padecotegu̱ netõjõãgũdaqui. 8 Yu̱u̱ ãpẽrã dutiré docapu̱ niiã. Yu̱u̱pu̱ surarare dutia sáa. Yu̱u̱ sĩcũrẽ ‘wáaya’ jĩĩrĩ, wáai. Ãpĩrẽ ‘atiya’ jĩĩrĩ, atii. Yu̱u̱re padecotegu̱re ‘biiro tiiyá’ jĩĩrĩ, tiii”, jĩĩãwĩ, jĩĩyira.

9 Jesús teeré tu̱ogú, teeré jĩĩcoarigu̱re tu̱omaníjõãyigu̱. Cũ̃ũrẽ nu̱nu̱rãrẽ cãmenu̱cã ĩña, jĩĩyigu̱:

—Yu̱u̱re tu̱oyá: Israelpu̱re ãni tiiróbiro padeoré cu̱ogú̱re bu̱ajeáñariga, jĩĩyigu̱.

10 Too síro cũ̃ũ̃ ticocoarira wiipú pu̱tu̱ajõãyira. Pu̱tu̱ajeara, cũ̃ũrẽ padecotegu̱re netõãrigu̱pu̱re bu̱ajeáyira.

Jesús wapewio macũrẽ masõrigue

11 Too síro Jesús Naín wãmecu̱tiri macãpu̱ wáayigu̱. Cũ̃ũ̃ buerá, ãpẽrã pau̱ basocá cũ̃ũ̃mena wáayira. 12 Tiimacã cũ̃ũ̃ jeaatiri, sĩcũ̃ diaarigu̱re ñoonéwayira yaará wáara. Cũ̃ũ̃ wapewio macũ̃ sĩcũ̃ niigú̃ niiyigu̱. Pau̱ tiimacã macãrã coore bapacu̱tiyira. 13 Coore ĩñagũ̃, marĩ Õpũ̃ bóaneõ ĩñagũ̃, coore: —Utirijãña, jĩĩyigu̱.

14 Jea, cũ̃ũrẽ ñoonéwari caserore padeñáyigu̱. Cũ̃ũ̃ teero tiirí, ñoonéwara pu̱tu̱ánu̱cãyira. Diaarigu̱re jĩĩyigu̱:

—Yu̱u̱ mu̱u̱rẽ dutia: Wũ̃mu̱nu̱cãña.

15 Cũ̃ũ̃ teero jĩĩrĩrã, diaarigu̱ wũ̃mu̱nu, wedesenu̱cãyigu̱. Jesús cũ̃ũ̃ pacore wiyayígu̱. 16 Teeré ĩñarã, niipetira cuiyira. Cõãmacũ̃rẽ u̱senirã, jĩĩyira:

—Sĩcũ̃ profeta tutuanetõgũ̃ marĩ watoapu̱re bauái, jĩĩyira—. Cõãmacũ̃ cũ̃ũyarare tiiápugu̱ atigu̱ tiiájĩyi, jĩĩyira.

17 Niipetiro Judea ditapu̱re, too wesapu̱re cũ̃ũrẽ masõre queti sesajõãyiro.

Juan Bautista basocáre Jesús pu̱topu̱ ticocorigue (Mt 11.2-19)

18 Juan buerére nu̱nu̱rã niipetire Jesús tiirére cũ̃ũrẽ wedeyira. Teeré tu̱ogú, pu̱arã cũ̃ũ̃ buerére nu̱nu̱rãrẽ atiduti, jĩĩyigu̱:

19 —Jesús pu̱topu̱ wáa, sãĩñáña: “¿Mu̱u̱rã niiĩ ‘basocáre netõnégũdu̱ atigu̱daqui’ jĩĩnorigu̱; o ãpĩpére yuegarite?” jĩĩña, jĩĩyigu̱.

20 Cṹã cũ̃ũ̃ pu̱topu̱ jea, jĩĩyira:

—Juan basocáre wãmeõtiri basocu̱ ũsãrẽ mu̱u̱rẽ sãĩñáduticoawĩ. “¿Mu̱u̱rã niiĩ ‘basocáre netõnégũdu̱ atigu̱daqui’ jĩĩnorigu̱; o ãpĩpére yuegarite?” jĩĩãwĩ, jĩĩyira.

21 Cṹã jearira, Jesús pau̱ diaráre, ñañarõ netõrãrẽ netõnéyigu̱. Wãtĩã sããnorirare cõãwionecoyigu̱. Pau̱ ĩñahẽrãrẽ ĩñarĩ tiiyígu̱. 22 Teero tiitóa, cṹãrẽ yu̱u̱yigu̱:

—Juanrẽ wedera wáaya mú̃ã ĩñaãriguere, mú̃ã tu̱oáriguere. Biiro jĩĩña: “Ĩñahẽrã ĩñaãya. Wáamasĩhẽrã wáaaya. Õpũ̃ũ̃rĩ bóara yatijõãnoya. Tu̱ohéra tu̱oóya. Diaarira masõnoya. Bóaneõrã ãñuré quetire wedenoya. 23 Yu̱u̱re padeodúhegu̱no u̱seniqui”, jĩĩyigu̱.

24 Juan ticocoarira wáaari siro, Jesús Juanyé maquẽrẽ basocáre wedenu̱cãyigu̱:

—¿Mú̃ã basocá manirõpu̱ ñeenórẽ ĩñarã jeari? ¿Cãnu̱sirogu̱ wĩno páapuri cãmeñarere ĩñarã jearite? 25 ¿Ñeenórẽ ĩñarã jeari? ¿Ãñuré suti sãñagú̃rẽ ĩñarã jearite? Suti ãñuré sãña niirãjã õpãrãyé wiseripu̱ niicua. 26 ¿Ñeenópere ĩñarã jeari? ¿Profetapere ĩñarã jearite? Diamacú̃rã Juanpeja profetas nemorõ u̱pu̱tí maquẽrẽ wedewi. 27 Cũ̃ũye maquẽrẽ Cõãmacũ̃ye queti jóaripũpu̱ ateré jóanoã:

---

* **7:6** Judíoa naĩrõ sããwariyira judíoa niihẽrãye wiserire. Cú̃ãrẽ naĩrõ bapacu̱tiriyira. Ĩñaña Hechos 10.28.

Yuure wedesuguegure muu suguero ticocoguda.
Cũũ muu wáaadarimarẽ quẽnoyúegudaqui,†
jĩĩ jóanoã. 28 Yuure tuoyá: Niipetira basocá watoapure Juan nemorõ niigű maniĩ. Tee biipacari, Cõãmacũ dutirére ãñurõ wãcũnunuseguнope búri niigű niipacu, Juan nemorõ uputí macũ niiĩ, jĩĩyigu.
29 Cũũ teero jĩĩrére tuorá, niipetira basocá, niyeru wapasébosari basocacã Juan wãmeõtinorira "Cõãmacũ diamacű maquẽrẽ tiigú niiĩ" jĩĩyira. 30 Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá Juan wãmeõtinoririrape Cõãmacũ cűãrẽ ãñurõ tiidugárere booríyira.
Jesús jĩĩnemoyigu:
31 —¿Ñeenó queorémena wedegudari yuu atitó macãrãrẽ? ¿Ñeenó tiiróbiro niiĩ? 32 Wĩmarã macã decopu apeduira tiiróbiro niiĩya. Cűã menamacãrãmena biiro cãmerĩtuticua: "Usã bosebureco tiirí, basaapuriawũ. Usã booritua, utiri, utiapuriawũ", jĩĩcua. 33 Juan basocáre wãmeõtiri basocu apetóre pã yaariyigu; vinocãrẽ sĩnirídojãyigu. Múãpe cũũ teero biirecutiri ĩñarã, "wãtĩ cuoi" jĩĩã. 34 Yuu niipetira sõwũpe yaa, sĩniã. Múã yuu teero tiirí ĩñarã, "yaawãnigũ, sĩniwãnígũ niiĩ; niyeru wapasébosari basoca menamacũ, ñañaré tiirá menamacũ niiĩ" jĩĩã. 35 Basocá Cõãmacũ masĩrére cuorá cűã tiirécutiremena tee masĩrére ẽñomasĩya, jĩĩyigu.

Jesús Simónya wiipu jearigue

36 Sĩcũ fariseo basocu Jesuré: —Yuu putopu yaagu wáaya, jĩĩyigu.
Jesús cũũya wiipu sããwa, yaagudu jeanuãyigu. 37 Tiimacãpure sĩcõ numiõ ñañagõ niiyigo. "Jesús fariseo basocuya wiipu yaagudaqui" jĩĩrére tuoyígo. Teero tiigó, sitiaãñúrigare née, toopú wáayigo. 38 Cũũ sucubírope cũũye dupori puto jeanucã, utiyigo. Coo yaco oco cũũye duporipu ñaapeanucãyiro. Teero tiigó, cooya póañapõmena teeré coseyígo. Cũũye duporire ũpũyigo. Sitiaãñúrere duporipu píopeoyigo. 39 Coo teero tiirí ĩñagũ, fariseo basocu Jesuré yaadutiarigu wãcũyigu: "Cũũrẽ padeñágõ ñañagõ niiyo. Ãni profeta niigũjã, teeré masĩtoaboajĩyi", jĩĩ wãcũyigu. 40 Jesús fariseo basocure jĩĩyigu:
—Simón, muurẽ apeyenó wededugaga.
—Wedeya, ũsãrẽ buegú, jĩĩyigu cũũpe.
41 Jesús cũũ wãcũrémena ate queoré wedeyigu:
—Niyeru wasorí basocu puarãrẽ niyeru wasoyigu. Sĩcũ puacũmá padegu wapatárocõrõ, ãpĩ puarã muĩpũrã padegu wapatárocõrõ wapamóyira. 42 Cűã dee tii wapatímasĩhẽrĩ ĩñagũ, cűã wapamórere teero acabójãyigu. Muu yuure wedeya: ¿Niipé niyeru wasogúre maĩ netõnucãgari? jĩĩyigu.
43 Simón yuuyigu:
—Yuu tugueñarĩ, pairó wapamógũ acabónoãrigupe, jĩĩyigu.
Jesús jĩĩyigu:
—Muu diamacűrã yuua.
44 Jesús numiõrẽ ĩña, Simónrẽ jĩĩyigu:
—Muu atigoré ĩñaña. Yuu muuya wiipu sããatiawũ; muu yuure oco dupo coseádare néeatidutiriawũ. Atigopé yaco ocoména yée duporire púuri tii, cooya póañapõmena tuucoséyo. 45 Muu yuure ãñudutigu, yuu wasopúrore ũpũriawũ. Atigopé yuu sããjearipu, maĩrémena yée duporire ũpũduriyo ména. 46 Muu yáa dupupure use píopeoriawũ. Atigopé yée duporipure sitiaãñúre píopeoyo. 47 Teero tiigú, yuure tuoyá: Coo pee ñañaré tiirére acabónotoayo. Coo biiro

† **7:27** Malaquías 3.1.

tiirémena bayiró maĩrére ẽñoyo. Ãpĩ péerogã ñañaré tiirére acabónogʉ̃, péerogã maĩrére ẽñoĩ, jĩĩyigʉ.
48 Too síro coore jĩĩyigʉ:
—Mʉʉ ñañaré tiirére acabónotoaa.
49 Cʉ̃ʉ̃mena yaaduira cãmerĩ sãĩñánʉcãyira:
—¿Noã niiĩ ãni ñañaré tiirére acabógʉ?
50 Cʉ̃ʉ̃pe numiõrẽ jĩĩyigʉ:
—Mʉʉ padeojĩgõ, netõnénoãrigopʉ pʉtʉáa. Ʉseniremena pʉtʉawagoa, jĩĩyigʉ.

8

Jesuré tiiápurira numiã

1 Too síro Jesús niipetire macãrĩ, pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãpʉ wáanetõyigʉ. Ãñuré queti Cõãmacʉ̃ dutiré basocápʉre niiãdarere wedeyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ buerá doce cʉ̃ʉ̃rẽ bapacʉtiyira. 2 Sĩquẽrã numiãcã cʉ̃ʉ̃rẽ bapacʉtiyira. Cʉ́ʉ̃ã Jesús wãtĩã cõãnorira, diaré netõnénorira numiã niiyira. Sĩcõ María, cʉ́ʉ̃ã “Magdalena” jĩĩgõ, siete wãtĩã cõãnorigo niiyigo. 3 Apegó Juana niiyigo. Coo manʉ Cuza wãmecʉtiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ Herodeyere dutibosagʉ niiyigʉ. Apegó Susana niiyigo. Ãpẽrã paʉ numiã cʉ́ʉ̃ã cʉorémena tiiápuyira.

Ote wẽẽbategʉmena queoré
(Mt 13.1-9; Mr 4.1-9)

4 Paʉ basocá peemacãrĩ macãrã Jesuré ĩñarã jeayira. Jesús cʉ́ʉ̃ã paʉ neãrĩ ĩñagʉ̃, cʉ̃ʉ̃ wãcʉ̃rémena ate queoré wedeyigʉ:
5 —Sĩcʉ̃ basocʉ́ oteréperire wẽẽbategʉ wáayigʉ, wiiáro jĩĩgʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ wẽẽbatewari, sĩquẽñeperi maapʉ ñaacʉ̃muyiro. Basocá teeré cʉtadiyójãyira. Minipõná teeré yaapetijãyira. 6 Sĩquẽñeperi ʉ̃tãyepapʉ ñaacʉ̃muyiro. Mana, sĩnijõãyiro, oco manijĩrõ. 7 Sĩquẽñeperi pota watoapʉ ñaacʉ̃muyiro. Potape teeména wiimʉ́ã, sĩãjãyiro. 8 Sĩquẽñeperi ote ʉseniri ditapʉ ñaacʉ̃muyiro. Tee wii, cienperi dʉcacʉtiyiro, jĩĩyigʉ.
Teeré jĩĩtoa, bayiró wedeseremena: —Tʉodʉgárano tʉomasĩãdacua, jĩĩyigʉ.

“¿Deero tiigʉ́ queorémena wedei?” jĩĩrigue
(Mt 13.10-17; Mr 4.10-12)

9 Too síro cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáyira:
—¿Deero jĩĩdʉgaro tiii mʉʉ queorémena wedearigue?
10 Cʉ́ʉ̃ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Tíatopʉ masĩña manirígʉere Cõãmacʉ̃ dutiré mʉ́ãpʉre niiãdarere mʉ́ãrẽ masĩrĩ tiia. Ãpẽrãrẽ queorémena wedenoã, yʉʉ tiirére ĩñapacara, ĩñamasĩrijããrõ jĩĩgʉ̃; yée maquẽrẽ tʉopacára, tʉomasĩrijããrõ jĩĩgʉ̃.

Ote wẽẽbategʉmena queorére wedequẽnorigue
(Mt 13.18-23; Mr 4.13-20)

11 ’Yʉʉ queorémena wedearigue biiro jĩĩdʉgaro tiia: Cõãmacʉ̃ye queti niiã oteréperi. 12 Basocá tee quetire tʉorá maapʉ ñaacʉ̃muãreperibiro niicua. Cʉ́ʉ̃ã tʉomíãrigue wãcʉ̃répʉ niirére Satanás ati, ẽmapetijãqui, cʉ́ʉ̃ã teeré padeorí jĩĩgʉ̃, Cõãmacʉ̃ netõnérĩ jĩĩgʉ̃. 13 Ãpẽrã tee quetire ãñurõ ʉseniremena tʉorá ʉ̃tãyepapʉ ñaacʉ̃muãreperibiro niicua. Cʉ́ʉ̃ã nʉcõrĩ maniréyucʉ tiiróbiro niicua. Padeorucúmi, cʉ́ʉ̃rẽ ñañarõ wáari, padeodújãcua. 14 Ãpẽrã tee quetire tʉorá pota watoapʉ ñaacʉ̃muãreperibiro niicua. Tʉopacára, atibʉ́reco maquẽpere bayiró wãcʉ̃cua; pee cʉodʉgácua; atibʉ́reco ʉsenirere bayiró wãcʉ̃cua. Tee niipetire cãmotájãcu tee quetire. Cʉ́ʉ̃ã dʉcamanireyucʉ tiiróbiro niicua.

15 Ãpẽrã tee quetire tʉorá ʉseniri ditapʉ ñaacũmuãreperibiro niicua. Cúã ãñurõ tʉonʉnúse, Cõãmacũ booró diamacú tiidʉgácua. Cúãrẽ ñañarõ wáari, teero wãcũtutuajãcua. Cúã pee dʉcacʉtireyucʉ tiiróbiro niicua.

Sĩãwócorigamena queoré
(Mt 4.21-25)

16 'Basocá sĩãwócorigare sĩããri siro, cõmerʉména búatoricua; cúã cãnirõ docapʉ dʉporicua. Ʊ̃mʉãrõpʉ péocua, toopú sããwarare ãñurõ bóearo jĩĩrã. 17 Tee tiiróbirora tíatopʉ basocá masĩña manirígruere masĩnoãdacu. Bauhéropʉ niirécã baurocá masĩnoãdacu.

18 'Teero tiirá, múã tʉorére ãñurõ tʉonʉnúseya. Ãñurõ tʉonʉnúseranorẽ Cõãmacũ nemorõ masĩré ticogʉdaqui. Tʉodʉgáheranorẽ cúã "tʉomasĩã" jĩĩmiriguere ẽmajãgʉ̃daqui, jĩĩyigʉ.

Jesús paco, cʉ̃ʉ̃ baira jearigue
(Mt 12.46-50; Mr 3.31-35)

19 Jesús paco, cʉ̃ʉ̃ baira cʉ̃ʉ̃ niirõpʉ jeayira. Basocá paʉ niirĩ, cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ jeamasĩriyira. 20 Toopú niirira Jesuré wedeyira:

—¡Coe! Mʉʉ paco, mʉʉ baira sopepú jeanʉcããyira. Mʉʉrẽ ĩñadʉgaayira, jĩĩyira.

21 Jesús yʉʉyigʉ:

—Cõãmacũye quetire tʉo, cʉ̃ʉ̃ dutirére tiirá, cúãrã yʉʉ paco, yʉʉ baira niiĩya, jĩĩyigʉ.

Jesús wĩnorẽ, ocoturíre nʉcʉ̃ãrĩ tiirígue
(Mt 8.23-27; Mr 4.35-41)

22 Sicabʉreco Jesús cʉ̃ʉ̃ buerámena dooríwʉpʉ mʉãsãyigʉ.

—Jãmʉ atitaró iiníñapʉ, cʉ̃ʉ̃ jĩĩrĩ, tĩãwanʉcãyira.

23 Cúã tĩãwari, Jesús cãnijõãyigʉ. Tiitaropʉre wĩno bayiró wẽẽcʉtʉatiyiro. Teero tiiró, ocoturí páabatesãyiro. Duadiariquioro wáayiro. 24 Teero wáari ĩñarã, Jesús pʉto wáa, cʉ̃ʉ̃rẽ wãcõrãrã, jĩĩyira:

—¡Ʊ̃sãrẽ buegú, ʉ̃sãrẽ buegú! ¡Marĩ duadiarapʉ tiiara!

Jesús wʉ̃mʉnʉcã, wĩnorẽ, ocoturíre nʉcʉ̃ãrĩ tiiyígʉ. Netõjõãyiro. Nʉcʉ̃ãjõãyiro. 25 Cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—¿Múã padeoré deero wáamiĩto?

Cúã cui, ĩñamanijõãrã, cãmerĩ wedeseyira:

—¿Noãnó niigariye ãni, wĩnorẽ, ocoturíre dutigú? Tee cʉ̃ʉ̃ dutiri, yʉʉjã, netõnʉcãria, jĩĩyira.

Gerasa macũ wãtĩã cʉogúye queti
(Mt 8.28-34; Mr 5.1-20)

26 Too síro Gerasa ditapʉ tĩãjeayira. Tiidita Galilea dita apeniñapú niicu. 27 Jesús maanʉcãrĩ, too pʉtogã niirí macã macũ cʉ̃ʉ̃ pʉto atiyigʉ. Wãtĩã cʉogú niiyigʉ. Suti yoari sãñariyigʉ. Wiipú niiriyigʉ. Diarirare cʉ̃ʉ̃re coperipʉ niisodeaatiyigʉ. 28-29 Pee peti wãtĩ basocúre ñeejãyigʉ. Basocá cʉ̃ʉ̃ye wãmorĩrẽ, cʉ̃ʉ̃ye dʉporire cõmedárimena siatúmiyira. Siatúpacari, cʉ̃ʉ̃pe wéetajãyigʉ. Wãtĩ cʉ̃ʉ̃rẽ basocá manirõpʉ wáari tiirucúyigʉ. Jesuré ĩñagʉ̃, acaribí, cʉ̃ʉ̃ pʉto ñicãcoberimena jeacũmujeayigʉ. Jesús wãtĩ cʉ̃ʉ̃pʉre niigúrẽ witiwadutiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃pe bayiró acaribíremena jĩĩyigʉ:

—Jesús Cõãmacũ ʉ̃mʉãsepʉ niigú macũ, yʉʉre potocõrijãña. Mʉʉrẽ bayiró sãĩã: Yʉʉre ñañarõ netõrĩ tiiríjãña, jĩĩyigʉ.

30 —¿Deero wãmecʉtii mʉʉ? jĩĩyigʉ Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ.

Wãtĩã cũ̃pʉre sããwarira paʉ niirĩ: —Legión* wãmecʉtia, jĩĩyigʉ—. 31 Ʉsãrẽ niiditidiari copepʉ cõãdiocorijãña, jĩĩ bayiró sãĩyíra.
32 Ʉtãgʉ́pʉ́ paʉ yesea yaanucũyira. Wãtĩã bayiró sãĩyíra:
—Cʉ́ãpʉre sããwama, jĩĩyira.
—Teerora tiiyá, jĩĩyigʉ Jesús.
33 Cũ̃ teero jĩĩrĩrã, basocʉ́pʉre niiãrira witiwa, yeseapʉre sããwayira. Yeseape opatʉdipʉ cʉtʉcʉtʉ́buawa, opataropʉ ñaacoñuã, duajõãyira.
34 Teero wáari ĩñarã, yesea coterí basoca cuicocʉtʉayira. Cʉ́ãya macã macãrãrẽ, cãpũrĩpʉ macãrãrẽ teeré wedeyira. 35 Cʉ́ã wederi tʉorá, “¿deero wáaayiri?” jĩĩ ĩñarã wáayira. Jesús pʉtopʉ jeara, wãtĩã witinoãrigʉre cũ̃ pʉto duiri ĩñayira. Cũ̃ suti sãña, ãñurõ wedesejãyigʉ sũcã. Tee niipetirere ĩñarã, cuiyira. 36 Wãtĩã witinoãrigʉre netõnérĩ ĩñaãrira jearáre wedeyira. 37 Niipetira Gerasapʉ niirã bayiró cuira, Jesuré “wáagʉa” jĩĩyira. Teero tiigʉ́, Jesús dooríwʉpʉ mʉãsãyigʉ pʉtʉawagʉdʉ. 38 Wãtĩã witinoãrigʉ cũ̃rẽ bayiró sãĩmíyigʉ:
—Yʉʉcã mʉʉmena wáagʉda, jĩĩmiyigʉ.
Jesús cũ̃rẽ jĩĩyigʉ:
39 —Mʉʉya wiipʉ pʉtʉawa, Cõãmacũ̃ mʉʉrẽ tiiáriguere wedegʉ wáaya.
Cũ̃ wáa, niipetiro tiimacãpʉ Jesús cũ̃rẽ tiiríguere wedeyigʉ.

Jairo macõye queti; Jesuyáro sutiró padeñárigoye queti (Mt 9.18-26; Mr 5.21-43)

40 Jesús tĩãjeari, basocá ʉseniremena cũ̃rẽ bocayira. Niipetira cũ̃rẽ yuera tiiyíra. 41 Judíoa neãrí wii dutirá menamacũ̃ toopʉ́ niiyigʉ. Cũ̃ wãmecʉtiyigʉ Jairo. Cũ̃ Jesús pʉto ati, jeacũmu, bayiró sãĩyígʉ:
—Jãmʉ yáa wiipʉ, jĩĩyigʉ.
42 Sĩcõrã põnacʉtíyigʉ doce cãmarĩ cʉogó. Diago tiiyígo.
Jesús cũ̃ pʉtopʉ wáari, paʉ cũ̃rẽ tuunʉnʉ́seyira. 43 Cʉ́ã watoapʉ sĩcõ numiõ niiyigo. Doce cãmarĩ beti niiré teero niirucujãyiro. Paʉ coore ʉcotipacari, netõríyiro. 44 Jesús sucubírope wáa, cũ̃yaro sutiró yapapʉ padeñáyigo. Coo padeñárĩrã, coo diaré máata bʉʉnʉcãjõãyiro. 45 Jesús sãĩñáyigʉ:
—¿Noã yʉʉre padeñáĩ?
Niipetira: —Padeñária, jĩĩyira.
Teero tiigʉ́, Pedro jĩĩyigʉ:
—Ʉsãrẽ buegʉ́, paʉ mʉʉrẽ tuunʉnʉ́sera tiiíya.
46 Jesús jĩĩyigʉ:
—Sĩcõ yʉʉre padeñáãto. Coore yʉʉ tutuaremena netõrĩ tiiátʉ, jĩĩyigʉ.
47 Coo deero dutimasĩhẽgõ, ñapõpigora, Jesús pʉto ati, ñicãcoberimena jeacũmuyigo. Niipetira tʉocóropʉ coo deero tiigó padeñáãriguere wedeyigo. Coo máata netõãriguecãrẽ wedeyigo. 48 Jesús coore jĩĩyigʉ:
—Yáa wedego, mʉʉ padeojĩgõ, netõnénoãrigopʉ pʉtʉáa. Ʉseniremena pʉtʉawagoa, jĩĩyigʉ.
49 Cũ̃ coomena wedesegʉ tiirí, sĩcũ̃ Jairoya wii macũ̃ jeayigʉ.
—Mʉʉ macõ diajõããwõ mée. Buegʉ́re nocõrõrã potocõduya, jĩĩyigʉ.
50 Jesús teeré tʉo, Jairore jĩĩyigʉ:
—Wãcũpatirijãña; diamacʉ́rã padeoyá. Mʉʉ macõ netõjãgõdaco.
51 Tiiwiipʉ́ jeagʉ, ãpẽrãrẽ sããwadutiriyigʉ. Pedro, Santiago, Juan, coo pacʉsʉ̃mʉã dícʉre sããwadutiyigʉ. 52 Niipetira bayiró utira tiiyíra. Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

---

* **8:30** Ejército romanopʉre seis mil surara niiyira sica legiónpʉre.

—Utirijãña. Coo diarico; cãnigõ tiicó.
53 Cúãpe cũũrẽ buijãmiyira, coo diaariguere masĩjĩrã. 54 Jesús cooya wãmorẽ ñee, bayiró wedeseremena jĩĩyigu:
—Wĩmagõ, wũmunucãña.
55 Yeeripũna coejõã, máata wũmunucãyigo. Jesús: —Coore yaaré ecayá, jĩĩyigu.
56 Coo pacusũmuã ĩñamanijõãyira. Jesús ãpẽrãrẽ wededutiriyigu teero wáaariguere.

9

Jesús cũũ bueráre wededuticorigue (Mt 10.5-15; Mr 6.7-13)

1 Jesús cũũ buerá docere néõyigu. Cúãrẽ tutuarere, dutirére ticoyigu. Teeména wãtĩãrẽ cõã, diaráre netõnémasĩrĩ tiiyígu. 2 “ ‘Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdacu’ jĩĩrére wedera wáaya; diarecutirare netõnérã wáaya”, jĩĩ ticocoyigu. 3 Cúãrẽ jĩĩyigu:
—Múã wáara, apeyenó néewarijãña. Tuurítuarigu, wasopo, pugue, niyeru, suti wasoádare néewarijãña. 4 Múã wiipú jeara, tiimacãpu múã niiãdaro jeatuaro putuácũmuña. 5 Apemacãpúre múãrẽ ñeedugaheri, tiimacãrẽ netõjõãña. Tooré netõwára, tiimacã maquẽ dita múãye duporipu túaariguere páabatecũña. Teero tiirá, múã “atimacã macãrã wapa cuoóya” jĩĩrã tiiádacu, jĩĩyigu.
6 Cúã wáajõãyira. Wáa, Jesuyé ãñuré quetire wedeyira. Diarecutirare netõnéyira.

Herodes Jesús tiirére tuorígue (Mt 14.1-12; Mr 6.14-29)

7 Herodes Galilea dita dutigú niipetire Jesús tiirére wedeseri tuoyígu. Teeré tuogú, deero jĩĩmasĩriyigu. Sĩquẽrã “Juan masãjĩyi” jĩĩyira. 8 Ãpẽrã “Elías bauájĩyi” jĩĩyira. Ãpẽrã “tíatopu macãrã profetas menamacũ masãjĩyi” jĩĩyira.
9 Herodepe jĩĩyigu:
—Yuurá Juanyá dupure páatadutiwu. Too docare ¿noã niigari cúã nocõrõ wedesegu?
Teero tiigú, Herodes Jesuré ĩñadugamiyigu.

Jesús cinco mil ũmuãrẽ yaaré ecarígue (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Jn 6.1-14)

10 Jesús beserira coe, wedeyira cúã tiáriguere. Too síro Jesús cúã dícure suowáyigu Betsaida macãpu. 11 Basocápe tuojãyira. Teero tiirá, cũũrẽ nunuwáyira. Jesús cúãrẽ bocañe, “Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdacu” jĩĩrére wedeyigu. Diarecutirare netõnéyigu.
12 Ñamicapu niirĩ, cũũ buerá doce cũũ puto wáa, cũũrẽ jĩĩyira:
—Basocáre “nocõrõrã niiã” jĩĩña. Putogã niiré macãrĩpu, cãpũ niiré wiseripu yaaré, cãnirõ ãmaãrã wáaaro. Ãnopú macã manirõpu niiã, jĩĩyira.
13 —Múã cúãrẽ yaaré ecayá, jĩĩyigu.
—Usã sicamoquẽñepa pã, wai puarãrã cuoa. ¿Ũsã cúã niipetirare yaaré sãĩbosára wáaro booite? jĩĩyira.
14 Umuã dícure bapaqueori, cinco mil watoa niiyira. Jesús cũũ bueráre jĩĩyigu:
—Basocáre sicapõnarẽ cincuenta duidutiya.
15 Cúã teerora niipetirare duidutiyira. 16 Jesús tee sicamoquẽñepa pãrẽ, wai puarãrẽ née, ũmuãsepu ĩñamuõco, Cõãmacũrẽ usenire tico, puatásã, cũũ

bueráre basocápᵾre batodutigᵾ ticoyigᵾ. 17 Niipetira yaa, yapijõãyira. Yaatoaari siro, doce piseri cᵾ́ã yaadᵾaariguere seesãyira.

Pedro Jesuré "mᵾᵾ Cõãmacᵾ̃ beserigᵾ niiã" jĩĩrigue (Mt 16.13-19; Mr 8.27-29)

18 Sicabᵾreco Jesús cᵾ̃ᵾ̃ sesaro Cõãmacᵾ̃mena wedesegᵾ tiiyígᵾ. Cᵾ̃ᵾ̃ buerá cᵾ̃ᵾ̃mena niiyira. Cᵾ́ãrẽ sãĩñáyigᵾ:

—¿Basocá "¿noã niiĩ cᵾ̃ᵾ̃?" jĩĩĩ yᵾᵾre?

19 Cᵾ́ãpe yᵾᵾyira:

—Sĩquẽrã mᵾᵾrẽ "Juan basocáre wãmeõtiri basocᵾ niiqui" jĩĩĩya. Ãpẽrã "Elías niiqui" jĩĩĩya. Ãpẽrã "tíatopᵾ macãrã profetas menamacᵾ̃ masãrigᵾ niigᵾ̃ niiqui" jĩĩĩya, jĩĩyira.

20 —¿Mᵾ́ãte "¿noã niiĩ?" jĩĩĩ yᵾᵾre? jĩĩyigᵾ.

Pedro yᵾᵾyigᵾ:

—Mᵾᵾ Cõãmacᵾ̃ beserigᵾ Cristo niiã, jĩĩyigᵾ.

Jesús cᵾ̃ᵾ̃rẽ sĩããdarere wederigue (Mt 16.20-28; Mr 8.3–9.1)

21 —Teeré ãpẽrãrẽ wederijãña, jĩĩyigᵾ Jesús—. 22 Yᵾᵾ niipetira sõwᵾ̃rẽ bayiró ñañarõ netõrõ niirõ tiiádacu. Bᵾtoá dutirá, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá yᵾᵾre booríadacua. Sĩãdutíadacua. Cᵾ́ã teero tiipacári, itiábᵾreco siro masãgᵾ̃dacu.

23 Niipetirare jĩĩyigᵾ:

—Sĩcᵾ̃ yᵾᵾre padeó, nᵾnᵾdᵾgágᵾno cᵾ̃ᵾ̃ booró tiidᵾgárenorẽ tiidújããrõ. Basocá cᵾ̃ᵾ̃rẽ ñañarõ jĩĩpacari, yᵾᵾre tᵾonᵾnúsearo. Teeré tiigᵾ́, bᵾ́recoricõrõ curusare apagᵾ́ tiiróbiro niigᵾ̃daqui. 24 Ãpĩ sĩãrére cuigᵾno yᵾᵾre "masĩria" jĩĩgᵾ́ pecamepᵾ wáagᵾdaqui. Ãpĩpé yᵾᵾre "masĩã" jĩĩ, teewapamena cᵾ̃ᵾ̃rẽ sĩãrĩ, yᵾᵾmena catirucujãgᵾ̃daqui. 25 Sĩcᵾ̃ atibᵾ́reco maquẽ niipetirere wapatápacᵾ, cᵾ̃ᵾ̃ yeeripũnarẽ tiidióri, cᵾ̃ᵾ̃ cᵾoré dee tiiádare niiricu. 26 Sĩcᵾ̃ bobogᵾ́no yᵾᵾre "masĩã" jĩĩdᵾgahegᵾre, yée bueré maquẽrẽ "padeóa" jĩĩdᵾgahegᵾre yᵾᵾcã cᵾ̃ᵾ̃rẽ "masĩriga" jĩĩgᵾ̃dacu. Yᵾᵾ niipetira sõwᵾ̃ yᵾᵾ asibatéremena, yᵾᵾ Pacᵾ asibatéremena, ángeleamena pᵾtᵾaatigᵾdacu. Pᵾtᵾaatigᵾ, yᵾᵾre bobosãririgᵾre yᵾᵾcã cᵾ̃ᵾ̃rẽ bobosãricu; yᵾᵾre "masĩria" jĩĩrigᵾre yᵾᵾcã "cᵾ̃ᵾ̃rẽ masĩria" jĩĩgᵾ̃dacu. 27 Yᵾᵾ ateréja diamacᵾ́rã jĩĩã: Sĩquẽrã ãnopᵾ́ niirã cᵾ́ã diaadari sᵾguero, Cõãmacᵾ̃ dutiré cᵾ́ãpᵾre niiãdare atiri ĩñaãdacua, jĩĩyigᵾ.

Jesús baurécᵾtire wasorígue (Mt 17.1-8; Mr 9.2-8)

28 Teeré cᵾ̃ᵾ̃ wederi siro, sica semana netõrĩ, Jesús ᵾ̃tãgᵾ̃pᵾ́ Cõãmacᵾ̃mena wedesegᵾ mᵾãwayigᵾ. Tiigᵾpᵾ́ wáagᵾ, Pedro, Santiago, Juanrẽ néewayigᵾ. 29 Cõãmacᵾ̃mena wedeseri, cᵾ̃ᵾ̃ya diapóa bauré wasojõãyiro. Cᵾ̃ᵾ̃ye suti ãñurõ butiré, bayiró capemóre wáayiro. 30 Pᵾarã ᵾ̃mᵾã cᵾ̃ᵾ̃mena wedeseyira. Moisés, Elías niiyira. 31 Asibatéremena bauáyira. Jesús diaadarere, Cõãmacᵾ̃ jĩĩrirobirora Jerusalénpᵾ cᵾ̃ᵾ̃rẽ wáaadarere wedeseyira. 32 Pedro, cᵾ̃ᵾ̃ menamacãrã wᵾgoá pũninetõpacari, ĩñayira. Wãcã, Jesús asibatérere, cᵾ̃ᵾ̃mena nucũrãrẽ ĩñayira. 33 Jesuména niiãrira wáara tiirí, Pedro ãñurõ wãcũripacᵾ, cᵾ̃ᵾ̃rẽ jĩĩyigᵾ:

—Ʊsãrẽ buegᵾ́, marĩ ãnopᵾ́ niirĩ, ãñunetõjõãã. Itiáwiigã tiicó; sicawiígã mᵾᵾya wii, apewiígã Moiséya wii, apewiígã Elíaya wii tiicó, jĩĩmiyigᵾ.

34 Cᵾ̃ᵾ̃ wedesegᵾ tiiríra, õme diiáti, cᵾ́ãrẽ tuubiátocojãyiro. Cᵾ́ãrẽ õme tuubiári, cuijõãyira. 35 Õme watoapᵾ sĩcᵾ̃ wedeseri tᵾoyíra:

—Ãni yuu macũ yuu beserigu niiĩ. Cũũrẽ tuoyá, jĩĩyigu.
36 Wedeseari siro, Jesús sĩcũrã niiyigu sáa. Teeburecorire cũũ buerá cű̃ã ĩñariguere ãpẽrãrẽ wederiyira ména.

Jesús wãtĩrẽ wĩmagũpure niiãrigure cõãwionecorigue (Mt 17.14-21; Mr 9.14-29)

37 Apebúrecope ũtãgũpú niiãrira diijeári, pau basocá Jesuré bocayira. 38 Sĩcũ cű̃ã watoapu niigű̃ bayiró busuromena Jesuré wedeseyigu:
—Usãrẽ buegú, muurẽ bayiró sãĩã: Yuu macũrẽ ĩñagũ atiya. Sĩcũ niigű̃ niiĩ. 39 Wãtĩ cũũpure niigű̃ ñee, acaribíri tiii. Ñaacũmu, tũnumecű̃, soboturi tiirucúi. Cũũrẽ ñañarõ netõrĩ tiii. Duudugárii. 40 Muu bueráre “cõãwionecobosaya” jĩĩmiãwũ. Cõãmasĩriawã, jĩĩyigu.
41 Jesús cű̃ãrẽ jĩĩyigu:
—Múã yuure padeorídojãã; ñañarã niiã. Yuu múãmena yoari niirucujãrĩcãrẽ, padeoríbocu. ¿Nocõrõ yoari múãmena põõtẽõgũdari yuu? Muu macũrẽ ãnopé néeatiya, jĩĩyigu.
42 Wĩmagũ cũũ puto wáari, wãtĩ cũũrẽ ñaacũmu, bayiró tũnumecű̃rĩ tiiyígu. Cũũ teero tiirí, Jesús wãtĩrẽ witiwaduti, wĩmagũrẽ netõné, cũũ pacure wiyayígu. 43 Niipetira basocá Cõãmacũ uputí macũ peti tiiẽñorere ĩñamanijõãyira.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere wedenemorigue (Mt 17.22-23; Mr 9.30-32)

Niipetira niipetire cũũ tiiáriguere ĩñamanijõãrĩ, cũũ bueráre jĩĩyigu:
44 —Yuu ateréja diamacű̃rã jĩĩã; acabórijãña: Yuu niipetira sõwũ ãpẽrãpúre ticonogũdacu, jĩĩyigu.
45 Cű̃ãpe cũũ jĩĩãriguere tuomasĩriyira. Cõãmacũ cű̃ãrẽ tuomasĩhẽrĩ tiiyígu ména. Cű̃ã Jesuré “wedequẽnoña” jĩĩdugapacara, cuira, jĩĩriyira.

¿Nii uputí macũ niiĩ? (Mt 18.1-5; Mr 9.33-37)

46 Jesús buerá “¿nii marĩ watoare nemorõ uputí macũ niiĩ?” jĩĩ wedesenucãyira. 47 Jesús cű̃ã wãcũrére ĩñamasĩyigu. Teero tiigú, sĩcũ wĩmagũrẽ cũũ puto nucõ, 48 cű̃ãrẽ jĩĩyigu:
—Sĩcũ “yuu Jesuré maĩã; teero tiigú, ãni wĩmagũrẽ boca maĩgű̃da” jĩĩ wãcũboqui. Cũũ teero wãcũgũ, cũũrẽ maĩgű̃, yuucãrẽ maĩgű̃ tiii. Yuure boca maĩgű̃, yuure ticodiocorigucãrẽ maĩgű̃ tiii. Múã watoapu búri niigű̃ cũũrã niiĩ uputí macũ, jĩĩyigu.

Marĩrẽ cãmotáhegu marĩrẽ tiápugu niiĩ (Mr 9.38-40)

49 Juan jĩĩyigu:
—Usãrẽ buegú, sĩcũ muu wãmemena wãtĩãrẽ cõãwionecori ĩñaãwũ. Cũũ marĩ menamacũ mee niiãwĩ. Teero tiirá, cũũrẽ cãmotáawũ, jĩĩmiyigu.
50 Jesupé cũũrẽ yuuyigu:
—Cãmotárijãña. Marĩrẽ cãmotáhegu marĩrẽ tiápugu niiĩ, jĩĩyigu.

Jesús Santiagore, Juanrẽ tutirigue

51 Jesús ũmuãsepu muãwaadare niiatiri, cuiro manirõ “Jerusalénpu wáagudu” jĩĩgũ, quẽnonucãyigu. 52 Cũũ suguero ãpẽrãrẽ ticocoyigu. Cű̃ã wáa, Samaria dita niirí macãpu jeamiyira, cũũ jeaadarore quẽnoãdara. 53 Tiimacã macãrãpe Jerusalénpu Jesús wáari ĩñarã, cũũrẽ ñeedugariyira. 54 Cű̃ã teero tiirí ĩñarã, cũũ buerá Santiago, Juan jĩĩyira:

—Ʉsã Õpũ, cṹãrẽ sĩããdara, ¿ũmʉãse macã pecamerẽ diiátidutiri boogári? Profeta Elías teero tiiyígʉ,* jĩĩyira.

55 Jesús cṹãrẽ ĩña, tutiyigʉ:

—Mʉ́ã wãcṹré Espíritu Santo wãcṹré ticoré mee niiã. 56 Yʉʉ niipetira sõwũ basocáre ñañarõ tiigʉ́ atiriwʉ; cṹãrẽ netõnégũ atigʉ tiiwʉ́, jĩĩyigʉ.

Too síro apemacãpʉ́ wáajõãyira.

Jesuré nʉnʉdʉgámiriraye queti (Mt 8.19-22)

57 Cṹã maapʉ wáari, sĩcũ basocʉ́ Jesuré jĩĩyigʉ:

—Noo mʉʉ wáaro yʉʉ mʉʉrẽ nʉnʉgṹda. Mʉʉ buegʉ́ niidʉgaga.

58 Jesús cũ̃ũrẽ yʉʉyigʉ:

—Wáicʉra cãniré tutiri cʉoóya. Minipõná põnacʉtíre sutiri cʉoóya. Yʉʉ niipetira sõwũpeja cãnirõ cʉoría, jĩĩyigʉ.

59 Jesús ãpĩrẽ: —Jãmʉ yʉʉmena. Mʉʉrẽ yʉʉ buegʉ́ niirĩ boogá, jĩĩyigʉ.

Cũ̃ũpe yʉʉyigʉ:

—Õpũ, yʉʉ pacʉ diari siro, yaatóagʉpʉ, mʉʉmena wáagʉda sũcã, jĩĩmiyigʉ.

60 Jesús cũ̃ũrẽ jĩĩyigʉ:

—Yʉʉre padeohéra diarirapʉ tiiróbiro niitoaya. Cṹã basiro cãmerĩ yaaáro. Mʉʉpe Cõãmacũ dutiré basocápʉre niiãdarere wedegʉ wáaya, jĩĩyigʉ.

61 Ãpĩpé jĩĩmiyigʉ:

—Ʉsã Õpũ, yʉʉ mʉʉrẽ nʉnʉgṹda, mʉʉ buegʉ́ niidʉgagʉ. Yáa wii macãrãrẽ “wáagʉ tiia” jĩĩgũ wáasʉguema.

62 Jesús cũ̃ũrẽ jĩĩyigʉ:

—Sĩcũ cũ̃ũ paderére padepacʉ, apeyenó wãcũgũ, ãñurõ tiiríqui. “Cõãmacũ dutirére tiigʉ́da” jĩĩpacʉ, apeyenó wãcũgũ, dee tiigʉ́dʉ niiridojãĩ, jĩĩyigʉ.

10

Jesús setenta y dos basocare wededutigʉ ticocorigue

1 Too síro Jesús ãpẽrã setenta y dos beseyigʉ. Cṹãrẽ pʉarãcõrõ dícʉ ticocoyigʉ. Niipetire macãrĩpʉ cũ̃ũ wáaadaropʉ cũ̃ũ sʉguero ticocoyigʉ.

2 Cṹãrẽ wedeyigʉ:

—Paʉ peti yʉʉre padeoádara niicua. Pʉarãgã yéere wedeadarapeja niiĩya. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ ãpẽrã yée maquẽrẽ wedera wáaadarare bayiró sãĩñá. 3 Mʉ́ã wáaya. Yʉʉ mʉ́ãrẽ quiorópʉ ticocogʉ tiia corderoare yáiwa watoapʉ ticocogʉ tiiróbiro. 4 Mʉ́ã wáara, wasopo, niyeru sããripo, sapatu apebá néewarijãña. Maapʉ pʉtʉánʉcã, ãpẽrãména wedeserijãña. 5 Mʉ́ã wiipʉ́ sããwara, tiiwií macãrãrẽ ãñudutira, jĩĩsʉgueya: “Cõãmacũ mʉ́ãpʉre ãñurõ niirecʉtire ticoaro”. 6 Tiiwií macãrã ãñurõ niirecʉtirere cʉoátã, mʉ́ã ãñudutire teerora wáaadacu. Cṹã ãñurõ niirecʉtirere cʉoríatã, teero wáaricu. 7 Mʉ́ã jeaari wiira pʉtʉáya. Cṹã yaarére, cṹã sĩnirére cṹãmena yaa, niijãña. Paderáno cṹã paderémena wapatá, yaamasĩya. Apeyé wiseripʉ́ niirã wáarijãña.

8 ’Mʉ́ã macãpʉ jeari, too macãrã bocari, cṹã ecarére yaaya. 9 Tiimacãpʉ diarecʉtirare netõnéña. “Cõãmacũ dutiré marĩpʉre niiãdare jeaatitoaa” jĩĩ wedeya cṹãrẽ. 10 Apetó tiirá, apemacãpʉ́ jeari, too macãrã bocaribocua. Teero tiirí, macã decopʉ wáa, biiro jĩĩña: 11 “Mʉ́ãya macã maquẽ dita ʉ̃sãye dʉporipʉ túaariguere páabatecõãã. Mʉ́ã wapa cʉorére ẽñorã, teero tiia”, jĩĩña. Cṹãrẽ jĩĩnemoña: “Mʉ́ã ateré masĩña: Cõãmacũ dutiré mʉ́ãpʉre niimiãdare jeaatitoamiãyu”, jĩĩña. 12 Yʉʉre tʉoyá: Cõãmacũ basocáre wapa tiiádari bʉreco

* **9:54** 2 Reyes 1.9-16.

jeari, tiimacã macãrãrẽ Sodoma macãrãrẽ tiiríro nemorõ ñañarõ tiinóãdacu, jĩĩyigʉ.

Jesuré padeohére macãrĩ macãrãye queti (Mt 11.20-24)

13 Jesús apeyé macãrĩ macãrãrẽ jĩĩyigʉ:

—Bóaneõrã niiã múã Corazín, Betsaida macãrĩ macãrã. Yʉʉ tutuaremena tiiẽñoriguere ĩñarira niipacara, wasorídojãã. Tiro, Sidón* macãrĩpʉ yʉʉ tiiẽñoãtã, máata tee macãrĩ macãrã cúã ñañaré tiirére wãcũpati, wasotóabojĩya. Cúã wãcũpatirere ẽñorã, wãcũpatire suti† sãña, nitĩpʉ duibojĩya. 14 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari, Tiro, Sidón macãrã nemorõ múãpere ñañarõ tiigúdaqui. 15 Múã Capernaum macãrã “Cõãmacʉ̃ pʉtopʉ ãñurõ mʉãwaadacu” jĩĩ wãcũmicu. Wáaricu. Pecamepʉ diiwáadacu, jĩĩyigʉ.

16 Cʉ̃ʉ̃ bueráre wedenemoyigʉ:

—Múã buerére tʉogúno yʉʉre tʉogú tiii. Múãrẽ boohégʉno yʉʉre boohégʉ tiii. Yʉʉre boohégʉno yʉʉre ticodiocorigʉcãrẽ boohégʉ tiii, jĩĩyigʉ Jesús.

Jesús ticocorira setenta y dos coerígue

17 Jesús ticocorira setenta y dos ʉseniremena coerá, jĩĩyira:

—Ʉsã Õpʉ̃, wãtĩãcã ʉ̃sã mʉʉ wãmemena dutiri, ʉ̃sã dutirobirora tiiáwã, jĩĩyira.

18 Jesús cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Satanárẽ bʉpo wããyoro tiiróbiro ʉ̃mʉãsepʉ ñaadiatiri ĩñawʉ̃. 19 Yʉʉ múãrẽ tutuarere ticotoawʉ, ãñaãrẽ, cutiapare cʉtapéoaro jĩĩgʉ̃; niipetire Satanás tutuarere netõnʉcããrõ jĩĩgʉ̃. Múã teeré tiirí, múãrẽ merẽã wáaricu. 20 Wãtĩã múã dutirobirora tiiré dícʉre ʉsenirijãña. Cõãmacʉ̃ pʉtopʉ múã wãme “jóatunorira niiã” jĩĩrĩ, ʉseniña, jĩĩyigʉ.

Jesús cʉ̃ʉ̃ Pacʉre ʉsenire ticorigue (Mt 11.25-27; 13.16-17)

21 Toorá Jesús Espíritu Santo ʉsenire ticorémena cʉ̃ʉ̃ Pacʉre jĩĩyigʉ:

—Pacʉ, mʉʉ ʉ̃mʉãse, atiditá Õpʉ̃ niiã. “Ʉsã masĩnetõnʉcãã” jĩĩrãrẽ mʉʉyere masĩrĩ tiiría; wĩmarã tiiróbiro mʉʉyere masĩdʉgarapere teeré masĩrĩ tiia. Teeré mʉʉ teerora wáari boocú. Teero tiigú, mʉʉrẽ ʉsenire ticoa, jĩĩyigʉ.

22 Too síro basocápere jĩĩnemoyigʉ:

—Yʉʉ Pacʉ niipetire masĩrére yʉʉre ticowi. Cʉ̃ʉ̃ sĩcʉ̃rã yʉʉ niirecʉtirere masĩĩ. Yʉʉpecã sĩcʉ̃rã cʉ̃ʉ̃ niirecʉtirere masĩã. Yʉʉ masĩrére ticonorã cʉ̃ʉ̃rẽ masĩcua, jĩĩyigʉ.

23 Cʉ̃ʉ̃ bueráre ĩña, cúã sesarore jĩĩyigʉ:

—Múãpeja yʉʉ tiirére ĩñajĩrã, ʉseniã. 24 Yʉʉre tʉoyá: Paʉ profetas, teero biiri õpãrã múã ĩñarére ĩñadʉgamiyira. Ĩñaririra niiwã. Múã tʉorére tʉodʉgámiyira. Tʉorírira niiwã, jĩĩyigʉ.

Samaritanoãyʉ ãñugú

25 Sĩcʉ̃ Moisés jóarigue buegú wʉ̃mʉnʉcãyigʉ. Jesuré merẽã yʉʉri boogú, sãĩñáyigʉ:

—Basocáre buegú, ¿yʉʉ ñeenó tiigúdari, catiré petihére bʉadʉgágʉ? jĩĩyigʉ.

26 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ:

—¿Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃riguepʉ deero jóanoĩto? ¿Mʉʉ teeré buegʉ, deero tʉoi? jĩĩyigʉ.

---

* **10:13** Tiro, Sidón macãrã apeyé macãrĩ macãrã nemorö ñañanetõjõãrã niiyira Jesús niiritore.

† **10:13** Wãcũpatire sutire yooména suare suti niiyiro.

27 Cũũpe yuuyigu:
—Biiro jóanoã: “Cõãmacũ marĩ Õpũrẽ maĩñá. Niipetire muu yeeripũnamena, muu tutuaremena, muu wãcũrémena cũũrẽ maĩñá. Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”, jĩĩã, jĩĩyigu.
28 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Muu diamacű peti yuua. Muu teeré tiigú, catiré petihére buagúdacu.
29 Cũũpe “yuu Moisére dutiré cũũriguere tiipetía” jĩĩ wãcũdugagu sãĩñáyigu:
—¿Noã niiĩ “ãpẽrãcãrẽ maĩñá” jĩĩnorã? jĩĩyigu.
30 Jesús atequetiména yuuyigu:
—Sĩcũ Jerusalén niiãrigu Jericópu búawagu tiiyígu. Maapu wáari, yaarépira cũũrẽ ñee, cũũ néewarere ẽmajã, sutiré tuuwénejã, páasĩãcũ, wáajõãyira. 31 Sĩcũ pai tiimapú búawagu tiiyígu. Wáa, cũũrẽ ĩñabua, aperopé sodea, netõjõãyigu. 32 Cũũ siro levita basocu toopúra jeayigu. Cũũcã cũũrẽ ĩña, aperopé sodea, netõjõãyigu. 33 Sĩcũ samaritanoãyu tiimapúra búawagu tiiyígu.‡ Cũũrẽ ĩña, bóaneõ ĩñagũ, 34 cũũ putopu jea, cũũ cãmirẽ vinomena cose, usemena ucoti, suti caserimena dudua tiiyígu. Túajea, cũũ pesarigu burro sotoapu néepeo, néejõãyigu. Basocá wáara cãnirí wiipu cũũrẽ néejea, coteyigu. 35 Apebúreco cũũ wáaadari suguero, puaquí niyeruqui néewioneco, tiiwií dutigúre ticogu, jĩĩyigu: “Cũũrẽ ãñurõ coteya. Muu cũũrẽ cotegu, muuye niyerumena tiinemórĩ, nemoatígu, wapatíguda”, jĩĩyigu.
36 Jesús sãĩñáyigu:
—¿Niipé yaarépira cãmituarigure maĩyíri?
37 Cũũpe yuuyigu:
—Cũũrẽ bóaneõ ĩñarigupe, jĩĩyigu.
—Muucã teerora tiigú wáaya, jĩĩyigu Jesús.

Jesús Marta, Maríaya wiipu niirigue

38 Cűã maapu wáara, sicamacãgãpu jeayira. Sĩcõ Jesuré boca, cãnirõ ticoyigo. Coo wãmecutiyigo Marta. 39 Coo bayio wãmecutiyigo María. Coo Jesús wedeserere tuogó, cũũye dupori putogãpu duiyigo. 40 Martape pee paderé cuojĩgõ, bayiró wãcũyigo. Coo Jesús puto wáa, jĩĩyigo:
—Õpũ, yuu bayio padedujãyo. ¿Muu teeré ĩñarii? Yuure tiiápudutiya, jĩĩyigo.
41 Jesús coore yuuyigu:
—Marta, muu pee tiirére bayiró peti wãcũjãã; 42 sicawãmerã uputí maquẽ niiã. María ãñuré petire beseyo. Ãpẽrã teeré ẽmamasĩricua, jĩĩyigu.

11

Cõãmacũrẽ sãĩré
(Mt 6.9-15; 7.7-11)

1 Sicabureco Jesús aperopú Cõãmacũmena wedesegu tiiyígu. Wedesetoari, sĩcũ cũũ buegú jĩĩyigu:
—Usã Õpũ, Juan cũũ buerére nunurãrẽ Cõãmacũmena wedeserere bueyigu. Muucã ũsãrẽ bueya, jĩĩyigu.
2 Jesús yuuyigu:
—Múã Cõãmacũmena wedesera, biiro jĩĩña:
Usã Pacu ũmuãsepu niigű, muurẽ quioníremena padeoáda.
Muu dutiré ũsãpure niiãdare jeaaro.
Umuãse macãrã muu booré dícure tiicúa; atibúreco macãrãcã teerora tiiáro.
3 Usãrẽ búrecoricõrõ yaaré ticoya.

‡ **10:33** Judíoa samaritanoãrẽ sũna niiyira. Cűã cãmerĩ tiiápuriyira.

4 Niipetira ũsãrẽ ñañarõ tiiráre ũsã acabóa. Teero tiigú, mɯɯcã ũsã ñañaré
tiirére acabóya.
Jĩĩcõãsãrenorẽ cãmotáya.
Ʉsãrẽ ñañarõ wáari jĩĩgũ, netõnéña, jĩĩña,
jĩĩyigɯ.
5 Jesús jĩĩnemoyigɯ:
—Apetó tiigú, sĩcũ múã tiiróbiro niigũ cũũya wedegɯya wiipɯ ñami decopɯ
wáa, jĩĩboqui: “Yáa wedegɯ, itiága pã yɯɯre wasoya. 6 Yɯɯ menamacũ aperopú
wáagɯ yáa wiipɯ jeaawĩ. Cũũrẽ ecaré cɯoríga”, jĩĩboqui. 7 Ãpĩpé wii popeapɯ
yɯɯboqui: “Yɯɯre potocõrijãña. Sope biajãnoãwũ. Yɯɯ põnamena yɯɯ cãnirõpɯ
cãnigũ tiia. Mɯɯrẽ wũmɯnɯcã, ticogɯ wáamasĩriga”, jĩĩboqui. 8 Yɯɯre tɯoyá:
Cũũya wedegɯ niipacari, wũmɯnɯcã, ticogɯ wáariqui. Potocõnemorijããrõ
jĩĩgũ, wũmɯnɯcã, cũũ boorécõrõ ticogɯ wáaqui.
9 ’Yɯɯre tɯoyá: Múãcã Cõãmacũrẽ sãĩñá. Sãĩrĩ, cũũ múãrẽ ticogɯdaqui.
Ãñurére ãmaãrã tiiróbirora sãĩrucújãña. Sãĩrucújãrã, bɯaádacu. “Sope pãõña
yɯɯre” jĩĩgũ tiiróbiro sãĩdúrijãña. Sãĩdúheri, “jáɯ” jĩĩgũdaqui. 10 Sãĩgũno
cɯogúdaqui. Ãmaãgũno bɯagúdaqui. “Pãõña” jĩĩgũno pãõnogũdaqui.
11 ’Múã põna yaaré sãĩrĩ, ũtãpere ticoricu. Wai sãĩrĩ, ãñarẽ ticoricu. 12 Cãrẽquẽ
diye sãĩrĩ, cutiapare ticoricu. 13 Múã ñañaré tiirá niipacara, múã põnarẽ
ãñurére ticomasĩã. Marĩ Pacɯ ũmɯãsepɯ niigũpe nemorõ ãñuré ticomasĩqui.
Cũũrẽ sãĩrãrẽ Espíritu Santore ticogɯdaqui, jĩĩyigɯ.

Jesuré “Satanás tutuaremena wãtĩãrẽ cõãqui” jĩĩ wedesãrigue (Mt 12.22-30; Mr 3.20-27)

14 Jesús wãtĩrẽ cõãwionecogɯ tiiyígɯ. Wãtĩ basocúre wedeseheri tiiyígɯ. Cũũ
witiwaari siro, basocú wedesejõãyigɯ. Teeré basocá ĩñamanijõãyira. 15 Sĩquẽrã
jĩĩyira:
—Ãni wãtĩãrẽ dutigú Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoi, jĩĩmiyira.
16 Ãpẽrã “¿niirõrã cũũ Cõãmacũ ticodiocorigɯ niiĩ?” jĩĩrã, cũũrẽ Cõãmacũ
sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñodutimiyira. 17 Jesupé cű̃ã wãcũrére masĩjĩgũ, cű̃ãrẽ
jĩĩyigɯ:
—Sicadita macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cű̃ã basiro cãmerĩquẽrã, tiidita
macãrã petijõãcua. Sicawií macãrã sĩcãrõména niihẽrã, cű̃ãcã petijõãcua.
18 Satanás cũũrẽ padecoterare cõãwionecori, cũũ dutiré petijõããdacu. Múã
yɯɯre “Beelzebú tutuaremena wãtĩãrẽ cõãwionecoqui” jĩĩã. 19 Teero jĩĩãtã,
múã buerére nɯnɯrã wãtĩãrẽ cõãwionecora, ¿noã tutuaremena cõãwionecogari?
Cű̃ãrẽ sãĩñárã wáaya. Múã wisirére cű̃ã ẽñoãdacua. 20 Yɯɯ Cõãmacũ tutuare-
mena wãtĩãrẽ cõãwionecojĩgũ, ateré múãrẽ wedea: Cõãmacũ dutiré basocápɯre
niiãdare jeatoaa.
21 ’Sĩcũ tutuagɯ pee besumena cũũya wiire coteri, cũũyere merẽã tiirícua.
22 “Ate pee besumena ãñuniãdacu” jĩĩ wãcũpacari, ãpĩ nemorõ tutuagɯ ati,
cũũrẽ netõnɯcãqui. Cũũye besure ẽma, cũũyere née, cũũ menamacãrãrẽ
batojãqui, jĩĩyigɯ.
Jesús jĩĩnemoyigɯ:
23 —Yɯɯre boohégɯ yɯɯre ĩñatutigɯ niiĩ. Yɯɯre tiiápuhegɯ yɯɯre nɯnɯdɯgárare
cãmotágɯ niiĩ.

Wãtĩ basocúpɯre coesãwarigue queti (Mt 12.43-45)

24 ’Wãtĩ basocúpɯre niiãrigɯ witiwagɯ, basocá manirõpɯ wáayigɯ cũũ
niiãdaro ãmaãgũ. Bɯaríyigɯ. Bɯarí, “yɯɯ witiatiriropɯ coesãwagɯda sũcã”

jĩĩ wãcũyigʉ. 25 Jeagʉ, joaári wii, ãñurõ quẽnoãri wii tiiróbiro bʉajeáyigʉ basocúpʉre. 26 Too síro wáa, siete wãtĩã cũ̃ʉ̃ nemorõ ñañarãrẽ “atiya múãcã” jĩĩyigʉ. Cúã niipetira basocúpʉre sããwa, niiyira. Basocúpe cúã teero tiirí, nemorõ ñañarõ netõyígʉ, jĩĩyigʉ.

Jesús ʉsenire maquẽrẽ wederigue

27 Jesús teeré wedeseri, sĩcõ numiõ basocá paʉ watoapʉ niigõ bayiró bʉsʉrómena cũ̃ʉ̃rẽ wedeseyigo:

—Mʉʉrẽ põnacʉtí masõrigo ãñurõ ʉsenico, jĩĩyigo.

28 Jesupé coore jĩĩyigʉ:

—Nemorõ ʉsenicua Cõãmacũ̃ wedesere tʉo, cũ̃ʉ̃ dutirére tiirápeja, jĩĩyigʉ.

Jesuré tiiẽ̃ñodutimirigue
(Mt 12.38-42; Mr 8.12)

29 Jesús cũ̃ʉ̃ pʉto paʉ peti neãrã tiirí, wedesenʉcãyigʉ:

—Múã atitó macãrã ñañaré tiirá niiã; Cõãmacũ̃ sĩcũ̃rã tiimasĩrere ĩñadʉgacu. Jonás tiirígue tiiróbiro niiré dícʉre ĩñaãdacu. 30 Nínive macãrã cũ̃ʉ̃ tiiríguere ĩñarigue tiiróbiro múã yʉʉ niipetira sõwũ̃ tiirére ĩñaãdacu. 31 Saba dita macãrã õpõ yoaro macõ atiyigo Salomón masĩrére tʉogó atigo. Múãpe ãnopú Salomón nemorõ masĩgṹrẽ tʉoré peti tʉojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ̃ cũ̃ʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari, múã coo tiiróbiro tʉorírigue wapa múãrẽ pecamepʉ cõãgũdaqui. 32 Nínive macãrãcã Jonarẽ tʉorá, wãcũpati, wasoyíra. Múãpe ãnopú Jonás nemorõ masĩgṹrẽ tʉoré peti tʉojãã. Teero tiigú, Cõãmacũ̃ cũ̃ʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari, múã cúã tiiróbiro tʉorírigue wapa múãrẽ pecamepʉ cõãgũdaqui.

Sĩãwócoriga
(Mt 5.15; 6.22-23)

33 ’Basocá sĩãwócorigare sĩããri siro, bauhéropʉ dʉporiya; moocũricua. Teero tiiróno tiirá, ũmʉãrõpʉ péoya, toopú sããjeara ĩñaãrõ jĩĩrã. 34 Capeari múãye õpũ̃ʉ̃rĩrẽ sĩãwócoriga tiiróbiro niiã. Múã capeari ãñurĩ, ãñurõ ĩñaãdacu; ãñurõ tʉomasĩãdacu; ñañaãtã, ĩñaricu; tʉomasĩricu. 35 Ateré tʉomasĩrõ booa: Múã “ãñurõ ĩñaã” jĩĩpacara, ãñurõ ĩñaribocu. 36 Múã ãñurõ ĩña, ãñurõ tʉomasĩdʉgara, ãñurõ tʉomasĩãdacu. Sĩãwócoriropʉ niirã tiiróbiro ãñurõ ĩñaãdacu, jĩĩyigʉ.

Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécʉtire, fariseo basoca tiirécʉtire wederigue
(Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 20.45-47)

37 Jesús wedeseari siro, sĩcũ fariseo basocʉ cũ̃ʉ̃ya wiipʉ yaadutigʉ sʉowáyigʉ. Jesús sããwa, yaagʉdʉ jeanuãyigʉ. 38 Fariseo basoca cúã yaaadari sʉguero, cúã ñecũ̃sʉ̃mʉã tiimúãatiriguere padeorá, wãmocosetoa, yaayira. Jesupé cúã tiirucúrobiro tiiríyigʉ. Fariseo basocʉ cũ̃ʉ̃ teero tiirí ĩñagũ̃, ĩñamanijõãyigʉ. 39 Marĩ Õpũ̃ cũ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:

—Múã fariseo basoca ãpẽrã ĩñacoropʉ dícʉ ãñurõ tiia. Baparí sotoápʉ dícʉ coseárigue tiiróbiro niiã. Popeapʉre múã ãpẽrãyére ẽmaré, apeyé ñañaré dadanetõjõãã. 40 Múã tʉomasĩridojãã. Sotoá maquẽrẽ tiirígʉra popea maquẽcãrẽ tiirígʉ niiwĩ. 41 Múã popeapʉ ãñurã niidʉgara, bóaneõrãrẽ ticoya. Teeré tiirá, popeapʉ coserá tiiróbiro niiãdacu.

42 ’Bóaneõrã niiã múã fariseo basoca. Múã oteré metãgãrẽ “menta”, “ruda” wãmecʉtire, teero biiri niipetire yaaré sitiaãñúre tiirénorẽ seenéõ, opaquẽrĩ tiicú. Pʉamóquẽñequẽrĩ cʉorá, sicaquẽ Cõãmacũ̃wiipʉ néewa, “yʉʉ Cõãmacũ̃rẽ ticoré niiã” jĩĩ, pairé ticocu. Teero tiipacára, diamacṹ maquẽrẽ tiiría;

Cõãmacũrẽ maĩría. Múã oterére cũũrẽ ticorucurobirora tee ũpũtí maquẽcãrẽ tiiró booa.
43 'Bóaneõrã niiã múã fariseo basoca. Múã neãré wiseripũre sũguero maquẽ duirépũ dícũ duidũgaa. Macã decopũ quioníremena ãñudutiri booa.
44 'Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá, teero biiri múã fariseo basoca. Tiiditórepira niiã. Múã masãcoperi bauhére coperi tiiróbiro niiã. Teecoperi sotoa basocá netõwára, popeapũ bóarere masĩriya, jĩĩyigũ.
45 Sĩcũ Moisés jóarigue buegú jĩĩyigũ:
—Basocáre buegú, mũũ teeré jĩĩgũ, ũsãcãrẽ ñañarõ jĩĩgũ tiigá.
46 Jesús cũũrẽ jĩĩyigũ:
—Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerácã. Ãpẽrãrẽ tiipõtẽõña manirére tiidutía. Teeré tiidutípacara, múãpe tiiría.
47 'Bóaneõrã niiã múã. Múã profetaye masãcoperi sotoapũ ãñuré wiserigã tiinũcõã. Cúãrẽna múã ñecũsũmũã sĩãyíra. 48 Cúã sĩãríguere múã tiirémena "ũjũ, masĩã; ãñunetõjõãã" jĩĩrã tiia. Cúã sĩãyíra; múãpe wiserígã tiinũcõã.
49 'Cõãmacũ cũũ masĩrémena jĩĩyigũ: "Yũũ profetare, yée maquẽrẽ wedeadarare ticocogũda. Sĩquẽrãrẽ sĩããdacua. Ãpẽrãrẽ ñañarõ tiidũgára, cúã wáaro nũnũãdacua", jĩĩyigũ. 50 Teero tiirá, atibúreco nũcãrípũ profetare sĩãnũcãyira. Paũre sĩãyíra. Múã atitó macãrãpũ cúã teero tiiríguere wapa cũoa.
51 Abelre* sĩãríguere tée Zacaríare† sĩãríguere múã wapa cũoa. Zacaríare sĩãyíra Ãñurí Tatia sããwaro pũtopũ. Yũũ ateréja diamacúrã jĩĩã: Múã atitó macãrãpũ cúã teero tiiríguere wapa cũoa.
52 'Bóaneõrã niiã múã Moisés jóarigue buerá. Múã "ãpẽrã Cõãmacũye queti jóaripũrẽ buerijããrõ" jĩĩ wãcũcu. Teero wãcũpacara, tiipũrẽ ãñurõ bueria. Tiipũ maquẽrẽ masĩdũgarare cãmotájãã, jĩĩyigũ.
53 Jesús wáari, Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca bayiró cúayira. Pee cũũrẽ sãĩñá potocõnũcãyira. 54 Cũũ merẽã yũũri boomíyira, wedesããda jĩĩrã.

12

Jesús fariseo basoca jĩĩditoremena buerére wederigue

1 Basocá paũ peti Jesús pũtopũ neãyira. Paũ niijĩrã, cãmerĩ cũtadiyóyira. Jesús cũũ buerá dícũre wedesũgueyigũ:
—Fariseo basocaye pã púuri tiirére tũomasĩrõ booa. Tee jĩĩditoremena padeoré niicu. 2 Bauhéropũ niiré bauádacu. Ĩñahẽrõpũ tiiré masĩnoãdacu. 3 Teero tiirá, ñamipũ ãpẽrã tũohéropũ jĩĩrigue niipetira tũocóropũ wedenoãdacu. Wii popeapũ yayióropũ jĩĩrigue wii sotoápũ niipetira tũocóropũ bayiró bũsũrómena wedenoãdacu.

¿Noãrẽ cuiro booi?
(Mt 10.28-31)

4 'Múã yũũ menamacãrã, yũũre tũoyá: Basocáre sĩãrãrẽ cuirijãña. Múãye õpũũrĩrẽ sĩããri siro, múãrẽ deero tii masĩricua. 5 Yũũ múãrẽ "¿niipére cuiro booi?" jĩĩ wedegũda: Sĩcũ dícũ múã catirére petirí tii, pecamepũcãrẽ cõãmasĩĩ. Yũũre tũoyá: Cũũ docare cuiya.
6 'Pũaquígã niyeruquirigãmena sicamoquẽñerã minipõnágã sãĩnóã. Cúã wapamanípacari, Cõãmacũpe cúãcõrõrẽ ĩñanũnũsei. 7 Múãye póarire "noquẽ pee niiã" jĩĩmasĩjãqui. Teero tiirá, cuirijãña. Múã paũ minipõná nemorõ wapacũtíra niiã.

---

* **11:51** Génesis 4.8. † **11:51** 2 Crónicas 24.20-22.

Basocá ĩñacoropʉ "Jesucristore padeóa" jĩĩrigue (Mt 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

8 'Yʉʉre tʉoyá: Basocá ĩñacoropʉ sĩcʉ̃ yʉʉre "padeóa" jĩĩgʉ́rẽ yʉʉ niipetira
sõwʉ̃cã ángelea ʉ̃mʉãse macãrã ĩñacoropʉ "yʉʉre padeogʉ́ra niiĩ" jĩĩ wedegʉda.
9 Basocá ĩñacoropʉ sĩcʉ̃ yʉʉre "cʉ̃ʉ̃rẽ padeogʉ́ mee niiã" jĩĩgʉ́rẽ yʉʉcã ángelea
ĩñacoropʉ "yʉʉre padeogʉ́ mee niiĩ" jĩĩgʉ̃da.
10 'Sĩcʉ̃ niipetira sõwʉ̃rẽ ñañarõ wedesepacari, Cõãmacʉ̃ acabógʉdaqui.
Espíritu Santore ñañarõ wedeseripereja, acabóriqui.
11 'Ãpẽrã mʉ́ãrẽ wedesããdacua. Judíoa neãré wiseripʉ, queti beserí basoca
pʉtopʉ, dutirá pʉtopʉ mʉ́ãrẽ néewari, "¿deero yʉʉadari; deero jĩĩãdari?" jĩĩ
wãcũhẽrãrã wáawa. 12 Mʉ́ã wedeseadarere Espíritu Santo mʉ́ãrẽ masĩrĩ
tiigʉ́daqui, jĩĩyigʉ Jesús.

Basocʉ́ pee cʉogʉ́ye queti

13 Sĩcʉ̃ basocá watoapʉ niigʉ́ Jesuré jĩĩyigʉ:
—Basocáre buegʉ́, ʉ̃sã pacʉ diagʉ cũ̃ũriguere yʉʉ sõwʉ̃ cʉoquí. "Mʉʉ baiyére
ticoya", jĩĩbosaya cʉ̃ʉ̃rẽ.
14 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:
—Yʉʉ mʉ́ãrẽ queti beserí basocʉ, mʉ́ãyere batogʉ atirigʉ mee niiã, jĩĩyigʉ.
15 Basocáre jĩĩyigʉ:
—Ãñurõ tiiyá. Apeyeré boonemósãrijãrõ booa. Mʉ́ã cʉoré, pairó niipacaro,
mʉ́ãrẽ catiré ticonemoricu, jĩĩyigʉ.
16 Cʉ̃ʉ̃ wãcũrémena ate queoré wedeyigʉ.
—Sĩcʉ̃ pee apeyé cʉogʉ́ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ya ditapʉre pee ote dʉcacʉtiyiro.
17 Cʉ̃ʉ̃ wãcũyigʉ: "¿Deero tiigʉ́dariye yʉʉ? Ate oteré dʉcare ĩñanorõ maniã".
18 Cʉ̃ʉ̃ basiro jĩĩyigʉ: "Biiro tiigʉ́da: Yʉʉ yaaré ĩñanore wiserire weebatédioco,
nemorõ pacawiséri tiigʉ́da. Tee wiseripʉ niipetire ote dʉcare, apeyé yʉʉ
cʉorére ĩñanogʉ̃da. 19 Túajea, yʉʉ basiro jĩĩgʉ̃da: 'Peecʉ̃marĩ maquẽ niiãdare
ĩñanotoaa. Teero tiigʉ́, yeerisã, boseya, sĩni, ʉseni tiigʉ́da' ", jĩĩ wãcũmiyigʉ.
20 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ: "Mʉʉ tʉomasĩridojãã. Mecʉ̃ã macã ñamirã dia-
jõãgʉ̃dacu. Mʉʉ ĩñanorigue ãpẽrãrẽ pʉtʉáadacu", jĩĩyigʉ. 21 Teerora wáaa sĩcʉ̃
Cõãmacʉ̃rẽ wãcũhẽgʉ̃ cʉ̃ʉ̃ye niiãdarere seenéõ cʉogʉ́re. Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre
bóaneõgʉ̃ peti niiqui, jĩĩyigʉ.

Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ põnarẽ cotequi (Mt 6.25-34)

22 Jesús cʉ̃ʉ̃ bueráre jĩĩyigʉ:
—Teero tiigʉ́, mʉ́ãrẽ ateré wedea: Mʉ́ã niirecʉtirere wãcũpatirijãña.
"¿Ñeenó yaaadari; ñeenó sãñaãdari marĩ?" jĩĩ wãcũpatirijãña. 23 Marĩ
catirépe yaaré nemorõ wapacʉtía. Marĩye õpʉ̃ʉ̃rĩpe suti nemorõ wapacʉtía.
24 Minipõná maquẽrẽ wãcũña ména. Cʉ́ã oteriya. Oteré dʉca seeríya. Yaaré
ĩñanore wiseri cʉorícua. Teero cʉorípacari, Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ yaaré ticoqui.
Mʉ́ãpe minipõná nemorõ wapapacánetõnʉcãã. 25 Mʉ́ã bayiró wãcũpatira,
bʉcʉánemoricu. 26 Mʉ́ã teero wãcũpatipacara, tee bʉ́ri niirére tiimasĩria. Teero
tiimasĩripacara, ¿deero tiirá pee wãcũpatii?
27 'Coori macãnʉcʉ̃ maquẽrẽ wãcũña. Tee booró wiicú. Paderipacaro, suti
suaripacaro, suti ãñuré sãñaré tiiróbiro baua. Teero biipacari, yʉʉ ateré jĩĩã:
Salomón suti ãñuré peti sãñapacʉ, coorire sĩcãrĩbíriyigʉ. 28 Sicabʉrecora tee
catia; apebʉ́reco sĩniãriguepʉ boea; too síro sóejãnoã. Cõãmacʉ̃ teecorire
ãñuré suti sãñarõ tiiróbiro baurí tiii. Nemorõ mʉ́ãpereja ãñurõ cotequi.
Mʉ́ã péerogã padeoré cʉorá niiã. 29 Mʉ́ã yaaadarere, mʉ́ã sĩniãdarere

wãcũpatirijãña. 30 Niipetire dita macãrã Cõãmacũrẽ padeohéra tee niipetirere wãcũpatiya. Marĩ Pacu ũmuãsepu niigű múã booréno rẽ masĩtoai mée. 31 Múãpe Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere boosuguéya. Teero tiirí, múãrẽ dusarére ticogudaqui.

Apeyé ũmuãsepu niiré (Mt 6.19-21)

32 'Múã yáara oveja tiiróbiro niiã. Múã pau niiripacara, cuirijãña. Múã Pacu cũũ dutiré múãpure niiãdarere múãrẽ jeari bootóai mée. 33 Múã cuorére dúa, bóaneõrãrẽ ticoya. Ũmuãse maquẽ Cõãmacũye niiãdarere padeya. Teero tiirí, ũmuãse maquẽ múã wapatáre petirícu. Ũmuãsepu múãye niiré petiría. Toopúre múãyere yaamasĩricua. Butuacã teeré túamasĩricua. 34 Ũmuãsepu múãye niirĩ, Cõãmacũye dícure wãcũãdacu.

Jesús "múã ãñurõ yueya" jĩĩrigue

35 'Múã ãñurõ quẽno, suti sãña, sĩãwócoriga sĩã, yuerá tiiróbiro niiña. 36 Padecotera ãñurã tiiróbiro tiiyá. Cű̃ã õpũ wãmosíari bosebureco wáarigu putuajeagu, suorí, máata pãõsõnecoada jĩĩrã, cotecua. 37 Padecotera ãñurã cű̃ãrẽ dutirére tiirucúcua. Teero tiirá, cű̃ã õpũ putuajeari, usenicua. Yuu ateréja diamacű̃rã jĩĩã: Cű̃ã õpũ basirora cű̃ãrẽ yaaré batogudu quẽnogű̃daqui. "Yaaadara jeanuãña" jĩĩ, cű̃ãrẽ batogudaqui. 38 Ñami deco, bóeri, cũũ putuajeari, cũũ dutirére tiirá, useniãdacua. 39 Wii õpũ "tii hora niirĩ, yaarépigu jeagudaqui" jĩĩ masĩgũ, cãniríboqui. Cũũya wiire pãõsãrĩ jĩĩgũ, cãmotáqui. 40 Múãcã ãñurõ yueya. Múã wãcũhẽritabe, yuu niipetira sõwũ putuaatigudacu, jĩĩyigu.

Puarã dutibosaramena queoré (Mt 24.45-51)

41 Pedro sãĩñáyigu:

—Ũsã Õpũ, ¿muu teeré ũsã dícure wedegu tiiárĩ, o niipetirare wedearĩte? jĩĩyigu.

42 Jesús queorémena yuuyigu:

—Sĩcũ ũmu ãñurõ masĩgű̃ cũũ õpũyere ãñurõ dutibosagu niiqui. Múã cũũ tiiróbiro niiña. Cũũ õpũ aperopú wáagu, cũũrẽ jĩĩqui: "Yáa wii macãrãrẽ búrecoricõrõ yaaré ticoya", jĩĩqui. 43 Ãñurõ dutibosagu cũũrẽ dutiariguere tiirucúqui. Teero tiigú, cũũ õpũ coerí, useniqui. 44 Yuu ateréja diamacű̃rã jĩĩã: Cũũ ãñurõ tiiré wapa cũũ õpũ niipetire cũũ cuorére dutibosagu sõnecogudaqui. 45 Ãpĩpé "yuu õpũ máata coeríqui" jĩĩ wãcũgũ, ñañarõ tiiquí. Padecotera ũmuãrẽ, numiãrẽ ñañarõ tiinucãqui. Boseya, sĩni, cũmujãqui. 46 Cũũ õpũ cũũ wãcũhẽritabe, coegúdaqui. Cũũ dutiriguere tiirírigue wapa bayiró ñañarõ tiigúdaqui. Cõãmacũrẽ padeohérare cõãriropu cũũrẽ cõãgũdaqui.

47 'Ãpĩ dutibosagu cũũ õpũ boorére masĩpacu, ãñurõ quẽno, ĩñacoriqui. Cũũ dutiariguere tiiríqui. Teero tiigú, bayiró tãnanógũdaqui. 48 Ãpĩpé cũũ õpũ boorére masĩhẽgũ, boohérenorẽ tiijãqui. Teero tiigú, péerosãñurõ tãnanógũdaqui. Pee masĩré ticonogũ nemorõ wapasénogũdaqui. Teero biiri "nemorõ ãñurõ tiigúdaqui" jĩĩnogũ nemorõrã "teero tiiró booa" jĩĩnogũdaqui.

Jesuré padeoré wapa cãmerĩ tuuducáwaadacua (Mt 10.34-36)

49 'Yuu atibúrecopu basocá ñañaré tiirére cõãgũ atiwu ñañarére sóecõãrõ tiiróbiro. Mecũtígãrẽ basocá ñañaré tiirére cõãnoãrirapu niirĩ tiitóaduugamiga ñañarére sóecõãre tiiróbiro. 50 Yuure ñañarõ netõrõ niirõ tiia ména. Yuu

ñañarõ netõãdarere wãcũgũ, bayiró wãcũpatia. 51 “Atibúrecopure ãñurõ niirecutire maquẽrẽ néeatigu tiiquí”, ¿jĩĩ wãcũĩ múã yuure? Teeré néeatigu mee tiiwú. Cãmerĩ tuuducáwarere néeatigu tiiwú. 52 Mecũãmena sicamoquẽñerã sicawií macãrã cãmerĩ tuuducáwaadacua. Ĩtĩãrã puarãmena ĩñadugariadacua. Puarã ĩtĩãrãmena ĩñadugariadacua. 53 Pacu macũména ĩñaduguarigudaqui; macũ pacuména ĩñaduguarigudaqui. Paco macõména ĩñaduguarigodaco; macõ pacoména ĩñaduguarigodaco. Mañecõ coo macũ numoména ĩñaduguarigodaco; macũ numo mañecõména ĩñaduguarigodaco, jĩĩyigu Jesús.

Atibúreco wáarecutire (Mt 16.1-4; Mr 8.11-13)

54 Jesús basocáre jĩĩnemoyigu:

—Oco ñiimúãatiri, “oco peaadaro tiia” jĩĩã. Múã jĩĩãrirobirora oco peaa. 55 Muĩpũ bayiró asimúãatiri, “mecũã cũmaãdaro tiia” jĩĩã. Múã jĩĩãrirobirora cũmaã. 56 Múã tiiditórepira niiã. Atiditá maquẽ, teero biiri ũmuãse maquẽ ĩñarã, “biiro wáaadacu” jĩĩmasĩã. Teero masĩpacara, atitó wáarepere ĩñarã, “biiro jĩĩdugaro tiia” jĩĩmasĩridojãã.

Muurẽ wedesãgũdure “quẽnocó” jĩĩña (Mt 5.25-26)

57 ’Múã basiro diamacű maquẽrẽ besemasĩrõ booa. 58 Sĩcũ muurẽ wedesãgũ queti beserópu néewaboqui. Múã wáarara, “máata quẽnojãco” jĩĩña. Quẽnohẽrĩ, muurẽ queti beserí basocu putopu wéewagudaqui. Queti beserí basocu surarapure wiya, cũũpe peresuwiipu sõnecogudaqui. 59 Yuure tuoyá: Muu wapatípetihegu, witiricu, jĩĩyigu.

13

Jesús “múã niirecutirere wasoyá” jĩĩrigue

1 Teeburecorire sĩquẽrã basocá Jesuré Pilato tiirígruere wedeyira:

—Galilea macãrã wáicura sĩã, Cõãmacũrẽ ticoadara tiirí, Pilato cű́ãrẽ sĩãdutíyigu. Basocá diari, cű́ãye díi wáicuraye díimena wúojõãyiro, jĩĩyira.

2 Jesús cű́ãrẽ jĩĩyigu:

—“Cű́ã sĩãnórira niijĩrã, ãpẽrã Galilea macãrã nemorõ ñañaré tiiríra niijĩya”, jĩĩ wãcũcu múã. 3 Niiria. Yuure tuoyá: Múã ñañaré tiirére wãcũpatihera, wasohéra, múã niipetira cű́ã tiiróbiro diaadacu. 4 Siloé Wii ũmuãri wii jõẽdiari, dieciocho* diayira. “Cű́ã niipetira Jerusalénpu niirira nemorõ ñañaré tiiríra niijĩya”, jĩĩ wãcũbocu. 5 Niiria. Yuure tuoyá: Múã ñañaré tiirére wãcũpatihera, wasohéra, múã niipetira cű́ã tiiróbiro diaadacu, jĩĩyigu Jesús.

Higueragu ducamanirigu

6 Jesús cũũ wãcũrémena ate queoré wedeyigu:

—Sĩcũ basocú cũũya ditapu sicagú higueragu oterigu cuoyígu. “¿Ducacutimiĩto?” jĩĩgũ, ĩñagũ wáayigu. Tiigupé ducamaniyiro. 7 Tiidita coterí basocure jĩĩyigu: “Ĩñaña. Yuu atigú ‘ducacuticu’ jĩĩgũ, itiácũma ĩñagũ jeamiã. Ducamaniã. Tiigurẽ páatacõãjãña. Búri peti cãmotá nucũã”, jĩĩyigu. 8 Tiidita coterí basocupe jĩĩyigu: “Yuure dutigú, aticũmarẽ nucõjĩña ména. Yuu dita ãñurõ coacũ, nuãtuñagũdu tiia ména. 9 Biiro tiirí, ducacutibocu. Ducamanirĩ docare, páatacõãjãdutiwa”, jĩĩyigu.

Jesús yeerisãri bureco niirĩ, opamutĩrõ niigõrẽ netõnérigue

* **13:4** Portugués: dezoito.

10 Sicabureco judíoa yeerisãri bureco niirĩ, Jesús cũã neãrí wiipu buegu
tiiyígu. 11 Toopú sĩcõ numiõ niiyigo. Wãtĩ coore dieciocho cũmarĩ opamutĩrõ
niirĩ tiiyígu. Diamacũ nucũmasĩriyigo. 12 Jesús coore ĩña, atidutiyigu.
—Muu diarére netõnénotoaa, jĩĩyigu.
13 Teero jĩĩgũrã, coore ñaapeóyigu. Máata diamacũ jeaconucãyigo. “Cõãmacũ
ãñunetõjõãgũ niiĩ”, jĩĩ, usenire ticoyigo. 14 Jesús yeerisãri bureco niirĩ coore
netõnérĩ ĩñagũ, tiiwií dutigú cúayigu. Basocáre jĩĩyigu:
—Paderé burecori seis burecori niiã. Teeburecorire netõnédutira atiya.
Yeerisãri bureco niirĩ, atirijãña, jĩĩyigu.
15 Jesús cũũrẽ yuuyigu:
—Tiiditórepira niiã múã. ¿Deero tiigári múã yeerisãri bureco niirĩ? Múãyagu
wecu, múãyagu burrore ãñurõ tiirá, jõã, oco tĩããdara wéewacu. 16 Atigó
Abraham pãrãmeõrẽ wãtĩ dieciocho cũmarĩ siatúarigobiro cuoárigu niiãwĩ.
Atigoré yeerisãri bureco niipacari, ãñugõ wáari tiiró booa, jĩĩyigu.
17 Jesús teero jĩĩrĩ tuorá, niipetira cũũrẽ ĩñatutira bobooro wáayira. Ãpẽrã
niipetira Jesús pee ãñurõ tiiẽñorere ĩñarã, useniyira.

Mostazapemena queoré (Mt 13.31-32; Mr 4.30-32)

18 Too síro Jesús jĩĩyigu:
—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere ate queorémena wedeguda. 19 Sicape
mostazape tiiróbiro niiã. Tiipegãrẽ sĩcũ basocú cũũya wesepu néewa, oteyigu.
Tiipe wii, bucuáropuja, pairígu yucugu wáajãyiro. Minipõná tiigú dupuripu
põnacutíyira, jĩĩyigu.

Pã púuri tiirémena queoré (Mt 13.33)

20 Jesús wedenemoyigu:
—Cõãmacũ dutiré múãpure niiãdarere ate queorémena wedeguda. 21 Pã púuri
tiiré tiiróbiro niiã. Sĩcõ numiõ pã tiigódo itiápo harinapori pairí bapacapu
poosãyigo. Harinamena pã púuri tiirére wúoyigo, niipetire púuaro jĩĩgõ,
jĩĩyigu.

Esahéri sopegã (Mt 7.13-14, 21-23)

22 Jesús Jerusalénpu wáagu, pacamacãrĩ, metãmacãrĩgãpu buenetõwayigu.
23 Sĩcũ Jesuré sãĩñáyigu:
—Usã Õpũ, ¿Cõãmacũ puto wáaadara puarãgã niiĩ?
Jesús yuuyigu:
24 —Yuure tuoyá: Pau Cõãmacũ putopu sããwadugaadacua. Sããwadugapacara,
sããwamasĩricua. Sããwaro esahéri sopegã tiiróbiro niiã. Sããwaro wisiópacari,
sããwaada jĩĩrã, Cõãmacũyere tiirucújãña, jĩĩyigu.
25 Cũãrẽ jĩĩnemoyigu:
—Biarítono jeari, wii õpũ wũmunucã, sopepãmarẽ biajãgũdaqui. Too síro
múã sopepú niirã jĩĩãdacu: “Usã õpũ, pãõña ũsãrẽ”. Cũũpe yuugudaqui: “¿Múã
noã niiĩ? Yuu múãrẽ masĩriga”. 26 Múãpe jĩĩãdacu: “Marĩ sĩcãrõména yaa,
sĩniwũ; muu ũsãya macãpure buenetõwũ”. 27 Cũũpe yuugudaqui: “Masĩriga.
¡Wáaya; múã niipetira ñañaré tiirá niiã!” jĩĩgũdaqui. 28 Múã cõãnoãrira ãpẽrãrẽ
Cõãmacũ Õpũ niirõpu niirĩ ĩñaãdacu. Abraham, Isaac, Jacob, niipetira pro-
fetare toopú niirĩ ĩñarã, pũnisíra bacadiyó, utiadacu. 29 Niipetiropu macãrã
Cõãmacũ Õpũ niirõpu jeaadacua. Toopú cũũmena yaaduiadacua. 30 Sĩquẽrã

atitó macãrã búri niirã too síropure uputí macãrã niiãdacua. Uputí macãrãpe búri niirã niiãdacua, jĩĩyigu.

Jesús Jerusalén macãrãrẽ maĩmírigue
(Mt 23.37-39)

31 Toorá sĩquẽrã fariseo basoca jea, cũũrẽ jĩĩyira:
—Ãnorẽ niirijãña. Herodes muurẽ sĩãdugáawĩ.
32 Jesús cű́ãrẽ yuuyigu:
—Herodes basocú ñañagű́rẽ ateré wedera wáaya: “ ‘Búrecoricõrõ wãtĩãrẽ cõãwionecogu da; diarecutirare netõnégũda. Apebúrecope tiitúguda’, jĩĩãwĩ”, jĩĩña. 33 Mecũã, apebúreco, ñamigã bóearí bureco yuu paderére peotíjãgũda ména. Tee petirí, Jerusalénpu wáagu da. Apemacãpú profetare diamasĩña maniã, jĩĩyigu.
34 Jesús Jerusalén macãrãrẽ wãcũgũ, jĩĩyigu:
—Jerusalén macãrã, múã profetare sĩãrã niiã. Cõãmacũye wederáre ũtãperimena déesĩãrã niiã. Múãrẽ maĩgű́, pee peti néõdugamiwũ. Cãrẽquẽ coo põnarẽ wúure docapu néõcũrõbiro tiidugámiwũ. Múãpe booríwu. 35 Teero tiirá, múãya macã cõõjõããdacu. Yuu ateré jĩĩã: Yuure ĩñanemoricu; tée múã yuure “ãni Cõãmacũ ticodiocorigu ãñunetõjõãĩ” jĩĩrãpu ĩñaãdacu, jĩĩyigu.

14

Jesús sĩcũ õpũũ docadupógure netõnérigue

1 Sicabureco judíoa yeerisãri bureco niirĩ, Jesús sĩcũ fariseo basocu Judíoare Dutirá Peti menamacũya wiipu yaagu jeayigu. Tiiwií niirã Jesuré ãñurõ ĩñacoteyira. 2 Toopú sĩcũ õpũũ docadupógu Jesús díamacũpu niiyigu. 3 Jesús Moisés jóarigue bueráre, fariseo basocare sãĩñáyigu:
—¿Marĩ yeerisãri bureco niirĩ, diarecutirare netõnémasĩnogari; o netõnémasĩña manigárite? jĩĩyigu.
4 Cű́ãpe yuuriyira. Jesús diagúre ñaapeó, netõné, “wáagua” jĩĩyigu. 5 Túajea, cű́ãrẽ jĩĩyigu:
—Múãyagu burro, wecu copepu ñaasãrĩ, yeerisãri bureco niipacari, múã máata néewionecocu.
6 Cũũ teero jĩĩrĩ, yuumasĩriyira.

Bosebureco boocónoãrirare wederigue

7 Fariseo basocu boocónoãrira suguero maquẽ duirépu bese, duiri ĩñagũ, Jesús cű́ãrẽ queorémena wedeyigu:
8 —Múãrẽ wãmosíari bosebureco niirĩ boocóri, suguero maquẽ duirépu duirijãña. Apetó tiigú, múãrẽ boocóarigu menamacũ peti jeaboqui. 9 Múãrẽ boocóarigu ati, muurẽ “ãnirẽ muu duiró ticoya” jĩĩboqui. Muupe boborémena niituripĩrõpu duigu wáabocu. 10 Teero tiigú, muurẽ boocóri, niituripĩrõpu jeanuãña. Muu teero tiirí ĩñagũ, muurẽ boocóarigu jĩĩboqui: “Yuu menamacũ, ãnosãñúrõpe jeanuãña”. Cũũ teero jĩĩrĩ, niipetira muumena duirá padeorémena muurẽ ĩñaãdacua. 11 Sĩcũ cũũ basiro “ãpẽrã nemorõ yuure padeorí booa” jĩĩgű́ búri niigű́ tiinógũdaqui. Teero jĩĩhẽgũpereja Cõãmacũ ãpẽrãrẽ padeorí tiigúdaqui, jĩĩyigu.
12 Jesús cũũrẽ boocóarigure jĩĩyigu:
—Muu boseyagudu, muu menamacãrãrẽ, muu sõwũsũmuãrẽ, muu bairare, muuya wederare, muuya wii puto macãrã pee apeyé cuoráre boocórijãña. Muu cű́ãrẽ boocóri, cű́ãcã muurẽ boocócãmeãdacua. Cű́ã teero tiirí, muu tiiárigue wapatíro tiiróbiro putuáadacu. 13 Teero tiiróno tiigú, muu bosebureco tiigú,

bóaneõrãrẽ, posarirare, wáamasĩhẽrãrẽ, ĩñahẽrãrẽ boocóya. 14 Cúã̃ mu̱u̱rẽ wapatímasĩricua. Teero tiigú, Cõãmacũ̱ mu̱u̱rẽ bayiró u̱senire ticogu̱daqui. Basocá diarira ãñurã masãri bu̱reco niirĩ, ãñuré ñeegũ̱dacu, jĩĩyigu̱.

Boseyaremena queoré (Mt 22.1-10)

15 Sĩcũ̱ cúã̃mena duigú Jesús jĩĩrére tu̱ogú, jĩĩyigu̱:

—Cõãmacũ̱ Õpũ̱ niirõpu̱ yaadutigu̱ boocónoãrigu̱ bayiró u̱senigũ̱daqui.

16 Jesús cũ̱ũ̱rẽ queorémena wedeyigu̱:

—Sĩcũ̱ basocú boseyagu̱du̱ pau̱ basocáre boocóyigu̱. 17 Niipetire quẽnoãrepu̱ niirĩ, cũ̱ũ̱rẽ padecotegu̱re wedegu̱ wáadutiyigu̱. “ ‘Quẽnoãrepu̱ niiãwũ̱; yaara atiya’ jĩĩña”, jĩĩmiyigu̱. 18 Cúã niipetirapu̱ra “wáamasĩriga” jĩĩyira. Niisu̱guegu̱ jĩĩyigu̱: “Dita sãĩãwũ̱. Tiiditare ĩñagũ̱ wáagu̱du̱ tiia. Teeré mu̱u̱rẽ dutigúre wedeya”, jĩĩyigu̱. 19 Ãpĩ jĩĩyigu̱: “Wecuá puamóquẽñerã sãĩãwũ̱. Cúãrẽ ĩñagũ̱ wáagu̱du̱ tiia. Teeré mu̱u̱rẽ dutigúre wedeya”, jĩĩyigu̱. 20 Ãpĩ jĩĩyigu̱: “Yu̱u̱ numocutijõããwũ̱. Teero tiigú, wáamasĩriga”, jĩĩyigu̱. 21 Padecotegu̱ putuawa, cũ̱ũ̱rẽ dutigúre cúã jĩĩãriguere wedeyigu̱. Dutigú cúagu̱, cũ̱ũ̱rẽ jĩĩyigu̱: “Macã decopu̱ boyeromena wáagu̱a. Bóaneõrãrẽ, posarirare, ĩñahẽrãrẽ, wáamasĩhẽrãrẽ su̱oátiya”, jĩĩyigu̱. 22 Padecotegu̱ jeagu̱, cũ̱ũ̱rẽ jĩĩyigu̱: “Mu̱u̱ dutiarirobirora tiiáwũ̱. Duiré du̱sajãã ména”, jĩĩyigu̱. 23 Dutigú cũ̱ũ̱rẽ jĩĩyigu̱: “Maapãrĩpu̱ wáagu̱a. Mu̱u̱ bu̱ajeárare duucũrõ manirõ su̱oátiya, wii dadaaro jĩĩgũ̱. 24 Yu̱u̱re tu̱oyá: Yu̱u̱ boocósu̱guerira yu̱u̱ boseyarere yaañaricua”, jĩĩyigu̱, jĩĩ wedeyigu̱ Jesús.

Jesuré nu̱nu̱du̱gári, wisió niiã (Mt 10.37-38)

25 Jesuré pau̱ basocá nu̱nu̱rã tiiyíra. Cúãrẽ cãmenu̱cã ĩña, jĩĩyigu̱:

26 —Yu̱u̱ buerére nu̱nu̱gú̱no yu̱u̱re bayiró maĩrõ booa. Yu̱u̱re maĩpacú, cũ̱ũ̱ pacure, cũ̱ũ̱ pacore, cũ̱ũ̱ numorẽ, cũ̱ũ̱ põnarẽ, cũ̱ũ̱ya wederare, teero biiri cũ̱ũ̱ catirére bayiró maĩgú̱no yu̱u̱ buegú niimasĩriqui. 27 Sĩcũ̱ “yu̱u̱ Jesuré padeogúja diajãbocu” jĩĩ cuigu̱no yu̱u̱ buegú niimasĩriqui.

28 ’Sĩcũ̱ wii pairí wii tiiádari su̱guero, cũ̱ũ̱ sãĩãdarere quẽnosu̱guéqui. Teero tiigú, cũ̱ũ̱ niyeru cu̱orémena “wii peotígu̱dacu” jĩĩmasĩqui. 29 Quẽnohẽgũ̱ péero tiinu̱cã, peotímasĩriboqui. Cũ̱ũ̱ peotíheri ĩñarã, niipetira buijãbocua. 30 “Cũ̱ũ̱ wii tiinu̱cãmiãyi; peotímasĩriayi”, jĩĩbocua.

31 ’Teero biiri sicadita macãrã õpũ̱ apeditá macãrã õpũ̱mena cãmerĩsĩãgũ̱ wáaadari su̱guero, dui, ãñurõ wãcũqui. “Yu̱u̱ diez mil suraramena veinte mil surara cu̱ogúmena cãmerĩsĩãgũ̱ wáagu̱, ¿sĩcãrĩbígu̱dari?” jĩĩ wãcũqui. 32 “Sĩcãrĩbíricu” jĩĩgũ̱jã, apeditá macãrã õpũ̱ yoaropu̱ niirĩrã, queti ticocoqui. “Marĩ ãñurõ niirecu̱tiada jĩĩrã, ¿yu̱u̱ deero tiirí boogári mu̱u̱?” jĩĩcoqui. 33 Teero tiirá, múãcõrõ niipetire múã cu̱orére duudu̱gáhera, yu̱u̱ buerá niimasĩricu.

Móã̃mena queoré (Mt 5.13; Mr 9.50)

34 ’Móã ocare yaari, ãñuniã. Móã ocaheri, nemo ocari tiimasĩña manicú. 35 Oterére ãñurõ wiirí tiirícu. Cõãjãrõ booa. Múã móã ocaherebiro niirijãña. Tu̱odu̱gárano tu̱omasĩãdacua, jĩĩyigu̱.

15

Oveja ditirigu̱mena queoré (Mt 18.10-14)

1 Pa romanuã õpãrẽ niyeru wapasébosari basoca, ãpẽrã ñañaré tiirá Jesús
wederére toádara jeayira. 2 Fariseo basoca, Moisés jóarigue buerá cũrẽ
wedepatiyira:
—Ãni ñañaré tiiráre ñee, cãmena yaarucui, jĩyira.
3 Jesús cãrẽ queorémena wedeyig:
4 —Cien oveja cogú sĩcũ ditiri ĩñagũ, ¿deero tiigári cũ? Noventa y nuevere
cãpũp cũũ, ditiarigre ãmaãgũ wáaqui, tée bagúp. 5 Bua, senigũ, cũ
wãmãp néepeoqui. 6 Wiipú coegú, cũ menamacãrãrẽ, cũya wii pto
macãrãrẽ socó, jĩqui: “Yumena seniña. Yáag oveja ditiarigre baawũ”,
jĩqui. 7 Yure toyá: Ate tiiróbiro sĩcũ ñañaré tiigú cũ ñañaré tiirére wãcũpati,
wasorí, Cõãmacũ putop senire niinetõjõããdacu. Noventa y nueve wãcũpati,
wasotóarirare ĩñarã, seniãdacua. Cãmena senirõ nemorõ seniãdacua, sĩcũ
ñañaré tiigú wãcũpati, wasorí, jĩyig.

Niyeruqui ditiriquimena queoré

8 Apeyé wedenemoyig:
—Apetó tiigó, sĩcõ numiõ pamóquẽñe niyeruquiri wapapacárequiri
cobóco. Coore sicaqui ditiri, ãñurõ ãmaãpetijãboco. Sĩãwócorigare sĩãwóco,
wiiré joaãmaboco, tée bagópg. 9 Batóa, coo menamacãrãrẽ, cooya wii pto
macãrãrẽ socó, jĩco: “Yumena seniña. Niyeruqui ditiariquire baawũ”,
jĩco. 10 Yure toyá: Teerora seniya ángelea Cõãmacũyara sĩcũ ñañaré tiigú
cũ ñañaré tiirére wãcũpati, wasorí, jĩyig.

Macũ wáa ditirig coerígue

11 Apeyé wedenemoyig sũcã:
—Sĩcũ basocú parã põnactígu niiyig. 12 Cũ baipé cũ pacre jĩyig:
“Pac, yée m diag cũũãdarere máata ticoweojãña”. Pacpé teeré togú, cũ
corére cãã parãrẽ batoyig.
13 ’Yoeri sirogã, cũ baipé niipetire cũyere née, yoarop apeditapú
wáajõãyig. Toopú cũ néewariguere cũ booró ñañarõ tiibatéjãyig. 14 Cũ
teero tiiári siro, tiiditapre jabóare bayiró wáayiro. Cũ ñañarõ netõncãyig.
15 Teero tiigú, sĩcũ tiidita macũrẽ paderé sãĩgũ wáayig. Cũrẽ cãpũp yesea
ecadutíg ticocoyig. 16 Cũ yapidgag, yesea yaaré yaadgamiyig. Cũrẽ
ecaríyira. 17 Toopú cũrẽ wãcũré jeayiro: “Y pacya wiipre padecotera pa
niipacara, pee yaaré cocúa. Ype ãnopúre jabóa, diag tiigá. 18 Y pac
putop putawagda. Cũrẽ jĩĩgũda: ‘Pac, Cõãmacũrẽ netõncãtg; mcãrẽ
teerora netõncãtg. 19 Cõãmacũrẽ, teero biiri mrẽ netõncãre wapa yre
m macũ tiiróbiro ĩñarijãña. Sĩcũ padegúre tiiróbiro yre ĩñaña’, jĩĩgũda”, jĩĩ
wãcũyig. 20 Teeré wãcũ, cũ pac putop coecóputayig.
’Cũ coeputúaatiri, cũ yoarop niirĩrã, cũ pac cũrẽ ĩñayig. Bayiró
bóaneõ ĩñayig. Cutwá, cũrẽ boca, páabua, cũ wasopúrore ũpũyig. 21 Cũ
pacre jĩyig: “Pac, Cõãmacũrẽ netõncãtg; mcãrẽ teerora netõncãtg.
Cõãmacũrẽ, teero biiri mrẽ netõncãre wapa yre m macũ tiiróbiro
ĩñarijãña”, jĩyig. 22 Pacpé cũrẽ padecoterare dutiyig: “Boyero suti ãñuré
petire néeati, cũrẽ sããña. Sicabeto wãmo sããri beto sããña; sapatu sããña.
23 Wec wĩmagũ diicutigre néeati, sĩãñá. Cũrẽ yaa, y macũrẽ bosebureco
tiipéoada. 24 Ãni y macũ marĩ ‘diajõãjĩyi’ jĩĩmiãrig catii. Cũ ditiarigre marĩ
ĩñaã sũcã”, jĩĩyig. Teero tiirá, bosebureco tiincãyira.
25 ’Wesepú cũ macũ niisgueguepe niiyig. Putaati, wii putop jeag,
basaré busuri toyíg. 26 Sĩcũ cũ pacre padecotegre socó, sãĩñáyig:
“¿Wiipúre deero tiirá tiiárĩ?” jĩĩyig. 27 “M bai putajeaawĩ. Cũ diaremanigũ

niirĩ ĩña, mɯɯ pacɯ wecɯ wĩmagɯ̃ diicɯtigɯre sĩãdutíawĩ”, jĩĩyigɯ. 28 Cɯ̃ɯ̃pe cúagɯ, sããwadɯgariyigɯ. Teero tiigɯ́, cɯ̃ɯ̃ pacɯ “sããatiya” jĩĩgɯ̃, witiwamiyigɯ. 29 Cɯ̃ɯ̃pe cɯ̃ɯ̃ pacɯre jĩĩyigɯ: “Yɯɯ peecɯ̃marĩ mɯɯrẽ sĩcãrĩ netõnɯcãrõ manirõ padetusamiã. Sĩcɯ̃ marĩ ecagɯ́re ticoridojãã, yɯɯ menamacãrãmena ‘bosebɯreco tiiyá’ jĩĩgɯ̃. 30 Ĩni mɯɯ macɯ̃ numiã ñañarãmena mɯɯyere tiibatéyigɯ. Cɯ̃ɯ̃ pɯtɯajeari, cɯ̃ɯ̃pere wecɯ wĩmagɯ̃ sĩãbosádutiayu”, jĩĩyigɯ.

31 ’Cɯ̃ɯ̃ pacɯ cɯ̃ɯ̃rẽ yɯɯyigɯ: “Macɯ̃, búrecoricõrõ mɯɯ yɯɯmena niiã. Niipetire yɯɯ cɯoré mɯɯye dícɯ niiã. 32 Marĩ bosebɯreco tii ɯsenirõ booa. Mɯɯ bai marĩ ‘diajõãjĩyi’ jĩĩmiãrigɯ catii. Cɯ̃ɯ̃ ditiarigɯre marĩ ĩñaã sũcã”, jĩĩyigɯ, jĩĩ wedeyigɯ Jesús.

16

Dutibosagɯ ñañagɯ́

1 Jesús cɯ̃ɯ̃ wãcũrémena cɯ̃ɯ̃ bueráre ate queoré wedenemoyigɯ:

—Sĩcɯ̃ basocɯ́ niyeru pairó cɯogɯ́ cɯ̃ɯ̃yere dutibosagɯ cɯoyígɯ. Ãpẽrãpé wáa, cɯ̃ɯ̃pɯre wedesãyira: “Mɯɯye niyerure tiibatégɯ tiii”, jĩĩyira. 2 Cɯ̃ɯ̃rẽ dutigɯ́ cɯ̃ɯ̃rẽ atiduti, jĩĩyigɯ: “Mɯɯrẽ wedesããwã. Mɯɯ paderé jóaturipũrẽ yɯɯre wiyayá. Mɯɯ yéere dutibosagɯ niiricu sáa”, jĩĩyigɯ. 3 Cɯ̃ɯ̃pe wãcũyigɯ: “Yɯɯre dutigɯ́ yɯɯre cõãgɯ̃dɯ tiii. ¿Yɯɯ deero tiigɯ́dari? Yɯɯ tutuaro paderére põõtẽõricu sáa. Ãpẽrãrẽ niyeru sãĩduígɯ, bobo niigɯ̃dacu. 4 Jãã, yɯɯ tiiádarere masĩtoaa. Biiro yɯɯ tiirí, yɯɯ paderé manirĩ, yɯɯ masĩrã cɯ́ãye wiseripɯ ‘sããati, niijãña’ jĩĩãdacua yɯɯre”, jĩĩ wãcũyigɯ.

5 ’Teero tiigɯ́, cɯ̃ɯ̃ wãcũãrirobirora tiiyígɯ: Cɯ̃ɯ̃rẽ dutigɯ́re wapamórã niipetirare sĩquẽrã dícɯ atidutiyigɯ. Jeasɯguegɯre sãĩñáyigɯ: “Mɯɯ yɯɯre dutigɯ́re ¿noquẽ wapamóĩ?” 6 “Yɯɯ ɯse cienpa posecɯtírepare wapamóã”, jĩĩyigɯ. “Ãjã, mɯɯ wapamóre jóaturipũ atipũ niiã. Ãno duiya. Ateré boyeromena wasojãña. Ʉse cincuentapa dícɯre jóatuya”, jĩĩyigɯ.

7 ’Cɯ̃ɯ̃mena wedeseari siro, ãpĩrẽ sãĩñáyigɯ: “Mɯɯte ¿noquẽ wapamóĩ?” “Cienpori trigopori wapamóã”, jĩĩyigɯ. “Ãjã, mɯɯ wapamóre jóaturipũ atipũ niiã. Ateré wasojãña. Ochentapori dícɯre jóatuya”, jĩĩyigɯ.

8 ’Niyeru pairó cɯogɯ́, cɯ̃ɯ̃yere dutibosagɯ ñañagɯ́ cɯ̃ɯ̃ tiimenírere masĩgɯ̃, “meninetõjõããyi” jĩĩyigɯ.

’Atibúreco macãrã Cõãmacɯ̃rẽ padeohéra ãñurõ meniĩya cɯ́ã tiirére. Cɯ́ã Cõãmacɯ̃rẽ padeorá nemorõ meniĩya, jĩĩyigɯ Jesús.

9 Cɯ́ãrẽ wedenemoyigɯ:

—Yɯɯre tɯoyá: Mɯ́ã atibúreco maquẽ niyeru, apeyé cɯocú. Teeména ãpẽrãrẽ tiiápuya. Mɯ́ãrẽ maĩãdacua. Mɯ́ã cɯoré petiári siro, mɯ́ã tiiápurira Cõãmacɯ̃ pɯtopɯ mɯ́ãrẽ bocaadacua.

10 ’Búri niirére ãñurõ tiigɯ́no ɯpɯtí maquẽcãrẽ ãñurõ tiii. Búri niirére ãñurõ tiihégɯnope ɯpɯtí maquẽcãrẽ ãñurõ tiiríi. 11 Teero biiri mɯ́ã atibúreco maquẽmena ãñurõ tiihéra, Cõãmacɯ̃yere ãñurõ tiirícu. 12 Mɯ́ã ãpĩyére ãñurõ cotebosahera, mɯ́ãye niiboariguere ñeericu.

13 ’Sĩcɯ̃ pɯarãrẽ padecotemasĩriqui. Sĩcɯ̃rẽ maĩríqui; ãpĩpére maĩquí. Sĩcɯ̃rẽ padeoquí; ãpĩpére netõnɯcãqui. Mɯ́ã niyerure maĩrã, Cõãmacɯ̃pere maĩrícu, jĩĩyigɯ.

14 Jesús jĩĩrére fariseo basoca tɯoyíra. Cɯ́ã niyeru maĩrã niijĩrã, cɯ̃ɯ̃rẽ buijãyira. 15 Jesús cɯ́ãrẽ jĩĩyigɯ:

—Múã basocá ĩñacoropʉ ãñurã tiiróbiro niimiã. Cõãmacʉ̃pe múã ñañarõ wãcʉ̃rére masĩjãqui. Basocá ñañarére “ãñuré niiã” jĩĩrére Cõãmacʉ̃ boorídojãqui.

Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃rigue, Cõãmacʉ̃ dutiré basocápʉre niiãdarere wederigue

16 ’Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃rigue, profetas jóarigue múãrẽ dutiré niiriro niiwʉ̃, Juan jeaadari sʉguero. Cʉ̃ʉ̃ jearémena Cõãmacʉ̃ dutiré múãpʉre niiãdarere wedenoã. Cʉ̃ʉ̃ dutiré niirõpʉ niipetira bayiró sããwadʉgacua.

17 ’Ʉmʉãse, atibúreco petijõããdacu. Petipacári, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃pʉ niiré petirícu. Diamacʉ́ maquẽ niirucujããdacu.

Nʉmocʉtira cõãré maquẽ
(Mt 19.1-12; Mr 10.1-12)

18 ’Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ nʉmorẽ cõãgʉ̃, apegoré nʉmocʉtigʉ, ñañarõ tiigʉ́ tiiquí. Manʉ cõãnorigomena nʉmocʉtigʉcã ñañarõ tiigʉ́ tiiquí, jĩĩyigʉ.

Pee cʉogʉ́, ãpĩ Lázaro

19 Jesús atequetiré wedeyigʉ:

—Sĩcʉ̃ basocʉ́ pee apeyé cʉogʉ́ niiyigʉ. Ãñuré suti wapapacáre dícʉ sãñayigʉ. Búrecoricõrõ boseyarucuyigʉ. 20 Sĩcʉ̃ bóaneõgʉ̃ cʉ̃ʉ̃ya wii sããwaro yepapʉ duirucuyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃ niipetiro cãmi bóayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Lázaro. 21 Cʉ̃ʉ̃ pee apeyé cʉogʉ́ya mesapʉ tiibatédiocorere yaa, yapidʉgamiyigʉ. Díayia jea, cʉ̃ʉ̃ cãmirẽ neniyíra.

22 ’Sicabʉreco diajõãyigʉ. Ángelea cʉ̃ʉ̃rẽ néewayira Abraham pʉtopʉ. Too síro pee apeyé cʉogʉ́cã diajõãyigʉ. Cʉ̃ʉ̃rẽ yaajãyira. 23 Pee cʉogʉ́ niimiãrigʉ diariraniãrã niirõpʉ jea, ñañarõ netõgʉ́ tiiyígʉ. Toopʉ́ cʉ̃ʉ̃ ĩñamʉõcogʉ, yoaropʉ Abrahamrẽ ĩñayigʉ. Lázaro cʉ̃ʉ̃mena niiyigʉ. 24 Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñagʉ̃, bayiró wedeseremena jĩĩyigʉ: “Pacʉ Abraham, yʉʉre bóaneõ ĩñaña. Yʉʉ pʉtopʉ Lázarore ticocoya. Cʉ̃ʉ̃ ati, cʉ̃ʉ̃ya wãmosũãmena oco soa, yʉʉ ñemerõrẽ yʉsʉásãrĩ tiigʉ́ atiaro. Yʉʉ atipecámepʉ ñañarõ netõgʉ́ tiigá”, jĩĩmiyigʉ.

25 ’Abraham cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ: “Yáa wedegʉ, wãcũña: Mʉʉ catigʉ, ãñuré cʉotóaawʉ̃. Lázarope bayiró ñañarõ netõwĩ. Mecʉ̃tígã cʉ̃ʉ̃ ãnopʉ́re yeeripũna ʉsenire ñeeĩ. Mʉʉpe ñañarõ netõgʉ́ tiia. 26 Dee tii ticocomasĩriga: Marĩ decopʉre ʉ̃cʉ̃ãri coaca niijãã. Ʉsãmena niirã múã pʉtopʉ wáadʉgari, dee tii masĩña maniã. Múã pʉtopʉ niirãcã ʉ̃sã pʉtopʉ atimasĩriya”, jĩĩyigʉ.

27 ’Pee cʉogʉ́ niimiãrigʉ jĩĩyigʉ: “Too docare yʉʉ mʉʉrẽ sãĩã, pacʉ. Lázarore yʉʉ pacʉya wiipʉ ticocoya. 28 Toopʉ́re yʉʉ sicamoquẽñerã baira cʉoa. Cʉ́ãrẽ wedegʉ wáaaro, ãno yʉʉ ñañarõ netõrõpʉ atirijããrõ jĩĩgʉ̃”, jĩĩmiyigʉ.

29 ’Abraham jĩĩyigʉ: “Cʉ́ã Moisés jóariguere, profetas jóariguere cʉocúa. Teeré padeoáro”, jĩĩyigʉ.

30 ’Pee cʉogʉ́ niimiãrigʉ yʉʉyigʉ: “Teerora niiã, niirõpeja, pacʉ Abraham; sĩcʉ̃ diarigʉpʉ bauá wederi, cʉ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoádacua”, jĩĩmiyigʉ.

31 ’Abraham cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ: “Moisés jóariguere, profetas jóariguere padeohéra, diarigʉpʉ bauá wederi, nemorõ padeorícua”, jĩĩyigʉ.

17

Ñañaré tiirí, quio niiã
(Mt 18.6-7, 21-22; Mr 9.42)

1 Jesús cʉ̃ʉ̃ bueráre jĩĩyigʉ:

—Ãpẽrãrẽ ñañarõ jĩĩcõãsãre niirucujããdacu. Ñañarõ jĩĩcõãsãgũnorẽ ñañanemorõ wáaadacu. 2 Cũũ yuure padeorágãrẽ ñañaré tiidutíri, cũũrẽ nemorõ ñañarõ wáaadacu. Cũũrẽ ũtãgã pairígamena cũũ wãmuãpu siatúyo, día pairímaapu cõãñocori, nemorõ ãñubocu. 3 Múãrẽ wedetoaa mée.

'Muuya wedegu muurẽ ñañaré tiirí, cũũrẽ "muu ñañaré tiiáwũ" jĩĩ wedeya. Cũũ wãcũpati, wasorí, cũũrẽ acabóya. 4 Cũũ sietecõrõ sicabureco muurẽ ñañaré tiirí, sietecõrõ muurẽ acabóre sãĩrĩ, acabóya, jĩĩyigu.

Jesús Cõãmacũrẽ padeorére wederigue

5 Jesús beserira cũũrẽ sãĩyíra:

—Usãrẽ padeoré ticonemoña, jĩĩyira.

6 Marĩ Õpũ yuuyigu:

—Mostazape péeripegã niiã. Múã padeoré tiipecõrõgã niirĩ, atigú yucugu pairígure "wããwa, día pairímaa decopu nucũrõ wáaya" jĩĩbojĩyu. Múã padeorí, tiigú múã dutirobirora wáabojĩyu, jĩĩyigu.

Padecotegu paderigue

7 Jesús apeyé queorémena wedenemoyigu:

—Apetó tiirá, múã sĩcũ padecotegu cuobócu. Cũũ otegudu ditare coacũgũ jeaarigu o oveja cotegu jeaarigu coerí, ¿deero jĩĩgari cũũrẽ? "Sããatiya. Duiya, yaagudu jĩĩgũ", jĩĩricu. 8 Biirope jĩĩcu: "Yuure yaaré quẽnobosáya. Sutiró sotoá macãrõ sãña, yuu yaaadarere, yuu sĩniãdarere batoya. Yuu yaaari siropu yaa, sĩnimasĩã muujã", jĩĩcu. 9 Padecotegu muu dutirére tiirí ĩñapacu, cũũrẽ "muumena ãñurõ useniã" jĩĩricu. 10 Teero tiirá, múãcã cũũ tiiróbirora niipetire Cõãmacũ dutirére tiipetítoara, "ũsã padecotera búri niirã niiã; ũsãrẽ dutiré dícure tiiáwũ" jĩĩña, jĩĩyigu Jesús.

Jesús puamóquẽñerã õpũũrĩ bóarare netõnérigue

11 Jesús cũũ buerámena Jerusalénpu wáara, Galilea, Samaria puaditá watoapu netõwáyira. 12 Sicamacãpu cúã jeari, ũmuã puamóquẽñerã õpũũrĩ bóara bocayira. Yoaropu putuánucã,* 13 suoyíra:

—Jesús basocáre buegú, ũsãrẽ bóaneõ ĩñaña, jĩĩyira.

14 Jesús cúãrẽ ĩñagũ: —Paiaré ẽñorã wáaya, jĩĩyigu.

Cúã maapu wáari, cúãye õpũũrĩ bóare yatipetijõãyiro. 15 Sĩcũ yatiri ĩñagũ, cãmeputúayigu. Bayiró busurómena Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. 16 Jesús puto jea, ditapu munibiácũmu, cũũrẽ usenire ticoyigu. Cũũ Samaria dita macũ niiyigu. 17 Jesús jĩĩyigu:

—Puamóquẽñerãrẽ netõnéãwũ. Ãpẽrã nuevepe ¿noopú niigari? 18 Ãni judíoayu niihẽgũ dícu Cõãmacũrẽ "ãñunetõjõãĩ" jĩĩ, usenire ticogu putuaatiayi, jĩĩyigu.

19 Cũũrẽ jĩĩyigu:

—Wũmunucãña; wáagua. Muu padeojĩgũ, netõnénoãrigupu putuáa, jĩĩyigu.

Cõãmacũ dutiré basocápure jeaadarere wederigue (Mt 24.23-28, 36-41)

20 Fariseo basoca Jesuré sãĩñáyira:

—Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare ¿deero biiri jeanucããdari? jĩĩyira.

Cúãrẽ yuuyigu:

—Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare baurocá jearicu. 21 "Ãnopú niiã; jõõpu niiã" jĩĩña maniãdacu. Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare múã watoapu niitoaa, jĩĩyigu.

---

* **17:12** Moisére dutiré cũũrigue õpũũrĩ bóarare aperopú niidutiyiro; tee diaremanirãmena niidutiriyiro. Ĩñaña Levítico 13.46.

22 Cũũ bueráre jĩĩyigu:
—Too síro yuu niipetira sõwũ atiditapú putuaatiri bayiró boomíãdacu múã. "Cũũrẽ sicabureco marĩ ĩñarĩ, ãñujãboayu", jĩĩpacara, yuure ĩñaricu. 23 Ãpẽrã múãrẽ "ãno niiãwĩ; jõõ niiãyigu" jĩĩãdacua. Cúã teero jĩĩrĩ, wáarijãña; cúãrẽ nunuríjãña. 24 Apetóre bupo wããyori, muĩpũ muãatirope tée cũũ sããwarope bóesesajõãã. Teero wáarobirora wáaadacu yuu niipetira sõwũ atiadari bureco. 25 Teero wáaadari suguero, yuure bayiró ñañarõ netõrõ niirõ tiia ména. Atitó macãrã yuure booríadacua.
26 'Yuu niipetira sõwũ putuaatiadari suguerogã, Noé niirito wáarirobiro wáaadacu. 27 Noé dooríwucapu sããwaadari suguero, basocá yaa, sĩni, wãmosía, cúã põna numiãrẽ numicũ tiiyíra. Cũũ sããwari burecore día duanetõrĩ, diapetijõãyira.
28 'Lot niiritocãrẽ teerora yaa, sĩni, sãĩ, dúa, ote, wiserí tii tiiyíra. 29 Lot Sodoma macãpu niimiyigu. Cũũ cutuwári burecore pecame, bayiró asiréperi ñaapeayiro. Teeména basocá diapetijõãyira. 30 Yuu niipetira sõwũ putuaatiadari burecore teerora tiiádacua.
31 'Tiiburecore sĩcũ wii sotoápu pesaboqui. Cũũye wii popeapu niirére diiwá, néegũ sããwaripacu, dutijõããrõ. Wesepú padegúcã wiipú putuawaripacu, dutijõããrõ. 32 Lot numorẽ wáariguere wãcũña.† 33 Sĩcũ cũũ catirí burecorire maĩgű, catiré petihére buarígudaqui. Cũũ catirí burecorire maĩhẽgũpe catiré petihére buagúdaqui.
34 'Yuure tuoyá: Teero wáaadari ñami puarã cõãrõpu cõããdacua. Sĩcũ néemuãnogũdaqui; ãpĩ putuágudaqui. 35 Puarã numiã sĩcãrõména trigo wãñiãrã niiãdacua. Sĩcõ néemuãnogõdaco; apegó putuágodaco. 36 Puarã sĩcãrõména wesepú niiãdacua. Sĩcũ néemuãnogũdaqui; ãpĩ putuágudaqui, jĩĩyigu.
37 Cũũrẽ sãĩñáyira:
—Usã Õpũ, ¿noopú teero wáaadari? jĩĩyira.
"Niipetira masĩãdacua" jĩĩgũ, queoréména yuuyigu:
—Bóara niirõpu yucaa neãcua, jĩĩyigu.

18

Wapewiomena queoré

1 Jesús cũũ bueráre "duucũrõ manirõ Cõãmacũrẽ sãĩrucújãña" jĩĩgũ, ate queoréména wedeyigu.
2 —Sicamacãpu sĩcũ queti beserí basocu niiyigu. Cũũ Cõãmacũrẽ cuiriyigu. Basocáre teero ĩñajãyigu. 3 Tiimacãpure sĩcõ wapewio niiyigo. Coo cũũ putopu wáarucuyigo, coore ñañarõ tiigúména quẽnodutígodo. 4 Yoari tiiápuriyigu. Too síro wãcũyigu: "Yuu Cõãmacũrẽ cuiri, basocáre teero ĩñajãpacu, 5 atigó wapewioyere quẽnogúda. Yuu teero tiirí, yuure potocõdujãgõdaco. Teero tiihégu, coo naĩrõ atiri, põõtẽõribocu", jĩĩyigu, jĩĩ wedeyigu Jesús.
6 Marĩ Õpũ wedenemoyigu:
—Queti beserí basocu ñañagű tiirére wãcũña. Cũũ ñañagű niipacu, wapewiore tiiápuyigu. 7 ¿Nemorõ Cõãmacũpe cũũ beserirare tiiápugudari? ¿Ñamirĩ, búrecori cũũrẽ sãĩrãrẽ máata yuugudari? 8 Yuure tuoyá: Pearó manirõ cúã sãĩrére yuugudaqui. Cũũ teero yuupacari, yuu niipetira sõwũ atibúrecopu putuaatiri, ¿basocá padeoréména sãĩrãrẽ buagúdari? Buarícu, jĩĩyigu.

† **17:32** Lot numo coo maĩrí macãpu cãmenucã ĩñaputuocoma jĩĩgõ, móã tutu posaconucãyigo. Cõãmacũ cúãrẽ "ĩñaputuocorijãña" jĩĩsuguemiyigu. Ĩñaña Génesis 19.26.

Fariseo basocʉmena, wapasébosari basocʉmena queoré

9 Jesús pʉto ãpẽrã tʉorá jeayira. Cű̃ã “Cõãmacũ̃ ĩñacoropʉ ãñuré tiirá niiã” jĩĩ wãcũmiyira. Cű̃ã teero wãcũjĩrã, ãpẽrãrẽ booríyira. Teero tiigú̃, ate queorémena cű̃ãrẽ wedeyigʉ:

10 —Pʉarã ũmʉã Cõãmacũ̃wiipʉ súubusera sããwayira. Sĩcũ̃ fariseo basocʉ niiyigʉ. Ãpĩ romanuã õpũ̃rẽ niyeru wapasébosari basocʉ niiyigʉ. 11 Fariseo basocʉ nucũ, súubusegʉ jĩĩyigʉ: “Cõãmacũ̃, yʉʉ ãpẽrã tiiróbiro niiria. Teero tiigú̃, mʉʉrẽ ʉsenire ticoa. Cű̃ã ãpẽrãyére tiiditóremena néejãcua; ñañaré tiihérare wedesãcua; nʉmocʉtira niipacara, ãpẽrã numiãmena ñeeapecua. Yʉʉ ĩni niyeru wapasébosari basocʉ tiiróbiro niiria. 12 Yʉʉ sica semanarẽ pʉabúreco betia. Cien wapatágʉ, pʉamóquẽñe yʉʉ wapatárere mʉʉrẽ ticoa”, jĩĩmiyigʉ. 13 Niyeru wapasébosari basocʉpe yoaropʉ pʉtuánʉcã, ĩñamʉõcoriyigʉ. Bayiró wãcũpatijĩgũ̃, cũ̃ũ̃ cutirore páa, jĩĩyigʉ: “Cõãmacũ̃, yʉʉre bóaneõ ĩñaña; yʉʉ ñañarére tiijãmiã”, jĩĩyigʉ.

14 Jesús jĩĩnemoyigʉ:

—Yʉʉre tʉoyá: Niyeru wapasébosari basocʉ Cõãmacũ̃ acabónoãrigʉpʉ cũ̃ũ̃ya wiipʉre coeyígʉ. Fariseo basocʉpe acabónoriyigʉ. “Yʉʉ ãpẽrã nemorõ basocú ãñugű̃ niiã” jĩĩ wãcũgũ̃rẽ “búri niigű̃ niiã mʉʉ” jĩĩgũ̃daqui Cõãmacũ̃. Teero jĩĩ wãcũhẽgũ̃pereja Cõãmacũ̃ ãpẽrãrẽ padeorí tiigúdaqui, jĩĩyigʉ Jesús.

Jesús wĩmarãrẽ sãĩbosárigue (Mt 19.13-15; Mr 10.13-16)

15 Wĩmarãrẽ Jesús pʉto néewayira ñaapeódutira. Jesús buerá teero tiirí ĩñarã, cű̃ãrẽ néewarare tutimiyira. 16 Jesupé cű̃ãrẽ atiduti, jĩĩyigʉ:

—Wĩmarã yʉʉ pʉto atiaro. Cãmotárijãña. Cõãmacũ̃ dutirére ãñurõ wãcũnʉnʉserano ãniãgã tiiróbiro wãcũrã niiĩya. 17 Yʉʉ ateréja diamacű̃rã jĩĩã: Ãniãgã tiiróbiro Cõãmacũ̃ dutirére ãñurõ wãcũnʉnʉse tiihéranorẽ cũ̃ũ̃ dutiré cű̃ãpʉre jeaboariguere cű̃ãrẽ jearicu, jĩĩyigʉ.

Jesuména pee cʉogú̃ wedeserigue (Mt 19.16-30; Mr 10.17-31)

18 Judíoare Dutirá Peti menamacũ̃ Jesuré sãĩñáyigʉ:

—Basocáre buegú̃ ãñugű̃, ¿yʉʉ ñeenó tiigúdari, catiré petihére bʉadʉgágʉ? jĩĩyigʉ.

19 Jesús cũ̃ũ̃rẽ yʉʉyigʉ:

—Mʉʉ yʉʉre “ãñugű̃” jĩĩã. Cõãmacũ̃ sĩcũ̃rã ãñugű̃ niiĩ. 20 Mʉʉ Cõãmacũ̃ dutiré cũ̃ũriguere masĩcu. “Ãpĩ nʉmorẽ ñeeaperijãña. Basocáre sĩãríjãña. Yaaríjãña. Ãpẽrãrẽ jĩĩditoremena wedesãrijãña. Mʉʉ pacʉ, mʉʉ pacore padeoyá”, jĩĩã, jĩĩyigʉ.

21 —Yʉʉ wĩmagũpʉra tee niipetirere tiimúãatimiwũ̃, jĩĩmiyigʉ.

22 Jesús cũ̃ũ̃rẽ jĩĩyigʉ:

—Mʉʉrẽ sicawãme dʉsajãã ména. Mʉʉ cʉorére dúapetijãña. Tee dúa wapatáariguere bóaneõrãrẽ batoya. Teero tiigú̃, Cõãmacũ̃ pʉtopʉre pee ãñuré bʉagúdacu. Túajea, ati, yʉʉre nʉnʉwá, jĩĩmiyigʉ.

23 Cũ̃ũ̃ teero jĩĩrĩ tʉogú̃, tʉsarijõãyigʉ. Cũ̃ũ̃ pee peti apeyé cʉogú̃ niiyigʉ. 24 Cũ̃ũ̃ tʉsarijõãrĩ ĩñagũ̃, Jesús jĩĩyigʉ:

—Pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ̃ dutirére ãñurõ tiinʉnúsedʉgari, wisió niicu. 25 Wáicʉ camello wãmecʉtigʉ awigá copegãpʉ sããcãmewitimasĩriqui. Toorá nemocú, pee apeyé cʉoráno Cõãmacũ̃ dutirére ãñurõ tiinʉnúsedʉgaripereja, jĩĩyigʉ.

26 Cũ̃ũ̃ jĩĩrére tʉorá sãĩñáyira:

—Too docare ¿noãpé netõnénoãdari?
27 Jesús cűãrẽ jĩĩyigu:
—Basocá cűã basiro netõnémasĩriya. Cõãmacũpereja wisióre manidójãã, jĩĩyigu.
28 Pedro jĩĩyigu:
—Tuoyá ména. Usãpe niipetire ũsã cuorígуere cũũjõãatiwu, muumena nunuãda jĩĩrã.
29 Cũũ cűãrẽ yuuyigu:
—Yuu ateréja diamacűrã jĩĩã: Sĩcũ yuure maĩgű cũũya wii, cũũ numo, cũũ baira, cũũ pacusũmuã, cũũ põnarẽ cũũjõã, "Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare quetire wedegu wáagуda" jĩĩgűnope 30 cũũ cũũwarigue nemorõ buagúdaqui atibúrecopure. Too síropucãrẽ Cõãmacũmena catiré petihére buagúdaqui, jĩĩyigu.

Jesús cũũrẽ sĩããdarere ĩtĩãrĩ wederigue (Mt 20.17-19; Mr 10.32-34)

31 Jesús cũũ buerá docere suowá, jĩĩyigu:
—Múã ĩñaã: Marĩ Jerusalénpu wáara tiia. Toopú profetas jóariguebirora wáaadacu. Niipetire cűã "biiro wáaadacu niipetira sõwũrẽ" jĩĩrirobirora yuure wáaadacu. 32 Toopú yuu niipetira sõwũrẽ judíoa niihẽrã dutirápure ticoadacua. Yuure buijã, ñañarõ jĩĩ, usecó eobatétu, 33 tãna, sĩããdacua. Itiábureco siro masãgũdacu, jĩĩyigu.
34 Cũũ buerá teeré tuomasĩriyira. "Ñeenórẽ wedesegu tiii", jĩĩmasĩriyira. Tuomasĩña maniréno niiyiro.

Jesús Jericó macũrẽ ĩñarĩ tiirígue (Mt 20.29-34; Mr 10.46-52)

35 Jesús Jericó putopu jeagudu tiirí, sĩcũ maa wesapu niyeru sãĩduíyigu. Cũũ capeari baunóhẽgũ niiyigu. 36 Pau basocá wáari tuogú: —¿Deero wáai? jĩĩ sãĩñáyigu.
37 —Jesús Nazaret macã macũ netõwágu tiii, jĩĩyira.
38 Teero tiigú, bayiró busuromena jĩĩyigu:
—¡Jesús, David pãrãmi niinunusegu,* yuure bóaneõña! jĩĩyigu.
39 Cũũ puto netõwára: —Nocõrõrã ditamaníjõãña, jĩĩ tutimiyira.
Cũũpe jĩĩnemosãjãyigu:
—¡David pãrãmi niinunusegu, yuure bóaneõña! jĩĩyigu.
40 Jesupéja putuánucã, cũũrẽ néeatidutiyigu. Cũũ puto jeari, cũũrẽ sãĩñáyigu.
41 —¿Muurẽ deero tiirí boogári? jĩĩyigu.
—Õpũ, yuure ĩñarĩ tiiyá, jĩĩyigu.
42 —Jáu. Ĩñaña sáa. Muu padeojĩgũ, netõnénoãrigupu putuáa, jĩĩyigu.
43 Cũũ teero jĩĩrĩrã, ĩñajõãyigu sáa. Ĩña, Jesuré nunuwágura, Cõãmacũrẽ usenire ticoyigu. Niipetira cũũrẽ teero wáari ĩñarã, Cõãmacũrẽ usenire ticoyira.

19

Jesús Zaqueomena wedeserigue

1 Jesús Jericópu jea, netõwágu tiiyígu. 2 Toopú sĩcũ pee apeyé cuogú niiyigu. Romanuã õpũrẽ wapasébosari basoca dutigú niiyigu. Cũũ wãmecutiyigu Zaqueo. 3 "¿Deero biigú niiĩ Jesús?" jĩĩ, ĩñadugamiyigu. Cũũ ũmuhẽgũgã

* **18:38** Cũũ "David pãrãmi niinunusegu" jĩĩgũ, "muu Cõãmacũ beserigu niicu" jĩĩgũ tiiyígu. Ĩñaña 2 Samuel 7.12-16.

niijĩgũ, deero ĩñamasĩriyigu. Pau basocá niiyira. 4 “Jesuré ĩñagũdu” jĩĩgũ, cũũ netõwáadaropu cutuwáyigu. Cutuwá, sicagú yucugupu muãwayigu.* 5 Jesús too netõwágu, ĩñamuõco, cũũrẽ jĩĩyigu:

—Zaqueo, boyero diiátiya. Mecũãrẽ muuya wiipu putuácũmugũda, jĩĩyigu.

6 Boyeromena diiwá, Jesuré useniremena bocagu wáayigu. 7 Niipetira teeré ĩñarã, wedepatiyira:

—Jesús ñañaré tiirépigуya wiipu putuácũmugũ wáaawĩ, jĩĩyira.

8 Too síro Zaqueo wũmunucã, marĩ Õpũrẽ jĩĩyigu:

—Usã Õpũ, tuoyá ména. Yuu cuorére decomena bóaneõrãrẽ ticoguda. Yuu jĩĩditoremena yaarírare baparicõrõ nemorõ wiyagúda, jĩĩyigu.

9 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:

—Mecũãmena muu, muuya wii macãrã ñañaré tiirére netõnénoã. Muucã Abraham pãrãmi niinunusegu niiã. 10 Yuu niipetira sõwũ pecamepu wáaborirare ãmaã, netõnégũ atiwu, jĩĩyigu.

Niyeruquirimena queoré (Mt 25.14-30)

11 Jesús Zaqueomena wedeseri, too niirã tuoyíra. Cũũ Jerusalénpu jeagudu tiiyígu mée. Teero tiirá, cúã “máata Cõãmacũ basiro dícu dutiréno marĩ putopure niiãdaropu tiia mée” jĩĩ wãcũmiyira. 12 Cúã wãcũrére masĩgũ, queorémena wedeyigu:

—Sĩcũ basocú uputí macũ niiyigu. Cũũ õpũ sõneconogũdu tiiyígu. “Putuaatiguda” jĩĩ, õpũ niiré sããgũ wáajõãyigu yoaropu. 13 Cũũ wáaadari suguero, puamóquẽñerã cũũye dutibosarare atidutiyigu. Cúã sĩquẽrãrẽ sĩquẽñequiri niyeruquiri ticoyigu. Teequiri pairó wapacutíre niiyiro. Cúãrẽ jĩĩyigu: “Atequírimena apeyé sãĩ, dúa, wapatánemoña, tée yuu coerípu”, jĩĩyigu. 14 Cũũya dita macãrã cũũrẽ booríyira. Teero tiirá, cũũ wáari siro, “ ‘cũũ ũsã õpũ sããrĩ booríga’ jĩĩ wedera wáaya” jĩĩ ticocomiyira ãpẽrãrẽ.

15 ’Cúã teero jĩĩpacari, cũũ cúã õpũ sõneconoyigu. Too síro coeputúaatiyigu. Putuajea, cũũ niyeruquiri ticorirare atidutiyigu. Cúãrẽ sãĩñáyigu: “¿Niyeru nocõrõ wapatánemorĩ?” 16 Jeasuguegu jĩĩyigu: “Yuu õpũ, muu ticoriquimena puamóquẽñequiri wapatánemowũ”, jĩĩyigu. 17 Cũũ õpũ cũũrẽ yuuyigu: “Ãñurõ tiiyú. Dutibosagu ãñurõ tiigú niiã muu. Yuu péerogã cũũremena muu ãñurõ tiiyú. Teero tiigú, muurẽ puamóquẽñe macãrĩ dutigú sõnecogуda”, jĩĩyigu. 18 Too síro ãpĩ jeayigu. “Yuu õpũ, muu ticoriquimena sicamoquẽñequiri wapatánemowũ”, jĩĩyigu. 19 Cũũcãrẽ yuuyigu: “Muurẽ sicamoquẽñe macãrĩ dutigú sõnecogуda”, jĩĩyigu.

20 ’Too síro ãpĩ jeayigu. “Ãjã, yuu õpũ, muuyaqui; sutiró caseromena cõma, ĩñanojãwũ. 21 Yuu masĩã: Muu bóaneõ ĩñaré cuoría. Muu tiirípacu, ãpẽrã paderémena wapatáa. Muu oteripacu, ãpẽrã oteriguere néeã. Teero tiigú, muurẽ cuiwu”, jĩĩyigu. 22 Cúã õpũ cũũrẽ jĩĩyigu: “Muu dutibosagu ñañagũ niiã. Muu wedeseremena muu ñañaré tiirére besenotoaa. Muu yuu bóaneõ ĩñaré cuohérere masĩãyu. Yuu tiirípacu, ãpẽrã paderémena wapatárere masĩãyu. Yuu oteripacu, ãpẽrã oteriguere néerere masĩãyu. 23 Teeré masĩpacu, ¿deero tiigú yée niyerure niyeru ĩñanori wiipu bucuádutigu cũũriri? Muu cũũrĩ, yuu coegú, tiiwiipú bucuáremena ñeenemoboajĩyu”, jĩĩyigu. 24 Toopú niirãrẽ jĩĩyigu: “Tiiquire ẽmajãña. Puamóquẽñequiri cuogúpere ticoya”, jĩĩyigu. 25 Cúã jĩĩyira: “Usã õpũ, cũũ puamóquẽñequiri cuotóai”, jĩĩyira. 26 Cúã õpũ jĩĩyigu: “Yuure tuoyá: Pee cuogúnorẽ nemorõ ticonoãdacu. Cuohégunopere cũũ cuomírere

* **19:4** Tiigú pecasãyemena wãmecutiyiro “sicómoro”.

ẽmajãnoãdacu. 27 Mecũtígã yuu õpũ sããrĩ boorírirare ãnopú néeatiya. Yuu ĩñacoropu cű́ãrẽ sĩãñá”, jĩĩyigu, jĩĩ wedeyigu Jesús.

Jesús Jerusalénpu sããwarigue (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Jn 12.12-19)

28 Jesús teeré jĩĩtoa, Jerusalénpu wáagu, cű́ãrẽ sugueyigu. 29 Toopú wáagu, Betfagé, Betania macãrĩpu jeagudu tiiyígu. Teemacãrĩ Utãgű́ Olivo puto niiã. Toopú cũũ buerá puarãrẽ jĩĩyigu:

30 —Iimacã marĩ díamacũ niirí macãpu wáaya. Toopú jeara, sĩcũ burro wĩmagũ siatúnucõãrigure buajeáadacu. Cũũ pesaya manigű́ niiqui ména. Cũũrẽ jõã, néeatiya. 31 Múãrẽ “¿deero tiirá cũũrẽ jõãĩ?” jĩĩrĩ, “marĩ Õpũ booáwĩ” jĩĩña, jĩĩyigu.

32 Cũũ ticocoarira wáa, cũũ jĩĩãrirobirora buajeáyira. 33 Cű́ã burrore jõãrã tiirí, cũũ õpãrã cű́ãrẽ: —¿Deero tiirá cũũrẽ jõãĩ? jĩĩyira.

34 —Marĩ Õpũ booáwĩ, jĩĩ yuuyira.

35 Jesús puto néewa, burro sotoapu cű́ãye suti sotoá maquẽrẽ tuuwépeoyira. Jesuré cũũ sotoapu muãpeadutiyira. 36 Jesús cũũ sotoapu pesawari, basocá cũũrẽ padeorá, cű́ãye suti sotoá maquẽrẽ maapu sẽõcũyira. 37 Jesús Utãgű́ Olivo diiwáropu jeari, niipetira cũũ buerére nunurã cű́ã ĩñariguere wãcũrã, useninucãyira. Niipetire Jesús tutuaremena tiiẽñoriguecãrẽ wãcũrã, bayiró busuromena Cõãmacũrẽ usenire ticoyira.

38 —¡Cõãmacũ ticodiocorigu marĩ Õpũrẽ ãñurõ tiiáro! ¡Ũmuãsepure ãñurõ niirecutiaro! ¡Niipetira Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩĩ, usenire ticoaro! jĩĩyira.

39 Sĩquẽrã fariseo basoca toopú niirã Jesuré jĩĩyira:

—Basocáre buegú, muurẽ nunurãrẽ ditamanídutiya, jĩĩyira.

40 Jesús yuuyigu:

—Yuure tuoyá: Cű́ã ditamaníãtã, Cõãmacũ ate ũtãperire bayiró busuromena wedeseri tiigúdaqui, jĩĩyigu.

41 Jesús Jerusalén putopu jea, tiimacãrẽ ĩñacogu, utiyigu. 42 Tiimacã macãrãrẽ, too síro macãrãrẽ wãcũgũ, jĩĩyigu:

—Mecũãrẽ múã ãñurõ niirecutirere Cõãmacũ ticorére masĩrĩ, ãñuboajĩyu. Múã masĩdugahere wapa masĩricu. 43 Múãrẽ ñañarõ netõré burecori atiadacu. Teeburecorire múãrẽ ĩñatutira atimacãrẽ niipetireniñarĩpu cãmotáadacua, múãrẽ witiwari jĩĩrã. 44 Niipetire múãyere cõããdacua. Múãrẽ sĩãpetíjããdacua. Múã weere wiserire ũtãqui apequí sotoápu weemuãrigue putuáricu. Múã Cõãmacũ netõnéri bureco jeari ĩñamasĩhẽre wapa teero wáaadacu, jĩĩyigu.

Jesús Cõãmacũwiipu dúari basocare cõãwionecorigue (Mt 21.12-17; Mr 11.15-19; Jn 2.13-22)

45 Jesús Cõãmacũwiipu sããjeagu, dúari basocare† cõãwionecoyigu. 46 Cű́ãrẽ jĩĩyigu:

—Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jĩĩã: “Yáa wii ‘Cõãmacũmena wedeseri wii niiã’ jĩĩrí wii niiãdacu”,‡ jĩĩ jóare niiã. Múãpe yaarépira dúari wii niirĩ tiia, jĩĩyigu.

47 Búrecoricõrõ Jesús Cõãmacũwiipu bueyigu. Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá, ãpẽrã uputí macãrã “¿cũũrẽ deero tii sĩãrõ booi?” jĩĩyira. 48 Basocá niipetira Jesús wedeserere tuonunúsera tiiyíra. Teero tiirá, cũũrẽ dee tii masĩriyira.

---

† **19:45** Dúari basoca wáicura, bua wapapacáro dúayira. Cű́ãrẽ sãĩnéãrirare pairé ticoyira, “Cõãmacũrẽ ticorá niiĩya” jĩĩrã. ‡ **19:46** Isaías 56.7.

20

Jesuré “¿noã dutirémena teeré tiii?” jĩĩrigue (Mt 21.23-27; Mr 11.27-33)

1 Sicabɯreco Jesús Cõãmacɯ̃wiipɯ basocáre buegɯ tiiyígɯ. Cɯ̃ɯ̃ye ãñuré quetire wedegɯ tiiyígɯ. Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá Jesús pɯtopɯ jeayira bɯtoá dutirámena. 2 Cɯ̃ɯ̃rẽ sãĩñáyira:

—Ɯsãrẽ wedeya: ¿Noã dutirémena mɯɯ teeré tiii? ¿Noã mɯɯrẽ dutiré ticori? jĩĩyira.

3 Jesús cɯ́ãrẽ yɯɯyigɯ:

—Yɯɯcã mɯ́ãrẽ sãĩñágɯ̃da. Mɯ́ã yɯɯre wedeya: 4 ¿Noã Juanrẽ wãmeõtidutigɯ ticocoyiri? ¿Cõãmacɯ̃ o basocápe ticocoyiri? jĩĩyigɯ.

5 Cɯ́ãpe cãmerĩ wedeseyira:

—Marĩ “Cõãmacɯ̃ ticocorigɯ niiwĩ” jĩĩrĩ, cɯ̃ɯ̃ marĩrẽ “too docare ¿deero tiirá cɯ̃ɯ̃rẽ padeoríri?” jĩĩboqui. 6 Marĩ “basocá cɯ̃ɯ̃rẽ ticocorira niiwã” jĩĩãtã, niipetira marĩrẽ ɯ̃tãperimena déesĩããdacua. “Juan profeta niiwĩ” jĩĩ padeoóya, jĩĩyira.

7 Teero tiirá, Jesuré: —Ticocorigɯre masĩriga, jĩĩjãyira.

8 Jesús cɯ́ãrẽ jĩĩyigɯ:

—Yɯɯcã mɯ́ãrẽ “ate dutirémena teeré tiia” jĩĩ wederia, jĩĩyigɯ.

Ñañarã padecoteramena queoré (Mt 21.33-44; Mr 12.1-11)

9 Jesús basocáre ate queorémena wedenɯcãyigɯ:

—Sĩcɯ̃ ɯ̃mɯ niiyigɯ ɯse wese oterigɯ. Oteri siro, ãpẽrãrẽ tiiditare wasoyigɯ. Wasoari siro, aperopɯ́ wáayigɯ yoari niigɯ̃ wáagɯ. 10 Ɯse dɯcacɯtirito niirĩ, sĩcɯ̃ cɯ̃ɯ̃rẽ padecotegɯre ticocomiyigɯ. Cɯ̃ɯ̃ya dita cɯ̃ɯ̃ wasorirare “ɯse cɯ́ã dúa wapatárere decomena ticocoaro yɯɯre” jĩĩcomiyigɯ. Cɯ̃ɯ̃ toopɯ́ jeari, tiidita wasorira cɯ̃ɯ̃rẽ páa, péerogã ticoripacara, pɯtɯócojãyira. 11 Ãpĩ cɯ̃ɯ̃rẽ padecotegɯre ticocomiyigɯ sũcã. Cɯ̃ɯ̃cãrẽ páa, ñañarõ buijã, péerogã ticoripacara, pɯtɯócojãyira. 12 Too síro ãpĩrẽ ticoconemoyigɯ sũcã. Cɯ̃ɯ̃cãrẽ cãmitu, cõãjãyira.

13 ’Tiidita õpɯ̃ “¿deero tiigɯ́dari yɯɯ?” jĩĩ wãcũnɯcãyigɯ. “Yɯɯ macɯ̃ yɯɯ bayiró maĩgɯ́rẽ ticocogɯda. Apetó tiirá, cɯ̃ɯ̃rẽ quioníremena ĩñabocua”, jĩĩmiyigɯ. 14 Õpɯ̃ macɯ̃ toopɯ́ jeari ĩñarã, tiidita wasorira cãmerĩ wedeseyira: “Ãnirã niiĩ too síropɯ atiditaré ñeegɯ̃dɯ. Cɯ̃ɯ̃rẽ sĩãcó. Cɯ̃ɯ̃ manirĩ, atiditá marĩya dita pɯtɯáadacu”, jĩĩmiyira. 15 Teero tiirá, cɯ̃ɯ̃rẽ ñee, tiiwese wesapɯ néewa, sĩãcõãjãyira, jĩĩ wedeyigɯ.

Jesús basocáre sãĩñáyigɯ:

—Tiidita õpɯ̃ cɯ́ãrẽ tiiádarere mɯ́ãrẽ wedegɯda. 16 Cɯ̃ɯ̃ ati, cɯ̃ɯ̃ya dita wasorirare sĩãcõãpeti, ãpẽrãrẽ tiiditare ticojãgɯ̃daqui, jĩĩyigɯ.

Teeré tɯorá: —¡Teero wáarijããrõ! jĩĩyira.

17 Jesús cɯ́ãrẽ ĩña, jĩĩyigɯ:

—Wáaadacu. Cõãmacɯ̃ye queti jóaripũ jĩĩrére tɯoyá:

Wii weerira ɯ̃tãquire booríyira.

Cɯ́ã boorípacari, tiiquira ɯpɯtí macãqui pɯtɯáwɯ tiiwiipɯ́re.*

18 Tiiqui sotoapɯ ñaapeagɯ mɯtãjõãgɯ̃daqui. Tiiqui cɯ̃ɯ̃ sotoapɯ ñaapeaatã, ãñurõ mɯtãpetijõãgɯ̃daqui, jĩĩyigɯ.

Wapasédutire sãĩñárigue (Mt 21.45-46; 22.15-22; Mr 12.13-17)

* **20:17** Salmo 118.22.

19 Moisés jóarigue buerá, paiaré dutirá, “tee queorémena marĩrẽ jĩĩtutigʉ
tiiquí” jĩĩ masĩjãyira. Toorá “¿cʉ̃ʉ̃rẽ deero tii ñeerõ booi?” jĩĩmiyira. Basocáre
cuira, ñeemasĩriyira.
20 Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃rẽ ãñurõ ĩñanʉnʉse, ãpẽrãrẽ ĩñadutira ticocoyira. Cʉ́ãrẽ
basocá ãñurã tiiróbiro niidutiyira. Cʉ́ã Jesús merẽã yʉʉri boomíyira. Teeména
tiidita dutigʉ́pʉre wedesã ticodʉgamiyira. 21 Teero tiirá, cʉ́ã ticocoarira Jesús
pʉto wáa, sãĩñáyira:
—Basocáre buegʉ́, ʉ̃sã masĩã: Mʉʉ diamacʉ́rã wedea; diamacʉ́rã buea.
Basocá niipetirare sĩcãrĩbíro ĩñaã. Cõãmacʉ̃ dutirére diamacʉ́ buea. 22 Teero
tiigʉ́, ʉ̃sãrẽ wedeya: ¿Romanuã õpʉ̃rẽ cʉ̃ʉ̃ niyeru wapasédutirere wapatíadari; o
wapatírigarite? jĩĩyira.
23 Jesupé cʉ́ã ñañarõ tiidʉgárere masĩjãyigʉ. Teero tiigʉ́, jĩĩyigʉ:
24 —Niyeruquire ẽñoñá yʉʉre. ¿Noãyá diapóa, noã wãme tusai? jĩĩyigʉ.
—César romanuã õpʉ̃ye tusaa, jĩĩyira.
25 Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Too docare Césaye niirére Césare wiyayá; Cõãmacʉ̃yere Cõãmacʉ̃rẽ wiyayá,
jĩĩyigʉ.
26 Jesuré basocá tʉocóropʉ merẽã yʉʉrére bʉaríyira. Cʉ́ã cʉ̃ʉ̃ yʉʉrére
tʉomaníjõãrã, ditamaníjõãyira.

Diarira masãmʉãre wederigue
(Mt 22.23-33; Mr 12.18-27)

27 Sĩquẽrã saduceo basoca Jesús pʉto jeayira. Cʉ́ã “diarira masãmʉãricua”
jĩĩcua. Jesuré sãĩñáyira:
28 —Basocáre buegʉ́, Moisés dutirére jĩĩãda: “Sĩcʉ̃ põnamanígʉ̃ diaweori,
cʉ̃ʉ̃ bai cʉ̃ʉ̃ nʉmo niirigore dúutuaro. Cʉ̃ʉ̃ coomena cʉ̃ʉ̃ sõwʉ̃ diarigʉre
põnacʉtíbosaaro”,† jĩĩ jóarigʉ niiwĩ Moisés. 29 Sĩcʉ̃põna siete niiyira. Cʉ́ã sõwʉ̃
nʉmocʉtiyigʉ. Põnamanígʉ̃rã diajõãyigʉ. 30 Cʉ̃ʉ̃ siro macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ sõwʉ̃ nʉmorẽ
dúutumiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃cã põnamanígʉ̃rã diajõãyigʉ. 31 Cʉ́ã siro macʉ̃cã coore
dúutu, põnamanígʉ̃rã diajõãyigʉ. Niipetira cʉ́ã siro macãrãcã teerora wáayira.
Cʉ́ã siete põnamanípacara, diapetijõãyira. 32 Too síro cʉ́ã nʉmo niimirigocã
diajõãyigo. 33 Cʉ́ã siete coore nʉmocʉtimiyira. Teero tiigó, diarira masãmʉãrĩ,
¿nii nʉmope pʉtʉágodari? jĩĩyira.
34 Jesupé cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:
—Atibʉ́recopʉre ʉ̃mʉã, numiã nʉmocʉti, manʉcʉtiya. 35 Cõãmacʉ̃ be-
serira dia masãmʉãri siro, ʉ̃mʉã, numiã wãmosíaricua. 36 Ángelea tiiróbiro
niiĩya. Dianemoricua sáa. Cõãmacʉ̃ masõrira niijĩrã, Cõãmacʉ̃ põna niiĩya.
37 Diarira masãmʉãrere Moiséca cʉ̃ʉ̃ jóariguemena ẽñorígʉ niiwĩ. Yucʉʉ jʉ̃ʉ̃rísati
quetipʉ Cõãmacʉ̃ “Abraham, Isaac, Jacob Õpʉ̃ niiã yʉʉ”‡ jĩĩriguere jóarigʉ niiwĩ.
38 Cõãmacʉ̃ diarira Õpʉ̃ niirii; catirá Õpʉ̃pe niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ ĩñacoropʉ niipetira catiiya,
jĩĩyigʉ.
39 Sĩquẽrã Moisés jóarigue buerá Jesuré jĩĩyira:
—Basocáre buegʉ́, mʉʉ diamacʉ́ peti wedesea.
40 Too síro cʉ̃ʉ̃rẽ apeyé sãĩñánemodʉgariyira sáa, “marĩrẽ netõnʉcãboqui
sũcã” jĩĩrã.

“Cristo ¿noã pãrãmi niiĩ?” jĩĩrigue
(Mt 22.41-46; Mr 12.35-37)

41 Jesús basocáre sãĩñáyigʉ:

† **20:28** Deuteronomio 25.5. ‡ **20:37** Éxodo 3.6.

—¿Deero tiirá “Cõãmacũ beserigu David pãrãmi niiĩ” jĩĩĩ? 42 David basirora
Salmopũpu jóarigu niiwĩ:
Cõãmacũ jĩĩwĩ yuu Õpũrẽ:
“Yáa wãmo diamacúniñape duiya,
43 tée muurẽ ĩñatutirare muu dutiriguere yuu ãñurõ yuuri tiirípu”,§
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
44 David “yuu Õpũ” jĩĩgũ, Cõãmacũ beserigure jĩĩgũ tiirígu niiwĩ, cũũ pãrãmí
niipacari. Teeré ãñurõ wãcũña, jĩĩyigu.

Jesús Moisés jóarigue buerá tiirécutire wederigue (Mt 23.1-36; Mr 12.38-40; Lc 11.37-54)

45 Niipetira basocá tuocóropu Jesús cũũ bueráre wedeyigu.
46 —Moisés jóarigue buerá tiiróbirora tiirucúrijãña. Cúã suti yoaretõ sãña,
wáauseniya. Macã decopu quioníremena ãñudutiri boocúa. Neãré wiseripu
suguero maquẽ duirépu dícu duidugacua. Bosebureco tiiróputãrẽ teerora
tiidugácua. 47 Niyeru boorá, wapewia numiãye wiserire jĩĩditoremena ẽmacua.
Cúã yoari Cõãmacũmena wedesera tiiróbiro tiiditóya basocáre. Cúãrã ãpẽrã
nemorõ ñañarõ tiinóãdara niiĩya, jĩĩyigu.

21

Wapewio bóaneõgõ Cõãmacũrẽ ticorigue (Mr 12.41-44)

1 Jesús ĩñacogu, niyeru cuorá niyeru sããretibaripu* pairó niyeru sããrĩ ĩñayigu.
2 Sĩcõ wapewio bóaneõgõ puaquí wapamanírequiri sããrĩ ĩñayigu. 3 Teeré ĩñagũ,
jĩĩyigu:
—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Cõãmacũ ĩñacoropure igo wapewio bóaneõgõ
niipetira nemorõ ticoyo. 4 Ĩniãpeja cúãrẽ dusaríguere ticooya. Coopeja coo
cuomíãrigue, coo yaaré sãĩbóariguegãrẽ ticopetijãyo, jĩĩyigu.

Jesús “Cõãmacũwii cõãnoãdacu” jĩĩrigue (Mt 24.1-2; Mr 13.1-2)

5 Sĩquẽrã cũũ buerá Cõãmacũwii maquẽrẽ wedeseyira:
—Utãquiritõ ãñurémena tiirí wii ãñunetõjõãri wii niiã. Cúã mamorecã
ãñunetõjõãre niiã, jĩĩyira.
Jesús cúã jĩĩrére tuogú, jĩĩyigu:
6 —Múã ãno ĩñaré too síro ũtãqui apequí sotoápu weemuãrigue putuáricu.
Niipetire cõãnoãdacu, jĩĩyigu.

Atibúreco petiádari suguero wáaadare (Mt 24.3-28; Mr 13.3-23)

7 Too síro cũũrẽ sãĩñáyira:
—Usãrẽ buegú, muu wedearigue ¿deero biiri wáaadari? ¿Ñeenómena
ĩñamasĩnoãdari, ate wáaadari suguerogãrẽ? jĩĩyira.
8 Jesús cúãrẽ yuuyigu:
—Ãñurõ tuomasĩña, ãpẽrã jĩĩditori jĩĩrã. Pau “yuurá niiã; yuu Cõãmacũ
beserigu Cristo niiã” jĩĩãdacua. “Atibúreco petiádaro péerogã dusaa”, jĩĩãdacua.
Cúãrẽ padeó nunuríjãña. 9 “Cãmerĩsĩãrã tiiáwã” jĩĩrĩ tuoádacu. “Toopú basocá
cúã õpãrãrẽ cõãrã tiiíya” jĩĩrécãrẽ tuoádacu. Teeré tuorá, cuirijãña. Tee
wáasugueadare niirõ tiia. Teero wáapacari, atibúreco petiádaro dusaádacu
ména, jĩĩyigu.

§ **20:43** Salmo 110.1. * **21:1** Tee niyerumena Cõãmacũwiire quẽnoyíra.

10 Cúãrẽ jĩĩnemoyigu̱:
—Sicapõna macãrã apepõná macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. Teero biiri sicadita macãrã apeditá macãrãmena cãmerĩsĩããdacua. 11 Bayiró dita cãmeñare wáaadacu. Peeditapu̱re ju̱abóare, diaré wáaadacu. Umu̱ãsepu̱re quioré, merẽã bauré bauáadacu.
12 'Tee wáaadari su̱guero, ãpẽrã múãrẽ ñee, ñañarõ tiiádacua. Múãrẽ judíoa neãré wiseripu̱ néewa, queti beseadacua. Peresuwiipu̱ sõnecoadacua. Õpãrã, dutirá pu̱topu̱ néewa, queti beseadacua. Tee niipetirere tiiádacua múã yu̱u̱re padeoré wapa. 13 Cúã teero tiirí, yu̱u̱ múãrẽ tiirére wedemasĩãdacu. 14 Cúãrẽ yu̱u̱adarere wãcũsu̱guerijãña. 15 Yu̱u̱ múãrẽ masĩrĩ tiigúda cúãrẽ yu̱u̱adarere. Teeména múãrẽ ĩñatutira múã wedeserere sĩcãrĩbíricua. "Tee diamacú niiria", jĩĩmasĩricua. 16 Múã pacu̱su̱mu̱ã, múãya wedera, múã menamacãrã múãrẽ dutirápu̱re wedesããdacua. Cúã teero tiirí, múã sĩquẽrãrẽ sĩãjããdacua. 17 Niipetira basocá múãrẽ ĩñatutiadacua yu̱u̱re padeoré wapa. 18 Teero tiipacári, múãrẽ merẽã wáaãmaricu. 19 Yu̱u̱re padeodúrijãña. Wãcũtutuarucujãña. Teero tiirá, catiré petihére bu̱aádacu.
20 'Múã surara Jerusalénrẽ niisodeari ĩñarã, "tiimacãrẽ cõããdaro péerogã du̱saa" jĩĩmasĩãdacu. 21 Teero wáari ĩñarã, Judea ditapu̱ niirã u̱tãyucu̱pu̱ dutijõããrõ. Jerusalénpu̱ niirã aperopú wáaaro. Cãpũpu̱ niirã tiimacãpu̱ pu̱tu̱awarijããrõ. 22 Teebu̱recori Cõãmacu̱ye queti jóaripũpu̱ jĩĩrõbirora wáaadacu: Cõãmacu̱ Jerusalén macãrãrẽ ñañarõ tiigúdaqui. 23 Teero wáare bu̱recori niipacósãnumiãrẽ, põna ũpũrã cu̱oráre bóaneõre bu̱recori niiãdacu. Atiditapúre bayiró ñañarõ netõré niiãdacu. Cõãmacu̱ basocáre bayiró peti ñañarõ tiigúdaqui. 24 Ãpẽrã cãmerĩsĩãrõpu̱ sĩãnóãdacua. Ãpẽrã ñee, niipetire ditapu̱ néewanoãdacua. Apeditá macãrã judíoa niihẽrã Jerusalénrẽ cõãdioco, cu̱tamu̱tõãdacua. Cõãmacu̱ cúãrẽ dutiriro jeatuaro teero tiiádacua, jĩĩyigu̱.

Jesús pu̱tu̱aatiadare
(Mt 24.29-35, 42-44; Mr 13.24-37)
25 Jesús wedenemoyigu̱:
—Teero wáaadari su̱guero, muĩpũ búreco macu̱, ñami macu̱, ñocõã pee merẽã bauré wasoádacu. Atibúreco niipetiropu̱ macãrã día pairímaa, ocoturíre bayiró bu̱su̱ri tu̱orá, u̱cu̱ára, dee tii masĩriadacua. 26 Basocá atibúrecopu̱re wáaadarere wãcũrã, bayiró cuira, tu̱omasĩre petijõããdacua. Niipetira ũmu̱ãsepu̱ niirã cãmeñanoãdacua. 27 Teero wáari, yu̱u̱ niipetira sõwu̱ õmebu̱ru̱ápu̱ tutuaremena asibatédiatiri ĩñaãdacua. 28 Tee niipetire wáanu̱cãrĩ, wãcũtutua, u̱seniña. Umu̱ãsepu̱ ĩñamu̱õcoya. Múãrẽ netõnéãdaro péerogã du̱saádacu, jĩĩyigu̱.
29 Ate queorémena wedeyigu̱:
—Higueragu̱, teero biiri niipetire yucu̱ biirecu̱tirere wãcũña. 30 Pũũrĩ wasorí, "cu̱ma wáaadaro péerogã du̱saa" jĩĩmasĩnoã. 31 Tee tiiróbirora yu̱u̱ jĩĩãrigue wáari ĩñarã, "Cõãmacu̱ dutiré basocápu̱re niiãdare jeaadaro péerogã du̱sacú" jĩĩ masĩña.
32 'Yu̱u̱ ateréja diamacúrã jĩĩã: Atitó macãrã cúã diaadari su̱guero, yu̱u̱ jĩĩãrigue niipetire wáaadacu. 33 Umu̱ãse, atiditá peticódiaadacu. Yu̱u̱ wedesere doca petirícu. Niirucujããdacu.
34 'Yu̱u̱ pu̱tu̱aatiadari bu̱recore múã masĩricu. Teero tiirá, múã ãñurõ niiyueya. Múã ñañaré tiirére tiirípori jĩĩrã, tiiríjãña. Cũmurijãña. Atibúreco maquẽrẽ wãcũpatirijãña. Múã wãcũña manirõ yu̱u̱ pu̱tu̱aatiadari bu̱reco jeaadacu. 35 Tiibu̱recore niipetiropu̱ macãrã tãmuãdacua. Teero tiirá, tu̱omasĩña. 36 Múã ãñurõ ĩñacoya. "Tee ũsã ñañarõ netõãdarere netõnéña"

jĩĩrã, Cõãmacũrẽ sãĩrucújãña. Yʉʉ niipetira sõwũrẽ cuiro manirõ bocaada jĩĩrã, sãĩrucújãña, jĩĩyigʉ.

37 Jesús búrecoricõrõ Cõãmacũwiipʉ bueyigʉ. Ñamirĩrẽ ʉtãgú Olivopʉ wáa, niirucuyigʉ. 38 Bóerigã basocá niipetira Cõãmacũwiipʉ cũ̃ũ̃rẽ tʉorá wáarucuyira.

22

Jesuré ñeeãdara wedeserigue
(Mt 26.1-5, 14-16; Mr 14.1-2, 10-11; Jn 11.45-53)

1 Pã púuri tiiré wúoya maniré yaarí bosebʉreco wáaadaro péero dʉsayíro. Tii bosebʉreco wãmecʉtia Pascua. 2 Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá "¿deero tii Jesuré sĩãrõ boomíĩto?" jĩĩyira. Cũ̃ũ̃rẽ sĩãdʉgápacara, basocáre cui niiyira.

3 Judas cúã "Iscariote" jĩĩgṹrẽ Satanás sããyigʉ. Jesús buerá doce menamacũ niimiyigʉ. 4 Cũ̃ũ paiaré dutirá, Cõãmacũwii coterí basocare dutirá pʉtopʉ wáayigʉ. Toopú jea, Jesuré ticoadarere cúãmena wedeseyigʉ. 5 Cũ̃ũ jĩĩrére tʉorá, bayiró ʉseniyira.

—Mʉʉrẽ niyeru wapatíada, jĩĩyira.

6 —Jáʉ, teerora tiiwá, jĩĩyigʉ.

Teero tiigú, basocá ĩñahẽrõ cúãpʉre Jesuré ticogʉdʉ coteyigʉ.

Jesús cũ̃ũ̃ buerámena yaaturigue
(Mt 26.17-29; Mr 14.12-25; Jn 13.21-30; 1Co 11.23-26)

7 Too síro pã púuri tiirémena wúoya maniré yaarí bʉreco jeayiro. Tiibʉreco niirĩ, sĩcũ corderore cúã Pascua boseyagʉdʉre sĩãnóã. 8 Teebʉrecorire Jesús Pedrore, Juanrẽ biiro jĩĩcoyigʉ:

—Marĩ Pascua boseyaadarere quẽnoyúera wáaya, jĩĩyigʉ.

9 —¿Noopú ũsã quẽnorĩ boogári? jĩĩyira.

10 Cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Múã macãpʉ wáaya. Toopú jeara, sĩcũ basocú ocogá turupeogʉre bʉajeáadacu. Cũ̃ũ̃rẽ nʉnʉwáwa. Cũ̃ũ sããwari wiipʉ sããwawa. 11 Tiiwií õpũ̃rẽ jĩĩwa: " '¿Noopú niigari yʉʉ buerámena Pascua boseyaadari tatia?' jĩĩãwĩ ũsãrẽ buegú", jĩĩwa. 12 Cũ̃ũ ũmʉãrõ macã tatia quẽnoãri tatiacapʉ ẽñogṹdaqui. Toopú quẽnoyúewa, jĩĩcoyigʉ.

13 Cúã wáa, toopú Jesús cúãrẽ jĩĩãrirobirora niipetirere bʉayíra. Toopú cúã Pascua boseyaadarere quẽnoyíra.

14 Yaarítono jeari, Jesús cũ̃ũ beseriramena yaaadara jeanuãyira. 15 Jesús cúãrẽ jĩĩyigʉ:

—Yʉʉ múãmena ate Pascua boseyarere bayiró yaadʉgaa, yʉʉ diaadari sʉguero. 16 Yʉʉre tʉoyá: Mecũãmena Pascua yaarére yaanemoricu sáa, tée yʉʉ Õpũ̃ sããri siropʉ, jĩĩyigʉ.

17 Teero jĩĩãri siro, vino bapare née, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyigʉ. Cũ̃ũ bueráre jĩĩyigʉ:

—Ateré cãmerĩ bato, sĩniñá. 18 Yʉʉre tʉoyá: Mecũãmena yʉʉ vino sĩninemóricu sáa, tée yʉʉ Õpũ̃ sããri siropʉ, jĩĩyigʉ.

19 Pãrẽ née, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyigʉ. Túajea, pʉatásã, batogʉra, jĩĩyigʉ:

—Ate pã yʉʉ múãrẽ diabosaadari õpũ̃ũ̃biro niiã. Ateré tiiyá, yʉʉ múãrẽ diabosarere wãcũrã.

20 Yaaari siro, teerora tiiyígʉ sĩnirí bapamena. Cũ̃ũ bueráre tĩãgṹ, jĩĩyigʉ:

—Atibapá maquẽ yée díibiro niiã. Yʉʉ diari, yée díi õmayudiaadacu, múã ñañaré tiirére cosebosáaro jĩĩgṹ. Teeména Cõãmacũ mama netõnére quetire

cũũgũdaqui. 21 Tʉoyá: Ãno yʉʉmena yaaduii yʉʉre ĩñatutirapʉre ticogʉdʉ. 22 Yʉʉ niipetira sõwũrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpʉ jĩĩrõbirora wáaadacu. Bóaneõgũ niigũdaqui yʉʉre ticogʉdʉpeja, jĩĩyigʉ.

23 Cũũ buerá cű̃ã basiro cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Noã niigariye teero tiigúdʉ? jĩĩyira.

¿Nii ʉpʉtí macũ niiĩ?

24 Too síro Jesús buerá cű̃ã basiro bayiró cãmerĩ wedeseyira.

—¿Nii marĩ watoare ʉpʉtí macũ niiĩ? jĩĩyira.

25 Teero tiigú, Jesús cű̃ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Atibúreco macãrã õpãrã cű̃ã booró dutiãmajãya. Cű̃ãye dita macãrãrẽ “ũsãrẽ ãñurõ tiiápura niiĩya” jĩĩrĩ boocúa. 26 Múãpeja cű̃ã tiiróbiro tiiríjãña. Biirope tiiyá. Múã menamacũ ʉpʉtí macũ niigṹ niitugʉ tiiróbiro niirecʉtiaro. Múãrẽ dutigú padecotegʉ tiiróbiro niirecʉtiaro. 27 Múã tʉgueñarĩ, ¿niipé ʉpʉtí macũ niiĩ? ¿Yaaduigʉpe o cũũrẽ yaaré péocotegʉpe? Yaaduigʉpe ʉpʉtí macũ niiĩ. Yʉʉ doca múãmena niigũ, yaaré péocotegʉ tiiróbiro niiã.

28 ’Múã niiã yʉʉmena niirucujãrã. Yʉʉre merẽã wáari, múãcã ñañarõ netõápua. 29 Teero tiigú, yʉʉcã yʉʉ Pacʉ yʉʉre Õpũ sõnecorirobirora múãrẽ õpãrã sõnecogʉda. 30 Biiro tiirí, múã yʉʉ Õpũ niirõpʉ boseya, duiadacu. Múã õpãrã duirépĩrĩpʉ duiadacu, Israelya põna macãrã doce põnarĩrẽ dutiadara, jĩĩyigʉ.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩĩrigue
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Jn 13.36-38)

31 Jesús jĩĩnemoyigʉ:

—Simón, tʉoyá. Satanás múã padeorére duurí tiijĩgũ, ñañodʉgáqui. Teero tiigú, múãrẽ sãĩãrigʉ niiãwĩ. 32 Cũũ mʉʉrẽ ñañodʉgári ĩñagũ, yʉʉpe padeodúrijããrõ jĩĩgũ, Cõãmacũrẽ sãĩbosáawũ. Teeré mʉʉ netõãri siro, padeó, mʉʉya wedera yʉʉre padeoráre wãcũtutuari tiiyá, jĩĩyigʉ.

33 Pedro yʉʉyigʉ:

—Õpũ, mʉʉrẽ peresuwiipʉ néewara, yʉʉcãrẽ néewaaro. Mʉʉrẽ sĩãrã, yʉʉcãrẽ sĩããrõ, jĩĩjãmiyigʉ.

34 Jesús cũũrẽ jĩĩyigʉ:

—Pedro, yʉʉ jĩĩrére tʉoyá: Mecũã macã ñami cãrẽquẽ wedeadari sʉguero, yʉʉre ĩtĩãrĩ “cũũrẽ masĩriga” jĩĩditogʉdacu, jĩĩyigʉ.

Jesús diaadari sʉguero, cũũ bueráre wederigue

35 Apeyé cű̃ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Múãrẽ yʉʉ wasopori manirã, niyeru sããrepori manirã, sapatu apebá manirã ticocoritore, ¿apeyenó dʉsarí? jĩĩyigʉ.

—Dʉsaríwʉ, jĩĩyira.

36 Cű̃ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Mecũãmena wasopo cʉogú néewaaro; niyeru sããripo cʉogúcã néewaaro. Espada cʉohégʉ cũũyaro sutiró sotoá macãrõrẽ dúa, espadare sãĩãrõ. 37 Yʉʉre tʉoyá: Cõãmacũye queti jóaripũpʉ yée maquẽrẽ jóarigue diamacű́ wáaadare niirõ tiia. Ate jóanoã: “ ‘Cũũcã dutirére netõnʉcãgũ niiĩ’ jĩĩ wãcũmiwã basocá cũũrẽ”,* jĩĩ jóanoã. Niipetire yée maquẽrẽ jóarigue diamacű́ wáaadacu, jĩĩyigʉ.

38 —Jãã, ũsã Õpũ, ate espada pʉapĩ niiã, jĩĩyira.

—Ãñuãdacu, jĩĩyigʉ.

Jesús Getsemanípʉ cũũ Pacʉre sãĩrígue
(Mt 26.36-46; Mr 14.32-42)

* **22:37** Isaías 53.12.

39 Jesús witiwa, cũũ tiirucúrirobiro Ʉtãgű Olivopʉ wáayigʉ. Cũũ buerá cũũrẽ
nʉnʉyíra. 40 Toopú jeagʉ, cű́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—Wãtĩ mʉ́ãrẽ jĩĩcõãsãrijããrõ jĩĩrã, Cõãmacũrẽ sãĩñá, jĩĩyigʉ.
41 Teero jĩĩtoa, cű́ã sʉguero ũtãpe déecogʉ jearócõrõ yoaro wáayigʉ. Toopʉ́
ñicãcoberimena jeacũmu, Cõãmacũrẽ sãĩyígʉ. Sãĩgű́ jĩĩyigʉ:
42 —Pacʉ, mʉʉ boogʉ́, yʉʉ ñañarõ netõãdarere netõnéña. Yʉʉ teero jĩĩpacari,
yʉʉ boorére tiiríjãña; mʉʉ boorépe wáaaro, jĩĩyigʉ.
43 Sĩcũ ángele ũmʉãse macũ cũũrẽ bauáyigʉ. Bauá, cũũrẽ tutuari tiiyígʉ.
44 Cũũ ñañarõ netõãdare wãcũpatigʉ niijĩgũ, nemorõ Cõãmacũrẽ sãĩyígʉ. Cũũ
ʉsotíre paca díi tiiróbiro oco tabidiayiro.
45 Cũũ Cõãmacũrẽ sãĩãri siro, wũmʉnʉcã, cũũ buerá pʉtopʉ cãmepʉtʉ́ayigʉ.
Cű́ãrẽ cãniãrirapʉre bʉajeáyigʉ. Cű́ã bayiró wãcũrecʉtiarira niijĩrã,
cãnijõãyira. 46 Cű́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—¿Deero tiirá nocõrõ cãniĩ? Wũmʉnʉcãña. Cõãmacũrẽ sãĩñá, wãtĩ mʉ́ãrẽ
jĩĩcõãsãrijããrõ jĩĩrã, jĩĩyigʉ.

Jesuré ñeewarigue
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Jn 18.2-11)

47 Jesús cű́ãmena wedesegʉ tiiríra, paʉ basocá atiyira. Jesús buerá doce
menamacũ niimiãrigʉ Judas wãmecʉtigʉ cű́ãrẽ sʉosʉguéyigʉ. Jea, Jesús pʉto
atiyigʉ, cũũ wasopúrore ũpũgũdʉ tiirí. 48 Jesús cũũrẽ jĩĩyigʉ:
—¿Judas, ũpũrémena yʉʉ niipetira sõwũrẽ yʉʉre ĩñatutirapʉre ticoi?
49 Cũũ buerá cũũrẽ ñeeãdarere ĩñarã, sãĩñáyira:
—Ʉsã Õpũ, ¿espadapĩrĩmena cű́ãrẽ cãmotágari? jĩĩyira.
50 Sĩcũ Jesús buegʉ́ paiaré dutigʉ́re padecotegʉre páatacojãyigʉ. Diamacű́
macã cãmopérore páatayigʉ. 51 Jesús cũũ bueráre: —Nocõrõrã tiiyá, jĩĩyigʉ.
Cãmopérore ñaapeó, netõnéyigʉ. 52 Cũũrẽ ñeerã jeará niiyira: Paiaré dutirá,
Cõãmacʉwii coterí basocare dutirá, bʉtoá dutiracã niiyira. Jesús cű́ãrẽ jĩĩyigʉ:
—¿Yaarépigʉre tiiróbiro yʉʉre espadapĩrĩmena, yucʉména ñeerã atiarĩ?
53 Bʉ́recoricõrõ yʉʉ Cõãmacũwiipʉ mʉ́ãmena niirĩ, ñeeriwʉ. Mecũtígã mʉ́ã
booró tiirítono jeaa. Satanás naĩtĩãrõpʉ niigű́ dutirépere tiia mʉ́ã, jĩĩyigʉ Jesús.

Pedro Jesuré "masĩriga" jĩĩrigue
(Mt 26.57-58, 69-75; Mr 14.53-54, 66-72; Jn 18.12-18, 25-27)

54 Jesuré ñeeãri siro, néewayira. Paiaré dutigʉ́ya wiipʉ néesãwayira. Pedrope
yoasãñurõ cũũrẽ nʉnʉyígʉ. 55 Basocá paiaré dutigʉ́ya wii popea macã yepa
decopʉ pecame dioyíra. Dioári siro, duiyira. Pedro cű́ãmena duiyigʉ. 56 Sĩcõ
tiiwií padecotego Pedro toopʉ́ duiri ĩñayigo. Cũũrẽ ĩñagõrã ĩña: —Ãnicã
ĩnimena wáarucuarigʉra niiĩrã, jĩĩyigo.
Cũũpe coore: 57 —Cũũrẽ masĩriga, jĩĩyigʉ.
58 Too sírogã ãpĩ cũũrẽ ĩña: —Mʉʉcã ĩni menamacũ niiã, jĩĩyigʉ.
Pedrope cũũrẽ: —Niiria, jĩĩyigʉ.
59 Sica hora siro ãpĩ jĩĩnemojãyigʉ:
—Niirõrã ãnicã ĩnimena niijĩyi. Cũũcã Galilea macũrã niiĩ, jĩĩyigʉ.
60 Pedrope yʉʉyigʉ:
—Ñeenórẽ wedesegʉ wedesecu, jĩĩyigʉ cũũrẽ.
Cũũ wedesegʉ tiiríra, cãrẽquẽ wedeyigʉ. 61 Jesús Pedrore cãmeñácoyigʉ.
Toorá Pedro marĩ Õpũ cũũrẽ jĩĩãriguere wãcũbʉayigʉ: "Mecũã macã ñami
cãrẽquẽ wedeadari sʉguero, yʉʉre ĩtĩãrĩ 'cũũrẽ masĩriga' jĩĩgũdacu mʉʉ",
jĩĩyigʉ. 62 Teeré wãcũbʉagʉ, witiwa, bayiró utiyigʉ.

Jesuré cúã buiáperigue
(Mt 26.67-68; Mr 14.65)

63 Jesuré coterá cũũrẽ buijã, páayira. 64 Cũũ capearire biaápeyira. Teero tii,
cũũrẽ sãĩñáyira:
—Jĩĩbuaya. ¿Noã muurẽ páaarĩ? jĩĩyira.
65 Pee apeyé jĩĩnemo, cũũrẽ buijãyira.

Jesuré Judíoare Dutirá Peti putopu néewarigue
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Jn 18.19-24)

66 Bóeri butoá dutirá, paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá neãyira. Teero
tiirí, Jesuré Judíoare Dutirá Peti neãrí wiipu néewayira. Toopú jeari, cũũrẽ
sãĩñáyira:
67 —Wedeya ũsãrẽ: ¿Muu Cõãmacũ beserigu Cristo niiĩ? jĩĩyira.
Cũũ cúãrẽ jĩĩyigu:
—Yuu múãrẽ "cũũrã niiã" jĩĩrĩ, padeorícu. 68 Yuu múãrẽ sãĩñárĩ, yuuricu.
69 Ateré múãrẽ wedeguda: Mecũãmena yuu niipetira sõwũ Cõãmacũ tutuare
cuonetõgũ puto cũũ diamacúpe duiguducu, jĩĩyigu.
70 Cúã niipetira sãĩñáyira:
—¿Too docare muu Cõãmacũ macũ niiĩ? jĩĩyira.
—Múã jĩĩrõbirora cũũrã niiã, jĩĩyigu.
71 Cúã jĩĩyira:
—Ãpẽrã cũũrẽ wedesãrã ãmaãnemorõ booríga. Marĩ basirora cũũ "yuurá
niiã" cũũ jĩĩrére tuotóaa, jĩĩyira.

23

Pilato Jesuré sãĩñárigue
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Jn 18.28-38)

1 Cúã niipetira wũmunucã, Jesuré Pilatopure néewayira. 2 Toopú jea, cũũrẽ
wedesãnucãyira:
—Ãnirẽ buaáwũ, ũsã judíoare ñañogúrẽ. Cũũ romanuã õpũrẽ wapatírere
"ticorijãña" jĩĩĩ. "Yuu Cõãmacũ beserigu Cristo niiã; yuu múã õpũ niiã", jĩĩrucui,
jĩĩyira.
3 Pilato cũũrẽ sãĩñáyigu:
—¿Muurã niiĩ judíoa õpũ? jĩĩyigu.
—Muu jĩĩrõbirora cũũrã niiã, jĩĩyigu.
4 Pilato paiaré dutiráre, basocá niipetirare jĩĩyigu:
—Ãnirẽ ñañaré tiiárigue buaríga, jĩĩyigu.
5 Cúãpe tutuaromena jĩĩnemoyira:
—Cũũ niipetira Judea macãrãrẽ cũũ buerémena atiditá dutirére netõnucãrĩ
tiigú tiii. Galileapu teero tiinucãyigu. Mecũtígãrẽ atimacãpúre teerora tiigú
jeai, jĩĩyira.

Jesuré Herodes putopu néewarigue

6 Teeré tuogú, sãĩñáyigu:
—¿Cũũ Galilea macũ niiĩ? jĩĩyigu.
7 —Cũũrã niiĩ, jĩĩyira.
"Herodes dutiré dita macũ niiĩ" jĩĩrére tuogú, cũũ putopu ticocoyigu.
Teeburecorire cũũ Jerusalénpu niiyigu. 8 Herodes Jesuré ĩñagũ, bayiró
useniyigu, yoari ĩñadugarigu niijĩgũ. Cũũye maquẽrẽ wedeseri tuoyígu. Cũũ
tutuaremena tiiẽñorĩ ĩñadugamiyigu. 9 Teero tiigú, cũũrẽ pee sãĩñámiyigu.
Cũũpe yuuriyigu. 10 Paiaré dutirá, Moisés jóarigue buerá too ĩñanucũyira. Cúã

bayiró Jesuré wedesãrã peti tiiyíra. 11 Herodes cũũyara suraramena Jesuré ñañarõ tiiápeyira. Cũũrẽ buijãrã, sotoá macãrõ ãñurõrẽ sããyira. Tooména Pilato pʉtopʉ ticocoyigʉ sũcã. 12 Tiibʉrecora Herodes Pilatomena cãmerĩ quẽnoyíra. Too sʉgueropʉre cãmerĩ ĩñadʉgariyira.

Jesuré sĩãdutírigue
(Mt 27.15-26; Mr 15.6-15; Jn 18.39–19.16)

13 Too síro Pilato paiaré dutiráre, Judíoare Dutirá Petire, tiimacã macãrã basocáre néõyigʉ. 14 Cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Mʉ́ã ãnirẽ yʉʉ pʉtopʉ néeatiawʉ̃. “Basocáre ñañogʉ́ tiii”, jĩĩãwʉ̃. Yʉʉ mʉ́ã ĩñacoropʉ cũũrẽ sãĩñámiãwʉ̃. Mʉ́ã wedesããriguere ñañaré bʉaríga. 15 Herodecã bʉaríarigʉ niiãwĩ. Marĩrẽ opatutí ticocoarigʉ niiãwĩ. Wapa cũũrẽ sĩãrĩ tiiréno maniã. 16 Teero tiigʉ́, cũũrẽ tãnaãri siro, wionécogʉda, jĩĩmiyigʉ.

17 Pilato Pascuaricõrõ basocá ʉsenirĩ boogʉ́, sĩcʉ̃ peresuwiipʉ niigʉ́rẽ wionécorucuyigʉ. 18 Cũũ jĩĩrére tʉorá, niipetira sĩcãrõména acaribíyira:

—¡Jesuré sĩãdutíya! ¡Barrabápere wionécodutiya! jĩĩyira.

19 Barrabás romanuã dutiráre cõãdʉgagʉ, cãmerĩsĩãyigʉ. Basocáre sĩãyígʉ. Teewapa peresutinoyigʉ. 20 Pilato Jesuré wionécodʉgamiyigʉ. Teero tiigʉ́, basocáre wedesenemoyigʉ sũcã. 21 Cʉ́ãpe acaribíyira:

—¡Curusapʉ cũũrẽ páabiatu sĩãdutíya! jĩĩyira.

22 Pilato ĩtĩãrĩ jĩĩgʉ̃ tiiyígʉ sáa:

—¿Ñeenó ñañaré tiiárĩ cũũ? Wapa cũũrẽ sĩãrĩ tiiréno bʉaríatʉ. Teero tiigʉ́, cũũrẽ tãnaãri siro, wionécogʉda, jĩĩmiyigʉ.

23 Basocápe pʉtʉáriyira. Bayiró acaribíyira. Cũũrẽ curusapʉ páabiatu sĩãdutíyira. Cʉ́ã Pilatore docacũmurĩ tiiyíra. 24 Teero tiigʉ́, cʉ́ã sãĩrére tidutíyigʉ. 25 Basocá wionécodutiarigʉre wionécoyigʉ. Cũũ dutiráre cõãdʉgare wapa, basocáre sĩãré wapa peresuwiipʉ sõnecorigʉ niipacari, wionécoyigʉ. Jesuré wiyayígʉ, cʉ́ã booró tiidutígʉ.

Jesuré sĩãrígue
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Jn 19.17-27)

26 Jesuré sĩãrã wáara néewayira. Cʉ́ã too wáari, sĩcʉ̃ Cirene macã macʉ̃ cãpũpʉ niiãrigʉ pʉtʉaatigʉ tiiyígʉ. Cũũ wãmecʉtiyigʉ Simón. Cũũrẽ ñee, Jesús apawari curusare cũũ siro apanʉnʉse dutiyira.

27 Jesuré paʉ basocá nʉnʉyíra. Numiã bóaneõrã bayiró uti acaribínʉnʉseyira. 28 Jesús cãmenʉcã ĩña, cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Jerusalén macãrã numiã, yʉʉre utirijãña. Mʉ́ãrẽ wáaadarere utiya. Mʉ́ã põnarẽ utiya. 29 Too síro mʉ́ã ñañarõ netõãdacu. Teebʉrecorire mʉ́ã jĩĩãdacu: “Põnamanírã numiã, põnacʉtíñahẽrã, ũpũõñáhẽrã ʉsenicua”, jĩĩãdacu. 30 Teero wáari, basocá jĩĩãdacua: “Ʉtãyucʉ ũsãpʉre ñaapeaaro; opaburi ũsãrẽ ñañarõ tiirére cãmotáaro”, jĩĩãdacua. 31 Yʉʉ wapa cʉohégʉre ñañarõ tiirá, wapa cʉorápere nemorõ ñañarõ tiiádacua, jĩĩyigʉ.

32 Pʉarã basocá ñañarãrẽ Jesuména sĩããdara néewayira. 33 “Dupucoro” wãmecʉtiropʉ jeayira. Toopʉ́ jea, Jesuré curusapʉ páabiatuyira. Basocá ñañarãrẽ sĩcʉ̃ diamacʉ́pe, ãpĩ acuniñape nʉcõyíra. 34 Jesús jĩĩyigʉ:

—Pacʉ, ãniãrẽ acabóya. Cʉ́ã teero tiirére tʉomasĩriya.

Surara cũũye suti niimiãriguere batoadara, jĩĩbʉaapeyira. 35 Basocá toopʉ́ ĩñanucũyira. Judíoare Dutirá Peti Jesuré buirá jĩĩyira:

—Ãpẽrãcãrẽ netõnéwĩ. Diamacʉ́rã Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo niigʉ̃jã, cũũ basiro netõnéãrõ, jĩĩyira.

36 Suraracã cũũrẽ buijãyira. Cũũ pʉto wáa, cũũrẽ vino piyare tĩãrã, jĩĩyira:
37 —Mʉʉ judíoa õpũ niigʉ̃, mʉʉ basiro netõnéña, jĩĩyira.
38 Cũũya dupu sotoapʉ sicapĩ tuunoyiro. “ÃNI JUDÍOA ÕPʉ̃ NIIÎ”, jĩĩ jóanoyiro.
39 Sĩcʉ̃ basocʉ́ ñañagʉ́ curusapʉ tusagʉ́ Jesuré ñañarõ jĩĩyigʉ:
—Mʉʉ diamacʉ́rã Cõãmacʉ̃ beserigʉ niigʉ̃, mʉʉ basiro netõnéña; ʉ̃sãcãrẽ netõnéña, jĩĩyigʉ.
40 Ãpĩ toopʉ́ tusagʉ́pe cũũrẽ tutigʉ jĩĩyigʉ:
—¿Mʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ cuiridojãĩ? Marĩrẽ, cũũrẽ sĩcãrõména ñañarõ tiirá tiiíya.
41 Marĩrẽ diamacʉ́rã ñañarõ tiirá tiiíya, marĩ ñañaré tiirígue wapa. Cũũ doca ñañaré tiirímiyigʉ, jĩĩyigʉ.
42 Jesuré jĩĩyigʉ:
—Jesús, mʉʉ Õpũ sããgʉ̃, yʉʉre wãcũwa.
43 Cũũrẽ yʉʉyigʉ:
—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Mecʉ̃ãrã yʉʉmena ãñunetõjõãrõ niirõpʉ niigʉ̃dacu, jĩĩyigʉ.

Jesús diarigue
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Jn 19.28-30)

44-45 Too síro coeritó jeari, niipetiro tiiditapʉ naĩtĩãjõãyiro. Muĩpũ bʉ́reco macʉ̃ bóeriyigʉ. Tée ñamica tres niirĩpʉ naĩtĩãtuyiro. Teero wáari, Cõãmacʉ̃wii popeapʉ Ãñunetõjõãri Tatia cãmotáyosari casero yigadiati, pʉacaséropʉ jeacotuayiro. 46 Jesús bayiró acaribíyigʉ:
—Pacʉ, yáa yeeripũnarẽ bocañeña, jĩĩyigʉ.
Teero jĩĩgʉ̃rã, diajõãyigʉ.
47 Cien surara dutigʉ́ teero wáari ĩñagʉ̃, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoyigʉ.
—Diamacʉ́rã ãni wapa cʉohégʉ niimiãyi, jĩĩyigʉ.
48 Niipetira toopʉ́ ĩñarã jeaarira teero wáari ĩñarã, bayiró wãcũpatiyira. Teero tiirá, cʉ́ã cutirore páarara, pʉtʉawayira. 49 Niipetira Jesús menamacãrã, Galileapʉ cũũrẽ nʉnʉátirira numiãcã yoaropʉ teero wáarere ĩñanucũyira.

Jesuré ʉ̃tãtutipʉ cũũrigue
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Jn 19.38-42)

50-51 Sĩcʉ̃ Judea macʉ̃ Arimatea macã macʉ̃ niiyigʉ. Cũũ wãmecʉtiyigʉ José. Cũũ ãñugʉ́, diamacʉ́ tiigʉ́ niiyigʉ. Cõãmacʉ̃ dutiré basocápʉre niiãdarere coteyigʉ. Cũũcã Judíoare Dutirá Peti menamacʉ̃ niiyigʉ. Teero niipacʉ, cʉ́ã Jesuré sĩãdutíri boorímiyigʉ. 52 Cũũ Pilato pʉto sããwa, Jesuyá õpũũrẽ sãĩyígʉ.
53 Too síro curusapʉ tusagʉ́re néedioco, sutiró ãñurí caseromena cõmayígʉ. Túajea, ʉ̃tãgãpʉ coari tutipʉ cũũyigʉ. Tiituti sĩcʉ̃no cũũnoña manirí tuti niiyiro.
54 Cʉ́ã yeerisãri bʉreco maquẽ quẽnorí bʉreco niiyiro. Yeerisãri bʉreco jeaadaro péero dʉsayíro.
55 Jesuména Galileapʉ atirira numiã tiitutire ĩñayira. Jesuyá õpũũrẽ cũũrĩ ĩñayira. 56 Ĩñaãri siro, coerá, sitiaãñúre quẽnocũyira. Túajea, Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora judíoa yeerisãri bʉrecore yeerisãyira.

24

Jesús masãmʉãrigue
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Jn 20.1-10)

1 Cʉ́ã yeerisãri bʉreco netõãri siro, bóerigã cʉ́ã sitiaãñúre quẽnocũãriguere néewa, cũũrẽ cũũri tutipʉ jeayira. 2 Toopʉ́ jeara, tiituti biamíriqui ʉ̃tãquicare aperopʉ́ nucũrĩ ĩñayira. 3 Sããjeara, Jesuyá õpũũrẽ bʉaríyira. 4 Teero tiirá, deero

jĩĩmasĩriyira. Wãcũña manirõ pʉarã ʉ̃mʉã suti asiyáre sãñarira cʉ́ʉ̃ã pʉtopʉ nucũrĩ ĩñayira. 5 Cʉ́ʉ̃ã bayiró cui, munibiáyira. Ʉ̃mʉã cʉ́ʉ̃ãrẽ jĩĩyira:

—¿Deero tiirá catigʉ́re diarira cũũrõpʉre ãmaãĩ? 6 Ãnorẽ maniĩ. Masãtoaawĩ. Galileapʉ niigʉ̃, mʉ́ãrẽ cʉ̃ʉ̃ wederiguere wãcũña: 7 “Yʉʉ niipetira sõwʉ̃rẽ ñañaré tiirápʉre ticonogʉ̃dacu. Cʉ́ʉ̃ã yʉʉre curusapʉ páabiatu sĩããdacua. Itiábʉreco siro masãmʉãgʉ̃dacu”, jĩĩmiwĩrã, jĩĩyira.

8 Teero jĩĩrĩ tʉorá, cʉ̃ʉ̃ wederiguere wãcũbʉayira. 9 Cʉ̃ʉ̃rẽ cũũri tutipʉ jeaarira pʉtʉajeara, Jesús beserira oncere niipetirere wedeyira. Teero biiri ãpẽrã niipetirare wedeyira. 10 Jesús beserirare queti wederira noquẽrã niiyira: María Magdalena, Juana, María (Santiago paco), ãpẽrã numiã niiyira. 11 Cʉ́ʉ̃ã wedeariguere padeoríyira. “Teero jĩĩjãrã tiicúa”, jĩĩ wãcũjãyira.

12 Cʉ́ʉ̃ã teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, Pedro cʉtʉwáyigʉ, cʉ̃ʉ̃rẽ cũũri tutipʉ ĩñagʉ̃ wáagʉ. Toopʉ́ munibiá, ĩñasõnecogʉ, Jesuré cõmarí casero dícʉre ĩñayigʉ. Teero wáariguere ĩñamanijõã, cʉ̃ʉ̃ niirí wiipʉ pʉtʉajõãyigʉ.

Emaús wáarimapʉ Jesús pʉarãrẽ bauárigue (Mr 16.12-13)

13 Tiibʉrecora pʉarã cʉ̃ʉ̃rẽ padeorá Emaús macãpʉ wáara tiiyíra. Jerusalén niiãrira wáari, Emaúspʉ jeaadaro once kilómetros niiã. 14 Cʉ́ʉ̃ã niipetire wáaariguere wedesewayira. 15 Teeré wedesera tiirí, Jesurá quẽmʉ, cʉ́ʉ̃amena wáayigʉ. 16 Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñapacari, Cõãmacʉ̃ cʉ́ʉ̃rẽ ĩñamasĩhẽrĩ tiiyígʉ. 17 Jesús cʉ́ʉ̃rẽ sãĩñáyigʉ:

—¿Ñeenórẽ wedesewara tiii? jĩĩyigʉ.

Cʉ́ʉ̃ã bayiró bóaneõrã pʉtʉánʉcãyira. 18 Cleofas wãmecʉtigʉ yʉʉyigʉ:

—¿Mʉʉ sĩcʉ̃rã Jerusalénpʉ wáanetõãrigʉ atebʉ́recori toopʉ́ wáariguere masĩricotei? jĩĩyigʉ.

19 Cʉ̃ʉ̃pe cʉ́ʉ̃rẽ sãĩñáyigʉ:

—¿Deero wáaarĩ?

Cʉ́ʉ̃ãpe jĩĩyira:

—Jesús Nazaret macʉ̃rẽ wáariguere wedesera tiiáwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ profeta niimiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉ, niipetira ĩñacoropʉre cʉ̃ʉ̃ tiirígue, cʉ̃ʉ̃ wedeserigue-mena tutuanetõjõãmiwĩ. 20 Paiaré dutirá, Judíoare Dutirá Peti curusapʉ páabiatu sĩãdutíra, romanuãpʉre ticowa. 21 Ʉsã cʉ̃ʉ̃rẽ “romanuã dutirére cõã, marĩ Israelya põna macãrã õpʉ̃ sããgʉ̃daqui” jĩĩ wãcũmiwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãrí siro, itiábʉreco netõã. 22 Sĩquẽrã numiã ʉ̃sã menamacãrã ʉ̃sãrẽ bayiró ʉcʉanére wedeawã. Mecʉ̃ã bóeri cʉ̃ʉ̃rẽ cũũri tutipʉ jeaarira niimiãwã. 23 Cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ bʉaríarira niiãwã. Pʉtʉajea, “ángelea bauáawã; ‘Jesús catii’, jĩĩãwã” jĩĩ queti wedeawã. 24 Cʉ́ʉ̃ã wedeari siro, ãpẽrã ʉ̃sã menamacãrã cʉ̃ʉ̃rẽ cũũri tutipʉ ĩñarã jeaarira niimiãwã. Cʉ́ʉ̃ã numiã jĩĩãrirobirora bʉajeáarira niiãwã cʉ́ʉ̃ãcã. Cʉ̃ʉ̃pere ĩñariarira niiãwã, jĩĩyira.

25 Cʉ́ʉ̃arẽ jĩĩyigʉ:

—Mʉ́ʉ̃ã tʉomasĩria. ¿Nocõrõ yoari mʉ́ʉ̃ã profetas jóariguere padeohéra niiãdari? 26 “Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo, cʉ̃ʉ̃ Õpʉ̃ sãããdari sʉguero, ñañarõ netõgʉ́daqui”, jĩĩ jóarira niiwã, jĩĩyigʉ.

27 Niipetire Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ cʉ̃ʉ̃ye wedeserere wedeyigʉ. Moisés cʉ̃ʉ̃ jóariguemena wedenʉcãyigʉ. Tée profetas jóariguemena wede yapacʉtíyigʉ.

28 Cʉ́ʉ̃ã wáari macãpʉ jeaadara tiirí, Jesús tiimacãrẽ netõwágʉdʉ tiiróbiro tiiyígʉ. 29 Cʉ́ʉ̃ãpe cʉ̃ʉ̃rẽ bayiró sãĩyíra:

—Ʉsãmena pʉtʉáya. Ñamicapʉ niiã; náĩjõãrõpʉ tiia, jĩĩyira.

Jesús sããwayigʉ cʉ́ãmena pʉtʉágʉdʉ. 30 Too síro cʉ́ãmena yaagʉ, pãrẽ née, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoyigʉ. Túajea, pʉatásã, cʉ́ãrẽ ticoyigʉ. 31 Toorá “Jesús niiĩ” jĩĩ ĩñamasĩyira. Cʉ̃ʉ̃pe ditijõãyigʉ. 32 Cʉ́ã cãmerĩ jĩĩyira:

—Marĩ maapʉ atira, cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃ maquẽrẽ bueri, ãñurõ peti tʉgueñaãwʉ̃, jĩĩyira.

33 Nocõrõrã Jerusalénpʉ cãmecópʉtʉayira. Toopʉ́ jeara, Jesús beserira oncere, ãpẽrã cʉ́ã menamacãrãmena neããrirare bʉajeáyira. 34 Too neããrirape cʉ́ãrẽ jĩĩyira:

—Niirõrã marĩ Õpʉ̃ Jesús diarigʉpʉ masããrigʉ niiãwĩ. Simónrẽ bauáarigʉ niiãwĩ, jĩĩyira.

35 Cʉ́ãcã maapʉ cʉ́ãrẽ wáaariguere wedeyira. Jesús pã pʉatásãrĩ cʉ́ã ĩñamasĩãriguere wedeyira.

Jesús cʉ̃ʉ̃ bueráre bauárigue
(Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Jn 20.19-23)

36 Cʉ́ã teeré wedesera tiirí, Jesús cʉ́ã decopʉ bauáyigʉ. Cʉ́ãrẽ ãñudutigʉ jĩĩyigʉ:

—Ãñurõ niirecʉtire mʉ́ãpʉre niiãrõ, jĩĩyigʉ.

37 Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩña, bayiró cuiyira. “Diarigʉ wãtĩ niiqui”, jĩĩ wãcʉ̃miyira. 38 Cʉ̃ʉ̃ cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—¿Deero tiirá cuii? ¿Deero tiirá “Jesús mee niiĩ” jĩĩ wãcʉ̃ĩ? 39 Ĩñaña yée wãmorĩrẽ, yée dʉporire. Yʉʉrá niiã. Yʉʉre padeñárã atiñate. Diarigʉ wãtĩ õpʉ̃ʉ̃cʉtiriqui.*

40 Teero jĩĩgʉ̃rã, cʉ̃ʉ̃ye wãmorĩrẽ, cʉ̃ʉ̃ye dʉporire ẽñoyígʉ. 41 Cʉ́ã ʉseni ĩñamanijõãrã, padeoríyira ména. Teero tiigʉ́: —¿Yaaré cʉoi? jĩĩyigʉ.

42 Wai cããrĩõãri dʉcare ticoyira. 43 Cʉ̃ʉ̃pe ñee, cʉ́ã ĩñacoro yaayigʉ. 44 Cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Yʉʉre wáariguere tíatopʉ mʉ́ãmena niigʉ̃, wedewʉ: “Niipetire Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃rigue, profetas jóarigue, Salmopʉ̃pʉ jóarigue yʉʉre wáaadare niirõ tiia”, jĩĩ wedemiwʉ̃rã yʉʉ, jĩĩyigʉ.

45 Teeré jĩĩtoa, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃ maquẽrẽ cʉ́ãrẽ tʉomasĩrĩ tiiyígʉ.

46 —Biiro jóanowʉ̃, jĩĩyigʉ—. “Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo diagʉdaqui. Itiábʉreco siro masãmʉãgʉ̃daqui. 47 Cristo basocáre tiibosárere wedenoãdacu. ‘Mʉ́ã ñañaré tiirére acabóri boorá, wãcʉ̃pati, wasoyá’, jĩĩ wedenoãdacu. Teeré Jerusalénpʉ wedenʉcã, too síro niipetiropʉ wedenoãdacu”, jĩĩ jóanowʉ̃. 48 Mʉ́ã teeré wedeadara niiã. 49 Yʉʉ Pacʉ mʉ́ãrẽ too sʉgueropʉ jĩĩrirobirora Espíritu Santore yʉʉ ticocogʉda. Teero tiirá, yuejĩña ména atimacãpʉ́. Espíritu Santo jeagʉ, mʉ́ãrẽ tutuare ticogʉdaqui, jĩĩyigʉ.

Jesuré néemʉãrigue
(Mr 16.19-20)

50 Too síro Jesús cʉ́ãrẽ Betania wesapʉ néewayigʉ. Toopʉ́ jea, cʉ̃ʉ̃ye wãmorĩrẽ súumʉõco, “niipetire mʉ́ãrẽ ãñurõ wáaaro” jĩĩyigʉ. 51 Teero jĩĩgʉ̃rã, cʉ́ãrẽ toorá cʉ̃ũ, ʉ̃mʉãsepʉ néecomʉãwanoyigʉ. 52 Cʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ padeoári siro, bayiró ʉseniremena Jerusalénpʉ pʉtʉajõãyira. 53 Cõãmacʉ̃wiipʉ naĩrõ wáa, Cõãmacʉ̃rẽ “ãñugʉ́ niiã” jĩĩrucujãyira.

---

* **24:39** Pecasãyemena: no tiene carne ni huesos. Mʉ́ã ĩñarĩrã, yʉʉ õpʉ̃ʉ̃cʉtia, jĩĩyigʉ.

JUAN
Jesucristoye quetire jóarigue

Jesucristo Cõãmacũ wãcũrére wedegudu atirigue

1 Sicatopura Cõãmacũ wãcũrére marĩrẽ wedegudu niitoarigu niiwĩ.
Cõãmacũmena niirigu niiwĩ. Cũũrã Cõãmacũ niijãrigu niiwĩ. 2 Cũũ sicatopura
Cõãmacũmena niitoarigu niiwĩ. 3 Cõãmacũ cũũmenarã niipetirare, niipetirere
tiirígu niiwĩ. Niipetira, niipetire cũũmenarã tiirígue niiã. 4 Cũũ catiré
petihérere ticogudu niirigu niiwĩ. Tee catiré ticogúra basocáre sĩãwócore
tiiróbiro niirigu niiwĩ. 5 Basocá niirõ naĩtĩãrõpu tiiróbiro niiriro niiwũ. Cũũ
sĩãwócogu toopúre sĩãwócoqui. Naĩtĩãre tee sĩãwócorere cãmotámasĩricu.
6 Cõãmacũ sĩcũ basocúre ticocosuguerigu niiwĩ. Cũũ wãmecutiwi Juan. 7 Cũũ
sĩãwócoguye quetire wedegu atirigu niiwĩ, niipetira tee quetire padeoáro
jĩĩgũ. 8 Cũũ sĩãwócogu mee niirigu niiwĩ. Teero tiigú, sĩãwócoguye quetipere
wedegu atirigu niiwĩ. 9 Sĩãwócogu peti atigudu tiirígu niiwĩ atibúrecopure. Cũũ
niipetirare tuomasĩre ticogudu niirigu niiwĩ.
10 Cõãmacũ cũũmena atibúrecore tiirígu niipacari, cũũ ãnopú niirĩ, atibúreco
macãrãpe cũũrẽ ĩñamasĩririra niiwã. 11 Cũũya ditapu jeawi. Too macãrã cũũya
dita macãrãpe cũũrẽ bocariwa. 12 Sĩquẽrã cũũrẽ boca, padeowá. Cõãmacũ
niipetirare cũũrẽ padeoráre cũũ põna wáari tiiwí. 13 Cõãmacũ põna niiré marĩ
pacusũmuã põnacutíre tiiróbiro niiria. Marĩ pacusũmuã cṹã tiirémena, teero
biiri cṹã põnacutídugaremena põnacutícua. Cõãmacũ põna niirépe merẽã niiã.
Cõãmacũ cũũ booré mena basocáre cũũ põna wáari tiiquí.
14 Cõãmacũ wãcũrére marĩrẽ wedegudu basocú bauárigu niiwĩ. Cũũ ũsãmena
niiwĩ. Basocáre ãñurõ peti tiijãwĩ. Niipetire cũũ wedeserigue, cũũ tiirígue
diamacṹ niiwũ. Cũũ asibatérere, cũũ uputí macũ niirecutirere ĩñawũ. Tee uputí
maquẽrẽ Cõãmacũ macũ sĩcũ niigṹ dícu cuoquí. 15 Juan cũũye quetire wedegu,
bayiró busuró mena biiro jĩĩ wedewi:
—Ãnirã niiĩ yuu múãrẽ wedeserigu. Biiro jĩĩwũ: “Ãpĩ yuu siro atiqui. Cũũ yuu
bauáadari sugueropure niitoayigu. Teero tiigú, cũũ yuu nemorõ niiqui”, jĩĩãwũ,
jĩĩwĩ.
16 Cũũ marĩrẽ ãñurõ peti tiijãqui. Teero tiigú, marĩrẽ ãñurére ticorucujãqui.
17 Cõãmacũ Moisémena cũũ dutirére ticorigu niiwĩ. Jesucristomenape cũũ
basocáre ãñuré ticorére, teero biiri diamacṹ niirére masĩrĩ tiirígu niiwĩ.
18 Sĩcũnopera Cõãmacũrẽ ĩñariqui. Cũũ macũ sĩcũ niigṹ cũũmena niirucugu cũũ
Pacure marĩrẽ masĩrĩ tiiwí.

Juan Bautista Jesuyére wederigue
(Mt 3.11-12; Mr 1.7-8; Lc 3.15-17)

19 Jerusalén macãrã judíoare dutirá Juan putopu paiaré, teero biiri levita
basocare sãĩñádutira ticocorira niiwã. Cṹãpeja cũũ putopu jeara: —¿Ñiirũno
basocu niimiĩ muu? jĩĩwã.
20 Cũũpe cṹãrẽ yayióro manirõ, diamacṹrã wedewi:
—Yuu Cõãmacũ beserigu Cristo mee niiã, jĩĩwĩ.
21 —Too docare ¿ñiirũno niiĩ? ¿Muu Elías niiĩ? jĩĩwã.
—Niiria yuuja, jĩĩwĩ.
—¿Muu profeta, basocá cṹã “atigudaqui” jĩĩrigu niiĩ? jĩĩwã.
—Niiria, jĩĩwĩ cũũpeja sũcã.

22 Teero tiirá, cúãpeja sãĩñánemowã:
—Too docare ¿ñiirũno niiĩ muu? Usãrẽ yuuya; ũsãrẽ ticocoarirare wedeadara tiia. ¿Muu basiro deero tugueñaĩ? jĩĩ sãĩñáwã sũcã.
23 Cúãrẽ cũũpe yuuwi:
—Yuu niiã yucu manirõ, basocá manirõpu bayiró busurómena wedegú. Profeta Isaías wederirobirora ateré wedea yuucã:
Sĩcũ õpũ atiadarimarẽ quẽnarõ tiiróbiro,
marĩ Õpũ atiadari suguero,
múã ñañaré tiirére duujã, ãñurõ niiyueya,
jĩĩã, jĩĩwĩ.
24 Juanrẽ sãĩñárã jeaarira fariseo basoca ticocoarira niirira niiwã.
25 Cúãpeja cũũrẽ sãĩñánemowã sũcã:
—Too docare muu Cõãmacũ beserigu Cristo o Elías o profeta cúã "atigudaqui" jĩĩrigu niiripacu, ¿deero tiigú wãmeõtii? jĩĩwã.
26 —Yuu ocoména wãmeõtia. Ãpĩpé múã watoapure múã ĩñamasĩhẽgũ niiĩ.
27 Cũũ yuu siro atigudupe ãñunetõgũ niiqui. Yuupeja cũũrẽ sĩcãrĩbíridojãcu, jĩĩwĩ.
28 Tee Betania wãmecutiro día Jordán apeniñapú teero wáawu. Toopú Juan basocáre wãmeõtiwi.

Jesús cordero tiiróbiro niiĩ

29 Apebúrecope Juan Jesús atiri ĩñagũ, jĩĩwĩ:
—¡Ĩñaña! Ãnirã Cõãmacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niiĩ. Cũũ diarémena atibúreco macãrã ñañaré tiirére petirí tiigúdaqui. 30 Yuu múãrẽ ateré wedeawũ: "Sĩcũ basocú yuu siro atigudaqui. Cũũ yuu bauáadari sugueropu niitoayigu. Teero tiigú, cũũ yuu nemorõ niiqui", jĩĩãwũ. Ãnirẽna wedeseawũ.
31 "¿Noã niiĩ?" jĩĩmasĩritu ména. Masĩripacu, Israelya põna macãrã cũũrẽ masĩãrõ jĩĩgũ, cúãrẽ ocoména wãmeõtigu atiwu, jĩĩwĩ.
32 Juan wedenemowĩ:
—Espíritu Santo sĩcũ bua tiiróbiro baugú ũmuãsepu diiátiri ĩñawũ. Ãnipúre jeapeawi. 33 "¿Noã niiĩ?" jĩĩmasĩritu ména. Yuure ocoména wãmeõtidutigu yuure biiro jĩĩti: "Muu Espíritu Santo diiáti, sĩcũpure jeapeari ĩñagũdacu. Cũũrã Espíritu Santore ticodiocogudu niiĩ", jĩĩti. 34 Cũũ teero jĩĩrirobirora yuu ĩñawũ. Teero tiigú, ateré wedea: Ãnirã niiĩ Cõãmacũ macũ, jĩĩwĩ Juan.

Jesús buerá niisuguerira

35 Apebúreco Juan toopú niiwĩ sũcã. Usã puarã cũũ buerá cũũrẽ bapacutiwu.
36 Juan Jesús netõwári ĩñagũ, ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—¡Ĩñaña! Ãnirã Cõãmacũ ticodiocorigu, cordero tiiróbiro niigú niiĩ, jĩĩwĩ.
37 Cũũ teero jĩĩrĩ tuorá, ũsã puarã Jesuré nunuwú. 38 Jesús cãmenucã, ũsã nunurĩ ĩñagũ: —¿Ñeenórẽ ãmaãĩ, yuure nunurã? jĩĩwĩ.
—Rabí, jĩĩwũ ũsãpe—. (Rabí "basocáre buegú" jĩĩdugaro tiia.) ¿Noopú niiãrĩ muu? jĩĩwũ.
39 —Jãmu, ĩñarã atiya, jĩĩwĩ ũsãrẽ.
Usã cũũmena wáa, cũũ niirõpu ĩñarã jeawu. Ñamicapu niiwũ. Teero tiirá, cũũmena niinañiõjõãwũ.
40 Yuumena Jesuré nunugú Andrés wãmecutiwi. Cũũcã Juan basocáre wãmeõtigu wederiguere tuowí. Cũũ Simón Pedro bai niiwĩ. 41 Andrés cũũ sõwũ Simónrẽ máata buajeá, cũũrẽ jĩĩyigu:
—Mesías Cõãmacũ "ticodiocogu da" jĩĩrigure buajeáawũ, jĩĩyigu. (Mesías "Cristo Cõãmacũ beserigu" jĩĩdugaro tiia.)
42 Cũũrẽ Jesús putopu suojeáwi. Jesús cũũrẽ ĩñagũ, jĩĩwĩ:

—Mʉʉ Simón niiã Jonás macʉ̃. Too síro mʉʉrẽ “Cefas” jĩĩãdacua, jĩĩwĩ. (Cefas ãpẽrãyémena Pedro niiã.)*

Jesús Felipere, Natanaelre “jãmʉ” jĩĩrigue

43 Apebʉ́reco Jesús “Galileapʉ wáaada” jĩĩ wãcũrigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ toopʉ́ wáaadari sʉguero, Felipere bʉajeá: —Jãmʉ yʉʉmena, jĩĩwĩ.
44 Felipe Betsaida macã macʉ̃ niiwĩ. Andrés, Pedro too macãrãrã niiwã.
45 Felipe Natanaelre bʉajeá, jĩĩyigʉ:
—Moisés jóaripũpʉ jĩĩrigʉre bʉajeáawʉ̃. Profetacã cʉ̃ʉ̃ye maquẽrẽna jóarira niiwã. Jesús Nazaret macʉ̃, José macʉ̃ cʉ́ʉ̃ã jĩĩnogʉ̃ niiĩ, jĩĩyigʉ.
46 Natanael jĩĩyigʉ:
—Nazaretpʉre sĩcʉ̃ ãñugʉ́no maniĩ.
Felipe yʉʉyigʉ:
—Jãmʉ, ĩñaco marĩ, jĩĩyigʉ.
47 Jesús Natanael atiri ĩñagʉ̃: —Ãni Israelya põna macʉ̃ peti, tiiditóre manigʉ́ niiĩ, jĩĩwĩ.
48 Natanael cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáwĩ:
—¿Deero tii mʉʉ yʉʉre masĩĩ? jĩĩwĩ.
—Felipe mʉʉrẽ sʉoádari sʉguero, yʉʉ mʉʉrẽ ĩñatoaawʉ̃ mée. Yucʉgʉ higueragʉ docapʉ niiãwʉ̃ mʉʉ, jĩĩwĩ.
49 —Rabí, mʉʉ Cõãmacʉ̃ macʉ̃ niiã. Israelya põna macãrã õpʉ̃ niiã, jĩĩwĩ.
50 —¿“Higueragʉ docapʉ niiãwʉ̃ mʉʉ” yʉʉ jĩĩrére tʉogʉ́, yʉʉre padeói? Too síropʉre mʉʉ tee nemorõ ãñuré petire ĩñagʉ̃dacu, jĩĩwĩ.
51 Jesús jĩĩnemowĩ:
—Yʉʉ mʉ́ãrẽ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Too síropʉ mʉ́ã ʉ̃mʉãse pãõrĩ ĩñaãdacu. Ángelea Cõãmacʉ̃yara yʉʉ niipetira sõwʉ̃ pʉtopʉ mʉãwa, diiátiri ĩñaãdacu,† jĩĩwĩ.

2

Canápʉ wãmosíari bosebʉreco

1 Itiábʉreco wáaro tiirí, Caná Galilea ditapʉre wãmosíari bosebʉreco tiipéowa. Jesús paco toopʉ́ jeawo. 2 Jesuré, ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerácãrẽ boocórira niiwã.
3 Cʉ́ʉ̃ã bosebʉreco tiirí, vino petijõãwʉ̃. Teero tiigó, Jesús pacopéja cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwõ:
—Macʉ̃, vino petijõããyu.
4 Cʉ̃ʉ̃peja coore yʉʉwi:
—Paco, ¿deero tiigó yʉʉre wedei? Yʉʉ teeré tiirítono jearia ména, jĩĩwĩ.
5 Coopeja tii bosebʉreco tĩãcoterare: —Cʉ̃ʉ̃ dutiró tiiyá, jĩĩwõ.
6 Toopʉ́ seisparʉ ʉ̃tãparʉ niiwʉ̃. ʉ̃sã judíoare dutirobirora jũĩrĩrẽ coseádare oco posetíre niiwʉ̃. Pacapárʉ niiwʉ̃: Sicarʉ́re pairó oco cincuenta o setenta litros sããwʉ̃. 7 Jesús tĩãcoterare: —Atepárʉpʉ ocoré píosãdadodʉpoya, jĩĩwĩ.
Teeparʉre píosãdadorira niiwã. 8 Teero tiiári siro, Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:
—Bosebʉreco tiipéogʉre péero waané, néewaya.
Cʉ́ʉ̃ã “jáʉ” jĩĩ, néewawa. 9 Bosebʉreco tiipéogʉ tee oco vino cotowéoariguere sĩniñáwĩ. Jesús tiiáriguere masĩririgʉ niiwĩ ména. Tĩãcoterape teeparʉre píosãdadojĩrã, masĩwã. Sĩniñáãri siro, wãmosíagʉre sʉocó, 10 jĩĩwĩ:
—Niipetira sicato vino tĩãrã, ãñurére tĩãsʉguecua. Pairó sĩniãri siropʉ, bʉ́ri niirére tĩãcua. Mʉʉpe ãñuré vinopere síropʉ tĩãdutiayu, jĩĩwĩ.
11 Jesús Caná Galilea ditapʉ teeré tiiwí. Tee cʉ̃ʉ̃ tutuaremena sicato tiiẽñonʉcãre niiwʉ̃. Teeména cʉ̃ʉ̃ tutuarere ẽñowĩ. Teeré ĩñarã, ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃rẽ padeowʉ́.

---

* **1:42** “Cefas” arameoayemena, teero biiri “Pedro” griegoayemena “ʉ̃tãgã” jĩĩdʉgaro tiicú. † **1:51** Génesis 28.12.

12 Too síro Jesús Capernaum macãpʉ búawawi. Cʉ̃ʉ̃ paco, cʉ̃ʉ̃ baira, ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerá cʉ̃ʉ̃mena wáawʉ. Ʉ̃sã tiimacãpʉre sĩquẽ bʉrecori niiwʉ̃.

Jesús Cõãmacʉ̃wiipʉ dúari basocare cõãwionecorigue (Mt 21.12-13; Mr 11.15-18; Lc 19.45-46)

13 Pascua judíoa bosebʉreco jeaadaro péerogã dʉsawʉ́. Teero tiigʉ́, Jesús Jerusalénpʉ wáawi. 14 Toopʉ́ jeagʉ, Cõãmacʉ̃wiipʉ wáawi. Tiiwií wesa macã yepapʉre wáicʉra dúari basocare bʉajeáwi. Toopʉ́re wecʉaré, ovejare, buare dúawa.* Ãpẽrã apeyé dita maquẽ niyerure wasorí basoca toopʉ́ duiwa. 15 Cʉ́ʉ̃ã teero tiirí ĩñagʉ̃, Jesús tãnarídare quẽnowĩ. Tiidaména dúari basocare, cʉ́ʉ̃yara ovejare, wecʉaré tãnawíonecowi. Niyeru wasorí basocaye niyerure maabatéwi. Cʉ́ʉ̃ye mesarire tuunécõãcũjãwĩ. 16 Buare dúari basocare jĩĩwĩ:

—Ãniãrẽ néewitiwaya. Yʉʉ Pacʉya wiire dúari wii tiiríjãña, jĩĩwĩ.

17 Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí ĩñarã, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ ate jóariguere ʉ̃sã wãcũwʉ̃: “Cõãmacʉ̃, yʉʉ mʉʉya wiire maĩnetõre yʉʉ popeapʉ jʉ̃ʉ̃witiro tiiróbiro tʉgueñaga”,† jĩĩ jóanoã.

18 Judíoare dutirápeja cʉ̃ʉ̃ cõãwionecori ĩñarã, cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwã:

—¿Noã dutirómena cõãwionecoi? Cõãmacʉ̃ dutirómena tiigʉ́ja, tiiẽñoña ʉ̃sãrẽ, jĩĩwã.

19 Jesupéja cʉ́ʉ̃rẽ jĩĩwĩ:

—Atiwiiré cõãjãña. Itiábʉreco siro yʉʉ quẽnogʉ́da sũcã, jĩĩwĩ.

20 Judíoare dutirápeja jĩĩwã:

—Atiwiiré tiirá cuarenta y seis cʉ̃marĩ peawá. ¿Mʉʉpeja itiábʉreco siro quẽnogʉ́dari? Tiimasĩricu sáa, jĩĩwã.

21 Jesupéja wiiré wedesegʉ, cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ wáaadarere wedesegʉ tiiwí. 22 Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃ dia masãri siropʉ, tee cʉ̃ʉ̃ wedeseriguere ʉ̃sã wãcũwʉ̃. Teeré wãcũrã, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ jóariguere, teero biiri Jesús wedeseriguecãrẽ padeowʉ́.

Jesús basocá wãcũrére masĩqui

23 Paʉ Jerusalénpʉ Pascua bosebʉreco neãwã. Cʉ́ʉ̃ã Jesús tutuaremena pee tiiẽñorere ĩñawã. Teeré ĩñarã, “Cõãmacʉ̃ ticodiocorigʉ niiqui” jĩĩrã, cʉ̃ʉ̃rẽ padeowá. 24-25 Jesupé cʉ́ʉ̃rẽ ĩñamasĩpetijãgʉ̃, ãpẽrã wedero manirõ cʉ̃ʉ̃ basiro basocá niipetira cʉ́ʉ̃ã wãcũrére masĩpetijãwĩ. Teero tiigʉ́, “cʉ́ʉ̃ã ‘padeóa’ jĩĩpacari, diamacʉ́ʉ̃ padeorá mee niiĩya” jĩĩmasĩjãwĩ.

3

Nicodemo Jesuména wedeserigue

1 Sĩcʉ̃ fariseo basocʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiwi Nicodemo. Cʉ̃ʉ̃ judíoare dutirá menamacʉ̃ niiwĩ. 2 Sicañami Nicodemo Jesuré ĩñagʉ̃ jeawi. Cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwĩ:

—Basocáre buegʉ́, Cõãmacʉ̃ mʉʉmena niiqui. Teero tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃ tutuare ticorémena mʉʉ tiiẽñomasĩã. Mʉʉ tiiẽñore ĩñarã, ʉ̃sã ateré masĩã: Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ ticodiocojĩyi ʉ̃sãrẽ buedutigʉ, jĩĩwĩ.

3 Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉwi:

—Yʉʉ mʉʉrẽ aterẽja diamacʉ́rã jĩĩã: Sĩcʉ̃ sicatopʉ bauárirobiro bauánemoripacʉ, Cõãmacʉ̃ dutiré jeaboarigue cʉ̃ʉ̃pʉre jearicu, jĩĩwĩ.

4 Nicodemo cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáwĩ:

—¿Deero tii marĩ bʉcʉári siro, marĩ pacoya páatipʉ sããwa, bauábogari sũcã? Sããwa, bauámasĩricu, jĩĩwĩ.

---

* **2:14** Basocá wáicʉrare sãĩãri siro, paiaré sĩãdutí, sóepeodutiyira. † **2:17** Salmo 69.9.

5 Jesús cũũrẽ yuuwi:

—Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ ocoména, teero biiri Espíritu Santomena bauáheri, Cõãmacũ dutiré jeaboarigue cũũpurе jearicu. 6 Basocá põna basocára niicua. Cúãrã Espíritu Santomena bauára, Cõãmacũ põna sããcua. 7 Teero tiigú, muu "niipetira sicato bauárirobiro bauánemorõ booa" jĩĩrére tuogú, tuomanírijãña. 8 Muu masĩã: Wĩno noo booró páapucu. Wĩno busuri tuopacú, ¿noopé atii; noopé wáai? jĩĩmasĩricu. Espíritu Santomena bauári tiiré tee tiiróbiro wáaa, jĩĩwĩ.

9 Nicodemo jĩĩwĩ:

—¿Deero tiiró teero wáabogari? jĩĩwĩ.

10 Jesús cũũrẽ yuuwi:

—Muu Israelya põna macãrãrẽ Cõãmacũye maquẽrẽ buegú niipacu, ¿teeré masĩrii? 11 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Usã masĩrére, ũsã ĩñariguere múãrẽ wedea. Múãpe ũsã wederére padeorícu. 12 Atibúrecopu wáarere yuu wederi, múã padeoría. Umuãsepu wáarepereja yuu wedericãrẽ, nemorõrã padeorícu.

13 'Sĩcũ basocú ũmuãsepu muãwarigu maniquí. Yuu niipetira sõwũ ũmuãsepu niirigu diiátiwu. 14 Tíatopure yucu manirõpu Moisés ãña cõmeména tiirígure yucugupu néemuõnucõyigu.* Cũũ ãñarẽ néemuõnucõrirobirora yuu niipetira sõwũcã néemuõnucõnogũdu niiã. 15 Biiro yuure tiirémena niipetira yuure padeorá catirucujããdacua, jĩĩwĩ Jesús.

Cõãmacũ cũũ macũrẽ ticodiocorigue

16 Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ bayiró maĩjĩgũ, cũũ macũ sĩcũ niigúrẽ ticodiocorigu niiwĩ. Teero tiirá, niipetira cũũ macũrẽ padeorá pecamepu wáaricua; cũũmena catirucujããdacua. 17 Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ "ñañarõ tiigúda" jĩĩgũ mee cũũ macũrẽ ticodiocorigu niiwĩ; cúãrẽ netõnéãrõ jĩĩgũ ticodiocorigu niiwĩ.

18 Cõãmacũ cũũ macũrẽ padeoráre ñañarõ tiiríqui. Cũũrẽ padeohérape ñañarõ tiinóãdara niitoaya mée Cõãmacũ macũ sĩcũ niigúrẽ padeohére wapa. 19 Cõãmacũ macũ sĩãwócore néeatigu tiiróbiro atibúrecopure atiwi. Basocápe ñañaré tiirá niijĩrã, sĩãwócore néeatigure booríyira. Ñañarére tiidugájĩrã, naĩtĩãrõpu putuádugayira. Teero tiigú, Cõãmacũ cúãrẽ ñañarõ tiigúdaqui. 20 Ñañaré tiigú sĩãwócore cuogúre booríqui. Cũũ ñañaré tiirére bauanérĩ boohégu, sĩãwócore putopu jeadugariqui. 21 Diamacúrã ãñuré tiigúpe sĩãwócore néeatigure nunurucúqui. Ãñuré tiigú sĩãwócore putopu niirĩ, basocá cũũ tiirére ĩñaãya. Cũũ Cõãmacũ booróbiro tiirí, ĩñanoã.

Juan Bautista Jesuyére wedenemorigue

22 Too síro Jesús ũsã cũũ buerámena Judea ditapu wáawu. Toopúre basocáre wãmeõtira, yoari mee niiwũ. 23 Juan Enón wãmecutiropu niiyigu. Enón Salim wãmecutiri macã putogã niiwũ. Toopúre oco niirõ niiwũ. Teero tiigú, toopúre wãmeõtigu tiiyígu. Basocá cũũ putopu wãmeõtidutira wáayira. 24 Juan cũũrẽ peresuwiipu sõnecoadari suguero, toopú niiyigu.

25 Sicabureco Juan buerére nunurã sĩcũ judíoare dutirá menamacũmena bayiró cãmerĩ wedeseyira. Cúãrẽ dutiré jĩĩrõbirora cosedutíre maquẽrẽ cãmerĩ wedeseyira.

26 Too síro cúã Juan putopu wáa, cũũrẽ jĩĩyira:

---

* **3:14** Ãña bacoárira Moiséyagu ãñarẽ ĩñarã, netõnénoyira. Ĩñaña Números 21.9.

—Ʉsãrẽ buegú, jõõ niirito, día Jordán apeniñapú mʉʉmena niirigʉ, ũsãrẽ mʉʉ wederigʉ mecũtígãrẽ wãmeõtigʉ tiiáwĩ. Niipetira cũũrẽ nʉnʉrã tiiáwã, jĩĩyira.

27 Juan cúãrẽ yʉʉyigʉ:

—Sĩcũno ãñurére tiirí, Cõãmacũ cũũrẽ ticorigue niiã. 28 Múã yʉʉ wederiguere tʉotóawʉ. Yʉʉpeja “Cõãmacũ beserigʉ Cristo mee niiã” jĩĩwũ. Yʉʉ cũũ sʉguero ticocorigʉ niiã. 29 Queoré mena teeré wedegʉda: Wãmosíagʉdʉ nʉmo cũũyago niico. Cũũ menamacũ cũũ wedeserere tʉoquí. Teeré tʉogú, bayiró ʉseniqui. Teero tiigú, yʉʉ wãmosíagʉdʉ menamacũ ʉsenirõbirora bayiró ʉseniã. 30 Basocá ĩñacoropʉ cũũ yʉʉ nemorõ ʉpʉtí macũ wáaro booa; yʉʉpe búri niigú pʉtʉágʉdacu, jĩĩyigʉ.

Ʉmʉãsepʉ atirigʉye maquẽ

31 Ʉmʉãsepʉ atirigʉ niipetira nemorõ niiĩ. Atibúreco macãrãpe atibúreco maquẽ dícʉre masĩcua; teeré wedesecua. Ʉmʉãsepʉ atirigʉpe niipetira nemorõ niiĩ. 32 Cũũ ũmʉãsepʉ cũũ ĩñariguere, cũũ tʉorígʉere wedesei. Cũũ wedeserere padeoráno manicúa. 33 Cũũ wedeserere padeogúnope Cõãmacũ wedeserecãrẽ padeoquí. “Cõãmacũ wedesere diamacú niiã”, jĩĩqui. 34 Cõãmacũ Espíritu Santore cãmotáro manirõ ticorigʉ niiwĩ Jesuré. Teero tiigú, Jesús Cõãmacũ wãcũrére wedesei. 35 Cõãmacũ cũũ macũrẽ maĩgú, niipetirere, niipetirare dutimasĩrere ticoyigʉ. 36 Cũũ macũrẽ padeogúno catiré petihére cʉoquí. Cũũrẽ tʉohégʉnope catiré petihére bʉarígʉdaqui. Cõãmacũ bayiró cúaremena cũũrẽ ñañarõ tiigúdaqui.

4

Jesús Samaria dita macõmena wedeserigue

1-2 Paʉ basocá Jesuré nʉnʉwã. Juan wãmeõtiri basocʉ nemorõ ũsã Jesús buerápe basocáre wãmeõtiwʉ. Jesús basiro cúãrẽ wãmeõtiriwi. Paʉ basocá Jesuré nʉnʉré quetire, teero biiri cúã wãmeõtire quetire fariseo basoca tʉoyíra. Jesús “cúã tee quetire tʉoáyira” jĩĩrére tʉoári siro, 3 ũsã Judeapʉ niiãrira Galileapʉ wáawʉ.

4 Toopú wáara, Samaria ditapʉ netõwáro niirõ tiiwú. 5 Tiiditapʉre Sicar wãmecʉtiri macãpʉ jeawʉ. Tiimacã pʉto tíato macũ Jacob sicadita sãĩyígʉ. Too síro tiidita cũũ macũ Joseré pʉtʉáyiro. 6 Tiiditapʉ oco waarí cope Jacob tiirí cope niiwũ. Jesús yoaro wáa, páasʉtigʉ, tiicope wesapʉ jeanuãwĩ. Coeritó niiwũ.

7-8 Cũũ toopú duiritabe, ũsã yaaré sãĩrã wáara, macãpʉ piyawawʉ. Ʉsã toopú wáaari siro, sĩcõ numiõ Samaria dita macõ tiicopepʉ oco waagó jearigo niiwõ. Jesús coore jĩĩyigʉ:

—Yʉʉre oco tĩãña, jĩĩyigʉ.

9 Judíoa Samaria dita macãrãmena cãmerĩ ĩñadʉgariya. Teero tiigó, coope cũũrẽ jĩĩyigo:

—¿Deero tiigú mʉʉ judíoayʉ niipacʉ, yʉʉ Samaria dita macõrẽ oco sãĩĩ? jĩĩyigo.

10 Jesús yʉʉyigʉ:

—Mʉʉ Cõãmacũ basocáre ticorére masĩria. Yʉʉcãrẽ masĩricu. Mʉʉ masĩgõjã, yʉʉre sãĩbóajĩyu. Mʉʉ sãĩrĩ, yʉʉpe oco catiri tiiré petire ticoboajĩyu, jĩĩyigʉ.

11 Coope yʉʉyigo:

—Mʉʉ ocoré waanérirʉ cʉoría. Aticopé ũcũãri cope niiã. ¿Noopú mʉʉ oco catiri tiirére bʉabógari? 12 Marĩ ñecũ Jacob aticopé maquẽrẽ sĩniyígʉ. Cũũ põna,

cũũyara ecarácã sĩniyíra. Cũũ marĩrẽ aticoperé cũũyigu. ¿Muupeja cũũ nemorõ niiĩ? jĩĩyigo.

13 Cũũpe jĩĩyigu:

—Niipetira aticopé maquẽ ocoré sĩnirã sĩnidugáadacua sũcã. 14 Yuu ticorépere sĩnigűno sĩnidugánemoriqui. Cũũpure cũũya yeeripũnapu oco õmayucoro tiiróbiro niiãdacu. Teeména catirucujãgũdaqui, jĩĩyigu.

15 —Too docare yuure teeocore ticoya. Muu yuure ticori, yuu oco sĩnidugánemoricu. Teero biiri aticopepúre oco waadugágo ĩñanucũnemoricu sáa, jĩĩyigo coopeja.

16 —Too docare muu manurẽ suogó wáaya, jĩĩyigu.

17 —Yuu manu manigõ niiã, jĩĩyigo coopeja.

Cũũpe jĩĩyigu sáa:

—Muu “manu maniã” jĩĩgõ, diamacűrã jĩĩã. 18 Muu sicamoquẽñerã ũmuãmena manucutirigo niimiwũ. Mecũtígã muumena niigűcã muu manu díamacũ niirii. Muu wedesere diamacűrã niiã, jĩĩyigu.

19 Coope cũũrẽ yuuyigo sáa:

—Yuu tugueñarĩ, muu sĩcũ profeta niicu. 20 Ũsã ñecũsũmuã Samaria dita macãrã iigú ũtãgũpú Cõãmacũrẽ padeoyíra. Múã judíoape “Jerusalénpu Cõãmacũrẽ padeoró booa” jĩĩã, jĩĩyigo.

21 Jesús coore jĩĩyigu:

—Yuu wederére tuoyá: Iigú ũtãgũpú wáaripacara, Jerusalénpu wáaripacara, múã Cõãmacũrẽ padeoríto jeaadaro tiia. 22 Múã Samaria dita macãrã múã padeorére ãñurõ tuomasĩricu. Ũsãpeja ũsã padeorére masĩã. Biiro biia: Cõãmacũ judíoayumena basocáre netõnégũdaqui. 23 Basocá Cõãmacũrẽ diamacűrã padeorá cűãye yeeripũnarĩpu padeoríto jeaadaro tiia; jeatoaa mée. Cõãmacũ cũũrẽ padeoráre teerora padeorí booquí. 24 Cõãmacũ bauhégu niiĩ. Cũũrẽ padeorá yeeripũnarĩpu diamacűrã padeoró booa, jĩĩyigu.

25 Coopeja jĩĩyigo:

—Yuu masĩã: Mesías, ãpẽrã “Cristo” jĩĩgű, atigudaqui. Cũũ atigu, marĩrẽ niipetirere wedegudaqui, jĩĩyigo.

26 —Yuu muumena wedesegu cũũrã niiã, jĩĩyigu cũũpeja.

27 Cűã teero jĩĩ wedeseritabe, ũsã jeawu. Ũsã Jesús numiõmena wedeseri ĩñarã, ĩñamanijõãwũ. Sĩcũnopera cũũrẽ “¿ñeenórẽ boogó tiiárĩ?” o “¿ñeenó maquẽrẽ wedesera tiiárĩ?” jĩĩ sãĩñáriwu.

28 Coope coo oco waarírure toopúra duudupójã, macãpu wáajõãwõ. Toopúre jeago, basocáre wedeyigo:

29 —Jõõpu sĩcũ ũmu niiãwĩ. Cũũ yuu tiiríguere wedepetijããwĩ. Múãcã ĩñarã atiya. Múã wãcũrĩ, ¿cũũ Cristo Cõãmacũ beserigura niigari? jĩĩyigo.

30 Coo teeré wederi tuorá, cűã Jesús putopu ĩñarã jeawa. 31 Cűã jearitabe, ũsã Jesuré yaadutimiwũ.

32 Cũũ ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu yaaré cuoa. Múã masĩricu, jĩĩwĩ.

33 Teero tiirá, ũsã cũũ buerá cãmerĩ sãĩñáwũ:

—¿Apetó tiirá, ãpẽrã cũũrẽ yaaré néeati, ecatóaayirite? jĩĩwũ.

34 Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuure ticodiocorigu booróbiro tiirí, teero biiri cũũ dutirére tiipetíri, yuure yaaré tiiróbiro niiã. 35 Múã biiro jĩĩ wãcũã: “Bapari muĩpũrã dusaa oterigue ducacutiadaro”. Teero jĩĩrõno tiirá, jõõpe ĩñacoya. Jõõ atirá oterigue butiré tiiróbiro niiĩya padeoádara. 36 Oterigue ducare seenéõcũgũ cũũ paderé wapa wapatínogũdu niiĩ. Catiré petihérere buará cũũye duca seenéõcũre tiiróbiro

niiĩya. Cu̱ã padeorí ĩñarã, oterigu seenéõcũrigumena useniãdacua. 37 Ate diamacu̱ jĩĩré niiã: “Sĩcũ otequi; ãpĩ seenéõcũqui”. 38 Yuu múãrẽ seenéõcũrã tiiróbiro ticocoa ãpẽrã oteriropure. Ãpẽrã oterira tiiróbiro yée maquẽrẽ buesugueyira; múãpe seenéõcũrã tiiróbiro basocá yuure padeorí ĩñaãdacu, jĩĩwĩ.

39 Samaria dita macõ cooya macã macãrãrẽ “jõõ niiãrigu niipetire yuu tiiríguere wedepetijããwĩ” jĩĩ wedeyigo. Teeré tuorá, pau cũũrẽ padeoríra niiwã. 40 Teero tiirá, Jesús putopu jea, cũũrẽ cu̱ã putopu putuádutiwa. Usã cu̱ã putopure puabúreco putuácũmuwũ. 41 Ãpẽrã pau Jesús wederére tuorá, padeoríra niiwã. 42 Tiimacã macãrã coore jĩĩwã:

—Usã muu wedeariguemena dícu cũũrẽ padeoría. Usã basiro cũũrẽ tuoáwũ. Teero tiirá, cũũrẽ padeóa. Mecũtígã ũsã ate diamacu̱ maquẽrẽ masĩã: Cũũrã atibúreco macãrãrẽ netõnégũ niiĩ, jĩĩ wedesewa.

Jesús sĩcũ dutigú macũrẽ netõnérigue

43 Puabúreco Samaria dita macãrãmena niiãri siro, ũsã Jesuména Galilea ditapu wáawu. 44 Too sugueropu Jesús ũsãrẽ biiro jĩĩwĩ: “Profetare cũũya dita macãrã padeorícua”, jĩĩwĩ. 45 Galilea dita macãrãcã Jerusalénpu Pascua ĩñarã jearira niiwã. Toopú niipetire Jesús cũũ tutuaremena tiiẽñoriguere ĩñawã. Teero tiirá, Jesús Galileapu jeari, cũũrẽ ãñurõ bocawa.

46 Jesús Canápu coewí. Caná Galilea ditapu niiã. Tiimacãpu cũũ too sugueropu ocoré vino wáari tiiwí. Teeburecorire sĩcũ dutigú Capernaum macũ niiwĩ. Cũũ Galilea dita õpũ doca macũ niiwĩ. Cũũ macũ diarecutigu tiiyígu. 47 Cũũ “Jesús Judeapu niiãrigu Galileapu jeaayigu” jĩĩrére tuogú, Jesús putopu jea, jĩĩwĩ:

—Yuu macũrẽ diaré netõnébosagu búaatiya. Cũũ diaró putogãpu niiãwĩ, jĩĩwĩ.

48 Jesupé cũũrẽ jĩĩwĩ:

—Múãjã yuu tutuaremena tiiẽñorere ĩñahẽrã, padeoría, jĩĩwĩ.

49 Cũũpe jĩĩwĩ:

—Õpũ, jãmu, búawaco, yuu macũ diaadari suguero, jĩĩwĩ.

50 Jesupé cũũrẽ jĩĩwĩ:

—Muuya wiipu putuawagua. Muu macũ catiqui, jĩĩwĩ.

Jesús teero jĩĩrére padeogú, cũũya wiipu putuawawi. 51 Búawa, cũũya wiipu jeagudu tiirí, cũũrẽ padecotera maapu bocayira.

—Muu macũ catiawĩ, jĩĩ wedeyira.

52 —¿Deero biiri cũũ ãñunucããrĩ? jĩĩ sãĩñáyigu cũũpe.

—Ñamica coeritó siro wioré tatijõããwũ, jĩĩyira cu̱ãpeja.

53 “Jesús yuure tii horara ‘muu macũ catiqui’ jĩĩãwĩ”, jĩĩ wãcũgũ, Jesuré padeoyígu. Teero tiirá, niipetira cũũya wii macãrãcã Jesuré padeoyíra.

54 Teeména Jesús Judeapu niiãrigu Galileapu jeari siro, puarĩ cũũ tutuaremena tiiẽñore wáaro tiiwú sáa.

5

Jesús wáamasĩhẽgũrẽ wáari tiirígue

1 Too síro Jesús Jerusalénpu judíoa bosebureco ĩñagũ cãmeputúawawi sũcã. 2 Jerusalénpu sããwaro sicasope Oveja wãmecutiri sope niiwũ. Tiisopeputo cusaáda jĩĩrã quẽnorítaro niiwũ. Tiitaro hebreoayemena Betesda wãmecutiwu. Tiitaro wesapure sicamoquẽñe tatiari biayá maniré tatiari niiwũ. 3-4 Teetatiaripure pau basocá yepapu cõãwã. Cu̱ã diarecutira, ĩñahẽrã, opayuriri wáara, buuré ñicãrĩ cuorá niiwã. Tiitaropure wãcũña manirõ sĩquẽtaberi ángele diijeáyigu. Diijeá, ocoré cãmeñarĩ tiiyígu. Cũũ teero tiiári

siro, tiitaropʉ ñaañuãsʉguegʉ netõnénoyigʉ. 5 Toopúre sĩcʉ̃ diarecʉtigʉ niiwĩ.
Treinta y ocho cʉ̃marĩ wáayiro, cʉ̃ʉ̃ diaré bʉarí siro. 6 Jesús tiitaro pʉtopʉ
netõwágʉ cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñawĩ. Cʉ̃ʉ̃ toopú yoari cõãrére masĩwĩ. Teero tiigú, cʉ̃ʉ̃rẽ
sãĩñáwĩ:

—¿Mʉʉ netõnérĩ boogári? jĩĩwĩ.

7 Cʉ̃ʉ̃pe yʉʉwi:

—Yʉʉre tiiápugʉno maniĩ. Oco cãmeñarĩcõrõ yʉʉ tiitaropʉ ñaañuãgʉ̃dʉ tiirí,
ãpĩ yʉʉ sʉguero ñaañuãsʉguerucui, jĩĩwĩ.

8 Jesupé jĩĩwĩ:

—Wʉ̃mʉnʉcãña. Mʉʉ cõãrõrẽ néeapa, wáagʉa, jĩĩwĩ.

9 Máata netõnénoãrigʉpʉ pʉtʉáwi. Cʉ̃ʉ̃ cõãrõrẽ néeapa, wáanʉcãwĩ.
Cʉ̃ʉ̃rẽ netõnéri bʉareco sábado niiwʉ̃. 10 Teero tiirá, judíoare dutirápeja
netõnénoãrigʉre jĩĩyira:

—¿Deero tiigú mʉʉ mecʉ̃ã marĩrẽ yeerisãdutiri bʉareco niipacari, mʉʉ
cõãrõrẽ apawai? Marĩrẽ teero tiidutíria, jĩĩyira.

11 Cʉ̃ʉ̃pe yʉʉyigʉ:

—Yʉʉre netõnéãrigʉ “mʉʉ cõãrõrẽ néeapa, wáagʉa” jĩĩãwĩ, jĩĩyigʉ.

12 Cʉ́ãpeja sãĩñáyira sũcã:

—¿Noã niiãrĩ mʉʉrẽ “mʉʉ cõãrõrẽ néeapa, wáagʉa” jĩĩãrigʉ? jĩĩyira.

13 Cʉ̃ʉ̃pe masĩriyigʉ. Jesús paʉ basocá watoapʉ netõwáwi. 14 Too síro Jesús
Cõãmacʉ̃wiipʉ cʉ̃ʉ̃rẽ bʉajeágʉ, jĩĩwĩ:

—Ãñurõ tiiwá. Mʉʉ netõnénoãrigʉpʉ niiã. Nemorõ ñañarõ netõrĩ jĩĩgʉ̃,
ñañaré tiinemógʉ̃ mee tiiwá, jĩĩwĩ.

15 Cʉ̃ʉ̃pe judíoare dutiráre wedegʉ wáarigʉ niiwĩ.

—Yʉʉre netõnéãrigʉ Jesús niiãwĩ, jĩĩyigʉ.

16 Jesús sábado niirĩ teero tiiré wapa judíoare dutirápeja cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñatutinʉcãrira
niiwã.

17 Jesupéja cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:

—Yʉʉ Pacʉ paderucujãqui; yʉʉcã paderucujãã, jĩĩwĩ.

18 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, nemorõrã cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãdʉgáyira. Cʉ́ã tʉgueñarĩ, cʉ̃ʉ̃ judíoa
yeerisãri bʉareco tiidutírere peotígʉ tiirígʉ niiwĩ. Teero biiri cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃rẽ
“yʉʉ Pacʉ niiĩ” jĩĩrémena nemorõ cúayira. Teero jĩĩgʉ̃, “yʉʉ Cõãmacʉ̃mena
sĩcãrĩbíro niiã” jĩĩdʉgagʉ tiiwí.

Jesús cʉ̃ʉ̃ye maquẽrẽ wederigue

19 Teero tiigú, Jesús cʉ́ãrẽ yʉʉwi:

—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Yʉʉ Cõãmacʉ̃ macʉ̃ yʉʉ basiro yʉʉ booró
tiiría. Yʉʉ Pacʉ tiirére ĩña, tee dícʉre tiia. Biiro niiã: Niipetire yʉʉ Pacʉ
tiirénorẽ yʉʉcã tiia. 20 Yʉʉ Pacʉ yʉʉre maĩgʉ́, niipetire cʉ̃ʉ̃ tiirénorẽ yʉʉre
ẽñoĩ. Yʉʉre ẽñorígue nemorõ too síro yʉʉre ẽñogʉ́daqui. Tee cʉ̃ʉ̃ ẽñoãdarere
yʉʉ tiiẽñorĩ, mʉ́ã ĩñamanijõããdacu. 21 Yʉʉ Pacʉ basocá diarirare masõ, catiré
ticorobirora yʉʉcã cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ niijĩgʉ̃, catirére yʉʉ ticodʉgara dícʉre ticoa.
22 Basocáre wapa tiiádari bʉareco jeari, yʉʉ Pacʉ wapa tiiríqui. Yʉʉre basocá
tiirére besedutitoawi, 23 niipetira yʉʉre padeoáro jĩĩgʉ̃. Cʉ̃ʉ̃rẽ padeoróbirora
yʉʉre padeoáro. Yʉʉre padeohégʉno yʉʉ Pacʉcãrẽ padeoríqui. Cʉ̃ʉ̃rã yʉʉre
ticodiocowi.

24 ’Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Yʉʉ jĩĩrére tʉogʉ́no, teero biiri yʉʉre tico-
diocorigʉre padeogʉ́no catiré petihére cʉoquí. Cʉ̃ʉ̃ ñañarõ tiinóriqui. Cʉ̃ʉ̃
pecamepʉ wáaboarigʉ catiré petihére cʉotóai. 25 Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã
jĩĩã: Basocá diarira tiiróbiro niirã yʉʉ Cõãmacʉ̃ macʉ̃ wedeserere tʉoádacua.

Cúã tʉorítono jeaadaro tiia; jeatoaa mée. Yʉʉ wedeserere yʉʉráno catirucuadacua. 26 Yʉʉ Pacʉra basocáre catiré petihére ticomasĩĩ. Cũ̃rã basocáre catiré petihére ticomasĩrere yʉʉre ticoi. 27 Basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari, yʉʉ basocáre wapa tiigúdacu. Yʉʉ niipetira sõwũ niirĩ, yʉʉ Pacʉ yʉʉre teero tiidutíwi. 28 Múã teeré tʉorá, tʉomanírijãña. Niipetira masãcoperipʉ niirã yʉʉ wedeseri tʉoádacua. Cúã tʉoríto jeaadaro tiia. 29 Yʉʉ wedeseri tʉorá, masãcoperipʉ niimiãrira witiatiadacua. Ãñurõ tiirécʉtirira masã, catirucuadacua. Ñañaré tiirírapeja masã, ñañarõ tiinóãdacua.

Jesús Cõãmacũ̃ macũ̃ niiĩ

30 'Yʉʉ basocá tiirére ĩñagũ̃, "ñañaniã" o "ãñuniã" jĩĩmasĩã yʉʉ Pacʉ dutirobirora. Yʉʉ basiro apeyenó tiiría. Yʉʉ booró tiidʉgária; yʉʉ Pacʉ yʉʉre ticodiocorigʉ booróbiro tiia. Tee tiiró, yʉʉ jĩĩré diamacú̃ niiã. 31 Yʉʉ basiro yʉʉ niirecʉtirere wederi, "mʉʉ wederé wapamaníã" jĩĩbocu múã. 32 Ãpĩ niiĩ yʉʉ niirecʉtirere wedegú. Cũ̃ũ̃rã yʉʉ Pacʉ niiĩ. Yʉʉ masĩã: Yʉʉ niirecʉtirere wedegʉ, diamacú̃rã wedei. 33 Múã Juan wãmeõtiri basocʉpʉre sãĩñádutira ticocorira niiwũ̃. Cũ̃ũ̃cã yʉʉ niirecʉtirere diamacú̃ wedegú niirigʉ niiwĩ. 34 Basocá yʉʉ niirecʉtirere wedeserere ãmaãgũ̃ mee tiia. Múãrẽ netõãrõ jĩĩgũ̃, Juan wederiguere múãrẽ wãcũrĩ tiia. 35 Juan sĩãwócoriga tiiróbiro niiwĩ. Sĩãwócoriga ãñurõ jũ̃ũ̃boeropʉ basocá neãcua. Múãcã jeawʉ, cũ̃ũ wederi tʉorá. Tʉo, yoari mee ʉseniwũ̃. 36 Yʉʉ tiiré Juan wederigue nemorõ yʉʉ niirecʉtirere ẽñoã. Yʉʉ tiiré yʉʉ Pacʉ tiidutírera niiã. Teero tiirémena "yʉʉ Pacʉ diamacú̃rã yʉʉre ticodiocowi" jĩĩrére ẽñoã. 37 Yʉʉ Pacʉ yʉʉre ticodiocorigʉcã yʉʉ niirecʉtirere wedei. Múã cũ̃ũ wederére tʉoría; cũ̃ũ baurécãrẽ ĩñaria. 38 Cũ̃ũ ticodiocorigʉre padeoría. Teero tiiró, cũ̃ũ wederé múãrẽ sããria. 39 Múã Cõãmacũ̃ye queti jóaripũrẽ quioníremena buea, "toopú catiré petihére bʉaádacu" jĩĩ wãcũrã. Múã tiipũ maquẽrẽ buera, yée maquẽrẽna buemiã. 40 Teero wãcũpacara, yʉʉpere padeonʉnúsedʉgaria. Yʉʉre padeonʉnúsera dícʉ catiré petihére cʉoádacua.

41 'Basocá yʉʉre ãñurõ wedeserere ãmaãgũ̃ mee tiia. 42 Yʉʉ múãrẽ ĩñamasĩã. Múã Cõãmacũ̃rẽ maĩría. 43 Yʉʉ Pacʉ wãmemena yʉʉ atipacari, múã yʉʉre ãñurõ bocaria. Ãpĩ cũ̃ũ basiro cũ̃ũ wãmemena atigúpere múã ãñurõ bocabocu. 44 Múã basirora múã tiirére "ãñuã" jĩĩrĩ booa. Cõãmacũ̃ sĩcũ̃ niigú̃ múãrẽ "ãñuã" jĩĩrépere ãmaãria. Teero tiirá, ¿deero tii múã yʉʉre padeobóatarʉ? 45 Múã yʉʉre "Cõãmacũ̃pʉre marĩrẽ wedesãgũ̃daqui" jĩĩ wãcũrijãña. "Moisés jóariguere tiirá, Cõãmacũ̃mena ãñurõ niiãdacu", jĩĩ wãcũmiã múã. Moiséra múãrẽ wedesãqui. 46 Moisés yée maquẽrẽ jóarigʉ niiwĩ. Teero tiirá, cũ̃ũ jóariguere padeorá yʉʉcãrẽ padeobócu. 47 Cũ̃ũ jóariguere padeohérapeja ¿deero tii múã yʉʉ wederére padeobóatarʉ? Padeorídojãã, jĩĩwĩ.

6

Jesús cinco mil ũ̃mʉãrẽ yaaré ecarígue (Mt 14.13-21; Mr 6.30-44; Lc 9.10-17)

1 Too síro Jesuména Galileataro apeniñapú tĩãwawʉ. Tiitaro wãmecʉtia Tiberias. 2 Basocá cũ̃ũ tiiẽñoremena diarecʉtirare netõnérĩ ĩñajĩrã, pʉ cũ̃ũrẽ nʉnʉwã. 3 Ʉsã apeniñapú tĩãjeara, ũ̃tãgũ̃pú mʉãwa, duiwʉ. 4 Teebʉrecorire Pascua judíoa bosebʉreco wáaadaro péerogã dʉsawú. 5 Jesús pʉ basocá cũ̃ũrẽ nʉnʉrĩ ĩñagũ̃, Felipere jĩĩwĩ:

—¿Noopú marĩ yaaré sãĩrã wáaadari cúã pʉre ecaádara? jĩĩwĩ.

6 Felipere ¿deero yʉʉgʉdari? jĩĩgũ̃, teero sãĩñáwĩ. Jesupé cũ̃ũ tiiádarere masĩtoarigʉ niiwĩ. 7 Felipe cũ̃ũrẽ yʉʉwi:

—Ocho muĩpũrã pade wapatáremena marĩ pã sãĩ, pʉatáco, batori, jeatuaricu, jĩĩwĩ.
8 Ʉsã menamacʉ̃ Andrés (Simón Pedro baipéja) Jesuré jĩĩwĩ:
9 —Ãnorẽ sĩcʉ̃ wĩmagʉ̃ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ sicamoquẽñepa pã cebadamena tiiárigue cʉoi. Teero biiri wai pʉarã cʉoi. Ate yaaré ãniã paʉre jeatuaricu, jĩĩwĩ.
10 Jesús ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:
—Basocáre duidutiya, jĩĩwĩ.
Toopúre táa pee niiwʉ̃. Teero tiirá, niipetira duiwa. Cinco mil ʉ̃mʉãniiwã. 11 Too síro Jesús pãrẽ née, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticowi. Too síro duiráre batodutiwi. Waimenacãrẽ teerora tiiwí. Ʉsã cʉ́ã yaadʉgarocõrõ batowʉ. 12 Cʉ́ã yaa, yapiari siro, Jesús ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:
—Cʉ́ã yaadʉarere cõõrĩ jĩĩrã, teeré seesãña, jĩĩwĩ.
13 Sicamoquẽñepa pã niimiãrigue ʉ̃sã yaadʉaariguere seesãrĩ, doce piseri dadodʉpówʉ. 14 Basocá Jesús cʉ̃ʉ̃ tutuaremena tee tiiẽñorĩ ĩñarã, jĩĩwã:
—“Profeta atigʉdʉ niiãyigʉ” cʉ́ã jĩĩrigʉ ãnirã niiĩ. Diamacʉ́rã niiyu, jĩĩwã.
15 Cʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ bayiró tutuaremena néewa, õpʉ̃ sõnecodʉgamiwã. Cʉ̃ʉ̃peja cʉ́ã teero tiidʉgárere ĩñagʉ̃, sĩcʉ̃rã ʉ̃tãgʉ̃pʉ́ mʉãjõãwĩ.

Jesús oco sotoápʉ wáarigue (Mt 14.22-27; Mr 6.45-52)

16 Too síro náĩcũmuatiri, ʉ̃sã opataropʉ búawawʉ. 17 Náĩcũmuãri siro, Jesús bauríwi. Teero tiirá, Capernaumpʉ wáara, dooríwʉpʉ mʉãsã, tiitarore tĩãwanʉcãwʉ̃. 18 Ʉsã tĩãwari, wĩno bayiró páapuatiwʉ. Teero wáari, ocoturí paca atiwʉ. 19 Ʉsã yoaro sicamoquẽñe kilómetros wáaari siro, Jesús ʉ̃sã pʉtopʉ atigʉ, oco sotoápʉ atijõãtiwi. Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñarã, bayiró cuiwʉ. 20 Cʉ̃ʉ̃ ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:
—Yʉʉ niiã. Cuirijãña, jĩĩwĩ.
21 Teero tiirá, ʉseniremena cʉ̃ʉ̃rẽ boca, mʉãsãdutiwʉ. Máata ʉ̃sã wáaropʉ jeasirotiwʉ.

Opataro wesapʉ cõõríra Jesuré ãmaãrigue

22 Apebúrecope basocá apeniñapʉ́ pʉtʉáarira ĩñaco, jĩĩyira: “Sicawúra niimiãwʉ̃; Jesús cʉ̃ʉ̃ buerámena tiiwʉré mʉãsãriawĩ; cʉ̃ʉ̃ buerá dícʉ tĩãwaawã”, jĩĩyira. 23 Cʉ́ã teero jĩĩcõãtori, apeyepáwʉ jeayiro. Teepawʉ ʉ̃sã yaaariropʉ jeayiro. (Ʉsã toopʉ́ yaawʉ, Jesús cʉ̃ʉ̃ Pacʉre ʉsenire ticoari siro.) Tee Tiberias wãmecʉtiri macã maquẽpawʉ niiwʉ̃. 24 Jesús, teero biiri ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ buerá manirĩ ĩñarã, basocá teepawʉpʉ mʉãsã, Capernaumpʉ Jesuré ãmaãrã atirira niiwã.

Jesús yaaré catiré petihére ticogʉ́

25 Cʉ́ã atiniñapʉ́ tĩãjeara, Jesuré bʉajeára, cʉ̃ʉ̃rẽ sãĩñáwã:
—Basocáre buegʉ́, ¿deero biiri mʉʉ tĩãjeaarĩ ãnopʉ́re? jĩĩwã.
26 Jesupé yʉʉwi:
—Yʉʉ mʉ́ãrẽ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Mʉ́ã pã yaa, yapiarigue wapa yʉʉre ãmaãã. Yʉʉ tutuaremena tiiẽñoriguepere mʉ́ã tʉomasĩria. Teeré tʉomasĩrãpeja, teewapa yʉʉre ãmaãboajĩyu. 27 Yaarére bayiró boorijãrõ booa; yaaré petijõãcu. Teero tiiróno tiirá, yaaré catiré petihére ticorépere ãmaãrõ booa. Cõãmacʉ̃ yʉʉ Pacʉ yʉʉre cʉ̃ʉ̃ ticodiocorigʉ niirére mʉ́ãrẽ ẽñotóaawĩ. Teero tiigʉ́, yʉʉ niipetira sõwʉ̃ tee yaaré catiré petihére mʉ́ãrẽ ticogʉda, jĩĩwĩ.
28 Teero tiirá, cʉ́ãpe sãĩñáwã:
—¿Deero tiiádari ʉ̃sã, Cõãmacʉ̃ tiidutírere ãñurõ tiiádara? jĩĩwã.
29 Cʉ̃ʉ̃peja yʉʉwi:
—Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ tiidutíre biiro niiã: Yʉʉre cʉ̃ʉ̃ ticodiocorigʉre padeodutíi, jĩĩwĩ.

30 Teero tiirá, cűãpeja sãĩñáwã sũcã:
—¿Ñeenómena ẽñogűdari, ũsã mɯɯrẽ padeorí? ¿Deero bauré tiigúdari? 31 Marĩ ñecũsũmɯã yucɯ manirõpɯ maná wãmecɯtirere yaayira. Cõãmacũye queti jóaripũpɯ ate jóanoã: “Cũũ cűãrẽ yaarigue ũmɯãse maquẽrẽ ticoyigɯ”,* jĩĩ jóanoã, jĩĩwã.
32 Teero tiigú, Jesupé jĩĩwĩ:
—Yɯɯ ateréja diamacűrã jĩĩã: Ʉmɯãse maquẽ yaariguere Moisés mee ticoyigɯ; yɯɯ Pacɯpe basocáre yaaré ũmɯãse maquẽ petire ticoi. 33 Cũũ ticoré ũmɯãsepɯ diiátire niiã. Basocáre catiré petihére ticoa, jĩĩwĩ.
34 —Õpũ, tee yaarére ũsãrẽ ticorucujãña, jĩĩwã.
35 Jesús jĩĩwĩ:
—Yɯɯrá niiã yaaré catiré petihére ticogú. Yɯɯre padeonɯnúserano jɯabóara tiiróbiro niinemoricua; oco sĩnidɯgára tiiróbiro niinemoricua. 36 Múãrẽ ateré jĩĩtoawɯ: Múã yɯɯre ĩñapacara, padeoría. 37 Niipetira yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticorá yɯɯre padeonɯnúseadacua. Yɯɯre padeoráre ñeerijã tiirícu. 38 Yɯɯ ũmɯãsepɯ niirigɯ yɯɯ booré tiigú mee atiwɯ; yɯɯre ticodiocorigɯ booré́pere tiigú atiwɯ. 39 Yɯɯ Pacɯ biiro booi: Yɯɯre ticorirare tiidióri booríi; cűãrẽ pecamepɯ wáari booríi. Atibúreco petirí, yɯɯ cűãrẽ masõrĩ booi. 40 Yɯɯ Pacɯ biiro booi: Niipetira yɯɯre ĩñarã, yɯɯre padeorá catiré petihére cɯorí booi. Yɯɯ atibúreco petirí, cűãrẽ masõgũdacu, jĩĩwĩ Jesús.
41 Judíoare dutirápeja Jesuré wedepatinɯcãwã. “Yɯɯrá niiã yaaré ũmɯãsepɯ diiátirigɯ” jĩĩrĩ tɯorá, ñañarõ wedesenɯcãwã.
42 —¿Ãni teero wedesegɯ Jesús José macũ mee niiĩ? Cũũ pacɯ, cũũ pacore marĩ masĩã. ¿Deero tiigú cũũ “ũmɯãsepɯ niirigɯ diiátiwɯ” jĩĩĩ? jĩĩwã.
43 Jesús cűãrẽ jĩĩwĩ:
—Wedepatirijãña. 44 Sĩcũno cũũ booró yɯɯre padeonɯnúsemasĩriqui; yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticodiocorigɯ yɯɯre ticoráno dícɯ padeonɯnúsecua. Atibúreco petirí, yɯɯ cűãrẽ masõgũdacu. 45 Cõãmacũye queti jóaripũpɯ ate jóanoã: “Cõãmacũ niipetirare bue, tɯomasĩrĩ tiigúdaqui”,† jĩĩ jóanoã. Teero tiirá, niipetira yɯɯ Pacɯ wederére tɯo, tɯomasĩrã, yɯɯre padeonɯnúseya.
46 ’Sĩcũno yɯɯ Pacɯre ĩñarii. Yɯɯ Cõãmacũmena niirigɯ niiã. Teero tiigú, yɯɯ dícɯ cũũrẽ ĩñawũ. 47 Yɯɯ ateréja diamacűrã jĩĩã: Yɯɯre padeoráno catirucuadacua. 48 Yɯɯrá niiã yaaré catiré petihére ticogú. 49 Múã ñecũsũmɯã yucɯ manirõpɯ maná wãmecɯtirere yaayira. Teeré yaapacara, diajõãyira. 50 Yɯɯpe yaaré ũmɯãsepɯ diiátirepere wedesea. Teeré yaaráno diaricua. 51 Tee yaaré catiré petihére ticoré ũmɯãsepɯ diiátirigue yɯɯrá niiã. Teeré yaaráno catirucujããdacua. Yɯɯ yaaré ticoré yáa õpũũ niiã. Yáa õpũũrẽ atibúrecopɯ niirã catirucuaro jĩĩgũ, ticogɯda, jĩĩwĩ.
52 Judíoare dutirápeja cãmerĩ wedesewa:
—¿Deero tii marĩrẽ ãni cũũya õpũũrẽ yaadutibogari? jĩĩwã.
53 Teero tiigú, Jesupéja cűãrẽ jĩĩwĩ:
—Yɯɯ ateréja diamacűrã jĩĩã: Múã yɯɯ niipetira sõwũya õpũũrẽ yaaripacara, yée díire sĩnirípacara, catiré petihére cɯorícu. 54 Yáa õpũũrẽ yaagúnope, yée díire sĩnigűnope catiré petihére cɯoquí. Atibúreco petirí, cũũrẽ masõgũdacu. 55 Yáa õpũũ yaaré peti niiã; yée díi sĩniré peti niiã. 56 Yáa õpũũrẽ yaaráno, yée díire sĩnirãno yɯɯmena niiĩya; yɯɯcã cűãmena niiã. 57 Yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticodiocorigɯ catii. Cũũ catirémena yɯɯ catia. Teero tiiróbiro yáa õpũũ yaaráno yɯɯ catirémena catiadacua. 58 Yɯɯrá yaaré ũmɯãsepɯ diiátiriguere wedesea. Maná múã

* **6:31** Salmo 78.24. † **6:45** Isaías 54.13.

ñecũsũmuã yaarigue tiiróbiro niiria. Cúã teeré yaapacara, diajõãyira. Yáa õpũũrẽ yaaránopeja catirucujããdacua, jĩĩwĩ.
59 Jesús cúãrẽ teeré Capernaumpu judíoa neãrí wiipu buewi.

Pau basocá Jesuré nunudúrigue

60 Pau cũũrẽ nunumíãrira cũũ buerére tuorá, cãmerĩ jĩĩwã:
—Cũũ wederé wisiónetõjõãã. Tuomasĩña maniã, jĩĩwã.
61 Jesús cúã wedepatirere masĩgũ, jĩĩwĩ:
—¿Múã yuu wederére ñañarõ tugueñagari? 62 ¿Deero wáabogari yuu niipetira sõwũ too sugueropu yuu niiriropu muãwari sũcã? Múã teeré ĩñarã, ¿deero tugueñabogari? 63 Espíritu Santo catirére ticoi. Marĩye õpũũrĩ marĩrẽ catiré ticoria. Yuu yaaré, sĩniré maquẽrẽ wedegu, popeapu yeeripũna maquẽrẽ wedegu tiia. Yuu wederére padeoráno catirucujããdacua. 64 Ãpẽrã múã menamacãrã yuu wedepacari, yuure padeoríya ména, jĩĩwĩ.
Jesús cũũrẽ padeohérare sicatopura masĩtoarigu niiwĩ. Teero biiri too síropu cũũrẽ ĩñatutirapure wedesãgũducãrẽ masĩtoarigu niiwĩ.
65 Cũũ jĩĩnemowĩ:
—Teero tiigú, meepu múãrẽ wedemiãwũ: “Sĩcũno cũũ booró yuure padeonunúsemasĩriqui; yuu Pacu yuure ticoráno dícu padeonunúsecua”, jĩĩãwũ, jĩĩwĩ.
66 Tiiburecomena pau cũũrẽ nunumíãrira cũũrẽ bapacutidujãwã. 67 Cúã teero tiirí ĩñagũ, Jesús ũsã cũũ bueráre sãĩñáwĩ:
—¿Múãcã yuure cõãjõãdugai? jĩĩwĩ.
68 Simón Pedropeja cũũrẽ yuuwi:
—Ʉsã Õpũ, ¿noãpére nunubógari? Muu wedesere catiré petihére ticoa. 69 Ʉsã muurẽ padeotóaa. Ʉsã masĩã: Muu Cõãmacũ ticodiocorigu, ñañaré manigúã niiã, jĩĩwĩ.
70 Jesupé ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Yuu múã docere besewu. Yuu teero tiirí siro niipacari, sĩcũ múã menamacũ wãtĩyagu niiĩ, jĩĩwĩ.
71 Jesús teero jĩĩgũ, Judas, Simón Iscariote macũrẽ jĩĩgũ tiiwí. Judas ũsã menamacũ niimiwĩ. Teero niipacu, too síropure Jesuré wedesãgũdu niirigu niiwĩ.

7

Jesús baira cũũrẽ padeorírigue

1 Too síro Jesús Galileapu ĩñacãmesãwĩ. Judeapure ĩñacãmesãdugariwi. Toopúre Judíoa dutirá cũũrẽ ãmaãyira, sĩãdugára. 2 Judíoa bosebureco ũsã wiserígã tii, niiãdari bosebureco* jeaadaro tiiwú. 3 Teero tiirá, Jesús baira cũũrẽ jĩĩwã:
—Ãnopúre putuárijãña. Muu buerére tuonunúsera toopú niirãcã muu tutuaremena tiiẽñorere ĩñaãrõ jĩĩgũ, Judeapu boseburecore ĩñagũ wáaya. 4 Basocá muurẽ masĩãrõ jĩĩgũ, yayióropu tiiẽñorijãrõ booa. Muu tiirére niipetira ĩñacoropu tiiẽñogũ wáaya, jĩĩwã.
5 Cũũ bairapura cũũrẽ padeoríwa. 6 Jesupé cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Yuu toopú wáaadaro jearia ména. Múãpeja múã booró wáamasĩã. 7 Atibúreco macãrã ñañaré tiirá múãrẽ ĩñatutiriya. Yuu cúã ñañarõ niirecutirere wedea. Teero tiirá, yuure ĩñatutiya. 8 Múã boseburecore ĩñarã wáaya. Yuuja wáaria ména. Yuu toopú wáarito jearia ména, jĩĩwĩ Jesús.

* **7:2** Pecasãyemena: “la fiesta de las Enramadas” o “la fiesta de las chozas” o “la fiesta de los tabernáculos” wãmecutia.

9 Teero jĩĩ, Galileapʉra pʉtʉájãwĩ.

Jesús wiserígã tiirí bosebʉrecore ĩñagʉ́ wáarigue

10 Cʉ̃ʉ̃ baira Jerusalénpʉ bosebʉreco ĩñarã wáari siro, Jesucã wáawi. Basocá yʉʉre ĩñamasĩrijããrõ jĩĩgʉ̃, noo niigʉ́biro wáacãmesãwĩ. 11 Tii bosebʉrecopʉ judíoare dutirá Jesuré ãmaãyira. “¿Jõõ niirigʉte noopʉ́ niigari?” jĩĩyira.

12 Paʉ basocá Jesuyé maquẽrẽ wedeseyira. Ãpẽrã “ãñugʉ́ niiĩ” jĩĩyira. Ãpẽrãpé “niirii; cʉ̃ʉ̃ tiiẽñoremena basocáre tiiditógʉ tiiquí” jĩĩyira.

13 Judíoare dutiráre cuira, niipetira tʉocóropʉ “Jesús biiro biii” jĩĩ wedeseriwa.

14 Bosebʉreco decocʉtirito,† Jesús Cõãmacʉ̃wiipʉ sããwa, basocáre buewi. 15 Cʉ̃ʉ̃ buerére tʉorá, judíoare dutirá tʉomaníjõãwã.

—Ãni bueripacʉ, ¿deero tiigʉ́ nocõrõca masĩĩ? jĩĩwã.

16 Jesús cʉ́ãrẽ yʉʉwi:

—Yʉʉ mʉ́ãrẽ bueré yʉʉ wãcũré mee niiã; yʉʉ Pacʉ yʉʉre ticodiocorigʉyepe niiã. 17 Cõãmacʉ̃ boorére tiidʉgágʉno yʉʉ buerére “diamacʉ́rã niiã” jĩĩmasĩqui. “Cõãmacʉ̃ dutiróbiro buei o cʉ̃ʉ̃ wãcũrére buei”, jĩĩ besemasĩqui. 18 Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ wãcũrémena wedesegʉ “ãñurõ wedesei” jĩĩrĩ tʉodʉgáqui. Cõãmacʉ̃ booró wedesegʉpe “Cõãmacʉ̃ ãñunetõjõãĩ” jĩĩrĩ tʉodʉgáqui. Cʉ̃ʉ̃peja diamacʉ́ wedesegʉ niiqui; cʉ̃ʉ̃pʉre ñañaré bʉarícu. 19 Moisés Cõãmacʉ̃ dutirére mʉ́ãrẽ ticorigʉ niiwĩ. Teero ticopacari, mʉ́ã sĩcʉ̃no tee dutirére tiiría. ¿Deero tiirá mʉ́ã yʉʉre sĩãdʉgái? jĩĩwĩ.

20 Basocápe cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwã:

—Mʉʉ wãtĩ cʉogʉ́ niijĩgʉ̃, mecʉ̃gʉ́ tiia. ¿Noã mʉʉrẽ sĩãdʉgái? jĩĩwã.

21 Jesupé cʉ́ãrẽ yʉʉwi:

—Mʉ́ã yʉʉ diarecʉtigʉre netõnérĩ ĩñawʉ̃. Yeerisãri bʉrecore yʉʉ teero tiirí, ĩñamanijõãwʉ̃. 22 Moisés mʉ́ãrẽ cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãdutirigʉ niiwĩ.‡ (Cʉ̃ʉ̃ dícʉre teeré dutiririgʉ niiwĩ; mʉ́ã ñecʉ̃sʉ̃mʉãpʉ máata teero tiimʉ́ãatitoarira niiwã.§) Mʉ́ã cʉ̃ʉ̃ dutiré tiirá, marĩ yeerisãri bʉreco niipacari, mʉ́ã põnarẽ widecõãcu. 23 Mʉ́ã Moisés dutirére niipetiro tiidʉgájĩrã, yeerisãri bʉreco niipacari, widecõãcu. Mʉ́ã teero tiirá niipacara, ¿deero tiirá yʉʉ yeerisãri bʉreco niirĩ, sĩcʉ̃ niipetiri õpʉ̃ʉ̃rẽ netõnérĩ ĩñarã, yʉʉmena cúai? 24 Ãñurõ wãcũtoarapʉ, basocá tiirére diamacʉ́rã ĩñabeseya, jĩĩwĩ.

Jesús cʉ̃ʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ atiriguere wederigue

25 Teero tiirá, sĩquẽrã Jerusalén macãrã jĩĩwã:

—Ĩnirã niiĩ cʉ́ã sĩãdʉgágʉ, ¿teerora? 26 ¡Ĩñaña! Niipetira ĩñacoropʉ buegʉ tiii. Cʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ merẽã jĩĩriya. ¿Apetó tiirá, Judíoare Dutirá Peti “ãni Cõãmacʉ̃ beserigʉ Cristo niiĩ” jĩĩ wãcũgari? 27 Ãni Cõãmacʉ̃ beserigʉ niiriqui. Cʉ̃ʉ̃ya macãrẽ marĩ masĩã. Cõãmacʉ̃ beserigʉpe atiri, cʉ̃ʉ̃ya macãrẽ masĩña manibójĩyu, jĩĩwã.

28-29 Teero tiigʉ́, Jesús Cõãmacʉ̃wiipʉ buegʉ, bayiró bʉsʉrómena wedewi:

—Mʉ́ã yʉʉ masãri macãrẽ masĩpacara, yʉʉ atiriro petipʉre masĩria. Yʉʉ booró mee atiwʉ atibʉ́recopʉre. Sĩcʉ̃ diamacʉ́ niigʉ́ yʉʉre ticodiocowi. Mʉ́ã yʉʉre masĩria. Yʉʉre ticodiocorigʉcãrẽ masĩria. Yʉʉpe cʉ̃ʉ̃rẽ masĩã. Yʉʉ cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ niirigʉ niiã, jĩĩwĩ.

30 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, cʉ̃ʉ̃rẽ peresuwiipʉ néewadʉgamiwã. Cʉ̃ʉ̃rẽ ñeerí bʉreco jeariwʉ ména. Teero tiirá, sĩcʉ̃no cʉ̃ʉ̃rẽ ñeeriwa. 31 Cʉ́ã teero tiidʉgápacari, paʉ toopʉ́ neãrãpe cʉ̃ʉ̃rẽ padeowá. Cʉ́ãpeja cãmerĩ sãĩñáwã:

† **7:14** Wiserígã tiirí bosebʉreco siete bʉrecori niiyiro. ‡ **7:22** Levítico 12.3. § **7:22** Génesis 17.10.

—Too docare Cõãmacũ beserigu Cristo atigupeja, ¿ãni tiiẽñore nemorõ tiigúdari? Tiiríqui, jĩĩwã.

Jesuré peresuwiipu néewaduugamirigue

32 Basocá wedeserere fariseo basoca tuoyíra. Teero tiirá, paiaré dutirámena
wedeseari siro, Cõãmacũwii coterí basocare Jesuré ñeedutira ticocorira ni-
imiwã. 33 Jesús jĩĩwĩ:

—Yuu múãmena péero niigũdacu. Too síro yuure ticodiocorigu putopu
wáagudacu. 34 Yuure ãmaãnunusepacara, buarícu. Yuu wáaropure múã
wáamasĩricu, jĩĩwĩ.

35 Judíoare dutirá cãmerĩ sãĩñáwã:

—Ãni “yuure buarícu” jĩĩgũ, ¿noopú wáagudari? ¿Marĩya wedera apeyé di-
tapu wáarira putopu wáagudari? ¿Toopúre judíoa niihẽrãrẽ buecãmesãgũdari?
36 Cũũ “yuure ãmaãnunusepacara, buarícu; yuu wáaropure múã wáamasĩricu”
jĩĩãrigue ¿deero jĩĩdugaro tiigári? jĩĩwã.

Oco catiré ticoré maquẽ

37 Tii bosebureco niituri bureco uputí niirí bureco niiwũ. Jesús tiiburecore
wũmunucã, bayiró busuromena jĩĩwĩ:

—Oco sĩnidugárano yuu putopu sĩnirã atiya. 38 Yuure padeogúya yeeripũnapu
oco õmayucorobiro niiãdacu. Tee oco catiré ticoré niiãdacu Cõãmacũye queti
jóaripũpu jĩĩrõbirora, jĩĩwĩ.

39 Cũũ oco õmayucorere wedesegu, Espíritu Santo tiiádare maquẽrẽ wedesegu
tiiwí. Espíritu Santo Jesuré padeorápure too síropu jeagudu tiirígu niiwĩ.
Jesús dia masãmuãririgu niiwĩ ména. Teero tiigú, Espíritu Santo ticodiocoya
manirígu niiwĩ ména.

Basocá merẽã dícu wãcũrigue

40 Ãpẽrã Jesús wederére tuorá, biiro jĩĩwã:

—Ãnirã niiqui profeta, basocá cũã “atigudu niiãyigu” cũã jĩĩrigu, jĩĩwã.

41 Ãpẽrã: —Ãni Cõãmacũ beserigu Cristo niiĩ, jĩĩwã.

Ãpẽrãpé: —Cõãmacũ beserigu ¿deero Galilea macũ niibogari? 42 Cõãmacũ
beserigu David tiiróbiro Belén macũ niigũdaqui. Cũũ pãrãmí niinunusegupu
niigũdaqui. Cõãmacũye queti jóaripũ teero jĩĩã, ¿teerora? jĩĩwã.

43 Basocá Jesuré sĩcãrĩbíro wãcũriwa sáa. Teero tiirá, batajõãwã. 44 Ãpẽrã
cũũrẽ peresuwiipu néewadugamiwã. Teero tiidugápacara, sĩcũno cũũrẽ ñeeriwa.

Judíoare dutirá Jesuré padeorírigue

45 Cõãmacũwii coterí basoca cãmeputúawawa paiaré dutirá, fariseo basoca
putopu. Jeari, cũãrẽ jĩĩyira:

—¿Deero tiirá cũũrẽ néeatiriarĩ? jĩĩyira.

46 Cũãpe yuuyira:

—Sĩcũno cũũ tiiróbiro ãñurére wedeseri tuohéra niiãtu, jĩĩyira.

47 Fariseo basoca cũãrẽ jĩĩyira:

—¿Múãcãrẽ jĩĩditoarĩ? 48 Ãñurõ tuomasĩña: Sĩcũ Judíoare Dutirá Peti mena-
macũ, sĩcũ fariseo basocu cũũrẽ padeoríqui. 49 Cũũrẽ tuorá Moisére dutiré
cũũriguere masĩridojãya. Cõãmacũ cũãrẽ ñañarõ tiigúdaqui, jĩĩyira.

50 Nicodemo too sugueropu Jesuré ĩñagũ jearigu cũã menamacũ niiwĩ. Cũãrẽ
biiro wedeyigu:

51 —Sĩcũrẽ sĩãdutíadari suguero, cũũ wedeserere, cũũ tiiáriguere besesuguero
booa. Teero jĩĩã marĩrẽ dutiré, jĩĩmiyigu.

52 Cũãpe cũũrẽ jĩĩyira:

—¿Mɯɯcã Galilea macũ niiĩ? Mɯɯ Cõãmacũye queti jóaripũrẽ buepetigɯ, ateména pɯtɯágɯdacu: Sĩcũ profeta Galileapɯ atiriqui, jĩĩyira.

Ñañaré tiigóre wedesãrigue

53 Niipetira basocá Jerusalénpɯ bosebɯreco jeaarira cű̃aye wiseripɯ coepɯtű́awawa.

8

1 Jesupé Ʉtãgű̃ Olivopɯ wáawi. 2 Apebű́reco bóeri Cõãmacũwiipɯ coewí sũcã. Basocá niipetira cũ̃ũ̃ pɯtopɯ neãwã. Cũ̃ũ̃ jeanuã, cű̃ãrẽ buewi. 3 Cũ̃ũ̃ bueri, Moisés jóarigue buerá, teero biiri fariseo basoca cũ̃ũ̃ pɯtopɯ jeawa. Cű̃ã sĩcõ numiõ ãpĩ coo manɯ niihẽgũmena tãmuãrigore néejeawa. Basocá ĩñacoropɯ coore nɯcõwã. 4 Jesuré jĩĩwã:

—Basocáre buegű́, atigó coo manɯ niihẽgũmena ñañaré tiigó tãmuãwõ. 5 Moisés teero tiigónorẽ ũ̃tãperimena déesĩãdutirigɯ niiwĩ. ¿Mɯɯpe deero jĩĩĩ? jĩĩwã.

6 Cű̃ãpeja cũ̃ũ̃rẽ teeré sãĩñáwã, ¿deero yɯɯgɯdari? jĩĩrã. “Cũ̃ũ̃ merẽã yɯɯri, dutiráre wedesããdacu”, jĩĩ wãcũ̃rira niimiwã. Jesupé munibiá, cũ̃ũ̃ya wãmosũ̃ãmena ditapɯ jóanɯcãwĩ. 7 Cű̃ã cũ̃ũ̃rẽ sãĩñáduheri ĩñagũ̃, wũ̃mɯnɯcã, cű̃ãrẽ jĩĩwĩ:

—Mű́ã watoapɯ niigű̃ sĩcãrĩ ñañaré tiihégɯno ũ̃tãpe née, coore déesɯguearo, jĩĩwĩ.

8 Too síro munibiá, jóanemowĩ sũcã. 9 Cũ̃ũ̃ teero jĩĩrĩ tɯorá, wáanɯcãwã. Bɯcɯ peti wáasɯguewi. Cũ̃ũ̃ siro ãpĩ bɯcɯ, cũ̃ũ̃ siro ãpĩ, cũ̃ũ̃ siro ãpĩ wáa, wáapetijõãwã. Jesús sĩcũ̃rã pɯtɯáwi. Numiõ toopű́ra nucũwõ ména. 10 Cũ̃ũ̃ wũ̃mɯnɯcã, coore jĩĩwĩ:

—¿Mɯɯrẽ wedesãmiãrira wáapetijõããrĩ? ¿Sĩcũ̃no mɯɯ ñañaré tiiré wapa déeriarĩ? jĩĩwĩ.

11 —Sĩcũ̃nope déeriawã, jĩĩwõ coopeja.

—Yɯɯcã mɯɯrẽ ñañarõ tiiría. Wáagoa. Ñañaré tiinemórijãña, jĩĩwĩ cũ̃ũ̃peja.*

Jesús sĩãwócore tiiróbiro niiré

12 Jesús basocáre wedenemowĩ:

—Yɯɯrá niiã atibű́reco macã̃rãrẽ sĩãwócore tiiróbiro. Yɯɯre padeonɯnű́segɯno naĩtĩãrõpɯ niigű̃ tiiróbiro niinemoriqui. Sĩãwócoropɯ niigű̃pe catiré petihére cɯogű́daqui, jĩĩwĩ.

13 Teero tiirá, fariseo basocapeja cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwã:

—Mɯɯ basiro dícɯ mɯɯyere wedea. Ãpĩ mɯɯ wederére “teerora niiã” jĩĩgű̃no maniquí. Teero tiiró, mɯɯ wederé wapamaníã, jĩĩwã.

14 Jesupé cű̃ãrẽ yɯɯwi:

—Yɯɯ basiro yéere wedepacari, yɯɯ wederé wapacɯtía. Yɯɯ niiriropɯ, teero biiri yɯɯ pɯtɯawaadaropɯre masĩã. Mű́ãjã yɯɯ niiriropɯ, yɯɯ pɯtɯawaadaropɯre masĩridojãã. 15 Mű́ã atibű́reco macãrã wãcṹrémena basocá tiirére ĩña, “ñañaniã” jĩĩã. Yɯɯpeja sĩcũ̃rẽ teeré jĩĩria. 16 Yɯɯ teeré jĩĩgũ̃, yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticodiocorigɯmena basocá tiirére ĩña, “ñañaniã” jĩĩgũ̃dacu. Yɯɯ sĩcũ̃rã teeré jĩĩria. Teero tiigű́, yɯɯ jĩĩré diamacű́ niiã. 17 Mű́ãrẽ dutiré biiro jĩĩã: “Pɯarã sĩcãrĩbíro cű̃ã ĩñariguere wederi, padeoró booa”, jĩĩ jóanoã. 18 Yɯɯ wedeserecã teerora niiã: Yée maquẽrẽ yɯɯ wedesea; yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticodiocorigɯcã yée maquẽrẽ wedesei, jĩĩwĩ.

---

* **8:11** Ate versículos apepũ bɯcɯpũpɯ baurícu; apepũpű́ baucú.

19 Teero tiirá, cu̱ã sãĩñáwã:
—Too docare ¿mu̱u̱ pacu̱ noopú niigari? jĩĩwã.
Cũ̃ũ̃pe cu̱ãrẽ yu̱u̱wi:
—Múã yu̱u̱re masĩria; yu̱u̱ Pacu̱cãrẽ masĩria. Yu̱u̱re masĩrãjã, yu̱u̱ Pacu̱cãrẽ masĩboajĩyu, jĩĩwĩ.
20 Jesús Cõãmacũ̃wiipu̱ buerito, cu̱ãrẽ teero wedesewi. Niyeru sããretibari pu̱topu̱ niiwĩ. Cũ̃ũ̃rẽ ñeerí bu̱reco jeariwu̱ ména. Teero tiirá, sĩcũ̃no cũ̃ũ̃rẽ ñeeriwa.

"Yu̱u̱ wáaadaropu̱re múã wáamasĩricu"

21 Jesús cu̱ãrẽ wedenemowĩ:
—Yu̱u̱ wáagu̱ tiia. Yu̱u̱ wáari siro, múã yu̱u̱re ãmaãmiãdacu. Múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu. Yu̱u̱ wáaadaropu̱re múã wáamasĩricu, jĩĩwĩ.
22 Judíoape cãmerĩ sãĩñáwã:
—Cũ̃ũ̃ basiro sĩã, diaboqui. Teero tiigú, "múã yu̱u̱ wáaadaropu̱re wáamasĩricu" jĩĩĩ, ¿teerora? jĩĩwã.
23 Jesús cu̱ãrẽ jĩĩwĩ sũcã:
—Múã atiyepá macãrã niiã; yu̱u̱pe ũ̃mu̱ãse macũ̃ niiã. Múã atibúreco macãrã niiã; yu̱u̱pe atibúreco macũ̃ mee niiã. 24 Teero tiigú, "múã ñañaré tiirére acabónoña manirã diaadacu" jĩĩãwũ̃ múãrẽ. Yu̱u̱ basiro yée maquẽrẽ wedeseri, "yu̱u̱rá niiã" jĩĩrére múã padeoría. Teero tiirá, múã acabónoña manirã diaadacu, jĩĩwĩ.
25 Teero tiirá, cu̱ãpeja sãĩñáwã:
—¿Noãnó niiĩ mu̱u̱? jĩĩwã.
Jesupé yu̱u̱wi:
—Buenu̱cãgũ̃pu̱ múãrẽ wedetoamiwũ̃. 26 Yu̱u̱ múã ñañaré tiirére, múãrẽ yu̱u̱ wapa tiiádarere pee wededu̱gapacu̱, wederia ména. Yu̱u̱re ticodiocorigu̱pu̱ diamacú wedei. Teero tiigú, cũ̃ũ̃ wederi, yu̱u̱ tu̱oárigue dícu̱re múãrẽ atibúreco macãrãrẽ wedea, jĩĩwĩ.
27 Cũ̃ũ̃ teero wedesegu̱, cũ̃ũ̃ Pacu̱ Cõãmacũ̃rẽna wedesegu̱ tiimíwĩ. Cúãpe teeré tu̱omasĩriwa. 28 Teero tiigú, Jesús cu̱ãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã yu̱u̱ niipetira sõwũ̃rẽ néemu̱õnu̱cõripu̱,† "yu̱u̱rá niiã"‡ jĩĩrére masĩãdacu. "Cũ̃ũ̃ booró tiiríjĩyi; cũ̃ũ̃ Pacu̱ buerigue dícu̱re wedejĩyi", jĩĩ masĩãdacu. 29 Yu̱u̱re ticodiocorigu̱ yu̱u̱mena niiĩ. Yu̱u̱ cũ̃ũ̃ tu̱saré dícu̱re tiia. Teero tiigú, yu̱u̱ Pacu̱ yu̱u̱re sĩcũ̃rã cũ̃ũ̃rii, jĩĩwĩ.
30 Jesús teero jĩĩrĩ tu̱orá, pau̱ cũ̃ũ̃rẽ padeowá.

Cõãmacũ̃ põnaye queti; ñañaré tiidúmasĩhẽrãye queti

31 Jesús judíoa cũ̃ũ̃rẽ padeomíririrare biiro jĩĩwĩ:
—Múã yu̱u̱ buerére yu̱u̱rucura, yu̱u̱re padeonu̱núsera peti niiãdacu. 32 Diamacú maquẽrẽ masĩãdacu. Teeré masĩrã, ñañaré tiirére tiidúmasĩãdacu. Teero tiirá, dutiapenori basoca witirira tiiróbiro niiãdacu.
33 Cúã cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwã:
—¿Deero tiigú mu̱u̱ "dutiapenori basoca witirira tiiróbiro niiãdacu" jĩĩĩ? Ʉsã Abraham pãrãmerã niinu̱nu̱sera niiã. Ʉsã sĩcãrĩ dutiapenori basoca niiritoawu̱.
34 Jesús cu̱ãrẽ jĩĩwĩ:
—Yu̱u̱ ateréja diamacu̱rã jĩĩã: Niipetira ñañaré tiiráno dutiapenori basoca tiiróbiro niicua. Dutiapenori basoca witimasĩricua. Teerora ñañaré tiiracã

† **8:28** Jesús cũ̃ũ̃ diaadare maquẽrẽ wedesegu̱ tiiyígu̱. ‡ **8:28** Éxodo 3.14.

ñañarére tiidúmasĩricua. 35 Sĩcũ dutiapenori basocu cũũ õpũya wiipure niirucuriqui; tiiwií õpũ macũpe tiiwiipúre niirucuqui. 36 Teero tiigú, yuu Cõãmacũ macũ peti niijĩgũ, múãrẽ dutiapenori basoca tiiróbiro niirãrẽ witiri tiimasĩã. Yuu teero tiirí, witirira peti niiãdacu sáa. 37 Yuu múã Abraham pãrãmerã niinunusera niirére masĩtoaa. Teero niipacara, yuu wedeserere padeodugáricu. Teero tiirá, yuure sĩãdugácu. 38 Yuu Pacu yuure ẽñoríguere múãrẽ wedemiã. Múãpeja múã pacu tiidutírere tiicú, jĩĩwĩ.

39 Cúãpeja cũũrẽ yuuwa:

—Usã pacu Abraham niiĩ, jĩĩwã.

Cũũpe jĩĩwĩ:

—Múã Abraham pãrãmerã peti niirã, cũũ tiirírobiro tiibócu. 40 Teero tiiróno tiirá, yuu diamacú maquẽ yuu Pacu bueriguere wedegú niipacari, sĩãdugáa. Abraham teero tiiríriqu niiwĩ. 41 Múãpe múã pacu tiiróbirora tiia, jĩĩwĩ cũũpeja.

Cúã cũũrẽ yuuwa:

—Usãjã pacu manirã bauáririra niiwũ. Cõãmacũ sĩcũrã ũsã Pacu niiĩ, jĩĩwã.

42 Jesupéja jĩĩwĩ:

—Cõãmacũ múã Pacu niiãtã, yuure maĩbócu. Yuu cũũmena niiriqura atiwu. Yuu booró atiriwu. Cũũ yuure ticodiocowi. 43 Múã ¿deero tiirá yuu wederére tuomasĩrii? Yée maquẽrẽ tuodugária. 44 Múã pacu wãtĩãrẽ dutigú niiĩ; múã cũũyara niiã. Teero tiirá, múã pacu booró tiidugáa. Cũũ sicatopura basocáre sĩãgú niiriqu niiwĩ. Péerogã diamacú maquẽrẽ tiiríi. Cũũ wedesequ, diamacú maquẽrẽ sĩcãrĩ wedeseriqui. Jĩĩditorepiqu, jĩĩditosuguerigu niiĩ. Teero jĩĩditogu, cũũ niirecutirere ẽñoquí. 45 Yuupeja diamacú maquẽrẽ wedea. Teero tiirá, múã yuure padeoría. 46 Múã watoapure ¿noã yuu ñañaré tiirére ẽñomasĩĩ? Ẽñomasĩria. Yuu diamacú maquẽrẽ wedepacari, ¿deero tiirá yuure padeoríi? 47 Cõãmacũ põna cũũ wederére tuoóya. Múãpe cũũ põna mee niiã. Teero tiirá, yuu wederére tuodugária, jĩĩwĩ.

Cristo Abraham suguero niitoarigue

48 Judíoare dutirápeja jĩĩwã:

—Muu Samaritanoãyu niicu. Diamacúrã niiã ũsã jĩĩré: Wãtĩ cuogú niijĩgũ, mecũgú tiia muujã, jĩĩwã.

49 Jesupé cúãrẽ yuuwi:

—Wãtĩ cuogú niiria. Yuu tiirémena yuu Pacure padeorére ẽñoã. Múãpe yuu tiirére ĩña, yuure ñañarõ buijãã. 50 “Basocá yuure ãñurõ wedesearo” jĩĩrére ãmaãgũ mee tiia. Teero niipacari, sĩcũ niiĩ yuure ãñurõ wedesegu. Cũũrã basocá tiirére queoró wedegudu niiĩ. 51 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Yuu wedeseri tuo, teeré tiigúno diariqui, jĩĩwĩ.

52 Judíoare dutirápeja jĩĩwã:

—Usã jĩĩãrirobirora teerora niiã: “Wãtĩ cuogú niijĩgũ, mecũgú tiia”. Abraham diajõãyigu. Profetacã diajõãyira. Muupeja biiro jĩĩã: “Yuu wedeseri tuo, teeré tiigúno diariqui”. 53 Muu ũsã ñecũ Abraham nemorõ niiria. Cũũ diajõãyigu. Profetacã diajõãyira. Muupeja ¿ñiirũno niiĩ teero jĩĩ wedesegu? jĩĩwã.

54 Jesupéja cúãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu basiro yuu tiirére ãñurõ wedeseri, wapamaníã. Yuu Pacu (múã “Cõãmacũ ũsã Pacu” jĩĩgúrã) yuu tiirére ãñurõ wedesei. 55 Múã cũũrẽ masĩricu. Yuupeja cũũrẽ masĩã. Yuu “cũũrẽ masĩria” jĩĩgũ, múã tiiróbiro jĩĩditorepigu niibocu. Diamacúrã jĩĩã: Yuu cũũrẽ masĩã; cũũ wedeseri tuo, teeré tiia. 56 Múã ñecũ Abraham yuu atiadarere “ĩñagũda” jĩĩ, useniwĩ. Teeré ĩñagũ, bayiró useniwĩ, jĩĩwĩ.

57 Cu̱ãpeja jĩĩwã:
—Mu̱u̱ cincuenta cũmarĩ cu̱orípacu̱, ¿Abrahamrẽ ĩñarĩ? Ĩñaridojãjĩyu, jĩĩwã.
58 Jesupé yu̱u̱wi:
—Yu̱u̱ ateréja diamacu̱rã jĩĩã: Abraham bauáadari su̱gueropu̱, “yu̱u̱rá niiã”,§ jĩĩwĩ.
59 Cũũ teero jĩĩrĩ tu̱orá, cũũrẽ déesĩããda jĩĩrã, ũtãperire néemiwã. Cũũpeja cu̱ãrẽ dutijã, Cõãmacũwiipu̱ niiãrigu̱ wáajõãwĩ.

9

Jesús ĩñahẽgũ bauárigu̱re ĩñarĩ tiirígue

1 Jesús netõwá, sĩcũ ũmu̱ capeari ĩñahẽgũrẽ ĩñawĩ. Cũũ wĩmagũpu̱ra capeari ĩñahẽgũ bauáyigu̱. 2 Usã Jesuré sãĩñáwũ:
—Usãrẽ buegú, ¿deero tiigú ãni capeari ĩñahẽgũ bauáyiri? ¿Noãyé wapa niiĩ? ¿Cũũye wapa, cũũ pacu̱sũmu̱ãye wapa niiĩ? jĩĩwũ.
3 Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Cũũ ñañaré tiiré wapa mee niiã. Teero biiri cũũ pacu̱sũmu̱ãye wapa mee niiã. Cũũmena Cõãmacũ cũũ ãñurõ tiirére ẽñodu̱gágu̱, cũũrẽ teero baugú bauári tiirígu̱ niiwĩ. 4 Yu̱u̱re ticodiocorigu̱ padedutirere mecũtígã marĩrẽ tiiró booa. Too síro ñami tiiróbiro niiãdacu. Ñami jeari, sĩcũno pademasĩriqui. 5 Yu̱u̱ atibúrecopu̱ niigũ, basocáre sĩãwócore tiiróbiro niiã, jĩĩwĩ.
6 Jesús teero jĩĩãri siro, yepapu̱ u̱secóre eocũ, dita ococu̱tíre maané, capearipu̱ tuusĩã, 7 cũũrẽ jĩĩwĩ:
—Siloétaropu̱ mu̱u̱ye capearire cosegú wáaya, jĩĩwĩ.
(Siloé jĩĩrõ, “ticoconorigu̱” jĩĩdugaro tiia.)
Teero tiigú, cũũ toopú wáa, cũũ capearire coserígu̱ niiwĩ. Cũũ wiipú pu̱tu̱aatigu̱, ãñurõ ĩñarigu̱ niiwĩ. 8 Cũũya wii pu̱to macãrã, ãpẽrã cũũ niyeru sãĩduíri ĩñarucurira cãmerĩ sãĩñáyira:
—¿Ãni niyeru sãĩduírucuarigu̱ra niiĩrã? jĩĩyira.
9 Sĩquẽrã “cũũrã niiĩ” jĩĩyira. Ãpẽrãpé “niirii; ãpĩ cũũbiro baugú niiĩ” jĩĩyira.
—Yu̱u̱rá niiã, jĩĩyigu̱.
10 —¿Deero tiigú mu̱u̱ mecũtígãrẽ ãñurõ ĩñaĩ? jĩĩyira cu̱ãpe.
11 —Jõõ niiãrigu̱ Jesús wãmecu̱tigu̱ dita ococu̱tíremena yu̱u̱ capearire tuusĩã, Siloétaropu̱ yu̱u̱re cosedutíati. Teero tiigú, wáa, yu̱u̱ coseári siro, ãñurõ ĩñaãwũ, jĩĩ yu̱u̱yigu̱ cũũpeja.
12 —¿Noopú niigari cũũ? jĩĩyira.
—Masĩriga. Noopú niigũ niiqui, jĩĩyigu̱ cũũpeja.

Fariseo basoca ĩñahẽgũ niimiãrigu̱re sãĩñárigue

13 Capeari ĩñahẽgũ niimiãrigu̱ fariseo basoca pu̱topu̱ néewanorigu̱ niiwĩ. 14 Jesús dita ococu̱tíremena cũũrẽ ĩñarĩ tiirí bu̱reco ũsã yeerisãri bu̱reco niiwũ. 15 Teero tiirá, fariseo basocapeja cũũrẽ sãĩñáyira:
—¿Deero tiigú mu̱u̱ ãñurõ ĩñaĩ? jĩĩyira.
—Sĩcũ yu̱u̱ capearire dita ococu̱tíremena tuusĩããti. Yu̱u̱ coseári siro, ãñurõ ĩñaãwũ, jĩĩyigu̱.
16 Sĩquẽrã fariseo basoca jĩĩyira:
—Cũũrẽ teero tiiárigu̱re Cõãmacũ ticocorijĩyi. Marĩ yeerisãri bu̱recore netõnu̱cãgũ tiii, jĩĩyira.
Ãpẽrãpé jĩĩyira:

---

§ **8:58** Abraham bauáadari su̱gueropu̱, Jesús cũũ Pacu̱mena niitoayigu̱. Too síro Moisés Cõãmacũrẽ cũũ wãmerẽ sãĩñárĩ, “yu̱u̱rá niiã” jĩĩ yu̱u̱yigu̱. Teero tiigú, Jesús “yu̱u̱rá niiã” jĩĩrĩ, basocá cũũrẽ déesĩãdugamiyira.

—Cũũ ñañaré tiigúno niigũjã, ãñurére tiiẽñoriboajĩyi, jĩĩyira.
Cű́ã cũũrẽ sĩcãrĩbíro wãcũriyira sáa. Teero tiirá, batajõãyira.
17 Teero tiirá, cű́ã capeari ĩñahẽgũ niimiãrigure sãĩñáyira sũcã:
—Muute ¿deero jĩĩĩ muurẽ ĩñarĩ tiárigure? jĩĩyira.
—Yuuja “profeta niiĩ” jĩĩã, jĩĩyigu.
18 Judíoare dutirá capeari ĩñahẽgũ niimiãrigue quetire padeodugáriyira. Teero tiirá, cũũ pacusũmuãrẽ sucó, 19 sãĩñáyira:
—¿Ãni múã macũ niiĩ? ¿“Wĩmagũpura capeari ĩñahẽgũ bauárigu” múã jĩĩrigura niiĩ? ¿Deero tiigú cũũ mecũtígãrẽ ĩñaĩ? jĩĩyira.
20 Cũũ pacusũmuãpe yuuyira:
—Ű́jũ, ũsã macũrã niiĩ. Cũũ capeari ĩñahẽgũ bauámiwĩ. Tee dícure ũsã masĩã. 21 Cũũ mecũtígã ĩñarére masĩriga. Cũũrẽ ĩñarĩ tiárigucãrẽ masĩriga. Cũũ basiro yuumasĩĩ; wĩmagũ mee niiĩ. Cũũrẽ sãĩñáña, jĩĩyira.
22 Cũũ pacusũmuã cuira, teero jĩĩyira. Judíoare dutirá too sugueropu ateré jĩĩyira: “Jõõ niiãrigure ‘Cõãmacũ beserigu Cristo niiĩ’ jĩĩgű́norẽ marĩ neãrí wiipu cõãwioneconoãdacu; marĩmena niinemoriqui”, jĩĩyira. 23 Teero tiirá, cũũ pacusũmuã “wĩmagũ mee niiĩ; cũũrẽ sãĩñáña” jĩĩyira.
24 Judíoare dutirápeja capeari ĩñahẽgũ niimiãrigure suocóyira sũcã. Cũũrẽ jĩĩyira:
—Cõãmacũ tuocóropure diamacű́ wedeseya. Ű́sã masĩã: Jõõ niiãrigu ñañaré tiigú niiĩ, jĩĩyira.
25 Cũũpe yuuyigu:
—Cũũ ñañaré tiigú niigũ niiqui; yuu masĩriga. Ate dícure masĩã: Yuu capeari ĩñahẽgũ niipacu, mecũtígãrẽ ĩñaã sáa, jĩĩyigu.
26 Cű́ãpeja cũũrẽ sãĩñánemoyira:
—¿Deero muurẽ tiiárĩ? ¿Ñeenómena muurẽ ĩñarĩ tiiárĩ? jĩĩyira.
27 Cũũpe yuuyigu:
—Múãrẽ wedetoamiãwũ; yuure tuorícu. ¿Deero tiirá wedenemorõ booi sũcã? ¿Múãcã cũũrẽ nunudugágari? jĩĩyigu.
28 Cű́ãpeja cũũrẽ tutiyira:
—Muu cũũrẽ nunuñá. Ű́sãpeja Moisés dutirére nunuãda. 29 Ű́sã masĩã: Cõãmacũ Moisére wedeseyigu. Cũũrẽjã “too macũpu niiĩ” jĩĩmasĩriga, jĩĩyira.
30 Cũũpeja cű́ãrẽ jĩĩyigu:
—¡Ayo! ¿Mú́ã cũũrẽ “noo macũpu niiĩ” jĩĩmasĩrigari? ¡Cũũrã yuure capeari ĩñarĩ tiiáwĩ! 31 Marĩ ateré masĩã: Cõãmacũ ñañaré tiiráre cű́ã sãĩrére yuuriqui. Cũũrẽ padeoránorẽ, cũũ booré tiiránorẽ yuuqui. 32 Sĩcãrĩ “sĩcũ wĩmagũpura capeari ĩñahẽgũ bauárigure ĩñarĩ tiiáyigu” jĩĩrĩ tuoyá maniwű́. 33 Cõãmacũ cũũrẽ ticocoriatã, yuure capeari ĩñarĩ tiiríboajĩyi, jĩĩyigu.
34 Cű́ãpeja cũũrẽ jĩĩyira:
—Muu sicatopura ñañagű́ bauárigu niipacu, ũsãrẽ buemasĩricu sáa, jĩĩyira.
Cũũ cű́ãmena niimiãrigure cõãwionecojãyira.

Ĩñahẽrã tiiróbiro niirãye

35 Jesús capeari ĩñahẽgũ niimiãrigure cű́ã cõãwionecori tuowí. Cũũrẽ buajeágu, jĩĩwĩ:
—¿Muu niipetira sõwũrẽ padeói? jĩĩwĩ.
36 —¿Noã niiĩ cũũ? Yuu cũũrẽ padeodugága, jĩĩ yuuwi.
37 —Muu cũũrẽ ĩñatoaa. Yuu muumena wedesegu cũũrã niiã, jĩĩwĩ.
38 —Õpũ, muurẽ padeóa, jĩĩ, cũũ puto ñicãcoberimena jeacũmuwĩ.

39 Jesupé jĩĩwĩ:
—Yʉʉ atibʉ́recopʉre basocáre cʉ́ʉ̃ ñañaré tiirére masĩãrõ jĩĩgʉ̃ atiwʉ. Teero wáari, capeari ĩñahẽrã tiiróbiro ĩñaãdacua; capeari ĩñarã capeari ĩñahẽrã tiiróbiro wáaadacua, jĩĩwĩ.
40 Sĩquẽrã fariseo basoca cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ niirãpeja cʉ̃ʉ̃rẽ tʉo, jĩĩwã:
—Ʉsãcãrẽ “capeari ĩñahẽrã tiiróbirora niiã mʉ́ã” ¿jĩĩgʉ̃ tiii? jĩĩwã.
41 Jesupéja cʉ́ʉ̃rẽ yʉʉwi:
—Mʉ́ã capeari ĩñahẽrã tiiróbiro niirãjã, yʉʉ tiirére ĩñaribojĩyu. Teero tiirá, wapa cʉoríbojĩyu. Mʉ́ã “ĩñamasĩã” jĩĩ wãcʉ̃jĩrã, wapa cʉorá niiã, jĩĩwĩ.

10

Oveja coterí basocʉmena queoré

1 Jesús queorémena wedewi:
—Yʉʉ ateré diamacʉ́rã jĩĩã: Sĩcʉ̃ oveja niirí sãnirõ soperé sããwahegʉ, tisãnirõrẽ mʉãnetõsãwagʉ, yaarépigʉ niiqui. 2 Soperé sããwagʉpe oveja coterí basocʉ niiqui. 3 Sope sããwaro coterí basocʉ cʉ̃ʉ̃rẽ pãõsõnecoqui. Cʉ̃ʉ̃yara oveja cʉ̃ʉ̃ wedeseri tʉomasĩcua. Cʉ́ʉ̃cõrõrẽ cʉ́ʉ̃ wãmemena sʉo, néewitiwaqui. 4 Cʉ̃ʉ̃yarare witiwapetiri ĩña, cʉ́ʉ̃rẽ sʉguewaqui. Cʉ̃ʉ̃ wedeseri tʉomasĩjĩrã, cʉ̃ʉ̃rẽ nʉnʉcúa. 5 Ãpĩ cʉ́ʉ̃ ĩñamasĩhẽgʉ̃rẽ nʉnʉrídojãcua. Cʉ̃ʉ̃ wedeseri tʉomasĩrijĩrã, cʉ̃ʉ̃rẽ dutibatéjõãcua, jĩĩwĩ.
6 Fariseo basoca cʉ̃ʉ̃ cʉ́ʉ̃rẽ queorémena wederi, “biirope jĩĩdʉgaro tiicú” jĩĩmasĩriwa.

Jesús oveja coterí basocʉ tiiróbiro niiĩ

7 Cʉ́ʉ̃ tʉohéri ĩñagʉ̃, Jesús cʉ́ʉ̃rẽ jĩĩnemowĩ:
—Yʉʉ ateréja diamacʉ́rã jĩĩã: Yʉʉrá oveja sããwari sope tiiróbiro niiã. 8 Niipetira yʉʉ sʉguero atirira ñañarã, ovejare yaarépira tiiróbiro niiĩya. Teero tiirá, oveja cʉ́ʉ̃rẽ nʉnʉrírira niiwã. 9 Yʉʉrá sope tiiróbiro niiã. Yʉʉpʉre sããwarano netõnénoãdacua. Oveja tiiróbiro sããwa, witiwa, táa bʉará tiiróbiro niiãdacua.
10 ’Yaarépigʉ cʉ́ʉ̃rẽ yaagʉ́dʉ, sĩãgʉ́dʉ dícʉ atiqui. Yʉʉpeja cʉ́ʉ̃rẽ catiré ticogʉ atiwʉ, ãñurõ peti niiãrõ jĩĩgʉ̃.
11 ’Yʉʉrá ovejare ãñurõ coterí basocʉ tiiróbiro niiã. Ovejare ãñurõ coterí basocʉ cʉ̃ʉ̃yarare diabosaqui. 12 Ãpĩpé cʉ̃ʉ̃ õpʉ̃yarare ĩñanʉnʉsegʉ dícʉ niiqui; oveja coterí basocʉ peti mee niiqui. Cʉ̃ʉ̃yara mee niicua. Teero tiigʉ́, yái atiri ĩña, ovejare cõãnʉcõjã, dutijõãqui. Yáipe cʉ́ʉ̃rẽ ñee, ãcũbatejãqui. 13 Ovejare ĩñanʉnʉsegʉ dícʉ niijĩgʉ̃, cʉ́ʉ̃rẽ wãcũriqui. Ãñunicu cʉ̃ʉ̃rẽjã.
14-15 ’Yʉʉpeja ovejare ãñurõ coterí basocʉ tiiróbiro niiã. Yʉʉ Pacʉ yʉʉre masĩĩ; yʉʉcã cʉ̃ʉ̃rẽ masĩã. Teerora yʉʉcã yáarare masĩã; cʉ́ʉ̃cã yʉʉre masĩĩya. Yáarare diabosa, netõnégʉ̃dacu. 16 Yʉʉ ãpẽrã ovejare cʉoa; cʉ́ʉ̃ atisãnírõ macãrã mee niiĩya. Cʉ́ʉ̃cãrẽ néeatigʉda. Cʉ́ʉ̃cã yʉʉ wedeseri tʉo, yʉʉadacua. Teero tiirá, sĩcʉ̃põna niiãdacua; teero biiri sĩcʉ̃rã cʉ́ʉ̃rẽ cotegʉ́ niigʉ̃daqui.
17 ’Yáarare diabosa, too síro masãgʉ̃dacu. Teero tiigʉ́, yʉʉ Pacʉ yʉʉre maĩĩ. 18 Sĩcʉ̃ yʉʉre diari tiimasĩriqui; yʉʉ booró diagʉda. Yʉʉ diamasĩã; too síro masãmasĩã. Yʉʉ Pacʉ yʉʉre biirora tiidutíwi, jĩĩwĩ.
19 Judíoape cʉ̃ʉ̃ wedeseri tʉorá, cʉ̃ʉ̃rẽ sĩcãrĩbíro wãcũriwa sũcã. Teero tiirá, batajõãwã. 20 Paʉ cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwã:
—¿Deero tiirá mʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ tʉoi? Wãtĩ cʉogʉ́ niiĩ; teero biiri mecʉ̃gʉ́ peti tiii, jĩĩwã.

21 Ãpẽrãpéja jĩĩwã:
—Wãtĩ sããnorigu teero wedeseriboqui. Wãtĩ sããnorigu capeari ĩñahẽgũrẽ ĩñarĩ tiimasĩriqui, jĩĩwã.

Judíoa Jesuré boorírigue

22 Púuriro niirĩ, Jerusalénpu ũsã judíoa bosebureco tiiwú. Too suguero macãrãpu Cõãmacũwiire yaponóãri siro, bosebureco tiipéoyira. Tii bosebureco ũsã wãcũnunuseri bureco niiwũ. 23 Jesús Cõãmacũwiipu biayá manirí tatiapu wáawi. Tiitatia wãmecutia Pórtico de Salomón. 24 Toopú judíoare dutirápeja cũũrẽ ãñurõ sodeanucãjõãwã. Cũũrẽ sãĩñáwã:
—¿Dee biiripu ũsãrẽ diamacú maquẽrẽ wedegudari? Muu Cõãmacũ beserigu Cristo niigũ, diamacúrã ũsãrẽ wedeya, jĩĩwã.
25 Jesupé cúãrẽ yuuwi:
—Wedemiwũ; múã tuoríwu. Yuu Pacu wãmemena tiiẽñore yuu niirecutirere ãñurõ ẽñoã. 26 Múã yáara oveja niiria. Teero tiirá, yuure padeoría. 27 Yáara ovejapeja yuu wedeserere tuomasĩya. Yuucã cúãrẽ masĩã. Cúã yuure nunuúya. 28 Yuu cúãrẽ catiré petihére ticoa. Cúã pecamepu wáaricua. Sĩcũno yuu cuoráre yuure ẽmamasĩriqui. 29 Cúãrẽ yuu Pacu ticorigu niiwĩ. Cũũ niipetira nemorõ tutuagu niiĩ. Teero tiigú, sĩcũno yuu Pacu cuoráre ẽmamasĩriqui. 30 Usã yuu Pacumena sĩcũrã niiã, jĩĩwĩ.
31 Cũũ teero jĩĩrĩ tuorá, judíoare dutirápeja ũtãperire néemiwã sũcã, cũũrẽ déesĩããda jĩĩrã. 32 Jesupé cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Yuu Pacu tutuaremena múã ĩñacoropu pee ãñuré tiiẽñowũ. ¿Ñeenó tiiré wapape yuure déesĩãdugai? jĩĩwĩ.
33 Cúãpe yuuwa:
—Muu ãñurõ tiiré wapa déesĩãricu. Muu basocúra niipacu, “yuu Cõãmacũ niiã” jĩĩré wapa muurẽ sĩããda. Muu Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tiia, jĩĩwã.
34 Jesupé cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã dutiré watoapure Cõãmacũ jĩĩriguere biiro jóanoã: “Múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niiã”,* jĩĩ jóanoã. 35 Marĩ masĩã: Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “diamacú maquẽ niiria” jĩĩmasĩña maniã. Cõãmacũye wederirare “múã Cõãmacũ tiiróbirora niirã niiã” jĩĩ jóadutirigu niiwĩ. 36 Teero tiigú, “yuu Cõãmacũ macũ niiã” jĩĩmasĩã. Múãpe yuu teero jĩĩré wapa yuure “Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesegu tiia” jĩĩã. Teero niiria. Cõãmacũ yuure besewi; yuure atibúrecopure ticodiocowi. 37 Yuu Pacu tiirére yuu tiihéri, yuure padeoríjãña. 38 Cũũ tiirére tiirípereja, yuure padeorípacara, yuu tiiẽñorere padeoyá. Múã teeré padeorá, “yuu Pacu yuupure niiĩ” jĩĩrére masĩãdacu. Teero biiri “yuu cũũpure niiã” jĩĩrére tuomasĩãdacu, jĩĩwĩ.
39 Cúãpeja cũũrẽ peresuwiipu néewadugamiwã sũcã. Cũũpe cúãrẽ dutijõãwĩ.
40 Too síro Jesús día Jordán apeniñapú tĩãwawi. Toopúre Juan wãmeõtiri basocu wãmeõtiriropu putuácũmuwĩ. 41 Pau Jesuré ĩñarã jeara, jĩĩwã:
—Juan Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñoriwi. Tiiẽñoripacu, niipetire ãniyé maquẽrẽ wedegu, diamacúrã wedeyi, jĩĩwã.
42 Toopúre pau Jesuré padeowá.

11

Lázaro diarigue

1 Sĩcũ basocú diarecutigu niirigu niiwĩ. Cũũ wãmecutiwi Lázaro. Cũũ, teero biiri cũũ sõwõsãnumiã María, Marta Betania macã macãrã niiwã. 2 Maríara

* **10:34** Salmo 82.6.

niiwõ Jesuyé duporipure sitiaañúre píopeo, coo póañapõmena tuucosérigo. Coo bai Lázaro diarecutigu niiwĩ. 3 Lázaro sõwõsãnumiã Jesuré queti ticocorira niiwã:

—Õpũ, muu menamacũ diagu tiii, jĩĩcoyira.

4 Jesupé tee quetire tuogú, jĩĩwĩ:

—Cũũ diarecutiremena diadoariqui. Cũũ diarémena Cõãmacũ tutuarere ẽñonóãdacu. Yuu Cõãmacũ macũcãrẽ basocá “cũũ tutuagu niiĩ” jĩĩãdacua, jĩĩwĩ.

5 Jesús cúã María, Marta, teero biiri cúã bai Lázarore maĩrígu niiwĩ. 6 Teero tiigú, cũũ diarecutire quetire tuogú, cũũ niirõpu puabúreco putuácũmunemowũ sũcã. 7 Too síro ũsã cũũ bueráre: —Jãmu Judeapu sũcã, jĩĩwĩ.

8 Usãpe cũũrẽ jĩĩwũ:

—Usãrẽ buegú, yoawaria ména judíoare dutirá ũtãperimena muurẽ déesĩãdugamiwã. ¿Muu toopú wáadugagari sũcã? jĩĩwũ.

9 Jesupé queorémena yuuwi:

—Wãcũpatirijãña. Múã masĩã: Sicaburecore doce horari bóea. Búreco wáaguno bóeremena ĩñamasĩqui. Teero tiigú, ñaacũmuriqui. 10 Naĩtĩãrõpu wáagunopeja cũũ wáaro sĩãwócore maniré wapa dupotua, ñaacũmuqui, jĩĩwĩ.

11 Teero jĩĩãri siro, ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Marĩ menamacũ Lázaro cãnijõãjĩyi. Yuu cũũrẽ wãcõgű wáaguda, jĩĩwĩ.

12 —Õpũ, cũũ cãniãrigu, ãñujõãgũdaqui, jĩĩwũ.

13 Jesús “Lázaro cãnijõãjĩyi” jĩĩgũ, “diajõãjĩyi” jĩĩdugagu tiiwí. Usãpe cãniré petire wãcũjãmiwũ. 14 Usã tuohéri ĩñagũ, Jesús ũsãrẽ tuomasĩrõrã wedewi:

—Lázaro diajõããjĩyi. 15 Marĩ toopú niihẽrĩ, ãñuã. Yuu useniã; ãñuniãdacu múãrẽ. Toorá múã nemorõ padeoádacu. Jãmu, cũũrẽ ĩñarã, jĩĩwĩ.

16 Tomás (“sudumárigu” ũsã jĩĩgű) ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Jãmu marĩcã. Marĩrẽ buegúre cúã sĩãrĩ, cũũmenarã diara wáaada, jĩĩwĩ.

Jesús diarirare masõ, catiré ticoré

17 Jesús Lázaroya macãpu jeagudu tiirí, ũtãtutipu cũũrigue quetire tuowí. Cũũrẽ cũũãri siro, bapari burecori netõyíro mée. 18 Betania Jerusalén putogã niiwũ. Pua kilómetro, ape kilómetro deco yoaro niiwũ. 19 Teero tiirá, pau Jerusalén macãrã cúã bai diari tuorá, Marta, Maríare wãcũtutuaaro jĩĩrã, cúã putopu ĩñarã jearira niiwã. 20 “Jesús atitoai mée” jĩĩrĩ tuogó, Marta cũũrẽ bocago atiwo. Maríape wiipú putuáyigo. 21 Marta Jesús puto jeago, cũũrẽ jĩĩwõ:

—Õpũ, muu ãnopú niirĩ, yuu bai diariboajĩyi. 22 Mecũtígãcãrẽ Cõãmacũ niipetire muu sãĩrénorẽ ticoqui. Teeré masĩã, jĩĩwõ.

23 Jesús coore jĩĩwĩ:

—Muu bai masãgũdaqui, jĩĩwĩ.

24 Coopeja yuuwo:

—Yuu masĩã: Atibúreco petirí, niipetira diarira masãripu, masãgũdaqui, jĩĩwõ.

25 Jesupé jĩĩwĩ:

—Yuurá diarirare masõ, catiré ticogú niiã. Yuure padeogú diapacu, catigudaqui sũcã. 26 Mecũtígãrẽ catirá yuure padeorá diari siro, di-anemoricua. ¿Muu teeré padeói? jĩĩwĩ.

27 Coope yuuwo:

—Õpũ, ateré padeóa: Muu Cõãmacũ beserigu Cristo, Cõãmacũ macũ niiã. Muu “sĩcũ basocú atigudu niiãyigu” cúã jĩĩrigu niiã, jĩĩwõ.

Lázarore cũũri tuti puto Jesús utirigue

28 Marta Jesuména wedeseari siro, coo bayio Maríare sʉogó wáawo. Coore
ãpẽrã tʉohéropʉ wedeyigo:
—Marĩrẽ buegʉ́ jeatoaawĩ. Mʉʉrẽ sʉodutíawĩ, jĩĩyigo.
29 Coo teero jĩĩrĩ tʉogó, cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ máata atirigo niiwõ. 30 Jesús Marta
bocaariropʉ niiwĩ. Macãpʉre piyawariwi ména. 31 Judíoa wiipʉ́ Maríare
wãcũtutuari tiirá tiiyíra. Cʉ́ʉ̃ coo boyeromena witiwari ĩñarã, coore nʉnʉyíra.
“Cũũãri tutipʉ utigo wáago tiicó”, jĩĩ wãcũmiyira.
32 Maríape Jesús pʉto jea, cʉ̃ʉ̃rẽ ĩña, cʉ̃ʉ̃ye dʉpori pʉtopʉ munibiácũmuwõ.
—Õpʉ̃, mʉʉ ãnopʉ́ niiãtã, yʉʉ bai diariboajĩyi, jĩĩwõ.
33 Jesús coo utiri ĩñagʉ̃, teero biiri judíoa coore nʉnʉátiariracã utiri ĩñagʉ̃,
bayiró wãcũpati, ñañarõ yeeripũnacʉtiwi.
34 —¿Noopʉ́ cʉ̃ʉ̃rẽ cũũãrĩ? jĩĩ sãĩñáwĩ.
—Jãmʉ, ĩñagʉ̃ atiya, jĩĩwã.
35 Jesús utiwi. 36 Cʉ̃ʉ̃ utiri ĩñarã, judíoa cãmerĩ jĩĩwã:
—Ĩñaña. Cʉ̃ʉ̃rẽ bayiró maĩjãmiãyiri cʉ̃ʉ̃, jĩĩwã.
37 Sĩquẽrã jĩĩwã:
—Ãni jõõ niirigʉ capeari ĩñahẽgʉ̃rẽ netõnérigʉra niiĩrã. ¿Lázarocãrẽ diari
tiiríboayiri? jĩĩwã.

Jesús Lázarore masõrigue

38 Jesús Lázarore cũũri tutipʉ jeagʉ, bayiró wãcũpatiremena niiwĩ sũcã. Tiituti
ʉ̃tãtuti niiwʉ̃. Tiituti sopepʉtó ʉ̃tãquicamena bianówʉ̃. 39 Jesús cʉ́ãrẽ: —
Tiiquire néecoya, jĩĩwĩ.
Marta diaarigʉ sõwõpe cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩwõ:
—Õpʉ̃, ʉ̃ni niiqui. Cʉ̃ʉ̃ diaari siro, bapari bʉrecori netõã, jĩĩwõ.
40 Jesús coore jĩĩwĩ:
—“Yʉʉre padeogó, Cõãmacʉ̃ tutuarere ĩñagõdacu”, jĩĩ wedeawʉ̃ mʉʉrẽ, jĩĩwĩ.
41 Teero tiirá, cʉ́ʉ̃ tiituti biaríquicare néecowa. Jesús ĩñamʉõco, Cõãmacʉ̃rẽ
jĩĩwĩ:
—Pacʉ, yʉʉ sãĩrére mʉʉ tʉoa. Teero tiigʉ́, mʉʉrẽ ʉsenire ticoa. 42 Yʉʉ masĩã:
Mʉʉ yʉʉre tʉorucújãã. Ãniã ãnopʉ́ nucũrãye maquẽrẽ bʉsʉrómena mʉʉmena
wedesea. “Yʉʉ mʉʉ ticodiocorigʉ niiã” jĩĩrére masĩãrõ jĩĩgʉ̃, teero tiia, jĩĩwĩ.
43 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩãri siro, bayiró bʉsʉrómena jĩĩwĩ:
—Lázaro, witiatiya, jĩĩwĩ.
44 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩrã, diaarigʉ niimiãrigʉ witiatiwi. Cʉ̃ʉ̃ye wãmorĩ, cʉ̃ʉ̃ye
dʉporire sutiména dʉdʉanorigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ya diapóacã suti caseromena
cõmanórigʉ niiwĩ. Jesús cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:
—Cʉ̃ʉ̃rẽ jõãñá, witiatiaro jĩĩrã, jĩĩwĩ.

Jesuré ñeeãdara wedeserigue
(Mt 26.1-5; Mr 14.1-2; Lc 22.1-2)

45 Judíoa Maríare ĩñarã jeaarira cʉ̃ʉ̃ teero tiiríguere ĩñarã, paʉ cʉ̃ʉ̃rẽ pade-
owá. 46 Ãpẽrãpé Jesús tiiríguere fariseo basocapʉre wedera wáayira. 47 Teeré
tʉoári siro, paiaré dutirá, teero biiri fariseo basoca, Judíoare Dutirá Petimena
neãyira. Neããri siro, jĩĩyira:
—¿Deero tiiádari marĩ? Jõõ niiãrigʉ pee tiiẽñorere tiigʉ́ tiiquí. 48 Marĩ
cʉ̃ʉ̃rẽ teero ĩñajãrĩ, niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeoádacua. Romanuã ati, Cõãmacʉ̃wiire
cõããdacua. Teero biiri marĩ dutiré cʉorére petirí tiiádacua, jĩĩyira.*

* **11:48** Judíoare dutirá biiro wãcũjĩya: “Basocá niipetira Jesuré padeorá, cʉ̃ʉ̃rẽ õpʉ̃ sõnecoadacua;
romanuãrẽ cõããdacua. Romanuã õpʉ̃ teeré tʉogʉ́, paʉ surarare ticocogʉdaqui”, jĩĩ wãcũjĩya.

49 Sĩcũ cű̃ã menamacũ wãmecutiwi Caifás. Cũ̃ũ̃ tiicũmarẽ paiaré dutigú niiwĩ.
Cũ̃ũ̃ cű̃ãrẽ jĩĩyigu:
—Múã tuomasĩridojãã. 50 Niipetira basocá marĩya dita macãrã diari,
ñañanibocu. Biiro tiirípe, ãñucu: Sĩcũ marĩ niipetiraye niiãdarere diabosari,
marĩrẽ ãñuãdacu, jĩĩyigu.
51 Caifás cũ̃ũ̃ basiro wãcũrémena teero jĩĩriyigu. Tiicũma cũ̃ũ̃ paiaré dutigú
niirĩ, Cõãmacũ cũ̃ũrẽ teero wãcũré ticoyigu. Teero jĩĩgũ̃, "marĩ niipetiraye
niiãdarere Jesús diabosagudaqui" jĩĩsugueyigu. 52 Jesús judíoa dícure dia-
bosariyigu. Niipetira Cõãmacũ põna cũ̃ũrẽ padeoádarare, apeyé ditapu ni-
irãcãrẽ diabosayigu. Sicapõna macãrã sĩcũpõna tiiróbiro niiãrõ jĩĩgũ̃, teero
tiiyígu. 53 Teero tiirá, cű̃ã tiiburecora "¿deero tiiádari marĩ cũ̃ũrẽ sĩããdara?" jĩĩ
wãcũnucãyira.
54 Teero tiigú, Jesús pau judíoa watoapure wáanetõnemoriwi. Too niiãrigu
yucu manirõ wesapu wáawi. Efraín wãmecutiri macãpu jea, toopú ũsãmena
putuáwi.
55 Pascua judíoa bosebureco jeaadaro tiirí, pau basocá Jerusalénpure jeawa.
Cű̃ã tii bosebureco suguero cű̃ã ñañaré tiirígуere cosesuguéra jeara tiiyíra.
56 Jesuré ãmaãcãmesãyira. Cõãmacũwii wesa macã yepapu niirã, cãmerĩ
sãĩñáyira:
—¿Múã deero tugueñaĩ? ¿Cũ̃ũ̃ bosebурecore ĩñagũ̃ atigudari? jĩĩyira.
57 Paiaré dutirá, fariseo basocamena too sugueropu basocáre biiro dutiyira:
—Múã "jõõ niiãrigu toopú niiãyigu" jĩĩrĩ tuorá, ũsãrẽ wedeya, jĩĩyira.
Cũ̃ũ̃rẽ ñee, peresuwiipu néewadugayira.

12

Jesuré sitiaañúre píopeorigue (Mt 26.6-13; Mr 14.3-9)

1 Pascua bosebureco wáaadaro seis burecori dusarí, Jesús cũ̃ũ̃ buerámena
Betaniapu wáawi. Too suguero tiimacãpura Jesús Lázaro diarigupure masõwĩ.
2 Toopú Jesuré bosebureco tiipéowa. Marta yaarére batowo. Lázaro, ãpẽrãcã
Jesuména yaaduiwa. 3 Teero tiigó, María sicagá* sitiaañúrigare Jesús puto
néeatiwo. Tee sitiaañúre "nardo" wãmecutire wapapacáre niiwũ̃. Cũ̃ũye
duporipu píopeo, cooya póañapõmena tuucoséwo. Tiiwií niipetiropu siti-
aañúsesajõãwũ̃.
4-5 Judas Iscariote jĩĩwĩ:
—Ate sitiaañúrere sicacũma padegu wapatárocõrõ dúaro boomíãyu. Tee
niyerure bóaneõrãrẽ ticonoboajĩyu, jĩĩwĩ.
Cũ̃ũ̃ Jesús buegú too síropu cũ̃ũrẽ ĩñatutirapure wedesãgũ̃du niirigu niiwĩ.
6 Diamacű̃ bóaneõrãrẽ tiiápudugagu mee tee jĩĩwĩ. Biiro wedesegu niyeru
yaadugágu, teero jĩĩwĩ. Cũ̃ũ̃ ũsã niyeru sããripore cotegú niimiwĩ. Tiipo maquẽ
niyerure yaajãrucurigu niiwĩ. 7 Jesús cũ̃ũrẽ jĩĩwĩ:
—¿Deero tiigú coore potocõĩ? Potocõgũ̃ mee tiiyá. Coo ateré ĩñanocũrigo ni-
iwõ yuu diaadari bureco maquẽrẽ. 8 Bóaneõrã múã watoapu niirucujããdacua.
Yuupeja múãmena niirucuricu, jĩĩwĩ.

Judíoare dutirá Lázarore sĩãdugárigue

9 Pau judíoa Jesús Betaniapu niiré quetire tuoyíra. Teero tiirá, cũ̃ũrẽ ĩñarã
jeawa. Cũ̃ũ̃ dícure ĩñarã jeariwa. Cũ̃ũ̃ masõrigu Lázarocãrẽ ĩñarã jeawa.
10-11 Pau judíoa cũ̃ũ̃ masãrigue quetire tuorá, paiaré dutirá dutirére duujã,
Jesuré padeowá. Teero tiirá, paiaré dutirá: —Lázarocãrẽ sĩããda, jĩĩmiyira.

* **12:3** Pecasãyemena "medio litro" niiã.

Jesús Jerusalénpʉ sããwarigue (Mt 21.1-11; Mr 11.1-11; Lc 19.28-40)

12 Apebúreco Jerusalénpʉ paʉ bosebʉrecore ĩñarã jeará “Jesús atiqui mée”
jĩĩré quetire tʉoríra niiwã. 13 Teero tiirá, iquiquerire páata, cũũrẽ bocara
atiwa. Bayiró wedeseremena jĩĩatiwa:
—¡Marĩ Õpũrẽ ʉsenire ticoada! ¡Ãni Cõãmacũ ticodiocorigʉ niiĩ! ¡Cũũrẽ ãñurõ
tiiáro! ¡Cũũ marĩ Israelya põna macãrã Õpũ niiĩ! jĩĩwã.
14 Jesús burro wĩmagũrẽ bʉajeá, cũũ sotoapʉ mʉãpeawi. Cũũ teero tiiríguere
Cõãmacũye queti jóaripũpʉ jóanoã:
15 Mʉ́ã Jerusalén macãrã, cuirijãña.
Ĩñaña: Mʉ́ã Õpũ atitoai mée;
cũũ burra macũ wĩmagũ sotoapʉ pesaatii,†
jĩĩ jóanoã.
16 Tee jóariguere ũsã cũũ buerá sicatopʉre “Jesuyé queti niicu” jĩĩ
tʉomasĩriwʉ. Too síro ũmʉãsepʉ cũũ mʉãwari siropʉ, ũsã wãcũbʉawʉ. Teero
tiirá, “Cõãmacũye queti jóaripũpʉ jĩĩrõbirora cũũrẽ diamacúrã wáawʉ” jĩĩ cãmerĩ
wedesewʉ.
17 Paʉ Jesús Lázarore masõrĩ ĩñarira tee quetire wedesesajõãyira. “Lázaro
ũtãtutipʉ niimiãrigʉre sʉowíonecowi”, jĩĩ wedeyira. 18 Teero tiirá, paʉ tee
tiiẽñoriguere tʉoríra Jesuré bocara atiwa. 19 Fariseo basocapeja cãmerĩ jĩĩyira:
—Marĩ deero tiimasĩritu niiã. ¿Ĩñamiĩ mʉ́ã? Niipetira cũũmena wáara tiiíya,
jĩĩyira.

Griegoa Jesuré ĩñadʉgarigue

20 Bosebʉreco ĩñarã jeará watoapʉ sĩquẽrã griegoa niiwã. Cúãcã Cõãmacũrẽ
padeorá atirira niiwã. 21 Cúã Felipe pʉto jeayira. Felipe Betsaida Galilea
ditapʉ niirí macã macũ niiwĩ. Cúã cũũrẽ jĩĩyira:
—Jesuré ĩñarã wáadʉgaga.
22 Felipe Andrére wedegʉ wáayigʉ. Cúã pʉarãpʉ Jesuré wedera jeawa.
23 Jesús cúãrẽ queorémena yʉʉwi:
—Máata niipetira sõwũ ʉpʉtí macũ niirére ẽñonóãdacu. 24 Yʉʉ ateréja
diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ oteré capere oteriatã, teero pʉtʉájãcu. Teeperi oteri
docare, ditapʉ bóa, wii, bʉcʉá, pee dʉcacʉticu. 25 Atibúrecopʉre cũũ
catirí bʉrecorire maĩnetõnegũno pecamepʉ ñañarõ tiinógũdaqui. Cũũ catirí
bʉrecorire maĩhẽgũnope ũmʉãsepʉ catiré petihére bʉagúdaqui. 26 Yʉʉ du-
tirére tiidʉgágʉno yʉʉre nʉnʉãrõ. Yʉʉ niiãdaropʉre yʉʉmena niigũdaqui. Yʉʉ
dutirére tiinʉnúsegʉnorẽ yʉʉ Pacʉ ãñurõ tiigúdaqui, jĩĩwĩ.

Jesús cũũ diaadarere wederigue

27 Jesús jĩĩnemowĩ:
—Mecũtígã yʉʉ bayiró wãcũpatia. Teero tiigú, yʉʉ deero jĩĩmasĩriga. “Pacʉ,
yʉʉre ñañarõ wáaadarere netõnéña”, ¿jĩĩgũdari? Jĩĩricu. Teero ñañarõ ti-
inógũdʉra atiwʉ. 28 Pacʉ, “mʉʉ ãñunetõjõãã” jĩĩrére ẽñoñá, jĩĩwĩ.
Cũũ teero jĩĩãri siro, ũmʉãsepʉ wedeseri tʉowú:
—“Yʉʉ ãñunetõjõãã” jĩĩrére ẽñotóawʉ; ẽñonemógũda sũcã, jĩĩti.
29 Basocá toopú niirã cũũ wedeseri tʉorá: —Bʉpo bʉsʉati, jĩĩwã.
Ãpẽrã: —Ángele cũũrẽ wedeseati, jĩĩwã.
30 Jesús cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Yʉʉre tʉodutígʉ mee wedeseati; mʉ́ãpere tʉodutígʉ wedeseati.
31 Mecũtígãrẽ Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ wapa tiigúdaqui. Mecũtígãcãrẽ

† **12:15** Zacarías 9.9.

atibúreco macãrãrẽ dutigúre cõãwionecogudaqui. 32 Yuupere basocá néemuõnucõãdacua, niipetirare yuu ãñurõ tiibosáremena ugaripéaatiaro jĩĩgũ, jĩĩwĩ.
33 Teero jĩĩgũ, “biiro tiirí, diagudacu” jĩĩgũ tiiwí. 34 Basocá cũũrẽ jĩĩwã:
—Cõãmacũye queti jóaripũpu cű́ã bueẽñorĩ, biiro tuonówũ: “Cõãmacũ beserigu Cristo catirucujãgudaqui”. Tee diamacű́ niirĩ, ¿deero tiigúdu muupe “niipetira sõwũrẽ néemuõnucõrõ booa” jĩĩĩ? Niipetira sõwũ ¿niipé niiĩ? jĩĩ sãĩñáwã.
35 Jesupé cű́ãrẽ jĩĩwĩ:
—Yuu atibúreco macãrãrẽ sĩãwócore tiiróbiro niiã. Yuu basocáre Cõãmacũyere ãñurõ masĩrĩ tiia. Múãmena péerogã niigũdacu. Yuu ãnopú niirĩ, múã yuu buerére padeoyá. Teero tiirá, múã wãcũña manirõ naĩtĩãrõpu wáara tiiróbiro wáaricu. Yuure padeohéguno naĩtĩãrõpu niigű́ tiiróbiro niiĩ. Teero tiigú, ãñurépere besemasĩriqui. 36 Yuu sĩãwócore tiiróbiro niigű́ múãmena niiã. Yuu múãmena niirĩ, yuure padeoyá. Teero tiirá, múãcã sĩãwócoropu niiãdacu; Cõãmacũyere ãñurõ masĩãdacu, jĩĩwĩ.
Jesús cű́ãrẽ teero jĩĩãri siro, dutijõãwĩ.

Judíoare dutirá Jesuré padeorírigue

37 Jesús cũũ tutuaremena pee tiiẽñopacari, judíoare dutirá cũũrẽ padeoríwa.
38 Cű́ã padeoríriguemena profeta Isaías jóarirobirora wáaro tiiwú. Ateré jóarigu niiwĩ:
Usã Õpũ, noãnópe ũsã wederére padeorá padeojĩya. Niipetira padeopetíriya.
Cõãmacũ tutuaremena tiiẽñorĩ ĩñapacara, padeoríya,‡
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
39 Teero tiirá, cű́ã padeomasĩriwa. Isaías atecãrẽ jóarigu niiwĩ:
40 Cõãmacũ cű́ãrẽ capeari ĩñahẽrã tiiróbiro tiiyígu.
Cũũyere tuomasĩhẽrĩ tiiyígu.
Teero tiirá, ãñurõ cũũ tiirére ĩñapacara, ĩñamasĩriyira.
Cũũ buerére tuopacára, tuomasĩriyira.
Cũũ buerére padeorá niirãpeja,
cű́ã ñañaré tiirére duujã, acabóre sãĩbójĩya.
Cũũ cű́ãrẽ netõnébojĩyi,§
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
41 Isaías Jesús uputí macũ niirére ĩñasugueyigu. Teero tiigú, cũũye maquẽrẽ wedeseyigu.
42 Teero jóari siro niipacari, pau judíoa, judíoare dutirápucã Jesuré padeomíwã. Marĩ neãrí wiipu niirãrẽ cõãwionecori jĩĩrã, baurocápu Jesuré padeorére wedeseriwa. Fariseo basocare cuiyira. 43 Jesuré padeopacára, basocápere nemorõ ãñurõ wãcũrĩ boojĩya. Cõãmacũpereja “ãñuniya” jĩĩsuguero booríjĩya.

Jesús wederi tuohéra ñañarõ tiinóãdara niitoaya

44 Jesús bayiró busurómena jĩĩwĩ:
—Yuure padeoráno yuu dícure padeoríya; yuu Pacu yuure ticodiocorigucãrẽ padeoóya. 45 Yuure ĩñarãno yuure ticodiocorigucãrẽ ĩñaãya. 46 Yuu sĩãwócore tiiróbiro niiã. Atibúrecopure atiwu, yuure padeoráno naĩtĩãrõpu putuárijããrõ jĩĩgũ. 47 Yuu buerére tuo, teeré yuuheranorẽ yuupe ñañarõ tiiría. Yuu atibúrecopu niirãrẽ ñañarõ tiigú atiriwu; cű́ãrẽ netõnégũ atiwu 48 Yuure boohérano, yuu buerécãrẽ yuuherano ñañarõ tiinóãdarapu niitoaya. Atibúreco

‡ **12:38** Isaías 53.1. § **12:40** Isaías 6.10.

petirí, yuu wederé cũãrẽ ñañarõ wáari tiiádacu. 49 Yuu booró wederia. Yuu Pacu yuure ticodiocorigu “teero jĩĩ wedeya” jĩĩ dutirómena wedea. 50 Yuu masĩã: Yuu Pacu dutirére padeorá catirucujããdacua. Teero tiigú, cũũ wededutirobirora basocáre wedea, jĩĩwĩ.

13

Jesús cũũ bueráye duporire coserígue

1 Pascua bosebureco wáaadaro péero dusawú. Jesús cũũ atibúrecopu niirigu máata cũũ Pacu putopu wáaadarere masĩtoawi. Ũsã cũũ buerá atibúrecopu niirãrẽ maĩnetõnejãwĩ. Ũsãrẽ cũũ bayiró maĩrére ẽñoãdaro péerogã dusawú.

2-4 Wãtĩãrẽ dutigú Judas Iscariote (Simón macũrẽ) wãcũré ticotoarigu niiwĩ. Jesuré wedesãdutirigu niiwĩ. Jesupéja Cõãmacũ putopu atirigue, cũũ toopú cãmeputúawaadarere masĩtoarigu niiwĩ. Teero biiri cũũ Pacu cũũrẽ niipetire dutiré ticoriguere masĩtoarigu niiwĩ. Teeré masĩgũ, ũsã yaaduiri, wũmunucã, cũũyaro sutiró sotoá sãñaãrirore tuuwéwi. Õpũũ decopu oco tuucoséri caserore siatúwi. 5 Too siro ocoré bapapú píosã, ũsãye duporire cosenucãwĩ. Cũũ siatúari caseromena ocoré tuucoséwi.

6 Cũũ Simón Pedroye duporire cosegúdu tiirí, Pedropeja cũũrẽ jĩĩwĩ:

—¿Õpũ, yée duporire muu cosegúdari? jĩĩwĩ.

7 —Mecũtígã yuu tiirére muu tuomasĩricu; too síropu tuomasĩgũdacu, jĩĩ yuuwi.

8 Cũũpeja: —Yée duporire muu coserídojãgũdacu, jĩĩmiwĩ.

—Yuu muurẽ coseríatã, muu yuu menamacũ niiricu, jĩĩwĩ.

9 Simón Pedro jĩĩwĩ:

—Too docare yée duporire cosegú, yée wãmorĩ, yáa dupucãrẽ coseyá, jĩĩwĩ.

10 Jesupéja jĩĩwĩ:

—Marĩ cusaári sirogã, jũĩrĩmanírã niipacara, cusanemóña manicú. Wáaari siro, dupori dícure cosenócu. Múã jũĩrĩmanírã tiiróbiro niiã. Teero niipacari, sĩcũ múã watoapure ñañagũ jũĩrĩcutígu tiiróbiro niiĩ, jĩĩwĩ.

11 Jesús cũũrẽ wedesãgũdure masĩtoarigu niiwĩ. Teero tiigú, “sĩcũ múã watoapure jũĩrĩcutígu tiiróbiro niiĩ” jĩĩwĩ.

12 Ũsãye duporire coseári siro, cũũ tuuwéarirore sãña, jeanuã, ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—¿Yuu múãrẽ tiiáriguere tuomasĩĩ? 13 Múã yuure “ũsãrẽ buegú”, teero biiri “ũsã Õpũ” jĩĩã. Yuu teerora niiã múã jĩĩrõbirora. 14 Yuu múã Õpũ, múãrẽ buegú niipacu, múãye duporire coseáwũ. Teero tiirá, múãcã teerora múãye duporire cãmerĩ coseyá. 15 Múãrẽ yuu tiiáriguere ĩñacũ, tiinunúsearo jĩĩgũ, tee queorére tiiẽñoãwũ. 16 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Sĩcũ padecotegu no cũũrẽ dutigú nemorõ niiriqui. Sĩcũ ticoconorigucã cũũrẽ ticocorigu nemorõ niiriqui. 17 Múã yuu wedeariguere masĩ, teeré tiirá, useniãdacu.

18 ’Yuu múã niipetirapure wederia. Yuu beserirare yuu masĩã. Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora diamacũ wáaro tiiádacu. Ateré jóanoã: “Yuumena yaaduiarigu yuure ĩñatutigu peti niiĩ”,* jĩĩ jóanoã. 19 Yuu múãrẽ wedesuguegu tiia. Teero tiirá, too síro yuu jĩĩãriguere diamacũ wáari ĩñarã, “yuurá niiã” jĩĩrére padeoádacu. 20 Yuu ateréja diamacúrã jĩĩã: Yuu ticocoarigure bocagúno yuucãrẽ bocagudaqui. Yuure bocagúno yuure ticodiocorigucãrẽ bocagudaqui, jĩĩwĩ.

Jesús “Judas yuure ĩñatutirapure ticogudaqui” jĩĩrigue
(Mt 26.20-25; Mr 14.17-21; Lc 22.21-23)

* **13:18** Salmo 41.9.

21 Jesús teeré ũsãrẽ wedeari siro, bayiró wãcũpatiwi. Tʉomasĩrõrã
wedemiwĩ:
—Yʉʉ ateré diamacúrã jĩĩã: Mʉ́ã menamacũ sĩcũ yʉʉre ĩñatutirapʉre
ticogʉdaqui, jĩĩwĩ.
22 Ʉsã cãmerĩ ĩña, "¿noãpére teero jĩĩgũ tiii?" jĩĩmasĩriwʉ. 23 Yʉʉ Juan Jesús
maĩnógũ cũũ pʉtogã duiwʉ. 24 Teero tiigʉ́, Simón Pedro súupuaremena yʉʉre
sãĩñádutiwi: "¿Noãrẽ wedesegʉ tiii?" 25 Yʉʉ cũũ pʉtogã munijeátua, cũũrẽ
sãĩñáwũ:
—¿Õpũ, noã niiĩ cũũ? jĩĩwũ.
26 Jesús yʉʉre jĩĩwĩ:
—Yʉʉ pã soa, ticogʉ́ra niiĩ, jĩĩwĩ.
Cũũ teero jĩĩãri siro, Judare (Simón Iscariote macũrẽ) soa, ticowi. 27 Judas
pãrẽ ñeeãri sirogã, Satanás cũũrẽ sããrigʉ niiwĩ. Jesús Judare: —Mʉʉ tiiádarere
máata tiisírotiya, jĩĩwĩ.
28 Ʉsã niipetira toopʉ́ yaaduira cũũ teero jĩĩrére tʉomasĩriwʉ. 29 Sĩquẽrã
biiro wãcũwũ: "Judas niyeru sããripore cotegʉ́ niirĩ, cũũrẽ apeyenó bosebʉreco
maquẽrẽ sãĩdutígʉ tiiájĩyi; o bóaneõrãrẽ niyeru ticodutigʉ ticodutiajĩyi", jĩĩ
wãcũmiwũ. 30 Judas pãrẽ ñeeãri sirogã, witijõãwĩ. Ñamipʉ niiwũ.

Mama dutiré

31 Judas witiwari siro, Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Mecũtígã yʉʉ niipetira sõwũ ʉpʉtí macũ niirére ẽñonóãdacu. Yʉʉmena
"Cõãmacũ ʉpʉtí macũ niiĩ" jĩĩrécãrẽ ẽñonóãdacu. 32 Yʉʉ "Cõãmacũ ʉpʉtí macũ
niiĩ" jĩĩrére ẽñorĩ, cũũcã yʉʉ ʉpʉtí macũ niirére máata ẽñogʉ́daqui. 33 Yʉʉ
menamacãrã, yʉʉ péerogã mʉ́ãmena niinemogʉdacu. Mʉ́ã yʉʉre ãmaãmiãdacu.
Yʉʉ judíoare dutiráre jĩĩrirobirora mʉ́ãrẽ mecũtígã jĩĩã: "Yʉʉ wáaadaropʉre
mʉ́ã wáamasĩricu". 34 Mʉ́ãrẽ mama dutirére cũũã: Cãmerĩ maĩñá; yʉʉ mʉ́ãrẽ
maĩrõbirora mʉ́ãcã cãmerĩ maĩñá. 35 Mʉ́ã cãmerĩ maĩrĩ, ãpẽrã niipetira mʉ́ãrẽ
yʉʉ buerá niirére masĩãdacua, jĩĩwĩ.

Pedro Jesuré "masĩriga" jĩĩrigue
(Mt 26.31-35; Mr 14.27-31; Lc 22.31-34)

36 Simón Pedro cũũrẽ sãĩñáwĩ:
—Õpũ, ¿noopʉ́ wáagʉdari? jĩĩwĩ.
Jesús cũũrẽ yʉʉwi:
—Mecũtígã yʉʉ wáaadaropʉre mʉʉ wáamasĩricu. Too síropʉ yʉʉre
nʉnʉgʉ́dacu, jĩĩwĩ.
37 Pedropeja cũũrẽ sãĩñáwĩ sũcã:
—Õpũ, ¿deero tiigʉ́ yʉʉ mʉʉmena máata wáamasĩrigari? Mʉʉye wapamena
yʉʉ diari, ãñuniãdacu, jĩĩmiwĩ.
38 Jesús cũũrẽ yʉʉwi:
—¿Yée wapamena diabosagʉdari? Yʉʉ ateréja diamacúrã jĩĩã: Cãrẽquẽ
wedeadari sʉguero, yʉʉre ĩtĩãrĩ "cũũrẽ masĩriga" jĩĩditogʉdacu, jĩĩwĩ.

14

Jesús Cõãmacũ pʉtopʉ wáarima tiiróbiro niiĩ

1 Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:
—Mʉ́ã bayiró wãcũpatirijãña. Cõãmacũrẽ padeoyá. Yʉʉcãrẽ padeoyá.
2 Yʉʉ Pacʉ pʉtopʉ mʉ́ã niiãdare wiseri pee niiã. Tee wiseri maniãtã, mʉ́ãrẽ
wedeboajĩyu. Toopʉ́ mʉ́ã niiãdarore quẽnosʉguégʉ wáagʉ tiia. 3 Mʉ́ã niiãdarore
quẽnoãri siro, mʉ́ãrẽ néegũ atigʉda. Teero tiirá, yʉʉ niirõpʉre mʉ́ãcã niiãdacu.
4 Yʉʉ wáaropʉ niirímarẽ mʉ́ã masĩcu, jĩĩwĩ.

5 Tomás cũũrẽ jĩĩwĩ:
—Õpũ, mɯɯ wáaadarore masĩriga. ¿Ũsã deero tii tiimarẽ masĩbogari? jĩĩwĩ.
6 Jesús cũũrẽ yɯɯwi:
—Yɯɯrá tiimá tiiróbiro niiã; basocáre diamacú́ maquẽrẽ masĩrĩ tiigú́ niiã; teero biiri catiré petihére ticogú́ niiã. Yɯɯre padeonɯnúsera dícɯ yɯɯ Pacɯ pɯto jeaadacua. 7 Múã yɯɯre masĩrã, yɯɯ Pacɯcãrẽ masĩãdacu. Mecũãmena cũũrẽ masĩã; cũũrẽ ĩñarã tiiróbiro niiã, jĩĩwĩ.
8 Felipe Jesuré jĩĩwĩ:
—Õpũ, mɯɯ Pacɯre ẽñoñá ũsãrẽ. Cũũrẽ ĩñarémena dícɯ ũsãrẽ ãñutoaadacu, jĩĩwĩ.
9 Jesupéja cũũrẽ yɯɯwi:
—Felipe, yɯɯ múãmena yoari niiã mée. ¿Yɯɯre ĩñamasĩrii ména? Yɯɯre ĩñagú́no yɯɯ Pacɯcãrẽ ĩñaĩ. ¿Deero tiigú́ “mɯɯ Pacɯre ẽñoñá” jĩĩĩ? 10 “Yɯɯ Pacɯpɯre niiã yɯɯ; cũũ yɯɯpɯre niiĩ” jĩĩrére ¿padeoríi? Yɯɯ múãrẽ wederére yɯɯ booró wederia. Yɯɯ Pacɯ yɯɯpɯre niigú́rã yɯɯmena cũũ booró tiii. 11 “Yɯɯ Pacɯpɯre niiã yɯɯ” jĩĩrére padeoyá. Teero biiri “yɯɯ Pacɯ yɯɯpɯre niiĩ” jĩĩrécãrẽ padeoyá. Múã teeré padeomasĩhẽrã, yɯɯ tiirépere yɯɯ Pacɯ tutuaremena tiirí ĩña, padeosãñúña. 12 Yɯɯ ateréja diamacú́rã jĩĩã: Yɯɯre padeoráno yɯɯ tiirírobirora tiinɯnúseadacua. Yɯɯ Pacɯ niirõpɯ yɯɯ wáagɯda. Teero tiirá, yɯɯre padeoráno yɯɯ tiiríro nemorõ tiiádacua. 13 Niipetire múã sãĩrére yɯɯ wãmemena sãĩrĩ, tiigúda. Yɯɯ teeré tiigú́, yɯɯ Pacɯ ɯpɯtí macũ niirére ẽñogú́dacu. 14 Yɯɯ wãmemena múã sãĩrénorẽ tiigúda.

Jesús “Espíritu Santore ticodiocogɯda” jĩĩrigue

15 ’Múã yɯɯre maĩrã, yɯɯ dutirére tiiádacu. 16 Múãrẽ yɯɯ Pacɯre sãĩboságɯda. Yɯɯ sãĩrĩ, cũũ múãrẽ ãpĩ tiiápugɯdɯre ticodiocogɯdaqui. Múãmena niirucujãgũdaqui. 17 Cũũrã Espíritu Santo, diamacú́ maquẽrẽ wedegú́ niiĩ. Atibúreco macãrã cũũrẽ ĩñaricua; cũũrẽ masĩricua. Teero tiirá, cũũrẽ boorícua. Múãpeja cũũrẽ masĩã. Cũũ múãmena niiĩ; múãpɯre niirucujãgũdaqui.
18 ’Yɯɯ múãrẽ cõãwaricu. Múãmena niigũ atigɯda sũcã. 19 Péero dɯsaa yɯɯ wáaadaro. Yɯɯ wáari siro, atibúreco macãrã yɯɯre ĩñariadacua. Múãpeja ĩñaãdacu. Yɯɯ catirucujãã; teero tiirá, múãcã catirucujããdacu. 20 Yɯɯ Pacɯ múãrẽ Espíritu Santore ticodiocoari siro, “yɯɯ Pacɯpɯre yɯɯ niiã” jĩĩrére masĩãdacu. Teero biiri “múã yɯɯpɯre niiã; yɯɯ múãpɯre niiã” jĩĩrécãrẽ masĩãdacu. 21 Yɯɯ dutirére tiigúno yɯɯre maĩgú́rã niiqui. Yɯɯre maĩgú́norẽ yɯɯ Pacɯ maĩgú́daqui. Yɯɯcã cũũrẽ maĩgú́dacu; yɯɯ niirecɯtirere ẽñogú́dacu, jĩĩwĩ.
22 Ãpĩ Judas (Iscariote niihẽgũpe) Jesuré jĩĩwĩ:
—Õpũ, ¿deero tiigú́ mɯɯ niirecɯtirere ũsã dícɯre ẽñogú́dari? ¿Deero tiigú́ atibúreco macãrãrẽ ẽñorígari? jĩĩwĩ.
23 Jesús cũũrẽ yɯɯwi:
—Yɯɯre maĩrãno yɯɯ wedeseri tɯonɯnúsecua. Yɯɯ Pacɯ cú́ãrẽ maĩgú́daqui. Ũsã pɯarãpɯra cú́ãmena niiãdacu. 24 Yɯɯre maĩhẽrãnopeja yɯɯ wederére tɯorícua. Yɯɯ wederé yée mee niiã; yɯɯ Pacɯ yɯɯre ticodiocorigɯ wededutire niiã.
25 ’Yɯɯ múãmena niiã ména; teero tiigú́, teeré múãrẽ wedea. 26 Too síro yɯɯ Pacɯ Espíritu Santore yɯɯ wãmemena ticodiocogɯdaqui. Cũũ múãrẽ tiiápugɯ niigũdaqui. Cũũ niipetirere múãrẽ buegɯdaqui. Niipetire yɯɯ múãrẽ bueriguere teero wãcũrĩ tiirucújãgũdaqui.
27 ’Yɯɯ mecũtígã múãrẽ “wáagɯ tiia” jĩĩgũda. Ãñurõ niirecɯtire múãmena niiãrõ. Yɯɯ ãñurõ niirecɯtirere cɯoa. Teeré múãcãrẽ ticoa. Atibúreco macãrã

ãñurõ niirecutirere ticooya, ticorapeja. Yuu cúã ticoré tiiróbiro ticoria. Teero tiirá, wãcũpatirijãña; cuirijãña. 28 “Yuu Pacu putopu wáagu tiia” jĩĩrĩ, múã tuotóaawũ. “Too síro yuu múãmena niigũ atiguda sũcã” jĩĩrĩcãrẽ tuoáwũ. Yuu Pacu yuu nemorõ niiĩ. Teero tiirá, “yuu Pacu putopu wáagu tiia” jĩĩrĩ tuojĩrã, yuure diamacúrã maĩrã, useniboajĩyu. 29 Yuu múãrẽ wedesuguegu tiia. Teero tiirá, yuu múãrẽ wedesugueriguere queoró wáari, “diamacúrã jĩĩyi” jĩĩãdacu.

30 ’Wãtĩãrẽ dutigú atibúreco macãrãrẽ dutigú atitoaqui mée. Teero tiigú, yuu múãmena péero wedeseguda. Cũũ yuure péerogã netõnucãmasĩripacu, dutimigũdaqui. 31 Yuupeja cũũrẽ tuoría. Yuu Pacu dutirépere tiia, atibúreco macãrã “yuu Pacure maĩã” jĩĩrére masĩãrõ jĩĩgũ. Wũmunucãña. Jãmu, wáaco, jĩĩwĩ ũsãrẽ.

15

Usegumena queoré

1 Jesús queorémena ũsãrẽ wedewi:

—Yuu usegu peti tiiróbiro niiã. Yuu Pacu tiigure cotegú tiiróbiro niiĩ. 2 Yée dupuri ducamanire dupurire páatacõãjãĩ. Ducacutire dupuripere nemorõ ducacutiaro jĩĩgũ, ñañaré dupurire páatawenemoqui. 3 Yuu múãrẽ wederémena ñañaré dupurire páatawenorira tiiróbiro niiã. 4 Yuumena niirucujãña yuu múãmena niirucujãrõbirora. Sicadupu usegupu niirucuripacaro, ducacutiricu. Ate tiiróbiro múã yuumena niirucuripacara, ãñuré tiimasĩricu.

5 ’Yuu usegu tiiróbiro niiã. Múã tiigú dupuri niiã. Yuumena niirucurano yuu cúãmena niirĩ, pee ãñuré tiimasĩcua. Múã yuumena niihẽrã, ãñuré tiimasĩricu. 6 Yuumena niihẽrãno páatare dupuri tiiróbiro cõãnoãdacua. Páatacõãre dupuri sĩnijõãcu. Sĩniré dupurire see, pecamepu sóecõãnocu.

7 ’Múã yuumena niirĩ, yuu buerére wãcũrĩ, Cõãmacũ múã cũũrẽ sãĩrénorẽ wáari tiigúdaqui. 8 Múã pee ãñuré tiirémena “Cõãmacũ ãñunetõjõãĩ” jĩĩrére ẽñoãdacu. Teero biiri “múã yuu buerá niiã” jĩĩrére ẽñoãdacu. 9 Yuu Pacu yuure maĩrõbirora yuucã múãrẽ maĩã. Teero tiirá, yuu múãrẽ maĩrére masĩjĩrã, yuure maĩrucújãña. 10 Yuu Pacu dutirére yuu tiiwú; cũũ yuure maĩrucúi. Cũũ tiiróbirora múã yuu dutirére tiirí, yuucã múãrẽ maĩrucúgudacu.

11 ’Yuu usenirõbirora múãrẽ useniãrõ jĩĩgũ, teeré wedea. Teero tiirá, múã useninetõjõããdacu. 12 Yuu dutiré ate niiã: Yuu múãrẽ maĩrõbirora cãmerĩ maĩñá. 13 Sĩcũ cũũ menamacãrãrẽ diabosaguno cúãrẽ maĩnetõnequi; nemorõ maĩmasĩña maniã. 14 Múã yuu dutirére tiirá, yuu menamacãrã niiã. 15 Yuu múãrẽ “yuure padecotera niiĩya” jĩĩnemoricu. Padecotera cúãrẽ dutigú tiirére masĩricua. Niipetire yuu Pacu yuure jĩĩriguere múãrẽ wedepetijãã. Teero tiigú, múãrẽ “yuu menamacãrã niiĩya” jĩĩã. 16 Múã yuure beseriwu; yuupe múãrẽ besewu. Múã yuu boorére tiiáro jĩĩgũ, teero biiri múã tiiré petiríjããrõ jĩĩgũ, múãrẽ besewu. Múã yuu boorére tiirí, múã yuu wãmemena yuu Pacure sãĩrénorẽ cũũ ticogudaqui. 17 Ateré múãrẽ dutia: Cãmerĩ maĩñá, jĩĩwĩ.

Jesuré padeorára ĩñatutiadacua

18 Jesús ũsãrẽ jĩĩnemowĩ:

—Atibúreco macãrã múãrẽ ĩñatutiri, yuure ĩñatutisugueriguere wãcũña. 19 Múã atibúreco macãrã peti niiãtã, cúã menamacãrãrẽ maĩrõbirora múãcãrẽ maĩbócua. Yuu múãrẽ cúã watoapu niirãrẽ besewu. Yuu besenorira niijĩrã, atibúreco macãrã peti niiria. Teero tiirá, cúã múãrẽ ĩñatutiya. 20 Yuu múãrẽ jĩĩriguere wãcũña: Sĩcũ padecotegu no cũũrẽ dutigú nemorõ niiriqui. Yuure ñañarõ tiirá, múãcãrẽ teerora ñañarõ tiiádacua. Yuu wederi tuorá, múãcãrẽ

tʉoádacua. 21 Múã yʉʉre nʉnʉrĩ ĩñarã, tee niipetire ñañarére múãrẽ tiiádacua. Yʉʉre ticodiocorigʉre cű̃ã masĩhẽre wapa teero tiiádacua.

22 'Yʉʉ cű̃ãrẽ wedegʉ atiriatã, wapa cʉoríbocua. Cű̃ã mecũ̃tígãrẽ deero jĩĩmasĩricua; wapa cʉojãya. 23 Yʉʉre ĩñatutirano yʉʉ Pacʉcãrẽ ĩñatutiya. 24 Cű̃ã pʉtopʉre pee ĩñaña manirére tiiẽ̃ñomiwũ̃. Yʉʉ tiiẽ̃ñohẽri siro niiãtã, wapa cʉoríbocua. Cű̃ã yʉʉ tiiríguere ĩñawã. Teeré ĩñapacara, yʉʉre ĩñatutiwa. Teero biiri yʉʉ Pacʉcãrẽ ĩñatutiwa. 25 Cű̃ã teero tiirémena Cõãmacũ̃ye queti jóaripũpʉ jĩĩrõbirora diamacű́ wáaro tiia. Ateré jóanoã: "Búri peti yʉʉre ĩñatutiwa",* jĩĩ jóanoã.

26 'Espíritu Santo múãrẽ tiápugʉ atigʉdaqui. Cũ̃ũ̃ diamacű́ maquẽrẽ wedegú niiĩ. Cũ̃ũ̃rẽ yʉʉ Pacʉmena niigűrẽ ticodiocogʉdacu. Cũ̃ũ̃ atigʉ, yée maquẽrẽ múãrẽ wedegʉdaqui. 27 Múãcã yʉʉ buenʉcãripʉra yʉʉmena niiwũ̃. Teero tiirá, yée maquẽrẽ wedeadacu, jĩĩwĩ.

16

1 Jesús ũsãrẽ jĩĩnemowĩ sũcã:

—Tee niipetirere múãrẽ wedeawũ̃, yʉʉre padeodúrijããrõ jĩĩgũ̃. 2 Judíoare dutirá múãrẽ cű̃ã neãré wiseripʉ niirãrẽ cõãwionecoadacua. Too síro múãrẽ sĩãcõãrã, "marĩ Cõãmacũ̃ booró tiirá tiia" jĩĩ wãcũmiãdacua. 3 Cű̃ã yʉʉ Pacʉre, teero biiri yʉʉre masĩrijĩrã, múãrẽ teero tiiádacua. 4 Yʉʉ múãrẽ wedesʉguegʉ tiia. Teero tiirá, diamacű́ teero wáari, múã "teerora jĩĩwĩ" jĩĩ wãcũãdacu.

Espíritu Santoye maquẽ

'Yʉʉ múãmena niijĩgũ̃, sicatopʉre máata teeré wederiwʉ. 5 Mecũ̃tígã yʉʉre ticodiocorigʉ pʉtopʉ wáagʉ tiia. Yʉʉ teeré jĩĩpacari, múã sĩcũ̃nopera yʉʉre "¿noopú wáai?" jĩĩ sãĩñária. 6 Yʉʉ jĩĩãriguere tʉojĩrã, bóaneõrã niijãã. 7 Yʉʉ múãrẽ diamacű́ maquẽrẽ jĩĩã: Yʉʉ wáari, múãrẽ nemorõ ãñuãdacu. Yʉʉ wáariatã, múãrẽ tiiápugʉ atiriqui. Yʉʉ wáagʉ, cũ̃ũ̃rẽ múãrẽ ticodiocogʉdacu. 8 Cũ̃ũ̃ atigʉ, atibúreco macãrãrẽ cű̃ã ñañaré tiirére tʉomasĩrĩ tiigúdaqui. Diamacű́ maquẽrẽ tʉomasĩrĩ tiigúdaqui. Teero biiri cű̃ã ñañaré tiiré wapa Cõãmacũ̃ cű̃ãrẽ ñañarõ tiiádarecãrẽ tʉomasĩrĩ tiigúdaqui. 9 Espíritu Santo cű̃ãrẽ cű̃ã ñañaré tiirére masĩãrõ jĩĩgũ̃, ateré tʉomasĩrĩ tiigúdaqui: Cű̃ã yʉʉre padeohére wapa ñañaré tiirá niicua sáa. 10 Diamacű́ tiirécãrẽ masĩãrõ jĩĩgũ̃, ateré tʉomasĩrĩ tiigúdaqui: Yʉʉ diamacű́ tiigú niijĩgũ̃, yʉʉ Pacʉ pʉtopʉ wáaa. Toopú wáari, múã yʉʉre ĩñanemoricu sáa. 11 Teero biiri "Cõãmacũ̃ ñañaré tiiráre ñañarõ tiigúdaqui" jĩĩrécãrẽ masĩãrõ jĩĩgũ̃, ateré cű̃ãrẽ tʉomasĩrĩ tiigúdaqui: Wãtĩãrẽ dutigú ñañarõ tiinógũ̃dʉ niitoai.

12 'Yʉʉ múãrẽ pee wededʉgamiga. Mecũ̃tígã wederi, múã tʉomasĩribocu. 13 Espíritu Santope atigʉ, niipetire diamacű́ maquẽrẽ múãrẽ wedegʉdaqui. Cũ̃ũ̃ diamacű́ maquẽrẽ wedegú niiĩ. Cũ̃ũ̃ wãcũrémena wederiqui; yʉʉ Pacʉ wederi tʉogú, wedegʉdaqui. Too síropʉ wáaadarecãrẽ múãrẽ wedegʉdaqui. 14 Yéere múãrẽ masĩrĩ tiigúdaqui. Cũ̃ũ̃ teero masĩrĩ tiirémena múã yʉʉre nemorõ padeoádacu. 15 Niipetire yʉʉ Pacʉ cʉoré yée niiã. Teero tiigú, ateré múãrẽ wedetoaawũ̃: Espíritu Santo yéere múãrẽ masĩrĩ tiigúdaqui.

16 'Péerogã siro múã yʉʉre ĩñaricu; too síro yʉʉre ĩñaãdacu sũcã, jĩĩwĩ Jesús.

Bóaneõrã niimiãrira ʉseniãdacua

17 Ʉsã sĩquẽrã cãmerĩ sãĩñáwũ̃:

---

* **15:25** Salmos 35.19; 69.4.

—Cũũ “péerogã siro múã yuure ĩñaricu; too síro yuure ĩñaãdacu sũcã” jĩĩrére tuoríga. Teero biiri “yuu Pacu putopu wáaa” jĩĩrécãrẽ tuoríga. 18 Cũũ “péerogã siro” jĩĩré ¿deero jĩĩdugaro tiigári? Ñeenórẽ wedesegu wedesequi, masĩriga, jĩĩwũ.

19 Jesús ũsã cũũrẽ sãĩñádugarere masĩjĩgũ, ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—“Péerogã siro múã yuure ĩñaricu; too síro yuure ĩñaãdacu sũcã”, jĩĩãwũ. ¿Teeré cãmerĩ sãĩñárã tiii? 20 Yuu ateréja diamacűrã jĩĩã: Múã uti, boorituara niiãdacu. Atibúreco macãrãpe useniãdacua. Múã bóaneõmiãdacu. Bóaneõrã niimiãrira useniãdacu. 21 Queorémena wedeguda: Sĩcõ niipacó coo wĩmagũ apaadari suguerogã, bayiró pũninogõ, bóaneõco. Coo apaari siro, coo macũ bauári ĩñagõ, usenigõ, coore pũniãriguere wãcũrico. 22 Coo tiiróbiro múã mecũtígã bóaneõmiã. Too síro yuu múãrẽ ĩñagũda sũcã. Toorá múã useninetõjõããdacu. Sĩcũno múã usenirere petirí tiimasĩriqui.

23 ’Teero wáaadari bureco jeari, yuure sãĩñáriadacu. Yuu ateréja diamacűrã jĩĩã: Múã yuu wãmemena yuu Pacure sãĩrénorẽ cũũ ticogudaqui. 24 Múã yuu wãmemena sãĩría ména. Sãĩñá. Múã sãĩrã, buaádacu. Teeména bayiró useniãdacu.

Jesús atibúreco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitóarigue

25 ’Yuu múãrẽ pee queorémena wedewu. Too síro queoré manirõ tuomasĩrõrã yuu Pacuye maquẽrẽ wedegudacu. 26 Teero wáaadari bureco jeari, múã yuu wãmemena yuu Pacure sãĩãdacu. Yuu teero jĩĩgũ, “yuu Pacure múãrẽ sãĩboságueda” jĩĩgũ mee tiia. 27 Cũũrã múãrẽ maĩĩ. Biiro biia: Múã yuure maĩã. Teero biiri múã yuure “Cõãmacũ putopu atirigu niiĩ” jĩĩ padeóa. Teero tiigú, Cõãmacũ múãrẽ maĩjĩgũ, múãrẽ yuugudaqui. 28 Yuu Pacumena niirigu atibúrecopure atiwu. Ãnopú niiãrigu yuu Pacu putopu coeputúawagueda sũcã, jĩĩwĩ.

29 Ʉsã cũũrẽ jĩĩwũ:

—Mecũtígãrẽ muu queorémena wederipacu, tuomasĩrõrã wedejãã. 30 Mecũtígã ũsã masĩã: Muu niipetirere masĩpetijãã. Ʉsã muurẽ sãĩñáãdari suguero, masĩtoaa. Teero tiirá, muu “Cõãmacũ putopu atirigu niiã” jĩĩrére padeóa, jĩĩwũ.

31 Jesús ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—¿Niirõrã; múã padeói? 32 Múã dutiwáadaro jearo tiia; jeatoaa mée. Múã sĩquẽrã wáabateadacu. Yuure sĩcũrã cõãnucõãdacu. Sĩcũrã niiria, niigũpeja. Yuu Pacu yuumena niiĩ. 33 Yuu múãrẽ yuumena ãñurõ niirecutire cuoáro jĩĩgũ, tee niipetirere wedeawũ. Múã atibúrecopure ñañarõ netõãdacu. Yuu atibúreco maquẽrẽ docacũmurĩ tiitóawu. Teero tiirá, wãcũtutuaya, jĩĩwĩ.

17

Jesús cũũ bueráye niiãdarere sãĩbosárigue

1 Jesús teero jĩĩãri siro, ĩñamuõco, jĩĩwĩ:

—Pacu, muu “teero wáaadacu” jĩĩrí bureco jeatoaa mée. Basocáre ẽñoñá yuu muu macũ uputí macũ niirére. Muu teero tiirí, yuu muu uputí macũ niirére ẽñogűdacu. 2 Muu yuure dutirére ticowu. Teeména basocá niipetirare dutimasĩã. Teero tiigú, niipetira muu yuure ticorirare catiré petihére ticomasĩã. 3 Cűã muu diamacű niigűrẽ sĩcũ niigűrẽ masĩrã, teero biiri yuu Jesucristo muu ticodiocorigucãrẽ masĩrã catiré petihére cuoádacua.

4 ’Muu yuure tiidutírere tiipetíjãwũ. Teeména yuu atibúrecopure muu uputí macũ niirére ẽñowű. 5 Pacu, atibúreco tiiádari suguero, yuu muumena niiwũ.

Mɯɯmena niigɯ̃, mɯɯ tiiróbiro ɯpɯtí macɯ̃ niiwɯ̃. Mecɯ̃tígãrẽ mɯɯ niirõpɯ niigɯ̃dacu sũcã. Yɯɯre ɯpɯtí macɯ̃ niirére ticoya sũcã.

6 ’Mɯɯ ãniãrẽ yɯɯre ticowɯ. Cɯ́ã atibɯ́reco macãrã watoapɯ niirira niiwã. Mɯɯ niirecɯtirere cɯ́ãrẽ masĩrĩ tiiwɯ́. Cɯ́ã mɯɯyara niirirare yɯɯre ticowɯ. Cɯ́ã mɯɯ wedecorere ãñurõ tɯojĩrã, yɯɯwa. 7 Mecɯ̃tígãrẽ cɯ́ã ateré masĩĩya: Niipetire yɯɯ niirecɯtire mɯɯ ticorigue niiã. 8 Mɯɯ yɯɯre wederiguere cɯ́ãrẽ wedewɯ. Cɯ́ã teeré padeowá. Cɯ́ã diamacɯ́rã yɯɯ mɯɯ pɯtopɯ atiriguere padeowá. Teero biiri mɯɯ yɯɯre ticodiocoriguecãrẽ padeowá.

9 ’Yɯɯ cɯ́ãye niiãdarere mɯɯrẽ sãĩã. Atibɯ́reco macãrãpereja sãĩbosária. Yɯɯre mɯɯ ticorirapere sãĩbosáa; cɯ́ã mɯɯyara niiĩya. 10 Niipetira mɯɯyara, yáara niiĩya. Yáaracã mɯɯyara niiĩya. Cɯ́ã tiirémena, cɯ́ã padeorémena yɯɯ ɯpɯtí macɯ̃ niirére masĩrĩ tiia.

11 ’Yɯɯ mɯɯ pɯtopɯ wáagɯdɯ tiia; atibɯ́recopɯ pɯtɯáricu. Yɯɯ buerápeja pɯtɯáadacua. Pacɯ ãñugɯ́, mɯɯ tutuaremena mɯɯ yɯɯre ticorirare coteya. Mɯɯ teero tiirí, marĩ sĩcãrõména niirõbirora cɯ́ãcã sĩcãrõména niiãdacua. 12 Yɯɯ cɯ́ãmena niigɯ̃, mɯɯ tutuare ticoriguemena cɯ́ãrẽ cotewɯ. Sĩcɯ̃norẽ ditiri tiiríwɯ. Mɯɯye queti jóaripũpɯ jĩĩrõbirora diamacɯ́ wáaro tiiwɯ́: “Ditigɯdaqui” jĩĩrigɯ dícɯ ditiwi.

13 ’Mecɯ̃tígã yɯɯ mɯɯ pɯtopɯ wáagɯdɯ tiia. Yɯɯ atibɯ́recopɯ niigɯ̃, mɯɯye quetire wedea. Cɯ́ã yɯɯ tiiróbiro ɯseniãrõ jĩĩgɯ̃, wedea. 14 Mɯɯ wederiguere cɯ́ãrẽ wedewɯ. Cɯ́ã yɯɯ tiiróbiro atibɯ́reco macãrã peti niiriya. Teero tiirá, atibɯ́reco macãrã cɯ́ãrẽ ĩñatutiya. 15 “Cɯ́ã atibɯ́reco macãrã watoapɯ niirãrẽ mɯɯ pɯtopɯ máata néewaya”, jĩĩ sãĩría. Atepére sãĩã: “Wãtĩãrẽ dutigɯ́re cãmotáya cɯ́ãrẽ”, jĩĩã. 16 Yɯɯ atibɯ́reco macɯ̃ peti niiria. Teero tiiróbiro cɯ́ãcã atibɯ́reco macãrã peti niiriya. 17 Mɯɯ wederé diamacɯ́ maquẽ niiã. Teeména cɯ́ãrẽ mɯɯ booré tiiádara peti wáari tiiyá. 18 Yɯɯre mɯɯye quetire atibɯ́reco macãrãrẽ wededutigɯ ticodiocowɯ. Teero tiiróbiro yɯɯcã cɯ́ãrẽ atibɯ́reco macãrãrẽ wededutigɯ ticococa. 19 Cɯ́ãye niiãdarere tiigɯ́, yɯɯ mɯɯ booróbirora tiia. Cɯ́ãcã mɯɯ booróbiro tiiáro jĩĩgɯ̃, cɯ́ã diamacɯ́ maquẽrẽ masĩnemoãrõ jĩĩgɯ̃, teero tiia.

20 ’Yɯɯ cɯ́ã dícɯre sãĩbosária. Too síropɯ cɯ́ã wederi tɯo, yɯɯre padeoádaracãrẽ sãĩbosáa. 21 Cɯ́ã sĩcãrõména niiãrõ jĩĩgɯ̃, sãĩã. Pacɯ, mɯɯ yɯɯmena niirõbirora yɯɯcã mɯɯmena niiã. Cɯ́ãcã marĩmena niiãrõ. Teero wáari ĩñarã, atibɯ́reco macãrã “yɯɯ mɯɯ ticodiocorigɯ niiã” jĩĩrére padeoádacua. 22 Mɯɯ yɯɯre ɯpɯtí macɯ̃ niirére ticowɯ. Yɯɯcã cɯ́ãrẽ teerá ticowɯ, cɯ́ã sĩcãrõména niiãrõ jĩĩgɯ̃. Marĩ sĩcãrõména niirõbirora cɯ́ãcã sĩcãrõména niiãrõ. 23 Yɯɯ cɯ́ãmena niirĩ, mɯɯ yɯɯmena niirõbirora cɯ́ãcã sĩcãrõména niiãdacua. Teero wáari ĩñarã, atibɯ́reco macãrã ateré masĩãdacua: Mɯɯ cɯ́ãrẽ maĩã yɯɯre maĩrõbirora; teero biiri “yɯɯ mɯɯ ticodiocorigɯ niiã” jĩĩrére masĩãdacua.

24 ’Atibɯ́reco tiiádari sɯguero, mɯɯ yɯɯre maĩwɯ́. Teero tiigɯ́, mɯɯ ɯpɯtí macɯ̃ niirére yɯɯre ticowɯ. Pacɯ, mɯɯ yɯɯre ticorirare yɯɯmena niirĩ boogá. Yɯɯmena niirã, yɯɯ ɯpɯtí macɯ̃ niirére ĩñaãdacua. 25 Pacɯ, mɯɯ diamacɯ́ tiigɯ́ niiã. Atibɯ́reco macãrã mɯɯrẽ masĩriya; yɯɯpe mɯɯrẽ masĩã. Ãniã yɯɯ buerá mɯɯ yɯɯre ticodiocoriguere masĩĩya. 26 Mɯɯ niirecɯtirere cɯ́ãrẽ masĩrĩ tiiwɯ́; teero masĩrĩ tiirucújãgɯ̃da. Yɯɯ teero tiirucúri, mɯɯ yɯɯre maĩrõbirora cɯ́ãcã cãmerĩ maĩãdacua; teero biiri yɯɯ cɯ́ãmena niigɯ̃dacu, jĩĩ

sãĩwĩ.

18

Jesuré ñeewarigue
(Mt 26.47-56; Mr 14.43-50; Lc 22.47-53)

1 Jesús cũũ Pacurе sãĩãri siro, ũsã Jerusalénpu niiãrira witiwawu. Cedrón
wãmecutirimaarẽ tĩãwawu. Tiimaá apeniñapú olivo yucure cúã oteriropu
jeawu. 2 Judas Jesuré ticogudu olivo niirõrẽ masĩtoarucuwi. Jesús too
sugueropure ũsãrẽ toopú dícu suowárucuwi. 3 Teero tiigú, suraramena Judas
jeawi. Ãpẽrã sĩquẽrã Cõãmacũwii coterí basoca cúãmena jeawa. Paiaré
dutirá, fariseo basoca cúãrẽ ticocorira niiwã. Cúã ãñurõ wãmocutíriraрu
niiwã. Sĩãwócore yucu, sĩãwócorepamena atirira niiwã. 4 Jesús cũũrẽ wáaadarere
masĩtoarigu niiwĩ. Teero tiigú, suguewa, sãĩñáwĩ:
—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩwĩ.
5 —Jesús Nazaret macũrẽ ãmaãã, jĩĩwã.
—Yuurá niiã, jĩĩwĩ.

Judas Jesuré wedesãrigucã cúãmena niiwĩ. 6 Jesús “yuurá niiã” jĩĩrĩ tuorá, cúã
dúudicutua, ñaacũmujõãwã. 7 Jesús sãĩñáwĩ sũcã:
—¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩwĩ.
—Jesús Nazaret macũrẽ ãmaãã, jĩĩwã.
8 —Múãrẽ wedetoaawũ mée: Yuurá niiã. Too docare yuure ãmaãrãjã,
ãniãpereja “wáaya” jĩĩña, jĩĩwĩ.

9 Jesús cũũ Pacure wedesearigue diamacú wáaaro jĩĩgũ, teeré jĩĩwĩ. Cũũ biiro
wedesewi cũũ Pacure: “Muu yuure ticorirare sĩcũno ditiri tiiríwu”, jĩĩwĩ. 10 Too
síro Simón Pedro cũũya espadare néewionecowi. Paiaré dutigúre padecotegure
diamacú macã cãmopérore páatacojãwĩ. Cũũ wãmecutiwi Malco. 11 Cũũ teero
tiirí ĩñagũ, Jesupé Pedrore jĩĩwĩ:
—Muuyapĩrẽ quẽnocũña. Yuu Pacu yuure ñañarõ netõdutírirobirora ñañarõ
netõgúdacu, jĩĩwĩ.

Jesuré Anás puto néewarigue
(Mt 26.57-58; Mr 14.53-54; Lc 22.54)

12 Too síro surara, cúãrẽ dutigú, ãpẽrã Cõãmacũwii coterí basoca Jesuré ñee,
siatúwa. 13 Anásya wiipu néewasuguewa. Cũũ Caifás mañecú niiwĩ. Caifás
tiicũmarẽ paiaré dutigú niiwĩ. 14 Cũũrã too sugueropure judíoare dutiráre
ateré jĩĩyigu: “Sĩcũ niipetiraye niiãdarere diabosari, marĩrẽ ãñuãdacu”, jĩĩyigu.

Pedro Jesuré “masĩriga” jĩĩrigue
(Mt 26.69-70; Mr 14.66-68; Lc 22.55-57)

15 Cúã Jesuré néewari, Simón Pedromenarã yuucã cúãrẽ nunuwáwu. Paiaré
dutigú yuure masĩwĩ. Teero tiigú, yuu Jesuré néewaramena wii popea macã
yepapure sããwawu. 16 Pedrope sopeputó sããatiropu putuánucãwĩ. Cũũ teero ti-
irí ĩñagũ, yuu sopeputó coterí basocomena wedese, cũũrẽ sããatidutiwu. 17 Sope
coterí basoco Pedrore sãĩñáwõ:
—¿Muu ĩnimena buegú mee niiĩ? jĩĩwõ.
—Niiria, jĩĩwĩ cũũpeja.
18 Yusuá niiwũ. Teero tiirá, tiiwií padecoteri basoca, ãpẽrã Cõãmacũwii
coterí basoca pecame diosũmárã tiiwá. Pedrocã cúãmena sũmagú tiiwí.

Paiaré dutigú Jesuré sãĩñárigue
(Mt 26.59-66; Mr 14.55-64; Lc 22.66-71)

19 Paiaré dutigú Jesuré sãĩñáwĩ:

—¿Mʉʉ buerá, ñiirũnoã basoca peti niiĩ? ¿Ñeenórẽ buei mʉʉ cʉ́ãrẽ? jĩĩwĩ.
20 Jesupé cũʉ̃rẽ yʉʉwi:
—Yʉʉ niipetira tʉocóropʉ buewʉ. Judíoa neãré wiseripʉ, ãno niirí wii Cõãmacʉ̃wiipʉcãrẽ niipetira judíoa neãrõpʉ buewʉ. Yayióropʉ bueriwʉ.
21 ¿Yʉʉre deero tiigʉ́ sãĩñáĩ? Yʉʉ bueriguere tʉorírapere sãĩñáña. Cʉ́ã masĩcua. Cʉ́ã mʉʉrẽ wedeadacua, jĩĩwĩ.
22 Jesús teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, sĩcʉ̃ Cõãmacʉ̃wii coterí basocʉ Jesuyá diapóare páawi. Cũʉ̃rẽ jĩĩwĩ:
—Paiaré dutigʉ́re teero yʉʉrijãña, jĩĩwĩ.
23 Jesupé yʉʉwi:
—Yʉʉ ñañarõ jĩĩãriguere wedeñate. “Ateré ñañarõ jĩĩãwʉ̃”, jĩĩña. Yʉʉ diamacʉ́ maquẽrẽ jĩĩãri siro niipacari, ¿deero tiigʉ́ yʉʉre páai? jĩĩwĩ.
24 Jesús siatúarigʉpʉ niitoawi. Anás Jesuré ticocowi Caifás paiaré dutigʉ́ pʉtopʉ.

Pedro jĩĩditonemorigue
(Mt 26.71-75; Mr 14.69-72; Lc 22.58-62)

25 Simón Pedro pecame wesapʉra sũmanucũwĩ ména. Toopʉ́ niirã cũʉ̃rẽ sãĩñáwã:
—¿Mʉʉ ĩnimena buegʉ́ mee niiĩ? jĩĩwã.
—Niiria, jĩĩwĩ.
26 Toopʉ́ sĩcʉ̃ paiaré dutigʉ́re padecotegʉ sũmanucũwĩ. Cãmopéro páatanorigʉya wedegʉ niiwĩ. Cũʉ̃ Pedrore sãĩñáwĩ:
—Yʉʉ mʉʉrẽ olivo yucʉ oteriropʉ cũʉ̃mena niirĩ ĩñatu niiãwʉ̃rã, jĩĩwĩ.
27 —Niiria; yʉʉ mee niiãwʉ̃, jĩĩwĩ sũcã.
Cũʉ̃ teero jĩĩrĩrã, cãrẽquẽ wedewi.

Pilato Jesuré sãĩñárigue
(Mt 27.1-2, 11-14; Mr 15.1-5; Lc 23.1-5)

28 Too síro Jesuré Caifáya wiipʉ niiãrigʉre tiidita dutigʉ́ niiré wiseri pʉtopʉ néewawa. Bóeropʉ tiiwʉ́. Judíoare dutirá tee wiseri popea macã yepapʉre sããwariwa. Toopʉ́ sããwaraja, Pascua bosebʉreco niirĩ, yaarénorẽ yaaribojĩya.*
29 Cʉ́ã sããwaheri ĩñagʉ̃, Pilato cʉ́ãmena wedesegʉ witiatiwi. Cʉ́ãrẽ sãĩñáwĩ:
—¿Mʉ́ã ãnirẽ ñeenó wapare wedesãrã tiii? jĩĩwĩ.
30 —Cũʉ̃ ñañaré tiihégʉ niiãtã, mʉʉ pʉto cũʉ̃rẽ néeatiriboajĩyu, jĩĩwã.
31 Pilato cʉ́ãrẽ jĩĩwĩ:
—Cũʉ̃rẽ néewaya. Mʉ́ãrẽ dutiré jĩĩrõbirora mʉ́ã basiro cũʉ̃ tiiáriguere besera wáaya, jĩĩmiwĩ.
Judíoape yʉʉwa:
—Ʉsã judíoa mʉ́ã romanuã tiiróbiro sĩãdutímasĩriga, jĩĩwã.
32 Too sʉgueropʉre Jesús “cʉ́ã teero tiirí, diagʉdacu” jĩĩ wedesʉguetoarucuwi. Cũʉ̃ wedeserigue diamacʉ́ wáaaro jĩĩrã, judíoa romanuãrẽ cũʉ̃rẽ sĩãdutíwa.† 33 Pilato cãmecócʉtʉsãwawi sũcã. Jesuré sʉocó, sãĩñáyigʉ:
—¿Mʉʉrã niiĩ judíoa õpʉ̃? jĩĩyigʉ.
34 Jesupé yʉʉyigʉ:
—¿Mʉʉ wãcũrémena sãĩñáĩ? ¿Ãpẽrã mʉʉrẽ yée maquẽrẽ wedearĩte? jĩĩyigʉ.

---

* **18:28** Judíoa biiro jĩĩ wãcũyira: “Ʉsã judíoa niihẽrãye wiseripʉ sããwara, jũĩrĩpíra tiiróbiro pʉtʉácu. Siete bʉrecori jũĩrĩpíra tiiróbiro niiãdacu”, jĩĩ wãcũyira. Cʉ́ã jũĩrĩpíra tiiróbiro niirã, Pascua bosebʉreco maquẽrẽ yaamasĩriyira. † **18:32** Juan 3.14 y 12.32. Tee versículopʉre Jesús “yʉʉre sĩãrã, curusapʉ páabiatu, néemʉõcoadacua” jĩĩgʉ tiiyígʉ. Judíoa curusapʉ basocáre sĩãrĩ tiiríyira; romanuã dícʉ teeré tiiyíra.

35 Pilatope jĩĩyigʉ:
—Yʉʉ judíoayʉ mee niiã. Mʉʉya dita macãrã judíoa, teero biiri paiaré dutirá mʉʉrẽ néeatiawã. ¿Deero tiiárĩ mʉʉ? jĩĩ sãĩñáyigʉ.
36 Jesupé cũ̃ũ̃rẽ yʉʉwi:
—Yʉʉ Õpũ̃ niiré atibúreco maquẽ niiria. Atibúreco maquẽ niiãtã, yʉʉre nʉnʉrã cãmerĩsĩãboajĩya, judíoare dutirá ñeewarijããrõ jĩĩrã. Yʉʉ Õpũ̃ niiré ãnopú mee niiã, jĩĩyigʉ.
37 Pilato jĩĩyigʉ:
—¿Too docare õpũ̃ niiĩ mʉʉ? jĩĩyigʉ.
Jesupé cũ̃ũ̃rẽ yʉʉyigʉ:
—Mʉʉ jĩĩrõbirora õpũ̃ niiã. Yʉʉ diamacú̃ maquẽrẽ wedegʉda jĩĩgũ̃, ãnopú ati, bauáwʉ. Niipetira diamacú̃ maquẽrẽ boorá yʉʉ wederére tʉoóya, jĩĩyigʉ.
38 —Diamacú̃ maquẽ ¿ñeenó niirõ niicu? masĩña maniã, jĩĩyigʉ Pilato.

Jesuré sĩãdutírigue
(Mt 27.15-31; Mr 15.6-20; Lc 23.13-25)

Pilato teero jĩĩãri siro, judíoare dutirámena wedesegʉ witiatiwi sũcã. Cú̃ãrẽ wedewi:
—Yʉʉ cũ̃ũ̃ ñañaré tiiáriguere bʉaríatʉ. 39 Too docare biirope tiigúda: Pascua bosebʉreco niirĩ, múã tiimúãatirigue tiiróbirora tiigúda: Sĩcũ̃ peresuwiipʉ niigú̃rẽ wionécobosagʉda. ¿Múã judíoa õpũ̃rẽ wionécori boogári? jĩĩwĩ.
40 Niipetira acaribíjõãwã:
—¡Cũ̃ũ̃rẽ wionécorijãña! ¡Barrabápere wionécoya! jĩĩwã.
Barrabás yaarépigʉ niirigʉ niiwĩ.

19

1 Teero tiigú, Pilato Jesuré tãnadutíyigʉ. 2 Tãnaãri siro, surara potamena cú̃ã tiiári betore cũ̃ũya dupupʉre péorira niiwã. Sicaró õpũ̃ya sutiro tiiróbiro sõã ñiisãñúrõca sããrira niiwã.
3 —Ʉseniã mʉʉmena, judíoa õpũ̃, jĩĩ buijãyira.
Teero jĩĩrãrã, cũ̃ũ̃rẽ pee páajãrira niiwã.
4 Pilato popeapʉ niiãrigʉ witiatiwi sũcã. Basocáre jĩĩwĩ:
—Yʉʉ cũ̃ũ̃rẽ ñañaré tiiáriguere bʉaríatʉ. Teero tiigú, múã pʉto sʉowitíatigʉda. Múã ĩñaãdacu, jĩĩwĩ.
5 Too síro Jesús witiatiwi. Cũ̃ũ̃ pota betore pesawi. Õpũ̃yaro tiiróbiro sõã ñiisãñúrõ cú̃ã sãããrirore sãñawitiatiwi. Pilato basocáre jĩĩwĩ:
—¡Ĩñaña! Ãni niiĩ, jĩĩwĩ.
6 Paiaré dutirá, Cõãmacũ̃wii coterí basoca cũ̃ũ̃rẽ ĩñarã, acaribíjõãwã:
—¡Cũ̃ũ̃rẽ curusapʉ páabiatu sĩãdutíya; sĩãdutíya! jĩĩwã.
Pilatope jĩĩwĩ:
—Múã basiro cũ̃ũ̃rẽ curusapʉ páabiatu sĩãrã wáaya. Yʉʉja cũ̃ũ̃rẽ ñañaré tiiáriguere bʉaríatʉ, jĩĩwĩ.
7 Judíoare dutirápeja cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwã:
—“Yʉʉ Cõãmacũ̃ macũ̃ niiã”, jĩĩwĩ cũ̃ũ̃jã. Ʉsãrẽ dutiré teero wedesegʉnorẽ sĩãdutía, jĩĩwã.
8 Pilato teeré tʉogú, bayiró cuiyigʉ. 9 Cũ̃ũye wiseri popea macã yepapʉ cãmecósãwawi sũcã. Jesuré sãĩñáyigʉ:
—¿Noo macũ̃ niiĩ mʉʉ? jĩĩyigʉ.
Jesupé cũ̃ũ̃rẽ yʉʉriyigʉ.
10 Pilato jĩĩyigʉ:

—¿Deero tiigú yuure yuurii? ¿Muu masĩrii? Yuu muurẽ wionécogu wionécomasĩã. Sĩãdutígucã sĩãdutímasĩã, jĩĩyigu.
11 Jesupé cũũrẽ yuuyigu:
—Cõãmacũ muurẽ dutigú sõnecorigu niiwĩ. Cũũ sõnecoriatã, muu deero sĩãdutímasĩriboajĩyu. Teero tiigú, yuure muu putopu ticocoarigu muu nemorõ wapa cuoquí, jĩĩyigu.
12 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, Pilato Jesuré, "¿deero tii yuu ãnirẽ wionécogudariye?" jĩĩ wãcũmiyigu. Judíoare dutirápeja bayiró acaribíremena jĩĩwã:
—Muu cũũrẽ wionécogu, romanuã õpũ menamacũ niiricu. Sĩcũ "yuu múã õpũ niiã" jĩĩgúno romanuã õpũrẽ netõnucãgũ tiii, jĩĩwã.
13 Cúã teero jĩĩrĩ tuogú, Pilato Jesuré suowitíatidutiwi. Too síro cũũ queti beseró pu wáa, duiwi. Cũũ duiró niirí yepa ũtãmena weeri yepapu niiwũ. Hebreoayemena Gabata wãmecutiwu. 14 Judíoa Pascua bosebureco maquẽ quẽnorí bureco niiwũ. Coeritó suguerogã niiwũ. Pilato judíoare dutiráre jĩĩwĩ:
—Múã õpũrẽ ĩñaña, jĩĩmiwĩ.
15 Cúãpe acaribíjõãwã sũcã:
—¡Cũũrẽ sĩãjããrõ; sĩãjããrõ! ¡Curusapu páabiatu sĩãdutíjãña! jĩĩwã.
Pilatope jĩĩwĩ:
—¿Múã õpũrẽ curusapu páabiatu sĩãdutígudari? jĩĩwĩ.
Paiaré dutirápeja jĩĩwã:
—Usã õpũ sĩcũrã romanuã õpũ dícu niiĩ, jĩĩwã.
16 Cúã teero jĩĩrĩ tuogú, Jesuré cúãrẽ wiyawí, curusapu páabiatuaro jĩĩgũ. Surarape cũũrẽ néewawa.

Jesuré sĩãrígue
(Mt 27.32-44; Mr 15.21-32; Lc 23.26-43)

17 Jesús curusare apawagu, "Dupucoro" wãmecutiropu wáawi. Hebreoayemena wãmecutia Gólgota. 18 Toopú cũũrẽ curusapu páabiatuwa. Ãpẽrã puarãcãrẽ teerora tiiwá. Jesuré cúã deco nucõwã, sĩcũrẽ diamacúpe, ãpĩrẽ acuniñape. 19 Pilato cũũ jóadutiariguere curusapu tuudutirigu niiwĩ. Biiro jóanoriro niiwũ: "JESÚS NAZARET MACU JUDÍOA ÕPU NIIÎ". 20 Tee jóariguere hebreoaye, griegoaye, latínmena jóadutirigu niiwĩ. Cúã Jesuré páabiaturiro Jerusalén putogã niiwũ. Teero tiirá, pau judíoa tee jóaturiguere bueĩñawã. 21 Cúã bueĩñarĩ ĩñarã, paiaré dutirá Pilato putopu wáa, cũũrẽ jĩĩyira:
—Muu "judíoa õpũ niiĩ" jĩĩ jóariboajĩyu. " 'Judíoa õpũ niiã', jĩĩãwĩ", jĩĩ jóaboajĩyu, jĩĩmiyira.
22 Pilato yuuyigu:
—Yuu jóatoaawũ; yuu jóaarirobirora putuádadacu, jĩĩyigu.
23 Too síro bapari surara Jesuré páabiatuarira cũũye sutire seenéõwã. Seenéõ, cúãcõrõ batowa. Cũũya sutiró docasãñariwucã sua cãmeyioriro niiwũ. 24 Teero tiirá, surara cãmerĩ jĩĩyira:
—Ãnorẽjã yigarijããda. ¿Noãrẽ putuádari? jĩĩrã, jĩĩbuaapeada, jĩĩyira.
Cúã teero tiirí, Cõãmacũye queti jóaripũpu jóarigue diamacú wáaro tiiwú. Biiro jóanoã: "Yée sutire batowa; sicaróre jĩĩbuaapewa",* jĩĩ jóanoã. Tee jóarirobirora surara teerora tiiwá.
25 Jesuyá curusa putopu cũũ paco, cũũ bugo, apegó María (coo Cleofas numo niiwõ), María Magdalena nucũwã. 26 Jesús cũũ pacore, teero biiri yuu Juan cũũ bayiró maĩgúrẽ coo wesa nucũrĩ ĩñagũ, coore jĩĩwĩ:
—Paco, ãni muu macũ putuái, jĩĩwĩ.

* **19:24** Salmo 22.18.

27 Too síro yuure jĩĩwĩ:
—Atigó muu paco putuáyo, jĩĩwĩ.
Cũũ teero jĩĩãri siro, coore yáa wiipu néeputuawawu.

Jesús diarigue
(Mt 27.45-56; Mr 15.33-41; Lc 23.44-49)

28 Too síro Jesús cũũrẽ tiidutíriguere masĩjĩgũ, “niipetire peotítoaa” jĩĩ wãcũrigu niiwĩ. Teero tiigú, Cõãmacũye queti jóaripũpu jóarigue wáaaro jĩĩgũ:
—Yuu sĩnidugága, jĩĩwĩ.
29 Toopú sicarú vino piyare dadaríru duiwu. Teero tiirá, surara sicasitia soa, “hisopo” dupupu siatú, súumuõcowa. 30 Cũũ teeré sĩniãri siro: —Niipetire peotítoaa, jĩĩwĩ.
Teero jĩĩãri siro, cũũya dupu ñaañumu, diajõãwĩ.

Jesuré saderigue

31 Pascua bosebureco wáaadaro sicabureco dusawú. Tii bosebureco ũsãrẽ uputí niirí bureco niiwũ. Tiiburecore judíoare dutirá diaararare curusaripure niirĩ boorírira niiwã. Teero tiirá, judíoare dutirá Pilato putopu wáa, cũũyara surarare cű́ãrẽ máata diaaro jĩĩrã, cű́ãye ñicãrĩrẽ páapedutiyira. Too síro cű́ãye õpũũrĩrẽ néedioco, aperopú néewadutiyira. 32 Teero tiirá, surara toopú jea, sĩcũrẽ páapesuguewa. Ãpĩ Jesuména páabiatunoãrigucãrẽ teerora tiiwá. 33 Jesupére diaarigupure buajeáwa. Teero tiirá, cũũrẽ páaperiwa.
34 Páaperono tiigú, sĩcũ surara Jesuré warupãmarẽ sadewi. Cũũ teero tiirí, máata díi ocoména witiwu. 35 Yuu teero wáari ĩñawũ. Teero tiigú, yuu masĩã: Yuu jóare diamacű́rã niiã. Mú́ãcãrẽ teeré padeoáro jĩĩgũ, tee diamacű́ maquẽrẽ wedea. 36 Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora wáaaro jĩĩrõ, teero wáawu. Biiro jóanoã: “Cũũye cõãrĩ sicacõãno páapeya maniãdacu”,† jĩĩ jóanoã. 37 Tiipũpure aperopú jóanoã sũcã: “Cű́ã sadearigupure ĩñaãdacua”,‡ jĩĩ jóanoã.

Jesuré ũtãtutipu cũũrigue
(Mt 27.57-61; Mr 15.42-47; Lc 23.50-56)

38 Too síro José Arimatea wãmecutiri macã macũ Pilatore Jesuyá õpũũrẽ sãĩyígu. José Jesuré padeogú niiwĩ. Cũũ judíoare dutiráre cuigu, yayióropu padeogú niirigu niiwĩ. Pilato “jáu” jĩĩrĩ tuogú, José wáa, Jesuyá õpũũrẽ néedioco, néewawi. 39 Nicodemo ñamipu Jesuména wedesegu jearigucã jeawi. Cũũ treinta kilos sitiaãñúrere néejeawi. Tee ate niiwũ: “Mirra” wãmecutire, “áloe” wãmecutiremena wú́origue niiwũ. 40 José Nicodemomena suti caseri sitiaãñúre tuusĩãremena Jesuyá õpũũrẽ cõmawã. Judíoa diaararare cũũri tutipu cũũãdari suguero tiirucúrere tiiwá. 41 Jesuré curusapu páabiaturiro puto oteré oteriro niiwũ. Tee oteriro deco mama tuti, ũtãgãpu coari tuti niiwũ. Tiitutipu sĩcãrĩ diaararare cũũña maniríro niiwũ ména. 42 Muĩpũ sããwari, ũsã yeerisãri bureco jearopu tiiwú. Teero tiirá, tiicope putogã niirĩ, Jesuyá õpũũrẽ toopú néewa, cũũwã.

20

Jesús masãmuãrigue
(Mt 28.1-10; Mr 16.1-8; Lc 24.1-12)

1 Ũsã yeerisãri bureco síro macã bureco niirĩ, bóeadari suguero, María Magdalena cũũrẽ cũũri tutipu wáayigo. Tiituti biamíriquicare aperopú nucũrĩ ĩñayigo. 2 Teero tiigó, ũsã putopu cutuputúaatirigo niiwõ. Yuu Jesús bayiró maĩnógũ, Simón Pedromena niiwũ. Ũsãrẽ jĩĩwõ:

† **19:36** Salmo 34.20. ‡ **19:37** Zacarías 12.10.

—Marĩ Õpũrẽ aperopú néejõããrira niiãwã. Noopú néewara néewaajĩya, jĩĩwõ.
3 Coo teero jĩĩrĩ tuorá, yuu, Simón Pedromena cũũrẽ cũũriropu ĩñarã wáawu.
4 Usã toopú wáara, yuu Pedro nemorõ cutubayíwu. Teero tiigú, yuu cũũ suguero jeawu. 5 Toopú jea, tiicopepu munibiá, ĩñasõnecowu. Sããwaripacu, cũũrẽ cõmaré caseri pesari ĩñawũ. 6 Too síropu Simón Pedro yuure nunujeáwi. Cũũjã sããjõãwĩ. Cũũcã teecaserire toopú niirĩ ĩñawĩ. 7 Aperó Jesuré dupure cúã cõmarí caserocã aperopú pesari ĩñawĩ. Tuupéari casero niiwũ. 8 Yuu tiitutipure jeasuguerigucã sããwawu. Niipetirere ĩñagũ, padeowú. 9 Usã Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽrẽ “Jesús diarigupu masãgũdaqui” jĩĩrére masĩriwu ména.
10 Ĩñaãri siro, ũsãya wiipu putuawawu.

Jesús María Magdalenarẽ bauásuguerigue (Mr 16.9-11)

11 María Magdalenape tiituti díamacũpu utigo putuáwo. Utigora, tiitutipu munibiá, ĩñasõnecoyigo. 12 Ángelea puarã suti butiré sãñarãrẽ duiri ĩñayigo. Cúã Jesuré cũũmiriropu duiyira, sĩcũ dupu niimirirope, ãpĩ dupori niimirirope.
13 Cúã coore sãĩñáyira:
—¿Deero tiigó utii? jĩĩyira.
Cúãrẽ yuuyigo:
—Yuu Õpũrẽ néejõããrira niiãwã. Noopú néewara néewaajĩya, jĩĩyigo.
14 Coo teero jĩĩãri siro, aperopé cãmenucãyigo. Jesús coo putо nucũrĩ ĩñayigo. “Jesús niiĩ” jĩĩ ĩñamasĩriyigo ména. 15 Cũũpe coore sãĩñáyigu:
—¿Deero tiigó utii? ¿Noãrẽ ãmaãĩ? jĩĩyigu.
“Oteré coterí basocu niiqui”, jĩĩ wãcũgõ, jĩĩyigo:
—Muu cũũrẽ néewaarigu wedeya. ¿Noopú cũũãrĩ? Yuu cũũrẽ néegõ wáagoda, jĩĩyigo.
16 Jesús coore jĩĩyigu:
—¡María!
Cũũ teero jĩĩrĩ tuogó, cãmenucã: —¡Raboni! jĩĩyigo. (Hebreoayemena “basocáre buegú” jĩĩdugaro tiia.)
17 Jesús coore jĩĩyigu:
—Ñeerijãña yuure. Yuu Pacu putopu muãwaria ména. Yuure padeoráre wedego wáaya. “Biiro jĩĩãwĩ”, jĩĩña: “ ‘Yuu Pacu putopu muãwagudu tiia; yuu Pacu múã Pacu niiĩ; yuu Õpũ múã Õpũ niiĩ’, jĩĩãwĩ”, jĩĩ wedeya, jĩĩyigu.
18 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogó, María Magdalena ati, ũsã cũũ bueráre wedewo:
—Marĩ Õpũrẽ ĩñaãwũ, jĩĩwõ.
Cũũ coore wedeariguere wedewo.

Jesús cũũ bueráre bauárigue (Mt 28.16-20; Mr 16.14-18; Lc 24.36-49)

19 Teero wáari bureco ũsã yeerisãri bureco síro macã bureco niiwũ. Tiibureco ñamipu ũsã cũũ buerá niirira neãwũ. Usã judíoare dutiráre cuira, ãñurõ biacósãwũ. Usã toopú niirĩ, Jesús ũsã decopu bauánucãwĩ. Usãrẽ ãñudutiwi:
—Ãñurõ niirecutire múãpure niiãrõ, jĩĩwĩ.
20 Cũũ teero jĩĩãri siro, cũũye wãmorĩrẽ, warupãmarẽ ẽñowĩ. Usã cũũrẽ ĩñarã, bayiró useniwũ. 21 Usãrẽ jĩĩnemowĩ:
—Ãñurõ niirecutire múãpure niiãrõ. Yuu Pacu yuure ticodiocorirobirora yuucã yée quetire wededutigu múãrẽ ticocoa, jĩĩwĩ.
22 Teero jĩĩãri siro, cũũ ũsãrẽ wĩãpũpeo, jĩĩwĩ:

—Múãmena Espíritu Santo niiãrõ. 23 Múã ãpẽrãrẽ cúã ñañaré tiirére acabóri, acabónoãrira putuáadacua. Múã cúãrẽ acabóheri, acabóya manirã putuáadacua,* jĩĩwĩ Jesús.

Jesús Tomarẽ bauárigue

24 Tomás ũsã menamacũ (“sudúarigu” ũsã jĩĩgúã) Jesús ũsã putopu bauáritore, maniwĩ. 25 Teero tiirá, ũsã cũũrẽ jĩĩwũ:

—Marĩ Õpũrẽ ĩñaãwũ.

Tomapé ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Yuu cũũye wãmorĩpu cúã páabiare coperire ĩñahẽgũ, teecoperipu yáa wãmosũãrẽ súusõnecohegu, teerora yáa wãmorẽ cũũ warupãmapucãrẽ súusõnecohegu, padeorícu, jĩĩwĩ.

26 Sica semana siro ũsã cũũ buerá niirira tiiwiipú neãwũ sũcã. Tomás ũsãmena niiwĩ sáa. Ʉsã ãñurõ biacósãpacari, Jesús ũsã decopu bauánucãwĩ sũcã. Ʉsãrẽ ãñudutiwi:

—Ãñurõ niirecutire múãpure niiãrõ, jĩĩwĩ.

27 Too síro Tomarẽ jĩĩwĩ:

—Ĩñaña yée wãmorĩrẽ; muuya wãmosũãrẽ ãno súusõnecoya. Yáa warupãmapucãrẽ muuya wãmorẽ súusõnecoya. Padeoré manigúã niirijãña. Padeoyá, jĩĩwĩ.

28 Tomapé jĩĩwĩ:

—Muu yuu Õpũ niiã; muu Cõãmacũ yuu padeogú niiã, jĩĩwĩ.

29 Jesupé jĩĩwĩ:

—Tomás, muu yuure ĩñatoagupu padeóa. Ãpẽrã yuure ĩñaripacara padeorápe useninemorã niiĩya, jĩĩwĩ.

Jesuré padeodutígu atipũrẽ jóaa

30 Jesús ũsã ĩñacoropu pee apeyenó cũũ tutuaremena tiiẽñowĩ. Tee ni-ipetirere yuu atipũpúre jóaria. 31 Yuu atipũpú Jesús sĩquẽ cũũ tutuaremena tiiẽñoriguere jóaa. Múãrẽ “Jesús Cõãmacũ beserigu cũũ macũ niiĩ” jĩĩrére padeodutígu jóaa. Múã cũũrẽ padeorá catiré petihére cuoádacu.

21

Jesús cũũ bueráre bauánemorigue

1 Too síro Jesús Tiberiataro wesapu ũsãrẽ bauánemowĩ. Biiro wáawu: 2 Ʉsã toopúre niirã noquẽrã niiwũ: Simón Pedro, Tomás (“sudúarigu” ũsã jĩĩgúã), Natanael (cũũ Caná Galilea dita macũ niiwĩ), ũsã Zebedeo põna, ãpẽrã ũsã menamacãrã puarã niiwũ. 3 Ʉsã toopú niirĩ, Simón Pedro ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—Wai wasagu wáagu tiia.

—Ʉsãcã muumena wáaada, jĩĩwũ.

Ʉsã wáa, dooríwupu muãsãwũ. Tiiñamirẽ wai sĩãbóejõãmiwũ. Buarítu.

4 Bóecũmurĩ, Jesús tiitaro wesapu nucũwĩ. Ʉsã cũũrẽ ĩñamasĩriwu. 5 Cũũ ũsãrẽ jĩĩwĩ:

—¿Wai buaárĩ?

—Buaríatu, jĩĩwũ.

6 —Dooríwu diamacúpe cõãñoña múãya bapigure sũcã. Toopé buaádacu, jĩĩwĩ.

Cũũ jĩĩrirobirora tiiwú. Pau peti sããrĩ, bapigure wéemuõcobayiritu. 7 Teero wáari ĩñagũ, yuu Jesús bayiró maĩnógũ Pedrore jĩĩwũ:

—Marĩ Õpũ niiĩ.

---

* **20:23** Mateo 16.19; 18.18.

Simón Pedro “marĩ Õpũ niiĩ” jĩĩrĩ tʉogú, cũ̃ũ̃yaro sutiroré máata sãñawĩ; peesutimena pademasĩriwi. Sãña, tiitaropʉ ñaacoñuãwĩ. 8 Ʉsã pasaró wesapʉ jeaadaro cien metrora yoaro niiwũ̃. Teero tiirá, dooríwʉmena wesapʉ waire wéepãwawʉ. 9 Toopú pããjeara, pecame cũ̃ũ̃ dioárimerẽ ĩñawũ̃. Tiimepú sĩcũ̃ wai cããrĩõãrigʉ pesawi. Teero biiri pã niiwũ̃. 10 Jesús ũ̃sãrẽ jĩĩwĩ:

—Wai múã bʉaárirare néeatiya, jĩĩwĩ.

11 Simón Pedro dooríwʉpʉ mʉãsã, bapigʉre wéemaatiwi. Wai pacaramena dadajõãwũ̃. Ciento cincuenta y tres sããrira niiwã. Paʉ sããpacari, bapigʉ yigariwʉ. 12 Jesús ũ̃sãrẽ jĩĩwĩ:

—Yaawãcãrã atiya.

Ʉsã cũ̃ũ̃rẽ ĩñamasĩtoawʉ. Teero tiirá, sĩcũ̃nopera, “¿noã niiĩ mʉʉ?” jĩĩ sãĩñáriwʉ. 13 Jesús pãrẽ née, ũ̃sãrẽ batowi. Waicãrẽ teerora tiiwí.

14 Jesús dia masãri siro, pʉarĩ ũ̃sãrẽ bauátoawi. Ateména ĩtĩãrĩ wáaro tiiwú sáa.

Jesús Simón Pedromena wedeserigue

15 Ʉsã yaaari siro, Jesús Simón Pedrore sãĩñáwĩ:

—Simón, Jonás macũ̃, ¿mʉʉ ãniã nemorõ yʉʉre maĩĩ? jĩĩwĩ.

—Ʉ́jũ̃, yʉʉ Õpũ̃. Mʉʉ masĩã yʉʉ mʉʉrẽ maĩrére, jĩĩwĩ.

—Too docare yʉʉre padeoráre bueya, jĩĩwĩ.

16 Pedrore sãĩñánemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ̃, ¿yʉʉre maĩĩ? jĩĩwĩ.

—Ʉ́jũ̃, yʉʉ Õpũ̃. Mʉʉ masĩã yʉʉ mʉʉrẽ maĩrére, jĩĩwĩ.

—Too docare yʉʉre padeoráre coteya, jĩĩwĩ.

17 Too síro jĩĩnemowĩ sũcã:

—Simón, Jonás macũ̃, ¿yʉʉre maĩĩ?

Pedro ĩtĩãrĩ cũ̃ũ̃rẽ sãĩñárĩ ĩñagũ̃, bayiró bóaneõgũ̃ wáawi. Cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwĩ:

—Õpũ̃, mʉʉ niipetirere masĩã. Mʉʉ masĩã yʉʉ mʉʉrẽ maĩrére, jĩĩwĩ.

Jesús cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwĩ:

—Too docare yʉʉre padeoráre bueya. 18 Mʉʉrẽ ateréja diamacú́rã jĩĩã: Mʉʉ mamʉ niigũ̃ ména, mʉʉ booró sutiré sãña, mʉʉ noo wáadʉgaropʉ wáawʉ. Bʉcʉ wáagʉpe, mʉʉye wãmorĩrẽ súumʉõcogʉdacu. Ãpĩ mʉʉrẽ suti sãã, mʉʉ wáadʉgaheropʉ mʉʉrẽ néewagʉdaqui, jĩĩwĩ.

19 (Jesús teero jĩĩgũ̃, “Pedro biiro wáa, diagʉdaqui” jĩĩgũ̃ tiiwí. “Cũ̃ũ̃ diarémena basocá Cõãmacũ̃rẽ ãñurõ wedeseadacua” jĩĩgũ̃, teero jĩĩwĩ.)

Teero jĩĩãri siro, Jesús cũ̃ũ̃rẽ jĩĩwĩ:

—Yʉʉre padeonʉnúserucujãña, jĩĩwĩ.

Jesús Juanrẽ maĩrígue

20 Too síro Pedro cãmenʉcã, yʉʉ cú́ã siro nʉnʉrĩ ĩñawĩ. Yʉʉ Jesús maĩnógũ̃ niiwũ̃. Yʉʉrá too sʉgueropʉre ũ̃sã yaaritore, Jesús pʉtogã duigʉ, cũ̃ũ̃rẽ sãĩñáwũ̃: “Õpũ̃, ¿noã mʉʉrẽ ĩñatutirapʉre ticogʉdari?” jĩĩwũ̃.* 21 Pedro yʉʉre ĩñagũ̃, Jesuré sãĩñáwĩ:

—Õpũ̃, ¿ãnirẽ deero wáaadari? jĩĩwĩ.

22 Jesupé cũ̃ũ̃rẽ yʉʉwi:

—Yʉʉ pʉtʉaatiripʉ cũ̃ũ̃ catiricãrẽ, tee mʉʉye maquẽ mee niiã. Teeré wãcũrijãña. Mʉʉ yʉʉpere wãcũnʉnʉseya, jĩĩwĩ.

23 Cũ̃ũ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, Jesuré padeorá “Juan diariqui” jĩĩré sesajõãmiwũ̃. Jesús yʉʉre “cũ̃ũ̃ diariqui” jĩĩgũ̃ mee tiiwí. Biirope jĩĩgũ̃ tiiwí: “Yʉʉ pʉtʉaatiripʉ cũ̃ũ̃ catiricãrẽ, tee mʉʉye maquẽ mee niiã”.

---

* **21:20** Jn 13.25.

24 Yuu Juan niiã, Jesús buegú niirigu. Yuu ĩñariguere jóaa. Teero tiigú,
“diamacũrã niiã” jĩĩmasĩnoã.
25 Apeyé Jesús tiirígue pee niiã. Yuu tugueñarĩ, cũũ tiirígueCõrõ jóaatã,
peepũrĩ peti wáabojĩyu. Teepũrĩ atibúrecore dadajõãbojĩyu.

Jesucristo beserirare
ESPÍRITU SANTO TIIÁPURIGUE

Espíritu Santo atiadarere Jesús wedesugueriguе

1 Teófilo, muurẽ sicapũ too sugueropure jóawu. Tiipũpure niipetire
Jesús basocáre buerucuriguere, cũũ tiirucúriguere wedewu. Sicato cũũ
buenucãriguere, 2 tée cũũ bueyapacutiriguere wedewu. Teero biiri cũũ
ũmuãsepu muãwariguere wedewu. Jesús ũmuãsepu muãwaadari suguero, cũũ
buerá cũũ beserirare dutiré cũũyigu cúã tiiádarere. Espíritu Santo masĩré
ticorémena teeré dutiyigu. 3 Cũũ dia masãri siro, Jesús bauáyigu. Cuarenta
burecorire pee bauáyigu cúãrẽ. Teero tiirá, cũũrẽ ĩñarã, “marĩ ‘diajõããwĩ’
jĩĩãrigura catii” jĩĩyira. Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare jeariguere weden-
emoyigu sũcã.

4 Jesús cúãmena niigũ, cúãrẽ Jerusalénpu niidutiyigu ména. Cúãrẽ jĩĩyigu:

—Yuu Pacu múãrẽ too sugueropu jĩĩrirobirora Espíritu Santore ticodi-
ocogudure yueya. Teeré wedetoawu. 5 Juan múãrẽ ocoména wãmeõtiwi.
Yuu Pacupeja nemorõ ãñurõ tiigúdaqui múãrẽ: Péerogã siro Espíritu Santore
ticodiocogudaqui, jĩĩyigu Jesús.

Jesuré Cõãmacũ ũmuãsepu néemuãrigue

6 Cũũmena neããrira cũũrẽ sãĩñáyira:

—Usã Õpũ, ¿muu mecũtígãrẽ romanuãrẽ cõãjãgũdari? Teero biiri ¿ãpẽrã
marĩya wederare diamacúrã marĩrẽ dutirá sããrĩ tiigúdari? jĩĩmiyira.

7 Cũũ yuuyigu:

—Marĩ Pacu sĩcũrã masĩqui. Cũũ “teerora wáaaro” jĩĩrĩ, teerora wáaadacu.
Ate masĩré múãye maquẽ niiria. 8 Teero niipacari, marĩ Pacu cũũ tutu-
arere múãrẽ ticogudaqui, Espíritu Santo múãpure atiri. Múã cuiro manirõ,
wãcũtutuaremena yée quetire basocáre wedera wáaadacu. Jerusalén macãrãrẽ,
Judea dita macãrãrẽ, Samaria dita macãrãrẽ, niipetiro atibúrecopu niirãrẽ
wedera wáaadacu, jĩĩyigu.

9 Teero jĩĩ wedetoaari siro, cũũrẽ cũũ Pacu néemuãwayigu ũmuãsepu. Cũũ
muãwari, cũũ buerá ĩñanunuseyira. Cũũrẽ õmeburuá tuubiácojãyiro. Teero tiirá,
cũũrẽ ĩñanemoriyira sáa. 10 Cúã Jesús muãwari ĩñanucũrĩ, cúã decopu ũmuã puarã
suti butiré sãñarira bauánucãjeayira. 11 Cúãrẽ jĩĩyira:

—Múã Galilea macãrã, ¿deero tiirá ũmuãsepu ĩñamuõconucũĩ? Ãni
Jesús múãmena niiãrigu mecũtígã ũmuãsepu muãwaarigura atibúrecopure
atigudaqui sũcã. Múã cũũrẽ muãwari ĩñaãrirobirora atigudaqui, jĩĩyira.

Judare wasogúdure beserigue

12 Teero tiiári siro, Jesús beserira Utãgú Olivopu niiãrira diiwá,
Jerusalénpu coeputúawayira. Tiimacã putogã niiã tiigú sica kilómetro wáaro.
13 Jerusalénpu putuajeara, cúã cãnirí wiipu wáayira. Tiiwií casacutiri wii
niiyiro. Sicatatia ũmuãrõ macã tatiapu sããwayira. Cúã niiyira: Pedro,
Santiago, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartolomé, Mateo, Santiago (Alfeo
macũ), Simón (romanuã dutiráre cõãdugara menamacũ niimirigu), Judas
(Santiago macũ) niiyira. 14 Cúã sĩcãrõména neã, Cõãmacũrẽ sãĩrucúyira. Jesús
baira, cũũ paco María, ãpẽrã numiãcã cúãmena neãyira.

15 Teebʉrecorire Jesuré padeorá neãyira sũcã. Ciento veinte watoa niiyira.
Pedro wʉ̃mʉnʉcã, cʉ́ãrẽ wedeyigʉ.
16 —Yáa wedera, too sʉgueropʉ marĩ ñecʉ̃ David Espíritu Santo masĩré
ticorémena Judare wáaadarere jóasʉguerigʉ niiwĩ. Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃
maquẽ diamacʉ́rã wáaadare niirõ tiiwʉ́. Teero tiigʉ́, ãpẽrãrẽ Judas néewa,
cʉ́ãrẽ Jesuré ẽñowĩ. Cʉ́ãpe Jesuré ñee, néewawa. 17 Judas ʉ̃sã menamacʉ̃rã
niimiwĩ. Jesús cʉ̃ʉ̃cãrẽ basocáre buerére cʉ̃ʉ̃miwĩ. 18 Cʉ̃ʉ̃ ñañarõ tii wap-
atáriguemena sicadita sãĩnóyiro. Too síro dupupe ñaacʉ̃mu, cʉ̃ʉ̃ páaga podo,
cʉtamisĩ witibatejõãyigʉ. 19 Niipetira Jerusalén macãrã teeré tʉoyíra. Cʉ́ã
tiiditare Acéldama jĩĩyira. Acéldama “Díi Dita” jĩĩrõ tiicú cʉ́ãyemena.
20 ’Tíatopʉ Salmopʉ̃pʉre jóagʉ teeré biiro jóarigʉ niiwĩ:
Cʉ̃ʉ̃ye niimirigue cõãjãnoãrõ.*
Cʉ̃ʉ̃ jóarigʉ niiwĩ sũcã:
Ãpĩ cʉ̃ʉ̃ pademiriguere wasoáro,†
jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.
21-22 ’Marĩmena sĩquẽrã niipetiropʉ wáanetõrira niiĩya, marĩ Õpʉ̃ Jesús
marĩmena niirĩ. Juan Jesuré wãmeõtiri, tée Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ ʉ̃mʉãsepʉ néemʉãrĩ,
ĩñarira niiĩya. Ãniãpʉre sĩcʉ̃ besero booa ʉ̃sã oncemena niigʉ̃dʉre. Cʉ̃ʉ̃ ʉ̃sã
tiiróbiro Jesús diarigʉpʉ masãrigue quetire wedegʉ́ wáagʉdaqui, jĩĩ wedeyigʉ
Pedro.
23 Tiitatiapʉ niirã pʉarãrẽ beseyira. Sĩcʉ̃ José Barsabáre beseyira. Cʉ̃ʉ̃
wãmesotoapeore griegoayemena Justo niiyiro. Ãpĩ Matíare beseyira. 24-25 Too
síro marĩ Õpʉ̃rẽ sãĩrã, biiro jĩĩyira:
—Ʉsã Õpʉ̃, mʉʉ niipetira basocá wãcũrére masĩã. Judas wasogʉ́dʉre
besetoajĩyu. Ʉsãrẽ ẽñoñá. ¿Nii niigari? Judas mʉʉ dutiré cũ̃ũriguere duujãwĩ,
ñañarã cʉ́ã ñañarõ netõrõpʉ wáagʉ, catigʉ cʉ̃ʉ̃ ãñurõ tiirírigue wapa, jĩĩ sãĩyíra.
26 Too síro pʉapé ʉ̃tãpepʉ Matías, Barsabás wãmerẽ jóayira. ¿Nii marĩ Õpʉ̃
beserigʉ niiĩ? jĩĩrã, piipʉ sãã, sicape née, ĩñayira. Matías wãme jóaturipe niiyiro.
—Jãã, ãni Matías Judas wasogʉ́ niiĩ, jĩĩyira.
Cʉ̃ʉ̃ ãpẽrã oncemena Jesucristoye quetire wedegʉ́ wáayigʉ.

2

Espíritu Santo diijeárigue

1 Cincuenta bʉrecori Pascua netõrí siro, Pentecostés wãmecʉtiri bosebʉreco
wáayiro. Tii bosebʉreco niirĩ, niipetira Jesuré padeorá sĩcãrõména
neãyira. 2 Tiiwiipʉ́ cʉ́ã duiri, wãcũña manirõ wĩno bayiró atiro tiiróbiro
ʉ̃mʉãsepʉ bʉsʉdiatiyiro. Tiiwií bʉsʉsesajõãyiro. 3 Teero wáari, pecame
jʉ̃ʉ̃rípõnabiro bauré cʉ́ãcõrõrẽ pesayucoyiro. 4 Niipetiramena Espíritu Santo
niinʉcãgʉ̃ jeayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ dutirémena ãpẽrã basocáye wedeserere masĩripacara,
wedesenʉcãyira.
5 Teebʉrecorire Jerusalénpʉre paʉ judíoa apeyé dita macãrãpʉ niiyira.
Cʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena padeorá niiyira. 6 Cʉ́ã tee bʉsʉri tʉorá, toopʉ́
neãwayira. Deero jĩĩmasĩriyira, cʉ́ã pʉtopʉ jeara. Cʉ́ã basocácõrõ cʉ́ãye
wedeseremena Jesús bueráre wedeseri tʉoyíra. 7 Tʉomaníjõãrã, cãmerĩ jĩĩyira:
—Niipetira ãniã wedesera ¿Galilea macãrã mee niimiĩ? 8 ¿Deero tiirá
marĩyere ãñurõ wedeseri tʉoi? 9 Marĩ aperó macãrã niiã. Partia macãrã,
Media macãrã, Elam macãrã, Mesopotamia macãrã, Judea macãrã, Capado-
cia macãrã, Ponto macãrã, Asia macãrã niiã marĩ. 10 Frigia macãrã, Panfilia

* **1:20** Salmo 69.25. † **1:20** Salmo 109.8.

macãrã, Egipto macãrã, Cirene pᵾto macãrã niiã marĩ. Cirene Libia ditapᵾ niiã. Sĩquẽrã Roma atirá niiĩya. 11 Cᵾ́ã sĩquẽrã judíoa niiĩya. Ãpẽrã judíoa niihẽrã Cõãmacᵾ̃rẽ padeoóya. Ãpẽrã Creta macãrã, Arabia macãrã niiĩya. Marĩ niipetira marĩye wedeseremena tᵾorá tiia Cõãmacᵾ̃ ãñuré tiirére, jĩĩyira.

12 Niipetira tᵾomaníjõãyira.

—¿Ate deero jĩĩdᵾgaro tiii? jĩĩ cãmerĩ sãĩñáyira.

13 Sĩquẽrã cᵾ́ãrẽ buijãyira.

—Ãniã cũmurã tiiíya, jĩĩyira.

Pedro basocáre wederigue

14 Cᵾ́ã teero jĩĩrĩ tᵾogᵾ́, Pedro ãpẽrã once Jesús beseriramena wᵾ̃mᵾnᵾcã, bayiró bᵾsᵾrómena wedeyigᵾ:

—Yáa wedera, niipetira Jerusalén niirã, yᵾᵾ jĩĩrére ãñurõ tᵾoyá. 15 “Ãniã cũmurã tiiíya” jĩĩ wãcũmiã mᵾ́ã. Cũmurã mee tiiíya. Mecᵾ̃tígã ñamisãñurõgã nueve niiã. 16 Mᵾ́ã mecᵾ̃tígã tᵾorére too sᵾgueropᵾ profeta Joel jóarigᵾ niiwĩ:

17 Atibᵾ́reco petiádari sᵾguero, Espíritu Santore niipetirare ticodiocogᵾda,
jĩĩrigᵾ niiwĩ Cõãmacᵾ̃.
Espíritu Santore ticodiocori, mᵾ́ã põna ᵾ̃mᵾã, numiã yᵾᵾ wededutirere
wedeadacua.
Bᵾtoáre, mamarãrẽ cᵾ́ã quẽẽrõpᵾ ẽñogᵾ́dacu too síropᵾ wáaadarere.
18 Yᵾᵾre padecoterare Espíritu Santore ticodiocogᵾdacu.
Cᵾ́ãcã yᵾᵾ wededutirere wedeadacua.
19 Ʊmᵾãsepᵾre merẽã bauré tiigᵾ́dacu.
Atiditapᵾ́re díi, pecame, õme yᵾᵾ tiiẽñore niiãdacu.
20 Muĩpũ bᵾ́reco macᵾ̃ naĩtĩãjõãgᵾ̃daqui.
Muĩpũ ñami macᵾ̃ díi tiiróbiro sõãgᵾ́ wáagᵾdaqui.
Marĩ Õpᵾ̃ jeaadari bᵾreco sᵾguero teero wáaadacu.
Quioníri bᵾreco niiãdacu. Bᵾ́ri niirí bᵾreco mee niiãdacu.
21 Sĩcᵾ̃: “Yᵾᵾ Õpᵾ̃, yᵾᵾre netõnéña” jĩĩ sãĩgᵾ́no netõnénogᵾ̃daqui,*
jĩĩ jóarigᵾ niiwĩ Joel, jĩĩ wedeyigᵾ Pedro—.

22 ’Yáa wedera, yᵾᵾ jĩĩrére ãñurõ tᵾoyá, jĩĩyigᵾ sũcã—. Jesús Nazaret macã macᵾ̃rẽ mᵾ́ã ĩñajĩyu. Cõãmacᵾ̃ cᵾ̃ᵾ̃mena pee ãñuré tiirígᵾ niiwĩ. Bayiró tutuaremena tiiẽñore tiirígᵾ niiwĩ cᵾ̃ᵾ̃mena. Teeré mᵾ́ã ãñurõ masĩã. 23 Mᵾ́ã cᵾ̃ᵾ̃rẽna curusapᵾ sĩãdutíra, ñañarãpᵾre ticowᵾ. Cõãmacᵾ̃ tíatopᵾ “teero wáaadacu” jĩĩrirobirora wáawᵾ. 24 Cõãmacᵾ̃ Jesuré diarigᵾpᵾre masõrigᵾ niiwĩ. Cᵾ̃ᵾ̃ diadoaririgᵾ niiwĩ. Masãgᵾ̃dᵾ niigᵾ̃ tiiyígᵾ. 25 Tíatopᵾ David jóasᵾguerigᵾ niiwĩ Cristo Cõãmacᵾ̃mena wedeseadarere:

Yᵾᵾ yᵾᵾ Õpᵾ̃rẽ yᵾᵾ díamacᵾ̃pᵾ ĩñarucujãwᵾ̃.
Cᵾ̃ᵾ̃ yᵾᵾ diamacᵾ́pe niirĩ, cuiria.
26-27 Teero tiigᵾ́, yᵾᵾ bayiró ᵾsenigᵾ̃ wedesea. Yáa ᵾseromena bayiró ᵾsenigᵾ̃
basaa.
Yáa yeeripũnarẽ diarira ĩñanorõpᵾ mᵾᵾ cũᵾ̃doaricu.
Yᵾᵾre “bóarijããrõ” jĩĩgᵾ̃dacu mᵾᵾ, yᵾᵾre maĩgᵾ́.
Teero tiigᵾ́, yᵾᵾ ãñurõ cuire manirõ niijãgᵾ̃dacu, mᵾᵾrẽ yuegᵾ.
28 Yᵾᵾre catiré petihére bᵾanᵾcãrĩ tiiwᵾ́.
Mᵾᵾrẽ ĩñagᵾ̃, ᵾseniremena niigᵾ̃dacu,†
jĩĩ jóarigᵾ niiwĩ David.

29 ’Yáa wedera, ãñurõ tᵾojĩña ména marĩ ñecᵾ̃ Daviyé maquẽrẽ. Cᵾ̃ᵾ̃ dia-
jõãyigᵾ. Cᵾ̃ᵾ̃ diari, cᵾ̃ᵾ̃rẽ yaaríra niiwã. Cᵾ̃ᵾ̃ diari yaarí cope masãcope marĩ

* **2:21** Joel 2.28-32. † **2:28** Salmo 16.8-11.

pʉtopʉra niiã ména. 30 David catigʉ, profeta niirigʉ niiwĩ. Cõãmacʉ̃ too síropʉ tiiádarere masĩjĩgʉ̃, wederigʉ niiwĩ: “Mʉʉ pãrãmi niinʉnʉsegʉpʉ mʉʉ dutirobirora atiditaré Õpʉ̃ niigʉ̃daqui”,‡ jĩĩrigʉ niiwĩ Cõãmacʉ̃ quioníremena. 31 Teero tiigʉ́, David Cõãmacʉ̃ beserigʉ diarigʉpʉre masõriguere ĩñagʉ̃ tiiróbiro jóarigʉ niiwĩ: “Mʉʉ yʉʉre diarira ĩñanorõpʉ cõãdoaricu. Yáa õpʉ̃ʉ̃ bóaricu”. 32 Jesuré wáaadarere jóarigʉ niiwĩ. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽna masõrigʉ niiwĩ. Teeré ʉ̃sã niipetira ĩñawʉ̃. 33 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ ʉ̃mʉãsepʉ néemʉãrigʉ niiwĩ, cʉ̃ʉ̃ diamacʉ́pe duiaro jĩĩgʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ Pacʉ tíatopʉ jĩĩrirobirora cʉ̃ʉ̃rẽ Espíritu Santore ticoyigʉ. Cʉ̃ʉ̃pe ʉ̃sãrẽ ticonetõnecoarigʉ niiãwĩ. Teerá niiã mʉ́ã ĩñaãrigue, mʉ́ã tʉoárigue. 34 Davipé cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃mena ʉ̃mʉãsepʉre mʉãwaririgʉ niiwĩ. Mʉãwaripacʉ, ateré jóarigʉ niiwĩ:

Cõãmacʉ̃ jĩĩwĩ yʉʉ Õpʉ̃rẽ:

“Yáa wãmo diamacʉ́niñape duiya,

35 tée mʉʉrẽ ĩñatutirare mʉʉ dutiriguere yʉʉ ãñurõ yʉʉri tiirípʉ”,§

jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.

36 ’Teero tiirá, judíoa niipetira tʉomasĩãrõ. Mʉ́ã Jesuré curusapʉ páabiatu sĩãdutípacari, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽna marĩ Õpʉ̃ wáari tiirígʉ niiwĩ. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ ticodiocorigʉ niiwĩ, marĩrẽ netõnéãrõ jĩĩgʉ̃, jĩĩ wedeyigʉ Pedro.

37 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, bayiró wãcũpati, sãĩñáyira:

—Ʉsãya wedera, ¿ʉ̃sã deero tiiádari? jĩĩyira Pedrore, ãpẽrã Jesús beserirare.

38 Pedro cʉ́ãrẽ yʉʉyigʉ:

—Wãcũpati, wasoyá mʉ́ã ñañaré tiirére. Jesucristore padeó, wãmeõtidutiya. Mʉ́ã teero tiirí, mʉ́ã ñañaré tiirére Cõãmacʉ̃ acabógʉdaqui. Espíritu Santo mʉ́ãpʉre niigʉ̃ jeari tiigʉ́daqui. 39 Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ tíatopʉ jĩĩrirobirora mʉ́ãrẽ, mʉ́ã põna niinʉnʉserare, yoaro macãrãcãrẽ, niipetira cʉ̃ʉ̃ beseráre Espíritu Santore ticogʉdaqui, jĩĩyigʉ Pedro.

40 Cʉ̃ʉ̃ tee dícʉ wederiyigʉ. Cʉ́ãrẽ wãcũtutuare tico, ãñurõ quioníremena wedenemoyigʉ:

—Atibʉ́reco macãrã ñañaré tiirére dutijõãña. Cõãmacʉ̃ netõnérepere ñeeña, jĩĩyigʉ.

41 Pedro wedeariguere padeorá wãmeõtinoyira. Tiibʉrecora Jesuré padeorámena tres mil watoa basocá niinemoyira.

42 Cʉ́ã Jesús beserira buerére tʉorucúyira. Niipetira Jesuré padeorá cãmerĩ wéepeo niijãyira. Sʉoyá, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩ tiirucúyira.

Jesuré padeorá sicato tiinʉcãrigue

43 Jesús beserira diarecʉtirare netõné, apeyé pee Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã timasĩrere tiiẽñoyira. Cʉ́ã tiirére ĩñarã, basocá niipetira cuirucuyira. 44 Jesuré padeorá sicapõna macãrã tiiróbiro niiyira. Cʉ́ã cʉorére cãmerĩ batorucuyira. 45 Peedita cʉorá, apeyenó pee cʉorá teeré dúayira. Cʉ́ã dúa wapatáriguere apeyenó cʉohérare batoyira. 46 Bʉ́recoricõrõ niipetira súubusera neãyira Cõãmacʉ̃wiipʉ. Cʉ́ãye wiseripʉ ʉseniremena cãmerĩ sʉoyárucuyira. 47 Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticorucujãyira. Ãpẽrãcã cʉ́ãrẽ ãñurõ ĩña padeoyíra. Bʉ́recoricõrõ Cõãmacʉ̃ padeorí tiiyígʉ cʉ̃ʉ̃rẽ padeohérare. Jõõpemena Jesuré paʉ padeomʉ́ãnʉcãyira.

3

Pedro, Juan wáamasĩhẽgʉ̃rẽ wáari tiirígue

‡ **2:30** Salmo 132.11-12. § **2:35** Salmo 110.1.

1 Sicabɯreco coeritó siro tres niirĩ, Pedro, Juan Cõãmacũwiipɯ wáara tiiyíra. Tiiwiipúre búrecoricõrõ tii horare Cõãmacũrẽ basocá súubuseyira. 2 Toopú sĩcũ basocú wáamasĩhẽgũ duiyigɯ. Sicato bauágɯpura posarigɯ niiyigɯ. Búrecoricõrõ Cõãmacũwii sope sããwaro cũũrẽ néewa dɯpoyira. Tiisope wãmecɯtia Ãñurí Sope. Too sããwarare niyeru sãĩduíyigɯ. 3 Pedro, Juan sããwaadara tiirí ĩñagũ, cúãrẽ niyeru sãĩyígɯ. 4 Pɯarãpura cũũrẽ ĩñayira. Pedrope: —Ʉsãrẽ ĩñaña, jĩĩyigɯ.

5 Cũũ cúãrẽ bayiró ĩñayigɯ. “Yɯure niyeru, apeyenó ticoadara tiicúa”, jĩĩ wãcũmiyigɯ. 6 Pedro cũũrẽ jĩĩyigɯ:

—Niyeru cɯoría yɯu. Teeré cɯorípacɯ, mɯurẽ tiiápugɯda. Jesucristo Nazaret macã macũ tutuaremena mɯurẽ jĩĩã: Wũmɯnɯcã, wáaya.

7 Tee jĩĩgũrã, cũũ duigúre diamacú macã wãmorẽ ñee, wéemɯõcoyigɯ. Cũũ wéemɯõcorira, máata cũũye dɯpori, cũũ ãñayepa tutuajõãyiro. 8 Bupucɯtúa, wũmɯnɯcã, wáanɯcãyigɯ. Wáagura, bupuwá, Cõãmacũwiipɯ cúãmena sããwayigɯ. Ʉsenire ticoyigɯ Cõãmacũrẽ. 9-10 Niipetira Cõãmacũwiipɯ niirã cũũrẽ ĩñamasĩyira.

—Ĩni jõõ bupuwágɯ, Cõãmacũrẽ ɯsenire ticogú Ãñurí Sopepɯ niyeru sãĩduíarigɯra niiĩrã, jĩĩyira.

Cũũrẽ wáarere ĩñamanijõãyira.

Pórtico de Salomónɳpɯ Pedro basocáre wederigue

11 Wáamasĩhẽgũ niiãrigɯ cúãrẽ duuríyigɯ. Basocá cũũrẽ ĩñamanijõã, Pedro, Juan pɯtopɯ cɯtɯsãjeayira. Too cúã neãrõ biayá manirí tatia niiã. Tiitatia wãmecɯtia Pórtico de Salomón.

12 Cúã cɯtɯsãjeari ĩñagũ, Pedro cúãrẽ jĩĩyigɯ:

—Yáa wedera, ¿deero tiirá múã nocõrõca ĩñamanijõãĩ? ¿Deero tiirá múã ũsãrẽ bayiró ĩñaĩ? Múã ũsãrẽ “ĩniã basocá ãñurã niijĩrã, cúã tutuaremena wáari tiiíya” jĩĩ wãcũã. 13 Marĩ ñecũsũmɯã Abraham, Isaac, Jacob, ãpẽrã marĩ ñecũsũmɯã Õpũ niirigɯ niiĩ Cõãmacũ. Cũũrã “Jesús ɯpɯtí macũ niiĩ; ãñuniĩ” jĩĩ, ẽñorígɯ niiwĩ. Jesuré múãrẽ dutirápɯre ticowɯ. Pilato ĩñacoro múã cũũrẽ booríwɯ. Cũũ “ĩnirẽ wionécogɯdɯ tiia” jĩĩpacari, múã “wionécorijãña” jĩĩwũ. 14 Jesús ñañaré manigú, ãñuré tiigúre múã booríwɯ. Basocá sĩãgúpere wionécodutiwɯ Pilatore. 15 Jesús marĩrẽ catiré ticogúpere sĩãdutíwɯ. Cõãmacũ cũũrẽ diarigɯpɯre masõrigɯ niiwĩ. Ʉsã teeré ĩñawũ. 16 Jesús cũũ tutuaremena ãni múã ĩñamasĩgũrẽ wáari tiiárigɯ niiãwĩ. Jesús ũsã cũũrẽ padeorí ĩñagũ, múã ĩñacoro ãnirẽ ãñurõ netõnéãrigɯ niiãwĩ.

17 ’Yáa wedera, múã “Cõãmacũ macũ niiĩ” jĩĩ masĩrijĩrã, cũũrẽ sĩãdutíwɯ. Marĩrẽ dutirácã teerora tiiwá. 18 Cõãmacũpe Cristo cũũ beserigɯ ñañarõ netõãdarere wedetoarigɯ niiwĩ. Niipetira profetas teeré jóarira niiwã. Múã cũũrẽ ñañarõ tiirígɯemena teeré wáari tiirígɯ niiwĩ. 19 Múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá. Cõãmacũ booróbirora tiiyá. Teero tiirí, Cõãmacũ múã ñañaré tiirére acabó, ãñurõ niirecɯtiri tiigúdaqui. 20 Jesucãrẽ ticodiocogɯdaqui sũcã. Cũũ Cõãmacũ beserigɯ Cristo niiĩ. 21 Mecũtígã cũũrẽ ũmɯãsepɯ pɯtuáro booa, tée Cõãmacũ niipetirere wasorípɯ. Teeré Cõãmacũ cũũyara profetas ãñurãmena wedesɯguerigɯ niiwĩ. 22 Moisés biiro jóarigɯ niiwĩ: “Too síropɯ marĩ Õpũ Cõãmacũ profetare ticocogɯdaqui. Yɯu tiiróbiro tiigúdaqui. Cũũ marĩya wedegɯ niigũdaqui. Niipetire cũũ wederére tɯopetíjãña múã. 23 Ãpẽrã cũũ dutirére tiidɯgáherano judíoamena niinemoricua; sĩãjãnoãdacua”,* jĩĩ jóarigɯ niiwĩ Moisés.

* **3:23** Deuteronomio 18.15-19; 34.10.

24 ’Samuel, ãpẽrã profetas mecũtígã wáarere jóasuguerira niiwã. 25 Cõãmacũ cũũyara profetamena múãrẽ wederigu niiwĩ. Cõãmacũ múã pacusũmuãrẽ, teero biiri múãrẽ cũũ netõnére quetire ticowi. Tee quetire ticogu, Abrahamrẽ ateré jĩĩrigu niiwĩ: “Muu pãrãmi niinunusegumena niipetira atiditá macãrãrẽ ãñurõ tiigúda”, jĩĩrigu niiwĩ. 26 Cõãmacũ cũũ macũ diarigupure masõ, marĩrẽ ticocosugueriguniiwĩ. Teeména marĩrẽ ãñurõ tiirígu niiwĩ. Marĩ ñañaré tiirére duudutírigu niiwĩ, jĩĩyigu Pedro.

4

Pedro, Juan judíoare dutirá putopu wáarigue

1 Pedro, Juan basocáre wedera tiirí, paiá, ãpĩ Cõãmacũwii coterí basocare dutigú, ãpẽrã saduceo basoca jeayira. 2 Pedro, Juanména jĩĩyigu:

—Cõãmacũ Jesuré diarigupure masõrigu niiwĩ. Teero tiirá, marĩcã diaari siro, masããdacu, jĩĩyigu.

Saduceo basoca, cṹãmena jeaarira tee buerére tuorá, bayiró cúayira. 3 Cúa, Pedro, Juanrẽ ñeewayira. Muĩpũ sããritopu niirĩ ĩñarã, cṹãrẽ ñeewa, peresu sõnecoyira. 4 Cõãmacũwiipu cṹã buearigueretuoárira pau Jesuré padeonucãyira. Jesuré padeorámena niirã, ũmuã́ dícure bapaqueori, cinco mil niiyira.

5 Apebúrecope judíoare dutirá, ãpẽrã butoá dutirá, teero biiri Moisés jóarigue buerá tiimacã Jerusalénpu neãyira. 6 Cṹãmena ãpẽrã neãyira: Anás (cũũ paiaré dutigú niiyigu), Caifás, Juan, Alejandro, ãpẽrã paiaré dutiráya wedera. 7 Neãtoa, Pedro, Juanrẽ cṹã putopu néeatidutiyira. Cṹã puto jeari: —¿Noã dutirémena teeré tiiárĩ múã? jĩĩ sãĩñáyira.

8 Pedro, Espíritu Santo cũũmena niirĩ, cṹãrẽ yuuyigu:

—Usãrẽ dutirá, teero biiri butoá dutirá, 9 múã mecũã ũsãrẽ sãĩñáã, ũsã ãñurõ tiiárigue maquẽrẽ masĩdugara. Múã “¿ñeenómena cũũrẽ wáamasĩhẽgũ niimiãrigure netõnéãrĩ?” jĩĩ sãĩñárã tiicú. 10 Múã sãĩñáãriguere yuugúda, múã niipetira, teero biiri niipetira Israelya põna macãrã masĩãrõ jĩĩgũ. Jesucristo Nazaret macã macũ múã curusapu páabiatudutirigu tutuaremena ãni múã ĩñacoropu niigűrẽ netõnéãwũ. Cõãmacũ cũũrẽ diarigupure masõrigu niiwĩ. 11 Jesús ũtãqui múã cõãriqui tiiróbiro niiĩ. Profeta tiiqui maquẽrẽ jóarigu niiwĩ: “Wii weerira ũtãquire booríyira. Cṹã boorípacari, tiiquira uputí macãqui putuáwu tiiwiipúre”,* jĩĩ jóarigu niiwĩ. 12 Ãpẽrãpúja netõnémasĩricua. Cũũ sĩcũrã petihérimepu wáaborirare netõnémasĩĩ, jĩĩyigu Pedro.

13 Dutirá cṹã cuiro manirõ wederi ĩñarã, tuomanújõãyira. Cṹã basiro cãmerĩ wedeseyira:

—Ĩniã búri niirã, buerira mee niiĩya. Marĩ cṹãrẽ ĩñamasĩã; Jesuména wáanetõrira niiĩya, jĩĩyira.

14 Pedro, Juan netõnéãrigu cṹãmena nucũrĩ ĩñarã, deero jĩĩnemomasĩriyira. 15 Cṹãrẽ witiwadutiyira ména. Cṹã sesaro cãmerĩ wedeseyira:

16 —¿Deero tiiádari marĩ ĩniãrẽ? Niipetira ãno Jerusalén macãrã cṹã tiiẽñoãriguere ĩñapetijããrira niiãwã. Teero tiirá, marĩ “tiiríawã” jĩĩmasĩricu. 17 Basocá aperó macãrãpu teeré tuonemórĩ tiiríjããda. “Múã Jesuyére wedenemorĩ, múã ñañarõ tiinóãdacu” jĩĩco cṹãrẽ, jĩĩyira.

18 Wedesetoa, cṹãrẽ sããatidutiyira sũcã. Cṹã, cṹã putopu jeari, jĩĩyira:

—¡Ãñurõ tuoyá múã! Jesuyére péerogã wedenemorijãña; buenemorijãña sáa, jĩĩmiyira.

---

* **4:11** Salmo 118.22.

19 Pedro, Juan yuuyira:
—¿Cõãmacũ ĩñacorore ũsã múã dutirére o cũũ dutirépere tiirí booi? Múã basiro beseya. 20 Usã ĩñariguere, ũsã tuorígue wederipacara, niimasĩriga, jĩĩyira.
21 Dutirápe bayiró tutuaremena dutinemoyira, cúãrẽ cuiaro jĩĩrã. Basocá cũũrẽ wáaariguere ĩñarã, Cõãmacũrẽ usenire ticoyira. Teero tiirá, cúãrẽ ñañarõ tiimasĩri, wionécojãyira. 22 Cúã netõnéãrigu cuarenta cũmarĩ nemorõ cuoyígu.

Jesuré padeorá Cõãmacũrẽ tiápure sãĩrígue

23 Cúãrẽ wionécoari siro, Jesuré padeorá niirõpu wáayira. Paiaré dutirá, ãpẽrã butoá dutirá jĩĩãriguere wedeyira. 24 Cúã wederi tuorá, sĩcãrõména Cõãmacũrẽ jĩĩyira:
—Usã Õpũ, muu ũmuãse, atiyepá, día pairímaa, niipetire atibúreco niirére tiirígu niiã. 25 Tíatopu Espíritu Santo wãcũré ticorémena muu ũsã ñecũ Daviré wededutirigu niiwũ. David muu wededutiriguere biiro jóarigu niiwĩ:
Judíoa niihẽrã Cõãmacũmena cúara ñañarã wáajãya.
Judíoapeja "marĩ biiro tiiáda Cõãmacũrẽ" jĩĩãmajãya.
26 Atibúreco macãrã õpãrã neããya, Cõãmacũrẽ netõnucã cũũrẽ ñañarõ tiidugára.
Cũũ beserigucãrẽ teerora ñañarõ tiidugáya,†
jĩĩ jóarigu niiwĩ David.
27 'Cũũ jóarirobirora wáawu. Atimacãpúre Herodes, Poncio Pilato, ãpẽrã judíoa niihẽrã, judíoamena neãwã. "Cũũrẽ ñañarõ tiiáda" jĩĩrira niiwã muu macũ Jesús muu beserigure ñañarõ tiiádara. 28 Tíatopu muu "teerora wáaadacu" jĩĩrirobirora tiiríra niiwã. 29 Usã Õpũ, cúã ũsãrẽ bayiró tutuaremena dutiawã, cuiaro jĩĩrã. Cúã jĩĩãriguere wãcũña. Usã muurẽ padecotera niiã. Usãrẽ muuye quetire cuire manirémena wederi tiiyá. 30 Muu tutuaremena diarecutirare netõnéña. Muu sĩcũrã Jesús muu macũ cũũ tutuaremena tiiẽñodutiya, jĩĩyira.
31 Cúã tee jĩĩãri siro, cúã niirõ cãmeñayiro. Espíritu Santo cúãpure niiyigu. Teero tiirá, Cõãmacũye quetire cuiro manirõ wedeyira.

Jesuré padeorá cúã cuorére cãmerĩ batorigue

32-33 Jesús cũũyere wededutigu beserira bayiró tutuaremena basocáre wedeyira: "Marĩ Õpũ Jesús diari siro, masãrigu niiwĩ. Cũũ masãri siro, cũũrẽ ĩñawũ", jĩĩyira. Niipetira Jesuré padeorá sĩcãrĩbíro wãcũré cuoyíra. Cúã cuorére "yée dícu niiã" jĩĩriyira. Teero tiirá, cúã cuorére cãmerĩ batoyira. Cõãmacũ cúãrẽ bayiró tiiápuyigu. 34-35 Wiserí, dita cuorá dúayira. Cúã dúa wapatáariguere Jesús beserirare ticoyira. Jesús beserirape cúã ticoariguere cúã menamacãrãrẽ apeyenó cuohérare batoyira. Teero tiirá, cúãya põna macãrã bóaneõrã maniyíra.
36 Teeburecorire sĩcũ José wãmecutigu niiyigu. Chipre nucũrõ macũ, Leviyá põna macũ niiyigu. Jesús beserirape cũũrẽ Bernabé jĩĩyira. Bernabé griegoayemena "ãñurõ wãcũtutuari tiigú" jĩĩrõ tiicú. 37 Sicadita cũũye oteré ditare dúayigu. Cũũ dúa wapatáariguere Jesús beserirare ticopetijãyigu.

5

Ananías, Safira jĩĩditorigue

† **4:26** Salmo 2.1-2.

1 Ãpĩ Ananías wãmecutigu, cũũ numo Safiramena sicadita dúayira. 2 Ananías
cũũ dúa wapatáariguere néeduo, dusarére ticoyigu Jesús beserirare. Cũũ
numoména "biiro tiiáda" jĩĩtoayigu.
3 Pedro cũũrẽ jĩĩyigu:
—Ananías, ¿deero tiigú muu Satanárẽ yuuarĩ? Muu Espíritu Santore jĩĩditoayu,
muu dúa wapatáariguere néeduogu. 4 Tiidita muu dúaadari suguero, muuya dita
niiwũ. Tee muu dúare wapa muuye niyeru niiãjĩyu. ¿Deero tiigú "jĩĩditoguda" jĩĩ
wãcũãrĩ muu? Muu basocá dícure jĩĩditogu mee tiia; Cõãmacũcãrẽ jĩĩditogu tiia.
5 Teeré tuogúra, Ananías ñaacũmu, diajõãyigu. Ãpẽrã tee quetire tuorá,
cuipetijõãyira. 6 Cũũ diari, mamarã tiiwiipú sããwa, suti caserimena cõma,
néewayira, cũũrẽ yaará wáara.
7 Itiá hora siro Safira cũũ numo niimiãrigo sããjeayigo. Teero wáaariguere
masĩriyigo. 8 Pedro coore sãĩñáyigu:
—Wedeya yuure. ¿Múãya dita dúara, nocõrõrã niyeru wapatáarĩ? jĩĩyigu.
—Nocõrõrã wapatáawũ ũsã, jĩĩyigo.
9 Pedro coore jĩĩyigu:
—¿Deero tiirá múã sĩcãrĩbíro wãcũrémena "marĩ Õpũ Espíritu marĩrẽ ñañarõ
tiiríqui" jĩĩ wãcũmiãrĩ? Mecũtígãrã muu manu niimiãrigure yaará jeaarira
putuajeara tiiíya. Muucãrẽ teerora yaadara néewaadacua, jĩĩyigu.
10 Cũũ teero jĩĩrĩrã, máata coocã Pedro puto ñaacũmu, diajõãyigo. Coo manu
niimiãrigure yaará jeaarira diaarigopure buajeáyira. Cũãrã coore néewa,
yaará wáayira coo manunígũ putopura. 11 Niipetira Jesuré padeorá, ãpẽrã
niipetira tee quetire tuorá, bayiró cuiyira.

Pedrocã Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩremena tiiẽñorigue

12 Teeburecorire Jesús beserirare Cõãmacũ cũũ sĩcũrã tiimasĩremena pee
tiiẽñorĩ tiiyígu basocá watoapure. Niipetira Jesuré padeorá Pórtico de Sa-
lomón tatiapu sĩcãrõména neãyira. 13 Ãpẽrã cũãmena bapacuti, cui niiyira.
Cũãrẽ bapacuti, cuipacara, Jesuré padeoráre ãñurõ wãcũyira. 14 Ʉmuã, nu-
miã pau Jesuré padeomúãnucãyira. 15 Diarecutirare maa wesapu néewa,
cõãré caseri sotoapu cũũyira. "Pedro netõwágu, cũũ wãtĩcõãtucoro cũã sotoa
netõwári, cũã diaré netõãdacu", jĩĩ wãcũyira. 16 Jerusalén wesa niiré macãrĩ
macãrãcã diarecutirare néewayira. Wãtĩã ñañarõ tiinórãcãrẽ néewayira. Niipe-
tira netõnénoyira.

Pedro, Juan peresuwiipu duiarira witirigue

17 Cũã teero tiirí tuorá, paiaré dutigú, niipetira cũũ menamacãrã saduceo
basoca ĩñatutiyira cũãrẽ. 18 Teero tiirá, Jesús beserirare ñee, néewa, pere-
suwiipu sõnecomiyira. 19 Tiiñamirã ángele peresuwii sopepãmarẽ pãõ, cũãrẽ
néewitiatiyigu.
20 —Cõãmacũwiipu basocáre wedera wáaya, jĩĩyigu—. "Jesuré padeoráre
Cõãmacũ ãñurõ niirecutiri tiigúdaqui", jĩĩ wedeya, jĩĩyigu ángele.
21 Cũũ jĩĩãrirobirora bóemuãatiri, Cõãmacũwiipu sããwa, bueyira.
Tiiburecora paiaré dutigú, cũũ menamacãrãmena, judíoare dutirá, teero
biiri butoá dutiráre neãdutiyira. Cũã neãpetiari siro, peresuwiipu niirãrẽ
néeatidutimiyira. 22 Cõãmacũwii coterí basoca peresuwiipu jeara, cũãrẽ
buaríyira. Cũã manirĩ ĩñarã, wedera wáayira. 23 Toopú jea, cũãrẽ wedeyira:
—Peresuwii ãñurõ biaári wii niimiãwũ. Tiisope coterí basocacã ãñurõ
cotemiãwã. Tiisopere pãõ ĩñarĩ, sĩcũno maniãwĩ, jĩĩyira.

24 Cú̃ã teeré tʉorá, Cõãmacũwii coterí basocare dutigú̃, paiaré dutirá dee tii masĩriyira.
—¿Deero yapacʉtíadari ate? jĩĩyira.
25 Cú̃ã wãcũrã tiirí, sĩcũ jea, wedeyigʉ:
—Tʉoyá ména. Mú̃ã peresuwiipʉ sõnecomiãrira Cõãmacũwiipʉ basocáre buera tiiáwã, jĩĩyigʉ.
26 Cũ̃ũ̃ wederi tʉorá, Cõãmacũwii coterí basoca cú̃ãrẽ dutigúmena cú̃ãrẽ ñeerã wáayira. “Basocá cú̃ãrẽ maĩrã marĩrẽ ũ̃tãperimena déebocua” jĩĩrã, cú̃ãrẽ néewara, ñañarõ tiiríyira. 27 Cú̃ãrẽ judíoare dutirá decopʉ néejeari, paiaré dutigú̃ cú̃ãrẽ jĩĩyigʉ:
28 —Ʉ̃sã mú̃ãrẽ “cũ̃ũye maquẽrẽ buenemorijãña” jĩĩmiãwũ̃. Ʉ̃sã mú̃ãrẽ buedutiripacari, niipetiro ãno Jerusalénpʉre mú̃ã bueré sesajõãtoaa. Mú̃ã buerémena ũ̃sãpere “cú̃ã cũ̃ũrẽ sĩãrĩ tiiwá” jĩĩrĩ tiidʉgára tiia, jĩĩyigʉ paiaré dutigú̃.
29 Pedro, ãpẽrã Jesús beseriramena cũ̃ũrẽ yʉʉyigʉ:
—Basocá dutiré Cõãmacũ̃ dutiré niihẽrĩ, Cõãmacũ̃ dutirépere tiiró booa. 30 Cõãmacũ̃ marĩ ñecũ̃sũ̃mʉã Õpũ̃ Jesuré diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Jesús niiĩ mú̃ã curusapʉ páabiatu diari tiirígʉ. 31 Cũ̃ũrẽna masõtoa, ũ̃mʉãsepʉ néemʉã, cũ̃ũya wãmo diamacú̃niñape dʉpoyigʉ. Marĩrẽ netõnérigʉ, marĩ Õpũ̃ niiãrõ jĩĩgũ̃, teero tiirígʉ niiwĩ. Marĩ judíoa ñañaré tiirére wãcũpati, wasorí, marĩrẽ acabógʉdaqui. 32 Ʉ̃sã Jesús tiiríguere ĩñarira niijĩrã, teeré wedea. Espíritu Santocã ĩñarigʉ niiwĩ. Cõãmacũ̃ cũ̃ũ dutiré tiiráre Espíritu Santore ticoqui, jĩĩyigʉ Pedro.

Gamaliel wederigue

33 Cũ̃ũ tee jĩĩrĩ tʉorá, bayiró peti cúayira. Cú̃ãrẽ sĩãdʉgámiyira. 34 Cú̃ã cúari ĩña, Gamaliel judíoare dutirá menamacũ̃ wũ̃mʉnʉcã: —Ãniãrẽ sʉowitíwaya ména, jĩĩyigʉ.
Gamaliel fariseo basocʉ, Moisés jóarigue buegú̃ niiyigʉ. Basocá “ãñuniĩ” jĩĩ padeogú̃ niiyigʉ. 35 Cú̃ã sʉowitíwari siro, toopú̃ niirãrẽ jĩĩyigʉ:
—Yáa wedera, ãñurõ wãcũña mú̃ã cú̃ãrẽ tiidʉgárere. 36 Tíatopʉre sĩcũ̃ Teudas wãmecʉtigʉ “yʉʉ dutigú̃ niiã” jĩĩ wãcũmiyigʉ. Cuatrocientos basocá cũ̃ũ buerére nʉnʉyíra. Too síro cũ̃ũrẽ ãpẽrã sĩãjãyira. Cũ̃ũrẽ sĩããri siro, cũ̃ũrẽ yʉʉmiãrira cú̃ã booró wáabatejõãyira. Nocõrõrã cũ̃ũ buemiãrigue petijõãyiro. 37 Too síro basocáre cú̃ã bapaqueore bʉrecori niirĩ, ãpĩ Judas Galilea macũ̃ niiyigʉ. Pʉ basocá cũ̃ũrẽ nʉnʉrĩ tiimíyigʉ. Too síro cũ̃ũcãrẽ sĩãjãyira. Cũ̃ũrẽ sĩããri siro, cũ̃ũrẽ yʉʉmiãriracã cú̃ã booró wáabatejõãyira. 38 Teero tiigú̃, mú̃ãrẽ wedea. Cú̃ãrẽ teero ĩñajãña. Basocá dutirémena cú̃ã bueri, petijõããdacu. 39 Cõãmacũ̃ dutirémena cú̃ã bueri docare, mú̃ã sĩcãrĩbíricu. Mú̃ã cú̃ãrẽ cãmotára, Cõãmacũ̃rẽ netõnʉcãrã tiibócu, jĩĩyigʉ Gamaliel.
40 Cũ̃ũrẽ “jáʉ” jĩĩyira.
Jesús beserirare sʉocó, tãna, “Jesuyé quetire wedenemorijãña” jĩĩ, cú̃ãrẽ wionécojãyira.
41 Cú̃ã judíoare dutirá pʉtopʉ niiãrira witiyira ʉ̃seniremena. Cãmerĩ wedeseyira:
—Cõãmacũ̃ marĩrẽ “ãpẽrã cú̃ãrẽ ñañarõ buijãpacari, Jesuyére bueduricua” jĩĩ masĩjĩyi, jĩĩyira.
42 Búrecoricõrõ Cõãmacũwiipʉ, wiseripú̃ “Jesús Cõãmacũ̃ beserigʉ niiĩ” jĩĩ wederucujãyira.

6

Apóstoles cúãrẽ tiiápuadarare beserigue

1 Jõõpemena pau Jesuré padeonucãrã tiiyíra. Teeburecorire griegoaye wedesera hebreoaye wedeseramena cúayira.

—Usãya wedera wapewia numiãrẽ búrecoricõrõ péerogã yaaré ticorá niiãwũ, jĩĩyira.

2 Teero tiirá, cúã doce Jesús beserira Jesuré padeorá niipetirare wedeadara neãdutiyira.

—Usã Cõãmacũyere wededu, yaaré batori, ãñuria. 3 Teero tiirá, siete ũmuã múãmena niirãrẽ beseya. "Cúãrã basocá ãñuũya" jĩĩrã, Espíritu Santo dutiré tiirucúra, ãñurõ masĩrã niiãrõ. Múã beseadarare yaaré batodutiadacu. 4 Usãpe Cõãmacũrẽ sãĩ, cũũyere buerucujããdacu, jĩĩyira.

5 Niipetira: —Teerora wáaaro, jĩĩyira.

Teero tiirá, sĩcũ Esteban wãmecutigure beseyira. "Cũũ ãñurõ Cõãmacũrẽ padeói; cũũmena Espíritu Santo niiqui", jĩĩyira. Ãpẽrãrẽ Felipe, Prócoro, Nicanor, Timón, Parmenas, Nicolás beseyira. Nicolás Antioquía macũ judíoayu niiripacu, cúã tiiróbiro Cõãmacũrẽ padeogú wáayigu. 6 Cúãrẽ besetoa, Jesús beserira puto néewayira. Cúã néejeari, Cõãmacũrẽ sãĩbosáyira. Cúã besearirare ñaapeóyira, Cõãmacũ múãrẽ tiiápuaro jĩĩrã.

7 Too síro Cõãmacũyere pau basocá masĩpetijõãrã tiiyíra. Jerusalén macãrã pau Jesuré padeorá niinucãyira. Paiacã pau Jesuyére tiinucãyira.

Estebanrẽ ñee, néewarigue

8 Estebanrẽ Cõãmacũ ãñurõ tiiápuyigu. Teero tiigú, tutuaremena Cõãmacũ dícu tiimasĩrere basocá ĩñacoropu tiiẽñoyigu. 9 Cũũ puto ãpẽrã jeayira. Judíoa niiyira. Cúã dutiapenori basoca niimirira niiyira. Teero tiiró, cúã neãrí wii "Libertado" wãmecutiyiro. Ãpẽrã cúã menamacãrã judíoa Cirene macãrã, Alejandría macãrã, Cilicia dita macãrã, Asia dita macãrã niiyira. Cúã cúaremena Estebanrẽ sãĩñáyira. 10 Estebanpe Espíritu Santo cũũrẽ ãñuré masĩré ticorémena wedeseyigu. Teero tiirá, cúã cũũmena wedese sĩcãrĩbíriyira. 11 Sĩcãrĩbíri, ãpẽrãrẽ niyeru tico, jĩĩyira:

—Jĩĩditora wáaya. "Esteban Moisére dutiré cũũriguere ñañarõ wedeseawĩ; Cõãmacũcãrẽ ñañarõ wedeseawĩ", jĩĩ wedewa basocáre, jĩĩyira.

12 Cúã jĩĩditoariguere tuorá, niipetira basocá, ãpẽrã butoá dutirá, teero biiri Moisés jóarigue buerá cúayira. Cutujeá, cũũrẽ ñee, judíoare dutirá putopu néewayira. 13 Jĩĩditoracãrẽ néewa, wedesedutiyira:

—Ãni Cõãmacũwiire ñañarõ jĩĩãwĩ. Moisére dutiré cũũriguecãrẽ teerora jĩĩãwĩ. 14 "Jesús Nazaret macã macũ Cõãmacũwiire cõãgũdaqui; Moisés marĩrẽ tiidutíriguere wasojãgũdaqui" jĩĩrĩ tuoáwũ, jĩĩditoyira.

15 Teeré tuorá, judíoare dutirá, too duirá niipetira Estebanrẽ bayiró ĩñayira. Cũũya diapóa cúã ĩñarĩ, ángeleya diapóa tiiróbiro bauyíro.

7

Esteban wederigue

1 Paiaré dutigú Estebanrẽ sãĩñáyigu:

—¿Diamacúrã niiĩ ãniã muurẽ wedesãre? jĩĩyigu.

2 Esteban yuuyigu:

—Yáa wedera, yuu pacusũmuã, ãñurõ tuoádacu múã, yuu wederi. Cõãmacũ ãñurõ asibatégu marĩ ñecũ Abrahamrẽ bauáyigu, Mesopotamiapu cũũ niirĩ.

Harán macãpʉ cʉ̃ʉ̃ niigʉ̃ wáaadari sʉguero, cʉ̃ʉ̃rẽ wedeseyigʉ. 3 “Mʉʉya ditare, mʉʉya wederare cũ̃jã, wáagʉa. Mʉʉ wáari, mʉʉ niiãdari ditare ẽñogʉ́da”, jĩĩyigʉ.

4 ’Teeré tʉogʉ́, Abraham caldeoaya ditapʉ niiãrigʉ Haránpʉ niigʉ̃ wáayigʉ. Toopʉ́ cʉ̃ʉ̃ pacʉ diaweojõãyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ pacʉ diaweori siro, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ atiditá atitó marĩ niirõrẽ atidutiyigʉ. 5 Cʉ̃ʉ̃ ãnopʉ́ jeari, dita ticoriyigʉ ména. Ticoripacʉ, “too síropʉ mʉʉye, mʉʉ pãrãmerã niinʉnʉseraya dita niiãdacu” jĩĩyigʉ. Cõãmacʉ̃ teeré wederitore, Abraham põnamaníyigʉ ména. 6 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ apeyé wedenemoyigʉ: “Mʉʉ pãrãmerã niinʉnʉsera ãpẽrãyé ditapʉ niiãdacua ména. Dutiapenori basoca niiãdacua. Cuatrocientos cʉ̃marĩ cʉ́ãrẽ padeduti, ñañarõ tiiápeadacua. 7 Cʉ́ãrẽ teero tiirí, yʉʉ tiidita macãrãrẽ ñañarõ tiigʉ́dacu. Yʉʉ teero tiiári siro, mʉʉ pãrãmerã niinʉnʉsera witiadacua. Witi, atiditapʉ́ jea, yʉʉ dutiré tiiádacua”, jĩĩyigʉ Cõãmacʉ̃. 8 Cõãmacʉ̃ Abrahamrẽ wedecũ̃yigʉ: “Niipetira ʉ̃mʉãrẽ cʉ́ã cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãña. Ate yʉʉ jĩĩrére tiirá, mʉ́ã yʉʉmena niirére ẽñoãdacu”, jĩĩyigʉ Cõãmacʉ̃. Teero tiigʉ́, Abraham cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ Isaare ocho bʉ́recori cʉ̃ʉ̃ bauári siro, cʉ̃ʉ̃ cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãyigʉ. Isaacã teerora tiiyígʉ cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ Jacoré. Jacob teerora tiiyígʉ cʉ̃ʉ̃ põna doce põnarĩ pacʉsʉ̃mʉã niiãdarare.

9 ’Jacob põna marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉã cʉ́ã bai Joseré ĩñatutira, Egiptopʉ wáarare dúayira. Cõãmacʉ̃pe cʉ̃ʉ̃mena niijãyigʉ, 10 niipetire cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ netõbóarere netõrĩ tiigʉ́dʉ. Faraón Egipto dita macãrã õpʉ̃mena wedeseri, Cõãmacʉ̃ Joseré masĩré ticoyigʉ. Cõãmacʉ̃ Faraónrẽ ʉsenirĩ tiiyígʉ Joseména. Teero tiigʉ́, Faraón cʉ̃ʉ̃rẽ cʉ̃ʉ̃ doca macʉ̃ dutigʉ́ sõnecoyigʉ. Apeyeré, Faraón cʉ̃ʉ̃ya wii maquẽ paderé dutigʉ́ cũ̃yigʉ.

11 ’Too síro niipetiro Egiptopʉre, Canaánpʉcãrẽ jʉabóare wáayiro. Teero tiirá, basocá teeditapʉ niirã bayiró ñañarõ netõrã tiiyíra. Marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉãcã yaaré bʉamasĩriyira. 12 Jacob “Egiptopʉ yaaré dúare niiãyiro” jĩĩré quetire tʉogʉ́, cʉ̃ʉ̃ põnarẽ, marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉã niiãdarare, “yaaré sãĩrã wáaya” jĩĩcoyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ sicato ticocogʉ tiiyígʉ. 13 Cʉ́ã nemo jeari, José “yʉʉ mʉ́ã bai niiã” jĩĩ wedeyigʉ cʉ̃ʉ̃ sõwʉ̃sʉ̃mʉãrẽ. Faraóncã “cʉ́ã José sõwʉ̃sʉ̃mʉã niiãwã” jĩĩrĩ tʉoyígʉ. 14 José, cʉ̃ʉ̃ sõwʉ̃sʉ̃mʉãmena queti ticocoyigʉ cʉ̃ʉ̃ pacʉpʉre. “Marĩ pacʉ, niipetira marĩya wederamena atiaro ãnopʉ́”, jĩĩcoyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ya wederape “setenta y cinco” niiyira. 15 Jacob “jáʉ” jĩĩ, Egiptopʉ wáajõãyigʉ. Toopʉ́ diayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ põna marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉãcã toopʉ́ra diayira. 16 Jacob diarigʉ õpʉ̃ʉ̃rẽ Siquempʉ néewayira. Toopʉ́ Abraham cʉ̃ʉ̃ Hamor põnarẽ ʉ̃tãtuti sãĩrítutipʉ cũ̃yira.

17 ’Abrahamrẽ Cõãmacʉ̃ jĩĩrigue jeaatiri, marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉã paʉ basocáputiyira Egiptopʉ. 18 Cʉ́ã toopʉ́ niirĩrã, ãpĩ õpʉ̃ sããyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ Josenígʉ̃ tiiríguere masĩriyigʉ. 19 Cʉ̃ʉ̃ marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉãrẽ jĩĩdito, ñañarõ tiiápeyigʉ. Cʉ́ã põna bauárare diaaro jĩĩgʉ̃, cõãdutiyigʉ.

20 ’Teebʉrecorira Moisés bauáyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃ ĩñarĩ, ãñugʉ́gã niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ pacʉsʉ̃mʉã ĩtĩãrã muĩpũrã cʉ́ãya wiipʉ cʉ̃ʉ̃rẽ masõmiyira. 21 Dee tii masĩri, cʉ̃ʉ̃rẽ cõãjãyira. Cõããri sirogã, Faraón macõ cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñabʉayigo. Ĩñabʉa, néema, coo macʉ̃ tiiróbiro cʉ̃ʉ̃rẽ masõyigo. 22 Egipto macãrã ãñurõ masĩrãyere bueyira Moisére. Teero tiigʉ́, cuiro manirõ wedesegʉ, õpʉ̃ tiiróbiro tiirécʉtigʉ niiyigʉ.

23 ’Moisés cuarenta cʉ̃marĩ cʉogʉ́, cʉ̃ʉ̃ya wedera Israelya põna macãrãrẽ ĩñadʉgagʉ, cʉ́ã pʉtopʉ wáayigʉ. 24 Toopʉ́ jeagʉ, sĩcʉ̃rẽ Egipto macʉ̃ páari ĩñayigʉ. Cʉ̃ʉ̃rẽ cãmeboságʉ, Egipto macʉ̃rẽ páasĩãjãyigʉ. 25 Cʉ̃ʉ̃ basirope

wãcũmiyigu: “Yuumenarã Cõãmacũ yáa wederare dutiapenori basoca niirãrẽ witiri tiigúdaqui. Cúã ateré masĩcua”, jĩĩ wãcũmiyigu. Cúã cũũ tiiróbiro wãcũriyira. 26 Apebúreco ãpẽrã cũũya wedera puarã cãmerĩquẽrã tiirí buajeáyigu. Cúãrẽ cãmerĩquẽduri tiidugágu, “múã sĩcũya wedera niiã. ¿Deero tiirá cãmerĩ ñañarõ tiii?” jĩĩ wedemiyigu. 27 Ãpĩrẽ bayiró ñañarõ tiigúpe Moisére tuunécojãyigu. “Muu ũsãrẽ dutigú mee niiã; ũsãrẽ queti besegú mee niiã. 28 ¿Muu ñamica Egipto macũrẽ sĩããrirobirora yuure sĩãdugágu tiii sũcã?” jĩĩ yuututiyigu. 29 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, Moisés dutijõãyigu. Madián ditapu wáa, aperó macũpu tiiróbiro nii, puarã ũmuã põnacutíyigu.

30 ’Moisés tiiditapure cuarenta cũmarĩ niiyigu. Sicabureco basocá manirõ Sinaí ũtãgú putopu wáayigu. Toopú yucusati jũũrĩ ĩñayigu. Pecame jũũrípõna decopu ángele bauáyigu. 31 Moisés teeré ĩñagũ, ĩñamanijõãyigu. “¿Deero tiiró tee wáamiĩto?” jĩĩ, putogãsãñurõ ĩñaquẽnogũ wáayigu. Cũũ putogãpu jeari, Cõãmacũ tiimé decopu cũũrẽ wedeseyigu. 32 “Yuu Cõãmacũ niiã. Muu ñecũsũmuã Abraham, Isaac, Jacob Õpũ niiã”,* jĩĩyigu. Moisés ñapõpiyigu. Cuigu, ĩñadujãyigu. 33 Cũũrẽ wedesenemoyigu: “Muu yuu putora nucũã. Teero tiigú, muu sapature tuuwéya. Tuuwégu, yuure padeorére ẽñogũdacu. 34 Yáara basoca Egiptopu niirãrẽ ñañarõ tiiáperi ĩñaã. Cúã pũnisíre tuoa. Cúãrẽ netõnégũdu diiátiawũ. Teero tiigú, muurẽ Egiptopu ticocogуda”, jĩĩyigu Cõãmacũ.

35 ’Moisére boorírira too sugueropu jĩĩyira: “Muu ũsãrẽ dutigú mee niiã; ũsãrẽ queti besegú mee niiã”. Cúã tee jĩĩpacari, Cõãmacũpe Moisére cúãrẽ dutigudu, netõnégũdu sõnecoyigu sáa. Cõãmacũ ángelere jũũrísatipu teeré wederi tiiyígu. 36 Moiséra cúãrẽ néewitiwayigu. Cũũrã Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñoyigu Egiptopure. Día Sõãrímaa pairímaapucãrẽ teerora tiiẽñoyigu. Cuarenta cũmarĩ basocá manirõpu cúã wáari, teerora tiiẽñorucujãyigu. 37 Cũũrã Israelya põna macãrãrẽ wederigu niiwĩ: “Too síropu Cõãmacũ profetare ticocogudaqui. Cũũ marĩya wedegu niigũdaqui. Yuu tiiróbiro tiigúdaqui”,† jĩĩ jóarigu niiwĩ Moisés. 38 Moisés basocá manirõpu marĩ ñecũsũmuã neãrĩ, cúãmena niiyigu. Sinaí ũtãgũpú ángele cũũrẽ wedeseyigu. Moisés Cõãmacũ dutiré petihérere ñeeyigu, marĩrẽ ticogudu.

39 ’Cũũrẽ marĩ ñecũsũmuã tuodugáriyira. Cũũrẽ boohéra, Egiptopu cãmecóputuadugamiyira. 40 Teero tiirá, Aarónrẽ jĩĩyira: “Jõõ niiãrigu marĩrẽ Egiptopu néeatirigu cũũ bauhéro yoajõãã. ¿Deero wáaayiri? Marĩ masĩria. Teero tiirá, ũsã padeoádarare weebosaya. Cúãrẽ marĩ apasugueadacu. Cúã marĩ wáaadarimarẽ ẽñoãdacua”, jĩĩyira. 41 Teeburecorire sĩcũ wecu wĩmagũ tiiróbiro baugú weeyira. Bosebureco tii, ecaráre sĩã, sóeditioyira cúã weearigure tiipéora. 42 Cúã teero tiirí ĩñagũ, Cõãmacũ cúã booró tiiáro jĩĩgũ, cúãmena niiãrigu cõãjõãyigu. Cúã booró muĩpũrãrẽ, ñocõãrẽ padeoyíra. Teeré profetas jóarira niiwã:

Cõãmacũ cúãrẽ jĩĩyigu:
Múã Israelya põna macãrã,
basocá manirõpure cuarenta cũmarĩ niirã,
ecaráre sĩã sóeditioriwu, yuure padeorá.
43 Ãpĩ Moloc queorére padeorá, suti caserimena tiirí wiire apacãmesãwũ.
Ãpĩ Refán ñocõãwú múã weerigucãrẽ padeorá, teerora tiiwú.
Ãniãrẽ múã basirora weewu, padeoádara.
Teero tiigú, múãrẽ ñee, néewadutigуda Babilonia berupu, jĩĩyigu Cõãmacũ,‡

* **7:32** Éxodo 3.6. † **7:37** Deuteronomio 8.15,18. ‡ **7:43** Amós 5.25-27.

jĩĩ jóarira niiwã.
44 Esteban wedenemoyigu:
—Marĩ ñecũsũmuã basocá manirõpu Cõãmacũ basocámena niirí wiire cuoyíra. Tiiwiiré Cõãmacũ Moisére cũũ ẽñorírobirora tiidutíyigu. 45 Marĩ ñecũsũmuã niinunuseraya wii putuáyiro. Josuémena néeatiyira tiiwiiré. Cúã atiditá ñeerã atiri, Cõãmacũ atiditá macãrãrẽ ãcũcoyigu. Cúã wáaweorepure niiyira. Yoari tiiwií ãnopú niiyiro, tée David cũũ õpũ sããri siropu. 46 David Cõãmacũ ãñurõ tiirére buagú jĩĩyigu: "Muu yuu ñecũ Jacob padeoríguya wiire muu niiãdari wiire tiibosádugaga", jĩĩmiyigu. 47 Cũũ tiibosádugapacari, cũũ macũ Salomónpu tiiwiiré tiibosáyigu. 48 Cõãmacũ ũmuãsepu niigú basocá tiiré wiseripu niirii. Profeta teeré jóarigu niiwĩ:
49 Yuu boorí, ũmuãse yuu duirípĩrõ tiiróbiro niiãdacu;
atiditapú yée dupori yeerisãgũdacu.
Teero tiirá, yáa wii niiãdari wiire tiimasĩria múã.
Yuu yeerisããdaro tiimasĩria.
50 Yuu ate niipetirere tiiwú, jĩĩyigu Cõãmacũ,§
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
51 Esteban cúãrẽ jĩĩnemoyigu:
—Múã Cõãmacũ dutirére netõnucãnetõjõãã. Cũũrẽ masĩhẽrã tiiróbiro cũũ wederére tuodugária. Espíritu Santo dutirére tiidugária. Múã ñecũsũmuã tiirírobirora tiijãã. 52 Múã ñecũsũmuã niipetira profetare ñañarõ netõrĩ tiiyíra. Marĩrẽ netõnégũdu atiadarere wedesuguerirare sĩãjãyira. Cúã wedesuguerigu ãñugú jeari, múã cũũrẽ jĩĩditoremena wedesã, sĩãdutírira niiã. 53 Múãrẽ Cõãmacũ ángeleamena cũũ dutirére cũũyigu. Teeré cũũnorira niipacara, múã netõnucãnetõjõãã, jĩĩyigu Esteban.

Estebanrẽ ũtãperimena déesĩãrigue

54 Cũũ tee jĩĩrĩ tuorá, cúãpe bayiró cúayira. Cúã cúare ẽñorã, upire bacadiyóyira. 55 Estebanpe Espíritu Santo cũũmena niirĩ, ũmuãsepu ĩñamuõco, Cõãmacũ ãñurõ asibatérere ĩñayigu. Cõãmacũ diamacúpe Jesús nucũrĩ ĩñayigu.
56 Cũũ cúãrẽ ĩñagũ, jĩĩyigu:
—Jãã, ũmuãse pãõrĩ ĩñaã; Cõãmacũ diamacúpe niipetira sõwũ nucũrĩ ĩñaã yuu, jĩĩyigu.
57-58 Cũũ tee jĩĩrĩ tuorá, bayiró acaribí, tuodugáhera cúãye cãmopéri paabiáyira. Cũũ puto sĩcãrõména cutujeá, cũũrẽ ñee, tiimacã wesapu cõãjãyira. Cúãye suti sotoá sãñarére tuuwé, ticoyira sĩcũ mamurẽ cotedutira. Cũũ wãmecutiyigu Saulo. Ticotoa, Estebanrẽ ũtãperimena déesĩãyira.
59 Cúã déesĩãrã tiirí, cũũpe Cõãmacũrẽ sãĩyígu:
—Jesús yuu Õpũ, yuu yeeripũnarẽ ñeeña, jĩĩyigu.
60 Ñicãcoberimena jeacũmujea, bayiró acaribíremena jĩĩyigu sũcã:
—Õpũ, acabóya ãniãrẽ ate cúã ñañaré tiirére, jĩĩyigu. Tee jĩĩtoa, diajõãyigu sáa.

8

Saulo Jesuré padeoráre ñañarõ tiirígue

1 Saulo Estebanrẽ sĩãrĩ ĩñagũ, "ãñuã" jĩĩyigu.
Tiiburecora Jerusalénpure Jesuré padeoráre ñañarõ netõrĩ tiinucãyira. Niipetira Judea ditapu, Samaria ditapu dutibatéjõãyira. Jesús beserira dícu wáariyira. 2 Ãpẽrã ũmuã Cõãmacũrẽ quionírema padeorá Estebanrẽ yaayíra.

§ **7:50** Isaías 66.1-2.

Cũũrẽ yaa, bayiró boorituayira. 3 Saulope Jesuré padeoráre nemorõ ñañarõ tiinetõnucãyigu. Cúãye wisericõrõ sããwa, ũmuãrẽ, numiãrẽ ñee, néewa, biadupóyigu peresuwiipu.

Felipe Samaria macãrãrẽ buerigue

4 Dutibatéwarira cúã wáaro Jesuyé quetire wedewayira. 5 Felipe Samaria dita niirí macãpu wáayigu. Toopú jea, "Jesús Cõãmacũ beserigu niiĩ" jĩĩrére wedeyigu. 6-7 Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñoyigu. Wãtĩã pau basocápure sããrirare witidutiyigu. Witiatira, bayiró acaribíyira. Pau wáamasĩhẽrãrẽ, opayuriri wáarare netõnéyigu. Cũũ teero tiirí ĩñarã, niipetira cũũ wederére ãñurõ tuonunúseyira. 8 Tiimacãpure bayiró useniyira.

Simón yái tiiróbiro niigű

9 Toopúre sĩcũ basocú yái tiiróbiro niigű niiyigu. Cũũ wãmecutiyigu Simón. Cũũ tiirémena Samaria dita macãrãrẽ ucuanére tiiyígu. Cúãrẽ "uputí macũ niiĩ" jĩĩ wãcũrĩ tiiyígu. 10 Uputí macãrã, búri niirã niipetira cũũ jĩĩrére ãñurõ tuonunúseyira. "Ãni Cõãmacũ tutuare cuogú niiqui", jĩĩmiyira. 11 Yoari pee tiiẽñoremena cúãrẽ ucuanére tiiẽñoyigu. Teero tiirá, cũũrẽ tuonunúsemiyira.

12 Felipe jea, Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare jeariguere bueyigu. "Jesús Cõãmacũ beserigu basocáre netõnégũ niiĩ" jĩĩrére bueyigu too macãrãrẽ. Umuã, numiã Jesuyé maquẽrẽ tuo, padeotóa, wãmeõtidutiyira. 13 Simón "yuucã Jesuré padeóa" jĩĩ, wãmeõtiduti, Felipe wáaro cũũrẽ nunuyígu. Felipe Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñojãgũ tiiyígu. Simón teeré ĩñagũ, ĩñamanijõãyigu.

14 Jesús beserira Jerusalénpu niirã "Samaria dita macãrã Cõãmacũyere ãñurõ padeoáyira" jĩĩré quetire tuoyíra. Teero tiirá, Pedro, Juanrẽ ticocoyira toopúre. 15 Cúã toopú jea, cúãrẽ Cõãmacũrẽ sãĩbosáyira, cúãpure Espíritu Santo niigũ jeaaro jĩĩrã. 16 Cúãmena Espíritu Santo niiriyigu ména. Jesús wãmemena dícu wãmeõtinorira niiyira. 17 Cúãrẽ ñaapeóri, Espíritu Santo cúãpure niigũ jeayigu.

18 Simón teeré ĩñagũ, Jesús beserirare niyeru ticomiyigu.

19 —Ate tiimasĩrere ticoya yuucãrẽ, yuu ñaapeórare Espíritu Santo cúãpure niigũ jeari, jĩĩmiyigu.

20 Pedro cũũrẽ jĩĩyigu:

—Muu Cõãmacũ tutuare ticorére "niyerumena sãĩgűda" jĩĩ wãcũmiãjĩyu. Muumenarã tee niyeru pecamepu jũũtẽrĩjããrõ. 21 Cõãmacũ ĩñarĩ, muu diamacú wãcũria. Ate ũsã tiirére tiimasĩria muu. 22-23 Yuu ĩñarĩ, muu ĩñatutire, muu ñañaré tiirípore niinetõjõãã muurẽ. Teero tiigú, muu ñañaré wãcũrére wãcũpati, wasoyá. Cõãmacũrẽ acabóre sãĩñá. Apetó tiigú, muu ñañarõ wãcũrére acabóboqui, jĩĩyigu Pedro.

24 Simón jĩĩyigu:

—Tee múã jĩĩãrigue yuure wáarijããrõ jĩĩrã, múã yuure Cõãmacũrẽ sãĩbosáya, jĩĩyigu.

25 Too síro Jesús beserira Jesús tiiríguere cũũ bueriguere wedeyira. Teeré wedetoa, Samaria dita niiré macãrĩ macãrãrẽ Jesuyé ãñuré quetire wedeputuayira, Jerusalénpu putuara.

Felipe Etiopía macũrẽ wederigue

26 Felipere sĩcũ ángele bauá, wedeyigu:

—Jerusalén niiwarima Gaza macã búarimapu wáaya. Tiimá basocá manirõpu niiwacu, jĩĩyigu.

27 Felipe tiimapú búayigu. Toopú wáagu, sĩcũ Etiopía dita macũrẽ buajeáyigu.
Tiidita õpõ doca macũ niipetire cooye niyerure coterí basocu niiyigu.
Jerusalénpu Cõãmacũrẽ padeogú jearigu 28 coepututúagu tiiyígu. Cũũyawu
tũnuríwu caballoa wéeriwupu sãñawayigu. Profeta Isaías jóariguere buegu
tiiyígu.
29 Espíritu Santo Felipere: —Iiwuré quẽmu, tiiwú putogã wáaya, jĩĩyigu.
30 Felipe tiiwú putogãpu cutujeágu, Isaías jóariguere bueri tuoyígu. Teeré
tuogú: —¿Muu buerére tuogári? jĩĩ sãĩñáyigu.
31 Cũũpe cũũrẽ yuuyigu:
—Tuoríga. Yuure wedegú maniĩ. Jãmu, muãsãña; yuu puto sãñagũ atiya,
jĩĩyigu.
Cũũ muãsãyigu. 32 Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽ cũũ buearigue ate niiyiro:
Oveja cúã sĩãgúdure ñeewaro tiiróbiro basocúre ñeewayira.
Oveja wĩmagũrẽ póare cúã súari cũũ ditamanírõbirora basocúcã ditamaníyigu.
33 Cũũrẽ buijãyira. Cũũ ñañaré tiirípacari, cũũrẽ wionécori booríyira.
Cúã ñañarõ tiiríguere deero wedemasĩña maniã.
Atiditapú cũũ niiré petirí tiiyíra,*
jĩĩ jóariguere bueyigu. Ateré buegu tiiyígu Etiopía macũ.
34 Etiopía macũ teeré buetoanucõ, Felipere sãĩñáyigu:
—¿Isaías cũũ jĩĩgú noã niigari? ¿Cũũ basirope o ãpĩ niigari? jĩĩ sãĩñáyigu.
35 Felipe cúã buearigue wedesugue, niipetire Jesuyé quetire wedeyigu.
36 Maapu wáara, oco niirõpu jeayira. Etiopía macũ jĩĩyigu:
—Ĩñaña. Jõõ oco niiã. ¿Muu yuure wãmeõtiri, ñeenó cãmotábogari? jĩĩyigu.
37 —Muu Jesucristore ãñurõ padeorí, cãmotáre manicú, jĩĩyigu Felipe.
—Yuu Jesuré padeóa. Cũũrã Cõãmacũ beserigu niiĩ, jĩĩyigu Etiopía macũ.
38 Caballoa wéeriwu waatúgure putuánucãdutiyigu. Tiiwuré putuánucõtoa,
cúã puarã diinucã, oco niirõpu búa, wabawía, Felipe cũũrẽ wãmeõtiyigu.
39 Cúã wabapãrĩ, Espíritu Santo Felipere aeropú néecocutuayigu. Teero tiigú,
Etiopía macũ Felipere ĩñanemoriyigu. Ũseniremena cũũ wáarimapu wáayigu sáa.
40 Felipepe aeropú bauágu, “Azotopu niiã” jĩĩ ĩñamasĩyigu. Tiimacãrẽ netõwá,
macãrĩcõrõ Jesuyé ãñuré quetire wedewarucu, Cesarea macãpu wedejeayigu.

9

Saulo Jesuré padeonucãrigue (Hch 22.6-16; 26.12-18)

1 Saulope Jesuré padeoráre ĩñatutigu, cúãrẽ sĩãjãgũda jĩĩgũ, paiaré dutigúre
ĩñagũ wáayigu. 2 Cũũrẽ sãĩyígu:
—Yuu Damascopu wáagu tiia. Dutirépũrĩrẽ jóabosaya yuure. Teepũrĩrẽ judíoa
neãré wiseri macãrã dutirápure wiyagúdu tiia. Mama bueré padeorá ũmuã,
numiãrẽ ñeegũda. Cúãrẽ néeatiguda ãno Jerusalénpu peresu tiigúdu, jĩĩyigu.
3 Too síro teepũrĩmena Damascopu wáajõãyigu. Toopú jeagudu tiirí, wãcũña
manirõ ũmuãsepu cũũ puto bóediatiyiro. 4 Teero wáari, ñaacũmu, sĩcũ cũũrẽ
wedeseri tuoyígu:
—Saulo, ¿deero tiigú yuure ñañarõ tiinunúsei? jĩĩyigu.
5 —¿Noã niiĩ muu? jĩĩyigu Saulo.
—Yuu Jesús, muu ñañarõ tiinunúsegura niiã. Muu basirope ñañarõ tiigú tiia,
yuure teero tiigú, jĩĩyigu.
6 Saulo cui, ñapõpigu, jĩĩyigu:

---

* **8:33** Isaías 53.7-8.

—Õpũ, ¿deero yuu tiirí boogári?
Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:*
—Wũmunucãña. Iimacãpu wáaya. Toopú sĩcũ wedegudaqui muu tiiádarere, jĩĩyigu.
7 Saulomena wáarira wedesere tuorá, wedesemasĩrijõãyira. Teeré tuopacára, wedesegure ĩñariyira. 8 Saulo wũmunucã, cũũ capearire ĩñapõmiyigu. Baunóriyigu. Cúã cũũya wãmorẽ ñee, Damascopu tũãwáyira. 9 Itiábureco ĩñari, yaari, sĩniríyigu.
10 Damascopure sĩcũ Jesuré padeogú niiyigu. Cũũ wãmecutiyigu Ananías. Cũũ cãnirípacari, quẽẽrõpu tiiróbiro Jesús cũũrẽ wedeseyigu:
—Ananías, jĩĩyigu.
—¿Deero jĩĩĩ, yuu Õpũ? jĩĩ yuuyigu.
11 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Diamacú niiwarimapu wáaya. Toopú Judaya wiipu Tarso macũrẽ sãĩñáña. Cũũ wãmecutii Saulo. Cũũ yuure sãĩgú tiii. 12 Cũũ quẽẽgũ tiiróbiro ate ĩñaãwĩ: Sĩcũ Ananías wãmecutigu cũũ putopu sããati, cũũrẽ ñaapeó tiiáwĩ, ĩñaãrõ jĩĩgũ, jĩĩyigu.
13 Ananías jĩĩyigu:
—Õpũ, pau basocá queti wedeawã. Cũũ Jerusalénpu niigũ, muurẽ padeoráre ñañarõ tiigú tiiáyigu. 14 Ãno macãrãcãrẽ muurẽ padeoráre ñeegũ jeaayigu. Paiaré dutirá dutirigue cuoáyigu, jĩĩyigu Ananías.
15 Jesús cũũrẽ jĩĩyigu:
—Wáagua. Yuu cũũrẽ yée quetire wedegudure besetoawu. Cũũ niipetire dita macãrãrẽ, cúã õpãrãrẽ, Israelya põna macãrãrẽ wedewarucugu wáagudaqui. 16 “Jesuré padeóa” cũũ jĩĩrémena cũũ bayiró ñañarõ netõãdarere yuu basiro cũũrẽ masĩrĩ tiigúda, jĩĩyigu.
17 Cũũ teero jĩĩãri siro, Ananías toopú wáa, tiiwiipú sããwa, Saulore ñaapeó, jĩĩyigu:
—Yáa wedegu, marĩ Õpũ Jesús, muu maapu atiri bauárigu, yuure ticocoawĩ, muurẽ “ĩñaãrõ sũcã” jĩĩgũ. “Espíritu Santo muumena niiãrõ”, jĩĩcoawĩ, jĩĩyigu.
18 Máata cũũ capearipu wai nutũrĩ tiiróbiro bauré tusaarigue ñaacodiayiro. Ãñurõ ĩñayigu sũcã. Ĩña, wũmunucã, wãmeõtinoyigu. 19 Too síro yaa, tutuajõãyigu sũcã.

Saulo Damascopu buerigue

Jesuré padeorá Damascopu niirãmena yoasãñurĩ putuáyigu.
20 Máata judíoa neãré wiseripu “Jesús Cõãmacũ macũ niiĩ” jĩĩrére wedenucãyigu. 21 Niipetira cũũ wederi tuorá, tuomanijõãyira.
—Ãni Jerusalénpu niigũ, Jesuré padeoráre ñañarõ tiirígura niiĩrã. Ãnopúcãrẽ Jesuré padeoráre ñeegũ atigu tiimíãyigu, Jerusalénpu cúãrẽ néewa, paiaré dutirápure ticogudu, jĩĩyira.
22 Saulope cũũ wederécõrõ jõõpemena nemorõ wedemuãnucãyigu. Wãcũtutuaremena “Jesús diamacúrã Cõãmacũ beserigu niiĩ” jĩĩ ẽñopetíjãyigu. Ateména Damasco macãrã judíoare jĩĩwisiojãrucuyigu.

Damasco macãrã Saulore sĩãdugámirigue

23 Yoari siro, judíoa neã, Saulore sĩãdutíadarere wedeseyira. 24 Cũũpe cũũrẽ sĩããdare quetire tuojãyigu. Cúã búrecori, ñamirĩ, tiimacã witiwarepu cotemiyira, cũũrẽ sĩããdara. 25 Teero tiirá, ñamipu Saulo buerá cũũrẽ

* **9:6** Versículo 5 yapapu, versículo 6 tiinucãrõpu apepũ bucupũpu baurícu; apepũpú baucú.

“dutiwáya” jĩĩ, pairí piimena cũũrẽ sãã, tiimacã sãnirõ macã sopegãpʉ duunʉnʉ́sediocoyira.

Saulo Jerusalénpʉ coepʉtʉ́arigue

26 Cũũ Jerusalénpʉ jeagʉ, ãpẽrã Jesuré padeorámena niidʉgamiyigʉ. Niipetira “cũũ Jesuré padeogʉ́ mee niiĩ” jĩĩ, cuiyira. 27 Cʉ́ã cuipacari, Bernabé cũũrẽ tiiápugʉ, Jesús beserira pʉtopʉ néewayigʉ. Toopʉ́ jea, Saulo maapʉ Jesuré ĩñariguere, cũũ cũũmena wedeseriguere, cũũ Damascopʉ Jesuyé quetire wãcũtutuaremena wederiguere wedeyigʉ. 28 Bernabé wederipʉ, Saulo cʉ́ãmena niinʉcãyigʉ. Jerusalénpʉcãrẽ wãcũtutuaremena Jesuyé quetire wedeyigʉ. 29 Ãpẽrã judíoa griegoaye wedeseramena cãmerĩ sãĩñá, wedeseyigʉ. Cʉ́ãpe cũũrẽ sĩãdʉgápacara, deero tii sĩãmasĩriyira. 30 Cʉ́ã teero tiidʉgári ĩñarã, ãpẽrã Jesuré padeorá cũũrẽ néebuayira Cesareapʉ. Toopʉ́mena cũũrẽ Tarsopʉ ticocoyira sáa.

Jesuré padeorá yeerisãrigue

31 Teebʉrecorimena Jesuré padeorá yeerisãyira. Jõõpemena niipetira Judea, Galilea, Samaria macãrã nemorõ wãcũtutua, padeonemóyira. Jesús dutirére quioníremena tiirucújãyira. Espíritu Santo tiiápuremena paʉ ãpẽrã Jesuré padeohéra niiãrira padeonʉcãyira.

Pedro Enearẽ netõnérigue

32 Pedro niipetire macãrĩpʉre ĩñanetõgʉ̃, Jesuré padeorá Lida macãpʉ niirãrẽ ĩñagʉ̃ jeayigʉ. 33 Toopʉ́ sĩcʉ̃ bʉajeáyigʉ. Ocho cʉ̃marĩ netõyíro cũũ wáamasĩhẽgʉ̃ pesaró. Cũũ wãmecʉtiyigʉ Eneas. 34 Pedro cũũrẽ jĩĩyigʉ:

—Eneas, Jesucristo mʉʉrẽ netõnéĩ. Wʉ̃mʉnʉcãña. Mʉʉ cõãrõrẽ ĩñanoña, jĩĩyigʉ.

Cũũ teero jĩĩrĩrã, máata Eneas wʉ̃mʉnʉcãyigʉ. 35 Niipetira Lida, Sarón macãrĩ macãrã cũũrẽ ĩñarã, cʉ́ãcã Jesuré padeonʉcãyira.

Dorcas masãrigue

36 Jope wãmecʉtiri macãpʉ sĩcõ numiõ Jesuré padeogó niiyigo. Coo wãmecʉtiyigo Tabita. Griegoayemena coo wãme Dorcas niiyiro.† Coo ãñurõ tiirucújãyigo. Bóaneõrãrẽ ãñurõ tiiápuyigo. 37 Teebʉrecorire diarecʉti, diajõãyigo. Coo diaari siro, cʉ́ã tiirucúrobirora cooya õpʉ̃ʉ̃rẽ coseyíra. Cosetóanʉcõ, sicatatia ʉ̃mʉãrõ macã tatiapʉ péoyira. 38 Jope Lida pʉtogã niicu. Teero tiirá, Jope macãrã Jesuré padeorá “Pedro Lidapʉ niiãyigʉ” jĩĩrĩ tʉorá, ʉ̃mʉã pʉarãrẽ “Pedro boyero atiaro” jĩĩ duticoyira.

39 Cʉ́ã Lidapʉ jeari, máata Pedro cʉ́ãmena wáayigʉ. Toopʉ́ jeari, coo diaarigo pesarí tatiapʉ cũũrẽ néemʉãwayira. Tiitatiapʉ wapewia numiã Pedro wesa neãnʉcãyira. Cʉ́ã utirara, docasãñare, apeyé suti sotoá sãñaré coo catigo cʉ́ãrẽ jeebosáriguere ẽñoyíra. 40 Pedro niipetirare witiwadutiyigʉ. Cʉ́ã witiwaari siro, ñicãcoberimena jeacũmu, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩyígʉ. Sãĩtóa, cãmenʉcã, diaarigore jĩĩyigʉ:

—Tabita, wʉ̃mʉnʉcãña.

Cũũ teero jĩĩrĩrã, coo capearire ĩñapõ, Pedrore ĩñagõrã, jeaconuãyigo. 41 Cooya wãmopʉ ñee, coore wéemʉõnʉcõyigʉ. Wapewia numiãrẽ, ãpẽrã Jesuré padeorámena sããatiduti, catigópʉ wiyayígʉ. 42 Niipetiro Jopepʉ tʉosesájõãyira. Teero tiirá, paʉ Jesuré padeonʉcãyira. 43 Pedro Jopepʉre peebʉrecori Simón wáicʉra caseri quẽnogʉ́ya wiipʉ pʉtʉáyigʉ.

† **9:36** Dorcas griegoayemena “Ñama” jĩĩdʉgaro tiicú.

10

Cornelio Pedrore atidutirigue

1 Cesareapʉ sĩcʉ cien surara dutigʉ́ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Cornelio. Tii põna macãrã surara wãmecʉtiyira Italiano. 2 Cornelio ãñuniyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ya wii macãrã niipetira Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena ĩña, padeorá niiyira. Cornelio judíoa bóaneõrãrẽ niyeru ticorucuyigʉ. Cõãmacʉ̃rẽ sãĩrucújãyigʉ. 3 Sicabʉreco ñamica tres niirĩ, cãnirípacʉ, quẽẽgʉ̃ tiiróbiro ĩñayigʉ. Ángele cʉ̃ʉ̃ pʉto sããjeari ãñurõ ĩñajãyigʉ.

—Cornelio, jĩĩyigʉ.

4 Cornelio bayiró cuiremena ĩñayigʉ cʉ̃ʉ̃rẽ.

—¿Deero jĩĩĩ? jĩĩ yʉʉyigʉ.

Ángele cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:

—Cõãmacʉ̃ mʉʉ sãĩrucúrere “jáʉ” jĩĩãwĩ. Mʉʉ bóaneõrãrẽ niyeru ticorécãrẽ ʉseniremena ĩñaãwĩ. 5 Jope wãmecʉtiri macãpʉ mʉʉ ʉ̃mʉãrẽ ticocoya. Simón Pedro wãmecʉtigʉre atidutiya. 6 Cʉ̃ʉ̃ wáicʉra caseri quẽnogʉ́ya wiipʉ niiqui. Cʉ̃ʉ̃cã wãmecʉtii Simón. Cʉ̃ʉ̃ya wii pairímaa wesapʉ niiã, jĩĩyigʉ.

7 Ángele cʉ̃ʉ̃rẽ wedetoa, wáajõãyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wáaari siro, Cornelio cʉ̃ʉ̃ya wii padecotera pʉarãrẽ, sĩcʉ surara cʉ̃ʉ̃rẽ ãñurõ tiiápugʉre atidutiyigʉ. Suraracã Cõãmacʉ̃rẽ padeogʉ́ra niiyigʉ. 8 Niipetire cʉ́ãrẽ wedetoa, Jopepʉ ticocoyigʉ.

9 Apebʉ́reco coeritó niirĩ, cʉ́ã Jopepʉ jeaadaara tiiyíra. Pedro cʉ̃ʉ̃ niirí wii sotoapʉ Cõãmacʉ̃rẽ sãĩgʉ́ mʉãwayigʉ. 10 Jʉabóanʉcãgʉ̃, yaadʉgayigʉ. Tiiwií macãrã cʉ́ã yaaré doarí, cãnirípacʉ, quẽẽgʉ̃ tiiróbiro ĩñayigʉ. 11 ʉ̃mʉãse pãõrĩ ĩñayigʉ. Toopʉ́ sicaró sutiróbiro baurí caseroca ditapʉ diiátiyiro. Bapari wesari siaríro niiyiro. 12 Tiicasero popeapʉre niipetiracõrõ wáicʉra páira, yepapʉ wéera, wʉʉrá sãñayira. 13 Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ wedeseri tʉoyígʉ:

—Jãã, Pedro, ãniãrẽ sĩãyáya, jĩĩyigʉ.

14 Pedrope cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ:

—Yaaria, yʉʉ Õpʉ̃. Ñañarã ʉ̃sã judíoa yaaya manirãno niiĩya. Yʉʉ ãniãnorẽ yaahegʉ niitʉ, jĩĩyigʉ.

15 Wedeseri tʉonemóyigʉ:

—Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ “ãñurã niiĩya” jĩĩrãrẽ mʉʉpe “ñañarã, yaaya manirãno niiĩya” jĩĩrijãña, jĩĩyigʉ.

16 Ĩtĩãrĩ wedeseari siro, máata tiicasero ʉ̃mʉãsepʉ mʉãjõãyiro sũcã. 17 Pedro bayiró wãcũrecʉtiyigʉ. “¿Deero jĩĩdʉgaro tiigári tee yʉʉ quẽẽgʉ̃ tiiróbiro ĩñaãrigue?” jĩĩ wãcũyigʉ. Teeré cʉ̃ʉ̃ wãcũgʉ̃ tiirí, Cornelio ticocoarira jeayira. “Simónya wii ¿noopʉ́ niiĩ?” jĩĩ sãĩñáãri siro, cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ jeayira. 18 Jea, bayiró bʉsʉrómena sãĩñáyira:

—¿Simón Pedro wãmecʉtigʉ atiwiiré niiĩ? jĩĩyira.

19 Pedro cʉ̃ʉ̃ ĩñaãriguere wãcũgʉ̃ tiirí, Espíritu Santo cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:

—Ĩtĩãrã ʉ̃mʉã mʉʉrẽ ãmaãrã tiiíya. 20 Boyero diiwágʉa. Cʉ́ãmena wáagʉa. “Cʉ́ã judíoa mee niiĩya; yʉʉ cʉ́ãmena wáari, ñañanibocu”, jĩĩ wãcũrijãña. Yʉʉ cʉ́ãrẽ ticocoawʉ̃, jĩĩyigʉ.

21 Pedro diiwá: —Yʉʉ niiã mʉ́ã ãmaãgʉ̃. ¿Deero tiirónomena atiarĩ mʉ́ã? jĩĩyigʉ.

22 Cʉ́ã yʉʉyira:

—Sĩcʉ̃ cien surara dutigʉ́ Cornelio wãmecʉtigʉ ticocoawĩ. Cʉ̃ʉ̃ basocʉ́ ãñugʉ́, Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena ĩñagʉ́ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃rẽ niipetira judíoa “ãñuniĩ” jĩĩĩya. Sĩcʉ̃ ángele cʉ̃ʉ̃rẽ bauá, cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ mʉʉrẽ atiaro jĩĩyigʉ, mʉʉ wederére tʉoáro jĩĩgʉ̃, jĩĩyira.

23 Cúã jĩĩãriguere tʉogú, Pedro cúãrẽ sããatiduti, cũ̃ũ̃ niirí wiipʉ cãnidutíyigʉ.
Apebúreco cúãmena wáajõãyigʉ. Ãpẽrã tiimacã Jope macãrã Jesuré padeorá cũ̃ũ̃rẽ bapacʉtiwayira.
24 Apebúrecope jeayira Cesareapʉre. Corneliope cũ̃ũ̃ya wederare, cũ̃ũ̃ menamacãrãrẽ néõ, yueyigʉ. 25 Pedro toopú jeari, Cornelio cũ̃ũ̃rẽ bocagʉ witiwayigʉ. Toopú quioníremena cũ̃ũ̃rẽ padeogú, ñicãcoberimena jeacũmumiyigʉ. 26 Pedro cũ̃ũ̃rẽ wéemʉõco: —Nucũña; yʉʉcã basocú niiã, jĩĩyigʉ.
27 Pedro cũ̃ũ̃mena wedeapugʉ sããwayigʉ. Toopú sããjeagʉ, paʉ basocá neããrirare bʉajeáyigʉ. 28 Cúãrẽ jĩĩyigʉ:
—Ʉsã judíoare dutirére múã ãñurõ masĩcu. Múã judíoa niihẽrãye wiseripʉre naĩrõ sããwadutiria. Múãrẽ naĩrõ bapacʉtidutiria. Teero niipacari, yʉʉre Cõãmacũ̃ apepõná macãrãrẽ “ñañarã niiĩya” jĩĩdutiriawĩ. 29 Teero tiigú, ãniã yʉʉre “jãmʉ” jĩĩrĩ, atiawũ̃. “Wáaria”, jĩĩriawũ̃. Yʉʉ masĩdʉgaga; múã ¿deero tiiádara yʉʉre atidutiarĩ? jĩĩ sãĩñáyigʉ.
30 Cornelio cũ̃ũ̃rẽ yʉʉyigʉ:
—Mecũ̃ãmena bapari bʉrecori netõã, ate wáari siro: Yʉʉ ati horanorã atiwií yáa wiipʉ beti, Cõãmacũ̃rẽ sãĩgú̃ tiiáwũ̃. Wãcũña manirõ sĩcũ̃ ũ̃mʉ suti asiyáre sãñarigʉ bauáawĩ yʉʉ pʉtopʉ. 31 Cũ̃ũ̃ yʉʉre jĩĩãwĩ: “Cornelio, Cõãmacũ̃ mʉʉ sãĩrére tʉoáwĩ. Mʉʉ bóaneõrãrẽ niyeru ticorécãrẽ ʉseniremena ĩñaãwĩ. 32 Teero tiigú, Jopepʉ mʉʉ ũ̃mʉãrẽ ticocoya. Simón Pedro wãmecʉtigʉre atidutiya. Cũ̃ũ̃ wáicʉra caseri quẽnogú̃ya wiipʉ niiqui. Cũ̃ũ̃cã wãmecʉtii Simón. Cũ̃ũ̃ya wii pairímaa wesapʉ niiã”, jĩĩ wedeawĩ yʉʉre. 33 Teero tiigú, máata atidutigʉ ticocoawũ̃. Mʉʉ ãñurõ tiigú atiayu. Marĩ niipetira Cõãmacũ̃ ĩñacoropʉ niiã. Niipetire mʉʉrẽ Cõãmacũ̃ wededutiariguere wedeya. Tʉoádara tiia, jĩĩyigʉ.

Pedro Cornelioya wiipʉ wederigue

34 Pedro wedeyigʉ:
—Yʉʉ mecũ̃tígã tʉomasĩã: Cõãmacũ̃ niipetirare sĩcãrĩbíro ĩñaqui. 35 Niipetire põnarĩ macãrã cũ̃ũ̃rẽ quioníremena ĩñarãrẽ, cũ̃ũ̃ booré tiiráre bocaqui. 36 Múã masĩcu: Cõãmacũ̃ Israelya põna macãrãrẽ cũ̃ũ̃ye quetire ticocorigʉ niiwĩ, Jesucristomena ãñurõ niirecʉtirere bʉaáro jĩĩgũ̃. Jesucristo niipetira Õpũ̃ niiĩ. 37 Niipetiropʉ ũ̃sã judíoa niirí ditapʉ wáariguere tʉojĩyu múãcã. Teeré tiinʉcãwũ̃ Galileapʉ, Juan basocáre “wãmeõtidutiya” jĩĩãri siro. 38 Cõãmacũ̃ Jesús Nazaret macã macũ̃rẽ tutuare ticorigʉ niiwĩ. Espíritu Santo cũ̃ũ̃mena niirĩ tiirígʉ niiwĩ. Jesús cũ̃ũ̃ noo wáaro ãñuré tiiwáwi. Niipetira wãtĩ ñañarõ tiirírare netõnéwĩ. Teeré tiiwí, Cõãmacũ̃ cũ̃ũ̃mena niirĩ.
39 ’Ʉsã judíoa niirí ditapʉre, Jerusalénpʉre cũ̃ũ̃ tiiríguere ũ̃sã ĩñapetijãwũ̃. Cũ̃ũ̃rẽna ãpẽrã curusapʉ páabiatu sĩãdutíwa. 40 Cõãmacũ̃pe itiábʉreco siro cũ̃ũ̃rẽ masõrigʉ niiwĩ. Masõãri siro, ũ̃sã pʉtopʉ cũ̃ũ̃rẽ bauánemorĩ tiirígʉ niiwĩ. 41 Basocá niipetirare bauáriwi. Ʉsãrẽ bauáwi. Ʉsãrẽ tíatopʉ Cõãmacũ̃ beserigʉ niiwĩ, Jesús tiiádarere ĩñapetijããrõ jĩĩgũ̃. Cũ̃ũ̃rẽ masõãri siro, ũ̃sã cũ̃ũ̃mena yaa, sĩni tiiwú. 42 Ʉsãrẽ cũ̃ũ̃ye quetire wededutiwi. “Basocá catiráre, diarirare wapa tiigúdʉre cũ̃ũrigʉ niiwĩ Cõãmacũ̃ Jesuré” jĩĩrére wededutiwi ũ̃sãrẽ. 43 Cõãmacũ̃ niipetira Jesuré padeoráre cũ̃ũ̃mena cúã ñañaré tiirére acabógʉdaqui. Teeré jóarira niiwã niipetira profetas, jĩĩyigʉ.

Judíoa niihẽrãrẽ Espíritu Santo diijeárigue

44 Pedro teero jĩĩrĩrã, Espíritu Santo diijeáyigʉ Pedro wederére tʉorápʉre. 45-46 Teero tiirá, cúã ãpẽrãyémena wedesenʉcãyira masĩripacara. Cõãmacũ̃rẽ

“ãñuniã mɯɯ” jĩĩ, ɯsenire ticoyira. Judíoa Pedrore bapacɯtiatiarira teeré tɯorá, tɯomaníjõãyira.

—¡Acuéi! Judíoa niihẽrãpɯcãrẽ Cõãmacũ Espíritu Santore niigũ jeari tiii, jĩĩyira.

47 Pedro jĩĩyigɯ:

—Cõãmacũ Espíritu Santore ticoi ãniãcãrẽ marĩ judíoare tiirírobirora. Teero tiirá, “wãmeõtirijãña” jĩĩ cãmotámasĩria, jĩĩyigɯ.

48 Teero tiigɯ́, cɯ́ãrẽ Jesucristo wãmemena wãmeõtidutiyigɯ. Too síro cɯ́ã cũũrẽ jĩĩyira:

—Ãnopɯ́ pɯtɯácũmuña ména sĩquẽ bɯrecori ũsãmena, jĩĩyira.

Teero tiigɯ́, cɯ́ãmena pɯtɯáyigɯ.

11

Pedro Jerusalénpɯ Jesuré padeoráre wederigue

1 Jesús beserira, Jesuré padeorá Judeapɯ niirã atequetí tɯoyíra: “Judíoa niihẽrã Cõãmacũye quetire booáyira” jĩĩrére tɯoyíra. 2 Teero tiirá, Pedro Jerusalénpɯ pɯtɯajeari, judíoa Jesuré padeorá sĩquẽrã cũũrẽ sãĩñáyira:

3 —Mɯɯ judíoa niihẽrãya wiipɯ sããwayiro. Cɯ́ãmena yaayiro, jĩĩyira.

4 Pedro cũũrẽ toopɯ́ wáariguere ãñurõ wedemɯãnɯcãyigɯ cɯ́ãrẽ:

5 —Yɯɯ Jopepɯ niigũ, súubusegɯ tiiwɯ́. Yɯɯ cãnirípacɯ, quẽẽgũ tiiróbiro ĩñawũ. Ʉmɯãsepɯ sicaró sutiróbiro baurí caseroca yɯɯ pɯtopɯ diiátiwɯ. Too bapari wesari siaríro niiwũ. 6 Yɯɯ tiicasero popeapɯ niirére ĩña, “¿ñeenó niiĩ?” jĩĩ wãcũgũ, ĩñaquẽnowũ. Niipetira wáicɯra páira, macãnɯcũ macãrã, yepapɯ wéera, wɯɯrá sãñawã. 7 Yɯɯ teeré ĩñarĩ, sĩcũ yɯɯre wedeseri tɯowɯ́: “Jãã, Pedro, ãniãrẽ sĩãyáya”, jĩĩwĩ. 8 Yɯɯpe cũũrẽ yɯɯwɯ: “Yaaria, yɯɯ Õpũ. Ñañarã ũsã judíoa yaaya manirãno niiĩya. Yɯɯ ãniãnorẽ yaahegɯ niitɯ”, jĩĩwũ. 9 Ʉmɯãsepɯ wedesegɯ yɯɯre jĩĩnemowĩ: “Cõãmacũ cũũ ‘ãñurã niiĩya’ jĩĩrãrẽ mɯɯpe ‘ñañarã, yaaya manirãno niiĩya’ jĩĩrijãña”, jĩĩwĩ. 10 Ĩtĩãrĩ wedeseari siro, niipetiremena ũmɯãsepɯ mɯãjõãwũ.

11 ’Teero wáarira, ĩtĩãrã ũmɯã Cesarea macãrã yɯɯ pɯto ticocoarira jearira niiwã yɯɯ niirí wiipɯre. 12 Espíritu Santo yɯɯre cɯ́ãmena wáadutiwi. “ ‘Cɯ́ã judíoa mee niiĩya; yɯɯ cɯ́ãmena wáari, ñañanibocu’, jĩĩ wãcũrijãña”, jĩĩwĩ. Ãniã seis Jesuré padeorá yɯɯmena jeawa. Ʉsã toopɯ́ jea, yɯɯre boocórigɯya wiipɯ sããjeawɯ. 13 Ʉsã toopɯ́ sããjeari, tiiwií macũ ũsãrẽ wedewi: “Sĩcũ ángele yáa wiipɯ nucũrĩ ĩñaãwũ. Cũũ yɯɯre jĩĩãwĩ: ‘Jopepɯ mɯɯ ũmɯãrẽ ticocoya. Cɯ́ãrẽ Simón Pedro wãmecɯtigɯre atidutiya. 14 Cũũ Cõãmacũyere mɯɯrẽ wedegɯdaqui. Mɯɯ, mɯɯya wii macãrãmena netõnéãdare quetire wedegɯdaqui’, jĩĩ wedeawĩ yɯɯre ángele”, jĩĩwĩ.

15 ’Yɯɯ cɯ́ãrẽ wedesenɯcãrĩrã, sicato marĩrẽ diijeárirobirora Espíritu Santo dijeárigɯ niiwĩ cɯ́ãpɯre. 16 Teeré ĩñagũ, Jesús marĩ Õpũ jĩĩriguere wãcũwũ: “Juan mɯ́ãrẽ ocoména wãmeõtiwi. Yɯɯ Pacɯpeja nemorõ ãñurõ tiigɯ́daqui mɯ́ãrẽ. Péerogã siro Espíritu Santore ticodiocogɯdaqui”, jĩĩwĩ. 17 Teero tiigɯ́, yɯɯ wãcũtɯ: “Cõãmacũ marĩrẽ ticodiocorirobirora cɯ́ãrẽ ticodiocorigɯ niiwĩ, cɯ́ã Jesucristo marĩ Õpũrẽ padeorí. Teero tiigɯ́, yɯɯ Cõãmacũrẽ netõnɯcãmasĩritɯ”, jĩĩyigɯ Pedro.

18 Cũũ tee jĩĩrĩ tɯorá, cũũrẽ jĩĩnemoriyira sáa. Cõãmacũrẽ ɯsenire ticoyira:

—Judíoa niihẽrãcã cɯ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasorá, Cõãmacũ netõnérira niiãdacua. Cɯ́ãcãrẽ catiré petihére ticogɯdaqui, jĩĩyira.

Antioquía macãrã tiirécʉtirigue

19 Judíoa Estebanrẽ sĩãrí siro, Jesuré padeoráre ñañarõ netõrĩ tiiyíra. Teero
tiirá, dutibatéjõãyira. Ãpẽrã Fenicia ditapʉ, ãpẽrã Chipre nʉcʉ̃rõpʉ, ãpẽrã
Antioquíapʉ jeayira. Cʉ́ʉ̃ toopʉ́ jeara, judíoa dícʉre Jesuyé quetire wedeyira.
20 Sĩquẽrã cʉ́ʉ̃mena dutiwárira Antioquíapʉ jea, judíoa niihẽrãcãrẽ wedeyira.
Cʉ́ʉ̃ Chipre macãrã, Cirene macãrã niiyira. “Jesús marĩrẽ netõnégʉ̃ niipetira
Õpʉ̃ niiĩ”, jĩĩ wedeyira. 21 Cõãmacʉ̃ cʉ́ʉ̃rẽ ãñurõ tiiápuyigʉ. Teero tiirá, paʉ too
macãrã Jesuré padeonʉcãyira.
22 Jerusalén macãrã Jesuré padeorá tee quetire tʉoyíra. Teeré tʉorá, Bern-
abére Antioquíapʉ ticocoyira. 23 Cʉ̃ʉ̃ tiimacãpʉ jea, Cõãmacʉ̃ cʉ́ʉ̃rẽ tiiápurere
ĩña, bayiró ʉseniyigʉ. Cʉ́ʉ̃rẽ wãcũtutuare tico, wedeyigʉ:
—Jesuré mʉ́ʉ̃ wãcũdurijãña. Cʉ̃ʉ̃ dutirére ãñurõ tiirucújãña, jĩĩyigʉ.
24 Cʉ̃ʉ̃ ãñuniwĩ. Espíritu Santo cʉ̃ʉ̃mena niirigʉ niiwĩ. Ãñurõ Cõãmacʉ̃rẽ
padeorucúrigʉ niiwĩ. Paʉ basocá cʉ̃ʉ̃ wedeserere tʉorá Jesuré padeoyíra.
25 Bernabé Antioquíapʉ niigʉ̃, Tarsopʉ Saulore ãmaãgʉ̃ jeayigʉ. 26 Cʉ̃ʉ̃rẽ
bʉajeá, Antioquíapʉ néepʉtʉayigʉ. Cʉ́ʉ̃ tiimacãpʉre Jesuré padeorámena
sicacʉ̃ma niiyira. Paʉ basocáre bueyira. Toopʉ́ Jesuré padeoráre “cristiano”
jĩĩnʉcãyira.
27 Teebʉrecorire Jerusalén macãrã profetas Antioquíapʉ jeayira. 28 Sĩcʉ̃
cʉ́ʉ̃mena jearigʉ wãmecʉtiyigʉ Agabo. Cʉ̃ʉ̃ Espíritu Santo masĩré ticorémena
wedeyigʉ:
—Niipetiropʉ jʉabóare wáaadacu, jĩĩyigʉ. Jʉabóare wáawʉ Claudio romanuã
õpʉ̃ niirito.
29 Teeré tʉorá, Jesuré padeorá cãmerĩ wedeseyira:
—Marĩ niyeru ticocoada Judeapʉ niirãrẽ Jesuré padeoráre. Marĩ cʉoró
jeatuaro ticocoada, jĩĩyira.
30 Cʉ́ʉ̃ jĩĩrirobirora niyerure néõ, Bernabé, Saulomena ticocoyira Judeapʉre.
Cʉ́ʉ̃rẽ jĩĩyira:
—Ateré ticowa bʉtoá dutiráre, jĩĩyira.

12

Santiago diarigue; Pedrore peresuwiipʉ sõnecorigue

1 Teebʉrecorire Herodes Judea dita õpʉ̃ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ sĩquẽrã Jesuré pade-
oráre ñañarõ tiiápeyigʉ. 2 Juan sõwʉ̃ Santiagore espadamena sĩãdutíyigʉ.
3-4 Cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãrĩ ĩñarã, judíoa ʉseniyira. Cʉ́ʉ̃ ʉsenirĩ ĩñagʉ̃, Pedrore ñeeduti,
peresuwiipʉ sõnecodutiyigʉ. Baparipõna surara waso, cʉ̃ʉ̃rẽ coterucuyira.
Sicapõna macãrã bapari dícʉ niiyira. Pascua bʉrecori niirĩ, Herodes
teero tiiyígʉ. “Pascua bʉrecori siro Pedrore néewioneco, basocá ĩñacoropʉ
sĩãdutígʉda”, jĩĩ wãcũmiyigʉ. 5 Teero tiirá, Pedrore cotemiyira peresuwiipʉ.
Cʉ̃ʉ̃ toopʉ́ niirĩ, Jesuré padeorápe Cõãmacʉ̃rẽ bayiró sãĩrã tiiyíra.

Ángele Pedrore peresuwiipʉ netõnérigue

6 Herodes cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãdutíadari sʉguero macã ñamirẽ Pedro surara pʉarã
decopʉ cãnigʉ́ʉ̃ tiiyígʉ. Cõmedá pʉadámena siatúnoyigʉ. Ãpẽrã surara sopepʉ́
peresuwiire cotera tiiyíra. 7 Wãcũña manirõ sĩcʉ̃ ángele cʉ̃ʉ̃ niirõpʉ bauáyigʉ.
Ãñurõ bóejõãyiro. Cʉ̃ʉ̃rẽ warupʉ paacaré, wãcõyígʉ.
—Boyero wʉ̃mʉnʉcãña, jĩĩyigʉ ángele.
Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩrã, cõmedári Pedroye wãmorĩrẽ siatúaredari jõãcódiayiro.
8 —Sitũrũda siatúya. Mʉʉye sapature sãñaña, jĩĩyigʉ.

Pedro cũũ jĩĩrirobirora tiiyígu.
—Muuyaro sutiró sotoá macãrõ sãñaña. Jãmu, yuure nunuñá, jĩĩyigu.
9 Pedro cũũ siro nunuwitíwayigu. "¿Diamacúrã niigari ate ángele yuure néewitiware? Apetó tigú, quẽẽgũ tiibócu", jĩĩ wãcũmiyigu cũũpeja. 10 Surara niisuguerare netõwáyira. Too síro surara ãpẽrãrẽ netõwáyira. Tiiwií sããwaro cõme sopepãma niirõpu jeayira. Tiipãma basiro pãõjõãyiro. Cúã tiisopere witiwayira. Maapu yoasãñurõ wáa, ángele ditijõãyigu.
11 Pedro ãñurõ tuomasĩnucãjea, wãcũyigu: "Diamacúrã niiãyu yuu ĩñaãrigue. Niirõrã Cõãmacũ yuure netõnégũdu ángelere ticocoayi, Herodes sĩãríjããrõ jĩĩgũ. Judíoa niipetire yuure ñañarõ wáare ĩñadugarere cãmotáayi", jĩĩ wãcũyigu.
12 Teeré masĩtoa, wáajõãyigu Juan Marcos pacoya wiipu. Coo wãmecutiyigo María. Tiiwiipúre pau basocá neã, Cõãmacũrẽ sãĩrã tiiyíra. 13 Toopú jea, sicato sããrõ macã sopepãmapu doteyigu. Tiiwií padegó, Rode wãmecutigo, "¿noã niiĩ?" jĩĩ sãĩñágõ wáayigo. 14 Pedro wedeserere tuomasĩ, bayiró useniyigo. Usenipaco, pãõriyigo. Cãmecutúsã, cúãrẽ: —Pedro sopepú niiãti, jĩĩ wedemiyigo.
15 —Muu teero jĩĩãmajãgõ tiia, jĩĩyira.
—Diamacúrã jĩĩã, jĩĩyigo.
—Too docare Pedrore cotegú ángele niiqui, jĩĩmiyira.
16 Cúã teero jĩĩcõãtorito, Pedro dotejãgũ tiiyígu. Cúã wáa, pãõ, Pedrore ĩña, ĩñamanijõãyira. 17 Cúãrẽ wãmomena wẽẽtucoyigu, nocõrõ wedeseya jĩĩgũ. Cõãmacũ cũũrẽ peresuwiipu néewitiwaariguere wedeyigu.
—Santiagore, ãpẽrã Jesuré padeoráre teeré wedeya, jĩĩyigu.
Tiiwií niiãrigu witi, wáajõãyigu aperopú.
18 Bóeri surara Pedro manirĩ ĩñarã, bayiró wãcũpatiyira. "¿Deero wáaayiriye?" cãmerĩ jĩĩyira. 19 Herodes "Pedro maniãwĩ" jĩĩrĩ tuogú, surarare "ãmaãrã wáaya" jĩĩcoyigu. Cúã ãmaãmiyira. Buaríyira. Herodes Pedrore cotemiãrirare bayiró sãĩñárucu, cúãrẽ sĩãjãdutiyigu.
Too síro Herodes Judea ditapu niiãrigu Cesareapu niigũ wáayigu.

Herodes diarigue

20 Herodes bayiró cúayigu Tiro, Sidón macãrĩ macãrãmena. Cúã Herodeya ditapu yaaré sãĩrucúyira. Cũũ cúãmena cúagu, yaaré dúadutiriyigu. Teero tiirá, cũũrẽ ĩñarã wáayira. Herodeyere dutibosagumena tiiápure buayíra. Cũũ wãmecutiyigu Blasto. Cũũ tiiápuremena ãñurõ niirecutirere sãĩyíra Herodere.
21 —Tiibureco niirĩ, múãrẽ wedeguda, jĩĩyigu Herodepe.
Cũũ jĩĩri bureco jeari, Herodes cũũye õpũ suti ãñurére sãña, õpũ duirípĩrõpu dui, basocáre wedeyigu. 22 Cũũ teero wederi, basocá acaribíyira:
—Ate sĩcũ cõãmacũ wederé niiã; basocú wederé mee niiã, jĩĩyira.
23 Cũũpe "niiria; yuu basocú niiã; cõãmacũ mee niiã" jĩĩriyigu. Teero tiigú, wãcũña manirõ ángele cũũrẽ diarecutiri tiiyígu. Teero tiirá, cũũrẽ becoa yaasĩãjãyira.
24 Niipetiropu Jesuyé queti sesajõãyiro. Teero tiirá, pau Jesuré padeonemóyira.
25 Bernabé, Saulomena Jerusalénpu Jesuré padeoráre tiiáputoa, cãmecópututuayira Antioquíapu. Juan Marcore cúãmena néewayira.

13

Bernabé, Saulo Jesuyé quetire apeyé macãrĩpu buenucãrigue

1 Antioquíapure Jesuré padeorámena niiyira profetas, ãpẽrã Jesuyére buerá. Noquẽrã niiyira:

Bernabé,
Simón (cũũrẽna “Ñíigũ” jĩĩyira),
Lucio (Cirene macã macũ),
Manaén (Herodes Galilea õpũmena sĩcãrõména masãrigu),
Saulo niiyira.
2 Sicabureco cű̃ã beti, Cõãmacũrẽ sãĩ, usenire ticora tiirí, Espíritu Santo cű̃ãrẽ jĩĩyigu:
—Bernabé, Saulore beseya, yuu cű̃ãrẽ “tiiyá” jĩĩrére tiirá wáari, jĩĩyigu.
3 Teero jĩĩrĩ tuo, beti, Cõãmacũrẽ sãĩãri siro, cű̃ãrẽ ñaapeó, “wáaya” jĩĩyira.

Chiprepu Bernabé, Saulo buerigue

4 Teero tiirá, Espíritu Santo ticocoarira niijĩrã, wáayira. Seleucia macãpu búawasugueyira. Too macãrã dooríwumena wáa, Chipre nucũrõpu jeayira. 5 Salaminapu niirã, judíoa neãré wiseripu Jesuyé quetire bueyira. Juan Marcos cű̃ãrẽ tiiápugu wáayigu.
6 Tiimacã niiãrira wáa, tiinucũrõpure Jesuyé quetire buesugocojãyira. Tée apeniñá Pafos macãpu buejeayira. Tiimacãpure sĩcũ judíoayu yái tiiróbiro niigű̃rẽ buajeáyira. Cũũ wãmecutiyigu Barjesús. “Yuu profeta niiã”, jĩĩditonetõyigu. 7 Tiinucũrõ dutigú bayiró masĩgű̃ menamacũ niiyigu. Cũũ wãmecutiyigu Sergio Paulo. Cũũ Cõãmacũye quetire tuodugágu, Bernabé, Saulore sudutíyigu. 8 Cű̃ã jeari, yái tiiróbiro biigú cű̃ã buerére cãmotádugamiyigu. Cũũrẽ Elimas jĩĩyira griegoayemena. Cũũ tiinucũrõ dutigú Jesuré padeorí booríyigu. 9 Saulo, ãpẽrã “Pablo” jĩĩgű̃, Espíritu Santo cũũmena niirĩ, cũũrẽ bayiró ĩña, 10 jĩĩyigu:
—Muu jĩĩditorebucu, muu booró tiigú, wãtĩ tiiróbiro tiigú, ãñuré tiirére ĩñatutigu niiã muu. Cõãmacũ diamacű̃ wederére “diamacű̃ niiria” jĩĩ wedewisiogu tiia. 11 Muurẽ mecũtígã Cõãmacũ ñañarõ tiigúdaqui. Muu capeari ĩñahẽgũ putuágudacu; yoari muĩpũ bóerere ĩñaricu, tée Cõãmacũ booró jeatuaro, jĩĩyigu Pablo.
Máata cũũrẽ naĩtĩãjõãyiro. Paaãmanucũ, cũũrẽ wéewaadarare ãmaãyigu. 12 Teero wáari ĩñagũ, tiinucũrõ dutigú quioníremena Jesuyé buerére ĩñamanijõãgũ, Jesuré padeonucãyigu.

Antioquía Pisidia ditapu Bernabé, Pablo buerigue

13 Pablo, cũũ menamacãrãmena Pafopu niiãrira tĩãwa, Panfilia ditapu jeayira. Tiiditapu jea, Pergepu wáayira. Cű̃ã Pergepu jeari, Juan Marcos cű̃ãrẽ toorá cũũ, coecóputuayigu Jerusalénpu. 14 Tiimacãpu niiãrira wáayira apemacã Antioquíapu. Tiimacã Pisidia ditapu putuáa. Judíoa yeerisãri bureco niirĩ, cű̃ã neãrí wiipu sããwa, duiyira. 15 Moisére dutiré cũũriguere, profetas jóariguere buetoari, tiiwií dutirá cű̃ãrẽ wededutiyira:
—Usãya wedera, basocáre wededugara, wedeya, cű̃ãrẽ wãcũtutuaaro jĩĩrã, jĩĩyira.
16 Pablo “jáu” jĩĩ, wũmunucã, wãmo wẽẽtuyigu, ditamaníña jĩĩgũ. Teero tiitóa, cű̃ãrẽ wedeyigu:
—Yáa wedera Israelya põna macãrã, Cõãmacũrẽ quioníremena ĩñarãcã, yuure tuoyá: 17 Cõãmacũ Israelya põna macãrã Õpũ niirigu niiwĩ. Cũũ ũsã ñecũsũmuãrẽ besecũrigu niiwĩ. Cű̃ã ãpẽrãyé dita Egiptopu niirĩ, cű̃ãrẽ pau basocáputiri tiirígu niiwĩ. Too síro cű̃ã tiiditapu niirãrẽ cũũ tutuaremena néewitiatirigu niiwĩ. 18 Cuarenta cũmarĩ basocá manirõpu cű̃ã cũũrẽ netõnucãriguere nucãrígu niiwĩ. 19 Too síro cű̃ã Canaán ditapu jeari, tiidita

macãrã siete põnarĩ macãrãrẽ cõãrĩ tiirígʉ niiwĩ. Tiiditare ʉ̃sã ñecʉ̃sʉ̃mʉãrẽ cʉ̃ũrigʉ niiwĩ. 20 Tiiditapʉ cʉ́ãrẽ cʉ̃ũãri siro, cuatrocientos cincuenta cʉ̃marĩ niiyira.

'Cʉ́ã toopʉ́ niirĩ, Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ queti beseadarare cʉ̃ũyigʉ. Tée profeta Samuel niiré bʉrecoripʉ dutituyira. 21 Samuel niirito, basocá sĩcʉ̃ cʉ́ã õpʉ̃ niigʉ̃dʉre sãĩyíra. Cõãmacʉ̃ cʉ́ã õpʉ̃rẽ sõnecoyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Saúl. Cʉ̃ʉ̃ pacʉ Cis wãmecʉtiyigʉ. Cʉ́ã Benjamínya põna macãrã niiyira. Saúl cuarenta cʉ̃marĩ cʉ́ã õpʉ̃ niiyigʉ. 22 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ õpʉ̃ niiré wionécoari siro, Daviré cʉ́ã õpʉ̃ sõnecoyigʉ. Cõãmacʉ̃ Daviyé maquẽrẽ wedeyigʉ basocáre: "Yʉʉ ĩñarĩ, David, Isaí macʉ̃, yʉʉ tʉsarére tiii. Niipetire yʉʉ tiidutírere tiigʉ́dʉ niiĩ", jĩĩyigʉ. 23 "Sĩcʉ̃ David pãrãmi niinʉnʉsegʉpʉ Israelya põna macãrãrẽ netõnégʉ̃dʉre ticocogʉda", jĩĩ wedeyigʉ Cõãmacʉ̃ ʉ̃sã ñecʉ̃sʉ̃mʉãrẽ. Jesús Cõãmacʉ̃ jĩĩrigʉra niiĩ. 24 Jesús buenʉcããdari sʉguero, Juan Israelya põna macãrãrẽ bueyueyigʉ: "Mʉ́ã ñañaré tiirére wãcʉ̃pati, waso, wãmeõtidutiya", jĩĩyigʉ. 25 Juan cʉ̃ʉ̃ tiiré petiádaro tiirí, jĩĩyigʉ: "Yʉʉ mʉ́ã wãcʉ̃gʉ̃ mee niiã. Yʉʉ siro ãpĩ atiqui. Cʉ̃ʉ̃ ãñunetõgʉ̃ niiqui. Yʉʉpe cʉ̃ʉ̃ dʉaró bʉ́ri niigʉ́ niiã", jĩĩyigʉ.

26 'Yáa wedera Abraham pãrãmerã niinʉnʉsera, Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena ĩñarãcã, tʉoyá. Cõãmacʉ̃ marĩrẽ cʉ̃ʉ̃ netõnére quetire ticocorigʉ niiwĩ. 27 Jerusalén macãrã, cʉ́ãrẽ dutirácã Jesuré ĩñamasĩriyira. Cʉ́ã yeerisãre bʉrecoricõrõ profetas jóariguere buepacara, tʉomasĩriyira. Jesuré sĩãdutíri, tee jóaripʉ̃ jĩĩrõbirora tiiyíra. 28 Cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãrĩ tiiréno wapa bʉarípacara, Pilatore "sĩãdutíya cʉ̃ʉ̃rẽ" jĩĩ sãĩyíra. 29 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃ jĩĩrõbirora cʉ̃ʉ̃rẽ tiipetíra, curusapʉ niigʉ́rẽ néedioco, ʉ̃tãtutipʉ cʉ̃ũmiyira. 30 Cõãmacʉ̃pe cʉ̃ʉ̃rẽ diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. 31 Jesús cʉ̃ʉ̃ masãri siro, pee bʉrecori bauáyigʉ cʉ̃ʉ̃mena Galileapʉ nii, Jerusalénpʉ bapacʉti jearirare. Cʉ́ãrã cʉ̃ʉ̃ masãrigʉre ĩñarira basocáre wedeeya.

32 'Ʉsãcã mʉ́ãrẽ teeréna wedea. Cõãmacʉ̃ marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉãrẽ cʉ̃ʉ̃ jĩĩrirobirora 33 marĩrẽ cʉ́ã pãrãmérã niinʉnʉserapʉre teeré tiiẽñoyigʉ. Tee Jesús diarigʉpʉre masõrigue niiã. Salmopũcãrẽ teeré biiro jóanoã: "Mʉʉ yʉʉ macʉ̃ niiã. Mecʉ̃ãmena yʉʉ mʉʉ pacʉ niirére masĩãdacua",* jĩĩ jóarigue niiã. 34 Cʉ̃ʉ̃ diarigʉpʉ masõãdare, cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃ bóariadarecãrẽ biiro jóanoã: "Niipetire yʉʉ Daviré jĩĩriguecõrõ mʉʉrẽ ãñurõ tiiboságʉdacu",† jĩĩ jóanoã. 35 Salmopũpʉ David biiro jóarigʉ niiwĩ sũcã: "Mʉʉ 'bóarijããrõ' jĩĩgʉ̃dacu mʉʉ maĩgʉ́rẽ",‡ jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. 36 Davipé Cõãmacʉ̃ dutirére tii, cʉ̃ʉ̃ dutirito macãrãrẽ tiiápu, too síro diajõã, cʉ̃ʉ̃rẽ yaaári siro, bóawejõãjĩyi. 37 Cõãmacʉ̃ masõrigʉpe bóaweririgʉ niiwĩ. 38-39 Yáa wedera, yʉʉ mʉ́ãrẽ wederére masĩrĩ booa. Mʉ́ã Moisére dutiré cʉ̃ũriguere tiipacára, acabóre bʉarícu. Jesuména, cʉ̃ʉ̃rẽ padeorá, tee niipetire acabóya manirígʉere acabóre bʉamasĩcu. 40 Profetas jóarigue mʉ́ãrẽ wáari jĩĩrã, ãñurõ wãcʉ̃ña. Biiro jóarira niiwã:

41 Mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ buijãrã, ãñurõ tiiyá.
Mʉ́ã catiré bʉrecorire yʉʉ tiiádarere ẽñogʉ́da.
Ãpẽrã mʉ́ãrẽ teeré ãñurõ wedepacari, padeorídojãcu.
Teero tiirá, ĩñamanijõã, diajõããdacu mʉ́ã,§
jĩĩ jóarira niiwã, jĩĩ wedeyigʉ Pablo.

42 Cʉ́ã witiwari, cʉ́ãrẽ sãĩyíra:

—Ape yeerisãri bʉreco niirĩ, ateré buewa sũcã ʉ̃sãrẽ, jĩĩyira.

---

* **13:33** Salmo 2.7. † **13:34** Isaías 55.3. ‡ **13:35** Salmo 16.10. § **13:41** Habacuc 1.5.

43 Tiiwií neããrira witibatewara, paʉ judíoa, judíoa niihẽrã Cõãmacʉ̃rẽ ʉseniremena padeorá cʉ́ãmena bapacʉtiwayira. Pablo, Bernabé cʉ́ãrẽ jĩĩyira:
—Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ ãñuré ticorére wãcũdurijãña. Cʉ̃ʉ̃rẽ padeorucújãña, jĩĩ wedeyira.
44 Apesemána yeerisãri bʉreco niirĩ, niipetira tiimacã macãrã Cõãmacʉ̃ye quetire tʉoádara neãyira. 45 Paʉ neãrĩ ĩñarã, judíoa bayiró pesucʉtiyira. Teero tiirá, ñañarõ wedeseremena Pablo buerére “diamacʉ́ niiria” jĩĩ buijãyira. 46 Pablo, Bernabé teeré tʉorá, cuiro manirõ cʉ́ãrẽ jĩĩyira:
—Mʉ́ã judíoare ãpẽrã sʉguero Cõãmacʉ̃ye quetire bueró niirõ tiiwʉ́. Mʉ́ã teeré tʉopacára, booría. “Cõãmacʉ̃ catiré petihére ticorére cʉobórano mee niiã”, jĩĩrã tiia mʉ́ã. Teero tiirá, ʉ̃sã mecʉ̃tígãrẽ judíoa niihẽrãrẽ Cõãmacʉ̃ye quetire bueadacu sáa. 47 Cõãmacʉ̃ teeré jĩĩ dutirigʉ niiwĩ ʉ̃sãrẽ cʉ̃ʉ̃ye maquẽ jóaripũpʉre:
Yʉʉ mʉʉrẽ sĩãwócore tiiróbiro cũũã judíoa niihẽrãpʉre.
Yʉʉ netõnére quetire buegʉdacu niipetire macãrĩpʉ,*
jĩĩ jóarigue niiã, jĩĩyigʉ Pablo.
48 Teeré tʉorá, judíoa niihẽrã bayiró ʉseniyira. “Cõãmacʉ̃ye queti ãñunetõjõãã”, jĩĩyira. Cõãmacʉ̃ catiré petihére ticonoãdara padeonʉcãyira. 49 Tiiditapʉre Jesuyé quetire wedewarucuyira. 50 Judíoape Pablo, Bernabére cõãdʉgayira. Cʉ́ã masĩrã numiãrẽ cúari tiiyíra. Cʉ́ã numiã cʉ́ãmena naĩrõ súubusera neãrã niiyira. Basocá ãñurã numiã niiyira. Ʉmʉãcãrẽ teerora cúari tiiyíra. Cʉ́ã ʉ̃mʉã ʉpʉtí macãrã niiyira tiimacãpʉre. Pablo, Bernabére ñañarõ tiinʉcãrĩ tii, cʉ́ãya ditapʉ niiãrirare cõãjãyira. 51 Cʉ́ãpe tiimacã maquẽ dita cʉ́ãye dʉpori túaariguere páabatecõãyira. “Mʉ́ã basiro wapa cʉoa” jĩĩrã, teero tiiyíra. Iconio macãpʉ wáajõãyira. 52 Jesuré padeorá Espíritu Santo cʉ́ãmena niirĩ, bayiró ʉseniremena pʉtʉáyira.

14

Iconiopʉ Pablo, Bernabé tiirígue

1 Pablo, Bernabé Iconiopʉre judíoa neãrí wiipʉ sããwa, wedeyira. Cʉ́ã tʉoríãñuremena wederi, paʉ judíoa, ãpẽrã judíoa niihẽrã Jesuré padeonʉcãyira. 2 Judíoa Jesuré padeohéra judíoa niihẽrãrẽ cúari tii, ñañarõ wãcũrĩ tiiyíra Pablo, Bernabére. 3 Teero tiirá, Pablo, Bernabé yoari pʉtʉáyira tiimacãpʉre. Cuiro manirõ marĩ Õpʉ̃yere wedeyira. Cõãmacʉ̃pe “diamacʉ́rã wedeeya” jĩĩgʉ̃, cʉ̃ʉ̃ tutuaremena tiiẽñorĩ tiiyígʉ. 4 Tiimacã macãrã pʉapõná batoyira. Ãpẽrã judíoa tiiróbiro wãcũyira; ãpẽrãpé Jesús beserira tiiróbiro wãcũyira. 5 Teero tiirá, judíoa niihẽrã, judíoa, cʉ́ãrẽ dutirámena neã, wedeseyira:
—Jãmʉ, Pablo, Bernabére ñañarõ jĩĩ, ʉ̃tãperimena déesĩããda marĩ, jĩĩmiyira.
6 Pablo, Bernabé cʉ́ãrẽ ñañarõ tiidʉgárere tʉorá, dutijõãyira. Licaonia ditapʉ jea, too maquẽ macãrĩ Listra, Derbe, apeyé macãrĩpʉcãrẽ jeayira. 7 Toopʉ́re Jesuyé ãñuré quetire wedewarucuyira sũcã.

Listrapʉ Pablore ʉ̃tãperimena déerigue

8 Listrapʉ sĩcʉ̃ basocʉ́ wáamasĩhẽgʉ̃ duiyigʉ. Sicato bauágʉpʉra dʉpori posarigʉ niiyigʉ. 9 Toopʉ́ duigʉ, Pablo basocáre wederére tʉoyígʉ. Pablo cʉ̃ʉ̃rẽ ĩña, “ãni Jesuré cʉ̃ʉ̃ye dʉpori netõnémasĩrere padeói” jĩĩ wãcũyigʉ. 10 Teero tiigʉ́, bayiró wedeseremena: —Mʉʉ dʉporimena ãñuripĩ wʉ̃mʉnʉcãña, jĩĩyigʉ.

* **13:47** Isaías 42.4; 49.6.

Cũũ teero jĩĩrĩrã, bupucutúa, wáanucãyigu. 11 Pablo teero tiirí ĩñarã, Licaonia
macãrã cű́ãyemena bayiró busuró́mena wedeseyira:
—Cõãpõna basocá tiiró́biro õpũ̃ucutira marĩ putopu diijeáaya, jĩĩyira.
12 Bernabére cű́ãyagu cõãmacũ Zeus wãmecutigu wãme tuuyira. Pablopere,
cũũ wederi ĩñarã, ãpĩ cű́ãyagu cõãmacũ Hermes wãmecutigu wãme tuuyira.
13 Tiimacã witiwaropu Zeure padeorí wii niiyiro. Tiiwií macũ pai wecuá
ũmuãrẽ coorimena mamoãrirare tiimacã sããwaropu néeatidutiyigu. Pai, ãpẽrã
too macãrã Pablo, Bernabére padeoádara, wecuaré sĩãdugámiyira. 14 Cű́ã teeré
tiidugári tuorá, Pablo, Bernabé cű́ã basiro cű́ãye sutire wéeyigajãyira. “Mú́ã
tiiádare bayiró ñañaã” jĩĩrã, teero tiiyíra. Cű́ã pau decopu cutuwá, cű́ãrẽ bayiró
busuró́mena jĩĩyira:
15 —¡Mú́ã ũsãrẽ teeré tiiríjãña! Usãcã mú́ã tiiró́birora basocá niiã. Mú́ã
biiro tiirécutirere nocõrõrã duujãña. Mú́ã padeoré wapamaníã. Cõãmacũ
catigú́pere padeonucãña. Cũũ ũmuãse, atiditá, día pairímaa, niipetire
atibú́reco niirére tiirígu niiwĩ. Teeré mú́ãrẽ wedera atira tiiáwũ. 16 Cõãmacũ
tíatopure niipetire dita macãrĩ macãrã cű́ã booró tiirí, cãmotáririgu niiwĩ.
17 Basocá cũ̃rẽ padeorípacari, cũũ niirecutirere cũũ ãñuré tiirémena ẽñoĩ
niipetirare. Cũũ oco peari tiirémena ote ducacutiri tiii. Marĩrẽ ãñurõ yaaré
tico, useniremena niirĩ tiii, jĩĩyira.
18 Wáicurare sĩã, cű́ãrẽ padeoádara tiimíyira. Péerogã dusaátiri, Pablo,
Bernabé cű́ãrẽ cãmotájãyira.
19 Antioquía macãrã, ãpẽrã Iconio macãrã jeayira toopú́re. Judíoa ni-
iyira cű́ã. Basocáre wãcũre wasorí tiiyíra. Pablore ũtãperimena dée, “di-
ajõãĩ” jĩĩmiyira. Macã wesapu wéewa, cũ̃ũjãyira. 20 Jesuré padeorá cũ̃ũrẽ
ĩñasodeanucãyira. Cũ̃ũpe wũ̃munucã, macãpu piyajõãyigu sũcã. Apebú́reco
Bernabémena Derbepu wáajõãyigu.
21 Cű́ã toopú́ jea, Jesuyé ãñuré quetire wedeyira. Too macãrã pau cű́ã
buerére padeonucãyira. Too síro cű́ã cãmeputúaatiyira Listrapu. Too macãrã
Iconiopu, too macãrã Antioquíapu putuajeayira. 22 Teemacãrĩpure Jesuré
padeoráre wãcũtutuare ticoyira. “Jesuré padeorucújãña”, jĩĩyira. “Marĩ
Cõãmacũ Õpũ niirõpu wáadari suguero, pee ñañaré wáari, wãcũbayijãrõ booa”,
jĩĩyira. 23 Jesuré padeoré põnarĩcõrõ butoá dutiráre beseyira. Cű́ãrẽ cũ̃ũrã, beti,
Cõãmacũrẽ sãĩyíra. “Marĩ Õpũ mú́ã padeogú́ tiiápuaro mú́ãrẽ” jĩĩ, wáajõãyira.

Antioquía Siria ditapu Pablo, Bernabé putuárigue

24 Pablo, Bernabé Pisidia ditapu netõwá, Panfilia ditapu jeayira. 25 Pergepu
wedetoa, Atalia macãpu búajeayira. 26 Too macãrã dooríwumena wáayira
Antioquíapu wáara. Tiimacã macãrã cű́ãrẽ sicato ticocora, “Cõãmacũ mú́ãrẽ
ãñurõ cotearo” jĩĩ ticocoyira. Cõãmacũ tiidutírere tiirá wáadutiyira. Cű́ãpe teeré
tiipetítoa, putuajeajõãyira. 27 Tiimacãpu coerá, Jesuré padeoráre néõ, Cõãmacũ
cű́ãmena tiiríguere wedeyira. “Cõãmacũ judíoa niihẽrãcãrẽ netõnérere ticowi”,
jĩĩ wedeyira. 28 Cű́ã yoari putuáyira Jesuré padeorámena.

15

Jerusalénpu neãrigue

1 Cű́ã toopú́ niirĩ, ãpẽrã Judea dita macãrã cű́ã putopu jeayira. Jesuré
padeoráre bueyira:
—Mú́ã Moisére dutiré cũ̃ũrigue tiihéri, mú́ã cõnerígu yapa macã caseró́re
widecõãhẽrĩ, Cõãmacũ mú́ãrẽ netõnériqui, jĩĩyira.

2 Pablo, Bernabé cu̱ãmena bayiró cãmerĩ wedeseyira. Teero tiirá, Antioquía macãrã Jerusalénpʉ ticocoadara, Pablo, Bernabé, ãpẽrã too macãrãrẽ beseyira. Cu̱ãrẽ jĩĩyira:

—Jerusalénpʉ wáaya. Jesús beseriramena, ãpẽrã bʉtoá dutirámena wedesera wáaya tee marĩ wedesere maquẽrẽ, jĩĩ ticocoyira.

3 Jesuré padeorá cu̱ãrẽ ticocori, Fenicia dita, Samaria ditapʉ netõwáyira. Teemacãrĩpʉ netõwára, judíoa niihẽrã cu̱ã Jesuré padeonʉcãrigue quetire wedeyira. Tee quetire tʉorá, niipetira Jesuré padeorá bayiró ʉseniyira.

4 Cu̱ã Jerusalénpʉ jeari, Jesuré padeorá, Jesús beserira, ãpẽrã bʉtoá dutirá cu̱ãrẽ bocayira. Cu̱ãrẽ Cõãmacʉ̃ cu̱ãmena tiiríguere wedeyira. 5 Toopúre sĩquẽrã fariseo basoca Jesuré padeorá niiyira. Cu̱ã wʉ̃mʉnʉcã, wedeseyira:

—Judíoa niihẽrã cu̱ã Jesuré padeorí, cu̱ã cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãdutiro booa. Moisére dutiré cũũriguere tiidutíro booa, jĩĩmiyira.

6 Teero tiirá, Jesús beserira, ãpẽrã bʉtoá dutirá neã, wedeseyira tee maquẽrẽ. 7 Cu̱ã yoari cãmerĩ sãĩñá wedeseari siro, Pedro wʉ̃mʉnʉcã, cu̱ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Yáa wedera, mʉ́ã masĩã: Cõãmacʉ̃ jõõ niiritopʉ, judíoa niihẽrãrẽ cʉ̃ʉ̃ye quetire wededutigʉ, yʉʉre beserigʉ niiwĩ. Cu̱ãcãrẽ teeré tʉo, “Jesuré padeoáro” jĩĩrigʉ niiwĩ. 8 Cõãmacʉ̃ niipetire basocá wãcũrére masĩgú̱ “yáara niiĩya cu̱ã” jĩĩrére ẽñogú̱, Espíritu Santore ticorigʉ niiwĩ cu̱ãrẽ marĩrẽ cʉ̃ʉ̃ ticorirobirora. 9 Marĩrẽ cu̱ãmena tuudʉcáwaririgʉ niiwĩ. Cu̱ãcãrẽ Jesuré padeorí, cu̱ã ñañaré tiirére acabórigʉ niiwĩ. 10 Mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ “mʉʉ cu̱ãrẽ netõnémasĩricu, cu̱ã Moisére dutiré cũũriguere tiihéri” jĩĩrã tiicú. Marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉã Moisére dutiré cũũriguere tii sĩcãrĩbíriyira; marĩcã sĩcãrĩbíricu. 11 Cõãmacʉ̃ judíoa niihẽrãrẽ tiiróbiro marĩrẽ netõnéqui. Jesús marĩ Õpʉ̃rẽ padeorí, wapa booró manirõ marĩcãrẽ netõnéqui, jĩĩyigʉ Pedro.

12 Teeré tʉorá, niipetira ditamaníjõãyira. Bernabé, Pablo wedeserecãrẽ ãñurõ tʉoyíra. Judíoa niihẽrã pʉtopʉ Cõãmacʉ̃ cu̱ãmena tiiẽñonetõriguere wedeyira. 13 Cu̱ã wedetoari, Santiago wedeyigʉ:

—Yáa wedera, tʉoyá. 14 Cõãmacʉ̃ judíoa niihẽrãpʉre cʉ̃ʉ̃yara niiãdarare besesʉgueriguere wedeawĩ Simón Pedro. 15 Profetas teerora jóarira niiwã. Cu̱ã jóariguere ãñurõ tʉoyá:

16 “David dutirigue petirí siro,
cʉ̃ʉ̃ pãrãmérã niinʉnʉsera dutirigue petirí siropʉ,
sĩcʉ̃ David pãrãmi niinʉnʉsegʉre
yʉʉ cu̱ã õpʉ̃ sõnecogʉdacu sũcã.
17 Teero tiirá, judíoa niihẽrã yʉʉre padeoádacua,
yʉʉ beserira niijĩrã”, 18 jĩĩrigʉ niiwĩ Cõãmacʉ̃.
Tíatopʉ teeré jĩĩrigʉ niiwĩ Cõãmacʉ̃, basocáre masĩdutigʉ,*
jĩĩ jóarira niiwã.

19 ’Too docare judíoa niihẽrã Jesuré padeonʉcãrãrẽ “dutipotocõrijããda sáa” jĩĩ wãcũã yʉʉ. 20 Ateré jóaada cu̱ãrẽ: Wáicʉra dii cu̱ã padeoráre ticoariguere yaarijãña. Ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperijãña. Wáicʉra dii díi cõãña maniré diiré yaarijãña. Wáicʉra díire sĩniríjãña, jĩĩ jóaada. 21 Mʉ́ã masĩã: Tíatopʉ marĩ yeerisãre bʉrecoricõrõ Moisére dutiré cũũriguere wedenʉcãjĩya. Marĩcã atitóre buedecocʉtia. Teeré niipetire macãrĩpʉ judíoa neãré wiseripʉ bueeya, jĩĩyigʉ Santiago.

---

* **15:18** Amós 9.11-12.

Judíoa niihẽrãrẽ jóaripũ

22 Teero tiirá, Jesús beserira, ãpẽrã bʉtoá dutirá, niipetira Jesuré padeorámena jĩĩyira: “Marĩ ticocoadarare beseri, ãñuãdacu. Pablo, Bernabémena cʌ́ãrẽ tiococo Antioquíapʉ”, jĩĩyira. Judare beseyira. Cũ̃rẽna ãpẽrã Barsabás jĩĩyira. Ãpĩ Silas niiyigʉ. Cʌ́ã pʉarã cʌ́ã ãñurõ padeorá niiyira.

23 Cʌ́ãmena atipũ ticocoyira:

“Ʉsã Jesús cũ̃yere wededutigʉ beserira, ãpẽrã bʉtoá dutirá mʉ́ã judíoa niihẽrãrẽ ãñudutia. Mʉ́ã ʉ̃sã baira tiiróbiro niirã Antioquíapʉ, Siriapʉ, Ciliciapʉ niirãrẽ jóaa. 24 Sĩquẽrã ãno macãrã ʉ̃sã menamacãrã ʉ̃sã dutiró manirõ mʉ́ã pʉtopʉ wáayira. Mʉ́ãrẽ potocõãyira. Cʌ́ã wederémena mʉ́ãrẽ wedewisioayira. 25 Teeré tʉorá, ʉ̃sã sĩcãrĩbíro wãcũrémena ʉ̃mʉã sĩquẽrãrẽ mʉ́ã pʉtopʉ bese, ticocori, ‘ãñuãdacu’ jĩĩãwʉ̃. Cʌ́ã wáaadacua Bernabé, Pablo marĩ bayiró maĩrãmena. 26 Bernabé, Pablo sĩãrĩquioro tiiyíra, Jesucristo marĩ Õpʉ̃yere buera. 27 Judas, Silas ʉ̃sã ticocora wedeadacua atipũ maquẽrẽ. 28 Ʉsãrẽ Espíritu Santo wãcũré ticorobirora pee dutiré mʉ́ãrẽ cũ̃ũricu. Ate bayiró booré dícʉre mʉ́ãrẽ cũ̃ũãda: 29 Wáicʉra dii cʌ́ã weerirare ticoariguere yaarijãña. Wáicʉra díire sĩniríjãña. Wáicʉra dii díi cõãña maniré diiré yaarijãña. Ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperijãña. Mʉ́ã ate dutirére tiirá, diamacʌ́ tiirá niiãdacu. Nocõrõrã niiã”,

jĩĩ jóayira.

30 Cʌ́ã “wáara tiia” jĩĩ, Antioquíapʉ wáajõãyira. Toopʉ́ jea, basocáre neãduti, tiipũrẽ wiyayíra. 31 Tiipũrẽ bueri tʉorá, wãcũtutuare ñeerã, ãñurõ ʉseniyira. 32 Judas, Silas profetas niijĩrã, yoari wedeyira. Ãñurõ wãcũtutuare, ãñurõ yeeripũnacʉtire ticonemoyira cʌ́ãrẽ. 33 Yoasãñurĩ niiyira cʌ́ãmena. Too síro “wáara tiia” jĩĩ, wáajõãyira. Too macãrãpe “Cõãmacʌ̃mena wáaya mʉ́ãrẽ ticocorira pʉtopʉ” jĩĩcoyira. 34 Silape “wáagʉ tiia” jĩĩpacʉ, “yʉʉ ãno pʉtʉágʉda” jĩĩ, pʉtʉájãyigʉ. 35 Pablo, Bernabécã too Antioquíapʉ pʉtʉájãyira. Paʉ ãpẽrãména too macãrãrẽ Jesuyé quetire bueyira.

Pablo, Bernabé cãmerĩ cõãrigue

36 Nocõrõ yoari siro, Pablo Bernabére jĩĩyigʉ:

—Jãmʉ sũcã, wáaco marĩ Jesuyé quetire bueré macãrĩcõrõ. Jesuré padeonʉcãrirare ĩñanetõãda, ¿deero niirecʉtimiĩ cʌ́ã? jĩĩrã, jĩĩmiyigʉ.

37 Bernabé néewadʉgamiyigʉ Juan Marcore. 38 Pablope jĩĩyigʉ:

—Too sʉgueropʉ bueyapacʉtiriwi cũ̃ʉ̃. Panfiliapʉ marĩ niirĩ, cõãcopʉtʉaatiwi. Marĩmena wáanemorĩ booríga, jĩĩyigʉ.

39 Cʌ́ã basiro bayiró cãmerĩ wedese, cúa, cãmerĩ cõãjãyira. Bernabépe dooríwʉmena Chipre nʉcũrõpʉ Marcore néewayigʉ. 40 Pablope Silare beseyigʉ. Jesuré padeorá “Cõãmacʌ̃ cũ̃ʉ̃ ãñuré ticorémena mʉ́ãrẽ cotearo” jĩĩ sãĩbosáari siro, wáajõãyigʉ. 41 Wáa, Siria, Cilicia ditapʉ netõwáyigʉ. Jesuré padeoráre wãcũtutuare ticonemoyigʉ.

16

Silas, Timoteore Pablo néewarigue

1 Pablo Derbe, Listra macãrĩpʉre jeayigʉ. Toopʉ́ sĩcʌ̃ Jesuré padeogʉ́re bʉajeáyigʉ. Cũ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Timoteo. Cũ̃ʉ̃ judíoayo Jesuré padeogó macʌ̃ niiyigʉ. Pacʉpé griegoayʉ niiyigʉ. 2 Jesuré padeorá Listra, Iconio macãrã cũ̃ũrẽ “ãñuniĩ” jĩĩ wedeseyira. 3 Pablo cũ̃ũrẽ bapacʉtiaro jĩĩgʉ̃, néewadʉgayigʉ. Judíoare tiigʉ́, Pablo Timoteo cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãdutiyigʉ. Judíoa niipetira tiidita macãrãpe Timoteo pacʉ griegoayʉ niirére masĩyira.

4 Teero tiitóa, macãrĩpúre netõwáyira. Jerusalén macãrã Jesús beserira, ãpẽrã
bʉtoá dutirá dutiré cũũriguere wede, “teeré tiiyá” jĩĩnetõwayira. 5 Teero
tiirá, Jesuré padeorá wãcũtutuanemoyira. Jesuré padeodúriyira. Búrecoricõrõ
ãpẽrãcã Jesuré padeonʉcãyira.

Pablo quẽẽgʉ̃ tiiróbiro Macedonia macʉ̃rẽ ĩñarigue

6 Too síro cʉ́ã Asia ditapʉ Jesuyé quetire buera wáadʉgarare Espíritu Santo
cãmotáyigʉ. Teero tiirá, Frigia, Galacia ditape tããtãwa, 7 Misia dita táariropʉ
jeayira. Toopʉ́ jea, Bitinia ditapʉ wáajõãmiyira. Espíritu Santo toopʉ́cãrẽ
wáadutiriyigʉ. 8 Teero tiirá, Misia netõwá, búawayira Troaspʉ. 9 Toopʉ́ ñami
Pablo quẽẽgʉ̃ tiiróbiro sĩcʉ̃ Macedonia dita macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ pʉto wedesenucũrĩ
ĩñayigʉ:

—Ʉsã Macedonia macãrãrẽ tiiápugʉ tĩãatiya, jĩĩyigʉ.

10 Cʉ̃ʉ̃ quẽẽrõpʉ tiiróbiro ĩñaãri siro, máata ʉ̃sãrẽ néewaadariwʉre ãmaãwʉ̃.*
“Cõãmacʉ̃ marĩrẽ Macedonia macãrãrẽ Jesuyé ãñuré quetire wededutigʉ
tiiájĩyi”, jĩĩ wãcũwʉ̃.

Filipospʉ Lidia padeonʉcãrigue

11 Ʉsã Troaspʉ niiãrira dooríwʉmena diamacʉ́rã Samotracia nʉcʉ̃rõpʉ
wáajõãwʉ̃. Apebʉ́reco Neápolis macãpʉ wáawʉ. 12 Too macãrã Filipospʉ
maajeáwʉ. Romanuã tiirí macã niiã. Macedonia ditapʉre Filipos bʉ́ri niirí
macã mee niiã. Tiimacãpʉre sĩquẽ bʉrecori pʉtʉáwʉ. 13 Judíoa yeerisãri
bʉreco niirĩ, tiimacãrẽ witiwa, día wesapʉ jeawʉ. “Judíoa súubusero toopʉ́
niibocu”, jĩĩ wãcũwʉ̃. Numiã neããrirare bʉajeá, cʉ́ãmena dui, wedewʉ cʉ́ãrẽ.
14 Toopʉ́re sĩcõ Tiatira macã macõ niiwõ. Coo suti wapapacáre sõã ñiisãñúre
dúago niiwõ. Cõãmacʉ̃rẽ padeogó niiwõ. Coo wãmecʉtiwo Lidia. Coo Pablo
wederére tʉorí, Cõãmacʉ̃ coore ãñurõ tʉonʉnʉ́seri tiiwí. 15 Coore, cooya wii
macãrãrẽ wãmeõtiari siro, ʉ̃sãrẽ jĩĩwõ:

—Yʉʉre “diamacʉ́rã Jesuré padeogó niiyo” jĩĩ wãcũrã, jãmʉ, yáa wiipʉ
pʉtʉáya, jĩĩwõ.

Coo bayiró pʉtʉádutiri tʉorá, pʉtʉáwʉ.

Pablore, Silare peresuwiipʉ sõnecorigue

16 Sicabʉreco ʉ̃sã Cõãmacʉ̃rẽ súubuseropʉ wáara, sĩcõ numiõ wãtĩ sããnorigore
bocawʉ. Coo ãpẽrãrẽ dutiapenori basoco niiwõ. Wãtĩ masĩré ticorémena too
síropʉ wáaadarere wedemasĩwõ. Coo teero wederémena coore dutiapera pairó
niyeru wapaséwa. 17 Pablore, ʉ̃sãrẽ bayiró bʉsʉrómena jĩĩnʉnʉsewo:

—Ãniã Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́rẽ padecotera niiĩya. Cõãmacʉ̃ basocáre
netõnére quetire wedeeya, jĩĩwõ.

18 Pee bʉrecori teero jĩĩnʉnʉsewo. Pablope páasʉti, cãmenʉcã, wãtĩ coom-
ena niigʉ́rẽ jĩĩwĩ:

—Mʉʉ coomena niigʉ́rẽ Jesucristo wãmemena witiwadutia, jĩĩwĩ.

Máata witijõãrigʉ niiwĩ.

19 Coore dutiapera “deero tii niyeru wapatánemoricu coomena” jĩĩwã. Teero
tiirá, Pablo, Silare ñee, tiimacã decopʉ dutirápʉre néewawa. 20 Queti beserí
basoca pʉtopʉre néejea, jĩĩwã:

—Ãniã judíoa niiĩya. Marĩya macã macãrãrẽ wedeñañorã tiiíya. 21 Apeyé
niirecʉtirere bueeya. Marĩ romanuã niijĩrã, teero niirijãrõ booa. Marĩ teeré
tiimasĩria, jĩĩwã.

---

* **16:10** Lucas atipũ jóarigʉ Troaspʉ niijĩyi. Pablo toopʉ́ jeari, Lucas cʉ̃ʉ̃mena wáayigʉ Macedoniapʉ.

22 Toopú neããriracã Pablo, Silamena cúajõãwã. Queti beserí basoca Pablo,
Silare cũãye sutire tuuwéduti, tãnadutíwa. 23 Cũãrẽ bayiró tãnatóa, pere-
suwiipu tuunécosõnecowa. Tiiwií coterí basocure dutiwitíwari jĩĩrã, ãñurõ
biajãdutiwa. 24 Cũã teero jĩĩrĩ tuogú, peresuwii coterí basocu niituri tatiapu
tuunécosõnecoyigu cũãrẽ. Puagú yucugu tusure coperi watoapu cũãye duporire
súucũduti, siatú, biadupójãyigu.

Cõãmacũ dita cãmeñarĩ tiirígue

25 Ñami deco Pablo, Silas Cõãmacũrẽ sãĩ, basapeoyira. Ãpẽrã peresu
niirã cũã basari tuoyíra. 26 Wãcũña manirõ dita bayiró cãmeñayiro.
Cũã niirí wii maquẽ botarí cãmeñayiro. Máata tiiwií biare sopepãmarĩ
pãõpetijõãyiro. Niipetira peresuwiipu niirãrẽ cõmedárimena siatúarigue
jõãpetíjõãyiro. 27 Tiiwií coterí basocu wãcã, tee pãõãrigue soperire ĩña, "du-
tipetíjõããya" jĩĩ wãcũmiyigu. Teero tiigú, cuigu, cũũ basiro espada née, sĩãgũdu
tiimíyigu. 28 Pablope cũũrẽ bayiró wedeseremena jĩĩyigu:

—Muu basiro ñañarõ tiiríjãña. Usã ãnopú niipetijãã, jĩĩyigu.

29 Teero jĩĩrĩ tuogú, cũãrẽ coterí basocupe sĩãwócore néeatiduti, sĩãcutúsãyigu
Pablo, Silas niirõpu. Cuigu, bayiró ñapõpigura, cũã puto ñicãcoberimena
jeacũmuyigu. 30 Too síro wũmunucã, cũãrẽ néewitiwa, sãĩñáyigu:

—¿Deero tiibógari yuu, Cõãmacũ yuure netõnéãrõ jĩĩgũ?

31 Cũã yuuyira:

—Muu ũsã Õpũ Jesuré padeogú, netõnénogũdacu. Muuya wii macãrãcã
padeorá, netõnénoãdacua, jĩĩyira.

32 Cũũrẽ, cũũya wii macãrãrẽ Cõãmacũye quetire wedeyira. 33 Ñami tii ho-
rara cũã tãnaãrigue cãmirẽ cosegúdu néewayigu. Coseári siro, máata cũũ, cũũya
wii macãrã wãmeõtinoyira. 34 Tiiwií coterí basocu cũũya wiipu néemuãwa,
cũãrẽ yaaré ecayígu. Cũũ, cũũya wederamena bayiró useniyira Cõãmacũrẽ
padeonucãrã.

35 Bóeri queti beserí basoca tiimacã coterí basocare jĩĩyira:

—Ĩniãrẽ wionécodutira wáaya, jĩĩyira.

36 Tiimacã coterí basoca toopú jea, cũã jĩĩãriguere tiiwií coterí basocure
wedeyira. Teeré tuo, cũũpu Pablore wedeyigu sáa:

—Múãrẽ queti beserí basoca "wionécoaro" jĩĩãrira niiãwã. Teero tiirá, ãñurõ
wáaya, jĩĩyigu.

37 Pablope tiimacã coterí basocare jĩĩyigu:

—Usã romanuã niipacari, queti beserí basoca ũsã tiáriguere beseripacara,
ũsãrẽ basocá ĩñacoropu tãnarĩ tiiáwã. Peresuwiipu tuunésõnecori tiiáwã.
Mecũtígã ũsãrẽ basocá ĩñahẽrõpu wionécodugacua. Niiria. Cũã basiro atijĩrã,
ũsãrẽ néewionecora atiaro, jĩĩyigu.

38 Tiimacã coterí basoca queti beserí basocare wedera wáayira.

—Ĩniã "romanuã niiã ũsã" jĩĩ wedeawã, jĩĩyira.

Teeré tuorá, queti beserí basoca cuiyira. 39 Tiiwiipú jea, cũãrẽ acabóre
sãĩyíra. Sãĩtóa, cũãrẽ peresuwiipu niirãrẽ néewioneco: —Atimacãrẽ niirijãña;
wáaya, jĩĩyira.

40 Pablo, Silas peresuwiipu niiãrira wáa, Lidiaya wiipu sããwayira sũcã.
Toopú Jesuré padeoráre ĩña, wãcũtutuare tico, wáajõãyira.

17

Pablo Tesalónicapu tiirígue

1 Pablo, Silas netõwáyira Anfípolis, Apolonia macãrĩrẽ. Too netõwá, jeayira
Tesalónica macãpʉ. Tiimacãpʉre judíoa neãrí wii niiyiro. 2 Pablo cʉ̃ʉ̃ ti-
irucúrobirora tiiwiipʉ́ sããwayigʉ. Itiá semana cʉ́ã yeerisãre bʉrecoricõrõ
Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũ maquẽrẽ wedeyigʉ. 3 Tiipũ maquẽrẽ cʉ́ãrẽ wede,
“Cõãmacʉ̃ beserigʉre ñañarõ netõ diari siro, masãgʉ̃daqui” jĩĩ wedeyigʉ.

—Jesús yʉʉ mʉ́ãrẽ jĩĩãrigʉ Cõãmacʉ̃ beserigʉra niiĩ, jĩĩyigʉ.

4 Cʉ̃ʉ̃ wederi tʉorá, sĩquẽrã judíoa “teerora niiã” jĩĩ, Pablo, Silamena
niinʉcãyira. Teero biiri paʉ griegoa Cõãmacʉ̃rẽ padeorá, paʉ ʉpʉtí macãrã
numiã cʉ́ãmena niinʉcãyira. 5 Teero tiirá, ãpẽrã judíoa ĩñatutiyira Pablo, Silare.
Teero tiirá, ʉ̃mʉã daderáre, ñañarã niisodeaatirare néõ, tiimacã macãrãrẽ
cúaaro jĩĩrã, acaribídutiyira. Cʉ́ã cúara, Jasónya wiipʉ wáayira. Pablore, Silare
basocá decopʉ néewaadara ãmaãrã wáamiyira. 6 Bʉaríyira. Cʉ́ãrẽ bʉahéra,
Jasónrẽ, ãpẽrã Jesuré padeoráre ñee, wéewayira. Acaribíwa, tiimacã dutirá
pʉtopʉ jea, wedesãyira:

—Ãniã niipetiro cʉ́ã wáaropʉre wedemecʉ̃õrã tiicúa. Marĩya macãrẽ teerora
tiijeáaya. 7 Jasón cʉ́ãrẽ cʉ̃ʉ̃ya wiipʉ cʉoárigʉ niiãwĩ. Cʉ́ã niipetire romanuã õpʉ̃
dutirére netõnʉcãrã tiiáwã. “Ãpĩ õpʉ̃ niiĩ, Jesús wãmecʉtigʉ” jĩĩrã tiiáwã, jĩĩyira
acaribíremena.

8 Cʉ́ã teero jĩĩrĩ tʉorá, niipetira, cʉ́ãrẽ dutirácã dee tii masĩriyira. 9 Jasónrẽ,
cʉ̃ʉ̃ menamacãrãrẽ niyeru cũũdutiyira cʉ́ãmena.

—Ate wisióre quẽnojeáripʉ, wiyaáda mʉ́ãrẽ tee niyerure, jĩĩyira.

Niyeru cũũãri siro, cʉ́ãrẽ duujãyira.

Pablo Bereapʉ tiirígue

10 Máata tiiñamirã Jesuré padeorá Pablo, Silare wáadutiyira Berea macãpʉ.
Toopʉ́ jea, judíoa neãrí wiipʉ sããwayira. 11 Berea macãrãpe Tesalónica macãrã
nemorõ basocá ãñurã niiyira. Cʉ́ã wederére tʉoʉséniyira. Teeré tʉorá,
¿diamacʉ́rã niimiĩ? jĩĩ masĩdʉgara, bʉ́recoricõrõ Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũrẽ
teero buerucujãyira. 12 Teero tiirá, paʉ Jesuré padeonʉcãyira. Basocá
ãñurã griegoa numiã, ʉ̃mʉãcã paʉ padeonʉcãyira. 13 Tesalónica macãrã
judíoa Pablo Berеapʉ “Cõãmacʉ̃ye quetire wedegʉ tiiáyigʉ” jĩĩrére tʉoyíra.
Teero tiirá, toopʉ́ wáayira. Wedemecʉ̃õ, cúari tiiyíra. 14 Teero tiirí ĩñarã,
Jesuré padeorá máata Pablore día pairímaapʉ wáadutiyira. Silas, Timoteo
tiimacãpʉra pʉtʉájãyira. 15 Pablore néewarira Atenaspʉ jea, cʉ̃ʉ̃rẽ toopʉ́ cũũjã,
cãmecópʉtʉayira. Cʉ́ãmenarã Pablo queti ticocoyigʉ:

—Boyero Silas, Timoteo atiaro ãnopʉ́, jĩĩyigʉ.

Pablo Atenaspʉ tiirígue

16 Pablo Atenaspʉ cʉ́ãrẽ yuegʉ, tiimacã macãrã pee cʉ́ã padeorá weerirare
ĩñagʉ̃, bayiró wãcũyigʉ. 17 Teero tiigʉ́, judíoa neãrí wiipʉ sããwa, judíoamena,
ãpẽrã Cõãmacʉ̃rẽ padeorámena wedeseyigʉ. Bʉ́recoricõrõ macã decopʉ cʉ̃ʉ̃
bʉajeáramena wedeseyigʉ. 18 Ãpẽrã epicúreoyere buerá, estoicoyere buerá
Pablomena wedeseyira. Cʉ̃ʉ̃ Jesuyé quetire, diarirapʉ masãrére wedeyigʉ
cʉ́ãrẽ. Cʉ́ã basiro cãmerĩ sãĩñáyira:

—¿Deero jĩĩdʉgagʉ tiii ãni, teero wedeseãmajãgʉ̃? jĩĩyira.

Ãpẽrãpé jĩĩyira:

—Apeditá macãrã cʉ́ã padeoráye maquẽrẽ wedesegʉ niitu niiĩ, jĩĩyira.

19 “Jãmʉ” jĩĩ, cʉ̃ʉ̃rẽ néewayira Areópago buropʉ, dutirá neãrucuropʉ. Cʉ̃ʉ̃rẽ
jĩĩyira:

—Mu̱u̱ mama bueré wederére tu̱odu̱gága. 20 Mu̱u̱ tu̱oyá manirígruere wedesea. Teeré masïdu̱gaga. ¿Deero jïïdu̱garo tiii? jïïyira.
21 Atenas macãrã, aperó macãrã toopú jea niirã mama queti dícu̱re tu̱o, wedese u̱senicua.
22 Pablo Areópagopu̱ neãrã decopu̱ wũmu̱nu̱cã, jïïyigu̱:
—Múã Atenas macãrã, múãyarare bayiró padeóa, yu̱u̱ ïñarï. 23 Yu̱u̱ ïñanetõgũ, múã súubuserere ïñagũ, sicaró múã súubuseropu̱ jóaturiguere ïñaãwũ: “MASÏÑA MANIGU̱RÊ SÚUBUSERO NIIÃ”, jïï jóaturigue niiãwũ. Múã masïripacara súubusegu̱rena yu̱u̱ múãrẽ wedea.
24 ’Cõãmacũ atibúrecore, atibúrecopu̱ niirécãrẽ tiirígu̱ niiwï. U̱mu̱ãse, atiyepá Õpũ niiï. Teero tiigú, basocá cu̱ã tiiré wiserire niiriqui. 25 Marï paderémena cũũrẽ tiiápumasïña manicú. Apeyenó du̱sarícu cũũrẽ. Cũũ niipetirare catiré, yeerisãre, apeyé niipetirere ticoqui.
26 ’Sïcũ basocúmenarã niipetire põnarï macãrã wáari tiirígu̱ niiwï. Cu̱ãrẽ atibúreco niipetiropu̱ wáa, niirï tiirígu̱ niiwï. Cũũrã niipetire põnarïrẽ “atiditapú nocõrõ yoari niiãdacua” jïï cũũrigu̱ niiwï. 27 Cõãmacũ teero tiirígu̱ niiwï, cũũrẽ ãmaããrõ jïïgũ. Ãñurõ ãmaãmasïhẽrã niipacara, bu̱abócua. Cũũ marï sïquẽrã pu̱togã niiqui. Yoaropu̱ niiriqui. 28 Cũũ tutuaremena marï cati, wáamasï, niiã. Múã basarére jóarira biiro jóarira niiwã: “Marïcã cũũ põna niiã”.
29 Marï Cõãmacũ põna niijïrã, oro, plata, ũtãmena tiirírare “Cõãmacũ niiï” jïï wãcũrijãrõ booa. Marï wãcũrémena Cõãmacũ queorére tiimasïricu. 30 Cõãmacũ too su̱guero macãrãpu̱re cũũrẽ masïrijïrã, cũũ dutirére tiihérare teero ïñajãrigu̱ niiwï. Atitóre niipetirare niipetiropu̱re cu̱ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasodutíqui. 31 Cõãmacũ niipetirare wapa tiiádari bu̱recore besetoayigu̱. Tiibu̱reco jeari, queoró jïïrémena wapa tiigúdaqui. Cũũ beserigu̱mena teero tiigúdaqui. “Cũũrã múãrẽ wapa tiigúdu̱ niiï” jïï ẽñogũ, diarigu̱pu̱re masõrigu̱ niiwï, jïïyigu̱ Pablo.
32 Diarirapu̱ masãrére wederi tu̱orá, sïquẽrã buijãyira. Ãpẽrãpé: —Too síro mu̱u̱ wedeseri tu̱oáda teeréja, jïïyira.
33 Pablo cu̱ã too niirïrã, wáajõãyigu̱. 34 Sïquẽrã Jesuré padeó, Pablore nu̱nu̱yíra. Sïcũ Areópagopu̱ dutirámena neãrucugu̱ niiyigu̱. Cũũ wãmecu̱tiyigu̱ Dionisio. Apegó Dámaris wãmecu̱tiyigo. Ãpẽrã cu̱ãmena niiyira.

18

Corintopu̱ Pablo tiirígue

1 Too síro Pablo Atenaspu̱ niiãrigu̱ Corinto macãpu̱ wáajõãyigu̱. 2 Toopú jeagu̱, judíoayu̱ Ponto dita macũrẽ bu̱ajeáyigu̱. Cũũ wãmecu̱tiyigu̱ Aquila. Pablo toopú wáaadari su̱guero, Claudio romanuã õpũ judíoa Romapu̱ niirãrẽ witidutiyigu̱. Aquila, cũũ nu̱mo Priscilamena Italiapu̱ niiãrira witi, jeayira tiimacã Corintore. Pablo cu̱ãrẽ ïñagũ wáayigu̱. 3 Cũũ cu̱ã paderénorã padegú niijïgũ, cu̱ãmena padegu̱du̱ pu̱tu̱áyigu̱. Wáicu̱ra caserimena wiseri tiirá niiyira.
4 Judíoa yeerisãre bu̱recoricõrõ cu̱ã neãrí wiipu̱ wedegu̱ wáayigu̱. Judíoare, judíoa niihẽrãrẽ padeodu̱gári tiidu̱gágu̱ tiimíyigu̱.
5 Silas, Timoteo Macedoniapu̱ niiãrira jeari, Pablo wederé dícu̱ wedeyigu̱. “Jesús Cõãmacũ beserigu̱ niiï”, jïï wedemiyigu̱ judíoare. 6 Cu̱ãpe cũũ wederére cãmotánu̱cãyira. Cũũrẽ ñañarõ jïïyira. Teero tiigú, Cõãmacũ cu̱ãrẽ ñañarõ tiiádarere ẽñogũ, cũũ sotoá sãñaãrirore, tuuwé páabateyigu̱. Cu̱ãrẽ jïïyigu̱:
—Múã pecamepu̱ wáari, múãye wapa niiãdacu; yée wapa mee niiãdacu. Teero tiigú, mecũãmena judíoa niihẽrãrẽ wedegu̱ wáagu̱da, jïïyigu̱.

7 Tiiwií niiãrigʉ witiwayigʉ. Apewií pʉtogã niirí wiipʉ sããwayigʉ. Tiiwií
Ticio Justoya wii niiyiro. Cõãmacʉ̃rẽ padeogʉ́ niiyigʉ cʉ̃ʉ̃. 8 Judíoa neãrí
wii dutigʉ́, cʉ̃ʉ̃ya wii macãrãmena Jesuré padeoyíra. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ
Crispo. Paʉ too macãrãcã Pablo wederére tʉorá, Jesuré padeoyíra. Padeó,
wãmeõtinoyira.
9 Sicañami Pablo cãnirípacʉ, quẽẽgʉ̃ tiiróbiro Jesús cʉ̃ʉ̃rẽ wederi tʉoyígʉ.
Cʉ̃ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ:
—Cuirijãña. Yéere wederucujãña. Wededujã tiiríjãña. 10 Yʉʉ mʉʉmena
niirucujãã. Basocá mʉʉrẽ ñañarõ tiimasĩricua. Atimacãrẽ paʉ yʉʉre
padeoádara niiĩya, jĩĩyigʉ.
11 Teero tiigʉ́, Pablo sicacʉ̃ma apecʉ̃má deco toopʉ́ pʉtʉáyigʉ. Cõãmacʉ̃ye
quetire bueyigʉ.
12 Teebʉrecorire sĩcʉ̃ Acaya dita dutigʉ́ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Galión.
Cʉ̃ʉ̃ dutigʉ́ niirito, judíoa sĩcãrĩbíro wãcũrã Pablore ñee, queti beserópʉ
néewayira. 13 Galiónrẽ jĩĩyira:
—Ãni Cõãmacʉ̃rẽ padeodutíre romanuã õpʉ̃ dutirére netõnʉcãre niiã, jĩĩyira.
14 Pablo wedegʉdʉ tiirí, Galión judíoare wedesʉguecojãyigʉ:
—Ãni apeyenó ñañoãtã, basocáre ñañarõ tiiátã, mʉ́ãrẽ ãñurõ tʉobóajĩyu.
15 Mʉ́ãye, mʉ́ã judíoa dutiré niirĩ, mʉ́ã basiro quẽnoñá. Yʉʉ teenórẽ besegʉdʉ
mee niiã, jĩĩyigʉ.
16 Cʉ́ʉ̃ã queti beserópʉ niiãrirare cõãwionecojãyigʉ. 17 Niipetira Sóstenes judíoa
neãrí wii dutigʉ́re ñee, queti beserí wii díamacʉ̃ páayira. Galiónpe “cʉ́ʉ̃ã booró
tiiáro” jĩĩjãyigʉ.

Antioquíapʉ Pablo coepʉtʉ́arigue, too síro cʉ̃ʉ̃ wedewanemorigue

18 Pablo peebʉrecori pʉtʉáyigʉ Corintopʉ. Too síro Jesuré padeoráre
“wáagʉ tiia” jĩĩ, dooríwʉmena wáajõãyigʉ Siria ditapʉ wáagʉ. Priscila, Aquila
cʉ̃ʉ̃mena wáayira. Cencreapʉ búawasʉgueyira. Toopʉ́ Pablo Cõãmacʉ̃rẽ “biiro
tiigʉ́da” jĩĩrirobirora tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃ póare pedecõãjãyigʉ. 19 Too macãrã Éfesopʉ
tĩãjeayira. Tiimacãpʉ Pablo cʉ̃ʉ̃yigʉ Priscila, Aquilare. Cʉ̃ʉ̃pe judíoa neãrí
wiipʉ sããwa, judíoare wedeyigʉ. 20 Cʉ̃ʉ̃rẽ yoasãñurĩ pʉtʉádutimiyira. Cʉ̃ʉ̃pe
booríyigʉ.
21 —Jerusalénpʉ yʉʉre wáaro booa, bosebʉreco ĩñagʉ̃ wáagʉ. Mʉ́ãrẽ ĩñagʉ̃
atinemogʉ̃dacu, Cõãmacʉ̃ boorí, jĩĩyigʉ.
“Wáagʉ tiia” jĩĩ, wáajõãyigʉ dooríwʉmena. 22 Cesareapʉ jea, Jerusalénpʉ
maawáyigʉ. Toopʉ́ Jesuré padeoráre ãñudutiyigʉ. Too macʉ̃ Antioquíapʉ
wáajõãyigʉ. 23 Toopʉ́re péero nii, wáajõãyigʉ sũcã. Galacia dita maquẽ
macãrĩrẽ, Frigia dita maquẽ macãrĩrẽ netõwáyigʉ. Niipetira Jesuré padeoráre
wãcũtutuare ticonemoyigʉ.

Apolos Éfesopʉ buerigue

24 Tíatore judíoayʉ Alejandría macã macʉ̃ Éfesopʉ jeayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ
Apolos. Cʉ̃ʉ̃ ãñurõ wedemenigʉ̃ niiyigʉ. Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũ maquẽrẽ
ãñurõ masĩgʉ́ niiyigʉ. 25 Marĩ Õpʉ̃ “biiro niirecʉtiro booa” jĩĩrére buenorigʉ
niiyigʉ. Juan basocáre wãmeõtigʉ buerigue dícʉre masĩpacʉ, diamacʉ́ Je-
suyére bueyigʉ ʉseniremena. 26 Cʉ̃ʉ̃ judíoa neãrí wiipʉ cuire manirõmena
wedenʉcãyigʉ. Priscila, Aquila cʉ̃ʉ̃rẽ tʉo, néewa, Cõãmacʉ̃ye quetire ãñurõ
diamacʉ́ wedenemoyira.
27 Cʉ̃ʉ̃ Acayapʉ “wáagʉdʉ tiia” jĩĩrĩ, Jesuré padeorá “ãñurõ wáaya” jĩĩyira.
Cʉ̃ʉ̃rẽ paperapũ jóabosayira. Jesuré padeorá Acayapʉ niirãrẽ “Apolore ãñurõ

bocaya” jĩĩ jóayira. Cũũ toopú jeagu, Cõãmacũ tiiápuremena Jesuré padeoráre ãñurõ tiiápuyigu.
28 Cũũ niipetira ĩñacoropu judíoare cũũ wedemeniremena docacũmurĩ tiiyígu.
Cõãmacũye queti jóaripũpu cű́ãrẽ bue, “Jesús Cõãmacũ beserigu niiĩ” jĩĩrére
ẽñoyígu.

19

Éfesopu Pablo buerigue

1 Apolos Corintopu niirito, Pablope ũmuãreburire netõwá, Éfesopure
jeayigu. Toopú sĩquẽrã Cõãmacũrẽ padeoráre buajeáyigu. 2 Cű́ãrẽ sãĩñáyigu:
—Mú́ã Cõãmacũrẽ padeorí, ¿Espíritu Santo mú́ãmena niinucãrĩ? jĩĩyigu.
Cű́ãpe yuuyira:
—Õba. Usã Espíritu Santo niirére tuohéra niitu, jĩĩyira.
3 —Too docare ¿noã wederiguere padeojĩrã, wãmeõtidutiri? jĩĩyigu.
—Juan wederiguere padeojĩrã, wãmeõtidutiwu, jĩĩyira.
4 Pablo jĩĩnemoyigu:
—Juan basocáre wãmeõtiyigu. Teeména cű́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wa-
sorére ẽñoyíra. Juan biiro wedeyigu: “Yuu siro ãpĩ atigudaqui. Cũũrẽ
padeoyá”, jĩĩyigu. Cũũ teero jĩĩ wederigura niiĩ Jesús, jĩĩyigu.
5 Cũũ teero jĩĩrĩ tuorá, Jesús wãmemena wãmeõtidutiyira. 6 Pablo cű́ãrẽ
ñaapeóri, Espíritu Santo cű́ãpure niigũ diijeáyigu. Ãpẽrã basocáye wedeserere
masĩripacara, wedesenucãyira. Cõãmacũ wededutirere wedeyira. 7 Cű́ã niipe-
tira niirã, doce ũmuã niiyira.
8 Pablo tiimacãpu judíoa neãrí wiipu wáarucuyigu. Ĩtĩãrã muĩpũrã
tiiwiipúre cuire manirõmena wedeyigu. “Cõãmacũ dutiré basocápure
niiãdare jeatoaa” jĩĩrémena Jesuré padeorí tiijãdugagu tiiyígu. 9 Sĩquẽrã
cũũ wederére tuodugáriyira. Padeoríyira. Mama buerére basocá tuocóropu
ñañarõ wedeseyira. Teero tiigú, Pablo witiweojõãyigu; Jesuré padeoráre
néewitiwayigu. Búrecoricõrõ Tiranoya wiipu neãyira. Tiiwií buerí wiipu
bueyigu sũcã. 10 Puacũmá bueyigu. Teero tiirá, tiidita Asia macãrã
tuopetíjõãyira Jesuyé quetire. Judíoa, judíoa niihẽrãcã teeré tuoyíra.
11 Cõãmacũ cũũ sĩcũrã tiimasĩrere Pablomena tiiẽñoyigu. Cũũmena
ĩñaña manirére tiiyígu. 12 Cũũ paacõãre caserire, cũũya õpũũ pẽniãrigue
caserire néewayira diarecutirare. Teeména netõnéyira; wãtĩã sããnorirare
cõãwionecoyira.
13 Sĩquẽrã judíoa wáanetõrã wãtĩãrẽ cõãwionecora niiyira. Cű́ã marĩ Õpũ Jesús
wãmemena wãtĩãrẽ cõãwionecodugamiyira.
—Jesús Pablo wedewarucugu wãmemena mú́ãrẽ witiwadutia, jĩĩmiyira
wãtĩãrẽ.
14 Teerora tiirá tiimíyira Esceva põnacã. Esceva judíoayu, paiaré dutigú
niiyigu. Cũũ põna siete niiyira. 15 Cű́ã teero tiirí, wãtĩ cű́ãrẽ yuuyigu:
—Jesuré yuu masĩã. Pablocãrẽ masĩã. ¿Múãpeja noãnó niiĩ? jĩĩyigu.
16 Basocú wãtĩ sããnorigu cű́ãpure bupuñápeayigu. Cű́ã niipetira nemorõ
tutuanetõnucãjãyigu. Cű́ãrẽ ñañarõ peti tiiyígu. Sutimanírã, cãmicutira ti-
iwií niiãrira cutucówitiwayira. 17 Cű́ãrẽ teero wáare quetire Éfeso macãrã
tuopetíjõãyira. Niipetira judíoa, judíoa niihẽrãcã tuoyíra. Bayiró cuiyira sáa.
Marĩ Õpũ Jesuyére ãñurõ quioníremena wedeseyira sáa.
18 Pau too sugueropu Jesuré padeonucãrira jea, cű́ã ñañaré tiirére wedeyira.
19 Pau yaso doarira cű́ã bueré papera tutirire néeneõ, sóecõãjãyira niipetira

ĩñacoropʉ. Teetutiri wapa cʉ́ã bapaqueori, “cincuenta mil” niyeruquiri plataquiri wapacʉtímiyiro. 20 Ateména marĩ Õpʉ̃ye queti sesajõãrõ tiiyíro. Cõãmacʉ̃ tutuaremena paʉ padeonemórã tiiyíra.

21 Ate wáari siro, Pablo wãcũyigʉ: “Yʉʉ Jerusalénpʉ pʉtʉawagʉda. Toopʉ́ wáaadari sʉguero, Macedonia, Acaya ditapʉ ĩñanetõgʉ̃ wáagʉda. Jerusalénpʉ jea, niiãri siro, Romapʉ ĩñagʉ̃ wáaro boocú”, jĩĩ wãcũyigʉ. 22 Teero tiigʉ́, pʉarã cʉ̃ʉ̃rẽ tiiápurare ticocosʉgueyigʉ Macedoniapʉ. Cʉ́ã niiyira Timoteo, Erasto. Cʉ̃ʉ̃pe pʉtʉájãyigʉ ména toopʉ́ Asia ditapʉ.

Éfesopʉ cúasore wáarigue

23 Tíatorena mama bueré padeorémena bayiró cúasore wáayiro. 24 Cúasori tiinʉcãyigʉ sĩcʉ̃ plata padegʉ́. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Demetrio. Platamena cʉ́ã padeogóya wii tiiróbiro biiré wiserigã tii, dúagʉ niiyigʉ. Cʉ́ã padeogó weerigo wãmecʉtiyigo Artemisa. Tee wiserigãrẽ dúara, Demetrio, cʉ̃ʉ̃rẽ padecoteracã pairó wapatárucuyira. 25 Cʉ̃ʉ̃rẽ padecotera, ãpẽrã plata paderáre néõyigʉ. Cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Mʉ́ã ãñurõ masĩã: Marĩ ate paderémena ãñurõ wapatá niijãmiã. 26 Ãno Éfesopʉre Pablo paʉre cʉ̃ʉ̃ wederémena nʉnʉrĩ tiitóai mée. Ãno Asiapʉcãrẽ mʉ́ã ĩñarõbirora, teero biiri mʉ́ã tʉoróbirora paʉ niicua. Basocá tiiríraja “padeorá mee niiĩya” jĩĩãwĩ cʉ̃ʉ̃du. 27 Ate bayiró quioa. Marĩ tiiré bʉ́ri niiré pʉtʉábocu. Artemisa ãñunetõjõãgõya wiicã bʉ́ri niirí wii pʉtʉábocu. Coo Asia macãrã padeogó niipetira atibʉ́reco macãrã padeogó niiyo. Coo ʉpʉtí macõ niirére basocá ñañarõ wedesenʉcãrĩ, bʉ́ri niiré pʉtʉábocu, jĩĩyigʉ.

28 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, bayiró cúa, acaribíyira:

—Artemisa ãñunetõjõãgõ Éfeso macãrã padeogó niiyo, jĩĩyira.

29 Cʉ́ã acaribíri, paʉ tiimacã macãrãcã “¿deero wáai?” jĩĩ masĩripacara, acaribípetijõãyira. Sĩcãrõména cʉ́ã neãrõpʉ cʉtʉwáyira. Pablomena bapacʉtiwarirare bayiró ñee, néewayira. Cʉ́ã niiyira Gayo, Aristarco. Macedonia macãrã niiyira. 30 Pablo basocá decopʉ sããwadʉgamiyigʉ. Jesuré padeorápe cʉ̃ʉ̃rẽ wáadutiriyira. 31 Ãpẽrã Pablore maĩrã queti ticocoyira. Cʉ́ã sĩquẽrã Asia macãrã dutirá niiyira. “Pablo ʉ̃sã neãrõpʉ sããatirijããrõ”, jĩĩcoyira. 32 Toopʉ́ niirã ãpẽrã cʉ́ã booró acaribíyira. Ãpẽrã apeyenó acaribíyira. Ãpẽrãcã teerora jĩĩãmajãyira. “¿Marĩ ãnopʉ́ deero tiirá neããrĩ?” jĩĩ masĩriyira. 33 Ãpẽrã judíoa Alejandrore ĩñabʉayira. Basocá díamacʉ̃pʉ cʉ̃ʉ̃rẽ tuunéconʉcõcoyira, wedearo jĩĩrã. Cʉ́ãrẽ “ditamaníjõãña” jĩĩdʉgagʉ, wẽẽtucomiyigʉ. “Ʉsã wapa cʉoría”, jĩĩdʉgamiyigʉ. 34 “Cʉ̃ʉ̃ judíoayʉ niiĩ”, jĩĩ ĩñamasĩrã, acaribínemoyira. Pʉa hora sĩcãrĩbíro acaribíyira.

—Artemisa ãñunetõjõãgõ Éfeso macãrã padeogó niiyo, jĩĩyira.

35 Sĩcʉ̃ tiimacã macãrãrẽ dutigʉ́ too acaribírare ditamanírĩ tiiyígʉ. Cʉ́ãrẽ jĩĩyigʉ:

—Mʉ́ã Éfeso macãrã, yʉʉre tʉoyá. Niipetiro macãrã ateré masĩcua: Marĩ atimacã Éfeso macãrã Artemisa ãñunetõjõãgõ padeorí wiire coterá niiã. Coo queoré ʉ̃mʉãsepʉ diiátiriguere coterá niiã. 36 Sĩcʉ̃ “teero mee niiã” jĩĩmasĩriqui. Teero tiirá, nocõrõrã acaribíya. Ãñurõ wãcũsʉgueya, noo booró tiiãmarĩ jĩĩrã. 37 Ãniã mʉ́ã néeatiarira apeyé marĩ padeorí wii maquẽrẽ yaaríarira niiãwã. Marĩ padeogóre ñañarõ wedeseriarira niiãwã. 38 Demetrio, ãpẽrã plata paderámena wedesãre cʉogʉ́, queti beserópʉ wáaaro. Tee niiãdarerena queti beseró, queti beserí basocacã niiĩya. Toopʉ́ cãmerĩ wedesããrõ. 39 Mʉ́ã apeyenó sãĩdʉgára, atimacã macãrã dutirámena cʉ́ã neãrõpʉ wedesera

wáaya. Cúã múãrẽ wedeadacua. 40 Mecũã marĩ acaribíariguere romanuã dutirá marĩrẽ wedesãrĩquioro tiirá tiia. Marĩ teero peti acaribíro bauró acaribíãmajãrã tiiáwũ. Teero tiirá, romanuã cúã wedesãrĩ, marĩrẽ deero jĩĩ yuumasĩña maniãdacu, jĩĩyigu.
41 Teero wedeseyapacuti: —Nocõrõrã niiã, jĩĩyigu.

20

Macedoniapu, Greciapu Pablo wáarigue

1 Cúasore petiári siro, Pablo Jesuré padeoráre neãdutiyigu. Cúãrẽ wãcũtutuare tico, “wáagu tiia” jĩĩ, Macedoniapu wáajõãyigu. 2 Too maquẽ macãrĩpu netõwágu, too macãrãrẽ cũũ wederémena wãcũtutuare ticonemowayigu. Teero tii, jeayigu Greciapu. 3 Toopú ĩtĩãrã muĩpũrã putuáyigu. Cũũ Siriapu dooríwumena wáagudu, judíoa cũũrẽ sĩãdugáre quetire tuoyígu. Teero tiigú, “Macedonia wáarimapura cãmeputúawaguda sũcã” jĩĩ wãcũyigu. 4 Cũũ wáari, ãpẽrã cũũrẽ bapacutiwarira niiwã. Cúã niiwã: Sópater Berea macã macũ (cũũ Pirro wãmecutigu macũ niiwĩ); Segundo, Aristarco (cúã puarã Tesalónica macãrã niiwã); Gayo Derbe macã macũ; Timoteo; Tíquico, Trófimo (cúã puarã Asia macãrã niiwã). 5 Cúã ũsã suguero wáa, Troaspu ũsãrẽ yuerira niiwã.* 6 Usã Filipospu putuáwu. Toopú pã púuri tiirémena wúoya maniré pãrẽ yaarí bosebureco ĩñawũ. Nocõrõrã nii, wáajõãwũ dooríwumena. Cinco burecori siro jeawu Troaspu. Toopú sica semana putuáwu.

Troaspu Pablo ĩñanetõgũ wáarigue

7 Yeerisãri bureco niirĩ, ũsã neãwũ bocaadara. Apebúrecope Pablo wáagudu niijĩgũ, cúãrẽ wedewi. Ñami deco niirĩ, wedegu tiiwí ména. 8 Umuãrõ macã tatia ũsã neãrí tatiapu pee sĩãwócorepa niiwũ. 9 Sĩcũ mamu ventana sopepu duigú wugoá jeanowĩ. Cũũ wãmecutiwi Eutico. Pablo yoari peti wedegu tiirí, cãnicónuãrigu niiwĩ. Yepapu ñaacodiawi. Cũũ duiariro itiácasa sotoapu niiwũ. Cúãpe cutudiwá, diaarigupure néemuõcowa. 10 Pablocã diiwáwi. Cũũ sotoa munibiá, cũũrẽ ñeediyo, cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Nocõrõca ucuárijãña. Catijãĩ ména, jĩĩwĩ.
11 Muãwa, cúãrẽ pã bato, yaa, wedeseboejõã, wáajõãwĩ. 12 Mamupere wiipú néejõãwã. Cũũ catiri, ãñurõ yeeripũnacutira niiwã sũcã.

Troaspu niiãrira Mileto macãpu wáarigue

13 Pablo ũsãrẽ jĩĩrirobirora dooríwumena cũũ suguero Asopu wáajõãwũ. Pablo ũsãrẽ: —Yuu maapu wáa, Asopu múãrẽ bocaguda, jĩĩwĩ.
14 Asopu ũsãmena buajeá, ũsã atiriwupu sããwĩ. Too síro Mitilenepu tĩãwawu. 15 Too macãrã apebúreco Quío nucũrõ díamacũpu tĩãjeawu. Maawáriwu. Too macãrã apebúreco Samospu tĩãjeawu. Too macãrã apebúreco Miletopu jeajõãwũ sáa. 16 Usã Miletopu wáara, Éfesore diamacú netõjõãwũ. Pablo Asiapu yoari putuádugariwi. Cũũrẽ basioatã, Jerusalénpu Pentecostés bosebureco ĩñadugawi.

Pablo Éfeso macãrã butoá dutiráre wedeyaponorigue

17 Pablo Miletopu niigũ, Éfeso macãrã Jesuré padeorá butoá dutiráre atiduticowi. 18 Cúã jeari ĩña, cúãrẽ jĩĩwĩ:
—Múã ãñurõ masĩcu yuu múã watoapure tiirécutiriguere. Yuu sicato Asiapu jeagu, tée yuu niitugupu tiitúcoriguere ãñurõ masĩcu. 19 Yuu marĩ Õpũ dutiró

* **20:5** Lucas atipũ jóarigu Filipospu niijĩyi, Pablo toopú jeari.

tiigú, “ãpẽrã nemorõ ãñuré tiia” jĩĩ wãcũriwʉ. Múãmena utiwʉ. Judíoa yʉʉre ñañarõ tiidʉgári, ñañarõ netõwʉ́. 20 Niipetire múã ãñurõ niiãdarere wedepetijãwʉ̃. Basocá neãrõpʉ, múãye wiseripʉ teero wederucujãwʉ̃. 21 Judíoare, judíoa niihẽrãcãrẽ ateré sĩcãrĩbíro wedewʉ: “Múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá; Cõãmacʉ̃yere ãñurõ tiinʉcãña; Jesús marĩ Õpʉ̃rẽ padeoyá”, jĩĩ wederucujãwʉ̃. 22 Yʉʉ mecʉ̃tígã wáagʉ tiia Jerusalénpʉ Espíritu Santo yʉʉre dutiriro-birora. Toopú yʉʉre deero wáaro wáaadacu masĩriga. 23 Ate díc ʉre masĩã: Basocá ñañarõ netõrĩ tii, yʉʉre peresuwiipʉ sõnecoadacua. Ateré macãrĩcõrõ Espíritu Santo yʉʉre wedei. 24 Ateré masĩpacʉ, wãcũpatiria. Yʉʉ catirére maĩría. Marĩ Õpʉ̃ Jesús cʉ̃ʉ̃ paderé cũũriguere peotídʉgaga. Cõãmacʉ̃ basocáre netõnére quetire wededutiwi yʉʉre.

25 ’Yʉʉ múã pʉtopʉ niigʉ̃, Cõãmacʉ̃ dutiré basocápʉre niiãdare jeariguere wedewarucuwʉ. “Múã sĩcʉ̃no yʉʉre ĩñanemoricu sáa”, jĩĩ tʉgueñajãga. 26 Teero tiigú, mecʉ̃ã múãrẽ wedea: Yʉʉ wederiguere tʉoríra pecamepʉ wáari, yée wapa niiricu. 27 Yʉʉ múãrẽ niipetire Cõãmacʉ̃ye quetire wederijã tiiríwʉ. 28 Teero tiirá, múã basiro coteya. Jesuré padeorí põna macãrãcãrẽ ãñurõ cote, buenemoña. Múãrẽ Espíritu Santo cũũrigʉ niiwĩ, cʉ́ãrẽ ĩñanʉnʉsearo jĩĩgʉ̃. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ye díimena cʉ́ãrẽ cʉ̃ʉ̃yara wáari tiirígʉ niiwĩ. Teero tiirá, oveja coterí basoca tiiróbiro cʉ́ãrẽ tiiápuya. 29 Yʉʉ tʉgueñarĩ, yʉʉ wáari siro, ãpẽrã jĩĩditorepira múãmena niirã jeaadacua. Yáiwa ovejare sĩãrã tiiróbiro múã Jesuré padeorére petirí tiidʉgáadacua. 30 Sĩquẽrã múã menamacãrãcã wedewisioadacua, Jesuré padeorá cʉ́ãrẽ tʉonʉnúsearo jĩĩrã. 31 Teero tiirá, ãñurõ tʉomasĩ niiña. Múã ateré acabóricu: Itiácʉ̃ma múã niipetirare ãñurõ tiiádarere bóaneõremena búrecori, ñamirĩ wedewʉ.

32 ’Yʉʉ wáagʉ tiia. Cõãmacʉ̃ múãrẽ ãñurõ cotearo. Cʉ̃ʉ̃ maĩré quetimena múãrẽ tutuare ticoaro. Tee queti múãrẽ wãcũtutuari, padeonemórĩ tiimasĩcu. Tee quetire padeorí, ãpẽrã Jesuré padeorámena múãrẽ ãñuré ticogʉdaqui Cõãmacʉ̃. 33 Ãpẽrãyé niyeru, oro, suti boonemósãriwʉ yʉʉ. 34 Múã masĩcu: Yée wãmorĩmena padewʉ. Teeména yʉʉ, yʉʉ menamacãrã boorígueno rẽ bʉawʉ́. 35 Niipetire yʉʉ tiirígue mena múãrẽ ẽñowʉ́. Marĩ paderémena bóaneõrãrẽ tiiápuro booa. Marĩ Õpʉ̃ Jesús cʉ̃ʉ̃ jĩĩriguere wãcũrõ booa: “Ticogúpe ñeegʉ́ nemorõ ʉseniqui”, jĩĩyigʉ, jĩĩwĩ Pablo.

36 Teeré jĩĩtoanʉcõ, cʉ́ã niipetiramena ñicãcoberimena jeacũmu, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩwĩ. 37 Niipetira bayiró utiwa. Cʉ̃ʉ̃rẽ páabʉa, wasopúro ũpũ tiiwá. 38 Cʉ̃ʉ̃ “múã yʉʉre ĩñanemoricu sáa” jĩĩãriguere wãcũrã, nemorõ bóaneõrã pʉtʉáwa. Too síro dooríwʉpʉ cʉ̃ʉ̃rẽ cũũcora wáawa.

21

Jerusalénpʉ Pablo wáarigue

1 Ʉsã Éfeso macãrã bʉtoá dutiráre “wáara tiia” jĩĩtoa, dooríwʉpʉ mʉãsã, wáajõãwʉ̃. Wáa, diamacʉ́ wáa, Cos macãpʉ jeawʉ. Apebúreco Rodas macãpʉ, too macãrã Pátara macãpʉ jeawʉ. 2 Toopú Feniciapʉ wáariwʉcare bʉajeáwʉ. Tiiwʉpʉ́ mʉãsã, wáajõãwʉ̃. 3 Wáa, Chipre nʉcʉ̃rõrẽ ĩñawa, tiinʉcʉ̃rõ acuniñape pʉtʉáwʉ. Too netõwá, Siria ditapʉre jeawʉ. Jea, Tiro macãpʉ maajeáwʉ. Toopú tiiwʉ́ macãrã apeyé cʉ́ã néewariguere apamonecoadara tiiwá. 4 Toopʉ́ ũsã Jesuré padeoráre ãmaã, bʉajeáwʉ. Cʉ́ãmena sica semana pʉtʉáwʉ. Cʉ́ã Espíritu Santo masĩré ticorémena Pablore “Jerusalénpʉ wáarijãña” jĩĩmiwã. 5 Cʉ́ã teero jĩĩpacari, tii semana petirí, wáajõãwʉ̃ sũcã. Cʉ́ã niipetira, cʉ́ã nʉmosãnumiã, cʉ́ã põna ũsãrẽ bapacʉtibuawa macã wesapʉ.

Ditatuparipʉ ñicãcoberimena jeacũmu, Cõãmacũrẽ sãĩwʉ́. 6 Sãĩtóa, “wáara tiia” jĩĩ, dooríwʉcapʉ mʉãsãwʉ̃. Cʉ́ãpe cʉ́ãye wiseripʉ pʉtʉajõãwã.

7 Tiropʉ niiãrira wáa, Tolemaida macãpʉ jeawʉ. Toopʉ́ Jesuré padeoráre ãñuduti, sicabʉreco pʉtʉáwʉ cʉ́ãmena. 8 Apebʉ́reco wáa, Cesareapʉ jeawʉ. Toopʉ́ jeara, Felipe Jesuyé queti wedegʉ́ya wiipʉ sããwawʉ. Felipe Jesuré padeorá siete yaaré batorira menamacũ niirigʉ niiwĩ. Cũʉ̃ pʉtopʉ pʉtʉáwʉ. 9 Cũʉ̃ põna numiã manʉmanirã bapari niiwã. Cʉ́ã profetas niiwã.

10 Yoari ʉ̃sã niiripacari, sĩcũ Judeapʉ niiãrigʉ jeawi. Profeta niiwĩ. Cũʉ̃ wãmecʉtiwi Agabo. 11 Ʉsã pʉto jea, Pabloyada siatúridare née, cũʉ̃ basiro cũʉ̃ye dʉpori, cũʉ̃ye wãmorĩpʉ siatúwi. Siatútoa, ʉ̃sãrẽ jĩĩwĩ:

—Espíritu Santo jĩĩãwĩ yʉʉre: “Judíoa Jerusalénpʉ atidá õpʉ̃rẽ siatúadacua ãno mʉʉ siatúro tiiróbiro. Cũʉ̃rẽ judíoa niihẽrãpʉre ticoadacua”, jĩĩwĩ Agabo.

12 Cũʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉorá, ʉ̃sã Pablore: —Jerusalénpʉ wáarijãña, jĩĩmiwʉ̃.

Cesarea macãrãcã: —Wáarijãña, jĩĩmiwã.

13 Cũʉ̃pe jĩĩwĩ:

—Utirijãña. Yʉʉre bayiró wãcũpatiri tiirá tiia. Jerusalénpʉ Jesuyé wapa yʉʉre siatú, sĩãdʉgápacari, wáagʉda, jĩĩwĩ.

14 Cũʉ̃ “jáʉ, ãñuã” jĩĩhẽrĩ ĩñarã: —Cõãmacũ booró tiiáro, jĩĩjãwʉ̃.

Nocõrõrã ditamanírã pʉtʉáwʉ.

15 Ʉsã too niiãrira ʉ̃sãye ĩñanotoa, wáajõãwʉ̃ Jerusalénpʉ. 16 Sĩquẽrã Cesarea macãrã Jesuré padeorá wáawa ʉ̃sãmena. Cʉ́ã ʉ̃sãrẽ néewawa Mnasónya wiipʉ. Cũʉ̃ Chipre macũ niirigʉ niiwĩ. Yoari Jesuré padeogʉ́ niiwĩ. Toopʉ́ cãniwʉ́.

Pablo Santiagore ĩñagʉ̃ wáarigue

17 Ʉsã Jerusalénpʉ jeari, Jesuré padeorá ʉseniremena bocawa ʉ̃sãrẽ. 18 Apebʉ́reco Pablo ʉ̃sãmena Santiagore ĩñagʉ̃ wáawi. Toopʉ́ niipetira bʉtoá dutirá niiwã. 19 Pablo cʉ́ãrẽ ãñudutiwi. Judíoa niihẽrãrẽ Cõãmacũ cũʉ̃mena tiirígueco̱rõ dʉaró manirõ wedemʉãnʉcãwĩ. 20 Teeré tʉo, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticowa. Pablore jĩĩwã:

—Ʉsãya wedegʉ, mʉʉ masĩcu: Paʉ peti judíoa Jesuré padeorá niiĩya. Cʉ́ã “Moisére dutiré cũũriguere tiipetíro booa” jĩĩrã tiiíya. 21 Cʉ́ã ate wedepatirere tʉoáyira: Mʉʉ judíoa niihẽrãye ditapʉ niigʉ̃, judíoa toopʉ́ niirãrẽ Moisés dutirére “tiiríjãña” jĩĩyiro. Cʉ́ã põnarẽ cõnerígʉ yapa macã caseróre “widecõãrijãña” jĩĩyiro. Teero biiri marĩ judíoa tiirécʉtirenocãrẽ “tiiríjãña” jĩĩyiro. Teeré tʉoyíra. 22 “¿Deero tiigʉ́dari cũʉ̃?” jĩĩ wedeseawʉ̃ ʉ̃sã mʉʉrẽ. Cʉ́ã mʉʉ “ãnopʉ́ jeaayigʉ” jĩĩrére tʉoádacua. 23 Teero tiirá, ʉ̃sã biiro wãcũãwʉ̃: Ʉmʉã bapari Cõãmacũrẽ “biiro tiiáda” jĩĩãrira niiãwã. 24 Mʉʉ cʉ́ãmena Cõãmacũwiipʉ wáari, ãñubocu. Mʉʉcã cʉ́ã tiiróbirora tiiyá. Cʉ́ã marĩ tiirénorẽ tiirá tiiáwã. Atebʉ́recorire ñañaré tiiáriguere acabóre sãĩrã tiiáwã. Niipetire wáicʉra cʉ́ã Cõãmacũrẽ ticoadarare mʉʉ sãĩbosáya. Mʉʉ teero tiiári siro, cʉ́ã póare pedecõãdutiadacua. Mʉʉ biiro tiiáriguere masĩrã, niipetira judíoa mʉʉye quetire “teero jĩĩãmajãrã tiijĩya” jĩĩãdacua. “Cũʉ̃cã Moisére dutiré cũũriguere ãñurõ tiigʉ́ niiĩ”, jĩĩãdacua. 25 Jesuré padeorá judíoa niihẽrãpere “biiro tiirí ãñuãdacu” marĩ jĩĩriguere jóacotoawʉ: Wáicʉra dii cʉ́ã padeoráre ticoariguere yaarijãña. Wáicʉraye díire sĩniríjãña. Wáicʉra dii díi cõãña maniré diiré yaarijãña. Ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperijãña, jĩĩ jóawʉ, jĩĩwã.

Pablore peresuwiipʉ néewarigue

26 Apebʉ́recope Pablo cʉ́ã baparire néewawi. Pablo cũʉ̃ ñañaré tiiáriguere acabóre sãĩtóari, Cõãmacũwiipʉ sããwayira. Pablo pairé wedeyigʉ:

—Sica semana dʉsaa ãniã ñañaré tiiáriguere acabóre sãĩãdaro. Niituri bʉrecore cʹʹãcõrõ wáicʉrare sĩãdutí, ticoadacua Cõãmacʉ̃rẽ, jĩĩyigʉ.

27 Cʹʹãã siete bʉrecori peotíadara tiirí, judíoa Asia macãrã Pablore Cõãmacʉ̃wiipʉ niirĩ ĩñayira. Cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñarã, ãpẽrãrẽ cúarosãrĩ tiiyíra. Cʹʹãã cʉ̃ʉ̃rẽ ñee, acaribíyira:

28 —Ʉsãya wedera, tiiápura atiya. Ãnirã niiĩ niipetiropʉ niipetirare ñañarõ buewarucugʉ. Cʉ̃ʉ̃ marĩ judíoa maquẽrẽ, Moisére dutiré cʉ̃ʉriguere, teero biiri atiwií maquẽrẽ ñañarõ wedesewarucuyigʉ. Apeyeréja, griegoare atiwiipʹʹre néesããwĩ. Cʉ̃ʉ̃ biiro tiigʹʹ, atiwií ñañaré manirí wiire ñañogʹʹ tiii, jĩĩyira.

29 Ate sʉguero Trófimo Éfeso macʉ̃ Pablomena macãpʉ niirĩ ĩñayira. Teero ĩñarira niijĩrã, cʹʹãã “cʉ̃ʉ̃rẽ Cõãmacʉ̃wiipʉ néesããjĩyi” jĩĩ wãcʉ̃rira niimiwã.*

30 Cʹʹãã wedesãrĩ tʉorá, niipetira tiimacã macãrã acaribíbatejõãwã. Cʉtʉjeáwa. Pablore ñee, wéecowitiawa, tée Cõãmacʉ̃wii sopepʉtópʉ. Máata sopepãmarĩrẽ biajãwã. 31 Pablore sĩããdarapʉ tiirí, ãpẽrã basocá surara dutigʹʹpʉre wedera wáarira niiwã:

—Niipetira atimacã Jerusalén macãrã neã, cúa, acaribíra tiiáwã, jĩĩyira.

32 Cʉ̃ʉ̃ tee quetire tʉogʹʹ, cʉ̃ʉ̃yara surarare, cʹʹãrẽ dutiráre néõ, diiáti, cʉtʉátiwa cʹʹãã pʉtopʉ. Surara dutigʹʹ suraramena cʉtʉátiri ĩñarã, Pablore páarira duujãwã.

33 Surara dutigʹʹ Pablo pʉtopʉ jea, surarare ñeeduti, pʉadá cõmedaména siatúdutiwi. Basocáre sãĩñáwĩ:

—¿Noã niiĩ ãni? ¿Deero tiiárĩ? jĩĩmiwĩ.

34 Basocápe ãpĩ merẽã, ãpẽrãcã merẽã noo booró acaribíãmajãwã. Teero tiigʹʹ, surara dutigʹʹpe ãñurõ tʉobʹʹariwi. Cʉ̃ʉ̃yara surarare néewadutiwi cʹʹãã niirí wiicapʉ. 35 Tiiwií mʉãwaropʉ jeari, basocá bayiró tuudiyówa. Teero tiirá, surara Pablore néeapa néecomʉãwã. 36 Niipetira cʹʹãã siro tuudiyóatira:

—Sĩãcõãjãña, jĩĩ acaribíwa.

Pablo “yʉʉ wapa cʉoría” jĩĩrigue

37 Tiiwiipʹʹ sõnecoadara tiirí, Pablo surara dutigʹʹre sãĩñáyigʉ:

—Yʉʉ mʉʉmena wedeseri, ¿ãñuniãdari? jĩĩyigʉ.

Cʉ̃ʉ̃rẽ yʉʉyigʉ:

—¡Ayo! Mʉʉcã griegoayere wedesemasĩjããyo. 38 ¿Mʉʉ Egipto macʉ̃ ʉ̃sã romanuãrẽ cõãdʉgamirigʉ mee niiĩ? Cʉ̃ʉ̃ cuatro mil basocáre sĩãrépira dutigʹʹ niiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃yarare néõ, basocá manirõpʉ néewayigʉ, jĩĩyigʉ.

39 Pablo yʉʉyigʉ:

—Yʉʉ cʉ̃ʉ̃ mee niiã. Judíoayʉ niiã. Tarso Cilicia ditapʉ niirí macã macʉ̃ niiã. Bʹʹári niirí macã macʉ̃ mee niiã. Yʉʉ ãniãrẽ wededʉgaga. Mʉʉ boorí, wedegʉda, jĩĩyigʉ.

40 Surara dutigʹʹ “jáʉ” jĩĩyigʉ. Teero tiigʹʹ, too mʉãwaropʉ nucũgʉ̃rã, wẽẽtucowi. Cʹʹãã ditamanírĩ ĩña, hebreoayemena wedewi cʹʹãrẽ:

22

1 —Yáa wedera, yʉʉ pacʉsʉ̃mʉã, yʉʉre tʉoyá ména. Yʉʉ mʹʹãrẽ yée maquẽrẽ wedegʉda, mʹʹãã yʉʉre “wapa cʉoríi” jĩĩãrõ jĩĩgʉ̃, jĩĩwĩ.

2 Cʉ̃ʉ̃ hebreoayemena wederi tʉorá, nemorõ ditamaníjõãwã. Pablo cʹʹãrẽ jĩĩwĩ:

3 —Yʉʉ judíoayʉ niiã. Tarso Cilicia ditapʉ niirí macãpʉ bauáwʉ. Atimacãpʹʹ masãwʉ̃. Gamaliel yʉʉre buewi. Cʉ̃ʉ̃ Moisés marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉãrẽ dutiré

* **21:29** Cõãmacʉ̃wii Jerusalénpʉ niimiri wiipʉre judíoa niihẽrãrẽ sããwadutiriyira.

niipetirere buepetijãwĩ yuure. Múã atitóre Cõãmacũ dutirére tiirécutirobirora yuucã ãñurõ tiirucújãã. 4 Yuu tiiburecopu mama buerére padeoráre ñañarõ tiirucúwu. Sĩquẽrãrẽ sĩãdutíwu. Umuã, numiãrẽ ñee, cúãrẽ peresuwiipu sõnecodutirucuwu. 5 Paiaré dutigú, niipetira Judíoare Dutirá Peti “teerora tiiwí” jĩĩ masĩcua. Cúãrã yuure dutirépũrĩrẽ jóabosarira niiwã. Teepũrĩrẽ née, marĩya wedera Damascopu niirãrẽ ticogudu tiimíwũ. “Mama buerére padeoráre ñee, siatú, néewaguda Jerusalénpu, cúãrẽ ñañarõ tiidutígudu”, jĩĩmiwũ.

Pablo wasorígue queti (Hch 9.1-19; 26.12-18)

6 ’Maa wáagu, Damascopu jeagudu tiirí, coeritó niirĩ, wãcũña manirõ ũmuãsepu bóediati yuu puto bayiró capemórõ bóewu. 7 Teero wáari, yuu ditapu ñaacũmujõãwũ. Sĩcũ yuure wedeseri tuowú: “Saulo, ¿deero tiigú yuure ñañarõ tiinunúsei?” jĩĩwĩ. 8 “¿Noã niiĩ muu?” jĩĩwũ. “Yuu Jesús Nazaret macã macũ muu ñañarõ tiinunúsegura niiã”, jĩĩwĩ. 9 Yuumena wáariracã tee bóediatiriguere ĩña, “cuijõããwũ” jĩĩwã. Cũũ yuumena wedeseriguere “tuoríatu” jĩĩwã. 10 Yuu cũũrẽ sãĩñáwũ: “Õpũ, ¿deero tiirí boogári?” jĩĩwũ. Cũũ yuure yuuwi: “Wũmunucãña. Damascopu wáaya. Toopú muurẽ sĩcũ wedegudaqui niipetire muu tiiádare Cõãmacũ quẽnorére”, jĩĩwĩ. 11 Yuumena wáarira yuure tũãwáta, Damascopu wáara. Yuure asibatére capeari bauhéri tiiwú.

12 ’Tiimacãpure Ananías wãmecutigu niiwĩ. Cõãmacũrẽ quioníremena padeogú, Moisére dutiré cũũriguere tiigú niiwĩ. Niipetira judíoa tiimacã niirã cũũrẽ “ãñuniĩ” jĩĩ ĩñawã. 13 Yuure ĩñagũ jea, yuu wesapu nucũ, yuure jĩĩwĩ: “Yáa wedegu Saulo, ĩñamuõcoya sũcã”, jĩĩwĩ. Wãcũña manirõ cũũrẽ ĩñamuõcowu. 14 Yuure jĩĩnemowĩ: “Tíatopu Cõãmacũ marĩ ñecũsũmuã padeorígu muurẽ besetoayigu, cũũ boorére muurẽ masĩãrõ jĩĩgũ. Cũũ macũ ãñugúrẽ ĩña, cũũ wedeserere tuoáro jĩĩgũ, beseyigu. 15 Muu cũũyere wedegu wáagudacu. Niipetirare niipetiropu muu ĩñaãriguere, muu tuoáriguere wedewarucugu wáagudacu. 16 Teero tiigú, yoari yuerijãña muu. Wũmunucãña. Marĩ Õpũrẽ padeojĩgũ, muu ñañaré tiirére acabóre sãĩñá. Sãĩtóa, wãmeõtidutiya”, jĩĩwĩ.

Pablo judíoa niihẽrã putopu wáadutiriguere wederigue

17 ’Too síro Jerusalénpu putuajeagu, Cõãmacũwiipu cũũrẽ sãĩgú́ jeawu. Yuu cũũrẽ sãĩgú́ tiirí, cãnirípacu, quẽẽrõpu tiiróbiro Jesuré ĩñawũ. 18 Jesús yuure jĩĩwĩ: “Boyero atimacã Jerusalénrẽ witiwaya. Ãno macãrã yée quetire muu wederi, booríadacua”, jĩĩwĩ. 19 Yuu cũũrẽ jĩĩwũ: “Õpũ, cúã ãñurõ masĩcua: Niipetire judíoa cúã neãré wiseripu muurẽ padeoráre tãnadutí, peresuwiipu sõnecorucuwu. 20 Esteban muuye queti wederigure cúã sĩãrítore, yuucã toopúra ĩñanucũwũ. Cũũrẽ sĩãrãye suti sotoá maquẽrẽ cotebosawu. ‘Ãñurõ tiirá sĩããya’, jĩĩ wãcũmiwũ”, jĩĩ wedemiwũ Jesuré. 21 Cũũ yuure jĩĩwĩ: “Wáaya. Yuu aperopú yoaropu ticocogudacu muurẽ judíoa niihẽrã putopu”, jĩĩwĩ.

Pablo surara dutigúmena wedeserigue

22 Nocõrõrã ãñurõ tuotúwa. Teeré tuorá, bayiró acaribíwa sũcã.
—Cũũrẽ sĩãcõãjãña. Cũũrẽ boorídojãã, jĩĩ acaribíwa.

23 Acaribíra, cúã cúarere ẽñorã, cúãye suti sotoá sãñarére tuuwé, wẽẽtuwa. Dita maané, déebatecowa. 24 Cúã teero tiirí ĩñagũ, surara dutigú Pablore sõnecojãdutiyigu cúãya wii popeapu. Sõnecotoanucõ, Pablore “¿deero tiirá basocá muurẽ acaribíi?” jĩĩ wederi tiidugágu, cũũrẽ tãnagúdu siatúdutiyigu. 25 Siatúari siro, Pablope cũũ puto nucũgú́ cien surara dutigúre jĩĩyigu:

—Múã yuure búri peti tãnamasĩricu; romanuãrẽ dutiré teero tiidutíria. Yuu romanuãyu niiã; queti beserí basoca yuu tiáriguere beseriya ména, jĩĩyigu.
26 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, cien surara dutigú cũũrẽ dutigúpure wedegu wáayigu.
—Muu ãñurõ tiiyá. Jõõ niiãrigu “romanuãyu niiã” jĩĩãwĩ, jĩĩyigu.
27 Teeré tuogú, surara dutigú sãĩñágũ wáayigu:
—¿Niirõrã muu romanuãyu niiĩ? jĩĩyigu.
—Újũ, cũũrã niiã, jĩĩyigu Pablo.
28 Surara dutigúpe: —Yuu pairó niyeru wapatíwu, romanuãyu niirére sããgũdu, jĩĩyigu.
—Yuuja máata bauágupura romanuãyu niirigu niiwũ, jĩĩyigu Pablo.
29 Teeré tuorá, cũũrẽ tãnaãdara tiimíãrira máata aperopé jeaconucãyira. Surara dutigúcã cui niiyigu. “Romanuãyure ‘tãnañá’ jĩĩgũ, siatúdutimiãyu” jĩĩ wãcũgũ, cuijõãyigu.

Pablo Judíoare Dutirá Peti putopu wederigue

30 Teero tiigú, judíoa cũũrẽ wedesãre diamacű maquẽrẽ masĩdugagu, apebúrecope paiaré dutiráre, teero biiri niipetira Judíoare Dutirá Petire néõyigu. Pablore jõãdutí, néediati, cűã ĩñacoropu nucũdutiyigu.

23

1 Pablo Judíoare Dutirá Petire ĩña, jĩĩyigu:
—Yáa wedera, yuu catiré burecorire tée mecũãpumena Cõãmacũ ĩñacoropu ãñurõ yeeripũnacutia, jĩĩyigu.
2 Ananías paiaré dutigú teeré tuogú, Pablo wesa nucũrãrẽ useropu páadutimiyigu cũũ teero jĩĩré wapa. 3 Teero tiigú, Pablo cũũrẽ jĩĩyigu:
—Cõãmacũ muurẽ ñañarõ tiigúdaqui. Muu tiiditórepigu niiã. Muu too duia, yuure queti besegudu Moisés dutiré jĩĩrõbirora. Muu basirora tee dutirére netõnucãgũ tiia, yuure páadutigupeja, jĩĩyigu.
4 Too nucũrã cũũrẽ jĩĩyira:
—Biiro ñañarõ wedeserijãrõ booa paiaré dutigú Cõãmacũ cũũrigure, jĩĩyira.
5 Pablo cűãrẽ jĩĩyigu:
—Yáa wedera, cũũ paiaré dutigú niirére yuu masĩriatu. Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jóare niiã: “Múãya macã macãrãrẽ dutigúre ñañarõ wedeserijãña”, jĩĩã, jĩĩyigu.
6 Pablo too niirã saduceo basoca, ãpẽrã fariseo basoca niirĩ ĩñagũ, bayiró busurómena wedeseyigu:
—Yáa wedera, yuu fariseo basocura niiã yuu pacusũmuã tiiróbirora. Basocá diarira masãrére yuu padeóa. Ate yuu padeoré wapa múã yuure ãno queti beserópu néeatia, jĩĩyigu.
7 Teeré tuorá, fariseo basoca, saduceo basocamena bayiró cãmerĩ jĩĩyira. Teero tiirá, sĩcãrõména niimiãrira batajõãyira. 8 Saduceo basoca diarirapu masãrére, teero biiri ángelea, wãtĩã niirére padeoríya. Fariseo basocape teeré padeoóya. 9 Cűã bayiró acaribíyira. Teero tiirá, sĩquẽrã Moisés jóarigue buerá wũmunucãyira. Fariseo basoca niiyira. Bayiró cúasoremena wedemiyira:
—Ãnirẽ wapa ñañaré buaría. Apetó tiigú, ángele cũũrẽ wedesejĩyi, jĩĩmiyira.
10 Cűã bayiró cãmerĩ jĩĩnemorĩ ĩñagũ, surara dutigú Pablore wéetamutõrĩ jĩĩgũ, cuiyigu. Teero tiigú, Pablo cűã watoapu niigűrẽ surarare néeatidutiyigu. Cűã niirí wiicapu néewadutiyigu sũcã.
11 Tiiñami Jesús Pablo puto bauá, jĩĩyigu:
—Wãcũtutuaya. Atimacã Jerusalénpu yée quetire wedearirobirora Romapucãrẽ wedegudacu, jĩĩyigu.

Judíoa Pablore sĩãdʉgámirigue

12 Apebúrecope ãpẽrã judíoa yayióropʉ neã, “Pablore sĩããda” jĩĩmiyira. “Mecũãmena yaari, sĩnirínʉcããda; Pablore sĩãtóarapʉ, yaaada. Cũũrẽ sĩãríatã, Cõãmacũ marĩrẽ ñañarõ tiiáro”, jĩĩmiyira. 13 Teero wedesera cuarenta nemorõ niiyira. 14 Cúã paiaré dutirá, ãpẽrã bʉtoá dutirá pʉtopʉ wáa, cúãrẽ jĩĩyira:

—Ʉsã Cõãmacũ ĩñacoropʉ yaarinʉcããwũ; Pablore sĩããdari sʉguero, yaaria. 15 Teero tiirá, múã, niipetira múãmena dutirá* surara dutigúre queti ticocoya. Cũũ Pablore néediatiaro. “Ʉsã cũũ tiiáriguere ãñurõ sãĩñádʉgaga”, jĩĩcoya. Pablo múã pʉto jeaadari sʉguero, cũũrẽ sĩããdara, cũmuãdacu, jĩĩmiyira.

16 Pablo bayio macũ cúã sĩãdʉgáre quetire tʉogú, surara niirí wiicapʉ sããwa, Pablore queti wedeyigʉ. 17 Pablope cũũ wederi tʉogú, sĩcũ cien surara dutigúre atiduti, jĩĩyigʉ:

—Ãnirẽ mʉʉ dutigú pʉtopʉ néewaya. Queti wedegʉdʉ tiiáyigʉ cũũrẽ, jĩĩyigʉ.

18 Cũũrẽ surara dutigú pʉtopʉ néewa, jĩĩyigʉ:

—Pablo marĩ peresu cʉogú yʉʉre atiduti, ãnirẽ mʉʉ pʉtopʉ néeatidutiawĩ. Queti wedegʉdʉ tiiáyigʉ mʉʉrẽ, jĩĩyigʉ.

19 Surara dutigú mamʉrẽ wãmopʉ ñee, néewa, basocá tʉohéropʉ sãĩñáyigʉ:

—¿Ñeenó queti wededʉgai yʉʉre? jĩĩyigʉ.

20 Mamʉpe cũũrẽ wedeyigʉ:

—Judíoa mʉʉrẽ queti ticocoadacua. Niipetira “biiro tiiáda” jĩĩãyira. Pablore ñamigã Judíoare Dutirá Peti neãrõpʉ néewadutiadacua mʉʉrẽ. “Cũũ tiiáriguere ãñurõ sãĩñádʉgaga”, jĩĩditoadacua. 21 Cúãrẽ tʉoríjãña. Cúã menamacãrã cuarenta nemorõ ũmʉã cũũrẽ duti, coteadacua. Cúã yaari, sĩniríadacua; cũũrẽ sĩãtóarapʉ, yaaadacua. Cúã “marĩ teero tiiríatã, Cõãmacũ ñañarõ tiiáro” jĩĩãyira. Quẽnotóaayira cúã tiiádarere. Mecũtígã mʉʉ “jáʉ” jĩĩré dícʉre yuera tiicúa, jĩĩyigʉ.

22 Surara dutigúpe jĩĩyigʉ:

—Sĩcũnorẽ “teeré cũũrẽ wedeawũ” jĩĩrijãña. Nocõrõrã niiã, jĩĩyigʉ.

Surara dutigú Pablore Félix pʉtopʉ ticocorigue

23 Surara dutigú cien surara dutirá pʉarãrẽ atiduti, wedeyigʉ:

—Surarare quẽnodutíya. Cúã mecũã ñami nueve niirĩ, wáaadacua Cesareapʉ. Doscientos surara dʉpomena wáaaro; setenta caballoamena pesawaaro; doscientos saderéyucʉre néewaaro. 24 Pablo cũũ pesawaadara caballoacãrẽ quẽnoãrõ. Apeyenó merẽã wáaro manirõ Félix atiditá dutigúpʉre néewaya, jĩĩyigʉ.

25 Wedetoa, paperapũ jóayigʉ. Ate cũũ jóarigue tiiróbiro niiã:

26 “Yʉʉ Claudio Lisias, mʉʉ Félix Judea dita dutigúre ãñudutia. 27 Yʉʉ mʉʉrẽ ticocogʉre judíoa ñeejããwã. Cũũrẽ sĩããdara tiimíãwã. Yʉʉ cũũ romanuãyʉ niirére tʉogú, suraramena cũũrẽ netõnéãwũ. 28 ‘¿Ñeenó wapa cũũrẽ wedesãĩ?’ jĩĩ masĩdʉgagʉ, Judíoare Dutirá Peti neãrõpʉ cũũrẽ néediwaawũ. 29 Judíoare dutiré maquẽ dícʉre ‘netõnʉcããwĩ’ jĩĩ wedesããwã. Tee dícʉre cũũrẽ wedesãrĩ, ñeenó wapa sĩãmasĩña maniãwũ; cũũ ñañarõ tiirípacari, peresuwiipʉ sõnecomasĩña maniãwũ. 30 Ãpẽrã judíoa ‘cũũrẽ sĩããda’ jĩĩré queti yʉʉpʉre jeaawũ. Teero tiigú, máata mʉʉpʉre ticocoa. Cũũrẽ ãnopú wedesããrirare mʉʉpʉre ‘wedesãrã wáaya’ jĩĩãwũ. Nocõrõrã niiã”, jĩĩ jóayigʉ.

---

* **23:15** Cúãmena dutirá Judíoare Dutirá Peti niiyira. Pecasãyemena “junta suprema” jĩĩcua.

31 Tiiñami surara cũũ dutiarirobirora Pablore néewa, néejeayira Antípatris
macãpʉ. 32 Apebúrecope surara dʉpomena wáarira toorá cãmecópʉtʉaatiyira
cűãya wiicapʉra sũcã. Caballoamena wáarira dícʉ Pablomena netõwáyira.
33 Cűã Cesareapʉ jea, surara dutigú jóaripũrẽ ticoyira tiidita dutigúre.
Pablocãrẽ cũũpʉre ticoyira. 34 Cũũ tiipũrẽ buetoa, Pablore sãĩñáyigʉ:
—¿Noo macũpʉ niiĩ mʉʉ? jĩĩyigʉ.
—Cilicia macũ niiã, jĩĩyigʉ.
35 —Mʉʉrẽ wedesãrã ãnopú jeari, mʉʉrẽ tʉogúda, jĩĩyigʉ.
Teero jĩĩtoa, Pablore Herodeniiya wiicapʉ cotedutiyigʉ.

24

Félix pʉtopʉ Pablore wedesãrigue

1 Sicamoquẽñe bʉrecori siro paiaré dutigú Ananías, sĩquẽrã bʉtoá du-
tirámena Cesareapʉ jeayira. Basocáre wedesãrirare wedesebosagʉ cűãmena
jeayigʉ. Cũũ wãmecʉtiyigʉ Tértulo. Félixpʉre Pablore wedesãyira. 2 Pablore
néejeari, Tértulo cũũrẽ wedesãnʉcãyigʉ:
—Ʉsãrẽ dutigú, mʉʉ dutirémena ãñurõ niirecʉtia ũsã. Mʉʉ masĩrémenarã
atiditá ãñurí dita wáaro tiia. 3 Niipetiropʉ niipetire mʉʉ ũsãrẽ tiibosárere
ʉseniremena ĩñaã. 4 Mʉʉrẽ páasʉtiri tiidʉgáriga. Teero tiigú, péero
wedesecogʉda. Ʉsãrẽ péero tʉocójĩña ména. 5 Ʉsã ĩñarĩ, ãni ñañoĩ. Niipetiropʉ
judíoare sĩcãrõména niimirirare cãmerĩ batarí tiinetõĩ. Nazaret macũ buerigue
nʉnʉrãrẽ sʉguegú niiĩ. 6 Cõãmacũwiire ñañodʉgámiyigʉ. Teero tiirá, ũsã cũũrẽ
peresu ñeewũ. Ʉsã judíoare queti beserobirora cũũrẽ queti besedʉgamiwũ.
7 Ʉsã teero tiiádara tiirí, Lisias surara dutigú ũsã pʉto sããati, tutuaromena
cũũrẽ néejõãwĩ. 8 Ʉsã cũũrẽ wedesãrere mʉʉpʉre wedesãdutiwi. Mʉʉ basiro
cũũrẽ sãĩñáte. Teero tiigú, ate niipetire ũsã wedesãrere “niirõrã niicu” jĩĩ
masĩgũdacu mʉʉ, jĩĩyigʉ.
9 Judíoa “ű́jũ, teerora wáawʉ” jĩĩnemocoyira.

Pablo Félixre wederigue

10 Félix Pablore ĩñayigʉ, wedeseya jĩĩgũ. Pablo wedeseyigʉ:
—Yʉʉ masĩã: Mʉʉ yoari atiditá macãrãrẽ queti beserí basocʉ niiã. Teero
tiigú, ʉseniremena mʉʉrẽ wedegʉda yée maquẽrẽ. 11 Niipetire yʉʉ tiiríguere,
mʉʉ sãĩñárĩ, paʉ basocá mʉʉrẽ wedemasĩcua. Doce bʉrecori netõã, yʉʉ
Jerusalénpʉ jeari siro. Toopú Cõãmacũrẽ padeogú jeawʉ. 12 Ãniã yʉʉre
ãpẽrãména cãmerĩ ñañarõ jĩĩrĩ bʉajeáriwa. Cõãmacũwiipʉ, ũsã neãré wiseripʉ,
teero biiri macãpʉ yʉʉ basocáre cúari tiirí bʉajeáriwa. 13 Cűã wedesãrere
“biiro tiiáwĩ” jĩĩmasĩriya. 14 Yʉʉ tiirére wedegʉda. Mama bueré jĩĩrõbirora yʉʉ
Cõãmacũ ũsã ñecũsũmʉã padeorígʉre padeóa. Ãniã mama buerére padeorí
booríya. Yʉʉ doca niipetire Moisére dutiré cũũriguere, teero biiri profetas
jóariguere padeóa. 15 Yʉʉ ãniã tiiróbirora Cõãmacũ tiiádarere yuea. Cũũ basocá
diarirapʉ masõgũdaqui, ãñuré tiiráre, ñañaré tiiráre teerora. 16 Teero tiigú,
yʉʉ masĩrõ jeatuaro wapa cʉohégʉ niidʉgaga, Cõãmacũ ĩñacoropʉ, basocá
ĩñacoropʉ teerora.
17 ’Yʉʉ peecũmarĩ aperopú wáanetõărigʉ Jerusalénpʉ jeawʉ sũcã. Judíoa
bóaneõrãrẽ niyeru ticogʉ jeawʉ. Teero biiri Cõãmacũrẽ padeogú apeyenó
ticogʉ jeawʉ. 18 Yʉʉ teeré tiigú tiirí, sĩquẽrã Asia macãrã judíoa yʉʉre bʉajeáwa
Cõãmacũwiipʉ. Yʉʉpe too sʉgueropʉ Moisés cosedutírirobirora cosetóawʉ.
Yʉʉre bʉarí, paʉ basocá maniwã. Acaribíre maniwű. 19 Cűã yʉʉre bʉajeárira
mʉʉpʉre atiro booa, yʉʉre wedesãdʉgaraja, yʉʉre wedesãre cʉorája. 20 Cűã

atiheri, ãniã wedearo. Yuu Judíoare Dutirá Peti putopu nucũrĩ, cu̱ã ñañaré buaríguere wedesããrõ. 21 Ate docare yuure wedesãmasĩya. Yuu cu̱ã putopu niigũ, bayiró busuró mena jĩĩwũ: “Basocá diarira masãrére padeóa yuu. Ate yuu padeoré wapa mu̱ã mecũã yuure ãno queti beseró pu néeatia”, jĩĩwũ, jĩĩyigu.

22 Félix mama bueré maquẽrẽ ãñurõ masĩgu̱ niijĩgũ, cu̱ãrẽ jĩĩyigu:

—Nocõrõrã tuogúda. Lisias surara dutigú jearipu, múã wedesãre maquẽrẽ nemorõ ãñurõ sãĩñágũda, jĩĩyigu.

23 Teero jĩĩtoa, cien surara dutigúre jĩĩrigu niiwĩ:

—Ãnirẽ ãñurõ cotedutiya. Cũũ niirõpu wáanetõ, niijããrõ. Cũũ menamacãrã cũũrẽ tiiápudugari, cãmotárijãña, jĩĩrigu niiwĩ.

24 Pee burecori wáaripacari, Félix, cũũ numo Drusilamena jeayigu sũcã. Coo judíoayo niiyigo. Pablore néeatidutiyigu. Jesucristore padeorére wederi, tuoyígu. 25 Pablo wedegu, jĩĩyigu:

—Cõãmacũ marĩ ãñurõ tiirí booi. Marĩ ñañarére tiidugápacara, tiiríjãrõ booa. Atibúreco petirí, Cõãmacũ wapa tiigúdaqui, jĩĩyigu.

Félix teero jĩĩrĩ tuogú, cuijõãyigu. Pablore wáadutigu jĩĩyigu:

—Apetó apeyenó tiiré manirĩ, muurẽ atidutiguda sũcã, jĩĩyigu.

26 Naĩrõ Félix Pablore atiduti, cũũmena wedeseyigu. “Cũũ yuure niyeru ticori boomíga, cũũrẽ wionécoguduu”, jĩĩ wãcũmiyigu.

27 Puacũmá siro Félix dutigú niirére witijãyigu. Cũũ wasoró sããgu̱ wãmecutiyigu Porcio Festo. Félix judíoamena ãñurõ putuádugagu, Pablore toopúra cũũjãyigu.

25

Pablo Festore wederigue

1 Festo tiiditapu jeayigu, dutigú niiré sããgũ jeagu. Itiábureco siro Cesareapu niiãrigu Jerusalénpu wáayigu. 2 Toopú paiaré dutirá, ãpẽrã judíoa uputí macãrã Pablore cu̱ã wedesãriguere wedeyira cũũrẽ sũcã. 3 Cũũrẽ tutuaremena sãĩyíra:

—Usãrẽ tiiápuya. Pablore ãno Jerusalénpu néeatidutiya, jĩĩmiyira.

Cu̱ã cũũrẽ maapu atigúre sĩããdarere quẽnorã tiimíyira. 4 Festo cu̱ãrẽ jĩĩyigu:

—Pablo Cesareapu cotenoqui. Yuu máata putuawagu̱da toopúre. 5 Teero tiirá, múã menamacãrã teeré ãñurõ wedesemasĩrã yuumena wáaaro. Cũũ ñañaré tiigú niirĩ, toopú wedesããrõ, jĩĩyigu.

6 Festo puamóquẽñe burecori duaró niiyigu toopúre. Too síro putuajõãyigu Cesareapu. Cũũ putuajeari bureco, apebúrecope queti beserí basocu duirópu dui, Pablore néeatidutiyigu. 7 Pablo toopú sããjeari, judíoa Jerusalénpu atiarira cũũ putopu neãnucãyira. Pee ñañanetõjõãre cũũrẽ wedesãmiyira. Cu̱ã wedesãrere “diamacúrã niiã” jĩĩ ẽñomasĩriyira. 8 Pablo “yuu wapa cuoría” jĩĩgũ, wedeyigu:

—Judíoa dutirére netõnucãgũ mee niiã yuu. Cõãmacũwiire ñañoríwu. Romanuã õpũrẽ netõnucãriwu, jĩĩyigu.

9 Festope judíoamena ãñurõ putuádugagu, Pablore sãĩñáyigu:

—¿Jerusalénpu wáadugagari? Muu wáari, yuu toopú muuye maquẽrẽ besegudacu, jĩĩmiyigu.

10 Pablo cũũrẽ yuuyigu:

—Yuu ãno romanuãrẽ queti beseró pu nucũã. Ãnopúra yuure besero booa. Muu ãñurõ masĩcu: Yuu judíoare ñañarõ tiiríwu. 11 Yuu ñañaré tiirígu no niigũjã, “cũũrẽ sĩãrõ booa” jĩĩrĩ docare, “ãñurõ diagu̱da” jĩĩjãbocu. Cu̱ã wedesãre diamacú niihẽrĩrã, sĩcũnopera yuure judíoapure ticomasĩrii. Teero tiigú, romanuã õpũ yuure besearo sáa, jĩĩyigu.

12 Festo cũũrẽ tiiápuri basocamena wedesetoa, jĩĩyigu:
—Muu romanuã õpũpure beseri booa. Too docare muu cũũpure besedutigu wáagudacu, jĩĩyigu.

Festo, Agripare Pabloye maquẽrẽ wederigue

13 Pee burecori wáaripacari, tiidita õpũ Agripa, Berenicemena Cesareapu wáayigu Festore ãñudutigu wáagu. 14 Cúã toopú peeburecori niirĩ, Festo Agripare wedeyigu Pabloye maquẽrẽ.
—Félix peresu cũũrigu sĩcũ niiĩ. 15 Yuu Jerusalénpu niirĩ, paiaré dutirá, judíoa butoá dutirá cũũrẽ wedesãwã yuupure. "Cũũrẽ sĩãdutíya", jĩĩmiwã. 16 Yuu cúãrẽ yuuwu: "Úsã romanuã teero peti 'sĩãjãña' jĩĩmasĩriga. Sĩcũ wedesãnorigu, cũũrẽ wedesãriramena queti beseró pu wedesesuguero booa. Cúã wedesãrigure 'wederijããrõ' jĩĩrĩ, queti besemasĩña maniã", jĩĩwũ. 17 Teero tiigú, cúã ãno jeari bureco apebúrecope pearó manirõ yuu queti beserí basoca duiró pu duijĩgũ, cũũrẽ néeatidutiwu. 18 "Too nucũrã pee ñañaré cũũrẽ wedesããdacua", jĩĩ wãcũmiwũ. Maniríro niiwũ. 19 Cúã padeoré maquẽ dícure cũũrẽ wedesãwã. Apeyé, sĩcũ Jesús wãmecutigu cũũ diarigu niipacari, Pablope "catii" jĩĩwĩ. 20 Yuu ateré deero tii masĩhẽgũ, Pablore sãĩñáwũ: "¿Jerusalénpu wáadugagari? Muu wáari, toopú muuye maquẽrẽ besenoãdacu", jĩĩmiwũ. 21 Cũũpe "romanuã õpũ yuure besearo" jĩĩwĩ. Teero tiigú, cũũrẽ ãnorã cũũjãdutiwu sũcã, tée marĩ õpũpure ticocoripu, jĩĩyigu.
22 Agripa Festore jĩĩyigu:
—Yuucã cũũ wedeseri tuodugága, jĩĩyigu.
—Jáu, ñamigã tuogúdacu, jĩĩyigu cũũpe.
23 Apebúreco Agripa, Berenicemena cúã ãñuré õpãrã suti sãñarira niiwã.* Basocá ĩñacoropu ãñurõ tiiẽñowa, sããwawa neãrí tatiacapu. Surara dutirá, uputí macãrã too macãrã cúãmena sããwawa. Cúã neãpetiri, Festo néeatidutiwi Pablore. 24 Cũũ sããjeari, Festo jĩĩwĩ:
—Úsã õpũ Agripa, múã niipetira ũsãmena neãrã tuoyá. Ãnirã niiĩ niipetira judíoa wedesãrigu. Jerusalén macãrã, teero biiri ãno macãrã yuupure "sĩãrõ booa" jĩĩ acaribíwa. 25 Cúã teero jĩĩpacari, ñeenó wapa sĩãmasĩña maniwú, yuu tugueñarĩ. Cũũ basiro "romanuã õpũ yuure besearo" jĩĩrĩ, "toopúra ticocogu da" jĩĩwũ cũũrẽ. 26 Yuu cũũrẽ ticocogu, marĩ õpũrẽ ñeenó jóamasĩriga. Teero tiigú, cũũrẽ néeatidutiawũ múã putopu. Muurẽ tiigú, néeatidutiawũ, ũsã õpũ Agripa. Marĩ cũũmena wedeseari siro, cũũrẽ wedesãre maquẽrẽ ãñurõ jóabocu. 27 Peresupu niigúrẽ ticocogu, "ate wedesãwã cũũrẽ" jĩĩ jóacoheri, ñañaniã, yuu wãcũrĩ, jĩĩwĩ.

26

Pablo Agripare wederigue

1 Agripa Pablore jĩĩwĩ:
—Mecũtígã yuuya muurẽ cúã wedesãrere, jĩĩwĩ.
Pablo wedegu da jĩĩgũ, wãmorẽ wẽẽtu, wedewi:
2 —Úsã õpũ Agripa, mecũtígã muu yuure wededutiri, ãñurõ useniã. Teero tiigú, judíoa yuure wedesãre niipetirere muurẽ wedegu da. 3 Muu judíoa nirecutirere, teero biiri ũsã sĩcãrĩbíro padeohérecãrẽ masĩpetijãgũ niirĩ, bayiró useniã. Teero tiigú, yuure ãñurõ tuocóduiya.

* **25:23** Lucas atipũ jóarigu Cesareapu niijĩgũ, cũũ ãpẽrãména neãjĩyi Agripare ĩñagũ. Ĩñaña Hechos 27.1.

4 ’Niipetira judíoa yáa dita macãrã, Jerusalén macãrã yuu mamupura
cűãmena niirecutiriguere masĩĩya. 5 Cűãcã yuu fariseo basocu niirére yoari
masĩĩya. Fariseo basocu niijĩgũ, ãpẽrã judíoa nemorõ Moisés dutirére ãñurõ
tiipetíjãwũ. Cűã muurẽ wededugara, teeré wedemasĩya. 6 Cõãmacũ ũsã
ñecũsũmuãrẽ cũũ tiiádarere wedeyigu. Yuu cũũ tiiádarere padeoré wapa judíoa
yuure queti besedutiwa. 7 Teeréna yuera tiia ũsã doce põnarĩ macãrã. Teero
tiirá, búrecori, ñamirĩ Cõãmacũrẽ padeorucújãã. Yuucã teeré yuegu tiia. Usã
õpũ, tee yuu yueré wapara judíoa yuure wedesãrã tiiíya. 8 Múãpe ¿deero tiirá
Cõãmacũ basocá diarirapure masõrére padeoríi?
9 ’Yuuja too sugueropu Jesús Nazaret macã macũrẽ padeoráre “ñañarõ tiiró
boocú yuure” jĩĩ wãcũmiwũ. 10 Jerusalénpu teero tiimíwũ. Paiaré dutirá cűã
dutiriguemena pau Jesuré padeoráre ñee, peresu tiirucúmiwũ. Cűãrẽ sĩãrĩ,
“teerora sĩãrõ booa” jĩĩrucumiwũ. 11 Pee judíoa neãré wiseripu wáa, Jesuré
padeodúaro jĩĩgũ, ñañarõ tiirucúmiwũ. Bayiró cűãmena cúagu, tée apeyé ditapu
cűãrẽ ñañarõ tiinunúsemiwũ.
12 ’Teeré tiigú, wáamiwũ Damascopure paiaré dutirá yuure dutirépũrĩ
jóabosariguemena. 13 Maapu yuu wáari, coeritó niirĩ, ũmuãsepu muĩpũ búreco
macũ bóero nemorõ bóediatiri ĩñawũ. Yuu puto yuumena wáarira putopucãrẽ
bóesesajõãwũ. 14 Teero wáarira, ũsã niipetira ñaacũmujõãwũ ditapu. Sĩcũ
yuure hebreoayemena wedeseri tuowú: “Saulo, ¿deero tiigú yuure ñañarõ
tiinunúsei? Muu basirope ñañarõ tiigú tiia, yuure teero tiigú”, jĩĩwĩ. 15 “¿Noã niiĩ
muu?” jĩĩwũ cũũrẽ. “Yuu Jesús muu ñañarõ tiinunúsegura niiã. 16 Wũmunucãña.
Yuu muurẽ ‘wedecotearo’ jĩĩgũ, muurẽ bauáa. Mecũtígã muu ĩñarére, yuu
muurẽ too síropu bauáadarere wedegu wáagudacu. 17 Judíoa, judíoa niihẽrã
muurẽ ñañarõ tiirí, yuu muurẽ netõnégũdacu. Muurẽ cűãpure ticocoa. 18 Muu
yéere wedegu, cűã capearire ĩñapõrĩ tiigú tiiróbiro niigũdacu. Naĩtĩãrõpu
tiiróbiro wáarare bóeropu wáari tiinucãgũdacu muu. Cűã Satanás dutirére
duujã, Cõãmacũ dutirépere tiiáro jĩĩgũ, muurẽ ticocoa yuu. Cűã ñañaré tiirére
acabóre ñeeãrõ jĩĩgũ, ticocoa. Cűã yuure padeorámena niiãrõ jĩĩgũ, ticocoa”,
jĩĩwĩ yuure.
19 ’Teero tiigú, ũsã õpũ Agripa, ũmuãsepu dutirigue quẽẽrõpu tiiróbiro
yuu tuorígуere netõnucãriwu. 20 Wedenucãwũ Damasco macãrãrẽ. Too
síro Jerusalén macãrãrẽ, niipetiro Judea dita macãrãrẽ, teero biiri judíoa
niihẽrãcãrẽ wedewu. Cűãrẽ “múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoyá” jĩĩwũ.
“Cõãmacũrẽ padeonucãña”, jĩĩwũ. “Múã ãñuré tiirémena múã wasorére ẽñoñá”,
jĩĩwũ. 21 Yuu teeré wederé wapa judíoa Cõãmacũwiipu yuu niigűrẽ ñee,
sĩãdugámiwã. 22 Cűã teero tiidugápacari, Cõãmacũpe yuure tiiápurucujãĩ. Teero
tiigú, yuu atitóre uputí macãrãrẽ, ãpẽrã búri niirãcãrẽ Cõãmacũye quetire
wedea. Tíatopu Moisés, ãpẽrã profetas síropu wáaadarere jóarira niiwã. Cűã
jĩĩrirobirora yuu wedea: 23 “Cristo Cõãmacũ beserigure ñañarõ netõãdaro
niirõ tiiyíro. Diatoa, cũũrã diarigupu masãsugueguдaqui. Teero tiigú, cũũ
netõnére maquẽrẽ wedegudaqui judíoare, judíoa niihẽrãrẽ”,* jĩĩ jóarira niiwã,
jĩĩ wedewi Pablo.
24 Cũũ teero jĩĩrĩrã, Festo bayiró wedeseremena jĩĩwĩ:
—Pablo, muu mecũgű tiia. Muu basiro pee buenetõjĩgũ, mecũgű tiia, jĩĩwĩ.
25 Pablope jĩĩyigu:
—Usãrẽ dutigú Festo, yuu mecũgű mee tiia. Yuu wederé diamacűrã
niiã. Quionírema wedea. 26 Marĩ õpũ Agripa tee maquẽrẽ ãñurõ masĩqui.

* **26:23** Isaías 42.6; 49.6.

Teero tiigú, cuiro manirõ wedea cũũrẽ. Ate yuu wedeariguere tuopetíjãjĩyi. Yayióropu wáariyiro. 27 Muute ũsã õpũ Agripa, ¿muu profetas jóariguere padeói? Yuu masĩã: Muu padeocú, jĩĩwĩ.

28 —¡Nocõrõgã wedepacu, yuure Jesuré padeogú wáari tiidugácu! jĩĩwĩ Agripa Pablore.

29 —Cõãmacũ boorí, péerogã o pairó wedepacu, teeré padeogú wáari tiidugága. Muu, teero biiri niipetira yuure mecũã tuorá yuu tiiróbiro niirĩ boogá. Peresu niiré dícure múãrẽ boosãriga, jĩĩwĩ.

30 Agripa, Festo wũmunucãrĩ, Berenice, cṹãmena duirácã wũmunucãwã. 31 Witiwa, cãmerĩ wedeseyira:

—Ĩni cũũ tiirémena peresu tiimasĩña maniã. Teero tiirá, ¿ñeenó wapa cũũrẽ sĩãbógari? jĩĩyira.

32 Agripa Festore jĩĩyigu:

—Ĩni “romanuã õpũ yuure besearo” jĩĩriatã, cũũrẽ wionécoboajĩyu, jĩĩyigu.

27

Romapu Pablore ticocorigue

1 Festo Italiapu ticocomasĩrĩ ĩñagũ, Pablore, teero biiri ãpẽrã peresu niirãrẽ Julio cien surara dutigúre cotedutiwi. Julio romanuã õpũya põna macãrã surara dutigú niiwĩ. 2 Usã Adramitio macãwu dooríwupu muãsãwũ. Tiiwú Asia dita maquẽ petaripu wáaadaro tiiwú. Sĩcũ Tesalónica macã macũ ũsãmena wáawi. Cũũ wãmecutiwi Aristarco. Cũũya macã Macedonia ditapu niiyiro.

3 Apebúreco Sidónpure jeawu. Julio Pablore ãñurõ tiiwí; cũũrẽ cũũ mena-macãrã niirira putopu ĩñagũ wáadutiwi, cũũ boorénorẽ “ticoaro” jĩĩgũ. 4 Too niiãrira tiiwuména wáawu sũcã. Wĩno ũsã díamacũpe bayiró páapuwu. Teero tiirá, Chipre nucũrõrẽ diamacúpe netõwáwu. Toopé wĩno páapubayiriwu. 5 Cilicia, Panfilia dita netõwá, Mirapu jeawu Licia ditapure.

6 Toopú cien surara dutigú Italiapu wáadariwure buajeárigu niiwĩ. Alejandría macãwu niiwũ. Usãrẽ tiiwupú cũũwĩ. 7 Wáa, peeburecori ãñurõgã wáawu. Bayiró ñañarõ netõrémena jeawu Gnido macã díamacũpure. Wĩno bayiró páapucãmotawu ména. Teero tiirá, Creta nucũrõpure wáa, Salmónrẽ netõwá, Creta acuniñape sodeawu. 8 Bayiró ñañarõ netõrémena sicapeta Ãñurí Peta wãmecutiri petapu jeawu. Tiipeta Lasea macã puto niiwũ.

9 Usã yoari pearémena péerogã dusawú púuriro, wĩno bayiró páapure wáaadari suguero. Teero tiiró, bayiró quiowú, wáari. Teeré masĩgũ, Pablo cúãrẽ wedemiwĩ:

10 —Marĩ netõwári, quio niiãdacu, yuu tugueñarĩ. Múã néeware, múãyawu, marĩ catirécãrẽ tiidióbocu, jĩĩmiwĩ.

11 Cũũ teero jĩĩpacari, cien surara dutigú Pablo wedeariguere padeoríwi. Tiiwú waatúgu, tiiwú dutigúpere padeowí. 12 Tiipetape púuriro niirĩ, ñañaniyiro. Teero tiirá, pau tiiwú macãrã “Fenicepu wáañaãda, púuriro netõãda jĩĩrã” jĩĩmiwã. Fenice macã peta Cretapu niiyiro. Tiipeta muĩpũ sããwaro niirí peta niijĩrõ, wĩno bayiró páapuriyiro.

Pairímaapu oco wĩnoména pearigue

13 Wĩno aperopé péero páapuatiri, “jãmu, jeajõããdacu” jĩĩmiwã. Teero tiirá, tiiwupú muãsã, Creta wesagãpu wáamiwũ. 14 Usã péerogã wáaari siro, wãcũña manirõ wĩno bayiró tiinucũrõ putope páapuatiwu, Nordeste cúã jĩĩré. 15 Wĩno ũsãrẽ aperopé néejõãwũ. Wĩno atirópe deero tii ũsã wáamasĩriwu. Teero tiirá, “teerora too wáajõããrõ” jĩĩ, wĩno noo páapucorope wáajõãwũ. 16 Cauda nucũrõpu netõwáwu. Tiinucũrõ apeniñapé wáari, wĩno bayiró

jeariwʉ. Toopʉ́ yucusóro cʉ́ʉ̃ siatú wéeriwʉre bayiró paderémena wéecowʉ pairíwʉ wesapʉ. 17 Wéemʉõcotoa, siatúpeowʉ. Ʉsã wáariwʉcare watirí jĩĩrã, cʉ́ʉ̃ pũũgʉ̃dʉpórimena siatúdiyowa. Sirte ditatupari niirõcapʉ páapucori jĩĩrã, cui niiwã. Teero tiirá, wĩno ñeeré caserire jõãdíocowa. Cʉ́ʉ̃ jõããri siro, wĩno páapucorope wáawʉ. 18 Apebʉ́reco oco pea, páapu, ocoturí paca niirĩ ĩñarã, apeyé cõãdʉowa. 19 Itiábʉreco wáaromena, cʉ́ʉ̃ basiro tiiwʉ́ maquẽrẽ cõãdʉowa sũcã. 20 Pee bʉrecori muĩpũ bʉ́reco macʉ̃, ñocõã bauríwa. Oco pea, teerora páapujãwʉ̃. Teero tiirá, “deero tii marĩ catiricu” jĩĩ wãcũmiwʉ̃.

21 Yoari yaaheri ĩñagʉ̃, Pablo cʉ́ʉ̃ decopʉ jeanʉcã, jĩĩwĩ:

—Yʉʉ menamacãrã, mʉ́ã yʉʉre tʉoátã, ãñuniboajĩyu; Cretare witiriboajĩyu; dooríwʉ maquẽrẽ ñañoríboajĩyu; marĩ cõããriguere cʉobóajĩyu ména. 22 Marĩrẽ teero wáapacari, wãcũtutuaya. Sĩcʉ̃ diaricu. Atiwʉ́ dícʉre tiidióadacu. 23 Yʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ padeogʉ́ niiã. Cʉ̃ʉ̃ dutirére tiia. Cʉ̃ʉ̃ ñami yʉʉ pʉtopʉ ángelere ticocoarigʉ niiãwĩ. 24 Ángele yʉʉre wedeawĩ: “Pablo, cuirijãña. Mʉʉrẽ romanuã õpʉ̃ pʉtopʉ jearo booa. Mʉʉrẽ tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ mʉʉ menamacãrãrẽ netõnégʉ̃daqui sĩcʉ̃ diaro manirõ”, jĩĩãwĩ. 25 Teero tiirá, mʉ́ã wãcũtutuaya. Yʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ padeóa. Cʉ̃ʉ̃ yʉʉre jĩĩãrirobirora wáaadacu. 26 Teero ãñurõ wáapacari, atiwʉ́ nʉcʉ̃rõpʉ súuñacũmuãdacu, jĩĩwĩ Pablo.

27 Pʉa semana ʉ̃sã Cretare witiwari siro, pairímaa Adriáticopʉ wĩno bayiró páapucoremena wáawʉ. Ñami deco tiiwʉ́ macãrã paderá “marĩ dita pʉtopʉ jeara tiitú niiã” jĩĩwã. 28 Cʉ́ʉ̃ ¿nocõrõ ʉ̃cʉ̃ãmiĩ? jĩĩrã, opada cãnotí, duudíoco, queoñáwã. “Treinta y seis metros ʉ̃cʉ̃ãã”, jĩĩ ĩñawã. Péero wáa, queoñáwã sũcã. “Veintisiete metros ʉ̃cʉ̃ãã”, jĩĩwã sáa. 29 Ʉtãpapʉ́ ñaapeari jĩĩ, cuiwa. Teero tiirá, bapari cõmepĩrĩ* teeyapupʉ siatúredarimena cõãñowã, waatúrope wéeñepasoaro jĩĩrã. “Boyero bóeri boomíga”, jĩĩwã. 30 Tiiwʉ́ macãrã paderá dutijõãdʉgamiwã. “Ʉsã cõmepĩrĩrẽ waasʉguérope cõãñoãdara tiia”, jĩĩdito, péeriwʉgãrẽ néediocora tiimíwã díapʉ. 31 Pablope cien surara dutigʉ́re, suraracãrẽ jĩĩwĩ:

—Ãniã atiwʉpʉ́ pʉtʉáheri, mʉ́ã sĩcʉ̃ catiricu, jĩĩwĩ.

32 Teero tiirá, surarape wéeñeredarire páata, tiiwʉ́gãrẽ ñaañorĩ tiiwá.

33 Bóeadari sʉguero, Pablo ʉ̃sãrẽ “yaaya” jĩĩgʉ̃, niipetirare jĩĩwĩ:

—Pʉa semana netõã, mʉ́ã ãñurõ yaaripacara, “¿deero wáaadari marĩ?” jĩĩcotero. 34 Teero tiirá, mʉ́ã ãñurõ niiãda jĩĩrã, yaaro booa. Mecũtígã marĩrẽ ñañarõ wáapacari, mʉ́ãrẽ merẽã wáaricu, jĩĩwĩ.

35 Teeré jĩĩ, pãrẽ née, niipetira ĩñacoropʉ Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire tico, pãrẽ pʉatá, yaanʉcãwĩ. 36 Wãcũtutua, cʉ́ʉ̃cã yaawa. 37 Ʉsã niipetira tiiwʉpʉ́ niirã doscientos setenta y seis niiwʉ̃. 38 Cʉ́ʉ̃ yaadʉgarere yaaari siro, trigoporire cõãñojãwã, tiiwʉ́ nʉcʉ̃hẽriwʉ pʉtʉáaro jĩĩrã.

Dooríwʉ ditatupari buropʉ sʉgacũmurigue

39 Bóecũmurĩ, ditare ĩñarã, “¿Noopʉ́ niiĩ?” jĩĩmasĩriwa. Opacoca ditatuparigʉ niirõrẽ ĩñawã.

—Toopʉ́ wáaada; ditatuparigʉpʉ súumacũmubocu, jĩĩwã.

40 Teero tiirá, cõmepĩrĩrẽ cõõtẽrĩjããrõ jĩĩrã, wéeñeãredarire widetácodiocowa. Waarípĩrĩ waatúgʉ waatúrepĩrĩrẽ jõãdíocowa. Waasʉguéro niirí caserore wéemʉõtucowa, wĩno néewaaro jĩĩrã. Teero tiirá, tiiwʉré ditatuparipʉ ticocomiwã. 41 Wáa, wãcũña manirõ ditatupari buro oco watoa niirí buropʉ sʉgacopeawʉ waasʉguérope. Cãmeñariwʉ. Waatúrope ocoturí páapusãcori, watijõãwʉ̃.

---

* **27:29** Pecasãyemena: anclas.

42 Teero wáari ĩñarã, surara jĩĩwã:
—Jãmʉ, marĩ peresu tiiráre sĩãjãco; cʉ́ã báapã dutijõãbocua, jĩĩwã.
43 Cien surara dutigʉ́pe “Pablore sĩãbócua” jĩĩgʉ̃, cãmotáwi. Báamasĩrãrẽ: —Ñaañuãsʉgue, ditapʉ báapãña, jĩĩwĩ—. 44 Ãpẽrã táboapĩrĩmena, tiiwʉ́ maquẽ watiárepĩrĩmena pasapãwaya, jĩĩwĩ.
Teero tiirá, ditapʉ jea, niipetira netõpetíjãwʉ̃.

28

Malta nʉcʉ̃rõpʉ Pablo tiirígue

1 Ʉsã ditapʉ jeapetira, tʉowʉ́: Tiinʉcʉ̃rõ Malta wãmecʉtiwʉ. 2 Too macãrã basoca ãñurõ tiiwá ʉ̃sãrẽ. Oco pea, yʉsʉári ĩñarã, pecame diobosáwa.
—Sũmarã atiya mʉ́ã niipetira, jĩĩwã.
3 Pablo peca seegʉ́ wáa, néeati, cʉ̃ʉ̃ wããtĩãrĩ, ãña tiidotopʉ niiãrigʉ asiré cuigʉ, witiwi. Pabloya wãmopʉ bacañáñumuwĩ. 4 Tiinʉcʉ̃rõ macãrã ãña cʉ̃ʉ̃ya wãmopʉre tusari ĩñarã, cãmerĩ jĩĩwã: “Ãni basocá sĩãrígʉ niiqui. Cʉ̃ʉ̃ día pairímaapʉ netõãrigʉ niipacʉ, cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiiré wapa diagʉdaqui”, jĩĩwã.
5 Cʉ̃ʉ̃pe pecamepʉ wẽẽbatesoewi ãñarẽ. Pũniriwi cʉ̃ʉ̃rẽ. 6 Too macãrãpe wãcũmiyira: “Bipijõããdacu. Bipiríatã, wãcũña manirõ ñaacũmu, diajõãgʉ̃daqui”, jĩĩmiyira. Cʉ́ã yoari yuemi, cʉ̃ʉ̃rẽ merẽã wáaheri ĩña, merẽã wãcũyira sũcã. “Ãni basocʉ́ mee niiqui; sĩcʉ̃ basocá padeogʉ́ niigʉ̃ niiãti”, jĩĩwã.
7 Too pʉtogã tiinʉcʉ̃rõ macãrã dutigʉ́ya dita niiwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ wãmecʉtiyigʉ Publio. Cʉ̃ʉ̃ ʉ̃sãrẽ bocawi. Itiábʉreco ʉ̃sã cʉ̃ʉ̃ pʉto niirĩ, ãñurõ tiiwí. 8 Publio pacʉ wioré, yoopote diagʉ pesawi. Pablo cʉ̃ʉ̃ niirõpʉ sããwa, Cõãmacʉ̃rẽ sãĩbosá, cʉ̃ʉ̃rẽ ñaapeó, netõnéwĩ. 9 Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí ĩñarã, ãpẽrã tiinʉcʉ̃rõ macãrãcã diará atirucuwa. Netõnénowã. 10 Ʉsãrẽ pee apeyenó ticowa. Too síro ʉ̃sã wáaadara tiirí, ʉ̃sãrẽ dʉsarécõrõ ticowa.

Romapʉ Pablo jearigue

11 Ĩtĩãrã muĩpũrã niiwʉ̃ ʉ̃sã toopʉ́re. Alejandría macã macãwʉ tée púuriro wáapetiripʉ niiwʉ̃ tiinʉcʉ̃rõpʉre. Tiiwʉ́ ẽquẽãpʉ cʉ́ã padeorá Cástor, Pólux queoré cʉ́ã páateture tusawʉ. Ʉsã tiiwʉpʉ́ mʉãsã, wáajõãwʉ̃. 12 Wáa, Siracusa macã petapʉ jeawʉ. Toopʉ́ itiábʉreco pʉtʉáwʉ. 13 Too macãrã tiinʉcʉ̃rõ wesa wáa, Regio macãpʉ jeawʉ. Sicabʉreco siro ʉ̃sã sirope wĩno páapuatiwʉ. Pʉabʉ́reco siro Puteoli macãpʉ jeawʉ. 14 Toopʉ́re ãpẽrã Jesuré padeoráre bʉajeáwʉ. Cʉ́ã ʉ̃sãrẽ: —Sica semana ʉ̃sã pʉto pʉtʉáya, jĩĩwã.
Too pʉtʉáari siro, maapʉ wáa, Romapʉ jeawʉ sáa. 15 Ãpẽrã Roma macãrã Jesuré padeorá ʉ̃sã Romapʉ wáare quetire tʉotóayira. Teeré tʉo, tée Foro de Apio macãpʉ ʉ̃sãrẽ bocara jeawa. Ãpẽrãcã Tres Tabernas wãmecʉtiropʉ ʉ̃sãrẽ bocawa. Pablo cʉ́ãrẽ ĩñagʉ̃, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire tico, wãcũtutuare bʉanemówĩ. 16 Ʉsã Romapʉ jeari, too macãrã dutirá jĩĩwã:
—Pablo merẽã niidʉgari, ãñuniãdacu.
Cʉ̃ʉ̃mena surara sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ cotegʉdʉre cʉ̃ʉ̃wĩ.

Romapʉ Pablo tiirígue

17 Itiábʉreco siro Pablo judíoa ʉpʉtí macãrãrẽ neãdutiwi. Cʉ́ã neãtoari, jĩĩwĩ:
—Yáa wedera, yʉʉ marĩya wederare, marĩ ñecʉsʉmʉã tiirécʉtiriguere netõnʉcãriwʉ. Netõnʉcãripacari, Jerusalénpʉ judíoa yʉʉre ñee, romanuãrẽ dutirápʉre tico, yʉʉre peresu tiidutíwa. 18 Romanuãrẽ dutirá yʉʉre sãĩñápeti, sĩãrĩ tiiréno wapa bʉaríwa. Wionécodʉgamiwã. 19 Judíoape booríwa. Teero tiigʉ́, yʉʉ “romanuã õpʉ̃ yʉʉre queti besearo” jĩĩwʉ̃. Yʉʉpe yáa wederare

wedesãre cuoríwu. 20 Teero tiigú, múãrẽ ĩña, wedesegudа jĩĩgũ, boocóawũ. Cõãmacũ beserigu marĩ Israelya põna macãrã yoari yuerigúyere yuu wederé wapa atidá cõmedá siatúarigu niiã, jĩĩwĩ.

21 Cúã cũũrẽ jĩĩwã:

—Usã sicapũ Judea macãrã muuye maquẽrẽ cúã jóaripũrẽ ñeeriwu. Teero biiri too macãrã marĩya wedera ãnopú jeara, ñañarõ wedeseriwa muurẽ. 22 Usã masĩã: Niipetiropure mama buerére "ñañaniã" jĩĩcua. Usã muu padeorére tuodugága, jĩĩwã.

23 Cúã neããdari burecore wedecũjã, wáajõãwã. Tiibureco niirĩ, pau basocá cũũ niirí wiipu jeawa. Bóeri wedenucãrigu wedenañiõjõãwĩ. Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare jeariguere wedewi. Moisére dutiré cũũriguemena, profetas jóariguemena wedeyapono, "Jesús Cõãmacũ beserigu niiĩ" jĩĩ padeorí tiijãdugagu tiimíwĩ. 24 Sĩquẽrã Pablo wederére tuorá "niirõrã niiã" jĩĩwã. Ãpẽrãpé padeoríwa. 25 Cãmerĩ wedesetoa, sĩcãrĩbíro wãcũri, wáajõãwã. Cúã wáaadari suguerogã, Pablo jĩĩwĩ:

—Profeta Isaías múã ñecũsũmuãrẽ jóariguere tuoyá. Diamacú maquẽrẽ Espíritu Santo biiro cũũrẽ jóari tiirígu niiwĩ:

26 Basocáre wedegu wáaya:
"Múã tuopacára, tuomasĩriadacu;
ĩñapacara, ĩñamasĩriadacu", jĩĩña cúãrẽ.
27 Cúãpe ãñurõ wãcũdugaricua;
tuodugáricua;
ĩñadugaricua.
Cúã ãñurõ tuo, ãñurõ ĩña, wãcũré wasoátã,
yuu cúãrẽ netõnéboajĩyu,* jĩĩ wedeya,
jĩĩ jóarigu niiwĩ. 28 Teero tiirá, ãñurõ masĩña múã: Cõãmacũ cũũ basocáre netõnére quetire judíoa niihẽrãrẽ wedenoãdacu. Cúãpe tuoádacua, jĩĩwĩ.

29 Cũũ teero jĩĩãri siro, judíoa cúã basiro bayiró cãmerĩ wedeseco, witiwawa.

30 Puacũmá Pablo cúã waso, wapatídutiri wiipu niiwĩ. Toopú cũũrẽ ĩñarã jearáre useniremena bocarucuwi. 31 Cuiro manirõ Cõãmacũ dutiré basocápure niiãdare jeariguere, teero biiri marĩ Õpũ Jesucristoyere wederucujãwĩ ãpẽrã cãmotáro manirõ.

* **28:27** Isaías 6.9-10.

ROMA MACÃRÃRÊ
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yuu Pablo, Jesucristore padecotegu, cũũyere wededutigu beserigu niiã. Cũũ yuure Cõãmacũ netõnére quetire wededutigu boorígu niiwĩ. 2 Profetamenapura "netõnére quetire ticoguda" jĩĩ wedesuguetoarigu niiwĩ. Tee maquẽrẽ marĩ buea Cõãmacũye queti jóaripũpu. 3 Tee queti Cõãmacũ macũye maquẽrẽ wedea. Cũũ marĩ tiiróbiro biigú, õpũ David pãrãmi niinunusegu niiyigu. 4 Ñañaré tiihégu niiyigu. Cũũ diari siro, Cõãmacũ cũũrẽ masõyigu. Teero cũũ masõriguemena Cõãmacũ basocáre "yuu macũ niiĩ" jĩĩriguere tutuaremena ẽñoyígu. Cũũ macũ marĩ Õpũ Jesucristo niiĩ.

5 Jesús yuure ãñuré ticorigu niiwĩ. Yuure cũũyere wededutigu besewi. Niipetiropu basocá Jesuré padeoáro jĩĩgũ, cũũ dutirére tiiáro jĩĩgũ, yuu cũũye quetire wedebatea. Niipetira Jesuré maĩãrõ cṹãcã jĩĩgũ, wedebatea.

6 Cõãmacũ múãcãrẽ boorígu niiwĩ Jesucristomena niiãdarare. 7 Múã Cõãmacũ maĩrãrã niiã. Múãrẽ beserigu niiwĩ cũũ põna niiãdarare. Teero tiigú, yuu niipetira múã Roma macãrãrẽ ãñudutia.

Cõãmacũ marĩ Pacu, teero biiri marĩ Õpũ Jesucristo múãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Pablo Romapu wáadugamirigue

8 Ateré múãrẽ wedesuguea: Niipetiro macãrãpu múã Jesuré padeorére wedesecua. Teeré tuogú, Jesucristo wãmemena Cõãmacũrẽ usenire ticoa. 9 Cõãmacũrẽ maĩrémena padecotea. Teero tiigú, cũũ macũye netõnére quetire wedebatea. Cũũ masĩqui: Yuu cũũmena wedeserecõrõ múãye maquẽrẽ sãĩbosárucua. 10 Teero biiri ateré cũũrẽ sãĩrucújãã: "Cõãmacũ, muu boorí, yuu Romapu wáaguda; too macãrã muurẽ padeoráre ĩñadugamiga", jĩĩ sãĩmíã. Yoajõãã yuu múã putopu wáadugamiriro. 11 Múãrẽ nemorõ wãcũtutuare bayiró boosãjĩgũ, Espíritu Santo yuure masĩré ticorémena múãrẽ tiiápuduugaga. Teeré tiigú, toopúre wáadugamiga. 12 Marĩ cãmerĩ tiiápuadacu. Múã yuu Jesuré padeorére ĩñarã, nemorõ padeó, wãcũtutuaadacu. Yuucã múã padeorére ĩñagũ, teerora wãcũtutuagudacu.

13 Yáa wederabiro niirã, múãrẽ ateré masĩrĩ boogá: Sĩcãrĩ mee múã putopu "wáaguda" jĩĩmiã. Dee tii wáamasĩña maniã ména. Aperopú macãrã judíoa niihẽrãrẽ yuu Jesuré padeoré boosãrirobirora múãcãrẽ Jesuré padeoré boosãgũ wedegu wáaduugamiga. 14 Cõãmacũ cũũye quetire niipetirare yuure wededutiwi. Griegoaye wedeserare, griegoaye wedesemasĩhẽrãcãrẽ wededutiwi. Masĩrãrẽ, masĩhẽrãcãrẽ wededutiwi. 15 Tee tiigú, múã Romapu niirãrẽ Cõãmacũ netõnére queti cũũriguere bayiró wededugaga.

Netõnére queti tutuare cuoa

16 Yuu Cõãmacũ netõnére quetire boboró manirõ wedea, tee queti tutuare cuorí ĩñagũ. Cõãmacũ niipetirare tee quetire padeoráre netõnéqui. Judíoare netõnéqui; judíoa niihẽrãcãrẽ teerora netõnéqui. 17 Tee quetimena marĩ ateré masĩã: Cõãmacũ Jesuré padeoráre "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñaqui. Jesuré padeorá dícure teero ĩñaqui. Teero padeoráre Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jóanowũ: Cõãmacũ cũũrẽ padeogúnorẽ "ãñugṹrã niiĩ" jĩĩ ĩñaqui;

cũũrẽ catiré petihére ticogudaqui,*
jĩĩ jóanowũ.

Niipetira wapa cuoóya

18 Marĩ masĩã: Cõãmacũ cũũrẽ netõnucãrãrẽ, teero biiri ñañaré tiiráre ñañarõ tiiquí. Cúã ñañaré tiirémena ãpẽrã diamacú maquẽrẽ masĩrĩ tiirícua. Cúã teero tiiré wapa Cõãmacũ ũmuãsepumenarã cũũ bayiró cúarere marĩrẽ ẽñogú tiiquí. 19 Cúã Cõãmacũye maquẽ sĩquẽrẽ masĩmicua. Cũũ basiro teeré ãñurõ masĩrĩ tiirígu niimiwĩ. 20 Cõãmacũ atibúreco maquẽ tiiríguere ĩñarã, cũũrẽ ĩñaripacara, “niiqui” jĩĩmasĩnoã. Cũũ tiiríguemena cũũ tutuare cuonetõjõãre baucú. Teero tiirá, deero jĩĩmasĩricua; wapa cuojãcua. 21 Cúã “cũũjã teero biigúno niiqui” jĩĩ masĩpacara, cũũrẽ quioníremena ĩñariyira. Sĩcãrĩno cũũrẽ usenire ticoriyira. “Cũũjã teero biigúno niiqui” jĩĩrõno tiirá, queoró wáari tiihérepere wãcũyira. Jõõpemena nemorõ ñañarõ wãcũãmajãyira. 22 Cúã “masĩnetõjõãã” jĩĩrã niipacara, tuomasĩhẽrã wáayira. 23 Cõãmacũ catirucugure asibatére cuogúpere booríyira. Cũũpere booróno tiirá, basocá cúã weerirapere padeoyíra. Basocá bóadiaadara queorére, minipõná queorére, wáicura queorére, pĩnoã queorére wee, padeoyíra.

24 Cúã teero tiiré wapa Cõãmacũ cúã booró tiidugárenorẽ tiijããrõ jĩĩgũ, cõãjõãrigu niiwĩ. Teero tiirá, ñeeapera, cúã basirora basocá tiinóña manirénorẽ tiicãmésãjãyira. 25 Cõãmacũye queti diamacú niirépere booríyira. Jĩĩditorepere booyíra. Niipetire tiirígupere súubusepeoriyira. Cũũpere súubusepeorono tiirá, cũũ tiirígupere súubusepeoyira. Marĩrẽ Cõãmacũrẽ usenipeorucujãrõ booa. Teerora tiiró booa.

26 Teero tiigú, Cõãmacũ cúã bayiró ugaripéarere tiijããrõ jĩĩgũ, cúãrẽ cõãjõãyigu. Numiãpura ũmuãmena dícu ñeeaperenorẽ duujã, cúã basiro numiã sesaro ñañaré tiiyíra. 27 Teerora ũmuãcã numiãmena dícu ñeeaperenorẽ duujã, ãpẽrã ũmuã sesaro bayiró ñeeapedugayira. Ũmuã basirora ãpẽrã ũmuãmena ñeeape, bobooro wáari tiirére tiiyíra. Teero tiirá, cúã ñañaré tiiré wapa cúãye õpũũrĩpure, teero biiri cúã wãcũrépure ñañarõ wáari tiiyíra.

28 “Marĩ Cõãmacũrẽ wãcũre wapamaníã”, jĩĩyira. Teero tiigú, Cõãmacũpe cúã basiro wãcũrére “wapamaníre niijããdacu” jĩĩyigu. Toorá nemorõ ñañarõ tiiãmajãrucuyira sáa. 29 Niipetire ñañaré tiirénorẽ tiirucújãcua. Ãpẽrãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiádarere wãcũcua. Apeyenó cuopacára, boonemójãcua. Ate niipetire ñañarére tiidugácua. Doecua. Cãmerĩsĩãcua. Cãmerĩtuti, cãmerĩquẽcua. Tiiditócua. Ñañaré tiidugárere tiirucúcua. Wedepaticua. 30 Ãpẽrãrẽ ñañarõ wáari tiidugára, wedesããmajãcua. Cõãmacũ doonórã niicua. “Marĩ uputí macãrã niijĩrã, marĩ tiidugárere tiiáda”, jĩĩ wãcũcua. “Marĩ ãpẽrã nemorõ ninetõnucãã”, jĩĩ wãcũcua. “Biiro biiráno niiã ũsãjã”, jĩĩcua. Ñañarére tiibújãcua. Cúã pacusũmuãrẽ netõnucãjãcua. 31 Ãñurõ diamacú wãcũricua. Cúã “teerora tiijããda” jĩĩmiãriguere tiirícua. Cúãya wederare maĩrénorẽ masĩricua. Bóaneõ ĩñaricua. 32 Ateré ãñurõ masĩmicua: Cúãnorẽ cúã teero tiiré wapa Cõãmacũ cúãrẽ pecamepu cõãgũdaqui. Teeré masĩpacara, ñañarére tiirucújãcua. Ãpẽrãrẽ ñañaré tiirí ĩñarã, “ãñuniã” jĩĩcua.

2

Cõãmacũ diamacúrã wapa tiigúdaqui

* **1:17** Habacuc 2.4.

1 Múãcã basocára niipacara, ãpẽrãrẽ “cúã ñañarã niiĩya” jĩĩ ĩñabeserijãña. “Cúã wapa cuoóya” jĩĩrã, múã basiropecã wapa cuoádarara niirã tiia. Múãcã cúã tiiróbirora tiicú. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ deero jĩĩ netõnucãmasĩricu; múãcã wapa cuorára niicu. 2 Ateré marĩ masĩã: Cõãmacũjã ñañaré tiiráre diamacúrã wapa tiigú, diamacúrã tiigú tiiquí. 3 Múã ãpẽrãrẽ “cúã ñañarã niiĩya” jĩĩpacara, cúã tiiróbirora tiijãã. Teero tiirá, “Cõãmacũ ũsãpereja ‘múã ñañarã niiã’ jĩĩriqui” jĩĩ wãcũrijãña. “Múãcã ñañarãrã niiã”, jĩĩgũdaqui. 4 Cõãmacũ múãrẽ bóaneõ ĩñagú máata ñañarõ tiiríqui ména. Cũũ múãrẽ bóaneõ ĩñapacari, múã cũũrẽ teero ĩñajãã. Ateré múã tuomasĩricu: Cõãmacũ múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoáro jĩĩgũ, ãñugú niijĩgũ, máata ñañarõ tiiríqui ména.

5 Cũũ teero tiipacári, múã ñañaré tiirére wãcũpati, wasodugáricu. Múã jõõpemena ñañarére tiinemósãjãjĩrã, Cõãmacũrẽ cúarosãrĩ tiirá tiia. Too síro basocáre wapa tiiádari bureco jeari, Cõãmacũ bayiró cúagu múãrẽ wapa tiiádarere ẽñogúdaqui. 6 Basocácõrõ tiiríguepure ĩñaco, wapa tiigúdaqui. 7 Ãñuré tiirucúranopere cũũ putopu catiré petihére ticogudaqui. Cúã Cõãmacũmena niirucujãrere boocúa. Cõãmacũ cúãrẽ “ãñurõ tiiáwũ” jĩĩrére tuodugácua. 8 Ãpẽrãménapere Cõãmacũ bayiró cúagudaqui. Cúã Cõãmacũrẽ netõnucãrã, cúã booré dícure tiidugácua. Diamacú maquẽrẽ boohéra, ñañarépere tiinunúsecua. 9 Niipetira ñañaré tiirécutirano ñañarõ netõãdacua; teero biiri ñañarõ tugueñarucujããdacua. Judíoare teero wáaadacu; judíoa niihẽrãcãrẽ teerora wáaadacu. 10 Niipetira ãñurõ tiirécutirapere Cõãmacũ “múã ãñurõ tiiwú” jĩĩgũdaqui. Niipetira ĩñacoropu cúãrẽ ãñurõ tiigúdaqui. Cúãrẽ ãñurõ niirecutiri tiigúdaqui. Judíoare teero tiigúdaqui; judíoa niihẽrãcãrẽ teerora tiigúdaqui. 11 Cõãmacũ sicadita macãrãrẽ “múã dícu ãñurã niiã” jĩĩriqui; niipetire dita macãrãrẽ sĩcãrĩbíro ĩñaqui.

12 Niipetirare Moisére dutiré cũũriguere cuorípacari, cúã ñañaré tiirécutire wapa pecamepu wáarora niijããdacu. Tee dutirére cuorápecãrẽ netõnucãre wapa diamacúrã wapa tiinóãdacua tee dutiré jĩĩrõbirora. 13 Tee dutirére tuorémena dícu Cõãmacũ ĩñacoropure ãñurã mee niiĩya. Tee dutirébirora tiirí siro niiãtã, “ãñurãrã niiĩya” jĩĩgũdaqui Cõãmacũ. 14 Judíoa niihẽrã Moisére dutiré cũũriguere ticonoripacara, cúã basiro ãñurére tiirá, tee dutirénorẽna tiirá tiicúa. Cúã basiro tiirémena tee dutirére masĩrã tiiróbiro niiĩya, tee dutirére cuorípacara. 15 Ãñuré tiirémena cúã diamacú wãcũrére ẽñocúa. Tee dutirére masĩrã tiiróbiro niicua. Ãñurõ yeeripũnacutira niicua. Teero tiirá, ãñurére tiiárira “ãñuniãwũ” jĩĩmasĩcua; ñañarére tiiárira “ñañaniãwũ” jĩĩmasĩcua. 16 Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, Jesucristore wapa tiidutígudaqui. Tiibureco jeari, Jesucristo niipetira cúã ñañaré wãcũré wapa, teero biiri cúã ãpẽrã ĩñahẽrõpu tiirígue wapacãrẽ cúãrẽ wapa tiigúdaqui. Yuu Cõãmacũ netõnére queti cũũriguere wedegu, teeré wederucua.

Judíoa, teero biiri Moisére dutiré cũũrigue

17 Apetó tiirá, múã judíoa wãcũbocu: “Usã judíoa niiã; Moisére dutiré cũũriguere cuoa; Cõãmacũ ũsã judíoayagura niiĩ; teero tiirá, ũsã dícu Cõãmacũ põna niiã”, jĩĩ wãcũmicu. 18 “Usã Cõãmacũ boorénorẽ masĩã. Moisére dutiré cũũriguere masĩrã niijĩrã, ũsã ãñuré petire besemasĩã”, jĩĩ wãcũmicu. 19 “Capeari bauhérare wéewasuguera tiiróbiro judíoa niihẽrãrẽ buemasĩjãã. Naĩtĩãrõpu niirãrẽ sĩãwócora tiiróbiro Moisére dutiré cũũriguere masĩhẽrãrẽ wedemasĩã”, jĩĩ wãcũmicu. 20 “Usã Moisére dutiré cũũriguere cuojĩrã, diamacú maquẽrẽ masĩã. Teero tiirá, tuomasĩhẽrãrẽ, sicato buemuõcorare buemasĩã”,

jĩĩ wãcũmicu. 21 Múã “ãpẽrãrẽ buerá niiã” jĩĩrã, múã basirope buesu̱guero booa ména. Ãpẽrãrẽ “yaaríjãña” jĩĩ wedepacara, ãpẽrãyére yaajãcu. 22 “Múã nu̱mosãnumiã niihẽrãrẽ, múã manu̱sũmu̱ã niihẽrãrẽ ñeeaperijãña” jĩĩpacara, ñeeapejãcu. Múã ãpẽrã weerirare, cúã padeoráre doopacára, cúã padeoré wiseripu̱ niirére yaajãcu. 23 “Ʉsã Moisére dutiré cũũriguere cu̱ojĩrã, ãpẽrã nemorõ niiã”, jĩĩ wãcũmicu. Teero wãcũpacara, tee dutirére netõnu̱cãjãcu. Ãpẽrã múã netõnu̱cãrĩ ĩñajĩrã, Cõãmacũpere ñañarõ wedesecua. 24 Cõãmacũye queti jóaripũpu̱ múã teero tiirénorẽ biiro jóanowũ: “Múã tiibuyére wapa judíoa niihẽrãpe Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesecua”,* jĩĩ jóanowũ.

25 Múã Moisére dutiré cũũriguebirora tiiátã, múã cõnerígu̱ yapa macã caseróre widecõãrecã wapacu̱tía. Múã tee dutirére netõnu̱cãrã doca, widecõãnoña manirã tiiróbiro pu̱tu̱ácu. 26 Apetóre sĩcũ widecõãnoña manigúpe Moisére dutiré cũũriguere tiiquí. Teeré tiigú, Cõãmacũ ĩñacoropu̱re widecõãnorigu̱ tiiróbiro niiqui. 27 Múã judíoa Moisére dutiré cũũriguere cu̱omíã. Widecõãnorira niipacara, tee dutirére netõnu̱cãjãcu. Ãpĩ widecõãnoña manigú niipacu̱, tee dutirére masĩripacu̱, tee dutiré jĩĩrõbirora tiiquí. Cũũ teero tiirí, niipetira múã wapa cu̱orére ãñurõ ĩñamasĩjãnoãdacu. 28 “Judíoayu̱ peti niiã” jĩĩgúno sotoá maquẽ dícu̱re tiinórigu̱ mee niiqui. Cũũye õpũũ maquẽ dícu̱re widecõãnorigu̱ mee niiqui. 29 Judíoayu̱ peti niigúpe cũũ wãcũrépu̱re Cõãmacũ dutirére u̱seniremena tiiquí. Cũũpe ñañarõ wãcũrére widecõãnorigu̱ tiiróbiro niiqui. Espíritu Santo marĩ wãcũrére wasorí tiiquí. Tee dutirére tiirémenape marĩ basiro wasomasĩricu. Basocá teero wasonórirare “ãñurãrã niiĩya” jĩĩripacari, Cõãmacũpe teeré jĩĩgũdaqui.

3

1 Yu̱u̱ teero jĩĩgũ, “judíoa niiré wapamaníã” jĩĩgũ mee tiiáwũ. Teero biiri “cõnerígu̱ yapa macã caseróre widecõãrecã wapamaníã” jĩĩgũ mee tiiáwũ. 2 Teero wapacu̱tírucujãã. Ateré wedesu̱gueg u̱da: Cõãmacũ marĩ judíoarena cũũye quetire wedearo jĩĩgũ, cũũyigu̱. 3 Ãpẽrã judíoa Cõãmacũ dutirére tiidújãmicua. Cõãmacũcã cúã tiiróbirora cũũ “tiigúda” jĩĩriguere ¿tiidújãgari? 4 Tiidúriqui. Ateré wãcũrucujãña: Cõãmacũ cũũ jĩĩrirobirora queoró tiirucúqui. Marĩpe niiã “tiiáda” jĩĩmiãriguere tiihérapeja. Cũũye queti jóaripũpu̱ tee maquẽrẽ biiro jóanowũ:

Mu̱u̱ jĩĩré diamacúrã niijãrõ tiia.
Teero tiirá, mu̱u̱rẽ wedesãmasĩña maniã.
Mu̱u̱rẽ wedesãpacari, netõnu̱cãrucujãgũdacu,*
jĩĩ jóanowũ.

5 Teero tiigú, sĩcũ ñañarõ wãcũgũno biiro wãcũboqui: “Yu̱u̱ ñañaré tiirémena Cõãmacũ ãñurõ tiirépe nemorõ ãñurõ baujããdacu sáa”, jĩĩmiqui. Too síro jĩĩnemoboqui: “Yu̱u̱ teero tiiárigue wapa niipacari, Cõãmacũ yu̱u̱mena cúagu̱, ñañarõ tiiquí”, jĩĩ wãcũboqui. 6 Teero mee niiã. Cũũ teero jĩĩréno diamacú niiréno niiãtã, Cõãmacũ sĩcũnorẽ cũũ ñañaré tiiré wapa diamacú bese, ñañarõ tiimasĩriboqui.

7 Ãpĩ ñañarõ wãcũgũno jĩĩnemojãboqui: “Yu̱u̱ jĩĩditoremena Cõãmacũ diamacú wedeserepere ãñurõ wedesenoãdacu. Yu̱u̱ jĩĩditoremena ãñurõ wedesenopacu̱, ¿deero tiigú Cõãmacũ yu̱u̱re yu̱u̱ jĩĩditore wapa ñañarõ tiibógari?” jĩĩmiqui. Cũũ teero jĩĩré jĩĩãmare niiã. 8 Cũũ teero jĩĩréno diamacú niiréno niiãtã, biirope pu̱tu̱áboyu: “Marĩ ñañaré tiirí, Cõãmacũ ãñurõ tiirére nemorõ masĩãdacua.

* **2:24** Isaías 52.5. * **3:4** Salmo 51.4.

Teero tiirá, ãñuré wáaaro jĩĩrã, ñañarépere tiiáda", jĩĩjãbocu. Ãpẽrã yuure, yuu menamacãrãrẽ merẽã wãcũãrõ jĩĩrã, "Pablo teeré buequi" jĩĩditocua. Cúã teero jĩĩditore wapa Cõãmacũ cúãrẽ diamacúrã wapa tiigú, ñañarõ tiigúdaqui.

Niipetira wapa cuoóya

9 Too docare ¿deero putuánoãdari sáa? ¿Cõãmacũ ĩñacoropure marĩ judíoa ãpẽrã nemorõ ãñurã niinetõnucãĩ? Niiria. Niipetira judíoa, judíoa niihẽrã Cõãmacũrẽ netõnucãrã niijĩrã, sĩcãrĩbíro wapa cuorá dícu niiã. Múãrẽ teeréna wedetoawu. 10 Tee maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:
Sĩcũno ãñuré tiigú maniĩ.
11 Sĩcũno Cõãmacũye maquẽrẽ tuomasĩgũ maniĩ.
Sĩcũno Cõãmacũrẽ masĩdugarii; cũũrẽ wãcũnunusedugarii.
12 Niipetira Cõãmacũyere duujã, posapetijõãya.
Niipetira ñañaré tiiíya.
Sĩcũno ãpẽrãrẽ ãñurõ tiigúno maniĩ.†
13 Cúã wedesere masãcope tusuri copepu ũniwiónecoro tiiróbiro niiã.
Tee ũniwiónecore tiiróbiro basocá ñañarére wedeseya.
Jĩĩditorucuya.‡
Ãñaã useropu nima cuorá tiiróbiro bayiró pũnirõ wedeseya.§
14 Ãpẽrãrẽ doajãya; bayiró tutiiya.*
15 Cúã basocáre sĩãdugára, boyeromena sĩãrã wáaaya.
16 Cúã wáaro basocáre ñañarõ peti tiiíya.
Cúãyere ñañopetíjã, bóaneõrã putuári tiiíya.
17 Ãpẽrãrẽ ãñurõ niirecutiri tiiríya.†
18 Cõãmacũrẽ quioníremena ĩñariya. Cũũrẽ cuiriya,‡
jĩĩ jóanoã.
19 Marĩ masĩã: Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽ marĩ judíoarena jĩĩjãrõ tiia, "ãñurã niiã ũsã" jĩĩrijããrõ jĩĩrõ. Niipetirapura wapa cuorá dícu niijãcu. 20 Moisére dutiré cũũriguemenarã marĩ ñañaré tiiríra Cõãmacũrẽ "ũsã muu dutirére netõnucãjãtu" jĩĩmasĩnoã. Teero tiigú, Cõãmacũ sĩcũnorẽ "muu tee dutirére tiipetíjãrigu niijĩgũ, ãñugúrã niiã" jĩĩ ĩñariqui.

Jesuré padeorémena netõnénoãdacu

21 Atitóre Cõãmacũ Jesuré padeoráre "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñaqui. Marĩ "Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora tiiáwũ" jĩĩripacari, "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñaqui. Moisés, teero biiri profetas Cõãmacũ teero marĩrẽ tiibosáadarere cũũye queti jóaripũpu jóarira niiwã. 22 Niipetirare Jesucristore padeorémena Cõãmacũ "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñaqui. Cõãmacũ niipetirare sĩcãrĩbíro ĩñaqui. 23 Marĩ niipetira ñañaré tiirá niiã. Marĩ niipetirare pairó dusaa; marĩ ãñurã niirido-jãã Cõãmacũ niiré tiiróbiro. 24 Teero niipacari, Cõãmacũ marĩrẽ ãñuré ticogú Jesucristo wapatíbosariguemena marĩrẽ "wapa cuohéra putuáaro" jĩĩyigu. Tee wapatíbosariguere teerora ticojãyigu. 25 Too suguero macãrãpure cúã ñañaré tiipacári, ñañarõ tiiríyigu. Bóaneõ ĩñaré cuojĩgũ, cúãmena cũũ cúarere ẽñoríyigu ména; teerora ĩñajãyigu. Too síro Cõãmacũ Jesuré marĩrẽ diabosari tiirí, cũũye díi õmayudiayiro. Marĩ cũũ diabosariguere padeorí, Cõãmacũ marĩmena cúanemoriqui. Teeména Cõãmacũ cũũ "diamacúrã tiigú niiã" jĩĩrére ẽñoyígu. 26 Atitócãrẽ Cõãmacũ cũũ "diamacúrã tiigú niiã" jĩĩrére ẽñoquí. Diamacúrã tiirécutijĩgũ, Jesuré padeoráre "wapa cuohérara niiĩya" jĩĩ ĩñamasĩqui.

---

† **3:12** Salmo 14.1-3. ‡ **3:13** Salmo 5.9. § **3:13** Salmo 140.3. * **3:14** Salmo 10.7. † **3:17** Isaías 59.7-8. ‡ **3:18** Salmo 36.1.

27 Teero tiirá, marĩ “biiro tiirécʉtirano niiã ʉ̃sãjã” jĩĩmirigue wapamaníã.
Marĩ Moisére dutiré cʉ̃ũriguere tiipetírapeja, teeré jĩĩmasĩnobojĩyu. Cõãmacʉ̃
marĩ Jesuré padeorípere ĩña, “ãñurãrã niiĩya” jĩĩqui. Teero tiirá, “biiro ti-
irécʉtirano niiã ʉ̃sãjã” jĩĩmasĩña maniã. 28 Ateména pʉtʉáa sáa: Marĩ Jesuré
padeorí, Cõãmacʉ̃ marĩrẽ “wapa cʉohérara pʉtʉáya” jĩĩ ĩñaqui. Moisére dutiré
cʉ̃ũriguere tiirígue wapa mee niicu.
29 Too docare ¿Cõãmacʉ̃ judíoayagʉ dícʉ niigari? Niirii. Judíoa niihẽrãyagʉcã
niiĩ. 30 Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã niiĩ. Cõãmacʉ̃ judíoa Jesuré padeorí ĩñagʉ̃, “wapa
cʉohéra, ãñurãrã niiĩya” jĩĩqui. Judíoa niihẽrãcãrẽ Jesuré padeorí ĩñagʉ̃,
teerora jĩĩqui. 31 Too docare marĩ Jesuré padeojĩrã, “marĩrẽ Moisére dutiré
cʉ̃ũriguepe wapamaníã” ¿jĩĩrã tiii? Jĩĩridojãã. Biirope jĩĩã: “Jesuré pade-
orémena dícʉ tee dutirére tiimasĩã”, jĩĩã.

4

Abraham Cõãmacʉ̃rẽ padeorígue

1 Mecʉ̃tígãrẽ Abraham marĩ ñecʉ̃rẽ wáarigue quetimena wedenemogʉ̃da.
Mʉ́ã masĩã: Cʉ̃ʉ̃ judíoayʉ niisʉguerigʉ niiyigʉ. 2 Cõãmacʉ̃ Abraham tiirére ĩña,
“mʉʉ ãñugʉ́rã niiã” jĩĩ ĩñariyigʉ. Teero jĩĩri siro niiãtã, Abraham “ ‘ãñuré tiigʉ́
niiĩ’ jĩĩnorigʉ niiã yʉʉja” jĩĩbojĩyi. Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre teenórẽ jĩĩmasĩña maniã.
3 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃pʉ biiro jóanoã: “Abraham Cõãmacʉ̃rẽ padeoyígʉ.
Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ ‘ãñugʉ́rã niiĩ’, jĩĩ ĩñayigʉ”.*
4 Queorémena mʉ́ãrẽ wedegʉda. Sĩcʉ̃norẽ wapatíra, teero ticora mee tiiíya.
Cʉ̃ʉ̃ paderé wapa wapatíra tiiíya. 5 Cõãmacʉ̃pe teero tiiríqui. Marĩ ãñuré tiiré
wapa mee “wapa cʉohéra niiĩya” jĩĩ ĩñaqui. Basocá Cõãmacʉ̃rẽ “mʉʉ ʉ̃sãrẽ
ñañaré tiirécʉtimirirare acabócu” jĩĩ, cʉ̃ʉ̃rẽ padeorípere, “ãñurãrã niiĩya” jĩĩqui.
6 Õpʉ̃ Davicã yʉʉ jĩĩãrirobirora jóarigʉ niiwĩ. “Cõãmacʉ̃ basocá basirora tiirére
ĩñaripacʉ, cʉ̃ʉ̃rẽ padeorípere cʉ́ãrẽ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñaqui. Teero tiigʉ́, cʉ́ãrẽ
ʉsenirã niirĩ tiigʉ́daqui” jĩĩré quetire jóarigʉ niiwĩ. 7 Tee maquẽrẽ biiro jóarigʉ
niiwĩ:
Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ netõnʉcãrãrẽ acabóri, ʉseniya.
Cʉ́ã ñañaré tiiré wapacãrẽ ñañarõ tiihéri, ʉseniya.
8 Cõãmacʉ̃ “ãniyé wapare ĩñanemoricu sáa” jĩĩnogʉ̃cã ʉseniĩ,†
jĩĩ jóarigʉ niiwĩ David.
9 ¿Noãnópe tee ʉsenirere cʉomasĩgari? ¿Cõnerígʉ yapa macã caseróre
widecõãnorira dícʉ o widecõãnoña manirãcã tee ʉsenirere cʉomasĩgarite?
Niiria. Ateré yʉʉ jĩĩtoaawʉ̃: Cõãmacʉ̃ Abrahamrẽ cʉ̃ʉ̃ padeorémena “ãñugʉ́rã
niiĩ” jĩĩyigʉ. 10 ¿Deero biiripe Cõãmacʉ̃ Abrahamrẽ “ãñugʉ́rã niiĩ” jĩĩyiri?
¿Cʉ̃ʉ̃ widecõãnori siro, o cʉ̃ʉ̃ widecõãnoãdari sʉguerope teero jĩĩyirite?
Widecõãnoãdari sʉgueropʉ teero jĩĩtoayigʉ. 11 Abraham widecõãnoãdari
sʉguero, Cõãmacʉ̃rẽ padeotóayigʉ. Teero cʉ̃ʉ̃ padeorí siropʉ, Cõãmacʉ̃
cʉ̃ʉ̃rẽ widecõãdutiyigʉ. Cõãmacʉ̃ Abraham widecõãnoremena cʉ̃ʉ̃rẽ too
sʉgueropʉ “ãñugʉ́rã niiĩ” jĩĩriguere ẽñoyígʉ. Teero tiigʉ́, Abraham niipetira
padeoádara ñecʉ̃ pʉtʉáyigʉ, cʉ́ã widecõãnoña manirã niipacari. Cõãmacʉ̃
cʉ́ãcãrẽ teerora “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñaĩ. 12 Widecõãnoriracãrẽ Abraham cʉ́ã
ñecʉ̃ niiĩ. Abraham padeoré cʉoyígʉ, widecõãnoãdari sʉguero. Teero tiirá,
widecõãnorira Abraham tiiróbiro padeoré cʉorí, Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ Abraham
pãrãmerã niinʉnʉsera wáari tiiquí.

Abraham padeojĩgʉ̃ ticonorigue

* **4:3** Génesis 15.6. † **4:8** Salmo 32.1-2.

13 Cõãmacũ Abrahamrẽ, teero biiri cũũ pãrãmérã niinʉnʉserare “atibúreco
niirére múãrẽ pʉtʉári tiigúda” jĩĩyigʉ. Cõãmacũ cũũ dutirére tiirí ĩñagũ
mee teero jĩĩyigʉ. Cũũ padeorépere ĩñagũ, teero jĩĩyigʉ. Cũũ padeorémena
“ãñugű́rã niiĩ” jĩĩ ĩñayigʉ. 14 Moisére dutiré cũũriguere tiirápere Cõãmacũ
“atibúreco niirére múãrẽ pʉtʉári tiigúda” jĩĩri siro niiãtã, marĩ Cõãmacũrẽ
padeorépe wapamaníbojĩyu. Teero biiri cũũ Abrahamrẽ “ticogʉda” jĩĩriguecã
queoró wáaribojĩyu sáa. 15 Basocáre dutiréno manirí siro niiãtã, netõnʉcãre
manibójĩyu. Cõãmacũ Moisére dutiré cũũriguere cʉopacára, marĩ netõnʉcãrĩ
ĩñagũ, cúagʉ, ñañarõ tiigúdaqui.

16 Teero tiigú, Abraham padeorírobiro padeonʉnúsera dícʉre Cõãmacũ
“teeré ticogʉda” jĩĩriguere ticojãgũdaqui sáa. Cũũ marĩrẽ ãñurõ tiijĩgũ, teeré
ticoqui. Moisére dutiré cũũriguere cʉorá dícʉre ticoriqui. Niipetira Abraham
padeorírobiro padeorápere ticogʉdaqui. Abraham niipetira padeorá ñecũ
niiĩ. 17 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ ateré jóanoã: “Mʉʉrẽ pee põnarĩ macãrã
ñecũ sõnecoa sáa”, jĩĩyigʉ Cõãmacũ Abrahamrẽ. Abraham teeré padeoyígʉ.
Teero tiigú, Cõãmacũ ĩñacoropʉre pee põnarĩ macãrã ñecũ pʉtʉáyigʉ. Cõãmacũ
niipetirere tiimasĩĩ. Diarirare masõqui. Marĩ pʉtopʉ wáaadare baurípacari,
cũũpere bausʉguépetitoacu mée.

18 Cõãmacũ Abrahamrẽ “mʉʉ pãrãmerã niinʉnʉsera pee põnarĩ macãrã
niiãdacua” jĩĩritore, põnacʉtígʉno mee niimiyigʉ cũũpeja. Teero põnamanígũno
niipacʉ, Cõãmacũ cũũrẽ “paʉ peti basocáputiri tiigúdacu” jĩĩriguere
padeojãyigʉ. 19 Abrahampe “yʉʉ cien cũmarĩ cʉogú niitoaa; yáa õpũũ
maquẽ wĩmagũ bʉarí tiiréno diarigue tiiróbiro cʉogúpʉ niiã; Sarayaro
niisutirocã diariro tiiróbiro niijãcu sáa” jĩĩréno maniyíro. Ãñurõ Cõãmacũrẽ
padeorucúyigʉ. 20 “Apetó tiigú, cũũ ‘tiigúda’ jĩĩriguere tiimasĩriboqui” jĩĩréno
maniyíro. Teero jĩĩrõno tiigú, Cõãmacũrẽ padeonemójãyigʉ. Cũũrẽ jĩĩyigʉ:
“Ãñugű́ peti niiã mʉʉ; tutuagʉ peti niiã”, jĩĩyigʉ. Teero tiigú, tutuare bʉayígʉ.
21 “Cõãmacũ yʉʉre cũũ ‘tiigúda’ jĩĩriguere tiimasĩqui”, jĩĩyigʉ. 22 Cũũ padeorí
ĩñagũ, Cõãmacũ Abrahamrẽ “ãñugű́rã niiĩ” jĩĩyigʉ.

23 Tee jĩĩré Abraham dícʉre jĩĩ jóanoriyiro. 24 Marĩpʉcãrẽ teerora jĩĩ jóanoyiro.
Marĩ Cõãmacũrẽ padeorí, Abrahamrẽ jĩĩrirobirora marĩrẽ “ãñurãrã niiĩya”
jĩĩqui. Cũũrã marĩ Õpũ Jesús diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. 25 Cõãmacũ marĩ cũũrẽ
netõnʉcãre wapa Jesuré diari tiiyígʉ. Cõãmacũ marĩrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩgũdʉ,
cũũrẽ masõjãrigʉ niiwĩ.

5

Cõãmacũmena ãñurõ niimasĩã

1 Teero tiigú, Cõãmacũ marĩ Jesucristore padeorémena “ãñurãrã niiĩya”
jĩĩ ĩñaqui. Teero tiirá, marĩ Õpũ Jesucristo marĩrẽ diabosariguemena
Cõãmacũmena ãñurõ niirecʉtia sáa. 2 Jesucristo marĩrẽ diabosariguere
padeojĩrã, diamacű́ Cõãmacũmena wedesemasĩã. Teero biiri Cõãmacũ marĩrẽ
tiiápure marĩye niiã. Marĩ cũũ pʉtopʉ ãñuré baurére ĩñaãdara niirã tiia.
“Teeré ĩñajããdacu” jĩĩ cotera, tee maquẽrẽ ãñurõmena wedesea. 3 Tee dícʉre
wedesericu. Marĩrẽ ñañarõ netõré wáaricãrẽ, ãñurõmena wedesecu. Marĩrẽ
ñañarõ netõré wáaricãrẽ, nʉcãjãrãno niimʉãnʉcãcu sáa. 4 Nʉcãrípora niirã,
basocá ãñurã niimʉãnʉcãcu. Teero niimʉãnʉcãrã, cũũ marĩrẽ ãñurõ tiiádarere
wãcũrã, ʉseniyuetoacu. 5 Cõãmacũ Espíritu Santore marĩpʉre ticorigʉ niiwĩ.
Cũũmena Cõãmacũ marĩpʉre cũũ maĩrére masĩrĩ tiiquí. Teero cũũ maĩrére
cʉorá niijĩrã, boboró manirõ “ ‘Cõãmacũ marĩrẽ ãñurõ tiigúdaqui’ jĩĩrére

diamacṹ tiijãgũdaqui” jĩĩ ũseniyuetoacu sáa. Teero tiirá, ãñurõmena wedesemasĩcu sáa.
6 Marĩrẽ marĩ basirora deero tii netõmasĩña manimírira niiwũ. Marĩ tee
niiríto, Cristo marĩrẽ ñañaré tiiré wapa diabosarito jeayiro. 7 Marĩ doca
ãpẽrãrẽ diabosadugaricu. Sĩcũ ãñurõ yuugúno niipacari, diabosaricu. Apetó
tiigú, sĩcũ ãpẽrãrẽ ãñurére tiibosárucugure diabosagu diabosaboqui. 8 Cõãmacũ
doca marĩ ñañaré tiirá niipacari, cũũ maĩrére ẽñogṹ, Cristore marĩrẽ diabosari tiiyígu. 9 Cũũye díi õmayudiaremena Cõãmacũ marĩrẽ “ãñurãrã niiĩya”
jĩĩ ĩñaqui. Teero tiirá, marĩ nemorõ ateré masĩmasĩcu: Cõãmacũ marĩmena
bayiró cúagu, Jesucristo tiibosáriguere ĩñagũ, cũũ marĩrẽ ñañaré tiimíãdarere
netõnéjãgũdaqui. 10 Marĩ Cõãmacũmena cãmerĩ ĩñadugahera niirira niipacari, cũũ macũrẽ marĩrẽ diabosari tiiyígu. Cũũ diabosariguemena marĩ
Cõãmacũmena bapacutimasĩã sũcã. Teero tiirá, marĩ mecũtígãrẽ cũũmena
bapacutimasĩrã niijĩrã, ateré nemorõ masĩã: Jesucristo masãmuãrigu niijĩgũ,
marĩrẽ ñañaré tiimíãdarere netõrĩ tiigúdaqui. 11 Netõnénore dícure buarí
tiibosárijĩyi. Marĩ Õpũ Jesucristo diabosariguemena Cõãmacũ marĩ cũũmena
bapacutimasĩrere buarí tiijĩyi sũcã. Teero tiirá, marĩ nemorõ useniremena
wedesea sáa.

Adán, teero biiri Cristo tiirígue

12 Sĩcũ basocú Adán wãmecutigumena ñañaré tiiré puutocutiyiro. Teewapara
diaadarecã puutocutiyiro. Adán tiibuyériguemenarã basocá niipetirapure
ñañaré tiiré pẽnipéapetijõãyiro. Teewapara niipetirapure diaadarecã sesapetijõãyu. 13 Cõãmacũ cũũ dutiré Moisémena cũũãdari sugueropu, basocá ñañarére
tiitóayira. Dutiré manirĩ, basocáre “wapa cuoóya” jĩĩmasĩña maniã. 14 Teero
biipacari, Adán síro macãrã tée Moisés niirito macãrãpu teerora diarira niiwã.
Cṹãjã Adán tiiróbiro Cõãmacũ dutirére netõnucãripacara, diarira niiwã.
Adán, teero biiri Jesucristo basocá biiadarere tiisuguérira niiĩya. Adánpe
puutocutirigu niiwĩ ñañaré tiirére. Jesucristope puutocutirigu niiwĩ ãñurõ
tiirére.
15 Sĩcũ basocú netõnucãrigue wapamena pau dianunuseyira; Jesucristomenapereja Cõãmacũ paure nemorõrã ãñuré ticobosarigu niiwĩ. Wapaséro
manirõ teero ticojãqui. Teero tiiró, Cõãmacũ basiro basocáre ticobosariguepe
Adán netõnucãrigue wapa tiiróbiro niiridojãcu. 16 Sĩcũ basocú cũũ sĩcãrĩrã
netõnucãrigue waparena pau “wapa cuorá niiĩya” jĩĩnorira niiwã. Bayiró
peti basocá netõnucãjãri siro, Cõãmacũ basirora ticobosarigue pau petire
“ãñurãrã niiĩya” jĩĩnorĩ tiia. Teero tiiró, sĩcãrĩrã netõnucãrigue wapapeja
Cõãmacũ basocáre ticobosarigue tiiróbiro niiridojãcu. 17 Sĩcũ basocú sĩcãrĩrã
netõnucãrigue wapamenarã diaré sesajõãyu. Teero wáapacari, nemorõrã
Cõãmacũ ãñurõ tiinórãpe ãñurére buaádacua. Cṹã Cõãmacũ basiro ãñuré ticobosariguere ñeeãdacua. Teero biiri cũũ “ãñurãrã niiã múã” jĩĩrére tuoádacua.
Sĩcũ basocúye tiibosáriguemenape catiré petihére cuonunúseadacua. Cũũrã
Jesucristo niiĩ.
18 Biiro putujĩyu sáa: Sĩcũ basocú sĩcãrĩrã netõnucãrigue wapamenarã
niipetira ñañarõ tiinóãdara putuári tiiyígu. Teerora sĩcũ basocú sĩcãrĩrã
ãñurõ tiibosáriguemenarã niipetirare “ãñurãrã niiĩya” jĩĩmasĩrĩ tiigú tiirígu
niiwĩ; catiré petihére buamasĩrĩ tiigú tiirígu niiwĩ. 19 Sĩcũ basocú Cõãmacũrẽ
yuuririgue wapamena paure ñañaré tiirá putuári tiiyígu. Teerora sũcã sĩcũ
basocú Cõãmacũrẽ yuurigue wapamena paure “ãñurãrã niiĩya” jĩĩgũdaqui.
20 Basocá cṹã basiro dutiré cuorí siro niipacari, Moisére dutiré cũũriguecã
jeanemoyiro sũcã. Teeména basocá nemosãñúrõ netõnucãrere ĩñamasĩyira.
Tee tiiró, ñañaré tiiré tiinemórõbirora Cõãmacũpe nemosãñúrõ basocáre ãñuré

ticorigʉ niiwĩ. 21 Ñañaré tiirígue wapamena niipetira basocáre diaadare wáayiro. Tee tiiróbirora Cõãmacʉ̃ basiro ãñuré ticorépecã basocáre ãñurãrã, wapa cʉohéra pʉtʉári tiimasĩre wáayiro. Teeména Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ Jesucristomena catiré petihére ticomasĩqui.

6

Cristomena mama catiré tiiróbiro cʉorécʉtia

1 Too docare ¿deerope pʉtʉánoãdari sáa? "Cõãmacʉ̃ basiro marĩrẽ ãñuré ticonemoãrõ jĩĩrã, ñañaré tiirucújããda", ¿jĩĩãdarite? 2 Jĩĩrijããda. Jesucristo curusapʉ diarito, marĩcã cʉ̃ʉ̃menarã diirapʉ tiiróbiro wáarira niiwʉ̃. Marĩ diarira tiiróbiro niijĩrã, ñañarére tiihéra niirõ booa. ¿Deero tiirá marĩ too sʉgueropʉ ñañarére tiinʉnʉ́serirobiro tiinʉnʉ́seboataʉ? Tiirícu sáa. 3 Mʉ́ã masĩcu: Niipetira marĩ wãmeõtinorira Jesucristo diarirobiro diasotoapeora tiiróbiro tiirá tiijĩyu. 4 Jesús diaari siro, masãcopepʉ cʉ̃ʉ̃noyigʉ. Marĩ wãmeõtinoremena cʉ̃ʉ̃rẽ cʉ̃ʉ̃riro tiiróbirora marĩcãrẽ marĩ ñañaré tiirécã cʉ̃ʉ̃noriro niiwʉ̃. Marĩ Pacʉ cʉ̃ʉ̃ tutuaremena Jesucristore diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Marĩpe cʉ̃ʉ̃mena masãrira tiiróbiro niijĩrã, cʉ̃ʉ̃mena mama catiré tiiróbiro cʉorécʉtia.

5 Marĩ Jesucristomena diarira tiiróbiro niijĩrã, cʉ̃ʉ̃ diarigʉpʉ masãriro tiiróbirora sĩcãrõména marĩcã masããdacu sũcã. 6 Ateré masĩã: Marĩ too sʉgueropʉ ñañarõ niirecʉtirere Jesucristo diariguemena curusapʉ páabiatunoriro tiiróbiro wáayiro. Marĩ bayiró ñañaré tiidʉgárere petijõãrõ jĩĩrõ, teero tiinóyiro. Teero tiirá, ñañarére tiiríjãrõ booa. Marĩrẽ ñañaré bayiró peti tiinʉnʉ́seri tiiríjãrõ booa sáa. 7 Sĩcʉ̃ diarigʉpʉ cʉ̃ʉ̃ catigʉ ñañaré tiirígʉere netõrígʉpʉ niiqui. 8 Marĩ Jesucristomena diarira tiiróbiro niijĩrã, "cʉ̃ʉ̃ tiiróbirora catiadacu" jĩĩrécãrẽ padeóa. 9 Ateré masĩã: Jesucristo diarigʉpʉ masõnorigʉ dianemoriqui. Cʉ̃ʉ̃rẽ dianemorĩ tiimasĩricu. 10 Jesucristo diagʉ, sĩcãrĩrã basocá ñañaré tiiré wapare diabosayigʉ. Mecʉ̃tígãrẽ cʉ̃ʉ̃ catigʉ́ niijĩgʉ̃, sĩcãrõména Cõãmacʉ̃mena duuró manirõ catirucuqui. 11 Tee tiirá, marĩcã "Jesucristomena diarira tiiróbiro niiã" jĩĩ tʉgueñaãda. Diarira tiiróbiro ñañarére tiiríjããda. Teerora sũcã marĩcã sĩcãrõména Jesucristomena niijĩrã, "Cõãmacʉ̃mena duuró manirõ catirucuadacu" jĩĩ tʉgueñaãda.

12 Teero tiirá, marĩrẽ ñañaré tiidʉgáre marĩ wãcũrépʉre jeapacari, teero nʉcãjããda. 13 Marĩye õpʉ̃ʉ̃ maquẽ tiirémena wapa cʉorá pʉtʉárijããda. Teero tiirá, biirope niiãda: Marĩ dia masãrira tiiróbiro niijĩrã, marĩye õpʉ̃ʉ̃ maquẽrẽ Cõãmacʉ̃yepere tiicotéri tiiáda sáa. Teeména cʉ̃ʉ̃ dutiré ãñurépere tiicotérucuada. 14 Marĩjã Moisés dutirémena niiria; Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñuré ticorémenape niiã. Teero tiiró, ñañaré marĩrẽ dutinetõnʉcãrĩ, tiiríjãrõ booa.

Marĩ padecotera tiiróbiro niiré

15 Too docare ¿deerope pʉtʉánoãdari sáa? Marĩjã Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñurõ tiibosáremena niiã. Moisés dutirémenape niiria sáa. Teero tiirá, "ñañaré tiijãco" ¿jĩĩãdari? Jĩĩrijããda. 16 Mʉ́ã masĩcu: Ãpĩ dutirére yʉʉrucura, cʉ̃ʉ̃rẽ dutiapenori basoca sããrã tiia; cʉ̃ʉ̃ mʉ́ã õpʉ̃ pʉtʉágʉ tiiquí. Tee tiiróbiro niiã, mʉ́ã ñañarére tiirucúra. Ñañaré tiiré wapa pecamepʉ wáarere bʉaádacu. Cõãmacʉ̃ dutirére yʉʉrucurapeja, cʉ̃ʉ̃rẽ padecotera tiiróbiro niiã. Cʉ̃ʉ̃ dutirére yʉʉra, ãñurõ tiimasĩrere bʉaádacu.

17-18 Too sʉgueropʉ mʉ́ã ñañarére tiirucúrira niijĩyu ména. Tee biirira niipacara, Jesucristoye quetire bueri tʉorá, ãñurõ yʉʉyiro. Teero tiirá, ñañarére tiirucúmirira ãñurépere yʉʉyiro sáa. Yʉʉ mʉ́ãrẽ teero tiirígʉere wãcũcogʉ, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoa. 19 Mʉ́ãrẽ wisióro tʉgueñarijããrõ jĩĩgʉ̃, biiro wedea: Mʉ́ã too sʉgueropʉre mʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃ maquẽmena ñañarére tiirucújĩyu. Jõõpemena

ñañaré tiidóajĩyu. Atitópere múãye õpũ̃ maquẽmena ãñurére tiiyá. Teero tiirá, ãñurére tiirucúra putuáadacu.
20 Too sugueropure múã ñañarére tiirucúra niijĩrã, ãñurépere tiibórano mee niijĩyu ména. 21 Múã ñañaré tiirígue wapare ¿ñeenó ãñurére buayíri? Atitóre múã too sugueropu ñañaré tiiríguere wãcũrã, bobocú. Tee ñañaré tiirígue wapamena pecamepu wáare dícure buabójĩyu. 22 Atitóre múã netõnénorira niijĩrã, ñañarére tiirícu sáa. Cõãmacũrẽ padecotera niicu. Cũ̃ũrẽ padecotere wapa ãñurõ tiimasĩre buaádacu. Teewapamena catiré petihére buaádacu. 23 Ñañaré tiiré wapare diadoarere buanócu. Cõãmacũ marĩrẽ wapamanírõ ticoréja catiré petihére buarí tiiré niicu. Marĩ Õpũ Jesucristomena "sĩcãrõména niiĩya" jĩĩgũ, teeré ticoqui.

7

Wãmosíare maquẽmena queoré

1 Yáa wedera, múã basocáre dutirére masĩrã niicu. Teero tiirá, múã ateré masĩcu: Marĩ catirí burecopu dícure basocáre dutirére yuumasĩcu. 2 Queorémena múãrẽ wedeguda. Marĩrẽ dutiré biiro niiã: Sĩcõ wãmosíarigo coo manu catiritabere ména cũ̃ũ numo niiyo. Cũ̃ũ diaari siro docare, cúã wãmosíarigue petijõãcu; coo manu manigõ putujãco. 3 Coo manu catipacari, ãpĩména niigõ, ñeeaperepigo putuáco. Coo manu diaari siro docare, cúã wãmosíarigue petijõãcu. Teero tiigó, ãpĩména dúutugo, ñañarõ tiigó mee tiicó.
4 Yáa wedera, tee tiiróbirora wáajĩyu marĩrẽ. Marĩ Cristomena diasotoapeorira niiã. Mecũtígãrẽ Moisére dutiré cũũriguemena mee niiã. Teero tiirá, ãpĩména dúutumasĩgõ tiiróbiro niimasĩã. Marĩ dúutugu diarigupu masõrigu niiĩ. Marĩ cũ̃ũmena niijĩrã, ãñurõ niirecutirere buaádacu. 5 Tíatopure marĩ ñañarére tiirí basoca niirucuwu. Moisére dutiré cũũriguere tuoári siro, nemosãñúrõ ñañarépere tiidugáwu. Tee ñañarére tiirígue wapa diadoare buaádara niimiwũ. 6 Atitóre Moisés dutiré marĩrẽ dutimasĩria. Teeré netõríraput niiã. Teero tiirá, Moisés dutiré jóariguere tiicotéria. Espíritu Santo boorépere tiicotéa.

Ãñurére tiidugápacu, ñañarépere nemorõ tiicú

7 Too docare ¿deerope putuánoãdari sáa? "Moisére dutiré cũũrigue ñañaniã", ¿jĩĩãdari? Jĩĩrijããda. Tee dutiré maniãtã, marĩ tiirére "ñañaré tiiré niicu" jĩĩmasĩribojĩyu. Tee dutiré watoapure sicawãme biiro jĩĩã: "Ãpẽrãyére ugorijãña", jĩĩã. Tee jĩĩrõno manidójããtã, too docare yuu "ugorecutire ñañaré niicu" jĩĩmasĩña manibójĩyu. 8 Tee dutiré yuure ñañaré tiirére ãñurõ tugueñamasĩrĩ tiipacári, yuupe nemosãñúrõ ñañarére tiidugágu putujãã. Tee dutiré maniãtã, ñañaré tiiárigu niipacu, wãcũña manibójĩyu.
9 Tíatopure ména yuu tee dutirére masĩriritopure wãcũpatiro manirõ yuu niijãmiwũ. Too síro tee dutirére yuu masĩrĩ sáa, ñañaré tiiré yuure dutinucãwũ. Teero tiigú, "pecamepu wáagudacu" jĩĩ tugueñamitu. 10 Teero tiiré wapa ñañaré tiinógũdupu niijãgũ tiirígu niimiwũ. Tee dutiré basocáre Cõãmacũmena ãñurõ putuári tiiré niipacaro, yuupere wapa cuogú, diagudu putuári tiiwú. 11 Yuu tee dutirépere wãcũnunuseboarigure ñañaré yuupure niiré yuure ñañarére wãcũnunuseri tiiãmajãmitu. Tee dutirére masĩpacu, yuu ñañaré tiiré wapamena diadoarere buajãgũdu tiimírigu niiwũ.
12 Teero tiiró, Moisére dutiré cũũrigue ñañaré maniré peti niiã. Tee dutiré niipetirepura ñañaré maniré, diamacú maquẽ, ãñuré niiã. 13 Too docare tee dutiré ãñuré niipacaro, ¿yuure diadoarere buajãgũdu putuári tiigári? Tiirícu. Yuu netõnucãre wapamenape diadoarere buajãgũdu putuámitu. Teero tiiró, yuu tiirécutirepe tee dutiré ãñurémena ĩñarĩpereja, ñañaré tiiré niiriro

niiwũ. Ateména pʉtʉáa: Tee dutirére tʉomasĩpacʉ netõnʉcãjĩgũ, ñañaré tiirére “bayiró ñañaré niiã” jĩĩmasĩnoã.
14 Marĩ masĩã: Moisére dutiré cũũrigue Cõãmacũ ticorigue niirõ tiia. Yʉʉpe
ñañarére tiisʉguénʉcãrigʉ niijĩgũ, ñañarérena tiirucúgʉ tiiróbiro niigű niiã.
15 Yʉʉ tiidʉgárere tiiría; yʉʉ tiiríporepere tiirucújãga sũcã. Yʉʉ basiro yʉʉ
tiirucúrere tʉomasĩriga. Deero tiigú teero tiiáta yʉʉ. 16 Yʉʉcã yʉʉ tiidʉgáherere
tiirucújĩgũ, Moisére dutiré cũũriguere tiirípacʉ, “ãñuréra niiã” jĩĩapujãã. 17 Yʉʉ
basiro mee ñañaré tiia. Yʉʉpʉre ñañaré tiiré niijĩrõ, yʉʉre ñañaré tiirí
tiigá. 18 Ateré yʉʉ masĩã: Yʉʉ basirora yʉʉ ñañarére tiisʉguénʉcãrigʉ ni-
ijĩgũ, ãñurépere “ãñurõ tiijãgũda” jĩĩãrigʉ niipacʉ, tiimasĩriga. 19 Ãñuré
yʉʉ tiidʉgárere tiiróno tiigú, ñañaré yʉʉ tiidʉgáherepere tiirucúa. 20 Yʉʉ
tiidʉgáherere tiigú, yʉʉ basiro mee teero tiia. Yʉʉpʉre ñañaré tiiré niijĩrõ,
yʉʉre ñañaré tiirí tiigá.
21 Ate wáarucua yʉʉre: Yʉʉ “ãñurére tiijãgũda” jĩĩpacʉ, ñañarére
tiiyapácʉtirucujãga. 22 Yʉʉ basiropeja Cõãmacũ dutirére tʉsanetõjãmiga.
23 Tee tiiró, yʉʉ tʉgueñarĩ, yʉʉ ñañaré tiisʉguérigue yʉʉ ãñurõ
tiidʉgárepere wãcũnʉnʉsedʉgari, bayiró cãmerĩquẽrõbiro tʉgueñaga.
Wãcũnʉnʉsedʉgamiãriguere ñañarépe dutinetõnʉcãjãcu.
24 Ñañaré tiirére duumasĩrijĩgũ, ñañarõ tʉgueñaga. ¿Noã yʉʉ
diadoaboarigʉre catiré petihérepere bʉarí tiimasĩgari? 25 Cõãmacũ sĩcũrã
marĩ Õpũ Jesucristomena yʉʉre catiré petihére bʉarí tiimasĩqui. Teero
tiigú, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoa. Ateména pʉtʉáa: Yʉʉ wãcũrémena Cõãmacũ
dutirére tiicotégʉ niiã. Yʉʉ ñañaré tiisʉguériguere tiirucúgʉ niijĩgũ, ñañarépere
tiicotégʉra niiã.

8

Espíritu Santore cʉorá niirecʉtire

1 Teero tiirá, marĩ Jesucristomena niirãjã ñañaré tiinóricu; pecamepʉ
wáaricu. 2 Espíritu Santo marĩrẽ mama catirére Jesucristomena cʉorí tiirígʉ
niiwĩ. Cũũ catiré ticoriguemena marĩ ñañaré tiirécʉtirere tiidúmasĩã sáa.
Diadoaborere netõrírapʉ niiã sáa. 3 Marĩ ñañarépere tiisʉguénʉcãrira niijĩrã,
Moisére dutiré cũũriguepere ãñurõ tiimasĩhẽrã niijĩyu. Tee dutirépeja marĩrẽ
netõrĩ tiimasĩria. Cõãmacũ dícʉ netõrĩ tiimasĩqui. Cũũ macũrẽ ticodiocorigʉ
niiwĩ, marĩ ñañaré tiirére dia wapatíbosadutigʉ. Cũũ macũ marĩ ñañarére
tiisʉguénʉcãrira õpũũcʉtiro tiiróbirora õpũũcʉtiyigʉ. Tiiõpũũmena diagʉ, marĩ
ñañaré tiiré wapare wapatípetijãbosarigʉ niiwĩ. 4 Teeré wapatígʉ, marĩrẽ
Cõãmacũ dutiróbiro tiiáro jĩĩgũ, teero tiibosáyigʉ. Teero tiirá, marĩ ñañarére
tiisʉguénʉcãriguere tiinʉnúsera mee niiã sáa; Espíritu Santo tutuaromena cũũ
booróbiro tiirécʉtirape niiã.
5 Basocá cű̃ã ñañarére tiisʉguénʉcãriguere tiinʉnúseraja tee dícʉre
wãcũnʉnʉsecua. Basocá Espíritu Santo boorére tiirécʉtirapeja tee
dícʉre wãcũnʉnʉsecua. 6 Basocá cű̃ã ñañarére tiisʉguénʉcãrigue dícʉre
wãcũnʉnʉserapeja diará tiiróbiro niitoacua. Espíritu Santo boorénorẽ
wãcũnʉnʉserapeja catiré petihére cʉoádara niitoacua; ãñurõ niirecʉtirere
cʉoádara niitoacua. 7 Basocá cű̃ã ñañarére tiisʉguénʉcãrigue dícʉre
wãcũnʉnʉserapeja Cõãmacũrẽ ĩñadʉgahera tiiróbiro niicua. Cũũ dutirére
tiidʉgárijĩrã, tiimasĩhẽrã niicua. 8 Cű̃ã ñañarére tiisʉguénʉcãrigue dícʉre
tiirucújĩrã, Cõãmacũpere ʉsenirĩ tiimasĩricua.
9 Mű̃ape mű̃ã ñañarére tiisʉguénʉcãriguere tiirécʉtiricu. Espíritu Santo
mű̃apʉre niigű cũũ mű̃arẽ tiidutírenorẽ tiirécʉticu sáa. Sĩcũnorẽ Espíritu Santo

cũũpʉre manirĩ, Jesucristomena niiriqui. 10 Cristo mʉ́ãpʉre niiãtã, mʉ́ãye õpũũrĩ bóaadari õpũũrĩ niipacari, mʉ́ãye yeeripũnarĩpe catiré petihére cʉotóacu. Ñañaré tiiré wapa mʉ́ãye õpũũrĩ bóaadacu. Cõãmacũpe mʉ́ãrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩnoremena catiré petihére cʉotóacu. 11 Cõãmacũ Jesuré diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Espíritu Santo mʉ́ãmena niirĩ ĩñagũ, Cõãmacũ mʉ́ãye õpũũrĩ bóaadare õpũũrĩ niipacari, catiri tiigʉ́daqui. Teeré tiigʉ́daqui Espíritu Santo mʉ́ãpʉre niigʉ́mena.

12 Teero tiirá, yáa wedera, Espíritu Santo marĩrẽ tiidutírobirora tiirucúro booa. Marĩ ñañarére tiisʉguénʉcãriguere tiiríjãrõ booa sáa. 13 Marĩ ñañarére tiisʉguénʉcãriguere tiirája, diadoaadara niiãdacu. Tee ñañarére tiisʉguénʉcãriguere Espíritu Santo tiiápuremena tiidúrapeja catirucuadacu.

14 Niipetira Espíritu Santo dutirobiro tiinʉnʉ́serano Cõãmacũ põna niiĩya. 15 Cõãmacũ marĩrẽ Espíritu Santore ticorigʉ niiwĩ. Espíritu Santo marĩmenarã niigũ, marĩrẽ cuiri tiiríqui; ñañarõ netõãdarape cuiremena niirucucua. Espíritu Santo marĩrẽ “diamacʉ́ Cõãmacũ põnabiro pʉtʉára tiia” jĩĩmasĩrĩ tiirígʉ niiwĩ. Teero tiirá, cũũmenarã Cõãmacũrẽ “Pacʉ” jĩĩmasĩã. 16 Espíritu Santora marĩ wãcũrépʉre “Cõãmacũ põna niitoaa” jĩĩ tʉgueñarĩ tiiquí. 17 Cõãmacũ cʉoré cũũ macũmena pʉtʉádacu. Marĩ Cõãmacũ põna niirĩ, Cristore pʉtʉaréno marĩcãrẽ pʉtʉádacu. Teeré ñeeãdari sʉguero, Jesucristo ñañarõ netõrírobirora ñañarõ netõápuro booa ména. Too síropʉcãrẽ sĩcãrõména Cõãmacũ ãñuré cʉorére Cristomena cʉoádacu marĩ.

Marĩ Cõãmacũ ãñuré cʉorémena niiãdacu

18 Marĩ atibʉ́recopʉ ñañarõ netõã. Too síropʉ Cõãmacũ marĩrẽ ũmʉãsepʉ ãñurére ticoadarere wãcũrã, mecũtígã marĩ ñañarõ netõré “bayiró niiré mee niiã” jĩĩ wãcũã. 19 Too síro Cõãmacũ marĩrẽ “yʉʉ põna niiĩya” jĩĩgũ, cũũ ãñuré cʉorére ticogʉdaqui. Cũũ teeré ticoadari bʉrecore niipetire cũũ bauanérigue cotero tiicú. 20 Niipetire Cõãmacũ bauanérigue cũũrẽ netõnʉcãripacaro, bóaadare pʉtʉáyu. Cõãmacũ “bóaditire pʉtʉádoaricu tiirópʉja” jĩĩgũ, teeré teero wáari tiijãrigʉ niiwĩ. 21 Too síropʉreja cũũ bauanérigue bóaadare mee niiãdacu; netõnénoãdacu sáa. Cõãmacũ põna cũũ ãñurére cʉoróbirora cũũ bauanérigue cã cʉoádacu. 22 Marĩ ateré masĩã: Atitóre niipetire Cõãmacũ bauanérigue pũnirére tʉgueñacu ména. Sĩcõ numiõ wĩmagũ apagodo pũnirére tʉgueñarõbiro tʉgueñacu. 23 Tee bauanérigue díc ʉ pũniré tʉgueñarõ mee tiia. Marĩ Espíritu Santore cʉorácã pũniré tʉgueñarãbiro niijãã. Cõãmacũ marĩrẽ Espíritu Santore ticosʉguerigʉ niiwĩ ména. Teero tiirá, ateré cotera tiia sũcã: Too síropʉ Cõãmacũ niipetira tʉocóropʉ marĩrẽ “yʉʉ põnabirora pʉtʉájãrã tiiíya” jĩĩãdarere cotea. Teero biiri “Cõãmacũ marĩrẽ niirucujããdare õpũũrĩrẽ ticogʉdaqui” jĩĩrã cotea. 24 “Teeré ñeejããdacu” jĩĩ wãcũremena padeosʉguéjĩrã, netõnénowũ. Sĩcũnorẽ “ticogʉda” jĩĩriguere ñeetoarigʉpʉja cotenemoriqui sáa; diiyenópere cotemasĩña manicú. 25 Marĩpe too síropʉ ñeeãdarere cotea. Potocõrõ manirõ cotea.

26 Apetó marĩ wãcũbayiripacari, Cõãmacũrẽ diamacʉ́ ãñurõ sãĩmasĩripacari, Espíritu Santo tiiápuqui. Marĩ ñañarõ netõrĩ, Cõãmacũrẽ ãñurõ sãĩmasĩrõ mee wáacu. Teero tiigʉ́, Espíritu Santope marĩrẽ tiiápugʉ marĩ sãĩbóariguere sãĩbosáqui. Marĩ sãĩmasĩña manirére sãĩmasĩqui. 27 Cõãmacũpe marĩ boorére tʉgueñamasĩgũ niijĩgũ, Espíritu Santo sãĩbosárere ãñurõ masĩtoaqui. Espíritu Santo Cõãmacũ basiro cũũrẽ padeoráre boosãrenorẽ bayiró sãĩbosáqui.

Ñañarére ãñurõ netõnʉcãjããdacu

28 Cõãmacũ marĩrẽ cũũ booróbiro tiiáro jĩĩgũ, beseyigʉ. Teero tiirá, marĩ ateré masĩã: Marĩ cũũrẽ maĩrãrẽ tiiápurucujãqui; niipetire marĩrẽ noo niiréno

wáapacari, Cõãmacũ ãñurére marĩrẽ wáari tiiquí. 29 Cõãmacũ sicatopura cũũrẽ padeoádarare masĩpetitoayigu. Cúã niiãdare maquẽrẽ biiro jĩĩyigu: “Cúãrã yuu macũ niirirobirora niiãdacua; cũũ niirecutirebirora niimuãnucããdacua”, jĩĩyigu. Teero tiigú, cũũ macũrẽ “niipetira yuure padeorá sõwũ tiiróbiro niigű putuágudaqui” jĩĩtoayigu. 30 Cõãmacũ “yuu macũ niirecutirebirora niimuãnucããdacua” jĩĩnorirarena cũũ põna tiiróbirora putuári tiirígu niiwĩ. Cũũ põna tiiróbiro putuaráre “ãñurãrã niiĩya” jĩĩrigu niiwĩ. “Ãñurãrã niiĩya” jĩĩrãrẽ cũũ macũbiro putuári tiirígu niiwĩ.

31 Teero tiirá, marĩ tee niipetirere wãcũjĩrã, “marĩrẽ Cõãmacũ diamacúrã tiiápujãgũdaqui” jĩĩmasĩã. Cũũ tiiápuri, ãpẽrã marĩrẽ ñañarõ tiipacári, wãcũpatiria. Cúã ñañarõ tiiré niidoaricu. 32 Cõãmacũ cũũ macũ peticãrẽ maĩpacú, marĩye wapare diabosadutigu, basocá cũũrẽ sĩãrĩ tiijãrigu niiwĩ. Teero cũũ macũrẽ ticorigu niijĩgũ, niipetire marĩrẽ tiiápurecãrẽ ticogudaqui. 33 Sĩcũno Cõãmacũ cũũ beserirapure “ñañarã niiĩya” jĩĩmasĩriqui. Cõãmacũ basirope “ãñurãrã niiĩya” jĩĩtoarigu niiwĩ. 34 Sĩcũno marĩrẽ “ñañarõ tiiró booa” jĩĩsuguemasĩriqui. Jesucristope marĩrẽ diabosarigu niiwĩ. Diatoa, masãrigu niiwĩ. Teero tiigú, mecũtígãrẽ cũũ Pacu diamacúpe duijĩgũ, marĩrẽ sãĩboságu tiiquí. 35 Sĩcũno Cristo marĩrẽ maĩrécãrẽ cãmotámasĩriqui. Marĩ ñañarõ netõpacári, marĩ ñañarõ tugueñarucupacari, marĩrẽ ñañarõ tiipacári, marĩrẽ juabóare wáapacari, marĩ suti cuorípacari, marĩ quioré watoapu niipacari, marĩrẽ sĩãpacári, Cristope maĩrucújãqui. 36 Cõãmacũye queti jóaripũpucã teerora jĩĩ jóanoã:

Muurẽ padeoré wapa wãcũhẽrõ sĩãnóãdarapura niiã.
Ovejare sĩããdara tiiróbiro ũsãrẽ tugueñaya,*
jĩĩ jóanoã.

37 Marĩpure noo niiré wáapacari, Jesucristo marĩrẽ maĩgű tiiápuremena ãñurõ netõnucãjããdacu. 38 “Cõãmacũ marĩrẽ maĩrére apeyenó cãmotámasĩricu”, jĩĩ padeomasĩjãã yuuja. Diarénocã, teero biiri catiré; ángelea, teero biiri wãtĩãrẽ dutirá; atitó wáarecã, teero biiri too síropu wáaadare; tutuare cuorácã, 39 teero biiri ũmuãrõpu wáarecã, ũcũãrõpu wáare; teero biiri dee biiré Cõãmacũ bauanériguenocã cũũ marĩrẽ maĩrére cãmotámasĩricu. Cõãmacũ cũũ maĩrére ẽñogúrã, marĩ Õpũ Jesucristore marĩye wapare diabosadutirigu niiwĩ.

9

Israelya põna macãrãye queti

1 Yuu Jesucristore padeojĩgũ, jĩĩditoro manirõ, diamacú wedea. Espíritu Santocã yuu jĩĩrére “diamacúrã jĩĩgũ tiii” jĩĩmasĩqui. 2-3 Yuu bayiró wãcũpati, ñañarõ yeeripũnacutiga, yáa wedera Israelya põna macãrã Jesuré padeohéri ĩñagũ. Yáa põna macãrã diamacú Jesuré padeorí boogú, pecamepu cúã wáari booríga. Teero tiigú, yuupe cúãmena wasodugámiã. Wasogú, yuupe pecamepu wáagudacu; Cristore ĩñaribocu. 4 Cúãjã biirope jĩĩnorira niiĩya:

Israel pãrãmerã niinunusera niiĩya;
Cõãmacũ cũũ põna tiiróbiro putuáaro jĩĩgũ, cúãrẽ beseyigu;
cũũ bóebaterere cúã ĩñayira;
cúãrẽ “biirope cãmerĩ tiirécutiada” jĩĩyigu;
cúãrẽ dutiré cuoádarecãrẽ cũũrigu niiwĩ;
“yáa wiipure yuure padeorá, biiro tiirécutiya” jĩĩrigu niiwĩ;

* **8:36** Salmo 44.22.

cúãrẽ “ãñurõ tiiápurucujãgũdacu” jĩĩrigu niiwĩ;
5 cúã Abraham, Isaac, Jacob pãrãmerã niinunuserapu niiĩya;
Cristocã basocú bauájĩgũ, cúãya põna macũrã niirigu niiwĩ sũcã.
Cũũ Cõãmacũrã niiqui.
Niipetirere dutimasĩgũ niiqui.
Teero tiirá, “muu ãñugú niiã” jĩĩ, usenire ticorucujãrõ booa.
Teerora jĩĩrõ booa.

6 Cõãmacũ Israelya põna macãrãrẽ ãñurõ tiipacári, pau cũũrẽ padeoríya. Cúã padeohéri, “Cõãmacũ Israelya põna macãrãrẽ ‘ãñurõ tiigúda’ jĩĩriguere tiiríqui” jĩĩgũ mee tiia. Cõãmacũ cũũ jĩĩrére diamacú tiiquí. “Cõãmacũ niipetira Israel pãrãmerã niinunuserare beseriyigu”, jĩĩdugaro tiia. 7 Teero biiri niipetira Abraham pãrãmerã niinunuserare beseriyigu. Cõãmacũ Abrahamrẽ jĩĩyigu: “Isaac pãrãmerã niinunusera muu pãrãmerã peti niiãdacua”, jĩĩrigu niiwĩ. 8 Biiro jĩĩdugaro tiia: Cõãmacũ niipetira Abraham pãrãmerã niinunuserare “yuu põna niiĩya” jĩĩriqui. Abrahamrẽ “sĩcũ põnacutígudacu” jĩĩrigu põna dícu Abraham pãrãmerã niinunusera niicua Cõãmacũ ĩñacoropu. 9 Cõãmacũ Abrahamrẽ cũũ põnacutíadare maquẽrẽ wedesuguegu, biiro jĩĩrigu niiwĩ: “Atitónorã yuu atiri, Sara macũcutigopu niigõdaco mée”, jĩĩrigu niiwĩ.

10 Apeyé niinemoã sũcã: Too síro marĩ ñecũ Isaac numocutiyigu. Cũũ numo Rebeca sudúárirare niipacó niiyigo. Cúãgã Isaac sĩcũpõnarã niiyira. 11-12 Cúã bauáadari sugueropura, ãñuré, ñañarére cúã tiirípacarira, Cõãmacũ sĩcũrẽna besesuguetoayigu. Teero tiirígueména Cõãmacũ cũũ “besea” jĩĩrére ẽñoyígu. Basocá tiirére ĩñagũ mee cũũ besedugarare besequi. Teero tiigú, Rebecare jĩĩrigu niiwĩ: “Cũũ sõwũpe cũũ bairé padecotegu sããgũdaqui”.* 13 Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã: “Jacoré maĩwú; Esaúpere booríwu”,† jĩĩ jóanoã.

14 Too docare ¿deerope putuánoãdari sáa? “Cõãmacũ diamacú tiihégu niiqui too docare”, ¿jĩĩãdarite? Jĩĩrijããda. 15 Cõãmacũ sicatopura Moisére “yuu bóaneõ ĩñadugagunorẽ bóaneõ ĩñagũda”‡ jĩĩrigu niiwĩ. 16 Teero tiirá, marĩ ateré masĩã: Cõãmacũ cũũ bóaneõ ĩñadugarare bóaneõ ĩñaqui. Basocá basiro bóaneõ ĩñadutiri mee bóaneõ ĩñaqui. Teero biiri ãñurõ tiiré wapa mee bóaneõ ĩñaqui. 17 Teero tiiró sũcã, Cõãmacũye queti jóaripũpucãrẽ Cõãmacũ Faraónrẽ “tee biigudacu” jĩĩriguere jóanoriro niiwũ: “Yuu tutuarere muumena ẽñogúda jĩĩgũ, muurẽ õpũ wáari tiiwú. Niipetiro macãrã yuu tutuarere masĩãrõ jĩĩgũ, teero tiiwú”,§ jĩĩrigu niiwĩ Cõãmacũ. 18 Teero tiigú, Cõãmacũ cũũ bóaneõ ĩñadugagunorẽ bóaneõ ĩñaqui. Cũũ basirora ãpẽrãrẽ tuodugáhera niirĩ tiiquí.

19 Sĩcũno yuu teero jĩĩãriguere tuogú jĩĩboqui: “Too docare Cõãmacũ basiro basocáre tuodugáhera niirĩ tiipacú, ¿deero tiigú cúãrẽ ‘wapa cuorá niiĩya’ jĩĩbogari? Cũũ basirora tiidutírenorẽ ‘tiiría’ jĩĩmasĩña manimícura”, jĩĩboqui. 20 Cõãmacũrẽ teenórẽ jĩĩrijãrõ booa. Teero jĩĩgúnojã Cõãmacũrẽ “diamacú tiiría muujã” jĩĩãmajãgũ niiqui. Sotucuru weeariru tiiruré weearigore “¿deero tiigó biiro bauríru weearĩ?” jĩĩmasĩricu. 21 Dii weegóno sicaburua niipacari, coo tiidugáro weemasĩco. Decomena ãñuréparu coo dúaadarepararure weemasĩco. Apeburuaména coo cuoádarepararure weemasĩco.

22 Teerora Cõãmacũcã tiiquí. Cũũ bayiró cúare, teero biiri cũũ tutuarere ẽñogúda jĩĩgũ, cúã ñañaré tiirá niipacari, teero ĩñajãqui ména. “Ñañarõ tinóãdarapu niitoaya mée” jĩĩgũ, teero ĩñajãqui. 23 Teero tiigú sũcã, cũũ basirora bóaneõ ĩñarirapereja ãñurõ tiiápugudaqui. Cũũ ãñurére cuoáro jĩĩgũ, besetoajĩyi.

* **9:11-12** Génesis 25.23. † **9:13** Malaquías 1.2-3. ‡ **9:15** Éxodo 33.19. § **9:17** Éxodo 9.16.

24 Marĩ cũũ bóaneõ ĩñarã niiã. Marĩ judíoare, ãpẽrã judíoa niihẽrãcãrẽ beserigu
niiwĩ. 25 Oseas Cõãmacũ wederiguere tee jĩĩ jóatoarigu niiwĩ mée:
Basocá yáa põna macãrã niihẽrãpere “yáa põna macãrã niiĩya” jĩĩgũdacu;
yuu maĩrã niihẽrãpere “yuu maĩrã niiĩya” jĩĩgũdacu,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ. 26 Teero biiri
“múãjã yuu menamacãrã mee niiã” jĩĩnori dita macãrãpurena
“cúã Cõãmacũ catigú põna niiĩya” jĩĩnoãdacu,†
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
27 Israelya põna macãrã maquẽrẽ Isaías biiro jóarigu niiwĩ:
Israel pãrãmerã niinununusera
ditatupari día pairímaa wesapu niiré tiiróbiro pau niipacara,
puarãgãsãñurõ netõnénoãdacua.
28 Cõãmacũ cũũ jĩĩrirobirora diamacúũ tiigúdaqui.
Cũũ teeré tiiádari bureco jearipureja,
pearó manirõ máata atibúreco macãrãrẽ ñañarõ tiigúdaqui,‡
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
29 Isaías basirora tee maquẽrẽ biiro wedesuguetoarigu niiwĩ:
Cõãmacũ niipetire sotoapu niigúũ marĩya põna macũ sĩcũnorẽ durarídojããtã,
marĩcã petibójĩyu Sodoma macãrã, Gomorra macãrã petirírobirora,§
jĩĩ jóarigu niiwĩ.

Cristoyere judíoa boorírigue queti

30 Too docare ¿deerope putuánoãdari sáa? Biiro niiã: Judíoa niihẽrãpe “ateré
tiirí, Cõãmacũ marĩrẽ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩgũdaqui” jĩĩrénorẽ tiinunúsericua.
Tiinunúseripacara, Jesuré padeorémenape “ãñurãrã niiĩya” jĩĩnorã niicua.
31 Judíoape “Moisére dutiré cũũrigue tiirécutiremena Cõãmacũ ũsãrẽ ‘ãñurãrã
niiĩya’ jĩĩgũdaqui” jĩĩ wãcũmiyira. Teero wãcũpacara, tee dutirébiro tiiríyira.
32 ¿Deero tiigú Cõãmacũ cúãrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩriyiri? Cúãpe Jesucristore
padeorípacara, Cõãmacũpe “ãñurãrã niiĩya” jĩĩrĩ tuodugámiyira. “Marĩ ti-
irécutiremenape marĩrẽ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩgũdaqui”, jĩĩ wãcũmiyira. Teero
tiirá, Jesús ũtãgã tiiróbiro biigúre padeoríjĩrã, tiigapú dupotua, ñaacũmucua.
33 Tee maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:
Jerusalénpure sicaqui ũtãqui cũũã. Tiiquipu basocá dupotua, ñaacũmuãdacua.
Cũũrẽ padeogúno “búri peti padeotú” jĩĩriqui,*
jĩĩ jóanoã.

10

1 Yáa wedera, Israelya põna macãrãrẽ netõnérĩ bayiró boosãã. Teero tiigú,
bayiró Cõãmacũrẽ sãĩbosáa. 2 Cúã Cõãmacũ boorére ãñurõ tiidugámicua. Teero
tiidugápacara, ãñurõ tuomasĩricua. Yuu masĩã cúã tiidugárere. 3 Cõãmacũ cúãrẽ
Jesuré padeorémenape “ãñurãrã niiĩya” jĩĩrére tuodugáricua. Cúãrẽ dutirére
yuurémenape ãñurãrã niidugacua Cõãmacũ ĩñacoropure. Teero tiirá, Cõãmacũ
“Jesupére padeoyá” jĩĩrére boorícua. 4 Jesuré padeogúno doca “dutirére
tiirémenape Cõãmacũ ĩñacoropure ãñugúrã niiã” jĩĩ wãcũnununuseriqui; “Jesuré
padeorémenape Cõãmacũ ĩñacoropure ãñugúrã niiã” jĩĩ wãcũnununusequi.
5 Ãpẽrã Moisés dutirémena Cõãmacũ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩrére tuodugáya.
Moisés tee maquẽrẽ biiro jóarigu niiwĩ: “Ate dutiré cũũrigue maquẽrẽ
tiirucúgu, catiré petihére buagúdaqui”,* jĩĩ jóarigu niiwĩ. 6 Ãpẽrãpé cúã

* **9:25** Oseas 2.23. † **9:26** Oseas 1.10. ‡ **9:28** Isaías 10.22-23. § **9:29** Isaías 1.9. * **9:33** Isaías 28.16. * **10:5** Levítico 18.5.

Cõãmacũrẽ padeorémena cũũ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩrére tʉodʉgáya. Tee
maquẽcãrẽ Moisés biiro jóarigʉ niiwĩ: “ ‘¿Noã ũmʉãsepʉ mʉãwagʉdari?’ jĩĩ
wãcũrijãña”, jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. Moisés biiro jĩĩdʉgayigʉ: “ ‘¿Noã ũmʉãsepʉ
marĩrẽ netõnégũdʉre sʉogú wáagʉdari?’ jĩĩ wãcũnemorijãña; atitoarigʉ
niiwĩ”. 7 Atecãrẽ jóarigʉ niiwĩ: “ ‘¿Noã niiditidiari copepʉ diiwágʉdari?’
jĩĩ wãcũrijãña”, jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. Biiro jĩĩdʉgayigʉ: “ ‘Cristo diarira watoapʉ
niigűrẽ ¿noã masãmʉãatiri tiigúdari?’ jĩĩ wãcũnemorijãña; masãmʉãtoarigʉ
niiwĩ”. 8 Teenórẽ “wãcũnemorijãña” jĩĩ jóaari siro, ateré jĩĩ jóarigʉ niiwĩ:
“Cõãmacũ basocáre netõnére queti marĩ watoapʉ niitoaa; marĩ teeréna
wedea; teeréna sũcã wãcũnʉnʉsea”,† jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. (Marĩ tee quetirena
wedea; “Jesuré padeoyá”, jĩĩ wedea.) 9 “Jesucristo yʉʉ Õpũ niiĩ” jĩĩ wedegúno
“Cõãmacũ Jesucristo diarigʉpʉre masõyigʉ” jĩĩ padeó wãcũnʉnʉsegʉ,
netõnénogũdaqui. 10 Jesucristore padeó wãcũnʉnʉsegʉnorẽ Cõãmacũ
“ãñugűrã niiĩ” jĩĩqui. Cũũrã “Jesucristo yʉʉ Õpũ niiĩ” jĩĩ wederi, Cõãmacũ
netõnégũdaqui.
11 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ ateré jóanoã: “Cũũrẽ padeogúno ‘búri peti
padeotú’ jĩĩriqui”,‡ jĩĩ jóanoã. 12 Cõãmacũ judíoare, judíoa niihẽrãrẽ sĩcãrĩbíro
ĩñaqui. Cũũ sĩcũrã niipetira Õpũ niiĩ. Niipetira cũũrẽ padeorémena sãĩrãrẽ pee
ãñurére ticogʉdaqui. 13 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ biiro jóanoã sũcã: “ ‘Õpũ,
yʉʉre netõnéña’ jĩĩ sãĩgűno netõnénogũdaqui”,§ jĩĩ jóanoã.
14 ¿Deero tii basocá Jesuré netõnére sãĩãdari, cũũrẽ padeorípacara? ¿Deero
tii cũũrẽ padeoádari, cũũye quetire tʉorípacara? ¿Deero tii cũũye quetire
tʉoádari, tee quetire wederí basoca manipacári? 15 ¿Deero tii cűã tee quetire
wedeadari, sĩcũno cűã pʉtopʉ “wedegʉ wáaya” jĩĩgű manipacári? Cõãmacũye
queti jóaripũpʉ tee maquẽrẽ biiro jóanoã: “Marĩrẽ ãñuré quetire wedeadara
jeari ĩñarã, bayiró ʉseniã”,* jĩĩ jóanoã.
16 Paʉ judíoa ãñuré quetire tʉopacára, niipetira padeoríya. Isaías teeréna
biiro jĩĩ jóarigʉ niiwĩ: “Ʉsã Õpũ, noãnópe ũsã wederére padeorá padeojĩya.
Niipetira padeopetíriya”,† jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. 17 Ateména pʉtʉáa: Tʉogúno
padeoré bʉaquí. Cũũ bʉaquí Cristoye queti wederi tʉorémena.
18 Yʉʉpe ateré sãĩñáã: ¿Apetó tiirá, Israelya põna macãrãcã tʉorídojãyiri?
Tʉomíjĩya. Cõãmacũye queti jóaripũpʉ ate jóanoã:
Cűã wederé quetire niipetiro macãrã tʉopetíjõãyira.
Cűã wederé atibúreco niipetiropʉ sesajõãyiro,‡
jĩĩ jóanoã.
19 Ateré sãĩñánemoã: ¿Apetó tiirá, Israelya põna macãrã ãñuré
quetire tʉomasĩriyiri? Tʉomasĩmijĩya. Yʉʉ teeré Moisés jóariguemena
wedesʉguegʉda. Cũũ Cõãmacũ wedeseriguere biiro jĩĩ jóarigʉ niiwĩ:
Judíoa niihẽrãcãrẽ ãñurõ tiigúda.
Teero cűãrẽ tiirí, múã ĩñatutiadacu.
Múã “Cõãmacũyere tʉomasĩriya” jĩĩré dita macãrãrẽ yʉʉ ãñurõ tiirí,
múã cúaadacu,§
jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.
20 Too síro Isaíacã Cõãmacũ wedeseriguere cuiro manirõ biiro jĩĩ jóanemorigʉ
niiwĩ:
Ãmaãhẽrãpe yʉʉre bʉawá.

---

† **10:8** Deuteronomio 30.12-14. ‡ **10:11** Isaías 28.16. § **10:13** Joel 2.32. * **10:15** Isaías 52.7.
† **10:16** Isaías 53.1. ‡ **10:18** Salmo 19.4. § **10:19** Deuteronomio 32.21.

Yuure “¿deero biirecutigari?” jĩĩ sãĩñáhẽrãpere masĩrĩ tiiwú,*
jĩĩ jóarigu niiwĩ.
21 Isaías Israelya põna macãrãpere Cõãmacũ wedeseriguere biiro jĩĩ
jóarigu niiwĩ sũcã: “Búrecori yoaro yée wãmorĩrẽ súunucũmiwũ, ‘sũnarãrẽ,
netõnucãrepirare boca ñeegũda’ jĩĩgũ”,† jĩĩ jóanemorigu niiwĩ.

11

Israelya põna macãrãrẽ sĩquẽrãrẽ Cõãmacũ beserigue

1 Ateré sãĩñánemogũda: ¿Cõãmacũ cũũyarare cõãjõãyiri? Cõãwarirugu niiwĩ.
Yuucã Israelya põna macũrã niiã. Abraham pãrãmi niinunusegu, Benjamínya
põna macũrã niiã. 2 Too sugueropu Cõãmacũ Israelya põna macãrãrẽ beseyigu,
cũũyara niiãrõ jĩĩgũ. Atitócãrẽ cúãrẽ cõãwariqui. Elías Cõãmacũye queti jóaripũ
jĩĩriguere múã tuomíjĩyu. Cũũ Cõãmacũpure Israelya põna macãrã tiirére biiro
wedeyigu: 3 “Õpũ, cúã muuyara profetare sĩãpetíjãrira niiwã. Muurẽ padeorá
wáicurare sóepeorere tiibatéjãrira niiwã. Yuu sĩcũrã dusaa muurẽ padeogú.
Yuucãrẽ sĩãdugára, ãmaãrã tiicúa”, jĩĩyigu.* 4 Cõãmacũpe cũũrẽ yuuyigu: “Cúã
teero tiipacári, siete mil basocá yuure padeorá dusaáya. Cúãjã Baalbiro baugú
weerigure padeoríya”,† jĩĩyigu. 5 Atitópucãrẽ péerora Israelya põna macãrãrẽ
Cõãmacũ cũũ ãñurõ tiirémena besequi. 6 Cũũ basocáre ãñurõ tiigú niijĩgũ, cúãrẽ
besequi; cúã ãñurõ tiiré wapa mee besequi. Cúã ãñurõ tiiré wapa cúãrẽ
beseatã, “cũũ basocáre ãñuré ticogú niiã” jĩĩré wapamaníbojĩyu.
7 Too docare ¿deerope putuáadari? Israelya põna macãrã “Cõãmacũ ‘ãñurãrã
niiĩya’ jĩĩgũdaqui marĩrẽjã” jĩĩ wãcũmijĩya. Cõãmacũpe cũũ beserira dícure
“ãñurãrã niiĩya” jĩĩrigu niiwĩ. Ãpẽrã besenoña manirã niijĩrã, tuomasĩre
manidójãrã putuájãyira. 8 Tee maquẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:
Cõãmacũ Israelya põna macãrãrẽ cũũyere tuomasĩhẽrĩ tiiyígu.
Cúãrẽ capeari ĩñahẽrã, cãmopéri tuohéra tiiróbiro niirĩ tiiyígu.
Tée atitópucãrẽ teerora niijãya ména,‡
jĩĩ jóanoã.
9 Davicã tee maquẽrẽ Cõãmacũmena wedesegu, biiro jĩĩrigu niiwĩ:
Israelya põna macãrã cúã boseyara, muurẽ wãcũricua.
Cúã teero tiiré wapa cúãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiyá.
10 Cúãrẽ tuomasĩhẽrã tiiróbiro, ĩñahẽrã tiiróbiro niirĩ tiiyá.
Pee nucũré apara, sucubírocõã tuturo tiiróbiro ñañarõ netõrĩ tiiyá,§
jĩĩ jóarigu niiwĩ.

Judíoa niihẽrãrẽ netõnérigue

11 Apeyé múãrẽ jĩĩnemogũda. Judíoa Jesucristore padeohéri, ¿Cõãmacũ cúãrẽ
cõãpetijãyiri? Cõãpetirijĩyi. Cõãmacũ cúã netõnucãrĩ ĩñagũ, netõnére quetire
wederáre judíoa niihẽrãpere wededutirigu niiwĩ. Too docare judíoacã “marĩcã
padeoáda” jĩĩãrõ jĩĩgũ, teero tiirígu niiwĩ. 12 Judíoa Jesucristore padeohéri,
ãpẽrã atibúrecopu niirãrẽ ãñurõ wáaa. Cõãmacũ “yuu põnarẽ ãñuré ticoguda”
jĩĩriguere judíoa ñeeriwa; judíoa niihẽrãpe ñeeẽya. Judíoacã Jesucristore pade-
oríto jeari, niipetira atibúrecopu niirãrẽ nemorõrã ãñurõ wáaadacu.
13 Mecũtígã múã judíoa niihẽrã dícure wedegudu tiia. Jesucristo yuure
múãrẽ cũũyere wededutigu besecũwĩ. Yuu ĩñarĩ, yuu paderé búri niiré mee
niiã. 14 Yuu múãpere tee quetire wederi ĩñarã, yáa wedera judíoacã “padeoró

* **10:20** Isaías 65.1. † **10:21** Isaías 65.2. * **11:3** 1 Reyes 19.10,14. † **11:4** 1 Reyes 19.18. ‡ **11:8** Deuteronomio 29.4; Isaías 29.10. § **11:10** Salmo 69.22-23.

boocú” jĩĩbocua. Teero tiirá, cúãcã netõnénobocua. 15 Judíoa Cõãmacu̱ menamacãrã niimirira cu̱u̱rẽ padeoríjĩrã, cõãnoyira. Tee tiigú, judíoa niihẽrãpere cu̱u̱ menamacãrã wáari tiiyígu̱. Too síro cu̱u̱ cúãrẽ ñeenemorĩ, ãñunetõjõããdacu. Diarirapu̱ masõrira tiiróbiro niiãdacu.

16 Queorémena múãrẽ wedegu̱da: Pã tiirá decomena née, “Cõãmacu̱ye tiiádare niiã” jĩĩcua. Tee jĩĩpacari, Cõãmacu̱ du̱sarécãrẽ “yéera niiã” jĩĩ ĩñaqui. Teerora niiã sũcã yucu̱gu̱menacãrẽ. Tiigú nu̱cõrĩ Cõãmacu̱ye niicu. Teeré tiiróbirora Cõãmacu̱ teedu̱pu̱ricãrẽ “yéera niiã” jĩĩ ĩñaqui.*

17 U̱sã judíoaja olivogu̱ du̱pu̱ macãrã peti tiiróbiro niiã. Sĩquẽrã teedu̱pu̱rire du̱potécõãriro tiiróbiro Cõãmacu̱ sĩquẽrã judíoare cõãrigu̱ niiwĩ. Too síro teedu̱pu̱ri niiãriropu̱ apegú olivo macãnu̱cu̱ macu̱ du̱pu̱rire wiiñédutigu̱ toopú tuuqui. Tuuari siro, ãñurõ wiicãméyio, wĩmu̱ãdacu tiigú du̱pu̱ri tiiróbirora. Teeré tiiríro tiiróbiro wáayiro múã judíoa niihẽrãcãrẽ. Cõãmacu̱ múãrẽ cu̱u̱yara wáari tiirígu̱ niiwĩ. Múã judíoa niiripacara, niipetire Cõãmacu̱ Abraham pãrãmerãrẽ “ãñuré ticogu̱da” jĩĩriguere ñeeãdacu. 18 Teeré ñeeãdara niipacara, “marĩjã judíoa nemorõ ãñucu” jĩĩ wãcũrijãña. Múã du̱pu̱ri tiiróbiro dícu̱ niicu. Nu̱cõrĩ tiiróbiro su̱onírã mee niicu múãjã.

19 Múã judíoa niihẽrã ateré jĩĩbocu: “Sĩquẽ ñañaré du̱pu̱ri du̱potécõãnorigue tiiróbiro Cõãmacu̱ judíoare cõãrigu̱ niiwĩ. Apegú maquẽ du̱pu̱rimena wasotúnorigue tiiróbirora u̱sãpere cu̱u̱yara wáari tiirígu̱ niiwĩ”, jĩĩbocu. 20 Teerora biia, biiropeja. Cõãmacu̱ cúã padeohéri ĩñagu̱, cõãrigu̱ niiwĩ. Múãpe cu̱u̱rẽ padeorá niijĩrã, cu̱u̱yara niiã. Teero tiirá, “u̱sã judíoa nemorõ niiã” jĩĩ wãcũrijãña. Teero wãcũrõno tiirá, Cõãmacu̱mena tu̱omasĩsãñu niiña, u̱sãcãrẽ cõãrĩ jĩĩrã. 21 Cu̱u̱rã judíoare olivogu̱ niisu̱guere du̱pu̱rire du̱potécõãriro tiiróbiro tiirígu̱ niiwĩ. Múã judíoa niihẽrãcãrẽ cu̱u̱rẽ padeohéri, teerora tiigúdaqui.

22 Ateré acabórijãña: Cõãmacu̱ basocáre bóaneõ ĩñagú niiqui. Teero biiri ñañaré tiiráre queoró diamacúrã ñañarõ netõrĩ tiiquí. Cu̱u̱rẽ padeohérare ñañarõ netõrĩ tiiquí. Múã docare bóaneõ ĩñagú niiqui. Teero tiirá, múãrẽ cu̱u̱ bóaneõ ĩñarére wãcũrã, padeorucújãña. Múã duucũrĩ, ñañaré du̱pu̱ri du̱potécõãriro tiiróbiro múãcãrẽ cõãgu̱daqui. 23 Judíoacã cõãnorira niipacari, Jesucristore padeorí, cúãcãrẽ ãñurõ tiigúdaqui. Du̱pu̱ri du̱potécõãrigue tiiróbiro niimirirare tiigu̱púra tuunemorõ tiiróbiro tiigúdaqui sũcã. Cu̱u̱yara wáari tiigú, teero tiigúdaqui. Cu̱u̱ teeré tiimasĩjãqui. 24 Múã judíoa niihẽrã macãnu̱cu̱ macu̱ olivogu̱ du̱pu̱ri tiiróbiro niirira niiã. Cõãmacu̱ teedu̱pu̱rire ãñurígu̱pu̱re tuurigue tiiróbiro múãrẽ cu̱u̱yara wáari tiiyígu̱. Judíoa doca olivogu̱ maquẽ du̱pu̱ri peti tiiróbiro niiĩya. Cõãmacu̱ teedu̱pu̱rire tiigú basiropu̱re tuuri, nemorõ ãñurõ wiijõãcu. Teero tiigú, Cõãmacu̱ múãrẽ cu̱u̱yara peti niiripacari, cu̱u̱yara niirĩ tiirígu̱ niiwĩ; judíoapereja nemorõrã cu̱u̱yara niirĩ tiigúdaqui sáa.

Judíoare netõnéãdare

25 Yáa wederabiro niirã, “Cõãmacu̱ u̱sãpere judíoare nemorõ maĩquí” jĩĩrĩ boorígа. Teero tiigú, too su̱guero macãrãpu̱ masĩña manirígуere múãrẽ masĩrĩ boogá. Ate niiã: Pau̱ judíoa cãmopéri tu̱ohéra tiiróbiro niiĩya: Jesuré padeoríya ména. Tée judíoa niihẽrã Jesuyé maquẽrẽ tu̱opetí, pau̱ padeoádacua. 26 Teero wáari, niipetira judíoa netõnénoãdacua. Tee maquẽrẽ Cõãmacu̱ye queti jóaripũpu̱ jóanoã:

---

* **11:16** Judíoa ñecu̱su̱mu̱ã Abraham, Isaac, Jacob tiigú nu̱cõrĩ tiiróbiro Cõãmacu̱yara niiĩya. Cúã pãrãmérã niinu̱nu̱seracã tiigú du̱pu̱ri tiiróbiro niijĩrã, Cõãmacu̱yara niiĩya.

Basocáre netõnégũdu Jerusalén macãrãya põna macũ niigũdaqui.
Jacob pãrãmerãye ñañarére cõãgũdaqui.†
27 Cúãye ñañarére acabóri, yuu too sugueropu jĩĩrigue diamacú wáaadacu,‡
jĩĩ jóanoã.
28 Pau judíoa Jesús basocáre netõnére quetire padeodugáricua. Cúã
padeohére wapa múãpere Cõãmacũ ãñurõ tiiquí. Cúã padeodugáripacari, cúãrẽ
maĩquí. Sicatopura cúã ñecũsũmuãrẽ beserigu niijĩgũ, cũũ beserira pãrãmerã
niinunuseracãrẽ maĩquí. 29 Cõãmacũ judíoare cũũ "ãñurére ticoguda" jĩĩriguere
ticorijã tiiríqui. Ãñuré ticoriguere putuáneriqui. Teero biiri cũũ beseri põna
macãrãrẽ cõãriqui. 30 Too sugueropu múã Cõãmacũrẽ netõnucãrira niiwũ.
Atitóre Cõãmacũ judíoa netõnucãrĩ ĩñagũ, múãpere bóaneõ ĩñaqui. 31 Teerora
wáaadacu judíoacãrẽ. Cúã Cõãmacũrẽ netõnucãya. Too síro Cõãmacũ múãrẽ
bóaneõ ĩñarirobirora cúãcãrẽ bóaneõ ĩñagũdaqui. 32 Cõãmacũ niipetirapure
bóaneõ ĩñadugaqui. Teero tiigú, niipetirapure sĩcãrĩbíro "netõnucãrã niiĩya" jĩĩ
ĩñaqui.
33 ¡Ãñunetõjõãgũ niiĩ Cõãmacũ! Cũũ marĩrẽ bayiró ãñurére tiimasĩrĩ ti-
iquí; cũũ masĩré, cũũ tugueñare ãñunetõjõãre niicu. Cũũ "biiro tiigúdacu"
jĩĩ wãcũrére wedemasĩña maniã; cũũ tiirére tuomasĩña maniã. Cũũ sĩcũrã
masĩqui. 34 Cõãmacũ marĩ Õpũ wãcũrére sĩcũno masĩriqui. Sĩcũ cũũrẽ "biirope
booa" jĩĩmasĩriqui.§ 35 Teero biiri sĩcũno "Cõãmacũ yuure wapamóqui yuu
cũũrẽ ticorigue wapa" jĩĩmasĩriqui.* 36 Niipetire cũũ tiirígue dícu niiã. Teeré
cũũ cotequi. Teeménarã cũũ booró tiidugáro tiijãqui. Teero tiirá, niipetira
Cõãmacũrẽ "cũũ niipetirere dutimasĩqui" jĩĩrucujããda. Teerora niiãrõ.

12

Jesuré padeoráre tiidutíre

1 Yáa wedera, Cõãmacũ marĩrẽ ãñurõ bóaneõ ĩñarucuqui. Teero tiirá,
Cõãmacũrẽ múã basiro múãye õpũũrĩ, wãcũré, niipetiremena "muuyera niiã"
jĩĩña. Wáicurare sĩãdutí ticorirobirora múãye õpũũrĩ catiré niipacari, cũũrẽ
ticoya. Múãye õpũũrĩ ñañaré maniré niirĩ, Cõãmacũ múãmena usenigũdaqui.
Múã tee tiirémena cũũrẽ padeorére diamacú ẽñoãdacu. 2 Múã atibúreco
macãrã tiirucúrere ĩñarã, cúã tiiróbiro tiiríjãña. Biirope tiiyá: Múã wãcũrére
wasowáya. Teeména múã niirecutirere wasojããdacu; Cõãmacũ booropere
masĩãdacu. Cũũ boorére masĩjĩrã, ãñurére tiiádacu; Cõãmacũrẽ usenirĩ tiiádacu.
Cũũ booré diamacú niiã.
3 Cõãmacũ ãñuré ticogú yuure beserigu niiwĩ, cũũye quetire wedearo
jĩĩgũ. Teero tiigú, múã niipetirapure jĩĩã: Sĩcũno "niipetire tiipetíjãmasĩã" jĩĩ
wãcũrijãrõ booa. Queoró wãcũrepe biiro niiã: "Jesucristore padeojĩgũ, cũũ
tiimasĩre ticoré jeatuaro tiimasĩã", jĩĩña. 4 Queorémena wedegũda: Marĩya
õpũũ sicaõpũũ niipacaro, pee õpũũ maquẽ cuojãã. Niipetire tiiõpũũ niiré
merẽã dícu padea. 5 Teerora niiã marĩ Jesuré padeorá. Marĩ pau niipacara,
Cristomena niijĩrã, sicaõpũũ niiré tiiróbiro niiã. Tiiõpũũ niiré merẽã dícu
niipacaro, sicaõpũũrã niiã.
6 Cõãmacũ marĩ niipetirapure merẽã dícu tiimasĩrere cũũrigu niiwĩ. Cũũ
ãñuré ticodugarere ticoqui. Teero tiirá, teeména ãñurõ tiiápuada. Cõãmacũ
marĩ sĩquẽrãrẽ cũũ wededutirere wedemasĩrere ticoqui; teero tiirá, marĩ
padeoró jeatuaro ãpẽrãrẽ wedeada. 7 Marĩ sĩquẽrãrẽ tiiápumasĩrere ticoqui;
teero tiirá, ãpẽrãrẽ ãñurõ tiiápuada. Sĩquẽrãrẽ cũũye maquẽrẽ buemasĩrere

† **11:26** Isaías 59.20. ‡ **11:27** Jeremías 31.33-34. § **11:34** Isaías 40.13. * **11:35** Job 41.11.

ticoqui; teero tiirá, ãñurõ buearo. 8 Sĩquẽrãrẽ wãcũbayiri tiimasĩrere ticoqui; teero tiirá, wãcũbayiri tiiáro. Sĩquẽrãrẽ niyeru o apeyenómena tiiápumasĩrere ticoqui; teero tiirá, tee ticojããrõ. Sĩquẽrãrẽ ãpẽrãrẽ dutimasĩrere ticoqui; teero tiirá, ãñurõ dutimasĩãrõ. Sĩquẽrãrẽ bóaneõ ĩñarére ticoqui; teero tiirá, ʉseniremena tiiápuaro.

Jesuré padeorá biiro tiirécʉtiro booa

9 Tiiditóro manirõ ãpẽrãrẽ maĩñá. Ñañarére booríjãña. Ãñurépere booyá. 10 Jesuré padeojĩrã, sĩcũpõna tiiróbiro cãmerĩ maĩñá. Mʉ́ã basiro mʉ́ã maĩrõ nemorõ ãpẽrãcãrẽ cãmerĩ quioníremena maĩñá.

11 Marĩ Õpũrẽ padecotera niijĩrã, niipetire mʉ́ã tiirére sõnoremena tiiríjãña; ãñurõ tʉsarémena tiiyá.

12 “Cõãmacũ too síropʉre ãñurõ tiigʉ́daqui” jĩĩrã, ʉseniyueya. Merẽã wáari, ñañarõ netõrã, wãcũbayijãña. Duuró manirõ Cõãmacũrẽ sãĩrucújãña.

13 Jesuré padeoráre apeyenó dʉsarí, tiiápuya. Mʉ́ã pʉtopʉ jearáre ãñurõ ñeeña.

14 Mʉ́ãrẽ ñañarõ tiiráre “ãñurõ wáaaro” jĩĩ, Cõãmacũrẽ sãĩbosáya. “Ñañarõ wáaaro” jĩĩrijãña.

15 Ʉsenirãnorẽ ʉseniapuya. Utiránorẽ utiapuya.

16 Sĩcãrĩbíro ãñurõ niirecʉtiya. “Marĩ ĩniã nemorõ niiã”, jĩĩ wãcũrijãña. Teero jĩĩrõno tiirá, bʉ́ri niirãmena sĩcãrĩbíro niiña. “Masĩrã peti niiã”, jĩĩrijãña.

17 Mʉ́ãrẽ ñañarõ tiirí, cʉ́ãrẽ cãmeríjãña. Niipetira ĩñacoropʉre ãñuré dícʉ tiirucúra niiña. 18 Mʉ́ã niirõ põõtẽõrõ niipetiramena ãñurõ niirecʉtiya. 19 Yáa wedera, mʉ́ãrẽ ñañarõ tiirí, cãmeríjãña. Cõãmacũpe cʉ́ãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiáro. Tee maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpʉ jóanoã: “ ‘Yʉʉ cãmeboságʉda; yʉʉ wapa tiigʉ́dacu’, jĩĩyigʉ Cõãmacũ”,* jĩĩ jóanoã. 20 Atecã jóanoã: “Mʉʉrẽ ĩñatutigʉ jʉabóari, ecayá. Cʉ̃ʉ̃ oco sĩnidʉgári, tĩãña. Mʉʉ cʉ̃ʉ̃rẽ teero ãñurõ tiirí, cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiiríguere bobogʉ́daqui”,† jĩĩ jóanoã. 21 Ñañaré mʉ́ãrẽ docacũmurĩ tiiríjããrõ. Mʉ́ã ãñurõ tiirémenape ñañarére docacũmurĩ tiiyá.

13

1 Cõãmacũ dícʉ macãrĩ dutiráre sõnecori tiiquí. Cʉ̃ʉ̃ cʉ̃ũrira niiĩya. Teero tiirá, niipetira ãñurõ yʉʉya cʉ́ãrẽ. 2 Dutiráre netõnʉcãgʉ̃no Cõãmacũ dutirécãrẽ netõnʉcãgʉ̃rã tiii. Teero tiirá, netõnʉcãrãno ñañarõ tiinóãdacua. 3 Dutiráre ãñurõ yʉʉnʉnʉsera cuiro manirõ niijãcua. Netõnʉcãrãpeja cui niicua dutiráre. Cuire manirã niidʉgara, ãñurõ tiiyá. Mʉ́ã teero tiirí, dutirá “mʉ́ã ãñuniã” jĩĩãdacua. 4 Cõãmacũ mʉ́ãrẽ tiiápuaro jĩĩgʉ̃, cʉ́ãrẽ sõnecorigʉ niiwĩ. Mʉ́ã cʉ́ãrẽ netõnʉcãrã doca, cuiya. Dutiracã netõnʉcãrãnorẽ ñañarõ tiimasĩcua. Netõnʉcãrãrẽ ñañarõ tiirá, Cõãmacũ dutirére tiirá tiicúa. 5 Teero tiirá, marĩrẽ dutiráre yʉʉro booa. “Ʉsãrẽ wapa tiibócua” jĩĩrémena dícʉ yʉʉra mee tiiyá. Atecãrẽ wãcũña: “Ʉsãpʉ ñañarõ yeeripũnacʉtidʉgariga” jĩĩrémena wãcũrã yʉʉya. 6 Teero tiirá, dutirá niyeru wapasédutirere mʉ́ã wapatícu. Dutirá cʉ́ã paderére diamacʉ́ tiirá, Cõãmacũrẽ padecotera tiiróbiro niicua.

7 Dutirá mʉ́ãrẽ dutiri, cʉ́ã dutiróbirora tiiyá. Cʉ́ã wapasédutiri, wapatíya. Cʉ́ã dutirá niirĩ, cʉ́ãrẽ quioníremena ĩñaña. Cʉ́ã ãñurõ tiirí, cʉ́ãrẽ ãñurõ wedeseya.

8 Ãpẽrãrẽ wapamórijãña; máata wapatípetijãña. Cãmerĩ maĩrépere wapatípetimasĩricu. Teero tiirá, cãmerĩ maĩrucújãña. Ãpẽrãrẽ maĩgʉ́no Moisére dutiré cũũriguere diamacʉ́ tiigʉ́ tiiquí. 9 Tee dutiré ateré jĩĩã: “Ãpĩ nʉmorẽ

---

* **12:19** Deuteronomio 32.35. † **12:20** Griegoayemena ateré jĩĩã: “Mʉʉ cʉ̃ʉ̃rẽ teero ãñurõ tiigʉ́, nitĩ asiyáreperire cʉ̃ʉ̃ya dupu sotoapʉ maapéogʉ tiiróbiro tiigʉ́dacu”. Ĩñaña Proverbios 25.21-22.

ñeeaperijãña; apegó manurẽ ñeeaperijãña.* Basocáre sĩãríjãña.† Yaaríjãña.‡ Ãpẽrãyére ugorijãña”,§ jĩĩã. Tee niipetire dutiré cũũriguere sicawãmerã néõnucõcu: “Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”,* jĩĩã. 10 Marĩ ãpẽrãrẽ maĩrã, cṹãrẽ ñañarõ tiirícu. Teero tiirá, ãpẽrãrẽ maĩrémena Moisére dutiré cũũriguere tiipetíra tiiróbiro tiirá tiicú.

11 Teeré tiiáda, marĩ catirí burecorire ãñurõ wãcũrã niirã. Cãnirã tiiróbiro niirijããda. Marĩ sicato Jesucristore padeonucãrã, “ũmuãsepu marĩ wáaadaro dusanetõjõãcu” jĩĩmiwũ. Atitóre marĩ masĩã sáa: Péerogã dusacú Jesucristo putuaatiadaro. 12 Atebúrecorire ñami naĩtĩãrõ tiiróbiro ñañaré tiiré niinetõjõãã. Bóemuãatiro tiiróbiro Jesucristo putuaatiadaro péerogã dusacú. Teero tiirá, noo booró naĩtĩãrõpu tiiãmajãrenorẽ tiidúro booa. Ãñurõ bóeropu niirã tiiróbiro niijĩrã, bóeropu tiiréno dícure tiirucújããda. 13 Búrecopu tiirécutirobirora tiirucúro booa. Bosebureco niirĩ, cũmu, ãpẽrãrẽ acaribírijããda. Cũmurijããda. Ñeeaperijããda. Sõñorõ jĩĩrijããda. Ãpẽrãyére ugorijããda. 14 Biirope tiiáda: Marĩ Õpũ Jesucristomena niijĩrã, cũũ tiiróbiro ãñurõ niinunuseada. Marĩ ñañaré tiidugárere wãcũnunuserijããda.

14

Jesuré ãñurõ masĩrã, cũũrẽ ãñurõ masĩhẽrãye maquẽ (1Co 8.1-13)

1 Sĩcũ Jesuré ãñurõ masĩhẽgũ múã putopu jeari, cũũrẽ ãñurõ bocaya. Cũũ Jesuré ãñurõ masĩhẽrĩ ĩñarã, cũũrẽ jĩĩpotocõrõ manirõ ĩñajãña. 2 Sĩcũ “yuu niipetirere yaari, merẽã wáaricu” jĩĩ wãcũqui. Ãpĩ Jesuré ãñurõ masĩhẽgũpe “yuu oteré duca dícure yaagúda, Cõãmacũrẽ netõnucãrĩ jĩĩgũ” jĩĩ wãcũqui. 3 Niipetire yaagúpe oteré duca dícu yaagúre “tee tiiãmajãgũ tiia” jĩĩrijãrõ booa. Teerora sũcã, oteré duca dícu yaagúpecã niipetire yaagúre “muu wáicu diirore yaari, ñañaniã” jĩĩ wedepaticoterijãrõ booa. Niipetire yaagúre Cõãmacũ cũũ macũ wáari tiitóayigu. 4 Marĩ ãpĩrẽ padecotegure “muu ñañarõ tiia” jĩĩ wedepaticoterijãrõ booa. Cũũrẽ dutigú dícu “queoró tiiáwũ o ñañarõ tiiáwũ” jĩĩmasĩqui. Cõãmacũcã cũũrẽ padecotegure queoró tiigú wáari tiimasĩqui. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũmena usenigũdaqui.

5 Teerora ãpẽrã “sicaburecora apeyé búrecori nemorõ Cõãmacũrẽ padeoró booa” jĩĩ wãcũcua. Ãpẽrãpé “niipetire burecori sĩcãrĩbíro Cõãmacũye niiã” jĩĩ wãcũcua. Teero tiirá, múã niipetirapura múã wãcũrõpure “Cõãmacũ booró tiia” jĩĩrõ booa. 6 Sĩcũ sicaburecore “Cõãmacũya bureco peti niiã” jĩĩgúno Cõãmacũrẽ padeogúdu, teero jĩĩqui. Niipetire yaagúcã cũũ yaarénorẽ “Cõãmacũ ticoré niiã” jĩĩ, yaaqui. Teero tiigú, Cõãmacũrẽ usenire ticoqui. Ãpĩ wáicu diirore yaahegucã cũũ yaarénorẽ “Cõãmacũ ticoré niiã” jĩĩ, yaaqui. Teero tiigú, Cõãmacũrẽ usenire ticoqui.

7 Marĩ catira, diaracã, marĩ basiro “yuu booró tiigúda” jĩĩrijãrõ booa. 8 Marĩ catiró jeatuaro marĩ Õpũrẽ “muu booró tiiyá” jĩĩjãrõ booa. Marĩ diaró putogãpu niirãcã, “muu booró tiiyá” jĩĩjãrõ booa. Teero tiirá, catirá, diaró putogãpu niirãcã cũũyara niiã. 9 Cristo diarigu niipacu, catijãwĩ. Teero tiigú, cũũ catirá Õpũ, teero biiri diarirapu Õpũ niiqui sáa.

10 ¿Deero tiirá múãya wedegu tiiróbiro niigúrẽ wedepaticotei? ¿Deero tiirá cũũrẽ “tee tiiãmajãgũ tiia” jĩĩ besei? Cõãmacũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, marĩ niipetira cũũ putopu jeaadacu. Cũũ basiro marĩ tiiríguere besegudaqui. 11 Tee maquẽrẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu jóanoã:

---

* **13:9** Éxodo 20.14. † **13:9** Éxodo 20.13. ‡ **13:9** Éxodo 20.15. § **13:9** Éxodo 20.17. * **13:9** Levítico 19.18.

Yʉʉ múã Õpʉ̃ catirucugʉ niiã;
yʉʉ wedesere diamacʉ́ petira niiã.
Teero tiigʉ́, ateré jĩĩã:
Niipetira yʉʉ díamacʉ̃pʉ ñicãcoberimena jeacʉ̃muãdacua.
Niipetirapʉra yʉʉre “Cõãmacʉ̃, mʉʉ diamacʉ́ maquẽ dícʉ tiia” jĩĩãdacua,*
jĩĩ jóanoã. 12 Tee jóariguere tʉorá, marĩ ateré masĩã: Marĩ niipetirapʉra marĩ
tiiríguere Cõãmacʉ̃rẽ “teerora tiiwʉ́” jĩĩ wedeadacu.

Jesuré padeorá padeorére ñañoríjãña

13 Teero tiirá, cãmerĩ wedepaticoterijããda. Biirope tiiáda: Apeyenómena
Jesuré padeoráre ñañaré tiirí tiibuyérijããda. Teero biiri cʉ́ã padeorére ñañorĩ
tiiríjããda. 14 Yʉʉ marĩ Õpʉ̃ Jesuré padeojĩgʉ̃, “niipetire yaaré ãñuré niiã”
jĩĩmasĩã. Ãpĩpé “ate yaaya maniréno niiã” jĩĩ wãcʉ̃rĩ, cʉ̃ʉ̃ basiropereja dia-
macʉ́rã yaaya maniréno niiã. 15 Mʉʉ cʉ̃ʉ̃ yaaherenorẽ cʉ̃ʉ̃ ĩñacoro yaari, cʉ̃ʉ̃cã
yaajãboqui. Cʉ̃ʉ̃ yaatoaari siro, “atenórẽ yaahegʉ niimiãwʉ̃rã” jĩĩ, ñañarõ
tʉgueñaqui. Cʉ̃ʉ̃ ĩñacoro yaaẽñogʉ̃, cʉ̃ʉ̃rẽ maĩgʉ́ mee tiicú. Cristo cʉ̃ʉ̃cãrẽ
diabosayigʉ. Mʉʉ yaarémena ãpĩ padeorére ñañorĩ tiibuyérijãña. 16 Teero
tiirá, múã tiiré ãñuré niipacari, ãpẽrãpé “ ‘ñañaniã’ jĩĩbocua” jĩĩ wãcũrã, teeré
tiiẽñorijãña. 17 Cõãmacʉ̃ dutiré marĩpʉre niiré yaa, sĩni tiiré mee niiã; ãpẽrãrẽ
ãñuré tiiré, ãpẽrãména ãñurõ niirecʉtire, cãmerĩ ʉsenirepe niiã. Espíritu Santo
tiiápuremena teeré tiinóã. 18 Teeré tiigúno Cristo booró tiigʉ́ niiĩ. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃
tiirére ĩña, ʉseniqui. Teero biiri basocácã cʉ̃ʉ̃rẽ “ãñurõ tiigʉ́ niiĩ” jĩĩcua.
19 Teero tiirá, sĩcãrõména ãñurõ cãmerĩ wéepeo, ãñurõ niirecʉtirere ãmaããda.
Marĩ sĩcãrõména niirecʉtira cãmerĩ tiiápuada, Jesuré nemorõ padeoáda jĩĩrã.
20 Múã yaarémena ãpĩ Jesuré padeorére ñañoríjãña. Niirõrã niipetire yaaré
ãñuniã. Teero biipacari, ãpẽrã cʉ́ã padeorá yaaherenorẽ múã yaari ĩñabocua.
Cʉ́ãcã múãrẽ ĩñacũ, yaajãbocua. Teeré yaagúno “ñañaré tiiátʉ; Cõãmacʉ̃
boorére tiihégʉ niiã” jĩĩ wãcũgʉ̃, padeodúboqui. Múã cʉ̃ʉ̃rẽ teero tiibuyéri,
ñañaniã. 21 Marĩ ãpĩ Jesuré ãñurõ masĩhẽgʉ̃rẽ “Jesuré padeodúri tiibócu” jĩĩrã,
biiro tiiró booa: Cʉ̃ʉ̃ wáicʉ dii yaaherere yaarijãrõ booa; vino cʉ̃ʉ̃ sĩnihẽrere
sĩnirijãrõ booa; apeyenó cʉ̃ʉ̃rẽ Jesuré padeodúri tiirénorẽ tiibuyérijãrõ booa.
22 “Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉ yʉʉ tiiré ãñuniã” jĩĩ tʉgueñagʉ̃no cʉ̃ʉ̃ sĩcʉ̃rã teeré
wãcũãrõ. Teero tiigʉ́, ãpẽrã padeorére ñañorijĩgʉ̃, wapa cʉohégʉ, ʉsenigʉ̃ niiĩ.
23 “Ateré yaagʉ, Cõãmacʉ̃rẽ netõnʉcãgʉ̃ tiibócu” jĩĩ wãcũgʉ̃no teeré yaagʉ,
“Cõãmacʉ̃ boorére tiia” jĩĩmasĩriqui. Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃rẽ netõnʉcãqui.
Niipetire marĩ tiiré “Cõãmacʉ̃ boorére tiigʉ́ tiia” jĩĩgʉ̃ tiiró booa. “Cʉ̃ʉ̃ booré
mee niibocu” jĩĩpacʉ, “tiigʉ́da” jĩĩ, cʉ̃ʉ̃ basirora ñañarõ tiigʉ́ tiiquí.

15

Marĩ tʉsaré dícʉre wãcũrijãrõ booa

1 Jesuré ãñurõ masĩhẽrã cʉ́ã “teeré tiiríjãrõ booa” jĩĩrĩ, marĩ Jesuré ãñurõ
masĩrãpe cʉ́ãrẽ maĩjĩrã, “jáʉ” jĩĩjãrõ booa. Marĩ tʉsaré dícʉre tiiríjãrõ booa.
2 Cʉ́ã tʉsarépere wãcũ, cʉ́ãrẽ tiiápuro booa. Cʉ́ãrẽ nemorõ Jesuré masĩãrõ
jĩĩrã, teero tiiró booa. 3 Cristo basirocã cʉ̃ʉ̃ tʉsaré dícʉre tiiríyigʉ; ñañarõ
netõrécãrẽ, ñañarõ wedeserecãrẽ nʉcãjãyigʉ. Tee maquẽrẽ Cõãmacʉ̃ye queti
jóaripʉ̃pʉ jóanoã:
Mʉʉrẽ ĩñatutira, mʉʉrẽ ñañarõ wedesera, yʉʉpʉre ĩñatutira tiiíya,*
jĩĩ jóanoã.

---

* **14:11** Isaías 45.23. * **15:3** Salmo 69.9.

4 Niipetire too sʉgueropʉ Cõãmacũye queti jóaripũ maquẽ marĩrẽ masĩdutiro
jóanoyiro. Marĩ ñañarõ netõrã, tee jóariguere buera, nʉcãjãã. Wãcũtutuanemoã.
Cõãmacũ cũũ tiiádarere ʉseniremena yuea. 5 Cõãmacũ marĩrẽ merẽã wáari,
wãcũtutuari tiiquí. Marĩrẽ nʉcãjãrĩ tiiquí. Cũũ Jesucristo booró múãrẽ
sĩcãrõména niirecʉtiri tiiáro. Cõãmacũ múãrẽ teero tiirí, Jesucristo tiirírobirora
tiirá niiãdacu. 6 Teero tiirá, múã Cõãmacũ marĩ Õpũ Jesucristo Pacʉre
sĩcãrõména ʉsenire ticoadacu.

Judíoa niihẽrãrẽ Jesucristoye quetire wederigue

7 Teero tiirá, Cristo marĩrẽ ñeerirobirora cãmerĩ ñeeña. Múã teero tiirá,
Cõãmacũ ʉpʉtí macũ peti niirére ẽñonóãdacu. 8 Ateré acabórijãña: Cõãmacũ
marĩ ñecũsũmʉãpʉre cũũ “tiigúda” jĩĩriguere diamacű tiirígʉ niiwĩ. Teero tiigú,
Cristora judíoare tiiápugʉ atirigʉ niiwĩ. Cũũ teero tiirémena Cõãmacũ “tiigúda”
jĩĩriguere ẽñorígʉ niiwĩ. 9 Atecãrẽ acabórijãña: Judíoa niihẽrã “Cõãmacũ
ũsãrẽ bóaneõ ĩñagű ãñunetõjõãĩ” jĩĩdutigʉ, Cristo atirigʉ niiwĩ. Tee maquẽrẽ
Cõãmacũye queti jóaripũpʉ biiro jóanoã:

Teero tiirá, judíoa niihẽrã watoapʉ mʉʉrẽ ʉsenipeori tiigúda; mʉʉrẽ basape-
ori tiigúda,†

jĩĩ jóanoã. 10 Aperopúcãrẽ biiro jóanoã:

Múã judíoa niihẽrã, cũũyaramena ʉseniña,‡

jĩĩ jóanoã. 11 Aperopúcãrẽ biiro jĩĩnemoã:

Niipetira múã judíoa niihẽrã, Cõãmacũrẽ “mʉʉ ãñunetõjõãgũ niiã” jĩĩña.

Niipetiro macãrãpʉra Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãgũ niiĩ” jĩĩãrõ,§

jĩĩ jóanoã. 12 Isaíacã biiro jóarigʉ niiwĩ:

Isaí* pãrãmi niinʉnʉsegʉ bauágʉdaqui.

Cũũ judíoa niihẽrã Õpũ niigũdʉ niigũdaqui.

Cúã cũũrẽ “ũsãrẽ netõnégũ niigũdaqui” jĩĩ padeoádacua,†

jĩĩ jóarigʉ niiwĩ.

13 Cõãmacũ marĩrẽ wãcũbayirere ticogú múãrẽ ʉsenirĩ tiiáro. Múã cũũrẽ
padeorí, ãñurõ niirecʉtiri tiiáro. Múãrẽ Espíritu Santo tutuaromena bayiró
wãcũbayirere ticoaro.

14 Yáa wedera, múãrẽ biiro tʉgueñaã: Múã ãpẽrãrẽ ãñurõ tiicú; Jesu-
cristoyere ãñurõ masĩcu; cãmerĩ wedequẽnomasĩcu. 15 Múã masĩrã ni-
ipacari, atipũpúre múãrẽ sĩquẽ apeyé diamacűrã jóaawũ, múã tʉoríguepʉre
acabórijããrõ jĩĩgũ. Cõãmacũ yʉʉre ãñuré ticogú yʉʉre sõnecorigʉ niiwĩ, 16 judíoa
niihẽrãrẽ Jesucristoye quetire buearo jĩĩgũ. Paiá basocá néeatirere Cõãmacũrẽ
ticoro tiiróbirora yʉʉ judíoa niihẽrãrẽ cũũrẽ ticodʉgaga. Espíritu Santo cúãrẽ
Cõãmacũyara sããrĩ tiigúdaqui. Teero tiirí, Cõãmacũ cúãrẽ “yáara niiĩya” jĩĩ
ñeegũdaqui.

17 Jesucristo tiápuremena Cõãmacũ yʉʉre cũũriguere ãñurõ tiia. Teero tiigú,
yʉʉ paderére ãñurõ tʉgueñaã. 18 Cristo yʉʉmena judíoa niihẽrãrẽ Cõãmacũrẽ
yʉʉri tiirígʉ niiwĩ. Cũũ yʉʉmena tiirígue dícʉre múãrẽ wedegʉdacu. Yʉʉ
buerémena, teero biiri yʉʉ tiirémena Cristo judíoa niihẽrãrẽ padeorí ti-
iwí. 19 Apeyecãrẽ, Cõãmacũ tutuaremena cũũ sĩcũrã tiimasĩrenorẽ tiiẽñowũ.
Espíritu Santo tutuaremena buewʉ. Teeré tiigú, Jerusalénpʉ tée Iliria ditapʉ
Cristo basocáre netõnére quetire wedetugʉ jeawʉ. 20 “Cristoye quetire ãpẽrã
buenoña manirõpʉre wedegʉda” jĩĩ wãcũrigʉ niijĩgũ, tee tiiwú. Ãpẽrã cúã

† **15:9** 2 Samuel 22.50; Salmo 18.49. ‡ **15:10** Deuteronomio 32.43. § **15:11** Salmo 117.1. * **15:12** Isaí David pacʉ niirigʉ niiwĩ. 1 Samuel 16. † **15:12** Isaías 11.10.

buerigue macãrĩpure buenunusedugariwu. 21 Yuu teero tiirére Cõãmacũye
queti jóaripũpu biiro jóanoã:
Cũũye quetire sicato masĩhẽrãrẽ wedenoãdacua.
Cũũyere cű́ã tuoríriguere tuomasĩãdacua,‡
jĩĩ jóanoã.

Pablo "Romapu wáadugaga" jĩĩ wãcũrigue

22 Yuu teemacãrĩpu buewarucujĩgũ, múã putopu wáamasĩriwu ména.
23 Atitóre teemacãrĩpure bueyapanoã. Teero tiigú, tiiburecopu múãrẽ
ĩñadugarigu niijĩgũ, 24 Españapu wáagu, múã putopu netõwáguda. Múãrẽ
ĩña, useni, péero niigũda. Too síro Españapu yuu wáari, múã yuure tiiápudugari,
ãñunetõjõããdacu. 25 Yuu Jerusalénpu wáagudu tiia ména. Too macãrã Jesuré
padeoráre tiiápugu, niyeru néewabosagu tiigúda. 26 Jesuré padeorá Macedonia,
Acaya dita macãrã niyeru néõrira niiwã. "Jerusalénpu niirã bóaneõrãrẽ Jesuré
padeoráre ticocoada", jĩĩrira niiwã. 27 Cű́ã wãcũrõmena "ticocoada" jĩĩrira
niiwã. Ãñurõ tiirá teero jĩĩrira niiwã. Judíoa Jesuyé quetire wederémena
judíoa niihẽrãrẽ tiiápuwa. Judíoa niihẽrã Jesuré padeojĩrã, cű́ãcã Cõãmacũ
"ticogũda" jĩĩriguere ñeerira niiwã. Teero tiirá, cű́ã cuorémena judíoapere
tiiápuro booa. 28 Yuu tee niyerure Jerusalén macãrãrẽ ticotoagu, Españapu
wáagu, múãrẽ ĩñanetõwagũda. 29 Biiro wãcũã: Yuu múã putopu jeari, Cristo
yuumena niijĩgũ, múãrẽ cũũ ãñurõ tiirére ticonemogũdaqui.
30 Yáa wedera, múãcã Jesucristore padeóa; Espíritu Santo marĩrẽ cãmerĩ
maĩrĩ tiii. Teero tiirá, yuu Cõãmacũrẽ sãĩrõbirora múãcã sãĩápuya. Yée
maquẽ niiãdarere bayiró sãĩbosáya. 31 Biiro sãĩbosáya: "Judeapu niirã Jesuré
padeohéra Pablore ñañarõ tiiríjããrõ. Teero biiri Jerusalén macãrã Jesuré
padeorá Pablo cű́ãrẽ néewaadarere useniremena ñeeãrõ" jĩĩ sãĩbosáya. 32 Yuure
ãñurõ wáari, Cõãmacũ boorí, múã putopu useniremena jeagudacu. Toopú
yeerisãgũdacu. 33 Cõãmacũ ãñurõ niirecutirere ticogú múã niipetiramena
niiãrõ. Teerora tiiáro.

16

Roma macãrãpure ãñuduticorigue

1 Sĩcõ Jesuré padeogó múã putopu wáago tiiyo. Coo wãmecutiyo Febe.
Cencrea macãrã Jesuré padeorí põna macãrãrẽ tiiápura menamacõ niiyo.
2 Múã Jesuré padeorá useniremena coore bocaya. Marĩ Jesuré padeoráre
ãñurõ bocaro booa. Coo paure tiiápuco. Yuucãrẽ tiiápuyo. Teero tiirá, coore
apeyenó dusarí, ticowa.
3 Aquila, cũũ numo Priscila ãñuãrõ. Yuu Jesucristoyere bueri, cű́ãcã yuure
bueapuwa. 4 Ãpẽrã yuure sĩãdugári, cű́ãcãrẽ sĩãrĩquiopacari, yuure
tiiápuwa. Cű́ã teero tiiríguere yuu dícu usenire ticoria; niipetira judíoa
niihẽrã Jesuré padeorácã usenire ticooya.
5 Jesuré padeorí põna macãrã cű́ãya wiipu neãrãcã ãñuãrõ.
Ãpĩ yuu maĩgű́ Epeneto ãñuãrõ. Cũũrã Asia ditapure ãpẽrã suguero Cristore
padeosuguérigu niiĩ.
6 Maríacã ãñuãrõ. Múãrẽ tiiápugo bayiró padebosaayigo.
7 Yáa wedera Andrónico, Junias ãñuãrõ. Cű́ãcã yuumena peresuwiipu niiwã.
Cű́ã yuu suguero Cristore padeoríra niiwã. Jesús cũũyere wededutigu
beserira cű́ãrẽ "ãñurã niiĩya" jĩĩãyira.
8 Marĩ Õpũrẽ padeogú yuu maĩgű́ Ampliato ãñuãrõ.

‡ **15:21** Isaías 52.15.

9 Urbano marĩmena Cristoye quetire wedegú ãñuãrõ. Teero biiri yuu maĩgű
Estaquis ãñuãrõ.
10 Apeles ãñuãrõ. Cũũ Cristore ãñurõ padeogú niiĩ. Niipetire cũũ tiirére ĩñarã,
“Jesuré ãñurõ padeogú niiĩ” jĩĩ ĩñaãya.
Aristóbuloya wii macãrãcã ãñuãrõ.
11 Yáa wedegu Herodión ãñuãrõ.
Teero biiri Narcisoya wii macãrã marĩ Õpũrẽ padeorá ãñuãrõ.
12 Trifena, Trifosa marĩ Õpũyere bayiró paderá ãñuãrõ.
Ursã maĩgõ Pérsida marĩ Õpũye maquẽrẽ bayiró peti padegó ãñuãrõ.
13 Rufo ãñuãrõ. Niipetira cũũrẽ “marĩ Õpũrẽ ãñurõ padeói” jĩĩĩya. Cũũ pacocã
ãñuãrõ. Coore yuu pacore tiiróbiro ĩñaã.
14 Asíncrito, Flegonte, Hermes, Patrobas, Hermas, ãpẽrã Jesuré padeorá
cű̃amena niirã ãñuãrõ.
15 Filólogo, Julia, Nereo, teero biiri cũũ bayio, Olimpas, niipetira Jesuré
padeorá cű̃ã putopu niirã ãñuãrõ.
16 Múã cãmerĩ maĩrémena ãñudutiya.
Niipetira Cristore padeoré põnarĩ macãrã múãrẽ ãñuduticoya.
17 Yáa wedera, múã padeorére ñañorãnorẽ, múãrẽ batanucãjeari ti-
ibuyéranorẽ ĩñamasĩña. Cű̃ã múãrẽ buerigue maquẽrẽ buericua. Teero tiirá,
cű̃ãnorẽ tuoríjãwa. 18 Cű̃ãno marĩ Õpũ Cristo booró tiirá mee tiicúa; cű̃ã boorépe
tiirá niicua. Cű̃ã ãñurõ wedesemeniremena diamacű̃ wedesera tiiróbiro
wedesecua. Bayiró peti ãñurõ tuomasĩbayiherare jĩĩditoremena padeorí ti-
ijãcua. 19 Múãpeja ãñurõ Jesús booró tiirá tiiáyiro. Niipetira múãrẽ teero
jĩĩĩya. Teero tiigú, múãmena bayiró useniã. Múãrẽ ãñurépere tiimasĩrĩ boosãã;
ñañarépere tiimasĩrĩ booría. 20 Múã ãñurépere tiimasĩrĩ, péerogã siro Cõãmacũ
ãñurõ niirecutirere ticogú múãrẽ Satanárẽ docacũmubosari tiigúdaqui. Jesu-
cristo marĩ Õpũ múãrẽ ãñuré ticoaro.
21 Timoteo yuumena Jesuyé quetire wedegú múãrẽ ãñuduticoi. Yáa wedera
Lucio, Jasón, Sosípater cű̃ãcã múãrẽ ãñuduticoya.
22 Yuu marĩ Õpũrẽ padeogú atipũrẽ Pablore jóabosagu múãrẽ ãñudutia. Yuu
wãmecutia Tercio.
23 Gayo múãrẽ ãñuduticoi. Jesuré padeorí põna macãrã cũũya wiipu
neãrucuya. Yuu Pablo tiiwiipú cãniã. Erasto atimacã macãrã paderáre wap-
atícotegu ãñuduticoi. Teero biiri ãpĩ Jesuré padeogú Cuarto ãñuduticoi.
24 Jesucristo marĩ Õpũ múã niipetirare ãñuré ticoaro. Teerora tiiáro.

Pablo useniremena jóayaponorigue

25 Marĩ Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩĩãda. Yuu cũũye quetire ãñurére
bueri, teero biiri yuu Jesucristo marĩrẽ tiibosáriguere wederi, cũũ múãrẽ
nemorõ padeorí tiimasĩqui. Yuu wederé maquẽrẽ too suguero macãrãpu
tuomasĩriyira; yoari masĩña manirígue niiriro niiwũ. 26 Atitópere Cõãmacũ
cũũyara profetaye jóariguemena niipetire põnarĩ macãrãrẽ masĩrĩ tiiquí.
Cõãmacũ catirucugu cũũ netõnére quetire wededutiqui, basocá cũũrẽ
padeoáro jĩĩgũ, teero biiri cũũ boorépe tiiáro jĩĩgũ.
27 Cõãmacũ sĩcũrã niigű niipetirere masĩpetigure “ãñunetõjõãĩ” jĩĩãda. Je-
sucristo tiiápuromena Cõãmacũ niirecutirere wãcũrã, teerora jĩĩrucujããda.
Teerora jĩĩãda.
Nocõrõrã jóaa.

CORINTO MACÃRÃRÊ
Pablo jóasʉgueripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pablo Cõãmacũ booró cũũ beserigʉ niiã Jesucristoyere wededutigʉ. Sóstenes marĩya wedegʉmena 2 mʉ́ã Cõãmacũrẽ padeoráre Corintopʉ niirãrẽ ãñudutia. Mʉ́ã Jesuré padeoráre Cõãmacũ beserigʉ niiwĩ, cũũ põna niiãrõ jĩĩgũ. Niipetiro macãrãrẽ marĩ Õpũ Jesuré padeoráre beserigʉ niiwĩ. Jesucristo niipetira cũũrẽ padeorá Õpũ niiĩ. Cũũcã marĩ Õpũ niiĩ.

3 Cõãmacũ marĩ Pacʉ, Jesucristo marĩ Õpũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro.

Cõãmacũ Cristomena ãñuré ticoré

4 Mʉ́ã Jesuré padeorá niirĩ, Cõãmacũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticorigʉ niiwĩ. Cũũ teero tiirére ĩñagũ, cũũrẽ ʉsenire ticorucua. 5 Mʉ́ã Jesucristomena niirĩ, Cõãmacũ mʉ́ãrẽ cũũye niipetire ãñurére ticorigʉ niiwĩ. Teeré ticogʉ, mʉ́ãrẽ cũũyere ãñurõ masĩrĩ tiirígʉ niiwĩ. Ãpẽrãrẽ mʉ́ã cũũye quetire ãñurõ wederi tiirígʉ niiwĩ. 6 “Cristo ãñurõ tiigʉ́daqui” jĩĩrigue, mʉ́ã padeorí, diamacʉ́ wáawʉ. 7 Teero tiirá, mʉ́ã marĩ Õpũ Jesucristo pʉtʉaatiadarere yueri, Cõãmacũ ãñuré tiimasĩrere ticoré dʉsaría. 8 Cũũ mʉ́ãrẽ padeorucújãrĩ tiigʉ́daqui, tée atibʉ́reco* petirípʉ. Teero tiirá, marĩ Õpũ Jesucristo pʉtʉaatiri, wapa cʉohéra niiãdacu. 9 Cõãmacũ cũũ jĩĩrére diamacʉ́ tiigʉ́ niiĩ. Cũũrã mʉ́ãrẽ beserigʉ niiwĩ, cũũ macũ Jesucristo marĩ Õpũmena sĩcãrõména ãñurõ niidutigʉ.

Sĩquẽrã bataríjãña

10 Yáa wedera, marĩ Õpũ Jesucristo wãmemena mʉ́ãrẽ ateré jĩĩã: Mʉ́ã sĩcãrĩbíro wãcũ, ʉseniremena cãmerĩ wedeseya. Sĩquẽrã bataríjãña. Sĩcãrõména wãcũ tʉgueña, niirecʉtiya. 11 Yʉʉre Cloé wãmecʉtigoya wii macãrã mʉ́ã cãmerĩ ĩñadʉgaherere wedewa. 12 “Basocá merẽã dícʉ wãcũrã tiiíya”, jĩĩwã. Sĩcũ “yʉʉ Pablomena niiã” jĩĩãyigʉ. Ãpĩ “yʉʉ Apolomena”, ãpĩ “yʉʉ Pedromena”, ãpĩ “yʉʉ Cristomena niiã” jĩĩãyira. 13 Teero jĩĩrijãrõ booa. Marĩ Cristore padeorá niijĩrã, sicapõna macãrã niiã. ¿Yʉʉ Pablo mʉ́ãrẽ curusapʉ diabosari? Diabosariwʉ. Mʉ́ãrẽ wãmeõtira, ¿Pablo wãmemena wãmeõtiri? Wãmeõtirijĩya. 14 Cõãmacũrẽ ʉsenire ticorémena ateré jĩĩmasĩã: Yʉʉ mʉ́ãrẽ wãmeõtiriwʉ. Crispo, Gayo dícʉre wãmeõtiwʉ. 15 Teero tiirá, sĩcũno “Pablo wãmemena wãmeõtinorigʉ niiã” jĩĩmasĩriqui. 16 Abenaquẽ, Estéfanaya wii macãrãcãrẽ wãmeõtiwʉ. Yʉʉ wãcũãtã, ãpẽrãrẽ yʉʉ wãmeõtinemoriwʉ. 17 Cristo yʉʉre wãmeõtidutigʉ cũũrigʉ niiwĩ. Basocáre netõnére quetipere yʉʉre wededutigʉ cũũrigʉ niiwĩ. Teeré yʉʉre cũũgũ, masĩrí basoca wedeserobiro wedesedutiririgʉ niiwĩ. Yʉʉ masĩrí basocabiro wedeseatã, yʉʉre tʉorá ateré jĩĩbojĩya: “Pablo ãñurõ wedesemasĩqui”, jĩĩbojĩya. Tee dícʉre wãcũrã, Cristo cʉ́ãrẽ curusapʉ diabosariguepere tʉomasĩribojĩya.

Cõãmacũ tutuarere, cũũ masĩrére Cristomena masĩnoã

18 Cristo curusapʉ marĩrẽ diabosarigue quetire marĩ wederi, pecamepʉ wáaadara “teero jĩĩãmajãrã tiiíya” jĩĩ wãcũcua. Marĩ cũũ netõnénorirapereja tee queti Cõãmacũ tutuarere ẽñoã. 19 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ teeré biiro jóanoã: Cõãmacũ jĩĩwĩ:

---

* **1:8** “Atibʉ́reco” pecasãyemena: “este mundo” jĩĩdʉgaro tiia.

“Atibúreco macãrã masĩrí basoca cũ̃ã masĩrére búri niiré pʉtʉári tiigúda;
cũ̃ã tʉomasĩrere ẽmajãgʉ̃da”,†
jĩĩ jóanoã.
20 ¿Deero pʉtʉái “masĩpetijãã” jĩĩrã, teero biiri buerí basoca, teero biiri sũcã atibúreco maquẽrẽ wedesemenirãcã? Cõãmacʉ̃ atibúreco maquẽ cũ̃ã “tʉomasĩã” jĩĩrére búri niiré pʉtʉári tiiquí. 21 Cõãmacʉ̃ masĩgʉ̃ niijĩgʉ̃, atibúreco macãrã cũ̃ã masĩrémena cʉ̃ʉ̃rẽ masĩrĩ booríyigʉ. Netõnére quetire wederémenape tee quetire padeoráre netõnédʉgayigʉ. Cʉ̃ʉ̃rẽ padeohérapere tee quetire wederé búri niiré baucú.
22 Judíoa “Cõãmacʉ̃ tutuaromena tiiẽñorĩ ĩñatoarapʉ, múã wederére padeoáda” jĩĩĩya. Griegoa atibúreco maquẽ masĩrére ãmaãya. 23 Ʉsãpeja Cristo curusapʉ diarigʉye quetire wedea. Judíoa teeré tʉorá, ñañarõ jĩĩrõbiro tʉgueñaya. Griegoacã tee quetire tʉorá, “teero jĩĩãmajãrã tiiíya” jĩĩĩya. 24 Marĩ Cõãmacʉ̃ beserirapeja, judíoa, griegoa, Jesucristoye quetire tʉorá, Cõãmacʉ̃ tutuarere, cʉ̃ʉ̃ masĩnetõjõãrere tʉomasĩã. 25 Atibúreco macãrã Cõãmacʉ̃ masĩrére búri niiré wãcʉ̃ũya. Niiria. Cõãmacʉ̃ masĩrépe basocá masĩré nemorõ niiã. Apeyeréja, Cõãmacʉ̃rẽ tutuhegʉ tiiróbiro ĩñaãya. Niiria. Cʉ̃ʉ̃ tutuarepe basocá tutuare nemorõ tutuanemore niiã.
26 Yáa wedera, múã too sʉgueropʉ niiriguere wãcũña. Cõãmacʉ̃ múãrẽ beseri, pʉarãgã atibúreco maquẽrẽ masĩrí basoca niiwʉ̃. Pʉarãgã dutirá niiwʉ̃. Pʉarãgã õpãrãya wedera niiwʉ̃. 27 Cõãmacʉ̃ biiro tiiyígʉ: Cʉ̃ʉ̃ atibúreco maquẽ masĩrí basocare bobodutígʉ, cũ̃ã “tʉomasĩhẽrã niiĩya” jĩĩrãrẽ beseyigʉ. Dutiráre bobooro wáadutigʉ, dutiré cʉohérare beseyigʉ. 28 Cõãmacʉ̃ basocáre besegʉ, búri niirãrẽ, ãpẽrã doonórãrẽ, wapamanírãrẽ beseyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ teero tiigú, ʉpʉtí macãrã búri niirã pʉtʉáaro jĩĩgʉ̃, teero tiiyígʉ. 29 Teero tiirá, marĩ Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉ jeari, sĩcʉ̃ “yʉʉ ãpẽrã nemorõ niiwʉ̃” jĩĩmasĩriqui. 30 Cõãmacʉ̃ basiro múãrẽ Jesucristomena sĩcãrĩ niirĩ tiiyígʉ. Cristomenarã marĩ masĩré cʉoa. Cʉ̃ʉ̃menarã Cõãmacʉ̃ marĩrẽ “cũ̃ã ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñaqui. Marĩrẽ cʉ̃ʉ̃ põna niirĩ tiirígʉ niiwĩ. Teero biiri marĩrẽ netõnérĩ tiirígʉ niiwĩ. 31 Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũ jĩĩrémena pʉtʉáa. Biiro jóanoã: “ ‘Yʉʉja ãñunetõjõãgʉ̃ niiã; biiro tiigúno niiã’ jĩĩdʉgagʉno jĩĩrijãrõ booa. Biirope jĩĩrõ booa: ‘Marĩ Õpʉ̃ ãñunetõjõãgʉ̃ niiĩ; biiro tiirígʉ niiwĩ’ jĩĩrõ booa”,‡ jĩĩ jóanoã.

2

Cristo curusapʉ diarigue queti

1 Yáa wedera, yʉʉ múã pʉtopʉ Cõãmacʉ̃ye quetire wedegʉ jeagʉ, biiro tiiwú: Tʉomasĩrõrã wedewʉ. Wisióre wãmemena, atibúreco macãrãye masĩrémena wederiwʉ. 2 Yʉʉ múã pʉtopʉ niigʉ̃, “Jesucristoye queti, cʉ̃ʉ̃ curusapʉ diarigue dícʉre wedegʉda” jĩĩ wãcũwʉ̃. 3 Múãrẽ wedegʉ, tutuhegʉ niiwʉ̃. Bayiró cuigʉ, ñapõpiremena niiwʉ̃. 4 Yʉʉ múãrẽ padeorí boogú, atibúreco macãrãye masĩrémena wedeseriwʉ. Teero wedeserono tiigú, yʉʉ wedeseri, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ Espíritumena cʉ̃ʉ̃ tutuarere ẽñorígʉ niiwĩ. 5 Teero tiigú, atibúreco macãrãye masĩrémena múãrẽ padeorí tiiríwʉ. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ tutuaromenape múãrẽ padeorí tiirígʉ niiwĩ.

Cõãmacʉ̃ masĩrére Espíritu Santomena tʉomasĩã

6 Teero niipacari, Jesuré ãñurõ padeorápʉre masĩrére wedea. Tee masĩré atibúreco macãrãye masĩré mee niiã; cũ̃ãrẽ dutiráye masĩré mee niiã. Cũ̃ã máata petiádacua. 7 Ʉsãpe wedera, Cõãmacʉ̃ye masĩrére wedea. Cʉ̃ʉ̃ masĩré

† **1:19** Isaías 29.14. ‡ **1:31** Jeremías 9.24.

too sʉguero macãrãpʉ masĩña manirígуere wedea. Atibúreco tiiádari sʉguero, Cõãmacũ tee yayiórere “biiro tiigúda” jĩĩ wãcũtoayigʉ. Marĩrẽ netõnéãdarere, marĩrẽ ũmʉãsepʉ ãñurõ tiiádarere wãcũyuetoayigʉ. 8 Sĩcũno atibúreco macãrã dutigú teeré tʉomasĩriyigʉ. Tʉomasĩrã doca, marĩ Õpũ ãñunetõjõãgũrẽ curusapʉ sĩãríbojĩya. 9 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ teero jóanoã:

Cõãmacũ cũũrẽ maĩrãrẽ ãñuré quẽnoyúeyigʉ.

Sĩcũno ĩñaririguere, cũũ tʉorírigуere, cũũ wãcũririgуere quẽnoyúeyigʉ,*
jĩĩ jóanoã. 10 Tee ãñuré marĩ masĩririgуere Cõãmacũ Espíritu Santomena marĩrẽ masĩrĩ tiii. Espíritu Santo niipetire wisiónetõnʉcãrere, Cõãmacũ tiiádarere masĩpetijãĩ.

11 Marĩ ãpĩ cũũ wãcũrére masĩria. Cũũ sĩcũrã cũũ wãcũrére masĩqui. Tee tiiróbiro sĩcũno Cõãmacũ wãcũrére masĩriqui; Espíritu Santo dícʉ cũũ wãcũrére masĩĩ. 12 Atibúreco macãrã wãcũrémena Cõãmacũ marĩrẽ ticoriguere tʉomasĩria. Espíritu Santo Cõãmacũ marĩrẽ ticodiocorigʉ wãcũré ticorémenape tʉomasĩã. 13 Ʉsã teeré wedesera, Espíritu Santo “biiro bueya” jĩĩrémena wedesea. Ʉsã basiro masĩrémena wedeseria. Espíritu Santo buedutirobirora cũũrẽ cʉoráre buea.

14 Espíritu Santore cʉohégʉpeja Espíritu Santo buerére booríqui. “Teero jĩĩãmajãrã tiiíya”, jĩĩqui. Espíritu Santo tiiápuremena dícʉ Cõãmacũyere tʉomasĩnoã; “¿diamacűrã niiĩ?” jĩĩ besemasĩnoã. Teero tiigú, Espíritu Santore cʉohégʉ cũũ buerére tʉomasĩriqui. 15 Espíritu Santore cʉogúpeja niipetire Cõãmacũyere tʉomasĩqui; “¿diamacűrã niiĩ?” jĩĩ besemasĩqui. Cũũrẽna Espíritu Santore cʉohégʉpe tʉomasĩriqui; “¿diamacűrã tiigári cũũ?” jĩĩ besemasĩriqui.
16 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ teero jóanoã:

Sĩcũnopera marĩ Õpũ wãcũrére masĩriqui.

Sĩcũnopera Cõãmacũrẽ “ateré biiro tiiyá” jĩĩ dutimasĩriqui,†
jĩĩ jóanoã. Marĩpe Cristo wãcũrére tʉomasĩã.

3

Cõãmacũrẽ padecoteraye maquẽ

1 Yáa wedera, múãrẽ Jesuré ãñurõ padeorápʉre tiiróbiro wedemasĩriwʉ. Atibúreco macãrãrẽ tiiróbiro wedewʉ. Cristoyere wĩmarãrẽ wedegʉbiro wedewʉ. 2 Múãrẽ wĩmarãbiro wisióheregãrẽ wedewʉ. Múã wisiórere tʉomasĩhẽrã niiwũ ména. Sĩcũ wĩmagũ õpẽã ũpũgűrẽ yaaré ecaróno tiirá, õpẽcóre tĩãcua. Teerora múãrẽ tiiwú. Teerora yʉʉ mecũtígãrẽ wisiórere wederi, tʉoríbocu. 3 Múã atibúreco macãrãbiro niicu ména. Múã cãmerĩ ʉgora, cãmerĩ ĩñadʉgahera atibúreco macãrãbiro niicu; cűã booró tiidʉgárabiro tiicú. 4 Múã sĩquẽrã biiro wedesea: “Yʉʉ Pablomena niiã”, ãpẽrã “yʉʉ Apolomena niiã” jĩĩã. Teero jĩĩrã, atibúreco macãrãbiro wedesera tiia.

5 ¿Noã niiĩ Apolos? ¿Noã niiĩ yʉʉ? Ʉsã Cõãmacũrẽ padecoteri basoca niiã. Ʉsã wederiguemena múã marĩ Õpũrẽ padeowú. Ʉsãcõrõ Cõãmacũ tiidutírere tiiwú. 6 Yʉʉ sicato otegú tiiróbiro múãrẽ wedenʉcãwũ. Apolos yʉʉ oteriguere oco píogʉ tiiróbiro múãrẽ buenemoyigʉ. Cõãmacũpe teeré bʉcʉári tiiquí. 7 Oteré otegú, oco píogʉ ʉpʉtí macãrã mee niiĩya; Cõãmacũpeja ʉpʉtí macũ niiqui. Cũũrã ũsã oteriguere bʉcʉári tiigú tiiróbiro basocáre padeonemórĩ tiiquí. 8 Oterí basoca, oco píori basoca sĩcãrĩbíro niiĩya. Cõãmacũ cűãrẽ cűã paderiguecõrõ wapatígʉdaqui. 9 Ʉsã Cõãmacũrẽ padecoteri basoca sĩcãrõména padea. Múã cũũye oteré cʉorí dita tiiróbiro niiã.

---

* **2:9** Isaías 64.4. † **2:16** Isaías 40.13.

Teero biiri múã sicawií Cõãmacũ tiinucãri wii tiiróbiro niiã. 10 Cõãmacũ yuure buemasĩre ticorémena wii nucõmenígũ tiiróbiro múãrẽ ãñurõ buenucãwũ. Ãpĩ múãrẽ buenemogũ, wiiré tiinemómuãgũ tiiróbiro tiigú tiii. Wiiré padeapura ãñurõ tiiró booa. 11 Botarí nucõãri siro, ãpĩ nucõquẽnómasĩriqui. Jesucristo botarí nucõrígue tiiróbiro niiĩ. 12 Jesucristoyere ãñurõ diamacű buerá oro, plata, apeyé ũtãperi wapapacáremena wii tiinemómuãrã tiiróbiro tiicúa. Ãpẽrã merẽã buerápe yucu páaremena, táamena, muĩmena tiinemómuãrã tiiróbiro tiicúa. 13 Atibúreco petirí, pecame atiadacu. Tii pecamerã niipetira basocá tiirígue baurocá ẽñoãdacu. Cõãmacũ basocá tiirígue jũũrĩ ĩñagũ, besegú tiiróbiro bese, wapatígudaqui. 14 Sĩcũ ãñurõ tiigú, wii wapapacáremena tiinemómuãgũ tiiróbiro niiqui. Cũũ paderigue jũũricu. Netõãri siro, wapatínogũdaqui. 15 Ãpĩ cũũ paderigue jũũãdacu. Teero wáari, niipetire cũũ tiirígue ditipetijõããdacu. Cũũ sĩcũrã pecamerẽ dutiwitíwarigu tiiróbiro netõgűdaqui.

16 ¿Múã masĩrii? Múã Cõãmacũwii tiiróbiro niiã. Espíritu Santo múãpure niiĩ. 17 Sĩcũ Cõãmacũwiire ñañorĩ, Cõãmacũ basirora cũũya wiire ñañoãrigure ñañarõ tiigúdaqui. Cõãmacũwii ãñunetõjõãri wii niiã. Múãrã tiiwií niijãrã tiia.

18 Wisiríjãña. Sĩcũ biiro wãcũboqui: "Yuu atibúreco macãrãye masĩré masĩpetijãã", jĩĩ wãcũboqui. Teero wãcũgũno masĩhẽgũbiro niijããrõ. Cũũ teero niirĩ, Cõãmacũ cũũrẽ ãñurõ masĩgű putuári tiigúdaqui. 19 Atibúreco macãrãye masĩré Cõãmacũ ĩñacoropure teero jĩĩãmajãre niiã. Cõãmacũye queti jóaripũpu teero jóanoã: "Cõãmacũ atibúreco macãrãrẽ cű̃ã tiiditómeniremena ñañarõ putuári tiiquí",* jĩĩ jóanoã. 20 Aperopúre Cõãmacũye queti jóaripũpure ate jóanemonoã: "Marĩ Õpũ ateré masĩqui: Masĩrí basoca wãcũré búri niiré niiã",† jĩĩ jóanoã.

21 Teero tiirá, "ĩnimena niiã; cũũ biiro tiigú niiĩ" jĩĩ wãcũrijãrõ booa. Cõãmacũ múãrẽ ãñurõ wáari boogú, niipetirere, niipetirare tiiápudutigu ticocoyigu. 22 Yuu Pablo, Apolos, Pedro, ũsã múãrẽ tiiápura niiã. Atibúreco maquẽ, catiré, diaadare, atitó maquẽ, too síro maquẽ múãrẽ tiiápure niiã. Niipetire múãye niiã. 23 Múãpe Cristomena niiã. Cristope Cõãmacũmena niiĩ.

4

Cristoye quetire wederá paderigue

1 Múã ũsãrẽ biiro wãcũrõ booa: "Cristore padecoteri basoca niiĩya; Cõãmacũye quetire too suguero macãrãpu masĩña manirígue wedecotera niiĩya", jĩĩ wãcũrõ booa. 2 Wedecotegano cũũrẽ dutiarirocõrõ diamacű tiiró booa. Teero tiirá, ãpẽrã cũũrẽ padeoádacua. 3 Múã yuu paderére beseri, péerogã wãcũpatiria. Queti beserí basoca beseri, wãcũpatiria. Yuu basiro yuu tiirére beseria. 4 Yuu paderére wãcũgũ, "ñañarõ tiiátu" jĩĩ wãcũria. Teero wãcũripacu, "ãñurõ paderucua" jĩĩ besemasĩriga; marĩ Õpũ dícu yuu tiirére besequi. 5 Teero tiirá, ãpẽrã tiirére besesuguerijãña. Marĩ Õpũrẽ yueya. Cũũ putuaatigu, niipetire basocá masĩña manimíriguere bauanégũdaqui. Ãpẽrã apeyenó tiirá wáari, cű̃ã wãcũwarere masĩña maniã. Cõãmacũ teecãrẽ baurocá bauanégũdaqui. Tiibureco niirĩ, Cõãmacũ niipetirare cű̃ã tiirígue põõtẽõrõ ãñuré ticogudaqui.

6 Yáa wedera, teeré wedegu, múãrẽ ãñurére boosãgũ wedea. Teero tiigú, Apolos, yuu ũsãye maquẽmena múãrẽ queoré ticoawũ. Múã Cõãmacũye queti jóaripũ jĩĩrõbirora queoró tiiáro jĩĩgũ, tee queorére ticoawũ. Teeména múã ateré jĩĩnemoribocu: "Ũsãrẽ buegúpe múãrẽ buegú nemorõ ãñurõ buenemoĩ",

* **3:19** Job 5.13. † **3:20** Salmo 94.11.

jĩĩribocu sáa. 7 Múã ãpẽrã nemorõ ãñurã niiria; masĩnetõnucãrã niiria. Niipetire múã cuoré Cõãmacũ ticorigue dícu niiã. Cũũ ticorigue niipacari, ¿deero tiirá múã basiro buaríra tiiróbiro tugueñaĩ?

8 Múã niipetire cuorábiro tugueñacu. Teero biiri Cõãmacũ tiimasĩre ticorére cuopetírabiro tugueñacu. Õpãrãbiro tugueñarã, ũsãrẽ booría. Múã õpãrã niirĩ, nemorõ ãñuniãdacu ũsãrẽ. Múã diamacúrã õpãrã niiãtã, ũsãcã múãmena dutiapubocu. 9 Yuu biiro tugueñaã: "Usã sĩãcõããdarabiro niirã tiia", jĩĩ tugueñaã. Sĩãcõãnoãdara watoapu Cõãmacũ ũsãrẽ Jesús cũũyere wededutigu beserirare niituropu cũũrirabiro tugueñaã. Atibúreco macãrã, ũmuãse macãrã ũsãrẽ ĩñanucũcua, "deero wáaadari" jĩĩrã. 10 Usã Cristoye dícure wederé wapa basocá ũsãrẽ biiro wãcũcua: "Tuomasĩhẽrã, tutuhera, búri niirã niiĩya", jĩĩ wãcũmicua. Múã basiro dícu biiro wãcũcu: "Usãcã Cristomena niijĩrã, tuomasĩpetira, tutuara, quioníremena ĩñanorã niiã", jĩĩ tugueñamicu. 11 Sicatopura ũsã ñañarõ netõnucãwũ. Atitócãrẽ teerora yapacutíjãã. Juabóara niiã; oco sĩnidugára niiã; suti cuohéra niiã. Basocá ũsãrẽ ñañarõ páaapeya. Usãya wii peti maniã. 12 Usã boorénorẽ sãĩãdara, ũsã basiro bayiró padea. Basocá ũsãrẽ ñañarõ wedeseri, cúãrẽ ũsãpe "ãñurõ wáaaro" jĩĩ sãĩbosáa. Usãrẽ ñañarõ tiirí, teero tugueñajãã. 13 Basocá ũsãrẽ ñañarõ wedepatiri, cúãrẽ ãñurõmena quẽnoã. Atibúreco maquẽ cúã cõãré tiiróbiro, cúã boohérebiro ũsãrẽ ĩñaãya. Sicatopura doonucãrira teerora doorucújãya.

14 Múãrẽ bobodutígu mee jóaa; múãrẽ maĩgű, yuu põnabiro diamacű wãcũrĩ boogú wedea. 15 Múã pau diez mil Cristoye quetire bueráre cuomasĩã. Teero pau cuopacári, sĩcũrã niiĩ múãrẽ wedesuguerigu. Yuurá niiã "Jesucristo basocáre netõnégũ atirigu niiwĩ" jĩĩré quetire wedesuguegu. Múã tee quetire tuorá, cũũrẽ padeonucãwũ. Teero tiigú, yuu múã pacubiro niiã. 16 Teero tiigú, múãrẽ biiro tiirí boogá: Yuu tiirécutirere ĩñacũ, tiinunúseya. 17 Yuu teeré boosãgũ, Timoteore múã putopu ticocogu tiia. Cũũrẽ maĩã. Cũũ yuu macũbiro niigű niiĩ. Marĩ Õpũyere diamacű tiirucúi. Yuu Cristore padeogú tiirécutirere cũũ múãrẽ wedegudaqui. Yuu niipetiropu niipetira Jesuré padeoré põnarĩ macãrãrẽ wederénocãrẽ wedegudaqui.

18 Sĩquẽrã múã menamacãrã biiro wãcũcua: "Usã Pablo nemorõ Cõãmacũyere tuomasĩã. Teero tiigú, cuigu, atiriqui" jĩĩ wãcũmicua. 19 Yuupe "Cõãmacũ boorí, máata múã putopu wáagуda" jĩĩ wãcũã. Toopú wáagu, teero wedesera wederére masĩgũda. Tee dícure masĩricu. "¿Diamacúrã Cõãmacũ tutuaremena cũũyere tiirára tiii cúã?" jĩĩ masĩgũda. 20 Cõãmacũ dutiré marĩpure jeari, marĩ wedeseremena dícu teeré ẽñoría; cũũ tutuaremenape ẽñonóã. 21 ¿Ñeerẽ tiirí boogári múã? ¿Yuu múã putopu wáagu, pacu cũũ põnarẽ ñañarõ tiiróbirora múãrẽ ñañarõ tiirí boogárite? ¿Maĩrémenapere wederi boogárite?

5

Ñañaré tiigúre cõãdutire

1 Múãmena niirã cúã tiiré queti ãnopú jeatoaa. Biiro tuonóã: Sĩcũ múã menamacũ cũũ pacu dúuturigore ẽma, numocutiayigu. Biiro tiirénorẽ Cõãmacũrẽ padeohéracã "teero tiiríjãña; bayiró ñañaré niiã" jĩĩcua. 2 ¿"Ãpẽrã nemorõ niinetõnucãã" jĩĩgari múã ména? Wãcũpatirono tiirá, múã wãcũpatiriayiro. Wãcũpatirapeja, cũũrẽ cõãbojĩyu; múãmena neãdutiribojĩyu. 3 Yuu ãnopú niipacu, yuu wãcũrémena múã putopu niigũbiro tugueñaã. Teero tiigú, yuu wãcũrépure teero ñañaré tiigúre "cõãrõ booa" jĩĩtoaa. 4 Múã neãrĩ, yuucã yuu wãcũrépu múã

pʉtopʉ niiapugʉda. Marĩ Õpʉ̃ Jesús tutuarecã mʉ́ãmena niiãdacu. 5 Mʉ́ã teero neãrã, cʉ̃ʉ̃rẽ cõãjãña. Wãtĩrẽ wiyayá, cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ netõrĩ tiiáro jĩĩrã. Teero ñañarõ netõgʉ́, duubóqui. Cʉ̃ʉ̃ teeré duurí, marĩ Õpʉ̃ Jesús pʉtʉaatigʉ, cʉ̃ʉ̃ yeeripũnarẽ netõnégʉ̃daqui.

6 Teero tiirá, “ʉ̃sãpe ãpẽrã nemorõ niinetõnʉcãã” jĩĩrijãña. Mʉ́ã ateré masĩã: Pã tiirá púuaro jĩĩrã, pã púuri tiirére wʉ́ocua. Cʉ́ã péerogã wʉ́oari siro, tee niipetiropʉ sesajõãcu. Teerora basocá ñañaré tiirére pẽnicúa. 7 Teero tiirá, pẽnirĩ jĩĩrã, ñañaré tiigʉ́re cõãjãña. Mʉ́ã teero tiirá, ãñurã pʉtʉáadacu. Judíoa Pascua bosebʉrecore pã púuremena wʉ́oya maniré dícʉre yaacua. Wʉ́oya maniré tiiróbiro niirã niiã mʉ́ã. Cristo basirora marĩ ñañaré tiirére cõãgʉ̃, sĩãnórigʉ niiwĩ marĩye wapa. Cʉ̃ʉ̃rã Pascua niirĩ, oveja cʉ́ã sĩãnórigʉbiro niiĩ. 8 Teero tiirá, pã púuri tiirére cõãrãbiro ñañaré tiirére duuáda. Pã púuri tiirére wʉ́oya manirébiro niiãda. Teero tiirá, ãñuré tiidʉgára, tiiditóre manirõ Cristo marĩrẽ tiibosáriguere ʉseniremena tiiáda.

9 Yʉʉ too sʉguero jóaripũpʉ biiro jóawʉ: “Ñeeapesodeaatiramena bapacʉtirijãña”, jĩĩ jóawʉ. 10 Yʉʉ teero jóagʉ, “atibʉ́reco macãrã ñañaré tiirámena wedeserijãña” jĩĩgʉ̃ mee tiiwʉ́. Mʉ́ã “ñeeapesodeaatiramena, ʉgorepiramena, yaarí basocamena, weerirare padeorámena wedeseria” jĩĩrãpeja, atibʉ́recore cõãwitiwabojĩyu. 11 Yʉʉ biirope jĩĩdʉgagʉ tiiwʉ́: “Sĩcʉ̃ ‘Jesuré padeóa’ jĩĩpacʉ, ñeeapesodeaatigʉ niirĩ, cʉ̃ʉ̃mena bapacʉtirijãña. Teero biiri ʉgorepigʉmena, weerirare padeogʉ́mena, quetipígʉmena, cũmurépigʉmena, yaarépigʉmena bapacʉtirijãña. Cʉ̃ʉ̃nomena sĩcãrĩno yaarijãña”, jĩĩwʉ̃. 12-13 Yʉʉ Jesuré padeohérare beseria. Cõãmacʉ̃ basiro cʉ́ãrẽ bese, diamacʉ́rã wapa tiigʉ́daqui. Mʉ́ãmena niirãpere besero booa. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũ jĩĩrõbirora tiiyá: Mʉ́ã watoapʉ ñañaré tiigʉ́re cõãjãña.

6

Jesuré padeorá cãmerĩ wedesãre

1 Mʉ́ã Jesuré padeorá cãmerĩ wedesãrã tiiáyiro. Sĩcʉ̃ ãpĩrẽ ñañaré tiiájĩyi. Teero tiiári siro, ¿deero tiirá Jesuré padeohérare queti beserí basocare quẽnodutíi? ¿Deero tiirá Jesuré padeorápere sʉocó, quẽnodutírii? 2 ¿Ateré mʉ́ã masĩriite? Atibʉ́reco petiári siro, Cõãmacʉ̃rẽ padeorá atibʉ́reco macãrãrẽ beseadacua. Mʉ́ã atibʉ́reco macãrãrẽ beseadara niipacara, ¿deero tiirá teegãrẽ mʉ́ã basiro quẽnomasĩrii? 3 ¿Atecãrẽ masĩriite? Atibʉ́reco petiári siro, marĩ ángeleare beseadacu. Cʉ́ãrẽ beseadara niijĩrã, mʉ́ãrẽ wáarepere nemorõ quẽnomasĩrõ booa. 4 Mʉ́ã cãmerĩ wedesãrã, ¿deero tiirá Jesuré padeohégʉre mʉ́ã quioníremena ĩñahẽgʉ̃rẽ quẽnodutíi? 5 Mʉ́ãrẽ boboáro jĩĩgʉ̃, teero jĩĩã. Mʉ́ã cãmerĩ wedesãrĩ, ¿mʉ́ã watoapʉre sĩcʉ̃ Jesuré padeogʉ́ quẽnomasĩgʉ̃no manidójãĩte? 6 Cʉ̃ʉ̃rẽ besedutirono tiirá, mʉ́ã Jesuré padeorá niipacara, Jesuré padeohéra pʉtope quẽnodutíra wáacu.

7 Mʉ́ã basiro cãmerĩ wedesãrã, bayiró ñañaré tiirá tiia; mʉ́ã sĩcãrõména ni-imiãrigue petimasĩrõpejõãcu. Mʉ́ãrẽ ñañaré tiirére teero tʉgueñajãrĩ, nemorõ ãñubocu. Mʉ́ãyere yaarí, teero ĩñajãrĩ, nemorõ ãñubocu. 8 Mʉ́ã teero ĩñajãrõno tiirá, mʉ́ã basirora Jesucristore padeorá mʉ́ãya wederare ñañarõ tii, cʉ́ãyere yaajãcu.

9 ¿Ateré mʉ́ã masĩriite? Ñañaré tiirá Cõãmacʉ̃ Õpʉ̃ niirõpʉ jearicua. Wisiríjãña. Ñeeapesodeaatira, weerirare padeorá Cõãmacʉ̃ Õpʉ̃ niirõpʉ jearicua. Teero biiri wãmosíarira niipacara ãpẽrãména ñeeapera, ʉ̃mʉ̃ã sesaro numiãmena niirãbiro tiirá, numiã sesaro ʉ̃mʉ̃ãmena niirãbiro tiirá Cõãmacʉ̃

Õpũ niirõpu jearicua. 10 Yaarépira, ugorepira, cũmurépira, quetipíra, tiiditórepira Cõãmacũ Õpũ niirõpu jearicua. 11 Tíatopure múã sĩquẽrã teerora tiirécutimirira niiwũ. Teero tiirí siro niipacari, Cõãmacũ múã ñañaré tiirére coserígu niiwĩ; múãrẽ cũũ põna niirĩ tiirígu niiwĩ. Marĩ Õpũ Jesuména, Espíritu Santomena Cõãmacũ múãrẽ "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñaqui.

Múãye õpũũrĩ Cristoya õpũũmena cãmeyioa

12 Múã sĩquẽrã biiro wedesecu: "Marĩ tiidugárere tiimasĩã", jĩĩcu. Teerora niiã, niirõpeja. Apetó tiiró, marĩ tiidugáre marĩrẽ tiiápuricu. "Marĩ tiidugárere tiimasĩã" jĩĩré diamacű niipacari, marĩ tiidugáre marĩrẽ dutirijããrõ. 13 Apeyé cűã wedesere diamacű niiã: "Yaaré páaga maquẽ tiirígue niiã; páagape yaaré boocú". Cõãmacũpe tee puarópure petirí tiigúdaqui. Apeyepé diamacű niiria. Cõãmacũ õpũũrĩrẽ tiigú, ñeeapesodeaatiadari õpũũrĩrẽ tiiríyigu. Marĩye õpũũrĩ Jesús booró tiiádare õpũũrĩ niiã. Jesupé teeõpũũrĩ Õpũ niiĩ. 14 Cõãmacũ Jesuré masõrigu niiwĩ. Teerora cũũ tutuaremena marĩcãrẽ masõgũdaqui.

15 ¿Ateré múã masĩriite? Múãye õpũũrĩ Cristoya õpũũmena cãmeyioa. ¿Marĩ Cristoya õpũũrẽ ñeeape wapatári basocoya õpũũmena cãmeyioadari? Tiirídojãã. 16 ¿Atecãrẽ masĩriite? Ũmu ñeeape wapatári basocomena niigũ, cűã puarã sicaõpũũ tiiróbiro putuácua. Cõãmacũye queti jóaripũpu tee maquẽ jóanoã: "Cűã puarã sicaõpũũ tiiróbiro putuáadacua",* jĩĩ jóanoã. 17 Teerora sũcã sĩcũ Jesucristo marĩ Õpũmena niigũ, cũũ wãcũrémena cũũmena cãmeyioqui.

18 "Ãpẽrãrẽ ñeeapedugamiga" jĩĩ wãcũrõno tiigú, teeré dutiwáya. Apeyé marĩ ñañaré tiiré marĩye õpũũrĩrẽ ñañorícu. Marĩ ñeeapesodeaatirape, marĩye õpũũrĩ petire ñañorã tiia. 19-20 ¿Múã masĩriite? Marĩrẽ Cõãmacũ Espíritu Santore ticorigu niiwĩ. Marĩye õpũũrĩ Espíritu Santoya wiibiro niiã. Cũũ marĩmena niiĩ. Cõãmacũ wapapacáremena marĩrẽ wapatírigu niiwĩ. Teero tiirá, marĩye õpũũrĩmena marĩ booró tiimasĩña maniã. Marĩye õpũũrĩ, marĩ wãcũré Cõãmacũye niiã. Marĩye õpũũrĩmena ãñuré tiiáda, ãpẽrã Cõãmacũrẽ ãñurõ wãcũãrõ jĩĩrã.

7

Numocutire maquẽ

1 Mecũtígãrẽ múã jóaripũpu sãĩñáriguere yuuguda. Numocutiheri, ãñujãã, ãñurõpeja. 2 Teero niipacari, numocutihera noo booró ñeeapesodeaatibocua. Teero tiirá, ũmuã cűãcõrõ numocutiro booa. Numiãcã cűãcõrõ manucutiro booa. 3 Ũmu cũũ numoména ãñurõ niiãrõ. Coocã cũũmena teerora niiãrõ. 4 Manucutigore cooya õpũũ dícu niiria; coo manu booróbirora cũũmena niirõ booa. Coo manucãrẽ cũũya õpũũ dícu niiria; cũũ numo booróbirora coomena niirõ booa. 5 Cűã biiro tiiáro: Numiõ coo manu coomena niidugari, yuuaro. Cũũcã coore yuuaro. Apetó tiirá, cűã biiro cãmerĩ jĩĩbocua: "Marĩ tiirucúrobiro tiiríjããda ména; Cõãmacũpere súubuseada", jĩĩ wedesebocua. Cűã "noquẽ burecori súubuseada" jĩĩ quẽnoãri siro, súubusecua. Súubuseari siro, too suguero niirecutiarirobirora manumena, numoména niiãrõ. Teero tiihéri, cűã wãcũtutuheri, Satanás ñañaré tiidutíboqui. Ãpẽrãména noo booró ñeeaperi tiibóqui.

6 Yuu múãrẽ teeré dutirébiro jĩĩgũ mee tiia. "Múã teero tiirí, ãñuãdacu" jĩĩgũ, teero jĩĩã. 7 Yuu biiro wãcũã: Yuu múã niipetirare yuu tiiróbiro numomanirã niirĩ boomíga. Cõãmacũpe basocácõrõrẽ cűã tiiádarere cũũrigu

* **6:16** Génesis 2.24.

niiwĩ. Ãpẽrãrẽ nʉmomanidutigʉ, manʉmanidutigʉ cũũrigʉ niiwĩ. Ãpẽrãpére nʉmocʉtidutigʉ, manʉcʉtidutigʉ cũũrigʉ niiwĩ.
8 Mecũtígã mʉ́ã nʉmomanirãrẽ, manʉmanirãrẽ, wapewia numiãrẽ jĩĩgũda.
Mʉ́ã yʉʉ tiiróbiro nʉmocʉtiheri, manʉcʉtiheri, ãñuniã. 9 Ʉmʉã numiãmena
niidʉgara nʉcãhẽrãno nʉmocʉtiaro. Numiãcã teerora manʉcʉtiaro. Cʉ́ã
nʉmocʉtiri, manʉcʉtiri, nemorõ ãñuã. Teero tiirá, cʉ́ã numiãmena,
ũmʉãmena niidʉgare dícʉre wãcũricua.
10 Yʉʉ wãmosíarirare biiro dutia: Ate marĩ Õpʉ̃ dutiré niiã; yʉʉ dutiré mee
niiã: Numiõ coo manʉrẽ cõãrijããrõ. 11 Cõãgõ, sĩcõrã pʉtʉáaro; o coo manʉ
niimirigʉmena quẽnoãrõ; cʉ̃ʉ̃mena niiãrõ sũcã. Ʉmʉcã teerora cʉ̃ʉ̃ nʉmorẽ
cõãrijããrõ.
12 Ãpẽrãrẽjã yʉʉ wãcũrére biiro jĩĩgũda. Ate wãcũré marĩ Õpʉ̃ yʉʉre
wederé mee niiã. Apetó tiigʉ́, sĩcʉ̃ mʉ́ã menamacʉ̃ Jesuré padeohégore
nʉmocʉtiboqui. Coo cʉ̃ʉ̃mena niirucudʉgari, cõãrijããrõ. 13 Teerora
sũcã padeohégʉre manʉcʉtigocã coomena cʉ̃ʉ̃ niirucudʉgari, cõãrijããrõ.
14 Padeohégʉ nʉmo coo Jesuré padeoré wapa coo manʉcã Cõãmacʉ̃ ãñurõ
tiinórigʉ niiqui. Teerora padeohégo manʉ cʉ̃ʉ̃ Jesuré padeoré wapa
cʉ̃ʉ̃ nʉmocã Cõãmacʉ̃ ãñurõ tiinórigo niico. Teero tiirá, cʉ́ã põna Jesuré
padeohéra põna tiiróbiro niiricua. Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ cʉ́ã põnarẽ ãñurõ
tiiquí. 15 Jesuré padeohégʉno cʉ̃ʉ̃ nʉmorẽ cõãdʉgagʉ, cõãjããrõ. Jesuré
padeohégocã coo manʉrẽ cõãdʉgago, cõãjããrõ. “Yʉʉre cõãrijãña; yʉʉmena
niijãña”, jĩĩmasĩña maniã. Cõãmacʉ̃ marĩrẽ cãmerĩquẽrõ manirõ niirecʉtiri
booi. 16 Jesuré padeogó coo manʉrẽ Jesuré padeohégʉre “yʉʉmena niigʉ̃,
padeogʉ́daqui” jĩĩmasĩña maniã. Teerora sũcã Jesuré padeogʉ́cã cʉ̃ʉ̃ nʉmo
Jesuré padeohégore “yʉʉmena niigõ, padeogódaco” jĩĩmasĩña maniã.
17 Tee biipacari, ateré yʉʉ niipetiro macãrã, Jesuré padeoré põnarĩ
macãrãrẽ dutia: Mʉ́ãcõrõ Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ sicato cʉ̃ʉ̃ põna pʉtʉári tiirírobirora
atitócãrẽ teerora niirõ booa. 18 Cõãmacʉ̃ ãpẽrãrẽ cõnerígʉ yapa macã caseróre
widecõãnorirare cʉ̃ʉ̃ põna pʉtʉári tiibóqui. Cʉ́ã widecõãnorira niiãrõ.
Widecõãnoña manirãrẽ cʉ̃ʉ̃ põna pʉtʉári tiirícãrẽ, teerora widecõãnoña
manirã niiãrõ. 19 Widecõãnorigʉ niirĩ, o widecõãnoña manigʉ́ niirĩcãrẽ,
wapamaníã. Cõãmacʉ̃ booró tiirépe wapacʉtínetõnʉcãã. 20 Niipetira Cõãmacʉ̃
cʉ́ãrẽ sicato cʉ̃ʉ̃ põna pʉtʉári tiiríto cʉ́ã niisʉguerirobirora niirucujãrõ booa.
21 Dutiapenori basocare* Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ põna pʉtʉári tiirí, cʉ́ã dutiapenorere
wãcũpatirijããrõ. Apetó cʉ́ãrẽ dutirá “wáaya” jĩĩrĩ, witijõããrõ. 22 Cõãmacʉ̃ marĩ
Õpʉ̃ Jesuré padeodutígʉ mʉ́ãrẽ beserigʉ niiwĩ. Teerora sĩcʉ̃ besenʉcãritore,
dutiapenori basocʉ niirigʉ niiwĩ. Atitóre biiro niiã: Teero dutiapenori
basocʉ niipacʉ, Jesuména niijĩgʉ̃, dutiaperere witirigʉ tiiróbiro niiqui. Jesuyé
maquẽrẽ padequi. Ãpĩ cʉ̃ʉ̃ besenʉcãritore, dutiapenoña manigʉ́ niirigʉ niiwĩ.
Atitóre Cristore padecoteri basocʉ tiiróbiro niiqui sáa. 23 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ
wapapacáremena wapatírigʉ niiwĩ. Teero tiirá, ãpẽrã dutiapenori basoca
tiiróbiro niirijãña. 24 Cõãmacʉ̃ sicato besenʉcãrito, mʉ́ã niirecʉtirirobirora
niijãña. Cʉ̃ʉ̃mena ãñurõ niiña.
25 Wãmosíaherare marĩ Õpʉ̃ dutiré maniã. Marĩ Õpʉ̃ yʉʉre bóaneõ ĩñarémena
mʉ́ãrẽ yʉʉ wederére tʉorí tiirígʉ niiwĩ. Teero tiigʉ́, yʉʉ wãcũrepere wedegʉda.
26 Biiro wãcũã: Atitóre pee ñañarõ netõré niiã. Teero tiigʉ́, sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ ni-
irõbirora pʉtʉájããrõ. 27 Nʉmocʉtigʉ coore cõãrijããrõ. Nʉmomanigʉ̃ nʉmo
ãmaãrijããrõ. 28 Nʉmocʉtigʉ Cõãmacʉ̃rẽ netõnʉcãgʉ̃ mee tiii. Numiõcã

* **7:21** Pecasãyemena “esclavos” niiĩya.

wãmosíago, Cõãmacũrẽ netõnucãgõ mee tiiyo. Teero niipacari, wãmosíarirare cúã catirí burecorire pee ñañarõ netõré niiã. Yuu cúã ñañarõ netõrére boosãrimiga.

29 Yáa wedera, yuu múãrẽ ateré wededugaga: Atibúreco petiádaro péero dusaa. Teero tiirá, mecũãmena numocutira numomanirã tiiróbiro niirõ booa. 30 Boorituari basoca boorituahera tiiróbiro niirõ booa. Usenirãcã tusahera tiiróbiro niirõ booa. Apeyenó sãĩrã cúãye niidoaadarere tiiróbiro tugueñarijããrõ. 31 Atibúreco maquẽmena ãñurõ netõrã tee dícure wãcũrijããrõ. Atibúreco maquẽ marĩ ĩñaré ditiwaro tiia.

32 Múãrẽ wãcũpatiro manirõ niirĩ boogá. Numomanigũ marĩ Õpũye maquẽrẽ bayiró wãcũqui, Jesucristo usenirĩ boogú. 33 Numocutigupe atibúreco maquẽrẽ bayiró wãcũqui, cũũ numorẽ usenirĩ boogú. 34 Cũũ numo, teero biiri Jesucristo usenirĩ boogú, cũũ tiidugáre puaró niicu. Numiãcãrẽ teerora niiã. Manumanigõ marĩ Õpũye maquẽrẽ bayiró wãcũco. Cooya õpũũmena, coo wãcũrémena Cõãmacũ booró tiidugáco. Manucutigope atibúreco maquẽrẽ bayiró wãcũco, coo manurẽ boosãgõ.

35 Yuu múãrẽ ãñuré boosãgũ wede, jóacoa. Múã tiirére cãmotádugariga. Teero tiiróno tiigú, múãrẽ ãñurõ niirĩ boogá. Teero biiri marĩ Õpũye dícure wãcũrĩ boogá.

36 Sĩcũ cũũ macõ bucuó wáari ĩñagũ,† biiro wãcũqui: “Yuu macõrẽ ãñurõ tiiríga; coo manucutiri, ãñubocu”, jĩĩ wãcũqui. Teero jĩĩgúno numicũãrõ. Teero tiiré ñañaré tiiré mee niiã. 37 Ãpĩpéja cũũ ãñurõ wãcũãri siro, “yuu macõrẽ numicũricu” jĩĩqui. Cũũ teero tiidugáre ãñuniã. Yuu macõ manucutirijããrõ jĩĩgũ, ãñurõ tiigú tiiquí. 38 Biiro niiã: Numicũgũ ãñurõ tiigú tiiquí. Numicũhẽgũcã toorá ãñunemorõ tiiquí.

39 Marĩrẽ dutiré biiro niiã: Manucutigo coo manu catiri, cũũmena niirucujããrõ. Cũũ diari siro, coore cãmotáre manirĩ, coo tusagúmena manucutimasĩco. Cũũ Jesuré padeogú niiãrõ. 40 Yuupe biiro wãcũã: Coo ãpĩména dúutuhego, nemorõ useniremena niico. Yuucã Espíritu Santore cuojĩgũ, teero wedesea.

8

Weerirare wáicu diiré ticoré maquẽ

1 Yuu mecũtígãrẽ apeyé múã sãĩñáriguere yuuguda. “¿Wáicura dii cúã weerirare ticoariguere yaajãrõ booi?” jĩĩriguere yuuguda. “Weerirare cúã padeoré wapamaníã; teeré masĩtoaa”, jĩĩcu múã. Teerora niiã, niirõpeja. Teero jĩĩrã, biiro jĩĩrã tiicú: “Usãpeja ãpẽrã nemorõ masĩnetõnucãã”, jĩĩãmajãrã tiia. Marĩ cãmerĩ maĩrã, biirope tiicú: Ãpẽrãrẽ tiiápucu, Cõãmacũrẽ padeonemóãrõ jĩĩrã. 2 “Masĩnetõnegũ niiã” jĩĩgúno ãñurõ peti masĩgú mee niiqui. “Biirope ãñurõ masĩrõ boocú”, jĩĩmasĩriqui. 3 Cõãmacũ cũũrẽ maĩgúrẽ masĩtoaqui.

4 Wáicura dii cúã weerirare ticoarigue maquẽpere biiro wedeguda: Marĩ masĩã: Cúã weerira wapamanícua; Cõãmacũ sĩcũrã niiqui. 5 Ãpẽrã cũũrẽ padeohéra pau cõãpõnapere padeocúa. Umuãsepu niirãrẽ, atibúrecopu niirãrẽ padeocúa. Cúãrẽ marĩ Cõãmacũrẽ padeoróbiro tugueñacua. “Marĩ õpãrã niiĩya”, jĩĩcua. 6 Marĩpe ateré masĩã: Cõãmacũ marĩ Pacu sĩcũrã niiqui. Cũũ niipetire atibúreco maquẽrẽ bauanéyigu. Marĩ cũũ põna cũũ dutiró tiiádara niiã. Jesucristo sĩcũrã marĩ Õpũ niiĩ. Cũũmenarã niipetire bauanénoriro niiwũ. Marĩcãrẽ cũũmena niirĩ tiirígu niiwĩ.

† **7:36** Apepũ biiro tuonóã: Sĩcũ cũũ numo niigõdo bucuó wáari ĩñagũ, ...

7 Niipetira Jesuré padeorá teeré masĩriya. Cúã sĩquẽrã too sugueropu weerira dícure padeomíwã. Mecũtígãrẽ weerirare ticoarigue diiré yaara, biiro wãcũcua: “Teeré yaara, weerirare padeorá tiia”, jĩĩcua. Padeobayíhera yaara, wapa cuorá tiiróbiro tugueñacua. Teeména cúã wãcũrére ñañocúa. 8 Marĩ yaaré, marĩ yaaherecã marĩrẽ Cõãmacũrẽ masĩrĩ tiinemória. Marĩ yaara, nemorõ ãñurã wáaricu. Yaahera, ñañarã wáaricu. 9 Teero niipacari, ãñurõ tiiyá múã. “Niipetirere yaamasĩã” múã jĩĩrémena ãpĩ ãñurõ padeobayíhegure ñañaré tiirí tiiríjãña. 10 Biiro niiã: Muu “cúã weerirare wapamaníã” jĩĩmasĩpacu, cúã weerigure súubusepeoropu yaagu wáabocu. Ãpĩ padeobayíhegu muu teero tiirére ĩñaboqui. Muurẽ ĩñacũgũ, cũũcã weerirare ticoariguere yaagu wáaboqui. 11 Muu masĩpacu yaagu, padeobayíhegupere “yuu ñañaré tiigú tiigá” jĩĩ wãcũrĩ tiigú tiia. Cristo cũũcãrẽ diabosarigu niiwĩ. Muu yaarémena cũũ padeorére ñañorĩ tiibuyérijãña. 12 Ateména putuáa sáa: Múã padeobayíhegure ñañaré tiibuyéra, Cristorena ñañaré tiirá tiia. 13 Teero tiirá, marĩ yaarémena marĩya wedegu padeobayíhegure ñañaré tiirí tiirá, diamacúrã wáicura diiré yaanemorijãrõ booa, cũũrẽ ñañaré tiibuyéri jĩĩrã.

9

Apóstoles cúã wederémena wapatá, yaamasĩcua

1 Yuucã Jesús cũũyere wededutigu beserigu niiã. Ãpẽrã cũũ beserira tiiróbiro tiimasĩã. Yuucã marĩ Õpũ Jesuré ĩñawũ. Múãrẽ marĩ Õpũye quetire wedewu. Múã teeré tuo, padeowú. Teero tiirá, yuu Jesús beserigu niirére masĩã. 2 Ãpẽrã yuure “cũũ Jesús cũũyere wededutigu beserigu mee niiĩ” jĩĩrã niicua. Múãpeja teero jĩĩria. Yuu múãrẽ Jesuyé maquẽrẽ wederi siro, padeowú. Teero tiirá, múã ãpẽrã nemorõ yuure “Jesús cũũyere wededutigu beserigu niiĩ” jĩĩmasĩã.

3 Ãpẽrã yuure wedepatira, “cũũ Jesús beserigu mee niiĩ” jĩĩcua. Cúãrẽ biiro yuua: 4 Yuu Jesús beserigu niijĩgũ, yuu buerére tuoráre “ecayá yuure” jĩĩmasĩã. 5 Yuucã ãpẽrã Jesús beserira, Jesús baira, teero biiri Pedrobirora yuu tiirí, ãñubojĩyu. Cúã numosãnumiã Jesuré padeoráre cúãmena néewaya. 6 ¿Deero wãcũĩ múã? ¿Ũsã dícu Bernabé, yuu Jesuyé quetire wederá yaacatidugara, padedumasĩrigari? 7 ¿Surara cũũ yaarére cũũ basiro wapatígari? Wapatíriqui. ¿Usere oterí basocu teeducare yaarigari? Yaaqui. ¿Oveja coterí basocu oveja õpẽcóre bipegú sĩnirígari? Sĩniquí. 8 Yuu tee queorémena wederi, yuure “basocá wãcũré dícure wedei” jĩĩrijãña. Moisére dutiré cũũriguecã teeré jóanoã. 9 Tee dutirépure biiro jóanoã: “Wecu trigore wãñiãrĩ, useropu tuusãri betore tuusãrijãña. Yaadugagu, yaaaro”, jĩĩ jóanoã. Cõãmacũ teeré jĩĩgũ, wecuá dícure jĩĩgũ mee tiiyígu. 10 Cũũ teeré jĩĩgũ, ũsã cũũye quetire wederáre queorémena wedegu tiiyígu. Ditare coamutõsuguegu, ãpĩ trigore wãñiãgú “tiidita oteré ducare ñeeãdacu” jĩĩrã, padecua. 11 Ũsã otenucãrira tiiróbiro Jesuyé maquẽrẽ múãrẽ wedenucãwũ. Otegú tee oteré ducare ñeerõbirora múãcã ũsã bueré wapa apeyenó múã cuorére péero ũsãrẽ ticori, ãñuniã. 12 Múã ãpẽrã múãrẽ bueráre teero ticojãcu. Ũsãpereja nemocú.

“Ũsãrẽ ticoya” jĩĩmasĩpacara, “ticoya” jĩĩria. Teero jĩĩrõno tiirá, teero nucãjãwũ. Biiro wãcũwũ: “Marĩ sãĩrĩ, Cristoye quetire booríbocua”, jĩĩ wãcũwũ. 13 ¿Ateré múã masĩriite? Cõãmacũwiipu paderí basocá Cõãmacũrẽ padeorá yaaré néeati cũũriguere yaacua. Teerora tiiwiipú wáicurare sĩãrõpu paderácã tee diiré yaacua. 14 Cúã tiiróbiro Jesuyé quetire wederácãrẽ “cúã tee wederémena wapatáyaaro” jĩĩrigu niiwĩ marĩ Õpũ. 15 Teero jĩĩpacari, yuu sĩcãrĩ

“ticoya yuure” jĩĩricu. Mecũtígãrẽ múãrẽ apeyenó ticodutigu mee teero jóaa. Bayiró juabóarera diadugapacu, múãrẽ yuu wederé wapa yaaré sãĩrícu.

16 Yuu Jesuyé quetire wedegú niijĩgũ, “ãpẽrã nemorõ ãñugú niiã” jĩĩmasĩria. Tee Cõãmacũ yuure padedutire niiã. Yuu teeré wedeheri, yuure ñañanibocu. 17 Yuu boorémena wedegu doca, wapatábojĩyu. Cõãmacũ yuure wededutiripeja, cũũ yuure cũũrigue dícure tiigú tiia. 18 Teero tiiró, yuu ãñurõ usenire yuu wede wapatárebiro niicu. Yuu wapaséro manirõ netõnére quetire basocáre wederémenape ãñurõ useniã. Jesús beserigu niijĩgũ, “wederé wapa ticoya yuure” jĩĩmasĩpacu, jĩĩria.

19 Pau Cristore padeorí boosãgũ, biiro tugueñaã: Sĩcũrẽ padecotegu niiripacu, yuu basiro niipetirare padecotegu tiiróbiro tugueñaã. 20 Judíoa putopu niigũ, cúãrẽ Cristore padeorí boosãgũ, cúã tiiróbirora tiia. Yuu Moisére dutiré cũũriguemena niiripacu, tee dutirémena niirã putopu wáagu, cúã tiiróbiro tee dutirére tiia. Cúãrẽ Cristore padeorí boosãgũ, teero tiia. 21 Tee dutirémena niihẽrã putopu wáagu, cúãrẽ Cristore padeorí boosãgũ, tee dutirémena niihẽgũbiro niiã. Teero niipacu, “Cõãmacũ dutirére tiihégu niiã” jĩĩgũ mee tiia. Yuu Cristo boorére tiidugágu niijĩgũ, Cõãmacũ dutirémenape niiã. 22 Yuu padeobayíheramena niigũ, cúãrẽ Cristore padeonemórĩ boogú, cúãbirora tiia. Atepére tiinemóã sũcã: Niipetirare “¿deerope yuu tiirí, netõdugámiĩ cúã?” jĩĩgũ, cúã tiirucúrobirora tiia. 23 Tee niipetirere tiia, niipetiro macãrã Jesuyé quetire tuoáro jĩĩgũ. Teero tiigú, yuucã cúãmenarã Cristo ticoadarere ñeegũdacu.

24 Múã masĩã: Cuturópu wáara, niipetira cutucúa, “¿noãpé cutubayínemoĩ?” jĩĩrã. Niipetira cutupacára, sĩcũrã wapatáqui. Múãcã Cõãmacũ ticoadarere wapatádugara, cuturí basoca tiiróbiro tutuaremena Cõãmacũ boorépere tiiró booa. 25 Niipetira cúã cutuádari sugueró, bayiró cutubuécua. Too sugueropu cúãye õpũũrĩrẽ ñañoríguere duujãcua. Cúã pũũmena tiirí betore wapatádugara, teero tiisuguécua. Tiibeto máata bóajõãcu. Marĩ ñeeãdarepeja petirícu. 26 Teero tiigú, yuu cuturí basocú capea ĩñahẽgũ tiiróbiro noo booró tiiría. Cãmerĩquẽri basocu ãñurõ cãmerĩquẽmasĩhẽgũ cũũ booró tiijãqui. Yuupeja cũũbiro tiidugáhegu, yuu tiiádarere ãñurõ wãcũsuguea. 27 Yáa õpũũrẽ quẽnojeádutigu, ñañaré tiidugárere nucãjãã. Yáa õpũũ yuure dutiria; yuu basiro yáa õpũũrẽ dutia. Teero tiiríatã, Jesuyé quetire ãpẽrãrẽ wedegú niipacu, Cõãmacũ ĩñacoropure ñañarõ putubócu.

10

Weerirare padeoríjãña

1 Yáa wedera, múãrẽ ateré múã masĩrĩ boogá: Niipetira ũsã ñecũsũmuã õmeburuá doca niiyira. Niipetira Día Oco Sõãrímaarẽ tĩãwayira. 2 Niipetira “Moisémena niiã” jĩĩrére ẽñorã, õmeburuáre nunu, tiimaarẽ tĩãwayira. Cúã õmeburuáre nunu, tiimaarẽ tĩãwariguemena wãmeõtinorirabiro putuáyira. 3 Niipetira maná wãmecutirigue Cõãmacũ ticoriguere yaayira. 4 Niipetira oco Cõãmacũ ticoriguere sĩniyíra. Tee oco ũtãgãpu witiyiro. Tiigá ũtãgã Cõãmacũ ticoriga niiyiro. Cristora tiigabíro niiĩ. Cúã noo wáaro cúãmena niiyigu. 5 Cõãmacũ cúãrẽ teero tiipacári, cũãpe cũũrẽ usenirĩ tiiríyira. Cũũrẽ netõnucãrĩ ĩñagũ, pauure yucu manirõpu diari tiiyígu.

6 Cúãrẽ teero wáarigue marĩrẽ queoré ticoré niiã. Marĩrẽ cúã tiirírobiro ñañarére ugaripéarijããrõ jĩĩrõ, teero wáayiro. 7 Teero tiirá, cúã sĩquẽrã tiirírobiro weerirare padeoríjãña. Cõãmacũye queti jóaripũpu cúã tiiríguere jóanoã: “Cúã

yaa, sĩni, too síro cu̱ã booró bosebu̱reco tiinu̱cãyira”,* jĩĩ jóanoã. 8 Marĩpeja
sĩquẽrã cu̱ã tiirírobiro noo booró ñeeaperijããda. Cu̱ãcã teero tiirígue wapa
sicabu̱recore veintitrés mil diayira. 9 Teero biiri sĩquẽrã cu̱ã tiirírobiro marĩ
Õpũrẽ cúari tiiríjããda. Cu̱ãcã teero tiirígue wapa pau̱ ãñaã bacasĩãnoyira.†
10 Teero biiri sũcã cu̱ã sĩquẽrã Cõãmacũrẽ wedepatirirobiro wedepatirijãña.
Cu̱ãcã wedepatirigue wapa ángele sĩãdutínorigu̱ cu̱ãrẽ sĩãyígu̱.‡
11 Atibúreco petiwáro tiia. Teero tiigú, Cõãmacũ marĩ atitó macãrãrẽ
masĩdutigu̱, cu̱ãrẽ teero tiiyígu̱. Cũũ cu̱ãrẽ wáariguere jóadutirigu̱ niiwĩ, marĩrẽ
cu̱ã tiirírobiro tiiríjããrõ jĩĩgũ, cu̱ãrẽ wáarirobirora marĩrẽ wáari jĩĩgũ. 12 Teero
tiigú, sĩcũ “yu̱u̱peja ãñurõ padeogú niiã; ñañaré tiiría” jĩĩ wãcũgũno ãñurõ
tu̱omasĩña, ñañaré tiirí jĩĩgũ. 13 Apetó múã ñañaré tiidu̱gácu. Múã dícu̱re teero
wáaricu; niipetirapu̱re teero wáacu. Cõãmacũpe múãrẽ tiápurucugu̱ niijĩgũ,
múã nocõrõ nu̱cãrére masĩjĩgũ, múãrẽ ñañaré tiidu̱gánemore jeari tiiríqui.
Ñañaré tiidu̱gáre jeari, Cõãmacũ múãrẽ tutuare ticogu̱daqui, ñañaré tiiríjããrõ
jĩĩgũ.
14 Teero tiirá, yu̱u̱ maĩrã, múã cu̱ã weerirare padeoríjãña, ñañarõ wáari
jĩĩrã. 15 Múã ãñurõ masĩrã niiã. Teero tiirá, múã basiro yu̱u̱ wedeserere
“diamacu̱ niiã” o “merẽã niiã” jĩĩãdacu. 16 Marĩ bocara, sĩnirí bapa sĩniãdari
su̱guero, Cõãmacũrẽ u̱senire ticoa. Tiibapare sĩnirã, “Cristoye díi marĩrẽ
õmayudiabosariguemenarã marĩ cũũmena niiã” jĩĩdu̱gara tiia. Pãgãrẽ bato
yaara, “Cristoya õpũũ cũũ diari õpũũmenarã marĩ cũũmena niiã” jĩĩdu̱gara tiia.
17 Marĩ sicagá maquẽ pãrẽ yaaa. Teero tiirá, marĩ pau̱ niipacara, sicaõpũũ
tiiróbiro niiã.
18 Israelya põna macãrãrẽ wãcũña. Cu̱ã Cõãmacũrẽ padeorá, wáicu̱rare
sĩãpéocua. Tee diiré yaara, “Cõãmacũmena niiã” jĩĩrã tiicúa. 19 ¿Deero jĩĩdu̱gagu̱
tiii yu̱u̱ teeména? “Wáicura dii cu̱ã weerirare ticoariguere marĩ yaara, weeri-
ramena niiãdacu”, ¿jĩĩdu̱gagu̱ tiigári? “Weerira caticua”, ¿jĩĩdu̱gagu̱ tiigári?
Jĩĩria. 20 Biirope jĩĩdu̱gagu̱ tiia: Cõãmacũrẽ padeohéra cu̱ã weerirare wáicura
diiré ticora, Cõãmacũrẽ ticora mee tiiíya; wãtĩãpere ticora tiiíya. Múãrẽ
wãtĩãmena niirĩ booría. 21 Marĩ Õpũrẽ padeorámena vinorẽ sĩnirã, pãrẽ yaara,
marĩ Õpũrẽ padeorére wiyará tiia. Teeré yaaarira wãtĩãyere sĩni, yaaro
booría. 22 Marĩ Õpũrẽ doeri tiidu̱gáricu. Cũũ marĩmena cúari, marĩ cũũmena
sĩcãrĩbíricu; tutuagu̱ niiqui.

Marĩ booró tiirá, ãpẽrãrẽ maĩríbocu

23 Múã sĩquẽrã biiro wedesecu: “Marĩ tiidu̱gárere tiimasĩã”, jĩĩcu. Teerora
niiã, niirõpeja. Apetó tiiró, marĩ tiidu̱gáre marĩrẽ tiiápuricu. “Marĩ tiidu̱gárere
tiimasĩã” jĩĩré diamacu̱ niipacari, teepé ãpẽrãrẽ Cõãmacũrẽ ãñurõ padeorí
tiirícu. 24 Mu̱ãye dícu̱re wãcũrijãrõ booa; ãpẽrãyé niiãdarecãrẽ wãcũrõ booa.
25-26 Cõãmacũye queti jóaripũpu̱ biiro jóanoã: “Niipetire atibúrecopu̱ niiré
marĩ Õpũye niiã”,§ jĩĩ jóanoã. Teero tiirá, yaaré dúaropu̱ dúarere noo booró
sãĩ, yaaya. “¿Weerirare súubusepeoarigue dii niiĩ?” jĩĩ sãĩñárijãña, wapa cu̱orá
tu̱gueñarĩ jĩĩrã.
27 Apetó tiigú, sĩcũ Jesuré padeohégu̱ múãrẽ cũũ pu̱topu̱ yaadutiboqui. Mu̱ã
cũũ pu̱topu̱ wáadu̱gara, niipetire cũũ ecarére yaaya. “¿Ate deero tiiárigue
dii niiĩ?” jĩĩ sãĩñárijãña, wapa cu̱orá tu̱gueñarĩ jĩĩrã. 28 Toopú niirĩ, ãpẽrã
múãrẽ biiro jĩĩbocua: “Ate weerirare cu̱ã ticoarigue dii niiã”, jĩĩbocua. Mu̱ã cu̱ã
padeorére ñañorĩ jĩĩrã, tee diiré yaarijãña, wapa cu̱orá tu̱gueñarĩ jĩĩrã. 29 Mu̱ãye

* **10:7** Éxodo 32.6. † **10:9** Números 21.5-6. ‡ **10:10** Números 16.41-49. § **10:25-26** Salmo 24.1.

maquẽrẽ wederia. Múã yaara, ñañarõ tugueñaricu. Cúã tugueñare maquẽrẽ wedegu tiia. “Yaaya maniréno niiã”, jĩĩ tugueñacua.

Múã yuure sãĩñábocu: “¿Deero tiirá ãpẽrã tugueñaremena ũsãpe ũsã yaadugarere yaarigari? 30 Usã yaarére Cõãmacũrẽ usenire ticori, ãpẽrã ũsã yaarére merẽã jĩĩmasĩricua”, jĩĩbocu. 31 Yuupeja múãrẽ biiro wedea: Marĩ yaarémena, marĩ sĩnirémena, marĩ booró tiirémena Cõãmacũrẽ usenirĩ tiiáda, ãpẽrãcã Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩĩãrõ jĩĩrã. 32 Múã tiirémena sĩcũnorẽ ñañaré tiiẽñorijãña; niipetira Cõãmacũ põnarẽ, judíoare, judíoa niihẽrãrẽ ñañaré tiiẽñorijãña. 33 Yuucã teerora tiia. Niipetire yuu tiirémena niipetirare ãñurõ tiidugáa. Niipetira netõnérĩ boogú, cúãye niiãdarere boosãã; yuupeja yée dícure ãmaãria.

11

1 Múãcã yuu Cristore nunurõbirora teeré ĩñacũ, yuure nunuñá.

Numiã Jesuré padeorá neãrõpu tiiré maquẽ

2 Múã yuu tiiríguere teero wãcũpetirucujããyiro. Yuu múãrẽ bueriguecãrẽ diamacú tiiáyiro. Teero tiigú, múãmena yuu bayiró useniã. 3 Apeyeré ateré múãrẽ masĩrĩ boogá: Cristo niipetira ũmuã sotoa niiĩ. Umupe cũũ numo sotoa niiĩ. Cõãmacũ Cristo sotoa niiĩ. 4 Umu súubusegu, cũũya dupupu sapeare pesarijãrõ booa.* Cũũ Cõãmacũ wededutirere wedegu, teerora pesarijãrõ booa. Pesagúpeja bobooro tiigú tiiquí. Cũũ teero tiigú, marĩ Õpũ Jesucristore quioníremena padeoríqui. 5 Numiõpeja súubusego, cooya dupupu suti caserore pesaro booa. Coo Cõãmacũ wededutirere wedego, teerora tiiró booa. Pesahegopeja bobooro tiigó tiicó; marĩ Õpũ Jesucristore quioníremena padeoríco. Póare súa pedenorigo tiiróbiro niico. 6 Sĩcõ numiõ pesarí casero pesahego, sica diamacúrã coo póare súacõãjããrõ. “Yuure súapetiatã, o pedeatã, bobooro tugueñabocu” jĩĩgõ, suti caserore pesaaro. 7 Umupe Cõãmacũ niirére, cũũ dutimasĩrere ẽñoĩ. Teero tiigú, pesarijãrõ booa. Numiõpe coo manu ãñurõ dutimasĩrere ẽñoyo. Teero tiigó, suti caserore pesaro booa. 8 Múã masĩã: Sicatopura Cõãmacũ basocúre tiigú, ũmurẽ numiõya cõãmena tiiríyigu; numiõpere ũmuya cõãmena tiiyígu. 9 Cõãmacũ Adánrẽ tiigú, Evare tiiápuaro jĩĩgũ mee tiiyígu. Evare tiigúpeja, Adánrẽ tiiápuaro jĩĩgũ tiiyígu. 10 Teero tiirá, múã neãrõpure niirã, numiã suti caserore pesaro booa. Teero tiigóno coo manu dutirémena niirére ẽñocó. Ángeleacã coo teero tiirére ĩñacua. 11 Teero niipacari, marĩ Jesuré padeorá cãmerĩ tiiápua. Umuã cúã numosãnumiã tiiápure manirõ niimasĩricua. Numiãcã cúã manusũmuã tiiápure manirõ niimasĩricua. 12 Ate diamacúrã niiã: Cõãmacũ numiõrẽ ũmuya cõãmena tiiyígu; teero biiri ũmuã numiãpure bauácua. Niipetira Cõãmacũ tiiríra dícu niiĩya.

13 Numiã Cõãmacũrẽ sãĩrã, dupupu suti caserore pesaheri, ¿ãñuĩ? Múã basiro beseya. 14 Niipetira ateré masĩnoã: Umu póañapõ yoari, bobo niiã. 15 Numiõpe póa yoariñapõ cuogó boboríco; tee póamena usenico. Coo póamena suti caserore pesagobiro tiicó. 16 Yuu wedeserere “diamacú niiria” jĩĩgúnorẽ biiro jĩĩgũda: “Usã teero dícu tiirucúa. Teero biiri Jesuré padeoré põnarĩ macãrãcã teerora tiirucúcua”, jĩĩgũda.

Neãyara diamacú tiirírigue

17 Mecũtígã múãrẽ apeyeré jóaa. Ateré jóagu, múãmena useniria. Múã neãrã tiiré múãrẽ Jesuré padeonemórĩ tiiróno tiirá, padeorére ñañorã tiia. 18 Múãrẽ

* **11:4** “Jesuré padeorámena neãgũ, sapeare pesariqui”, jĩĩdugaro tiia. Cũũ sĩcũrã niigũ, sapeamena súubuseri, ãñuniã.

ateré jĩĩsuguegueda: Múã neãrã, sĩcãrõména yaariayiro. Teeré tuoáwũ. Yuu tugueñarĩ, yuure diamacű maquẽrẽ wedecoaya. 19 Ate diamacűrã niiã: Múã batarícãrẽ, ãñuniã. Teeména “¿noãpé diamacű Jesuré padeorá niiĩto?” jĩĩrére ẽñoãdacu. 20 Múã neãyara, marĩ Õpũ cũũ buerámena yaaturirobiro diamacű tiiríayiro. 21 Múã yaaré néewarere noo booró yaanucãjããyiro. Ãpẽrã juaména putuá, ãpẽrã sĩni, cũmu, tiiáyiro. 22 Múã pairó yaa, sĩnidugára, múãye wiseripu teero tiiyá. ¿Múã ãpẽrãrẽ Jesuré padeoráre doo niiĩ? Ãpẽrã bóaneõrãrẽ bobooro wáari tiirá tiiáyiro. Múã teero tiiré quetire tuogú, ¿deero jĩĩgũdari yuu múãrẽ? “Múãmena useniã” ¿jĩĩgarite? Jĩĩridojãgũdacu.

Jesús cũũ buerámena yaaturigue (Mt 26.26-29; Mr 14.22-25; Lc 22.14-20)

23 Yuu múãrẽ bueriguere marĩ Õpũ yuure buewi. Biiro niiã: Jesuré ĩñatutirapure ticoadari ñamirẽ cũũ pãrẽ née, 24 Cõãmacűrẽ usenire ticoyigu. Yaponó, puatásã, jĩĩyigu: “Ate pã yuu múãrẽ diabosaadari õpũũbiro niiã. Ateré tiiyá, yuu múãrẽ diabosarere wãcũrã”, jĩĩyigu. 25 Yaaari siro, teerora tiiyígu sĩnirí bapamena. Cũũ bueráre tĩãgũ, jĩĩyigu: “Atibapá maquẽ yée díibiro niiã. Yée díimena Cõãmacũ mama netõnére quetire cũũgũdaqui. Múã tiibapare sĩnirécõrõ yuure wãcũña”, jĩĩyigu. 26 Teero tiirá, múã pãrẽ yaara, tiibapare sĩnirã, marĩ Õpũ marĩrẽ diabosariguere ẽñorã tiia, tée cũũ putuaatiripu.

Bocaadari suguero, wãcũdutire

27 Bocaadara quioníremena tiiáro. Quioníremena ĩñahẽgũ yaa, sĩni, Jesuré ñañaré tiiquí; Jesuyá õpũũ, cũũye díire búri niiré tugueñaqui. 28 Marĩ niipetira bocaadari suguero, marĩ tiirígуere “ñañaré tiitú” jĩĩ, wãcũsuguero booa. 29 Sĩcũ marĩ Õpũ marĩrẽ diabosariguere wãcũripacu, pãrẽ yaa, sĩnigű, ñañarõ tiinógũdaqui. 30 Teero tiirá, múã pau diarecutira, tutuhera niicu. Sĩquẽrã diajõãtoayira. 31 Marĩ bocaadari suguero, wãcũpatisugueatã, Cõãmacũ marĩrẽ teero ñañarõ tiiríqui. 32 Marĩrẽ teero ñañarõ tiigú, marĩrẽ marĩ ñañaré tiirére duudutígu tiiquí. Marĩrẽ ãpẽrã cũũrẽ padeohéramena pecamepu wáari booríqui.

33 Teero tiirá, yáa wedera, neãyara, biiro tiiyá: Sĩcãrõména yaaadara, niipetirare yueya. 34 Juabóagуno cũũya wiipu yaaaro. Teero tiigú, Cõãmacũ múã ãñurõ neãrĩ ĩñagũ, ñañarõ tiiríqui. Apeyeré múã putopu wáagu, quẽnogűda.

12

Espíritu Santo basocácõrõrẽ tiimasĩrere ticoré

1 Yáa wedera, Espíritu Santo múãrẽ tiimasĩrere ticoqui, Jesuré padeorí põna macãrãrẽ tiiápuaro jĩĩgũ. Múãrẽ teeré masĩrĩ boogá.

2 Múã ateré masĩã: Múã Jesuré padeoádari suguero, múã menamacãrã weerirare padeorá wáari ĩña, múãcã wáarira niiwũ. Weerira cűã padeorá catirá mee niiĩya; wedeseriya. 3 Teero tiigú, yuu múãrẽ ateré masĩrĩ boogá: Sĩcũno Espíritu Santo ticorémena wedesegu ateré jĩĩmasĩriqui: “Jesús ñañarõ wáatẽrĩjããrõ”. Ãpĩpéja “Jesús marĩ Õpũ niiĩ” jĩĩgű Espíritu Santo ticorémena dícu teeré wedesemasĩqui.

4 Espíritu Santo tiimasĩre ticogu, merẽã dícu marĩrẽ batoqui. Espíritu Santo tee niipetirere ticogú sĩcũrã niiqui. 5 Marĩ merẽã dícu paderé cuoa, Jesuré padeorí põna macãrãrẽ tiiápuaro jĩĩrã. Marĩ Õpũ tee niipetirere cũũrigu sĩcũrã niiĩ. 6 Marĩ merẽã dícu padea. Cõãmacũ marĩrẽ paderi tiigú sĩcũrã niiqui. Niipetire tee marĩ paderére ãñurõ wáari tiiquí. 7 Espíritu Santo cũũ tiimasĩre ticorémena marĩ niipetirare cũũ marĩmena niirére ẽñoquí. Tee

tiimasĩrere ticoqui, cãmerĩ tiiápuaro jĩĩgũ. 8 Cõãmacũ Espíritu Santomena
sĩquẽrãrẽ ãñurõ masĩrémena wedesemasĩrere ticoqui. Ãpẽrãrẽ cũũmenarã
ãñurõ tʉomasĩremena wedemasĩrere ticoqui. 9 Ãpẽrãrẽ cũũmenarã padeorére
ticoqui. Ãpẽrãrẽ cũũmenarã diarecʉtirare netõnémasĩrere ticoqui. 10 Ãpẽrãrẽ
Cõãmacũ sĩcũrã tiimasĩrere tiiẽñomasĩrere ticoqui. Ãpẽrãrẽ Cõãmacũ wededu-
tirere wedemasĩrere ticoqui. Ãpẽrãrẽ besemasĩrere ticoqui. Tee masĩrémena
“ãni wãtĩ tutuaremena biiro tiii” o “Espíritu Santo tutuaremena biiro tiii”
jĩĩ besemasĩqui. Ãpẽrãrẽ ãpẽrãyére máata wedesemasĩrere ticoqui, cʉ́ã tee
wedesere tʉohéra niipacari. Ãpẽrãrẽ tee wedesere “biiro jĩĩdʉgaro tiia” jĩĩ
wedemasĩrere ticoqui. 11 Espíritu Santo basiro tee niipetirere tiiquí. Cũũrã
basocácõrõrẽ cũũ ticodʉgarere ticoqui.

Marĩ sicaõpũũbiro niiã

12 Marĩya õpũũ maquẽ pee niiã. Pee niipacaro, sicaõpũũrã niiã. Cristocã
teerora niiĩ. Marĩ cũũrẽ padeorá paʉ niipacara, sicaõpũũbiro niiã. 13 Marĩ
niipetira Espíritu Santo sĩcũmena wãmeõtinowũ. Teero tiigʉ́, marĩ judíoa,
griegoa, dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã sicaõpũũbiro niirĩ tiii.
Marĩ niipetira sĩcũrẽna cʉoa Espíritu Santore.

14 Sicaõpũũ sicawãme dícʉ niiria; sicaõpũũ pee õpũũ maquẽrẽ cʉoa. 15 Marĩya
dʉpo wedeseri dʉpo niirõ, biiro jĩĩbocu: “Wãmo niiria; marĩya õpũũ maquẽ ni-
iria”. Teero jĩĩpacaro, toopʉ́ra niijãã. 16 Marĩya cãmopéro wedesebocu: “Capea
niiria; marĩya õpũũ maquẽ niiria”. Teero jĩĩpacaro, toopʉ́ra niijãã. 17 Marĩya
õpũũ capea dícʉ niirĩ, ¿deero tii marĩ tʉobóataʉ? Marĩya õpũũ cãmopéro
dícʉ niirĩ, ¿deero tii marĩ wĩniñáboataʉ? 18 Cõãmacũ marĩrẽ tiigʉ́, niipetire
marĩya õpũũ maquẽrẽ cũũ cũũdʉgaropʉ cũũrigʉ niiwĩ. 19 Sicaõpũũpʉre niiréno
sicawãme dícʉ niiãtã, basocʉ́ya õpũũ niiribojĩyu. 20 Biirope niiã: Sicaõpũũ pee
wãme cʉopacári, sicaõpũũrã niiã.

21 Capea wãmorẽ “mʉʉrẽ booríga” jĩĩmasĩricu. Dupucã dʉporire “booríga”
jĩĩmasĩricu. 22 Teero jĩĩrõno tiirá, marĩya õpũũ maquẽ apeyeré “tutuhere niiã”
jĩĩpacari, tee manirĩ, ãñurõ catimasĩricu. 23 Marĩya õpũũ maquẽrẽ apeyeré bʉ́ri
niiré tʉgueñaã. Teero tiirá, teeré ãñurõ bauáro jĩĩrã, ãñurõ quẽnoã. Apeyeré
bobooro tʉgueñarã, teeré yayióra, sutiré sãñaã. 24 Apeyé ãñuré baurépereja
quẽnoría. Cõãmacũ marĩya õpũũ maquẽrẽ teero cũũrigʉ niiwĩ, bʉ́ri niirére
wapapacárobiro ĩñaãrõ jĩĩgũ. 25 Cũũ niipetire marĩya õpũũ maquẽ sĩcãrõména
paderi booquí; teero biiri sĩcãrõména cãmerĩ tiiápuri booquí. 26 Marĩya
õpũũpʉre sicatabe pũnirĩ, niipetiropʉ sesajõãã. Ãñurõ wáaricãrẽ, niipetiropʉ
ãñurõ tʉgueñaremena ʉseniã.

27 Teero jĩĩgũ, biiro jĩĩgũ tiia: Mʉ́ã Cristore padeojĩrã, cũũya õpũũbiro niiã.
Basocácõrõ cũũya õpũũ maquẽbiro niiĩya.

28 Cõãmacũ Jesuré padeorí põna macãrã watoapʉre Jesús cũũyere wededutigʉ
beserirare niipetira sotoapʉ cũũrigʉ niiwĩ.

Cʉ́ã docare cũũ wededutirere wederáre cũũrigʉ niiwĩ.

Cʉ́ã docare cũũye quetire bueráre cũũrigʉ niiwĩ.

Cʉ́ã docare cũũ dícʉ tiimasĩrere tiiẽñorãrẽ cũũrigʉ niiwĩ.

Cʉ́ã docare diarecʉtirare netõnérãrẽ,
tiiápurare,
dutiráre,
ãpẽrãyére wedeserare cũũrigʉ niiwĩ.

29 Niipetira Jesús cũũyere wededutigʉ beserira niiriya. Niipetira Cõãmacũ
wededutirere wederá niiriya. Niipetira Cõãmacũye quetire buerá niiriya.

Niipetira Cõãmacũ dícu tiimasĩrere tiiẽñomasĩriya. 30 Niipetira diarecutirare
netõnémasĩriya. Niipetira ãpẽrãyére wedesemasĩriya. Niipetira cű̃ã wedesere
“biiro jĩĩdugaro tiia” jĩĩ wedemasĩriya. 31 Teero tiirá, Espíritu Santo nemorõ
ãñurõ tiimasĩre ticorére booyá. Mecũtígãrẽ yuu múãrẽ nemorõ ãñurére
wedegũda.

13

Cãmerĩ maĩré

1 Marĩ ãpẽrãyére wedesemasĩpacara, ángeleayere wedesemasĩpacara,
cãmerĩ maĩhẽrĩ, marĩ wedesere wapamanícu. Yucututi páara o cõmequiriré
páacarerabiro marĩ wedesere busucu. 2 Cõãmacũ marĩrẽ wededutirere
wedemasĩpacara, cãmerĩ maĩhẽrã, búri niirã putuáa. Marĩ niipetire basocá
masĩña manirére masĩpacara, niipetire Cõãmacũyere tuomasĩrã niipacara,
cãmerĩ maĩhẽrã, búri niirã putuáa. Marĩ bayiró padeorémena ũtãgũrẽ aperopú
wáadutimasĩpacara, cãmerĩ maĩhẽrã, búri niirã putuáa. 3 Marĩ cuoré niipetirere
bóaneõrãrẽ ticobocu. Marĩ cű̃ãrẽ maĩrípacara ticora, Cõãmacũ marĩrẽ “ãñurõ
tiiwú” jĩĩriqui. Marĩ Cõãmacũyere tiirí, cũ̃rẽ padeohéra marĩrẽ sóedutibocua.
Cũ̃yere tiipacára, cãmerĩ maĩhẽrĩ, Cõãmacũ marĩrẽ “ãñurõ tiiwú” jĩĩriqui.

4 Marĩ cãmerĩ maĩrã, biiro tiia: Ãpẽrã marĩrẽ merẽã tiirí, cű̃ã tiirére nucãjãã.
Niipetirare ãñurõ tiia. Ãpẽrãrẽ ĩñatutiria. “Biiro biigúno niiã yuuja”, jĩĩ
wãcũria. “Usã ãpẽrã nemorõ niinetõnucãrã niiã”, jĩĩ wãcũria. 5 Ãpẽrãrẽ
padeorémena wedesea. Marĩye niiãdare dícure wãcũria. Máata cúaria. Ãpẽrãrẽ
yoari cúaĩñaria. 6 Ãpẽrã ñañaré tiirí ĩñarã, useniria. Cű̃ã diamacű maquẽpere
tiirí, useniapua. 7 Marĩ maĩrãrẽ cű̃ã ñañaré tiirí, maĩdúria. “Too síro cű̃ãcã
ãñurépere tiimasĩãdacua”, jĩĩ wãcũã. Wãcũtutuarucujãã. Cű̃ã ãñurére tiirí yuea.

8 Marĩ cãmerĩ maĩré petirícu. Cõãmacũ wededutirere wederé petiádacu.
Ãpẽrãyére máata wedesemasĩre petiádacu. Cõãmacũyere tuomasĩremena
wedemasĩre petiádacu. 9 Marĩ niipetirere Cõãmacũyere tuomasĩpetiria.
Cõãmacũ wededutirere wedepacara, wedepetiria. 10 Jesús putuaatiri,
masĩpetijããdacu; “teeré tuomasĩriga” jĩĩnemoricu sáa.

11 Yuu wĩmagũ niigũ, wĩmagũbiro wãcũ, wedesewu. Bucu wáagu, wĩmagũ
niigũ tiiríguere duujãwũ. 12 Teerora sũcã atitóre marĩ ãñurõ tuomasĩria.
Ẽñorõ bucuropu marĩ ĩñarébiro niiã; ãñurõ bauría. Too síropu ãñurõ bauró
ĩñaãdacu. Mecũtígãrẽ marĩ péerogã masĩã. Too síropu cũ̃ũ marĩrẽ masĩrõbirora
masĩpetijããdacu.

13 Teero tiiró, ate itiáwãme niirucujããdacu: Cõãmacũrẽ padeoré, “cũ̃ũ marĩrẽ
ãñurõ tiigúdaqui” jĩĩ useniyuere, cãmerĩ maĩré niirucujããdacu. Itiáwãme
watoare cãmerĩ maĩrépe uputí maquẽ niiã.

14

Ãpẽrãyére máata wedesemasĩrã biiro tiiró booa

1 Ãpẽrãrẽ maĩrucújãña. Cõãmacũ Espíritu Santomena tiimasĩre ticorécãrẽ
bayiró booyá. Cõãmacũ wededutirere wedemasĩrere boonetõnucãña.
2 Ãpẽrãyére máata wedesemasĩgũno Cõãmacũ dícure wedesequi. Basocáre
wedeseriqui. Cũ̃ũ wedeserere tuorícua. Espíritu Santo tutuaromena
masĩña manirére wedesequi. 3 Cõãmacũ wededutirere wedegúpe basocáre
wedesequi. Cũ̃ũ wederi tuoráre Cõãmacũrẽ padeonemórĩ tiiquí. Cũ̃ũrã
wãcũtutuari, ãñurõ tugueñarĩ tiiquí. 4 Ãpẽrãyére máata wedesemasĩgũno

cũũ basiro Cõãmacũrẽ padeonemógũ tiiquí. Cõãmacũ wededutirere wedegúpe Jesuré padeorí põna macãrãrẽ padeonemórĩ tiiquí.

5 Múã niipetira ãpẽrãyére máata wedesemasĩrĩ boomíga. Tee nemorõ múã Cõãmacũ wededutirere wederi bayiró boosãmiã. Cõãmacũ wededutirere wederépe ãpẽrãyére máata wedesere nemorõ wapacutía. Sĩcũ ãpẽrãyére máata wedeseari siro, cũũ wedesearigere ãpĩ wederi, ãñunicu. Teero wedegu, niipetira Jesuré padeorí põna macãrãrẽ padeonemórĩ tiiquí. 6 Teero tiigú, yáa wedera, yuu múã putopu wáagu, ãpẽrãyére máata wedeseri, tee wedesere múãrẽ tiiápuricu. Cõãmacũ yuure wederére múãrẽ bueripereja, tiiápucu. Cõãmacũyere yuu ãñurõ tuomasĩrere múãrẽ wederi, tiiápucu. Cõãmacũ yuure wededutirere wederi, tiiápucu. Yuu apeyeré buenemorĩ, tiiápucu.

7 Queorémena múãrẽ wedegu da: Tõõrõriwu noo booró putiãmajãrĩ, “¿ñeenó basaré niigari?” jĩĩmasĩña maniã. Búapũtẽrõcã noo booró búapũtẽãmajãrĩ, “¿ñeenó basaré niigari?” jĩĩmasĩña maniã. 8 Surara cãmerĩsĩãrã wáara, cornetare ãñurõ putihéri, cũãyere quẽnorícua. 9 Múãcã teerora niicu. Múã tuomasĩhẽre wedeseri, “biiro jĩĩdugara tiiíya” jĩĩmasĩña maniã. Teero wedeseãmajãre niicu. 10 Atibúrecopure pee merẽã dícu wedesere niicu. Niipetire tee wedeserecõrõ tuomasĩnoã. 11 Yuu ãpẽrã wedeserere tuohégu, aperó macũbiro niiã. Yuu wedeseri tuohégu, cũũcã aperó macũbiro niiqui. 12 Múãcã ãpẽrãyére tuorícu. Teero tiirá, múã Espíritu Santo tutuaromena tiimasĩre ticorére boorá, Jesuré padeorí põna macãrãrẽ ãñurõ padeonemórĩ tiimasĩrepere boonetõnucãña.

13 Teero tiigú, ãpẽrãyére máata wedesemasĩgũno Cõãmacũrẽ biiro sãĩrõ booa: “Yuu wedesere ‘biiro jĩĩdugaro tiia’ jĩĩ wedemasĩrere ticoya” jĩĩ sãĩãrõ. 14 Yuu ãpẽrãyére máata wedeseremena súubusegu, yeeripũnamena súubusea. Yuu wãcũrémenape “biiro jĩĩgũ tiia” jĩĩmasĩricu. 15 Too docare ¿deero tiigúdari yuu? Biirope tiigúda: Yuu súubusegu, yeeripũnamena súubusegu da; teerora yuu wãcũrémenacãrẽ súubusegu da. Yuu Cõãmacũrẽ basapeogu, yeeripũnamena basagu da; teerora yuu wãcũrémenacãrẽ basagu da. 16 Muu yeeripũnamena dícu Cõãmacũrẽ “ãñunetõjõãgũ niiĩ” jĩĩrĩ, ãpĩ muu wedeserere tuoríqui. Tuoríjĩgũ, “teerora niiã” jĩĩapumasĩriqui. 17 Muu teero usenire ticori, ãñuniã, ãñurõpeja. Cũũpere Cõãmacũrẽ padeonemórĩ tiirícu. 18 Ãpẽrãyére máata wedeserere yuurá múã niipetira nemorõ wedesea. Teero tiigú, Cõãmacũrẽ usenire ticoa. 19 Teero jĩĩpacu, Jesuré padeorá neãrõpu yoari ãpẽrãyére máata wedesegu, búri peti wedesecu. Too niirã tuorícua. Basocáre buedugagu, cũã tuorémena wederipereja, péerogã wedepacari, nemorõ ãñuniã.

20 Yáa wedera, wĩmarãbiro wãcũrijãña. Múã wĩmarã ñañaré wãcũhẽrãbiro wãcũpacara, apeyepére butoábiro wãcũña. 21 Cõãmacũye queti jóaripũpu ateré jóanoã: “Marĩ Õpũ Cõãmacũ biiro jĩĩĩ: ‘Yuu atiditá macãrãrẽ ãpẽrãyémena wedesegu da. Teeménacãrẽ nemorõrã padeoríadacua’, jĩĩyigu”,* jĩĩ jóanoã. 22 Teero tiigú, Cõãmacũ ãpẽrãrẽ ãpẽrãyére máata wedeseri tiiquí, Jesuré padeohéra “Cõãmacũ cũãmena niiqui” jĩĩãrõ jĩĩgũ. Jesuré padeorápe teeré masĩtoacua. Cõãmacũ ãpẽrãrẽ cũũ wededutirere wederi tiiquí, Jesuré padeorá “Cõãmacũ marĩrẽ wedesequi” jĩĩãrõ jĩĩgũ. Jesuré padeohérape teeré tuomasĩricua. 23 Múã niipetira neãrõpu neãrã, niipetira ãpẽrãyére máata wedeseri, Jesuyé maquẽrẽ masĩhẽrã o Jesuré padeohéra sããjeabocua. Múã wedeserere tuorá, “mecũrã tiiíya” jĩĩbocua. 24 Múã niipetira Cõãmacũ wededutirere wederipereja, Jesuré padeohégu o Jesuyé maquẽrẽ masĩhẽgũ

* **14:21** Isaías 28.11-12.

sããjeaboqui. Múã wederére tʉogú, “yʉʉ ñañagű niiga” jĩĩ tʉgueñaboqui. Múã niipetira wederi tʉogú, cũũ tiiríguere wãcũboqui. 25 Cũũ popeapʉ ñañaré wãcũrére wãcũboqui. Teero tiigú, Cõãmacũrẽ padeogú cũũ díamacũpʉ ñicãcoberimena jeacũmugũdaqui. “Cõãmacũ diamacű́rã múãmena niiqui”, jĩĩgũdaqui.

Múã neãrõpʉ ãñurõ tiiyá

26 Yáa wedera, múãrẽ ateré wedea: Múã neãrã, múã sĩquẽrã Cõãmacũrẽ basapeocu; ãpẽrã Cõãmacũyere buecua; ãpẽrã Cõãmacũ cű́ãrẽ wederére múãrẽ buecua; ãpẽrã ãpẽrãyére máata wedesecua; cű́ã wedesearíguere ãpẽrãpé wedecua. Teeména niipetira Jesuré padeorí põna macãrãrẽ cãmerĩ Cõãmacũrẽ padeonemórĩ tiiáro. 27 Ãpẽrãyére máata wedeseri, pʉarã o ĩtĩãrã wedesearo. Sĩcũ wedesesʉgue, too síro ãpĩ wedesearo. Cű́ã wedesearíguere ãpĩ wedearo. 28 “Biiro jĩĩdʉgaro tiia” jĩĩ wedegú manirĩ, wedeserijããrõ. Cű́ã basiro wãcũrépʉ Cõãmacũrẽ wedesearo. 29 Cõãmacũ wededutirere wederácã pʉarã o ĩtĩãrã wedearo. Ãpẽrã cű́ã wederére besearo, “¿diamacű́rã niiĩ?” jĩĩrã. 30 Sĩcũ wedeseri, Cõãmacũ ãpĩrẽ toopú duigúre wededutiri, wedesesʉguearigʉ ditamaníãrõ. 31 Teero tiirá, niipetira Cõãmacũ wededutirere wederá wedesemasĩcua. Sĩcũ wedesesʉgue, too síro ãpĩ, ãpĩ wedesewacua. Teero tiirí, niipetira too niirã masĩãdacua; niipetira wãcũbayiadacua. 32 Múã Cõãmacũ wededutirere wederá “aterá basocáre mecũtígã wederi, ãñutu niiã” jĩĩ wãcũsʉgue, wedeya. Ãpẽrã wederitabe, wederijãña. 33 Cõãmacũ diamacű́ tiirí booquí; noo booró tiirére booríqui.

Niipetira Jesuré padeoré põnarĩ macãrã neãrã, cű́ã tiirére tiinʉnúseya: 34 Múã neãrõpʉre numiã wedeserijããrõ. Cű́ãrẽ wedesedutirijãña. Cű́ã manʉsũmʉãrẽ ãñurõ yʉʉaro Cõãmacũye queti jóaripũ dutirobirora. 35 Cű́ã tʉoríariguere masĩdʉgara, wiipú cű́ã manʉsũmʉãrẽ sãĩñáãrõ. Múã neãrõpʉ numiã wedeseri, ñañaniã.

36 Múã niipetira ateré masĩcu: Cõãmacũye queti múãmena nʉcãríriro niiwũ. Múã díc ʉ teeré padeorá niiria. 37 Sĩcũ múã menamacũ “yʉʉ Cõãmacũ wededutirere wedegú niiã; Espíritu Santo wãcũré ticorémena wedea” jĩĩboqui. Teeré jĩĩgű́no yʉʉ jóariguere tʉoári siro, biiro jĩĩgũdaqui: “Marĩ Õpũ dutiré ticoré niiã”, jĩĩ masĩgũdaqui. 38 Yʉʉ jóariguere “teerora niiã” jĩĩ padeohégʉnorẽ padeoríjãña múãcã.

39 Yáa wedera, Cõãmacũ wededutirere wedemasĩrere booyá. Múã menamacãrã ãpẽrãyére máata wedeseri, “wedesera mee tiiyá” jĩĩrijãña. 40 Niipetire múã tiirére quioníremena tiiyá. Teeré ãñurõ tiiyá; noo booró tiiríjãña.

15

Cristo masãrigue

1 Yáa wedera, yʉʉ múãrẽ too sʉgueropʉ bueriguere Jesús basocáre netõnére quetire mecũtígãrẽ wãcũrĩ boogá. Múã teeré tʉorá, padeowú. Atitócãrẽ padeóa. 2 Cõãmacũ tee quetimenarã múãrẽ padeorí tiigú tiii. Múãrẽ yʉʉ wederigue quetire padeó, wãcũnʉnʉseri, netõnégũdaqui. Diamacű́ padeohéri, netõnériqui.

3 Yʉʉre bueriguere múãrẽ wedewʉ. Tee buerigue ʉpʉtí maquẽ niiã. Biiro niiã: Cõãmacũye queti jóaripũ jĩĩrõbirora Cristo marĩ ñañaré tiiré wapa marĩrẽ diabosarigʉ niiwĩ. 4 Cũũ diaari siro, ʉtãtutipʉ cũũrira niiwã. Itiábʉreco siro Cõãmacũye queti jóaripũ jĩĩrõbirora masãrigʉ niiwĩ. 5 Teero wáari siro, Pedrore bauásʉgueyigʉ. Too síro ãpẽrã cũũ beserirare bauáyigʉ. 6 Too síro sĩcãrõména pʉ quinientos nemorõ cũũrẽ padeoráre bauáyigʉ. Pʉ cũũrẽ ĩñarira caticua

ména; ãpẽrã diajõãtoayira. 7 Too síro Santiagore bauáyigu. Too síro niipetira cũũyere wededutigu beserirare bauáyigu.

8 Niipetirare bauári siropu, yuure bauáwi. Cúã siro macũ bucuápetiririgubiro yuu niipacari, yuucãrẽ bauáwi. 9 Yuu niipetira Jesús cũũyere wededutigu beserira duaró wapacutía. Too sugueropu yuu Jesuré padeoré põnarĩ macãrãrẽ ñañarõ tiirucúmiwũ. Yuu ñañagú niipacari, Jesús yuure bauáwi. Yuure bauáriatã, yuu cũũ beserigu niiribocu. 10 Cõãmacũ yuure ãñuré ticorémena atitóre merẽã niiã. Teero tiigú, Cõãmacũ yuure "búri peti cũũrẽ ãñuré ticowu" jĩĩriqui. Yuu cúã niipetira nemorõ padea. Yuu basiro teero tiiría; Cõãmacũ yuure ãñuré ticogú yuumena niigũ, yuure tiiápuqui. 11 Yuu múãrẽ wederé, ãpẽrã Jesús beserira múãrẽ wederé sĩcãrĩbíro niiã; sicaquetira wedenoã. Teeréna múã padeowú.

Diarira masãré

12 Cristo dia masãrigue quetire buenoã. Teeré buepacari, ¿deero tiirá múã sĩquẽrã "diarira masãriya" jĩĩgari? 13 Diarira masãriatã, Cristocã masãribojĩyi. 14 Cũũ masãriatã, ũsã bueré wapamaníbojĩyu. Múã padeorécã wapamaníbojĩyu. 15 "Cõãmacũ Cristore masõyigu" jĩĩré quetire wedewu. Tee queti diamacúã niiriatã, ũsã Cõãmacũyere jĩĩditora niibocu. Diamacúrã diarira masãriatã, Cõãmacũ Cristore masõribojĩyi. 16 Diarira masãriatã, Cristocã masãribojĩyi. 17 Cũũ masãriatã, múã padeoré wapamaníbocu. Múã too suguero ñañaré tiiríguere teerora acabónoña maniré niijãbocu. 18 Teero niiãtã, Cristore padeorá diarira pecamepu wáabojĩya. 19 Marĩ atibúrecopu dícure Cristore padeorí, cũũmena catiré petihére maniãtã, marĩ ãpẽrã nemorõ bóaneõrã peti niibocu. Búri peti padeobócu.

20 Ate diamacúã niiã: Cristo diarigupu niipacu, masãrigu niiwĩ. Cũũ ãpẽrã niipetira diarira watoapure masãsuguerigu niiwĩ. 21 Biiro niiã: Sĩcũ basocúmena basocá diaré nucãyíro. Teerora sũcã sĩcũ basocúmena basocá masãrécã nucãyíro. 22 Marĩ niipetira Adán põna niiré wapa diaadacu. Teerora sũcã niipetira Cristomena niirãcã catirucujããdacu. 23 Cõãmacũ marĩrẽ masãdutiri, masããdacu. Cristo masãsuguetoarigu niiwĩ. Too síro cũũ putuaatiri, marĩ cũũmena niirã masããdacu. 24 Teero wáari, atibúreco petijõããdacu. Teeburecori jeari, Cristo atibúrecopu niirãrẽ, ũmuãsepu niirãrẽ, cúã õpãrãrẽ cõãpetijãgũdaqui. Cũũ teero tiiári siro, cũũ Pacure cũũ niipetira Õpũ niirére wiyagúdaqui. 25 Cristo tee Õpũ niirére cuogúdaqui, tée Cõãmacũ cũũrẽ ĩñatutirare cũũ dutiriguere ãñurõ yuuri tiiripu. 26 Cũũ niipetira cũũrẽ ĩñatutirare cõãpetiari siropu, diarécãrẽ petirí tiigúdaqui. 27 Cõãmacũye queti jóaripũ jĩĩrõbirora niipetirere, niipetirare Cristo docapu putuári tiiyígu. Teero jĩĩrõ, "Cõãmacũ Cristo docapu niiĩ" jĩĩrõ mee tiia. Cõãmacũrã niipetirere, niipetirare Cristo docapu putuári tiiyígu. 28 Cũũ teero tiiári siro, cũũ macũ basiro cũũ Pacu doca putuágudaqui. Teero tiigú, Cõãmacũ niipetire, niipetira Õpũ niigũdaqui.

29 Apeyeré ãpẽrã biiro tiicúa: Puarĩ wãmeõtiduticua. Cúã biiro jĩĩ wãcũpaticua: "Yuu menamacũ diaadari suguero wãmeõtidutiriwi", jĩĩcua. Teero tiirá, sĩcãrĩ cúã basiro wãmeõtiduticua; too síro sĩcũ diarigu ye niiboariguere wãmeõtiduticua. ¿Deero tiirá cúã teero tiigári? Cúã "diarira masãriya" jĩĩ wãcũpacara, cúã diariraye niiboariguere wãmeõtidutire wapamaníã.

30 Apeyeré, ũsã "diarira masããdacua" jĩĩ bueré wapa ãpẽrã ũsãrẽ ñañarõ tiidugárucujãya. Teero quioré watoapu niipacara, teeré buerucujãã. 31 Búrecoricõrõ basocá yuure sĩãdugácua. Tee diamacúrã niiã. Atecã teerora

diamacú̱ niiã: Yuu múã marĩ Õpu̱ Jesucristore padeoré wapa useniã. 32 Éfeso macãrã yuure wáicura cúarabiro ñañarõ tiiwá. Diarira masãriatã, búri peti cú̱ã tiiríguere ñañarõ netõbójĩyu. “Diarira masãricua” jĩĩré diamacú̱ niiãtã, marĩcã ãpẽrã wedeserucurobiro wedesebocu. Biiro jĩĩbocu: “Jãmu yaara; jãmu sĩnirã; marĩ ñamigã diajõãbocu”, jĩĩbocu.

33 Ãpẽrã múãrẽ merẽã padeodutíri, padeoríjãña. Ate basocá wedesere diamacú̱rã niiã: “Ñañarãmena bapacutiri, múã ãñurõ tiirécutirere ñañoãdacu”. 34 Teero tiirá, múã too suguero wãcũrirobiro diamacú̱ ãñurõ wãcũña sũcã. Teero biiri ñañarére tiiríjãña. Sĩquẽrã múãmena niirã Cõãmacu̱rẽ masĩriya. Múãrẽ bobodutígu, teero jĩĩã.

Diarira masãre õpu̱u̱rĩ ¿deero bauádari?

35 Apetó tiigú, sĩcu̱ sãĩñáboqui: “Diarira ¿deero tii masãbogari? Cú̱ã masãre õpu̱u̱rĩ ¿deero bauré õpu̱u̱rĩ cuoádari?” 36 Teero sãĩñágu̱ tuomasĩriqui. Marĩ oterípe oteri, wiiádari suguero, bóacu. 37 Marĩ otera, wiiárigueyucure oteria; opaperi dícure otea. Trigoperi o apeyenóperire otea. 38 Too síro Cõãmacu̱ cu̱u̱ tusaróbiro wiirí tiiquí. Deero bauré duca niirigue teenórã wiirí tiiquí sũcã. 39 Niipetire õpu̱u̱rĩ sĩcãrĩbíro niiricu. Basocáye õpu̱u̱rĩ, wáicuraye õpu̱u̱rĩ, minipõnáye õpu̱u̱rĩ, waiye õpu̱u̱rĩ merẽã dícu niicu. 40 Teerora sũcã u̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩ, atiyepá maquẽ õpu̱u̱rĩ niiã. U̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩ merẽã peti ãñuré niiã. Atiyepá maquẽ õpu̱u̱rĩcã ãñuré niiã. 41 Muĩpũ búreco macu̱ ãñuré asiyáqui. Ñami macu̱ merẽã ãñuré bóequi. Ñocõãcã merẽã ãñuré bóecua. Ñocõã sĩcãrĩbíro bóericua.

42 Teerora wáacu diarira masãrécã. Diarigure yaarí, cu̱u̱ya õpu̱u̱ bóaadacu. Too síro apeõpú̱u̱ masããdacu. Tiiõpu̱u̱ diaricu sáa. 43 Marĩ búri niiré õpu̱u̱rĩrẽ yaajãã. Ãñuré õpu̱u̱rĩpe masããdacu. Marĩ tutuhere õpu̱u̱rĩrẽ yaajãã. Tutuare õpu̱u̱rĩpe masããdacu. 44 Marĩ atibúreco maquẽ õpu̱u̱rĩrẽ yaajãã. U̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩ tiiróbiro baurépe masããdacu. Atibúreco maquẽ õpu̱u̱rĩ cuorá, u̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩ cuoádacu.

45 Cõãmacu̱ye queti jóaripũpu biiro jóanoã: “Cõãmacu̱ basocú niisuguerigu Adánrẽ catirére ticoyigu”,* jĩĩ jóanoã. Cristope u̱muãse macu̱ niijĩgu̱, catiré petihére ticoqui. 46 Cõãmacu̱ marĩrẽ u̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩrẽ ticosugueririgu niiwĩ. Atibúreco maquẽ õpu̱u̱rĩpere ticosuguerigu niiwĩ. Too síro u̱muãse maquẽ õpu̱u̱rĩrẽ ticogudaqui. 47 Basocú niisuguerigu atibúreco macu̱ ditamena weenorigu niiwĩ. Cu̱u̱ siro macu̱pe u̱muãse macu̱ niiĩ. 48 Atibúreco macãrã ditamena tiinórigubiro õpu̱u̱cutiya. U̱muãsepu wáaadarape too macu̱biro õpu̱u̱cutiadacua. 49 Marĩ ditamena weenorigubiro baua. Teerora sũcã too síropu u̱muãse macu̱biro bauádacu.

50 Yáa wedera, ateré múãrẽ wededugaga: Marĩ ate õpu̱u̱rĩmena† Cõãmacu̱ Õpu̱ niirõpu wáamasĩña maniã. Toopú niiré niirucujããdare niicu. Teero tiirá, bóaadarere toopú cuomasĩña maniã. 51-52 Apeyecãrẽ, too suguero macãrãpu masĩña maniríguere wedegu̱da: Niipetira diaricua. Wãcũña manirõ, bibitarobiro, ángele cornetare putitúri, marĩ wasojõããdacu. Tiiwú busuri, diarira masããdacua; cú̱ã masãrã, dianemoricua sáa. Teerora marĩcã wasoádacu. 53 Cõãmacu̱ marĩye õpu̱u̱rĩ diaadare õpu̱u̱rĩrẽ wasogúdaqui, niirucujããdare õpu̱u̱rĩpe cuoáro jĩĩgu̱. 54 Marĩ diaadare õpu̱u̱rĩrẽ niirucujããdare õpu̱u̱rĩpe wasorí, cu̱u̱ye queti jóaripũ jĩĩrõbirora wáaadacu. Biiro jóanoã: “Marĩrẽ diari tiiré petiádacu”.‡ 55 “Diarére cuinemoricu; marĩ dianemoricu. Boorituanemoricu;

* **15:45** Génesis 2.7. † **15:50** Pecasãyemena: carne y sangre. ‡ **15:54** Isaías 25.8.

marĩ catirucujããdacu”.§ 56 Basocá ñañaré tiirá, diarére cui niicua. Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora ñañaré tiirá diaadacua. 57 Teero niipacari, marĩ Õpũ Jesucristo tiirémena marĩ dianemoricu sáa. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoada.

58 Teero tiirá, yáa wedera, padeorucújãña. Marĩ Õpũyere jõõpemena nemorõ padenemoña. Mʉ́ã ateré masĩã: Cũũyere padera, bʉ́ri peti padeãmajãrã mee tiia.

16

Jerusalénpʉ niyeru ticocoadare néõrigue

1 Niyeru néõre maquẽrẽ wedegʉda. Mʉ́ã ãpẽrã Jesuré padeoráre ticocoadara niyeru néõrã, yʉʉ Galacia macãrãrẽ dutirirobirora tiiyá. Biiro jĩĩwʉ̃: 2 “Semanarĩcõrõ yeerisãri bʉreco niirĩ, mʉ́ãcõrõ mʉ́ã wapatáro jeatuaro péero merẽã ĩñanoña”. Mʉ́ã teero tiiyúera, yʉʉ jearipʉ, néõdʉgara tiirícu. 3 Yʉʉ mʉ́ã pʉtopʉ jeagʉ, mʉ́ã niyeru néõriguere mʉ́ã beseriramena Jerusalénpʉ ticocogʉda. Sicapũ yʉʉ jóaripũrẽ cʉ́ãmena ticocogʉda: “Atipũ néewara Corinto macãrã beserira niiĩya”, jĩĩgʉ̃da. 4 Yʉʉre “wáaro booa” jĩĩãtã, cʉ́ã yʉʉmena wáaadacua.

Pablo “wáagʉda” jĩĩ wãcũrigue

5 Macedonia ditapʉ wáasʉgueadacu. Too netõwágʉ, mʉ́ã pʉto jeagʉda. 6 Mʉ́ãmena yoasãñurĩ niibocu. Apetó tiigʉ́, niipetiro púuriro niirĩ, niidiojãbocu. Teero tiirá, mʉ́ã yʉʉ aperó wáadʉgari, yʉʉre tiiápuadacu. 7 Yʉʉ mʉ́ãrẽ bʉ́ri peti ĩñanetõwadʉgariga. Teero tiigʉ́, marĩ Õpũ boorí, yoari mʉ́ãmena niigʉ̃dacu. 8 Ãno Éfesopʉ niigʉ̃dacu ména, tée Pentecostés bosebʉreco jearipʉ. 9 Ãnorẽ pee paderé niiã. Paʉ niiĩya marĩ Õpũyere tʉodʉgára. Teerora teeré cãmotáracã paʉ niiĩya.

10 Timoteo mʉ́ã pʉtopʉ jeari, cũũrẽ ãñurõ bocaya. Mʉ́ã teero tiirí, cũũ wãcũpatiro manirõ, bóaneõrõ manirõ niigʉ̃daqui. Cũũ yʉʉ tiiróbiro marĩ Õpũyere padei. 11 Teero tiirá, mʉ́ã cũũrẽ teero ĩñarijãña. Cũũ ãnopʉ́ atiadare maquẽrẽ tiiápuya. Teero tiirí, cũũ ʉseniremena yʉʉ pʉtopʉ atigʉdaqui. Yʉʉ ãpẽrã Jesuré padeorámena cũũrẽ yuegʉ tiia.

12 Apoloye maquẽrẽ wedegʉda: Yʉʉ Apolore bayiró peti mʉ́ã pʉtopʉ ĩñagʉ̃ wáadutimiwʉ̃ marĩya wederamena. Cũũ mecʉ̃tígãrẽ wáadʉgarii. Cũũrẽ basiori, wáagʉdaqui.

Ãñudutiyaponorigue

13 Mʉ́ã ãñurõ tʉomasĩ, niiña. Padeodúrijãña. Cuiro manirõ niiña. Cõãmacʉ̃ tutuaremena niiña. 14 Niipetire apeyenórẽ tiirá, ãpẽrãrẽ maĩrémena tiiyá.

15 Yáa wedera, mʉ́ã Estéfanaya wii macãrãye quetire masĩã: Cʉ́ã Acaya ditapʉre ãpẽrã sʉguero Jesuré padeosʉguérira niiĩya. Teero biiri cʉ́ã Jesuré padeoráre bayiró tiiápura niiĩya. 16 Teero tiirá, cʉ́ã tiiróbiro niirã mʉ́ãrẽ dutiri, yʉʉya. Teero biiri niipetira Jesuyére bayiró paderá mʉ́ãrẽ dutiricãrẽ, yʉʉya.

17 Estéfanas, Fortunato, Acaico ãnopʉ́ jearémena bayiró ʉseniã. Cʉ́ã mʉ́ã yʉʉre tiiápuboriguere tiiápuya. 18 Yʉʉre wãcũtutuari tiiwá. Mʉ́ãcãrẽ teerora tiijĩya. Teero tiiránorẽ “ãñurõ tiirá tiiíya” jĩĩrõ booa.

19 Asia dita macãrã Jesuré padeoré põnarĩ macãrã mʉ́ãrẽ ãñudutiya. Aquila, Priscila, teero biiri Jesuré padeorá cʉ́ãya wiipʉ neãrã mʉ́ãrẽ bayiró ãñudutiya. 20 Niipetira Jesuré padeorá mʉ́ãrẽ ãñudutiya. Mʉ́ã basiro cãmerĩ maĩrémena ãñudutiya.

---

§ **15:55** Oseas 13.14.

21 Yɯɯ Pablo ate niituredarire mɯ́ãrẽ ãñudutire ticogɯ, yɯɯ basirora jóaa.
22 Marĩ Õpɯ̃ Jesucristore maĩhẽgɯ̃norẽ ñañarõ wáaaro. “Ʉsã Õpɯ̃, pɯtɯaatiya”.
23 Jesucristo marĩ Õpɯ̃ mɯ́ãrẽ ãñuré ticoaro. 24 Mɯ́ã niipetira Jesucristomena niirãrẽ bayiró maĩã. Teerora niirucujããrõ.
Nocõrõrã jóaa.

CORINTO MACÃRÃRÊ
Pablo pʉarĩ jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pablo, Timoteo marĩya wedegʉmena mʉ́ãrẽ ãñudutia. Yʉʉ Cõãmacʉ̃ booró Jesucristoyere wededutigʉ beserigʉ niiã. Yʉʉ atipũrẽ mʉ́ãrẽ Cõãmacʉ̃rẽ padeorí põna macãrã Corintopʉ niirãrẽ jóaa. Teero biiri niipetira Jesuré padeorá Acaya ditapʉ niirãcãrẽ jóaa.

2 Mʉ́ãrẽ Cõãmacʉ̃ marĩ Pacʉ, Jesucristo marĩ Õpʉ̃ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro.

Pablo ñañarõ netõrígue queti

3 Cõãmacʉ̃ Jesucristo marĩ Õpʉ̃ Pacʉre ʉsenire ticoada. Cʉ̃ʉ̃rã marĩrẽ bóaneõ ĩñaĩ. Marĩrẽ wãcũtutuari tiirucúi. 4 Ʉsã ñañarõ netõrécõrõ ʉ̃sãrẽ wãcũtutuari tiii. Teero tiirá, ʉ̃sãcã ãpẽrã ñañarõ netõrãrẽ wãcũtutuari tiimasĩã. Ʉsãrẽ Cõãmacʉ̃ wãcũtutuari tiirírobirora cʉ́ãrẽ wãcũtutuari tiimasĩã. 5 Cristo ñañarõ netõrírobiro ʉ̃sãcãrẽ bayiró ñañarõ netõré jeaa. Teerora sũcã ʉ̃sã Cristomena niirĩcãrẽ, ʉ̃sãrẽ pee wãcũtutuare jeaa. 6 Ʉsã mʉ́ãrẽ wãcũtutuari boorá, mʉ́ãrẽ netõrĩ boosãrã, teero ñañarõ netõpacára, nʉcãjãã. Cõãmacʉ̃ ʉ̃sãrẽ wãcũtutuare ticori, ʉ̃sãcã mʉ́ãrẽ wãcũtutuari tiiádacu. Mʉ́ã wãcũtutuara, mʉ́ã ʉ̃sã tiiróbirora ñañarõ netõrã, tutuaromena nʉcãjããdacu. 7 Mʉ́ã ʉ̃sã tiiróbiro ñañarõ netõrĩ, Cõãmacʉ̃ mʉ́ãcãrẽ wãcũtutuari tiigʉ́daqui. Teero tiirá, “padeodúbocua” jĩĩrõ manirõ mʉ́ãrẽ bayiró wãcũria.

8 Yáa wedera, ʉ̃sãrẽ Asia ditapʉ wáariguere mʉ́ãrẽ masĩrĩ boogá. Ʉsã toopʉ́re bayiró peti ñañarõ netõwʉ́̃. “Sĩcãrĩbíricu; diajõããdacu”, jĩĩmiwʉ̃. 9 “Ʉsãrẽ sĩããdacua”, jĩĩ wãcũmiwʉ̃. Teero wãcũrã, ʉ̃sã basiro dee tii masĩriwʉ. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ diarirare masõgʉ́pere tiiápurere sãĩwʉ́̃. 10 “Ʉsãrẽ sĩããdara tiiíya”, jĩĩrĩ, Cõãmacʉ̃ netõnéwĩ. Atitóre netõnérucujãĩ. “Too síropʉcãrẽ ʉ̃sãrẽ ñañarõ cʉ́ã tiidʉgári, netõnégʉ̃daqui”, jĩĩ padeóa. 11 Cõãmacʉ̃rẽ mʉ́ã ʉ̃sãrẽ sãĩbosári, teero tiigʉ́daqui. Paʉ ʉ̃sãrẽ sãĩbosári, Cõãmacʉ̃ ãñurõ ʉ̃sãrẽ tiiápugʉdaqui. Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí ĩñarã, paʉ ʉsenire ticoadacua.

Pablo Corintopʉ wáaririguere wederigue

12 Ʉsã ateré wãcũrã, bayiró ʉseniã: Atibʉ́recopʉre basocáre tiiditóro manirõ ãñurõ tiirécʉtira niirucuwʉ. Mʉ́ã watoapʉcãrẽ teerora tiiwʉ́. Teero tiirá, ʉ̃sã wapa cʉohéra, ãñurõ tʉgueñaã. Ʉsã basiro ʉ̃sã masĩrémena teeré tiimasĩria; Cõãmacʉ̃ ʉ̃sãrẽ ãñurõ tiirémenape teeré tiimasĩã. 13-14 Mʉ́ãrẽ ʉ̃sã merẽã jóaria; tʉomasĩreno dícʉre jóarucua. Mʉ́ã péerogã tʉomasĩrõbirora niipetirere ãñurõ tʉomasĩpetiri boogá. Teero tiirá, marĩ Õpʉ̃ Jesús pʉtʉaatiri bʉreco jeari, mʉ́ã ʉ̃sãmena ʉseniãdacu; ʉ̃sãcã mʉ́ãmena ʉseniãdacu.

15 “Teero wáaadacu” jĩĩ wãcũgʉ̃, mʉ́ãrẽ ĩñagʉ̃ wáasʉguedʉgamiwʉ̃. Mʉ́ãrẽ ʉsenirĩ tiidʉgágʉ, pʉarĩ mʉ́ã pʉtopʉ wáadʉgamiwʉ̃. 16 Macedonia ditapʉ wáagʉ, mʉ́ãrẽ ĩñanetõwadʉgamiwʉ̃. Toopʉ́ jearigʉ, coepʉtʉ́aatigʉ, mʉ́ãrẽ ĩñacãmepʉtʉaatidʉgamiwʉ̃. Too yʉʉ jeari, mʉ́ã yʉʉ Judeapʉ wáaadare maquẽrẽ tiiápubojĩyu. 17 Yʉʉ toopʉ́ wáaheri ĩñarã, “¿ãñurõ wãcũripacʉ, ‘wáagʉda’ jĩĩ wedeseyiri?” ¿jĩĩgari mʉ́ã? Mʉ́ã yʉʉre “atibʉ́reco macãrãbirora ‘wáagʉda’ jĩĩrigʉ niipacʉ, ‘wáaria’ jĩĩgʉ́no niiqui” ¿jĩĩgari? 18 Niiria. Yʉʉ

Cõãmacũ diamacű́ maquẽrẽ wedegú wãmemena múãrẽ jĩĩã: Ʉsã múãrẽ wederére wasoría. 19 Jesucristo Cõãmacũ macũ wasoríqui. Yuu, Silvano, Timoteocãmena múãrẽ cũũye quetire wedetoawu. Cũũ “tiigúda” jĩĩpacu, “tiirícu” jĩĩriyigu. Cũũ jĩĩré diamacű́ maquẽ niiã. 20 Niipetire Cõãmacũ “ãñurõ tiigúda” jĩĩrigue Jesucristo tiiríguemena yaponóĩ. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ usenire ticora, Jesucristo wãmemena “Cõãmacũ teerora tiiáro” jĩĩã. 21 Cõãmacũrã ũsãrẽ, múãcãrẽ Cristore padeorucújãrĩ tiii. Cũũrã marĩrẽ Cristomena niiãdarare beserigu niiwĩ. 22 Marĩrẽ cũũ põna wáari tiirígu niiwĩ. “Cũũ põna niiã” jĩĩrére masĩdutigu, Espíritu Santore marĩpure ticodiocorigu niiwĩ. Espíritu Santore marĩrẽ ticojĩgũ, nemorõrã “ũmuãsepu marĩrẽ ãñurére ticogudaqui” jĩĩmasĩrĩ tiii.

23 “Yuu Corintopu wáagu da” jĩĩrigu niipacu, wáariwu. “Yuu wáaheri, múãrẽ nemorõ ãñucu” jĩĩ wãcũwũ. Múãrẽ bobooro wáari ĩñadugahegu, wáariwu. Cõãmacũ yuu teero wãcũriguere masĩqui. 24 Múãrẽ “biirope padeoyá” jĩĩgũ mee tiia. Múã ãñurõ padeóa. Múãrẽ ãñurõ useniremena niinemoãrõ jĩĩgũ, teero tiiápudugaa.

2

1 Teero tiigú, múãrẽ bóaneõrã niirĩ tiidugáhegu, wáariwu sũcã. 2 Yuu múãrẽ bóaneõrã niirĩ tiirí, ¿noãpé yuure usenirĩ tiibógari? Yuu bóaneõrĩ tiirá yuure usenirĩ tiimasĩricua. 3 Teero tiigú, toopú wáarono tiigú, múãrẽ quẽnojeádutigu jóawu. Teeré jóagu, biiro wãcũwũ: Yuu máata wáaatã, múã yuure usenirĩ tiiróno tiirá, yuure wãcũpatigu niirĩ tiibócu. Yuu biiro wãcũã: Yuu useniremena jeari, múãcã usenibojĩyu. 4 Yuu tiipũrẽ jóagu, bayiró bóaneõremena, utirémena jóawu. Múãrẽ bóaneõrã niiãrõ jĩĩgũ mee jóawu. Múãrẽ yuu maĩnetõrere masĩdutigu jóawu.

Ñañaré tiirígure acabódutirigue

5 Sĩcũ basocú múã watoapu niigű́ marĩrẽ bóaneõrã niirĩ tiirígu niiwĩ. Yuu dícure teero tiirírigu niiwĩ; múãcãrẽ teerora tiirígu niiwĩ. Múã niipetirapure bóaneõrĩ tiiríjĩyi. “Múã niipetirapure bayiró bóaneõrĩ tiirígu niiwĩ” jĩĩgũjã, jĩĩnemosãñu wedebocu. 6 Múã pau “cũũrẽ biiro ñañarõ tiiáda” jĩĩ, tiitóayiro. Nocõrõrã ñañarõ tiiyá. 7 Ñañarõ tiinemórõno tiirá, cũũrẽ acabóya. Cũũrẽ wãcũtutuari tiiyá. Múã teero tiihéri, cũũ bayiró bóaneõgũ wáaboqui. 8 Teero tiigú, múãrẽ cũũrẽ maĩrére ẽñodutía sũcã. 9 Yuu múãrẽ too sugueropure ate maquẽrẽ jóawu: “¿Tee yuu dutiriguere diamacű́rã tiidugámiĩ cű́ã?” jĩĩ masĩdugagu jóawu. 10 Cũũ tiiríguere múã acabóri, yuucã acabóa. Yuu wãcũrĩ, yuure ñañarõ tiiríjĩyi. Teero niipacari, múãrẽ maĩgű́, cũũrẽ acabóa. Diamacű́rã Cristo ĩñacoropu acabóa. 11 Marĩ cũũrẽ acabóri, Satanás marĩrẽ netõnucãmasĩriqui. Cũũ tiirécutirere marĩ ãñurõ masĩã.

Pablo Troaspu wãcũpatirigue

12 Yuu Troas macãpu Cristoye quetire buegu jeari, pau cũũye quetire tuodugáwa. Marĩ Õpũ cű́ãrẽ tuodugári tiirígu niiwĩ. Teero tiigú, buemiwũ. 13 Yuu Tito marĩya wedegure buajeáhegu, bayiró wãcũpatiwu. Teero tiigú, cű́ãrẽ “wáagu tiia” jĩĩ, Macedoniapu wáajõãwũ.

Cristomena ñañarére netõnucãrã niiã

14 Cõãmacũrẽ usenire ticoa. Cũũrã Cristore ñañarére netõnucãrĩ tiirígu niiwĩ. Ʉsã cũũmena niijĩrã, ñañarére netõnucãrãbiro niiã. Sitiaãñúre niipetiropu sesarobirora Cõãmacũ ũsãmena cũũye quetire niipetiropu masĩpetijõãrĩ tiii. 15 Cristo paiá tiirucúrobiro sitiaãñúremena Cõãmacũrẽ sóepeogubiro tiiquí.

Ʉsã cũũye quetire wedera, sitiaãñúwarebiro niipetiropʉ wáaa. Netõnénorira pʉtopʉ, pecamepʉ wáaadara pʉtopʉcãrẽ cũũye queti jeaa. 16 Pecamepʉ wáaadara “sitiaãñúre pũni niicu” jĩĩ wãcũrãbiro ũsã wederére tʉsaricua. Netõnénorirape ũsã wederére bayiró tʉsacua; “catiré ticoré niiã” jĩĩ wãcũcua. Cõãmacũ tiiápuriatã, noãpé tee quetire wedemasĩña manibójĩyu. 17 Ʉsã ãpẽrã tiiróbiro Cõãmacũye quetire wedera, wapasécãmesãria. Teero tiiróno tiirá, Cõãmacũ ticocorira Cristomena niijĩrã, Cõãmacũ ĩñacoropʉre cũũye quetire jĩĩditoro manirõ wedea.

3

Mama netõnére quetire bueré

1 Ʉsã “Cõãmacũye quetire diamacűrã buea” jĩĩrã, ũsã basiro ũsãye maquẽrẽ ãñurõ wedesera mee tiia. Ʉsã basiro “diamacűrã buea ũsãjã” jĩĩria. Teero biiri “cűã diamacűrã bueeya” jĩĩrípũrẽ ãpẽrã ũsãrẽ jóabosari booría. Mʉ́ã teero jĩĩrípũrẽ ũsãrẽ jóaricãrẽ booría. Ãpẽrãjã teero jĩĩrípũrẽ “jóabosaya” jĩĩ sãĩcúa; ũsãpeja sãĩría. 2 Mʉ́ãrã “cűã Cõãmacũyere ãñurõ bueeya” jĩĩrípũbiro niijãrã tiia ũsãrẽ. Ʉsã mʉ́ãrẽ “tiipũbirora niijãrã tiiíya” jĩĩ, ãñurõ yeeripũnacʉtia. Niipetira mʉ́ãrẽ masĩãri siro, “Pablocã cűãrẽ diamacűrã buejĩya” jĩĩcua ũsãrẽ. 3 Ʉsã mʉ́ãrẽ bueri siro, mʉ́ã niirecʉtiremena “Cristo jóaripũ niijãrã tiia” jĩĩ ẽñoã. Tiipũrẽ jóarigʉmena jóaya maniwű; ũtãpĩpʉre jóaya maniwű. Espíritu Santo mʉ́ã wãcũrépʉre jóarigʉ niiwĩ. Mʉ́ã wãcũrére wasorígʉ niiwĩ.

4 Ʉsã Cristomena niijĩrã, Cõãmacũrẽ bayiró padeojĩrã, mʉ́ãrẽ “Cristo jóaripũ niijãrã tiia” jĩĩã. 5 Apeyenó tiimasĩrere “ũsã basiro masĩwũ” jĩĩmasĩña maniã. Niipetire ũsã tiimasĩre Cõãmacũ ticoré niiã. 6 Cõãmacũ ũsãrẽ basocáre buemasĩrere ticorigʉ niiwĩ. Teero tiirá, mama netõnére quetire buea. Tee quetire basocáre buera, “ate jóariguere tiiyá” jĩĩ bueria; “Espíritu Santo booré pere tiiyá” jĩĩ buea. Dutiré jóariguere tiihéra pecamepʉ wáacua. Espíritu Santope catiré petihére ticogʉ́ niiĩ.

7 Cõãmacũ Moisére cũũ dutiré cũũriguere ticogʉ, ũtãpĩpʉ jóayigʉ. Tee dutiré marĩ netõnʉcãre wapa sĩãcõãdutire niiyiro. Marĩrẽ sĩãcõãdutire niipacaro, ãñunetõjõãre niiyiro; asibatéremena jeayiro. Moiséya diapóacã bayiró asibatéyiro. Teero tiirá, Israelya põna macãrã cũũya diapóare ĩñacõãtumasĩriyira. Jõõpemena cũũ asibatére petiwáyiro. Tee dutiré ãñuré niiyiro. 8 Toorá nemorõ Espíritu Santo basocámena niiãdare quetipe ãñunemoã. 9 Tee dutiré “basocá netõnʉcãrãrẽ ñañarõ tiiádacu” jĩĩrigue asibatéremena jeayiro; ãñunetõjõãre niiyiro. Toorá nemorõ “Cõãmacũ basocáre ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñagũdaqui” jĩĩré quetipe ãñunemoã. 10 Tee ãñunemorere marĩ ãñurõ ĩñarĩpereja, tee dutiré ãñuré asibatéremena jeariguepe bʉ́ri niiré pʉtʉájãã sáa. 11 Tee dutiré ãñuré asibatéremena jeariguepe petiádare niiyiro. Ãñunemorepe petiríadare niiã. Teero tiiró, tee dutiré nemorõ ãñunetõnʉcãã.

12 Ʉsã petiríadarere cotera, ʉseniyuetoaa. Teero tiirá, diamacű, cuiro manirõ wedea. 13 Ʉsã Moisés tiirírobiro tiiría. Cũũya diapóa asibatére “máata petiádacu” jĩĩgũ, suti caseromena bʉ́atoyigʉ, Israelya põna macãrã tee petiwári ĩñarijããrõ jĩĩgũ. 14 Cűã tʉoríyira. Atitócãrẽ tee bʉcʉ dutirére bueri tʉorá, tʉoríya. Tiisuti caserora Cõãmacũ asibatérere bʉ́atorobiro niitoaa cűãrẽ. Teero tiirá, netõnére maquẽrẽ tʉoríya. Jesuré padeorípereja, Cõãmacũ cűãrẽ tʉorí tiiquí. 15 Atitócãrẽ Moisés jóariguere bueri tʉorá, tʉoríya. Cűã tʉomasĩre suti casero bʉ́atorobiro niijãã ména. 16 Marĩ Õpũrẽ padeogʉ́no dícʉ tʉoquí. Cõãmacũ cũũrẽ tʉorí tiiquí; tiicasero pãõrõbiro wáacu sũcã. 17 Marĩ

Õpʉ̃, Espíritu Santomena sĩcʉ̃rã niiĩ. Teero tiirá, Espíritu Santo marĩmena niirĩ, marĩ cãmotáro manirõ Jesuména ãñurõ niimasĩã. 18 Teero tiirá, marĩ niipetira dupupʉ búatori casero manirã niijĩrã, cʉ̃ʉ̃ ãñurõ asibatérere ĩñamasĩã.* Teero tiirá, jõõpemena cʉ̃ʉ̃biro wáara tiia; cʉ̃ʉ̃yere cʉonemóã. Tee niiã marĩ Õpʉ̃ tiiré. Cʉ̃ʉ̃rã, Espíritu Santomena sĩcʉ̃rã niiĩ.

4

1 Cõãmacʉ̃ ʉ̃sãrẽ ãñurõ tiigʉ́, Jesuyé quetire wedeadarare cʉ̃ʉ̃rigʉ niiwĩ. Teero tiirá, wãcʉ̃tutuhera niiria. 2 Bobooro tiirére, basocá ĩñahẽrõpʉ ñañaré tiirére doo niiã. Cõãmacʉ̃ye quetire jĩĩditoremena wederia. Teero jĩĩrõno tiirá, tee quetire wasoró manirõ, diamacʉ́ wedea. Teeména Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre ʉ̃sã wederére basocá “diamacʉ́rã wedeeya” jĩĩ wãcʉ̃rĩ booa. 3 Basocáre netõnére quetire ʉ̃sã wederi, ãpẽrã cʉ́ã wãcʉ̃rére búatonorirabiro niicua; tʉorícua. Tee quetire tʉohérano pecamepʉ wáaadara niicua. 4 Cʉ́ã padeohére wapa atibúreco macãrã õpʉ̃ Satanás cʉ́ãrẽ tʉoñémasĩhẽrã wáari tiiquí. Teero tiirá, basocáre netõnére queti bóere niipacari, ĩñamasĩricua. “Cristo ãñunetõjõãgʉ̃ Cõãmacʉ̃ niirére ẽñogʉ́ niiĩ” jĩĩrére tʉomasĩricua. 5 Ʉsã basocáre wedera, “biiro niiã ʉ̃sãjã” jĩĩ wederia; “Jesucristo basocá Õpʉ̃ niiĩ” jĩĩrépere wedea. Ʉsãyepereja wedera, “Jesuré maĩrémena múãrẽ padecotera niiã” jĩĩ wedea. 6 Biiro niiã: Cõãmacʉ̃ basirora sicatopʉ atibúreco naĩtĩãrõ niimiriguere bóeri tiirígʉ niiwĩ. Teeré tiirírobiro cʉ̃ʉ̃rã marĩye yeeripũnarĩpʉ bóeri tiirígʉ niiwĩ. Teero tiirá, marĩ Cristore masĩrémena Cõãmacʉ̃ ãñurõ niirecʉtirere masĩã.

Marĩye õpʉ̃ʉ̃rĩ mama õpʉ̃ʉ̃rĩmena wasoádacu

7 Ʉsã Cõãmacʉ̃ye queti wederá búri niirã niiã. Diiména tiirépарʉ wapapacáre posecʉtírepарʉbiro niiã. Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ ʉ̃sã wederémena cʉ̃ʉ̃ tutuarere ẽñoquí. Ʉsã basiro tutuare cʉoría. 8 Pee ñañarére netõpacára, bayiró peti wãcʉ̃patiria. Wãcʉ̃patipacara, “¿deero wáaadariye?” jĩĩria. 9 Basocá ʉ̃sãrẽ ñañarõ tiidʉgápacari, Cõãmacʉ̃ ʉ̃sãrẽ cõãwarii. Ʉsãrẽ páanecõãcʉ̃pacara, sĩãríya. 10 Ʉsã noo wáaro Jesuré sĩãrírobirora ʉ̃sãcãrẽ sĩãjãmiwã. Ʉsã ñañarõ netõríra niipacara, catia. Teero tiigʉ́, Jesús cʉ̃ʉ̃ catirére ʉ̃sãmena ẽñoĩ. 11 Ʉsã catiró jeatuaro Jesuyé quetire wederé wapa sĩãrĩquio niiã. Teeména Jesús ʉ̃sãye õpʉ̃ʉ̃rĩ bóaadare õpʉ̃ʉ̃rĩmena cʉ̃ʉ̃ catirére ẽñoĩ. 12 Ʉsãpere sĩãrĩquio niiã. Mʉ́ãpe catiré petihére bʉaa.

13 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ biiro jóanoã: “Yʉʉ padeowʉ́; teero tiigʉ́, wedesewʉ”. Teerora jĩĩã ʉ̃sãcã: Ʉsã padeóa; teero tiirá, wedesea. 14 Ʉsã ateré masĩjĩrã, wedesea: Cõãmacʉ̃ Jesús marĩ Õpʉ̃rẽ diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Teero tiigʉ́, ʉ̃sãcãrẽ cʉ̃ʉ̃mena masõgʉ̃daqui. Ʉsãrẽ, mʉ́ãrẽ sĩcãrõména cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ néewagʉdaqui. 15 Ʉsã mʉ́ãye ãñuré niiãdarere boosãrã, niipetire ʉ̃sã ñañarõ netõrére nʉcãjãã. Teeména ãpẽrãcã Cõãmacʉ̃ ãñuré ticorére masĩjĩrã, cʉ̃ʉ̃rẽ ʉsenire ticoadacua. Jõõpemena paʉ peti cʉ̃ʉ̃rẽ ʉsenire tico, “ãñunetõjõãgʉ̃ niiĩ” jĩĩnemoãdacua.

16 Teero tiirá, wãcʉ̃tutuarucujãã. Sotoápere bʉtoá wáapacara, popeapʉre búrecoricõrõ nemorõ tutuanemoã. 17 Biiro wãcʉ̃ã: Ʉsã atibúrecopʉ ñañarõ netõré máata petiádare niiã. Tee ñañarõ netõré wapa apeyé nemorõ ãñuré bʉaádacu. Bayiró ʉseniremena cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ niirucujããdacu. 18 Ʉsãrẽ baurocá wáarere wãcʉ̃nʉnʉseria. Bauhérepere wãcʉ̃nʉnʉsea. Baurocá wáare petiádacu. Bauhérepe niirucujããdacu.

---

* **3:18** O “cʉ̃ʉ̃ ãñurõ asibatérere ẽñomasĩã”.

5

1 Marĩye õpũũrĩ muĩ wiseri marĩ niiré wiseribiro niiã. Tee wiseri tiiróbiro
marĩye õpũũrĩ bóaadacu. Cõãmacũpe ũmuãsepu ãñuré wiseri petiríadarere
quẽnoyúetoaqui. Tee wiseri basocá tiirígue mee niicu. 2 Ate diamacúrã niiã:
Marĩ ãnopú niirã, ñañarõ tugueñaã, ũmuãse niirí wiipu wáadugara. 3 Tiiwií su-
tiró tiiróbiro cãmotáadacu, sutimanírãbiro niirijããrõ jĩĩrã. 4 Marĩ atibúrecopure
ate õpũũrĩmena ñañarõ netõã. Teero tiirá, ñañarõ tugueñaã. Marĩye õpũũrĩrẽ
cõãdugara mee teero jĩĩã, ũmuãsepu niiãdare õpũũrĩpere wasorí boorá. Tee ni-
irucuadari õpũũrĩ wasorí, bóaadari õpũũrĩ petiádacu. 5 Cõãmacũrã marĩrẽ teero
wáaadarere quẽnoyúerigu niiwĩ. Cũũ marĩrẽ ãñurõ tiiádarere masĩsuguedutigu,
Espíritu Santore ticodiocosuguerigu niiwĩ.

6 Teero tiirá, padeorucúa. Ateré masĩã: Ũsã ate õpũũrĩmena niirã,
Cõãmacũmena niiria ména. 7 Cũũrẽ ĩñaripacara, cũũ jĩĩriguere padeonunúsea;
teeména niiã. 8 Teero tiirá, ateré wãcũrã, padeóa: Ate õpũũrĩrẽ cõãjãdugamiga,
Cõãmacũmena niirã wáadugara. Cũũmena niirĩ, nemorõ ãñuniãdacu. 9 Teero
tiirá, ate õpũũrĩmena niirã, o niirucuadare õpũũrĩmena niirãcã, Cõãmacũrẽ
teerora usenirĩ tiirucújãdugaga. 10 Cristo wapa tiiádari bureco jeari, marĩ ni-
ipetira toopú niiãdacu. Basocácõrõrẽ marĩye õpũũrĩpu tiirígue Cristo masĩqui.
Ãpẽrã ãñurére ñeeãdacua; ãpẽrãpé ñañarére ñeeãdacua.

Cõãmacũmena ãñurõ niirecutire maquẽ

11 Ũsã teeré masĩjĩrã, marĩ Õpũrẽ quioníremena ĩñarã, basocáre "ũsã wed-
erére diamacú maquẽ niiã" jĩĩ pãnarĩ tiia. Cõãmacũpe ũsãrẽ masĩtoai. Múãcãrẽ
teerora ũsãrẽ masĩrĩ booa. 12 Ũsã basiro ũsãye maquẽrẽ ãñurõ wedesera mee
tiia sũcã. Ũsãrẽ ãñurõ masĩ, useniremena wãcũãrõ jĩĩgũ, múãrẽ jóaa. Teeré
masĩrã, ãpẽrã buerí basoca ũsãrẽ ñañarõ wedeseri, múã cúãrẽ yuumasĩãdacu.
Cúã sotoá maquẽ dícu baurére wãcũrã, yeeripũna maquẽrẽ wãcũhẽrã niicua.
13 Múã ũsãrẽ "mecũrã tiiíya" jĩĩbocu. Ũsãpe "Cõãmacũ booró tiirá tiia" jĩĩ
yuuadacu. Múã apetóre ũsãrẽ "mecũríya" jĩĩbocu. Ũsãpe "múã ãñurõ niiãdarere
boosãrã, teero tiia" jĩĩ yuuadacu. 14 Cristo ũsãrẽ maĩrĩ ĩñarã, cũũ dutirére
tiia. Ateré masĩnoã: Sĩcũ niipetirare diabosarigu niiwĩ. Teero tiirá, niipetira
cũũmena diarira tiiróbiro putuájĩyu. 15 Cristo niipetirare diabosarigu niiwĩ.
Catiré petihérere cuorá cúã booró tiiríjããrõ jĩĩgũ, teero tiirígu niiwĩ. Cũũ
boorépere tiiáro jĩĩgũ, cúãrẽ dia masãbosarigu niiwĩ. 16 Teero tiirá, ũsã basocáre
ĩña, wãcũrã, atibúreco macãrã wãcũrõbirora wãcũria. Too sugueropure ũsã
Cristore atibúreco macãrã wãcũrõbirora wãcũmiwũ. Mecũtígãrẽ teero cũũrẽ
wãcũria sáa. 17 Cristo cũũmena niigúnorẽ cũũ niirecutirere wasorí tiiquí. Cũũ
too suguero tiiríguere tiinemóriqui sáa; mama dícu niicu cũũpure.

18 Cõãmacũrã niipetirere teero wáari tiiquí. Cũũrã Cristo diariguemena
ũsãrẽ cũũmena ãñurõ niirecutiri tiirígu niiwĩ. Niipetirare teero niirĩ boogú,
ũsãrẽ cũũye quetire wededutigu cũũrigu niiwĩ. 19 Tee queti biiro niiã: Cõãmacũ
Cristo diariguemena atibúreco macãrãrẽ cũũmena ãñurõ niirecutiadarere
cũũrigu niiwĩ. Cúã ñañaré tiirére petirí tiirígu niiwĩ. Niipetirare cũũmena
ãñurõ niirecutiri boogú, ũsãrẽ cũũye quetire wededutigu cũũrigu niiwĩ.
20 Teero tiigú, Cõãmacũ ũsãrẽ Cristore wasorá niiãrõ jĩĩgũ, ticocorigu niiwĩ.
Cõãmacũ ũsã wederémena basocáre boocói. Teero tiirá, Cristo wãmemena
Cõãmacũmena basocáre ãñurõ niirecutidutia. 21 Cristo péerogã ñañaré ti-
irípacari, Cõãmacũpe marĩ ñañaré tiiré wapa cũũrẽ ñañaré tiirígubiro ñañarõ
netõrĩ tiirígu niiwĩ. Teero tiirígemena marĩ Cristomena niirĩ, Cõãmacũ marĩrẽ
wapa cuohérare tiiróbiro ĩñaĩ.

6

1 Ʉsã Cõãmacũyere padeapuri basoca niijĩrã, “cũũ múãrẽ ãñuré ticorére teero ĩñacõãrijãña” jĩĩã. 2 Cõãmacũye queti jóaripũpʉ biiro jĩĩ jóanoã:
Cõãmacũ ateré jĩĩĩ:
“Yʉʉ basocáre ãñurõ tiiríto niirĩ, mʉʉ sãĩríguere tʉowú.
Yʉʉ netõnéri bʉreco niirĩ, mʉʉrẽ tiiápuwʉ”,*
jĩĩ jóanoã. Tʉoyá. Mecũtígã cũũ teero tiiríto niiã. Mecũtígã cũũ netõnéri bʉreco niiã.
3 Ãpẽrãrẽ ũsã Cõãmacũye paderére ñañarõ wedeseri booría. Teero tiirá, basocáre ñañaré tiiẽñoria, “Cõãmacũrẽ padeoríbocua” jĩĩrã. 4 Biirope tiia: Niipetire ũsã tiirémena, ũsãrẽ wáaremena “Cõãmacũye paderá niiã” jĩĩrére ẽñoã. Ʉsãrẽ merẽã wáari, nʉcãjãã; apetó bayiró ñañarõ netõã; ũsãrẽ apeyenó dʉsaa; wisióre tʉgueñaã; 5 ũsãrẽ tãnaãya; peresu wiipʉ sõnecoya; acaribítutire wáaa; bayiró padea; apetóre cãniría; teero biiri jʉabóaa. 6 Ãpẽrãrẽ ñañarõ tiiría; diamacú maquẽrẽ masĩã; ũsãrẽ merẽã wáari, potocõrõ manirõ niiã; ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñaã; Espíritu Santo tiiápuremena padea; ãpẽrãrẽ jĩĩditoro manirõ maĩã; 7 diamacúrã wedea; Cõãmacũ tutuarere cʉoa. Ʉsã Cõãmacũyere paderá surarabiro niiã. Ʉsã wãmocʉtíre ũsã diamacú tiiré niiã. Teeména surara cãmerĩsĩãrã wáarabiro Cõãmacũyere wedera wáaa; ũsãrẽ cãmotádʉgara ũsãrẽ docacũmurĩ tiimasĩriya. 8 Ãpẽrã ũsãrẽ padeorémena ĩñaãya; ãpẽrãpé padeoríya. Ãpẽrã ũsãrẽ ãñurõ wedeseya; ãpẽrãpé ñañarõ wedeseya. Ʉsã diamacú maquẽrẽ wedepacari, ãpẽrã ũsãrẽ “jĩĩditori basoca niiĩya” jĩĩ ĩñaãya.
9 Niipetira ũsãrẽ masĩpacara, sĩquẽrã ũsãrẽ ĩñamasĩhẽrã tiiróbiro ĩñaãya. Apetóre ũsãrẽ sĩãdʉgápacari, niirucua. Cúã ũsãrẽ ñañarõ tiipacára, sĩãríya. 10 Ʉsã bóaneõpacara, ʉsenirucujãã. Ʉsã apeyenó cʉorípacara, ũsã buerémena ãpẽrãrẽ pee cʉorábiro niirĩ tiia. Apeyenó cʉorípacara, niipetire cʉorábiro niiã.
11 Yáa wedera Corinto macãrã, yayióro manirõ múãrẽ ũsã wãcũrére wedepetijãã. Ʉsã múãrẽ bayiró maĩrére ẽñoã. 12 Cãmerĩ maĩré manirĩ, múãye wapa niiã; ũsãpe múãrẽ bayiró maĩmíã. 13 Sĩcũ cũũ põnarẽ wederobirora yʉʉcã múãrẽ wedegʉda: Ʉsã múãrẽ diamacú maĩrõbirora múãcã ũsãrẽ maĩñá.

Marĩ Cõãmacũwiibiro niiã

14 Jesuré padeohéramena cãmeyiorijãña. Diamacú tiirá diamacú tiihéramena niimasĩricua. Bóeropʉ niirã naĩtĩãrõpʉ niirãmena niimasĩricua. 15 Cristocã Satanámena sĩcãrĩbíro wãcũricua. Teerora sũcã padeogú, padeohégʉmena sĩcãrĩbíro wãcũricua. 16 Cõãmacũwiipʉre Cõãmacũ dícʉre padeoró booa; weerirare padeoríjãrõ booa. Marĩpe Cõãmacũ catirucugʉmena niijĩrã, Cõãmacũwiibiro niiã. Cũũ basiro biiro jĩĩrigʉ niiwĩ:
“Cúãmena niigũdacu; cúã watoapʉ cãmesãgũdacu.
Yʉʉ cúã Õpũ niigũdacu; cúã yáara niiãdacua.†
17 Teero tiirá, ñañarã pʉtopʉ niimiãrira witiwajõãña”, jĩĩĩ marĩ Õpũ.
“Niipetire ñañaré tiirére tiiríjãña.‡
Teero tiirí, yʉʉ múãrẽ ñeegũda.
18 Yʉʉ múã Pacʉ niigũda;
múã yʉʉ põna niiãdacu”, jĩĩĩ marĩ Õpũ tutuanetõjõãgũ.§

---

* **6:2** Isaías 49.8. † **6:16** Levítico 26.1; Ezequiel 37.27. ‡ **6:17** Isaías 52.11. § **6:18** 2 Samuel 7.14; 1 Crónicas 17.13.

7

1 Teero tiirá, yáa wedera, yuu maĩrã, Cõãmacũ “teero tiigúda” jĩĩriguere masĩrã, niipetire marĩ ñañaré tiirére duujããda. Marĩye õpũũrĩrẽ ñañorére, marĩ wãcũré ñañorére duuáda. Cõãmacũrẽ quioníremena padeojĩrã, cũũ booré dícure tiiáda.

Corinto macãrã wãcũre wasorígue

2 Usãrẽ maĩñá. Sĩcãrĩ múãrẽ ñañarõ tiiríwu; múã padeorécãrẽ ñañoríwu; múãyere jĩĩditoremena néeriwu. 3 Yuu múãrẽ “wapa cuorá niiĩya” jĩĩgũ mee tiia. Yuu too suguero jĩĩrirobirora múãrẽ maĩã. Teero tiirá, marĩ catira, sĩcãrõména niiã. Diaracã, sĩcãrõména niirucuadacu. 4 Yuu múã ãñurõ tiiré quetire tuogú, “teerora tiirucúadacua” jĩĩ wãcũwũ. Ãpẽrãrẽ múã ãñurõ tiirére useniremena wedea. Teero tiigú, ñañarõ netõpacú, wãcũtutua, bayiró useniã.

5 Macedoniapu coerí siro, ũsã yeerisãre buaríwu. Usã noo wáaro ñañarõ netõwű. Ãpẽrã ũsãmena cãmerĩ cúasodugawa. Múã ũsã buerirare wãcũgũ, bayiró wãcũpatiwu. 6 Cõãmacũ bóaneõremena niirãrẽ wãcũtutuari tiigúpe Tito ũsã putopu jearémena ũsãrẽ wãcũtutuari tiiwí. 7 Cũũ jearémena dícu wãcũtutuariwu. Múã cũũrẽ wãcũtutuari tiiríguere tuorá, nemorõ wãcũtutuanemowũ. Múã yuure ĩñadugarere, múã wãcũpatiriguere, múã yuure wãcũrére wedewi. Teeré tuogú, toorá nemorõ useninemowũ.

8 Yuu múã ñañaré tiirére múãrẽ jóaripũmena múãrẽ bóaneõrã niirĩ tiiwú. Mecũtígãrẽ teeré wãcũpatiria. Too suguero “yuu jóaheri ãñunibojĩyu” jĩĩ wãcũmiwũ. Teeré mecũtígã wãcũria. Múãrẽ bóaneõrĩ tiipacú, yoari bóaneõrĩ tiiríjĩyu. 9 Mecũtígã yuu useniã. Múã bóaneõriguere wãcũgũ mee useniã. Múã bayiró bóaneõriguepe múãrẽ wãcũpati, wasorí tiiyíro. Teero tiigú, useniã. Cõãmacũ booróbirora múã ñañaré tiiríguere wãcũ, bóaneõyiro. Teero tiiró, ũsã múãrẽ jóacoripũ múãrẽ ñañarõ tiiríjĩyu. 10 Marĩ Cõãmacũ booróbirora bóaneõrã, wãcũpati, wasoa. Teeména netõnénoã. Too síro “ñañaré tiitú” jĩĩña maniã. Atibúreco macãrãpe cű̃ã ñañaré tiiríguemena bóaneõjãcua. Bóaneõpacara, pecamepu wáacua. 11 Múãpe Cõãmacũ tusaróbirora bóaneõrĩ, ate ãñuré putuáyiro: Múã watoapu wáariguere “quẽnoãda” jĩĩyiro; “too sugueropure marĩ diamacű̃ tiiríjĩyu; mecũtígã diamacű̃ tiia sáa”, jĩĩyiro; múã watoapu wáariguere múã yoari teero ĩñariguere wãcũrã, cúayiro; “Cõãmacũ marĩrẽ ñañarõ tiibóqui”, jĩĩ wãcũrã, cuijõãyiro; yuu múãrẽ ĩñagũ wáari booáyiro; diamacű̃ maquẽrẽ tiidugáayiro; “ñañaré tiigúre diamacű̃ ñañarõ tiiádacu”, jĩĩyiro. Niipetire teero múã tiirémena múã wapa cuohérere ẽñoyíro. 12 Teero tiigú, múãrẽ jóagu, ñañaré tiirígueyere, teero biiri ñañaré tiinógũye dícure wãcũriwu. Múãye niiãdarere bayiró wãcũwũ. Múã Cõãmacũ ĩñacoropu ũsãrẽ bayiró maĩã sáa. Teeré masĩdutigu múãrẽ jóawu. 13 Teero tiirá, múã ãñurõ tiirémena ũsã wãcũtutuawu.

Teero wãcũtutuara, Tito bayiró useninĩ ĩñarã, toorá nemorõ useninemowũ. Múã niipetirapura cũũrẽ ãñurõ tugueñarĩ tiiríra niiwũ. 14 Tito múã putopu wáaadari suguero, yuu múãmena usenirere cũũrẽ wedewu. Cũũ toopú jeari, yuu jĩĩrirobirora wáayiro. Niipetirere ũsã múãrẽ wederiguere diamacű̃rã wedewu. Teerora ũsã Titore múãye maquẽrẽ wederiguecã diamacű̃rã niiwũ. 15 Múã cũũrẽ quioníremena bocayiro. Cũũ dutirére yuuyiro. Múã teero tiiríguere wãcũgũ, múãrẽ nemorõ maĩnetõneĩ. 16 Yuu múãrẽ padeóa; “ãñurõ tiiádacua” jĩĩgũ, bayiró useniã.

8

Ticodugaro jeatuaro ticodutire

1 Yáa wedera, ũsã ateré múãrẽ masĩrĩ boogá: Macedoniapʉ Jesuré padeoré
põnarĩ macãrãrẽ Cõãmacʉ̃ ãñuré ticorigʉ niiwĩ. 2 Cúã bayiró ñañarõ netõpacára,
diamacú tiiríra niiwã. Teero ñañarõ netõpacára, bayiró ʉseniwã. Cúã bóaneõrã
peti niipacara, pee apeyé cʉorá tiiróbiro ãpẽrãrẽ ãñurõ tiiápuwa. 3 Cúã booró
cúã cʉoró jeatuaro cúã cʉorére ticowa. Cúã “ticoada” jĩĩãriro nemorõ ticowa.
Yʉʉ cúãrẽ teero tiirí ĩñawʉ̃. 4 Ʉsãrẽ sĩcãrĩ mee biiro jĩĩwã: “Cõãmacʉ̃rẽ padeorá
bóaneõrãrẽ ũsãcã niyerure ticoada”, jĩĩwã. 5 Cúã ũsã wãcũriro nemorõ tiiwá.
Cúã marĩ Õpʉ̃rẽ “mʉʉ booré dícʉre tiiáda” jĩĩsʉguewa. Too síro ũsãrẽ “múã
dutirére tiiáda Cõãmacʉ̃ booróbirora” jĩĩwã. 6 Teero tiirá, ũsã Titore múã pʉtopʉ
wáadutia. Cʉ̃ʉ̃ too sʉgueropʉ múã pʉto niigʉ̃, niyerure néõnʉcãyigʉ. Teeré
peotídutira cʉ̃ʉ̃rẽ ticocoa. Teero tiirá, múã ãñurõ ʉseniremena néõnʉcãriguere
diamacú tii yaponóãdacu. 7 Múã niipetirere ãñurõ tiia: Ãñurõ padeóa;
Cõãmacʉ̃yere ãñurõ buea; teeré ãñurõ masĩã; ʉseniremena ãñurõ tiia; ũsãrẽ
maĩã. Múã tee niipetirere ãñurõ tiiróbirora niyeru ticorécãrẽ teerora tiiyá.
8 Teeré jĩĩgʉ̃, múãrẽ dutiré peti tiiróbiro jĩĩgʉ̃ mee tiia. Yʉʉ múãrẽ “apemacãrĩ
macãrã ʉseniremena niyeru néõtoawa, ãpẽrãrẽ tiiápura” jĩĩ wedegʉ, ateré
masĩdʉgaga: “¿Múãcã bóaneõrãrẽ maĩrére ẽñoãdari cúãrẽ tiiápuremena?”
9 Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo marĩrẽ ãñurõ tiiríguere múã masĩã: Cʉ̃ʉ̃ niipetire cʉogú
niipacʉ, marĩye ãñuré niiãdarere boosãgʉ̃, bóaneõgʉ̃biro wáarigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃
bóaneõgʉ̃ wáariguemena marĩpere pee cʉorábiro wáari tiirígʉ niiwĩ.
10 Múãrẽ ãñurõ niirĩ boogú, yʉʉ wãcũrére múãrẽ jĩĩgʉ̃da. Biiro niiã:
Iicʉ̃mamena múã apemacã macãrã sʉguero niyeru néõnʉcãrira niiwʉ̃. Teeré
néõrã, ʉseniremena néõrira niiwʉ̃. 11 Teero tiirá, múã tiinʉcãrirobirora tii
yaponóña. Múã ʉseniremena “ticoada” jĩĩrirobirora teerora tii yaponóña. Múã
ticodʉgaro jeatuaro ticoya. 12 Marĩ diamacúrã ticodʉgari, marĩ ticodʉgaro
jeatuaro ticori, Cõãmacʉ̃ teeména ʉseniqui. Marĩ cʉohérere Cõãmacʉ̃ sãĩríqui.
13 Múã ãpẽrãrẽ tiiápujĩrã, múãpere cʉohéra pʉtʉári booría. 14 Sĩcãrĩbíro
cʉorí booa. Mecʉ̃tígã múã cʉorémena cúã boorére tiiápua. Too síropʉ cúãcã
cúã cʉorémena múã boorére tiiápuadacua. Teero tiirá, sĩcãrĩbíro cʉoádacu.
15 Tee Cõãmacʉ̃ye jóaripʉ̃pʉ biiro jóanoã: “Pee seerígʉcã cʉonetõriwi; péerogã
seerígʉcãrẽ dʉsaríwʉ”,* jĩĩ jóanoã.

Tito cʉ̃ʉ̃ menamacãrãmena Corintopʉ wáadare

16 Yʉʉ múãye maquẽrẽ wãcũã. Yʉʉ wãcũrõbirora Titocãrẽ Cõãmacʉ̃ wãcũrĩ
tiiyígʉ. Teero tiigú, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoa. 17 Yʉʉ Titore “Corinto macãrãrẽ
ĩñagʉ̃ wáaya” jĩĩrĩ, máata yʉʉwi. Mecʉ̃tígãrẽ cʉ̃ʉ̃ múãrẽ ĩñadʉgajĩgʉ̃, cʉ̃ʉ̃ ãñurõ
tʉsarómena múã pʉtopʉ wáagʉdaqui. 18 Titomena ãpĩ ticocoadacu. Cʉ̃ʉ̃
marĩya wedegʉ niiĩ. Niipetira Jesuré padeoré põnarĩ macãrã cʉ̃ʉ̃rẽ biiro
wedeseya: “Cʉ̃ʉ̃ Jesuyé quetire ãñurõ wedei”, jĩĩya. 19 Apeyecãrẽ, Jesuré
padeoré põnarĩ macãrã cʉ̃ʉ̃rẽ beserira niiwã, ũsãmena niyeru néõriguere
néewadutira. Ʉsã bóaneõrãrẽ niyerure ticora, marĩ Õpʉ̃rẽ ãñurõ wedesedutira,
teero ticoa. Teero biiri ũsã ʉseniremena tiiápudʉgarere ẽñorã, teero tiia.
20 Ʉsã pairó niyeru néõriguere néewara, basocá ũsãrẽ “niyeru tiidiójĩyu” jĩĩrĩ
booría. 21 Teero tiirá, ũsã marĩ Õpʉ̃, teero biiri basocá ĩñacoropʉre diamacú
tiidʉgáa.
22 Cúãmena ãpĩ marĩya wedegʉcãrẽ ticoconemoã. Cʉ̃ʉ̃ bayiró tiiápudʉgarere
ũsãrẽ naĩrõ ẽñowĩ. Mecʉ̃tígãrẽ múãrẽ “cúã diamacúrã tiiádacua” jĩĩgʉ̃, nemorõ
tiiápudʉgai. 23 Titoye maquẽrẽ ãpẽrã sãĩñárĩ, biiro jĩĩña: “Pablo menamacʉ̃

* **8:15** Éxodo 16.18.

cũũmena padegú ũsãrẽ tiiápugu niiĩ", jĩĩña. Ãpẽrã puarãrẽ sãĩñárĩpereja, biiro jĩĩña: "Jesuré padeoré põnarĩ macãrã cű̃ã ticocorira niiĩya. Cű̃ã tiirémena Cristore ãñurõ wedeseri tiiíya", jĩĩña. 24 Teero tiirá, maĩrémena cű̃ãrẽ bocaya. Múã teero tiirí, Jesuré padeoré põnarĩ macãrã múã maĩrére tuoádacua. Usã cű̃ãrẽ biiro jĩĩwũ: "Corinto macãrã basocáre ãñurõ bocaaya", jĩĩwũ. Múã teero tiirí tuorá, cű̃ã ũsã jĩĩriguere "diamacű̃rã niiãyu" jĩĩãdacua.

9

Niyeru néõre

1 Múã niyeru néõrere Jesuré padeoráre ticoadare maquẽrẽ jóanemoria; múã masĩtoaa. 2 Yuu múã tiiápudugarere masĩtoaa. Useniremena Macedonia macãrãrẽ biiro wedea: "Iicũmamena Acaya* dita macãrã 'tiiápuada' jĩĩnucãwã", jĩĩ wedea. Teeré tuorá, pau Macedonia macãrã "ũsãcã tiiápuada" jĩĩwã. 3 Teero niipacari, Titore cũũ menamacãrãmena múã putopu ticocogu̇da. Yuu Macedonia macãrãrẽ jĩĩriguere diamacű̃ wáari booa. Yuu "Corinto macãrã niyeru néõ, cuoyúeadacua" jĩĩwũ. 4 Apetó yuu múã putopu wáari, Macedonia macãrã yuumena wáabocua. Usã toopú jeara, múã niyeru néõhẽrã niirĩ buajeádugariga. Yuu "cű̃ã néõtoajĩya" jĩĩrigue wapa bayiró bobooro wáabocu. Múãcã teerora bobobócu. 5 Teero tiigú, yuu biiro wãcũã: Yuu múã putopu wáaadari suguero, Titocãrẽ wáadutia. Cű̃ã múã "ticoada" jĩĩ néõrere quẽnosuguéadacua. Cű̃ã teero tiirí, ũsã jeaadari suguero, múã cuotóaadacu. Teero tiirá, ãpẽrã múãrẽ "ticoya" jĩĩripacari, múã wãcũrõ ticoadacu.

6 Múã ateré wãcũña: Oterí basocu péerogã oteri, péerogã ducacutiri ĩñaqui. Pee oterigupeja pee ducacutiri ĩñaqui. 7 Marĩ "nocõrõ ticogu̇da" jĩĩ tugueñarõcõrõ ticoro booa. Marĩ ticodugahera, o ãpẽrã ticodutiri ñañarõ tugueñarã, ticorijãrõ booa. Useniremena ticoráre Cõãmacũ maĩquí. 8 Cõãmacũ niipetire ãñuré múãrẽ ticonemomasĩĩ. Cũũ teero tiirí, múãrẽ dusaríadacu. Múãrẽ ticorémena múãpe ãpẽrãrẽ tiiápumasĩãdacu. 9 Tee Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jóanoã:

Ãñugű bóaneõrãrẽ ãñurõ ticoqui.
Teero tiiró, cũũ ãñurõ tiiré niirucujããdacu,†
jĩĩ jóanoã. 10 Cõãmacũrã niiĩ oteréperire ticogú, teero biiri yaarére ticogú. Tee tiiróbiro cũũrã múãcãrẽ niipetire múã cuoádarere ticogudaqui. Oteréperi wii ducacutirobiro múã cuorére nemorõ wáari tiigúdaqui. Teeména múã ãpẽrãrẽ ãñurõ tiiápumasĩãdacu. 11 Teero tiirá, pee cuojĩrã, ãpẽrãrẽ tiiápuadacu. Múã ticorére ũsã ticobosari, tee niyerure ñeerã Cõãmacũrẽ usenire ticoadacua. 12 Múã Cõãmacũrẽ padeorá bóaneõrãrẽ tiiápura, cű̃ãrẽ dusaré dícure ticora mee tiia; Cõãmacũcãrẽ usenire ticora tiia. 13 Múã cű̃ãrẽ tiiápuremena múã Cristoyere padeorére, cũũrẽ yuurére ẽñoã. Cű̃ã teeré ĩñarã, Cõãmacũrẽ usenire ticoadacua. Teero biiri múã cű̃ãrẽ, niipetirare tiiápuri ĩñarã, teeré tiiádacua. 14 Cű̃ãcã Cõãmacũ múãrẽ ãñurõ tiirére ĩñarã, bayiró maĩrémena Cõãmacũrẽ múãye niiãdarere sãĩbosáadacua. 15 Cũũ marĩrẽ ticorigue ãñunetõjõãre niiã. Tee ãñunetõjõãre dee jĩĩ wedesemasĩña maniã. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ usenire ticoada.

10

Pablo "apóstol niiã" jĩĩ wederigue

* **9:2** Corinto Acaya ditapu niiyiro. † **9:9** Salmo 112.9.

1 Yuu Pablo múãrẽ tiidutígueda. Yuurá niiã basocá biiro jĩĩ wãcũnorigue:
“Cũũ marĩmena niigũ, búri niigúbiro wedesei; marĩrẽ jóagupe, tutuaromena
jóai”, jĩĩcua. Múã Cristo niirecutirere masĩã; cũũ bóaneõ ĩñarémena tiidutíyigue.
2 Teero tiigú, yuu cũũ tiiróbiro niiduguague, ateré múãrẽ tiidutía: Yuu múã putopue
jeari, múã sĩquẽrãmena tutuaromena wedeseri tiiríjãña. Sĩquẽrã múã mena-
macãrã ũsãrẽ biiro jĩĩãyira: “Cúã atibúreco macãrã tiiróbiro Cõãmacũ booré
tiirícua”, jĩĩãyira. Yuu teero jĩĩrãnorẽ diamacúrã tutuaromena wedesegueda.
3 Usã atibúrecope niipacara, atibúreco macãrãbiro cãmerĩquẽria; Cõãmacũ
wãmocutíre ticorémenape cãmerĩquẽã. 4 Usã wãmocutíre atibúreco maquẽ
mee niiã; ũmuãse maquẽ, Cõãmacũ tutuare cuorépe niiã. Teeména ñañaré
tutuarere docacũmurĩ tiia. 5 Cõãmacũ wãmocutíremena basocá cúã wãcũrémena
buerére diocóa. Cúã wederémena múãrẽ pãnarĩ tiidugácua; múã Cõãmacũrẽ
masĩrĩ boorícua. Usã cúã buerére diocóari siro, Jesús boorépere cúãrẽ tiidutía.
6 Múã Cristo dutirére ãñurõ yuuri ĩñaãri siro, ũsã biiro tiimasĩãdacu: Niipetira
netõnucãrãrẽ ñañarõ tiiádacu.
7 Múã sotoá maquẽ dícure ĩñaã. “Cristomena niiã” jĩĩgúno ateré masĩrõ
booa: Cũũ diamacú Cristomena niigũ, “Pablocã Cristomenarã niiĩya” jĩĩ
masĩgũdaqui. 8 Yuu múãrẽ wedegue, ũsã dutirére “jĩĩnemosãñu wedetue” jĩĩpacue,
boboría. Marĩ Õpũ ũsãrẽ tee dutirére ticorigue niiwĩ, múã cũũrẽ padeonemóãrõ
jĩĩgũ. Múã padeorére ñañoãrõ jĩĩgũ mee tee dutirére ticorigue niiwĩ. 9 Yuu
jóarepũrĩmena múãrẽ ucuádutigue mee jóaa. 10 Ãpẽrã yuure biiro jĩĩcua: “Cũũ
jóare bayiró tutuaremena dutia. Cũũ baurocápereja tutuheguebiro bauwí.
Cũũ wedeserecãrẽ bayiró tusaya maniã”, jĩĩcua. 11 Yuure teero jĩĩrãno ateré
masĩrõ booa: Usã yoaropue niirã jóacorirobirora múã putopue jearacã, teerora
tutuaromena wedeseadacu.
12 Sĩquẽrã múã watoapue niirã cúã basiro cãmerĩ padeorá biiro jĩĩcua:
“Marĩpeja ãñurõ tiia”, jĩĩ cãmerĩ wedesecua. Teero jĩĩ wedesepacara,
masĩricua. Usãpe cúã tiiróbiro ũsã ãñurõ tiirére péerogã wedeseñaria; yuu tiiré
cúã tiirémena queoduguária. 13 Usã tiiríguere jĩĩnemosãñu wederia. Cõãmacũ
ũsãrẽ Cristoye quetire wededutigue niiwĩ. Cũũ tiidutíre dícure tiia. Cũũrã
ũsãrẽ múã putopucãrẽ tee quetire wededutigue niiwĩ. 14 Teero tiirá, múã
putopue wáara, Cõãmacũ wáadutiheropue wáara mee tiia. Múãmena niisuguewu.
Usãrã múãrẽ ãñuré “Cristo basocáre netõnéĩ” jĩĩré quetire wedesuguewu.
15 Usãrẽ Cõãmacũ wededutigue cũũriro jeatuaro wedea. Ãpẽrã tiiríguepure “yuu
tiirígue niiã” jĩĩria. Teero jĩĩrõno tiirá, múãrẽ padeonemórĩ tiidugáa. Múã
padeonemórĩ ĩñarã, ũsã múãrẽ nemorõ buemasĩã. Cõãmacũ ũsãrẽ cũũriro
jeatuaro bueadacu. 16 Too síro múã nemorõ niiré macãrĩpue Jesuyé quetire
wedegueda. Cũũye quetire wedeya maniré macãrĩpue wáaduguaga. Ãpẽrã cúã
paderiguepure “yuu paderé niiã” jĩĩdugahegue, teero tiidugáa.
17 Cõãmacũye queti jóaripũpue ateré jóanoã: “ ‘Yuuja ãñunetõjõãgũ niiã;
biiro tiigúno niiã’ jĩĩduguaguno jĩĩrijãrõ booa. Biirope jĩĩrõ booa: ‘Marĩ Õpũ
ãñunetõjõãgũ niiĩ; biiro tiirígue niiwĩ’, jĩĩrõ booa”,* jĩĩ jóanoã. 18 Sĩcũ cũũ basiro
wedesegue “yuu ãñurõ tiia” jĩĩgúrẽ “cũũ ãñugú niiĩ” jĩĩmasĩña maniã. Marĩ Õpũ
sĩcũnorẽ “ãñugú niiĩ” jĩĩrĩ, ãñugú peti niiĩ.

11

Pablo jĩĩditori buerí basocare jĩĩrigue

* **10:17** Jeremías 9.4.

1 Mecũtígã múãrẽ yée maquẽrẽ wededʉgaripacʉ, wedegʉda. Yée maquẽrẽ wedegʉ, jĩĩãmagũ tiiróbiro tʉgueñaã. Yʉʉ jóarere páasʉtiro manirõ bueri boogá.
2 Cõãmacũ cũ̃ũ põnarẽ ãpĩrẽ padeorí booríqui. Cũ̃ũ múãrẽ doerobirora yʉʉcã múãrẽ doea. Múã yʉʉ Cristoyere wederi tʉorá, padeowú. Teero tiigú, Cristo múã manʉ niigũdʉbiro niiĩ. Múã sĩcõ numiõ manʉcʉtigodo tiiróbiro niiã. Sĩcõ numiõrẽ ñañaré manigõrẽ wiyagúdʉbiro múãrẽ wiyadʉgága. 3 Teero wiyadʉgápacʉ, Evare wáarirobirora múãcãrẽ “wáabocu” jĩĩgũ, bayiró wãcũã. Pĩno ãñurõ cũ̃ũ jĩĩditomeniremena coore jĩĩcõãsãyigʉ. Ãpẽrã cũ̃ũbiro jĩĩditora, múã “Cristo booré dícʉre diamacű̃ tiiáda” jĩĩ wãcũrére wasorí tiibócua. 4 Múã biiro tiiáyiro: Ãpẽrã múãrẽ buera jeari, merẽã wedepacari, múã ãñurõ tʉousénicu. Cű̃ãpe ũsã Jesuyére diamacű̃ wederirobirora wedericua. Espíritu Santoyere merẽã bueri, cű̃ã buerére ñeeãyiro. Cõãmacũ basocáre netõnére quetire cű̃ã bueri, merẽã niipacari, múã ãñurõ tʉocú. 5 Múãrẽ buerá Jesús cũ̃ũyere wededutigʉ beserira nemorõ tʉgueñacua. Yʉʉpe “cű̃ã docapʉ niiã” jĩĩ tʉgueñaria. 6 Yʉʉ ãñurõ wedeseri basocʉ tiiróbiro wederipacʉ, Cõãmacũyepere ãñurõ masĩã. Tee masĩrére niipetire yʉʉ tiirémena múãrẽ ẽñoãwũ.

7 Yʉʉ Cõãmacũyere basocáre netõnére quetire wederé wapa múãrẽ wapaséhegʉ, ¿ñañarõ tiirí? Búri niigű̃biro pade, wapatá, yaawʉ múãrẽ netõnére maquẽrẽ boosãgũ. 8 Yʉʉ múãrẽ tiiápugʉ, ãpẽrã Jesuré padeoré põnarĩ macãrã yʉʉre niyeru ticocorira niiwã. Yʉʉ teeré ñeegũ, cű̃ãye niyerure néedʉogʉbiro tʉgueñawũ. 9 Yʉʉ múãmena niigũ, apeyenó dʉsarí ĩñagũ, sĩcũrẽ potocõriwʉ. Marĩya wedera Macedonia macãrã jeara, yʉʉre dʉsarénorẽ ticowa. Teero tiigú, múãrẽ sãĩ potocõriwʉ. Teerora yapacʉtíjãgũda. 10 Yʉʉ diamacű̃rã Cristoye maquẽrẽ masĩã. Teeré masĩrõbirora atecãrẽ masĩã: Yʉʉ bueré wapa apeyenó sãĩrícu; sĩcũ Acaya dita macũ “Pablo cũ̃ũ bueré wapa wapaséi” jĩĩmasĩriqui. 11 ¿Deero tiigú biiro wedesegari yʉʉ? ¿Múãrẽ maĩhẽgũ teero jĩĩgarite? Niiria. Yʉʉ múãrẽ maĩrére Cõãmacũ masĩqui.

12 Yʉʉpeja yʉʉ tiirucúrobirora tiirucúgʉda. Ãpẽrãpéja yʉʉ tiiróbiro “tiirá tiia” jĩĩmicua. Teero tiirícua. Cű̃ã bueré wapare wapasécua; yʉʉpe wapaséria. Teero tiirá, cű̃ã “ãpẽrã Jesús beserira tiiróbiro tiia” jĩĩmasĩricua. 13 Cű̃ã “Jesús cũ̃ũyere wededutigʉ beserira niiã” jĩĩrã, teero jĩĩãmajãrã tiiíya. Cű̃ã tiiditóra niiĩya. Sotoá dícʉ Jesús beserira tiiróbiro bauúya. 14 Teero tiiré wisióricu. Satanácã teerora tiimasĩqui. Apetó cũ̃ũ ángele ãñugű̃biro, asibatégʉbiro baugú wáaqui. 15 Teero tiirá, cũ̃ũrẽ padecoteracã cũ̃ũ tiiróbiro tiicúa. Sotoá dícʉ ãñuré tiirábiro baucúa. Cű̃ãpeja cű̃ã ñañaré tiiré wapa pecamepʉ yapacʉtídiaadacua.

Pablo ñañarõ netõrígue

16 Yʉʉ too sʉguero jóarirobirora múãrẽ jóanemogũda. Yée maquẽrẽ wededʉgaripacʉ, wedegʉda. Teeré yʉʉ wederi, “¿apeyé cũ̃ũye maquẽ dícʉre wedejĩgũ, mecũgű̃ tiii?” jĩĩ wãcũrijãña. Teero wãcũrãpeja, “cũ̃ũ booró wedejããrõ” jĩĩña ména. Ãpẽrã cű̃ãye maquẽcãrẽ bayiró wedecua, múãrẽ padeoáro jĩĩrã. Teero tiigú, yʉʉcã yʉʉ tiirígruere péero wedegʉda. 17 Marĩ Õpũ teenórẽ wededutiririgʉ niimiwĩ. Teero tiigú, “mecũrĩ basocʉbiro wedegʉda” jĩĩã. 18 Paʉ múãrẽ buerá noo booró cű̃ã basiro dícʉ ãñurõ wedeseya. Cű̃ã teero tiirí, yʉʉcã yʉʉ basiro ãñurõ wedesegʉda. 19 Múã “masĩnetõrã niiã” jĩĩ wãcũrã niipacara, mecũrĩ basoca wedeseri, ãñurõ ʉseniremena nʉcãjãmasĩcu. 20 Biiro tiirácãrẽ nʉcãjããyiro: Múãrẽ dutiaperare, múãyere néerãrẽ, múãrẽ dutirábiro tiiáperare, múã nemorõ ʉpʉtí macãrãbiro múãrẽ tiiráre, múãrẽ

diapóapʉ páaracãrẽ nʉcãjããyiro. 21 ¿Ãñujãĩ mʉ́ãrẽ cʉ́ã teero tiirí? Acuéi, ¿cʉ́ã tutuanetõjõãrã niiĩ? Ʉsãpe cʉ́ãbiro tutuaria. Teero tiirá, cʉ́ãbiro ñañarõ tiiría.

Cʉ́ã “biiro biia ʉ̃sãjã” jĩĩ ãñurõ wedecua. Teero tiigʉ́, yʉʉcã cʉ́ãbirora yée maquẽrẽ wedegʉda, wededʉgaripacʉ. 22 Cʉ́ã “hebreoa niiã” jĩĩcua. Yʉʉcã cʉ̃ʉ̃rã niiã. Cʉ́ã “Israelya põna macãrã niiã” jĩĩcua. Yʉʉcã cʉ̃ʉ̃rã niiã. Cʉ́ã “Abraham pãrãmerã niinʉnʉsera niiã” jĩĩcua. Yʉʉcã cʉ̃ʉ̃rã niiã. 23 Cʉ́ã “Cristore padecotera niiã” jĩĩcua. Yʉʉpeja cʉ́ã nemorõ cʉ̃ʉ̃rẽ padecotegʉ niiã. Yʉʉ teero jĩĩgʉ̃, wedeseãmagʉ̃biro wedesea. Yʉʉ cʉ́ã nemorõ padenetõnʉcãwʉ̃. Cʉ́ã nemorõ peresuwiseripʉ sõneconowʉ̃. Yʉʉre cʉ́ã nemorõ tãnawã. Pee sĩãrĩquioro niiwʉ̃. 24 Judíoa sicamoquẽñe yʉʉre ñeenʉcõjĩrã, wecʉ caserodamena tãnawã. Cʉ́ã yʉʉre tãnarécõrõ treinta y nueve tãnawã. 25 Ĩtĩãrĩ yucʉména yʉʉre páawa. Sĩcãrĩ ʉ̃tãperimena yʉʉre déewa. Ĩtĩãrĩ ʉ̃sã wáari, dooríwʉ duadiawʉ. Sĩcãrĩ duagʉ, sicañami, sicabʉreco tiimaapʉ́re pasawʉ. 26 Pee wáanetõwʉ̃. Díare tĩãwagʉ, duariquioro netõwʉ́. Yaarí basoca watoa, yáa wedera judíoa pʉtopʉ, judíoa niihẽrã pʉtopʉ quiorémena wáanetõwʉ̃. Teero biiri macãpʉre, basocá manirõpʉre, día pairímaapʉre quiorémena cãmesãwʉ̃. “Jesuré padeorá niiã” jĩĩditori basocá watoapʉcãrẽ quiorémena cãmesãwʉ̃. 27 Yʉʉ padegʉ, ñañarõ netõwʉ́. Pee ñamirĩ cãniríwʉ. Jʉabóawʉ. Oco sĩnidʉgáwʉ. Pee betiwʉ́. Yʉsʉábʉawʉ. Apetóre yʉʉre suti maniwʉ́.

28 Apeyeréja, bʉ́recoricõrõ yʉʉ niipetiro macãrãrẽ Jesuré padeoré põnarĩ macãrãrẽ bayiró wãcũã. 29 Tutuhegʉno niirĩ, yʉʉcã cʉ̃ʉ̃birora tutuhegʉ tʉgueñaapua. Sĩcʉ̃rẽ ãpẽrã ñañaré tiidutíri, cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiirí, yʉʉ ñañaré tiidutíramena cúaa. 30 Yée maquẽrẽ wedegʉ, “biiro tiigʉ́no niiã yʉʉja” jĩĩria. Teero jĩĩrõno tiigʉ́, “yʉʉ tutuhegʉ niiã” jĩĩã. 31 Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ Jesús Pacʉ yʉʉ wederére “jĩĩditogʉ mee tiii” jĩĩmasĩqui. Cʉ̃ʉ̃rẽna ʉsenire ticorucujãrõ booa. 32 Yʉʉ Damascopʉ niirĩ, tiimacã dutigʉ́ yʉʉre ñeedʉgagʉ, biiro tiirígʉ niiwĩ: Tiimacã witiware soperipʉre surarare cʉ̃ʉ̃rigʉ niiwĩ cotedutigʉ. Cʉ̃ʉ̃ tiidita õpʉ̃ Aretas wãmecʉtigʉ doca macʉ̃ niiwĩ. 33 Yʉʉ menamacãrãpe yʉʉre biiro tiiwá: Piimena tiimacã sãnirõ macã sopegãpʉ duunʉnʉ́sediocowa. Teero tiigʉ́, yʉʉ cʉ́ãrẽ ñeõríwʉ.

12

Pablo quẽẽrõpʉ tiirópʉbiro ĩñarigue

1 Yée maquẽrẽ wededʉgaripacari, mʉ́ã yʉʉre wederi tiia sũcã. Yée maquẽrẽ yʉʉ basiro ãñurõ wederi, mʉ́ãrẽ tiiápuria. Teero biipacʉ, marĩ Õpʉ̃ quẽẽrõpʉre tiirópʉbiro yʉʉre ẽñoríguere wedegʉda. 2 Cristore padeorí siro, biiro wáawʉ: Quẽẽrõpʉre tiirópʉbiro Cõãmacʉ̃ yʉʉre cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ néemʉãwawi. Teeré yʉʉ ĩñari siro, catorce cʉ̃marĩ netõã. Yáa õpʉ̃ʉ̃mena o yeeripũnamena dícʉ wáagʉ wáajĩyu; masĩriga. Cõãmacʉ̃ dícʉ masĩqui. 3-4 Ateré masĩã: Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ Paraíso wãmecʉtiropʉ yʉʉre néejeawi. Yáa õpʉ̃ʉ̃mena o yeeripũnamena dícʉ néewagʉ néewajĩyi; masĩriga. Cõãmacʉ̃ sĩcʉ̃rã masĩqui. Yʉʉ toopʉ́ niigʉ̃, basocáre wedemasĩña manirére wedeseri tʉowʉ́. Yʉʉ toopʉ́ tʉorígue basocáre wededutire mee niiwʉ̃. 5 Yʉʉre toopʉ́ néewariguere ãñurõ wedegʉda. Yʉʉ ãñurõ tiirígupereja wederia. Yʉʉ “basocʉ́ dícʉ niijĩgʉ̃, tutuhegʉ, ñañarõ netõã” jĩĩrére ãñurõ wedegʉda. 6 Teero jĩĩpacʉ, yʉʉ basiro ãñurõ wedesedʉgagʉ, wedesemasĩã. Diamacʉ́ maquẽrẽ wedeseri, “mecʉ̃rĩ basocʉ niiĩ” jĩĩmasĩriya. Yée maquẽrẽ wedesemasĩpacʉ, wedeseria. Yʉʉ basiro yʉʉ ãñurõ wedeseremena yʉʉre padeorí booría. Yʉʉ tiirére ĩñatoarapʉ, yʉʉ wederére tʉotóarapʉ, padeorí booa.

7 Cõãmacũ yuure ẽñorígue ãñuré peti niiwũ. Yuu teeré wãcũgũ, yuu basiro
“ãñugú niiã” jĩĩrĩquio niiwũ. Teero tiigú, Cõãmacũ yuure teero wãcũrĩ jĩĩgũ, biiro
tiiwí: Satanás yáa õpũũrẽ pũnirõ tiirí, teero ĩñajãrigu niiwĩ. Tee pũniré potaga
sããwarobiro pũniã. 8 Ĩtĩãrĩ yuu marĩ Õpũrẽ “tee pũnirére netõnéña” jĩĩ sãĩmíwũ.
9 Cũũpe yuure ateré jĩĩwĩ: “Yuu muurẽ ãñurõ tiia. Teero tiiró, muurẽ apeyenó
dusaría. Basocá tutuhera niirĩ, yuu tutuarere nemorõ ẽñomasĩã”, jĩĩwĩ. Teero
tiigú, yuu tutuhegu niirémena useniã. Yuu tutuheremena Cristo cũũ tutuarere
ãñurõ ẽñoĩ. 10 Teero tiigú, yuu tutuhegu niirére useniremena nucãjãã. Yuu Cri-
store padeoré wapa ãpẽrã yuure ñañarõ jĩĩpacari, yuure apeyenó dusapacári,
ãpẽrã yuure ñañarõ tiipacári, yuure wisiórere tugueñapacu, useniremena
nucãjãã. Nemorõ tutuhegu niirõno tiigú, nemorõrã tutuanemogũ wáaa.

Corinto macãrãrẽ Pablo bayiró wãcũrigue

11 Yuu basiro yée maquẽrẽ ãñurõ wedesegu, mecũgúbiro wedesegu tiia.
Múãpeja yuu wedesedugaherere yuure wedeseri tiia. Múã yuure ãñurõ
wedeseatã, ãñunibojĩyu. Múãrẽ jĩĩditoremena buerá Jesús cũũyere wededutigu
beserira nemorõ tugueñacua. Yuupe “cúã docapu niiã” jĩĩ tugueñaria. Yuu
búri niigú niipacu, teero bueãmajãrã doca niiria. 12 Yuu múã putopu niigũ,
potocõrõ manirõ pee Cõãmacũ dícu tiimasĩrere tiiẽñowũ. Teeména diamacúrã
“yuu Jesús cũũyere wededutigu beserigu niiã” jĩĩrére ẽñowú. 13 Ãpẽrã Jesuré
padeoré põnarĩ macãrãrẽ, múãcãrẽ sĩcãrĩbíro tiiwú. Ate dícure tiiríwu: Múãrẽ
wapasériwu. Múã tugueñarĩ, teeména ¿múãrẽ ñañarõ tiirí? Ñañaãtã, yuure
acabóya.

14 Yuu múã putopu wáaguda jĩĩgũ, quẽnotóaa. Mecũtígã yuu wáaremena
ĩtĩãrĩ wáaadacu. Toopú jeagu, múãrẽ “niyeru ticoya” jĩĩ potocõricu. Múãyere
booría; Cristoyepere múãrẽ tiinemórĩ booa. Múã masĩã: Basocá cúã
pacusũmuãrẽ niyerure quẽnocũbosaricua; pacusũmuãpe cúã põnarẽ niyerure
quẽnocũbosacua. 15 Teero tiigú, yuu cuorócõrõ múãrẽ tiiápuguda. Niipetire
yuu tutuaremena múãye niiãdarere tiiápuguda. Teero yuu múãrẽ bayiró maĩrĩ,
¿deero tiirá múãpeja yuure duaró maĩgári?

16 Yuu múãrẽ potocõririguere masĩpacara, biiro jĩĩcua: “Cũũ menijĩgũ, marĩrẽ
jĩĩditoqui; too síro marĩyere néewagudaqui”, jĩĩcua. 17 ¿Yuu múã putо tico-
coriramena yuu múãyere jĩĩditoremena ẽmarĩ? Ẽmariwu. 18 Yuu Titore múã
putopu wáadutiwu. Teero biiri ãpĩ Jesuré padeogú marĩya wedegure cũũmena
ticocowu. ¿Tito múã putopure jĩĩditoremena múãyere ẽmarĩ? Ẽmariyigu. Múã
ãñurõ masĩã: Usã Titomena sĩcãrĩbíro tiirá niiã. Cũũcã múãrẽ buegu, ãñuré
dícure tiirígu niiwĩ.

19 Apetó tiirá, múã ũsãrẽ “ãñurõ wãcũdutira tiiíya” jĩĩ wãcũbocu. Niiria.
Biirope niiã: Usã Cõãmacũ ĩñacoropure Cristomena niijĩrã, wedesea. Yuu
maĩrã yáa wedera, niipetirere ũsã wedesea, múãrẽ Cõãmacũrẽ nemorõ
padeonemóãrõ jĩĩrã. 20 Apetó tiirá, yuu múã putopu jeari, yuu booróbiro
tiiríbocu. Teerora yuupecã múã booróbiro tiiríbocu. Teeré wãcũgũ, cuiga.
Apeyeréja, yuu múãrẽ “biiro tiibócua” jĩĩ wãcũã: “Cãmerĩtutira, ĩñatutira, cúara,
cúãye dícure wãcũrã, queti jĩĩrã, ãpẽrãrẽ ñañarõ jĩĩrã, ‘ũsãjã ãpẽrã nemorõ
ãñunetõnucãã’ jĩĩrã, noo booró tiiãmajãrã tiibócua”, jĩĩga. 21 Teero tiigú,
múã putopu wáanemorĩ, Cõãmacũ yuu Õpũ múã ñañaré tiirucúre wapa yuure
bobooro wáari tiibóqui. Múã ãpẽrãména múã booró ñañarõ ñeeaperere, múã
numosãnumiã múã manusũmuã niihẽrãrẽ ñeeaperere, múã boboró manirõ
tiirére wasohére wapa bayiró utibocu.

13

Wedeyaponorigue

1 Mecũtígã yuu múã putopu wáaadaremena ĩtĩãrĩ wáaadacu. Yuu toopú jeari, sĩcũ ãpĩrẽ wedesãdugagu, Cõãmacũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora tiiáro. Biiro jóanoã: "Puarã, ĩtĩãrã ĩñari siro, marĩ ãpẽrã tiiríguere wedesãmasĩnoã". 2 Too sugueropu múã putopu jeagu, "ñañaré tiiráre ñañarõ tiigúdacu" jĩĩ wedetoawu. Teero biiri niipetirare wedetoawu. Mecũtígã yoaropu niipacu, wedenemoã sũcã: Yuu múã putopu wáanemogũ, ñañaré tiiráre bóaneõ ĩñaricu sáa. 3 Teero tiirá, múã ateré diamacű masĩãdacu: Cristo yuupure wãcũré ticorémena wedesea. Cristo múãrẽ dutigú tutuhegu niiriqui; múã watoapure tutuanetõjõãgũ niiĩ. 4 Ate diamacűrã niiã: Cũũ curusapu tutuhegubiro páabiatunoyigu. Teero tiinórigu niipacu, cũũ Pacu tutuaremena catii. Usãcã cũũbirora tutuhera niiã, niirãpeja. Teero niipacara, cũũmena niijĩrã, Cõãmacũ tutuaremena catia. Teero tiirá, tee tutuaremena múãrẽ wedera, tiiápuadacu.

5 Múã basiro ateré naĩrõ sãĩñáña: "¿Diamacűrã Jesuré padeorára niiĩ marĩ?" jĩĩña. Múã basiro teeré ĩñate. ¿Múã masĩrite Jesucristo múãmena niirére? Masĩcu sáa. Apetó tiirá, diamacű cũũrẽ padeorícu. 6 Usãpe diamacűrã cũũrẽ padeóa. Múãrẽ teeré masĩrĩ booa. 7 Usã múãrẽ ñañaré tiiríjããrõ jĩĩrã, Cõãmacũrẽ sãĩbosáa. Basocá yuure "Corinto macãrãrẽ ãñurõ padeorí tiiwí" jĩĩrére ãmaãgũ mee tiia. Múã ãñurére tiirí boogá. Usãrẽ "teero jĩĩãmajãrã tiiwá" jĩĩrĩ, ãñuniã. 8 Múã diamacű maquẽrẽ tiirí, ũsã "teerora tiiyá" jĩĩãdacu; diamacű maquẽrẽ cãmotária. 9 Ãpẽrã ũsãrẽ tutuherabiro ĩñarĩ, ãñuniã. Múãpe padeotutúara niirĩ, useniã. Teero tiirá, múãrẽ Cõãmacũrẽ sãĩbosánemoãdacu, diamacűrã padeorá niiãrõ jĩĩrã. 10 Yuu múã putopu wáaadari suguero, atipũrẽ jóaa. Toopú jeagu, tutuaromena múãrẽ dutidugariga. Marĩ Õpũ yuu múãrẽ dutimasĩrere ticorigu niiwĩ. Tee dutirémena múãrẽ padeonemórĩ boosãã; múã padeorére ñañodugária.

11 Yáa wedera, múãrẽ ãñurõ wáaaro. Múã ñañaré tiirére quẽnoñá. Cãmerĩ wãcũtutuari tiiyá. Sĩcãrõména ãñurõ niirecutiya. Teeré tiirí, Cõãmacũ marĩrẽ maĩgű marĩrẽ ãñurõ niirecutirere ticogú múãmena niigũdaqui. 12 Múã basiro cãmerĩ maĩrémena ãñudutiya. 13 Niipetira Jesuré padeorá múãrẽ ãñudutiya.

14 Jesucristo marĩ Õpũ múã niipetirare ãñuré ticoaro. Cõãmacũ múãrẽ maĩgű múãmena niiãrõ. Espíritu Santo múãrẽ bapacutiaro.

Nocõrõrã jóaa.

GALACIA DITA MACÃRÃRÊ
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1-2 Yuu Pablo múã Galacia macãrãrê Jesuré padeoré põnarî macãrãrê jóaa. Niipetira yuu menamacãrã wãmemena múãrê ãñuduticoa. Yuu Jesucristo cũũyere wededutigu beserigu niiã. Yuure basocá mee beserira niiwã; Jesucristo basiro cũũ Pacumena beserira niiwã. Cõãmacũrã Jesucristo diarigupure masõrigu niiwî.

3 Cõãmacũ marî Pacu, teero biiri Jesucristo marî Õpũ múãrê ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiáro. 4 Cõãmacũ marî Pacu boosãrirobirora Jesucristo marî ñañaré tiirére acabóaro jĩĩgũ, diabosarigu niiwî. Marî cũũ teero tiirígueremena atibúreco macãrã ñañaré tiirucúrere tiidújãmasĩã. 5 Teero tiirá, Cõãmacũrê "muurã uputí macũ peti niigũ tiia" jĩĩrucujããda. Teerora tiiáda.

Cristore padeorémena dícu netõnénoãdacu

6 Cõãmacũ múãrê beserigu niiwî, Cristo tiibosáremena múãrê ãñurõ tiiáro jĩĩgũ. Múãpe cũũ teero beserira niipacara, máata peti cũũrê padeodújãrã tiiáyiro. Ãpẽrã buerépere nunurã tiiáyiro. Múã teero tiirí tuogú, yuupe tuomaníjõãga. 7 Cṹã bueré netõnére queti mee niiã. Cṹã múãrê wedewisiora tiiáyira; Cristoye quetire ñañodugára tiiáyira. 8 Usã múãrê ãñuré queti Cõãmacũ basocáre netõnére quetire diamacṹ wedetoawu mée. Múãrê merẽã wedegúnorê Cõãmacũ bayiró ñañarõ tiiáro. Sĩcũ ũsãno o ángele ũmuãsepu diiátiarigunо merẽã wedericãrê, ñañarõ tiiáro. 9 Usã too sugueropu wederiguere yuu mecũtígãrê wedenemoã sũcã: Netõnére queti múã padeorígueremúãrê merẽã wedewisiogunorê Cõãmacũ bayiró ñañarõ tiiáro.

10 Yuu teeré jĩĩ jóagu, basocá yuumena useniãrõ jĩĩgũ mee jóaa; Cõãmacũpe yuumena useniãrõ jĩĩgũ jóaa. Yuu too sugueropure "basocá yuumena useniãrõ" jĩĩ wãcũrucumiwũ. Atitóre teero wãcũgũjã, Cristore padecoteri basocu mee niibocu.

Cõãmacũ Pablore wededutigu cũũrigue

11 Yáa wedera, yuu múãrê ateré masĩrĩ boogá: Yuu netõnére queti wederé sĩquẽrã basocá wãcũre mee niiã. 12 Tee quetire basocá mee yuure tuomasĩrĩ tiiwá. Teero biiri basocá mee yuure buewa. Jesucristo basiro tee quetire yuure masĩrĩ tiirígu niiwî.

13 Yuu too sugueropure niirecutiriguere múã tuojĩyu: Judíoa tiirécutirere nunugú́ niirucumiwũ. Atecãrê tuojĩyu: Jesuré padeoré põnarî macãrãrê bayiró ñañarõ tiirí basocu niirucumiwũ; Jesuré padeoráno manijããrõ jĩĩgũ, cṹãrê cõãpetijãdugamiwũ. 14 Yuu mamu niigũ, judíoa tiirécutirere ãñurõ tiinunúserucumiwũ. Ãpẽrã yuu menamacãrã nemorõ ũsã ñecũsũmuã tiimúãatiriguere tii, netõnucãrucumiwũ. 15 Yuu teero tiipacári, Cõãmacũ yuu bauáadari sugueropu, cũũ tiidutíadarere "tiigúdaqui" jĩĩtoatu niirigu niiwî. Yuure ãñurõ tiigú, beserigu niiwî. 16 Cõãmacũ cũũ macũrê yuure "ẽñogṹda" jĩĩrí burеco jeari, ẽñowî. Yuure judíoa niihẽrãrê cũũ macũye quetire wederi boorígu niiwî. Teero tiigú, ãpẽrãpúre "¿yuu deero tiigúdari?" jĩĩ sãĩñágũ wáariwu. 17 Teero biiri Jerusalénpu Jesús yuu sugueroseseugueriracãrê ĩñagũ wáariwu. Teero tiiróno tiigú, diamacṹ wáajõãwũ Arabia ditapu. Toopú niiãrigu Damascopu cãmeputúaatiwu sũcã.

18 Itiácũma siro Jerusalénpʉ Pedrore sicato ĩñagũ jeawʉ. Cũũmena pʉa
semana pʉtʉáwʉ. 19 Ãpẽrã Jesús cũũyere wededutigʉ beserirare ĩñaritʉ.
Santiago marĩ Õpũ bai dícʉre ĩñawũ. 20 Yʉu múãrẽ jóare niirõ maquẽ niirõ tiia.
Yʉu múãrẽ jĩĩditogʉ mee tiia; Cõãmacũ teeré masĩqui.
21 Too síro Siria ditapʉ, teero biiri Cilicia ditapʉ wáawʉ. 22 Jesuré padeoré
põnarĩ macãrã Judeapʉ niirã yʉure ĩñamasĩriwa ména. 23 Yée quetipʉ dícʉre
tʉoyíra. "Marĩrẽ 'ñañarõ tiigúda' jĩĩgũ nʉnʉrucúmirigʉ mecũtígãrẽ 'Jesuré
padeoyá' jĩĩ wedewarucugʉ tiiáyigʉ; too sʉgueropʉre marĩ Jesuré padeodúri
tiidʉgámirigʉra niiãyigʉ", jĩĩriguere tʉoyíra. 24 Yʉu Jesuré padeorí tʉorá,
Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoyira.

2

Pablo Jesuyé maquẽrẽ dutirí basocamena wedeserigue

1 Catorce cũmarĩ Jerusalénpʉ yʉu pʉtʉajeari siro, Bernabémena toopú
wáawʉ sũcã. Ʉsã menamacũ Titocãrẽ néewawʉ. 2 Cõãmacũ yʉure toopú
wáari bootú niirigʉ niiwĩ. Teero tiigú, wáawʉ. Toopú jea, basocá niipeti-
ramena neãriwʉ; Jesuyé maquẽrẽ dutirí basocamena dícʉ neãwũ. Judíoa
niihẽrãrẽ netõnére queti yʉu wederiguere cű́ãrẽ wedewʉ. Yʉu sicatopʉ we-
denʉcãriguere, yʉu mecũtígã wederére "¿deero jĩĩmiãdari cű́ã?" jĩĩgũ wedewʉ.
"Mʉu wederé wapamaníã" jĩĩãrõ jĩĩgũ, wedeñamiwũ. 3 Cű́ã merẽã jĩĩriwa.
Yʉu menamacũ Tito griegoayʉ niipacari, cũũcãrẽ ũsã judíoa tiirucúrenorẽ
tiidutíriwa. Cũũrẽ "cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãrõ booa" jĩĩriwa.
4 Ãpẽrã Jesuré padeorámena bapacʉtirira niiwã. "Ʉsãcã Jesuré padeorá
niiã" jĩĩdito, ĩñadutiri basoca niirira niiwã. Marĩ masĩã: Jesuré padeorémena
netõnénoã. Cű́ãpe "marĩ ñecũsũmʉã dutimʉãatiriguere tiipetíheri, netõnénoña
maniã" jĩĩwã. Teero tiirá, Jesuré padeorá tiirécʉtirere ĩñarã tiiríra niiwã, ũsã
ñecũsũmʉã dutimʉãatiriguere tiidutíadara. 5 Cű́ã teero tiidutípacari, ũsã péerogã
cű́ã tiidutírere "tiiró boocú" jĩĩriwʉ. "Jesuré padeorémena netõnénoãdacu" jĩĩré
queti dícʉre wedea, múã diamacű́ maquẽrẽ masĩãrõ jĩĩrã.
6 Jesuyé maquẽrẽ dutirí basoca "yʉu biiro buea" jĩĩrĩ tʉorá, merẽã
jĩĩãmariwa. ("Jesuyé maquẽrẽ dutirí basoca niiĩya" jĩĩrã ãpẽrã nemorõ niiriya,
yʉu wãcũrĩ. Cõãmacũ marĩ niipetirare sĩcãrĩbíro ĩñaqui.) Cű́ã yʉure "atepé
tiidutíya judíoa niihẽrãrẽ" jĩĩ wederiwa. 7 Teero wederono tiirá, ateré jĩĩwã:
"Cõãmacũ mʉurẽ judíoa niihẽrãrẽ netõnére quetire wededutijĩyi. Pedrore
judíoapere wededutirirobirora mʉurẽ cű́ãpere wededutijĩyi", jĩĩwã. 8 Cõãmacũ
Pedrore beserigʉ niiwĩ, judíoare wedearo jĩĩgũ. Cũũrã yʉucãrẽ beserigʉ niiwĩ,
judíoa niihẽrãpere wedearo jĩĩgũ.
9 Jerusalénpʉre Santiago, Pedro, teero biiri Juan Jesuyé maquẽrẽ dutirí
basoca niiwã. Cű́ã yʉure jĩĩwã: "Cõãmacũ mʉurẽ judíoa niihẽrãrẽ wededu-
ticojĩyi", jĩĩwã. Teero tiirá, yʉu, teero biiri Bernabére ateré jĩĩwã: "Marĩ
sĩcãrĩména padeadacu", jĩĩwã. Cű́ã ũsãrẽ "Jesuyé quetire judíoa niihẽrãrẽ wed-
era wáaya" jĩĩwã. "Ʉsãpe judíoare wedeada", jĩĩwã. 10 "Bóaneõrãrẽ tiiápuya"
jĩĩré dícʉre wededutiwa. Teerá niitoawʉ yʉu "ãñurõ tiigúda" jĩĩ wãcũrigue.

Pablo Pedrore tutirigue

11-14 Too síro yʉu Antioquíapʉ niirĩ, Pedro toopú jeawi. Cũũ sicato jeaari
sirogã, judíoa niihẽrãmena yaa, niijãmiwĩ. Too síro Santiago menamacãrã
jeawa.* Pedro cű́ãrẽ cuirigʉ niiwĩ, "yʉu widecõãnoña manirãmena yaaré

* **2:11-14** Santiago Jerusalénpʉ niiyigʉ. Cũũ menamacãrã toopú niiãrira Antioquíapʉ jeayira. Cű́ã
judíoa niiyira. Santiago cű́ãrẽ ticocorijĩyi; masĩña maniã.

quetire Jerusalén macãrãrẽ wedebocua” jĩĩgũ. Teero tiigú, judíoa niihẽrãmena yaadu, bapacutinemoriwi. Pedro menamacãrã judíoacã teerora tiiwá. Bernabépura teerora tiinunúsejãwĩ. “Cõãmacũ niipetira Jesuré padeoráre sĩcãrĩbíro ĩñaqui” jĩĩrére wederira niipacara, cű̃ã bueriguere tiiñámi, tiidújãwã. Cű̃ã netõnére quetire masĩrã niipacara, tee queti diamacű̃ maquẽrẽ tiihéri ĩñawũ. Teero tiigú, Pedrore pau basocá ĩñacoropu tutiwu. Cũ̃ũrẽ jĩĩwũ: “Muu judíoayu niipacu, judíoa niihẽrãmena yaamiãwũ; cű̃ã tiiróbiro tiirécutimiãwũ. Muu teero tiiárigue ãñunimiãwũ ména. Mecũ̃tígã ¿deero tiigú cű̃ãmena yaari, bapacutiri tiii sáa? Muu buearirobiro tiiría. Teeména judíoa niihẽrãrẽ ‘judíoa tiiróbiro tiiyá’ jĩĩgũ tiiite. Muu teero tiiré ñañaniã”, jĩĩwũ.

Judíoa, judíoa niihẽrã padeorémena netõnénoãdacu

15 “Marĩ puarã bauárapura judíoa niitoarira niiwũ. Judíoa niihẽrã Moisére dutiré cũ̃ũriguere tiiríya. Teero tiirá, ‘ñañarã niiĩya’ jĩĩmiwũ. 16 Marĩ tee dutirére masĩpacara, atepécãrẽ masĩã: Moisére dutiré cũ̃ũriguere tiiránorẽ Cõãmacũ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñariqui; Jesucristore padeoránopere ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñaqui. Teero tiirá, marĩ judíoacã Jesucristore padeóa, Cõãmacũ marĩrẽ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩãrõ jĩĩrã. Moisére dutiré cũ̃ũriguere ‘tiiáda sũcã’ jĩĩria. Ateména putuáa: Tee dutiré tiiráre Cõãmacũ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñariqui. 17 Marĩ ‘Cristomena dícu netõnénoãdacu’ jĩĩré quetire wederi, marĩya wedera judíoa marĩrẽ wedepatiadacua. Biiro jĩĩãdacua: ‘Mú̃ã ñañaniã. Mú̃ã marĩ ñecũ̃sũ̃muãrẽ dutiriguere tiiría. Mú̃ã judíoa niihẽrãmena yaajĩrã, cű̃ã tiiróbiro ñañaré tiirá niiã’, jĩĩãdacua marĩrẽ. Teero jĩĩrã, ‘Cristo ñañarõ suotígu tiii mú̃ãrẽ’ jĩĩrã tiiádacua. Cű̃ã teero jĩĩré diamacű̃ mee niiãdacu. Cristo ñañarére suotíriqui. 18 ‘Marĩ ñecũ̃sũ̃muãrẽ dutirigue marĩrẽ netõrĩ tiirícu’, jĩĩ wedetoawu mée. Tee dutiriguere suotínemogũ, yuurá suo netõnucãgũ niijãbocu. 19 Yuu Moisére dutiré cũ̃ũriguere tiipetídugapacu, tiipetímasĩriwu. Teeré tiigú, ‘catiré petihére yuu buarícu’ jĩĩ wãcũwũ. Teeré wãcũãri siro, Cõãmacũ̃mena ãñurõ niirecutirere buawú. 20 Cristo curusapu diarirobirora yuucã diagu tiiróbiro wáarigupu niigũ tiia.† Tee tiigú, yuu too sugueropu niirirobiro niiria sáa. Yuu basiro tiidugárere tiiría; Cristo yuumena niigű̃ tiidutírere tiia. Cũ̃ũ yuure maĩrígu niiwĩ; yuure diabosarigu niiwĩ. Yuu mecũ̃tígã Cõãmacũ̃ macũ̃rẽ padeó, cũ̃ũ tiidutírere tiia. 21 Moisére dutiré cũ̃ũrigue basocá tiipetíjããtã, Cõãmacũ̃ ‘ãñurãrã niiĩya’ jĩĩ ĩñaãtã, Cristo búri peti diabojĩyi. Teero tiigú, Cõãmacũ̃ yuure ãñurõ tiirére ‘búri niiré niiã’ jĩĩria yuu”, jĩĩwũ̃ Pedrore.

3

Moisére dutiré cũ̃ũrigue o Jesuré padeoré maquẽ

1 Mú̃ã Galacia macãrã, tuomasĩhẽrã tiiróbiro tiirá tiiáyiro. ¿Noã mú̃ãrẽ jĩĩditocãmesãmirĩto apeyeré padeodutíra? Usã toopúre niirã, mú̃ãrẽ Jesucristo curusapu diabosarigue maquẽrẽ diamacű̃ wedewu. Ãñurõ ũsã wederiguere tuomíwũrã mú̃ã. 2 Ate dícure mú̃ãrẽ sãĩñágũda: ¿Mú̃ã Moisére dutiré cũ̃ũriguere tiinunúsera, Espíritu Santore buarí? Buaríjĩyu. Jesucristoye quetire tuo, padeorí, Espíritu Santo mú̃ãmena niinucãjĩyi. 3 Mú̃ã sicato Jesuré padeonucãrã, Espíritu Santo tutuaremena mú̃ã ñañaré tiirígue re wasoríra niiwũ. Mú̃ã biiro tiinucãrira niipacara, mecũ̃tígãrẽ mú̃ã basiro tutuaremena “ãñurãrã niiãdacu” ¿jĩĩ wãcũgari? ¿Mú̃ãrẽ tuomasĩre petijõãĩ? 4 Jesuré mú̃ã sicato padeonucãrĩ, ãpẽrã mú̃ãrẽ ñañarõ tiiríra niiwã. Mecũ̃tígãrẽ cũ̃ũrẽ padeodúra,

† **2:20** Diarira catirápu ñañaré tiirucúriguere tiimasĩricua. Teero tiirá, marĩ Cristomena diarirabiro niijĩrã, cũ̃ũ booré dícure tiidugáro booa.

“búri peti ñañarõ netõjĩyu” ¿jĩĩrã tiii? Yuu tugueñaãtã, búri peti ñañarõ netõríjĩyu. 5 Cõãmacũ múãrẽ Espíritu Santore ticodiocorigu niiwĩ. Cũũ tutuaremena múã watoapure pee tiiẽñorigu niiwĩ. ¿Deero tiigú teero tiigári, múã tugueñarĩ? Jesucristoye quetire múã tuo padeorí, teero tiiquí. Moisére dutiré cũũriguere tiirípereja, teero tiiríboqui.

6 Marĩ ñecũ Abraham Cõãmacũrẽ padeoyígu. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũrẽ “ãñugűrã niiĩ” jĩĩ ĩñayigu.* 7 Teero tiirá, ateré masĩña: Cõãmacũrẽ padeorá niiĩya Abraham pãrãmerã niinununusera díamacũ. 8 Judíoa niihẽrãcãrẽ Cõãmacũrẽ padeorí, “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñagũdaqui. Tee maquẽrẽ wedenoã Cõãmacũye queti jóaripũpure. Cõãmacũ tee queti, ãñuré quetire Abrahamrẽ wedesuguerigu niiwĩ: “Muumena niipetire dita macãrãrẽ ãñurõ niiré maquẽrẽ ticoguda”, jĩĩrigu niiwĩ.† 9 Abraham Cõãmacũrẽ padeorígu niiwĩ. Teero tiigú, Cõãmacũ cũũrẽ ãñurõ niiré maquẽrẽ ticorigu niiwĩ. Atitócãrẽ niipetira Cõãmacũrẽ padeoráre ãñurõ niiré maquẽrẽ ticoqui.

10 Ãpẽrã “Moisére dutiré cũũriguere tiirá, netõnénoãdacu” jĩĩ wãcũmicua. Teero wãcũrãrẽ Cõãmacũ ñañarõ netõrĩ tiigúdaqui. Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã: “Niipetire Moisére dutiré cũũriguere tiipetíhegu ñañarõ netõgűdaqui”,‡ jĩĩ jóanoã. 11 Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã: “Cõãmacũ cũũrẽ padeogúre ‘ãñugűrã niiĩ’ jĩĩ ĩñaqui; cũũrẽ catiré petihére ticogudaqui”,§ jĩĩ jóanoã. Teero tiirá, marĩ masĩtoaa: Moisére dutiré cũũriguere tiigúre Cõãmacũ “ãñugűrã niiĩ” jĩĩ ĩñariqui. 12 Tee dutirére tiigú Cõãmacũpere ĩñapeoriqui. Tee dutiré biirope jĩĩ jóanoã: “Niipetire tee dutirére tiipetígu catiré petihére buagúdaqui”,* jĩĩ jóanoã.

13 Tee jĩĩpacari, ũsã judíoa teeré tiipetímasĩria. Teero tiirá, Cõãmacũ ñañarõ netõrĩ tiinóãdara niitoamiwũ. Teero biiri ĩñagũ, Cõãmacũ Cristopere marĩye wapa wapatíbosaro jĩĩgũ, ñañarõ netõrĩ tiirígu niiwĩ. Cõãmacũye queti jóaripũpu tee maquẽrẽ jóanoã: “Niipetira yucugupu siatúyorira Cõãmacũ ñañarõ netõrĩ tiirírapu niiĩya”,† jĩĩ jóanoã. 14 Jesucristo marĩye wapa diabosarigu niiwĩ. Teero tiigú, cũũrẽ padeorémena Cõãmacũ Abrahamrẽ “ãñugűrã niiĩ” jĩĩrirobirora judíoa niihẽrãcãrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñagũdaqui. Teero biiri Jesucristore marĩ padeorí ĩñagũ, Cõãmacũ cũũ jĩĩrirobirora marĩrẽ Espíritu Santore ticoqui.

Abrahamye maquẽ, Moiséye maquẽ

15 Yáa wedera, mecũtígãrẽ basocá cűã tiirucúremena múãrẽ sicaró queorémena wedeguda. Sĩcũ basocú ãpĩrẽ “biirora tiigúda” jĩĩgũ, queti beserí basocu putopu wáa, paperapũpu cũũ tiiádarere jóadutiqui. Ãñurõ jóaquẽnotoa, cũũ wãme jóapeoqui. Too sírore ãpĩ tiipũpu jóariguere cosemasĩriqui; teero biiri jóanemomasĩriqui. 16 Cõãmacũ Abrahamrẽ “biiro tiigúda” jĩĩrigue tee tiiróbirora niiã. Cõãmacũ Abrahamrẽ “muu pãrãmi niinununsegumena niipetire dita macãrãrẽ ãñurõ niiré maquẽrẽ ticoguda” jĩĩyigu. “Muu pãrãmerã niinununsera pauumena teeré ticoguda”, jĩĩriyigu. Biirope jĩĩyigu: “Sĩcũmenarã ticoguda”, jĩĩyigu. Cõãmacũ teero jĩĩgũ, Cristoyere wedesuguegu tiiyígu. 17 Yuu múãrẽ jĩĩãrigue biiro jĩĩdugaro tiia: Cõãmacũ Abrahamrẽ “muu pãrãmi niinununsegumena biiro tiigúda” jĩĩ quẽnorí siro, cuatrocientos treinta cũmarĩ siro Cõãmacũ Moisémena cũũ dutiré cũũyigu. Teeré cũũgũ, cũũ too sugueropu Abrahamrẽ “biiro tiigúda” jĩĩ quẽnoríguere acabóridojãqui. 18 Abraham Cõãmacũrẽ padeorí, wapaséro manirõ Cõãmacũ cũũrẽ “ãñugűrã niiĩ” jĩĩ ĩñayigu. Marĩcã Cõãmacũmena ãñurõ niidugara, Abraham padeorírobirora Cõãmacũrẽ

* **3:6** Génesis 15.6. † **3:8** Génesis 12.3. ‡ **3:10** Deuteronomio 27.26. § **3:11** Habacuc 2.4. * **3:12** Levítico 18.5. † **3:13** Deuteronomio 21.23.

padeoró booa. Marĩ Moisére dutiré cũũriguere tiirémena Cõãmacũmena ãñurõ niimasĩricu.
19 Too docare ¿deero tiigú Cõãmacũ Moisémena tee dutirére cũũyiri? Biiro
niiã: Marĩrẽ "ñañarã, netõnucãrepira niiã" jĩĩ tuomasĩãrõ jĩĩgũ, cũũyigu.
Tee dutirémena niirucuwu, tée Jesucristo jearipu. Jesucristo jeari siro,
cũũmena Cõãmacũ "ãñurõ tiigúda" jĩĩrigue diamacúrã wáariro niiwũ. Tee
dutirére Cõãmacũ ángeleare wededuticoyigu Moisére. Moisépecã teeré tuogú,
basocápure wedenetõnecoyigu. 20 Abrahampere Cõãmacũ cũũ ãñurõ tiiádarere
ãpĩrẽ wededuticoriyigu; cũũ basiro wedeyigu. Teero tiiró, Abrahamrẽ
jĩĩriguepeja Moisére jĩĩrigue nemorõ wapacutíyiro.
21 Too docare Cõãmacũ Abrahamrẽ "muu pãrãmi niinununsegumena niipe-
tire dita macãrãrẽ ãñurõ niiré maquẽrẽ ticoguda" jĩĩyigu. Too síro Cõãmacũ
Moisémena cũũ dutirére cũũyigu. Tee dutirére ticoriguemena Cõãmacũ Abra-
hamrẽ jĩĩriguere acabóriyigu. Tee dutirére basocá tiipetídugapacara, ti-
ipetímasĩricua. Teero tiirá, catiré petihére buarícua. Tee dutirére tiipetímasĩãtã,
Cõãmacũ cúãrẽ "ãñurãrã niiĩya" jĩĩbojĩyi. 22 Teero jĩĩrõno tiigú, Cõãmacũ
cũũye queti jóaripũpu ate jóari tiirígu niiwĩ: "Niipetira basocá ñañarére ti-
idúmasĩricua", jĩĩ jóanoã. Teero tiigú, Cõãmacũ Jesuré padeorá dícure ãñurõ
niiré maquẽrẽ ticoqui. Cúãrẽ ãñuré ticori, Abrahamrẽ jĩĩriguebirora wáaa.
23 Jesuré padeoré maquẽrẽ tuoádari suguero, ũsã Moisére dutiré
cũũriguemena niiwũ. Tee dutirére yuuró niirõ tiirucúwu, tée Jesuré padeoré
maquẽrẽ masĩrĩpu. 24 Tee dutirémena Cõãmacũ ũsãrẽ "ñañaré tiirá niiã" jĩĩ
tuomasĩdutigu cũũyigu. Teeré tuomasĩrã, Cristo jeari, cũũrẽ padeonucãwũ.
Cũũrẽ padeorí, Cõãmacũ ũsãrẽ "ãñurãrã niiĩya" jĩĩ ĩñamasĩqui. 25 Mecũtígãrẽ
marĩ basocá Jesuré padeorápu niiã. Teero tiirá, Moisés dutirémena niiria
sáa. 26 Múã niipetira Jesucristore padeorémena Cõãmacũ põna niiã. 27 Teero
tiirá, wãmeõtinorira niiwũ. Múã Jesuré padeorí, Cõãmacũ múãrẽ cũũ tiiróbiro
niirecutiri tiirígu niiwĩ. 28 Cõãmacũ judíoare, judíoa niihẽrãrẽ sĩcãrĩbíro ĩñaqui.
Dutiapenori basocare,‡ dutiapenoña manirãrẽ sĩcãrĩbíro ĩñaqui. Teero biiri
ũmuãrẽ, numiãrẽ sĩcãrĩbíro ĩñaqui. Cõãmacũ múã niipetira Jesucristore
padeoráre sĩcãrĩbíro ĩñaqui. 29 Múã Cristore padeorá niijĩrã, Abraham
pãrãmerã niinununsera díamacũ niiã. Teero biiri Cõãmacũ Abrahamrẽ "ãñurõ
niiré maquẽrẽ ticoguda" jĩĩrirobirora múãcãrẽ ticogudaqui.

4

1 Múãrẽ queorémena wedenemogũda. Sĩcũ wĩmagũrẽ cũũ pacu cũũ cuorére
cũũqui. Cũũ wĩmagũ masãtuajearipacu, cũũye niiãdarere ñeeriqui. Tee niipetire
cũũye niipacari, padecoteri basocu tiiróbiro niiqui ména. 2 Ãpẽrã cũũrẽ
masõcua. Teero biiri ãpẽrã cũũye niiãdarecãrẽ ĩñanununsebosacua, tée cũũ pacu
"cũũrẽ teeré ticowa" jĩĩ wederi bureco jearipu. 3 Teerora wáawu marĩcãrẽ.
Wĩmarã niirã, marĩ Pacuye "ticorijãña ména" jĩĩnorira tiiróbiro niiwũ. Marĩ
ñecũsũmuã tiidutímuãatiriguemena niiwũ. 4 Cõãmacũpe cũũ queorí bureco jeari,
cũũ macũrẽ ticodiocorigu niiwĩ. Numiõpure bauári tiirígu niiwĩ. Cõãmacũ
macũ marĩ tiiróbiro bauárigu niijĩgũ, cũũcã basocáye dutirémena niirigu ni-
iwĩ. 5 Cõãmacũ cũũ macũrẽ bauári tiiyígu, marĩ Moisére dutiré cũũriguemena
niimiririare netõnéãrõ jĩĩgũ. Marĩrẽ netõnéãri siro, Cõãmacũ marĩrẽ cũũ põna
wáari tiirígu niiwĩ. 6 Cõãmacũ marĩrẽ "yuu põna niitoaya" jĩĩjĩgũ, marĩpure
cũũ macũmena Espíritu Santore ticodiocorigu niiwĩ. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ
"Pacu" jĩĩmasĩã. 7 Cõãmacũ marĩrẽ tiibosáriguemena padecoteri basoca tiiróbiro

‡ **3:28** Pecasãyemena: esclavos.

niinemoria sáa; Cõãmacũ põna niitoaa. Cũũ põna niijĩrã, niipetire marĩrẽ "ãñuré ticogɯda" jĩĩriguere cɯoa.

Pablo bayiró wãcũpatirigue

8 Mɯ́ã too sɯgueropɯre Cõãmacũrẽ masĩhẽrã niimirira niiwũ. "Cõãpõna" cɯ́ã jĩĩrãrẽ padeomírira niiwũ. Mɯ́ã padeoríra Cõãmacũbiro niiriya. Mɯ́ã cɯ́ãrẽ yɯɯnɯnɯsera, dutiapenori basoca tiiróbiro niimirira niiwũ. 9 Atitóre mɯ́ã Cõãmacũpere masĩtoaa sáa. Biirope jĩĩdɯgagɯ tiia: Cõãmacũpe mɯ́ãrẽ masĩsɯguetoajĩyi. Cũũrẽ masĩpacara, ¿deero tiirá ãpẽrãyé dutirémena niidɯgara tiii sũcã? Cɯ́ã dutirémena catiré petihére bɯayá manicú. Dutirére yɯɯnɯnɯserano dutiapenori basoca tiiróbiro niiĩya. ¿Mɯ́ã dutiapenori basoca tiiróbiro niidɯgara tiii sũcã? 10 Mɯ́ã judíoa tiiróbiro cɯ́ã yeerisãre bɯrecoricõrõ, mama muĩpũrãcõrõ, bosebɯrecoricõrõ cɯ́ã tiirucúrenorẽ tiiáyiro. 11 ¿Yɯɯ mɯ́ãrẽ bɯ́ri peti wedeyiri? jĩĩgũ, ñañarõ tɯgueñaga.

12 Yáa wedera, yɯɯ mɯ́ãmena niigũ, judíoa tiirucúrere tiiẽñoriwɯ. Mɯ́ãcãrẽ yɯɯ tiiróbirora boosãga. Too sɯgueropɯ yɯɯ mɯ́ãrẽ ĩñagũ jeari, yɯɯre ãñurõ bocawɯ. 13 Ateré wãcũña sũcã: Yɯɯ diarecɯtijĩgũ, mɯ́ã pɯtore pɯtɯáwɯ. Toopɯ́ niijĩgũ, mɯ́ãrẽ ãñuré quetire wedenɯcãwũ. 14 Yɯɯ diarecɯtigɯ niipacari, yɯɯre bocarijã, cõãjã tiiríwɯ. Mɯ́ã "diarecɯtigɯ niiĩ" jĩĩ ĩñapacara, yɯɯre dooríwɯ. Biirope tiiwɯ́: Sĩcũ ángelere, Jesucristore tiiróbiro yɯɯre bocawɯ. 15 Mɯ́ã too sɯgueropɯ yɯɯmena ɯsenimirigue ¿deero wáari? Mɯ́ã tíatore yɯɯre maĩrã, yɯɯre tiiápudɯgara, mɯ́ãye capearire odewe, yɯɯre sããdɯgamiwũ. 16 ¿Yɯɯ diamacɯ́ wederigue wapa yɯɯre ĩñatutira tiii? ¿Diamacɯ́ maquẽrẽ wederére tɯodɯgárigari?

17 Mɯ́ãrẽ merẽã buenetõri basocá "ũsã mɯ́ãrẽ bayiró tiiápudɯgaga" jĩĩpacara, tiiápudɯgaricua. Yɯɯ mɯ́ãrẽ bueriguere wãcũrijããrõ jĩĩrã, cɯ́ã buerépere "ãñunetõjõãã" jĩĩãrõ jĩĩrã, buecua. 18 Ãpẽrã mɯ́ãrẽ tiiápuri, ãñunicu, ãñuré maquẽ tiiápuatã. "Tiiápura tiia" jĩĩrã, teero tiiápurucujããrõ. Yɯɯ toopɯ́ niirĩ díɯ tiiápuditorijããrõ. 19 Yɯɯ maĩrã, mɯ́ãrẽ bayiró wãcũpatia. Sĩcõ niipacó coo macũrẽ apaadari sɯguerogã, ñañarõ pũniré tɯgueñaco. Coo tiiróbirora yɯɯcã mɯ́ãrẽ Cristore padeorí boosãgũ, bayiró ñañarõ netõã. Mɯ́ã Cristore ãñurõ yɯɯnɯnɯseripɯ, yeerisãgũda. 20 Yɯɯ mɯ́ã pɯtopɯ bayiró niidɯgamiga. Mɯ́ãmena wedesegɯ, yɯɯ mecũtígã jóaro tiiróbiro tutirémena wedeseribocu. Yɯɯ yoaropɯ niijĩgũ, deero tiimasĩriga.

Agar, Saraye queti

21 Mɯ́ã Moisére dutiré cũũriguere tiidɯgámicu, Cõãmacũmena ãñurõ pɯtɯáada jĩĩrã. Tee dutirére mɯ́ã buepacara, ¿tɯomasĩrigari? 22 Moisés Abrahamyere biiro jóarigɯ niiwĩ: Abraham pɯarã ũmɯã põnacɯtíyigɯ. Sĩcũrẽ dutiapenori basocomena põnacɯtíyigɯ. Ãpĩpére cũũ nɯmo díamacũmena põnacɯtíyigɯ. 23 Dutiapenori basoco ãpẽrã numiã tiiróbirora wĩmagũ bɯa, põnacɯtíyigo. Cõãmacũ Abrahamrẽ "mɯɯ nɯmo põnacɯtígodaco" jĩĩyigɯ. Coo põnamanígõ niimirigo niipaco, cũũ jĩĩrirobirora wĩmagũ bɯa, põnacɯtíyigo.

24-25 Cɯ́ã pɯarã numiãrẽ wáariguemena ateré wedegɯda: Dutiapenori basocore wáarigue ũtãgɯ́ Sinaí wãmecɯtirigɯpɯre wáarigue tiiróbiro niiã.* Agar dutiapenori basoco niiyigo. Teero tiigɯ́, coo macũcã dutiapenori basocɯ niirigɯ niiwĩ. Niipetira tii põna bauánɯnɯseracã dutiapenori basoca niicua. ~~Ũ~~tãgɯ́ Sinaí Arabia ditapɯ niicu. Toopɯ́ Cõãmacũ Moisére cũũ dutirére cũũrigɯ niiwĩ. Apeyeréja sũcã, atitó ãpẽrã Jerusalénpɯre Moisére dutiré cũũriguere

* **4:24-25** Sinaípɯ Cõãmacũ Moisére cũũ dutirére cũũyigɯ. Ĩñaña Éxodo 19 y 20. Tee dutirémena niirã tee dutirére dutiapenorã tiiróbiro niiĩya.

tiirá niicua. Niipetira tee dutirére tiiráno Agarya põna macãrã tiiróbiro dutiapenori basoca niiĩya. 26 Marĩ Jesuré padeorápeja dutiapenori basoca mee niiã. Jerusalén ũmuãsepu niirí macã macãrã niiã. Dutirémena niiria; Sara põnabiro niiã. 27 Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã:
Muu numiõ põnamanígõ, useniña.
Põnacutíadari suguerogã, pũnirénorẽ tugueñañaripaco, useniremena acaribíya.
Muu "põnamaníyo" jĩĩ, cõãnorigope too síropure muu pãrãmerã pau niiãdacua.
Muu apegó manucutigo nemorõ pãrãmérã cuogódacu,†
jĩĩ jóanoã.

28 Yáa wedera, Cõãmacũ Abrahamrẽ jĩĩrirobirora Isaac bauáyigu. Teerora Cõãmacũ "muu pãrãmerã pau niiãdacua" jĩĩrirobirora marĩpucãrẽ Abraham põnabiro wáari tiiquí. 29 Tíatore Sara macũ Espíritu Santo tiiápuremena bauáyigu. Dutiapenori basoco macũ Ismael ĩñatutiremena cũũrẽ nunurucúyigu. Atitócãrẽ teerora wáaa: Dutirémena niirã Jesuré padeoráre nunurucúcua. 30 Cõãmacũye queti jóaripũpu Ismael, Isaaye maquẽrẽ ate jóanoã: "Dutiapenori basoco macũrẽ cũũ pacu cuorígue putuáricu. Sara macũpere putuácu. Teero tiiró, dutiapenori basoco coo macũmenarã cõãjãña",‡ jĩĩ jóanoã. 31 Yáa wedera, ateména putuáa: Marĩ dutiapenori basoco pãrãmerã niinunuserabiro niiria. Sara pãrãmerã niinunuserabirope niiã sáa.§

5

Moisére dutiré cũũriguemena niiria

1 Cristo marĩrẽ marĩ ñecũsũmuã tiimúãatiriguemena niimirirare netõnérigu niiwĩ, dutiapenori basoca tiiróbiro niirijããrõ jĩĩgũ. Teero tiirá, "Moisére dutiré cũũriguere tiiyá" jĩĩrãrẽ yuurijãña. "Dutiapenori basoca tiiróbiro niiãda sũcã", jĩĩrijãña.

2 Tugueñate. Yuu Pablo múãrẽ ateré jĩĩã: "Cõnerígu yapa macã caseróre widecõãña", jĩĩ dutiráre múã "jáu" jĩĩrã, Cristo múãrẽ ãñurõ tiibosárigue "wapamaníã" jĩĩrãbiro tiirá tiia. 3 Múãrẽ jĩĩnemogũda: "Widecõãña" jĩĩ dutiráre yuugúno niipetire Moisére dutiré cũũriguere tiipetíjãrõ booa. 4 Múã "Moisés dutirémena netõãdacu" jĩĩrã, Cristore duurá tiia. Cũũ maĩrémena múãrẽ ãñuré ticoriguere tiidióra tiia. 5 Usãpeja Espíritu Santo tiiápuromena ateré wãcũã: Usã Jesuré padeorá niirĩ, Cõãmacũ ũsãrẽ "ãñurãrã niiĩya" jĩĩgũdaqui. Teero cũũ jĩĩrére useniremena yuea. 6 Marĩ Jesucristore padeorá ate masĩã: Widecõãnorira niirĩ, o widecõãnoña manirã niirĩcãrẽ, wapamaníã Cõãmacũrẽ. Jesuré padeorá niijĩrã, ãpẽrãrẽ maĩmasĩã. Tee doca wapacutía.

7 Sicato múã Jesuyére tuorá, cũũye buerére ãñurõ nunurã tiimíwũ. ¿Noã múã diamacú maquẽrẽ nunumírirare wedemecũõmirĩto? 8 Teeré Cõãmacũrẽ díorijãña. Cũũrã múãrẽ Jesuré padeoáro jĩĩgũ, beserigu niiwĩ. 9 Merẽã wederá puarãgã niipacara, pã púuri tiiré tiiróbiro niicua. Pã púuri tiiré péerogã sããpacari, pã tiiríburuapure sesapetijõãcu. Tee tiiróbiro Jesuré padeoráre ñañorã tiicúa. 10 Cúã teero tiirére yuu wãcũpatiria. Múãcã yuu tiiróbiro Jesuré padeorá niiã. Teero tiirá, múã, yuu tugueñarĩ, yuu tiiróbiro padeorucújããdacu. Cõãmacũ múãrẽ ñañodugágunorẽ ñañarõ netõrĩ tiigúdaqui.

11 Yáa wedera, yuu "widecõãrõ booa" jĩĩré maquẽrẽ wederia. Ãpẽrã yuure "tee maquẽrẽ wedei" jĩĩrã, jĩĩãmajãrã tiicúa. Yuu tee maquẽrẽ wedeatã, judíoa yuure ñañarõ tiiríbocua. Yuu "Jesucristo curusapu diabosariguemena netõnénoãdacu" jĩĩré maquẽ dícure wedea. Tee maquẽrẽ yuu wederé wapa

† **4:27** Isaías 54.1. ‡ **4:30** Génesis 21.10. § **4:31** Sara macũ cũũ pacuyere ñeeriro tiiróbirora marĩ Cõãmacũ cũũ põnarẽ ticoadarere ñeeãdacu.

yuure ñañarõ tiiíya. 12 Múãrẽ “widecõãña” jĩĩrãno cúã basiro bayisãñúrõ widetári boomíga.
13 Yáa wedera, Cõãmacũ múãrẽ dutiapenori basoca tiiróbiro niiãrõ jĩĩgũ mee beserigu niiwĩ. Múã Moisés dutirémena niiria sáa. Teero tiirá, “marĩ booró ñañaré ugaripéarenorẽ tiiáda” jĩĩ wãcũrijãña. Teero wãcũrõno tiirá, cãmerĩ maĩrémena tiiápu, niirecutiya. 14 Marĩ niipetire Moisére dutiré cũũriguere sicaró dutirómenarã putuámasĩã. Biiro niiã: “Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”, jĩĩã. 15 Múã basiro cãmerĩtutira, cãmerĩ ñañarõ jĩĩrã doca, wáicura tiiróbiro cãmerĩquẽcõãtõrã tiiádacu. Múã basirora teeré tiirá, basocápetiadacu. Teero wáari jĩĩrã, tuomasĩ, niirecutiya.

Espíritu Santo tiidutírere tiiró booa

16 Múãrẽ biiro wedeguda: Espíritu Santo múãrẽ tiidutírobirora tiirucújãña. Múã teero tiirucúra, ñañaré múã ugaripéarere tiirícu. 17 Marĩ ñañaré ugaripéareno Espíritu Santo boosãre mee niiã. Espíritu Santo boosãrepeja marĩ basiro ugaripéare mee niiã. Ate puaró cúasorobiro biicõãtõã. Teero tiirá, marĩ ñañaré tiidugári, Espíritu Santo “tiiríjãña” jĩĩqui. 18 Espíritu Santo tiidutírere marĩ tiirá, “Moisés dutirémena marĩ netõnénoãdacu” jĩĩ wãcũricu sáa.
19 Ñañaré ugaripéare maquẽrẽ masĩnotoaa. Teeré tiiráno ateré tiicúa: Cúã numosãnumiã, cúã manusumuã niihẽrãrẽ ñeeapecua; ãpẽrãména cúã booró ñañarõ ñeeapecua; ateré tiirécutirano sĩcũ tuomasĩhẽgũ tiiróbiro tiirécuticua; 20 basocábiro bauráre, wáicurabiro bauráre weerirare padeocúa; sĩquẽrã yáiwa jĩĩditoremena tiiráno wãtĩã dutirémena tiirucúcua; ĩñatuticua; cãmerĩ ĩñadugaricua; ãpẽrãrẽ doecua; péerogã tiipacári, cúajãcua; cúã booré dícure tiidugácua; ãpẽrã ãñurõ wãcũrére tuodugáricua; wáabatejõãrĩ tiicúa; 21 ãpẽrãyére ĩña, ugorepira niicua; basocáre sĩãcõãcua; búrecoricõrõ cũmucua; bosebureco niirĩ, cũmu, ãpẽrãrẽ acaribícua; teero biiri apeyé pee tee tiiróbiro bauré tiicúa. Múãrẽ too sugueropu jĩĩrirobirora wedenemogũda sũcã: Teenó tiirécutirano Cõãmacũ dutiré marĩpure jeariguenorẽ buarícua.
22 Yucugu ãñurígуno ãñuré ducacutia. Teero tiiróbiro Espíritu Santo ateré marĩ wãcũrépure witiatiri tiiquí: Cãmerĩ maĩcú; usenire cuocú; ãñurõ niirecutirere cuocú; marĩrẽ merẽã wáari, potocõrõ manirõ niimasĩcu; ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñacu; cúãrẽ ãñurõ tiicú; “marĩ tiiáda” jĩĩrére queoró tiicú; 23 “ãpẽrã nemorõ niiã”, jĩĩ tugueñaricu; ñañarõ wãcũ tiidugápacara, tiirícu. Sicaró dutiró tee maquẽrẽ “tiiríjãña” jĩĩ cãmotáro maniã. 24 Marĩ Jesucristore padeorá niijĩrã, ñañaré ugaripéamiriguere duujãã sáa. 25 Espíritu Santomena catiré petihére cuoa. Teero tiirá, cũũ tiidutírobirora tiirucújãrõ booa. 26 Marĩ “ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩ tugueñarijããda. “Muu nemorõ ãñurõ tiimasĩã teeréja”, jĩĩrijããda. Cãmerĩ ugorijããda.

6

Cãmerĩ tiiápuya

1 Yáa wedera, sĩcũ Jesuré padeogú apetó ñañaré tiibóqui. Múã Jesuré ãñurõ padeoráno cũũ teero tiirí ĩñarã, tiiápuya. Ãñurõ bóaneõremena cũũrẽ wedeya. “Muu ñañaré tiirére Cõãmacũ booríqui; teero tiigú, wãcũpati, wasoyá”, jĩĩña. Múãcã ñañaré tiirí jĩĩrã, wãcũtutuaya. 2 Múãrẽ merẽã wáari, cãmerĩ ãñurõ tiiápuya. Teeré tiirá, Cristo dutirére queoró tiiádacu.
3 Apetó sĩcũ “yuu ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩ wãcũmiqui. Cúã nemorõ niiripacu, búri peti wãcũãmajãqui. Teero jĩĩ wãcũgũ, cũũ basirora jĩĩditogu tiiquí. 4 Marĩ basiro marĩ tiirére “¿ãñunigari?” jĩĩ wãcũãri siro, besero booa. Ãñurõ tiiári

siro, “cũ̱ã nemorõ ãñurõ tiiájĩyu” jĩĩ wãcũrijãña. Marĩ basiro tiiáriguepere ʉseni, niijãrõ booa. 5 Ãpĩ marĩ tiimasĩrenorẽ tiimasĩriqui. Marĩpecã cũ̃ũ̃ tiimasĩrenorẽ tiimasĩricu. Marĩ basiro Cõãmacũ̃ tiidutírere tiiró booa.
6 Mú̱ãrẽ Jesuyé quetire bueré wapa cũ̱ãrẽ niyerumena, yaarémena, apeyenómena tiiápuro booa.
7 Mú̱ã ateré masĩbocu: “Yʉʉ ñañaré tiirí, Cõãmacũ̃ teero ĩñajãqui” jĩĩ wãcũgũ̃no cũ̃ũ̃ basiro jĩĩditogʉ tiii. Queorémena wedegʉda: Sĩcũ̃ oteri, cũ̃ũ̃ oterigue wii, dʉcacʉticu. 8 Sĩcũ̃ ñañaré ʉgaripéarere tiigú ñañaré otegú tiiróbiro niiqui; ñañarére bʉagúdaqui. Ãpĩ Espíritu Santo boorére tiigúpe ãñuré otegú tiiróbiro niiqui; catiré petihére bʉagúdaqui. 9 Teero tiirá, marĩ ãñurõ tiirére páasʉtirijãrõ booa. Marĩ páasʉtiheri, sĩcũ̃ otegú cũ̃ũ̃ oterigue dʉca ãñurére seenéõgʉ̃ tiiróbiro niiãdacu; ãñurére bʉaádacu. 10 Teero tiirá, marĩ jeatuaro niipetirare ãñurõ tiiáda. Jesuré padeorápere nemosãñúrõ tiiápuada.

Wedeyaponorigue

11 Ĩñaña. Yʉʉ basirora jóagʉ paca jóaremena múãrẽ jóagʉ tiia.* 12 Múãrẽ widecõãdutira judíoamena ãñurõ pʉtʉáada jĩĩrã, teero tiidutícua. Cú̱ã Jesucristo marĩrẽ curusapʉ diabosarigue queti dícʉre wedeatã, judíoa cú̱ãrẽ tuti, ñañarõ tiibócua. Ñañarõ netõdʉgáhera, Jesucristoye maquẽrẽ, teero biiri widecõãre maquẽrẽ buecua. 13 Cú̱ã widecõãnorira niipacara, Moisére dutiré cũũriguere tiipetíriya. Teeré tiipetíripacara, múãrẽ widecõãdutiayira. Biiro jĩĩ wedebatedʉgacua: “Ʉsãrã Galacia dita macãrãrẽ widecõãrĩ tiiwú”, jĩĩdʉgacua. 14 Yʉʉ doca yʉʉ basiro tiiríguere wedebateridojãã; Jesucristo tiiríguepere wedebatea. Biiro jĩĩ wederucua: “Jesucristo marĩrẽ curusapʉ diabosarigʉ niiwĩ”, jĩĩ wedea. Teero tiigú, atibúreco macãrã cú̱ã ĩña ʉgaripéarere “búri niiré peti niiã” jĩĩ ĩñaã; teeré tiinemódʉgariga. Cú̱ãpecã yʉʉ Cristoye quetire wederucurere “búri niiré peti niiã” jĩĩcua; teeré tʉodʉgáricua.† 15 Widecõãnorira niirĩ, o widecõãnoña manirã niirĩcãrẽ, Cõãmacũ̃rẽ wapamaníã. Marĩ ñañaré tiirécʉtiriguere wasoré, teero biiri marĩ Jesuré padeoré doca wapacʉtía. 16 Niipetire yʉʉ wederére tiinʉnúseranorẽ Cõãmacũ̃ ãñurõ niirecʉtiri tiiáro; cú̱ãrẽ bóaneõ ĩñaãrõ. Cú̱ãrã Cõãmacũ̃yara díamacũ̃ niiĩya.
17 Yʉʉ Jesuyé quetire wederé wapa cú̱ã yʉʉre tãnarígue cãmi tusaa. Tee cãmimena “yʉʉ Jesuré padecotegʉ niiã” jĩĩ ẽñoã. Teero tiirá, mecũ̃ãmena sĩcũ̃ yʉʉre potocõnemorijããrõ. Teero biiri yʉʉ wederére wedemecũ̃õrijããrõ.
18 Yáa wedera, marĩ Õpũ̃ Jesucristo múãrẽ ãñuré ticoaro. Teerora wáaaro.
Nocõrõrã jóaa.

---

* **6:11** Ãpĩ jóabosajĩyi ména. Niituredaripʉre Pablo basiro jóajĩyi. Basocá teeré ĩñarã, “cũ̃ũ̃rã jóajĩyi” jĩĩmasĩjĩya. † **6:14** Pecasãyemena: “el mundo está muerto para mí y yo estoy muerto para el mundo”.

ÉFESO MACÃRÃRÊ
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yuu Pablo Cõãmacũ booró Jesucristoyere wededutigu beserigu niiã. Múã Éfeso macãrã Cõãmacũrẽ padeorá Jesucristore ãñurõ padeoráre ãñuduticoa.

2 Cõãmacũ marĩ Pacu, Jesucristo marĩ Õpũ múãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Cristomena Cõãmacũ marĩrẽ ãñurõ tiiré

3 Cõãmacũ Jesucristo marĩ Õpũ Pacure usenire ticoada. Cũũ marĩrẽ niipetire ãñurõ yeeripũnacutire maquẽrẽ ticodiocorigu niiwĩ. Cũũ marĩ Cristomena niirãrẽ ãñurõ tiirígu niiwĩ. 4 Cũũ marĩrẽ ãñurõ tiirígue biiro niiã: Atibúreco tiiádari suguero, cũũ marĩrẽ Cristomena niiãdarare besetoarigu niiwĩ. Marĩrẽ cũũ ĩñacoropure ñañaré manirã, ñañaré tiirírirabiro niirĩ boogú, teero tiirígu niiwĩ. 5 Cõãmacũ too sugueropu marĩrẽ maĩgű, Jesucristomena marĩrẽ "yuu põna niirĩ tiigúda" jĩĩrigu niiwĩ. Teeré tiigú, cũũ tiidugárirobirora tiirígu niiwĩ. 6 Cũũ macũ cũũ bayiró maĩgűmena marĩrẽ ãñunetõjõãre ticorigu niiwĩ. Teero tiirá, cũũ ãñuré ticoriguere wãcũrã, cũũrẽ usenire ticoa. 7 Marĩ cũũ macũmena niiã. Cũũye díimena marĩ ñañaré tiiré wapare wapatíbosarigu niiwĩ. Teeména Cõãmacũ marĩ ñañaré tiirére acabórigu niiwĩ. Cũũ marĩrẽ ãñurõ tiidugágu, teero tiirígu niiwĩ. 8 Cũũ marĩrẽ niipetire masĩré, tuomasĩre ticogu, cũũ maĩré ẽñorígu niiwĩ. 9 Cũũ "tiigúda" jĩĩriguere too suguero macãrãpu masĩña manirígue marĩrẽ masĩrĩ tiirígu niiwĩ. Cristo tiirígue mena teeré masĩrĩ tiirígu niiwĩ. 10 Cõãmacũ "teero tiigúda" jĩĩrí bureco jeari, cũũ jĩĩrirobirora wáaadacu. Cristore niipetirere, niipetirare dutiri tiigúdaqui. Umuãsepu niirãrẽ, atibúrecopu niirãrẽ Cristo dutigudaqui.

11 Cõãmacũ cũũ booróbirora niipetire cũũ "biiro tiigúda" jĩĩrére tiiquí. Cũũ too síropu tiiádarere wãcũtoarigu niiwĩ. Teero tiigú, marĩrẽ beserigu niiwĩ. Cũũ marĩrẽ besegu, too síro Cristomena cũũ "ticogúda" jĩĩriguere marĩcãrẽ ticogudaqui. 12 Cũũ teero tiigú, ũsã Cristore padeosuguérirare ãñurõ niirĩ booquí. Basocá ũsã ãñurõ niirére ĩñarã, Cõãmacũ ãñurõ tiirére usenipeoadacua. 13 Múãcã diamacű maquẽ quetire tuojĩrã, netõnére quetire tuojĩrã, Cristore padeojĩrã, cũũmena niiã. Teero tiigú, Cõãmacũ "yáara niiĩya" jĩĩgũ, múãrẽ Espíritu Santore ticodiocorigu niiwĩ. Espíritu Santo Cõãmacũ "múãrẽ ticodiocogúda" jĩĩrigura niiĩ. 14 Cõãmacũ Espíritu Santore marĩrẽ ticotoarigu niiwĩ. Teero tiirá, marĩ ateré masĩã: Cõãmacũ niipetira cũũ põnarẽ cũũ putopu néewagudaqui. Toopú niipetire cũũ "ticogúda" jĩĩriguere ticogudaqui. Cũũ teero tiirí, basocá cũũrẽ usenipeoadacua.

Pablo Éfeso macãrãrẽ sãĩbosárigue

15-16 Teeré wãcũgũ, Cõãmacũrẽ usenire ticoa. Yuu múã marĩ Õpũ Jesuré padeorére tuowú; teero biiri múã niipetira Cõãmacũrẽ padeoráre maĩrécãrẽ tuowú. Teero tiigú, múãrẽ sãĩbosárecõrõ Cõãmacũrẽ usenire ticoa. 17 Cõãmacũ marĩ Õpũ Jesucristo Pacu ãñunetõjõãgũrẽ múãye niiãdarere biiro sãĩã: "Cõãmacũ, Espíritu Santo cűãrẽ masĩrére jeari tiiyá; muu niirecutirecãrẽ ãñurõ masĩrĩ tiiyá", jĩĩã. 18 Atecãrẽ sãĩã: "Cõãmacũ, cűãrẽ ateré ãñurõ masĩrĩ tiiyá: Muu cűãrẽ 'ãñurõ tiigúda' jĩĩgũ, beserigu niiwũ; niipetira muurẽ padeoráre ãñuré petire ticogudacu; 19-20 muu tutuanetõjõãgũ niiã; tee tutuaremena ũsã Cristore

padeoráre tiiápua", jĩĩ sãĩã. Tee tutuanetõjõãremena Cõãmacũ ateré tiiríguu niiwĩ: Cristo diariguupure masãrĩ tiiríguu niiwĩ; cũũ masãmuãri siro, cũũrẽ cũũ puto ũmuãsepu õpũ duirípĩrõ diamacúpe dupoyiguu. 21 Cũũrẽ niipetira Õpũ peti sããrĩ tiiyíguu. Teero tiigú, õpãrã atibúrecopu niirã, ũmuãsepu niirã Õpũ peti niiĩ. Ãpĩ cũũ sotoa macũ maniĩ. Cũũ atibúreco macãrã sotoa macũ niiĩ; too síro macãrã sotoa macũ niirucuguudaqui. 22 Cõãmacũ niipetirere, niipetirare Cristo doca putuári tiiyíguu. Teero biiri Cõãmacũ niipetira Jesuré padeorí põna macãrãrẽ dutigúre sõnecoriguu niiwĩ; cũũ marĩ dupu tiiróbiro niiĩ. 23 Marĩ cũũrẽ padeorí põna macãrã cũũya õpũũ tiiróbiro niiã. Cũũ marĩ niipetiramena wáaqui. Cũũ niipetiropu niiĩ; atibúrecopu, ũmuãsepu teerora niiqui.

2

Cõãmacũ marĩrẽ maĩgúnétõnérigue

1 Too sugueropu múã ñañaré tiiríra niijĩrã, diarira tiiróbiro niirira niiwũ. 2 Atibúreco macãrã tiiróbiro ñañaré tiiríra niiwũ. Wãtĩãrẽ dutigú boorére tiinunúsewu. Cũũ atibúreco macãrã Cõãmacũrẽ netõnucãrãrẽ dutigú niiĩ. 3 Too sugueropu marĩ niipetira cúã tiiróbirora ñañaré tiirucúwu. Marĩ ñañaré tiidugárere ugaripéawu. Marĩ noo booró ñañaré tiiádarere wãcũwũ. Teeré wãcũãri siro, teeré tiijãwũ. Teero tiigú, Cõãmacũ marĩmena cúanetõjõãyigu. Ãpẽrã tiiróbirora marĩcã ñañarõ tiinóbojĩyu. 4 Cõãmacũpe marĩrẽ bayiró maĩgún, bóaneõ ĩñarigu niiwĩ. 5 Marĩ ñañaré tiiríra niijĩrã, Cõãmacũ ĩñacoropure diarira tiiróbiro niiwũ. Teero ĩñapacu, marĩrẽ Cristomena catiré petihére cuorá niirĩ tiiríguu niiwĩ. Cõãmacũ múãrẽ cũũ ãñuré ticorémena netõnérigu niiwĩ. 6 Marĩ Cristomena masãmuãrira tiiróbiro niirĩ tiiríguu niiwĩ. Jesucristo ũmuãsepu duirobirora marĩcã cũũmena toopú duirá tiiróbiro niirĩ tiiríguu niiwĩ.* 7 Too síro macãrãpure cũũ marĩrẽ ãñuré ticoriguere ẽñogúda jĩĩgũ, teero tiiríguu niiwĩ. Cũũ marĩrẽ tiiápugu, Jesucristomena niirĩ tiiríguu niiwĩ. 8 Marĩ Jesucristore padeorí, Cõãmacũ marĩrẽ cũũ ãñuré ticorére ẽñogú, netõnérigu niiwĩ. Tee marĩ basiro tiirígue mee niiã; Cõãmacũ ticorigue niiã. 9 Marĩ ãñurõ tiirére ĩñagũ mee netõnéwĩ. Teero tiigú, sĩcũno "yuu ãñurõ tiirígue wapa Cõãmacũ yuure netõnéwĩ" jĩĩmasĩña maniã. 10 Marĩ cũũ tiiríra niiã. Marĩ ãñurõ tiirémena basocáre tiiápuaro jĩĩgũ, marĩrẽ Jesucristomena niirĩ tiiríguu niiwĩ. Marĩ ãñurõ tiiádarere Cõãmacũ too sugueropu quẽnotóayigu.

Marĩ Cristomena ãñurõ niirecutijãã

11 Teero tiirá, ateré wãcũña: Múã judíoa niihẽrã bauárira niiwũ. "Widecõãnoña† manirã niicua", jĩĩwã judíoa múãrẽ. Cúãpe "widecõãnorira niiã ũsãjã" jĩĩwã, cúãya õpũũ maquẽpu dícure widecõãnorira niipacara. 12 Too sugueropure múã Cristomena niihẽrã niiwũ; Israelya põna macãrãmena niiriwu; Cõãmacũ "netõnégũdure ticocoguda" jĩĩrére múã pacusũmuãrẽ wederiyigu; diari siro, ¿deero wáaadari? jĩĩmasĩriwu; atibúreco macãrã tiiróbiro Cõãmacũrẽ masĩriwu. 13 Múã yoaro macãrã tiiróbiro niirã niijĩrã, cũũrẽ masĩriwu. Atitóre Jesucristomena niijĩrã, cũũye díi õmayudiariguemena Cõãmacũrẽ masĩã; putogã macãrã tiiróbiro niirã putuáa. 14 Cristo niiĩ marĩrẽ ãñurõ niirecutirere ticogú. Judíoare, judíoa niihẽrãrẽ sicapõna macãrã niirĩ tiiríguu niiwĩ. Marĩ cãmerĩ ĩñadugarimirigue opatudi tiiróbiro niiwũ. Cũũ tiitudire cõãrigu niiwĩ. 15 Cũũ diariguemena judíoare dutirére "biiro tiiyá", "biiro tiiríjãña" jĩĩrére duurí tiiríguu niiwĩ. Teero tiirígemena

* **2:6** Too sugueropu õpãrãména duirá cúãmena dutiyira. † **2:11** Cõnerígu yapa macã caseróre.

pʉapõná macãrã niimiriraré sicapõnarã pʉtʉári tiirígʉ niiwĩ. Marĩ cũ̃mena sĩcãrõména niijĩrã, sicapõna macãrã niiã. Teero tiirá, judíoa, judíoa niihẽrã sĩcãrõména ãñurõ niirecʉtimasĩã. 16 Cũ̃ curusapʉ diariguemena marĩ cãmerĩ ĩñadʉgaririguere petirí tiirígʉ niiwĩ. Cũ̃ diariguemenarã pʉapõná macãrã niimiriraré sicapõnarã niirĩ tiirígʉ niiwĩ. Teero biiri teeménarã Cõãmacũ̃mena bapacʉtimasĩã sũcã.

17 Cristo mʉ́ã yoaro macãrã tiiróbiro niimiriraré ãñurõ niirecʉtire maquẽrẽ wedegʉ atirigʉ niiwĩ. Ʉsã pʉtogã macãrã tiiróbiro niimiriracãrẽ teerora wedeyigʉ. 18 Cristo marĩrẽ tiibosáremena marĩ niipetira Espíritu Santo sĩcũ̃menarã marĩ Pacʉmena wedesemasĩã. 19 Teero tiirá, mecũ̃tígãrẽ mʉ́ã aperó macãrã wáanetõri basoca tiiróbiro niiria. Ãpẽrã Cõãmacũ̃rẽ padeorámena sicamacã macãrã tiiróbiro niiã; Cõãmacũ̃yawii macãrã tiiróbiro niiã. 20 Jesucristo cũ̃ũ̃yere wededutigʉ beserira, teero biiri profetas mʉ́ãrẽ Cõãmacũ̃yere wedenʉcãrira niiwã. Teero tiirá, cʉ́ã wii tiiádaritabebiro niicua. Basocá wii tiinʉcãrã, supisabotarire nʉcõsʉguécua, wii tutuariwii niiãrõ jĩĩrã. Jesucristo teebotaribiro niigʉ́ niiĩ. 21 Teebotari ãñurõ nʉcõãri siro, apeyé botarire diamacʉ́ nʉcõwácu. Ãñurí wii, Cõãmacũ̃ dícʉre padeorí wii tiimʉ́ãwanocu. 22 Marĩ Jesuré padeorá niijĩrã, teebotaribiro niiã; wiiré biarí tʉdibiro niiã. Wiiré peotíari siro, basocá toopʉ́ niirucuya. Espíritu Santo tiiwiipʉ́ niijĩgũ̃, Cõãmacũ̃ toopʉ́ra niirucuqui.

3

Pablore judíoa niihẽrãrẽ buedutigʉ cũ̃ũ̃rigue

1 Teero tiigʉ́, yʉʉ Pablo Cõãmacũ̃ mʉ́ãrẽ ãñurõ tiiríguere ãñurõ tʉomasĩãrõ jĩĩgũ̃, sãĩã. Yʉʉ mʉ́ã judíoa niihẽrãrẽ Jesucristoye quetire wederé wapa peresuwiipʉ niiã. 2 Yʉʉ wãcũrĩ, mʉ́ã ateré tʉojĩyu: Cõãmacũ̃ yʉʉre ãñurõ tiigʉ́, mʉ́ãrẽ tiiápudutirigʉ niiwĩ. 3 Cõãmacũ̃ too sʉgueropʉ masĩña manirígue yʉʉre masĩrĩ tiiwí. Yʉʉ tee maquẽrẽ péero jóatoaawũ̃. 4 Mʉ́ã yʉʉ jóaariguere buera, ateré jĩĩãdacu: “Pablo Cristoye queti too sʉgueropʉ masĩña manirígue ãñurõ masĩqui”, jĩĩãdacu. 5 Too sʉguero macãrãpʉ tee quetire ãñurõ tʉomasĩriyira. Atitópʉre Cõãmacũ̃ masĩrĩ tiiquí. Cũ̃ũ̃ cũ̃ũ̃yere wededutigʉ beserira ãñurãrẽ, teero biiri cũ̃ũ̃ wededutirere wederáre Espíritu Santomena masĩrĩ tiiquí. 6 Tee masĩña manirígue ate niiã: Cristore padeorémena mʉ́ã judíoa niihẽrã judíoabirora Cõãmacũ̃ ticoadarere ñeeãdacu. Cristomena niijĩrã, judíoamena sicapõna macãrã niiã; Cõãmacũ̃ judíoare “biiro tiigʉ́da” jĩĩriguere mʉ́ãcã yuea.

7 Cõãmacũ̃ yʉʉre ãñuré ticogʉ, cũ̃ũ̃ tutuaremena yʉʉre ãñuré quetire wedegʉ́ niirĩ tiirígʉ niiwĩ. 8 Yʉʉ Cõãmacũ̃rẽ padeorá watoapʉ bʉ́ri niigʉ́ peti niipacari, ate ãñurére yʉʉre tiidutírigʉ niiwĩ: Cũ̃ũ̃ yʉʉre judíoa niihẽrãrẽ Cristoye ãñunetõjõãrere wededutirigʉ niiwĩ. “Cristo ãñunetõjõãgũ̃ niiĩ” jĩĩrére marĩ masĩ sĩcãrĩbíria. 9 Apeyeré Cõãmacũ̃ yʉʉre tiidutírigʉ niiwĩ: Tee masĩña manirígue quetire niipetira tʉomasĩãrõ jĩĩgũ̃, wededutirigʉ niiwĩ. Sicato tee queti Cõãmacũ̃ niipetire bauanérigʉ wãcũriguepʉ niiriro niiwũ̃. 10 Teero tiiró, atitóre Jesuré padeorí põna macãrãmena biiro wáaa: Cʉ́ã pʉapõná niimirira sicapõna wáari ĩñarã, ũ̃mʉ̃ase macãrã dutirá, teero biiri cʉ́ã doca macãrã dutirá biiro jĩĩãdacua: “Cõãmacũ̃ masĩnetõneĩ; niipetire cũ̃ũ̃ tiirémena cũ̃ũ̃ masĩrére ẽñoĩ”, jĩĩãdacua. 11 Sicatopʉra Cõãmacũ̃ “teerora tiigʉ́da” jĩĩyigʉ. Cũ̃ũ̃ jĩĩrirobirora wáari tiirígʉ niiwĩ marĩ Õpũ̃ Jesucristo tiiríguemena. 12 Marĩ cũ̃ũ̃mena niijĩrã, cũ̃ũ̃rẽ padeojĩrã, cuiro manirõ Cõãmacũ̃mena wedesemasĩã sáa. 13 Teero tiirá, yʉʉ mʉ́ãrẽ wederé wapa ñañarõ netõrĩ tʉorá, wãcũpatirijãña.

Biirope wãcũña: “Marĩrẽ maĩjĩgũ, peresu ñeerĩquioro niipacu, marĩrẽ Jesuyé quetire wedetoawi”, jĩĩ wãcũ, useniña.

Cristo basocáre maĩquí

14 Teeré wãcũgũ, ñicãcoberimena jeacũmu, marĩ Pacure múãrẽ sãĩbosáa. 15 Cõãmacũrã pacu niisuguerigu niiĩ. Cũũmena “pacu” jĩĩré nucãã. Cũũ niipetire põnarĩ macãrã ũmuãsepu niirã, atibúrecopu niirã sĩcãrõména niirĩ tiirígu niiwĩ. 16 Marĩ Pacura pee ãñurére cuoquí. Teero tiigú, Espíritu Santomena múã wãcũrépure tutuare ticori boogú sãĩbosáa. 17 Cũũ teeré ticori, múã Cristore padeorí, Cristo múãmena niirucugudaqui. Apeyeréja, múã Cristore ãñurõ maĩãrõ jĩĩgũ, ãpẽrãcãrẽ ãñurõ maĩãrõ jĩĩgũ, sãĩbosáa. 18 Teero tiirá, múã niipetira Cõãmacũrẽ padeorámena Cristo múãrẽ maĩrére masĩãdacu. Cũũ marĩrẽ bayiró peti maĩquí. 19 Cũũ maĩrére tuomasĩpetinoña manipacári, múã cũũ maĩrére tuomasĩnemoãrõ jĩĩgũ, sãĩbosáa. Cũũ maĩrére tuomasĩnemorã, Cõãmacũ tiiróbiro niirecutirere cuonemóãdacu.

20 Marĩ “Cõãmacũ tutuanetõjõãgũ niiĩ” jĩĩãda. Cũũ tutuare marĩpure niiã. Teero tiigú, cũũ niipetire marĩ sãĩré nemorõ, marĩ tugueñare nemorõ ticomasĩqui. 21 Teero tiirá, marĩ Jesucristore padeorí põna macãrã niijĩrã, teero biiri marĩ Jesucristomena niijĩrã, Cõãmacũrẽ usenire ticorucuada. Atitó macãrã, too síro macãrãcã teerora Cõãmacũrẽ usenire ticorucuaro. Teerora wáaaro.

4

Jesuré padeoráre sĩcãrõména niidutirigue

1 Yuu marĩ Õpũyere wederé wapa peresuwiipu niigũ múãrẽ biiro tiirí bayiró boogá: Ãñurõ tiirécutiya. Cõãmacũ múãrẽ beserigu teero tiirí booquí. 2 “Ãpẽrã nemorõ ãñuré tiia” jĩĩ wãcũrijãña; cúaro manirõ niiña; cúañañarijãña; ãpẽrãrẽ maĩjĩrã, cũã diamacũ tiihéri ĩñarã, teero tugueñajãña. 3 Ãñurõ nirecutijĩrã, Espíritu Santo tiiápuremena “sĩcãrõména niiãda” jĩĩ wãcũrucuya. 4 Marĩ sicaõpũũbiro niiã. Espíritu Santo sĩcũ niipacu, marĩ niipetiramena niiqui. Marĩ Cõãmacũ beserira niijĩrã, ate dícure yuea: “Marĩrẽ ãñurõ tiigúdaqui”, jĩĩã. 5 Marĩ Õpũ sĩcũrã niiĩ. Marĩ cũũrẽ sĩcãrĩbíro padeóa. Marĩ sĩcãrĩbíro wãmeõtinowũ. 6 Cõãmacũ marĩ niipetira Pacu sĩcũrã niiqui. Cũũ marĩ niipetira sotoa macũ niiqui. Marĩmena cũũye maquẽrẽ tiirí tiiquí. Marĩ niipetiramena niiqui.

7 Cristo marĩ niipetirare merẽã dícu tiimasĩrere ticoqui. Cũũ marĩ niipetirapure sĩcãrĩbíro ticodugarijĩyi. Teero tiigú, cũũ booróbirora ticorigu niiwĩ. 8 Teero tiiró, Cõãmacũye queti jóaripũpu ate jóanoã:

Cũũ ũmuãsepu muãwagu, cũũ ñeerirare néewayigu.
Too síro basocáre ãñurére ticoyigu,*
jĩĩ jóanoã.

9 “Cũũ ũmuãsepu muãwayigu” jĩĩ jóare ate jĩĩdugaro tiia: Muãwaadari suguero, atibúrecopu diiátiyigu. 10 Cũũrã sũcã atibúrecopu diiátirigu ũmuãsepu niipetira Õpũ peti niigũdu muãwarigura niiqui. Teero tiigú, niipetiropu dutiqui. 11 Cristo cũũrẽ padeoráre niipetirapure tiimasĩrere ticorigu niiwĩ. Sĩquẽrãrẽ cũũyere wededutigu beserira sããrĩ tiirígu niiwĩ; ãpẽrãrẽ Cõãmacũ wededutirere wederá sããrĩ tiirígu niiwĩ; ãpẽrãrẽ ãñuré quetire wedewarucuri basoca sããrĩ tiirígu niiwĩ; ãpẽrãrẽ cũũrẽ padeoráre coterá, cũãrẽ buerá sããrĩ tiirígu niiwĩ. 12 Teero tiigú, marĩ cũũrẽ padeoráre cũũye maquẽrẽ padearo jĩĩgũ, teero tiirígu niiwĩ. Cũãrẽ padeotutúaaro jĩĩgũ, teero tiimasĩrere ticorigu

* **4:8** Salmo 68.18.

niiwĩ. 13 Teero wáari, marĩ sĩcãrĩbíro marĩ Õpũrẽ padeoádacu; sĩcãrĩbíro Cõãmacũ macũrẽ ãñurõ masĩãdacu. Teero biiri Cristoye maquẽrẽ ãñurõ tʉomasĩãdacu; Cristo niirõbirora niirecʉtiadacu. 14 Teero tiirá, wĩmarã tiiróbiro niirijããda. Wĩmarã jĩĩditorere tʉojĩrã, pũũrĩ wĩnoména páapuconorõ tiiróbiro noo niiré buerére padeonʉnúseya. Cúã tiiróbiro marĩ jĩĩditomenirã buerére tʉorá, padeonʉnúserijããda. 15 Biirope tiiáda: Cãmerĩ maĩrémena Cõãmacũye diamacú maquẽrẽ wedeada. Jõõpemena diamacú maquẽrẽ padeonemóãdacu. Cristomena niirã niijĩrã, niipetire marĩ tiirénorẽ cũũ boorére tiinemómʉããdacu. Cũũrã niiĩ cũũrẽ padeorí põna macãrã dupu. 16 Cristo marĩ dupu tiiróbiro niijĩgũ, marĩrẽ dutii. Sicaõpũũ pee õpũũ maquẽ cʉocú. Niipetire tiiõpũũ maquẽ dupu dutirére tiirí, tiiõpũũ diaremanirõ bʉcʉá, tutuanemojõãcu. Tee tiiróbiro niiã marĩ. Marĩ Cristo dutirére tiirá, sĩcãrĩbíro niiãdacu. Teero tiirá, cãmerĩ maĩãdacu. Teeména padeotutúaadacu.

Cristomena mama niirecʉtire cʉoa

17 Teero tiigú, marĩ Õpũ wãmemena múãrẽ ateré duticoa: Múã ãpẽrã Cõãmacũrẽ masĩhẽrã tiirénorẽ tiinemórijãña. Cúã wãcũré wapamaníã. 18 Cõãmacũyere wãcũdʉgahera, tʉomasĩhẽrã tiiróbiro niiĩya. Teero tiirá, naĩtĩãrõpʉ niirãbiro diamacú maquẽrẽ tʉomasĩriya; catiré petihére Cõãmacũ ticoré cʉorícua. 19 Cúã ñañaré tiirére boborídojãya. Teero tiirá, cúã noo booró ñañaré tiisodéaatiya. Niipetire cúã tʉsaré ñañarére tiiíya. 20 Múãpe Cristore masĩnʉcãrã, cúã teero ñañaré tiirénorẽ buenorijĩyu. 21 Múã diamacúrã cũũye maquẽrẽ tʉojĩyu. Teero biiri múã Jesuména niijĩrã, cũũyere diamacú maquẽrẽ buenojĩyu. 22 Teero tiirá, múã too sʉgueropʉ ñañaré tiiríguere duujãña sáa. “Ʉgaripéaremena ʉseniãdacu”, jĩĩ wãcũmijĩyu múã. Niiria. Teero wãcũré tiiditóre niiã. 23 Cõãmacũ múã wãcũrére wasoáro. 24 Mama niirecʉtire cʉoyá. Cõãmacũ múã mama niirecʉtire cũũ niirõbirora tiirígʉ niiwĩ. Teeména ãpẽrãrẽ ãñurõ tiiádacu; ñañaré manirã niiãdacu.

25 Teero tiirá, jĩĩditonemorijãña. Marĩ Cristoya õpũũ maquẽ tiiróbiro niiã. Teero tiirá, marĩ niipetirapʉre cãmerĩ diamacú wedesero booa.

26 Múã cúara, ñañaré tiiríjãña. Cúanañiõrijãña, 27 wãtĩãrẽ dutigú múãrẽ ñañarõ wáari tiirí jĩĩrã.

28 Yaarépimirigʉ yaanemórijããrõ. Yaaróno tiigú, padearo. Cũũ ãñurõ pade, wapatáremena bóaneõrãrẽ ticomasĩgũdaqui.

29 Ñañarére wedeserijãña. Ãñurépe dícʉre wedeseya. Múã wedeseremena ãpẽrãrẽ tiiápuya. Múã teero tiirí, múã wedeserere tʉorá ãñurõ niiãdacua. 30 Múã tiirémena Espíritu Santore wãcũpatiri tiiríjãña. Cõãmacũ múãrẽ Espíritu Santore ticorigʉ niiwĩ, “yáara niiĩya” jĩĩrére ẽñogú. Espíritu Santo múãmena niirucugʉdaqui, tée Jesucristo múãrẽ ũmʉãsepʉ néewaadari bʉreco jearipʉ.

31 Niipetire cãmerĩ ñañarõ tʉgueñare, pũnirõ wedesere, cúare, cúara acaribíre, teero biiri ãpẽrãrẽ ñañarõ wedeserecãrẽ duujãña. Sĩcũrẽ ĩñatutirijãña. 32 Biirope tiiyá: Cãmerĩ ãñurõ tiiápu, bóaneõña. Cõãmacũ Cristomena múãrẽ acabórirobirora múãcã cãmerĩ acabóya.

5

Cõãmacũ põna biiro niirõ booa

1 Múã Cõãmacũ põna cũũ maĩrã niiã. Teero tiirá, cũũ tiirébiro tiiyá. 2 Jesucristo maĩrírobirora cãmerĩ maĩrucújãña. Cũũ marĩrẽ maĩjĩgũ, diabosayigʉ. Cũũ marĩrẽ diabosarigue Cõãmacũ ĩñacoropʉ sitiaãñúre busemʉõcore tiiróbiro cũũ tʉsaré niiyiro.

3 Múã Cõãmacũ põna niijĩrã, múã nʉmosãnumiã, múã manʉsũmʉã niihẽrãrẽ ñeeaperijãña; bobooro tiiẽñorijãña; cʉopacára, boonemórijãña. Múã teeré tiihéri, múãrẽ ñañarõ wedepatire maniãdacu. 4 Ñañarére wedese buiríjãña; wapamaníre maquẽrẽ wedeserijãña; noo booró wedeseãmarijãña. Múãrẽ teenórẽ wedeserijãrõ booa. Biirope tiiyá: Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoya. 5 Ateré múã masĩcu: Cristo cũũ Pacʉmena niirõpʉ sĩcũ cũũ booró ñeeapesodeaatigʉno wáariqui. Bobooro ñañarõ tiiẽñogũno teerora wáariqui. Cʉopacú boonemógũcã teerora wáariqui. Boonemógũ Cõãmacũrẽ padeoróno tiigú, cũũ booré maquẽ dícʉre padeoquí. 6 Cúã wapamaníre wedeseremena múãrẽ jĩĩditoremena wedeadacua. Cúãrẽ padeoríjãña. Cõãmacũ cũũrẽ netõnʉcãrãrẽ teero tiirí ĩñagũ, bayiró cúaremena cúãrẽ ñañarõ tiigúdaqui. 7 Cúãrẽ péerogã bapacʉtirijãña.

8 Múã too sʉgueropʉre naĩtĩãrõpʉ niirãbiro niiwũ. Atitóreja bóeropʉ niirãbiro marĩ Õpũmena niiã. Teero tiirá, bóeropʉ niirãbiro tiiyá. 9 Bóeropʉ niirã biiro tiiíya: Ãñurére tiiíya; diamacú maquẽrẽ tiiíya; niirõ maquẽrẽ wedeseya. 10 Niipetire múã tiirénorẽ “¿marĩ Õpũ ʉsenigũdari?” jĩĩ wãcũña. 11 Búri peti tiiránorẽ bapacʉtirijãña. Cúã naĩtĩãrõpʉ niirãbiro niicua. Cúã ñañaré tiirére cúãrẽ masĩrĩ tiiyá. 12 Cúã yayióropʉ tiiáriguere marĩ wedeseri, bobo niiã. 13 Cúã tiiáriguere masĩrĩ tiirí, sĩãwócoropʉ niirébiro pʉtʉácu. 14 Cúã basiro cúã ñañaré tiiáriguere ĩñamasĩãri siro, “ñañaniã” jĩĩmasĩcua. Teero tiiró, ateré jĩĩnoã:

Mʉʉ cãnigúbiro biigú, wãcãñá.
Diarigʉbiro biigú, masãmʉãña.
Mʉʉ teero tiirí, Cristo mʉʉrẽ bóeropʉ niigú niirĩ tiigúdaqui,
jĩĩnoã.

15 Teero tiirá, múã tiirére ãñurõ wãcũña. Cõãmacũyere masĩhẽrãbiro tiiríjãña. Cũũyere masĩrãbirope tiiyá. 16 Atitóre basocá pee ñañaré tiiíya. Múãpe niipetire tiirécõrõ ãñuré tiiyá. 17 Cõãmacũyere tʉomasĩhẽrãbiro niirijãña. “¿Ñeenópere Cõãmacũ marĩrẽ tiirí boogári?” jĩĩ wãcũña. 18 Cũmurijãña, noo booró ñañaré tiirí jĩĩrã. Cũmurõno tiirá, Espíritu Santo booré pere tiiyá. 19 Salmopũpʉ jóariguemena, Cõãmacũyere basarémena cãmerĩ wedeseya. Marĩ Õpũrẽ bayiró ʉseniremena basapeoya. 20 Marĩ Õpũ Jesucristo wãmemena niipetirere Cõãmacũ marĩ Pacʉre ʉsenire ticorucujãña.

Sicawií macãrãrẽ dutiré

21 Múã Cristore quioníremena ĩñaã. Teero tiirá, cãmerĩ yʉʉya.

22 Manʉcʉtira numiã, marĩ Õpũrẽ yʉʉrobirora múã manʉsũmʉãrẽ yʉʉya. 23 Múã manʉsũmʉã múãrẽ dutirá niiĩya, Cristo cũũrẽ padeorí põna macãrã dutigú niirõbirora. Cristo cũũrẽ padeorí põna macãrã dupubiro niiĩ. Marĩ cũũya õpũũ maquẽbiro niirãrẽ netõnégũ niiĩ. 24 Cristoya põna macãrã cũũrẽ yʉʉrobirora nʉmosãnumiã niipetiremena cúã manʉsũmʉãrẽ yʉʉro booa.

25 Nʉmocʉtira, Cristo cũũya põna macãrãrẽ maĩrírobirora múã nʉmosãnumiãrẽ maĩñá. Cristo marĩrẽ maĩgú, marĩye niiãdarere diabosayigʉ. 26 Marĩrẽ ñañaré manirã niiãrõ jĩĩgũ, teero diabosayigʉ. Marĩ cũũye quetire ãñurõ padeorí, ocoména coseárirabiro wáari tiirígʉ niiwĩ. 27 Teero tiirígʉ niiwĩ, cũũya põna macãrãrẽ ãñunetõjõãrã bʉajeádʉgagʉ. Cũũ pʉtʉaatigʉ, cúãrẽ suti jũĩrĩmaníre, opasũsũrõ manirébiro niirãrẽ cũũmena néewadʉgaqui. Ñañaré manirã, ñañaré tiirírirabiro bʉadʉgáqui. 28 Tee tiiróbirora nʉmocʉtira cúã nʉmosãnumiãrẽ maĩrõ booa. Cúã basiro maĩrõbirora maĩrõ booa. Cũũ nʉmorẽ maĩgúno cũũ basiro maĩgú tiiquí. 29 Sĩcũ cũũya õpũũrẽ maĩríjã

tiiríi. Teero tiiróno tiigú, ãñuré yaa, cũũya õpũũrẽ cotequi. Cristo cũũya põna macãrãrẽ teerora tiiquí. 30 Marĩ cũũrẽ padeorí põna macãrã cũũya õpũũbiro niiã. 31 Tee maquẽ Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jóanoã: “Teero tiigú, ũmu cũũ pacure, cũũ pacore cõãwitiwa, cũũ numoména niigũdaqui. Cű̃ã puarã sicaõpũũ tiiróbiro putuáadacua”,* jĩĩ jóanoã. 32 Tee tuomasĩña maniré niiã. Teero niipacari, yuu wãcũrĩ, “Cristo sicaõpũũbiro niiqui cũũya põna macãrãmena” jĩĩdugaro tiia. 33 Teero jĩĩpacu, atecãrẽ jĩĩgũda: Numocutiracõrõ múã basiro maĩrõbirora múã numosãnumiãrẽ maĩñá. Numiãcã, múã manusũmuãrẽ padeoyá.

6

1 Wĩmarã, mamarã, Jesuré padeorá niijĩrã, múã pacusũmuã dutirére ãñurõ yuuya. Teero tiiré ãñuniã. 2 Cõãmacũye queti jóaripũpu tee dutiré biiro jóanoã: “Muu pacu, muu pacore padeoyá”, jĩĩ jóanoã. Cõãmacũ puamóquẽñe dutiré watoapu tee dutiré tiigúnorẽ “ãñurõ tiigúda” jĩĩrigu niiwĩ. Tee “ãñurõ tiigúda” jĩĩré biiro jóanoã: 3 “Muu usenigũdacu; atibúrecopure yoari catigudacu”,* jĩĩ jóanoã.

4 Põnacutíra, múã põnarẽ bayiró tuti, cúari tiiríjãña. Ãñurõ tiirére buemasõña. Cű̃ã ñañaré tiirére quẽnojeári tiiyá. Cű̃ãrẽ marĩ Õpũ boorére wedeya.

5 Dutiapenori basoca, ãno atibúrecopu múãrẽ dutiaperare yuuya. Padeorémena, quioníremena, tiiditóro manirõ cű̃ãrẽ yuuya. Cristo dutirére yuurobiro cű̃ãcãrẽ yuuya. 6 “Cű̃ã ĩñacoropu dícu ãñurõ padeada”, jĩĩ wãcũrijãña. Sĩquẽrã cű̃ãmena ãñurõ putuádugara teero tiicúa. Múãpe Cristore padecoteri basoca niijĩrã, Cõãmacũ booróbiro ãñurõ tusarémena padeya. 7 Useniremena marĩ Õpũrẽ padebosarabiro tugueñaña. Basocá dícure padebosarabiro tugueñarijãña. 8 Marĩ Õpũ ãñurõ tiirírare wapatígudaqui. Dutiapenori basocare, dutiapenoña manirãrẽ teerora wapatígudaqui. Múã teeré masĩtoacu.

9 Basocáre dutiapera, múãcã teerora múã dutiaperare ãñurõ tiiyá. “Múãrẽ ñañarõ tiigúda”, jĩĩnemorijãña. Múã masĩcu: Cű̃ã Õpũ múã Õpũcã niiqui; cũũ ũmuãsepu niiqui. Cũũ niipetira basocáre batoro manirõ, sĩcãrĩbíro ĩñaqui.

Cristore padeorá wãtĩãrẽ cãmotáre

10 Ate tiidutíremena wedeyaponogũda: Múã marĩ Õpũmena niiã. Teero tiirá, cũũ tutuanetõremena wãcũbayiya. 11 Cõãmacũ marĩrẽ cãmotáre ticoriguere cuoyá. Teero tiirá, teeré cuorá niijĩrã, wãtĩãrẽ dutigú jĩĩditorere cãmotámasĩãdacu. 12 Marĩ surara tiiróbiro niipacara, basocámena cãmerĩquẽria; wãtĩã ũmuãsepu niirãmenape cãmerĩquẽã. Cű̃ã niicua: Wãtĩã dutiré tutuare cuorá, cű̃ã doca macãrã dutirá, atibúreco maquẽ naĩtĩãrõpu tiiróbiro niirére dutirá, basocáre wãcũrépure ñañaré tiidutíra niicua. 13 Teero tiirá, niipetire Cõãmacũ marĩrẽ wãtĩãrẽ cãmotáre ticoriguere cuoyá. Teeré cuorá, niipetire wãtĩ múãrẽ ñañaré tiidutíri, netõnucãjããdacu. Múã teeré cuopetíra, wãcũtutuara niiãdacu.

14 Ãñurõ wãcũtutuara niiña. Surara cũũyaro sutiroré wéemuõco, siatúqui sitũrũdamena. Tiidá sitũrũda diamacű̃ maquẽ marĩ padeorébiro niiã. Surara cũũ cutirore cõmequiména cãmotáqui. Tiiqui cõmequí marĩ ãñuré tiirébiro niiã. 15 Surara sapature sãñaqui, wáagũda jĩĩgũ. Cũũ tiiróbirora múãcã ãñuré quetire wedeadara quẽnoyúeya. Tee queti “Cõãmacũ cũũrẽ padeoráre ãñurõ niirecutirere ticoqui” jĩĩré queti niiã. 16 Surara cũũya õpũũrẽ cãmotáriquire wãmopu cuoquí. Cũũrẽ buedugari, buereyucu jũũatiri, tiiquimena cãmotáqui.

* **5:31** Génesis 2.24. * **6:3** Éxodo 20.12; Deuteronomio 5.16.

Múãpe wãtĩãrẽ dutigú múãrẽ ñañarõ tiidugári, Cõãmacũrẽ padeorémena cãmotámasĩcu. 17 Surara cũũya dupure cãmotágu, cõmecororé pesaqui. Cũũya dupure cãmotárirobirora wãtĩ múã wãcũrére ñañodugári, “Cõãmacũ netõnénorira niiã” jĩĩrémena cãmotáya. Surara espada pairípĩrẽ néewaqui. Cũũ tiipĩmena cãmerĩquẽmasĩrõbirora múãpe Cõãmacũye queti jóaripũ wedeseremena wãtĩrẽ cãmotáya. Cõãmacũye wedesere espada Espíritu Santo múãrẽ ticoripĩbiro niiã. 18 Noo múã niirõ Cõãmacũrẽ sãĩrucújãña. Espíritu Santo masĩré ticorémena sãĩñá. Ãñurõ tuomasĩña. Sãĩdúrijãña. Niipetira Cõãmacũrẽ padeoráre sãĩbosárucujãña. 19 Yuucãrẽ sãĩbosáya. Ãñuré quetire yuu wederécõrõ Cõãmacũ cũũ wedeserere yuure ãñurõ wedeseri tiiáro. “Cuiro manirõ ãñuré quetire basocá masĩña manirígуere wedearo”, jĩĩ sãĩbosáya. 20 Tee quetire wederé wapa peresuwiipu niiã. Cõãmacũ yuure tee quetire wededutigu ticocorigu niiwĩ. Yuure tee quetire cuiro manirõ wedearo jĩĩrã, sãĩbosáya.

Ãñudutiyaponorigue

21 Tíquico múã putopu wáagudaqui. Cũũ yuu menamacũ, yuu maĩgű, marĩ Õpũrẽ padecotegu ãñurõ tiigú niiĩ. Cũũ múãrẽ niipetire yée maquẽrẽ wedegudaqui. 22 Múãrẽ ũsãye maquẽrẽ masĩãrõ jĩĩgũ, ticocoa. Teero biiri cũũ múãrẽ wãcũtutuari tiiáro jĩĩgũ, ticocoa.

23 Cõãmacũ marĩ Pacu, teero biiri marĩ Õpũ Jesucristo múã Jesuré padeoráre ãñurõ niirecutire ticoaro; múã Cristore padeonemórĩ, cãmerĩ maĩnemórĩ tiiáro. 24 Cõãmacũ niipetira marĩ Õpũ Jesucristore maĩrucúrare ãñuré ticoaro.

Nocõrõrã jóaa.

FILIPOS MACÃRÃRÊ
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pablo, teero biiri Timoteo mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ padeorá Filipospʉ niirãrẽ ãñudutia. Ʉsã Jesucristore padecotera mʉ́ãrẽ niipetira cʉ̃ʉ̃mena niirãrẽ, mʉ́ãrẽ sʉonírãrẽ,* teero biiri cʉ́ãrẽ tiiápuracãrẽ† jóaa.

2 Mʉ́ãrẽ Cõãmacʉ̃ marĩ Pacʉ, Jesucristo marĩ Õpʉ̃ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro.

Jesuré padeoráre Pablo sãĩbosárigue

3 Yʉʉ mʉ́ãrẽ wãcũrecõrõ yʉʉ Õpʉ̃ Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoa. 4-5 Sicato mʉ́ã padeonʉcãrito, tée atitópʉcãrẽ ãñuré queti maquẽmena mʉ́ã yʉʉre tiiápua. Teero tiigʉ́, yʉʉ sãĩrécõrõ mʉ́ã niipetirare ʉseniremena sãĩbosárucua. 6 Mʉ́ã Jesuré padeonʉcãrĩ, Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ ãñurõ tiigʉ́, wasorí tiirígʉ niiwĩ. Yʉʉ ateré masĩã: Teero mʉ́ãrẽ wasomʉ́ãnʉcãrĩ tiigʉ́daqui, tée Jesucristo pʉtʉaatiripʉ. 7 Mʉ́ã niipetirare yʉʉ teero wãcũpadeori, ãñuniã. Yʉʉ mʉ́ãrẽ maĩjĩgʉ̃, teero wãcũã. Cõãmacʉ̃ marĩrẽ sĩcãrĩbíro tiiápurigʉ niiwĩ. Yʉʉ peresuwiipʉ duiri, teero tiiápurigʉ niiwĩ. Teero biiri yʉʉ queti beserí basoca pʉtopʉ niirĩ, ãpẽrã Jesuyé quetire ñañarõ jĩĩdʉgari, “diamacʉ́rã niiã” jĩĩ yʉʉ wederi, teerora tiiápurigʉ niiwĩ. 8 Cõãmacʉ̃ yʉʉ mʉ́ãrẽ bayiró maĩrére masĩqui. Jesucristo cʉ̃ʉ̃ mʉ́ãrẽ maĩrõbirora yʉʉcã maĩã. 9 Yʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ mʉ́ãye maquẽrẽ sãĩgʉ́, “cãmerĩ maĩnemóãrõ” jĩĩã. “Masĩrémena cʉ́ã maĩrére ẽñoãrõ” jĩĩã. 10 Teero maĩrã, ãñurére besemasĩãdacu. Cristo pʉtʉaatiri, ñañaré manirã, wapa cʉohéra bʉajeánoãdacu. 11 Jesucristo mʉ́ãrẽ ãñurére tiirucúra niirĩ tiiáro. Basocá mʉ́ã teero tiirí ĩñarã, Cõãmacʉ̃rẽ “ãñunetõjõãĩ” jĩĩãdacua.

Yʉʉ catigʉja, Cristomena niiã

12 Yáa wederabiro niirã, ateré mʉ́ãrẽ masĩrĩ boogá: Yʉʉre wáaremena ãñuré queti nemorõ sesajõãã. 13 Teero tiirá, niipetira romanuã õpʉ̃ye wiseripʉ coterí basoca “cʉ̃ʉ̃ Cristoyere wederé wapa peresuwiipʉ niiĩ” jĩĩĩya. Ãpẽrã ãnopʉ́ niirãcã teeré masĩĩya. 14 Paʉ Jesuré padeorá yʉʉ peresuwiipʉ duirére tʉojĩrã, marĩ Õpʉ̃rẽ padeotutúanemocua. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ye quetire cuiro manirõ, wãcũtutuaremena wedecua.

15 Sĩquẽrã yʉʉre ĩñatutira, yʉʉre netõnʉcãdʉgara, Cristoyere wedeayira. Ãpẽrãpé ãñurõ tiidʉgáremena cʉ̃ʉ̃yere wedeayira. 16-17 Cʉ́ãjã yʉʉre maĩĩya. Ateré masĩĩya: Cõãmacʉ̃ yʉʉre ãno cʉ̃ũrigʉ niiwĩ, ãñuré queti “diamacʉ́rã niiã” jĩĩ wedearo jĩĩgʉ̃. Yʉʉre ĩñatutirape yʉʉ nemorõ niidʉgara, Cristoyere wedeayira. Basocá padeoáro jĩĩrã mee buecua. Yʉʉ peresuwiipʉ duiri, yʉʉre ñañarõ wãcũrĩ tiidʉgára tiicúa. 18 Ãñujããdacu. Yʉʉre ñañarõ tiidʉgápacara, o apeyé diamacʉ́ maquẽrẽ wededʉgara, Cristoyerena wedecua. Cʉ̃ʉ̃ye maquẽrẽ wederi tʉogʉ́, ʉseniã.

Teero ʉsenirucujãgʉ̃dacu. 19 Ateré masĩjĩgʉ̃, ʉseniã: Mʉ́ã sãĩbosáremena, teero biiri Espíritu Santo Jesucristo ticorigʉ yʉʉre tiiápuremena niipetire yʉʉre wáare ãñurõ yapacʉtíadacu. 20 Yʉʉ Jesucristoyere wedehegʉ, bobobócu. Biirope booa: Cuiro manirõ, tutuaremena cʉ̃ʉ̃yere wederucudʉgaga. Yʉʉ tiirucúrobirora tiidʉgága. Teero tiigʉ́, mecʉ̃tígãrẽ, too síropʉcãrẽ yʉʉ catigʉ o

* **1:1** Pecasãyemena: obispos. † **1:1** Pecasãyemena: diáconos.

diagu, yuu tiirémena “Cristo ãñuniĩ” jĩĩrĩ tiigúdacu. 21 Yuu catiguja, Cristomena niiã; cũũyere tiirucújãgũdacu. Diari, ãñuãdacu yuure; cũũmena niirucujãgũdacu. 22 Yuu catirí burecori dusarí, Cristoye maquẽrẽ pademasĩã ména. Teero tiigú, yuu diari, o yuu catiri, ¿deerope tiigúdari? jĩĩmasĩriga. 23 Ate puawãmé beseri, wisió niiã. Ateré wãcũsuguea: Diadugaga Cristomena niigũdu. Yuure nemorõ ãñuãdacu. 24 Too síro ateré wãcũã: Yuu catigupe, múãrẽ nemorõ tiiápugudacu. 25 Teero tiigú, “diaria ména” jĩĩ wãcũgũ, catigudacu, múã niipetirare tiiápugudu. Múã yuu tiiápuremena jõõpemena nemorõ padeó, useniãdacu. 26 Yuu múãmena niirĩ sũcã, múã Jesucristore bayiró usenire ticoadacu.

27 Ateré ãñurõ tuoyá: Cristoye queti ãñuré queti jĩĩrõbirora tiirécutiya. Múã teero tiirí, yuu múã puto o aperopú niigũ, atequetiré tuodugáa: Filipos macãrã sĩcãrĩbíro padeorá tiiáyira; sĩcãrĩbíro ãñuré quetire padeorére “diamacṹ maquẽ niiã” jĩĩ wedera tiiáyira; 28 “cṹãrẽ cãmotárare cuiriayira” jĩĩré quetire tuodugáa. Múã teero tiirí, múãrẽ cãmotára pecamepu wáaadarere tuomasĩãdacua; múã Cõãmacũ netõnéãdara niirépere ĩñamasĩãdacua. Cõãmacũ cṹãrẽ teeré masĩrĩ tiiquí. 29 Cõãmacũ múãrẽ ãñurõ tiirígu niiwĩ. Cũũ ãñurõ tiirémena puaró cũũrigu niiwĩ. Sicaró ate niiã: Múã Cristore padeocú. Aperó ate niiã: Múã Cristore padeoré wapa ñañarõ netõãdacu. 30 Múã Jesuré padeoré wapa yuu tiiróbiro ñañarõ netõãyiro. Yuu ñañarõ netõrĩ, múã ĩñawũ. Teerora sũcã mecṹtígã yuure wáarecãrẽ tuocú.

2

Jesucristo tiiríbiro tiidutírigue

1 Cristo múãrẽ wãcũtutuari tiiquí; cũũ múãrẽ maĩjĩgũ, ãñurõ yeeripũnacutira niirĩ tiiquí; Espíritu Santo múãmena niiqui; Cristo múãrẽ maĩgṹ, bóaneõ ĩñaqui. 2 Teero tiirá, múã tiirécutiremena yuure bayiró usenigũ niirĩ tiiyá. Ateré tiirécutiya: Ãñurõ tuomasĩrã niiña; cãmerĩ maĩñá; sĩcũpõna tiiróbiro niirecutiya; sĩcãrĩbíro wãcũña. 3 Múãye dícure boosãrijãña; “ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩ wãcũrijãña. Teero wãcũrõno tiirá, ãpẽrã múã nemorõ tiimasĩrere wãcũ, cṹãrẽ ãñurõ tiiyá. 4 Múãye maquẽ dícure “ãñurõ wáaaro” jĩĩ wãcũrijãña. Ãpẽrãcãrẽ “ãñurõ wáaaro” jĩĩrã, tiiápuya.

5 Múã Jesucristo wãcũrirobirora wãcũña:

6 Cũũ Cõãmacũ niirecutirere cuopacú,
atibúrecopu jeagu, “yuu ũmuãsepu niigũ niirecutirere duurícu” jĩĩ wãcũriyigu.
7 Teero jĩĩrõno tiigú, cũũ booró cũũ õpũ niirére duujã,
padecotegu tiiróbiro wáayigu.
Marĩ tiiróbirora bauáyigu.
8 Teero tiigú, atibúrecopu niigũ, “yuu booró tiiría” jĩĩ wãcũrucuyigu.
Cũũrẽ sĩãdugári, “Cõãmacũ booró tiigúda” jĩĩyigu.
Curusapu bobooro netõ, diapacu, netõnucãriyigu.
9 Cũũ teero tiiré wapa Cõãmacũ cũũrẽ niipetira sotoapu dutigudure cũũrigu niiwĩ.
Cõãmacũ cũũrẽ uputí maquẽ wãmerẽ ticoyigu.
10 Teero tiirá, niipetira ũmuãsepu niirã, ditapu niirã, dita docapu niirã
Jesús wãmerẽ tuorá, cũũ díamacũpu ñicãcoberimena jeacũmuãdacua.
11 Teero biiri niipetira biiro jĩĩãdacua: “Jesucristo niipetira Õpũ niiĩ”.
Teero jĩĩrã, Cõãmacũ Jesús Pacure “ãñunetõjõãĩ” jĩĩrã tiiádacua.

Jesuré padeorá sĩãwócore tiiróbiro niiĩya

12 Teero tiirá, yʉʉ maĩrã, yʉʉ mʉ́ãmena niirĩ, ãñurõ yʉʉrá niiwʉ̃. Mecʉ̃tígãrẽ yʉʉ aperopʉ́ niirĩ, nemorõ teeré tiiyá. Mʉ́ã netõnénorira niiã. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ cuiremena ĩñaña, cʉ̃ʉ̃rẽ netõnʉcãrĩ jĩĩrã. Cʉ̃ʉ̃ mʉ́ãrẽ "ãñurõ tiirécʉtira niiĩya" jĩĩrĩ tʉodʉgára, ãñurõ tiiyapácʉtiya. 13 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ cʉ̃ʉ̃ booré ãñurére tiidʉgári tiiquí. Cʉ̃ʉ̃rã mʉ́ãrẽ tiiápuqui, cʉ̃ʉ̃ boorére peotímasĩãrõ jĩĩgʉ̃. Teero tiirí booquí.

14 Niipetire apeyenórẽ tiirá, cúaro manirõ, ñañarõ jĩĩrõ manirõ tiiyá. 15 Teero tiirá, ñañaré tiirírirabiro ñañaré tiihéra niiãdacu. Atibʉ́reco macãrã ñañaré tiirá, ãñurõ tiirére boohéra watoapʉ mʉ́ã Cõãmacʉ̃ põna ñañaré manirã niiã. Mʉ́ã ãñurõ tiirémena sĩãwócore tiiróbiro cʉ́ãrẽ diamacʉ́ tiirére ẽñoñá. 16 Teero biiri cʉ́ãrẽ catiré petihére ticoré quetire wedeya. Mʉ́ã teero tiirí, Cristo pʉtʉaatiri bʉreco jeari, yʉʉ bayiró ʉsenigʉ̃dacu. "Bʉ́ri peti Filipos macãrãrẽ bueriyu", jĩĩmasĩgʉ̃dacu. 17 Basocá mʉ́ãrẽ ñañarõ tiipacári, mʉ́ã Jesuré padeorucúayiro. Mʉ́ã padeoré Cõãmacʉ̃rẽ ãñuré ticoré tiiróbiro niiã. Yʉʉ Jesuyére wederé wapa sĩãbócua. Yʉʉre sĩãrĩ, yée díi mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ ãñuré ticoré sotoa vino píopeore tiiróbiro niiãdacu. Teero tiipacári, yʉʉ ʉsenigʉ̃dacu. Mʉ́ãcã ʉseniapuya. 18 Mʉ́ãcã yʉʉ tiiróbirora ʉsenirõ booa. Yʉʉre sĩãpacári, yʉʉmena ʉseniña.

Timoteo, Epafroditoye maquẽ

19 Marĩ Õpʉ̃ Jesús boorí, máata Timoteore mʉ́ã pʉtopʉ ticocogʉda, mʉ́ãye quetire tʉogʉ́, ʉsenigʉ̃da jĩĩgʉ̃. 20 Timoteo dícʉ yʉʉ tiiróbiro wãcũĩ; cʉ̃ʉ̃ yʉʉ tiiróbiro mʉ́ãrẽ ãñurõ wáari boogʉ́, bayiró wãcũrecʉtii. 21 Ãpẽrã cʉ́ãye dícʉre wãcũrecʉticua; Jesucristoyepere wãcũrecʉtiricua. 22 Mʉ́ãpeja Timoteo diamacʉ́ tiirére masĩtoacu. Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ pacʉmena padegʉ́ tiiróbiro yʉʉre ãñuré quetire bueapurucui. 23 Teero tiigʉ́, yʉʉre wáaadarere yʉʉ masĩãri siro, cʉ̃ʉ̃rẽ mʉ́ã pʉtopʉ ticocogʉda. 24 Marĩ Õpʉ̃ yʉʉre wãcũtutuari ticorémena ateré jĩĩã: Yʉʉcã máata mʉ́ã pʉtopʉ wáagʉdacu.

25 "Mʉ́ã pʉtopʉ yʉʉ baibiro biigʉ́ Epafroditore ticocoro booa", jĩĩ wãcũã yʉʉ. Mʉ́ã basiro yʉʉre tiiápudutira, cʉ̃ʉ̃rẽ ticocorira niiwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ yʉʉ menamacʉ̃, yʉʉre bueapugʉ, surara ñañarõ netõrõbirora yʉʉmena ñañarõ netõgʉ́ niiĩ. 26 Cʉ̃ʉ̃ mʉ́ãrẽ bayiró ĩñadʉgai. Cʉ̃ʉ̃ diarecʉtire quetire mʉ́ã masĩrĩ tʉogʉ́, bayiró wãcũrecʉtiwi. 27 Diamacʉ́rã niiã: Bayiró peti wáawi. Diaré pʉtopʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ bayiró diarecʉtipacari, Cõãmacʉ̃ bóaneõ ĩñawĩ. Cʉ̃ʉ̃ dícʉre bóaneõ ĩñariwi; yʉʉcãrẽ bóaneõ ĩñawĩ, yʉʉre nemorõ boorituari jĩĩgʉ̃. 28 Mʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñarã, ʉseniãdacu. Teero tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃rẽ boyeromena ticocodʉgaa. Mʉ́ã ʉsenire quetire tʉogʉ́, yʉʉcã ʉsenigʉ̃dacu. 29 Teero tiirá, ʉseniremena cʉ̃ʉ̃rẽ bocaya. Marĩ Õpʉ̃rẽ padeoráre bocarirobirora cʉ̃ʉ̃rẽ bocaya. Niipetira cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro niirãrẽ quioníremena ĩñaña. 30 Cʉ̃ʉ̃ Cristoyere padecotegʉ niijĩgʉ̃, diajõãmiwĩ. Diaró pʉto niipacʉ, mʉ́ã tiiápuboriguere yʉʉre tiiápuwi.

3

Biiro niirecʉtiro booa

1 Yáa wedera, mecʉ̃tígãrẽ mʉ́ã marĩ Õpʉ̃mena niijĩrã, ʉseniña. Yʉʉ too sʉguero wederiguere wedenemorĩ, yʉʉre potocõria. Yʉʉ wedenemorĩ, mʉ́ãrẽ tiiápucu. 2 Ñañaré tiiráre cuiya. Cʉ́ãrẽ "díayia cúara tiiróbiro niiĩya" jĩĩã yʉʉ. "Cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãña, catiré petihére bʉaáro jĩĩrã", jĩĩĩya. 3 Marĩye õpʉ̃ʉ̃rĩrẽ tiiré marĩrẽ ãñurãrã niirĩ tiiría. Teero widecõãrõno tiirá, Espíritu Santo tiiápuremena Cõãmacʉ̃rẽ ãñurõ padeóa. Teero biiri Jesucristo marĩrẽ tiibosárere "ãñunetõjõãre niiã" jĩĩ wedea. Teeré tiirá niijĩrã,

Cõãmacũ ĩñacoropu widecõãnorira peti tiirópiro niiã; cũũyara diamacú niiã.
4 Marĩ tiirémena marĩ Cõãmacũ ĩñacoropu ãñurãrã niimasĩãtã, yuu ãñugúrã
niibojĩyu cũũ ĩñacoropu. Yuu ãpẽrã nemorõ tii netõnucãmiwũ. 5 Ate niiã
yée queti: Ocho burecori yuu bauári siro, yuure widecõãrira niiwã. Yuu
Israelya põna macũ niiã. Benjamínya põna macũ niiã. Yuu pacusũmuã hebreoa
niiwã. Teero tiigú, yuu hebreoayu peti niiã. Moisére dutiré cũũriguere ti-
ipetíguda jĩĩgũ, fariseo basocu wáawu. 6 Cõãmacũ ĩñacoropu tee dutirére bayiró
tiipetídugagu, Jesuré padeorí põna macãrãrẽ sĩãdugágu, nunurucúwu. Tee
dutirére ãñurõ tiigú niirĩ, sĩcũ yuure “tee dutirére ãñurõ tiiríi” jĩĩgúno maniwĩ.
7 Too sugueropu yuu tiirécutirigue yuure wapapacá niimiwũ. Mecũtígãrẽ
yuu Jesucristore padeogú niijĩgũ, “niipetire too sugueropu yuu tiirígue wapa-
maníã” jĩĩ tugueñaã. 8 Yuu cuomírigue nemorõ yuu Õpũ Jesucristore masĩré
wapacutínemoã. Jesucristore padeoré wapa niipetire too sugueropu yuu
tiirígue apeyenó marĩ boohérere cõãrã tiiróbiro cõãwũ. Jesucristo yuu Õpũrẽ
cuodugágu, teero tiiwú. 9 Yuu cũũmena niidugaga. Moisére dutiré cũũriguere
tiirígue wapa Cõãmacũmena niimasĩria; Cristore padeoré wapape cũũmena
niimasĩã. Cristore padeorémena dícu Cõãmacũ basocáre “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ
ĩñaqui. 10 Ateré boogá: Cristore ãñurõ masĩdugaga. Cõãmacũ cũũ tutuaremena
Cristore masõrigu niiwĩ; yuu tee tutuarere masĩdugaga. Cristo ñañarõ netõ,
diarirobirora yuucã ñañarõ netõ tugueñadugaga. 11 Teero tiigú, yuucã diarira
masãmuããdarobirora masãmuãdugaga.

Marĩ ãñurõ peotídugara, wãcũtutuaro booa

12 Tee yuu boorére “tiipetítoawu” jĩĩgũ mee tiia. Niipetirere diamacú tiiría
ména. Teero tiirípacu, Jesucristo tiiróbiro niidugagu, tutuaromena cũũyere
tiirucúa. Cũũ yuure beserigu niiwĩ, teero tiiáro jĩĩgũ. 13 Yáa wedera, “yuu
Jesucristobiro tiipetía” jĩĩria. Biirope tiia: Too suguero yuu tiirucúriguere
wãcũria; yuu Õpũ “¿deero tiirí booi yuure?” jĩĩgũ, bayiró cũũyere tiirucújãã.
14 Ãñurõ peotídugaga, Cõãmacũ yuure cũũ “ticogu da” jĩĩriguere ñeegũda jĩĩgũ.
Marĩ Jesucristomena niirãrẽ teeré ticogudaqui.

15 Niipetira Jesuré padeotutúarano yuu jĩĩãrirobirora wãcũrõ booa. Múã
merẽã wãcũrĩ, Cõãmacũ múãrẽ diamacú wãcũrĩ tiigúdaqui. 16 Cõãmacũ marĩrẽ
tuomasĩre ticoró jeatuaro diamacú tiirécutiro booa.

17 Yáa wedera, yuu tiirére ãñurõ ĩñacũña. Ãpẽrãrẽ ũsã tiiróbiro tiirácãrẽ
ĩñacũña. 18 Too sugueropu pee múãrẽ wedetoawu. Utirémena jĩĩnemogũda
sũcã. Pau “Cristore padeóa” jĩĩpacara, cũũrẽ ĩñatutira tiiróbiro niiĩya. Cúã cũũ
curusapu diabosariguere boohérabiro niiĩya. 19 Cúã too síropure pecamepu
yapacutíadacua. Cõãmacũ boorére tiidugáripacara, cúã booré dícure tiidugáya.
Bobooro tiirére boboró manirõ “tiijããwũ yuuja” jĩĩ wedeeya. Atibúreco
maquẽ dícure wãcũũya. 20 Marĩpeja ũmuãsepu wáari basoca niiã. Toopú
marĩya macã peti niicu. Marĩrẽ netõnégũ ũmuãsepu niigú putuaatiadare yuera
tiia. Cũũrã marĩ Õpũ Jesucristo niiĩ. 21 Cũũ putuaatigu, marĩye õpũũrĩ búri
niirére wasogúdaqui. Waso, cũũya õpũũ ãñurí õpũũ tiiróbiro tiigúdaqui. Cũũ
niipetirere cũũ docapu putuári tiimasĩqui. Teerora cũũ tutuaromena marĩcãrẽ
wasorí tiigúdaqui.

4

Jesucristomena usenirucudutire

1 Teero tiirá, yáa wedera yuu maĩrã, yuu múãrẽ wedearirobirora marĩ Õpũrẽ
padeorucújãña. Múãrẽ ĩñaduugaga. Múã yuure usenirĩ tiirá niiã. Yuu múã
padeorére ãpẽrãrẽ useniremena wedea.
2 Evodiare, Síntiquere ateré jĩĩã: "Múã marĩ Õpũrẽ padeorá numiã niijĩrã,
múã cãmerĩ ĩñaduugaherere duujãña; ãñurõ niirecutiya", jĩĩã. 3 Muu yuu
menamacũ, cũãrẽ tiiápuya, ãñurõ niirecutiaro jĩĩgũ. Cũãcã ñañarõ netõpacára,
ãñuré quetire yuu, Clemente, teero biiri ãpẽrãména wedewa. Catiré petihérere
cuorá wãmerẽ jóaturipũpu cũã wãmerẽ jóatunocu.
4 Múã marĩ Õpũmena niijĩrã, usenirucujãña. Jĩĩnemogũda sũcã:
Useniruсujãña. 5 Múã ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñarére niipetira masĩãrõ. Marĩ Õpũ
putuaatiadaro péero dusacú.
6 Múãrẽ noo booró wáarere wãcũpatirijãña. Biirope tiiyá: Niipetire múãrẽ
wáarenorẽ Cõãmacũrẽ wede, cũũrẽ tiiápure sãĩñá. Cũũrẽ sãĩrã, usenire ticoya.
7 Múã teero tiirí, Cõãmacũ ãñurõ niirecutiri tiigúdaqui. Tee ãñurõ niirecutire
múãpure jeari, múã basiro ĩñamanijõããdacu. Múã Jesucristomena niijĩrã, tee
ãñurõ niirecutiremena ãñurõ wãcũ, ãñurõ yeeripũnacutiadacu.

Ãñurére wãcũnunusedutire

8 Yáa wedera, múãrẽ ateré wedeyaponogũda. "Niirõrã niiã" jĩĩrére wãcũña.
Teero biiri quioníremena ĩñaré, diamacũ niiré, ñañaré maniré, Cõãmacũ tusaré,
basocá ãñurõ wedesere, ãñuré, usenirĩ tiirére wãcũña.
9 Yuu múãrẽ buegú niiwũ; yuu bueriguere múã tuowú. Yuu ãpẽrãména ãñurõ
wedeapuriguere tuowú; yuu tiiríguere ĩñawũ. Teero tiirá, yuu tiiríробirora tiiyá.
Múã teero tiirí, Cõãmacũ ãñurõ niirecutirere ticogú múãmena niigũdaqui.

Filipos macãrã Pablore niyeru tiiápurigue

10 Mecũpúra múã yuure tiiápuarira niiãwũ sũcã; yuure wãcũãyiro. Teero tiigú,
marĩ Õpũrẽ usenire ticoa. Múã yuure wãcũrucumiriguere masĩã. Wãcũpacara,
deero tii tiiápurere ticocomasĩririra niiwũ. 11 "Apeyenó yuure dusaa", jĩĩgũ
mee tiia. Yuu cuorénomena usenimasĩã. 12 Yuu bóaneõgũ niimasĩã; teero biiri
cuonetõgũ niimasĩã. Yuure noo niiré wáari, useniremena niimasĩã. Yapigu,
juabóagu, cuonetõgũ, cuohégucã niimasĩã. 13 Yuure noo niiré wáari, Jesucristo
yuure tutuare ticogúmena niipetirere nucãmasĩã. 14 Yuu nucãmasĩpacari, teero
yuu ñañarõ netõrítabe, yuure tiiápura, ãñurõ tiiríra niiwũ.
15 Múã Filipos macãrã ateré masĩã: Yuu múãya dita Macedoniapu ãñuré
quetire wedenucãritabe, toopú niiãrigu wáari, múã dícu yuure tiiápuwu. Ãpẽrã
Jesuré padeorí põna macãrã cũã ãñuré quetire ñeeré wapa yuure apeyenórẽ
ticoririra niiwã. 16 Yuu Tesalónicapu niirĩ, teerora tiiwú: Apeyenó yuu boorére
pee ticocorucurira niiwũ. 17 Yuu múãrẽ apeyenó ticoré dícure boogú mee
tiia. Múã yuure tiiápuri, Cõãmacũ múãrẽ ãñunemorõ tiigúdaqui. Teepére
ĩñaduugaa. 18 Niipetire múã ticocorigue jeatoaa. Teero tiigú, yuu booré nemorõ
cuoa. Múã Epafroditomena ticocoriguere ñeewũ. Teero tiiró, yuure dusaría.
Múã ticocorigue Cõãmacũrẽ ticoré tiiróbiro niiã. Cũũ ĩñacoropure sitiaãñúre
busemuõcore tiiróbiro cũũ tusaré niicu. 19 Cõãmacũ yuu Õpũ múãrẽ niipetire
dusarére ticoguдaqui. Cũũ Jesucristomena pee peti ãñurére cuonetõnucãqui.
20 Marĩ Pacu Cõãmacũrẽ "ãñunetõgũ niiĩ" jĩĩrucujããda. Teerora jĩĩãda.

Ãñudutiyaponorigue

21 Niipetira Cõãmacũrẽ padeorá Jesucristomena niirã ãñuãrõ. Marĩya wed-
era ãno yuumena niirã múãrẽ ãñuduticoya. 22 Niipetira ãno macãrã Cõãmacũrẽ
padeorá, romanuã õpũya wiipu niirãcã bayiró ãñuduticoya.

23 Marĩ Õpũ Jesucristo mũãrẽ ãñuré ticoaro.
Nocõrõrã jóaa.

COLOSAS MACÃRÃRÊ
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1-2 Yuu Pablo Cõãmacũ booró Jesucristoyere wededutigu beserigu niiã. Múã Colosas macãrã Cõãmacũ beserirare Cristore ãñurõ padeoráre ãñuduticoa. Marĩya wedegu Timoteocã ãñuduticoi.

Cõãmacũ marĩ Pacu múãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Pablo Colosas macãrãrẽ Cõãmacũrẽ sãĩbosárigue

3-4 Múãye quetire tuowú: Múã Jesucristore padeorére, teero biiri múã niipetira Cõãmacũrẽ padeoráre maĩrére tuowú. Teero tiirá, ũsã múãrẽ sãĩbosárecõrõ Cõãmacũrẽ marĩ Õpũ Jesucristo Pacure usenire ticorucua. 5 Múã too sugueropu diamacű maquẽ, ãñuré quetire tuorára, Cõãmacũ cũũrẽ padeoráre ũmuãsepu ãñurõ tiiádarere tuomasĩyiro. 6 Ãpẽrãcã teerora tee quetire tuorá, múãbirora tiirá tiiáyira. Niipetiropu Jesuré padeorá ãñurére tiiáyira. Niipetiropu pau basocá Jesuyére padeorá tiiáyira. Cõãmacũ basocáre ãñurõ tiirére múã sicato tuopacára, "diamacű maquẽrã niiã" jĩĩ, tuomasĩnucãrira niiwũ. 7 Epafras ũsã bayiró maĩgű múãrẽ tee quetire wederigu niiwĩ. Cũũ ũsãrẽ padeapugu niiĩ. Cristore ãñurõ padecotegu niijĩgũ, múãrẽ diamacű maquẽrẽ wederigu niiĩ. 8 Cũũ basirora múãye quetire néejeawi. Espíritu Santo múãrẽ cãmerĩ maĩrĩ tiiríguere wedewi.

9 Teero tiirá, tee quetire tuorí burecomena Cõãmacũrẽ múãrẽ sãĩbosárucujãã. Biiro jĩĩ sãĩbosáa: "Cõãmacũ, tuomasĩrere ticonemoña cűãrẽ. Muu teeré ticori, muu boorére ãñurõ masĩpetiadacua. Muuyere tuomasĩrã, ãñurõ masĩrã niiãdacua", jĩĩã. 10 Teeré sãĩbosáa múãrẽ, Cõãmacũ põna tiiróbirora niirecutiaro jĩĩrã. Múã teero niirecutira, múã tiirécutire cũũrẽ usenirĩ tiiádacu; pee ãñurére tiinemóãdacu; Cõãmacũrẽ masĩnemoãdacu. 11 "Cõãmacũ, muu bayiró tutuaremena wãcũtutuari tiiyá cűãrẽ", jĩĩ sãĩbosáa. Cõãmacũ wãcũtutuarere ticori, múãrẽ merẽã wáari, múã useniremena, cúaro manirõ wãcũtutuajããdacu; 12 marĩ Pacure usenire ticoadacu. Cũũrã múãrẽ ũmuãsepe wáaadara niirĩ tiiyígu. Toopú niipetira cũũrẽ padeorá, múãcã cũũ ticorére ñeeãdacu. 13-14 Sicatopure marĩrẽ wãtĩã dutirira niiwã. Marĩrẽ teero biiri ĩñagũ, Cõãmacũ cũũ macũrẽ bayiró maĩgűrẽ ticodiocorigu niiwĩ. Cũũ macũ marĩ ñañaré tiirére acabó, netõnérigu niiwĩ. Teero tiigú, Cõãmacũ marĩrẽ naĩtĩãrõpu niimirirare wionéco, cũũ macũ dutirémenape cũũrigu niiwĩ sáa.

Basocá Cõãmacũmena ãñurõ niirecutire

15 Cõãmacũ bauhégu niiqui. Cũũ macũ atibúrecopu atigu, Cõãmacũ niirecutirere, cũũ tiirécutirere ẽñoyígu. Cũũ niipetire Cõãmacũ bauanérigue nemorõ uputí macũ niiĩ. 16 Cõãmacũ niipetirere tiigú, cũũ macũmenarã tiirígu niiwĩ. Ũmuãse maquẽrẽ, atibúreco maquẽrẽ, baurére, bauhérere, õpãrã ũmuãsepu niirãrẽ, atibúrecopu niirãrẽ, teero biiri niipetirere cũũmenarã tiirígu niiwĩ. Teeré tiigú, "yuu macũye niiãdacu" jĩĩyigu. 17 Cristo niipetire bauanéãdari sugueropu niitoayigu.* Cũũmenarã cũũ bauanériguepura teerora niirucujãã. 18 Cristo niipetira cũũrẽ padeoráre dutigú niiĩ. Cũũrã niiĩ cũũrẽ padeoráre catirére ticogú. Cũũrã niiĩ sũcã niipetira diarira suguero masãsuguerigu. Teero tiigú, niipetirare, niipetirere niisuguerigu niiĩ.

* **1:17** Juan 1.1-18.

19 Cõãmacũ biiro jĩĩyigu: “Yuu macũ yuu tiiróbirora niigũdaqui”. Teero tiiró, niipetire Cõãmacũ niirecutire† Cristopure niiã. 20 Cõãmacũ cũũ macũrẽ marĩrẽ diabosari tiirígu niiwĩ. Niipetire, niipetira cũũmena ãñurõ niirecutirere wáari tiigúda jĩĩgũ, Cristo curusapu tusagu, díi õmayudiari tiiyígu. Cũũye díimena Cõãmacũ atibúreco macãrãmena, atibúreco maquẽmena, ũmuãse niirãmena, ũmuãse niirémena niimasĩjãqui.

21 Múã too sugueropure Cõãmacũrẽ masĩriyiro ména. Múã ñañaré tiirá niijĩrã, múã yeeripũnarĩpure Cõãmacũmena cãmerĩ ĩñadugahera tiiróbiro nirucuyiro. 22 Teero múã niipacari, Cõãmacũ múãmena ãñurõ niirecutimasĩqui sũcã. Cristo marĩ tiiróbiro õpũũcutigu tiiõpũũmenarã ñañarõ netõ, diayigu. Cũũ diariguemena Cõãmacũ múã ñañaré manirã, ñañaré tiiríririabiro putuári tiiyígu. Cõãmacũ múãrẽ cũũmena niiãrõ jĩĩgũ, teero tiiyígu. 23 Múã cũũye quetire padeorucúri, cũũ boorére tiirucúri, teero tiigúdaqui. Múã tee quetire tuoári siro, “Cõãmacũmena niirucujããdacu” jĩĩyiro. Teero tiirá, cũũmena niiãdarere useniremena yuenucãyiro. Teero tiirá, cũũye quetire padeodúrijãña. Tee queti niipetiro macãrãpure wedenoã. Yuucã tee quetire wedegúra niiã.

Cõãmacũ Pablore Jesuré padeoráre tiápudutirigue

24 Múãrẽ tiápunemodugama jĩĩgũ, ñañarõ netõã. Mecũtígã yuu ñañarõ netõpacú, useniremena niiã. Cristo cũũrẽ padeoráye niiãdarere tiigú, ñañarõ netõtóayigu. Teero tiigú, yuucã cũũ netõrírobirora cũũrẽ padeoráre tiápunemodugagu, ñañarõ netõã. 25 Cõãmacũ yuure cũũrẽ padeoráre tiápudutirigu niiwĩ. Teero tiigú, Jesuré padeoráre wedegú niiã. Cũũye quetire tuomasĩpetijããrõ jĩĩgũ, wedea. 26 Tee queti too suguero macãrãpure masĩña manirígue niimiriro niiwũ. Cũãrẽ yayióre quetibiro niimiriro niiwũ. Atitóre Cõãmacũ cũũrẽ padeoráre tee quetire wederémena tuomasĩrĩ tiirígu niiwĩ. 27 Cũãrẽ Cõãmacũ tee masĩña manirígueре, teero biiri cũũ judíoa niihẽrãrẽ ãñurõ tiiádarere masĩrĩ boorígu niiwĩ. Ate niiã: Cristo múãmena niiqui; cũũ múãmena niirĩ, ãñuré múã ũmuãsepu cuoádarere masĩ, useniyuetoacu.

28 Usã cũũye quetire wedea. Niipetirare ãñurére tiidutía, cũũmena nirucujããrõ jĩĩrã. Niipetirare, tuomasĩãrõ jĩĩrã, ãñurõ masĩré cũũ ticorémena buea. Niipetira Jesuré padeoráre padeotutúaaro jĩĩrã, teero tiia. 29 Teeré múãrẽ boosãgũ, yuu tutuaro põõtẽõrõ padea; niipetire cũũ yuure wãcũtutuare ticorémena buea.

2

1 Yuu múãrẽ bayiró wãcũrére masĩrĩ boogá. Laodicea macãrãrẽ, teero biiri niipetira yuure ĩñahẽrãcãrẽ teerora wãcũã. 2 Múãrẽ biiro jĩĩ sãĩbosárucua: “Cõãmacũ, cũãrẽ yeeripũnarĩrẽ wãcũtutuare ticoya. Cũã cãmerĩ maĩrémena sĩcũpõna tiiróbiro niiãrõ. Cũãcã ãñurõ muuye maquẽrẽ tuomasĩpetijããrõ. Teeré tuomasĩpetira, too suguero macãrã masĩña manirígueсãrẽ tuomasĩãdacua”, jĩĩ sãĩbosáa. Tee masĩña manirígue Cristora niiĩ. 3 Cristo niipetire masĩrére cuoquí; niipetirere tuomasĩqui. 4 Teeré múãrẽ wedea, ãpẽrã múãrẽ “diamacũ niihẽre quetimena jĩĩditobocua” jĩĩgũ. 5 Yuu aperopú niipacu, múãmena niigũ tiiróbiro tugueñaga. Múã sĩcũpõna tiiróbiro niirecutirere tuogú, teero biiri Cristore bayiró padeorére tuogú, useninetõjõãga.

6 Múã sicatopure marĩ Õpũ Jesucristore padeonucãrirobirora cũũmena niirucujãña. 7 Cũũrẽ ãñurõ masĩnemoña. Cũũrẽ padeorá niijĩrã, cũũ boorére

† **1:19** Cõãmacũ niirecutire ate niiã: Cũũ tutuanetõjõãgũ niiqui; basocáre maĩquí; diamacṹ maquẽrẽ tiiquí; niipetirere masĩqui; niipetiropu wáarere masĩqui; basocá wãcũrére masĩqui.

tiirucújãña Epafras múãrẽ buerirobirora. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticorucujãña.

Cristore padeohéra padeorígue

8 Múã tʉomasĩremena niiña: Ãpẽrã múãrẽ “diamacú maquẽrẽ buera tiia” jĩĩpacara, diamacú maquẽrẽ buericua. Wapamanírere, cúã basiro wãcũrére, cúã tiirucúrere, atibúreco niirã dutirére buecua. Múã cúã tee jĩĩ buerére tʉomasĩrã, “Cristoye mee niiã” jĩĩ, cúã buerére tʉonʉnúserijãña.

9 Cristo marĩ tiiróbiro õpũ̃cʉtipacʉ, niipetire Cõãmacũ niirecʉtirere cʉogú niiĩ. 10 Múãcã Cristomena niijĩrã, Espíritu Santore cʉonetõjõãcu. Cristo niipetira ángeleare, wãtĩãrẽ, cúã õpãrãrẽ, teero biiri cúã doca niiyucorare dutigú niiĩ. 11 Múã Cristomena niinʉcãrito, widecõãnorira* tiiróbiro pʉtʉárira niiwũ. Múãjã cõnerígʉ yapa macã caseróre widecõãña maniyíro. Cristo, múãrẽ widecõãrõno tiigú, diabosarigʉ niiwĩ. Cũ̃ũ̃ diariguemena ñañarõ múã tiirécʉtirere coserígʉ niiwĩ. Teerá marĩrẽ widecõãnorira tiiróbiro niirĩ tiia. 12 Cristo diaari siro, sicatuti coari tutipʉ cũũnoyigʉ. Múãcã ocoména wãmeõtinorã, tiitutipʉ cũ̃ũ̃menarã cõãríra tiiróbiro niirã tiiyíro. Múã “Cõãmacũ cũ̃ũ̃ tutuaremena Cristore masõyigʉ” jĩĩrére tʉoyíro. Teeré padeorá niijĩrã, wãmeõtiari siro, “Cristomenarã masãrira tiiróbiro niicu marĩcã” jĩĩ tʉomasĩyiro. 13 Múã too sʉgueropʉre Cõãmacũ tiidutíriguere masĩrijĩrã, widecõãnoña manirã niirira niiwũ. Teero biiri ñañaré tiirécʉtirecãrẽ cosenóña manirã niirira niiwũ. Teero tiirá, diarirabiro† niirucujĩyu ména; catiré petihére‡ ticoya maniyíro múãrẽ ména. Atitóre Cõãmacũ niipetire múã ñañaré tiirére acabótoayigʉ sáa. Cristomenarã múãrẽ catiré petihére ticotoayigʉ. 14 Marĩ Cõãmacũ dutirére netõnʉcãwũ. Cũ̃ũ̃ tee marĩ ñañaré tiirére Cristo curusapʉ diabosariguemena cosepetírigʉ niiwĩ. 15 Cristo diarigʉ niipacʉ, masãjĩgũ, wãtĩãrẽ dutiráre netõnʉcãrigʉ niiwĩ. Cúãrẽ netõnʉcãrere ẽñogú, niipetira ĩñacoropʉ tiirígʉ niiwĩ.

Atibúreco maquẽrẽ wãcũrijãña; Cristo boorépere wãcũrucujãña

16 Teero tiirá, ãpẽrã múã yaarére, múã sĩnirére ĩñarã, wedepatibocua. Cũmarĩcõrõ, muĩpũrãcõrõ, semanarĩcõrõ múã cúã tiiróbiro neãricu; cúã tiiróbiro yeerisãre bʉrecori cʉorícu. Teero tiirá, múãrẽ wedepatibocua. Cúã wedepatirere tʉonʉnúserijãña. 17 Cõãmacũ teeré sicatopʉre Cristore queoré ticosʉguegʉ tiiyígʉ. Cũ̃ũ̃ macũye maquẽrẽ masĩãrõ jĩĩgũ, teero tiiyígʉ. Mecũ̃tígãrẽ Cristo jeatoai. Teero tiirá, Cristore tiinʉnúsero booa sáa. 18 Ãpẽrã múãrẽ biiro jĩĩditocua: “Ʉsã ãñurã niiã. Cõãmacũ ũ̃sãrẽ ãñurõ wãcũãrõ jĩĩrã, beti súubusea. Ángeleare padeóa. Ʉsã cãnirípacara, quẽẽrõpʉ tiiróbiro Cõãmacũyere ĩñaã. Teero tiirá, ũ̃sã ãpẽrã nemorõ Cõãmacũye maquẽrẽ ãñurõ masĩã. Múãcã ũ̃sã tiiróbirora tiiyá. Múã teeré tiihéra, wapa cʉoádacu”, jĩĩcua. Múãrẽ teero jĩĩrĩ, péerogã tʉonʉnúseridojãña. “Masĩrã peti niiã ũ̃sãjã”, jĩĩ wãcũcua. Teero jĩĩãmajãrã tiiíya. Cúã bueré cúã basiro jĩĩãmare dícʉ niiã. 19 Cúã Cristomena niiricua. Cristo cũ̃ũ̃mena niirã dícʉre dutigú niiĩ. Marĩ cũ̃ũ̃mena niirĩ, marĩrẽ padeonemórere ticoqui. Cõãmacũ booróbirora cãmerĩ maĩ, cãmerĩ tiiápu tiiádacu.

20 Cristo diari, múã cũ̃ũ̃mena diarirabiro niiyiro. Sĩcũ diarigʉpʉ atibúreco catirá dutirére tiiríqui. Diarigʉpʉ tiiróbiro múãrẽ atibúreco niirã dutirére tiiríjãrõ booa. ¿Deero tiirá múãpe cúã dutirére tiirucúgari? 21 Biiro duticua:

---

* **2:11** Pecasãyemena: circuncidados. † **2:13** “Diarirabiro” ati versículopʉre “muertos espiritualmente” jĩĩdʉgaro tiia pecasãyemena. ‡ **2:13** “Catiré petihére” pecasãyemena “vida eterna” jĩĩdʉgaro tiia.

“Ñeerijãña; yaarijãña; padeñárijãña”, jĩĩcua. 22 Cʉ́ã teero jĩĩrã, atibúreco maquẽ máata petiádarere wedesera tiiíya. Basocá wãcũrémena dutiré niiã. 23 Cʉ́ã dutirére ãñuré tiiróbiro tʉobócu mʉ́ã, búri niiré niipacari. Cʉ́ã tee dutirére tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoré diamacʉ́ maquẽrẽ tiiróbiro tiiẽñocua. Teero biiri cʉ́ãrẽ dutirá doca niirére ĩñaãrõ jĩĩrã, niipetira ĩñacoropʉ tee dutirére “ãñurõ yʉʉa” jĩĩcua. Cʉ́ã basiro cʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩrẽ ñañarõ netõrĩ tiicúa. Teero tiirémena cʉ́ã ñañaré tiidʉgáre “petijõããdacu” jĩĩ wãcũmicua. Cʉ́ã teero tiirá, ãñuré bʉarícua; teerora pʉtʉájãcua sũcã.

3

1 Cristo dia masãmʉãrigʉ ʉ̃mʉãsepʉ Cõãmacʉ̃ya wãmo diamacʉ́niñape duiqui. Mʉ́ãcã cʉ̃ʉ̃mena dia, cʉ̃ʉ̃mena masãrira niijĩrã, “cʉ̃ʉ̃ booré dícʉre tiiáda” jĩĩ wãcũnʉnʉseya. 2 Atibúreco maquẽrẽ wãcũrijãña; Cristo boorépere wãcũrucujãña. 3 Mʉ́ã Cristomena dia masãrira niijĩrã, catirére bʉayíro. Mʉ́ã Cristomena catiré bʉarígue Cõãmacʉ̃ pʉtopʉ niitoaa basocá ĩñahẽrõpʉ. 4 Cristo mʉ́ãrẽ catirére ticogʉ́ pʉtʉaatiri, mʉ́ãcã cʉ̃ʉ̃mena atiadacu sũcã. Cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro asibatéadacu.

Too sʉgueropʉ tiirécʉtiriguere duujãña

5 Mʉ́ã atibúreco maquẽ ñañaré tiidʉgárere duujãña: Ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperijãña; ãpẽrãména mʉ́ã booró ñeeaperijãña; teeré tiidʉgápacara, tiiríjãña; ñañarére ʉgaripéarijãña; niyerure, apeyenórẽ boonemósãrijãña. Teeré boonemósãrãno Cõãmacʉ̃rẽ wãcũricua; cʉ́ãye dícʉre wãcũjãcua. Teero tiirá, basocá weerirare padeorábiro tiicúa. 6 Cõãmacʉ̃ teeré tiiránomena cúanetõjõãqui; cʉ́ãrẽ bayiró ñañarõ tiigʉ́daqui cʉ̃ʉ̃rẽ netõnʉcãre wapa. 7 Mʉ́ã too sʉgueropʉre teeré tiirécʉtirira niimiyiro. 8 Atitóre ate niipetire duujãña: Mʉ́ã ãpẽrãména cúare, cúaremena wedesere, ãpẽrãrẽ ñañarõ tiiré, ãpẽrãrẽ ñañarõ wedesecotere, ñañarõ mʉ́ã jĩĩrére duujãña sáa. 9 Cãmerĩ jĩĩditorijãña. Mʉ́ã too sʉgueropʉ niirecʉtiriguere, teero biiri mʉ́ã tiirécʉtiriguecãrẽ duujãyiro. 10 Atitó mʉ́ã niirecʉtire merẽã niiã sáa; ãñuré niiã. Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ tiirígʉ cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro niirecʉtiaro jĩĩgʉ̃, mʉ́ã niirecʉtirere wasomʉ́ãnʉcãrĩ tiigʉ́ tiiquí. Teeména mʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ masĩnemorucujããdacu. 11 Teero tiirá, ateména pʉtʉáa: Marĩ Cristore padeorá watoapʉre sĩcʉ̃ ãpẽrã nemorõ ʉpʉtí macʉ̃ maniquí. Judíoa, judíoa niihẽrã sĩcãrĩbíro niirã tiia; widecõãnorira, widecõãnoña manirã sĩcãrĩbíro niirã tiia; griegoaye wedesemasĩhẽrã, romanuã niihẽrã, dutiapenori basocá,* dutiapenoña manirã sĩcãrĩbíro niirã tiia. Cristo sĩcʉ̃rã niiĩ ʉpʉtí macʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeorámena niiqui.

12 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ maĩĩ. Cʉ̃ʉ̃ mʉ́ãrẽ cʉ̃ʉ̃yara niiãrõ jĩĩgʉ̃, beseyigʉ. Teero tiirá, biiro tiirécʉtiya: Ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñaña; cʉ́ãrẽ ãñurõ ʉseniremena tiiápuya; “ãpẽrã nemorõ ãñurã niiã” jĩĩ wãcũrijãña; cúaro manirõ yʉʉya; cúañañarijãña; 13 ãpẽrã mʉ́ãrẽ naĩrõ potocõrĩ, teero tʉgueñajãña; ãpẽrãména cúaracã, cʉ́ãrẽ acabóya. Marĩ Õpʉ̃ mʉ́ãrẽ acabórirobirora mʉ́ãcã acabóya. 14 Cãmerĩ maĩñá mʉ́ã. Teero maĩrã, niipetire yʉʉ wedeariguere tiipetíjããdacu. Sĩcʉ̃põna tiiróbiro cãmerĩ sʉoníãdacu. 15 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ, sĩcʉ̃põna tiiróbiro niiãrõ jĩĩgʉ̃, beseyigʉ. Cristo mʉ́ãrẽ ãñurõ niirecʉtirere ticoyigʉ. Teero tiirá, sĩcʉ̃põna tiiróbiro ãñurõ niirecʉtiya. Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticorucujãña.

16 Cristoye quetire ãñurõ wãcũnʉnʉseya. Cʉ̃ʉ̃ masĩré ticorémena cãmerĩ bueya; cãmerĩ wedeya, tʉomasĩãrõ jĩĩrã. Mʉ́ã yeeripũnapʉ ʉseniremena Cõãmacʉ̃rẽ basapeo, cʉ̃ʉ̃rẽ ʉsenire ticoya. Salmopũpʉ jóariguere, Cõãmacʉ̃ye

* **3:11** Pecasãyemena: esclavos.

maquẽ basarére, cũũrẽ ʉsenirĩ tiirére basaya. 17 Niipetire mʉ́ã wedeserenorẽ, mʉ́ã tiirénorẽ marĩ Õpũ Jesús wãmemena tiirucújãña. Jesús tiiápuremena Cõãmacũ marĩ Pacʉre ʉsenire ticoya.

Jesuré padeoráre tiidutírigue

18 Manʉcʉtira numiãrẽ ate dutia: Mʉ́ã manʉsũmʉãrẽ yʉʉya. Mʉ́ã Jesuré padeorá niirĩ, teeré tiidutía. 19 Nʉmocʉtira ũmʉãrẽ ate dutia: Mʉ́ã nʉmosãnumiãrẽ maĩñá. Cúare manirémena cʉ́ãrẽ sʉoníña.

20 Wĩmarã, mamarãrẽ ate dutia: Niipetire mʉ́ã pacʉsũmʉã dutirére ãñurõ yʉʉya. Mʉ́ã teeré tiirí, Cõãmacũ ʉseniqui.

21 Wĩmarã pacʉsũmʉãrẽ ate dutia: Mʉ́ã põnarẽ naĩrõ tuti, cúari tiiríjãña, cʉ́ãpʉ bóaneõrã niirĩ jĩĩrã. Cʉ́ã bóaneõrã, mʉ́ã dutirére tiirícua.

22 Dutiapenori basocare ate dutia: Atibʉ́reco macãrã mʉ́ãrẽ dutiapera dutiri, niipetirere yʉʉya. Ãpẽrã cʉ́ãrẽ dutiapera ĩñacoro dícʉ ãñurõ padecua, cʉ́ãmena ãñurõ pʉtʉádʉgara. Cʉ́ã manirĩ, padericua. Mʉ́ãpe Cõãmacũrẽ padeorá niijĩrã, tiiditóro manirõ padeya. 23 Niipetire mʉ́ã paderénorẽ ʉseniremena tiiyá. “Jesucristo dutiré tiiróbirora niicu teecã”, jĩĩ wãcũtutuajãña. “Basocá dutiré dícʉre tiirá tiijãmiã”, jĩĩ wãcũrijãña. 24 Mʉ́ã Cristore padecoteri basoca niiã. Cũũrã mʉ́ã Õpũ diamacʉ́ niiĩ. Teero tiigʉ́, cũũrã mʉ́ãrẽ ũmʉãsepʉ ãñurére ticogʉdaqui. Mʉ́ã teeré masĩtoacu. 25 Ñañaré tiigʉ́nopereja Cõãmacũ ñañarõ netõrĩ tiigʉ́daqui. Niipetira ñañaré tiirírare sĩcãrĩbíro ñañarõ netõrĩ tiigʉ́daqui.

4

1 Basocáre dutiaperacãrẽ ate dutia: Mʉ́ã basocá dutiaperare ãñurõ cʉoyá. Mʉ́ã masĩcu: Mʉ́ã Õpũ ũmʉãsepʉ niigʉ́pecã mʉ́ã tiirére ĩñaqui.

2 Cõãmacũrẽ naĩrõ sãĩrucújãña. Ãñurõ tʉgueñasʉgueremena sãĩrucúya. Sãĩrã, Cõãmacũrẽ ʉsenire ticorucujãña. 3 Mʉ́ã Cõãmacũrẽ sãĩrã, ũsãcãrẽ sãĩbosáya. “Paʉ Cristoye quetire masĩhẽrãrẽ tʉodʉgári tiiáro”, jĩĩ sãĩbosáya. Cũũye queti too sʉguero macãrãpʉ cʉ́ã masĩña manirígue ãñuré queti niiã. Tee queti yʉʉ wederé wapa peresuwiipʉ duiga. 4 Cristoye quetire basocá ãñurõ tʉomasĩãrõ jĩĩrã, sãĩbosáya, Cõãmacũ yʉʉre wededutirirobirora wedearo jĩĩrã.

5 Mʉ́ã Jesuré padeohéra watoapʉre ãñuré tiiẽñorecʉtiya. Mʉ́ã teero tiirí, ãñuré quetire mʉ́ã wederi, tʉoádacua. 6 Cʉ́ãmena wedesera, ñañarõ wedesero manirõ, ãñurére wedeseya. Teeré tiirá, mʉ́ãrẽ cʉ́ã sãĩñárĩ, niipetirare yʉʉmasĩãdacu.

Ãñudutiyaponorigue

7 Ʉsã menamacũ Tíquico ũsã maĩgʉ́ mʉ́ã pʉtopʉ wáagʉdaqui. Cũũ yʉʉmena Cristore padecotegʉ, marĩ Õpũye maquẽrẽ ãñurõ padeapugʉ niiĩ. Cũũ niipetire yʉʉre wáare quetire mʉ́ãrẽ wedegʉdaqui. 8 Yʉʉ cũũrẽ mʉ́ã pʉtopʉ ticocogʉdʉ tiia, ũsãye maquẽrẽ masĩãrõ jĩĩgʉ̃. Ʉsã niirecʉtire quetire tʉorá, wãcũtutuare bʉanemóãdacu. 9 Ʉsã menamacũ Onésimo ũsã maĩgʉ́ cũũmena wáagʉdaqui. Cũũ mʉ́ãya macã niirucurigʉ niiĩ. Cũũ jĩĩrécõrõ ãñurõ tiinʉnúsegʉ niiĩ. Cʉ́ã niipetire ãnopʉ́ wáarere mʉ́ãrẽ wedeadacua.

10 Aristarco mʉ́ãrẽ ãñudutii. Cũũcã yʉʉmena peresuwiipʉ duii. Marcos (Bernabé tẽñʉcã) mʉ́ãrẽ ãñudutii. Apetó tiigʉ́, cũũ mʉ́ã pʉtopʉ wáanetõboqui. Cũũ jeari, yʉʉ mʉ́ãrẽ too sʉgueropʉ jĩĩcorirobirora cũũrẽ ãñurõ bocawa. 11 Ãpĩ Jesús, cʉ́ã “Justo” jĩĩgʉ́, mʉ́ãrẽ ãñudutii. Paʉ judíoa Jesuré padeorá watoapʉre cʉ́ã ĩtĩãrãrã yʉʉre padeapuya. Cʉ́ãcã “Cõãmacũ dutiré basocápʉre jeatoaa

mée” jĩĩré quetire wederá niiĩya. Cúã yu̶u̶re wãcũtutuari tiiíya. 12 Epafras múãya macã niirucurigu̶ múãrẽ ãñudutii. Cũ̃ũ̶ Cristore padecotegu̶ niiĩ. Múãrẽ bayiró sãĩbosárucui. Múãrẽ Jesuré padeorucújãrĩ booquí; teero biiri múãrẽ Cõãmacũ̶ booré dícu̶re tiirí booquí. 13 Cũ̃ũ̶ múãrẽ, Laodicea macãrãcãrẽ, teero biiri Hierápolis macãrãcãrẽ bayiró wãcũrucui. Teero tiigú, yu̶u̶mena niigũ̶, naĩrõ múãrẽ sãĩbosárucugu̶ tiii. 14 Lucas u̶cotiri basocu̶ ũ̶sã bayiró maĩgú̶ múãrẽ ãñudutii. Ãpĩ Demas ãñudutire ticoi.

Wedeyaponorigue

15 Laodicea macãrã Jesuré padeorá ãñuãrõ. Ninfacã ãñuãrõ. Teero biiri cooya wiipu̶ neãrucura Jesuré padeorí põna macãrã ãñuãrõ. 16 Múã atipũrẽ buepetiari siro, Laodicea macãrãpu̶re ticocoya sũcã. Cúãcã cúã neãrí wiipu̶ tiipũrẽ bueẽñoãrõ. Laodicea macãrãrẽ yu̶u̶ jóaripũrẽ múãcã bueya. 17 Arquipore biiro jĩĩña: “Marĩ Õpũ̶ padedutigu̶ cũ̃ũriguere ãñurõ padeyaponoña”, jĩĩña.

18 Yu̶u̶ Pablo ate niituredarire múãrẽ ãñudutire ticogu̶, yu̶u̶ basirora jóaa. Cõãmacũ̶rẽ sãĩrã, wãcũña yu̶u̶ peresuwiipu̶ niirére. Cõãmacũ̶ múãrẽ ãñuré ticoaro.

Nocõrõrã jóaa.

TESALÓNICA MACÃRÃRÊ
Pablo jóasʉgueripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pablo, yʉʉ menamacãrã Silvano,* Timoteomena mʉ́ã Tesalónica macãrã Jesuré padeorí põna macãrãrẽ ãñudutia. Mʉ́ã marĩ Pacʉ Cõãmacũ, marĩ Õpũ Jesucristomena ãñurõ niijãcu.

Cõãmacũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro.

Tesalónica macãrã ãñurõ tiiẽ̃norigue

2 Mʉ́ã niipetirare ʉ̃sã Cõãmacũmena wedeserecõrõ cʉ̃ʉ̃rẽ ʉsenire ticorucujãã. 3 Cõãmacũ marĩ Pacʉmena wedesera, mʉ́ã ãñurõ tiirére wãcũã. Mʉ́ã Jesuré padeorémena ãñurõ tiirécʉticu. Mʉ́ã maĩrére ẽñorã, ãpẽrãrẽ ãñurõ tiiápucu. Marĩ Õpũ Jesucristo pʉtʉaatiadarere ʉseniyuera niijĩrã, ñañarõ netõrã wãcũtutuacu.

4-5 Mʉ́ãrẽ Jesuyé quetire wedera, ʉ̃sã wedeseremena dícʉ wederiwʉ; Espíritu Santo tutuaremena wedewʉ. Mʉ́ãrẽ wedera, “ʉ̃sã wederé diamacʉ́rã niiã” jĩĩmasĩwʉ̃. Teero tiirá, ʉ̃sã masĩã: Cõãmacũ mʉ́ãrẽ maĩĩ; mʉ́ãrẽ beserigʉ niiwĩ.

Mʉ́ã masĩcu: Ʉsã toopʉ́ niirã, mʉ́ãrẽ maĩrã, mʉ́ãrẽ ãñurõ tiirá niiwʉ̃. 6 Mʉ́ã ʉ̃sã tiirére ĩñarã, ʉ̃sã tiiróbirora tiiríra niiwʉ̃. Teero biiri marĩ Õpũ tiirírobirora tiiríra niiwʉ̃. Mʉ́ãrẽ Espíritu Santo ʉsenire ticorémena bayiró ñañarõ netõpacára, Jesucristoye quetire ñeewʉ̃. 7 Teero tiirá, niipetira Jesucristore padeorá Macedoniapʉ niirã, ãno Acayapʉ niirã mʉ́ã tiirére tʉorá, “cʉ́ã tiiróbirora tiiró booa marĩcãrẽ” jĩĩya. 8 Mʉ́ãmena marĩ Õpũ Jesuyé queti niipetiropʉ sesajõãã. Macedonia, ãno Acaya dícʉre sesaro tiiría. Niipetiro macãrãpʉ mʉ́ã Cõãmacũrẽ padeorére masĩtoacua. Teero tiirá, noãnópere wedemasĩriga sáa. 9 Cʉ́ã mʉ́ã tiirécʉtirere wedeseya. Ʉsã mʉ́ã pʉtopʉ niirĩ, mʉ́ã ʉ̃sãrẽ ãñurõ tiiríguere wedeseya. Mʉ́ã weerirare padeodúriguere wedeseya. Teeré duu, Cõãmacũ catigʉ́ diamacʉ́ niigʉ́pere padeó, cʉ̃ʉ̃ dutirére tiiáyiro. 10 Cõãmacũ cʉ̃ʉ̃ macũ diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ macũ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ pʉtʉaatiadarere ʉseniyuera tiiáyiro. Cʉ̃ʉ̃rã niiĩ Jesús marĩ bayiró ñañarõ netõbórirare netõnérigʉ.

2

Pablo Tesalónicapʉ buerigue

1 Mʉ́ã yáa wederabiro niirã ateré masĩcu: Ʉsã Tesalónicapʉ niirã, bʉ́ri peti niiririra niiwʉ̃. Ʉsã wederiguere tʉorá, mʉ́ã paʉ Jesuré padeowʉ́. 2 Ʉsã mʉ́ã pʉtopʉ jeaadari sʉguero, Filipospʉ niiwʉ̃. Toopʉ́ niirĩ, too macãrã ʉ̃sãrẽ ñañarõ netõrĩ tii, ñañarõ jĩĩwã. Mʉ́ã teeré masĩcu. Mʉ́ãya macã macãrãcã ʉ̃sã wederiguere cãmotádʉgamiwã. Cʉ́ã teero tiipacári, Cõãmacũ ʉ̃sãrẽ wãcũtutuare ticowi. Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃ye quetire wedewʉ. 3 Mʉ́ãrẽ wedera, merẽã wederiwʉ. Mʉ́ã menamacãrã numiãrẽ ñañarõ ñeeapedʉgaremena wedera mee tiiwʉ́. Tiiditóriwʉ. 4 Cõãmacũ beserigʉ niiwĩ ʉ̃sãrẽ Jesuyé quetire wedeadarare. Teero tiirá, wedea. Basocá ʉ̃sãmena ʉseniãrõ jĩĩrã mee wedea; Cõãmacũ marĩ wãcũrére masĩgʉ́pe ʉseniãrõ jĩĩrã wedea. 5 Mʉ́ã masĩcu: Ʉsã

* **1:1** Silvanorẽ ãpẽrã “Silas” jĩĩyira.

toopú niirã, ãñurõ múãrẽ wedese jĩĩditoriwu. Cõãmacũ masĩqui: Múãrẽ buera, niyeru múãrẽ ẽmaãdara mee tiiwú.
6-7 Usã Cristo cũũyere wededutigu beserira niiã. Teero tiirá, "ũsãrẽ dutirábiro ĩñaña" jĩĩ dutimasĩbojĩyu. Teeré dutiria. Múãcãrẽ, ãpẽrãrẽ teeré dutiria. Múãrẽ ãñurõ tiiwú. Múã putopu niirã, sĩcõ numiõ coo põnarẽ maĩrõbiro múãrẽ maĩwũ. 8 Múãrẽ ãñurére boosãrã, Cõãmacũye queti dícure wederiwu. Usã jeatuaro ũsã tiiápumasĩrere tiiápuwu, múãrẽ bayiró maĩrã. 9 Usã toopú niirã paderiguere múã wãcũcu. Múãrẽ Cõãmacũye quetire wedera, potocõdugariwu. Teero tiirá, ũsã basiro padewu. Ñamirĩ, búrecori, yoari ũsã yaaadarere, ũsãrẽ dusarénorẽ sãĩãdara padewu.
10 Usã tiirécutiriguere múã masĩcu. Cõãmacũcã masĩqui. Usã ñañarõ tiiró manirõ, diamacúrã tiiwú múã Jesuré padeorá ĩñacoropure. "Cúã wapa cuoóya" jĩĩrõ manirõ niijãwũ ũsã. 11-12 Múã masĩcu: Sĩcũ pacu cũũ põnarẽ wedero tiiróbirora ũsã múãcõrõrẽ wederucujãwũ. Ãñurõ tugueñaãrõ jĩĩgũ, wãcũtutuare múãrẽ ticowu. Cõãmacũ põna tiiróbirora niirecutidutiwu. Múãrẽ Cõãmacũ cũũ põna niiãrõ jĩĩgũ, beserigu niiwĩ. Cõãmacũ cũũ dutiré múãpure niirĩ tiirígu niiwĩ; cũũ asibatére múãrẽ jeari tiirígu niiwĩ.
13 Múã Cõãmacũye quetire wederi tuorá, "Cõãmacũ wedesere niiã" jĩĩrã, padeowú. "Basocá wedesere mee niiã", jĩĩ masĩjãwũ. Teero tiirá, múã padeorére wãcũrã, Cõãmacũrẽ usenire ticorucujãã. Usã múãrẽ wederigue Cõãmacũ wedesere peti niiwũ. Teeména cũũrẽ padeorá múã niirecutire wasoa. 14 Múã Jesucristore padeorí, múãya dita macãrã múãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiyíra. Jesuré padeoré põnarĩ macãrã Judeapu niirãrẽ wáarirobirora wáayiro múãrẽ. Judeapure cúãya wedera judíoa cúãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiyíra. 15 Cúã judíoara marĩ Õpũ Jesuré sĩãyíra; profetare sĩãyíra; ũsãrẽ cõãjãwã. Cõãmacũrẽ cúari tiiíya. Niipetiramena cãmerĩtutire boojãya. 16 Judíoa niihẽrã netõãrõ jĩĩrã, ũsã Jesuyé quetire wederi, cãmotáya. Cúã ñañaré tiiré jõõpemena pairó peti wáaro tiia. Cõãmacũ cúã teero tiiré wapa netõnéridojãqui sáa.

Pablo Tesalónica macãrãrẽ ĩñagũ wáanemodugamirigue

17 Usã múãrẽ cõãatiari sirogã, máata múãrẽ ĩñadugamiwũ sũcã. Usãye õpũũrĩ ãno niipacari, múã putopu yeeripũnacutiwu. Toopúre bayiró wáadugamiwũ. 18 Yuu Pablo "wáaguda" jĩĩrucumiwũ. Usã toopú wáadugarecõrõ Satanás ũsãrẽ cãmotátu niiwĩ. 19-20 Múãrã niiã ũsãrẽ usenire ticorá. Teero tiirá, múãrẽ bayiró ĩñadugaga. Marĩ Õpũ Jesús cũũ putuaatiri, cũũrẽ wedeada múãye quetire. Biiro jĩĩãda: "Ãniãrã niiĩya ũsãrẽ usenire ticorá. Cúãrẽ búri peti muuye quetire wederiwu. Cúã teeré tuorá, muurẽ ãñurõ padeowá. Teero tiirá, bayiró useniã cúãmena", jĩĩãda Jesuré.

3

1 Múãye queti diamacú tuodugára, sĩcãrĩbíritu sáa. Teero tiirá, "ũsã puarã wáaweonoãrira niiãdacu ãno Atenaspu" jĩĩwũ. 2 Teero jĩĩrã, marĩ menamacũ Timoteore wáadutiwu. Cũũ Cõãmacũrẽ padecotei Jesuyé quetire wederémena. Cũũrẽ ticocowu, múãrẽ Jesuré padeonemó, wãcũtutuari tiiáro jĩĩrã. 3-4 Ãpẽrã basocá múã Jesuré padeorí ĩñarã, ĩñatuti, buijãcua. Cúã teero tiirí, Jesuré padeodúrijããrõ jĩĩrã, Timoteore wededutira ticocowu. Usã toopú niirã, múãrẽ ateré wedesuguetoawu: "Marĩ Jesuré padeoráre ñañarõ netõrĩ tiiádacua", jĩĩwũ. Usã jĩĩrirobirora wáaa. Múã teeré masĩcu. 5 Teero tiigú, wãcũ sĩcãrĩbíhegu, múãye quetire néeatidutiwu, "¿padeomíĩ cúã?" jĩĩgũ. Apetó tiigú, Satanás múãrẽ wedesãjãjĩyi; ũsã "búri peti buejĩyura" jĩĩ wãcũmitu.

Tesalónica macãrãye queti

6 Mecũtígãrẽ Timoteo múã pʉtopʉ ĩñagũ jeaarigʉ pʉtʉajeaawĩ. Múãyere
ãñuré queti néepʉtʉajeai. Múã Jesuré padeorucúrere, múã ãñurõ cãmerĩ
maĩrécʉtirere wedeawĩ. Ʉsãrẽ maĩrémena wãcũrucujãyiro. Ʉsãrẽ bayiró
ĩñadʉgaayiro ũsã múãrẽ ĩñadʉgarobirora. 7 Teero tiirá, ũsã múã Jesuré
padeorucújãrĩ tʉorá, ñañarõ netõpacára, wãcũtutuara niiã sũcã. 8 Marĩ Õpũrẽ
múã padeó wãcũtutuari tʉorá, ũsã yeerisãã sũcã. 9 Múã ũsãrẽ bayiró peti
ʉsenirĩ tiijãã. Teero tiirá, ũsã Cõãmacũrẽ deero tii ʉsenire ticopetimasĩricu.
10 Ñamirĩ, búrecori Cõãmacũrẽ bayiró sãĩrucújãã, múãrẽ ĩñadʉgara. Múãrẽ
Jesuyére wededʉgaga, padeonemóãrõ jĩĩrã.

11 Cõãmacũ marĩ Pacʉ basiro marĩ Õpũ Jesuména ũsãrẽ tiiápuaro múã pʉtopʉ
wáaadarere. 12 Marĩ Õpũ Jesús múãrẽ cãmerĩ maĩnemórĩ tiiáro. Ʉsã múãrẽ
maĩrõbirora múãcãrẽ niipetirare maĩrĩ tiiáro. 13 Cũũ teero tiirí, múã cũũ
ãñurõ tiiápuremena wãcũtutuara, wapa cʉohéra niiãdacu Cõãmacũ marĩ Pacʉ
ĩñacoropʉre. Marĩ Õpũ Jesús cũũyaramena atibúrecopʉ pʉtʉaatiri, teerora
niiãdacu.

4

Cõãmacũ tʉsarére tiidutírigue

1 Mecũtígãrẽ Jesús wãmemena múãrẽ wãcũtutuare ticoa sũcã. “Biiro ti-
irécʉtiya” jĩĩrére, teero biiri Cõãmacũ tʉsarére múãrẽ wedewʉ. Tee maquẽrẽ
tiiáyiro. Teeré tiinemóña.

2 Ʉsã wederiguere múã masĩcu. Tee maquẽrẽ wedera, Jesús marĩ Õpũ
dutirémena múãrẽ wedewʉ. 3 Cõãmacũ múãrẽ ñañaré manirã niirĩ booquí.
Teero tiirá, ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperijãña. 4 Múãcõrõ quioníremena ñañaré
tiiẽñorõ manirõ wãmosía, nʉmocʉtiya. Múã teero tiirí ĩñarã, ãpẽrã “ãñurõ
tiiíya” jĩĩãdacua. 5 Cõãmacũrẽ masĩhẽrã tiiróbiro numiãrẽ ñañaré tiidʉgáremena
ʉgaripéarijãña. 6 Ãpĩ nʉmorẽ ñeeapera, coo manʉrẽ ñañarõ tiirá tiicú. Teeré
tiiríjãña. Cõãmacũ tee tiiráre ñañarõ tiigúdaqui ũsã múãrẽ wederirobirora.
7 Cõãmacũ marĩrẽ ñañaré tiiáro jĩĩgũ mee beserigʉ niiwĩ. Ñañaré manirã niirĩ
booquí. 8 Tee wederi boohéguno ũsãrẽ boohégʉ mee tiiquí; Cõãmacũ Espíritu
Santore ticorigʉpere boohégʉ tiiquí.

9 Cãmerĩ maĩrére deero jóanemomasĩriga múãrẽ. Cõãmacũ múãrẽ cãmerĩ
maĩdutítoarigʉ niiwĩ. 10 Múã teerora tiiáyiro. Niipetira Jesuré padeorá
Macedonia macãrãrẽ maĩãyiro. Maĩpacári, múãrẽ “bayiró maĩnemóña” jĩĩcoa.
11 “Ãñurõ niiãda”, jĩĩña. Múãye niihẽrere wedepatirijãña. Múãye maquẽpere
wãcũ, ãñurõ pade, niijãña. Múãrẽ teeré dutitoawʉ. 12 Múã padera, teeména
catiadacu, ãpẽrãyére sãĩrípacara. Múã teero tiirí, Jesuré padeohéra múãrẽ
ãñurõ wedeseadacua.

Jesús pʉtʉaatiadare

13 Diarirare wáaadare múã masĩhẽrã niirĩ booríga. Jesuré padeorá diara,
cũũmena niirã wáaadacua. Múã teeré masĩrã, Jesuré padeorá diari, ãpẽrã
tiiróbiro nocõrõca boorituaricu. 14 Marĩ Jesús diarigʉpʉ masãmʉãriguere
padeojĩrã, atecãrẽ padeóa: Jesuré padeorá diarirare Cõãmacũ Jesuré
masõrirobirora cṹãcãrẽ masõgũdaqui.

15 Marĩ Õpũ Jesús wederiguere múãrẽ wedera tiia: Jesús pʉtʉaatiri, cũũrẽ
padeorá cũũrẽ bocara wáaadacua. Cũũrẽ bocara, marĩ catirá ãpẽrã di-
arira sʉguero wáaricu. 16 Biirope wáaadacu: Marĩ Õpũ basiro ũmʉãsepʉ
diiátigʉdaqui. Cũũ diiátiri, ateré tʉoádacu: Dutirémena wedesere, ángele

ʉpʉtí macʉ̃ peti wedesere, Cõãmacʉ̃yawʉ corneta bʉsʉri tʉoádacu. Teero wáari, Jesuré padeoríra diarira masãsʉgueadacua. 17 Cʉ́ʉ̃ siro marĩ catirá õmebʉrʉáripʉ cʉ́ʉ̃mena néemʉãwanoãdacu. Toopʉ́ Jesuré bocaadacu. Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃mena niirucujããdacu. 18 Mʉ́ã teeré cãmerĩ wedeya. Teero tiirá, cãmerĩ wãcũtutuari tiiádacu.

5

1 Jesús pʉtʉaatiadari sʉguerogã wáaadare maquẽrẽ mʉ́ã masĩcu. Teero tiigʉ́, mʉ́ãrẽ deero tii wedenemomasĩriga. 2 Mʉ́ã ãñurõ masĩtoacu: Yaarépigʉ ñamipʉ atigʉ́biro marĩ Õpʉ̃ Jesús pʉtʉaatigʉdaqui. 3 Basocá “ʉ̃sã cuiro manirõ ãñurõ niirecʉtijãã” jĩĩ wãcũbocua. Teero cʉ́ʉ̃ wãcũpacari, wãcũña manirõ pee ñañaré cʉ́ʉ̃rẽ wáaadacu. Teerora biia, sĩcõ niipacó wĩmagʉ̃ apaadari sʉguero: Wãcũña manirõ coo pũniré tʉgueñanʉcãco. Tee ñañaré wáaadarere netõrícua.

4 Mʉ́ãpeja naĩtĩãrõpʉ niirãbiro niiria. Teero tiirá, Jesús pʉtʉaatiadari bʉreco jeari, yaarépigʉ mʉ́ãrẽ ñeerĩ, ʉcʉárabiro wáaricu. 5 Mʉ́ã niipetira bóero niirã, bʉ́reco niirãbiro niijĩrã, Cõãmacʉ̃ “tiigʉ́da” jĩĩriguere wáanʉcãrĩ ĩñamasĩã. Marĩ naĩtĩãrõ, ñamipʉ niirãbiro niirãjã, ĩñamasĩribocu. 6 Marĩ cãnirãbiro niirijããda. Basocá Jesús pʉtʉaatiadarere wãcũhẽrã, cãnirãbiro niicua. Marĩ cʉ̃ʉ̃ pʉtʉaatiadarere ãñurõ ĩñacorucujããda; marĩ tiirére ãñurõ wãcũ, niijããda. 7 Cãnirã ñamirẽ cãniĩya. Cũmurã ñamirẽ cũmuũya. 8 Marĩpeja bʉ́reco niirãbiro niijĩrã, marĩ tiirére ãñurõ wãcũ, niijããda. Sĩcʉ̃ cãmerĩsĩãrõpʉ wáagʉ, cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ cãmotágʉ, cõme sutirore sãñaqui. Cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro marĩ wãtĩrẽ cãmotára, Cõãmacʉ̃rẽ padeorucújããda; cãmerĩ maĩãda. Dupure cãmotágʉ, cõmecororé pesaqui. Cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro marĩ wãtĩrẽ cãmotára, “Jesús marĩrẽ netõnérigʉ niiwĩ; cʉ̃ʉ̃mena niirucujããdacu” jĩĩ wãcũãda. 9 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ ñañarõ tiiádara meerẽ marĩrẽ cũũrigʉ niiwĩ. Marĩ Õpʉ̃ Jesucristomena netõãdarare cũũrigʉ niiwĩ. 10 Jesús marĩrẽ diabosarigʉ niiwĩ. Teero tiirá, marĩ catirá, diarira cʉ̃ʉ̃mena niirucujããdacu. 11 Teero tiirá, mʉ́ã cãmerĩ wãcũtutuari tiiyá. Cãmerĩ padeonemórĩ tiiyá mʉ́ã tiirucúrobirora.

Wedeyaponorigue

12 Mʉ́ãrẽ bayiró wedea sũcã. Mʉ́ã menamacãrã Cõãmacʉ̃ye queti wederáre quioníremena ĩñaña. Cʉ́ʉ̃ mʉ́ãmena pade, mʉ́ã niiãdarere wede, mʉ́ã ãñurõ tiiádarere wedeeya. 13 Mʉ́ã cʉ́ʉ̃ tiiápurere ĩñarã, cʉ́ʉ̃rẽ maĩ, bayiró padeoyá. Mʉ́ã cãmerĩ ãñurõ niirecʉtiya.

14 Mʉ́ãrẽ wãcũtutuare ticoa sũcã. Daderá niirãrẽ cʉ́ʉ̃ padeadare maquẽrẽ ãñurõ wedeya. Wãcũtutuherare wãcũtutuari tiiyá. Wãcũbayiherare tiiápuya. Niipetiramena cúaro manirõ ãñurõ niiña.

15 Mʉ́ãrẽ ãpĩ ñañarõ tiirí, cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ tiicãmérijãña. Ãñurépere tiirucújãña mʉ́ã menamacãrãmena, teero biiri niipetiramena.

16 ʉseniremena niirucujãña. 17 Cõãmacʉ̃rẽ sãĩrucújãña. 18 Mʉ́ãrẽ wáarecõrõ Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticorucujãña. Cõãmacʉ̃ teeré tiirí booquí mʉ́ã Jesucristore padeoráre.

19 Espíritu Santo mʉ́ã wãcũrépʉre wederi, cãmotárijãña. 20 Espíritu Santo masĩré ticorémena wederére booríjã tiiríjãña. 21 Ãpẽrã wederére ãñurõ wãcũ beseya, “¿diamacʉ́ niiĩ?” jĩĩrã. Ãñuré niirĩ, teeré tiiyá. 22 Niipetire ñañaré tiiríjãña.

23 Cõãmacʉ̃ ãñurõ niirecʉtirere ticogʉ́ mʉ́ãrẽ ñañaré manirã niirĩ tiiáro. Mʉ́ã wãcũrére, mʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩrẽ cotearo. Mʉ́ãrẽ wapa cʉohéra niirĩ tiiáro. Cʉ̃ʉ̃ teero

tiiáro, tée marĩ Õpũ Jesucristo pʉtʉatiripʉ. 24 Cõãmacũ teerora tiigúdaqui. Cũũ
múãrẽ beserigʉ cũũ jĩĩrirobirora tiigú niiĩ.
25 Múãcã Cõãmacũrẽ ũsãrẽ sãĩbosáya.
26 Niipetira too macãrã Jesuré padeoráre maĩrémena ãñuduticoya.
27 Marĩ Õpũ dutirómena múãrẽ wedea: Niipetira Jesuré padeoráre atipũrẽ
bueẽñoña.
28 Marĩ Õpũ Jesucristo múãrẽ ãñuré ticoaro.
Nocõrõrã niiã.

TESALÓNICA MACÃRÃRÊ
Pablo pʉarĩ jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pablo, yʉʉ menamacãrã Silvano,* Timoteomena mʉ́ã Tesalónica
macãrã Jesuré padeorí põna macãrãrẽ ãñudutia. Mʉ́ã marĩ Pacʉ Cõãmacũ,
marĩ Õpũ Jesucristomena ãñurõ niijãcu.
2 Cõãmacũ marĩ Pacʉ, Jesucristo marĩ Õpũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ
niirecʉtiri tiiáro.

Jesús pʉtʉaatiri, Cõãmacũ ñañarãrẽ cõããdare maquẽ

3 Mʉ́ã ũsãya wederabiro biirá, marĩ Õpũ Jesuré padeonemórã tiiáyiro.
Cãmerĩ maĩnemóãyiro. Teero tiirá, ũsã tiirucúrobirora Cõãmacũrẽ ʉsenire
ticorucujãrõ booa. 4 Mʉ́ãye maquẽrẽ ũsã noo wáaro Cõãmacũrẽ pade-
oráre wedea. "Tesalónica macãrã cʉ́ãrẽ ñañarõ tiipacári, ñañarõ netõpacára,
wãcũtutua, padeorucújããyira", jĩĩ, ʉseniremena wedea.
5 Mʉ́ãrẽ ñañarõ wáapacari, mʉ́ã wãcũtutuaremena Cõãmacũ diamacʉ́ tiirére
ẽñorã tiicú. Cõãmacũjã basocáre cʉ́ã tiirírocõrõ ĩña, wapa tiiquí. Teero
tiirá, mʉ́ã cũũ pʉtopʉ jeaadara niiã sáa. Cõãmacũ dutiré mʉ́ãpʉre jeari,
ñañarõ netõrã tiiáyiro. 6 Cõãmacũ diamacʉ́ maquẽrẽ tiigʉ́ niijĩgũ, mʉ́ãrẽ
ñañarõ netõrĩ tiiráre ñañarõ netõrĩ tiigʉ́daqui. 7 Mʉ́ã ñañarõ netõrãpere
yeerisãre ticogʉdaqui ũsãrẽ ticoadarobirora. Tee wáaadacu marĩ Õpũ
Jesús pʉtʉaatiri. Cũũ pʉtʉaatigʉ, cũũyara ángelea tutuaramena ũmʉãsepʉ
diiátigʉdaqui. Jũũrémena asiyádiatigʉdaqui. 8 Cõãmacũrẽ masĩhẽrãrẽ, marĩ
Õpũ Jesuyé quetire netõnʉcãrãrẽ bayiró ñañarõ tiigʉ́ atigʉdaqui. 9 Cʉ́ã ñañaré
tiiré wapa cõãdiocogʉdaqui. Teero tiirá, cʉ́ã cũũ niirõ berupʉ cõãnoãdacua.
Cũũ ãñurõ tiiré, cũũ tutuarere ĩñariadacua. 10 Teeré wáaadacu Jesús pʉtʉaatiri
bʉrecore. Tiibʉrecore cũũyara cũũrẽ ʉsenipeoadacua; niipetira cũũrẽ pade-
orá petija cũũrẽ ĩñamanijõããdacua. Mʉ́ãcã ũsã wederiguere padeojĩrã, cʉ́ãmena
ʉsenipeoropʉ niiãdacu.
11 Teero tiirá, Cõãmacũrẽ mʉ́ãye maquẽrẽ sãĩbosárucua. Cũũ mʉ́ãrẽ beserigʉ
niijĩgũ, mʉ́ãrẽ cũũ tiiróbirora niirecʉtiri tiiáro. Mʉ́ã ãñurõ tiidʉgárere tiipetíri
tiiáro. Mʉ́ã cũũrẽ padeorá niijĩrã, cũũ tutuaremena tiirére tiipetíri tiiáro.
12 Mʉ́ã teero tiirémena marĩ Õpũ Jesús quioníremena ʉsenipeonogũdaqui.
Teero biiri basocá mʉ́ãcãrẽ quioníremena ʉsenipeoadacua. Cõãmacũ, marĩ
Õpũ Jesucristo mʉ́ãrẽ ãñuré ticorémena ĩñajĩrã, teero ʉsenipeonoãdacu.

2

Jesús pʉtʉaatiadarere wedequẽnorigue

1 Mecũtígã marĩ Õpũ Jesucristo pʉtʉaatiadarere, marĩ cũũmena neããdarere
wedegʉda. 2 "Marĩ Õpũ pʉtʉaatiadari bʉreco jeatoaa mée" jĩĩré quetire
tʉobócu. Mʉ́ãrẽ tee quetire wederá ateré jĩĩbocua: "Ʉsã Espíritu Santore
cʉojĩrã, tee mʉ́ãrẽ wedea", jĩĩbocua; o "Pablocã tee jĩĩ wedewa" o "Pablocã
tee ũsãrẽ jóarira niiwã", jĩĩbocua. Teeré tʉopacára, wãcũsʉgueriguere wasorí
tiiríjãña; wãcũpatirijãña. 3 Cʉ́ãrẽ jĩĩditonorijãña. Cũũ pʉtʉaatiadari bʉreco
sʉguero biiro wáaadacu: Paʉ basocá Cõãmacũrẽ netõnʉcããdacua; teero biiri

* **1:1** Silvanorẽ ãpẽrã "Silas" jĩĩyira.

sĩcũ ñañagű peti bauáẽñogũdaqui. Too síropu cũũ pecamepu jũũtẽrĩjãgũdaqui. 4 Cũũ Cõãmacũrẽ, teero biiri niipetire basocá padeoré maquẽrẽ boorígudaqui. Cũũ dícure padeodutígu, “niipetira nemorõ uputí macũ niiã yuuja” jĩĩgũdaqui. Cõãmacũwii Jerusalén niirí wiipure dui, “yuu Cõãmacũ niiã” jĩĩgũdaqui.

5 Yuu múã putopu niigũ, teeré wedewu. ¿Múã teeré wãcũrii? 6 Cũũrẽ cãmotárere múã masĩcu mée. Cũũ bauáẽñomasĩriqui Cõãmacũ cũũ jĩĩritono jeaheri ména. 7 “Cõãmacũrẽ bayiró netõnucãre wáaadacu” jĩĩriro jeari-pacari, wáaropu tiia mée. Ñañarére cãmotágu mecũtígãrẽ cãmotárucujãqui ména. Coterucugudaqui, tée aperopú néewanogũpu. 8 Toorá ñañagű peti bauáẽñogũdaqui sáa. Cũũrẽ marĩ Õpũ Jesús cũũ wĩãpũremenarã sĩãjãgũdaqui; cũũ asibatéremena putuaatigu, cũũrẽ cõãdiocogudaqui. 9 Cũũ ñañagű peti sicato bauáẽñogũ, Satanás tiiápuremena jeagudaqui. Cũũ tutuare cuogúdaqui. Cũũ tiiẽñogũbiro tiirémena basocáre jĩĩditogudaqui. 10 Ñañarémena pecamepu wáaadarare tiiditóẽñopetijãgũdaqui, cű̃ã diamacű̃ maquẽ maĩrére boorírigue wapa. Cű̃ã netõnérere boorítoaya mée. 11 Teero tiigú, Cõãmacũ cű̃ãrẽ diamacű̃ maquẽrẽ ĩñamasĩrĩ tiiríqui, cű̃ã jĩĩditorere padeoáro jĩĩgũ. 12 Cõãmacũ diamacű̃ maquẽrẽ boohérare, ñañaré tiiusénirãrẽ “múã wapa cuoa” jĩĩgũdaqui.

Cõãmacũ múãrẽ netõnéãdarare beserigu niiwĩ

13 Múã marĩ Õpũ maĩrãrẽ sicatopura Cõãmacũ beserigu niiwĩ, netõnégũdu. Cõãmacũ múãrẽ cũũyara sããrĩ tiirígu niiwĩ Espíritu Santo tutuaremena, teero biiri múã diamacű̃ maquẽrẽ padeorémena. Usã tee niipetirere wãcũrã, Cõãmacũrẽ usenire ticorucujããda. 14 Usã múãrẽ Jesuyé quetire wederigue-mena Cõãmacũ múãrẽ netõnérigu niiwĩ, múãcã marĩ Õpũ Jesucristo ãñuré cuoré maquẽrẽ cuoáro jĩĩgũ. 15 Teero tiirá, padeó wãcũtutuaya. Usã múãrẽ bueriguere tiinunúseya. Tee bueriguere múãrẽ wedewu; teero biiri tee bueriguere paperapũpu jóawu.

16-17 Jesucristo marĩ Õpũ basiro, teero biiri marĩ Pacu Cõãmacũ múã yeeripũnarĩrẽ wãcũtutuari tiiáro; múãrẽ padeorucújãrĩ tiiáro, niipetire múã wedesere, múã tiiré ãñuré dícu niiãrõ jĩĩgũ. Cõãmacũ cũũ ãñurõ tiirémena marĩrẽ maĩquí; marĩrẽ wãcũtutuare niirucujããdare ticoqui; marĩrẽ too síropu ãñurõ niiãdarecãrẽ masĩrĩ tiiquí.

3

Sãĩbosáduticorigue

1 Usãya wederabiro niirã, ũsãrẽ biiro sãĩbosáya: “Usã Õpũ, muuye queti aperopú boyeromena sesaaro; ũsãrẽ wáarirobirora padeorémena ñeenoãrõ”, jĩĩ sãĩñá. 2 Niipetira marĩ Õpũ Jesuré padeoríya. Teero tiirá, basocá ñañarã ũsãrẽ tiidugárere netõnéãrõ jĩĩrã, sãĩñá. 3 Marĩ Õpũ cũũ jĩĩrirobirora tiiquí. Teero tiigú, múãrẽ wãcũtutuari tiinemógũdaqui; múãrẽ ñañarõ wáari jĩĩgũ, cãmotágudaqui. 4 Usã tiidutíriguere múã diamacű̃ tiirá tiicú; teerora tiiwárucujããdacu. Marĩ Õpũ múãrẽ “teerora tiirucúri tiigúdaqui” jĩĩ padeóa ũsã. 5 Marĩ Õpũ múãrẽ Cõãmacũ maĩrére masĩrĩ tiiáro. Cristo ñañarõ netõgű wãcũtutuarirobirora múãrẽ wãcũtutuari tiiáro.

“Padeya” jĩĩcorigue

6 Jesucristo marĩ Õpũ wãmemena múãrẽ ateré tiidutía: Jesuré padeogúno daderi, ũsã dutiriguere tiihéri, bapacutinemorijãña. 7 Múã masĩcu: Usã tiiríguere ĩñacũrõ booa. Usã múãmena niirã, sica diamacű̃ niirã mee tiiwú. 8 Atecãrẽ sĩcũnorẽ wapatíripacara, yaariwu. Teero tiiróno tiirá,

ñamirĩ, búrecori bayiró peti padewʉ, múãrẽ potocõdʉgahera. 9 “Ʉsã bueré wapa ʉ̃sãrẽ wapatíya”, jĩĩ dutimasĩpacara, dutiriwʉ. Ʉsã padewʉ, ãñuré bueré ticodʉgara, múãrẽ ĩñacũãrõ jĩĩrã. 10 Múãmena niirã, ateré tiidutíwʉ: “Padedʉgahegʉnojã yaarijããrõ”, jĩĩwʉ̃. 11 Sĩquẽrã múãmena niirã daderá niiré quetire tʉowú. Paderipacara, ãpẽrãména wedesesodeaatiayira. 12 Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo wãmemena teero tiiráre ʉ̃sã biiro tiidutí, wãcũtutuare ticoa: Ãñurõ yeeripũnacʉtiremena padeya, múãrẽ dʉsarénorẽ sãĩãdara.

13 Ʉsãya wederabiro niirã, páasʉtiro manirõ ãñurére tiirucújãña. 14 Ʉsã atipũména duticorere netõnʉcãgʉ̃norẽ ĩñamasĩ, bapacʉtirijãña, bobooro netõãrõ jĩĩrã. 15 Teero tiipacára, cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñatutirijãña. Cʉ̃ʉ̃rẽ biirope wedequẽnoña sĩcʉ̃ múãya wedegʉre wederobirora.

Wedeyaponorigue

16 Marĩ Õpʉ̃ basiro ãñurõ niirecʉtire maquẽrẽ ticogú múãrẽ merẽã wáari, ãñurõ niirecʉtire maquẽrẽ ticorucujããrõ. Marĩ Õpʉ̃ múã niipetirapʉre niiãrõ.

17 Yʉʉ Pablo ate niituredarire múãrẽ ãñudutire ticogʉ, yʉʉ basirora jóaa. Yʉʉ jóarepũrĩcõrõ teero jóaa. Teero tiirá, múã “cʉ̃ʉ̃rã jóayi” jĩĩ ĩñamasĩãdacu. 18 Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo múã niipetirapʉre ãñuré ticoaro.

Nocõrõrã niiã.

TIMOTEORE
Pablo jóasugueripũ

Ãñuduticorigue

1-2 Timoteo, yuu Pablo muurẽ ãñudutia. Cõãmacũ marĩrẽ netõnérigu, teero biiri Jesucristo too síropu putuaatigudu dutirómena yuu cũũyere wededutigu beserigu niiã. Muu Jesuré padeogú, yuu macũ tiiróbiro niiã.

Cõãmacũ marĩ Pacu, teero biiri Jesucristo marĩ Õpũ muurẽ ãñuré ticoaro; bóaneõ ĩñaãrõ; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Diamacú niihẽrere buedutiririgue

3 Yuu Macedonia ditapu wáagu, muurẽ bayiró jĩĩrirobirora tiimacã Éfesopu putuácũmuña. Toopúre diamacú bueherare teeré buedutirijãña. 4 Atibúreco maquẽ wedeseãmarere tuonunúserijããrõ. Teero biiri cúãya wedera tíatopu macãrã cúã jĩĩmuãatiriguere tuonunúserijããrõ. Teeré tuonunúsera búri peti cãmerĩ cúasori tiiádacua; Cõãmacũ tiidutírere tiirícua. Cũũrẽ padeonemóricua.

5 Múãrẽ cãmerĩ maĩrĩ boogú, teero dutia. Ñañaré manirã, ãñurõ yeeripũnacutira, jĩĩditoro manirõ padeorá cãmerĩ maĩãdacu. 6 Ãpẽrã teero biiriya. Noo booró wedesejãya. 7 Moisére dutiré cũũriguere buedugamicua. Ãñurõ tee bueré maquẽrẽ masĩripacara, diamacú tiiróbiro bueeya.

8 Marĩ masĩã: Tee dutiré ãñuniã, marĩ teeré ãñurõ bue, diamacú tiiátã. 9 Ateré tuomasĩrõ booa: Ãñurõ tiirá dutirére booríya. Biiro tiirápere dutirére cũũrõ booa: Dutirére netõnucãrãrẽ; dutirére tuorídojãrãrẽ; ñañarãrẽ; Cõãmacũ dutirére netõnucãrãrẽ; Cõãmacũrẽ quioníremena ĩñahẽrãrẽ; cũũye bueré maquẽrẽ boohérare; pacuré, pacoré sĩãrãrẽ; niipetira basocáre sĩãrãrẽ; 10 ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperare; ũmuã sesaro numiãmena tiiróbiro tiiránorẽ; basocáre yaa, dúarare; jĩĩditorepirare; “Cõãmacũmena jĩĩã” jĩĩditorare; Cõãmacũ bueré niipacari, merẽã buecoterare cũũrõ booa. 11 Tee bueré Cõãmacũ netõnére queti maquẽ niiã. Cũũ ãñunetõjõãgũ yuure tee ãñuré quetire buedutiwi.

Cõãmacũ Pablore bóaneõ ĩñarigue

12 Marĩ Õpũ Jesucristore usenire ticoa. Cũũ yuure ĩñagũ, “yuu dutirére ãñurõ tiigúdaqui” jĩĩ wãcũgũ, cũũ buerére buenunusegudure sõnecorigu niiwĩ. Teero sõnecogu, yuure tutuarere ticorigu niiwĩ. 13 Too sugueropu yuu cũũrẽ ñañarõ wedesepacari, cũũrẽ padeoráre ñañarõ netõrĩ tiipacári, cũũye maquẽrẽ buijãpacari, yuure sõnecorigu niiwĩ. Yuu cũũrẽ padeorére masĩriwu ména; yuu tiirére tuomasĩriwu. Teero tiigú, yuure Cõãmacũ bóaneõ ĩñarigu niiwĩ. 14 Marĩ Õpũ ãñuré petire yuure ticowi. Cũũ yuure Jesucristore ãñurõ padeorí tiiwí. Cãmerĩ maĩrĩ tiiwí.

15 Ate yuu wedeseadare diamacú niiã; niipetira ateré padeoró booa: Jesucristo Cõãmacũ dutirére netõnucãrãrẽ netõnégũdu atibúrecopure atirigu niiwĩ. Yuurá niipetira nemorõ netõnucãrigu niiã. 16 Teero niipacari, Cõãmacũ yuure bóaneõ ĩñawĩ. Cũũ yuure teero tiirémena Jesucristore padeoádarare cũũ bóaneõ ĩñarére ẽñosuguéwi. Cũũ bóaneõ ĩñaré petirícu. Yuure bóaneõ ĩñarirobirora cũũrẽ padeoádarare bóaneõ ĩñagũdaqui. Cúãrẽ cũũmena catiri tiigúdaqui. 17 Teero tiirá, Cõãmacũrẽ padeoré cuoáro; cũũ ãñurõ tiirére usenire ticoaro. Cũũ Õpũ

niiré petirícu; diariqui; cũũ bauhégu niiqui; sĩcũrã niiqui; masĩgú niiqui. Cũũ niipetira Õpũ niirucujããrõ. Teerora niiãrõ.

18 Timoteo, muu yuu macũ tiiróbiro niiã. Teero tiigú, muurẽ dutia. Too sugueropu marĩya wedera Cõãmacũ wãmemena muurẽ wedewa. Cúã wederirobirora yuucã muurẽ ateré dutia: Tutuaromena duuró manirõ ãñurõ tiirére tirucújãña. 19 Diamacú padeoyá. Ãñurõ yeeripũnacutirucujãña. Sĩquẽrã ãñurõ catirí yeeripũna cuodugáhera cúã Cõãmacũrẽ padeorére ditiri tiicúa. 20 Teerora wáayu Himeneorẽ, Alejandrore. Teero tiigú, “Satanás booró tiiáro” jĩĩwũ. Cúã cũũ booró tii, ñañarõ netõãri siro, Cõãmacũrẽ ñañarõ wedesenemoribocua sũcã.

2

Cõãmacũrẽ usenire ticoré buerigue

1 Ateré dutisugueguda: Cõãmacũrẽ usenire ticorémena niipetiraye niiãdarere sãĩbosáya. 2 Õpãrãrẽ, niipetira dutiráre sãĩbosáya. Cãmerĩquẽre manirõ ãñurõ niirecutiada jĩĩrã, Cõãmacũ boorére tiiáda jĩĩrã, basocámena queoró niirecutiaro jĩĩrã, cúãrẽ sãĩbosáya. 3 Marĩ teero tiiré ãñuniã. Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũ teero tiirí tusaqui. 4 Cõãmacũ niipetira netõnénorira niirĩ booquí. Teero biiri diamacú maquẽrẽ masĩrĩ booquí. 5 Cõãmacũ sĩcũrã niiqui. Basocú sĩcũrã niiqui basocáre Cõãmacũmena wedesebosagu; Jesucristo cũũrã niiĩ. 6 Cũũ niipetira basocá ñañaré tiiré wapa wapatígu, diabosarigu niiwĩ. “Teero wáaadacu” jĩĩrito jeari, tee quetire wedebauanenoyiro. 7 Cũũye quetire wededutigu, cũũ beserigu niirĩ, Jesús yuure sõnecorigu niiwĩ. Judíoa niihẽrãrẽ buedutirigu niiwĩ. Teero tiigú, diamacú maquẽrẽ buegu, “tee maquẽrẽ padeoyá” jĩĩ buea. Diamacúrã jĩĩã. Jĩĩditogu mee tiia.

8 Teero tiigú, noo marĩ wáaropu ũmuãrẽ cúare manirã, tutiré manirã, ñañaré manirã wãmo súumuõco, Cõãmacũrẽ sãĩrĩ booa. 9 Numiãcã cúã sãñarucurobirora sãñarõ booa. Cúãrẽ ãñurõ jearénorẽ sãñarõ booa. Cúãye póa wapapacáremena mamarijããrõ; teero biiri cúãye õpũũrĩrẽ oromena, perla wapapacáreperimena mamarijããrõ; teero biiri suti wapapacáre sãñarã, “biiro biia yuuja” jĩĩ wãcũrã mee sãñaãrõ. 10 Biirope tiiáro: Ãñurõ baudugára, Cõãmacũrẽ padeorá numiã tiirucúrenorẽ tiiáro. Ãñurõ tiirémena ãñurã niiãrõ. Ãpẽrãrẽ tiiápu, ãñurõ tiiáro. 11 Ditamanírõ, padeorémena ãñurõ buerére tuoáro. 12 Basocá neãrĩ, ũmuã sugueru numiãrẽ buesuguerijãrõ booa; ũmuãrẽ dutirijããrõ. Ditamanírõ niijããrõ. 13 Biirope niiã: Cõãmacũ Adánrẽ tiisugueyigu. Too síro Evare tiiyígu. 14 Adán jĩĩditonoriyigu. Numiõpe jĩĩditonoyigo. Teero tiinórigo niijĩgõ, Cõãmacũ dutirére netõnucãyigo. 15 Coo teero tiirí siro niipacari, numiã põnacutíri, cúãrẽ netõrĩ tiigúdaqui. Cúã diamacú tiirémena Cõãmacũrẽ padeorí, ãpẽrãrẽ maĩrĩ, ñañaré manirã niirĩ, teero tiigúdaqui.

3

Suonírã maquẽ

1 Ate diamacúrã niiã: Jesuré padeorí põna macãrãrẽ suonígũ* sããdugagu, ãñurére tiidugágu tiii. 2 Teero tiidugágu no biiro niigú niirõ booa: “Ñañaré tiigú niiĩ cũũ” jĩĩnoña manigú; sĩcõrã numocutigu; ñañaré tiidugágu wãcũtutuagu; ãñurõ wãcũ besemasĩgũ; ãpẽrãrẽ quioníremena ĩñanogũ; wáari basoca cũũya wiipu jeari, ãñurõ bocagú; ãpẽrãrẽ ãñurõ buemenigũ niirõ booa. 3 Teero biiri

* **3:1** Españolmena: obispo, obispado, episcopado; portuguésmena: bispo.

cũmugű, cãmerĩquẽgũ niirijãrõ booa; tutiro manirõ basocáre ãñurõ tiigúno niirõ booa. Niyeru bayiró peti ugaripéagu niirijãrõ booa. 4 Cũũ cũũya wii macãrãrẽ ãñurõ dutimasĩgũ niirõ booa. Cũũ põnarẽ padeorémena yuuri tiigú niirõ booa. 5 Cũũ cũũya wii macãrãrẽ dutimasĩhẽgũ, Cõãmacũrẽ padeorí põna macãrãrẽ toorá nemorõ cotemasĩriboqui. 6 Sicato padeonucãgũ niirijãrõ booa. Apetó tiigú, cũũ "yuu ãpẽrã nemorõ uputí macũ niiã" jĩĩ wãcũboqui. Cũũ teero wãcũgũ, Satanás tiiróbiro ñañarõ wãcũgũ tiiquí. Cũũcãrẽ Satanárẽ tiirírobirora Cõãmacũ ñañarõ tiigúdaqui. 7 Teero tiirá, Jesuré padeohéracã "cũũrã ãñurõ tiii" jĩĩnogũ niirõ booa. Teero jĩĩriatã, cű́ã cũũrẽ wedesãbocua; Satanás cũũrẽ diocójãboqui sáa.

Tiiápura maquẽ

8 Tiiápuracã† suonírã tiiróbiro padeonórã niirõ booa. Diamacű́ wedeserano niirõ booa. Vino wãnirã, ñañaré tiirémena niyeru wapatára niirijãrõ booa. 9 Jesucristo too suguero masĩña maniríguere ẽñorígu niiwĩ. Teeré masĩjĩrã, ãñurõ yeeripũnacutiremena padeorá niirõ booa. 10 Cű́ãrẽ sõnecoadari suguero, cű́ã tiirécutirere ãñurõ masĩrõ booa. "Ñañaré tiirá niiĩya cű́ã" jĩĩnoña manirãrẽ ĩñarã, sõnecoro booa. 11 Cű́ã numosãnumiãcã teerora niirõ booa: Padeonórã; queti jĩĩhẽrã; ñañaré tiidugára, wãcũtutuara; ãñurõ tiirá niirõ booa. 12 Tiiápura sĩcõrã numocutiaro. Cű́ã põnarẽ, cű́ãya wii macãrãrẽ ãñurõ dutimasĩãrõ. 13 Cű́ã tiiápurere ãñurõ tiirí, cű́ãrẽ basocá "ãñurõ tiiíya" jĩĩãdacua. Jesucristore cű́ã padeorére cuiro manirõ wedenemoãdacua.

Marĩ padeoré maquẽ

14-15 Timoteo, "yuu muu putopu máata wáaguda" jĩĩ wãcũmiã. Apetó tiigú, máata wáaribocu. Máata wáahegu, Cõãmacũyara niirecutirere masĩãrõ jĩĩgũ, muurẽ jóaa. Marĩ Cõãmacũyara Jesuré padeorí põna macãrã niiã. Marĩrã Cõãmacũ catirucuguye diamacű́ maquẽrẽ wederá niiã. 16 Marĩ padeoré tíatopu masĩña maniré niimiyiro. Mecũtígã "uputí maquẽ niiã" jĩĩmasĩã marĩ. Ateré wãcũña:

Cristo marĩ tiiróbiro õpũũcutigu bauáyigu.
Espíritu Santo cũũrẽ "ãñugű́ peti niiĩ" jĩĩ masĩrĩ tiiyígu.
Ángelea cũũrẽ ĩñayira.
Cũũye quetire niipetire dita macãrãrẽ wedenoã.
Atibúrecopure basocá cũũrẽ padeoóya.
Cõãmacũ cũũrẽ ũmuãsepu néemuãwayigu.

4

Diamacű́ padeohéra tiiré

1 Atibúreco petiádari suguero wáaadarere Espíritu Santo marĩrẽ ãñurõ masĩrĩ tiiquí. Sĩquẽrã Jesuré padeodúadacua. Wãtĩã jĩĩditorere, teero biiri wãtĩã buerére tuonunúseadacua. 2 Cű́ãrẽ buerá diamacű́ wederábiro wedepacara, jĩĩditoya. Cű́ã wãcũrépu "ñañaniã" jĩĩrére yuunemoriya. 3 Basocá wãmosíadugari, cãmotáaya. Sĩquẽñe yaarére yaadutiriya. Cõãmacũpe tee yaarére tiirígu niiwĩ. Teero tiirá, marĩ Jesuré padeorá diamacű́ maquẽrẽ masĩrã cũũrẽ usenire ticoari siro, yaamasĩã. 4 Niipetire Cõãmacũ tiiré ãñuré niiã. Dooríjãrõ booa. Cũũrẽ usenire ticotoa, yaari, ãñuniã. 5 Cõãmacũ teeré "ãñuniã" jĩĩtoayigu. Teero tiirá, marĩ cũũrẽ usenire ticori, tee yaarére ãñuré wáari tiiquí.

† **3:8** Tiiápura suonírãrẽ tiiápuyira ateména: Cõãmacũyere bueyira; Cõãmacũyere buerí wiire quẽnocotéyira; niyeru seecotéyira. Pecasãyemena: diácono.

Timoteore tiidutírigue

6 Mɯɯ Jesuré padeoráre teeré wedegɯ, Jesucristore ãñurõ padecotegɯ niicu.
Teero tiigú, “marĩ Jesuré padeoré maquẽrẽ yɯɯ buerucua” jĩĩrére ẽñogűdacu.
Teero biiri “marĩ bueré ãñurére yɯɯ tɯonɯnúsea” jĩĩrére ẽñogűdacu.
7 Atibúreco maquẽ wedeseãmarere tɯoríjãña. Tee marĩ niirecɯtirere
tiiápuria. Jĩĩãmare niiã. Nemorõ Cõãmacũ boorére tiirucújãña. 8 Marĩye
õpũũrĩ tutuari tiiré marĩ tiirucúri, ãñuniã. Cõãmacũ boorépere tiiríporipereja,
toorá ãñunemoã. Teero tiiró, marĩ catirí bɯrecorire, too síropɯ marĩ niiãdari
bɯrecorire ãñurõ wáari tiicú. 9 Tee diamacűrã niiã; niipetira teeré padeoró
booa. 10 Cõãmacũ catirucugɯ niiĩ. Cũũ niipetirare netõnégũ niipacɯ, cũũrẽ
padeorá dícɯre netõnégũ niiĩ. Cũũ too síro marĩrẽ ãñurõ tiiádarere wãcũã.
Teeré ɯseniremena wãcũrã, Jesucristoyere wede, ñañarõ netõ, bayiró padea.
11 Teeré bue, tiidutíya. 12 Mɯɯ mamɯ niirémena ãpẽrã mɯɯrẽ tɯodɯgáribocua.
Teero wáari jĩĩgũ, Jesuré padeoráre ãñuré queoré ẽñoñá. Ãñurõ wedeseya;
ãñurõ tiirécɯtiya; cãmerĩ maĩñá; Jesuré ãñurõ padeoyá; ñañaré manigű niiña.
13 Yɯɯ toopú jeaadari sɯguero, neãrãrẽ Cõãmacũye queti jóaripũrẽ bueẽñoña;
cűãrẽ “biirope niirecɯtiya” jĩĩ wedeya; Jesuyé padeoré maquẽrẽ bueya.
14 Cõãmacũ mɯɯrẽ “biiro tiigúdɯ niigũdaqui” jĩĩriguere tiirucújãña. Bɯtoá
mɯɯrẽ ñaapeórito, teeré Cõãmacũ ticorigɯ niiwĩ.
15 Teeré wãcũnɯnɯse, ãñurõ tiirucújãña. Teero tiirí, niipetira mɯɯ ãñurõ
tiiwárere ĩñaãdacua. 16 Mɯɯ tiirécɯtirere, mɯɯ buerére ãñurõ wãcũña, “¿diamacű
niimiĩto?” jĩĩgũ. Teeré tiirucújãña. Teeré tiirá, mɯɯ, teero biiri mɯɯrẽ tɯorácã
netõnénoãdacua.

5

Jesuré padeorámena biiro tiiyá

1 Bɯcɯre tutirijãña. Mɯɯ pacɯre wãcũtutuare ticogú tiiróbiro wedeya. Ma-
marãrẽ mɯɯ baira tiiróbiro wedeya. 2 Bɯtoá numiãrẽ mɯɯ pacosãnumiã
tiiróbiro wedeya. Mamarã numiãrẽ mɯɯ baira numiã tiiróbiro ñañarõ wãcũrõ
manirõ wedeya.
3 Wapewia numiã tiiápunoña manirãrẽ tiiápuro booa. 4 Wapewio coo põna,
coo pãrãmerã cɯorí, cűã coore tiiápuaro. Cűã tiiápuremena cűãya wederare
cűã padeorére ẽñosɯguéaro. Teero tiirá, cűã pacɯsũmɯãrẽ, ñecũsũmɯãrẽ
tiiápucãmecua cűãrẽ masõrigue wapa. Teero tiiré Cõãmacũ ĩñacoropɯ ãñuré niiã.
Cũũ teeré ĩñagũ, ɯseniqui. 5 Wapewio tiiápuya manigõ sĩcõ niigõpe Cõãmacũ
tiiápurere yueco. Teero tiigó, búrecori, ñamirĩ teero sãĩrucújãco. 6 Wapewio
coo booró tiiãmajãgõ, catigó niipaco, diarigobiro niitoaco. 7 Teeré niipetirare
tiidutíya, “cűã wapa cɯoóya” jĩĩña manirã niiãrõ jĩĩgũ. 8 Marĩya wederare
wéepeoro booa. Nemorõ marĩya wii macãrãpere wéepeoro booa. Wéepeohera
cűã “Jesús dutirére tiiáda” jĩĩrira niipacara, “cũũ dutirére tiinemória” jĩĩrãno
niiĩya. Jesuré padeohéra nemorõ ñañarã niicua.
9 Wapewia numiãrẽ tiiápunoãdarare biiro biigónorẽ jóatuya: Bɯcɯó sesenta
cũmarĩ nemorõ cɯogóre, sĩcũrẽ manɯcɯtimirigore jóatuya. 10 Basocá “coo
ãñurõ tiiyo” jĩĩnorigo niiãrõ; coo põnarẽ ãñurõ masõrigo niiãrõ; basocá cooya
wiipɯ jeari, ãñurõ tiirígo niiãrõ; Jesuré padeoráre tiiápurigo niiãrõ; ñañarõ
netõrãrẽ tiiápurigo niiãrõ; ãñuré apeyenó tiirucúrigo niiãrõ.
11 Wapewia numiã mamarãrẽ jóaturijãña. Apetó tiirá, Cristoyere tiidɯgáro
nemorõ ũmɯmena niidɯgara, manɯcɯtidɯgacua. 12 Cűã “Cristoye dícɯre
tiiáda” jĩĩriguere tiidúra, cűã basiro wapa cɯocúa. 13 Wiseripú dícɯ wáara,

daderá posacua. Daderá dícu posaricua; quetipíra posacua. Ãpẽrãrẽ niipetire cúãyere sãĩñá, wedeseya manirénorẽ wedepaticua. 14 Teero tiigú, wapewia numiã mamarã niirãnorẽ manucutiri booa sũcã. Põnacutíaro. Cúãye wiseri macãrãrẽ ãñurõ ĩñanunusearo. Cúã teero tiirí, marĩrẽ ĩñatutira “cúã ñañaré tiiíya” jĩĩmasĩricua. 15 Sĩquẽrã wapewia numiã Cristoyere tiidútoa, Satanás booré pere tiirá tiiáyira.

16 Jesuré padeogú o padeogó cúãya wedego wapewiore tiiápuaro. Jesuré padeorí põna macãrãrẽ cotedutirijããrõ. Teero tiirá, ãpẽrã wapewia numiã tiiápuya manidójãrãpere tiiápumasĩãdacua.

17 Butoá dutirá múãrẽ ãñurõ dutiráre ãpẽrã nemorõ padeoró booa. Butoá dutirá múãrẽ Cõãmacũye bueráp ere toorá nemorõ múã cuorémena tiiápuro booa. 18 Cõãmacũye queti jóaripũpu tee maquẽrẽ queorémena jĩĩã: “Wecu trigore wãñiãrĩ, useropu tuusãri betore tuusãrijãña. Yaadugagu, yaaaro”. Aperopú jĩĩã: “Padegúre cũũ paderé wapa wapatíro booa”.

19 Butoá menamacũrẽ sĩcũ wedesãrĩ, tuoríjãña. Puarã, ĩtĩãrã ĩñarira wedesãrĩpu, tuoyá. 20 Cúã ñañaré tiirucúrare niipetira ĩñacoropu tutiya, ãpẽrã cuiaro jĩĩgũ.

21 Cõãmacũ ĩñacoropu, marĩ Õpũ Jesucristo ĩñacoropu, ángelea cũũ beserira ĩñacoropu muurẽ dutia: Yuu muurẽ tiidutírere niipetirare sĩcãrĩbíro tiiyá. Muu tusará dícure ãñurõ tiiríjãña. 22 Cõãmacũye padeadarare sõnecoadari suguero, ãñurõ ĩñaña muu ĩñamasĩremena potocõrõ manirõ. Muu ñañaré tiiráre besegu, cúã tiiróbirora tiigú niisotoapeobocu.

23 Muurẽ páaga pũnirĩ, oco dícu sĩniríjãña. Vino péero sĩniñá. Naĩrõ diagu wãmecutia muu.

24 Sĩquẽrãrẽ cúã ñañaré tiiré masĩnotoaa, cúãrẽ cúã ñañaré wapa ticoadari suguero. Ãpẽrãpére cúã ñañaré tiiré too síropu masĩnoãdacu. 25 Teerora ãñurõ tiirécã máata masĩnoã. Apeyé ãñurõ tiiré masĩña manipacáro, bauhéropu niidoa tiirícu.

6

1 Jesuré padeorá padecotera cúãrẽ dutiráre bayiró padeorémena ĩñarõ booa. Cúã teero tiirí, Cõãmacũrẽ, marĩ buerére ãpẽrã ñañarõ wedesericua. 2 Cúãrẽ dutirá Jesuré padeorá niirĩ, bayiró cúãrẽ padeoró booa. “Marĩ tiiróbiro Jesuré padeorá niiã” jĩĩpacara, “marĩrẽ duti netõnucãmasĩriya” jĩĩrijãrõ booa. Toorá tiinemósãñu cúã dutirére ãñurõ padecotero booa. Cúã biiro padecotera, cúã tiiróbiro padeorá, cúã maĩrãrẽ tiiápura tiiíya. Teeré bue, wãcũtutuare ticoya cúãrẽ.

Merẽã buerá tiiré

3 Sĩcũ múãrẽ merẽã buegúno marĩ Õpũ Jesucristoye ãñuré buerére padeoríqui. “Cõãmacũ boorére tiirucújãña” jĩĩ buerére booríqui. 4 “Ãpẽrã nemorõ masĩgũ niiã” jĩĩ wãcũpacu, masĩridojãqui. Basocá wedeserecõrõ “niiria” jĩĩrucuqui, cãmerĩtutidugagu. Teeména cãmerĩ ĩñatutire, cãmerĩ ĩñadugahere, ñañarõ buijãre, ãpẽrãrẽ ñañarõ wãcũre wáanucãã. 5 Cúã ñañaré dícu wãcũrucura, diamacú maquẽrẽ masĩhẽrã, cãmerĩtuticua. “Cõãmacũyere padera, pairó wapatáadacu”, jĩĩ wãcũcua. Cúãnorẽ bapacutirijãña. 6 Cõãmacũyere ãñurõ padera, ãñuré peti cuotóaa. Teerora niiã, marĩ cuorémena usenirĩ. 7 Marĩ atibúrecopure bauára, apeyenó néeatiriwu; diaracã, apeyenó néewaricu. 8 Marĩ suti cuorémena, yaaré cuorémena useniãda. 9 Pee cuodugára ñañaré tiidugárere nucãrícua. Satanás cúãrẽ máata diocómasĩqui.

Cúã boonemósãre maquẽ dícure wãcũcua. Tee maquẽrẽ bayiró wãcũrémena ñañarõ netõ, ñañarõ tiinóãdacua. 10 Niyeru bayiró peti ugaripéaremena niipetire ñañaré niinucãã. Ãpẽrã niyeru boonemósãremena Jesuré padeorére duujãcua. Teero tiirá, cúã catirí burecore ñañarõ netõcúa.

Pablo Timoteore ãñuré tiidutírigue

11 Muupeja Cõãmacũrẽ ãñurõ maĩgú, tee niipetirere boosããrijãña. Biirope tiiyá: Ãñurére tiirucújãña; Cõãmacũ boorére tiirucújãña; cũũrẽ padeoyá; cãmerĩ maĩñá; ñañarõ netõpacú, wãcũtutuaya; ãpẽrãrẽ ãñurõ tiirucúya. 12 Muu tutuaro jeatuaro wãcũtutua, Cõãmacũrẽ padeorucújãña. Catiré petihérere duuríjãña. Cõãmacũ catiré petihére ticogú muurẽ beserigu niiwĩ. Pau tuocóropu mu Jesuré padeorére wedewu. 13 Cõãmacũ niipetirare catiré ticogú ĩñacoropu, teero biiri Jesucristo cũũ niirecutirere Poncio Pilatore wederigu ĩñacoropu muurẽ tiidutía: 14 Yuu dutiré niipetirere wasoró manirõ wedeya. “Cũũ wapa cuoi” jĩĩña manigú niiña, tée marĩ Õpũ Jesucristo putuaatiripu. 15 Cõãmacũ queorí bureco jeari, Jesús putuaatigudaqui. Cõãmacũ ãñunetõjõãgũ niiĩ; cũũ sĩcũrã niipetirare dutigú niiĩ. Õpãrã Õpũ niiĩ. 16 Cũũ sĩcũrã catirucugu peti niiĩ. Cũũ bayiró asibatégu niirõpu sĩcũ basocú jeamasĩriqui. Sĩcũ cũũrẽ ĩñariyigu; cũũrẽ ĩñaña maniã. “Cũũrẽ niipetira padeoáro; cũũ tiidugárere tiirucújãqui” jĩĩãrõ niipetira. Teerora niiãrõ.

17 Pee apeyé cuorá “ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩrijããrõ. Cúã cuorémena “ãñurõ wáaadacu” jĩĩ usenirijããrõ. Cúã cuoré petijõããdacu. Teero jĩĩrõno tiirá, “Cõãmacũmena ãñurõ wáaadacu” jĩĩ useniãrõ. Cõãmacũ marĩrẽ niipetire marĩ cuorére ticoi, useniãrõ jĩĩgũ. 18 Pee apeyé cuorá ãñuré tiiáro; pee ãñurõ tiirére cuoáro. Cúã cuorémena tiiápuaro. 19 Cúã teero tiirí, Cõãmacũ putopu cúãye ãñuré niiãdacu. Toopú niiré petirícu. Teero tiirá, catiré petihére buaádacua.

Dutiyaponorigue

20 Timoteo, Cõãmacũ muurẽ wededutigu cũũriguere ãñurõ tiiyá. Atibúreco maquẽ wedesere búri niirére tuoríjãña. Noo booró bueãmajãrãrẽ tuoríjãña. Cúã “masĩã” jĩĩré masĩré peti mee niiã. 21 Sĩquẽrã tee masĩrére buerá Jesuré padeomíriguere duujãrira niiwã.

Cõãmacũ muurẽ ãñuré ticoaro.
Nocõrõrã niiã.

TIMOTEORE
Pablo pʉarĩ jóaripũ

Ãñuduticorigue

1-2 Timoteo, yʉʉ Pablo mʉʉrẽ ãñudutia. Yʉʉ Cõãmacʉ̃ booró Jesucristoyere wededutigʉ beserigʉ, cʉ̃ʉ̃ ticocorigʉ niiã. Teero biiri ateré cʉ̃ʉ̃ “tiigʉ́da” jĩĩriguere yʉʉ wederi booquí: “Cõãmacʉ̃ Jesucristomena niirãrẽ catiré petihére ticoqui”. Timoteo, yʉʉ mʉʉrẽ maĩã; mʉʉ yʉʉ macʉ̃ tiiróbiro niiã.

Cõãmacʉ̃ marĩ Pacʉ, teero biiri Jesucristo marĩ Õpʉ̃ mʉʉrẽ ãñuré ticoaro; bóaneõ ĩñaãrõ; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro.

Jesucristoye quetire padeó, buerucuya

3 Yʉʉ ñecʉ̃sʉ̃mʉã Cõãmacʉ̃rẽ padeorírobirora yʉʉcã ãñurõ yeeripũnacʉtiremena padeóa. Ñamirĩ, bʉ́recori yʉʉ sãĩrécõrõ mʉʉrẽ wãcũã. Mʉʉrẽ wãcũgʉ̃, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticoa. 4 Yʉʉ wáari bʉreco mʉʉ utiriguere wãcũrucua. Teero tiigʉ́, yʉʉ bayiró ʉsenigʉ̃da jĩĩgʉ̃, mʉʉrẽ bayiró ĩñadʉgaga. 5 Mʉʉ jĩĩditoro manirõ Jesucristore padeorére yʉʉ wãcũã. Mʉʉ ñecõ Loida, teero biiri mʉʉ paco Eunice padeosʉguéwa. Yʉʉ masĩjãã: Mʉʉcã teerora padeonʉnʉ́segʉ tiicú.

6 Teero tiigʉ́, ateré mʉʉrẽ wãcũrĩ tiia: Too sʉgueropʉ yʉʉ mʉʉrẽ ñaapeóri, Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ “biiro tiigʉ́dʉ niigʉ̃daqui” jĩĩrigʉ niiwĩ. Tee masĩré ticorére tiirucújãña. 7 Cõãmacʉ̃ marĩrẽ Espíritu Santore ticogʉ, cuiro manirõ niiãrõ jĩĩgʉ̃ ticorigʉ niiwĩ. Teero cuirono tiigʉ́, Espíritu Santo marĩrẽ tutuari tiiquí; cãmerĩ maĩrĩ tiiquí; ãñurõ tiirére besemasĩrĩ tiiquí. 8 Teero tiigʉ́, marĩ Õpʉ̃ye quetire wedegʉ, boboríjãña. Yʉʉ teeré wederé wapa peresuwiipʉ duigʉ́cãrẽ bobosãrijãña. Biirope wãcũña: “Tee queti wederé wapa yʉʉcã ñañarõ netõpacʉ́, Cõãmacʉ̃ tutuare ticorémena nʉcãjãgʉ̃da”, jĩĩ wãcũña. 9 Cõãmacʉ̃ marĩrẽ netõnérigʉ niiwĩ. Marĩ cʉ̃ʉ̃yara ãñurã niirĩ boogʉ́, beserigʉ niiwĩ. Marĩ ãñuré tiirí ĩñagʉ̃ mee beserigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃pe marĩrẽ ãñurõ tiigʉ́da jĩĩgʉ̃, beserigʉ niiwĩ. Biiro biia: Atibʉ́reco tiiádari sʉguero, Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñurõ tiigʉ́da jĩĩgʉ̃, Jesucristo marĩrẽ netõnéãdarere wãcũrigʉ niiwĩ. 10 Atitó marĩrẽ ãñurõ tiirére ẽñogʉ́, Jesucristo marĩrẽ netõnégʉ̃rẽ ticodiocorigʉ niiwĩ. Jesús marĩ dianetõborirare netõnérigʉ niiwĩ. Marĩ cʉ̃ʉ̃ netõnére quetire padeorá “catiré petihére cʉoa” jĩĩmasĩã.

11 Cõãmacʉ̃ tee netõnére quetire yʉʉre wededutirigʉ niiwĩ. Tee quetire yʉʉre buedutirigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃yere wededutigʉ yʉʉre beserigʉ niiwĩ. 12 Tee quetire wederé wapa yʉʉ bayiró ñañarõ netõã. Teero ñañarõ netõpacʉ́, boboría. Yʉʉre tee queti wededutirigʉre masĩã. Teero tiigʉ́, ateré jĩĩã yʉʉja: “Cʉ̃ʉ̃ yʉʉre cʉ̃ʉ̃riguere coteyapacʉtigʉdaqui, tée cʉ̃ʉ̃ pʉtʉaatigʉpʉ”.

13 Yʉʉ mʉʉrẽ diamacʉ́ bueriguere bueya. Jesucristore padeorémena, cãmerĩ maĩrémena bueya. 14 Ãpẽrã tee quetire wasorí jĩĩgʉ̃, Espíritu Santo marĩpʉre niigʉ́ tiiápuremena Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ wededutigʉ cʉ̃ʉ̃riguere diamacʉ́ bueya.

15 Mʉʉ masĩtoacu: Niipetira Jesucristore padeorá Asia macãrã yʉʉre cõãwapetijõãwã. Cʉ́ãmena niiriracã Figelo, teero biiri Hermógenes teerora tiiwá. 16 Onesíforo doca teero tiiríwi. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ, cʉ̃ʉ̃ya wii macãrãrẽ bóaneõ ĩñaãrõ. Sĩcãrĩ mee Onesíforo yʉʉre wãcũtutuari tiiwí. Yʉʉ peresuwiipʉ niipacari, yʉʉre bobosãriwi. 17 Bobosãrõno tiigʉ́, Romapʉ jeagʉ, yʉʉre

ãmaãrigʉ niiwĩ, tée bʉagúpʉ. 18 Marĩ Õpʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari,
Onesíforore bóaneõ ĩñaãrõ. Cʉ̃ʉ̃ Éfesopʉ marĩrẽ tiiápuriguere mʉʉ ãñurõ masĩcu.

2

Surara ãñugʉ́ tiiróbiro niiña

1 Timoteo yʉʉ macʉ̃ tiiróbiro niigʉ́, Jesucristo mʉʉrẽ ãñurõ tiiquí. Tee
ãñurõ tiirémena Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ tutuarere ticoaro. 2 Yʉʉ paʉ basocá tʉocóropʉ
bueriguere mʉʉ tʉowʉ́. Teeré buemasĩrãrẽ mʉʉ padeoráre buenetõneña. Mʉʉ
teero tiirí, cʉ́ʉ̃cã ãpẽrãrẽ bueadacua.

3 Mʉʉ surara ãñugʉ́ tiiróbiro niiña; Jesucristo mʉʉrẽ dutigʉ́ niiĩ. Surara
ñañarõ netõgʉ́ nʉcãrõbirora nʉcãñá mʉʉcã. 4 Surara cʉ̃ʉ̃rẽ dutigʉ́ cʉ̃ʉ̃mena
ʉseniãrõ jĩĩgʉ̃, surara niihẽrãbiro tiiríqui. 5 Teerora sũcã cʉtʉrí basocʉ "biirope
wáaya" jĩĩ dutirére tiihégʉ, wapatáriqui. 6 Teerora wesepʉ́ ãñurõ padegʉ́cã
tiiwese maquẽ ote dʉcacʉtirere dúa wapatámasĩqui. 7 Tee yʉʉ wederére
wãcũnʉnʉseya. Mʉʉ teero tiirí, marĩ Õpʉ̃ niipetirere mʉʉrẽ tʉomasĩrĩ
tiigʉ́daqui.

8 Jesucristore wãcũña: Cʉ̃ʉ̃ diarigʉ niipacʉ, masãrigʉ niiwĩ; David pãrãmi
niinʉnʉsegʉ niiĩ. Yʉʉ cʉ̃ʉ̃ye queti ãñuré quetire wedegʉ, teeré wedea. 9 Tee
queti wederé wapa yʉʉ ñañarõ netõgá; ñañaré tiigʉ́ tiiróbiro peresuwiipʉ niiã.
Cõãmacʉ̃ye quetipeja niipetiropʉ niipetitoaa. Tee quetipe yʉʉ peresuwiipʉ
biadʉpórigʉ tiiróbiro niiria. 10 Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ beserirare ãñurõ wáaaro
jĩĩgʉ̃, ñañarõ netõã. Jesucristo cʉ́ãrẽ netõnérĩ boogá. Teero biiri cʉ́ã cʉ̃ʉ̃mena
cʉ̃ʉ̃ ãñurõ niirõpʉ niirucuri boogá. 11 Ate diamacʉ́ jĩĩré niiã:

Marĩ Jesucristomena diarirabiro niirã,
cʉ̃ʉ̃mena catiré petihére cʉoádacu.
12 Marĩ ñañarõ netõrére nʉcãjãrã,
cʉ̃ʉ̃ Õpʉ̃ niirõpʉ cʉ̃ʉ̃mena dutirá niiãdacu.
"Cʉ̃ʉ̃rẽ masĩriga" jĩĩrĩ, cʉ̃ʉ̃cã "masĩria" jĩĩgʉ̃daqui.
13 Marĩ cʉ̃ʉ̃rẽ ãñurõ padeoríatã, cʉ̃ʉ̃pe niipetire "biiro tiigʉ́da" jĩĩriguere
diamacʉ́ tiirucúqui.
Cʉ̃ʉ̃ sĩcãrĩ jĩĩditomasĩriqui.

Cõãmacʉ̃rẽ ãñurõ padecotegʉ

14 Mʉʉ bueráre teeré wãcũrĩ tiiyá. Teero biiri marĩ Õpʉ̃ tʉocóropʉre cʉ́ãrẽ
"nocõrõrã wedeseya bʉ́ri niiré wedesere maquẽrẽ" jĩĩña. "Tee wedesere
wapamaníã; mʉ́ãrẽ tʉoráre ñañorã tiia", jĩĩña. 15 Mʉʉpe Cõãmacʉ̃ mʉʉrẽ
"ãñurõ tiii" jĩĩrĩ tʉodʉgágʉ, mʉʉ jeatuaro niirucujãña. Cʉ̃ʉ̃yere diamacʉ́
wedeya. Teeré tiigʉ́, boborícu. 16 Atibʉ́reco maquẽ wedeserere bʉ́ri niirére
tʉoríjãña. Teeré wedesera jõõpemena nemorõ ñañarã wáacua. 17 Cʉ́ã wedesere
cãmi marĩye õpʉ̃ʉ̃rĩpʉ sesajõãrõ tiiróbiro ãpẽrãrẽ pẽnipéawacu. Himeneo, Fileto
wãmecʉtira cʉ́ã buerémena tee bóare tiiróbiro basocáre ñañoãyira. 18 Diamacʉ́
maquẽrẽ wederiayira; merẽãpe wedeayira. "Diarira masãtoarira niiwã", jĩĩ
wedeayira. Cʉ́ã teero wederémena ãpẽrãpé "¿ʉ̃sãpeja deero padeoádariye?"
jĩĩ wãcũãyira. 19 Cõãmacʉ̃ wedesere cʉ̃ʉ̃rigue doca tutuari wii weenʉcõrigue
tiiróbiro niiã. Cʉ̃ʉ̃ wedesere wasoría. Biiro niiã: "Marĩ Õpʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ diamacʉ́
padeoráre masĩqui";* teero biiri "niipetira 'Jesucristo yʉʉ Õpʉ̃ niiĩ' jĩĩrã ñañaré
tiirére duujããrõ", jĩĩ jóatunoã.

---

* **2:19** Números 16.5.

20 Ate queorére wedegʉda: Sĩcʉ̃ pee apeyé cʉogʉ́ya wiipʉre pee niicu. Oromena tiirígue, platamena tiirígue niicu. Teero biiri apeyé yucʉména tiirígue, diiména weerigue niicu. Ĩñarã jeará jeari, ãñurére péocua. Apebʉ́recorire bʉ́ri niiré péocua. 21 Marĩ ate tiiróbiro ñañarére tiihéra, ãñuré díc̈ʉ péore tiiróbiro niiãdacu. Marĩ Õpʉ̃yara peti niiãdacu. Cʉ̃ʉ̃ niipetire ãñurõ tiidutírere diamacʉ́ tiiádacu.

22 Teero tiigʉ́, mʉʉ mamarã bayiró ʉgaripéarenorẽ tiiríjãña. Biirope tiiyá: Ãñurére tiirucújãña; Cõãmacʉ̃rẽ padeoyá; cãmerĩ maĩñá; ãñurõ niirec̈ʉtiya. Ñañaré tiihéramena Cõãmacʉ̃rẽ sãĩrãmena niiña. 23 Cãmerĩtutidʉgara wedeseãmajãrere jĩĩapurijãña. Mʉʉ masĩcu: Mʉʉ cʉ́ãmena teero wedeseri, cãmerĩtutire wáaadacu. 24 Marĩ Õpʉ̃rẽ padecotegʉno cãmerĩtutirijãrõ booa. Biirope booa: Niipetiramena ãñurõ niirõ booa; ãñurõ buemasĩrõ booa; basocá noo booró tiiãmajãrere teero tʉgueñajãrõ booa; 25 merẽã wãcũrãrẽ cúaro manirõ “biirope niiã” jĩĩ wedero booa. Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ cʉ́ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasorí tiibóqui; cʉ́ã waso, diamacʉ́ maquẽrẽ masĩãdacua. 26 Teeré masĩrã, cãniwãcãrãbiro niiãdacua. “Wãtĩãrẽ dutigʉ́ marĩrẽ peresu niirãbiro cʉomírigʉ niiwĩ, cʉ̃ʉ̃ boorére tiiádarare”, jĩĩ masĩrã, cʉ̃ʉ̃ dutirére tiidújããdacua.

3

Atibʉ́reco petiádari sʉguero wáadadare

1 Mʉʉ ateré tʉomasĩña: Atibʉ́reco petiádari sʉguero pee ñañaré wáari, wisió niiãdacu Jesuré padeoráre. Biiro wáaadacu: 2 Basocá cʉ́ãye maquẽ díc̈ʉre booádacua; niyerure maĩãdacua; “biiro biiráno niiã ʉ̃sãjã” jĩĩ wãcũãdacua; “ãpẽrã nemorõ niinetõnʉcãã” jĩĩ wãcũãdacua; ñañarõ jĩĩãdacua; cʉ́ã pacʉsʉ̃mʉãrẽ netõnʉcãjããdacua; ãpẽrã cʉ́ãrẽ ãñurõ tiipacári, “mʉ́ã ʉ̃sãrẽ ãñurõ tiiáwʉ̃” jĩĩriadacua; Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena ĩñariadacua; 3 cʉ́ãya wederare maĩríadacua; bóaneõ ĩñaridojããdacua; queti jĩĩãmajãrã niiãdacua; cʉ́ã booró ñañaré tiidʉgárere tiiádacua; ãpẽrãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiádacua; ãñurére booríadacua; 4 cʉ́ã menamacãrã niimirirare ñañarõ tiiádacua; “deero wáaadari” jĩĩ wãcũhẽrã, noo booró tiiãmajããdacua; “ãpẽrã nemorõ ʉpʉtí macãrã niiã” jĩĩ wãcũãdacua; Cõãmacʉ̃pere wãcũrõno tiirá, ʉsenire díc̈ʉre wãcũãdacua; 5 Jesuré padeorá tiiróbiro baupacára, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ tutuaremena cʉ́ãrẽ wasorí boorícua. Cʉ́ãnomena bapacʉtiãmarijãña.

6 Cʉ́ã menamacãrãno biiro tiicúa: Basocáre ĩñarã jea, wedesemeniremena cʉ́ãye wiseripʉ sããwacua. Toopʉ́ numiã wãcũtutuherare tiiditócua. Cʉ́ã numiã pee ñañaré tiiré wapa cʉorá niijĩrã, cʉ́ã ñañaré tiiré díc̈ʉre wãcũcua. Teero tiirá, jĩĩditora “mʉ́ãrẽ ãñurõ bue, tiiápuada” jĩĩrĩ, ʉseniremena tʉocúa. 7 Cʉ́ã pee tʉopacára, diamacʉ́ maquẽrẽ tʉomasĩridojãcua. 8 Cʉ́ãrẽ jĩĩditora, Janes, Jambres tiirírobiro niicua. Cʉ́ã Moisére netõnʉcãyira.* Tee tiiróbiro jĩĩditorape diamacʉ́ maquẽrẽ cãmotácua. Ñañarõ wãcũriporira niicua; diamacʉ́ padeomasĩricua. 9 Cʉ́ã teero tiipacára, yoari jĩĩditomasĩriadacua. Máata niipetira cʉ́ã wedeseri tʉorá “jĩĩditorepira niiĩya” jĩĩãdacua. Teero wáayiro Janes, Jambremena.

Pablo Timoteore dutiturigue

10 Mʉʉpeja yʉʉ buerére, yʉʉ tiirécʉtirere, yʉʉ tiidʉgárere mʉʉ tʉonʉnʉ́sea. Yʉʉ Cõãmacʉ̃rẽ padeorére, cúaherere, cãmerĩ maĩrére, merẽã wáari wãcũtutuarere mʉʉ masĩã. 11 Basocá yʉʉre ñañarõ tiirí, yʉʉ ñañarõ netõrére

* **3:8** Éxodo 7.9-13.

masĩã. Antioquíapʉ, Iconiopʉ, Listrapʉ yʉʉre wáariguere, yʉʉ ñañarõ netõríguere mʉʉ masĩã. Yʉʉ ñañarõ netõpacári, teero wáarecõrõ marĩ Õpʉ̃ yʉʉre netõrĩ tiiwí. 12 Ate diamacʉ́rã niiã: Niipetira Jesucristore padeorá Cõãmacʉ̃ booré tiidʉgárare ñañarõ tiinóãdacua. 13 Ñañarã, jĩĩditori basoca ñañanemorõ tiiádacua. Ãpẽrãrẽ jĩĩditorobirora cʉ́ãcã jĩĩditonoãdacua.

14 Mʉʉpeja mʉʉrẽ bueriguere, mʉʉ “diamacʉ́rã niiã” jĩĩriguere padeorucújãña. Mʉʉrẽ buerirare mʉʉ ãñurõ masĩã. 15 Mʉʉ wĩmagʉ̃pʉra Cõãmacʉ̃ye queti jóaripʉ̃ maquẽrẽ masĩnʉcãwʉ̃. Teeré buegʉ, ateré masĩwʉ̃: Jesucristore padeorémena netõnénoã. 16 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ye queti jóaripʉ̃ maquẽrẽ jóarira cʉ̃ʉ̃ masĩré ticorémena jóarira niiwã. Teero tiiró, tiipʉ̃ maquẽ marĩrẽ buea; marĩ ñañaré tiirére masĩrĩ tiia; marĩ ñañaré tiirére quẽnodutía; marĩ ãñurõ tiiádarere buea. 17 Cõãmacʉ̃ tiipũrẽ cʉ̃ũrigʉ niiwĩ, cʉ̃ʉ̃rẽ padeonʉnʉ́serare niipetire ãñurére tiiáro jĩĩgʉ̃.

4

1 Jesucristo marĩ Õpʉ̃ pʉtʉaatigʉdaqui. Cʉ̃ʉ̃ atigʉ, catiráre, diarirare wapa tiigʉ́daqui. Marĩ Õpʉ̃ niijĩgʉ̃, dutigʉdaqui. Teero tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃ ĩñacoropʉ, teero biiri Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉ mʉʉrẽ ateré tiidutía: 2 Cõãmacʉ̃ye quetire wedeya. Mʉʉ noo wáaro basocá tʉodʉgárare, teero biiri tʉodʉgáheracãrẽ jĩĩnemoña. Cʉ́ãrẽ diamacʉ́ wãcũrĩ tiiyá; cʉ́ã ñañaré tiirí, ãñurõmena wedeya; “biirope niirecʉtiya” jĩĩ wedeya. Teeré buegʉ, cúaro manirõ wedeya. 3 Too síropʉre basocá ãñuré buerére booríadacua. Cʉ́ãrẽ bueadarare ãmaããdacua. Cʉ́ã booré dícʉre tiidʉgári, cʉ́ãrẽ buerápe cʉ́ã tʉoʉsénire dícʉre wedeadacua. 4 Cʉ́ã diamacʉ́ maquẽrẽ tʉoríadacua. Niipetire jĩĩãmajãrepere tʉorá wáaadacua. 5 Mʉʉpeja mʉʉ tiirére ãñurõ wãcũ, niijãña. Mʉʉrẽ ñañarõ tiirí, teeré nʉcãñá. Ãñuré quetire wedeya. Mʉʉrẽ paderé cũũriguere peotíjãña.

6 Yʉʉ catinemoritu niiga. “Yʉʉre sĩããdaro péerogã dʉsacú”, jĩĩ tʉgueñaã. 7 Cʉtʉrí basocʉ cʉtʉjeágʉdʉ tiiróbiro yʉʉre paderé cũũriguere yaponógʉ̃ tiia. Niituropʉ cʉtʉjeágʉ tiiróbiro yʉʉ paderére peotítoaa. Yʉʉ sicato padeoríguere padeoyapácʉtitoaa. 8 Mecʉ̃tígãrẽ yʉʉ ãñurõ tiirígue wapa ticonoãdare ʉ̃mʉãsepʉ niitoacu. Marĩ Õpʉ̃ wapa tiigʉ́ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃rã cʉ̃ʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉrecopʉ yʉʉre tee ãñurére ticogʉdaqui. Yʉʉ dícʉre ticoriqui; niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeoráre cʉ̃ʉ̃ pʉtʉaatiadarere yuerácãrẽ ticogʉdaqui.

Pablo cʉ̃ʉ̃ye maquẽrẽ wederigue

9 Máatasãñurõ yʉʉre ĩñagʉ̃ atiya. 10 Demas atibʉ́reco maquẽrẽ maĩnetõnʉcãqui. Teero tiigʉ́, Tesalónicapʉ yʉʉre cõãjõãwĩ. Crescente Galaciapʉ wáawi. Tito Dalmaciapʉ wáawi. 11 Lucas dícʉ yʉʉmena niiĩ. Marcore ãmaãña; mʉʉmena atiaro. Cʉ̃ʉ̃ yʉʉre ãñurõ tiiápumasĩĩ. 12 Yʉʉ Tíquicore Éfesopʉ ticocowʉ. 13 Mʉʉ atigʉ, yáaro sutiró asibusúro sotoá macãrõrẽ néeatiya. Too Troas macã Carpoya wiipʉ cũũwʉ̃. Teero biiri yée paperatũnurĩrẽ néeatiya. Wáicʉra caserimena jóarigue, yée caserire bayiró boogá.

14 Alejandro cõmeména apeyenó tiigʉ́ yʉʉre ñañarõ tiiwí. Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ cʉ̃ʉ̃ tiiríro jeatuaro cʉ̃ʉ̃rẽ ñañarõ tiigʉ́daqui. 15 Mʉʉpeja cʉ̃ʉ̃rẽ cuiya, yʉʉre teero tiirí jĩĩgʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ marĩ buerére boorídojãwĩ.

16 Queti beserí basoca yʉʉre sãĩñánʉcãri bʉreco sĩcʉ̃nopera yʉʉre tiiápura jeariwa. Niipetira yʉʉre cõãwarira niiwã. Cõãmacʉ̃ cʉ́ã teero tiirígue acabóaro. 17 Cõãmacʉ̃peja yʉʉre tiiápuwi; yʉʉre tutuare ticowi. Teero tiigʉ́, Jesucristoye quetire wedepetijãwʉ̃, niipetira judíoa niihẽrã tʉoáro jĩĩgʉ̃.

Cõãmacũ yuure quioré watoapu niigűrẽ netõnéwĩ. 18 Teero biiri marĩ Õpũ
niipetire yuure ñañarõ wáaadarere netõrĩ tiigúdaqui. Umuãsepu cũũ Õpũ
niirõpu yuure néewagudaqui. “Ãñunetõgũ niiĩ”, jĩĩrucujããda cũũrẽ. Teerora
niiãrõ.

Ãñudutiyaponorigue

19 Prisca,* Aquila ãñuãrõ. Teero biiri Onesíforoya wii macãrãcã ãñuãrõ.
20 Erasto Corintopu putuácũmuwĩ. Trófimo diarecutigure Miletopu cũũatiwu.
21 Muu máatasãñurõ púuriro suguero atiya. Eubulo, Pudente, Lino, Claudia,
teero biiri niipetira Jesuré padeorá muurẽ ãñudutiya.

22 Marĩ Õpũ muumena niiãrõ. Cõãmacũ múã niipetirare ãñuré ticoaro.
Nocõrõrã jóaa.

* **4:19** Ãpẽrã coore Priscila jĩĩyira.

TITORE
Pablo jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yuu Pablo Cõãmacũrẽ padecotegu Jesucristo cũũyere wededutigu beserigu niiã. Cõãmacũ cũũ beserira cũũrẽ ãñurõ padeorémena niirecutiaro jĩĩgũ, yuure wededutigu cũũwĩ. Diamacű maquẽrẽ cűã masĩãrõ jĩĩgũ, yuure cũũwĩ. Cűã tee padeoré cuorá Cõãmacũ boorére tiicúa. 2 Cűã padeorémena "Cõãmacũ marĩrẽ catiré petihére ticotoajĩyi" jĩĩ wãcũbayiadacua. Cõãmacũ cũũ atibúreco tiiádari suguero, "catiré petihére ticoguda" jĩĩtoarigu niiwĩ. Cũũ jĩĩditoriqui. 3 Mecũtígã cũũ jĩĩrito jeari, cũũye queti masĩnorĩ tiii. Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũ yuure tee quetire wededutiwi.

4 Tito, yuu muurẽ ãñudutia. Marĩ sĩcãrĩbíro Jesuré padeorá niiã. Teero tiigú, muu yuu macũ tiiróbiro niiã.

Cõãmacũ marĩ Pacu, teero biiri Jesucristo marĩrẽ netõnégũ muurẽ ãñuré ticoaro; bóaneõ ĩñaãrõ; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Pablo Titore buedutirigue

5 Yuu muurẽ Creta nucũrõpu cũũatiwu, marĩ tiiríguere peotíaro jĩĩgũ. Macãrĩcõrõ butoá dutiráre sõnecoya, Jesuré padeoráre suoníãrõ jĩĩgũ yuu muurẽ dutirirobirora. Biiro jĩĩwũ: 6 "Butoá menamacũ niigũdu wapa cuohégu niiãrõ; sĩcõrã numocutigu niiãrõ; cũũ põna Jesuré padeorá niiãrõ; 'cũũ põna duuró manirõ ñañaré tiiíya' jĩĩña manirã niiãrõ; 'dutirére tuorídojãrã niiĩya' jĩĩña manirã niiãrõ", jĩĩwũ. 7 Sĩcũ Jesuré padeoráre suonígũ Cõãmacũye maquẽrẽ dutibosagu niiĩ. Teero tiigú, "cũũrã ñañagű niiĩ" jĩĩña manigű niiãrõ. Cũũ booró dícu tiidugágu niirijããrõ. Cúagu, cũmugű, cãmerĩquẽgũ, ñañaré tiirémena niyeru wapatágu niirijããrõ. 8 Wáari basocá cũũya wiipu jeari, boca, cãniré ticogú niiãrõ. Ãñuré tiigú niiãrõ. Ãñurõ wãcũ besemasĩgũ niiãrõ. Ãpẽrã ĩñacoropu diamacű maquẽ tiigú niiãrõ. Cõãmacũ booró tiirucúgu niiãrõ. Ñañaré tiidugápacu, tiihégu niiãrõ. 9 Cõãmacũye diamacű maquẽ cũũrẽ bueriguere tiidúrijãrõ booa. Teero tiigú, ãpẽrãrẽ Jesucristoye queti diamacű buerémena wãcũtutuari tiimasĩqui. Tee buerére merẽã wedesecoterare diamacű wãcũrĩ tiimasĩqui.

10 Pau dutirére tuorídojãrã niiĩya. Cűã noo booró wedesenetõrã, teero biiri jĩĩditoremena wederá niiĩya. Pau teero tiirécutira niicua "cõnerígu yapa casero widetáya" jĩĩrí põna menamacãrã. 11 Cűãrẽjã buerijãrõ booa. Cűã buerémena pau sĩcũpõna sicawií macãrãrẽ posari tiicúa. Niyeru wapatádugara, bueya manirénorẽ bueãmajãcua.

12 Too sugueropu tiinucũrõ Creta macũ queti jóari basocu tiidita macãrãrẽ jóarigu niiwĩ: "Creta macãrã jĩĩditorepira niiĩya. Wáicura cúara tiiróbiro bóaneõ ĩñaré cuohéra ãpẽrãrẽ ñañarõ tiiíya. Yaawãnirã, sũnarépira niiĩya". 13 Cũũ diamacű jóagura tiiyí. Teero tiigú, too macãrã Jesuré padeoráre ãñurõ jĩĩmeniremena wedeya, cűã diamacű padeoáro jĩĩgũ. 14 Muu teero tiihéri, cűã judíoa cűã wedeãmare quetire tuonunúsebocua; diamacű maquẽrẽ boohéraye dutirére tiinunúsebocua.

15 Basocá sĩquẽrã ãñuré wãcũ tugueñarãrẽ niipetire ãñuré niicu. Ãpẽrã padeohéra, ñañarõ wãcũ tugueñarãrẽ ãñuré manicú. Cűã wãcũrépura

ñañatoacu mée. Cúã ñañarõ yeeripũnacutitoacua mée. 16 Cúã “Cõãmacũrẽ masĩã” jĩĩpacara, marĩ cúã tiirére ĩñarĩpereja, Cõãmacũrẽ masĩhẽrã tiiróbiro tiiíya. Cúã ñañanetõjõãrã, Cõãmacũ dutirére netõnucãrã, ãñurére tiimasĩhẽrã niiĩya.

2

Bueré diamacú dutiré

1 Muu bueré doca, diamacú bueré niiãrõ. 2 Butoá dutirá biiro niirecutiaro: Cúã quionírã, padeonórã, ãñurére besemasĩrã niiãrõ; diamacú padeoré cuoáro; cãmerĩ maĩrécutiaro; ñañarõ netõpacára, wãcũtutuaaro. 3 Butoá numiã teerora niirecutiaro. Cúã Cõãmacũrẽ padeorá numiã tiirécutira tiiróbiro tiiáro; queti jĩĩãmahẽrã niiãrõ; cũmurã niirijããrõ; ãñurére tiiẽñoãrõ. 4 Cúã teeré tiirá, mamarã numiãrẽ buemasĩãdacua. Biiro buearo: Múã manusũmuãrẽ, múã põnarẽ maĩñá; 5 ãñurõ wãcũ besemasĩ, niirecutiya; ñañarére booríjãña; múãye wiseripure ãñurõ pade niirecutiya; ãñurõ niiña; múã manusũmuã dutirére ãñurõ yuuya. Ãpẽrã múã teero tiirí ĩñarã, “Cõãmacũye queti ñañaniã” jĩĩmasĩricua.

6 Mamarã ũmuãcãrẽ teerora wãcũtutuare ticoya, cúã ãñurõ wãcũ bese, niimuãnucããrõ jĩĩgũ. 7 Muu basirora niipetire ãñurõ tiisuguéya, cúãrẽ ĩñacũãrõ jĩĩgũ. Cúãrẽ buegu, niipetirere jĩĩditoro manirõ, quioníremena bueya. 8 Diamacú wedeseya, wedesãnorĩ jĩĩgũ. Muu teero tiirí, sĩcũ merẽã jĩĩdugapacu, bobogúdaqui, “cúã ñañaniya” jĩĩré maquẽrẽ buahégu.

9 Padecotera cúã dutiráre yuurucuaro. Cúãrẽ usenirĩ tiiáro. Yúunerepira niirijããrõ. 10 Cúã õpãrãyére péerogã yaaríjããrõ. Ãñurõ tiirémena cúãrẽ padeorí tiiáro. Cúã teeré tiirí, Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũye bueré ãñuré peti bauádacu.

11 Biiro biia: Cõãmacũ marĩrẽ ãñurõ tiigú, niipetira atibúreco macãrã cúã ñañaré tiirére netõnédugagu, Jesucristore ticodiocorigu niiwĩ. 12-13 Jesucristo marĩ Õpũ tutuanetõgũ, marĩrẽ netõnégũ niiĩ. Too síro cũũ ãñurõ asibatéremena putuaatigudaqui. Atitó cũũ atiadarere yuerítonorẽ Cõãmacũ marĩrẽ ñañarére, ñañarõ ugaripéarere duudutíi. Apeyenórẽ tiiádari suguero, besesuguedutii. Teero biiri diamacú tiirécuti, ãñurõ padeodutíi. 14 Jesús marĩrẽ diabosarigu niiwĩ. Cũũ diarémena marĩrẽ niipetire marĩ ñañaré tiirére acabó, netõnérigu niiwĩ; marĩ ñañarã niirirare cosepetíjãrigu niiwĩ. Cũũ teero tiijĩyi, cũũyara niiãrõ jĩĩgũ. Teero tiirá, ãñuré dícure tiidugára niiãda.

15 Muu dutiré cuorémena teeré wedeya; wãcũtutuare ticoya; cúã ñañaré tiiáriguere cúãrẽ tuomasĩrĩ tiiyá. Sĩcũno muurẽ tee ĩñacõãrijããrõ.

3

Jesuré padeorá tiirécutire

1 Creta macãrãrẽ ateré wãcũrĩ tiiyá: Õpãrã, dutirá tiidutírere tiiáro. Yuunununusera niiãrõ. Ãñuré paderére “jáu” jĩĩrã dícu niiãrõ. 2 Ãpẽrãrẽ ñañarõ wedeserijããrõ. Ãñurõ niirecutirere booáro. Basocáre ãñurõ tiiáro. Niipetirare maĩrémena tiirucúaro.

3 Too sugueropure marĩ niipetira biirora niirucumiwũ: Tuomasĩhẽrã, Cõãmacũ dutirére netõnucãrã, diamacú niihẽrepere tiinunúsera, ñañarépere ti-icotéra, usenirucuya manirépere tiicotéra niirucumiwũ. Búrecoricõrõ ñañarã, ãpẽrãyére ugorepira niirucumiwũ. Cúã doonórã, marĩ menamacãrãmena cãmerĩ ĩñatutirepira niirucumiwũ. 4 Marĩ teero tiipacári, Cõãmacũ marĩrẽ

ãñurére tiirígu niiwĩ. Marĩrẽ maĩrígu niiwĩ. 5 Teero tiigú, marĩrẽ netõnérigu niiwĩ. Marĩ ãñurõ tiirére ĩñagũ mee netõnérigu niiwĩ. Cũũ bóaneõ ĩñaré cuojĩgũ, marĩrẽ netõnérigu niiwĩ. Cũũ coserémena wĩmarã sicato bauára tiiróbiro tiirígu niiwĩ. Espíritu Santomena marĩ atibúrecopure “mama wãcũrére cuorá niiãdacu” jĩĩrigu niiwĩ. 6 Jesucristo marĩrẽ netõnérigumena Espíritu Santo tutuarere pairó marĩrẽ ticorigu niiwĩ. 7 Cõãmacũ cũũ ãñurõ tiirémena marĩ wapa cuohéra wáari tiirígu niiwĩ. Teero tiirá, catiré petihéropu cũũ “ticoguda” jĩĩriropu ĩñaãda jĩĩrã, yuea.

8 Tee maquẽ diamacúrã niiã. Muu tee maquẽrẽ cúãrẽ jĩĩnemosãrĩ boogá, Cõãmacũrẽ padeorá ãñuré dícure tiirá niiãrõ jĩĩgũ. Tee maquẽ ãñuré, basocáre tiiápure niiã. 9 Basocá cúã wedeseãmarere jĩĩapurijãña. Cúãya wedera tíatopu macãrã cúã jĩĩmuãatiriguere wedeseri, jĩĩapurijãña. Cúã Moisére dutiré cũũriguemena cãmerĩ cúasori, muu wãcũrére wederijãña. Teero jĩĩ, cúã cúasore wapamaníã. Búri niiré niiã.

10 Jesuré padeorí põna macãrã niiãrirare batarí tiigúnorẽ cũũ tee ñañarõ tiirére cũũrẽ wedeya. Muu sĩcãrĩ, puarĩ wedemiãri siro, cũũ múãmena niiãrigu witijããrõ. 11 Cũũ ãñuré tiimíãriguere cõãgú niiĩ. Cũũrẽ wáaadarere cũũ basiro masĩqui.

Ãpẽrãrẽ tiiápudutire cũũrigue

12 Yuu Artemarẽ o Tíquicore muu puto ticocori, muupe Nicópolispu yuure ĩñagũ atiya. “Yuu wáagu, sĩcãrĩbíribocu”, jĩĩ wãcũgũ mee atiya. Púuriro niirĩ, too netõnégũda. 13 Zenas basocá wedesãnoãrirare wedesebosagure tiiápuya muu tiiápumasĩremena. Apolocãrẽ teerora tiiyá, cúã día wáaropure apeyenó dusarí jĩĩgũ. 14 Muu menamacãrã Jesuré padeorácã ãñuré tiirípora niiãrõ. Ãpẽrã tiiápure boorá niirĩ, tiiápuaro. Ate cúã tiirécutire búri peti niiré mee niiãdacu.

Wedeyaponorigue

15 Niipetira yuumena niirã muurẽ ãñudutiya. Marĩ menamacãrã Jesuré padeorá ãñuãrõ.

Cõãmacũ múã niipetirare ãñuré ticoaro. Nocõrõrã niiã.

FILEMÓNRÊ
Pablo jóaripũ

Pablo Filemónrẽ jóarigue

1 Yuu Pablo Jesucristoyere wederé wapa peresuwiipu niigű múãrẽ ãñudutia. Timoteo marĩya wedegubiro biigúcã ãñudutii.

Filemón, muu ũsã menamacũ Jesucristoyere wedeapugure ãñudutia. 2 Apia ũsãya wedego tiiróbiro biigócã ãñuãrõ. Teero biiri Arquipo ũsã tiiróbiro Jesucristoyere wedegú tutuaromena padegú ãñuãrõ. Teero biiri muuya wiipu neãrã Jesucristore padeorí põna macãrã ãñuãrõ.

3 Cõãmacũ marĩ Pacu, Jesucristo marĩ Õpũ múãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecutiri tiiáro.

Pablo Filemónye maquẽrẽ wedeserigue

4-5 Yuu Cõãmacũrẽ sãĩrécõrõ muurẽ wãcũ, usenire ticoa. Muuye queti tuoa: Muu marĩ Õpũ Jesuré maĩãyiro; cũũrẽ padeoáyiro. Teero biiri niipetira Jesuré padeorácãrẽ maĩãyiro; cũãrẽ padeoáyiro. 6 Muu padeorére ãpẽrãrẽ wedenetõnerĩ boogú, sãĩbosáa. Jesucristo marĩrẽ ãñurõ tiirére masĩpetiaro jĩĩgũ, sãĩã. 7 Yáa wedegu, muu Jesuré padeoráre wãcũpatire manirã putuári tiiáyiro. Muu maĩrére tuogú, yuucã bayiró useniã; yáa yeeripũnamena useniapua.

"Onésimorẽ ãñurõ ñeeña" jĩĩrigue

8 Teero tiigú, yuu Cristo dutirémena muu tiidugárere tiidutímasĩpacu, muurẽ dutiria. 9 Yuu muu cãmerĩ maĩrére masĩjĩgũ, muurẽ sãĩã. Yuu Pablo bucu niigű, mecũtígãrẽ Jesucristoyere wederé wapa peresuwiipu niigű muurẽ sãĩã. 10 Muu ãñurõ tiirí boogá Onésimorẽ. Yuu ãno peresuwiipu niirĩ, cũũ Jesucristore padeorére buawí. Teero tiigú, cũũ yuu macũ tiiróbiro biigú niiĩ.

11 Too sugueropure Onésimo ãñurõ muurẽ tiiápubosaribojĩyi.* Mecũtígãrẽ marĩ puarãrẽ tiiápugu niiĩ.† 12 Yuu cũũrẽ wiyaputuócoa muurẽ. Cũũ yuu bayiró maĩgűrẽ ãñurõ bocaya. 13 Ãñuãtã, ãnorã putuácũmudutiboajĩyu. Yuu Jesuyé quetire wederé wapa peresuwiipu niiritabe, cũũ muu padeboarere padebosai. 14 Muurẽ sãĩñásugueripacu, "muu ãno putuáya" jĩĩmasĩriga. Teero tiigú, cũũrẽ wiyaputuócoa, muu basiro ãñuré bese, tiiáro jĩĩgũ. 15 Apetó tiiró, biiro wáaro wáajĩyu: Onésimo péerogã muu putore manicutíarigu niiãwĩ. Muurẽ cũũrẽ cuorucújããrõ jĩĩrõ, teero wáajĩyu. 16 Atitóre muurẽ dutiapenori basocu dícu niiriqui sáa. Nemorõ ãñurõ tiiápugu niigũdaqui. Marĩya wedegubiro biigú, marĩ bayiró maĩgű niiĩ. Yuu cũũrẽ bayiró maĩã. Muu doca nemorõ maĩcú. Mecũãmena muurẽ dutiapenori basocu dícu niirii; cũũ Jesuré padeogú niijĩgũ, muuya wedegu tiiróbiro niiĩ.

17 Marĩ puarã Jesuré padeorá niiã. Teero tiigú, Onésimorẽ ãñurõ bocaya, yuure bocagu tiiróbirora. 18 Cũũ apeyenó posari tiirí siro niirĩ, o muurẽ wapamórĩ, yuure teeré wapaséwa. 19 Yuu Pablo yáa wãmomena ateré jóaa: Wapatígũda. Ateré muurẽ wãcũrĩ tiidugáripacu, wãcũrĩ tiigúdacu: Yuu Jesucristoye quetire muurẽ padeorí tiiwú. Teero tiiré wapa muu yuure wapamóã. 20 Yáa wedegu, muu Jesuré padeogú niijĩgũ, Onésimorẽ ãñurõ bocari boogá. Cristo tiiápuremena yuure ãñurõ yeeripũnacutiri tiiyá.

---

* **1:11** Onésimo Filemónrẽ dutiapenori basocu niimiyigu. Filemónyere yaaári sirogã, dutijõãyigu. Too síro Pablo putopu jeayigu. † **1:11** Onésimo wãme "tiiápugu" jĩĩdugaro tiia.

21 Yʉʉ mʉʉmena ãñurõ pʉtʉáa, mʉʉ tiiádarere masĩjĩgʉ̃. “Tiigúdaqui” jĩĩ masĩtoaa. Teero tiigú, jóaa. Yʉʉ sãĩãriro nemorõ tiigúdacu.
22 Atecãrẽ jĩĩsirotigʉda: Yʉʉ cãniãdarore quẽnoyúeya. Cõãmacʉ̃ múã sãĩrére tʉorí, múã pʉtopʉ wáagʉdacu.

Wedeyaponorigue

23 Epafras mʉʉrẽ ãñudutii. Cʉ̃ʉ̃ yʉʉmena Jesucristoyere wederé wapa peresuwiipʉ niiĩ. 24 Yʉʉre Jesucristoyere wederémena tiiápura Marcos, Aristarco, Demas, Lucas ãñudutiya.
25 Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo múãrẽ ãñuré ticoaro.
Nocõrõrã jóaa.

HEBREOARE
jóaripũ

Cõãmacũ cũũ macũmena basocáre wedeyigu

1 Too sugueropu Cõãmacũ cũũyara profetamena marĩ ñecũsũmuãrẽ
wedeyigu; sĩcãrĩ mee wedeyigu. Cũũ wederécõrõ merẽã dícu wederucuyigu.
2 Atitó niiture burecorire cũũ macũmena marĩrẽ wederigu niiwĩ. Cõãmacũ
cũũ macũrẽ “niipetire muuye putuáadacu” jĩĩyigu. Cũũmenarã atibúrecore
bauanéyigu. 3 Cũũrã Cõãmacũ asibatére ãñurére cuogú niiĩ. Cũũrã sũcã
Cõãmacũbiro niirecutiqui. Cũũ wedesere tutuare cuorémena niipetire
atibúreco niirére ĩñanunusequi. Marĩ ñañaré tiirére cosetóagu, Cõãmacũ
tutuanetõgũ putopu diamacúpe jeanuãjeayigu.

Cõãmacũ macũ ángelea nemorõ uputí macũ niiĩ

4 Cõãmacũ cũũ macũrẽ Õpũ niirére sõnecoyigu. Teero tiigú, ángelea nemorõ
uputí macũ putuáyigu. 5 Cõãmacũ cũũ macũrẽ biiro jĩĩyigu:
Muu yuu macũ niiã.
Mecũãmena yuu muu pacu niirére masĩãdacua.*
Sĩcũ ángelere teero jĩĩriyigu. Teero biiri cũũ macũye maquẽrẽ wedesegu, biiro
jĩĩyigu:
Yuu cũũ pacu niigũda.
Cũũ yuu macũ niigũdaqui.†
Sĩcũ ángelere teero jĩĩriyigu. 6 Basocá sõwũ jĩĩgúrẽ atibúrecopu ticodio-
conemorĩ, cũũ jĩĩãdarere biiro jóanoã:
Niipetira ángelea cũũrẽ jeacũmu, padeoáro,
jĩĩ jóanoã. 7 Ángeleapere cũũ jĩĩrére biirope jóanoã:
Ángelea Cõãmacũrẽ padecotera niicua;
cũũ dutirére tiirá, wĩno tiiróbiro wáacua.
Cúãrã sũcã pecame tiiróbiro niicua.‡
8 Cũũ macũpéreja biirope jóanoã:
Muu Cõãmacũ niiã; muu Õpũ niiré petirícu.
Muu niipetirare diamacúrã dutigudacu.
9 Muu diamacú tiirére booa; netõnucãrepere booría.
Teero tiigú, Cõãmacũ muu Õpũ niigú muurẽ bese, õpũ sõnecowi.
Muu menamacãrã nemorõ muurẽ usenire painemorõ ticowi,§
jĩĩ jóanoã. 10 Atecã cũũ macũpéreja biiro jóanoã:
Basocá Õpũ, sicatopure muu basirora atibúrecore bauanéwũ;
ũmuãse niirécãrẽ tiiwú.
11 Muu tiirígue petijõããdacu;
muupeja niirucujãgũdacu.
Niipetire muu tiirígue suti tiiróbiro bóadiaadacu.
12 Muu teeré suti tiiróbiro tuupégudacu.
Niipetire wasonóãdacu.
Muupeja wasorícu.
Muu catiré petirícu,*
jĩĩ jóanoã. 13 Cõãmacũ atecãrẽ cũũ macũrẽ biiro jĩĩrigu niiwĩ:

---

* **1:5** Salmo 2.7. † **1:5** 2 Samuel 7.14; 1 Crónicas 17.13. ‡ **1:7** Salmo 104.4. § **1:9** Salmo 45.6-7.
* **1:12** Salmo 102.25-27.

Yáa wãmo diamacúniñape duiya,
tée muurẽ ĩñatutirare muu dutiriguere yuu ãñurõ yuuri tiirípu.†
Sĩcũ ángelere teero jĩĩriyigu. 14 Niipetira ángelea bauhéra niiĩya. Cúã cũũ dutirére
tiicotéra niiĩya. Cúã cũũ netõnénorirare tiiápudutigu ticodiocora niiĩya.

2

Cõãmacũ basocáre netõnére quetire tuonunúsedutire

1 Teero tiirá, cũũ macũye quetire marĩ tuoáriguere nemorõ ãñurõ
tuonunúsero booa. Tuonunúseco, padeodúrijããda jĩĩrã. 2 Too sugueropure
Cõãmacũ ángeleamena cũũ dutirére* wedecoyigu. Cũũ dutiré diamacúrã
niirõ tiiríro niiwũ. Diamacú maquẽ niipacari, basocápe netõnucãyira.
Cúã netõnucãrecõrõ ñañarõ tiinóyira. 3 Teero tiirá, marĩrẽ netõnére quetire
ãñunetõjõãrere teero ĩñajãrã, Cõãmacũ ñañarõ tiiádarere netõrícu. Tee quetire
marĩ Õpũ wedesuguerigu niiwĩ. Too síro cũũ wederiguere tuoríra marĩrẽ
wedenetõnecowa. “Netõnére quetire diamacúrã niiã”, jĩĩwã. 4 Cõãmacũcã
tee quetire “diamacúrã niiã” jĩĩgũ, cũũ sĩcũrã tiimasĩrere pee tiiẽñorĩ tiirígu
niiwĩ. Teero biiri Espíritu Santomena marĩcõrõ tiimasĩrere ticorigu niiwĩ.
Pee merẽã tiimasĩrere ticoqui, cũũ ticodugarobirora.

Jesús basocú wáarigue

5 Cõãmacũ atibúreco petiári siro, apebúreco jeari, ángeleare “múã niipetirare
dutiadacu” jĩĩriyigu. 6 Biirope Cõãmacũye queti jóaripũpure sĩcũ tee maquẽrẽ
jóarigu niiwĩ:
Cõãmacũ, ¿deero tiigú muu nocõrõca basocáre wãcũjãĩ?
¿Deero tiigú nocõrõca cúãrẽ ãñurõ ĩñanunusejãĩ?
7 Muu basocáre ángelea doca niirã niirĩ tiirígu niiwũ ména.
Péerogã siro basocáre pee dutirére ãñurõ asibatéremena ticorigu niiwũ.
8 Niipetire muu bauanériguere basocá dutiaro jĩĩgũ, cũũrigu niiwũ,†
jĩĩ jóarigu niiwĩ. Cõãmacũ basocáre dutirére cũũgũ, niipetirere dutiaro jĩĩgũ,
cũũrigu niiwĩ. Teero tiirá, cúã “dutimasĩña maniã” jĩĩré maniã. Teero
niipacari, marĩ atitóre basocá niipetirere dutiri ĩñaria ména. 9 Ángelea docagã
niimirigupereja masĩnoã. Cũũrã Jesús niiĩ. Cũũ Cõãmacũ basocáre ãñurõ tiirére
ẽñogú, marĩrẽ diabosarigu niiwĩ. Cũũ diagu, bayiró ñañarõ netõrígue wapa
Cõãmacũ ãñurõ asibatéremena cũũrẽ marĩ Õpũ sõnecorigu niiwĩ.
10 Cõãmacũ niipetirere, niipetirare bauanérigu niiwĩ, niipetira cũũrẽ
“ãñugũrã tiiyí” jĩĩãrõ jĩĩgũ. Cũũrã paure ũmuãsepu wáaadarimarẽ maa
ẽñosuguégudu, cúãrẽ netõnégũdure biiro tiirígu niiwĩ: Niipetirere ãñurõ ti-
iĩñápetijããrõ jĩĩgũ, ñañarõ netõrĩ tiirígu niiwĩ. Cõãmacũ teero tiigú, diamacú
tiirígu niiwĩ. 11 Marĩrẽ marĩ ñañaré tiirére acabórigu, teero biiri marĩ cũũ
acabónorira sĩcũpõna tiiróbiro niirã tiia sáa. Teero tiigú, cũũ marĩrẽ “yáa
wedera niiĩya” jĩĩgũ, bobosãriqui. 12 Teero tiiró, cũũ Pacure wedeserere biiro
jóanoã:
Muuye maquẽrẽ yáa wederare wedegũda.
Basocá neãrucuropu “Cõãmacũ ãñunetõjõãĩ” jĩĩ basapeogũda muurẽ,‡
jĩĩ jóanoã. 13 Atecã jóanoã:
Yuu Cõãmacũrẽ padeorucúa,§
jĩĩ jóanoã. Atecã jóanemonoã:

† **1:13** Salmo 110.1. * **2:2** La Ley de Moisés. † **2:8** Salmo 8.4-6. ‡ **2:12** Salmo 22.22. § **2:13** Isaías 8.17.

Cõãmacũ põna cũũ yuure ticoriramena ãno niiã,*
jĩĩ jóanoã.
14 Marĩ diaadari õpũũrĩrẽ cuoa. Teerora Jesucã marĩbirora õpũũcutirigu
niiwĩ. Cũũ marĩ tiiróbirora õpũũcutirigu diajõãyigu. Teeména Satanás dia diti-
jõããdarare dutigúre docacũmurĩ tiirígu niiwĩ. 15 Teeménarã diaré cuimirirare
netõnérigu niiwĩ sáa. Teeré cuira, búrecoricõrõ ñañarõ yeeripũnacutimiyira.
16 Teero tiirá, ateré masĩnoã: Cũũ ángeleapere tiiápugu mee atirigu niiwĩ; Abra-
ham pãrãmerã niinununserapere tiiápugu atirigu niiwĩ. 17 Marĩ cũũya wederare
tiiápugu, marĩbirora baurígu niiwĩ. Marĩbiro niihẽgũjã, marĩrẽ tiiápuribojĩyi.
Marĩbirora niijĩgũ, paiaré dutigú sããrigu niiwĩ. Paiaré dutigú sããrigu Cõãmacũ
boorére tiigú niiĩ; marĩrẽ bóaneõ ĩñaqui. Marĩrẽ diabosarigu niijĩgũ, paiaré
dutigú niijĩgũ, marĩ ñañaré tiirére Cõãmacũrẽ acabóre sãĩboságui. 18 Satanás
cũũrẽ ñañaré tiidutíri, bayiró ñañarõ netõpacú, ñañaré tiiríyigu. Cũũrẽ teero
wáari, wãcũtutuayigu. Teero tiigú, marĩrẽ ñañarõ wáari, tiiápuqui.

3

Jesús Moisés nemorõ niiĩ

1 Teero tiirá, yáa wedera, ñañaré tiirére acabónorira, ũmuãsepu wáaadara,
Jesús marĩ padeogúre wãcũnununseya. Cũũ Cõãmacũ beserigu, cũũyere wed-
edutigu ticoconorigu niiĩ. Teero biiri paiaré dutigú, Cõãmacũrẽ marĩye
niiãdarere sãĩboságu niiĩ. 2 Jesús Moisés tiiróbiro Cõãmacũ cũũrẽ cũũriguere
diamacṹ tiigú niirigu niiwĩ. Moisés Cõãmacũrẽ padeoráre suonígũ niirigu
niiwĩ. 3 Jesuré Moisés nemorõ ãñurõ wãcũnetõnucãrõ booa. Queorémena
wedeguda. Sĩcũ wii tiiquí. Tiiwií tiirígupe tiiwií nemorõ ãñurõ wedesenoqui.
Jesurá wii tiirígu tiiróbiro niiĩ. 4 Wiiré ĩña, ateré jĩĩmasĩã: “Sĩcũ tiiwiiré tiirígu
niiwĩ”. Cõãmacũpeja niipetirepurena tiisuguérigu niiwĩ. 5 Moisépe Cõãmacũrẽ
padecotegu niijĩgũ, Cõãmacũrẽ padeoráre ãñurõ coterigu niiwĩ. Cũũ Cõãmacũ
too síro wedeadare maquẽcãrẽ wederigu niiwĩ. 6 Cristope tiiwií õpũ macũ
niijĩgũ, tiiwií macãrãrẽ ãñurõ cotequi. Marĩ Cõãmacũrẽ padeorá tiiwií macãrã
niirã tiia. Marĩ Cõãmacũrẽ padeorucúra, tiiwiipúra niijãrã tiia. Teero biiri
“too síropu cũũ ticoadarere marĩrẽ ticogudaqui” jĩĩ padeorucúra, teerora
niirucujããdacu.

Cõãmacũrẽ padeorá yeerisãcua

7 Teero tiirá, Espíritu Santo jĩĩriguere wãcũnununseya. Cũũ jĩĩrigue Cõãmacũye
queti jóaripũpu biiro jĩĩ jóanoã:
Mecũã múã Cõãmacũ wedeserere tuorá,
8 yuurijã tiiríjãña.
Too suguero macãrãpu cũũrẽ netõnucãrira tiiróbiro niirijãña.
Cúã yucu manirõ, basocá manirõpu niiritore, Cõãmacũ wederi tuorírucuyira.
“¿Niirõrã marĩrẽ ñañarõ tiigúdari cũũ? Tiiríqui”, jĩĩyira.
9 Cõãmacũ jĩĩyigu: “Cúã cuarenta cũmarĩ yuu ãñurõ tiirére ĩñarucumiwã.
Teeré ĩñapacara, ‘¿niirõrã marĩrẽ ñañarõ tiigúdari cũũ? Tiiríqui’, jĩĩ wãcũwã.
10 Teero tiigú, yuu cúãmena cúatu.
Cúãrẽ biiro jĩĩwũ: ‘Múã diamacṹ maquẽrẽ masĩpacara, noo booró tiijãã; yuu
dutirére booría’, jĩĩwũ.
11 Teero tiigú, cúãmena cúagu, jĩĩwũ: ‘Diamacṹrã biiro tiigúda:
Yuu múãrẽ ticoadari ditare jearicu; yuumena yeerisãricu’, jĩĩwũ”, jĩĩyigu
Cõãmacũ,*
jĩĩ jóanoã.

* **2:13** Isaías 8.18. * **3:11** Salmo 95.7-11.

12 Yáa wedera, cãmerĩ coteya. Sĩcũ ñañarõ wãcũ, padeohégu niirijããrõ.
Ñañarõ wãcũrã, padeodúra, too síro múã Cõãmacũ catirucugure cõãrã tiibócu.
13 Biirope tiiyá: Búrecoricõrõ Cõãmacũ cũũ "Mecũã" jĩĩrí bureco niirĩ, cãmerĩ
wãcũtutuari tiiyá. Teero tiihéra, múã sĩquẽrã jĩĩditorere tuorá, ñañarére tiiádacu.
Cõãmacũrẽ yuuhera putuáadacu. 14 Marĩ sicato padeoríguere padeorucújãrã,
Cristore bapacutira niiãdacu.

15 Yuu jĩĩãrirobirora jĩĩ jóanoã:

Mecũã múã Cõãmacũ wedeserere tuorá, yuurijã tiiríjãña.

Too suguero macãrãpu Cõãmacũrẽ netõnucãrira tiiróbiro niirijãña,†
jĩĩ jóanoã. 16 Too suguero macãrãpu Cõãmacũ wedeserere tuopacára, cũũrẽ
netõnucãyira. Cúã niipetira Egiptopu niimirira Moisés néewitiwarira ni-
iyira. 17 Cuarenta cũmarĩ Cõãmacũ cúã ñañaré tiirí ĩñagũ, cúãmena cúayigu.
Teero tiirá, cúã yucu manirõ, basocá manirõpu diayira. 18 Cõãmacũ cũũrẽ
netõnucãrirare biiro jĩĩyigu: "Diamacúrã biiro tiigúda: Yuu múãrẽ ticoadari
ditare jearicu; yuumena yeerisãricu", jĩĩyigu. 19 Teero tiirá, marĩ masĩtoaa: Cúã
Cõãmacũrẽ padeoríjĩrã, cũũ ticoadari ditare jeamasĩriyira. Cũũmena yeerisãre
buaríyira.

4

1 Cõãmacũ too suguero macãrãpure "yuumena yeerisãrã atiya" jĩĩrirobirora
marĩcãrẽ jĩĩgũ tiiquí. Teero tiirá, ãñurõ wãcũãda. Apetó tiirá, múã sĩquẽrã
tee yeerisãre buaríbocu. 2 Marĩcã too suguero macãrãpu tiiróbirora Cõãmacũye
queti ãñuré quetire wedenorira niiã. Cúãpe búri peti tee quetire tuoyíra.
Padeoríyira. Teero tiirá, ãñurére buaríyira. 3 Marĩpe tee quetire padeorápeja
Cõãmacũmena yeerisãre buatóaa. Tee maquẽrẽ Cõãmacũ wedesegu, biiro
jĩĩyigu:

"Teero tiigú, cúãmena cúagu, ateré jĩĩwũ:

'Diamacúrã biiro tiigúda:

Yuu múãrẽ ticoadari ditare jearicu; yuumena yeerisãricu', jĩĩwũ", jĩĩyigu
Cõãmacũ,*
jĩĩ jóanoã. Cõãmacũ atibúreco yaponóãri siro, yeerisãyigu. 4 Atecã Cõãmacũye
queti jóaripũpu cũũ atibúrecore yaponóãri bureco síro macã burecore biiro
jóanoã:

Seis burecori siro apebúreco jeari,† Cõãmacũ niipetirere tiiári siro,
yeerisãyigu,‡
jĩĩ jóanoã. 5 Ateré jóanemonoã:

Yuu múãrẽ ticoadari ditare jearicu; yuumena yeerisãricu,§
jĩĩ jóanoã. 6 Too suguero macãrãpu ãñuré quetire tuosuguérira niipacara,
Cõãmacũrẽ netõnucãyira. Cúã netõnucãrigue wapa cũũmena yeerisãre
buaríyira. Basocá cũũmena yeerisãre buaádaro dusaa ména. 7 Teero tiirá,
Cõãmacũ apebúreco beseyigu sũcã. Cũũ beserí bureco "Mecũã" jĩĩnoyiro. Marĩ
ñecũsũmuã netõnucãri siro, peecũmarĩ siro, Cõãmacũ David jóariguemena teeré
wedeyigu. Cũũ wederiguere yuu múãrẽ biiro jóatoaawũ:

Mecũã múã Cõãmacũ wedeserere tuorá, yuurijã tiiríjãña,*

† **3:15** Salmo 95.7-8. * **4:3** Salmo 95.11. † **4:4** Pecasãyemena: el séptimo día. ‡ **4:4** Génesis 2.2.
§ **4:5** Salmo 95.11. * **4:7** Salmo 95.7-8.

jĩĩ jóanoã. 8 Josué Israelya põna macãrãrẽ yeerisãrere ticoatã, Cõãmacũ too síropʉ “Mecũã yʉʉre yʉʉrá yeerisãre bʉaádacua” jĩĩré maquẽrẽ weden-emoribojĩyi. 9 Teero tiirá, Cõãmacũ yeerisãrirobirora marĩ Cõãmacũrẽ padeorácã yeerisãmasĩcu. 10 Cõãmacũ niipetirere tiiári siro, yeerisãyigʉ. Teero tiiróbiro Cõãmacũrẽ padeorácã paderé yaponóãrirabiro yeerisãcua. 11 Teero tiirá, marĩcã wãcũtutuaro booa, Cõãmacũmena yeerisããda jĩĩrã. Too sʉguero macãrãpʉ Cõãmacũrẽ netõnʉcãriro tiiróbiro tiinʉnúserijãrõ booa.

12 Cõãmacũ wedesere catirébiro niirucujãã; tutuanetõjõãã. Saderípĩ pʉaníña asoyóaripĩbiro niiã. Tiipĩ nemorõ Cõãmacũ wedeserepeja marĩ popeapʉ, marĩ yeeripũnapʉ, marĩ wãcũrépʉ, niipetiropʉ sããwacu. Cõãmacũ wedesere tʉorá, marĩ tʉgueñare, teero biiri marĩ “biiro tiiáda” jĩĩ wãcũré “ãñuniã” o “ñañaniã” jĩĩ besemasĩã. 13 Marĩ Cõãmacũ tiiríra niijĩrã, cũũrẽ yayiómasĩria. Cũũ niipetire marĩ wãcũrére ĩñamasĩĩ. Cũũ marĩrẽ “¿deero tiirá teero tiirí?” jĩĩ sãĩñárĩ, wedenetõnoãdacu.

Jesús paiaré dutigʉ́ niiĩ

14 Jesús Cõãmacũ macũ, Cõãmacũ pʉtopʉ jearigʉ, paiaré dutigʉ́ niiĩ. Teero tiirá, “Jesuré padeóa” jĩĩrére padeorucújãrõ booa. 15 Jesurá paiaré dutigʉ́ marĩ wãcũbayiheri ĩñagũ, marĩrẽ bóaneõ ĩñamasĩqui. Cũũcã niipetira basocá tiiróbirora niipetire jĩĩcõãsãnomiyigʉ. Jĩĩcõãsãpacari, sĩcãrĩ ñañaré tiiríyigʉ. 16 Teero tiirá, cuiro manirõ Cõãmacũ marĩrẽ maĩgʉ́rẽ sãĩãda. Marĩ sãĩrécõrõ marĩrẽ bóaneõ ĩñagũdaqui; marĩrẽ ãñuré ticodʉgarigʉ niijĩgũ, tiiápugʉdaqui.

5

1 Paiá cʉ́ãrẽ dutigʉdʉre besera, cʉ́ã watoa niigʉ́rẽ beseeya. Cũũ basocáye maquẽrẽ Cõãmacũrẽ sãĩboságʉdʉre sõneconoĩ. Cũũrã basocá Cõãmacũrẽ ticodʉgarere ticobosai. Cʉ́ã ñañaré tiiríguere acabóre sãĩboságʉ, wáicʉrare sĩã sóemonecobosai. 2 Cũũ basocʉ́ niijĩgũ, wãcũbayihegʉ niiĩ. Teero tiigʉ́, tʉomasĩhẽrãrẽ, noo booró tiiráre bóaneõ ĩñaqui. 3 Tutuhegʉ niijĩgũ, cũũ basirocã ñañaré tiirígue wapa ãpẽrãrẽ tiibosárobirora wáicʉrare sĩã sóemonecomasĩĩ.

4 Sĩcũ cũũ basiro “yʉʉ paiaré dutigʉ́ niigũda” jĩĩ sããmasĩriqui. Cõãmacũ cũũrẽ bese sõnecoqui, cũũ Aarónrẽ bese sõnecorirobirora. 5 Teerora wáayiro Cristore. Cũũ basiro paiaré dutigʉ́ sããgũ, cũũ basiro beseriyigʉ. Cõãmacũpe cũũrẽ bese sõnecoyigʉ. Cõãmacũrã cũũrẽ jĩĩrigʉ niiwĩ:

“Mʉʉ yʉʉ macũ niiã. Mecũãmena yʉʉ mʉʉ pacʉ niirére masĩãdacua”, jĩĩrigʉ niiwĩ,*

jĩĩ jóanoã. 6 Atecãrẽ Cõãmacũ cũũye queti jóaripũpʉ biiro jĩĩrigʉ niiwĩ:

“Mʉʉ pai niirucujãgũdacu.

Melquisedec niirirobirora niigũdacu”, jĩĩrigʉ niiwĩ,†

jĩĩ jóanoã. 7 Jesús atiditapʉ́ niigũ, Cõãmacũ cũũ diaadarere netõnémasĩgũmena wedeseyigʉ. Bayiró bʉsʉrómena, utirémena cũũrẽ sãĩmíyigʉ. Cõãmacũ cũũrẽ quionírемena padeorí ĩñagũ, cũũ sãĩrére tʉoyígʉ. 8 Cõãmacũ macũ niipacʉ, ñañarõ netõyígʉ. Teero netõpacʉ́, Cõãmacũ dutirére ãñurõ yʉʉgʉ́ wáayigʉ. 9 Ñañarõ netõríguemena tiiĩñápetijãyigʉ. Teero tiigʉ́, niipetira cũũrẽ yʉʉráre netõnégũ, catiré petihére ticogʉ́ wáayigʉ. 10 Cõãmacũ cũũrẽ paiaré dutigʉ́re sõnecorigʉ niiwĩ Melquisedec niirirobirora.

Padeodúri jĩĩrã, wãcũtutuaya

11 Melquisedeye maquẽrẽ mʉ́ãrẽ pee wededʉgamiã. Mʉ́ãrẽ ũsã wederé wisió niicu. Mʉ́ã peanetõjõãã masĩdʉgara. 12 Mʉ́ã yoari Jesuré padeóa.

* **5:5** Salmo 2.7. † **5:6** Salmo 110.4.

Mecũtígãrẽ ãpẽrãrẽ buerápʉ niitoabocu. Teero tiiróno tiirá, Cõãmacũyere buesʉguerere wedequẽnorĩ booa sũcã. Yaarére yaaróno tiirá, mecũtígãrẽ õpẽcó ũpũrã tiiróbiro niiã ména. 13 Õpẽcó dícʉre ũpũgű́no wĩmagũ peti niiĩ. Teero tiigú́, ãñurõ tiirére, ñañarõ tiirére besemasĩriqui ména. 14 Yaaré bayirépe bʉtoá yaaré niiã. Cű́ã ãñurõ buenorira tʉomasĩ, ãñurére, ñañarére ĩñamasĩ, beserápʉ niicua.

6

1 Teero tiirá, tutuanemorepere buenemoãda, Cristoyere ãñurõ tʉomasĩnemoãda jĩĩrã. Marĩ buesʉgueriguere buerijããda ména. Marĩ Cristoye buesʉguerigue ate niiwũ: "Mú́ã ñañaré tiiré wapa pecamepʉ wáaadacu; teero tiirá, wãcũpati, wasoyá" jĩĩrére buenowũ. "Cõãmacũrẽ padeoró booa" jĩĩrére buenowũ. 2 Teero biiri wãmeõtirere, ñaapeórere buenowũ. Teero biiri sũcã "diarira masããdacua; ñañaré tiiríra pecamepʉ ñañarõ tiinóãdacua" jĩĩrére buenowũ. 3 Mecũtígã Cõãmacũ boorí, Cristoye maquẽrẽ ãñurõ tʉomasĩnemoãdacu.

4 Ãpẽrã Jesús basocáre netõnére quetire ãñurõ tʉomasĩmiyira. Cũ̃rẽ ãñurõpʉra masĩmiyira. Espíritu Santore cʉomíyira. 5 Cõãmacũ cũ̃rẽ padeoráre "ãñurére tiigú́da" jĩĩ jóarigue cű́ãrẽ padeoré jeamiyiro. Teero biiri atitóre Cõãmacũ tutuaremena tiiẽñorĩ ĩñarã, "marĩ diari siropʉre, nemorõ ãñuré tiigú́daqui" jĩĩmiyira. 6 Teero jĩĩrira niipacara, padeodúyira. Cű́ã padeodújĩrã sáa, "wãcũpati, wasoyá" jĩĩrére tʉonemórã, wasomasĩricua. Cű́ãrã Cõãmacũ macũrẽ curusapʉ páabiaturabiro tiicúa. Teeména ãpẽrã cũ̃rẽ buijãrĩ tiicúa. 7 Ate queorémena padeodúraye maquẽrẽ wedegʉda: Naĩrõ oco peacu sicaditapʉre. Tiidita oco ãñurõ sĩnicú. Teero tiiró, dʉcacʉticu. Tiidita õpũ cũ̃ya wii macãrãmena teedʉcare yaacua. Cõãmacũ tiiditare ãñurõ tiiquí; nemorõ dʉcacʉtiri tiiquí. 8 Tiiditapʉra pota, ñañaré dícʉ wiirí, wapamaníri dita niicu. Cõãmacũ tiiditare ñañarõ tiiquí; sóecõãqui, dʉcamanijããrõ jĩĩgũ.

Cõãmacũ "ãñurõ tiigú́da" jĩĩriguere tiigú́daqui

9 Yʉʉ maĩrã, padeodúraye maquẽrẽ wedepacʉ, "mú́ã padeodúayiro" jĩĩgũ mee tiia. Mú́ã ãñurére, netõnére maquẽrẽ bʉatóayiro. 10 Mú́ã Cõãmacũrẽ maĩrére ẽñorã, ãpẽrã Jesuré padeoráre tiiápuyiro. Teero tiiápurucujããyiro ména. Teero tiigú́, Cõãmacũ diamacű́ tiigú́ niijĩgũ, teeré mú́ã tiirére acabóriqui. 11 Mú́ã ateré bayiró tiirí booa: Ãpẽrãrẽ tiiápura, mú́ã niipetira ʉseniremena ãñurõ tiidʉgárere teerora tiiyapácʉtijãña. Teero mú́ã tiirí, Cõãmacũ "ticogʉda" jĩĩrigue queoró mú́ã wãcũrõbirora wáaadacu. 12 Teero tiirá, daderá niirijãña. Teero daderóno tiirá, ãpẽrã Jesuré ãñurõ padeoráre ĩñacũña. Cű́ã Cõãmacũrẽ padeocúa; cũ̃ũ̃ "ticogʉda" jĩĩriguere potocõrõ manirõ yuecua. Teero tiigú́, Cõãmacũ cű́ãrẽ cũ̃ũ̃ "ticogʉda" jĩĩriguere ticogʉ tiiquí. Mú́ãcã cű́ãrẽ ĩñacũ, tiinʉnúseya.

13 Cõãmacũ Abrahamrẽ "mʉʉrẽ ãñurõ tiigú́da" jĩĩgũ, ãpĩ wãmemena wãmepeoriyigʉ; ãpĩ cũ̃ũ̃ nemorõ niigű́ maniquí. Teero tiigú́, cũ̃ũ̃ basiro wãmepeoyigʉ. 14 Abrahamrẽ biiro jĩĩyigʉ: "Diamacű́rã jĩĩã: Mʉʉrẽ ãñurõ tiigú́da; mʉʉ pãrãmerã paʉ basocáputiadacua", jĩĩyigʉ. 15 Abraham potocõrõ manirõ yuejĩgũ, cũ̃ũrẽ "ãñurõ tiigú́da" jĩĩriguere bʉayígʉ.

16 Mú́ã masĩã: Sĩcũ "yʉʉ diamacű́rã jĩĩã" jĩĩdʉgagʉ, Cõãmacũ wãmemena wãmepeoqui. Cũ̃ũ̃ teero jĩĩ wãmepeori tʉorá, "diamacű́rã jĩĩgũ tiiquí" jĩĩrã, cãmerĩ jĩĩnemoricua. 17 Teerora Cõãmacũ tiiyígʉ. Cũ̃ũ̃ "ticogʉda" jĩĩriguere "diamacű́rã wáaadacu" jĩĩgũ, cũ̃ũ̃ basiro wãmepeoyigʉ. Teeména marĩ cũ̃ũ̃

ãñurõ ticoadarere yuerá ateré jĩĩmasĩã: “Cõãmacũ cũũ ‘ãñurõ tiigúda’ jĩĩriguere wasoríqui”, jĩĩmasĩã. 18 Teero tiiró, puaró niiã wasomasĩña maniré: Cõãmacũ jĩĩditore manigű niijĩgũ, cũũ wãmepeoriguere, teero biiri cũũ jĩĩriguere wasomasĩriqui. Cũũ diamacű wedeseremena marĩrẽ cũũ netõnérirare wãcũtutuari tiii. “Cũũ marĩrẽ ‘ãñurõ tiigúda’ jĩĩrirobirora tiigúdaqui”, jĩĩnoã. 19 “Cũũ ‘ãñurõ tiigúda’ jĩĩriguere tiigúdaqui”, jĩĩ wãcũbayijĩrã, yuea. Tee wãcũbayire yucusóro siatúpasori tutu bayirí tutubiro niicu. Peecũmúrõ manirõ niirucujããdacu. Marĩ yucusóro ãñurõ siatúpasonoriwubiro niicu. Tiiwuré siatúpasori tutu Cõãmacũ niirõpu nucũrí tutubiro niicu. 20 Toopú Jesús marĩ suguero jeasugueyigu. Toopú paiaré dutigú niijĩgũ, marĩrẽ sãĩbosáqui. Cũũ pai Melquisedec niirirobirora niirucujãgũdaqui.

7

Jesús Melquisedec niirirobiro pai niiré

1 Melquisedec wãmecutigu Salem macãrã õpũ niiyigu. Teero biiri pai niiyigu; Cõãmacũ ũmuãsepu niigű cũũrẽ pai sõnecoyigu. Cũũrã Abrahamrẽ bocagu jeayigu. Abrahamcã õpãrãména cãmerĩsĩãpetitoa,* coeputúaatiri, Melquisedec cűãrẽ bocagu, cũũrẽ jĩĩyigu: “Cõãmacũ muurẽ ãñurõ tiiáro”, jĩĩyigu. 2 Abraham cűã cãmerĩsĩãrã wapatáariguere puamóquẽñeburi batocũyigu. Sicabú maquẽrẽ Melquisedere ticoyigu. Melquisedec jĩĩrõ “Õpũ diamacű maquẽ tiigú” jĩĩdugaro tiia. Cũũ Salem macãrã õpũ niiyigu. Salem “Ãñurõ niirecutire” jĩĩdugaro tiia. Teero tiigú, cũũ “Õpũ ãñurõ niirecutire ticogú” niiyigu. 3 Melquisedec pacusũmuãrẽ, cũũ ñecũsũmuãrẽ masĩña maniã. Cũũ bauáriguere, cũũ diariguecãrẽ masĩña maniã. Teero tiigú, Melquisedec Cõãmacũ macũ tiiróbiro pai niirucuqui.

4 Múã Melquisedec uputí macũ niirére wãcũña: Marĩ ñecũ peti Abraham cűã sĩãtáriguere puamóquẽñeburi cűã seenéõcũriguere cũũrẽ sicabú maquẽrẽ ticoyigu.† 5 Niipetira judíoa cűã oterére puamóquẽñeburi seenéõcũrere sicabú maquẽrẽ Leví pãrãmerã niinunusera paiá niirãrẽ ticooya Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora. Cűãrẽ ticorá Abraham pãrãmerã niiĩya. Cűãya wedera niipacari, wapaséya. 6 Melquisedepeja Leví pãrãmi niinunusegu niiripacu, Abraham sicabú maquẽrẽ ticori, ñeeyigu. Teero biiri Abrahamrẽ Cõãmacũ “ãñurõ tiigúda” jĩĩnorigure “Cõãmacũ muurẽ ãñurõ tiiáro” jĩĩyigu. 7 Múã masĩã: “Cõãmacũ múãrẽ ãñurõ tiiáro” jĩĩgűno cűã nemorõ uputí macũ niigű niiqui. 8 Paiá marĩ watoa niirã ãpẽrã ticorére ñeerã marĩ tiiróbiro diaadara niiĩya. Abraham ticoriguere ñeerigupereja Cõãmacũye queti jóaripũpu “diayigu” jĩĩ jóanoña maniã. Catirucugu tiiróbiro niigűrẽ jóanoã. 9 Ateré wãcũña: Leví teero biiri cũũ pãrãmérã niinunusera cűã basocá ticoriguere ñeepacara, Melquisedere ticoyira. Abraham ticoriguemenarã cűãcã ticorira tiiróbiro niiyira. 10 Melquisedec Abrahamrẽ bocagu jeari, cűã Abrahammena bauáadara niijĩrã, cũũmena niirã tiiróbiro niitoayira.

11 Paiá Leviyá põna macãrã cűã paiá dutirére cuocúa Moisére dutiré cũũriguepure. Cűã tee dutirére tiirá, basocáre ãñurã quẽnojeári tiimasĩricua. Cűã quẽnojeári tiirí siro niiãtã, Cõãmacũ ãpĩ pai sõnecoribojĩyi. Ãpĩrẽ sõnecogu, Aarón pãrãmi niinunusegure sõnecoriyigu. Melquisedec tiiróbiro niigűpere sõnecoyigu. 12 Ãpĩ pai sããrĩ, dutirécãrẽ wasopetíjãrõ booa sáa. 13-14 Melquisedec tiiróbiro niigű maquẽrẽ jóanoã Cõãmacũye queti

* **7:1** Génesis 14.14-20. † **7:4** Génesis 14.20.

jóaripũpure.‡ Cũũjã Leviyá põna macũ mee niiyigu. Marĩ masĩã: Marĩ Õpũ Judayá põna macũpe niiyigu. Tii põna macũ sĩcũ pai sããriyigu. Moisés paiayé maquẽrẽ wedesegu, sĩcãrĩ "Judayá põna macãrã paiá sãããdacua" jĩĩriyigu.

15 Teeré nemorõ masĩnoã ãpĩ pai jeariguemena. Cũũrã Melquisedec tiiróbirora niigű niiyigu. 16 Leviyá põna macãrã dícu, Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora paiá sããrira niiwã. Jesupé Leví pãrãmi niiripacu, cũũ tutuaremena catiré petihére cuogú niijĩgũ, pai sããyigu. 17 Cõãmacũye queti jóaripũpu Jesuré teerora jĩĩ jóanoã:

Muu pai niirucujãgũdacu.

Melquisedec niirirobirora niigũdacu,§

jĩĩ jóanoã.

18 Paiá Leviyá põna macãrã dutiré petijõãyiro. Basocá tee dutirére tiinunúsera, acabórere, netõnérere buarícua. 19 Moisére dutiré cũũrigue basocáre ãñurã quẽnojeári tiiríyiro. Tee dutirére tiiróno tiirá, marĩpeja nemorõ ãñurére cuoa: Jesucristo pai sããriguemena marĩ Cõãmacũmena bapacutimasĩã. Cũũ putopu wáaadarere useniremena yuea.

20 Cõãmacũ cũũ macũrẽ pai sõnecogu, cũũ basirora "diamacűrã yuu wãmemena muurẽ ateré jĩĩã" jĩĩyigu. 21 Ãpẽrã paiá sããrã, teero jĩĩnoña maniyíra. Cõãmacũ cũũ macũrẽ sõnecogu, cũũ basirora "diamacűrã yuu wãmemena muurẽ ateré jĩĩã" jĩĩyigu. Cõãmacũye queti jóaripũpure biiro jóanoã:

Cõãmacũ basirora "diamacűrã yuu wãmemena muurẽ ateré jĩĩã" jĩĩyigu.

Cũũ teero jĩĩrigue wasonóña maniãdacu.

"Muu pai niirucujãgũdacu", jĩĩyigu,*

jĩĩ jóanoã. 22 Teero tiigú, Cõãmacũ Jesuména tiiré Moisére dutiré cũũrigue nemorõ ãñuré niiã. Jesús marĩrẽ nemorõ ãñuré tiirucúgudaqui. 23 Paiá pau peti sããrucuyira. Cűã diari, cűã paiá niiré petijõãyiro; ãpẽrã wasorucúyira. 24 Jesupéja catirucugu niijĩgũ, pai niirucujãgũdaqui; ãpĩ cũũrẽ wasoríqui. 25 Catirucugu niijĩgũ, marĩye niiãdarere Cõãmacũrẽ sãĩbosárucuqui. Cũũ wãmemena Cõãmacũrẽ sãĩrãnorẽ diamacűrã netõnémasĩqui.

26 Teero tiigú, Jesús paiaré dutigú peti niiĩ. Cũũ tiiróbiro niigűrẽna marĩ booa. Cũũ biiro niiĩ: Ñañaré manigű, ãñuré tiigú, ñañaré tiihégu niiĩ; marĩ ñañaré tiirá tiiróbiro niirii; niipetira ũmuãsepu niirã nemorõ quioníremena ĩñanogũ niiĩ. 27 Cũũ ãpẽrã paiaré dutirá tiiróbiro tiiríqui. Cűã búrecoricõrõ wáicurare sĩã, cűã ñañaré tiiáriguere acabóre sãĩcúa. Too síro ãpẽrãyére teerora tiibosácua, cűã ñañaré tiiárigue wapa. Jesupé biirope tiiyígu: Sĩcãrĩrã diayigu. Cũũ diariguemena basocá ñañaré tiirére wapatípetijãyigu. 28 Moisére dutiré cũũriguepu paiaré dutiráre besedutire biiro niiã: Cűã wãcũbayihera niipacari, paiá sõneconowã. Tee dutiré cũũri siro niipacari, Cõãmacũpe cũũ wãmemena cũũ macũrẽ paiaré dutigú sõnecoyigu. Cũũ macũpé cũũ tiidutíriguere tiipetírigu niijĩgũ, ãñugű peti niiĩ.

8

Mama netõnére queti Jesuména jeawu

1 Niipetire yuu jóarigue maquẽ ate niiã uputí maquẽ: Marĩ sĩcũ paiaré dutigúre cuoa. Cũũ ũmuãsepu õpũ duirípĩrõ Cõãmacũ tutuanetõgũ putopu cũũ wãmo diamacűniñape jeanuãjeayigu. 2 Cũũ ũmuãsepu Ãñunetõjõãri Tatiapure paiaré dutigú niiqui. Cõãmacũ basiro tiiwiiré tiiyígu; basocá mee tiiyíra.

‡ **7:13-14** Salmo 110.4. § **7:17** Salmo 110.4. * **7:21** Salmo 110.4.

3 Niipetira paiaré dutiráre sõnecorira niiwã, wáicurare sĩã sóemonecoaro jĩĩrã.
Teero biiri oteré ticoaro jĩĩrã, sõneconorira niiwã. Teero tiigú, Jesucristocã
pai niijĩgũ, Cõãmacũrẽ apeyenó ticoré cuoró booa. 4 Jesucristo atibúrecopure
putuágupeja, pai niiribojĩyi. Ãpẽrã paiá Moisére dutiré cũũrigue jĩĩrõbirora
Cõãmacũrẽ basocá néeatirere ticorá niitoaya. 5 Paiá cúã paderére tiirá, basocá
tiirí wiipure padeeya. Tiiwií ũmuãsepu niirí wii queoré dícu niicu. Marĩ teeré
masĩã Cõãmacũ Moisére jĩĩriguemena. Wiiré tiidutígu, biiro jĩĩyigu: “Niipetire
yáa wii maquẽrẽ muurẽ ũtãgũpú ẽñorírobirora tiiyá; merẽã tiiríjãña”, jĩĩyigu.
6 Mama netõnére queti Moisére dutiré cũũrigue nemorõ ãñuré niiã. Marĩ
Jesuré padeoráre “ãñurére buaádacu” jĩĩrigue too suguero macãrãrẽ jĩĩrigue
nemorõ ãñuré niiã. Teero tiigú, Jesús pai niigũ tiiré ãpẽrã paiá tiiré nemorõ
ãñuré niiã.
7 Moisére dutiré cũũriguere basocá niipetirere tiipetíjããtã, Cõãmacũ mama
netõnére quetire Jesuména cũũribojĩyi. 8 Tiipetímasĩhẽrĩ ĩñagũ, biiro jĩĩyigu:
Cõãmacũ biiro jĩĩĩ: “Too síropu yuu Israelya põna macãrãrẽ,
teero biiri Judayá põna macãrãrẽ
mama netõnére quetire cũũgũda.
9 Too sugueropu cúã ñecũsũmuãrẽ cũũriguebiro niiriadacu.
Cúãrẽ Egiptopu niirãrẽ néewitiatigu, tee dutirére cũũmiwũ.
Cúãpe yuu dutirére tiiríwa.
Teero tiigú, cúãrẽ cõãjãwũ”, jĩĩĩ marĩ Õpũ.
10 “Too síropu Israelya põna macãrãrẽ mama netõnére quetire cũũgũda.
Biiro tiigúda: Yuu dutirére cúã wãcũrépure jeari tiigúda;
cúãrẽ yuu dutirére useniremena yuuri tiigúda.
Teero tiigú, yuu cúã Õpũ niigũdacu.
Cúãcã yáara niiãdacua.
11 Cúã sĩcũnorẽ cúã menamacãrãrẽ, cúãya wederare ‘Cõãmacũrẽ masĩña’ jĩĩ
bueriadacua.
Teero bueripacari, niipetira yuure masĩãdacua.
Wĩmarã, teero biiri butoá masĩãdacua.
12 Cúã ñañaré tiirére acabóguda.
Cúã ñañaré tiiríguere wãcũnemoricu sáa”, jĩĩĩ Cõãmacũ,*
jĩĩ jóanoã.
13 Cõãmacũ mama queti wederémena Moisére dutiré cũũrigue petirí tiirígu
niiwĩ. Bucu niiã. Niipetire bucu niisuguerigue boonóña maniã. Péero dusaa
petiádaro.

9

Cõãmacũwii ũmuãsepu niirí wii; atibúrecopu niirí wii maquẽ

1 Moisére dutiré cũũriguepure Cõãmacũrẽ súubusedutiriguere, teero biiri
súubuseri wii atiditá niirí wii tiiádare maquẽrẽ jóanoyiro. 2 Tiiwií wáicura
caserimena tiirí wii niiyiro. Sicato sããjeari tatia Ãñurí Tatia wãmecutiri tatia
niiyiro. Toopúre sĩãwócore yucu pesarígu siete sẽnerĩcutirigu nucũyiro. Teero
biiri Cõãmacũrẽ ticoré pã péori mesa nucũyiro. 3 Tiitatia berupu apesutí
casero usebetíri caserore netõsãwaropu apetatía niiyiro. Ãñunetõjõãri Tatia
wãmecutiyiro. 4 Tiitatiapu sitiaãñúre sóepeoro oromena tiinóriro niiyiro.
Teero biiri Cõãmacũ dutiré jóature cuorítiba, oromena sotoá cõmanóritiba
niiyiro. Tiitiba popeapu sicarú oromena tiinóriru niiyiro. Tiirupú yaaré

* **8:12** Jeremías 31.31-34.

maná wãmecʉtire sãñayiro. Teero biiri Aarónyagʉ tuurítuarigʉ sooriwirigʉ sãñayiro. Teero biiri ʉ̃tãpĩrĩ Cõãmacʉ̃ dutiré jóarepĩrĩ sãñayiro. 5 Tiitiba sotoapʉ pʉaníñayapapʉ ángelea queoré pesayira. Cʉ́ʉ̃ toopʉ́ niirĩ, Cõãmacʉ̃ toopʉ́ niirére ẽñoyíro. Ángelea wʉ́ʉre tiitiba sotoapʉ súuyiro. Mecʉ̃tígãrẽ niipetire tiiwií maquẽrẽ wedenemoria.

6 Tiiwiiré quẽnorí siro, paiá cʉ́ʉ̃ paderére tiirá, sicato sããjeasʉgueri tatiapʉre sããwarucujãya. 7 Apetatiapére paiaré dutigʉ́ dícʉ sicacʉ̃marẽ sicabʉreco sããwaqui. Toopʉ́ sããwagʉ, wáicʉraye díire néesãwaro dícʉ néesãwarucuqui. Cʉ̃ʉ̃ basiro, teero biiri basocá cʉ́ʉ̃ masĩripacara, ñañaré tiicúa. Tee ñañaré tiirígue wapare acabóre sãĩgʉ́ toopʉ́ díire wẽẽbatepeoqui. 8 Teero tiirígуemena Espíritu Santo ateré tʉomasĩrĩ tiiquí: Tiiwií niiritore ména, basocá Ãñunetõjõãri Tatiapʉre sããwamasĩricua ména. 9 Tee niipetire too sʉguero maquẽpʉ atitó maquẽ queoré niiã. Cõãmacʉ̃rẽ ticoré, cʉ́ʉ̃ wáicʉrare sóemonecore basocáre Cõãmacʉ̃mena ãñurõ tʉgueñarĩ tiimasĩricu. 10 Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃rigue basocáre “teeré yaarijãña; teeré sĩniríjãña; biirope coseyá” jĩĩré dutiré dícʉ niiã. Tee dutiré sotoá maquẽ niiré dícʉ niiã. Tee dutiré ãñurã pʉtʉári tiiría. Cõãmacʉ̃ tee dutiré re basocáre tiidutírigʉ niiwĩ, tée Jesús jearipʉ. Cʉ̃ʉ̃menarã Cõãmacʉ̃ niipetirere wasorí tiirígʉ niiwĩ.

11 Cristope atitoarigʉ niiwĩ. Atitóre cʉ̃ʉ̃rã paiaré dutigʉ́ peti niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ ãñurére néeatirigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ paiaré dutigʉ́ tiirucúrenorẽ ʉ̃mʉãse macã wiipʉ tiigʉ́ tiiquí. Tiiwií atibʉ́reco macã wii nemorõ pairí wii, nemorõ ãñurí wii niicu. Basocá tiirí wii mee niicu. Atibʉ́reco macã wii mee niicu. 12 Cristo ʉ̃mʉãse macã wii Ãñunetõjõãri Tatiapʉre sããwarigʉ niiwĩ. Toopʉ́ sããwagʉ, cabraye díimena, wecʉá wĩmarãye díimena sããwaririgʉ niiwĩ. Teero tiiróno tiigʉ́, cʉ̃ʉ̃ye díimena sĩcãrĩrã sããwarigʉ niiwĩ. Teeména marĩrẽ netõnégʉ̃ catiré petihére bʉarí tiirígʉ niiwĩ. 13 Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃rigue jĩĩrõbirora basocá diaarirare padeñáãri siro, Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre jʉ̃ĩrĩpíra pʉtʉáya. Teero tiirá, wecʉá ʉ̃mʉãye díire, cabraye díire, teero biiri wecʉ wĩmagõrẽ sóerigue nitĩmena jʉ̃ĩrĩpírare wẽẽbatepeoya. Cʉ́ʉ̃rẽ Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre jʉ̃ĩrĩmanírã pʉtʉádutira teero tiimíya. Cʉ́ʉ̃ sotoá dícʉ ãñurã pʉtʉáya. 14 Cristoye díipe nemorõ marĩrẽ ãñurõ tiiápua. Cristo ñañaré manigʉ́ Espíritu Santo niirucugʉ tutuaremena cʉ̃ʉ̃ya õpʉ̃ʉ̃rẽ Cõãmacʉ̃rẽ wiyayígʉ. Cʉ̃ʉ̃ye díimena marĩ ñañaré tiirére acabórigʉ niiwĩ. Marĩ acabónorira niijĩrã, ãñurõ tʉgueñaã sũcã. Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ catiré cʉogʉ́ boorére tiimasĩã.

15 Teero tiigʉ́, Cristo mama netõnére quetire néeatirigʉ niiĩ. Tee quetimena Cõãmacʉ̃ beserira cʉ́ʉ̃rẽ “ticogʉda” jĩĩriguere ñeeãdacua. Cʉ̃ʉ̃ “ticogʉda” jĩĩrigue petirícu. Basocá Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃riguemena niimirira teeré netõnʉcãrã Cristo diariguemena acabóre bʉayíra. 16-17 Biiro niiã: Sĩcʉ̃ cʉ̃ʉ̃ diaadari sʉguero, “yʉʉ cʉoré yáa wederare pʉtʉáadacu” jĩĩ jóacũqui. Cʉ̃ʉ̃ catipacari, cʉ̃ʉ̃ya wedera cʉ̃ʉ̃ jóacũripũ jĩĩrõbirora tiimasĩricua ména. Cʉ̃ʉ̃ diari ĩña, cʉ̃ʉ̃rẽ yaatóa, cʉ̃ʉ̃ jóacũripũ dutirobirora tiicúa. 18 Tee tiiróbirora wáayiro Moisére dutiré cʉ̃ʉ̃riguecã: Díi õmayucoremena nʉcãyíro. 19 Moisés biiro tiiyígʉ: Cʉ̃ʉ̃ niipetire tee dutiré re niipetira tʉocóropʉ bueyigʉ. Buetoa, wecʉá wĩmarãye díire, cabraye díire ocoména wʉ́o, hisopo wãmecʉtiri dʉpʉrire peene, ovejaye póa sõãrémena siatú, díire soanéyigʉ. Teeména Cõãmacʉ̃ye dutiré jóaripũrẽ, teero biiri basocá niipetirare wẽẽbatepeoyigʉ. 20 Cʉ̃ʉ̃ teero tiiári siro, cʉ́ʉ̃rẽ jĩĩyigʉ: “Ate díimena Cõãmacʉ̃ marĩrẽ dutiré cʉ̃ʉ̃rigue nʉcãã. Tee dutiré re tiirucújãrõ booa”, jĩĩyigʉ. 21 Teerora sũcã Moisés súubuseri wiire díimena wẽẽbatepeoyigʉ. Teero biiri niipetire tiiwií popeapʉ niiré re wẽẽbatepeoyigʉ.

22 Cõãmacũ dutiré jĩĩrõbirora niipetire ãñuré niihẽre díimena ãñuré pʉtʉáa. Díi
õmayucore manirĩ, Cõãmacũ basocá ñañaré tiirére acabóriqui.

Jesús cũũ diariguemena basocá ñañaré tiirére acabóre

23 Tiiwií maquẽ ũmʉãsepʉ niirí wii maquẽ queoré dícʉ niipacari, bi-
iro tiiyíra: Wáicʉrare sĩã, cű̃aye díimena wẽẽbatepeoyira. Teeména Cõãmacũ
ĩñacoropʉ ãñuré pʉtʉáyiro. Ʉmʉãsepʉ niirí wii maquẽpeja wáicʉraye díire
boorícu; ãñunemorepere boocú; Cristoye díi õmayudiariguepere boocú. 24 Cristo
atibúrecopʉ niigũ, Ãñunetõjõãri Tatiapʉre sããwariyigʉ. Tiiwií basocá tiirí
wii niiã; ũmʉãsepʉ niirí wii queoré dícʉ niiã. Cũũ ũmʉãsepʉ niirí wiipere
sããwayigʉ. Atitóre cũũ Cõãmacũ pʉtopʉ marĩrẽ sãĩboságʉ tiiquí. 25 Paiaré
dutigú judíoayʉ Ãñunetõjõãri Tatiapʉre cʉmarĩcõrõ sããwaqui. Cũũye díire
néesãwariqui; wáicʉraye díipere néesãwaqui. Cristopeja ũmʉãsepʉ sĩcãrĩrã
cũũye díire néesãwayigʉ. 26 Cʉmarĩcõrõ néesãwarigʉ niigʉjã, atibúreco
nʉcãrípʉra pee peti ñañarõ netõ, diarucubojĩyi. Teero tiiróno tiigú, atitó
niiture bʉrecorire sĩcãrĩrã bauáyigʉ. Cũũrã sũcã niipetiraye niiãdarere dia-
bosayigʉ. Cũũ diariguemenarã marĩ ñañaré tiirére acabórigʉ niiwĩ. 27 Marĩcã
niipetira sĩcãrĩrã diaadacu. Diari siro, Cõãmacũ duiró díamacũ jeaadacu.
Toopú cũũrẽ padeoráre ãñurõ wáaadarere wedegʉdaqui; cũũrẽ padeohérare
ñañarõ wáaadarere wedegʉdaqui. 28 Cristocã sĩcãrĩrã diayigʉ. Cũũ diari, cũũye
díi õmayudiayiro. Teeména paʉ basocá ñañaré tiirére diabosayigʉ. Too síro
pʉtʉaatigʉdaqui. Basocá ñañaré tiirére diabosagʉ mee atigʉdaqui. Cũũrẽ
yuerápere netõnérere néeatigʉdaqui.

10

1 Cõãmacũ basocáre “too síropʉ ãñurã peti pʉtʉári tiigúda” jĩĩrére
tʉomasĩsʉguearo jĩĩgũ, Moiséména dutirére cũũrigʉ niiwĩ. Tee dutiré queoré
dícʉ niiã. Teero tiiró, tee dutiré basocáre Cõãmacũmena ãñurõ niirĩ tiirícu. Cű̃ã
cʉmarĩcõrõ wáicʉrare sĩã sóemonecore Cõãmacũ ĩñacoropʉre ãñurã peti pʉtʉári
tiirícu. 2 Tee basocáre ãñurã pʉtʉári tiimasĩãtã, cű̃ã wáicʉrare sóemonecorere
duujãbojĩya. Cű̃ã sĩcãrĩ sóemonecoremenarã cű̃ã ñañaré tiirére acabónorirapʉ
pʉtʉátoabojĩya; ñañaré tiirírira tiiróbiro tʉgueñabojĩya. 3 Biirope niiyiro: Cű̃ã
wáicʉrare sóemonecora, cű̃ã ñañaré tiiríguere cʉmarĩcõrõ wãcũrã, teero tiiyíra.
4 Wecʉáye díi, cabraye díi ñañaré tiiríguere cosemasĩricu.

5 Teero tiiró, Cristo atibúrecopʉre atirigʉ Cõãmacũmena wedeseriguere
jóanoriro niiwũ. Biiro jóanoã:

Wáicʉrare sĩãrémena, teero biiri oteré ticorémena mʉʉ ʉseniria.
Teero tiigú, mʉʉ yʉʉre õpũ̃cʉtigʉ bauári tiirígʉ niiwũ,
basocá ñañaré tiiré wapa diabosadutigʉ.

6 Wáicʉrare sóemonecori, teero biiri wáicʉrare sóeditiori, mʉʉrẽ ʉsenirĩ tiiría.
7 Teero mʉʉ ʉsenihẽre wapa yʉʉ mʉʉrẽ biiro jĩĩwũ:

“Cõãmacũ, mʉʉye queti jóaripũpʉ yée maquẽrẽ jóarirobirora mʉʉ boorére tiigú
atigʉ tiiwú”,*

jĩĩ jóanoã. 8 Cũũ tiipũpʉre Cõãmacũrẽ ateré jĩĩsʉguerigʉ niiwĩ: “Wáicʉrare
sĩãrémena, oteré ticorémena, wáicʉrare sóemonecoremena, wáicʉrare
sóeditioremena mʉʉrẽ ʉsenirĩ tiiría”, jĩĩsʉguerigʉ niiwĩ. Moisére dutiré
cũũrigue teeré tiidutípacari, Cõãmacũrẽ ʉsenirĩ tiiría. 9 Teeré jĩĩãri siro,
tiipũpʉre Cristo Cõãmacũrẽ ateré jĩĩrigʉ niiwĩ: “Mʉʉ boorére tiigú atigʉ tiiwú”,
jĩĩrigʉ niiwĩ. Teero jĩĩgũ, cũũ diariguemena too sʉgueropʉ cű̃ã tiirécʉtiriguere
wasoyígʉ. 10 Jesucristo Cõãmacũ boorére tiijĩgũ, diarigʉ niiwĩ. Cũũ sĩcãrĩrã

* **10:7** Salmo 40.6-8.

marĩ niipetirare diabosarigʉ niiwĩ. Cũ̃ʉ̃ teero tiirémena marĩrẽ ãñurã pʉtʉári tiirígʉ niiwĩ.
11 Niipetira judíoa paiá búrecoricõrõ nucũjĩrã, wáicʉrare sĩã
sóemonecorucuya. Cṹã teero tiipacári, basocá ñañaré tiirére cosemasĩña maniã.
12 Jesucristopeja sĩcãrĩrã cũ̃ʉ̃ diariguemena basocá ñañaré tiirére cosepetírigʉ
niiwĩ. Cũ̃ʉ̃ teero tiirí siro, Cõãmacũ̃ya wãmo diamacṹniñape jeanuãjeayigʉ.
13 Too síro Cõãmacũ̃ niipetira Jesucristore ĩñatutirare cũ̃ʉ̃ dutiriguere ãñurõ
yʉʉri tiigúdaqui. Jesucristo toopú duigʉ, teerora wáaaro jĩĩgũ̃, yuegʉ tiiquí.
14 Marĩ ñañaré tiirére acabógʉ, sĩcãrĩrã cũ̃ʉ̃ diariguemena marĩrẽ ãñurã
pʉtʉádoari tiiyígʉ. 15 Tee diamacṹrã niirĩ, Espíritu Santocã marĩrẽ “teerora
niiã” jĩĩ wedequi. Cũ̃ʉ̃ biiro jĩĩsʉguequi:
16 “Too síropʉ yʉʉ cṹãrẽ ‘mama netõnére quetire cũũgũ̃da’ jĩĩrigue biiro niiã”,
jĩĩyigʉ Cõãmacũ̃.
“Cṹãrẽ yʉʉ dutirére ʉseniremena yʉʉri tiigúda.
Teero biiri yʉʉ dutirére cṹã wãcũrépʉre jeari tiigúda”, jĩĩyigʉ.†
17 Too síro biiro jĩĩnemoqui:
“Cṹã ñañaré tiirére, cṹã netõnʉcãrere wãcũnemoricu sáa”, jĩĩrigʉ niiwĩ,‡
jĩĩ jóanoã. 18 Teero tiirá, marĩ ñañaré tiiré wapare acabónorira niijĩrã,
wáicʉrare sóemonecorere boonemóricu sáa.

Jesucristoye díimena Cõãmacũ̃mena wedesemasĩã

19 Teero tiirá, yáa wedera, Jesuyé díimena marĩ cuiro manirõ Ãñunetõjõãri
Tatiapʉre sããwara tiiróbiro niiã, cũ̃ʉ̃mena wedeseada jĩĩrã. 20 Ãñunetõjõãri
Tatiapʉ cãmotári casero Jesuyé õpũ̃ʉ̃ queoré niicu. Jesús diari, tiicas-
ero yigajõãyiro.§ Teero tiigú, Jesús cũ̃ʉ̃ diariguemena Cõãmacũ̃ niirõpʉre
pãõyigʉ. Cũ̃ʉ̃ pãõremena marĩ Cõãmacũ̃mena bapacʉtimasĩã. 21 Jesús pa-
iaré dutigú peti ʉ̃mʉãsepʉ Cõãmacũ̃wiipʉ marĩye niiãdarere sãĩboságʉ niiĩ.
22 Cũ̃ʉ̃rã marĩ “ñañaré tiirá niiã” jĩĩ tʉgueñamirirare wapa cʉohéra pʉtʉári
tiirígʉ niiwĩ. Oco jũĩrĩmaníremena marĩye õpũ̃ʉ̃rĩ cusonorira tiiróbiro niiã.
Marĩ ñañaré tiiríguere cosepetínorirapʉ niiã. Teero tiirá, Cõãmacũ̃rẽ diamacṹ
wãcũrémena, ãñurõ padeorémena sãĩãda. “Teero padeoãmajãrã tiicú” jĩĩrõ
manirõ sãĩãda. 23 Cõãmacũ̃ “teero tiigúda” jĩĩriguere tiigúdaqui. Teero tiirá,
wasoró manirõ padeorucújããda. 24 Marĩ basiro biiro wãcũãda: “Cãmerĩ
maĩãrõ jĩĩrã, ãñurére tiiáro jĩĩrã, ¿deerope cṹãrẽ tiiápuadari?” jĩĩ wãcũãda.
25 Jesuré padeorámena neãdurijããda sĩquẽrã tiirucúrobiro. Cṹã tiiróbiro tiiróno
tiirá, cãmerĩ wãcũtutuari tiiáda. “Marĩ Õpũ̃ pʉtʉaatiadaro péero dʉsaa” jĩĩ
wãcũrã, nemorõrã cãmerĩ wãcũtutuari tiiáda.
26 Marĩ diamacṹ maquẽrẽ masĩpacara, ñañaré tiinemówara, ¿noãyé díimena
teeré coseré bʉagári? Bʉayá manicú. 27 Ñañarõ tiiré peti Cõãmacũ̃ ti-
irépere bʉaádacu. Pecame asiríme cũ̃ʉ̃rẽ ĩñatutirirare sóerimepʉre jeaadacu.
28 Too sʉgueropʉre Moisés dutirére netõnʉcãrigʉnorẽ pʉarã o ĩtĩãrã ĩñaãrira
wedesããri siro, cũ̃ʉ̃rẽ bóaneõrõ manirõ sĩãcõãyira. 29 Múã wãcũrĩ, Cõãmacũ̃
macũ̃rẽ “boorídojãga” jĩĩgṹnopere ¿nocõrõ ñañarõ tiinógũ̃dari? Bayiró ñañarõ
wáaadacu cũ̃ʉ̃rẽ. Cũ̃ʉ̃ Jesuré “booría” jĩĩré dícʉ jĩĩriqui. Jesuyé díi cũ̃ʉ̃rẽ
cosepacári, tee díire “wapamaníã” jĩĩ wedesequi. Teero biiri Espíritu Santo
cũ̃ʉ̃rẽ ãñurõ tiimírigʉre ñañarõ jĩĩqui. 30 Cõãmacũ̃ ateré wedeseriguere marĩ
masĩã: “Yʉʉ cãmeboságʉda; yʉʉ wapa tiigúdacu”,* jĩĩ jóanoã. Apeyecãrẽ

† **10:16** Jeremías 31.33. ‡ **10:17** Jeremías 31.34. § **10:20** Mt 27.51; Mr 15.38. * **10:30** Deuteronomio 32.35.

jóanoã: “Marĩ Õpũ cũũyarare cúã ñañaré tiiré wapare ñañarõ tiigúdaqui”,† jĩĩ jóanoã. 31 Cõãmacũ catirucugu basocáre ñañarõ tiiré bayiró quioré niiã.

32 Múãrẽ sicato wáariguere wãcũña. Tíatore múã Jesús basocáre netõnére quetire tuomasĩãri siro, ñañarõ netõyíro. Múã teero netõpacára, wãcũtutuarira niiwũ. 33 Sĩquẽrã basocá ĩñacoropu ñañarõ jĩĩ buijãnorira niiwũ; ñañarõ tiiápenorira niiwũ. Apetó múã menamacãrã teero ñañarõ netõrírare tiiápurira niiwũ. 34 Múã peresuwiipu niirãrẽ bóaneõ ĩñarira niiwũ. Ãpẽrã múãyere ẽmarĩ, useniremena nucãríra niiwũ. Múã ũmuãsepu cuoádarepere “atiditá maquẽ nemorõ ãñunetõnucãre niicu” jĩĩrira niiwũ. “Tee petirícu” jĩĩrã, wãcũtutuarira niiwũ. 35 Teero tiirá, cuiro manirõ padeoyá. Teero padeorucúra, nemorõ ãñurére ñeeãdacu. 36 Múã ñañarõ netõrã, wãcũtutua, padeorucújãrõ booa. Teero tiirá, Cõãmacũ boorére tiirí siro, cũũ “ticogúda” jĩĩriguere múã ñeeãdacu. 37 Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jĩĩ jóanoã:

“Atigúda” jĩĩrigu máata atigúdaqui. Pearó manirõ jeagúdaqui.

38 “Ãñugúrã niiĩ” yuu jĩĩgúno cũũ padeorémena niirucugúdaqui. Yuure padeodújããtã, cũũmena useniricu,‡

jĩĩ jóanoã. 39 Marĩpeja Jesuré padeorére duurábiro niiria. Teero tiirá, marĩ pecamepu wáaricu. Marĩ cũũrẽ padeorá, netõnénoãdara niiã.

11

Cõãmacũrẽ padeoríraye queti

1 Marĩ padeorémena biiro jĩĩmasĩã: Cõãmacũ “teero tiigúda” jĩĩriguere diamacúrã tiigúdaqui. Teero biiri marĩ ĩñaripacara, “diamacúrã niicu” jĩĩmasĩã. 2 Too sugueropu marĩ ñecũsũmuã Cõãmacũrẽ padeoyíra. Teero tiigú, Cõãmacũ cúãrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩyigu.

3 Marĩ Cõãmacũrẽ padeojĩrã, biiro masĩã: Cũũ atibúreco niirére niipetirere bauanégũ, cũũ dutirémena bauanérigu niiwĩ. Teero tiiró, atibúreco maquẽ marĩ mecũtígã ĩñaré sicatopure ĩñaña manirígue niiã.

4 Abel Cõãmacũrẽ padeojĩgũ, biiro tiiyígu: Cõãmacũrẽ ticogu, oveja ãñugúrẽ sĩã sóemonecoyigu. Cũũ sõwũ Caín ticorigue nemorõ ãñuré ticoyigu. Cõãmacũ Abelre “ãñugúrã niiĩ” jĩĩ ĩñagũ, cũũ ticoriguere ñeeyigu.* Teero tiiró, Abel diari siro niipacari, cũũ Cõãmacũrẽ padeorígue atitócãrẽ marĩrẽ bueré néeatia.

5 Enoc Cõãmacũrẽ padeojĩgũ, diaripacari, Cõãmacũ cũũrẽ cũũ putopu néemuãwayigu. Ãpẽrã cũũrẽ ãmaãmiyira. Buaríyira. Cõãmacũye queti jóaripũpu biiro jóanoã: “Cõãmacũ Enorẽ useniremena ĩñayigu. Teero tiigú, cũũrẽ néemuãwayigu”,† jĩĩ jóanoã. 6 Marĩ Cõãmacũrẽ padeoríjĩrã, cũũrẽ usenirĩ tiimasĩria. Cõãmacũmena bapacutidugagu no “diamacúrã niiqui” jĩĩrõ booa. Teero biiri “cũũrẽ yuu padeorémena sãĩrĩ, ãñurõ tiigúdaqui” jĩĩrõ booa.

7 Noé Cõãmacũrẽ padeojĩgũ, dooríwu pairíwure tiiyígu. Cõãmacũ cũũ too síro tiiádarere Noerẽ wedeyigu. Noé teero wáaadarere ĩñaripacu, Cõãmacũrẽ quioníremena ĩñajĩgũ, cũũya wederare netõnégũda jĩĩgũ, tiiwure tiiyígu.‡ Teero padeorémena tiiwure tiigú, too macãrã duaadarere, teero biiri cúã pecamepu wáaadarere tuomasĩrĩ tiimíyigu. Cũũ padeorí, Cõãmacũ cũũrẽ “ãñugúrã niiĩ” jĩĩ ĩñayigu.

8 Abraham Cõãmacũrẽ padeojĩgũ, cũũ jĩĩrirobirora tiiyígu. Cõãmacũ cũũrẽ apeditapú cũũrẽ ticoadari ditapu wáadutiri, wáayigu. Cũũya macãrẽ witiwagu, “tiiditapu wáagu tiia” jĩĩrõ manirõ wáajõãyigu.§ 9 Cõãmacũrẽ padeojĩgũ, cũũrẽ

† **10:30** Deuteronomio 32.36. ‡ **10:38** Habacuc 2.3-4. * **11:4** Génesis 4.3-7. † **11:5** Génesis 5.21-24. ‡ **11:7** Génesis 6.13-22. § **11:8** Génesis 12.1-5.

“ticogɯda” jĩĩri ditapɯ jea, niiyigɯ. Cũ̃ũ̃ya dita niipacari, sicadita waso, niiyigɯ. Wáicɯra caserimena tiirí wiipɯ niiyigɯ. Cũ̃ũ̃ macũ̃ Isaac, teero biiri cũ̃ũ̃ pãrãmí Jacob teerora niinɯnɯseyira. Cõãmacũ̃ cúãcãrẽ tiiditare “ticogɯda” jĩĩyigɯ.* 10 Abraham macã manigú niijĩgũ̃, ãñurõ tiirí macã cũ̃ũ̃ niirucujããdari macãpere yueyigɯ. Tiimacã, ɯ̃mɯãsepɯ niirí macã, Cõãmacũ̃ tiirí macã niiã.

11 Abraham Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, bɯcɯ peti niipacɯ, Saracã põnamanígõ niipacari, tutuare bɯayígɯ. Cũ̃ũ̃rẽ Cõãmacũ̃ tutuare ticoriguemena põnacɯtíyigɯ. Cũ̃ũ̃ biiro wãcũ̃yigɯ: “Cõãmacũ̃ yɯɯre ‘paɯ pãrãmérãcɯtigɯdacu’ jĩĩriguere queoró tiigúdaqui”, jĩĩ wãcũ̃yigɯ.† 12 Teero tiigú, Abraham bɯcɯ peti niipacɯ, macũ̃cɯtiyigɯ. Macũ̃cɯti, too síro paɯ peti pãrãmérãcɯtiyigɯ. Ñocõãrẽ, ditatuparire queopetímasĩña manirõbiro cũ̃ũ̃ pãrãmérãrẽ queopetímasĩña maniã.‡

13 Cúã niipetira Cõãmacũ̃ cúãrẽ “ticogɯda” jĩĩriguere ñeeripacara, diajõãyira. Cúã padeojĩrã, cũ̃ũ̃ ticoadarere yoaropɯ ĩñarãbiro niijãyira. “Teeré cɯoádacu” jĩĩ wãcũ̃rã, ɯseniyira. Cúã teeré wãcũ̃rã, “atiditapére wáanetõri basoca niiã” jĩĩyira. 14 Teeré jĩĩrãno cúã niiãdari dita petire ãmaãrã tiiíya. 15 Cúã witiwari ditapɯre wãcũ̃rãjã, coebójĩya. 16 Cúã niimiri dita nemorõ ãñurõ niiãdari dita petire booyíra. Ɯ̃mɯãsepɯre niidɯgayira. Teero tiigú, Cõãmacũ̃ cúã “ɯ̃sã Õpũ̃ niiĩ” jĩĩrĩ, bobosãriyigɯ. Teero bobosãrijĩgũ̃, cúã niiãdari macãrẽ ɯ̃mɯãsepɯre quẽnoyúetoayigɯ.

17-18 Abraham Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, cũ̃ũ̃ macũ̃ Isaare wáicɯre sĩã sóemonecorobiro tiigúdɯ tiimíyigɯ. Cõãmacũ̃ “¿diamacúrã yɯɯre padeomíĩ cũ̃ũ̃?” jĩĩgũ̃, teero tiidutíyigɯ. Cõãmacũ̃ Abrahamrẽ “Isaac pãrãmerã niinɯnɯsera mɯɯ pãrãmerã peti niiãdacua” jĩĩri siro niipacari, Abraham cũ̃ũ̃ macũ̃ sĩcũ̃ niigúrẽ sĩãgúdɯ tiimíyigɯ.§ 19 Abraham biiro wãcũ̃yigɯ: “Cõãmacũ̃ diarirapɯrena masõmasĩĩ”, jĩĩ wãcũ̃yigɯ.* Teero tiirá, marĩ biiro jĩĩmasĩã: “Abraham cũ̃ũ̃ macũ̃rẽ diarigɯpɯre masõrigɯ tiirírobiro cɯoyígɯ”, jĩĩmasĩã.

20 Isaac Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, cũ̃ũ̃ põna Jacoré, Esaúre cúãrẽ too síro wáaadarere wedecũ̃yigɯ.†

21 Jacob Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, cũ̃ũ̃ diaadari sɯguerogã, José põnarẽ too síro wáaadarere wedecũ̃yigɯ. Teero wedesegɯ, cũ̃ũ̃ tuurítuarigɯmena túañe, Cõãmacũ̃rẽ “ãñuniã mɯɯ” jĩĩyigɯ.‡

22 José Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, diagɯdɯ, cũ̃ũ̃ya wederare cúã too síropɯ Egiptopɯ witiwari, cũ̃ũ̃ye cõãrĩrẽ néewadutiyigɯ.§

23 Moisés pacɯsũ̃mɯã Cõãmacũ̃rẽ padeojĩrã, Moisés bauári, cũ̃ũ̃rẽ ĩtĩãrã muĩpũrã yayió, cɯoyíra. “Ãñugú peti niiĩ”, jĩĩ ĩñayira. Egipto macãrã õpũ̃ wĩmarã ɯ̃mɯãrẽ Israelya põna macãrãrẽ sĩãdutípacari, cuiriyira.*

24 Moisés Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, bɯcɯágɯ, “Egipto macãrã õpũ̃ macõ macũ̃ niiĩ” jĩĩrére booríyigɯ.† 25 Coomena pɯtɯágɯ, Cõãmacũ̃ boorére tiirípacɯ, apeyenó ãñurére cɯobójĩyi; atibúrecopɯre ɯsenibojĩyi. Toopúre pɯtɯárono tiigú, Cõãmacũ̃rẽ padeorámenape ñañarõ netõápudɯgayigɯ. 26 Cũ̃ũ̃ Cristo atibúrecopɯ niigũ̃ ñañarõ netõãdare tiiróbiro ñañarõ netõyígɯ. “Yɯɯ teero ñañarõ netõré Egipto macãrã cúã cɯoré nemorõ wapacɯtía”, jĩĩ wãcũ̃yigɯ. Cõãmacũ̃ cũ̃ũ̃rẽ too síropɯ ticoadarere wãcũ̃gũ̃, teero jĩĩyigɯ.

27 Cõãmacũ̃rẽ padeojĩgũ̃, Egiptopɯ niiãrigɯ witiwayigɯ.‡ Too macãrã õpũ̃

---

* **11:9** Génesis 23.4; 26.3; 35.12,27. † **11:11** Génesis 15.6; 17.19; 18.11-14; 21.2. ‡ **11:12** Génesis 22.17. § **11:17-18** Génesis 21.12; 22.1-14. * **11:19** Génesis 22.5. † **11:20** Génesis 27.27-29, 39-40. ‡ **11:21** Génesis 48.1-20. § **11:22** Génesis 50.24-25; Éxodo 13.19; Josué 24.32. * **11:23** Éxodo 1.22–2.2. † **11:24** Éxodo 2.10-12. ‡ **11:27** Éxodo 13.17–14.30.

cúagʉ niipacari, cuiro manirõ witiwayigʉ. Cõãmacʉ̃ bauhégʉre ĩñagʉ̃ tiiróbiro padeorucújãyigʉ. 28 Cõãmacʉ̃rẽ padeojĩgʉ̃, Pascua sicato nʉcãrí bʉrecore Cõãmacʉ̃ tiidutírere tiiyígʉ. Israelya põna macãrãrẽ corderoare sĩãdutí, cʉ́ãye díimena wiserí sopepãmarĩ wesarire tuusĩãdutiyigʉ. Teero tiigʉ́, ángelepe tee díire ĩñajĩgʉ̃, bauásʉguerigʉre sĩãríyigʉ.§

29 Israelya põna macãrã Cõãmacʉ̃rẽ padeojĩrã, día Sõãrímaarẽ tĩãwayira. Maa ãñurõ boporímaarẽ tiiróbiro tĩãwayira. Egipto macãrãpe cʉ́ã siro tĩãwama jĩĩrã, duapetijõãyira.*

30 Israelya põna macãrã Cõãmacʉ̃rẽ padeojĩrã, Jericó wãmecʉtiri macã wesare siete bʉrecori sodeayira. Cʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ padeorémena tiimacã wesa niirí sãnirõ ʉ̃tãmena weeri sãnirõca peecũmújõãyiro.† 31 Rahab ʉ̃mʉãmena ñeeape wapatári basoco Cõãmacʉ̃rẽ padeojĩgõ, Israelya põna macãrã ĩñadutira jearáre ãñurõ bocayigo.‡ Teero tiigó, tiimacã macãrã Cõãmacʉ̃rẽ netõnʉcãrãmena diariyigo.§

32 ¿Ñeerẽ wedenemogʉ̃dari yʉʉ? Niipetiraye quetire wedemasĩña maniã. Gedeón,* Barac,† Sansón,‡ Jefté,§ David,* Samuel,† teero biiri ãpẽrã profetas tiirígʉere wedepetiriga. 33 Cʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ padeojĩrã, biiro tiiyíra: Apeditári macãrãmena cãmerĩsĩã, netõnʉcãyira; cʉ́ãya wederare diamacʉ́rã dutiyira; Cõãmacʉ̃ “tiiápugʉda” jĩĩriguere ñeeyira; yáiwa niirõpʉ biadʉpópacari, cʉ́ã padeorémena yáiwaye ʉserire biarí tiiyíra;‡ 34 pairíme pecame jʉ̃ʉ̃rõpʉ sõnecoricãrẽ, jʉ̃ʉ̃riyira;§ ãpẽrã cʉ́ãrẽ espadamena sĩãdʉgári, dutijãyira; tutuarimirira tutuara wáayira; cãmerĩsĩãrã wáara, nemorõ tutuara wáayira; cʉ́ã wãpãrãmena cãmerĩsĩãrã, cʉ́ãrẽ netõnʉcãyira. 35 Sĩquẽrã numiã cʉ́ã põna diaarirare masõãrirapʉre wiyanóyira sũcã.*

Ãpẽrãpé ñañarõ tiinóyira. Cʉ́ã padeodúatã, peresuwiipʉ niirãrẽ wionéconobojĩya. Cʉ́ãpe ʉ̃mʉãsepʉ catiré petihére cʉodʉgára, padeodúriyira. 36 Ãpẽrã ñañarõ bui, tãnanóyira.† Ãpẽrã cõmedárimena siatú, peresuwiipʉ dʉponoyira.‡ 37 Ãpẽrã ʉ̃tãperimena déesĩãnoyira.§ Ãpẽrã cʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩ deco widetánoyira. Ãpẽrã espadamena páatasĩãnoyira.* Ãpẽrã suti manirã oveja caseri, cabra caserimena dícʉ sãñarira cuicãmesãyira. Cʉ́ã bóaneõrã, ñañarõ tiinórira, cãmitunorira niiyira. 38 Cʉ́ã atibúreco macãrã† nemorõ ãñurã niipacari, atibúreco macãrã cʉ́ã ãñurére ĩñadʉgariyira; cʉ́ãrẽ cõãdʉgayira. Cõãmacʉ̃rẽ padeoré wapa cʉ́ãrẽ ñañarõ tiirí, cuira, basocá manirõ, yucʉ manirõpʉ, ʉ̃tãyucʉpʉ, ʉ̃tãtutiripʉ, ditacoperipʉ niisodeaatiyira.

39 Cõãmacʉ̃ cʉ́ã niipetira padeorí ĩñagʉ̃, “ãñurãrã niiĩya” jĩĩyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩri siro niipacari, cʉ̃ʉ̃ cʉ́ãrẽ “ticogʉda” jĩĩriguere ñeeriyira ména. 40 Cʉ́ã ñeeãdari sʉguero, Cõãmacʉ̃ marĩrẽ nemorõ ãñuré tiisʉguédʉgarigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí siro, cʉ́ã marĩmena sĩcãrõména ãñurã quẽnojeáadacua.

12

Jesuré nʉnʉdutíre

§ **11:28** Éxodo 12.21-30. * **11:29** Éxodo 14.21-31. † **11:30** Josué 6.12-21. ‡ **11:31** Josué 2.1-21. § **11:31** Josué 6.22-25. * **11:32** Jueces 6–8. † **11:32** Jueces 4–5. ‡ **11:32** Jueces 13–16. § **11:32** Jueces 11–12. * **11:32** 1 Samuel 16.1–1 Reyes 2.11. † **11:32** 1 Samuel 1.1–25.1. ‡ **11:33** Daniel 6. § **11:34** Daniel 3. * **11:35** 1 Reyes 17.17-24; 2 Reyes 4.25-37. † **11:36** Jeremías 20.2; 37.15. ‡ **11:36** 1 Reyes 22.26-27. § **11:37** 2 Crónicas 24.21. * **11:37** Jeremías 26.20-23. † **11:38** “Atibúreco macãrã” jĩĩnoã Cõãmacʉ̃rẽ padeohérare.

1 Teero tiirá, cu̱ãrẽ wãcũãda. Cu̱ã pau̱ duuró manirõ “Cõãmacũ̱ ‘ticogu̱da’
jĩĩriguere ticogu̱daqui” jĩĩ padeorucúyira. Cu̱ã padeoríguere wãcũrã, marĩcã
teerora padeorucújããda. Cu̱tu̱rí basocu̱ máata jeadu̱gagu̱ tiiróbiro niiãda.
Cũ̱ũ̱ niipetire nucũ̱rére cũ̃ũjã, cu̱tu̱wáqui. Cũ̱ũ̱ nucũ̱rére cũ̃ũre tiiróbiro marĩ
niipetire ñañaré tiirére duujãrõ booa. Teeré duurá, Cõãmacũ̱ boorépere
tiirucújãrõ booa. 2 Jesuré wãcũnu̱nu̱sero booa. Cũ̱ũ̱rã marĩrẽ sicato padeorí
tiiwí. Cũ̱ũ̱rã marĩrẽ padeoyapácu̱tiri tiigúdaqui. Cõãmacũ̱rẽ padeojĩgũ̱, cũ̱ũ̱
too síro u̱senire bu̱aádarere wãcũgũ̱, curusapu̱ páabiaturere nucãjãyigu̱. Boboró
manirõ diayigu̱. Teero tiigú, mecũ̱tígãrẽ Cõãmacũ̱ya wãmo diamacúniñape
jeanuãqui.
3 Mú̱ã Jesús ñañarõ netõríguere wãcũña. Ñañarã cũ̱ũ̱rẽ bayiró ñañarõ tiiyíra.
Teero tiirá, mú̱ãcã ñañarõ netõrã, páasu̱tiro manirõ cũ̱ũ̱rẽ padeorucújãña.
4 Ñañarã cu̱ã ñañaré tiirí, mú̱ã wederé wapa mú̱ãrẽ sĩãrĩ tu̱gueñañaria ména.
5 Sĩcũ̱ basocú cũ̱ũ̱ põnarẽ wederébiro Cõãmacũ̱ mú̱ãrẽ wedei. Cũ̱ũ̱ye queti
jóaripũpu̱ wederiguere ¿wãcũrigari? Biiro jĩĩã:
Yu̱u̱ macũ̱, Cõãmacũ̱ mu̱u̱rẽ bayiró wederémena quẽnojeádutiri, teero
ĩñacõãrijãña.
Cũ̱ũ̱ mu̱u̱rẽ tutiri, páasu̱tirijãña.
6 Cõãmacũ̱ cũ̱ũ̱ maĩrãrẽ bayiró quẽnojeári tiiquí.
Niipetira cũ̱ũ̱ põnarẽ cu̱ã ñañaré tiirí, ñañarõ tiiquí,*
jĩĩ jóanoã. 7 Mú̱ã ñañarõ netõrã, “Cõãmacũ̱ marĩrẽ quẽnojeádutigu̱ tiiquí” jĩĩrã,
nucãjãña. Cõãmacũ̱ mú̱ãrẽ cũ̱ũ̱ põnabiro tiiquí. Niipetira pacu̱sũ̱mu̱ã cu̱ã põnarẽ
quẽnojeári tiicúa. 8 Cõãmacũ̱ niipetira cũ̱ũ̱ põnarẽ quẽnojeári tiiquí. Cũ̱ũ̱ mú̱ãrẽ
quẽnohẽrĩ, cũ̱ũ̱ põna díamacũ̱ mee niicu. Pacu̱ manirã, teero bu̱aríra tiiróbiro
niicu. 9 Apeyeréja, marĩ wĩmarã niirĩ, marĩ pacu̱sũ̱mu̱ã marĩrẽ quẽnojeári
tiiwá. Cu̱ã teero tiiríguere marĩ padeowú̱. Teero tiirá, marĩ Pacu̱ ũ̃mu̱ãsepu̱
niigũ̱pereja toorá nemorõ yu̱u̱ro booa. Teero yu̱u̱rucujãrã, catirucujããdacu.
10 Marĩ pacu̱sũ̱mu̱ã atibúrecopu̱ macãrã, marĩ cu̱ãmena niirĩ, marĩrẽ quẽnojeári
tiiwá. Cu̱ã ãñurõ niidutira, cu̱ã põõtẽõrõ quẽnowã. Cõãmacũ̱pe marĩrẽ cũ̱ũ̱
tiiróbiro ñañaré manirã niidutigu̱, quẽnojeári tiiquí. 11 Diamacũ̱rã niiã: Marĩrẽ
quẽnojeári tiirítabere tu̱saya maniã. Pũni niiã. Teero niipacari, quẽnorémena
ãñurõ wáari tiia. Too síropu̱re ãñurõ cũ̱ũ̱ booróbiro diamacũ̱ tiiádacu; ãñurõ
niirecu̱tirere bu̱aádacu.

Cõãmacũ̱yere tu̱odu̱gáheri, quio niiã

12 Teero tiirá, basocá wãmorĩ, du̱pori tutuhera tiiróbiro niirijãña;
wãcũbayinemoña. 13 Mú̱ã diamacũ̱ tiirá, maarẽ su̱guewara tiiróbiro niiãdacu.
Mú̱ã teero tiirí, opayuriro tiiróbiro wáagu̱cã mú̱ãrẽ ãñurõ nu̱nu̱gũ̱daqui;
padeotutúanemogũ̱daqui. Opayuriro tiiróbiro wáanemoriqui.
14 Niipetiramena cúaro manirõ ãñurõ niirecu̱tiya. Ñañaré tiiró manirõ
niiña. Ñañaré tiirá marĩ Õpũ̃rẽ ĩñariadacua. 15 Mú̱ã tu̱omasĩña: Sĩcũ̱no Cõãmacũ̱
marĩrẽ ãñuré ticorére duuríjããrõ. Sĩcũ̱no cũ̱ũ̱ wedeseremena, cũ̱ũ̱ tiirémena
ãpẽrã padeorére ñañoríjããrõ. Teeré tiigú táa ñañaré tiiróbiro niiqui. Táa
ñañaré wiiró, oterére ñañocú. 16 Teero biiri sĩcũ̱no cũ̱ũ̱ nu̱mo niihẽgõmena
ñañaré tiiríjããrõ. Teero biiri sĩcũ̱no Cõãmacũ̱ marĩrẽ ticoadarere “bú̱ri niiré
niiã” jĩĩ wãcũrijããrõ. Esaú teero tiiyígu̱. Ju̱abóagu̱, cũ̱ũ̱ basocá sõwũ̱ niirére
yaarémena cũ̱ũ̱ baipére wasoyígu̱. 17 Mú̱ã masĩcu: Too síro Esaú cũ̱ũ̱ pacu̱
“mu̱u̱rẽ ãñurõ wáaadacu” jĩĩ wedecũrĩ boomíyigu̱. Cũ̱ũ̱ pacu̱pe “mu̱u̱ bairé teeré

* **12:6** Proverbios 3.11-12.

cũũpetitoaawũ” jĩĩyigu. Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, bayiró utiyigu. Teero utipacari, cũũ pacu cũũ bairé cũũriguere wasomasĩña maniyíro.

18 Múã tíato macãrã Israelya põna macãrã tiiróbiro ũtãgũ padeñámasĩrigupure jearia. Tiigupúre bayiró jũũyiro. Toopúre bayiró naĩtĩãyiro. Bupo páa, wĩno bayiró wáayiro. 19 Teero biiri múã tíato macãrã tiiróbiro corneta busurére tuoría. Cõãmacũ wedeserecãrẽ tuoñária. Cũãpeja cũũ wedeseri tuorá, cuiremena “nocõrõrã wedesearo sáa” jĩĩyira. 20 Cõãmacũ dutiariguere cuinetõnerã, teero jĩĩyira. Cũũ dutiarigue biiro jĩĩyiro: “Atigú ũtãgũpúre cutacũgũnorẽ ũtãperimena déesĩãña; o saderígumena sĩãñá. Wáicuracãrẽ teerora tiiyá”, jĩĩyigu Cõãmacũ. 21 Teero wáarigue quionetõjõãyiro. Teero tiigú, Moisés basiro biiro jĩĩyigu: “Yuu cuinetõgũ, ñapõpiga”, jĩĩyigu.

22 Múãpeja tiigupú jearono tiirá, Cõãmacũ putopu jeacu. Toopú Cõãmacũ catirucuguya macã, ũmuãsepu niirí macã niiã. Tiimacã Jerusalén wãmecutiri macã niiã. Ũtãgũ Sion wãmecutirigucã niiã. Tiimacãpu ángelea pau peti niicua. 23 Cũã neã, cũũrẽ usenipeocua. Cõãmacũ põna cũũ “ticoguda” jĩĩriguere ñeeãdaracã toopúra niicua. Cũã wãmerẽ ũmuãsepu jóatunore niicu. Toopúra Cõãmacũ niipetirare besegú niiqui. Teero biiri too suguero macãrãpu diarira marĩmena sĩcãrõména ãñurã quẽnojeárira toopú niicua. 24 Jesús toopú niiqui. Cũũ mama netõnére quetire néeatirigu niiĩ. Jesuyé díi marĩ ñañaré tiirére coseré toopú niicu. Cũũye díi Abelye díi nemorõ wapacutía.†

25 Teero tiirá, Cõãmacũ múãrẽ wedegúre sũnaríjãña. Too suguero macãrãrẽ Cõãmacũ atibúrecopure baurocá wedeseyigu. Cũã cũũrẽ sũnayíra. Teero tiirá, Cõãmacũ cũãrẽ ñañarõ tiiádarere dutiwámasĩriyira. Marĩpereja Cõãmacũ ũmuãsepu wedesequi. Teero tiirá, marĩ cũũrẽ sũnarĩ, nemorõ ñañarõ tiigúdaqui. Dutiwámasĩña maniãdacu. 26 Tíatopure Cõãmacũ wedeseri, dita cãmeñayiro. Atitópere cũũ “tiigúda” jĩĩriguere cũũye queti jóaripũpure buenoã: “Sĩcãrĩ dita cãmeñarĩ tiinemógũda. Dita dícure cãmeñarĩ tiirícu; ũmuãsepu niirécãrẽ cãmeñarĩ tiigúda”,‡ jĩĩyigu. 27 Cũũ “sĩcãrĩ dita cãmeñarĩ tiinemógũda” jĩĩgũ, ateré jĩĩgũ tiii: Niipetire cũũ bauanériguere néecomasĩrenorẽ cõãgũdaqui. Néecomasĩña maniré dícu putuádacu. 28-29 Cõãmacũ Õpũ niirõ marĩ cũũmena niiãdaro néecomasĩña maniã. Teero tiirá, Cõãmacũrẽ usenire ticoada. Cũũ tusarópura cũũrẽ marĩ padeorére wiyaáda. Marĩ Õpũ Cõãmacũ niipetire ñañarére ãñurõ jũũpetiri tiirímebiro niiĩ. Teero tiirá, cũũrẽ padeorá, quioníremena padeoáda.

13

Cõãmacũ tusarére tiiyá

1 Múã Jesuré padeorá sĩcũpõna tiiróbiro cãmerĩ maĩrucújãña. 2 Múãye wiseripu jearáre ãñurõ bocaya. Teeré acabórijãña. Ãpẽrã teero tiirá, ángelea jearirare bocayira. “Ángelea niicua”, jĩĩ masĩriyira.

3 Peresuwiipu niirãrẽ wãcũña. Cũãmena toopú niirã tiiróbiro tugueñaña. Ñañarõ netõ, cãmitunoriracãrẽ wãcũña. Múãcã cũãbirora õpũũcutia. Teero tiirá, ñañarõ netõápumasĩã.

4 Niipetira wãmosíarirare quioníremena ĩñaña. Múã numosãnumiã niihẽrãmena, múã manusũmuã niihẽrãmena ñeeaperijãña. Numomanirã, manumanirã noo booró ñeeapecãmesãrãrẽ Cõãmacũ ñañarõ tiigúdaqui. Teero biiri wãmosíarira niipacara, ãpẽrãrẽ ñeeaperare ñañarõ tiigúdaqui.

---

† **12:24** Génesis 4.10. ‡ **12:26** Hageo 2.6.

5 Niyerure bayiró peti ʉgaripéarijãña. Mʉ́ã cʉorémena ʉseniña. Cõãmacʉ̃
biiro jĩĩrigʉ niiwĩ: “Mʉʉrẽ sĩcʉ̃rã duucʉ̃ricu; cõãwaricu”,* jĩĩrigʉ niiwĩ. 6 Teero
tiirá, wãcʉ̃bayiremena biiro jĩĩmasĩã:
“Marĩ Õpʉ̃ yʉʉre tiiápugʉ niiĩ. Sĩcʉ̃ yʉʉre ñañarõ tiidʉgári, cuiria”,†
jĩĩmasĩã.

7 Mʉ́ãrẽ sʉonírirare Cõãmacʉ̃ye queti mʉ́ãrẽ wederirare wãcʉ̃rucujãña. Cʉ́̃ã
ãñurõ tiirécʉti yapacʉtíriguere wãcʉ̃ña. Cʉ́̃ã padeorírobiro tiinʉnʉ́seya.
8 Jesucristo wasoríqui. Too sʉgueropʉ, mecʉ̃tígãrẽ, too síropʉre teerora
niirucugʉdaqui. 9 Teero tiirá, ãpẽrã mʉ́ãrẽ merẽã wederi, tʉonʉnʉ́serijãña.
Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ ãñuré ticorémena marĩrẽ yeeripũnarĩpʉ wãcʉ̃tutuari tiiáro. Marĩ
yaaré marĩ yeeripũnarĩrẽ wãcʉ̃tutuare ticoricu. Teero tiirá, mʉ́ãrẽ “ateré
yaaya; teeré yaarijãña” jĩĩrĩ, tʉoríjãña.
10 Jesús marĩ ñañaré tiiré wapa sĩãnórigʉ niiwĩ. Cõãmacʉ̃wiipʉ paiá
wáicʉrare sĩãrã, teeména Cõãmacʉ̃rẽ acabóre sãĩrã tiimícua. Teero tiirá, cʉ́̃ã
Jesús acabórere masĩricua. 11 Paiaré dutigʉ́ Ãñunetõjõãri Tatiapʉre wáicʉraye
díire néesãwaqui. Tee díire Cõãmacʉ̃rẽ ticoqui, basocá ñañaré tiiárigue wapare
acabóre sãĩgʉ́. Cʉ́̃ãye õpʉ̃ʉ̃rĩrẽ macã wesapʉ néewa, sóedutiqui. 12 Teero
tiirírobiro Jesús macã wesapʉ ñañarõ netõ, diayigʉ. Cʉ̃ʉ̃ye díimena marĩrẽ
ãñurã pʉtʉári tiigʉ́, teero tiiyígʉ. 13 Cʉ̃ʉ̃ macã wesapʉ diarigue “bobo niiã”
jĩĩnoyiro. Cʉ̃ʉ̃ diari, basocá cʉ̃ʉ̃rẽ tuti, doojãyira. Marĩcãrẽ ãpẽrã tuti,
doopacári, cʉ̃ʉ̃rẽ nʉnʉãda. Cʉ́̃ã doorére teero tʉgueñajããda. 14 Atibʉ́recore
marĩ niirí macãrẽ niidoaricu. Apemacã too síropʉ marĩ niirucuadari macãrẽ
yuera tiia. 15 Teero tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ ʉsenire ticorucujããda Jesucristo marĩrẽ
ãñuré tiirígʉemena. Tee marĩ Cõãmacʉ̃rẽ ticoré niiã. Cʉ̃ʉ̃mena ʉsenirã niijĩrã,
ãpẽrãrẽ biiro jĩĩãda: “Cʉ̃ʉ̃ marĩ Õpʉ̃ niiĩ; ãñunetõjõãĩ”. 16 Teero biiri ãpẽrãrẽ
ãñurõ tiirére acabórijãña. Mʉ́ã cʉorémena ãpẽrãrẽ tiiápuya. Mʉ́ã teero tiiré
mʉ́ã Cõãmacʉ̃pʉre ticorébiro niiã. Mʉ́ã teero tiirí, ʉseniqui.
17 Mʉ́ãrẽ sʉonírãrẽ yʉʉya. Cʉ́̃ã dutirére tiiyá. Cʉ́̃ã mʉ́ãrẽ apeyepére padeorí
jĩĩrã, ĩñanʉnʉse, buerucucua. Cʉ́̃ã ateré masĩcua: Too síro Cõãmacʉ̃ cʉ́̃ãrẽ
“¿diamacʉ́̃ bueri; o merẽã buerite?” jĩĩ sãĩñágʉ̃daqui. Mʉ́ã cʉ́̃ã dutirére yʉʉri,
ʉseniremena mʉ́ãrẽ coteadacua. Cʉ́̃ãrẽ bóaneõrã niirĩ tiiríjãña. Mʉ́ã cʉ́̃ãrẽ
netõnʉcãrĩ, cʉ́̃ã mʉ́ãrẽ ãñurõ tiiápumasĩribocua.
18 Ʉsãrẽ Cõãmacʉ̃rẽ sãĩbosárucujãña. Ʉsã ãñurõ diamacʉ́̃ tiijĩrã, ãñurõ
yeeripũnacʉtia. Niipetirere ãñurõ tiidʉgáa. 19 Mʉ́ã yʉʉre bayiró sãĩbosári
booa. Mʉ́ã sãĩrĩ, Cõãmacʉ̃ boorí, máata mʉ́ã pʉtopʉ niigʉ̃dacu sũcã.

Wedeyaponorigue

20 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ ãñurõ niirecʉtirere ticogʉ́ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃rã Jesuré oveja
cotegʉ́ tiiróbiro niigʉ́ ãñugʉ́rẽ diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃rã marĩ Õpʉ̃
Jesucristoye díimena mama netõnédoare quetire jeari tiirígʉ niiwĩ. 21 Cʉ̃ʉ̃rã
mʉ́ãrẽ diamacʉ́̃ quẽnojeári tiiáro. Niipetire mʉ́ã tiirémena ãñurã niirĩ tiiáro.
Teero tiirí, cʉ̃ʉ̃ boorére tiimasĩãdacu. Cʉ̃ʉ̃rã Jesucristo tutuaremena marĩ cʉ̃ʉ̃
tʉsarére tiirá niirĩ tiiáro. Cristore ʉsenipeorucuada. Teerora tiiáda.
22 Yáa wedera, yʉʉ mʉ́ãrẽ wederére ãñurõmena tʉoyá. Ate yʉʉ mʉ́ãrẽ
jóacoripũ yoeripũ niiã. 23 Mʉ́ãrẽ ateré wedea: Marĩya wedegʉ Timoteo
peresuwiipʉ niiãrigʉre wionécotoayira mée. Cʉ̃ʉ̃ máata yʉʉ pʉtopʉ jeari, mʉ́ã
pʉtopʉ wáagʉ, cʉ̃ʉ̃rẽ néewagʉda.

---

* **13:5** Deuteronomio 31.6. † **13:6** Salmo 118.6-7.

24 Niipetira múãrẽ su̱onírã ãñuãrõ. Niipetira Jesuré padeorácã ãñuãrõ. Italia macãrã múãrẽ ãñudutiya.
25 Cõãmacu̱ múã niipetirare ãñuré ticoaro. Teerora tiiáro.

SANTIAGO
jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yuu Santiago múãrẽ ãñudutia. Yuu Cõãmacũrẽ padecotegu, teero biiri marĩ Õpũ Jesucristore padecotegu múãrẽ Israelya põnarĩ macãrã doce põnarĩ macãrãrẽ apeyé ditapu wáabaterirare jóaa.

Masĩré ãñuré Cõãmacũmena atia

2 Yáa wedera, múãrẽ noo niiré ñañarõ wáari, "usenirã niiãda" jĩĩña. 3 Múã masĩã: Múãrẽ ñañarõ wáari, múã Cõãmacũrẽ padeorére ẽñomasĩã sũcã. Ãñurõ padeorí, wãcũtutuare múãrẽ jeanemoã. 4 Tee wãcũtutuare múãpure jeapetiaro. Tee jeari, padeotutúara, basocá ãñurã, péerogã padeoré dusanóhẽrã niiãdacu.

5 Masĩré cuohérano Cõãmacũrẽ sãĩãrõ. Ticogudaqui. Cõãmacũ tutiro manirõ niipetirare cũã sãĩré nemorõ ticonemoqui. 6 Padeorémena sãĩãrõ. "Õba, ticoriboqui" jĩĩrõ manirõ sãĩrõ booa. Teero jĩĩrãno día pairímaa maquẽ ocoturí tiiróbiro niiĩya. Tee wĩno páapuri wáajõãrucu, atijõãatirucu tiia. 7 Cõãmacũ teero wãcũrãnorẽ ticoridojãqui. 8 Sicaburecore merẽã, apebúrecore merẽã wãcũcua; sica diamacú wãcũhẽrã niiĩya.

9 Jesuré padeorá búri niirã ĩñanopacara, usenirõ booa; Cõãmacũ ĩñacoropure búri niirã mee niicua. 10 Pee apeyé cuorácã Jesuré padeorá usenirõ booa. Cũã padeoré cũã cuoré nemorõ wapacutía. Cũã cuorépeja coori sĩnidíaro tiiróbiro petidíaadacu. 11 Táa muĩpũ bayiró asirí, sĩnijõãcu. Tee cooricã budujõãcu; ãñuré niiãrigue niipacaro, peticú. Tee tiiróbiro pee apeyé cuorácã cũã niyeru wapatáriromena diajõããdacua.

Jĩĩcõãsãrere Cõãmacũ mee tiidutíi

12 Ñañarõ wáapacari, wãcũtutuarano usenicua. Cõãmacũ cũã padeorére duuhéri ĩñagũ, cũãrẽ catiré petihére ticogudaqui. Teeré "ticoguda" jĩĩrigu niiwĩ cũũrẽ maĩrãrẽ.

13 Sĩcũno ñañaré tiidugáro jeari, "Cõãmacũ yuure teero tiidutíi" jĩĩrijãrõ booa. Cõãmacũ ñañaré tiidugágu mee niiĩ. Cũũ ãpẽrãrẽ ñañarére jĩĩcõãsãgũno mee niiĩ. 14 Biirope biia: Ñañaré tiidugárere wãcũsugueari siro, ñañagũ jĩĩcõãsãrõ tiiróbiro wáacu. Teero tiigú, apeyenó ñañaré tiidutírere péerogãmenarã "jáu" jĩĩjãqui. 15 Cũũ tee ñañaré tiidugáremena ñañarére tiiquí. Cũũ niipetire tiirípojĩgũ, catigú niipacu, diarigu tiiróbiro niitoaqui.

16 Yáa wedera, wisiríjãña. 17 Niipetire ãñuré, teero biiri diamacú maquẽ marĩrẽ diijeácu; teeré ticoqui Cõãmacũ ũmuãsepu niigú. Cũũrã niiqui niipetira sĩãwócorare, ũmuãsepu bauráre tiirígu. Cũũ wasoríqui; cũũrẽ cãmotáreno manicú. 18 Cõãmacũ cũũ boorírobirora cũũye queti diamacú maquẽmena marĩrẽ catiré petihére ticorigu niiwĩ. Teero cũũ diamacú bueré cũũriguere ãñurõ padeosuguéjĩrã, ote duca cuorígu butisuguerepa tiiróbiro niicu. Butisuguerepa Cõãmacũrẽ usenire ticorépa niirucuyiro.*

Cõãmacũrẽ padeorá diamacú tiirécutire

19 Yáa wedera, ateré masĩña: Ãpẽrã wederi, tuomasĩãda jĩĩrã, ãñurõ tuoyá. Múã cũã wederére tuotóa, wãcũtoarapu wedeseya; máata cúarijãña. 20 Marĩ cúara, Cõãmacũ booró tiirícu. 21 Teero tiirá, niipetire múã ñañarõ wãcũrére,

* **1:18** Éxodo 23.16,19.

ñañaré tiirécutirere duujãña. Cõãmacũrẽ “jáu” jĩĩ, cũũye queti marĩrẽ cũũ cũũrere diamacű padeoyá. Tee quetire tuo, padeorá, múã netõnénoãdacu.
22 Cõãmacũye quetire búri peti tuoríjãña. Tuoári siro, tee queti dutirére tiiyá. Tiihérano cűã basiro jĩĩditora tiicúa. 23 Tee quetire tuo, tee dutirére tiihéguno biiro biii: Cũũya diapóare ẽñorõpú ĩñaqui. 24 Cũũ baurére ãñurõ ĩñaãri siro, cãmenucã witiwagura, acabójãqui. 25 Ãpĩpé cũũ Cõãmacũye tuoáriguere wãcũrucu, acabóriqui. Cõãmacũ dutiróbirora cũũ tiirucújãqui. Cũũ teero tiirécutiremena Cõãmacũ cũũrẽ usenirĩ tiigúdaqui. Cõãmacũye queti diamacűrã niiã. Teeména marĩ ñañaré dícu tiidugámiãriguere tiidúri tiirígu niiwĩ.
26 Ãpĩ “yuu Jesuré padeogú niiã” jĩĩ wãcũmiqui. Teero jĩĩpacu, ãpẽrãrẽ ñañarõ wedesequi. Teero tiigú, cũũ basiro jĩĩditogu tiiquí. Cũũnorẽ padeoré búri niiré niiã. 27 Cõãmacũ marĩ Pacure diamacű padeogúpeja biiro tiirécutiro booa: Pacu manirãrẽ, wapewia numiãrẽ cűãrẽ merẽã wáari, tiiápuro booa. Teero biiri atibúreco maquẽ ñañarére tiinunúserijãrõ booa.

2

Basocáre sĩcãrĩbíro ĩñaña

1 Yáa wedera, múã marĩ Õpũ Jesucristo ãñunetõjõãgũrẽ padeojĩrã, basocáre sĩcãrĩbíro tiiyá. 2 Apetó tiigú, ũmu sĩcũ múã neãrí wiipu sããatiboqui. Cũũ wãmosũã tuusãri beto oro beto, suti ãñuré sãñagű niiboqui. Toorá ãpĩ apeyenó cuohégu sutiró bucuroniãrõ sãñagű sããatiboqui sũcã. 3 Múãpe padeorémena suti ãñuré sãñagúrẽ ĩña, cũũrẽ “ãno ãñurõpu duiya” jĩĩbocu. Apeyenó cuohégupereja “jõõ nucũña” o “ãno yepapu duijãña” jĩĩjãbocu. 4 Múã teero tiirémena basocáre sĩcãrĩbíro tiihéra tiicú. “Suti ãñuré sãñagű bóaneõgũ nemorõ wapapacái”, jĩĩ wãcũmicu. Tee wãcũré ñañaré niiã.
5 Yáa wedera, yuure tuoyá: Apeyenó cuohéranorẽ Cõãmacũ besequi, cűã padeoré pairó wapacutíro wáaaro jĩĩgũ. Cũũ putopu wáaaro jĩĩgũ, besequi. Cũũ jĩĩrirobirora cũũrẽ maĩrã cũũ putopu niiãdacua. 6 Múãpe apeyenó cuohérare doo, bobosãcu. ¿Noã múãrẽ tiiápei? Pee cuorá tiiápecua. ¿Noã múãrẽ ñee, queti beserí basocu putopu néewadutii? Cűãrã tiicúa. 7 Cűãrã múã padeogú wãmerẽ buijãcua. Múãpe cũũ wãmerẽ padeorémena jĩĩcu.
8 Múã Cõãmacũ dutirére ãñurõ tiipetídugara, cũũye queti jóaripũpu jĩĩrõbirora tiiyá: “Muu basiro maĩrõ tiiróbirora ãpẽrãcãrẽ maĩñá”.* Teeré tiirá, diamacű tiirá tiia. 9 Múã basocáre sĩcãrĩbíro tiihéra, ñañarére tiirá tiia; Cõãmacũ dutirére netõnucãrã tiia. 10 Sĩcũno Moisére dutiré cũũrigue niipetirere tiipetípacu, sicawãme tiihérogãmenarã, tee dutiré niipetirere netõnucãgũ niiqui. 11 “Ãpĩ numorẽ ñeeaperijãña”, teero biiri “basocáre sĩãríjãña” jĩĩrére dutirigu niiwĩ Cõãmacũ. Múã sĩcũrẽ sĩãrã, ãpĩ numorẽ ñeeaperipacara, Moisére dutiré cũũriguere netõnucãrã tiicú. 12 Cõãmacũ múãrẽ mama dutiré cũũriguemena† múã tiiríguere ĩña, wapa tiigúdaqui. Teero tiirá, ãñurõ wedeserecuti, ãpẽrãrẽ ãñurõ tiirécutiro booa. 13 Ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñahẽri siro, Cõãmacũcã bóaneõrõ manirõ wapa tiigúdaqui. Bóaneõ ĩñarirapeja cũũ wapa tiirópure cuiro manirõmena ãñurére ñeerã wáaadacua.

Ãñuré tiirémena Jesuré padeoró booa

14 Yáa wedera, sĩcũ “yuu Jesuré padeóa” jĩĩboqui. Teero jĩĩpacu, ãpẽrãrẽ ãñuré tiiẽñoriboqui. Cũũ padeoré ¿ñeenómena wapacutíbogari? Teero padeoré cũũrẽ netõrĩ tiirícu. 15 Apetó tiirá, Jesuré padeorá suti wasoré cuohéra, yaaré

* **2:8** Levítico 19.18. † **2:12** Mama dutiré cũũrigue “ãpẽrãrẽ maĩñá” jĩĩré niiã.

cuobayíhera múãmena niibocua. 16 Sĩcũ múã menamacũ cúãrẽ ateré jĩĩboqui: “Múã ãñurõ wáaya; yusuári, asibusúre suti sãñajĩrã niiña; múã yaadugarecõrõ yaaya”, jĩĩboqui. Cũũ cúã boorére ticoripacu, cũũ tee jĩĩré wapamaníã. 17 Marĩ padeoré tee queoré tiiróbiro niiã. Marĩ padeopacára, ãpẽrãrẽ tiiápuheri, wapamaníã.

18 Apetó tigú, yuu jĩĩãriguere padeohéguno ateré jĩĩboqui: “Sĩcũ ãñurére tiirípacu, Jesuré padeoquí. Ãpĩpé ãñurépere tiiquí”. Cũũ teero jĩĩrére biiro wedeguda: “Cũũ ãñuré tiirípacari, ¿deero tii marĩ cũũ Jesuré padeorére ĩñamasĩboatau? Cũũ ãñuré tiiẽñoremena cũũ Jesuré padeorére ĩñamasĩbocu”. 19 Cũũpe “Cõãmacũ sĩcũrã niiqui” jĩĩ padeoquí. Tee ãñuniã ãñurõpeja. Wãtĩãcã padeocúa tiirápuja. Tee wãcũrã, ñapõpicua cuira. 20 Cũũ tuomasĩridojãgũ niiĩ. Yuu jĩĩãriguere wãcũbua, ateré masĩrõ booa: Marĩ “Jesuré padeóa” jĩĩpacara, ãpẽrãrẽ ãñurõ tiihéri, marĩ padeoré wapamaníã. 21 Marĩ ñecũ Abrahamye maquẽrẽ wedeguda. Abraham cũũ macũ Isaare ũtãbú sotoápu siatúpeomiyigu. Cõãmacũ cũũ tiirére ĩñagũ, cũũrẽ “ãñugúrã niiĩ” jĩĩ ĩñayigu. 22 Atecãrẽ tuomasĩrõ booa: Abraham Cõãmacũrẽ padeoyígu. Teeména Cõãmacũ tiidutírirobirora tiiyígu. Teero tigú, cũũ tiirémena cũũ padeorére tiiyapácutiyigu. 23 Teero cũũ tiiríguemena Cõãmacũye queti jóaripũ niiré diamacú wáaro tiiríro niiwũ. Tiipũ biiro jĩĩã: “Abraham Cõãmacũrẽ padeoyígu. Teero tigú, Cõãmacũ cũũrẽ ‘ãñugúrã niiĩ’, jĩĩ ĩñayigu”,‡ jĩĩ jóanoã. Too síro Cõãmacũ Abrahamrẽ “muu yuu menamacũ niiã” jĩĩrigu niiwĩ.

24 Tee quetimena ateré ãñurõ masĩnoã sáa: Marĩ Cõãmacũrẽ padeorá ãñurõ tiirí, Abrahamrẽ tiirírobiro marĩrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñaqui. Userimena dícu “Cõãmacũrẽ padeóa” jĩĩrãrẽ “ãñurãrã niiĩya” jĩĩ ĩñariqui.

25 Teerora wáayiro too suguero macõpu ũmuãrẽ ñeeape wapatárigore. Coo Rahab wãmecutiyigo.§ Judíoa cooya macã macãrã wãpãrã niiyira. Coo Cõãmacũrẽ padeojĩgõ, judíoa jeari, ãñurõ bocayigo. Too síro cúã dutiwáadarimarẽ ẽñocóyigo. Cõãmacũ coo tiirére ĩñagũ, coore “ãñugõrã niiyo” jĩĩ ĩñayigu.

26 Ateména putuáa: Sĩcũ Jesuré padeopacú, ãñuré tiihéri, cũũ padeoré wapamaníã. Cũũ padeoré sicaõpũũ yeeripũna duuári siro tiiróbiro niicu; catiricu.

3

Ñemerõrẽ cãmotámasĩrõ booa

1 Yáa wedera, múã watoapure pau peti basocáre buerá niirijãrõ booa. Múã masĩcu: Cõãmacũ ũsã Jesuyére bueré wapa ũsã tiiríguere ãpẽrã nemorõ ãñurõ besegudaqui, ũsãrẽ wapa tiiádari suguero. 2 Marĩ niipetira pee ñañaré tiirucúa. Sĩcũ péerogã ñañaré wedesehegueno ãñugú peti niiqui. Cũũ wedeseãmajãdugarere cãmotámasĩgũ, niipetire cũũ ñañaré tiidugárecãrẽ cãmotámasĩqui. 3 Marĩ cõmebetórigãrẽ caballoaye useripu sããã, caballoa marĩrẽ yuuaro jĩĩrã. Teebetorigãmena marĩ wáadugaropu cúãmena wáamasĩã. 4 Teerora niiã dooríwucãrẽ. Tiiwú pairíwu niipacari, wĩno bayiró páapucopacari, tiiwuré waatúgu péeripĩgãmenarã cũũ wáadugarope waatúcoi. 5 Marĩya ñemerõmena teerora wáacu. Marĩya ñemerõ marĩya õpũũ duarógã niipacaro, pee peti wedeseremena paure ñañomasĩã. Pecame péerimegã niipacaro, marĩ sĩãyócori, pairó macãnucũ niiãrirore jũũpetiri tiia. 6 Pecame tiiróbiro niiã marĩya ñemerõ. Péerogã niipacaro, pee ñañaré wedesemasĩcu. Noo booró niipetire ñañaré wáari tiicú. Tee ñañarõ wedesere wãtĩmena puutocuticu. Niipetiro marĩ catirí burecorire ãñurõ niimiãriguere ñañocú.

‡ **2:23** Génesis 15.6. § **2:25** Josué 2.

7 Basocá niipetira wáicurare, wuuráre, yepapu wéerare, día macãrãrẽ yuuri
tiimasĩcua. Cũã sicatopura yuuri tiimasĩnotoarira niiwã. 8 Marĩya ñemerõ
docare yuuri tiimasĩricu. Ãñuré dícu wedesedugapacara, ñañaré wedesecu.
Ãña bacarí, cũũ nima ticoro tiiróbiro marĩ wedesere basocáre ñañarõ tiicú.
9 Marĩya ñemerõmena Cõãmacũ marĩ Õpũrẽ marĩ Pacure usenire ticopacara,
basocáre cũũ tiiróbiro baurá tiinórirare ñañarõ wedesea. 10 Sicauseromena
Cõãmacũrẽ usenire ticoa; tiiuseromenarã ãpẽrãrẽ ñañarõ wedesea sũcã. Yáa
wedera, teeré tiiríjãrõ booa. 11 Sicacope oco witirí copepure oco ãñuré, oco
ñañaré witiricu. 12 Narañagũ pica ducacutiricu. Picagu use ducacutiricu. Tee
tiiróbiro oco móã ocare witirí copepure oco móã ocahere witiricu.

Diamacũ tuomasĩrã tiiré

13 Múã watoapure ãñurõ tugueñapõtẽõnucõrã, tuomasĩrã niicua. Cũã ãñurõ
tiírécutirere ẽñoãrõ "yuu tiirére ĩñaña" jĩĩrõ manirõ. Biiro tiigúno tuomasĩgũ
peti niiĩ. 14 Múã tuomasĩpetipacara, ãpẽrãrẽ doe, cũãrẽ pesucutira, "ãpẽrã
nemorõ tuomasĩã" jĩĩrijãña. Múã teeré tiírécutira, diamacũ maquẽrẽ cõãrã
tiia. 15 Tee cũã tuomasĩmiãrigue Cõãmacũ ticoré mee niiã. Atibúreco maquẽ
wãcũré niiã; basocá cũã basiro wãcũré niiã; wãtĩã wãcũréno niiã. 16 Múã wa-
toapu doere, teero biiri pesucutire niirĩ, sĩcãrõména niirecutiherecã niiãdacu.
Noo booró niipetire ñañaré wáaadacu.
17 Cõãmacũ tuomasĩre ticoré cuorápeja ñañarére ãmaãrõ manirõ niicua.
Cũãjã biiro niicua: Ãñurõ niirecutirere boorá, basocáre ãñurõ wéepeora, wed-
erére ãñurõ tuoñérã, ãpẽrãrẽ bóaneõ ĩñarã, niipetirare ãñuré tiirá, niipetirare
sĩcãrĩbíro tiirá, tiiditóro manirõ ãñurõ tiírécutira niicua. 18 Ãñurõ niirecutirere
tiidugárano ãñurõ niirecutire maquẽrẽ wedesecua. Too síropure cũã teero
jĩĩãriguemena diamacũ niirecutirere ĩñaãdacua.

4

Atibúreco maquẽrẽ maĩré

1 ¿Ñeeména cãmerĩquẽĩ? ¿Ñeeména cãmerĩtutii? Múã popeapu ñañaré
tiidugáre, wãcũnunuseremena teero wáaa. 2 Múã apeyenó cuodugápacara,
buamasĩricu. Cuodugára, ãpẽrã cuoráre sĩãcú. Ãpẽrã cuorére ĩñajĩrã, ĩñatuticu.
Múã boorére buamasĩhẽrã, cãmerĩtutiãmajãcu; cãmerĩquẽcu. Múã boorére
buamasĩricu, ¿deero tiirá? Cõãmacũrẽ sãĩríjĩrã. 3 Sãĩpacári, Cõãmacũ ticoriqui.
Ãñurõ wãcũrémena sãĩrícu; múã cũũ ticorémena ñañaré tiidugácu.
4 Múã sĩcõ numiõ manucutipaco, apegó manurẽ maĩgõ tiiróbiro niicu.
Atibúreco maquẽrẽ maĩrãno Cõãmacũrẽ ĩñatutira tiiróbiro niicua. Múã teeré
masĩcu. Teero tiirá, atibúreco maquẽrẽ maĩdugárano Cõãmacũrẽ ĩñatutigu
tiiróbiro wáacua. 5 Cõãmacũye queti jóaripũpu búri peti ate jóanorõ mee tiia:
"Cõãmacũ marĩrẽ Espíritu Santore ticorigu niijĩgũ, ãpẽrãrẽ nemorõ cũũrẽ marĩ
maĩrĩ booquí",* jĩĩ jóanoã. 6 Cõãmacũ marĩrẽ ãñurõ tiigú tiiápunemomasĩqui.
Teero tiiró, cũũye queti jóaripũpu ate jóanoã:
"Ãpẽrã nemorõ niiã" jĩĩrã Cõãmacũ tiiápurere cuorícua.
Teero jĩĩhẽrãpe cũũ tiiápure cuocúa,†
jĩĩ jóanoã.
7 Teero tiirá, Cõãmacũ dutirére ãñurõ yuurá niiña. Satanás múãrẽ jĩĩcõãsãrĩ,
wãcũtutuaya. Wãcũtutuari, yoari mee nii, wáajõãgũdaqui. 8 Cõãmacũrẽ
wãcũrucujãña. Múã teero tiirí, Cõãmacũ múãmena niirucujãgũdaqui. Múã

* **4:5** Éxodo 20.5. † **4:6** Proverbios 3.34.

ñañaré tiirére tiidújãña. Múã Cõãmacũrẽ, teero biiri atibúreco maquẽrẽ sĩcãrõména maĩdugára múã teero wãcũrére wasoyá. 9 Múã ñañaré tiirére wãcũ, wãcũpati, utiya. Múã buimírigue utiré wasoáro. Múã usenimirigue bóaneõrõ tugueñare wasoáro. 10 Múã marĩ Õpũ ĩñacoropure “yuu búri niigű niiã” jĩĩ wãcũrucuri, cũũ múãrẽ uputí macãrã wáari tiigúdaqui.

Marĩ “pecamepu wáagudu niiĩ” jĩĩmasĩricu

11 Yáa wedera, cãmerĩ buiáperijãña. Sĩcãrĩbíro padeopacú, sĩcũ ãpĩrẽ buijãgũ, cũũrẽ “pecamepu wáagudu niiĩ” jĩĩgũ tiiquí. Teero jĩĩgűno Cõãmacũ dutirére buijãgũ tiiquí. “Cõãmacũ dutiré nemorõ masĩã yuuja” jĩĩdugagu niiqui. Teero jĩĩgű tee dutiré maquẽrẽ tiiríqui. Ãñurõ “jáu” jĩĩrõno tiigú, “Cõãmacũ dutiré queoró niiria” jĩĩgũ tiiquí. 12 Cõãmacũ sĩcũrã dutirére ticogú niiĩ. Cũũ dícu marĩ tiirére ãñurõ ĩña, “pecamepu wáagudu niiĩ” jĩĩmasĩqui. Cũũ dícu marĩrẽ netõnémasĩqui. Cũũrã sũcã pecamepu wáadutimasĩqui. Múãpe “pecamepu wáagudu niiĩ” jĩĩmasĩricu.

Ñamigã wáaadarere masĩña maniã

13 Múã biiro jĩĩrecutia: “Mecũã o ñamigã tiimacãpu wáaguda. Toopú sicacũma nii, pade, pairó niyeru wapatáguda”, jĩĩcu. Múã teero jĩĩrécutirano yuure tuoyá: 14 Múãrẽ ñamigãno merẽã wáaadarere masĩricu. Múã catiré õme tiiróbiro niiã; péerogã bau, too síro ditijõãã. 15 Teero jĩĩrõno tiirá, biirope jĩĩrõ booa: “Apetó tiigú, Cõãmacũ boorí, cũũ catiré ticori, teeré tiinóãdacu”, jĩĩrõ booa. 16 Múãpe teero jĩĩria. “Usã basiro too síro tiiwáadarere masĩã” jĩĩsuguea. Niipetire teero jĩĩsuguereno ñañaniã. 17 Sĩcũno ãñuré tiirére tiimasĩpacu, teeré tiihéguno Cõãmacũrẽ netõnucãgũ tiiquí.

5

Pee apeyé cuoráre wederigue

1 Pee apeyé cuorá, yuure tuoyá: Múãrẽ ñañarõ netõré niiãdacu. Tee ñañarõ netõãdare wãcũrã, bayiró acaribíremena utirá niiña. 2 Múã pee cuoré bóajõããdacu. Múãye sutire butua weejããdacua. 3 Múãye oro, múãye niyerupe cutawi bóajõããdacu. Cõãmacũ cũũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, cũũ múã ĩñacoropu tee cutawiriguere ĩñagũdaqui. Tee cutawirigue múã niyeru maĩrí siro, múã ãpẽrãrẽ tiiápuheri siro, teero ẽñoãdacu. “Múã pecamepu wáaadara niitoaa mée”, jĩĩrõ tiiádacu. Atibúreco petiádari bureco niipacari, múã búri peti pairó niyeru ĩñanomiã. 4 Múã ũmuãrẽ oteré duca seedutípacara, wapatípetiririra niiwũ. Tee cűãrẽ niyeru wapatíririguere Cõãmacũ ĩñaqui. Paderá bayiró busuromena “queoró wapatíriawã” jĩĩrére Cõãmacũ niipetire sotoapu niigű tuoquí. 5 Múãpe atiditapúre pee peti cuonetõnucãã. Múã tusarénorẽ tiidugápetira niiã. Múã wecuá ãñurõ diicutira tiiróbiro niicu; wecuá cűãrẽ sĩããdari burecore masĩricua. 6 Múã ãpẽrãrẽ cűã bayiró peti wapa cuorípacari, queti beserí basocu putopu néewa, “wapa cuoóya” jĩĩcu. Cűãrẽ sĩãdutícu. Cűãpe deero tii masĩricua.

Jesucristo putuaatiadari suguero, wãcũtutuadutire

7 Yáa wedera, múã masĩã: Marĩ Õpũ putuaatigudaqui. Cũũ putuaatiadari suguero potocõrõ manirõ yueya. Sĩcũ otegú cũũ oteré ducacutiri cotequi, ãñurétõpu yaaada jĩĩgũ. Cũũ oteri siro, oco peaaro jĩĩgũ, potocõrõ manirõ yuequi. 8 Cũũ tiiróbiro múãcã “marĩ Õpũ putuaatigudaqui” jĩĩrã, potocõrõ manirõ yueya. Wãcũtutuaya. Cũũ putuaatiadaro jeaadaro péerogã dusacú.

9 Yáa wedera, cãmerĩ wedepatirijãña, Cõãmacũ marĩrẽ ñañarõ tiirí jĩĩrã.
Cõãmacũ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeaatiro tiia. 10 Profetas tiiríguere
wãcũña. Cʉ́ã Cõãmacũye quetire wederi, ãpẽrã cʉ́ãrẽ ñañarõ tiiyíra. Cʉ́ãrẽ
teero tiipacári, ñañarõ netõpacára, wãcũtutua, nʉcãjãyira. Cʉ́ã tiirírobirora
mʉ́ãcã tiiyá. 11 Basocáre ñañarõ wáapacari, cʉ́ã wãcũtutuari, cʉ́ã doca "ãñurã
niiwã" jĩĩã marĩ. Job wãmecʉtigʉye queti maquẽrẽ mʉ́ã masĩcu.* Cũ̃rẽ
ñañarõ wáapacari, wãcũtutuayigʉ. Too síro Cõãmacũ cũ̃rẽ ãñurõ tiiríguecãrẽ
masĩcu.† Tee quetimenapʉra "Cõãmacũ bóaneõ ĩñaré cʉogʉ́ niiĩ" jĩĩrécãrẽ
ãñurõ ĩñamasĩnoã.
12 Cõãmacũrẽ wãmepeorijãña. Tee ʉpʉtí maquẽ niiã. Mʉ́ãrẽ sãĩñárĩ, "tiiáwʉ̃"
o "tiiríawʉ̃" jĩĩré dícʉ jĩĩña. Jĩĩnemorijãña, Cõãmacũ marĩrẽ ñañarõ tiirí jĩĩrã.
13 Sĩcũ Jesuré padeogʉ́re ñañarõ wáari, Cõãmacũrẽ tiiápure sãĩrõ booa.
Ʉsenigũnope Cõãmacũrẽ basapeoro booa. 14 Diarecʉtigʉno Jesuré padeorá
menamacãrã bʉtoá dutiráre boocóro booa, cũ̃rẽ ʉse tuusĩããrõ jĩĩgũ. Cõãmacũ
netõnéãrõ jĩĩgũ, sãĩdutíbosaro booa. 15 Cʉ́ã padeorémena sãĩrĩ, diarecʉtigʉ
netõnénogũdaqui. Cõãmacũ cũ̃rẽ diaré netõrĩ tiigʉ́daqui. Cũ̃ũ ñañaré tiirí siro
niirĩ, Cõãmacũ cũ̃rẽ acabógʉdaqui. 16 Teero tiirá, mʉ́ã ñañaré tiiríguere cãmerĩ
wedenetõña. Cõãmacũrẽ sãĩbosáya, diarecʉtirare netõnéãrõ jĩĩrã. Sĩcũ basocʉ́
ãñugʉ́ padeorémena sãĩrĩ, Cõãmacũ yʉʉrijã tiiríqui. 17 Elías marĩ tiiróbiro basocʉ́
niiyigʉ. Cũ̃ũ Cõãmacũrẽ "oco pearijããrõ" jĩĩ bayiró sãĩyígʉ. Itiácũma apecũmá
deco atiditapʉ́re oco peariyiro.‡ 18 Too síro Cõãmacũrẽ sãĩyígʉ sũcã. Teero
tiiró, oco peayiro.§
19 Yáa wedera, apetó tiigʉ́, sĩcũ mʉ́ãmena niiãrigʉ merẽã wãcũré wa-
sonóboqui. Cũ̃ũrẽ teero wáari ĩñagũ, ãpĩ cũ̃ũrẽ ãñurépere wasorí tiibóqui
sũcã. 20 Wasorí tiigʉ́no ñañaré tiiárigʉre ateré tiiquí: Diari siropʉre, ñañarõ
netõbóarigʉre netõrĩ tiiquí; acabóre bʉarí tiiquí.
Nocõrõrã niiã.

* **5:11** Job 1.1–2.10. † **5:11** Job 42.10-17. ‡ **5:17** 1 Reyes 17.1; 18.1. § **5:18** 1 Reyes 18.42-45.

PEDRO
jóasʉgueripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉʉ Pedro Jesucristo cũũyere wededutigʉ beserigʉ mʉ́ãrẽ Cõãmacũ beserirare ãñudutia. Mʉ́ã yʉʉ jóacora mʉ́ãya ditare cõã, aperopʉ́ wáabaterira niiwũ. Teero tiigʉ́, mʉ́ã Ponto, Galacia, Capadocia, Asia, Bitinia dita niirãpʉre jóacoa. 2 Cõãmacũ marĩ Pacʉ too sʉgueropʉ cũũ boorírobirora mʉ́ãrẽ cũũ põna niiãrõ jĩĩgũ, besetoarigʉ niiwĩ. Espíritu Santomena mʉ́ãrẽ ñañaré manirã niirĩ tiirígʉ niiwĩ, cũũ dutirére tiiáro jĩĩgũ. Jesucristoye díimena mʉ́ãrẽ cũũyara niirĩ tiirígʉ niiwĩ.

Cõãmacũ mʉ́ãrẽ ãñunemore ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiinemóãrõ.

Cõãmacũ ticoadarere yueré

3 Cõãmacũ Jesucristo marĩ Õpũ Pacʉre ʉsenire ticoada. Cõãmacũ marĩrẽ bayiró bóaneõ ĩñaqui. Teero tiigʉ́, Jesucristo diarigʉpʉ masãriguemena marĩrẽ bauánemorira tiiróbiro tiiyígʉ. Cũũ teero tiirí, marĩ “too síropʉ cũũrẽ ĩñaãda” jĩĩmasĩã. 4 Teeré masĩjĩrã, Cõãmacũ marĩrẽ ticoadarere yuea. Cũũ ticoadare petirícu; ñañaré maniré niicu; teero biiri cũũ ticoadare coori tiiróbiro sĩnirícu. Cõãmacũ cũũ ticoadarere ũmʉãsepʉ quẽnocũbosaqui marĩrẽ. 5 Mʉ́ã Jesuré padeocú. Teero tiigʉ́, Cõãmacũ cũũ tutuaremena mʉ́ãrẽ cotequi. Mʉ́ãrẽ ãñurõ tiiádare quẽnoríguepʉ niicu. Atibʉ́reco petirí, teeré ẽñogʉ́daqui.

6 Teeré wãcũrã, ʉsenicu. Atitópere mʉ́ã merẽã ñañarõ netõrã tiia ména. 7 Mʉ́ã Jesucristore padeoré oro tiiróbiro niicu. Basocá ¿orora niiĩ? jĩĩrã, pecame sotoapʉ asiopéocua. Ocoáari siro, ñañaré poca merẽã jeapeacu; ãñuré oro dícʉ pʉtʉácu. Ate tiiróbiro mʉ́ãrẽ ¿Jesucristore diamacʉ́rã padeomíĩ? jĩĩrõ, ñañarõ netõrĩ tiicú ména. Mʉ́ã ñañarõ netõjĩrã, tee oro basiro tiiróbiro pʉtʉáadacu. Teero tiirá, ãñurõ padeonemórã niiãdacu sáa. Jesucristore padeodúheri ĩñarã, basocá mʉ́ãrẽ “cũũrẽ diamacʉ́rã padeoóya” jĩĩ ĩñaãdacua. Oro wapapacá niiã. Wapapacáre niipacaro, petijõãcu. Mʉ́ã Jesucristore padeorépe oro nemorõ wapacʉtía. Tee doca petirícu. Teero tiigʉ́, Jesucristo mʉ́ãrẽ atibʉ́recopʉre pʉtʉaatigʉ, “yʉʉre ãñurõ padeowʉ́” jĩĩgũdaqui.

8-9 Mʉ́ã Jesucristore ĩñaririra niipacara, cũũrẽ maĩcú. Atitóre cũũrẽ ĩñaripacara, padeocú. Mʉ́ã cũũrẽ padeorí, mʉ́ãrẽ pecamepʉ wáaborirare netõnéqui. Teero tiirá, mʉ́ã Cõãmacũ pʉtopʉ wáaadarere wãcũrã, bayiró ʉsenicu. Mʉ́ã ʉsenire diamacʉ́rã niijãrõ tiicú. Teero tiirá, “teero ʉseniãmajãrã tiia” jĩĩmasĩña manicú.

10 Profetas cũũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoadarere wedesʉguetoayira. Basocáre netõnéãdarere tʉomasĩãda jĩĩrã, cʉ́ãcã ãñurõgã buemiyira. 11 Cristo cʉ́ãmena niiyigʉ. Cũũ Espíritu Santo tiiápuremena cʉ́ãrẽ too síropʉ wáaadarere masĩrĩ tiitóamiyigʉ: “Cristo ñañarõ netõgʉ́daqui; too síro Cõãmacũ cũũrẽ pee dutirére ticogʉdaqui” jĩĩrére masĩrĩ tiitóamiyigʉ. Cʉ́ã “¿deero biiri niiãdari? ¿Ñeenó wáaadari?” jĩĩrã, bayiró masĩdʉgamiyira. 12 Cõãmacũ cʉ́ã masĩdʉgari ĩñagũ, cʉ́ãrẽ biiro masĩrĩ tiiyígʉ: “Mʉ́ã wederé queti mʉ́ã niiritopʉ wáaricu ména” jĩĩrére masĩrĩ tiiyígʉ. Mʉ́ã atitópʉ niirãpe ĩñaãdare niiyiro. Cʉ́ã wederé queti mʉ́ã tʉotóacu. Atitóre tee quetire wederá Espíritu Santo ũmʉãsepʉ ticodiocorigʉ tutuaremena mʉ́ãrẽ wedeyira. Jesucristoye queti ãñuré queti

niiã. Ángelea tee queti basocáre netõnére quetire “¿deero peti niiĩ?” jĩĩ tʉomasĩdʉgamicua.

Ñañaré manirã niidutire

13 Teero tiirá, “Cõãmacʉ̃ boorére tiirucújããda” jĩĩ wãcũyueya. Mʉ́ã tiiádarere ãñurõ wãcũtoarapʉ tiiyá. “Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñuré ticogʉdaqui Jesucristo pʉtʉaatiri” jĩĩ wãcũrã, ʉseniremena coteya. 14 Mʉ́ã Jesuré masĩãdari sʉguero, cʉ̃ʉ̃ boorére masĩririra niiwʉ̃. Bayiró ñañarére tiidʉgájĩyu. Atitóre mʉ́ã Cõãmacʉ̃ põna niijĩrã, too sʉgueropʉ mʉ́ã ñañaré tiiríguenorẽ tiiríjãña. 15 Biirope tiiyá: Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ beserigʉ ñañaré manigʉ́ niiqui. Teero tiirá, mʉ́ãcã niipetire mʉ́ã tiirémena ñañaré manirã niiña. 16 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ tee maquẽ jóanoã: “ ‘Yʉʉ ñañaré manigʉ́ niiã. Yʉʉ tiiróbiro mʉ́ãcã ñañaré tiiríjãña’, jĩĩyigʉ Cõãmacʉ̃”,* jĩĩ jóanoã.

17 Cõãmacʉ̃ niipetirare sĩcãrĩbíro bese, queoró wapa tiiquí; sĩcʉ̃rẽ dʉaríqui. Teero tiirá, mʉ́ã cʉ̃ʉ̃rẽ “Pacʉ” jĩĩjĩrã, mʉ́ã catiré bʉrecorire cʉ̃ʉ̃rẽ quioníremena ĩñaña. 18 Mʉ́ã ñecʉ̃sʉ̃mʉã tiirécʉtiriguere mʉ́ãcã tiimʉ́ãatirira niimiwʉ̃. Cʉ́ʉ́ã tiirécʉtirigue bʉ́ri niiré niiã. Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ teero tiirécʉtimirirare netõnérigʉ niiwĩ. Mʉ́ã ateré ãñurõ masĩã: Mʉ́ãrẽ netõnégʉ̃ petirénomena (oromena, niyerumena) wapatíririgʉ niiwĩ. 19 Cristoye díimenape wapatírigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ye díi wapapacáre niicu. Cʉ̃ʉ̃ye díi cordero posarigʉ niihẽgʉ̃, cãmimanigʉ̃ye díi tiiróbiro niicu.† 20 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ atibʉ́reco tiiádari sʉguero, “Cristo basocáre netõnégʉ̃daqui” jĩĩtoayigʉ. Teero jĩĩpacʉ, máata ticodiocoririgʉ niiwĩ. Atitópʉ marĩye niiãdarere netõnégʉ̃dʉre ticodiocorigʉ niiwĩ. 21 Mʉ́ã Cristo tiiríguere masĩjĩrã, Cõãmacʉ̃rẽ padeocú. Cʉ̃ʉ̃rã Cristo diarigʉpʉre masõrigʉ niiwĩ; cʉ̃ʉ̃rẽ ʉ̃mʉãsepʉ pee ãñuré ticoyigʉ. Teero tiirá, mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ padeocú. “Diari siropʉ, cʉ̃ʉ̃mena niiãdacu”, jĩĩcu.

22 Mʉ́ã diamacʉ́ niirére yʉʉjĩrã, Jesucristore padeorá tiiríra niiwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃rẽ padeojĩrã, mʉ́ã ñañaré tiirére tiidúrira niiwʉ̃. Teero tiirá, mʉ́ã atitóre Jesuré padeoráre ãñurõ cãmerĩ wéepeomasĩcu. Jĩĩditoro manirõ maĩcú. Cãmerĩ maĩrã, wedeseremena dícʉ maĩríjãña. Niipetire mʉ́ã tiirémena maĩñá. 23 Mʉ́ã ateré masĩcu: Mʉ́ã bauánemorira tiiróbiro niirã niicu. Cõãmacʉ̃ ticoré catiré petihére cʉocú. Tee petirícu. Marĩ pacʉsʉ̃mʉã catiré ticoriguepe bóadiacu. Cõãmacʉ̃ye queti ãñuré quetipe mʉ́ãrẽ catiré petihére cʉotóari tiicú. Tee queti diamacʉ́ maquẽ niirucujããdacu. 24 Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ tee maquẽrẽ jóanoã:
Basocá táa tiiróbiro niicua.
Táa sĩnijõãã.
Cʉ́ʉ́ã ʉpʉtí maquẽ cʉoré macãnʉcʉ̃ maquẽ coori tiiróbiro niicu.
Coori bʉducodiaa.
25 Marĩ Õpʉ̃ wedesere doca petirícu. Diamacʉ́ maquẽ niirucujããdacu,‡ jĩĩ jóanoã. Tee wedesere Jesuyé ãñuré queti niiã. Tee queti mʉ́ãrẽ wedenoriro niiwʉ̃.

2

1 Teero tiirá, niipetire ñañaré tiirére tiidújãña. Jĩĩditonemorijãña. Tiiditórijãña. Ĩñatutirijãña. Queti jĩĩnemorijãña. 2-3 Marĩ Õpʉ̃ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoré péero masĩtoajĩrã, nemorõ masĩdʉgara niiña. Ũpũrãgã õpẽcó bayiró boóya; teeména bʉcʉáaya. Mʉ́ãpe cʉ́ʉ́ã tiiróbiro diamacʉ́ maquẽrẽ bayiró masĩdʉgaya. Teeména marĩrẽ netõnére quetire tʉomasĩnemoãdacu.

---

* **1:16** Levítico 11.44-45. † **1:19** Israelya põna macãrã Egiptopʉ witiadari sʉguero macã ñami, wisericörõ sĩcʉ corderore sĩãyíra. Cʉ́ãye díimena tuusĩãyira sopepãmarĩ wesarire. Tiiñami ángele sĩãgʉ́ wáagʉ, tee díire ĩñagʉ, tiiwií macãrãrẽ sĩãríyigʉ. ‡ **1:25** Isaías 40.6-8.

Ũtãqui wii weenʉcãriqui tiiróbiro niiĩ Jesucristo

4 Teero tiirá, Jesucristore ãñurõ padeoyá. Cũ̃ũ̃ ũ̃tãqui wii tiiríqui tiiróbiro
niiĩ. Tiiqui catiré cʉocú. Wii tiirápe tiiquire boorímiwã. Cõãmacũ̃pe tiiquire
beserigʉ niiwĩ. Cũ̃ũ̃ ĩñacoropʉ wapapacáriqui niiriro niiwũ̃. 5 Mʉ́ãcã Jesucristo
menamacãrã niijĩrã, ũ̃tãquiri catiré cʉoréquiri tiiróbiro niicu. Cõãmacũ̃ mʉ́ã
ũ̃tãquiribiro niirãmena sicawií tiiróbiro tiigʉ́ tiiquí. Toopʉ́ mʉ́ã paiá tiiróbiro
niiãdacu. Jesucristo tiiápuremena Cõãmacũ̃ dutiré díscʉre tii, cũ̃ũ̃rẽ ʉsenire
ticoadacu; mʉ́ã ãñurõ tiirécãrẽ cũ̃ũ̃rẽ ʉsenipeoadacu. 6 Cõãmacũ̃ tee maquẽ
wedeserere jóanoã cũ̃ũ̃ye queti jóaripũpʉ:
Tʉoyá: Jerusalénpʉre sicaqui ũ̃tãqui cũũã.
Tiiquire besewʉ. Wii weenʉcãriqui, wapapacáriqui niiã.
Tiiqui “basocáre netõnégũ̃dʉ” jĩĩdʉgaro tiia.
Cũ̃ũ̃rẽ padeogʉ́no “bʉ́ri peti padeotʉ́” jĩĩriqui,*
jĩĩ jóanoã. 7 Teero tiigʉ́, cũ̃ũ̃ wapapacá niiĩ mʉ́ãrẽ, cũ̃ũ̃rẽ padeoráre. Cũ̃ũ̃rẽ
padeohérapere Cõãmacũ̃ye queti jóaripũpʉ ateré jĩĩã:
Wii weerira ũ̃tãquire booríyira.
Cʉ́ã boorípacari, tiiquira ʉpʉtí macãqui pʉtʉáwʉ tiiwiipʉ́re,†
jĩĩ jóanoã. 8 Atecãrẽ jĩĩã:
Ũ̃tãqui basocáre dʉpotua, ñaacũmurĩ tiicú,‡
jĩĩ jóanoã. Cʉ́ã Cõãmacũ̃ye queti jĩĩrére padeoríya; teecãrẽ netõnʉcãya. Teero
tiirá, dʉpotuara tiiróbiro niiĩya. Tíatopʉra máata Cõãmacũ̃ “cʉ́ã biiro tiiádacua”
jĩĩtoayigʉ.

9 Mʉ́ã docare Cõãmacũ̃ beserigʉ niiwĩ, cũ̃ũyara niiãrõ jĩĩgũ̃. Mʉ́ã paiá
tiiróbiro niirã niicu, Cõãmacũ̃ marĩ Õpũ̃rẽ ʉsenire ticorá niijĩrã. Sicadita
macãrã ãñuré díscʉre tiirá tiiróbiro niicu. Cõãmacũ̃yara niicu. Cũ̃ũ̃ mʉ́ãrẽ
beserigʉ niiwĩ, cũ̃ũ̃ ãñurõ tiirére wedearo jĩĩgũ̃. Cũ̃ũ̃ mʉ́ãrẽ naĩtĩãrõpʉ tiiróbiro
niimirirare beserigʉ niiwĩ. Teero tiirá, mʉ́ã cũ̃ũmena niirã niijĩrã, cũ̃ũ̃
bóebatecoropʉ niirã tiiróbiro niicu. Cũ̃ũ̃ bóere ãñunetõjõãã. 10 Too sʉgueropʉre
mʉ́ã cũ̃ũ̃ põna mee niiwũ̃ ména. Atitóreja cũ̃ũ̃ põna niiã sáa. Too sʉgueropʉre
mʉ́ãrẽ bóaneõ ĩñaririgʉ niiwĩ ména. Atitópereja mʉ́ã cũ̃ũ̃ bóaneõ ĩñarére masĩcu
sáa.

Biirope tiirécʉtiya

11 Yʉʉ mʉ́ãrẽ maĩã. Teero tiigʉ́, mʉ́ãrẽ tiidutía. Mʉ́ã atibʉ́recopʉre
wáanetõri basocá tiiróbiro niiã. Mʉ́ã niiãdaro peti ũ̃mʉãsepʉ niicu. Teero tiirá,
ñañarére tiidʉgárijãña. Ñañaré tiidʉgáre ãñurõ tiidʉgárepere cãmotácu mʉ́ã
yeeripũnapʉre. 12 Jesuré padeohéra mʉ́ã ãñurõ tiirécʉtirere ĩñapacara, mʉ́ãrẽ
wedesãrã tiiáyira; mʉ́ã ãñuré tiipacári, teero jĩĩãmajããyira. Teero jĩĩãmapacara,
mʉ́ã ãñuré tiirére ĩñaãyira. Teero tiirá, Jesús pʉtʉaatiri bʉreco jeari, biiro
jĩĩãdacua: “Cõãmacũ̃ ãñugʉ́ niiĩ; cũ̃ũ̃rã niijĩyi cʉ́ãrẽ ãñurére tiidutírigʉ” jĩĩãdacua.

13-14 Marĩ Õpũ̃ Jesús biiro tiiró booquí: Romanuã õpũ̃rẽ, cũ̃ũ̃ doca macãrã
dutiráre, teero biiri niipetira atiditá macãrã dutiráre yʉʉro booa. Romanuã
õpũ̃ cũ̃ũ̃ doca macãrãrẽ netõnʉcãrãnorẽ ñañarõ tiidutíqui. Ãñurõ yʉʉrápere
“ãñurõ tiiáwũ̃ mʉ́ãjã” jĩĩdutiqui. 15 Cõãmacũ̃yere masĩdʉgaherape bʉ́ri peti
mʉ́ãrẽ ñañarõ wedepatiãmajãbocua. Mʉ́ã ãñurépe tiirí docare, cʉ́ã deerope
jĩĩmasĩricua. Teero tiigʉ́, Cõãmacũ̃pe mʉ́ãrẽ ãñuré díscʉre tiirucúri booquí.

16 Mʉ́ã Moisés dutirére tiicotémirira teeré witirira tiiróbiro niicu. Teero tiirá,
teeré witirira niijĩrã, ãñurõ niijãña. Sĩquẽrã “tee dutirére witirirapʉ niiã” jĩĩrã,
ate wãcũbocua: “Teeré witirirapʉ niijĩrã, cuiro manirõ ñañaré tiimasĩã”, jĩĩ

* **2:6** Isaías 28.16. † **2:7** Salmo 118.22. ‡ **2:8** Isaías 8.14.

wãcũbocua. Niiria. Múã Cõãmacũrẽ padecotera niiã. Teero tiirá, cũ̃ũ̃ boorére tiirucújãña. 17 Niipetirare quioníremena ĩñaña. Jesuré padeoráre maĩñá. Cõãmacũrẽ quioníremena ĩñaña. Romanuã õpũcãrẽ quioníremena ĩñaña.

Padecoterare tiidutíre

18 Múã sĩquẽrã ãpẽrãrẽ padecotera niicu. Múã padecotere wiseri õpãrãrẽ quioníremena yuuya. Tutiré manirõ múãrẽ ãñurõ tiirá dícure yuurijãña; ñañarõ tiirácãrẽ yuuya. 19 Apetó tiirá, múã ãñurõ tiipacári, múãrẽ dutirá múãrẽ ñañarõ tiibócua. Cúã teero tiirí, múã Cõãmacũrẽ padeorá niijĩrã, cúãrẽ puaníña jĩĩrijãña. Múã teero tiirí, Cõãmacũ múãrẽ “ãñurére tiirá tiiíya” jĩĩ ĩñagũdaqui. 20 Apetó tiirá, múã ñañarõ tiárigue wapa páacua. Cúã páari, múã nucãjãrĩ, Cõãmacũ ĩñacoropure wapamaníã. Cúã páare múãye wapa niiã. Apetó tiirá, múã ãñurõ tiipacári, múãrẽ ñañarõ netõrĩ tiibócua. Múã cúaro manirõ nucãrĩ, Cõãmacũ ĩñacoropure wapacutía. 21 Cõãmacũ marĩ teero tiiádarare beserigu niiwĩ. Cristo marĩrẽ netõnégũ ñañarõ netõ, diawi. Ãñurõ tiipacári, cũ̃ũrẽ ñañarõ tiirí, teero nucãjãwĩ. Teero tiigú, marĩrẽ cũ̃ũ tiirírobirora tiinunúseri booquí. 22 Cũ̃ũ ñañarére tiiríwi. Jĩĩditoriwi.§ 23 Cũ̃ũrẽ ñañarõ jĩĩrĩ, cúãrẽ puaníña jĩĩriwi. Basocá cũ̃ũrẽ ñañarõ tiirí, cúãrẽ “ñañarõ tiigúda múãrẽ” jĩĩriwi. “Cõãmacũpu ñañaré tiiráre wapa tiigúdaqui” jĩĩ masĩjĩgũ, “teerora tiigúdaqui yuure ñañaré tiiráre” jĩĩrigu niiwĩ. 24 Teero tiigú, cũ̃ũ basirora marĩ ñañaré tiiré wapa wapatígu, curusapu diabosarigu niiwĩ. Cũ̃ũ teero tiirémena marĩ ñañaré tiirére tiidúmasĩã. Teero biiri marĩrẽ ñañarére nunumíririrare ãñuré Cõãmacũyepere nunurĩ tiiwí. Cũ̃ũye cãmimena marĩrẽ netõnérigu niiwĩ. 25 Marĩ oveja ditirira tiiróbiro niimiwũ. Atitóre cũ̃ũ buaríra tiiróbiro niicu. Cristo oveja cotegú tiiróbiro marĩrẽ cote, ĩñanunusequi.

3

Wãmosíarirare tiidutíre

1-2 Numiã manucutira, teerora múã manusũmuãrẽ yuuya. Múã manusũmuã sĩquẽrã Jesuyé quetire padeorícua. Múã cúãrẽ quioníremena ĩñaña. Múã tiirécutire ñañaré maniré niiãrõ. Cúã teeré ĩñaãdacua. Teero tiirá, múã cúãrẽ “padeoró booa” jĩĩripacari, wasobócua múã tiirécutirere ĩñarã. 3 “Ãñurã bauádacu” jĩĩrã, múãye póamena mamaré dícure wãcũrijãña; múãye õpũ̃ũrĩrẽ oromena mamaré dícure wãcũrijãña; suti wapapacáre sãñaré dícure wãcũrijãña. Tee niipetire sotoá maquẽ niicu. 4 Múã popea maquẽ ãñurĩ, múã ãñurã bauádacu. Tee petirícu. Teero tiirá, ãñurõ yeeripũnacutiro booa. Cõãmacũ ĩñacoropu tee wapapacá niiã. 5 Tíato macãrã numiã yuu múãrẽ jĩĩrõbirora ãñurã bauyíra. Cúã Cõãmacũ booró tiiusénirã numiã niiyira; Cõãmacũ wederére padeorá numiã niiyira. Cúã manusũmuãrẽ yuurémena ãñurã bauyíra. 6 Sara Abraham numo teerora tiiyígo. Abrahamrẽ tuoyígo. Cũ̃ũrẽ coo manurẽ “yuu õpũ” jĩĩyigo. Múãcã ãñurõ tiirá, cuiro manirõ coo tiiróbiro niiãdacu.

7 Umuã numocutira teerora múã numosãnumiãmena ãñurõ niiña. Coore quioníremena ĩñaña. Coo múã tiiróbiro tutuarico. Cõãmacũ coocãrẽ ãñuré ticogú catiré petihére ticoqui múãrẽ ticorirobirora. Teero tiirá, coore ãñurõ tiiápuya. Teero tiihéra, Cõãmacũrẽ ãñurõ tugueñarõmena sãĩmasĩña manicú.

Cãmerĩ ãñurõ wéepeodutire

8 Ateména putuáa: Múã niipetira sĩcãrĩbíro ãñurõ niirecutiya; cãmerĩ bóaneõ ĩñaña; sĩcũpõna tiiróbiro maĩrécutiya; ãñurõ niiña ãpẽrãména; “ũsã ãpẽrã

§ **2:22** Isaías 53.9.

nemorõ ãñuré tiia”, jĩĩ wãcũrijãña. 9 Ãpẽrã múãrẽ ñañarõ tiirí, cúãrẽ ñañarõ
tiicãmérijãña. Múãrẽ ñañarõ jĩĩrĩ, ñañarõ jĩĩcãmerijãña. Teero jĩĩrõno tiirá,
“Cõãmacũ cúãrẽ ãñurõ tiiáro” jĩĩ sãĩbosáya. Cõãmacũ marĩrẽ teero tiidutígu
cũũrigu niiwĩ. Teero tiirí, Cõãmacũ múãrẽ ãñurõ tiigúdaqui. 10 Ate maquẽ
Salmopũpure jóanoã:
Múã catirí burecorire useniremena niidugara,
ñañarére wedeserijãña; jĩĩditorijãña.
11 Ñañaré tiidugárenorẽ tiiríjãña; ãñurépere tiiyá.
“Ãñurõ niirecutirere boogá” jĩĩ wãcũ, ãñurõ niirucujãña.
12 Basocá ãñurãrẽ marĩ Õpũ cotequi.
Cúã cũũrẽ sãĩrére tuoquí.
Ñañaré tiirápereja cúaremena ĩñaqui,*
jĩĩ jóanoã.

13 Múã ãñurépe bayiró tiidugári, ¿noãpé múãrẽ ñañarõ tiiápebogari? Ñañarõ
tiirícua. 14 Apetó tiirá, múã ãñuré tiipacári, ãpẽrã múãrẽ ñañarõ netõrĩ tiibócua.
Teero tiirí ĩñagũ, Cõãmacũ múãrẽ usenirĩ tiigúdaqui. Teero tiirá, cúãrẽ cuir-
ijãña. Múãrẽ tiiádarere wãcũrijãña. 15 Teero wãcũrõno tiirá, “Cristo ũsã Õpũ
niiĩ” jĩĩ wãcũ, cũũrẽ padeoyá. Ãpẽrã múãrẽ sãĩñábocua: “Múã Jesuré padeorá,
¿ñeenó ãñurére yuera tiii?” jĩĩbocua. Múã yuumasĩrã niirucujãña. Múã yuura,
tutiro manirõ yuuya. Cúãrẽ quioníremena niirére ẽñoñá. 16 Múã Cristore
padeoré wapa ãpẽrã múã ãñurõ tiirére ñañarõ jĩĩãdacua. Teero jĩĩpacari, múãpe
ãñurõ tiiyá, ãñurõ catirí yeeripũna cuorucújããda jĩĩrã. Múã teero tiirí, múãrẽ
ñañarõ jĩĩãrira boboádacua.

17 Apetó tiigú, Cõãmacũ basirora cũũrẽ padeoráre ñañarõ netõrĩ booquí.
Múã ñañarõ netõré múã ãñurõ tiiárigue wapa niiãrõ; múã booró ñañaré
tiiárigue wapape niirijããrõ. 18 Cristocã ãñugú niipacu, ñañarõ netõwĩ. Cũũ
ñañaré manigú, marĩ ñañaré tiiré wapare dia wapatíbosarigu niiwĩ. Ñañarãrẽ
diabosagu, teero tiiwí. Marĩrẽ netõnégũ, sĩcãrĩrã diawi. Cũũ teero tiirémena
cũũ Pacu putopu marĩrẽ jeamasĩrĩ tiiwí. Cũũya õpũũrẽjã diajõãwĩ. Diatoa, too
síro masãrigu niiwĩ. Cũũya yeeripũnapeja diaririro niiwũ. 19 Teero tiigú, cũũ
yeeripũnamena witinucãjõãyigu. Witi, ángelea ñañaré tiirírare wedegu wáayigu
biadupónorira putopu. 20 Cúã Noé niiritopu macãrã niiyira. Noé dooríwure
tiiré burecorire Cõãmacũ basocá cúã ñañarére tiipacári, yoari nucãjãyigu ména.
Tiiwuré peotíari siro, ocho basocá sããwayira. Teero tiirá, oco dúupacari,
netõnénoyira. 21 Tee oco marĩrẽ wãmeõtire tiiróbiro queoré niiriro niiwũ.
Teeménarã marĩ netõnénorira niiã. Marĩrẽ wãmeõtiremena marĩye õpũũrĩ jũĩrĩ
túariguere coseríriro niiwũ. Teero coseróno tiirá, marĩrẽ wãmeõtiremenape
Cõãmacũrẽ “ãñurõ yeeripũnacutidugaga” jĩĩ sãĩríra niiwũ. Teero tiinórira
Jesucristo diarigupu masãriguemena netõnénorira niiwũ. 22 Jesucristo Cõãmacũ
putopu muãwarigu Cõãmacũya wãmo diamacúniñape niiqui. Cũũ niipetira Õpũ
niiqui. Ángelea, niipetira õpãrã ũmuãsepu niirã sotoa macũpu niiqui.

4

Tíatopu ñañaré tiimírira tiidúrigue

1 Teero tiirá, Cristo cũũya õpũũmena ñañarõ netõríguere wãcũ, múãcã cũũ
tiirírobiro wãcũtutuaremena niiña. Sĩcũno cũũya õpũũmena ñañarõ netõgú,
ñañarére tiidugánemoriqui sáa. 2 Teero tiigú, cũũ catiré burecori jeatuaro
“basocá ñañaré tiidugárenorẽ tiigúda” jĩĩ wãcũriqui sáa; “Cõãmacũ boorépere

* **3:12** Salmo 34.12-16.

tiigúda” jĩĩ wãcũqui. 3 Múã Cõãmacũrẽ masĩhẽrã tiirécutirenorẽ tiitóarira niiwũ. Múã ñañaré tiirécutirira niiwũ; ñañarére bayiró tiidugárira niiwũ; cũmurépira niirira niiwũ; numiãmena ñeeaperepira niirira niiwũ; boseburecori niirĩ, cũmu, ãpẽrãrẽ acaribírira niiwũ; Cõãmacũ dutirére netõnucãrã, basocá weeri-rapere padeoríra niiwũ. 4 Atitóre múã menamacãrã niimirira múãrẽ “jãmu” jĩĩpacari, múãpe múã too sugueropu ñañaré tiiríguere tiidugáhera, “wáaria ũsãjã sáa” jĩĩjãcu. Múã teero tusaheri, tuomaníjõãcua. Teero tiirá, múãrẽ ĩñatuti, wedepaticua. 5 Cṹã tee wedepatipacari, Cõãmacũpe “¿deero tiirá múã ñañaré tiirí? Wedeñate” jĩĩ sãĩñágũdaqui. Catiráre, teero biiri diariracãrẽ sãĩñápetijãgũdaqui. Cṹã wedeari siro, cṹãrẽ wáaadarere queoró wedegudaqui. 6 Niipetira basocá diaadacua. Jesuré padeorírape cṹãye õpũ̃rĩ bóapacari, Cõãmacũ putopu catirucujããdacua. Teero tiirá, cṹã atiditapú catiri ména, cṹãrẽ Jesuyé quetire wedenoyiro.

7 Atibúreco petiádaro péerogã dusacú. Teero tiirá, múã tiiádarere ãñurõ tugueñasugue, tiirécutiya; múã tiiádarere ãñurõ wãcũtoarapu tiiyá, “Cõãmacũmena ãñurõpura wedesemasĩãdacu” jĩĩrã. 8 Bayiró cãmerĩ maĩñá. Tee uputí maquẽ niiã. Marĩ bayiró maĩrã, marĩrẽ ñañarõ tiiráre máata acabócu. 9 Wáari basoca Jesuré padeorá múãye wiseripu jeari, cúaro manirõ cṹãrẽ ãñurõ bocaya. 10 Cõãmacũ marĩrẽ Jesuré padeoráre niipetirapure marĩ tiimasĩrere ticoqui. Tee ticorémena cũ̃ũyere ãñurõ tiimasĩã. Teeré ticogu, sĩcãrĩbíro ticoriqui. Cũ̃ũ ticoró jeatuaro ãpẽrãrẽ tiiápudutigu ticoqui. Marĩ ãpẽrãrẽ tiiápura, cũ̃ũ ticorére diamacṹ tiirá tiia. 11 Ãpĩrẽ pau watoapu Cõãmacũyere wedemasĩrere ticoqui. Teero cũ̃ũ wederé Cõãmacũye wederé tiiróbirora niiãrõ. Ãpĩrẽ apeyenómena tiiápumasĩrere ticoqui. Cũ̃ũ Cõãmacũ tutuare ticoriro jeatuaro tiiápuaro. Niipetire múã tiimasĩremena teerora tiiápuya, basocá Cõãmacũrẽ usenire ticoaro jĩĩrã. Jesucristo teeré wáari tiiquí. “Cõãmacũ niipetirere dutimasĩqui; cũ̃ũ tiidugárere tiimasĩqui” jĩĩãrõ niipetira. Cũ̃ũ niipetira Õpũ niirucujããrõ. Teerora niiãrõ.

Jesuré padeorá ñañarõ netõré

12 Yuu maĩrã, apeyé múãrẽ wedenemogũda. Múã Jesuré padeoré wapa ñañarõ netõré wáari, ĩñamanijõãrijãña. Tee marĩ ñañarõ netõrére wãcũtutuara, diamacṹrã Jesuré padeorére ẽñonóã. Teero tiirá, múãrẽ bayiró ñañarõ netõré wáari, “acuéi, ‘ate marĩrẽ wáaricu’ jĩĩmiwũ” jĩĩrijãña. 13 Teero jĩĩrõno tiirá, useniña. Múã Cristo ñañarõ netõrírobirora netõnunúsera tiicú. Too síro cũ̃ũ putuaatiri, múã cũ̃ũ ãñurõ asibatérere ĩñarã, bayiró useniãdacu. 14 Cristore padeoré wapa basocá múãrẽ ñañarõ jĩĩrĩ, usenirõ booa. Cṹã teero tiirí, ateré masĩña: Espíritu Santo asibatégu múãmena niirucuqui. 15 Sĩcũ múã menamacũ ñañarõ netõrĩ, cũ̃ũ booró ñañaré tiirígue wapa mee niiãrõ. Cũ̃ũ basocáre sĩãrígue wapa, cũ̃ũ yaarígue wapa, cũ̃ũ ñañaré tiirígue wapa, teero biiri cũ̃ũye niiripacari dutidugarigue wapa mee niiãrõ. 16 Sĩcũ Jesuré padeoré wapa ñañarõ netõgṹ, boboríjããrõ. “Ãpẽrã yuu Jesuré padeorére ĩñarã tiiíya” jĩĩgũ, Cõãmacũrẽ usenire ticoaro.

17 Cõãmacũ wapa tiiádari bureco jeaadaropu tiicú. Marĩ Jesuré padeorá tiiríguere ĩñasugue, wapatígudaqui. Marĩrẽ cũ̃ũ ĩñapetiari siropure, cũ̃ũye quetire padeohéra tiiríguepere ĩñagũdaqui. Cṹãrẽ bayiró ñañarõ wáaadacu. 18 Too sugueropu profeta tee ñañarõ netõré maquẽrẽ biiro jóarigu niiwĩ:

Basocá ãñurã ũmuãsepu wáaadari sugueropu, ñañarõ netõãdacua ména.
Toorá nemorõ ñañarõ netõãdacua padeorídojãrãpeja, cṹã diari siropure,*

* **4:18** Proverbios 11.31.

jĩĩ jóarigʉ niiwĩ. 19 Teero tiirá, Cõãmacʉ̃ booróbirora marĩ ñañarõ netõrã, ãñurõ tiirére tiirucújãrõ booa. “Cõãmacʉ̃ marĩrẽ cotegʉdaqui”, jĩĩãda. Cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ tiirígʉ niijĩgʉ̃, cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ jĩĩrirobirora ãñurõ tiigúdaqui.

5

Jesuré padeorá biiro tiiró booa

1 Mecʉ̃tígãrẽ Jesuré padeorá bʉtoá dutiráre* jóagʉda. Yʉʉcã bʉtoá menamacʉ̃ niiã; Cristo ñañarõ netõrĩ ĩñawʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ pʉtʉaatiri, Cõãmacʉ̃ niipetirare Jesucristo asibatérere, cʉ̃ʉ̃ tutuarere ẽñogúdaqui. Teeré yʉʉcã niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ padeorámena niisotoapeonemogʉ̃dacu. Yʉʉ teero niijĩgʉ̃, múãrẽ wãcũtutuare ticoa: 2 Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃rẽ padeoráre cotedutigʉ múãrẽ cũũyigʉ. Oveja coterí basocʉ cʉ̃ʉ̃yara ovejare ãñurõ cotequi. Cʉ̃ʉ̃ tiiróbirora múãcã Cõãmacʉ̃rẽ padeoráre ãñurõ coteya. Cotedʉgahera tiiróbiro coterijãña. Tʉsarémena coteya. Cõãmacʉ̃ múã teero tiirí booquí. “Cúãrẽ cotegʉ, niyeru wapatágʉda”, jĩĩ wãcũrijãña. “Cúãrẽ tiiápugʉda”, jĩĩ wãcũña. 3 Múã cotedutirare múã booró dutiaperijãña. Cúã múã tiirére ĩñaãdacua, múã tiirécʉtire tiiróbiro tiiáda jĩĩrã. Teero tiirá, ãñurõ tiirécʉtiya. 4 Ovejare cotegú peti pʉtʉaatigʉ, múãrẽ wapatígʉdaqui. Cʉ̃ʉ̃ wapatíre niirucujããdacu. Cʉ̃ʉ̃ pʉtopʉ asibatére, catiré petihére ticogʉdaqui.

5 Múã mamarãcã, bʉtoá dutiráre yʉʉya. Niipetira cãmerĩ tiiápuya. “Yʉʉ cúã nemorõ niirĩ, cúã yʉʉre tiiápuaro”, jĩĩ wãcũrijãña. Cõãmacʉ̃ye queti jóaripũpʉ ate jóanoã:

“Ãpẽrã nemorõ niiã” jĩĩrã Cõãmacʉ̃ tiiápurere cʉorícua.

Teero jĩĩhẽrãpe cʉ̃ʉ̃ tiiápure cʉocúa,†

jĩĩ jóanoã. 6 Teero tiirá, múã niipetirapʉra biiro wãcũña: “Yʉʉ boorére tiidú, Cõãmacʉ̃ niipetire tutuare cʉogú boorépere tiigúda”, jĩĩ wãcũña. Múã teero tiirí, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ boorí bʉreco múãrẽ ʉpʉtí macãrã niirĩ tiigúdaqui. 7 Cõãmacʉ̃ múãrẽ maĩgʉ́, cotequi. Teero tiirá, niipetire múã wãcũrére, múãrẽ merẽã wáarere Cõãmacʉ̃pʉre ticoya.

8 Múã tiiádarere ãñurõ wãcũtoarapʉ tiiyá. Ãñurõ tʉomasĩrã niiña. Satanás múãrẽ wedesãgʉ̃ múã Jesuré padeorére peotídʉgaqui. Yái‡ jʉabóagʉ yaarére ãmaãgʉ̃ tiiróbiro tiiquí. 9 Múãpe Jesuré ãñurõ padeó, Satanárẽ “mʉʉ dutirére tiiría” jĩĩña. Múã masĩã: Niipetiropʉre basocá múã tiiróbiro Jesuré padeocúa. Cúãcã múã ñañarõ netõrõbirora ñañarõ netõcúa. 10 Marĩ atiditapúre ñañarõ netõrucúa ména. Teero netõãri siro, Cõãmacʉ̃ marĩrẽ quẽnojeári tiigúdaqui sũcã; wãcũtutuari tiigúdaqui; tutuari tiigúdaqui; nemorõ padeorá wáari tiigúdaqui. Cõãmacʉ̃ marĩrẽ ãñurõ tiigú tiiápurucujãqui. Cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ Jesucristo diariguemena marĩrẽ netõnérigʉ niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃rã marĩrẽ cʉ̃ʉ̃ asibatéropʉ cʉ̃ʉ̃mena niirucujãdutigʉ beserigʉ niiwĩ. 11 Teero tiirá, niipetira jĩĩãrõ: Cõãmacʉ̃ niipetira sotoapʉ Õpʉ̃ peti niirucujããrõ. Teerora niiãrõ.

Ãñudutiyaponorigue

12 Silvanomena yʉʉ múãrẽ atipũpúre jóaa. Cʉ̃ʉ̃ yʉʉre bapacʉtii. Jesucristore padeogú ãñurõ tiirécʉtigʉ niiĩ. Teero tiigú, cʉ̃ʉ̃ diamacʉ́ tiirí ĩñagʉ̃, cʉ̃ʉ̃rẽ padeóa. Múãrẽ wãcũtutuadutigʉ, ʉsenidutigʉ, atipũrẽ jóaa. “Cõãmacʉ̃ marĩrẽ diamacʉ́rã ãñurõ tiiquí”, jĩĩgʉ̃ jóaa. Cõãmacʉ̃rẽ teero padeorucújãña.

---

* **5:1** Bʉtoá dutirá Jesuré padeorí põna macãrãrẽ dutirábiro niicua. Tee põnarĩcõrõ bʉtoá niicua. Cúãya põna macãrãrẽ cotecua. † **5:5** Proverbios 3.34. ‡ **5:8** Españolmena: león; portuguésmena: leão.

13 Atimacã Babilonia§ macãrã Jesuré padeorá neãrã ãñuduticoya. Múã
tiiróbiro cúãcã Cõãmacũ beserira niiĩya. Teero biiri Marcos yuu macũ tiiróbiro
niigúcã múãrẽ ãñuduticoi. 14 Múã basiro useniremena cãmerĩ ãñudutiya.
Cõãmacũ múã niipetira Cristomena niirãrẽ ãñurõ niirecutiri tiiáro.
Nocõrõrã jóaa.

§ **5:13** Apetóre Jesuré padeorá Romarẽ “Babilonia” jĩĩyira.

PEDRO
pʉarĩ jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yʉu Simón Pedro Jesucristore padecotegʉ cũũyere wededutigʉ beserigʉ mʉ́ãrẽ ãñudutia. Niipetira ʉ̃sã tiiróbiro padeoráre atipũrẽ jóaa. Marĩ Jesucristore padeoré ãñuré peti niiã. Jesucristo marĩ Õpʉ̃ marĩrẽ netõnégʉ̃ diamacʉ́̃ tiigʉ́ niiĩ. Teero tiigʉ́, marĩrẽ sĩcãrĩbíro cũũrẽ padeorí tiirígʉ niiwĩ. 2 Mʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ, teero biiri marĩ Õpʉ̃ Jesuré masĩrĩ, ateré sãĩbosáa: Cõãmacʉ̃, cʉ́̃ãrẽ nemorõ ãñuré ticoya; cʉ́̃ãrẽ ãñurõ niirecʉtiri tiinemóña, jĩĩ sãĩã.

Jesuré padeorá biiro tiiró booa

3 Cõãmacʉ̃ ãñugʉ́̃ niijĩgʉ̃, teero biiri diamacʉ́̃ tiigʉ́ niijĩgʉ̃, marĩrẽ beserigʉ niiwĩ. Marĩrẽ cũũrẽ masĩrĩ tiirígʉ niiwĩ. Cũũrẽ masĩjĩrã, cũũ boorére tiimasĩã. Cũũ tutuaromena cũũ booró tiimasĩrere marĩrẽ ticorigʉ niiwĩ; teero biiri catiré petihére marĩrẽ ticorigʉ niiwĩ. 4 Cũũ diamacʉ́̃ tiigʉ́ niijĩgʉ̃, marĩrẽ “ãñuré mʉ́ãrẽ tiigʉ́da” jĩĩrigʉ niiwĩ. Cũũ “ãñuré mʉ́ãrẽ tiigʉ́da” jĩĩrigue bayiró wapapacáre niiã. Teeména mʉ́ã cũũ tiiróbiro niirecʉtimasĩãdacu; teero biiri atibʉ́reco maquẽ mʉ́ãrẽ ñañarõ wáari tiidʉgárere netõnénoãdacu. 5 Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ teeré tiirí, mʉ́ã Jesucristore padeojĩrã, mʉ́ã tutuaro jeatuaro ateré tiinemóña: Basocá ãñurã niiña. Basocá ãñurã, mʉ́ã padeorére tʉomasĩnemoña. 6 Teeré masĩrã, ñañarõ wãcũpacara, nʉcãjãña. Nʉcãrã, ñañarõ netõpacára, wãcũtutuaya. Wãcũtutuara, Cõãmacʉ̃ boorére tiiyá. 7 Cũũ boorére tiirá, mʉ́ã Jesuré padeorá sĩcʉ̃põna tiiróbiro cãmerĩ maĩñá. Cãmerĩ maĩrã, niipetirare maĩñá.

8 Mʉ́ã tee niipetirere nemorõ tiinemówara, yucʉu dʉcamanirigʉ tiiróbiro niiricu; marĩ Õpʉ̃ Jesucristore padeoré “diamacʉ́̃rã niiã” jĩĩãdacu. 9 Sĩcʉ̃no tee niipetirere tiihégʉpe capeari ãñurõ ĩñahẽgʉ̃ tiiróbiro niiqui. Cũũ tíatopʉ ñañaré tiiríguere Jesucristo acabóriguere wãcũriqui. 10 Yáa wedera, mʉ́ã Cõãmacʉ̃ beserira niiã. Teero tiirá, “marĩ tiirémena teeré ẽñoãda” jĩĩ bayiró tiiyá. Mʉ́ã teeré tiirá, bayiró ñañaré tiirá wáaricu sáa. 11 Teero biiri mʉ́ã marĩrẽ netõnégʉ̃ marĩ Õpʉ̃ Jesucristo cũũ Õpʉ̃ niirucuropʉ sããwaadacu. Cõãmacʉ̃ mʉ́ãrẽ sope pãõgʉ̃daqui.

12 Yʉu mʉ́ãrẽ jóariguere naĩrõ wãcũrĩ tiigʉ́da. Mʉ́ã teeré masĩpacari, teeré “diamacʉ́̃ maquẽ niiã” jĩĩpacari, yʉu mʉ́ãrẽ wãcũrucujãrĩ tiigʉ́da. 13 Yʉu catiró jeatuaro yʉu mʉ́ãrẽ jóariguere wãcũrĩ tiigʉ́da. Yʉu teero tiirí, ãñuniã, yʉu wãcũrĩ. 14 Péerogã dʉsacú yʉu diaadaro. Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo teeré yʉure wedetoawi. 15 Niipetire yʉu jeatuaro mʉ́ãrẽ ãñurõ wedea, yʉu diari siro, yʉu wederiguere wãcũrucujããrõ jĩĩgʉ̃.

Pedro Jesucristo ʉ̃tãgʉ̃pʉ́ wasorí ĩñarigue

16 Marĩ Õpʉ̃ Jesucristo tutuarere, teero biiri cũũ pʉtʉaatiadarecãrẽ ʉ̃sã mʉ́ãrẽ wedewʉ. Teeré wedera, basocá wedeseãmare quetire wederiwʉ. Ʉ̃sã cũũ ʉpʉtí macʉ̃ niirére ĩñawʉ̃. 17 Cõãmacʉ̃ Jesucristo Pacʉ cũũrẽ ʉsenire ẽñowĩ. Cũũrẽ ãñurõ asibatére ticogʉ́ wedeseri tʉowʉ́: “Ãni yʉu macʉ̃ yʉu bayiró maĩgʉ́̃ niiĩ. Cũũmena bayiró ʉseniã”, jĩĩti. 18 Cũũ ʉ̃mʉãsepʉ wedesediocori, ʉ̃sã basiro tʉowʉ́. Ʉ̃sã Jesucristomena tiigʉ́ ʉ̃tãgʉ̃pʉ́ niiwʉ̃, teero wáari.

19 Teeré ĩñarã, profetas jóariguere nemorõ padeóa. Múãcã cũã jóariguere
wãcũnunuseya. Cũã jóarigue naĩtĩãrõpu sĩãwócori bóere tiiróbiro niiã. Tée
Jesucristo putuaatiripu, teeré wãcũnunuseya. Ñocõãwũ muãjeari bóemuãatiro
tiiróbiro Jesucristo putuaatigu, marĩ masĩhẽrere masĩrĩ tiigúdaqui. 20 Atepére
ãñurõ tuomasĩña: Profetas jóariguere marĩ basiro wãcũrémena "biiro jĩĩdugaro
tiia" jĩĩmasĩricu. Espíritu Santo tiiápuremena marĩ teeré tuomasĩã. 21 Profetas
cũã wãcũrémena dícu wederirira niiwã. Biirope wáayiro: Cũã Cõãmacũyere
wederi, Espíritu Santo cũã wãcũrépure jea, cũã wedeadarere wãcũrĩ tiiyígu.

2

Jĩĩditoremena bueré
(Jud 4-13)

1 Tíatopure sĩquẽrã Israelya põna macãrã "ũsã profetas niiã" jĩĩditoyira. Cũã
teero tiirírobirora múã putopu niirãcã teerora tiiádacua. Yayióro, jĩĩditoremena
diamacũ tiiróbiro bueadacua. Teero tiirá, múã padeorére ñañoãdacua. Jesu-
cristo cũã ñañaré tiiré wapa dia, wapatírigupere booríadacua. Cũã teero tiirí,
Cõãmacũ wãcũña manirõ cũãrẽ ñañarõ tiigúdaqui. 2 Pau cũã ñañaré tiirére
ĩñarã, teerora tiinunúseadacua. Jesuré padeohérape cũã teero tiirí ĩñarã,
Jesuyé diamacũ maquẽrẽ ñañarõ wedeseadacua. 3 Teeré buerá niyeru boorá
niicua. Teero tiirá, múãyere néeãdara, jĩĩditoremena múãrẽ bueadacua. Cũã
teero tiiré wapa cũãrẽ ñañarõ tiiádare niitoacu. Netõrícua. Tíatopu Cõãmacũ
"cũã ñañarõ tiinóãdacua" jĩĩtoarigu niiwĩ.

4 Cõãmacũ too sugueropure ángelea niimiririrare, cũã ñañaré tiirí, cõãyigu.
Cũãrẽ wapa tiigú, naĩtĩãrõpu siatúcũyigu, tée cũũ basocáre wapa tiiádari bureco
jearipu. 5 Teero biiri Noé niiritocãrẽ, Cõãmacũ tiibureco niirãrẽ cõãyigu.*
Noé Cõãmacũye ãñurére wederigure, teero biiri ãpẽrã siete basocá dícure
netõnéyigu. Ãpẽrã basocá ñañarãrẽ dúucõãyigu. 6 Teero biiri Cõãmacũ Sodoma,
Gomorra wãmecutire macãrĩ macãrãcãrẽ cõãyigu. Teemacãrĩrẽ basocámenarã
sóecõãpetijãyigu. Nitĩ mana dícu putuáyiro. Teero tiigú, "too síro ñañaré tiiráre
teero wáabocu sũcã" jĩĩ wãcũãrõ jĩĩgũ, teero tiiyígu.† 7 Cõãmacũ teero tiigú, Lot
basocú ãñugũrẽ netõnéyigu. Lot teemacãrĩ macãrã ñañanetõjõãrã cũã ñañaré
tiidúheri ĩñagũ, páasutijõãyigu.

8 Cũũ basocú ãñugũ cũã watoapu niiyigu. Cũã tiirére ĩñayigu; tuoyígu.
Búrecoricõrõ cũã ñañanetõjõãrĩ ĩñagũ, bóaneõremena wãcũpatiyigu. 9 Teero
tiigú, Cõãmacũ cũũrẽ padeoráre ñañarõ wáari, netõnémasĩqui. Ñañarãpere
ñañarõ tiigúdu siatúcũrira tiiróbiro cuoquí, tée cũũ basocáre wapa tiiádari
bureco jearipu. 10 Nemorõ ñañarõ tiigúdaqui ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperare,
teero biiri cũũ dutirére netõnucãrãrẽ.

Jĩĩditoremena buerá cũã booró dícu tiidugácua. Cuiro manirõ ũmuãse
macãrã ãñurãrẽ ñañarõ jĩĩcua. 11 Ángeleape jĩĩditoremena buerá nemorõ tutu-
anetõnucãrã niipacara, Cõãmacũmena cũã tiiríguere wedesera, cũãrẽ ñañarõ
jĩĩricua.

12 Jĩĩditoremena bueráape cũã tuomasĩhẽrere ñañarõ wedesecua. Wáicura ti-
iróbiro niicua: Wáicura wãcũripacara, niirucucua; cũã ñee, sĩãnóãdara bauáaya.
Teero tiirá, cũãcã wáicura tiiróbiro diaadacua. 13 Cũã ãpẽrãrẽ ñañarõ netõrĩ
tiicúa. Cũã teero tiiré wapa cũãcã ñañarõ netõãdacua. Búrecopu cũã booró

* **2:5** Génesis 6.1–7.24. † **2:6** Génesis 19.1-25.

ñañarére tiiʉsénicua. Ñañanetõjõãrã, bobooro wáari tiinórã niicua. Mʉ́ãmena yaadui, mʉ́ãrẽ tiiditóri ĩña, cʉ́ã wãcũrémena buijãcua.

14 Numiãrẽ ĩñarã, ñañarõ wãcũrémena dícʉ ĩñacua. Cʉ́ã ĩñarécõrõ ñañaré tiidʉgácua; ñañarére tiidúdʉgaricua. Padeobayíherare wáicʉra yoorábiro wáari tiicúa. Cʉ́ã ĩñarécõrõ boorá niijĩrã, boonemójãcua. Cʉ́ã ñañarõ tiinóãdara niicua. 15 Cõãmacʉ̃ye diamacʉ́ maquẽrẽ duurá, diamacʉ́ niihẽrepere nʉnʉcúa. Cʉ́ã Beor macʉ̃ tiiróbiro tiicúa. Cʉ̃ʉ̃ Balaam wãmecʉtiyigʉ. Cʉ̃ʉ̃ niyeru maĩyígʉ. Ñañaré tiirémena niyeru wapatádʉgayigʉ. 16 Cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiigʉ́ wáari, cʉ̃ʉ̃yago burra cʉ̃ʉ̃rẽ tutiyigo. Burra wedesemasĩhẽgõ niipaco, basocá wedesero tiiróbiro Balaamrẽ wedeseyigo. Coo teero wedeseremena cʉ̃ʉ̃ mecʉ̃gʉ́biro tiirére duusãñúyigʉ.‡

17 Jĩĩditorepira oco niiré coperi sibiariro tiiróbiro niiĩya, basocáre tiiápuhera. Õme ñiitiámʉãati, oco peahere tiiróbiro niiĩya, ãñurõ basocáre tiihéra. Ñañarõ tiinóãdara niitoaya. Teero tiirá, naĩtĩãrõpʉ ditiadacua. 18 Cʉ́ã wedesere wapamaníã. Masĩrã tiiróbiro tiicúa; jĩĩditoremena buecua. Biiro jĩĩcua: “Marĩ noo booró marĩ tiitʉsáreno tiirí, ãñuniã”, jĩĩcua. Teero jĩĩrémena ãpẽrãrẽ ñañocúa. Ñañarére tiidúmiãrirare ñañarére ʉgaripéari tiicúa sũcã. 19 Cʉ́ã biiro jĩĩcua: “Mʉ́ã ãpẽrã dutirémena niiria. Teero tiirá, mʉ́ã booró tiiyá”, jĩĩcua. Teero jĩĩpacara, cʉ́ã basiro ñañaré tiidúmasĩricua. Niipetire marĩ ñañaré tiirére duumasĩhẽrã, teerora teeména niirucujããdacu. 20 Jĩĩditorepira marĩ Õpʉ̃ Jesucristo marĩrẽ netõnégʉ̃rẽ masĩmijĩya. Teero biiri atibʉ́reco maquẽ basocáre ñañorĩ tiirére netõnénomijĩya. Netõnénorira niipacara, teeré tiinʉcãjĩya sũcã. Too síro teeré tiidúmasĩricua sáa. Teero tiirá, too sʉguero niiriro nemorõ ñañarã pʉtʉácua. 21 Cʉ́ã diamacʉ́ maquẽ Cõãmacʉ̃yere masĩriatã, nemorõ ãñunibojĩyu cʉ́ãrẽ. Cõãmacʉ̃ tiidutíre ãñurére masĩpacara, too síro teeré duurí, ñañanemorõ wáacu cʉ́ãrẽ. 22 Cʉ́ã ñañaré tiinemópeora, basocá cʉ́ã wedesereno tiirá tiiíya. Biiro wedesenoã: “Díayi ʉsotiari siro, cʉ̃ʉ̃ ʉsotiariguerena yaaqui sũcã. Teero biiri yese cusoari siro, pʉtʉawa, jũĩrĩpíropʉ cõãquí”.

3

Marĩ Õpʉ̃ pʉtʉaatiadare

1 Yʉʉ maĩrã, mʉ́ãrẽ sicapũ jóatoawʉ. Ate pʉapũmena mʉ́ãrẽ bueriguere acabórijããrõ jĩĩgʉ̃ jóaa, diamacʉ́ wãcũãrõ jĩĩgʉ̃. 2 Too sʉguero macãrãpʉ profetas ãñurã cʉ́ã jóasʉgueriguere wãcũña. Teero biiri marĩ Õpʉ̃ marĩrẽ netõnégʉ̃ dutirére wãcũña. Teeré ʉ̃sã Jesucristo cʉ̃ʉ̃yere wededutigʉ beserira mʉ́ãrẽ wedewʉ.

3 Ateré masĩsʉgueya: Atibʉ́reco petiádari sʉguero, basocá Cõãmacʉ̃yere buijããdacua. Cʉ́ã ñañaré tiidʉgárere tiiádacua. 4 Biiro jĩĩãdacua: “Cristo cʉ̃ʉ̃ ‘atigʉda’ jĩĩrigue ¿deero wáamiĩto?” jĩĩãdacua. Biiro jĩĩ buijããdacua: “Marĩ ñecʉ̃sʉ̃mʉã diapetitoaya. Atibʉ́reco tiinʉcãriro tiiróbiro teerora niirucujãã. Atiriqui”, jĩĩãdacua. 5 Biiro wáariguepere wãcũdʉgaricua: Too sʉgueropʉ Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ wedeseremena ʉ̃mʉãse, atiditá bauári tiirígʉ niiwĩ. Oco watoa atiditaré bauári tiiyígʉ. Teero biiri ocoména atiditaré bʉcʉári tiirígʉ niiwĩ. 6 Ocoménarã sũcã Cõãmacʉ̃ atiditaré duari tiiyígʉ.* Cʉ̃ʉ̃ teero tiirémena atiditá niimirigue petijõãyiro. 7 Cõãmacʉ̃ wedeseremenarã atitó niirécã ʉ̃mʉãsepʉ niiré, atiditá pecamemena sóenoãdare niiã. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃ basocáre wapa tiiádari bʉreco jeari, sóegʉdaqui; tiibʉrecora ñañarã pecamepʉ cõãnoãdacua.

‡ **2:16** Números 22.21-35. * **3:6** Génesis 7.11-24.

8 Yuu maĩrã, ateré wãcũña: Marĩ tugueñarĩ, mil cũmarĩ yoanetõjõãã. Cõãmacũpere mil cũmarĩ sicabureco tiiróbiro niicu. Sicabureco cũũrẽ teerora mil cũmarĩ tiiróbiro niicu. 9 Basocá sĩquẽrã marĩ Õpũ putuaatiadare “pea niicu” jĩĩ wãcũpacari, pearícu. Cũũ putuaatiadare suguero basocáre bóaneõrere ẽñogũ tiiquí. Sĩcũrẽ pecamepu wáari booríqui. Niipetira cũã ñañarére wãcũpati, wasorí booquí. Teero tiigú, atiriqui ména.

10 Marĩ Õpũ putuaatiadari bureco marĩ wãcũhẽritabe, jeaadacu. Sĩcũ yaarépigu wãcũña manirõ jeagú tiiróbiro jeaadacu. Tiiburecopure biiro wáaadacu: Bayiró busuromena niipetire ũmuãse maquẽ petijõããdacu. Niipetire sóenoãdacu. Atiditá, teero biiri atiditá maquẽ jũũpetijõããdacu.

11 “Niipetire petijõããdacu” jĩĩrére masĩ, ¿deerope tiiádari marĩ? Ñañaré tiirére duu, Cõãmacũ booré pere ãñurõ tiiáda. 12 Teerora tiiáda, marĩ Õpũ putuaatiadarere cotera. Máata putuaatiaro jĩĩrã, ãñurõ tiirucúada. Cũũ putuaatiadari bureco jeari, niipetire ũmuãse maquẽ jũũpetijõããdacu. Teero biiri atiditá maquẽ jũũ, sipipetiadacu. 13 Marĩpeja mama ũmuãse, mama dita cotea. Cõãmacũ “mama ũmuãse, mama dita tiigúda” jĩĩtoayigu. Toopúre niipetira Cõãmacũ booré dícure tiiádacua.

14 Teero tiirá, yuu maĩrã, teero wáaadarere múã cotera, niipetire múã põõtẽõrõ ãñurõ niirecutiya. Biiro tiirí, Jesucristo putuaatigu, múãrẽ ãñurã, ñañaré manirã, Cõãmacũmena ãñurõ niirãrẽ buajeágudaqui. 15 Ateré wãcũña: Marĩ Õpũ marĩrẽ bóaneõ ĩñajĩgũ, basocá netõãrõ jĩĩgũ, cotequi ména. Marĩya wedegu Pablo marĩ maĩgűcã teerora múãrẽ jóarigu niiwĩ. Cõãmacũ cũũrẽ masĩré ticorémena teero jóarigu niiwĩ. 16 Niipetire cũũ jóarepũrĩcõrõ teeréna jóarigu niiwĩ. Apeyé sĩquẽ cũũ jóarigue wisió niiã. Masĩhẽrã, teero biiri padeotutúhera tee cũũ jóariguere wedewisiojãcua. Teerora tiicúa apeyé Cõãmacũye queti jóaripũpu jóariguecãrẽ. Teero tiirá, cűã basiro ñañarõ tiirí tiinóãdacua.

17 Yuu maĩrã, cűã wedewisioremena wedeadarere múã masĩtoaa. Ñañarã cűã jĩĩditoremena wederére tuonunúserijãña, cűã tiiróbiro putuári jĩĩrã, múã padeotutúarere ditiri jĩĩrã. 18 Teero ditiri tiiróno tiirá, marĩ Õpũ Jesucristo marĩrẽ netõnégũpere masĩnemoña. “Cũũ marĩrẽ maĩĩ” jĩĩrére masĩrã, cũũrẽ nemorõ padeoyá. “Ãñunetõjõãĩ”, jĩĩrucujããda. Teerora jĩĩrucujãrõ booa.

Nocõrõrã jóaa.

JUAN
jóasugueripũ

Jesucristo catiré petihére ticogú

1-2 Yuu múãrẽ Jesucristoye maquẽrẽ, cũũ niirecutirere jóagu tiia. Biiro niiã: Cũũ atibúreco tiiádari suguero, cũũ Pacumena niitoarigu niiwĩ. Too síro atibúrecopure bauárigu niiwĩ. Cũũ Cõãmacũ wãcũrére wedegú niiĩ; teero biiri marĩrẽ catiré petihére ticogú niiĩ. Usã cũũrẽ ĩñawũ; cũũ wedeseri tuowú; cũũrẽ padeñáwũ. Usã basirora cũũrẽ ĩñawũ; cũũrẽ ãñurõ masĩwũ. Teero tiirá, ũsã cũũrẽ ĩñariguere múãrẽ wedea. 3 Usã marĩ Pacu Cõãmacũmena, teero biiri cũũ macũ Jesucristomena ãñurõ niirõbirora múãrẽ ũsãmena ãñurõ niirĩ boogá. Teero tiirá, ũsã ĩñariguere, ũsã tuoríguere múãrẽ wedea. 4 Ateré múãrẽ jóacũã, marĩ niipetira usenirere buaáda jĩĩrã.

Cõãmacũ sĩãwócore tiiróbiro niigú

5 Jesucristo ũsãrẽ wederiguere múãrẽ wedenetõneã. Cũũ biiro jĩĩwĩ: “Cõãmacũ ãñugú, sĩãwócore tiiróbiro niigú niiĩ. Cũũpure ñañaré, naĩtĩãre maniã”, jĩĩwĩ. 6 Sĩcũ “yuuja Cõãmacũmena ãñurõ niijãã” jĩĩboqui. Cũũ teero jĩĩpacu sũcã, ñañarére tiirucúqui; diamacú maquẽrẽ netõnucãqui. Teero tiigú, jĩĩdito, naĩtĩãrõpu niigú tiiróbiro niiqui. 7 Ãñurére tiirucúgunopeja Cõãmacũ niirõbiro sĩãwócoropu niigú tiiróbiro niiĩ. Ãpẽrãména ãñurõ niiqui. Teero biiri Cõãmacũ macũ Jesucristoye díicã niipetire cũũ ñañaré tiirére cosecú.

8 “Yuuja ñañarére tiiría” jĩĩgúno cũũ basiro jĩĩditogu tiiquí; cũũ wãcũré diamacú niiricu. 9 Cõãmacũ diamacú tiirucúgu niiqui; cũũ jĩĩrirobirora tiigú niiqui. Teero tiigú, sĩcũ cũũ ñañaré tiiríguere wedenetõrĩ, Cõãmacũ acabógudaqui. Niipetire cũũ ñañaré tiirígue wapare ñañarõ tugueñanemorĩ tiiríqui. 10 “Yuuja ñañarére tiiría” jĩĩgúno Cõãmacũ jĩĩriguere jĩĩditorigue tiiróbiro wáari tiiquí;* cũũ wedeserere tuodugáhegu tiiróbiro niiqui.

2

Cristo cũũ Pacure marĩrẽ wedesebosaqui

1 Múã yuu põnabiro niirãrẽ teeré jóaa, ñañarére tiiríjããrõ jĩĩgũ. Jesucristo diamacú tiirucúgu niiqui. Teero tiigú niijĩgũ, marĩ ñañaré tiirí, cũũ Pacure marĩrẽ wedesebosaqui. 2 Cũũ diariguemena marĩ ñañaré tiirére acabóre buamasĩã. Marĩ ñañaré tiiré dícure diabosaririgu niiwĩ; niipetira atibúreco macãrã ñañaré tiirécãrẽ diabosarigu niiwĩ.

3 Marĩ Cõãmacũ dutirére tiirá, “diamacúrã Cõãmacũrẽ masĩtoaa” jĩĩmasĩã. 4 Sĩcũ cũũ dutirére tiirípacu, “yuu cũũrẽ masĩtoaa” jĩĩboqui. Teero jĩĩgú jĩĩditorepigu niiqui; cũũ wãcũré diamacú niiricu. 5 Cõãmacũ dutirére tiirucúguno Cõãmacũ booróbirora cũũrẽ maĩmasĩqui. Teeména “diamacúrã Cõãmacũmena niijãã” jĩĩmasĩqui. 6 “Yuu cũũmena niijãã” jĩĩgúno Jesucristo tiirécutiririobirora tiinunúsearo.

Cãmerĩ maĩñá

7 Yuu maĩrã, yuu múãrẽ jóare apeyé mama dutiré mee niiã; bucu dutiré múã sicatopu cuoríguera niiã. Múã tee bucu dutirére tuotóajĩyu. 8 Teero niipacari, yuu múãrẽ jóare mama dutiré tiiróbiro wáaa. Yuu jóare diamacú maquẽ niiã.

* **1:10** Proverbios 20.9.

Jesucristo basirora teeré ẽñowĩ; múãcã teeré ẽñorã tiia. Múã ñañarére tiijĩrã, naĩtĩãrõpʉ niirira tiiróbiro niimiwʉ̃. Ãñurépere tiijĩrã, bóeropʉ niirã wáara tiia sáa.
9 Sĩcʉ̃ biiro jĩĩboqui: “Yʉʉ bóeropʉ niigʉ́ tiiróbiro niiã”. Teero jĩĩpacʉ, Jesuré padeoráre ĩñatutiqui. Teero tiigú, naĩtĩãrõpʉ niigʉ́ tiiróbiro niijãqui ména. 10 Jesuré padeoráre maĩgʉ́nopeja bóeropʉ niigʉ́ tiiróbiro niiqui. Tee bóeremena ñañarére ĩñasʉguemasĩjĩgʉ̃, “tee ñañarére tiiría” jĩĩqui. 11 Jesuré padeoráre ĩñatutigʉno naĩtĩãrõpʉ niigʉ́ tiiróbiro niirecʉtiqui. Teero biiri naĩtĩãrõpʉ niigʉ́ tiiróbiro tiirécʉtiqui. Cʉ̃ʉ̃ ñañaré tiiré wapa capeari baunóhẽgʉ̃ tiiróbiro niiqui. Teero tiigú, ãñurépere besemasĩriqui.
12 Múã yʉʉ põnabiro niirãrẽ jóagʉ tiia. Cõãmacʉ̃ Jesucristo diabosarigue wapa múã ñañaré tiirére acabótoajĩyi.
13 Múã bʉtoáre jóagʉ tiia. Cristo sicatopʉ niirigʉre múã ãñurõ masĩcu.
Múã mamarãrẽ jóagʉ tiia. Satanárẽ múã netõnʉcãrira niiwʉ̃.
14 Múã yʉʉ põnabiro niirãrẽ jóaawʉ̃. Marĩ Pacʉre múã masĩtoacu.
Múã bʉtoáre jóaawʉ̃. Sicatopʉ niirigʉre múã masĩtoacu.
Múã mamarãrẽ jóaawʉ̃. Múã padeotutúa niicu; Cõãmacʉ̃ wedeserere múã wãcũrucucu; wãtĩãrẽ dutigúre múã netõnʉcãrira niiwʉ̃.
15 Atibúreco macãrã ñañaré tiirucúrenorẽ, teero biiri atibúrecopʉ niirére maĩríjãña. Sĩcʉ̃ atibúreco macãrã tiiróbiro tiigúno Cõãmacʉ̃pere maĩríqui. 16 Atibúreco macãrã tiiré biiro niiã: Noo booró tiidʉgáre, bayiró ʉgaripéare, “ãpẽrã nemorõ niigʉ́ niiã yʉʉja” jĩĩré niiã. Tee Cõãmacʉ̃ye mee niiã. Tee niipetire atibúreco macãrã tiirépe niiã. 17 Atibúreco, atibúreco macãrã ñañaré tiidʉgáre petijõããdacu. Cõãmacʉ̃ boorére tiigúnopeja niirucujãgʉ̃daqui.

Jesuyé queti jĩĩditore mee niiã

18 Múã yʉʉ põnabiro niirã, niiture bʉrecori jeatoacu. Atibúreco petiádari sʉguero, sĩcʉ̃ Cristore ĩñatutinetõjõãgʉ̃ atigʉdaqui. Múã teeré tʉotóarira niiwʉ̃. Atitóre paʉ Cristore ĩñatutira jeatoawa. Teero tiirá, “niiture bʉrecori jeatoaa” jĩĩmasĩã. 19 Cristore ĩñatutira marĩ menamacãrãrã niimirira niipacara, marĩrẽ cõãjãwã. Cʉ́ʉ̃ã marĩ menamacãrã peti mee niiwã. Marĩ menamacãrã peti niirãjã, marĩmenarã niibocua ména. “Marĩrẽ cõãjãwã” jĩĩrã, ateré masĩã: Cʉ́ʉ̃ã niipetira marĩ menamacãrã mee niiwã.
20 Cristo múãrẽ Espíritu Santore ticorigʉ niiwĩ. Teero tiirá, múã niipetira diamacʉ́ maquẽrẽ masĩtoacu. 21 Múã diamacʉ́ maquẽrẽ masĩriatã, múãrẽ jóaribocu. Múã Jesucristoyere diamacʉ́ masĩcu. Teero tiigú, múãrẽ jóaa. Múã ateré masĩtoacu: Cʉ̃ʉ̃ye queti jĩĩditore mee niiã. 22 Jĩĩditorepira biiro jĩĩcua: “Cõãmacʉ̃ beserigʉ Jesús mee niiĩ”, jĩĩcua. Teero jĩĩrã Cristore ĩñatutira niiĩya. Cʉ́ʉ̃ã marĩ Pacʉ Cõãmacʉ̃rẽ, cʉ̃ʉ̃ macʉ̃ Jesucristomenarã sũnacúa. 23 Cʉ̃ʉ̃ macʉ̃rẽ sũnarãno marĩ Pacʉmena niiricua. “Jesús Cõãmacʉ̃ macʉ̃ niiĩ” jĩĩrãnopeja marĩ Pacʉmena niicua.
24 Teero tiirá, múã sicato tʉorígure wãcũrucujãña. Múã sicatopʉ tʉorígure wãcũrucura, Cõãmacʉ̃ macʉ̃mena niirucujããdacu; cʉ̃ʉ̃ Pacʉmenacãrẽ niirucujããdacu. 25 Cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ jĩĩrirobirora tiigúdaqui: Marĩrẽ catiré petihére ticogʉdaqui.
26 Múãrẽ jĩĩditodʉgaraye quetire jóaa, múãrẽ ãñurõ masĩãrõ jĩĩgʉ̃. 27 Espíritu Santo Jesucristo ticorigʉ múãpʉre niiqui. Teero tiirá, ãpĩ múãrẽ “nemorõ buegʉda” jĩĩgʉ́rẽ booríjãña. Espíritu Santo múãrẽ niipetirere buequi. Cʉ̃ʉ̃ jĩĩditoro manirõ diamacʉ́ maquẽrẽ buequi. Cʉ̃ʉ̃ bueróbirora Jesucristomena niijãña.

28 Mecũtígãcãrẽ múã yuu põnabiro niirã, cũũmena niirucujãña. Marĩ teero
tiirá, cũũ putuaatiri, boborícu. “Marĩ Cõãmacũ boorére tiirá niiã”, jĩĩmasĩãdacu.
29 Múã cũũ diamacű tiirucúrere masĩtoaa. Teero tiirá, “niipetira diamacű
tiiráno Cõãmacũ põnarã niiĩya” jĩĩrére masĩnoã.

3

Cõãmacũ põna tiirécutire

1 Cõãmacũ marĩ Pacu marĩrẽ bayiró maĩrére wãcũñate múã. Marĩrẽ bayiró
maĩgű, “yuu põna niiĩya” jĩĩqui. Teerora niiã marĩ. Atibúreco macãrã
Cõãmacũrẽ masĩrijĩrã, marĩ cũũrẽ padeorá tiirécutirere tuomasĩricua. 2 Yuu
maĩrã, mecũtígã marĩ Cõãmacũ põna niiã. Too síropu marĩrẽ wáaadarere ãñurõ
masĩña maniã ména. Ate dícure masĩã: Jesucristo putuaatiri, cũũ baurére
ĩñaãdacu. Cũũrẽ ĩñajĩrã, cũũ tiiróbiro wáaadacu. 3 Cũũrẽ ñañaré maniã. Marĩcã
cũũ tiiróbiro “ãñurã wáaadacu” jĩĩrére wãcũã. Teero tiirá, ñañarére tiiríjãrõ
booa.
4 Ñañaré tiiré Cõãmacũ dutirére netõnucãre niiã. Teero tiigú, ñañarére
tiirucúguno Cõãmacũ dutirére netõnucãgũ niiqui. 5 Múã masĩtoaa: Jesucristo
marĩ ñañaré tiirére cõãgũ atirigu niiwĩ. Cũũpure péerogã ñañaré maniã.
6 Cũũmena niigűno ñañaré tiirécutiriqui. Ñañarére tiirécutigunope Cristore
padeoríqui; cũũrẽna masĩhẽgũ niiqui. 7 Múã yuu põnabiro niirã, múãrẽ ãpĩ
jĩĩditorijããrõ. Ãñurõ tiirucúguno Jesús tiiróbiro ãñurõ tiigú niiĩ. 8 Sicatopura
wãtĩãrẽ dutigú ñañaré tiimúãatirigu niiqui. Teero tiigú, ñañaré tiirécutiguno
cũũyagu niiqui. Cõãmacũ macũ wãtĩãrẽ dutigú tiirére cõãgũ atirigu niiwĩ.
9 Cõãmacũ cũũ põnarẽ cũũ tiiróbiro niirecutiri tiirígu niiwĩ. Teero tiirá,
Cõãmacũ põna ñañarére tiirucúricua. 10 “¿Noãpé niiĩ Cõãmacũ põna?” teero
biiri “¿noãpé niiĩ wãtĩãrẽ dutigú põna?” jĩĩ masĩdugara, ateré masĩña: “Ñañaré
tiirécutira, ãpẽrãrẽ maĩhẽrãno Cõãmacũ põna mee niiĩya”, jĩĩnocu.

Cãmerĩ maĩré

11 “Cãmerĩ maĩrõ booa” jĩĩré queti múã sicatopu tuorígue niiã. 12 Caín tiiróbiro
niirijããda. Cũũ wãtĩãrẽ dutigú menamacũ niijĩgũ, cũũ bai Abel wãmecutigure
sĩãjãyigu. ¿Deero tiigú cũũrẽ sĩãyíri? Caín tiirécutire ñañaré niiyiro; cũũ bai
tiirécutirepe ãñuré niiyiro.
13 Yáa wedera, teeré wãcũrã, atibúreco macãrã múãrẽ ĩñatutiri ĩñarã, “¿deero
tiirá yuure ĩñatutii?” jĩĩ wãcũrijãña. 14 Marĩ Jesuré padeoráre maĩjĩrã, ateré
masĩã: Cõãmacũ marĩ pecamepu wáaborirare catiré petihére cuorí tiirígu niiwĩ.
Jesuré padeoráre maĩhẽgũno catiré petihére cuoríqui. 15 Jesuré padeoráre
ĩñatutiguno basocáre sĩãgű tiiróbiro niiqui. Múã masĩtoaa: Basocáre sĩãgűno
catiré petihére cuoríqui. 16 Ateména cãmerĩ maĩrére masĩã: Jesús marĩrẽ
diabosarigu niiwĩ. Teero tiirá, marĩcã Jesuré padeoráre “diabosagu̱da” jĩĩ
wãcũrõ booa. 17 Pee apeyé cuogúno sĩcũ Jesuré padeogúre bóaneõgũ niirĩ
ĩñapacu, cũũrẽ tiiápuridojãboqui. Cũũ teero tiirípacu, ¿deero tiigú “Cõãmacũrẽ
maĩã” jĩĩbogari? 18 Múã yuu põnabiro niirã, marĩ wedeseremena dícu “cű̃ãrẽ
maĩã” jĩĩrijãrõ booa. Marĩ tiiápuremenape cű̃ãrẽ maĩrére diamacű̃rã tiiẽñorõ
booa.

Cõãmacũrẽ padeorá cuiro manirõ niimasĩã

19-20 Apetó sĩcũ marĩ menamacũ biiro wãcũqui: “Yuu ñañanetõjõãgũ ni-
iga” jĩĩ wãcũpacu, cũũ ãpẽrãrẽ maĩré wapa Cõãmacũmenape cuiro manirõ
niiqui. Marĩ cũũ põna niiã. Cũũ marĩye maquẽrẽ masĩpetijãqui. Cũũ marĩ
ñañaré tiiríguere acabóqui. 21-22 Marĩ yeeripũnapu “ãpẽrãména ãñurõ niiã”

jĩĩ tugueñarã, cuiro manirõ Cõãmacũrẽ sãĩmasĩã. Cũũ dutirére, cũũ boorére tiirí, Cõãmacũ niipetire marĩ sãĩrére ticogudaqui. 23 Cũũ dutiré ate niiã: Cũũ macũ Jesucristore padeoáda. Teero biiri cũũ dutirobirora cãmerĩ maĩãda. 24 Niipetira cũũ dutirére tiiráno cũũmena niicua; cũũcã cṹãmena niiqui. Marĩrẽ Espíritu Santore ticorigu niiwĩ. Teero tiirá, Cõãmacũ marĩmena niirére masĩã.

4

Cõãmacũye wederáre ĩñabesedutire

1 Yáa wedera, niipetira Cõãmacũyere wederí basoca wederére padeoríjãña. Cṹã wederére "¿diamacṹrã Cõãmacũye niimiĩto?" jĩĩ tuosuguéya. Pau basocá "ũsã Cõãmacũyere wederá niiã" jĩĩdito buecãmesãya. 2 Ateména diamacṹ Cõãmacũyere wederáre ĩñabesemasĩãdacu: "Jesucristo basocúra atiyigu" jĩĩgṹno diamacṹrã Cõãmacũyere wedequi. 3 Teeré wedehegúno diamacṹ Cõãmacũyere wederiqui. Cũũrã Cristore ĩñatutinetõjõãgũyere wedequi. Múã Cristore ĩñatutinetõjõãgũ atiadarere tuotóajĩyu. Cũũ basocá watoapu niitoaqui.

4 Múã yuu põnabiro niirã, múã Cõãmacũ põnarã niiã. Cõãmacũ múãrẽ tutuarere ticoqui. Atibúreco macãrãrẽ tutuare ticogúpeja Cõãmacũbiro tutuariqui. Teero tiirá, atibúreco macãrã múãrẽ cṹã jĩĩditorere padeorí tiimasĩricua. 5 Jĩĩditoremena buerápe atibúreco macãrã niiĩya. Teero tiirá, atibúreco maquẽ dícure bueeya. Atibúreco macãrã cṹã buerére tuonunúsecua. 6 Marĩpeja Cõãmacũ põnarã niiã. Cõãmacũrẽ masĩgṹno marĩrẽ tuonunúsequi. Cõãmacũrẽ masĩhẽgũnopeja marĩrẽ tuonunúseriqui. Marĩ teeré tuomasĩrã, "diamacṹrã Cõãmacũye niiã" o "jĩĩditore niiã" jĩĩ besemasĩãdacu.

Cõãmacũ basocáre maĩquí

7-8 Yuu maĩrã, Cõãmacũ basocáre maĩquí. Teero tiirá, marĩcã cãmerĩ maĩãda. Cãmerĩ maĩrãno Cõãmacũ põnarã niicua. Cṹã Cõãmacũrẽ masĩcua. Cãmerĩ maĩhẽrãnopeja Cõãmacũrẽ masĩricua. 9 Cõãmacũ marĩrẽ maĩrére ateména ẽñorígu niiwĩ: Cõãmacũ cũũ macũ sĩcũ niigṹrẽ atibúrecopure ticodiocorigu niiwĩ. Marĩrẽ catiré petihére cuóáro jĩĩgũ, cũũrẽ diabosadutirigu niiwĩ. 10 Marĩ Cõãmacũrẽ maĩrírira niiwũ. Cũũpe marĩrẽ maĩgṹ, marĩ ñañaré tiirére acabódugarigu niiwĩ. Teero tiigú, cũũ macũrẽ ticodiocorigu niiwĩ, diabosaaro jĩĩgũ. Cũũ marĩrẽ biiro tiibosárigue maĩré peti niicu.

11 Yuu maĩrã, Cõãmacũ teero tiirígu niijĩgũ, marĩrẽ bayiró maĩquí. Teero tiirá, marĩcãrẽ cãmerĩ maĩrõ booa. 12 Sĩcũ basocú Cõãmacũrẽ ĩñarigu maniquí. Marĩ cãmerĩ maĩrĩ, cũũ marĩmena niiqui; cũũ booróbirora cũũrẽ maĩmasĩã. 13 Cõãmacũ marĩrẽ Espíritu Santore ticorigu niiwĩ. Teero tiirá, Cõãmacũ marĩmena niirére masĩã; teero biiri marĩ cũũmenarã niirécãrẽ masĩã. 14 Ũsã basirora Cõãmacũ macũrẽ ĩñawũ. Ateré wedea: Cõãmacũ cũũrẽ atibúreco macãrã ñañarãrẽ netõnédutigu ticodiocorigu niiwĩ. 15 "Jesús Cõãmacũ macũ niiĩ" jĩĩgṹnorẽ Cõãmacũ cũũmena niiqui; cũũcã Cõãmacũmenarã niiqui.

16 Cõãmacũ marĩrẽ maĩrére masĩã. "Cũũ marĩrẽ maĩré diamacṹ maquẽ niiã" jĩĩrére padeóa. Cõãmacũ basocáre maĩquí. Cãmerĩ maĩrucúguno Cõãmacũmena niiqui; Cõãmacũcã cũũmena niiqui. 17 Marĩ Cõãmacũ booróbirora cũũrẽ maĩmasĩã. Jesucristo atibúrecopu niigũ, cũũ Pacure maĩwĩ. Cũũ maĩrírobirora marĩcã Cõãmacũrẽ maĩmasĩã. Teero tiirá, Cõãmacũ basocáre wapa tiiádari bureco jeari, cũũrẽ cuiricu. 18 Cõãmacũrẽ maĩgṹno cũũrẽ cuiriqui. Cõãmacũ booróbirora cũũrẽ maĩgṹ, cuiro manirõ niiqui. Cuire cuogúno "yuure ñañarõ tiibóqui" jĩĩ wãcũqui; Cõãmacũ booróbirora cũũrẽ maĩríqui.

19 Cõãmacũ marĩrẽ maĩsʉguérigʉ niiwĩ. Teero tiirá, marĩ cãmerĩ maĩã.
20 Sĩcũ "Cõãmacũrẽ maĩã" jĩĩpacʉ, Jesuré padeoráre ĩñatutigʉ, jĩĩditorepigʉ
niiqui. Basocá cũũ ĩñarãcãrẽ maĩhẽgũ, nemorõ Cõãmacũ bauhégʉpereja
maĩmasĩriqui. 21 Cõãmacũrẽ maĩgṹno Jesuré padeorácãrẽ maĩrõ booa. Teeré
Cõãmacũ marĩrẽ tiidutírigʉ niiwĩ.

5

Atibúreco maquẽ ñañarére cãmotámasĩre

1 "Jesús Cõãmacũ beserigʉ Cristo niiĩ" jĩĩ padeoráno Cõãmacũ põnarã niicua.
Ãpẽrãrẽ maĩrãno cṹã põnacãrẽ maĩcúa. 2 Marĩ Cõãmacũrẽ maĩ, cũũ dutirére
tiirá, "cũũ põnacãrẽ maĩã" jĩĩmasĩãdacu. 3 Cõãmacũrẽ maĩrãno cũũ dutirére
tiiíya. Cũũ dutiré wisiória. 4 Marĩ Cõãmacũ põna atibúreco maquẽ ñañarére
tiiría. Jesucristore padeorémena ãñurére tiinóã. 5 Marĩ Jesuré "cũũ Cõãmacũ
macũ niiĩ" jĩĩ padeóa. Teeména dícʉ atibúreco maquẽ ñañarére cãmotámasĩcu.

Jesucristo Cõãmacũ macũ niiĩ

6 Jesucristo Cõãmacũ macũ niiĩ. Cũũ atibúrecopʉ niirĩ, Juan cũũrẽ wãmeõtiwi.
Cũũrẽ wãmeõtigʉ, ocoména wãmeõtiwi. Too síro cũũ curusapʉ diajõãwĩ. Biiro
tiirémena "yʉʉ Cõãmacũ macũ niiã" jĩĩrére ẽñowĩ. Cũũrẽ wãmeõtiriguemena dícʉ
ẽñoríwi. Cũũ diariguemenacãrẽ ẽñowĩ. Espíritu Santo "Jesucristo Cõãmacũ
macũ niiĩ" jĩĩrére marĩrẽ ẽñoquí. Cũũrã diamacṹ maquẽrẽ wedegú niiĩ.
7 Atequetiré cṹã basirora ẽñoõya. Cṹã ĩtĩãrã ʉmʉãsepʉ niiĩya: Pacʉ, macũ,
teero biiri Espíritu Santo. Cṹã ĩtĩãrãpʉ niipacara, sĩcũrã niiĩ. 8 Atibúrecopʉre
Espíritu Santo wederémena "Jesús Cõãmacũ macũ niiĩ" jĩĩrére masĩnoã. Teero
biiri Jesús cũũ Cõãmacũ macũ niirére cũũ wãmeõtinoriguemena, cũũ diarigue-
mena ẽñorígʉ niiwĩ. 9 Basocá cṹã ĩñariguere wedericãrẽ, marĩ padeóa.
Cõãmacũ basocá wederé nemorõ diamacṹ wedei. Cũũrã cũũ macũ ni-
irecʉtirere wederigʉ niiwĩ. 10 Cõãmacũ macũrẽ padeogúno Cõãmacũ wed-
erére padeoquí. Cõãmacũ wederére padeohéguno cũũ jĩĩriguere jĩĩditorigue ti-
iróbiro wáari tiiquí; cũũ Cõãmacũ cũũ macũ niirecʉtirere wederére padeoríqui.
11 Cõãmacũ ateré wedequi: Cũũ marĩrẽ catiré petihére ticorigʉ niiwĩ. Tee
catiré petihére cũũ macũpʉre niicu. 12 Cõãmacũ macũmena niigṹno catiré
petihére cʉoquí; cũũ macũmena niihẽgũno catiré petihére cʉoríqui.

Wedeyaponorigue

13 Mʉã Cõãmacũ macũrẽ padeoráre atipũrẽ jóaa, mʉã "catiré petihére cʉoa"
jĩĩ masĩãrõ jĩĩgũ.
14 Marĩ masĩtoaa: Cõãmacũ booróno sãĩrĩ, marĩ sãĩrére tʉoquí. Teeré masĩrã,
cũũrẽ cuiro manirõ sãĩmasĩã. 15 "Cõãmacũ marĩ sãĩrére tʉoquí" jĩĩmasĩrõbirora
"cũũ marĩ sãĩãriguecãrẽ ticotoai" jĩĩmasĩnoã.
16 Apetó tiigʉ́, Jesuré padeogúno ñañaré tiirí, sĩcũno ĩñaboqui. Cũũ ñañaré
tiiré acabómasĩreno niirĩ, Cõãmacũrẽ sãĩbosáaro. Sãĩbosári, tee ñañaré ti-
iré acabómasĩreno niirĩ, Cõãmacũ cũũrẽ catiré petihére ticogʉdaqui. Apeyé
ñañarõ tiiré acabónoña maniré niicu. Teeré "sãĩbosáya" jĩĩña maniã.
17 Niipetire ñañaré tiiré Cõãmacũrẽ netõnʉcãre niipacari, apeyé ñañaré tiiré
acabómasĩreno niicu.
18 Marĩ ateré masĩtoaa: Cõãmacũ põna ñañaré tiirécʉtiricua. Jesús cṹãrẽ
cotequi. Teero tiigʉ́, wãtĩãrẽ dutigʉ́ cṹã padeorére ñañomasĩriqui. 19 "Marĩ
Cõãmacũ põna niiã" jĩĩrére masĩã. Atecãrẽ masĩã: Wãtĩãrẽ dutigʉ́ niipetira
atibúreco macãrãrẽ dutiqui. 20 Apeyecãrẽ masĩã: Cõãmacũ macũ atirigʉ
niiwĩ; marĩrẽ tʉomasĩrere ticorigʉ niiwĩ. Teeména Cõãmacũ diamacṹ niigṹrẽ

masĩã. Cõãmacũmenarã niiã. Teero biiri cũũ macũ Jesucristomenacãrẽ niiã. Jesucristo Cõãmacũ diamacű macũ niigű niiqui. Cũũrã niiqui sũcã catiré petihére ticogú.

21 Múã yuu põnabiro niirã, “cõãpõnarẽ basocá weerirare padeobócu” jĩĩrã, Jesuré wãcũrucujãña.

Nocõrõrã niiã.

JUAN
pʉarĩ jóaripũ

Cãmerĩ maĩdutíre

1 Yʉu mʉu Cõãmacũ beserigore, teero biiri mʉu põnarẽ ãñudutia. Yʉu bʉtoá dutirá* menamacũ mʉ́ãrẽ niirõrã maĩã. Yʉu dícʉ mʉ́ãrẽ maĩgʉ́ tiiría; niipetira diamacʉ́ maquẽrẽ masĩrã mʉ́ãrẽ maĩĩya. 2 Diamacʉ́ maquẽrẽ cʉoa marĩ. Tee marĩmena niirucujããdacu.

3 Cõãmacũ marĩ Pacʉ, teero biiri cũũ macũ Jesucristo marĩ Õpũ mʉ́ãrẽ ãñuré ticoaro; bóaneõ ĩñaãrõ; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro. Cũũ teeré tiirí, diamacʉ́ maquẽrẽ masĩ, cãmerĩ maĩãdacu.

4 Sĩquẽrã mʉu põnarẽ bʉajeáwʉ. Cʉ́ãrẽ Cõãmacũ marĩrẽ dutirobirora diamacʉ́ niirecʉtiri ĩñawũ. Teeré ĩñagũ, bayiró ʉseniwũ. 5 Mecũtígã mʉurẽ ateré bayiró jĩĩgũda: Marĩ cãmerĩ maĩrõ booa. Tee mama dutiré mee niiã; máatapʉra marĩ padeonʉcãrãrẽ dutiré cũũrigue niiã. 6 Marĩ cãmerĩ maĩrã, Cõãmacũ dutirére tiirá tiia. Cũũ marĩrẽ cãmerĩ maĩdutíyigʉ. Ate mʉ́ã tʉotóarepʉ niiã.

Jĩĩditorepira maquẽrẽ wederigue

7 Atibʉ́recopʉre paʉ jĩĩditorepira wáanetõya. Cʉ́ã “Jesucristo basocʉ́ marĩ tiiróbiro õpũũcʉtigʉ bauárigʉ niiwĩ” jĩĩrére padeoríya. Cʉ́ãno jĩĩditorepira, Cristore ĩñatutira niiĩya. 8 Ãñurõ tʉomasĩña, Cõãmacũ mʉ́ãrẽ ticoadarere “tiidióbocu” jĩĩrã, Cõãmacũ niipetire mʉ́ãrẽ ticoadarere ãñurõmena ñeeãda jĩĩrã.

9 Cristo buerére cũũ basiro cũũ wãcũrémena “nemosãñúrõ buegʉda” jĩĩgʉ́no Cõãmacũrẽ cʉoríqui. Cristo buerére tiirucúgʉpeja Cõãmacũrẽ, teero biiri cũũ macũrẽ cʉoquí. 10 Apetó tiigʉ́, sĩcũ mʉ́ã pʉtopʉ jeagʉ́ Cristo buerére wederiboqui. Cũũnorẽ mʉ́ãye wiseripʉ ñeerijãña. Ãñudutirijãña. 11 Mʉ́ã cũũrẽ ãñudutira, cũũ ñañarõ buerére niisotoapeara niiãdacu.

Wedeyaponorigue

12 Yʉu pee peti jĩĩdʉgare cʉomíã, cʉogʉ́peja. Atipũpʉ́re teeré jóaria. Máata marĩ ĩñaãdacu, Cõãmacũ boorí. Toopʉ́ cãmerĩ wedeapuadacu. Marĩ teero tiirá, ãñurõ ʉseniãdacu.

13 Mʉu bayio põna mʉurẽ ãñudutiya. Coocã Cõãmacũ beserigo niiyo.

Nocõrõrã jóaa.

---

* **1:1** Ĩñaña “bʉtoá dutirá” glosariopʉre.

JUAN
ĩtĩãrĩ jóaripũ

Gayo ãñurõ tiirígue

1 Gayo yʉʉ bayiró maĩgʉ́, yʉʉ mʉʉrẽ ãñudutia. Yʉʉ bʉtoá dutirá menamacʉ̃ mʉʉrẽ niirõrã maĩã.
2 Yʉʉ mʉʉrẽ Cõãmacʉ̃rẽ sãĩboságʉ tiia, niipetire mʉʉrẽ ãñurõ wáaaro jĩĩgʉ̃. Mʉʉ Cõãmacʉ̃mena ãñurõ yeeripũnacʉtirobirora mʉʉrẽ ñañaré, diaré wáari tiiríjããrõ. 3 Yʉʉ bayiró ʉseniã. Sĩquẽrã Jesuré padeorá mʉʉye quetire wedejeawa. Mʉʉ diamacʉ́ maquẽrẽ padeorucúayiro. Mʉʉ ãñurõ Cõãmacʉ̃ boorére tiigʉ́ tiiáyiro. 4 Yʉʉ buerira diamacʉ́ maquẽrẽ tiirí tʉogʉ́, ʉseniã. Deero tii apeyeména ʉseninemoria.
5 Mʉʉ Jesuré padeoráre ãñurõ tiigʉ́ tiiáyiro. Ãpẽrã Jesuré padeorá jearácãrẽ mʉʉ ĩñamasĩhẽrã niipacari, teerora tiiáyiro. 6 Cʉ́ã ʉ̃sã neãrõpʉ mʉʉ cãmerĩ maĩrécʉtirere wedeeya. Mʉʉ pʉtopʉ jearáre teero tiiápurucujãña Cõãmacʉ̃ booróbirora. 7 Cʉ́ã Jesuyé quetire wedenʉcãwara niiĩya. Jesuré padeohéra tiiápurere ñeeririra niiwã. 8 Teero tiirá, cʉ́ã tiiróbiro tiiráre marĩrẽ tiiápuro booa. Marĩ teero tiirá, diamacʉ́ maquẽrẽ wederáre tiiápura niiã.

Diótrefes ñañarõ tiirígue

9 Yʉʉ too macãrã Jesuré padeoráre sicapũ jóawʉ. Diótrefes niipetirare dutigʉ́ niidʉgagʉ ʉ̃sã dutirére booríayigʉ. 10 Teero tiigʉ́, yʉʉ mʉ́ã pʉtopʉ wáagʉ, cʉ̃ʉ̃rẽ mʉ́ã ĩñacoropʉ wedegʉda cʉ̃ʉ̃ ʉ̃sãrẽ wedepatirere, ʉ̃sãrẽ jĩĩditorere. Apeyeré tiiáyigʉ: Jesuré padeorá toopʉ́ jeari, cʉ́ãrẽ ñeeriayigʉ. Cʉ́ãrẽ ãñurõ ñeedʉgara tiirí ĩñagʉ̃, ñeedutihegʉ, cõãwionecojãrucuayigʉ.
11 Yʉʉ bayiró maĩgʉ́, ñañaré tiirére ĩñacũrijãña; ãñurõ tiirépere ĩñacũña. Ãñurõ tiiráno Cõãmacʉ̃ põna niiĩya; ñañaré tiiráno Cõãmacʉ̃rẽ masĩricua.

Demetrio ãñurõ tiirígue

12 Niipetira Demetriore ãñurõ wedeseya. Cõãmacʉ̃ booróbirora diamacʉ́ tiiáyigʉ. Ʉsãcã cʉ̃ʉ̃rẽ teerora jĩĩ wedesea. Mʉʉ masĩcu: Ʉsã diamacʉ́ maquẽrẽ wedesea.

Wedeyaponorigue

13 Yʉʉ pee peti jĩĩdʉgare cʉomíã, cʉogʉ́peja. Atipũpʉ́re teeré jóaria. 14 Máata marĩ ĩñaãdacu, Cõãmacʉ̃ boorí. Toopʉ́ cãmerĩ wedeapuadacu.
15 Ãñurõ niirecʉtire wáaaro mʉʉrẽ. Ʉsã menamacãrã mʉʉrẽ ãñudutiya. Marĩ menamacãrã toopʉ́ niirãcõrõ ãñuãrõ.
Nocõrõrã niiã.

JUDAS
jóaripũ

Ãñuduticorigue

1 Yuu Judas Jesucristore padecotegu, Santiago bai múãrẽ ãñudutia. Múã marĩ Pacu Cõãmacũ beserira, cũũ maĩrã niiã. Jesucristo múãrẽ cotequi.

2 Cõãmacũ múãrẽ bóaneõ ĩñanemoãrõ; ãñurõ niirecutiri tiinemóãrõ; cãmerĩ maĩrĩ tiinemóãrõ.

Jĩĩditoremena buerá tiírécutirigue
(2Pe 2.1-7)

3 Yuu maĩrã, Cõãmacũ yuure, teero biiri múãrẽ netõnérigu niiwĩ. Marĩ netõnére maquẽrẽ múãrẽ bayiró wededugagu, jóagudu tiimíãwũ. Jóaria ména. Apeyé maquẽ jóaro niirõ tiia. Jesuré padeoré maquẽrẽ wedewisiora múã putopu jeayira. Teero tiigú, jóaa. Cõãmacũ marĩ padeoré maquẽrẽ marĩ Jesuré padeoráre cũũrigu niiwĩ. Cũũ cũũrigue wasorícu. Teero tiirá, tutu-aremena padeoró booa. 4 Múã ĩñamasĩripacari, jĩĩditoremena buerá múãmena neãnucãyira. Cũã ate tiiróbiro jĩĩcua: "Cõãmacũ marĩ cũũrẽ padeoráre ãñurõ tiijĩgũ, marĩrẽ ñañarõ netõrĩ tiiríqui", jĩĩcua. Teero tiirá, cũã ñañaré tiirére duurícua. Jesucristo marĩ Õpũ sĩcũ niigũrẽ boorícua. Cõãmacũ tíatopu "cũãno pecamepu wáaadacua" jĩĩtoayigu.

5 Teero tiigú, yuu múã masĩpetiriguere wãcũrĩ tiidugága sũcã. Ateré wãcũsugueya: Marĩ Õpũ niipetira Israelya põna macãrãrẽ Egiptopu wionécoyigu. Too síro cũũrẽ padeohérare diari tiiyígu. 6 Ángeleare wáarigue-cãrẽ wãcũña: Cũã ũmuãsepu tutuare, dutirére cuopacára, teeré duu, cũã booró tiirá wáayira. Cõãmacũ cũãrẽ cõmedári cũã jõãmasĩhẽredarimena siatúcũdutiyigu sáa. Naĩtĩãrõpu niicua, tée Cõãmacũ cũãrẽ wapa tiiádari bureco jearipu. 7 Ángelea ñañarõ ñeeaperirobiro Sodoma macãrã, Gomorra macãrã, teemacãrĩ wesari macãrãcã teerora tiiyíra. Ʊmuã dícu numiãmena tiirénorẽ tiiyíra. Cõãmacũ teemacãrĩrẽ sóecõãyigu sáa. "Niipetira ñañarã cũã tiiróbirora pecame petihérimepu ñañarõ tiinóãdacua" jĩĩrére masĩsuguedutigu, cũãrẽ teero tiirígu niiwĩ.

8 Múãrẽ jĩĩditoremena buerá teerora tiicúa: Cũã booró wãcũãmajãcua. Cũã wãcũrõbirora tii, cũã basiro cũãye õpũũrĩrẽ ñañocúa; Cõãmacũ dutirére boorícua; uputí macãrã ãñurãrẽ ñañarõ jĩĩcua. 9 Miguel ángeleare dutigú Satanámena cãmerĩ jĩĩrĩ, ate wáayiro: Cũãcõrõ Moisénigũya õpũũrẽ boomíyira. Miguel basiro Satanárẽ ñañarõ jĩĩriyigu. "Muu Cõãmacũrẽ netõnucãgũ peti niiã", jĩĩriyigu. Biirope jĩĩyigu: "Yuu Õpũ muurẽ muu ñañaré tiirére wedearo", jĩĩyigu. 10 Múãrẽ jĩĩditoremena buerápeja ãñurõ tuomasĩripacara, ñañarõ wedesecua. Apeyé cũã boorére tiicúa. Wáicuracã teerora tiicúa. Tuomasĩhẽrãrã cũã tiirémena cũã yeeripũnarĩrẽ ñañorĩ tiiádacua.

11 Bóaneõrã niiĩya cũã. Caín* tiirírobiro ñañaré tiicúa. Balaam† tiirírobiro noo booró tiiádacua niyeru maĩrã. Coré‡ tiirírobiro Cõãmacũrẽ netõnucãrã diajõããdacua. 12 Múã Jesucristore padeorá neã, yaaritabe, cũã múãrẽ bayiró

---

* **1:11** Génesis 4.1-16. † **1:11** Números 22.1-35; Apocalipsis 2.14. ‡ **1:11** Números 16.1-35.

bobooro wáari tiicúa. Cuiro manirõ cũ̱ã booró yaa, yapijãcua. “¿Yaaré niipetirare jeatuai?” jĩĩ wãcũricua. Cũ̱ã õme oco maniré, wĩno néewanore tiiróbiro niicua; basocáre tiiápuricua. Du̱cacu̱tirito, cũ̱ã du̱camanire yucu̱ tiiróbiro niicua. Nu̱cõrĩmena wããrigue yucu̱ tiiróbiro niicua. 13 Cũ̱ã bobooro tiirécu̱tire sobo jũĩrĩpírere ocoturí día wesa páaputucore tiiróbiro niicua. Ñocõã noo booró wáa, ditirábiro niicua. Cõãmacũ cũ̱ãrẽ naĩtĩãrõpu̱ cũ̱ã niirucuadaropu̱ “wáadutigu̱da” jĩĩtoarigu̱ niiwĩ mée.

14 Enoc jĩĩditoremena bueráre wáaadarere wedeyigu̱. Cũ̃ũ̃ profeta niiwĩ. Cũ̃ũ̃ Adán pãrãmi niinu̱nu̱segu̱ niiyigu̱; seis põnarĩ siro macũ̃ niiyigu̱. Cũ̃ũ̃ biiro wederigu̱ niiwĩ: “Marĩ Õpũ̃ pau̱ ángeleamena atigu̱daqui. 15 Cũ̃ũ̃ niipetira basocá tiiríguere beseg̃u̱daqui. Ñañarã niipetire cũ̱ã ñañaré tiiríguere, cũ̱ã cũ̃ũ̃rẽ ñañarõ jĩĩriguere beseg̃u̱daqui. Cũ̱ã ñañaré tiirígue wapa cũ̱ãrẽ pecamepu̱ cõãg̃u̱daqui”, jĩĩ wedesu̱gueyigu̱ Enoc. 16 Mú̱ãrẽ jĩĩditoremena buerá niipetire ãpẽrã tiirére ñañarõ wedesecua; wedepatirepira niicua. Cũ̱ã tu̱saré dícure tiidu̱gácua. Cũ̱ã tiirére bayiró bu̱su̱rómena wedetu̱sacua. Cú̱ãrẽ tiiápumasĩrãrẽ jĩĩditoremena u̱senipeocua, cũ̱ãyere cu̱odu̱gára.

Jesuré padeoráre wederigue

17 Yu̱u̱ maĩrã, mú̱ãpeja marĩ Õpũ̃ Jesucristo cũ̃ũ̃yere wededutigu̱ beserira wedesu̱gueriguere wãcũña. 18 Mú̱ãrẽ ateré wedecowa: “Atibú̱reco petiádari su̱guero maquẽ bu̱recoripu̱re Cõãmacũ̃yere buijããdacua. Cũ̱ã booró dícu̱ tiidu̱gára, ñañaré tiirére tiiãmajããdacua”, jĩĩcowa. 19 Cú̱ãrã Jesuré padeoráre batarí tiicúa. Cũ̱ã booró tiicúa. Espíritu Santore cu̱orícua.

20 Yu̱u̱ maĩrã, mú̱ãpeja Jesuré nemorõ padeó, wãcũtutuarucujãña. Mú̱ã padeoré diamacú̱ niiré niiã. Cõãmacũrẽ sãĩrã, Espíritu Santo masĩré ticorémena sãĩñá. 21 Cõãmacũ mú̱ãrẽ maĩrére wãcũrã, maĩõrãbiro niiña. Marĩ Õpũ̃ Jesucristo mú̱ãrẽ bóaneõ ĩñagũ̃, cũ̃ũ̃mena catiré petihére ticogu̱daqui. Cũ̃ũ̃ ticoadarere u̱seniremena coteya.

22 Ãpẽrã Jesucristoyere “¿diamacú̱rã niigariye?” jĩĩrãrẽ ãñurõmena wedeya. 23 Ãpẽrã jĩĩditoremena buerére nu̱nu̱rãrẽ quẽnojeári tiiyá; basocá pecamepu̱ jũ̃ũ̃rãrẽ netõnérã tiiróbiro tiiyá. Ãpẽrã ñañaré tiirípora re tiiápudu̱gara, bóaneõ ĩñaña. Mú̱ãpu̱ cũ̱ã ñañaré tiirére pẽnirĩ jĩĩrã, cũ̱ã teero tiirére bayiró booríjãña.

Cõãmacũ̱rẽ u̱senipeore

24-25 Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũ̃ sĩcũ̱rã niiqui. Mú̱ã ñañaré tiirí jĩĩgũ̃, cotemasĩqui. Tee coterémena mú̱ã ñañaré manirã cũ̃ũ̃ pu̱topu̱ jeari tiimasĩqui. Mú̱ãrẽ toopú̱ cũ̃ũ̃ ãñurõ asibatéropu̱ u̱senirĩ tiigú̱daqui. Teero tiirá, Jesucristo marĩ Õpũ̃ tiiápuremena niipetira Cõãmacũ̱rẽ ateré jĩĩãrõ: “Mu̱u̱ niipetirere dutimasĩã; mu̱u̱ ãñunetõjõãgũ̃ niiã; mu̱u̱ tiidu̱gárere tiimasĩã; mu̱u̱ niipetire dutirére cu̱oa”, jĩĩãrõ. “Mu̱u̱ too su̱gueropu̱ teero niirigu̱ niiwũ̃; atitóre teerora niiã; too síropu̱ teerora niigũ̃dacu”, jĩĩãrõ. Tee niipetire niiãrõ.

Nocõrõrã jóaa.

TOO SÍROPʉ WÁAADARERE
Juanrẽ ẽñorígue

Jesucristo Juanrẽ quẽẽrõpʉ tiiróbiro ẽñorígue

1 Ate Jesucristore Cõãmacʉ̃ ẽñorígue niiã. “Péerogã siro biiro wáaadacu” jĩĩgʉ̃,
ẽñodutíyigʉ cʉ̃ʉ̃rẽ padecoterare. Jesucristope ángelere “Juanrẽ ateré ẽñogʉ́
wáaya” jĩĩcoyigʉ. 2 Yʉʉ Juan niipetire ángele ẽñorígueре ĩñarigʉ niijĩgʉ̃, Cõãmacʉ̃
wedesere, Jesucristo wederiguecãrẽ diamacʉ́ jóaa.
3 Atipũ jóarirobiro wáaadaro péero dʉsaa. Teero tiigʉ́, ate Cõãmacʉ̃ ticorigue
maquẽrẽ bʉsʉrómena buegʉ́no ʉsenigʉ̃daqui. Ateré bueri tʉo, ateré tiirá
ʉseniãdacua.

Juan Jesuré padeoré põnarĩ macãrãrẽ jóarigue

4 Yʉʉ Juan mʉ́ã Asiapʉ niirã Jesuré padeorá siete põnarĩ macãrãrẽ
jóaa. Cõãmacʉ̃ atitóre niirucujãgʉ̃, too sʉgueropʉ niirigʉ, too síropʉ atigʉdʉ
mʉ́ãrẽ ãñuré ticoaro; ãñurõ niirecʉtiri tiiáro. Espíritu Santo siete maquẽ
ãñuré tiimasĩre ticoré cʉogʉ́* Cõãmacʉ̃ duirípĩrõ pʉto niigʉ́ teerora tiiáro.
5 Jesucristocã teerora tiiáro. Cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃yere wasoró manirõ wederucugʉ
niiĩ. Cʉ̃ʉ̃rã niipetira diarira sʉguero masãsʉgueriguʉ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ atibʉ́reco
macãrã õpãrãrẽ dutigʉ́ niiĩ. Cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ maĩĩ. Cʉ̃ʉ̃ye díimena marĩ ñañaré
tiiré wapare netõnéwĩ. 6 Cʉ̃ʉ̃ marĩrẽ õpãrã, paiá wáari tiiyí, Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃
Pacʉ dutirére tiiáro jĩĩgʉ̃. Teero tiirá, niipetira ateré jĩĩãrõ: “Cʉ̃ʉ̃ niipetirere
dutimasĩqui; cʉ̃ʉ̃ tiidʉgárere tiimasĩqui”, jĩĩãrõ. Cʉ̃ʉ̃ niipetira Õpʉ̃ niirucujããrõ.
Teerora niiãrõ.
7 Cʉ̃ʉ̃ õmebʉrʉáripʉ diiátigʉdaqui.
Niipetira cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñaãdacua.
Cʉ̃ʉ̃rẽ sĩãríracã ĩñaãdacua.
Niipetire macãrĩ macãrã cʉ̃ʉ̃rẽ ĩñarã, utiadacua.
Teerora wáaaro.
8 “Yʉʉrá niisʉguegʉ, niitugʉ niiã”, jĩĩwĩ Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ niipetire tutuare
cʉogʉ́. Cʉ̃ʉ̃ atitóre niirucujãgʉ̃, too sʉgueropʉ niirigʉ, too síropʉ atigʉdʉ niiĩ.

Juan Jesucristore quẽẽrõpʉ tiiróbiro ĩñarigue

9 Yʉʉ Juan mʉ́ãya wedegʉ tiiróbiro niiã. Yʉʉ mʉ́ã tiiróbiro Jesuré
padeóa. Yʉʉ mʉ́ã tiiróbirora ñañarõ netõgʉ́, Cõãmacʉ̃ dutiré yʉʉpʉre niirĩ,
wãcũtutuajãã. Yʉʉre Patmos nʉcʉ̃rõpʉ, netõnʉcãri basocare cũũri nʉcʉ̃rõpʉ
cũũwã. Cõãmacʉ̃ye queti, Jesuyére wederé wapa ãnopʉ́ cũũnorigʉ niiã.
10 Sicabʉreco yeerisãri bʉreco niirĩ, cãnirípacari, Espíritu quẽẽrõpʉ tiiróbiro
yʉʉre ẽñowĩ. Wãcũña manirõ yʉʉ sucubírope bayiró bʉsʉrómena wedeseri
tʉowʉ́. Cʉ̃ʉ̃ wedesere corneta tiiróbiro bayiró bʉsʉwʉ. 11 Cʉ̃ʉ̃ yʉʉre jĩĩwĩ:

—Yʉʉrá niisʉguegʉ, niitugʉ niiã. Mʉʉ ĩñarére sicapũpʉ jóaya. Mʉʉ jóariguere
Asiapʉ niirã siete põnarĩ yʉʉre padeoré põnarĩ macãrãrẽ ticocoya. Cʉ́ʉ̃ã Éfeso,
Esmirna, Pérgamo, Tiatira, Sardis, Filadelfia, Laodicea macãrĩ macãrã niiĩya,
jĩĩwĩ.

12 “¿Noã yʉʉmena wedesei?” jĩĩ, cãmenʉcã ĩñawʉ̃. Ĩñacoma jĩĩgʉ̃, siete
sĩãwócore pesaré yucʉ oro yucʉre ĩñawʉ̃. 13 Teeyucʉ watoapʉ basocʉ́biro
baugʉ́re ĩñawʉ̃. Cʉ̃ʉ̃ yoaroca sutiró sãñawĩ. Cutiropʉ suti casero oromena tiirí
caserore siatúrigʉ niiwĩ. 14 Cʉ̃ʉ̃ya dupu maquẽ póa ãñurõ butiré niiwʉ̃. Cʉ̃ʉ̃
capeari pecapõna tiiróbiro asiyáwʉ. 15 Dʉpori asipóapĩrĩ sipioárebiro asiyáwʉ.

---

* **1:4** Isaías 11.2.

Cũũ wedesere oco pairó õmasãnucõrõbiro busuwu. 16 Diamacű macã wãmorẽ siete ñocõã cuowí. Useropu espada puaníña asoyóaripĩ súuwitiwu. Cũũya diapóa muĩpũ tiiróbiro bayiró asiyáwu.

17 Cũũrẽ ĩña, diagubiro cũũye dupori putopu ñaacũmuwũ. Cũũpe diamacű macã wãmomena yuure ñaapeó, jĩĩwĩ:

—Cuirijãña. Yuurá niisuguegu, niitugu niiã. 18 Catigú peti niiã. Yuu diarigu niiwũ. Diarigu niipacu, catirucujãã. Yuu diarira yeeripũna niirõpu macã sawirire† cuoa. 19 Muu ĩñaãriguere, mecũtígã ĩñarére, too síro wáaadarere jóaya. 20 Siete ñocõã yáa diamacű macã wãmopure cuorí, muu ĩñaãrigue, teero biiri siete sĩãwócore pesaré yucu oro yucu maquẽ biiro jĩĩdugaro tiia: Siete ñocõã siete ángelea jĩĩdugaro tiia. Cűã siete yuure padeoré põnarĩ macãrãyara niiĩya. Siete sĩãwócore pesaré yucu siete põnarĩ yuure padeoré põnarĩ macãrã jĩĩdugaro tiia, jĩĩwĩ.

2

Éfeso macãrãrẽ jóarigue

1 Jesucristo ateré jĩĩwĩ:

Éfeso macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere* ateré jóaya:

“Yuu siete ñocõãrẽ diamacű macã wãmope cuogú, siete sĩãwócore pesaré yucu oro yucu watoapu ĩñanetõgũ ateré jĩĩã: 2 Múã tiirére yuu masĩã. Yée maquẽrẽ múã bayiró padea. Múã padeó yapacutía. Ñañaré tiiráre múã booría. Ãpẽrã Jesús cũũyere wededutigu besenoña manipacára, ‘ũsãcã Jesuyére wededutigu beserira niiã’ jĩĩĩya. Múã ‘¿diamacűrã jĩĩmiĩ cűã?’ jĩĩ, tugueñamasĩã. Cűã buerére tuorá, ‘cűã jĩĩditora niiĩya’ jĩĩmasĩjãã múã. 3 Padeó yapacutía. Yée wapa bayiró ñañarõ netõwű múã. Teeré nucãjãwũ.

4 Tee niipetire ãñuré tiipacári, ate dícu ñañaã múãrẽ: Múã sicatopu yuure maĩrírobiro maĩría. 5 Sicatopu yuure ãñurõ maĩríguere wãcũña. Teero tiidúmiriguere wãcũpati, wasojãña sũcã. Sicatopu tiiríguere tiiyá. Múã wasohéri, múãya sĩãwócorigu múã putopu niirígure ẽmajãgũda. 6 Apeyé ate múã tiiré ãñuniã: Nicolaítayere buerá tiirére múã booría. Yuucã teeré booría.

7 Tuodugárano Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wederére tuomasĩãdacua. Ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ yucuu catiré ticorígu† ducare yaari tiigúda. Tiigú Cõãmacũ niirõ ãñunetõjõãrõpu niiã”,

jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

Esmirna macãrãrẽ jóarigue

8 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:

Esmirna macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:

“Yuurá niisuguegu, niitugu, diarigupu niipacu, catirucujãgũ ateré jĩĩã: 9 Múã ñañarõ netõrére, múã apeyenó cuohérere masĩã. Teero cuorípacara, petiríadarepere cuorá niiã. ‘Judíoa niiã’ jĩĩrã múãrẽ ñañarõ wedeserere masĩã. Yuu ĩñacoropu cűã judíoa mee niiĩya; Satanás dutirére tiirá niiĩya. 10 Múã ñañarõ netõãdarere cuirijãña. Satanás múã sĩquẽrãrẽ peresuwiipu sõnecori tiigúdaqui, múã padeorére duudutígu. Múã puamóquẽñe burecori ñañarõ netõãdacu. Múã padeoré wapa sĩãdugári, padeodúrijãña. Múã teero tiirí, yuu catiré petihérere ticogudacu múã padeoré wapa.

† **1:18** Españolmena: llave; portuguésmena: chave. * **2:1** Ángele “Cõãmacũyere wedecotegu” jĩĩdugaro tiia. † **2:7** Génesis 2.9.

11 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tuodugárano tuoáro. Ãñurõ padeó cãmewitírano cu̱ã diari siro, pecamepu wáaricua. Pecamepu wáare dianemore tiiróbiro niiã”,
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

Pérgamo macãrãrẽ jóarigue

12 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:
Pérgamo macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:
“Yuu espada puaníña asoyóaripĩ cuogú ateré jĩĩã: 13 Múã niirí macã maquẽrẽ yuu masĩã: Satanás too macãrã õpũ niiĩ. Múã toopú niipacara, yéere tiinunúserucujãã. Yuure padeodúriwu, cu̱ã Antipare sĩãrítocãrẽ. Cũ̃ũ̃ yéere wede, padeotúcowi, tée cũ̃ũ̃rẽ sĩãcõãritopu. Teero wáawu múãya macã Satanás niirí macãpu.
14 Ate dícu ñañaã múã: Balaam tiidutíre tiiróbiro múã sĩquẽrã tiinunúsea. Cũ̃ũ̃ Balare Israelya põna macãrãrẽ ñañaré tiidutíyigu. Balac cu̱ãrẽ wáicura dii cũ̃ũ̃ padeoráre ticoariguere yaari tiiyígu; ñañarõ ñeeaperi tiiyígu.
15 Nicolaítayere buerá tiidutírecãrẽ múã sĩquẽrã teerora tiinunúsejãã. 16 Múã cu̱ãrẽ ‘teeré buerijãña’ jĩĩria. Teewapare wãcũpati, wasoyá. Múã wasohéri, máata múã putopu jeagu̱da. Jea, yáapĩ useropu súuwitiripĩmena cu̱ã buerére tuonunúseramena cãmerĩsĩãgũ̃da.
17 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tuodugárano tuoáro. Ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ maná yayióriguere ecagúdacu. Cu̱ãrẽ ũ̃tãpe butirípere ticogu̱da. Tiipepu mama wãmerẽ jóatunoãdacu. Sĩcũ̃ teewãmerẽ masĩriqui. Tiipere cuogú dícu masĩgũ̃daqui”,
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

Tiatira macãrãrẽ jóarigue

18 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:
Tiatira macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:
“Yuu Cõãmacũ̃ macũ̃, capeari pecapõnabiro asiyágu, dupori asipóapĩrĩ sipioárebiro asiyágu ateré jĩĩã: 19 Múã tiirére yuu masĩã. Múã maĩré, múã padeoré, múã ãpẽrãrẽ tiiápure, múã padeoyapácutirere masĩã. Atecãrẽ masĩã: Múã sicatopu tiiríro nemorõ atitóre ãñurõ tiirá tiia.
20 Ate dícu ñañaã múã: Jezabel múãrẽ ñañaré buepacari, teero ĩñajãã. ‘Cõãmacũ̃yago profeta niiã’, jĩĩmiyo coo. Coo yuure padecoterare jĩĩditoyo. Cu̱ãrẽ ñañarõ ñeeapere bueyo. Wáicura dii ãpẽrã cu̱ã padeoráre ticoariguere yaari tiiyo coo buerémena. 21 Coo ñañaré tiirére wãcũpati, wasoádarere yuemiwũ̃. Wasodugáriyo. Coo ñañarõ ñeeaperere duudugáriyo. 22 Teero tiigú, coore diarecutiri tiigúda. Coomena ñañarõ ñeeaperare bayiró ñañarõ netõrĩ tiigúda, coomena cu̱ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasohéri. 23 Coo põnarẽ sĩãjãgũ̃da. Yuu teero tiirí, niipetira yuure padeoré põnarĩ macãrã ateré masĩãdacua: Yuu múã tiidugárere, múã wãcũrére masĩpetijãã; múã tiiríro jeatuaro wapatígu̱da. 24 Múã Tiatira macãrã ãpẽrã coo buerére booría. Satanáye buerére ‘uputí maquẽ niiã’ cu̱ã jĩĩrécãrẽ bueriwu. Múãrẽ ateré jĩĩã: Múãrẽ apeyé dutinemoricu. 25 Ate dícure tiiyá: Múã diamacũ̃ tiirére duuríjãña, tée yuu putuaatiripu.
26 Ãñurõ padeó cãmewití, yuu tiidutírere tiiyapácutiranorẽ dutiré ticogu̱da. Peedita macãrãrẽ dutiadacua, 27 yuu Pacu yuure niipetire macãrĩ macãrãrẽ dutiré ticorirobirora. Cõmegũ̃ména diipárure páamutõrõ tiiróbiro yuure netõnucãrãrẽ ñañarõ tiiádacua. 28 Teero tiiránorẽ ñocõãwṹ bóerigare

ticoguda. 29 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei.
Tuodugárano tuoáro”,
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

3

Sardis macãrãrẽ jóarigue

1 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:
Sardis macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:
“Yuu siete tutuare Espíritu Santoyere cuoa. Siete ñocõãrẽ cuoa. Yuu teeré cuogú ateré jĩĩã: Múã tiirére yuu masĩã. Ãpẽrã yuure padeoré põnarĩ macãrã múãrẽ ĩña, biiro jĩĩĩya: ‘Cṹã Cõãmacũ catiré ticorére cuoóya; Cõãmacũ dutirére tiiíya’ jĩĩĩya. Teero jĩĩpacari, diarira tiiróbiro niiã múã; Cõãmacũ dutirére tiiría. 2 Ateré wãcũña: Múã ãñurõ tiiré petiró tiia. Teero tiirá, ãñurére tiinemóña sũcã, petirí jĩĩrã. Yuu ĩñarĩ, Cõãmacũ ĩñacoropu múã tiiré dusajãã.
3 Múãrẽ bueriguere, múã teeré padeoríguere wãcũña. Tee buerére nunuñá.
Múã teeré nunuríriguere wãcũpati, wasoyá. Múã ãñurõ tuomasĩhẽrĩ, wãcũña manirõ yaarépigu tiiróbiro jeagudacu.
4 Múã menamacãrã Sardispu niirã diarira tiiróbiro niipacara, sĩquẽrã cṹãye suti jũĩrĩmaníre tiiróbiro niiĩya. Cṹã ãñurõ tiiré wapa suti butiré sãña, yuumena bapacutiadacua. 5 Ãñurõ padeó cãmewitírano cṹã tiiróbiro suti butiré sãñarira niiãdacua. Catiré petihérere cuorá wãmerẽ jóaturipũpu cṹã wãmerẽ coserícu sáa. Yuu Pacu, cũũyara ángelea ĩñacoropu yuu ‘cṹãrẽ masĩã’ jĩĩgũda. 6 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tuodugárano tuoáro”,
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

Filadelfia macãrãrẽ jóarigue

7 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:
Filadelfia macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:
“Yuu ñañaré manigṹ, diamacṹ niigṹ niiã. Daviyá sawire cuoa. Yuu pãõrĩ, ãpĩ biamasĩrii. Biarí, ãpĩ pãõmasĩrii. Yuu dícu teeré tiimasĩgũ niijĩgũ, múãrẽ ateré jĩĩã: 8 Múã tiirére yuu masĩã: Múã péerogã tutuare cuopacára, yuu dutirére yuua. Yuure masĩhẽrãmena wedesera, ‘ũsãjã cũũrẽ masĩriga’ jĩĩria múã. Teero tiigú, yuu múãrẽ sicasope pãõnucõwũ. Tiisopere ãpĩ biamasĩriqui. 9 Múãya macã macãrã Satanás dutirére tiirá ‘ũsã judíoa niiã’ jĩĩĩya. Yuu ĩñacoropu judíoa mee niiĩya; jĩĩditorepira niiĩya. Cṹãrẽ múã putopu ati, ñicãcoberimena jeacũmurĩ tiigúdacu. Yuu múãrẽ maĩrére masĩrĩ tiigúda.
10 Yuu múãrẽ yuu dutirére ‘wãcũtutuaremena tiirucújãña’ jĩĩdutiwu. Múã yuure padeoré wapa ñañarõ netõpacára, teero tiirucújãwũ. Teero tiigú, niipetira atibúreco macãrã ñañarõ netõrítabe, múãrẽ cotegũda. Niipetira atibúreco macãrãrẽ ‘¿deero padeomíĩ cṹã?’ jĩĩgũ, cṹãrẽ ñañarõ netõrĩ tiigúda.
11 Máata putuaatigũda. Múã diamacṹ tiirére duuríjãña, pesarí beto* Cõãmacũ múãrẽ ticoadari betore tiidiórí jĩĩrã. 12 Ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ yuu Pacu puto cũũgũda. Cũũya wii macã botarí tiiróbiro toopú niiãdacua. Witiridojããdacua. Yuu Pacu wãmerẽ cṹãpure jóatugũda. Yuu Pacuya macã wãmecãrẽ jóagũda. Tiimacã Mama Jerusalén wãmecutia. Umuãsepu niirí macã atiditapú diiátiadacu. Teero biiri yuu wãme mama wãme cṹãpure jóatugũda. 13 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei.
Tuodugárano tuoáro”,

* **3:11** Pecasãyemena: corona.

jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ.

Laodicea macãrãrẽ jóarigue

14 Jesucristo jĩĩnemowĩ sũcã:
Laodicea macãrã yuure padeorí põna macãrãyagu ángelere ateré jóaya:
"Yuu wasoró manirõ Cõãmacũyere diamacú wederucua. Cõãmacũ yuumena niipetirere tiiwí. Yuu teeré tiirígu ateré jĩĩã: 15 Múã tiirére yuu masĩã. Yusuáracã niiria; asirácã niiria. Múã yusuári, o asirí, ãñuboyu múãrẽ. 16 Múã asibusúra niiã; yusuária; asiría.† Teero tiigú, múãrẽ cõãgũdu tiia, sĩcũ asibusúre sĩnidugáhegu eobatérobiro. 17 Múã jĩĩmiã: 'Cuopetíjãã; niipetire yuure ãñurõ wáaa; dusaría' jĩĩmiã. Múã tuomasĩria: Dusapetíjãã. Ñañaré dícu wáanorã, bóaneõrã, niyeru manirã, ĩñahẽrã, sutimanírã tiiróbiro niiã. 18 Teero tiirá, múãrẽ ateré wedesuguea: Oro pecamepu sóesipioriguere sãĩãdara tiiróbiro yuure padeorére sãĩrã atiya, Cõãmacũ putopu pee ãñuré cuoáda jĩĩrã. Suti butiré sãĩãdara tiiróbiro yuure acabóre sãĩrã atiya, bobooro netõrĩ jĩĩrã. Capea píore uco sãĩãdara tiiróbiro masĩrére sãĩrã atiya, yéere ãñurõ ĩñamasĩãda jĩĩrã.
19 Yuu maĩrãrẽ ñañaré tiirí, 'teeré tiinemórijãña' jĩĩã. Teero tiirá, yéere ãñurõ tiiyá. Yuu dutirére múã tiihéra, wãcũpati, wasoyá. 20 Yuu suogú tiia, sope dotenucũgũ tiiróbiro. Sĩcũ yuu wedeseri tuogú, yuure sope pãõsõnecogubiro niiĩ. Teero tiigúnomena cãmerĩ suoyára tiiróbiro useniãdacu.
21 Ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ yuumena yuu duirípĩrõpu duiadacua. Yuucã Satanás yuure wedesãpacari, netõnucãjãwũ. Teero tiigú, yuu Pacumena cũũyapĩrõpu duia. 22 Espíritu Santo yuure padeoré põnarĩ macãrãrẽ wedei. Tuodugárano tuoáro",
jĩĩ jóaya, jĩĩwĩ yuure.

4

Ʊmuãsepu Cõãmacũrẽ súubusepeore

1 Too síro yuu ĩñawũ sũcã. Ʊmuãsepu sicasope tusuri ĩñamuõcowu. Yuu tuosuguérigu yuure wedeserigu cornetabiro busugúre tuowú:
—Ãnopú muãatiya. Too síro wáaadarere muurẽ ẽñogũdu tiia, jĩĩwĩ.
2 Máata yuu cãnirípacari, Espíritu quẽẽrõpu tiiróbiro yuure ẽñowĩ sũcã. Yuu ĩñacoropu Õpũ duirípĩrõ niiwũ ũmuãsepu. Tiipĩrõpu sĩcũ duiwi. 3 Too duigú ũtãpe jaspe o cornalina tiiróbiro ãñurõ asiyáwi. Tiipĩrõ sicadá bueda popeapu niiwũ. Tiidá ãñurõ sũmerída esmeralda wãmecutiripe tiiróbiro sũmewũ. 4 Veinticuatro õpãrã duirépĩrĩ tiipĩrõrẽ niisodeawu. Veinticuatro butoá dutirá teepĩrĩpu duiwa. Suti butiré sãñarira niiwã. Cṹãye dupupá sotoapu oro betori pesawu. 5 Tiipĩrõpure bupo wããyore bauwú. Busuré, bupo páare busuwitiwu. Tiipĩrõ díamacũ siete sĩãwócore tuturi jũũnucũwũ. Teetuturi Espíritu Santo siete tutuare cuoré niiã. 6 Tiipĩrõ díamacũ día pairímaabiro niiwũ. Bídrubiro ãñurõ ocosusúrimaa niiwũ.
Tiipĩrõrẽ bapari catirá niisodeawa. Cṹã díamacũpe, sucubírope pee capeari cuowá. 7 Catigú niisuguegu yáibiro* bauwí. Cũũ siro macũ wecubiro† bauwí. Cũũ siro macũ basocúbiro diapóa cuowí. Cũũ siro macũ cáapacu wuugúbiro bauwí. 8 Bapari catirá cṹãcõrõ seis wúure cuowá. Niipetire cṹãye õpũũrĩpure,

† **3:16** "Yusuárabiro niirã Jesuré padeohéra niiĩya", jĩĩdugaro tiicú. "Asirábiro niirã Jesuré ãñurõ padeorá, cũũ dutirére useniremena tiirá niiĩya", jĩĩdugaro tiicú. "Asibusúrabiro niirã Jesuré padeopacára, cũũ dutirére ãñurõ tiiríya; cũũyere ãñurõ tuousénirіya", jĩĩdugaro tiicú. * **4:7** Español*mena*: león; portugués*mena*: leão. † **4:7** Español*mena*: toro; portugués*mena*: touro.

cu̱ãye wu̱u̱re docapu̱re capeari cu̱osu̱gójãwã. Búrecori, ñamirĩ yeerisãrõ manirõ biiro jĩĩrucujãwã:
Ñañaré manigu̱; ñañaré manigu̱; ñañaré manigu̱ niiĩ Cõãmacũ marĩ Õpũ tutuanetõjõãgũ.
Cũũ atitóre niirucujãgũ, too su̱gueropu̱ niirigu̱, too síropu̱ atigu̱du̱ niiĩ, jĩĩwã.
9 Cu̱ã bapari catirá tiipĩrõpu̱ duigú catiré petihére cu̱ogúre “niipetirere dutimasĩã mu̱u̱u̱” jĩĩwã; cũũrẽ padeowá; cũũrẽ u̱senire ticowa. 10 Cu̱ã teero tiirécõrõ veinticuatro bu̱toá dutirá tiipĩrõpu̱ duigú pu̱to ñicãcoberimena jeacũmurucuwa. Catiré petihére cu̱ogúre padeowá. Cu̱ã pesaré betorire née, cũũyapĩrõ díamacũpu̱ cũũwã. Biiro jĩĩwã:
11 Cõãmacũ ũsã Õpũ, niipetirere bauanérigu̱ niiã mu̱u̱u̱.
Mu̱u̱u̱ boorómenarã ate niipetire niiã.
Teero tiirémena mu̱u̱u̱ ũsã u̱senipeogu̱norã niiã.
U̱senipeonojĩgũ, biiro jĩĩnoã mu̱u̱u̱:
Mu̱u̱u̱ niipetirere dutimasĩgũ niiã;
ũsã mu̱u̱u̱rẽ padeóa;
ũsã mu̱u̱u̱rẽ “tutuanetõjõãgũ niiĩ” jĩĩã,
jĩĩwã.

5

Cordero opatũnurẽ néerigue

1 Yu̱u̱ ĩñawũ sũcã. Tiipĩrõpu̱ duigú diamacú̱ macã wãmope sicatũnu cu̱owí. Pu̱aníñapu̱ jóaritũnu niiwũ. Siete pirabiaturigue cu̱owú. 2 Toopú sĩcũ ángele tutuagu̱re ĩñawũ. Cũũ bayiró bu̱su̱rómena wedewi:
—Ñañarére nu̱cãjãrigu̱no dícu̱ pirabiaturere pãnecojã, iitũnurẽ jõãmasĩqui. ¿Noãnó niigari iitũnurẽ jõãgú̱du̱? jĩĩwĩ.
3 U̱mu̱ãsepu̱, ditapu̱, dita docapu̱re tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóariguere buemasĩgũno maniwĩ. 4 Tiitũnurẽ jõãmasĩgũ, tee jóariguere buemasĩgũno manirĩ ĩñagũ, yu̱u̱ bayiró utiwu̱. 5 Sĩcũ bu̱toá dutirá menamacũ yu̱u̱re jĩĩwĩ:
—Utigu̱ mee tiiyá. Sĩcũ niiĩ, Judayá põna macũ yái sõãgú̱* tutuagu̱ tiiróbiro. Cũũrã David pãrãmi niinu̱nu̱segu̱, cũũrẽ netõnu̱cãdu̱gamirirare cãmewitírigu̱ niiĩ. Teero tiigú, cũũ siete pirabiaturere pãnejã, iitũnurẽ jõãmasĩqui, jĩĩwĩ.
6 Tiipĩrõ deco, bapari catirá deco, veinticuatro bu̱toá dutirá deco Cordero cú̱ã sĩãnórigu̱ niipacu̱, catigú nucũrĩ ĩñawũ. Cũũ siete capesári, siete capeari cu̱owí. Tee capeari Espíritu Santo siete tutuare cu̱ogú niipetiro atibúrecopu̱ ticodiocorigu̱ jĩĩdu̱garo tiia. 7 Cordero wáa, tiipĩrõpu̱ duigú diamacú̱ macã wãmope cu̱orítũnurẽ néewĩ. 8 Cũũ tiitũnurẽ néerĩ, bapari catirá, veinticuatro bu̱toá dutirá Cordero díamacũ ñicãcoberimena jeacũmuwã. Cu̱ãcõrõ búapũtẽrẽ,† oro baparire cu̱owá. Teebaparipu̱re sitiaãñúre busemu̱õcore dadaro niiwũ.
9 Cu̱ã mama basaré basara, biiro jĩĩwã:
Mu̱u̱u̱ sĩãnórigu̱ niiã. Cõãmacũrẽ mu̱u̱ye díimena basocáre wapatíbosarigu̱ niiwũ.
Mu̱u̱u̱ wapatíbosarira niipetire põnarĩ macãrã, niipetire wedesera, niipetire macãrĩ macãrã, niipetire dita macãrã niiĩya.
Mu̱u̱u̱ teero tiirígu̱ niijĩgũ, tiitũnurẽ née, teeperire pãnemasĩã.
10 Mu̱u̱u̱ cú̱ãrẽ õpãrã, paiá wáari tiiyú, ũsãyagu̱ Cõãmacũ dutirére tiiáro jĩĩgũ.
Cú̱ãrã niipetire dita macãrãrẽ dutiadacua,
jĩĩ basawa.

---

* **5:5** Españolmena: león; portuguésmena: leão. † **5:8** Pecasãyemena: arpas.

11 Yuu ĩñawũ sũcã. Pau ángelea tiipĩrõrẽ, catiráre, butoá dutiráre ni-
isodeanucãjeawa. Pau peti niiwã. Cúãrẽ bapaqueopetimasĩña manitú niiwũ.
Cúãrẽ tuowú. 12 Bayiró busurómena jĩĩ basapeowa:
Cordero basocáye wapa sĩãnórigu niiĩ.
Teero tiinóriguemena basocá usenipeogunorã niiĩ. Usenipeonojĩgũ, biiro jĩĩ
basanoã cũũrẽ:
“Cũũ tutuanetõjõãgũ niiĩ; niipetirere cuoi; niipetirere masĩĩ; cũũ tiidugárere
tiimasĩĩ; padeonógũ niiĩ; niipetirere dutimasĩĩ; ãñugú niiĩ” jĩĩnoã,
jĩĩ basawa.
13 Ãpẽrãrẽ tuowú sũcã. Niipetira Cõãmacũ tiiríra ũmuãsepu niirã, ditapu
niirã, dita docapu niirã, día pairímaapu niirã jĩĩ basapeowa:
Tiipĩrõpu duigúre, Corderore “ãñurã niiã múã” jĩĩãrõ;
múãrẽ padeoáro; “múã niipetirere dutimasĩã” jĩĩãrõ;
“múã tiidugárere tiimasĩã” jĩĩãrõ.
Teerora jĩĩrucujããrõ múãrẽ,
jĩĩ basawa.
14 —Teerora jĩĩrõ booa, jĩĩwã bapari catirácã.
Butoá dutirápe ñicãcoberimena jeacũmu, súubusepeowa.

6

Siete pirabiaturigue

1 Yuu ĩñawũ sũcã. Cordero tiitũnu siete pirabiature cuorítũnurẽ jõãnucãwĩ.
Niisuguerore pãnecojãwĩ. Sĩcũ bapari catirá menamacũ wedeserere tuowú.
Bupo páari busuré tiiróbiro wedesewi:
—Atiya, jĩĩwĩ.
2 Cũũ teero jĩĩãri sirogãrã, yuu ĩñawũ sũcã. Caballo butigú witiatiwi. Cũũ so-
toapu pesagú bueripĩrẽ cuowí. Cũũya dupu pesarí betore ticonowĩ. Cãmerĩsĩã
netõnucãtoarigu cãmerĩsĩã netõnucãgũ witiwawi sũcã.
3 Cordero síro macãrõ pãnecorira sũcã, ãpĩ catigú wedesewi:
—Atiya, jĩĩwĩ.
4 Ãpĩ caballo witiatiwi. Sõãgú niiwĩ. Cũũ sotoapu pesagúre cãmerĩsĩããdare
dutirére ticonowĩ. Teero tiigú, atibúreco macãrãrẽ ãñurõ niirecutimiãrirare
cãmerĩsĩãrĩ tiigú witiwawi. Cũũ espada pairípĩ ticonowĩ.
5 Cordero puaró pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ãpĩ catigú wedesewi:
—Atiya, jĩĩwĩ.
Yuu ĩñawũ sũcã. Ãpĩ caballo witiatiwi. Ñíigũ niiwĩ. Cũũ sotoapu pesagú
nucũré queoróre* ñoonéwĩ. 6 Catirá watoapure sĩcũ wedeseri tiiróbiro tuowú:
—Sica kilo trigo sicabureco pade wapatárocõrõ wapacutía. Itiá kilos cebada
sicabureco pade wapatárocõrõ wapacutía. Use yaarépure ayiorére, vinorẽ
ñañorĩ tiiríjãña, jĩĩwĩ.
7 Cordero itiáro pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ãpĩ catigú wedesewi:
—Atiya, jĩĩwĩ.
8 Yuu ĩñawũ sũcã. Ãpĩ caballo witiatiwi. Butiwiyásãñugũ niiwĩ. Cũũ sotoapu
pesagú wãmecutiwi Diaré Õpũ. Cũũrẽ nunugú wãmecutiwi Diarira Yeeripũnarĩ
Niirõpu. Cúã dutimasĩrere ticonowã. Tee dutiré cuorémena atibúreco macãrã
sicaniña deco macãrãrẽ† sĩãwã. Cãmerĩsĩãremena, juabóaremena, diarémena
sĩãwã. Wáicura cúaracã sĩãápuwa.

* **6:5** Pecasãyemena: balanza. † **6:8** La cuarta parte de la gente del mundo.

9 Cordero bapari pirabiare pãneãri siro, aperó pãnerĩ, diarira yeeripũnarĩrẽ ĩñawũ. Cṹã Cõãmacũye queti, Jesuyére wederigue wapa sĩãnórira niiwã. Cṹã Cõãmacũrẽ wáicura sóepeoro tiiróbiro bauró docapu niiwã. 10 Cṹã bayiró busurómena wedesewa:

—Õpũ ñañaré manigṹ, diamacṹ niigṹ, ¿deero biiri muu iiburecope niirãrẽ bese, ñañarõ tiicãmégũdari, cṹã ũsãrẽ sĩãrígue wapa? jĩĩwã.

11 Cṹãcõrõ suti butiré ticonowã. Cṹãrẽ jĩĩwĩ:

—Ãpẽrã múã menamacãrã Jesuyére wederá, teero biiri múã tiiróbiro padeorá sĩãnóãdacua. Yeerisãña ména, tée cṹãrẽ sĩãpetíripu, jĩĩwĩ.

12 Cordero sicamoquẽñe pirabiare pãneãri siro, aperó pãnerĩ, ateré ĩñawũ: Dita bayiró cãmeñawũ; muĩpũ búreco macũ bayiró ñíigũca wáawi. Muĩpũ ñami macũ díi tiiróbiro bayiró sõãwĩ. 13 Ñocõã ditapu ñaacodiawa; wĩno bayiró páapuri, díawe bududiaro tiiróbiro wáawa. 14 Umuãse ditijõãwũ opacaserore paatũnúãcojãrõ tiiróbiro. Niipetire ũtãyucu, nucũrĩ aperopú jeabatenucãjõãwũ. 15 Atibúreco macãrã õpãrã, uputí macãrã, surarare dutirá, pee apeyé cuorá, tutuara, niipetira dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã ũtãtutiripu dutiwá. Utãyucu maquẽ ũtãquiritõ watoapucãrẽ dutiwá. 16 Utãyucure, ũtãquiritõrẽ basocá niiripacari, cṹã jĩĩmiwã:

—Usãrẽ cãmotáya; ũsã sotoa ñaapeajeaya, tiipĩrõpu duigú ũsãrẽ ĩñabuarijããrõ jĩĩrã. Cordero bayiró cúagu ũsã ñañaré tiiré wapa cũũ ñañarõ tiiádarecãrẽ cãmotáya. 17 Cṹã ũsãmena bayiró cúari bureco jeatoaa sáa. ¿Noã sĩcãrĩbíbogari teeré? jĩĩwã.

7

Israelya põna macãrãrẽ Cõãmacũ wãmerẽ ñaadiyóturigue

1 Too síro yuu ĩñawũ sũcã. Bapari ángelea ditapure nucũrĩ ĩñawũ, sĩcũ muĩpũ muãatirope, ãpĩ muĩpũ sããwarope, ãpĩ nortepe, ãpĩ surpe. Wĩno cṹã puto jearére cãmotáwa. Teero tiiró, wĩno ditapure, día pairímaapure, yucupure páapucoriwu. 2 Cṹã ditare, día pairímaarẽ ñañodutínoyira. Ãpĩ ángelere ĩñawũ. Cũũ muĩpũ muãatirope atiwi. Cũũ Cõãmacũ catigú wãme jóatunoãrirore cuowí. Cũũ cṹã baparire bayiró busurómena jĩĩwĩ:

3 —Dita, pairímaa, yucuré ñañoríjãña ména. Tée marĩyagu Cõãmacũ padecoterare cṹãye diapóaripu cũũ wãmerẽ ñaadiyótuari siropu, ñañoñá, jĩĩwĩ.

4 “Noquẽrã niiĩya” jĩĩ wederi tuowú. Ciento cuarenta y cuatro mil basocá niiwã. Cṹã Israelya põna macãrã doce põnarĩ macãrã cṹãye diapóaripu Cõãmacũ wãme ñaadiyótunorira niiwã:

5 Judayá põna macãrã doce mil basocá,
Rubenyá põna macãrã doce mil,
Gadya põna macãrã doce mil,
6 Aserya põna macãrã doce mil,
Neftalíya põna macãrã doce mil,
Manaséya põna macãrã doce mil,
7 Simeonyá põna macãrã doce mil,
Leviyá põna macãrã doce mil,
Isacarya põna macãrã doce mil,
8 Zabulónya põna macãrã doce mil,
Joseyá põna macãrã doce mil,
Benjamínya põna macãrã doce mil basocá niiwã.
Niipetira cṹãye diapóaripure Cõãmacũ wãme ñaadiyótunorira niiwã.

Pau suti butiré sãñarirare ĩñarigue

9 Too síro yuu ĩñawũ sũcã. Pau basocá niipetire dita macãrã, niipetire põnarĩ macãrã, niipetire macãrĩ macãrã, niipetire wedeserare ĩñawũ. Cṹã tiipĩrõ díamacũ, Cordero díamacũ nucũwã. Cṹãrẽ bapaqueopetimasĩña manitú niiwũ. Cṹã suti butiré sãñarira iquiquerire cuowá. 10 Cṹã bayiró busurómena wedesewa:
Marĩyagu Cõãmacũ tiipĩrõpu duigú marĩrẽ netõnérigu niiwĩ.
Corderocã marĩrẽ netõnérigu niiwĩ,
jĩĩwã. 11 Niipetira ángelea tiipĩrõrẽ, butoá dutiráre, bapari catiráre nucũsodeawa. Ángelea tiipĩrõ puto jea, cṹãye diapóarire munibiácũmujeawa. Cõãmacũrẽ padeowá. 12 Biiro jĩĩwã:
Usãyagu Cõãmacũrẽ "ãñugṹ niiã" jĩĩãrõ;
"niipetirere dutimasĩã; niipetirere masĩã" jĩĩãrõ;
"bayiró useniã muumena; muurẽ padeóa" jĩĩãrõ;
"muu tutuanetõjõãgũ niiã; muu tiidugárere tiimasĩã" jĩĩãrõ.
Teerora jĩĩrucujããrõ muurẽ,
jĩĩwã.

13 Sĩcũ bucu yuure sãĩñáwĩ:

—Ãniã suti butiré sãñarira ¿noo macãrã niiĩ? ¿Noopú atiyiri? jĩĩwĩ.

14 Yuu cũ̃ũrẽ yuuwu:

—Muu masĩcu.

Cũ̃ũpe yuure jĩĩwĩ:

—Ãniã bayiró ñañarõ netõré burecori wáaritore, ñañarõ netõríra niiĩya. Cṹã Corderoye díimena cṹã ñañaré tiiríguere cosenórira niiĩya. Teero tiiró, cṹãye suti butiré "ñañaré manirã niiĩya" jĩĩdugaro tiia. 15 Teero tiirá, cṹã Cõãmacũyapĩrõ díamacũ niiĩya. Cũ̃ũya wii ũmuãse macã wiipure búrecori, ñamirĩ cũ̃ũ dutirére tiiíya. Tiipĩrõpu duigú cṹãmena nii, cṹãrẽ cotegudaqui. 16 Cṹã juabóanemoricua; oco sĩnidugánemoricua. Cṹãrẽ muĩpũ sóenemoriqui; asiré tuunemóricua. 17 Cordero tiipĩrõ decopu niigṹ ovejare tiiróbiro cṹãrẽ cotegudaqui. Cṹãrẽ catiré petihére ticogudaqui oveja coterí basocu cũ̃ũyarare oco witirí copepu néewaro tiiróbiro. Cõãmacũ niipetira cṹã yaco ocoré cosegúdaqui, jĩĩwĩ.

8

Niituro pirabiariro; sitiaãñúre busemuõcoriga

1 Cordero niituro pirabiariro pãnerĩ, ũmuãsepu ditamaníjõãwũ. Sica hora deco teero wáawu. 2 Yuu ĩñawũ sũcã: Siete ángelea Cõãmacũ díamacũ nucũrĩ ĩñawũ. Cṹãrẽ siete putirépawure ticowi. 3 Ãpĩ ángele ati, wáicura sóepeoro tiiróbiro baurópu jeanucãwĩ. Sitiaãñúre busemuõcoriga orogare cuowí. Cũ̃ũ pairó sitiaãñúre cũ̃ũ buseadarere ticonowĩ. Tiipĩrõ díamacũpu sitiaãñúre sóepeoro oromena tiinóriro niiwũ. Sitiaãñúrere néewawi toopú, niipetira Cõãmacũrẽ padeorá sãĩrémena muãwaaro jĩĩgũ. 4 Ángele yoonerígapu sitiaãñúre õme witiwu. Cõãmacũrẽ padeorá sãĩré tee õmemena bocamuã, Cõãmacũ putopu busemuãjeawu. 5 Tee tiiári siro, ángele sóepeoro maquẽ nitĩ asiyárere sitiaãñúre sóerigapu néesãdadowi. Tiigaré atibúrecopu déediocowi. Cũ̃ũ déediocori, bupo páare, busuré, bupo wããyore wáawu. Dita cãmeñawũ.

Ángelea putirépawure putirígue

6 Siete ángelea siete putirépawure cuorá cṹã basiro quẽnowã, teeré putiádara.

7 Niisuguegu putiwí. Cũũ putirí, atibúrecopure ocopéri yusuáreperi* déedioconowũ; pecame díimena wúorigue déedioconowũ. Teero wáari, atibúreco decomena duaró† jũũtuwu. Yucucã decomena duaró jũũtuwu. Táa niipetire jũũpetijõãwũ.

8 Cũũ siro macũ putiwí. Cũũ putirí, ũtãgú pairígu jũũrõ tiiróbiro día pairímaapu déedioconowũ. Tiimaá decomena duaró díimaa wáawu. 9 Wai decomena duaró‡ diawa. Doorépawutõ decomena duaró§ watibatéjõãwũ.

10 Puarã siro ãpĩ putiwí. Cũũ putirí, ñocõãwú paigú ñaacodiawi. Ñaadiagu, sĩãwócori tutu tiiróbiro jũũdiawi. Cũũ díamaarĩ niirére, oco witiré coperi niirére decomena duaró sotoapu ñaapeawi. 11 Ñocõãwú wãmecutiwi "sũguẽgú".* Teero tiiró, oco sũguẽré wáawu.† Basocá tee oco sĩnirã, pau diawa.

12 Ĩtĩãrã siro ãpĩ putiwí. Cũũ putirí, muĩpũ búreco macũ, ñami macũ, ñocõã decomena duaró posajõãwã. Teero tiiró, decomena duaró naĩtĩãjõãwũ; búreco decomena duaró bauríwu; ñamicã teerora.

13 Yuu ĩñawũ sũcã. Cáapacu ũmuãsepu wuurí ĩñawũ. Bayiró busuromena wedesewi:

—Bóaneõrã niiãdacua atibúreco macãrã, dusarépawu busuri. Ĩtĩãrã ángelea teepawure putiádara dusaáya ména, jĩĩwĩ.

9

1 Bapari siro ãpĩ putiwí. Cũũ putirí, ñocõãwú atibúrecopu ñaadiarigure ĩñawũ. Cũũ sicasawi niiditidiari cope sããwaro macã sawire ticonowĩ. 2 Cũũ tiicope sããwarore sawipõwĩ. Cũũ pãõrĩ, õme pairó busewitiwu wese jũũrõ tiiróbiro. Tiicope maquẽ õme muĩpũrẽ naĩtĩãjõãrĩ tiiwú. 3 Tee õmemena pau yeseroa atibúrecopure wuuwáwa. Cúã tóamasĩrere ticonowã. Tee dutirémena atiditá macãrãrẽ cutiapa tiiróbiro tóawa. 4 Táare, pũũrẽ, yucuré ñañoríwa. Basocá Cõãmacũ wãme cúãye diapóaripu cuohéra dícure tóawa. 5 Cúãrẽ tóasĩãdutiriwi. Teero sĩãrõno tiigú, sicamoquẽñe muĩpũrã cúãrẽ teero tóarucujãwã. Cúã tóare cutiapa tóarobiro pũniwũ.

6 Teeburecorire basocá diarére ãmaãmiãdacua. Buarícua. Bayiró diadugapacara, diamasĩricua.

7 Yeseroa yuu ĩñarĩ, caballoa cãmerĩsĩãrã wáaadara quẽnoãrira tiiróbiro bauwá. Cúãye dupupápu oro betoribiro baurére pesawa. Basocábiro diapóacutiwa. 8 Numiãbiro póañapõcutiwa. Yáiwabiro upicutiwa. 9 Cúã cutirore cãmotáre cõme caserobiro bauré niiwũ. Cúã wuurí, bayiró busuwu. Basocá cãmerĩsĩãrã wáara, pau caballoa wéewarecori boyeromena wáarobiro busuwu. 10 Cúã pĩcõõrĩpure cutiapa tiiróbiro tóarepa cuowá. Teeména sicamoquẽñe muĩpũrã basocáre tóawa. 11 Yeseroa õpũ niiditidiari cope dutigú niiĩ. Cũũ hebreoayemena wãmecutii Abadón. Griegoayemena wãmecutii Apolión.*

12 Ñañarõ netõsuguére wáaa mée. Puaró dusaa ména.

13 Sicamoquẽñerã siro ãpĩ putiwí. Cũũ putirí, Cõãmacũ díamacũpu sitiaãñúre sóepeoro oromena tiiríro bapari capesári cuoró watoapu sĩcũ wedeseri tuowú. 14 Tiiwú putiárigure jĩĩti:

—Bapari ángelea Cõãmacũrẽ netõnucãrigu menamacãrã siatúnucõnorira día Éufrates puto niiĩya. Cúãrẽ jõãñá, jĩĩti.

---

* **8:7** Pecasãyemena: granizo. † **8:7** La tercera parte. ‡ **8:9** La tercera parte. § **8:9** La tercera parte. * **8:11** Pecasãyemena: ajenjo. † **8:11** La tercera parte de las aguas. * **9:11** Apolión griegoayemena "Ñañogú" jĩĩdugaro tiicú.

15 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, bapari ángeleare jõãwĩ. Cúã basocáre decomena duaró† sĩããdara niiwã. Cúã tii hora, tiibureco, tiimuĩpũ, tiicũma niirĩ, “sĩããdacu” jĩĩnorira niiyira. 16 Cúã menamacãrã caballoa sotoa pesará doscientos millones surara niiwã. “Noquẽrã niiĩya” jĩĩrĩ tuowú.

17 Caballoa, teero biiri cúã sotoa pesaráre biiro bauráre ĩñawũ: Cúã cutirore cãmotáre sõãrõ, sũmerõ, ewuro niiwũ. Caballoa yáiwa tiiróbiro dupupácutiwa. Cúã useripu õme, pecame witiwu. Azufre jũũré póasusuwitiwu. 18 Basocá decomena duaró sĩãnówã ate itiáro ñañarémena: õme, pecame, azufre cúã useropu witirémena. 19 Caballoa cúã useripu witirémena, cúãye pĩcõõrĩmena sĩãmasĩre ticonowã. Cúãye pĩcõõrĩ ãñabiro bauwú. Ãña dupupá tiiróbiro baurémena basocáre cãmituwa.

20 Ãpẽrã sĩãnóriarirape teerora ñañaré tiirucújãwã. Cúã ñañaré tiirére “nocõrõ tiidúada” jĩĩ wãcũpatiriwa; wasoríwa. Cúã wãtĩãrẽ, oromena weerirare, platamena weerirare, broncemena weerirare, ũtãperimena tiirírare, yucuména tiirírare padeorucújãwã. Cúã padeorápe ĩñariya; tuoríya; wáamasĩriya. 21 Basocáre sĩãdúriwa; yáiwa oco sitará jĩĩditoremena tiirénorẽ tiidúriwa; ãpẽrãména ñañarõ ñeeapeduriwa; yaadúriwa; wãcũpati, wasorídojãwã.

10

Péeritũnugãrẽ ángele cuorígue queti

1 Yuu ĩñawũ sũcã. Ãpĩ ángele tutuagu ũmuãsepu niiãrigu diiátiwi. Cũũ õmeburuári watoapu diiátiwi. Bueda cũũya dupu sotoare niiwũ. Cũũya diapóa muĩpũ tiiróbiro asiyáwu. Cũũye ñicãrĩ jũũré botari tiiróbiro bauwú. 2 Cũũya wãmopu pupioáritũnugãrẽ cuowí. Diamacú macã dupomena pairímaapu cutacũwĩ. Acuniña macã dupomena ditapu cutacũwĩ. 3 Yái busuró tiiróbiro bayiró acaribíremena wedesewi. Cũũ wedeseri, siete bupoa wedesewa. 4 Siete bupoa wedeseari siro, teeré jóagudu tiimíwũ. Teeré jóagudu tiirí, ũmuãsepu wedeseri tuowú:

—Siete bupoa wedeseariguere ãpẽrã masĩrijããrõ. Jóarijãña, jĩĩwĩ.

5 Ditapu, día pairímaapu nucũrĩ yuu ĩñarigu diamacú macã wãmomena ũmuãsepu súumuõcowi, “diamacúrã jĩĩgũ tiia” jĩĩgũ. 6 Cõãmacũ catirucugu, ũmuãse, ũmuãse maquẽ, dita, dita maquẽ, pairímaa, pairímaa niiré tiirígu wãmemena jĩĩwĩ:

—Yoari cotenemorõ maniãdacu sáa. 7 Niitugu ángele putinucãritabere Cõãmacũ “biiro tiigúda” jĩĩrirobirora wáaadacu. Tíatopu cũũyara profetas cũũ tiiádarere wederirobirora wáaadacu, jĩĩwĩ.

8 Umuãsepu wedesearigu yuure wedesewi sũcã:

—Ángele díapu, ditapu nucũgú putopu wáa, cũũya wãmopu cuorítũnu pupioáritũnurẽ néeña, jĩĩwĩ.

9 Cũũ teero jĩĩrĩ tuogú, ángele putopu wáawu.

—Pupioáritũnugãrẽ ticoya, jĩĩwũ.

—Née, yaajãña. Muu useropure mumiã oco tiiróbiro ipitiadacu ména. Muu páagapu jearo, sũguẽ niiãdacu, jĩĩwĩ.

10 Cũũya wãmopu cuorítũnugã pupioáritũnugãrẽ née, yaawu. Yuu useropure mumiã oco tiiróbiro ipitiwu. Yuu yaasõnecori, páagapu sũguẽ niitu. 11 Yuure jĩĩwĩ sũcã:

—Peemacãrĩ macãrãrẽ, peedita macãrãrẽ, pee wedesere wedeserare, pau õpãrãrẽ Cõãmacũ wededutirere wedegu wáaya sũcã, jĩĩwĩ.

† **9:15** La tercera parte.

11

Pʉarã Cõãmacʉ̃yere wederáye queti

1 Wii tiirá queorígʉbiro baurígʉre ticonowʉ̃ yʉʉ. Ticogʉ, yʉʉre jĩĩwĩ:
—Cõãmacʉ̃wiire, sitiaãñúre sóepeorore queogʉ́ wáaya. Tiiwiipʉ́ niirã yʉʉre padeoráre bapaqueoya. 2 Tiiwií wesa macã yepare queoríjãña. Judíoa niihẽrãrẽ ticori yepa niiã. Cʉ́ã cuarenta y dos muĩpũrã Jerusalénrẽ bayiró potocõrõ wáanetõãdacua, jĩĩwĩ.
3 Cʉ̃ʉ̃ jĩĩnemowĩ:
—Pʉarã yéere wedeadarare ticocogʉdacu. Cʉ́ã mil doscientos sesenta bʉrecori yʉʉ wededutirere wedeadacua. Bóaneõrere ẽñorã, bóaneõre sutire sãñarira niiãdacua, jĩĩwĩ.
4 Cʉ́ã pʉagʉ́ olivo yucʉ tiiróbiro niirã niiĩya.* Cʉ́ãrã sũcã pʉagá sĩãwócore pesaré yucʉ tiiróbiro niirã niiĩya. Cõãmacʉ̃ pʉto macãrã niiĩya. 5 Ãpẽrã cʉ́ãrẽ ñañarõ tiidʉgári, cʉ́ã ʉseripʉ pecame jʉ̃ʉ̃witiremena cʉ́ãrẽ ĩñatutirare sóeditiojãcu. Cʉ́ãrẽ ñañarõ tiidʉgágʉno teeména sĩãnógʉ̃daqui. 6 Cʉ́ã oco peaheri tiimasĩcua Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ wededutirere wederé bʉrecorire. Ocoré díi posari tiimasĩcua. Cʉ́ã booró tiidʉgárecõrõ atibʉ́recore ñañarõ wáari tiimasĩcua.
7 Cʉ́ã Cõãmacʉ̃ wededutirere wedeyaponoãri siro, quiogʉ́ peti niiditidiari cope macʉ̃ cʉ́ãmena cãmerĩsĩãgʉ̃daqui. Cʉ́ãrẽ netõnʉcã, sĩãjãgʉ̃daqui. 8 Cʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩniãrẽ macãcapʉ basocá wáanetõrõpʉ cõãnoãdacu. Tiimacã cʉ́ã Õpʉ̃rẽ curusapʉ sĩãrí macã niiã. Tiimacã “Sodoma, Egipto tiiróbiro niiã” jĩĩya. 9 Itiábʉreco apebʉ́reco deco niipetire macãrĩ macãrã, niipetire põnarĩ macãrã, niipetire wedesera, niipetire dita macãrã cʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩniãrẽ ĩñaãdacua. Tee õpʉ̃ʉ̃rĩniãrẽ ʉ̃tãtutipʉ cʉ̃ʉ̃dutiriadacua. 10 Cʉ́ã pʉarã atibʉ́reco macãrãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiríra niiwã. Teero tiirá, cʉ́ãye õpʉ̃ʉ̃rĩniãrẽ ĩñarã, ʉseniãdacua. Cʉ́ã bayiró ʉsenirã, apeyenó cãmerĩ ticoadacua.
11 Itiábʉreco apebʉ́reco deco wáaromena Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ catiré ticowi sũcã. Teero tiirá, wʉ̃mʉnʉcãwã. Basocá cʉ́ãrẽ ĩñarã, bayiró cuiwa. 12 Sĩcʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ bayiró bʉsʉrómena wedeseri tʉowá:
—Ãnopʉ́ mʉãatiya, jĩĩti.
Teero tiirá, õmebʉrʉaména mʉãwawa. Cʉ́ã mʉãwari, cʉ́ã wãpãrã ĩñawã. 13 Toorá dita bayiró cãmeñawʉ̃. Tiimacãpʉre pee† wiseri peecódiawʉ. Siete mil basocá diawa. Ãpẽrã dʉsaárira bayiró cuiwa. “Cõãmacʉ̃ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ dícʉ niipetirere dutimasĩqui”, jĩĩwã.
14 Pʉarĩmena ñañarõ netõré wáatoaa mée. Máata apeyé ñañaré atiadacu.

Ángele niitugʉ putirígue

15 Ángele niitugʉ putiwí. Cʉ̃ʉ̃ putirí, ʉ̃mʉãsepʉ niirã bayiró bʉsʉrómena wedesewa:
—Basocá õpãrã dutiré nocõrõrã petia.
Cʉ́ã dutimiãriguere marĩ Õpʉ̃ Cõãmacʉ̃ dutigʉdʉ tiii;
cʉ̃ʉ̃ beserigʉ Cristo teerora dutigʉdʉ tiii.
Dutirucujãgʉ̃daqui sáa, jĩĩwã.
16 Cõãmacʉ̃ díamacʉ̃ veinticuatro bʉtoá dutirá cʉ́ã duirépĩrĩpʉ duirá cʉ́ãye diapóarire munibiácũmujeawa. Cʉ̃ʉ̃rẽ padeorá, 17 biiro jĩĩpeowa:

---

* **11:4** Zacarías 4.3,11-14. † **11:13** La décima parte de la ciudad.

—Cõãmacũ ũsã Õpũ, mʉʉ tutuanetõjõãgũ, niirucujãgũ, too sʉgueropʉ niirigʉ niiã.
Mʉʉ tutuanetõjõãremena dutinʉcãã. Teero tiirá, mʉʉrẽ ʉsenire ticoa.
18 Niipetire dita macãrã mʉʉmena cúamiwã.
Mʉʉ cúãmena bayiró cúarito jeaa, diarirare wapa tiiádarito teerora.
Niipetira mʉʉrẽ padecoterare wapatígʉdacu. Cúã mʉʉyara profetas niiĩya.
Mʉʉrẽ padeoráre wapatígʉdacu. Ʉpʉtí macãrã mʉʉrẽ quioníremena ĩñarĩ, cúãcãrẽ wapatígʉdacu. Bʉ́ri niirã mʉʉrẽ quioníremena ĩñarĩ, cúãcãrẽ wapatígʉdacu.
Atiditá macãrãrẽ posari tiiráre cõããdare jeaa,
jĩĩwã.
19 Cúã teero jĩĩãri siro, Cõãmacũwii ũmʉãsepʉ niirí wii pãõnowũ. Tiiwií popeapʉre sicatiba niiwũ. Tiitiba Cõãmacũ dutiré jóaturigue cʉorépĩrĩ sãñarítiba niiwũ. Bʉpo wããyore, bʉsʉré, bʉpo páare wáawʉ. Dita cãmeñawũ. Ocopéri yʉsʉáreperi bayiró peti ñaawũ.

12

Numiõye queti; pĩnocabiro baugʉ́ye queti

1 Ʉmʉãsepʉ merẽã bauré peti baurére ĩñawũ. Toopʉ́ sĩcõ numiõ niiwõ. Coo sãñarõ muĩpũ bʉ́reco macũ asiyárobiro bauwʉ́. Ñami macũ muĩpũ sotoa cooye dʉporire péojĩgõ niiwõ. Cooya dupupʉre doce ñocõã cʉoríbeto pesawʉ.
2 Coo niipacó niiwõ. Põnacʉtíadari sʉguerogã, pũnirére pũninogõ acaribíwo.
3 Ʉmʉãsepʉ merẽã bauré ĩñawũ sũcã. Sĩcũ pĩnocabiro baugʉ́* sõãgúcare ĩñawũ. Cũũ siete dupupá cʉowí. Pʉamóquẽñe capesáricʉtigʉ niiwĩ. Siete pesaré betori tee dupupápʉre pesawʉ. 4 Cũũ pĩcõõmena ũmʉãsepʉ niimirira paʉ† ñocõãrẽ páabatediocowi ditapʉ. Cũũ põnacʉtígodo pʉto nucũwĩ, coo macũ bauári, yaagʉda jĩĩgũ. 5 Coo sĩcũ wĩmagũ põnacʉtíwo. Cũũ niipetire dita macãrã Õpũ niigũdʉ niiwĩ. Tutuaromena dutigʉdʉ niiwĩ. Too síro coo macũ Cõãmacũ pʉtopʉ máata néewanowĩ cũũmena dutigʉdʉre. 6 Numiõpe basocá manirõpʉ dutijõãwõ Cõãmacũ coore quẽnobosáriropʉ. Toopʉ́ coore mil doscientos sesenta bʉrecori yaaré ecanówõ.
7 Ʉmʉãsepʉ cãmerĩquẽre wáawʉ. Miguel, ãpẽrã cũũyara ángelea pĩnocamena cãmerĩquẽwã. Pĩnoca, teero biiri cũũyara cãmerĩquẽpacara, 8 netõnʉcãmasĩriwa. Teero tiirá, cúã ũmʉãsepʉre niinemomasĩriwa. 9 Pĩnoca cõãjãnowĩ. Cũũrã sicato macũ pĩno, wãtĩãrẽ dutigʉ́, Satanás, niipetiro macãrãrẽ jĩĩditogʉ niiĩ. Cũũ, cũũyaramena ditapʉ cõãdiocojãnowĩ.
10 Teero wáaari siro, ũmʉãsepʉ wedeseri tʉowʉ́. Bayiró bʉsʉrómena jĩĩwĩ:
—Marĩrẽ netõnére jeatoaa.
Cõãmacũ tutuare, cũũ marĩ Õpũ niiré jeatoaa.
Cũũ beserigʉ Cristo dutiadarocã jeatoaa.
Marĩ menamacãrã Cõãmacũrẽ padeoráre wedesãrigʉ ũmʉãsepʉ niimiãrigʉ cõãdioconoãwĩ.
Cũũ bʉ́recori, ñamirĩ ũsãyagʉ Cõãmacũ ĩñacoropʉ cúãrẽ wedesãrucuwi.
11 Cordero diagʉ, díi õmayudiabosariguere padeoríra niijĩrã, Cõãmacũye quetire wederucurira niijĩrã, cũũrẽ netõnʉcãwã.
Ãpẽrã cúãrẽ Cristoye wederé wapa sĩãdʉgápacari, cuiro manirõ wederucuwa.
12 Teero tiirá, ángelea, niipetira ũmʉãsepʉ niirã, ʉseniña.
Atibʉ́reco macãrãpe, día pairímaa macãrãcã, bóaneõrã niiãdacu mʉ́ã.

---

* **12:3** Pecasãyemena: dragón. † **12:4** La tercera parte.

Satanás “péerogã dʉsaa yʉʉre cõããdaro” jĩĩ masĩjĩgʉ̃,
bayiró cúaremena mʉ́ã pʉto diiwáawĩ,
jĩĩwĩ.
13 Pĩnoca ditapʉ cõãdiocori ĩñagʉ̃, macʉ̃cʉtirigore nʉnʉwáwi ñañarõ
tiidʉgágʉ. 14 Coope cáapacʉ wʉ́ʉrere ticonowõ, basocá manirõpʉ wʉʉwágodo.
Too coo niirõpʉ itiácʉ̃ma apecʉ̃má deco yaaré ecanówõ, pĩnoca coore
bʉamasĩhẽrõpʉ. 15 Coo wáarirope pĩnoca ocoré día tiiróbiro eoyúcomiwĩ, coore
duari tiidʉgágʉ. 16 Cʉ̃ʉ̃ teero tiirí, Cõãmacʉ̃ ditare yetiri tiiwí, coore tiiápugʉ.
Yeticʉtʉa, pĩnoca eoyúcoremena día wáari tiimíãriguere néecosãwʉ̃. 17 Teero
wáari ĩñagʉ̃, pĩnoca numiõmena cúanetõjõãwĩ. Coo pãrãmerã niinʉnʉsera
dʉsarámena cãmerĩsĩãgʉ̃ wáawi. Cʉ́ã Cõãmacʉ̃ dutirére tiirá, Jesuyére wederá
niiĩya. 18 Pĩnoca pairímaa wesapʉ jeanʉcãwĩ.

13

Pʉarã quioráye queti

1 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Sĩcʉ̃ quiogʉ́ peti día pairímaapʉ pãmʉpasáwi. Cʉ̃ʉ̃
pʉamóquẽñe capesáricʉtiwi. Siete dupupá cʉowí. Pʉamóquẽñe pesaré betori
tee capesáricõrõ pesawʉ. Cʉ̃ʉ̃ye dupupápʉre Cõãmacʉ̃rẽ ñañarõ peti wedesere
wãme jóatunoriro niiwʉ̃. 2 Quiogʉ́ peti yʉʉ ĩñarigʉ yái dodogʉ́biro baugʉ́*
niiwĩ. Cʉ̃ʉ̃ bʉcobiro† dʉporicʉtiwi. Cʉ̃ʉ̃ yáibiro‡ ʉserocʉtiwi. Pĩnoca cʉ̃ʉ̃rẽ
cʉ̃ʉ̃ tutuare, cʉ̃ʉ̃ pee tiimasĩrere ticowi. Cʉ̃ʉ̃rẽ cʉ̃ʉ̃ duirípĩrõpʉ dʉpowi,
“dutiya” jĩĩgʉ̃. 3 Sicadupupʉre cãmirõca niiwʉ̃. Catiri tiirí cãmirõca mee niiwʉ̃.
Teero niipacaro, yatiriro niiwʉ̃. Teero tiirá, atibʉ́reco macãrã quiogʉ́ petire
ĩñamanijõãrã, cʉ̃ʉ̃rẽ nʉnʉjãwã. 4 Basocá pĩnocare padeowá, cʉ̃ʉ̃ quiogʉ́ petire
tiimasĩrere ticori ĩñarã. Quiogʉ́ peticãrẽ padeorá jĩĩwã:
—Quiogʉ́ peti tiiróbiro tutuagʉ maniĩ. Sĩcʉ̃no cʉ̃ʉ̃mena cãmerĩsĩãmasĩriqui,
jĩĩmiwã.
5 Pĩnoca cʉ̃ʉ̃ “dutiya” jĩĩãrigʉre biiro jĩĩdutiwi: “Cõãmacʉ̃ tiimasĩrere tiimasĩã
yʉʉcã; yʉʉ niipetire dutimasĩgʉ̃no niiã”, jĩĩmiwĩ. Cuarenta y dos muĩpũrã cʉ̃ʉ̃
tiimasĩrere tiirí, Cõãmacʉ̃ teero ĩñajãwĩ ména. 6 Cõãmacʉ̃rẽ ñañarõ wedesewi.
Cʉ̃ʉ̃ wãmerẽ, cʉ̃ʉ̃ niirõrẽ, ʉ̃mʉãsepʉ niirãrẽ ñañarõ wedesewi. 7 Cʉ̃ʉ̃ Cõãmacʉ̃
padeoráre cãmerĩsĩã netõnʉcãrĩ, Cõãmacʉ̃pe cʉ̃ʉ̃rẽ teero ĩñajãwĩ ména. Cʉ̃ʉ̃
niipetire põnarĩ macãrãrẽ, niipetire macãrĩ macãrãrẽ, niipetire wedeserare,
niipetire dita macãrãrẽ dutimasĩrere ticonowĩ. 8 Niipetira atibʉ́reco macãrã
cʉ̃ʉ̃rẽ padeoádacua. Cʉ́ã niiĩya Cordero cʉ́ã sĩãmírigʉyapũpʉ cʉ́ã wãmerẽ
jóatunoña manirã. Tiipũpʉre catiré petihére cʉoráye wãme dícʉ jóatunoã. Cʉ́ã
wãme jóatunoyiro atibʉ́reco nʉcãrípʉ.
9 Tʉodʉgárano tʉomasĩãdacua:
10 “Peresu sõneconoãdacua” jĩĩnorira
peresu wáaadacua, Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ “teero tiinóãdacua” jĩĩrirobirora.
“Espadamena sĩãnóãdacua” jĩĩnorira
espadamena sĩãnóãdacua, Cõãmacʉ̃ cʉ́ãrẽ “teero tiinóãdacu” jĩĩrirobirora.
Teero wáapacari, Cõãmacʉ̃rẽ padeorá wãcũtutua, cʉ̃ʉ̃rẽ ãñurõ padeoró booa.
11 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Ãpĩ quiogʉ́ peti dita popeapʉ mʉãatiwi. Cʉ̃ʉ̃ sĩcʉ̃
corderobiro pʉaró capesáricʉtiwi. Cʉ̃ʉ̃ wedesere sĩcʉ̃ pĩnoca bʉsʉrobiro
tʉonówʉ̃. 12 Cʉ̃ʉ̃ niisʉguerigʉ quiogʉ́ peti dutirénorẽ niipetirere cʉoquí. Cʉ̃ʉ̃
ĩñacoropʉ tee niipetiremena dutimasĩĩ. Cʉ̃ʉ̃ atibʉ́reco niirãrẽ niisʉguerigʉ
cãmirõ yatinorigʉre padeorí tiii. 13 Cʉ̃ʉ̃ merẽã baurétõ tiiẽñoĩ. Basocá

* **13:2** Pecasãyemena: leopardo. † **13:2** Españolmena: oso; portuguésmena: urso. ‡ **13:2** Españolmena: león; portuguésmena: leão.

ĩñacoropʉ ʉ̃mʉãse macã pecamerẽ ditapʉ diiátiri tiii. 14 Cʉ̃ʉ̃ niisʉguerigʉ quiogʉ́ peti ĩñacoropʉ merẽã bauré tiiẽñorĩ, Cõãmacʉ̃ teero ĩñajãĩ. Cʉ̃ʉ̃pe tee tiiẽñoremena atibʉ́reco macãrãrẽ jĩĩditoi. Tee jĩĩditoremena niisʉguerigʉ queorére weedutii. Niisʉguerigʉra niiĩ espadamena cãmitunorigʉ niipacʉ, catigʉ́. 15 Niisʉguerigʉ cʉ̃ʉ̃ siro dita popeapʉ mʉãatirigʉre catiri tiirére ticowi. Teeména niisʉguerigʉ tiiróbiro baugʉ́ weerigʉpʉre catiré ticowi. Teero tiigʉ́, weerigʉ wedesemasĩwĩ; cʉ̃ʉ̃rẽ padeohérare sĩãrĩ tiiwí. 16 Niipetirare cʉ́ãye diapóarire o cʉ́ãye diamacʉ́ maquẽ wãmorĩrẽ cʉ̃ʉ̃ queorére jóatunorĩ tiiquí. Teero tiirá, bʉ́ri niirã, ʉpʉtí macãrã, pee apeyé cʉorá, bóaneõrã, dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã teeré cʉoádacua. 17 Cʉ̃ʉ̃ queoré jóatunoña manigʉ́ sãĩmasĩriqui; dúamasĩriqui. Tee queoré quiogʉ́ peti wãme o cʉ̃ʉ̃ wãme bapaqueoro niiã.

18 Ateré tʉomasĩrõ booa: Tʉomasĩrãno quiogʉ́ petiye wãmerẽ bapaqueoaro. Basocá teeré bapaqueomasĩcua. Cʉ̃ʉ̃ye wãme bapaqueoro seiscientos sesenta y seis niiã.

14

Ciento cuarenta y cuatro mil basocá Cõãmacʉ̃rẽ basapeorigue

1 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Cordero ʉ̃tãgʉ́ Sionpʉ nucũwĩ. Cʉ̃ʉ̃mena ciento cuarenta y cuatro mil basocá niiwã. Cʉ́ã Cordero wãmerẽ, cʉ̃ʉ̃ Pacʉ wãmerẽ cʉ́ãye diapóaripʉre jóatunorira niiwã. 2 Ʉmʉãsepʉ bʉsʉri tʉowʉ́. Oco pairó õmasãnʉcõrõbiro, bʉpo bayiró páarobiro bʉsʉwʉ. Paʉ bʉ́apʉ̃tẽrã cʉ́ãyere bʉ́apʉ̃tẽrẽ* tiiróbiro bʉsʉwʉ. 3 Cʉ́ã tiipĩrõ pʉtopʉ, bapari catirá, bʉtoá dutirá ĩñacoropʉ mama basaré basawa. Basocá tee basarére masĩmasĩriwa; ciento cuarenta y cuatro mil basocá dícʉ teeré basamasĩwã. Cʉ́ã atibʉ́reco macãrã watoapʉre netõnénorira niiwã. 4 Cʉ́ã sĩcãrĩno numiãmena ñañaré tiiríra mee niiwã. Cʉ́ã Cordero cʉ̃ʉ̃ noo wáaro nʉnʉʉ́ya. Cõãmacʉ̃rẽ, Corderore ticosʉgueadare tiiróbiro niiãda jĩĩrã, cʉ́ã atibʉ́reco macãrã watoapʉre netõnénorira niiwã. Teero tiirá, ote dʉca butisʉguerepa Cõãmacʉ̃rẽ ticorépa tiiróbiro niicua. 5 Cʉ́ã sĩcãrĩno jĩĩditorira mee niiwã. Cõãmacʉ̃ ĩñacoropʉre ñañaré manirã niiĩya.

Ĩtĩãrã ángelea wederigue

6 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Ãpĩ ángele ʉ̃mʉãsepʉ wʉʉnetõwĩ. Cʉ̃ʉ̃ atibʉ́reco niirãrẽ, niipetire dita macãrãrẽ, niipetire põnarĩ macãrãrẽ, niipetire wedeserare, niipetire macãrĩ macãrãrẽ quetiré wedegʉ́ niiwĩ. Tee queti padeorucúre maquẽ niiã. 7 Cʉ̃ʉ̃ bayiró bʉsʉrómena jĩĩdiocowi:

—Cõãmacʉ̃rẽ quioníremena ĩñaña. “Cʉ̃ʉ̃ niipetirere dutimasĩqui”, jĩĩña. Cʉ̃ʉ̃ wapa tiiádarito jeatoaa. Cʉ̃ʉ̃ ʉ̃mʉãsere, atiditaré, día pairímaarẽ, niipetire ocowitíre coperire tiiwí. Teero tiirá, cʉ̃ʉ̃rẽ padeoyá, jĩĩwĩ.

8 Ãpĩ ángele cʉ̃ʉ̃ siro macʉ̃ wʉʉáti, jĩĩdiocowi:

—Babilonia ʉpʉtí niimiri macã petijõãã. Petijõãã. Tiimacã macãrã apeditá macãrãrẽ cʉ́ã weerirare padeorí tiiwá. Teero tiirá, cʉ́ãrẽ ñañarõ ñeeapera, cũmu mecʉ̃rã tiiróbiro wáari tiiwá, jĩĩwĩ.

9 Ãpĩ ángele pʉarã ángelea siro macʉ̃ wʉʉáti, bayiró bʉsʉrómena jĩĩdiocowi:

—Quiogʉ́ petire, cʉ̃ʉ̃ tiiróbiro baugʉ́ weerigʉre padeogúno, cʉ̃ʉ̃ queorére cʉ̃ʉ̃ya diapóapʉ, cʉ̃ʉ̃ya wãmopʉ jóatunorigʉre 10 ñañarõ tiigʉ́daqui Cõãmacʉ̃. Cõãmacʉ̃ cʉ̃ʉ̃mena bayiró cúagʉ, tutuaromena, bóaneõrõ manirõ ñañarõ tiigʉ́daqui. Pecame, azufre jʉ̃ʉ̃rémena bayiró ñañarõ netõrĩ tiigʉ́daqui.

* **14:2** Pecasãyemena: arpas.

Ángelea ñañaré manirã ĩñacoropʉ, Cordero ĩñacoropʉ teero tiigʉ́daqui.
11 Pecame cʉ́ãrẽ ñañarõ tiiríme teero buserucujãã. Petirícu. Quiogʉ́ petire, cʉ̃ʉ̃
tiiróbiro baugʉ́ weerigʉre padeorá, cʉ̃ʉ̃ queorére jóatunorira bʉ́recori, ñamirĩ
yeerisãre bʉarícua.
12 Teero tiirá, Cõãmacʉ̃rẽ padeorá wãcũtutuaro booa. Cʉ́ã Cõãmacʉ̃ dutirére
tiirá, Jesuré padeorucúra niiĩya, jĩĩwĩ.
13 Yʉʉ ʉ̃mʉãsepʉ wedeseri tʉowʉ́ sũcã:
—Ateré jóaya: “Mecʉ̃ãmena marĩ Õpʉ̃rẽ padeorucújãrira diará ʉseniãdacua”,
jĩĩwĩ.
Espíritu Santo: —Teerora niiã, jĩĩwĩ—. Ñañarõ netõpacára, Cõãmacʉ̃yere
paderucurira niijĩrã, yeerisããdacua. Cõãmacʉ̃ cʉ́ã ʉ̃mʉãsepʉ jeari, cʉ́ã ãñurõ
tiirígue wapa cʉ́ãrẽ ãñurõ tiigʉ́daqui, jĩĩwĩ.

Atibʉ́reco maquẽ oterigue

14 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Õmebʉrʉá butiríbʉrʉa bauáwʉ. Tiibʉrʉa sotoapʉ
basocʉ́biro baugʉ́ duiwi. Cʉ̃ʉ̃ya dupupʉre oro beto pesawʉ. Wãmopʉre
diipĩ† asoyóaripĩ cʉowí. 15 Ãpĩ ángele Cõãmacʉ̃wii ʉ̃mʉãse niirí wiipʉ niiãrigʉ
witiatiwi. Cʉ̃ʉ̃ õmebʉrʉápʉ duigʉ́re bayiró bʉsʉrómena jĩĩwĩ:
—Mʉʉyapĩmena oteriguere páataneõña. Atibʉ́reco maquẽ oteré dʉca
seerítono jeatoaa. Bʉcʉátuajeaa mée, jĩĩwĩ.
16 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, atibʉ́reco maquẽ oteriguere páataneõwĩ. Teedʉcare
seenéõwĩ.
17 Ãpĩ ángele Cõãmacʉ̃wii ʉ̃mʉãse niirí wiipʉ niiãrigʉ witiatiwi. Cʉ̃ʉ̃cã
diipĩ asoyóaripĩ cʉowí. 18 Ãpĩ ángele wáicʉra sóepeoro tiiróbiro baurópʉ witi-
atiwi. Cʉ̃ʉ̃ pecamerẽ dutimasĩrere cʉoi. Cʉ̃ʉ̃ diipĩ asoyóaripĩ cʉogʉ́re bayiró
bʉsʉrómena jĩĩwĩ:
—Mʉʉyapĩ asoyóaripĩmena atibʉ́reco maquẽ ʉsetõrĩrẽ páataneõña. Tee
ñiijõãtoaa mée.
19 Cʉ̃ʉ̃ teero jĩĩrĩ tʉogʉ́, cʉ̃ʉ̃yapĩmena atibʉ́reco maquẽ ʉsere páataneõwĩ.
Teeré née, ʉse cʉtamʉtõri copepʉ cõãwĩ. Tee cʉtamʉtõre “Cõãmacʉ̃
ñañarãmena bayiró cúare” jĩĩdʉgaro tiia. 20 Teeʉsere tiimacã wesapʉ
cʉtamʉtõnowʉ̃. Cʉ́ã cʉtamʉtõrĩ, díi pairó witiwʉ. Tee díi caballoa wãmʉã
decopʉ duatuwʉ. Wãmʉã decopʉ duarócõrõ õmayuyutiawʉ trescientos
kilómetros yoaro.

15

Ángelea ñañarõ tiitúadarigue

1 Yʉʉ ĩñawʉ̃ sũcã. Apeyé merẽã bauré bayiró ʉcʉanérere ʉ̃mʉãsepʉ ĩñawʉ̃.
Siete ángelea niiwã. Cʉ́ã siete ñañaré tiitúadarere cʉoádara niiwã. Teeména
Cõãmacʉ̃ bayiró cúare tiiádare petiádacu.
2 Día pairímaabiro ĩñawʉ̃. Ãñurõ ocosusúrimaa, bídru pecamemena
wʉ́oarimaa tiiróbiro bauwʉ́. Tiimaá pʉtopʉ basocá nucũwã. Cʉ́ã “quiogʉ́
petire, teero biiri cʉ̃ʉ̃rẽ weerigʉre padeoyá” jĩĩ dutiriguere netõnʉcãrira
niiwã. Cʉ́ã “cʉ̃ʉ̃ queorére jóatuya” jĩĩrĩcãrẽ, netõnʉcãrira niiwã. Cʉ́ã
Cõãmacʉ̃ ticorigue bʉ́apʉ̃tẽrẽrẽ cʉowá. 3 Cʉ́ã Cõãmacʉ̃rẽ padecotegʉ Moisés
basariguemena basapeowa. Corderoyere basapeowa. Biiro jĩĩwã:
Cõãmacʉ̃ ʉ̃sã Õpʉ̃ tutuanetõjõãgʉ̃, niipetire mʉʉ tiiré ãñurõ ĩñariãñure niiã.
Teeré ĩñarã, ʉ̃sã ĩñamanijõãã.

---

† **14:14** Pecasãyemena: hoz.

Mɯɯ niipetire dita macãrã Õpʉ̃ niiã.
Mɯɯ tiirécɯtire ãñuré niiã; diamacʉ́ niiã.
4 Niipetira mɯɯrẽ cuiro booa.
Niipetira mɯɯrẽ padeoró booa.
Mɯɯ sĩcʉ̃rã ñañaré manigʉ́ niiã.
Niipetire dita macãrã mɯɯ pɯto jeará mɯɯ ãñurõ tiirére ĩñarira niijĩrã, mɯɯrẽ
padeoádacua,
jĩĩ basawa.
5 Too síro yɯɯ ĩñawʉ̃ sũcã. Cõãmacʉ̃wii ʉ̃mɯãsepɯ niirí wii popeapɯ
Ãñunetõjõãri Tatia pãõnowʉ̃. Tiitatia popeapɯ Cõãmacʉ̃ dutiré jóature cɯorépĩrĩ
sãñarítiba niiwʉ̃. 6 Cʉ́ʉ̃ã siete ángelea tiitatiapɯ niiãrira witiatiwa. Cʉ́ʉ̃ã suti butiré
jũĩrĩmaníre bayiró asiyáre sãñarira niiwã. Cutiropɯ oro caserore siatúrira
niiwã. Siete ñañaré tiitúadarere ñeeãdara witiatiwa. 7 Sĩcʉ̃ catirá mena-
macʉ̃ cʉ́ʉ̃ã siete ángeleare siete oro baparire ticowi. Teebaparipɯre Cõãmacʉ̃
catirucugɯ ñañarãmena bayiró cúare tiiádare maquẽ dadajãwʉ̃. 8 Ãñunetõjõãri
Tatiapɯ cʉ̃ʉ̃ asibatéremena, cʉ̃ʉ̃ tutuaremena õme busesesajõãwʉ̃. Teero tiiró,
tiitatiapɯre sããwamasĩña maniwʉ́; tée siete ángelea cʉ́ʉ̃ã siete ñañaré tiiári
siropɯ, sããwamasĩnowʉ̃.

16

Siete ñañaré tiitúadare cɯoré bapari

1 Yɯɯ tɯowʉ́ sũcã. Yɯɯ Cõãmacʉ̃wiipɯ wedeseri tɯowʉ́. Siete ángeleare bayiró
bɯsɯrómena jĩĩti:
—Mʉ́ãye bapari maquẽrẽ píobatediocora wáaya. Tee maquẽ Cõãmacʉ̃
ñañarãmena bayiró cúare ẽñoãdare niiã, jĩĩti.
2 Niisɯguegɯ wáa, cʉ̃ʉ̃ya bapa maquẽrẽ atiditapʉ́ píobatediocowi. Teero tiiári
siro, basocá quiogʉ́ petire weerigɯre padeó, cʉ̃ʉ̃rẽ queorére jóatunorirare cãmi
bóare wáawɯ. Docore, pũniré niiwʉ̃.
3 Cʉ̃ʉ̃ siro macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ya bapa maquẽrẽ día pairímaapɯ píobatediocowi. Tiimaá
díimaa wáajãwʉ̃. Diarigɯye díibiro niiwʉ̃. Tiimaapʉ́ niirã diapetijõãwã.
4 Pɯarã siro macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ya bapa maquẽrẽ díamaarĩpɯ, oco witiré coperipɯ
píobatediocowi. Teemaarĩ, teecoperi díi posajõãwʉ̃. 5 Ángele ocoré cotegʉ́
wedeseri tɯowʉ́:
—Õpʉ̃, mɯɯ ñañaré manigʉ́ niiã.
Mɯɯ cʉ́ʉ̃rẽ teero wapa tiigʉ́, diamacʉ́ maquẽ tiigʉ́ tiia.
Mɯɯ niirucujãgʉ̃, too sɯgueropɯ niirigɯ niiã.
6 Cʉ́ʉ̃ã mɯɯrẽ padeoráre, mɯɯyara profetare sĩãyíra.
Cʉ́ʉ̃ye díi õmayucori tiiyíra.
Cʉ́ʉ̃ã teero tiiré wapa mɯɯ cʉ́ʉ̃rẽ díi sĩnidutíwɯ, jĩĩwĩ.
7 Cõãmacʉ̃rẽ wáicɯra sóepeoro tiiróbiro baurópɯ wedesewionecori tɯowʉ́:
—Teerora niiã. Cõãmacʉ̃ ʉ̃sã Õpʉ̃ tutuanetõjõãgʉ̃, mɯɯ cʉ́ʉ̃rẽ wapa tiiré
diamacʉ́ niiã; mɯɯ diamacʉ́ besea, jĩĩti.
8 Ĩtĩãrã siro macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ya bapa maquẽrẽ muĩpũ búreco macʉ̃ sotoapɯ
píobatediocowi. Teeména muĩpũ bayiró asi, basocáre sóewi. 9 Basocá bayiró
sóenowã. Teero sóenopacara, cʉ́ʉ̃ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoríwa. “Cõãmacʉ̃
niipetirere dutimasĩqui”, jĩĩriwa. Ñañarõ peti jĩĩtutiwa cʉ̃ʉ̃rẽ, tee ñañaré wáari
tiipetímasĩjãgʉ̃ niipacari.
10 Bapari siro macʉ̃ cʉ̃ʉ̃ya bapa maquẽrẽ quiogʉ́ petiyapĩrõpɯ
píobatediocowi. Niipetiro cʉ̃ʉ̃ dutirá niirõpɯ naĩtĩãjõãwʉ̃. Basocá pũninorã,

cu̇ãye ñemerõrĩrẽ bayiró bacadiyówa. 11 Cu̇ã cãmi bóarere ĩñapacara, pũninopacara, Cõãmacu̇ ũmu̇ãsepu̇ niigu̇rẽ ñañarõ peti jĩĩtutiwa. Cu̇ã ñañaré tiirére wãcũpati, wasoríwa.

12 Sicamoquẽñerã siro macu̇ cũu̇ya bapa maquẽrẽ día Éufratespu̇ píobatediocowi. Tiimaá sibipetijõãrĩ tiinówu̇, muĩpũ mu̇ãatiro macãrã õpãrã tĩãwaaro jĩĩrõ.

13 Yuu ĩñawu̇ sũcã. Pĩnocaya useropu̇, quiogú petiya useropu̇, cordero-biro pu̇aró capesáricu̇tigu̇ “Cõãmacu̇ tiimasĩrere tiimasĩã yuucã” jĩĩditorigu̇ya useropu̇re ĩtĩãrã wãtĩã witiatiwa. Tu̇buroabiro baurá niiwã. 14 Wãtĩ tutuaremena tiiẽñowã. Niipetiro macãrã õpãrãrẽ neãdutira witiatiwa, Cõãmacu̇yaramena cãmerĩsĩããda jĩĩrã. Cu̇ã cãmerĩsĩããdari bu̇reco Cõãmacu̇ netõnu̇cããdari bu̇reco peti niiãdacu.

15 “Ãñurõ tiiyá. Wãcũña manirõ yaarépigu̇ atiro tiiróbiro yuu atigu̇da. Ĩñacorano cu̇ãye suti sãñaãdarere quẽnoyúera, yuu atiri, ãñurõ useniãdacua. Teero tiihéra, sutimanírã basocá cu̇ãrẽ ĩñarĩ, boboádacua”.

16 Wãtĩã tu̇bu̇roabiro baurá atibúreco macãrã õpãrãrẽ neãrĩ tiiwá. Cu̇ã neãrõ hebreoayemena “Armagedón” wãmecu̇tia.

17 Ángele niitugu̇ cũu̇ya bapa maquẽrẽ píobatediocowi. Cũu̇ teero tiirí, Cõãmacu̇wii ũmu̇ãse niirí wii niirípĩrõpu̇ bayiró bu̇su̇ró wedesere witiwu̇.

—Niipetire túajeanoã sáa, jĩĩti.

18 Bu̇po wããyore, bu̇su̇ré, bu̇po páare wáawu̇. Dita bayiró cãmeñawu̇. Basocá atibúrecopu̇ niinu̇cãri sirore, atitócãrẽ dita nocõrõca cãmeñaria. Bayiró peti cãmeñawu̇. 19 Upu̇tí niirí macã itiáropu̇ yetinu̇cãjõãwu̇. Niipetire macãrĩ jõẽdiwawu̇. Cõãmacu̇ upu̇tí niirí macã Babilonia macãrãrẽ acabóriwi, “cu̇ãrẽ wapa tiigúda” jĩĩrigu̇ niijĩgu̇. Cu̇ãmena bayiró cúarigu̇ niijĩgu̇, bóaneõrõ manirõ cu̇ãrẽ wapa tiiwí. 20 Niipetire nu̇cu̇rĩ duacodiawu̇. Utãyucu̇ cõãjãnowu̇. 21 Ocopéri yu̇su̇áreperi bayiréperitõ basocá sotoapu̇ ñaapeawu̇. Sĩquẽñeperi cuarenta kilos nu̇cu̇wu̇. Cõãmacu̇ teeperimena cu̇ãrẽ bayiró peti ñañarõ tiirí ĩñarã, “ñañarõ peti tiigú niiĩ cũu̇” jĩĩjãwã.

17

Umu̇ãmena ñeeape wapatárigore wapa tiirígue

1 Sĩcu̇ siete ángelea siete bapari cu̇oríra menamacu̇ ati, yuure jĩĩwĩ:

—Jãmu̇, díamaarĩ sotoa duigó ũmu̇ãmena ñeeape wapatágore Cõãmacu̇ wapa tiiádare maquẽrẽ ẽñomá. 2 Atibúreco macãrã õpãrã coomena ñañarére tiiíya. Coo ñañaré tiirémena atibúreco niirã cũmu mecu̇rã tiiróbiro wáaaya, jĩĩwĩ.

3 Yuu cãnirípacari ĩñarõpure Espíritu quẽẽrõpu̇ tiiróbiro ẽñonemówĩ sũcã. Quẽẽrõpu̇ ángele yuure basocá manirõpu̇ néewawi. Toopú sĩcõrẽ ĩñawu̇. Coo quiogú peti sotoapu̇ pesawo. Cũu̇ sõãgú niiwĩ. Quiogú petiya õpu̇ũpure pee Cõãmacu̇rẽ ñañarõ peti wedesere wãme jóatunoriro niiwu̇. Cũu̇ siete dupupá, pu̇amóquẽñe capesári cu̇owí. 4 Numiõ ñamu tiiróbiro sõã ñiisãñúrõcare, teero biiri bayiró sõãrõrẽ sãñawõ. Oro, u̇tãperi wapapacáremena, “perla” wapa-pacáremena mamonorigo niiwõ. Sicabapa oro bapa cu̇owó. Ãpẽrãména ñañarõ ñeeapere tiibapapure dadajãwu̇. Coo ũmu̇ãmena ñañarõ ñeeaperecã toopú niiwu̇. 5 Cooya diapóapure wãme jóatunoriro niiwu̇: “Yuu Babilonia Upu̇tí Niirí Macã niiã; Numiã Umu̇ãrẽ Ñeeape Wapatára Paco niiã; Ãpẽrãména Ñañarõ Ñeeapera Paco niiã”, jĩĩ jóatunoriro niiwu̇. Teewãme “biiro jĩĩdugaro tiia” jĩĩmasĩña maniwú. 6 Coo Jesuré padeorá cũu̇yere diamacú wederé wapa

cu̱ãrẽ sĩãdutírigo niiwõ. Cu̱ã diari ĩñanemodu̱gago, cũmugõ sĩninemódu̱gago tiiróbiro niiwõ.

Coore ĩña, bayiró ĩñamanijõãwũ. 7 Ángele yuure jĩĩwĩ:

—¿Muu tuomasĩrigari ĩñamanijõãgũ? Numiõye maquẽrẽ, teero biiri coo pesagúye maquẽrẽ muurẽ masĩrĩ tiigúda. Coo pesagú quiogú peti siete dupupá, puamóquẽñe capesári cuogú niiĩ. 8 Quiogú peti muu ĩñarigu too sugueropu niimiwĩrã; mecu̱tígãrẽ maniĩ; niiditidiari copepu muãatigudu tiii; pecamepu wáa, yapacutíjãgũdu niiĩ. Teero tiinóãdari suguerore, atibúreco macãrã quiogú petire “niimiwĩ; maniĩ; atigudu tiii” jĩĩrigu jeari ĩñarã, ĩñamanijõããdacua. Cu̱ã Corderoyapũpu cu̱ã wãmerẽ jóatunoña maniã. Atibúreco nucãrípu tiipũpure catiré petihére cuoádara wãmerẽ jóatunoã.

9 ’Ateré tuomasĩrõ booa. Siete dupupá siete ũtãyucu jĩĩdugaro tiia. Coo tee ũtãyucu sotoapu duiyo. Tee dupupára sũcã siete õpãrã jĩĩdugaro tiia. 10 Sicamoquẽñerã õpãrã peticódiawa mée. Sĩcũ dutii. Ãpĩ maniĩ ména. Cũũ atigu, péerogã dutigudaqui. 11 Quiogú peti niimirigu, mecu̱tígã manigú, siete õpãrã siro macũ niiĩ. Cũũ siete õpãrã menamacũ niigúrã niiĩ. Pecamepu wáa, yapacutíjãgũdu niiĩ.

12 ’Puamóquẽñe capesári muu ĩñaãrigue puamóquẽñerã õpãrã jĩĩdugaro tiia. Cu̱ã dutiriya ména. Quiogú petimena õpãrã tiiróbiro dutiré ñee, sica hora dutiadacua. 13 Cu̱ã sĩcãrĩbíro wãcũãdacua. Cu̱ã dutirá niipacara, quiogú petire “muu sĩcũrã dutiya; ũsã muu doca macãrã niiãdacu” jĩĩãdacua. 14 Cu̱ã Corderomena cãmerĩsĩããdacua. Cũũ niipetira õpãrã nemorõ uputí macũ niijĩgũ, cu̱ãrẽ netõnucãjãgũdaqui. Cũũmena niiãdara Cõãmacũ booríra, cũũ beserira niiĩya. Cõãmacũrẽ padeodúririra niiĩya, jĩĩwĩ.

15 Ángele jĩĩnemowĩ yuure:

—Muu numiõ díamaarĩ sotoapu duiri ĩñaãwũ. Teemaarĩ “niipetire macãrĩ macãrã, niipetire põnarĩ macãrã, niipetire dita macãrã, niipetire wedesera niiĩya” jĩĩdugaro tiia. 16 Puamóquẽñerã õpãrã muu ĩñaãrira quiogú petimena ñañagõrẽ ĩñatutiadacua. Cooyere ẽmapetijã, sutimanígõ putuári tiiádacua. Cooya õpũũrẽ yaaadacua; cõãrĩrẽ sóecõãjããdacua. 17 Cõãmacũ cu̱ãrẽ sĩcãrĩbíro wãcũrĩ tiigúdaqui. Teero tiirá, cu̱ã quiogú petire cu̱ã sotoa macũ õpũ sõnecoadacua. Cu̱ãpe “ũsã boorómena teero tiia” jĩĩ wãcũmicua. Quiogú peti cu̱ã õpũ nitugudaqui, tée Cõãmacũ “biiro wáaadacu” jĩĩrirobirora wáari siropu. 18 Numiõ muu ĩñaãrigo “tiimacã uputí niirí macã” jĩĩdugaro tiia. Tiimacã õpũ atibúreco macãrã õpãrãrẽ dutigú niigũdaqui, jĩĩwĩ.

18

Babilonia petirígue

1 Too síro yuu ĩñawũ sũcã. Ãpĩ ángele ũmuãsepu niiãrigu diiátiwi. Cũũ dutiré cuogú peti niiwĩ. Cũũ asibatéremena atibúreco bóebatejõãwũ. 2 Bayiró busuró́mena wedesewi:

—Babilonia uputí niimiri macã petijõãã. Petijõãã.

Wãtĩã, minipõná booribasoca niirõ posajõãã.

Niipetira wuurá ũniré yaará niirí macã posajõãã; basocá cu̱ã doorácã niiĩya.

3 Tiimacã numiõ ñañarõ ñeeape wapatágo tiiróbiro ugaripéanori macã niiã.

Coomena niipetire dita macãrã cũmu mecũrã tiiróbiro wáawa.

Atibúreco macãrã õpãrã coo weerirare padeojĩrã, ñañarõ ñeeapera tiiróbiro niiwã.

Coo ugaripéa netõnucãgõ, pee peti apeyé búri niirére wapatíãmajãwõ.

Teero tiirá, niipetire dita macãrã dúari basoca pee apeyé cʉorá pʉtʉáwa, jĩĩwĩ.
4 Ãpĩ ʉ̃mʉãsepʉ niigʉ́ wedeseri tʉowʉ́:
—Mʉ́ã, yʉʉ beserira niirã, tiimacãrẽ witiya,
mʉ́ãcã cʉ́ã tiirórbiro ñañarére tiirí.
Cʉ́ã tiirórbiro tiirá, ñañarõ tiinórbocu.
5 Cʉ́ã ñañaré tiiré pairó peti bʉcʉácu.
Teero tiigʉ́, Cõãmacʉ̃ cʉ́ã ñañaré tiirére ãñurõ masĩĩ.
6 Tiimacã macãrã ãpẽrãrẽ ñañaré tiirígue wapa teerora cʉ́ãrẽ ñañarõ ti-
icãméãrõ.
Ãpẽrãrẽ posari tiirírobirora pʉarĩ nemorõ posari tiiáro.
Bóaneõ ĩñarõ manirõ nemorõ cʉ́ãrẽ ñañarõ tiiáro.
7 Tiimacã macãrãpe “ãpẽrã nemorõ ãñunetõnʉcãã” jĩĩmiwã.
Cʉ́ã teero jĩĩrigue wapa cʉ́ã ñañarõ jĩĩriro jeatuaro bayiró pũninorĩ tiiáro.
Cʉ́ã ʉgaripéa netõnʉcãrã, noo booró apeyenórẽ wapatíãmajãwã.
Cʉ́ã teero tiiãmarigue wapa cʉ́ã ñañarõ tiiríro jeatuaro bayiró boorituari
tiiáro.
Tiimacã macãrã wãcũ̃ya: “Ʉsã atiditá õpõ tiirórbiro niiã; wapewio tiirórbiro
niiria; boorituaridojããdacu”, jĩĩ wãcũmiya.
8 Teero jĩĩré wapa wãcũña manirõ sicabʉrecora ate cʉ́ãrẽ ñañaré wáaadacu:
Basocá diajõããdacua; ãpẽrã boorituaadacua; jʉabóare wáaadacu.
Pecamemena sóecõãnoãdacu. Cõãmacʉ̃ marĩ Õpʉ̃ cʉ́ãrẽ diamacʉ́ wapa tiigʉ́dʉ
tutuanetõjõãgʉ̃ niiĩ, jĩĩwĩ.
9 Atibʉ́reco macãrã õpãrã tiimacã macãrãmena cõãpõnarẽ weerirare pade-
owá. Cʉ́ã tiirórbiro ʉgaripéa netõnʉcãrã, noo booró apeyenórẽ wapatíãmajãwã.
Teero tiirá, tiimacã jʉ̃ʉ̃, õme buse nucũrĩ ĩñarã, “ade, ade” jĩĩ, utiadacua.
10 “Marĩcãrẽ ñañarõ tiirí” jĩĩrã, yoaropʉ ĩñaconucũãdacua. Biiro jĩĩãdacua:
—Ade, ade, Babilonia ʉpʉtí niimiri macã, “petirícu” jĩĩmiwʉ̃.
Wãcũña manirõ cʉ́ã ñañaré tiiré wapa wapa tiiré jeatoaa, jĩĩãdacua.
11 Niipetire dita macãrã dúari basoca cʉ́ãye apeyeré sãĩrã manirĩ ĩñarã,
tiimacãrẽ utiadacua. “Ade, ade”, jĩĩãdacua. 12 Cʉ́ã dúare noquẽ niimiyiro:
Oromena tiiré, platamena tiiré, ʉ̃tãperi wapapacárеperi, “perla” wapa-
pacárеperi; teero biiri suti ãñurõ butiré, suti ñamu tiirórbiro sõã ñiisãñúre,
suti “seda”, suti bayiró sõãré; teero biiri niipetire yucʉ sitiaãñúreyucʉ,
“marfilmena” tiiré, sawirigʉmena tiiré, “broncemena” tiiré, cõmeména tiiré,
“mármolmena” tiiré; 13 teero biiri “canela” wãmecʉtire, yaaré poari tiiré,
sitiaãñúre busere, “mirra” wãmecʉtire; teero biiri sĩĩpẽbiro bauré sitiaãñúre,
vino, olivogʉ duca ʉse, harina ãñuré pã tiiré, trigo; caballoa wéerecori ni-
imiyiro. Ãpẽrã niimiyira: Wáicʉra apeyé õmarã, oveja, caballoa, dutiapenori
basocacã niimiyira. 14 Dúari basocá tiimacãrẽ jĩĩãdacua:
—Mʉ́ã bayiró maĩmírigue petijõãã.
Niipetire mʉ́ã ãñuré cʉomírigue ditijõãã.
Dee tii bʉaríadacu, jĩĩãdacua.
15 Teeré dúari basocá, tiimacãpʉ pairó dúa wapatámiãrira yoaropʉ
pʉtʉánʉcããdacua, “marĩcãrẽ ñañarõ tiirí” jĩĩrã. Utirémena 16 biiro jĩĩãdacua:
—Ade, ade, ʉpʉtí niimiri macã ñañanetõjõãrõ wáajãã.
Tiimacã sĩcõ numiõ suti ãñurõ butiré, ñamu tiirórbiro sõã ñiisãñúre, bayiró
sõãré sãñagõ tiirórbiro niimiãwʉ̃.
Oro, ʉ̃tãperi wapapacáremena, “perla” wapapacáremena mamonorigo tiirórbiro
niimiãwʉ̃.
17 Wãcũña manirõ ate wapapacáre ditipetijõãã, jĩĩãdacua.

Niipetira dooré pawʉ waatúra, teepawʉmena wáanetõrã, teepawʉpʉ paderá, niipetira día pairímaapʉ wáarepawʉre paderá yoaropʉ pʉtʉápasajeaadacua. 18 Tiimacã jũũ, õme buseri ĩñarã, bayiró bʉsʉrómena jĩĩãdacua:

—Apemacã tiimacã tiiróbiro ʉpʉtí niirí macã maniã, jĩĩãdacua.

19 Bayiró bóaneõre ẽñorã, cű́ãye dupupápʉ ditare maapéoadacua. Uti, bayiró bʉsʉrómena jĩĩãdacua:

—Ade, ade, ʉpʉtí niimiri macã ñañanetõjõãrõ wáajãã.

Tiimacã maquẽ niyerumena niipetira día pairímaapʉ wáarepawʉ cʉorá ãñurõ wapatámiãwãrã.

Wãcũña manirõ tiimacã ditijõãã, jĩĩãdacua.

20 Mʉ́ã ũmʉãsepʉ niirãpe, tiimacãrẽ cõãrĩ, ʉseniña.

Mʉ́ã Cõãmacũrẽ padeorá, Jesús cũũyere wededutigʉ beserira, teero biiri profetas, ʉseniña.

Tiimacã macãrã mʉ́ãrẽ ñañarõ netõrĩ tiiwá mée.

Cű́ã teero tiirígue wapa Cõãmacũ cű́ãrẽ ñañaré wapa tiii sáa.

21 Sĩcũ ángele tutuagʉ ũtãquicare néemʉõcowi. Oteréperi yaaréperi wãñiãríquica tiiróbiro bauwʉ́. Tiiquire día pairímaapʉ déecõãñogũ, biiro jĩĩwĩ:

—Atiquiré déecõãñorõ tiiróbiro Babilonia ʉpʉtí niimiri macã petijõããdacu.

Ĩñanemoricu sáa.

22 Tiimacãpʉre bʉ́apũtẽre, basaré, peruri putiré, corneta bʉsʉrére tʉonemóricu sáa.

Tiimacãpʉre paderá ãñurõ menirã maniãdacua.

Tiimacãpʉre oteréperi wãñiãrĩ bʉsʉrére tʉonemóricu.

23 Tiimacãpʉre sĩãwócore maniãdacu.

Tiimacãpʉre wãmosíara ʉseni basapeorere tʉonemóricu sáa.

Tiimacã macãrã dúari basocá apeyé dita macãrã nemorõ dúamenirã niimiwã.

Tiimacã macãrã yáiwa oco sitará tiirénomena niipetire dita macãrãrẽ jĩĩditowa, jĩĩwĩ.

24 Tiimacã niipetira profetare, Cõãmacũrẽ padeoráre sĩãrígue wapa cʉocú.

Teero biiri niipetira atibúreco macãrãrẽ sĩãrígue wapa cʉocú.

19

1 Too síro yʉʉ tʉowʉ́ sũcã. Paʉ ũmʉãsepʉ niirã bayiró bʉsʉrómena wedeseri tʉowʉ́:

Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoa.

Marĩyagʉ Cõãmacũ marĩrẽ netõnégũ niiĩ.

Niipetirere dutimasĩgũ, tutuanetõjõãgũ niiĩ.

2 Cũũ ñañaré tiiráre wapa tiiré queoró niiã; diamacű́ niiã.

Tiimacã sĩcõ numiõ ũmʉãrẽ ñeeape wapatágo tiiróbiro wapa tiinóri macã pʉtʉáa.

Tiimacã ãpẽrãména ñañarõ ñeeapera tiiróbiro ʉgaripéanojĩrõ, niipetiro macãrãrẽ ñañowű́.

Cõãmacũ cũũrẽ padecoterare sĩãré wapa tiimacãrẽ ñañarõ tiicãméwĩ, jĩĩwã.

3 Jĩĩnemowã sũcã:

—Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoa. Tiimacã õme buserucujããdacu, jĩĩwã.

4 Veinticuatro bʉtoá dutirá, bapari catirá Cõãmacũ tiipĩrõpʉ duigʉ́re padeorá, ñicãcoberimena jeacũmuwã. Biiro jĩĩwã:

—Teerora wáaaro. Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoa, jĩĩwã.

5 Tiipĩrõpʉ sĩcũ wedesewionecori tʉowʉ́:

Marĩyagʉ Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoaro.

Niipetira Cõãmacũrẽ padecotera, quionírемena cũũrẽ ĩñarã, búri niirã, ʉpʉtí macãrã teerora tiiáro,
jĩĩti.

Cordero wãmosíaadari bosebʉreco

6 Yʉu tʉowú sũcã. Paʉ wedesera tiiróbiro tʉowú. Oco pairó õmasãnʉcõrõbiro bʉsʉwa. Bʉpo bayiró páaro tiiróbiro bʉsʉwa. Biiro jĩĩwã:
Cõãmacũrẽ ʉsenire ticoa.
Cõãmacũ marĩ Õpũ tutuanetõjõãgũ dutinʉcãĩ.
7 Ʉsenico. Bayiró ʉsenirã niico.
Cõãmacũrẽ "ãñunetõjõãĩ" jĩĩ, ʉsenire ticoco.
Cordero cũũrẽ padeorámena niinʉcããdari bʉreco jeatoaa.
Cũũrẽ padeorá cũũ nʉmo niigõdo tiiróbiro niiĩya.
Nʉmo niigõdo coo basiro ãñurõ quẽnoãrigopʉ niico.
Cű́ã coo tiiróbiro quẽnoãrirapʉ niiĩya.
8 Cű́ã suti butiré, jũĩrĩmaníre, bayiró asiyárere sããnoãrira niiĩya,
jĩĩwã.

Suti butiré "Cõãmacũrẽ padeorá ãñurõ tiiré niiã" jĩĩdʉgaro tiia.

9 Ángele yʉure jĩĩwĩ:

—Ateré jóaya: "Cordero cũũ wãmosíari bosebʉreco niirĩpʉ cũũ boocórira ʉseniãdacua", jĩĩwĩ.

Cũũ yʉure jĩĩnemowĩ:

—Tee Cõãmacũ wedesere diamacű́ niiã.

10 Ángele teero jĩĩrĩ tʉogú, cũũrẽ padeogú, cũũ pʉto ñicãcoberimena jeacũmumiwũ. Yʉu teero tiirí, yʉure jĩĩwĩ:

—Teeré tiiríjãña. Yʉucã Cõãmacũrẽ padecotegʉra niiã. Mʉu tiiróbirora, mʉuya wedera Jesuyére wederá tiiróbirora niiã. Cõãmacũ dícʉre ñicãcoberimena jeacũmu, padeoyá, jĩĩwĩ.

Espíritu Santo profetare masĩrĩ tiiyígʉ. Tee masĩré ticorémena wedeyira. Teerora Jesuyére wederácã Espíritu Santo masĩré ticorémena wedecua.

Caballo butigú sotoapʉ pesagúye queti

11 Yʉu ĩñawũ sũcã. Ʉmʉãse tusuri ĩñawũ. Caballo butigú bauánʉcãjeawi. Cũũ sotoapʉ sĩcũ pesawi. Cũũrẽna "wasoró manirõ Cõãmacũyere diamacű́ wederucugʉ" jĩĩĩya. Cũũ ñañaré tiiráre diamacű́ wapa tiiquí. Cãmerĩsĩãgũ wáagʉ, diamacű́ tiigú niiĩ. 12 Cũũ capeari pecame jũũrípõnabiro niiwũ. Cũũya dupupʉre pee pesaré betori pesawʉ. Sicawãme jóature cʉowí. Tiiwãmerẽ cũũ dícʉ masĩĩ. 13 Sutiró díi púuarirore sãñawĩ. Cũũ wãmecʉtiwi Cõãmacũ Wãcũrére Wedegú. 14 Surara ũmʉãse macãrã cũũrẽ nʉnʉwã. Cű́ã suti butiré jũĩrĩmanírere sãñawã. Cű́ã caballoa butirá sotoapʉ pesawa. 15 Cũũya ʉseropʉ espada pʉaníñape asoyóaripĩ súuwitiwʉ. Tiipĩmena niipetire dita macãrãrẽ netõnʉcãgũdaqui. Tutuaromena dutigʉdaqui. Cũũ cű́ãrẽ ʉsegʉdʉcare cʉtamʉtõrõ tiiróbiro wapa tiigúdaqui. Cũũ teero tiigú, Cõãmacũ tutuanetõjõãgũ cű́ãmena bayiró cúare ẽñogű́daqui. 16 Cũũya sutiróp ʉ, cũũya ʉsebetópʉ wãme jóatunowũ. "NIIPETIRA ÕPÃRÃ NEMORÕ ƲPƲTÍ MACƲ", jĩĩ jóatunore tusawʉ.

17 Yʉu ĩñawũ sũcã. Sĩcũ ángele muĩpũ búreco macũpʉre nucũgű́rẽ ĩñawũ. Cũũ niipetira ũmʉãsepʉ wʉuráre bayiró bʉsʉrómena wedewi:

—Neãña, Cõãmacũ múãrẽ boseyaadarere quẽnobosárere yaaadara. 18 Õpãrãyé diiré, surarare dutiráye diiré, tutuaraye diiré, caballoaye diiré, cű́ã sotoapʉ pesaráye diiré, niipetiraye diiré yaaadacu; dutiapenori basoca, dutiapenoña manirã, búri niirã, ʉpʉtí macãrãye diiré yaaadacu, jĩĩwĩ.

19 Yuu ĩñawũ sũcã. Quiogú peti, atibúreco macãrã õpãrã, cṹãyara surara neãwã. Cṹã neãrã, “jãmu, cãmerĩsĩãco” jĩĩwã. Teero tiirá, caballo sotoapu pesagúmena, cũũyara suraramena cãmerĩsĩãrã wáamiwã. 20 Caballo sotoapu pesagúpe quiogú petire ñeewĩ. Cũũmena “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yuucã” jĩĩditorigucãrẽ ñeewĩ. Cũũ quiogú peti ĩñacoropu tiiẽñowĩ. Teeména niipetira quiogú petire queorére jóatunorirare cũũrẽ weerigure padeoráre jĩĩditowi. Cṹã puarã catirára pecametaropu cõãñoconowã. Tiitaro “azufre” wãmecutire upe tiiróbiro sipirémena jũũã. 21 Ãpẽrã cṹã menamacãrãpere caballo sotoapu pesagúra sĩãpetíjãwĩ cũũya useropu súuwitiripĩmena. Teero sĩãpetíari siro, niipetira wuurá cṹãye diiré yaa, yapinetõjõãwã.

20

Mil cãmarĩ Jesús dutiadare

1 Yuu ĩñawũ sũcã. Sĩcũ ángele ũmuãsepu niiãrigu diiátiwi. Cũũ niiditidiari cope macã sawire, teero biiri pairída cõmedaré cuowí. 2 Cũũ pĩnocare ñeewĩ. Cũũ sicato atibúreco tiirí siro macũ “pĩno” jĩĩnorigu niiĩ. Cũũ wãtĩãrẽ dutigú, Satanás niiĩ. Cũũrẽ cõmedaména mil cãmarĩ siatúcũwĩ. 3 Cũũrẽ niiditidiari copepu cõãdiocowi. Cõãdiocoari siro, tiicope soperé sawiména biajãwĩ. Mil cãmarĩ basocáre jĩĩditorijããrõ jĩĩgũ, teero tiiwí. Too síro jõãnógũdu niigũ tiii. Yoari mee jõãnórigu niigũdaqui.

4 Yuu ĩñawũ sũcã. Õpãrã duirépĩrĩpu duiráre ĩñawũ. Cõãmacũ cṹãrẽ diamacṹ besemasĩrere ticowi. Ãpẽrãrẽ ĩñawũ. Cṹã Cõãmacũye queti, Jesuyére wederá niiyira; cṹã quiogú peti, cũũ weerigure padeoríyira; cũũ queorére cṹãye diapóaripu, cṹãye wãmorĩpu jóatudutiriyira. Teewapa cṹãye dupupáre páatanoyira. Teero tiirá, cṹã diarirapu niipacara, masãrira niiwã. Cṹã masãri siro, Cristomena mil cãmarĩ basocáre dutiwa. 5 Teero tiinórira niijĩrã, ãpẽrã diarira suguero masãsuguetoaadacua. (Ãpẽrã diarirapeja masãmuãriwa ména. Dupupáre páatanorira mil cãmarĩ õpãrã niiãri siro, masãmuãwã.) 6 Diarira masãsuguerira ñañaré manirã niiĩya; useniya. Cṹã dianemoricua; pecamepu wáaricua. Cṹã paiá niiãdacua, Cõãmacũyere, Cristoyere padeadara. Cṹã mil cãmarĩ Cristomena dutiadacua.

Satanás ditinetõjõãrigue

7 Mil cãmarĩ netõãri siro, tiicopepu siatúcũnorigu Satanárẽ jõã, pãõwioneconogũdaqui. 8 Cũũ niipetiropu niipetire dita macãrãrẽ jĩĩditogu wáagudaqui. Gog, Magog wãmecutiri macã macãrãcãrẽ teerora tiigúdaqui. Cṹãmena suo, cãmerĩsĩãgũda jĩĩgũ, néõgũdaqui. Cṹã pau niiãdacua ditatupari pairímaa día wesa maquẽ tiiróbiro.

9 Cṹã niipetiro tiiditapure jeaadacua. Cõãmacũrẽ padeorá niirõpu, cũũ maĩrí macãrẽ niisodeaadacua. Cõãmacũpe pecame ticodiocogudaqui, niisodearare sóeditiojãgũda jĩĩgũ. Niipetira sóeditionoãdacua. 10 Wãtĩãrẽ dutigú cṹãrẽ jĩĩditorigu pecametaropu cõãdioconogũdaqui. Tiitaropu azufre jũũã. Toopú quiogú peti, “Cõãmacũ tiimasĩrere tiimasĩã yuuja” jĩĩditorigucã cõãdioconowã. Toopú búrecori, ñamirĩ ñañarõ netõrucúadacua.

Butirípĩrõpu duigú ñañaré tiirírare wapa tiirígue

11 Yuu ĩñawũ sũcã. Õpũ duirípĩrõ pairípĩrõ butirípĩrõrẽ ĩñawũ. Tiipĩrõpu duigúre ĩñawũ. Cũũ ĩñacoropure atibúreco, ũmuãse ditijõãwũ. Baunemóriwu sáa. 12 Diarira tiipĩrõ díamacũpu nucũrĩ ĩñawũ. Cṹã uputí macãrã, búri niirã niiwã. Cṹã too nucũrĩ, jóaturepũrĩrẽ pãõwĩ. Apepũ catiré petihére

cuorá wãmerẽ jóaturipũcãrẽ pãõwĩ. Diarira tiirígue teepũrĩpu jóatunowũ. Teepũrĩpu jóariguere buetoagu, cṹãrẽ wapa tiiwí. 13 Día pairímaapu diarira tiipĩrõ putopu jeawa. Diarira yeeripũna niirõpu niimiriracã toopúra jeawa. Cṹãcõrõ cṹã tiirígue buegu, cṹãrẽ wapa tiiwí. 14 Diarira yeeripũna niirõ cõãdioconowũ pecametaropu. Tiitaropu cõãré dianemojõãre niiã. 15 Sĩcũ cũũ wãmerẽ catiré petihére cuorá wãmerẽ jóaturipũpu jóatunoña manigṹno tiitaropu cõãdioconowĩ.

21

Mama ũmuãse, mama dita wasorígue

1 Yuu ĩñawũ sũcã. Mama ũmuãse, mama dita ĩñawũ. Niisugueri ũmuãse, niisugueri dita ditipetijõãwũ; día pairímaacã teerora. 2 Umuãse Cõãmacũ putopu Mama Jerusalén ñañaré manirí macãrẽ diiátiri ĩñawũ. Ãñurõ quẽnoãri macã niiwũ. Sĩcõ numiõ wãmosíagodo manurẽ ãñurõ tusaaro jĩĩgõ, quẽnoãrigo tiiróbiro niiwũ. 3 Tiipĩrõpu sĩcũ bayiró busuromena wedesewionecori tuowú:

—Jãã, tuoyá: Mecũãmena Cõãmacũ basocámena niiĩ. Cṹãmena niirucujãgũdaqui. Cṹã cũũyara niiãdacua. Cõãmacũ basirora cṹãmena niigũdaqui. Cũũ cṹãyagu Cõãmacũ niigũdaqui. 4 Cṹã yaco ocoré cosegúdaqui. Dianemoricua sáa. Bóaneõre, utiré, pũniré maniãdacu. Niipetire niisuguerigue petijõãã, jĩĩwĩ.

5 Tiipĩrõpu duigú jĩĩwĩ:

—Jãã, tuoyá: Yuu niipetire mama dícu tiia, jĩĩwĩ.

Apeyé jĩĩnemowĩ:

—Yuu wedesere padeoréno niiã; diamacṹ niiã. Teero tiigú, jóaya, jĩĩwĩ.

6 Too siro yuure wedewi:

—Niipetire túajeanoã. Yuurá niisuguegu, niitugu niiã. Yuure bayiró maĩrã oco sĩnidugára tiiróbiro niiĩya. Teero tiigú, yuu oco tĩãgũ tiiróbiro cṹãrẽ catiré petihére teerora ticojãgũda. 7 Ãñurõ padeó cãmewitíranorẽ niipetire yuu “ticoguda” jĩĩriguere ñeeãdacua. Yuu cṹãyagu Cõãmacũ niigũdacu; cṹã yuu põna niiãdacua. 8 Cui yuure padeodúrano, padeodugáherano, ñañanetõjõãrere tiiráno, basocá sĩãrãno, ãpẽrãména ñañarõ ñeeaperano, yáiwa oco sitará jĩĩditoremena tiiré tiiráno, weerirare padeoráno, niipetira jĩĩditorepirano pecametaropu wáaadacua. Tiitaropu azufre upe tiiróbiro sipirémena jũũã. Toopú wáare dianemojõãre niiã, jĩĩwĩ.

Mama Jerusalén

9 Sĩcũ ángele siete oro bapari cuoríra menamacũ atiwi. Teebaparipura too sugueropu siete ñañaré tiitúriguere posecutíwu. Cũũ yuure jĩĩwĩ:

—Jãmu, Cordero numo niigõdore muurẽ ẽñomá, jĩĩwĩ.

10 Yuu cãnirípacari ĩñarõpure Espíritu quẽẽrõpu tiiróbiro yuure ẽñonemówĩ sũcã. Quẽẽrõpu ángele yuure ũtãgú pairígu ũmuãrigupu néewawi. Jerusalén ñañaré manirí macãrẽ ũmuãsepu ẽñowĩ. Tiimacã Cõãmacũ putopu diiátiro tiiwú. 11 Cõãmacũ asibatéremena bayiró asibatéwu. Tiimacã wapapacáripe tiiróbiro asibatéwu. Utãpe “jaspe” tiiróbiro ocosusúwu. 12 Tiimacã wesare pairí sãnirõ ũmuãri sãnirõ niisodeawu. Tiisãnirõpu doce soperi niiwũ. Teesopericõrõ sĩcũ ángele nucũwĩ. Teesoperipu wãme jóaturigue tusawu. Teewãme Israelya põna macãrã doce põnarĩ macãrã wãme niiwũ. 13 Tiisãnirõpure muĩpũ muãatirope itiásope niiwũ; muĩpũ sããwarope itiásope niiwũ; nortepe itiásope niiwũ; surpe itiásope niiwũ. 14 Utãquiri docequiri sotoapu tiimacã macã sãnirõ

tiinóriro niiwũ. Teequiricõrõ doce Jesucristo cũũyere wededutigu beserira wãme jóaturigue tusawu.

15 Yuumena wedesegu sicagú orogure cuowí. Tiiguména tiimacãrẽ, teesoperire, tiisãnirõrẽ queogúdu tiiwí. 16 Tiimacã sĩcãrĩbíro yoa, sĩcãrĩbíro esawú. Ángele tiiguména tiimacãrẽ queowí. Dos mil doscientos kilómetros niiwũ. Yoaro, esaró, ũmuãrõcã nocõrõrã niiwũ. 17 Tiisãnirõrẽ queowí. Sesenta y cuatro metros niiwũ. Basocá queoróbiro queowí.

18 Tiisãnirõ "jaspemena" tiirí sãnirõ niiwũ. Tiimacã oromena tiirí macã niiwũ. Oro jũĩrĩmaníre, bídru sipioáriro tiiróbiro niiwũ. 19 Tiisãnirõrẽ tuuñérequiri niipetire wapapacárequirimena mamonorigue niiwũ. Niisugueriqui "jaspe" niiwũ. Too síro macãqui "zafiro", too síro macãqui "ágata", too síro macãqui "esmeralda", 20 too síro macãqui "ónice", too síro macãqui "cornalina", too síro macãqui "crisólito", too síro macãqui "berilo", too síro macãqui "topacio", too síro macãqui "crisoprasa", too síro macãqui "jacinto", too síro macãqui "amatista" niiwũ. 21 Doce sopepãmarĩ perlapãmarĩ niiwũ. Sopepãmarĩcõrõ sicape perlapemena tiiré niiwũ. Macã deco niiwarima oroma niiwũ. Bídrubiro ocosusúrima niiwũ.

22 Tiimacãpure Cõãmacũwiire ĩñariwu. Cõãmacũ marĩ Õpũ tutuanetõjõãgũrã, Corderora Cõãmacũwii niijãrã tiiwá. 23 Tiimacãpure muĩpũ búreco macũ, ñami macũ bóerere boorícu. Cõãmacũ bóebatecoremena bóerucua. Cordero tiimacã sĩãwócoriga niiĩ. 24 Toopúre niipetire dita macãrã tiimacã bóeremena ãñurõ niiãdacua. Atibúreco macãrã õpãrã niimirira cṹã dutiri, cṹãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua. 25 Búrecore tiimacã maquẽ soperí tusurucujããdacu. Ñami maniãdacu. 26 Niipetire dita macãrã ãpẽrã cṹãrẽ padeoríguere usenipeoadara néesãwaadacua. 27 Toopú sĩcãrĩ ñañaréno néesãwanoña maniãdacu. Ñañaré tiirá, jĩĩditorepira sããwaricua. Corderoyapũ catiré petihére cuorá wãmerẽ jóatunorira dícu sããwaadacua.

22

1 Cũũ yuure díare ẽñowĩ. Tee oco catiré petihére ticoa. Bayiró ocosusúrimaa niiwũ. Tiimaá Cõãmacũ, Corderoyapĩrõpu witiatiwu. 2 Tiimacã decopu uputí macãma dupomena wáarima niiwũ. Tiimá deco tii día ũmayucowu. Tiimaá puaníñapura yucugu catiré ticorígu wiiríro niiwũ. Sicacũmarẽ docecõrõ dícu ducacutiwu. Muĩpũrãcõrõ ducacutiwu. Tiigú maquẽ pũũ niipetire dita macãrãrẽ ucotire niiwũ. 3 Toopúre basocá "ñañarõ wáaaro" jĩĩré maniãdacu. Tiipĩrõ toopú niiãdacu. Tiipĩrõ Cõãmacũyapĩrõ, teero biiri Corderoyapĩrõ niiã. Cũũrẽ padecotera cũũrẽ padeoádacua. 4 Cũũrẽ ĩñarucujããdacua. Cṹãye diapóaripu cũũ wãmerẽ cuoádacua. 5 Ñami maniãdacu. Toopú niirã sĩãwócoriga bóerere booríadacua. Muĩpũ bóerere booríadacua. Cõãmacũ marĩ Õpũ cṹãrẽ bóebatecogudaqui. Toopú niirã Cõãmacũmena dutirucuadacua.

Jesucristo máata putuaatigudaqui

6 Cũũ yuure jĩĩwĩ:

—Tee wedesere padeoréno niiã; diamacṹ niiã. Marĩ Õpũ Cõãmacũ cũũyara profetare wãcũré ticogúra ángelere ticocowi, cũũrẽ padecoterare máata too síropu wáaadarere ẽñodutígu, jĩĩwĩ.

7 —Tuoyá múã: ¡Máata putuawagudа! Teero jĩĩriguere padeoráno, teero biiri atipũ jóariguere bue, padeoráno useniãdacua, jĩĩwĩ.

8 Yuu Juan teeré tuowú; ĩñawũ. Tuo, ĩñatoagu, ángele yuure teeré ẽñoãrigu puto ñicãcoberimena jeacũmumiwũ, cũũrẽ padeogúdu. 9 Cũũpe yuure jĩĩwĩ:

—Teeré tiiríjãña. Yuucã Cõãmacũrẽ padecotegura niiã. Muu muuya wedera profetas tiiróbiro niiã. Niipetira atipũpú jóariguere bue, padeorá tiiróbirora niiã. Cõãmacũ dícura jeacũmu, padeoyá, jĩĩwĩ.

10 Cũũ yuure jĩĩnemowĩ:

—Atipũpú “biiro wáaadacu” jĩĩ muu jóarigue queoró wáaadare péero dusaa. Teero tiigú, atipũ muu jóariguere yayióropu cuoríjãña. 11 Ãpẽrãrẽ ñañarõ tiigúno teero ñañarõ tiitẽrĩjããrõ. Ñañanetõjõãgũcã teerora tiirucújããrõ sáa. Basocú ãñugűpe ãñuré tiiáro. Cõãmacũ booró tiigú teeré tiirucújããrõ cũũcã, jĩĩwĩ.

12 —Tuoyá: ¡Máata putuawaguda! Yuu basocáre wapatírere cuoa. Cűãcõrõrẽ cűã tiirécõrõ wapa ticoguda. 13 Yuurá niisuguegu, niitugu niiã, jĩĩwĩ.

14 Suti coseríra tiiróbiro niiĩya basocá cűã ñañaré tiiríguere acabónorira. Cűã useniãdacua. Catiré ticorígu ducare yaamasĩãdacua. Atimacã maquẽ soperipu sããwamasĩãdacua. 15 Ãpẽrãpéja ñañarã niirirapeja sopepú putuáadacua. Cűã niiĩya: Yáiwa oco sitará jĩĩditoremena tiiráno, ãpẽrãména ñañarõ ñeeapera, basocá sĩãrã, weerirare padeorá, niipetira jĩĩditorere jĩĩusenirã niiĩya.

16 —Yuu Jesús ticocoawũ yáagu ángelere. Cũũrẽ tee quetire wededutiawũ. Yuure padeoré põnarĩ macãrã teeré tuoáro. Yuu David pãrãmi niinunusegu niiã. Ñocõãwű bóeriga ãñurõ bóero tiiróbiro niigű niiã, jĩĩwĩ.

17 Cũũ teero jĩĩãri siro, Espíritu Santo, teero biiri Jesuré padeorá: —Putuaatiya, jĩĩwã.

Atipũpú jóariguere tuoránocã “putuaatiya sáa” jĩĩãrõ.

Cõãmacũ putopu wáadugara oco sĩnidugára tiiróbiro niiĩya. Cűã oco catiré petihére ticorére sĩnidugára atiaro wapatíro manirõ.

18 Niipetira atipũpú jóariguere tuoráre wedeguda: Atipũpú jóariguere jóanemorãnorẽ ñañarõ wáaadacu. Cõãmacũ atipũpú “ñañaré wáaadacu” jĩĩ jóariguere cűãrẽ nemosãñúrõ tiigúdaqui. 19 Atipũ jóariguere néeduoranorẽ Cõãmacũ atipũpú ãñurõ tiiádare jóanoriguere ticoriqui: Yucugu catiré petihére ticorígu ducare ticoriqui; tiimacã ñañaré manirí macãpu “sããatiya” jĩĩriqui.

20 Atipũrẽ jóari tiirígu jĩĩĩ:

—Teerora niiã. Máata putuawaguda, jĩĩĩ.

Teerora tiiáro. ¡Putuaatiya, Õpũ Jesús!

21 Marĩ Õpũ Jesús múã niipetirare ãñuré ticoaro. Nocõrõrã niiã.

Juan